Dicionário
Alemão-Português

CIP-Brasil. Catalogação-na-fonte
Sindicato Nacional dos Editores de Livros, RJ.

Tochtrop, Leonardo.
T563d Dicionário alemão-português / Leonardo
6. ed. Tochtrop. — 6ª ed. — Rio de Janeiro : Globo, 1984.

1. Alemão — Dicionários — Português
I. Título

84-0473 CDD - 433.69

ISBN 85-250-0003-5

LEONARDO TOCHTROP

Dicionário Alemão-Português

6ª EDIÇÃO



EDITORA GLOBO

Porto Alegre • Rio de Janeiro

Revisão de originais
Atelaine Meyer Normann Ew



Direitos exclusivos de edição em lingua portuguesa.
Editora Globo S.A.
Rua Sarg. Silvio Hollenbach, 350 - Barros Filho - CEP 21510
Telefone (021) 350-5959 - Telex (021) 32-844 - Rio de Janeiro - RJ - Brasil

Nota à 6ª edição

Foi deliberação da Editora Globo, ao reeditar esta obra de Leonardo Tochtrop, oferecer ao público em geral, interessado na língua alemã, aos que trabalham com o alemão e, em especial, aos estudantes de nível médio e aos universitários que batalham pela graduação nos diversos cursos de Letras, Jornalismo e Tradutor-Intérprete de nossas faculdades, um dicionário que fosse, além de um instrumento útil para traduções, um valioso auxiliar nas resoluções daqueles pequenos problemas que surgem, diariamente, quando lidamos com uma língua estrangeira.

Não sendo técnico nem especializado, o livro contém considerável número de verbetes técnicos e científicos julgados do interesse geral, dado o avanço da indústria e da Ciência em nossos dias.

Respeitamos a seleção de vocábulos feita pelo Autor (inclusive a permanência de arcaísmos), em quase sua totalidade. Entretanto, visando estabelecer uma correspondência mais perfeita entre o termo em alemão e o equivalente em português, procuramos, na medida do possível, substituir as traduções anteriores em forma de locuções, por vocábulos atualizados e especificamente adequados.

Para a figuração da pronúncia, o antigo quadro foi reformulado em alguns aspectos. Novos exemplos foram acrescentados e introduziu-se o recurso do espanhol (p. ex. *hijo* - *ich*) como valor de som mais aproximado na exemplificação de certos fonemas inexistentes em português.

Acompanhando o progresso da tecnologia nos meios de comunicação e sentindo cada vez mais decisivo o papel da correspondência nos diversos campos das relações humanas, tivemos a preocupação de incluir, neste dicionário, algumas informações básicas sobre correspondência comercial, seguidas de modelos simples e práticos. Acreditamos que a inovação introduzida prestará bom auxílio àqueles que se utilizam do alemão quer na correspondência comercial quer na particular.

Quanto à gramática, algumas modificações se fizeram necessárias, principalmente em relação aos verbos.

A presente edição sai, portanto, mais enriquecida em seu valor informativo e, ao mesmo tempo, recuperada de muitos erros de ordem tipográfica ou lexical. Persistem ainda, contudo, grandes deficiências e imperfeições, e estamos cientes disso. Para eliminá-las precisaríamos optar por uma reforma radical e completa em toda a obra, o que, para a presente edição, não foi o nosso propósito.

Agradecemos ao nosso amigo, colaborador e funcionário Dr. Álvaro Magalhães que prestou valiosa ajuda nos vocábulos revisados. Agradecemos também à Profª Úrsula Hehner e D. Luísa Helen e Gertrud Koerner, que vieram gentilmente em nosso auxílio cooperando nas partes de gramática e correspondência.

Sugestões para modificações, acréscimos, bem como críticas que venham no sentido de suprimir atuais falhas, somente serão bem aceitas, pois é do nosso maior interesse colocar à disposição do público uma obra cada vez melhor.

OS EDITORES

Prefácio da 5ª edição

Ao receber da Editora Globo o convite de elaborar um dicionário alemão-português, aceitei-o com imenso prazer, porquanto, durante longos anos de ensino da língua alemã, reunira abundante material que, desta maneira, encontraria mais larga aplicação.

Foi preciso atender a uma imperiosa necessidade atual: a de criar um auxiliar para as pessoas de língua alemã que desejem assimilar o idioma do Brasil.

Aos estudantes do Curso de Letras Anglo-Germânicas deve causar especial agrado o fato de verem registrados duas vezes todos os verbos compostos separáveis: uma, na forma do infinitivo, como é usual, e outra, na primeira ou terceira pessoa do indicativo. Foi-me possível, deste modo, reunir a totalidade dos derivados de um verbo, o que deu ao dicionário um cunho de verdadeiro auxiliar de estudos.

Na redação dos verbetes, consultei, antes de tudo, a própria experiência e, somente depois, as obras similares. Creio ter, assim, elaborado o primeiro dicionário alemão-português para o Brasil.

Apesar de radicado há muitos anos neste País, não teria tido a ousadia de atribuir-me competência suficiente para trabalho de tamanha monta, se, desde o início, não tivesse contado com a preciosa colaboração de amigos dedicados e de funcionários da casa editora postos à minha disposição. Desejo, aqui, fazer menção especial aos senhores Professores Hipólito Kuntz, Henrique Bunse e Antônio N. Orth, que me ajudaram a organizar as primeiras edições.

Esperando que a benevolência dos consulentes revele as falhas de que ainda se ressente este dicionário, não obstante a revisão sofrida, a todos solicito que — através de sugestões, achegas, emendas e contribuições semelhantes — colaborem comigo no aprimoramento das novas edições que, assim confio, o futuro lhe reserva. Neste sentido agradeço, para esta 5ª edição, às seguintes pessoas, que me fizeram indicações preciosas: Prof. José Fernando Carneiro e Dr. Roberto Pinto Ribeiro, bem como o Prof. Ruy Cirne Lima.

Leonardo Tochtrop, 1968

duzi
arra
9-k
me-
cia,
16-
raca
21-

ma
tis-fo

27=
tar.

Vorwort 5 Auflage

Dem Anerbieten des Verlages der Editora Globo, ein handliches deutsch-brasilianisches Wörterbuch zu schaffen, kam ich um so lieber nach, als ich in meiner langjährigen Tätigkeit als Deutschlehrer von Studenten und Akademikern eine grosse Menge Sprach-material zusammengetragen hatte, für welches sich nun eine passende Verwendung fand.

Es sollte vor allem ein Hilfsbuch in der Hand Deutschsprachiger sein, ihnen die Aneignung der Sprache Brasiliens erleichtern.

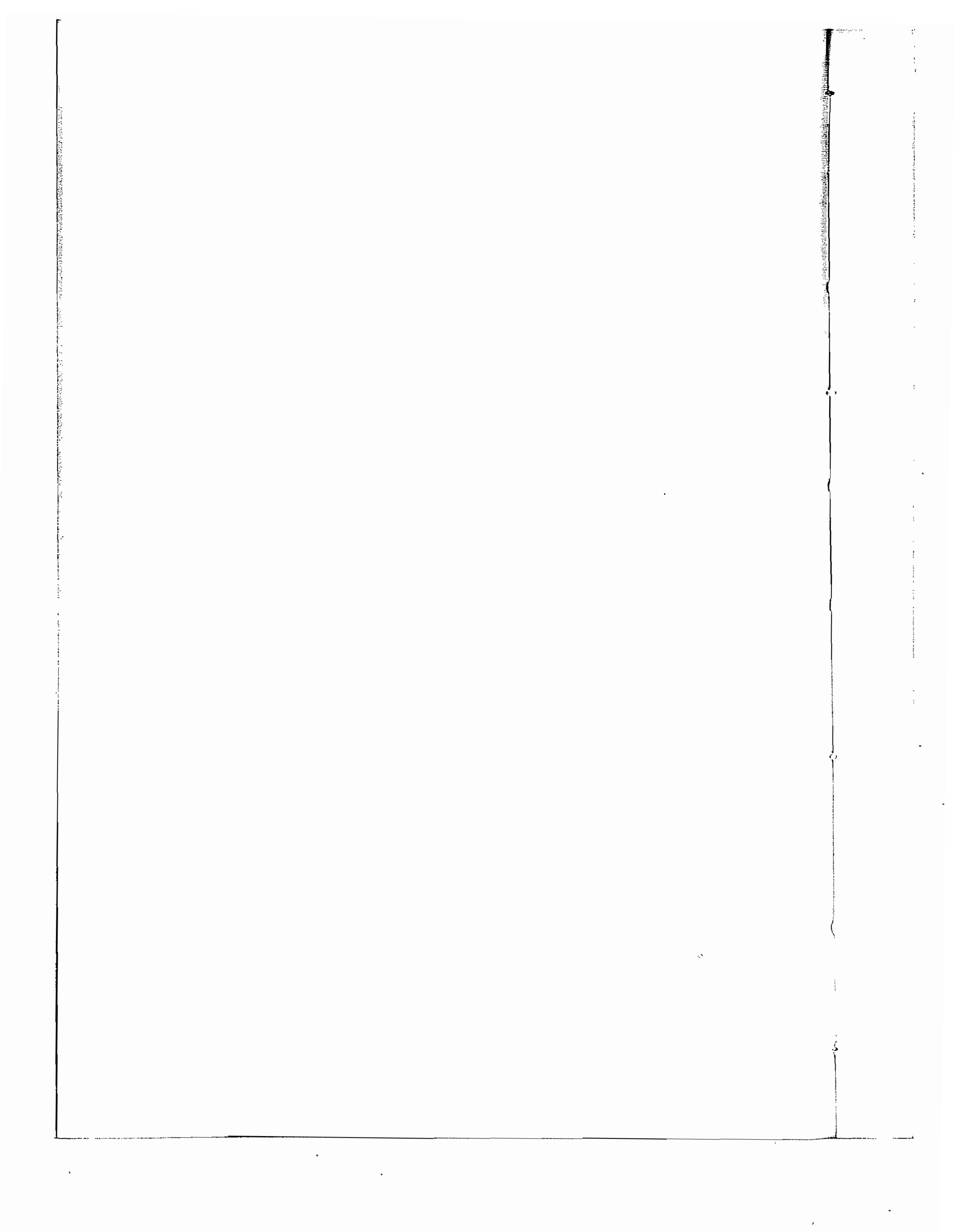
Für den Sprachstudierenden dürfte es eine angenehme Neuerung sein, dass wir dem trennbar-zusammengesetzten Verb eine besondere Beachtung geschenkt haben. Wir bringen das zusammengesetzte Verb, wie bisher üblich, zunächst als Infinitiv, sodann aber auch noch einmal in der ersten bzw. dritten Person Präsens. So wird es möglich, die gesamten Ableitungen vereint darzubieten, so dass das Wörterbuch auch ein wenig Sprach-Hilfsbuch wird.

Bei der Arbeit haben wir uns von dem Gesichtspunkt leiten lassen, zunächst immer aus der eigenen Erfahrung heraus zu übersetzen und erst dann die vorhandenen Wörterbücher zu Rate zu ziehen. So dürfte erstmalig ein deutsch-portugiesisches Wörterbuch herausgebracht sein, das in erster Linie den *brasilianischen* Lebenskreis berücksichtigt.

Der Verfasser hätte, trotz langjähriger Tätigkeit als Lehrer in Brasilien, nicht den Mut aufgebracht, sich die Kompetenz zur Herausgabe eines so wichtigen Buches zuzuschreiben, wenn er nicht auf die Hilfe tüchtiger Mitarbeiter hätte bauen können. So standen ihm bei den ersten Auflagen die Herren Prof. Hipólito Kuntz, Prof. Henrique Bunse, und Prof. Antônio N. Orth hilfreich zur Hand.

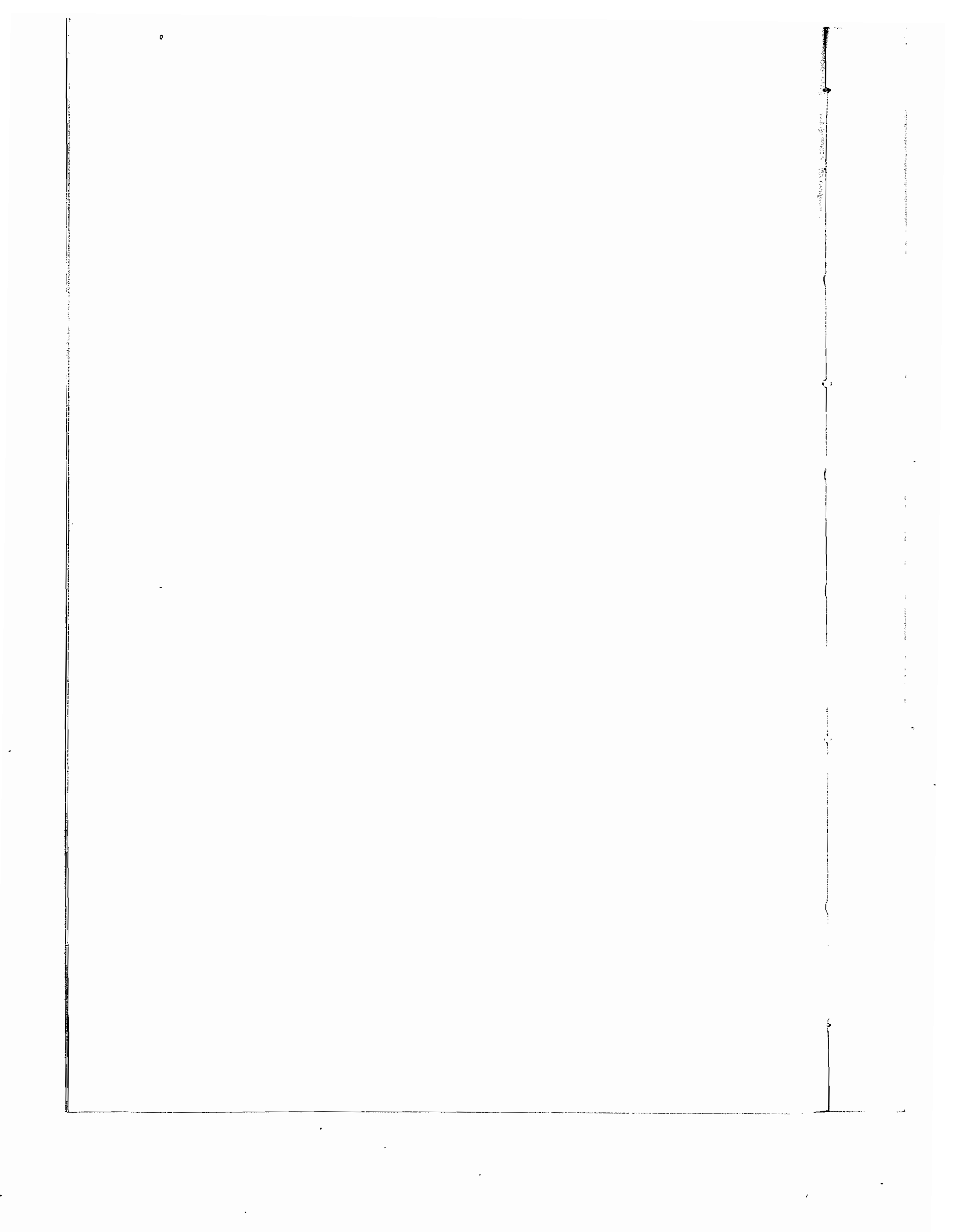
Aber, trotz gründlicher Durchsicht und Verbesserung, rechnet der Verfasser für etwa noch vorhandene Schwächen auf die Nachsicht aller Ratsuchenden. Solche Schwächen könnten durch freundliche Fingerzeige, Beiträge, Ergänzungen in künftigen Auflagen ausgemerzt werden. In diesem Sinne schuldet er besonderen Dank für diese 5 Auflage: Herrn Prof. José Fernando Carneiro und Dr. med. Roberto Pinto Ribeiro, sowie Herrn Prof. Ruy Cirne Lima für wertvolle Hinweise.

Der Verfasser, 1968



Abreviaturas

adj.	adjetivo
adv.	advérbio
agr.	agricultura
Alem.	Alemanha
anat.	anatomia
ant.	antigo
arq.	arquitetura
astr.	astronomia
autom.	automóvel
av.	aviação
biol.	biologia
bot.	botânica
cient.	científico
cir.	cirurgia
com.	comercial
conj.	conjunção
cul.	culinária
DIN	*Deutsche Industrie-Norm* Norma da Indústria alemã)
dram.	dramaturgia
ecol.	ecologia
eletr.	eletrônica
eng.	engenharia
estát.	estática
etim.	etimologia
fam.	familiar
fig.	figurado
filos.	filosofia
fís.	fisica
fisiol.	fisiologia
fot.	fotografia
geogr.	geografia
geol.	geologia
gram.	gramática
hist.	história
ictiol.	ictiologia
ind.	indústria
interj.	interjeição
jur.	jurisprudência
lit.	literatura
mar.	maritimo
mat.	matemática
mec.	mecânica
med.	medicina
met.	metalurgia
meteor.	meteorologia
mil.	militar
min.	mineralogia, mineração
mitol.	mitologia
mús.	música
náut.	náutica
neolog.	neologismo
onom.	onomatopéia
ornit.	ornitologia
ópt.	óptica
pat.	patologia
pej.	pejorativo
pint.	pintura
pl.	plural
poét.	poético
polít.	política
pop.	popular
pp.	participio passado
p. pres.	particípio presente
prep.	preposição
pron.	pronome
pron. dem.	pronome demonstrativo
pron. indef.	pronome indefinido
pron. pess.	pronome pessoal
pron. rel.	pronome relativo
psic.	psicologia
psiq.	psiquiatria
quím.	química
s.f.	substantivo feminino
s.m.	substantivo masculino
s.n.	substantivo neutro
técn.	técnica
telec.	telecomunicação
tip.	tipologia
trig.	trigonometria
v. aux.	verbo auxiliar
vet.	veterinária
vi.	verbo intransitivo
v. imp.	verbo impessoal
vr.	verbo reflexivo
vt.	verbo transitivo
vulg.	vulgar
zool.	zoologia



Fundamentos de gramática da língua alemã

ALFABETO

Letra gótica (*Fraktur*)	Letra romana (*Antiqua*)	Pronúncia	Letra gótica (*Fraktur*)	Letra romana (*Antiqua*)	Pronúncia
𝔄, 𝔞	A, a	á	𝔑, 𝔫	N, n	én
𝔅, 𝔟	B, b	bê	𝔒, 𝔬	O, o	ô
ℭ, 𝔠	C, c	tsê	𝔓, 𝔭	P, p	pê
𝔇, 𝔡	D, d	dê	𝔔, 𝔮	Q, q	ku
𝔈, 𝔢	E, e	ê	ℜ, 𝔯	R, r	ér
𝔉, 𝔣	F, f	éf	𝔖, ſ	S, s	és
𝔊, 𝔤	G, g	guê	𝔗, 𝔱	T, t	tê
ℌ, 𝔥	H, h	há (*h* aspi-rado	𝔘, 𝔲	U, u	u
			𝔙, 𝔳	V, v	fau
ℑ, 𝔦	I, i	i	𝔚, 𝔴	W, w	vê
𝔍, 𝔧	J, j	iót	𝔛, 𝔵	X, x	iks
𝔎, 𝔨	K, k	ká	𝔜, 𝔶	Y, y	ípsilon
𝔏, 𝔩	L, l	él	ℨ, 𝔷	Z, z	tsét
𝔐, 𝔪	M, m	ém			

FONÉTICA

A língua alemã possui os seguintes fonemas:

a — breve (palco): *Balken, kalt, Band, Land, fallen, Wasser, Tasse.*
a — longo (mala): *malen, mahlen, Saal.*
e — breve, aberto (peste): *lernen, sprechen, hell.*
e — longo, fechado (pêlo): *Segen, Seele, Fehler.*
e — longo, aberto (mel): veja *ä.*
e — átono (super, hiper): *loben, Woche, Bibel.*
i — breve (pinto): *binden, Wind, bist.*
i — longo (rima): *mir, ihr, sie, lieben, Wien.*
o — breve, aberto (chicote): *kosten, wollen, Loch, Ort.*
o — longo fechado (gozo): *Mond, Mohn, ohne, Moor, Rose.*
u — breve (maluco): *Mutter, Luft, gesund.*
u — longo (luva): *Buch, gut, Ruhe.*
ä — breve = *e* — breve: *Bäcker, Kälte.*
ä — longo = *e* — longo, aberto: *Säge, Schäfe, träge.*
ö — breve, aberto (assemelha-se ao *eu* francês — breve — em: *neuf*): *wörtlich, Köln, wölben.*
ö — longo, fechado (assemelha-se ao *eu* francês — longo — em: *peur*): *schön, Töne, öde.*
ü — breve (assemelha-se à pronúncia francesa do *u* em: *vu, su*): *Bürste, lüften.*
ü — longo (assemelha-se à pronúncia francesa do *u* em: *sur, fût*): *Tücher, führen.*
au — (Paulo): *Haus, kaum, Frau.*

ai = *ai* (gaita): *Kaiser, Laib.*
ei = *ai* (gaita): *eins, zwei, drei; mein, dein, sein.*
eu = *ói* (jóia): *deutsch, Leute.*
äu = *ói* (jóia): *Häuser, Bäume.*

A pronúncia dos fonemas *l, m, n, r,* bem como a dos grupos *b-p, d-t, g-k,* assemelha-se à do português.

c — (casa): *Camp, campen*;
ch — depois de *e, i, ä, ö, ü, ai, ei, äu, eu, n, l, r* — (soa como no espanhol: hijo): *Recht, ich, Bücher, Reich, euch, Märchen.*
— depois de *a, o, u, au* — (soa como chefe): *Achat* *(como no espanhol: hijo): Buch, Rauch.*
— (casa): *Chlor, Choral.*
chs — (*ks*): *wachsen, Drechsel, Fuchs.*
ck — (casa): *Deck, Glück, Geschmack.*
f — (*f*aca): *für, fünf, laufen, Schiff.*
g — gutural (segue): *gegen, wegen, gut.*
— como letra final (pode soar como *k* ou como o *j* em espanhol: *Tag, Sieg.*
— terminação em *age* (permanece a pronúncia do francês): *Orange, Etage.*
h — inicial (aspirado): *Haus, Himmel, Hose.*
— (mudo) prolonga a vogal que o precede: *gehen, sehen.*
— (mudo) antes de consoante: *Bahn, Lehm.*
j — (maio): *ja, Jahr, Jäger.*
ng — (manga): *lange, Angel.*
nk — (zinco): *sinken, links.*
pf — (*pf*): *Pferd, hüpfen.*
s — inicial e intervocal (zonzo): *so, sie, reisen.*
— após *l, m, n, r* (caso): *Elsass, Else, Bremse, Konsequenz, Ersatz.*
— como letra final (igual ao português): *los, gras, Eins.*
sch — (achar): *Schall, Busch.*
sp — inicial (*schp*): *sprachen, Spiegel, Spannung.*
ss — e também para *ß* — (esse): *messem, essen, Strasse, reissen.*
st — inicial (*scht*): *Stein, stauben.*
— (*st*): *Fenster, Monstranz.*
— (*sp*): *Wespe, Prospekt.*
tz — (*ts*): *Katze, sitzen.*
v — (*f*aca): *viel, vor, von, Nerv.*
w — (vaso): *Wasser, Wald, Weg.*
x — (fixar): *Hexe, Oxyd, Maxime.*
y — (*si* ou como no francês: trib*u*ne): *Symbol, Lyrik, lynchen.*
z — (*ts*): *Zeit, zu, Hospiz.*

OBSERVAÇÕES SOBRE A FONÉTICA, O ACENTO TÔNICO E A ORTOGRAFIA

1) A grafia da língua alemã é muito fonética. Os fonemas conservam seu valor primitivo, razão por que um dicionário alemão dispensa a pronúncia figurada.

2) O acento tônico cai geralmente sobre a primeira sílaba.

Ex.: *Mensch*
Menschen
Menschheit
Menschlichkeit
Eis-zeit-mensch
Über-mensch

3) A vogal tônica pode ser longa ou breve. Via de regra reconhecemos pela grafia da palavra se a vogal é breve ou longa.

É longa a vogal seguida de uma só consoante, ou seguida de *h*, ou ainda, de vogal geminada:

a) *mir, wir, dir, malen, holen, hören;*
b) *ihr, Ohr, fahren, mahlen, nehmen;*
c) *Seele, Saal, Moor.*

É breve a vogal seguida de mais de uma consoante, ou consoante geminada:

a) *fallen, sprechen, lernen;*
b) *bitte, sprossen, Herr.*

4) *i* — longo designa-se também por *ie: lieben, sieben, sie* [veja 3)b)].
5) Não se geminam as letras *k* e *z*. Em vez de *kk*, escreve-se *ck*; em vez de *zz—tz*.
6) Nas formas verbais conserva-se a consoante geminada enquanto se conservar breve a vogal tônica:

kommen — du kommst, gekommen; mas: *er kam.*
fallen — du fällst, gefallen; mas: *er fiel.*
wollen — er wollte, gewollt.

7) Os ditongos são considerados longos, não podendo ser seguidos de consoantes geminadas, nem de *ck* ou *tz*.
Há palavras com vogal tônica longa seguida de várias consoantes. Ex.: *der Arzt, die Art, das Erz, das Pferd, der Mond, der Herd.*
8) Não obedecem às regras acima muitos vocábulos de origem estrangeira. Ex.: *Ballett, parallel, Kommando.*
Nomes próprios não obedecem, amiúde, às regras ortográficas. Ex.: *Helmholtz, Kreutzer, Eucken, Hartz, Schwartz.*

CATEGORIAS GRAMATICAIS

As categorias gramaticais correspondem às das demais línguas do tronco indo-europeu.

SUBSTANTIVO

(Substantiv — Slauptwort — Dingwort)

Escrevem-se todos os substantivos, próprios e comuns, com letra inicial maiúscula.
Distinguem-se, em alemão, três gêneros: MASCULINO, FEMININO e NEUTRO [(*männliches, weibliches und sächliches Geschlecht*):]

M	— *der Mann*	*ein Mann*	pl. *die Männer*
F	— *die Frau*	*eine Frau*	pl. *die Frauen*
N	— *das Kind*	*ein Kind*	pl. *die Kinder*

O plural é comum aos três gêneros.
O gênero natural não coincide, necessariamente, com o gramatical.
1) Não há regra fixa para o gênero dos substantivos (este deve ser estudado em cada vocábulo).
Via de regra, respeita-se o gênero natural:

der Mann	o homem	die Frau	a mulher
der Vater	o pai	*die Mutter*	a mãe
der Sohn	o filho	*die Tochter*	a filha
der Lehrer	o professor	*die Lehrerin*	a professora
der Herr	o senhor	*die Dame*	a dama
der Wolf	o lobo	*die Wölfin*	a loba
der Hund	o cão	*die Hündin*	a cadela
der Ochse	o boi	*die Kuh*	a vaca
der Kater	o gato	*die Katze*	a gata

mas:

das Kind	a criança	
das Mädchen	a mocinha	(diminutivos)
das Fräulein	a senhorita	(diminutivos)
das Pferd	o cavalo	
das Huhn	a galinha	
das Schwein	o porco	
das Reh	o veado	

2) São MASCULINOS:
a) os nomes dos meses, dos dias da semana e das estações do ano;
b) os substantivos derivados de raízes verbais SEM SUFIXO:

kaufen	comprar	*der Kauf*	a compra
laufen	correr	*der Lauf*	a corrida; o decorrer
hauen	bater	*der Hieb*	a pancada, o golpe
heben	levantar	*der Hub*	a elevação
ziehen	puxar	*der Zug*	a tração; o trem
fangen	pegar	*der Fang*	a presa
fliegen	voar	*der Flug*	o vôo
fliessen	correr	*der Fluss*	o rio
gehen	ir	*der Gang*	a caminhada; o modo de andar
stehen	estar de pé	*der Stand*	a posição, o nível, a classe social
sitzen	estar sentado	*der Sitz*	o assento, a sede
fallen	cair	*der Fall*	a queda; o caso
schallen	soar	*der Schall*	o som
schlagen	bater	*der Schlag*	a batida, o golpe

mas:

graben	cavar	*das Grab*	o túmulo
schauen	olhar	*die Schau*	a revista (teatral), a exposição

3) São FEMININOS:
a) os substantivos terminados em —*e*:

die Rose	a rosa	*die Feige*	o figo
die Lilie	o lírio	*die Birne*	a pêra
die Nelke	o cravo	*die Rübe*	o nabo
die Blume	a flor	*die Ähre*	a espiga
die Stunde	a hora	*die Strasse*	a rua, a estrada
die Minute	o minuto	*die Gasse*	a ruela
die Woche	a semana	*die Seite*	o lado, a página
die Zange	a torquês	*die Treppe*	a escada
die Säge	a serra	*die Stube*	o quarto, a sala
die Schraube	o parafuso	*die Decke*	o teto, a coberta
die Schippe	a pá	*die Scheibe*	a vidraça; a fatia
die Waage	a balança	*die Tasse*	a xícara
die Leine	a corda	*die Wiege*	o berço
die Latte	o sarrafo	*die Tinte*	a tinta (de escrever)
die Flasche	a garrafa	*die Farbe*	a tinta, a cor

respeita-se o gênero natural, porém, em:

der Knabe	o menino	*der Hase*	a lebre
der Junge	o menino	*der Löwe*	o leão
der Erbe	o herdeiro	*der Affe*	o macaco
der Weise	o sábio	*der Rabe*	o corvo
der Kunde	o freguês	*der Ochse*	o boi
der Alte	o velho	*der Riese*	o gigante

exceções:

der Käse	o queijo
der Friede	a paz

A maioria dos substantivos não se distingue por terminação característica. São FEMININOS:

die Frau	a mulher
die Tochter	a filha
die Wand	a parede
die Bank	o banco
die Gabel	o garfo

b) os substantivos derivados de raízes verbais por meio dos sufixos *—e* e *—t*:

geben	dar	*die Gabe*	o dom, a dádiva
helfen	ajudar	*die Hilfe*	o socorro
falten	dobrar	*die Falte*	a dobra
sprechen	falar	*die Sprache*	a lingua
schreiben	escrever	*die Schrift*	a letra
arbeiten	trabalhar	*die Arbeit*	o trabalho
können	saber, poder	*die Kunst*	a arte
gönnen	desejar, não invejar	*die Gunst*	o favor
fliehen	fugir	*die Flucht*	a fuga
sehen	ver	*die Sicht*	a vista

c) os substantivos formados com os sufixos *—heit, —keit, —schaft* e *—ung:*

die Schönheit	a beleza	*die Freundschaft*	a amizade
die Magerkeit	a magreza	*die Hoffnung*	a esperança

d) as palavras *die Nummer* e *die Zahl*, daí: *die Eins, die Zwei, die Zehn, die Hundert;* mas: *das Hundert Steine, das Tausend Früchte, das Dutzend Eier.*

4) São NEUTROS:

a) todos os diminutivos:

das Büchlein	o livrinho	*das Männlein*	o homenzinho
das Brötchen	o pãozinho	*das Frauchen*	a mulherzinha
das Mädchen	a mocinha	*das Fräulein*	a senhorinha

b) os nomes das letras: *das A, das B, das ABC.*

c) os infinitos elevados à categoria de substantivos: *das Schreiben, das Lesen, das Sein und Werden, das Wissen und Können*. E assim os particípios: *das Geschriebene, das Gebackene;* os adjetivos: *das Schöne, das Gute, das Ganze, das Schlimmste.*

d) os substantivos coletivos formados com o prefixo *ge—:*

das Gebäck	biscoitos	*das Gefieder*	a plumagem
das Gebälk	o vigamento	*das Gefolge*	o séquito
das Gebäude	o edificio	*das Gemäuer*	as muralhas
das Gebirge	a montanha	*das Getränk*	a(s) bebida(s)
das Gebiss	a dentadura	*das Gebet*	a oração

Não são coletivos, entretanto:

der Gehalt	o conteúdo	*die Geduld*	a paciência
das Gehalt	o ordenado	*die Gewalt*	a força
der Genuss	o gozo	*der Gebrauch*	o uso
die Geburt	o nascimento	*der Geschmack*	o gosto
die Gefahr	o perigo	*der Geruch*	o cheiro

EMPREGO DAS INICIAIS

MAIÚSCULAS

Com letra maiúscula escrevem-se:

1) A palavra inicial do período, bem como a primeira palavra depois do ponto final, ponto de interrogação e do ponto de exclamação.

2) Todos os substantivos, próprios e comuns.

3) O pronome de tratamento e o respectivo adjetivo determinativo: *Sie, Ihnen, Ihr,* etc. (*Du, Ihr* só em cartas.)

4) Qualquer palavra elevada à categoria de substantivo: *der Nächste, die Armen, Gut und Böse,* e em especial os adjetivos qualificativos precedidos dos quantitativos: *etwas, viel, nichts, alles, allerlei,* etc. — *etwas Neues, viel Gutes, nichts Böses, alles Gute und Schöne*; e assim os infinitos ligados a *zum* ou *beim* ou *vor dem, nach dem: zum Studieren, zum Lesen, beim Arbeiten, beim Einpacken, vor dem Essen, nach dem Baden.*

MINÚSCULAS

Escrevem-se com letra minúscula certos derivados que perderam sua qualidade de substantivo: as PREPOSIÇÕES: *dank, kraft, statt, trotz,* etc.; os ADVÉRBIOS: *anfangs, jedenfalls, einmal, morgen,* etc.; as PARTÍCULAS DE COMPOSIÇÃO VERBAL: *achtgeben, teilnehmen, haushalten, standhalten,* etc., os PRONOMES e NUMERAIS: *man, jemand, ein jeder, die beiden, der eine und der andere, der erste, der letzte, das meiste;* LOCUÇÕES ADJETIVAS E ADVERBIAIS: *am besten, aufs neue, im stillen, im allgemeinen, im ganzen, von neuem, um ein beträchtliches, seit kurzem, bis auf weiteres, alt und jung, gross und klein, arm und reich.*

FORMAÇÃO DO PLURAL

Também para a formação do plural não há regra fixa.

Para a orientação do estudante, podem, entretanto, servir as seguintes normas:

1) Os substantivos dissílabos de gênero masculino e neutro, terminados em *—el, —en, —er,* permanecem invariáveis. Sendo a vogal tônica *a, o* ou *u,* transforma-se esta, geralmente, em *ä, ö, ü.* Há, todavia, exceções.

der Nagel	*die Nägel*	o(os) prego(s)
der Mantel	*die Mäntel*	o(os) casaco(s), casacão(ões)
der Gipfel	*die Gipfel*	o(os) cume(s)
der Prügel	*die Prügel*	o(os) cacete(s)
der Schnabel	*die Schnäbel*	o(os) bico(s)
der Säbel	*die Säbel*	o(os) sabre(s)
der Zirkel	*die Zirkel*	o(os) compasso(s)
der Winkel	*die Winkel*	o(os) ângulo(s)
der Löffel	*die Löffel*	a(as) colher(es)
der Faden	*die Fäden*	o(os) fio(s)
der Wagen	*die Wagen*	o(os) carro(s)
der Magen	*die Mägen*	o(os) estômago(s)
der Hafen	*die Häfen*	o(os) porto(s)
der Kasten	*die Kästen*	a(as) caixa(s)
der Haken	*die Haken*	o(os) gancho(s)
der Garten	*die Gärten*	o(os) jardim (jardins)
der Vater	*die Väter*	o(os) pai(s)
der Bruder	*die Brüder*	o(os) irmão(s)
der Schwager	*die Schwäger*	o(os) cunhado(s)
der Teller	*die Teller*	o(os) prato(s)
der Lehrer	*die Lehrer*	o(os) professor(es)
der Hammer	*die Hämmer*	o(os) martelo(s)

mas:

der Bauer	*die Bauern*	o(os) agricultor(es)
der Vetter	*die Vettern*	o(os) primo(s)
der Stachel	*die Stacheln*	o(os) espinho(s)
das Messer	*die Messer*	a(s) faca(s)
das Wasser	*die Wasser*	a(s) água(s)
das Feuer	*die Feuer*	o(s) fogo(s)
das Fenster	*die Fenster*	a(s) janela(s)
das Kissen	*die Kissen*	a(s) almofada(s)

2) Aos substantivos de gênero feminino, terminados em *—el, —er, —e*, acrescenta-se *—n*, ficando a vogal tônica *a, o, u* invariável.

die Gabel	*die Gabeln*	o(s) garfo(s)
die Bibel	*die Bibeln*	a(s) Biblia(s)
die Windel	*die Windeln*	a(s) fralda(s)
die Schachtel	*die Schachteln*	a(s) caixa(s)
die Nadel	*die Nadeln*	a(s) agulha(s)
die Kugel	*die Kugeln*	a(s) esfera(s)
die Mauer	*die Mauern*	o(s) muro(s)
die Feder	*die Federn*	a(s) pena(s)
die Feier	*die Feiern*	a(s) festa(s)
die Blume	*die Blumen*	a(s) flor(es)
die Flasche	*die Flaschen*	a(s) garrafa(s)
die Tasse	*die Tassen*	a(s) xícara(s)
die Woche	*die Wochen*	a(s) semana(s)
die Stube	*die Stuben*	o(s) quarto(s)

Exceções concernentes às terminações em *er:*

die Mutter	*die Mütter*	a(s) mãe(s)
die Tochter	*die Töchter*	a(s) filha(s)

3) Os substantivos MONOSSÍLABOS do gênero masculino — na sua maioria — formam o plural em *—e*; os do gênero feminino, parte em *—e*, e parte em *—en*; os do gênero neutro, de preferência em *—er*, muitos em *—e*, e alguns em *—en*.

Substantivos monossílabos masculinos:

der Freund	*die Freunde*	o(s) amigo(s)
der Sohn	*die Söhne*	o(s) filho(s)
der Arm	*die Arme*	o(s) braço(s)
der Fuss	*die Füsse*	o(s) pé(s)
der Kopf	*die Köpfe*	a(s) cabeça(s)
der Baum	*die Bäume*	a(s) árvore(s)
der Ast	*die Äste*	o(s) ramo(s)
der Zweig	*die Zweige*	o(s) galho(s)
der Tisch	*die Tische*	a(s) mesa(s)
der Stuhl	*die Stühle*	a(s) cadeira(s)
der Tag	*die Tage*	o(s) dia(s)
der Weg	*die Wege*	o(s) caminho(s)
der Satz	*die Sätze*	a(s) proposição (proposições)
der Zahn	*die Zähne*	o(s) dente(s)

mas:

der Mann	*die Männer*	o(s) homem (homens)
der Wald	*die Wälder*	o(s) mato(s)

der Staat	*die Staaten*	o(s) estado(s)
der Graf	*die Grafen*	o(s) conde(s)
der Fürst	*die Fürsten*	o(s) príncipe(s)
der Schmerz	*die Schmerzen*	a(s) dor(es)

Substantivos monossílabos femininos:

die Hand	*die Hände*	a(s) mão(s)
die Nacht	*die Nächte*	a(s) noite(s)
die Nuss	*die Nüsse*	a(s) noz(es)
die Stadt	*die Städte*	a(s) cidade(s)
die Wand	*die Wände*	a(s) parede(s)
die Axt	*die Äxte*	o(s) machado(s)
die Wurst	*die Würste*	a(s) lingüiça(s)
die Macht	*die Mächte*	o(s) poder (es), a(s) força (s)
die Bank	*die Bänke*	o(s) banco(s)
die Kunst	*die Künste*	a(s) arte(s)

die Frau	*die Frauen*	a(s) mulher (es), a(s) esposa (s)
die Uhr	*die Uhren*	o(s) relógio(s)
die Zeit	*die Zeiten*	o(s) tempo(s)
die Fahrt	*die Fahrten*	a(s) viagem (viagens)
die Last	*die Lasten*	a(s) carga(s)
die Form	*die Formen*	a(s) forma(s)
die Zahl	*die Zahlen*	o(s) número(s)
die Pflicht	*die Pflichten*	o(s) dever(es)
die Welt	*die Welten*	o(s) mundo(s)
die Schlacht	*die Schlachten*	a(s) batalha(s)

Substantivos monossílabos neutros:

das Buch	*die Bücher*	o(s) livro(s)
das Tuch	*die Tücher*	o(s) pano(s)
das Haus	*die Häuser*	a(s) casa(s)
das Bad	*die Bäder*	o(s) banho(s)
das Rad	*die Räder*	a(s) roda(s)
das Blatt	*die Blätter*	a(s) folha(s)
das Dach	*die Dächer*	o(s) teto(s)
das Loch	*die Löcher*	o(s) buraco(s)
das Land	*die Länder*	o(s) país(es)
das Band	*die Bänder*	a(s) fita(s)
das Ei	*die Eier*	o(s) ovo(s)
das Holz	*die Hölzer*	a(s) madeira(s)
das Brett	*die Bretter*	a(s) tábua(s)
das Volk	*die Völker*	o(s) povo(s)
das Kind	*die Kinder*	a(s) criança(s), o(s) filho(s)
das Rind	*die Rinder*	a(s) novilha(s)
das Huhn	*die Hühner*	a(s) galinha(s)
das Nest	*die Nester*	o(s) ninho(s)
das Glas	*die Gläser*	o(s) vidro(s), o(s) copo(s)
das Bild	*die Bilder*	o(s) quadro(s)
das Licht	*die Lichter*	a(s) luz(es)
das Lied	*die Lieder*	o(s) canto(s)
das Lid	*die Lider*	a(s) pálpebra(s)
das Horn	*die Hörner*	o(s) corno(s)
das Korn	*die Körner*	o(s) grão(s)

mas:

das Jahr	*die Jahre*	o(s) ano(s)
das Haar	*die Haare*	o(s) cabelo(s)
das Meer	*die Meere*	o(s) mar(es)
das Gas	*die Gase*	o(s) gás (gases)
das Mass	*die Masse*	a(s) medida(s)
das Schiff	*die Schiffe*	o(s) navio(s)
das Heft	*die Hefte*	o(s) caderno(s)
das Bein	*die Beine*	a(s) perna(s)
das Brot	*die Brote*	o(s) pão (pães)
das Stück	*die Stücke*	o(s) pedaço(s), a(s) peça(s)
das Fell	*die Felle*	o(s) pêlo(s)
das Tier	*die Tiere*	o(s) animal (animais)
das Spiel	*die Spiele*	o(s) jogo(s)
das Pferd	*die Pferde*	o(s) cavalo(s)
das Bett	*die Betten*	a(s) cama(s)
das Ohr	*die Ohren*	a(s) orelha(s)
das Herz	*die Herzen*	o(s) coração (corações)

SINOPSE DAS FORMAS DO PLURAL

1)	*der Lehrer*	— *die Lehrer*	invariáveis
	der Löffel	— *die Löffel*	
	das Mädchen	— *die Mädchen*	
	das Gebäude	— *die Gebäude*	
	der Vater	— *die Väter*	levam trema
	die Mutter	— *die Mütter*	
	die Tochter	— *die Töchter*	
2)	*der Berg*	— *die Berge*	= acrescenta-se *e*
	der Sohn	— *die Söhne*	recebem *e* e trema
	die Wand	— *die Wände*	
	der Stuhl	— *die Stühle*	
	der Baum	— *die Bäume*	
3)	*der Knabe*	— *die Knaben*	junta-se *n* (declinação fraca)
	die Blume	— *die Blumen*	
	der Mensch	— *die Menschen*	tomam *en* (declinação fraca)
	der Held	— *die Helden*	
	das Bett	— *die Betten*	
	das Herz	— *die Herzen*	
	die Öffnung	— *die Öffnungen*	
	die Wahrheit	— *die Wahrheiten*	
4)	*das Kind*	— *die Kinder*	= acrescenta-se *er*
	das Haus	— *die Häuser*	= tomam *er* e trema

5) Aos femininos terminados em —*in*, acrescenta-se —*nen*:

die Lehrerin — *die Lehrerinnen*

6) Aos neutros terminados em —*nis*, junta-se —*se:*

das Gleichnis — *die Gleichnisse*

7) *der Kaufmann* — *die Kaufleute*
der Hauptmann — *die Hauptleute*
der Sportsmann — *die Sportsleute*

mas: Dienstmänner, Ehrenmänner

8) *das Kapital* — *die Kapitalien*
das Studium — *die Studien*
das Sofa — *die Sofas*
das Faktum — *die Fakta*

DECLINAÇÃO — CASO

"Declinação é o grupo morfológico nominal caracterizado por um sistema ou paradigma de flexões de *caso*. (Dicionário Gramatical da Língua Portuguesa. Porto Alegre, Globo, 1971.)

No latim, p. ex., havia cinco declinações, cada uma delas com seis casos.

No alemão, o critério de classificação das declinações é: declinação fraca, declinação forte e declinação mista.

Os casos, em alemão, reduziram-se a quatro:

Nominativo — é o caso reto; sua função básica é a de servir de sujeito na oração.

Genitivo — compreende duas funções principais: complemento nominal e restritivo. Uma das funções mais genéricas é a que designa posse.

Dativo — é o caso do complemento verbal denominado objeto indireto.

Acusativo — representa o efeito da ação verbal sobre o objeto; indica principalmente o complemento direto.

DECLINAÇÃO DO SUBSTANTIVO

DECLINAÇÃO FORTE
Starke Deklination

a) Masculinos e Neutros — A característica do grupo é a terminação do genitivo singular em —*es*. O *e* tende a desaparecer; é conservado, no entanto, na medida em que a eufonia o exigir. A terminação (*e*) no dativo singular é opcional.

Masculinos

Singular

Nom.	*der Sohn*	*der Wald*	*der Vater*
Gen.	*des Sohnes*	*des Waldes*	*des Vaters*
Dat.	*dem Sohn(e)*	*dem Wald(e)*	*dem Vater*
Acus.	*den Sohn*	*den Wald*	*den Vater*

Plural

Nom.	*die Söhne*	*die Wälder*	*die Väter*
Gen.	*der Söhne*	*der Wälder*	*der Väter*
Dat.	*den Söhnen*	*den Wäldern*	*den Vätern*
Acus.	*die Söhne*	*die Wälder*	*die Väter*

Outros masculinos desta declinação:

der Gott — *des Gottes; die Götter*
der Tag — *des Tag(e)s; die Tage*
der Leib — *des Leibes; die Leiber*

Neutros:

Singular

Nom.	*das Brot*	*das Fenster*	*das Haus*
Gen.	*des Brot(e)s*	*des Fensters*	*des Hauses*
Dat.	*dem Brot(e)*	*dem Fenster*	*dem Haus(e)*
Acus.	*das Brot*	*das Fenster*	*das Haus*

Plural

Nom.	*die Brote*	*die Fenster*	*die Häuser*
Gen.	*der Brote*	*der Fenster*	*der Häuser*
Dat.	*den Broten*	*den Fenstern*	*den Häusern*
Acus.	*die Brote*	*die Fenster*	*die Häuser*

Outros neutros desta declinação:

das Ros — *des Rosses; die Rosse*
das Kind — *des Kind(e)s; die Kinder*
das Pferd — *des Pferd(e)s; die Pferde*

b) Femininos — Permanecem invariáveis nas formas do singular; fazem o plural em *—e*.

Singular

Nom.	*die Hand*	*die Not*	*die Mutter*
Gen.	*der Hand*	*der Not*	*der Mutter*
Dat.	*der Hand*	*der Not*	*der Mutter*
Acus.	*die Hand*	*die Not*	*die Mutter*

Plural — mas:

Nom.	*die Hände*	*die Nöte*	*die Mütter*
Gen.	*der Hände*	*der Nöte*	*der Mütter*
Dat.	*den Händen*	*den Nöten*	*den Müttern*
Acus.	*die Hände*	*die Nöte*	*die Mütter*

Outros femininos desta declinação:

die Kenntnis — *der Kenntnis; die Kenntnisse*
die Nuß — *der Nuß; die Nüsse*

DECLINAÇÃO FRACA
Schwache Deklination

a) Masculinos — Formam o genitivo singular em *—n* (—en), conservando o *n* em todos os casos do singular e do plural.

Singular

Nom.	*der Knabe*	*der Mensch*	*der Hirt*
Gen.	*des Knaben*	*des Menschen*	*des Hirten*
Dat.	*dem Knaben*	*dem Menschen*	*dem Hirten*
Acus.	*den Knaben*	*den Menschen*	*den Hirten*

Plural

Nom.	*die Knaben*	*die Menschen*	*die Hirten*

Gen.	*der Knaben*	*der Menschen*	*der Hirten*
Dat.	*den Knaben*	*den Menschen*	*den Hirten*
Acus.	*die Knaben*	*die Menschen*	*die Hirten*

Outros masculinos desta declinação:

der Fürst	— *des Fürsten;*	*die Fürsten*
der Graf	— *des Grafen;*	*die Grafen*
der Herr	— *des Herren;*	*die Herren*
der Junge	— *des Jungen;*	*die Jungen*
der Bauer	— *des Bauern;*	*die Bauern*
der Bär	— *des Bären;*	*die Bären*
der Löwe	— *des Löwen;*	*die Löwen*
der Ochse	— *des Ochsen;*	*die Ochsen*

b) Femininos — Ficam invariáveis nos quatro casos; formam o plural em —*en* (respectivamente —*n*).

Singular

Nom.	*die Frau*	*die Rose*	*die Blume*
Gen.	*der Frau*	*der Rose*	*der Blume*
Dat.	*der Frau*	*der Rose*	*der Blume*
Acus.	*die Frau*	*die Rose*	*die Blume*

Plural

Nom.	*die Frauen*	*die Rosen*	*die Blumen*
Gen.	*der Frauen*	*der Rosen*	*der Blumen*
Dat.	*den Frauen*	*den Rosen*	*den Blumen*
Acus.	*die Frauen*	*die Rosen*	*die Blumen*

Outros femininos desta declinação:

die Tafel	— *der Tafel;*	*die Tafeln*
die Uhr	— *der Uhr;*	*die Uhren*
die Gabe	— *der Gabe;*	*die Gaben*

DECLINAÇÃO MISTA
Gemischte Deklination

A característica desta declinação é que substantivos masculinos e neutros formam o singular pela declinação forte e o plural pela fraca.

Singular

	Masculino		Neutro	
Nom.	*der Staat*	*der Schmerz*	*das Ohr*	*das Auge*
Gen.	*des Staat(e)s*	*des Schmerz(e)s*	*des Ohr(e)s*	*des Auges*
Dat.	*dem Staat(e)*	*dem Schmerz(e)*	*dem Ohr*	*dem Auge*
Acus.	*den Staat*	*den Schmerz*	*das Ohr*	*das Auge*

Plural

Nom.	*die Staaten*	*die Schmerzen*	*die Ohren*	*die Augen*
Gen.	*der Staaten*	*der Schmerzen*	*der Ohren*	*der Augen*
Dat.	*den Staaten*	*den Schmerzen*	*den Ohren*	*den Augen*
Acus.	*die Staaten*	*die Schmerzen*	*die Ohren*	*die Augen*

Outros masculinos desta declinação:

der Dorn	— *des Dorn(e)s;*	*die Dornen*
der Muskel	— *des Muskels;*	*die Muskeln*
der Doktor	— *des Doktors;*	*die Doktoren*
der Professor	— *des Professors;*	*die Professoren*
der See	— *des Sees;*	*die Seen*

Outros neutros desta declinação:

das Hemd	— *des Hemd(e)s;*	*die Hemden*
das Herz	— *des Herzens;*	*die Herzen*

DECLINAÇÃO DO ADJETIVO (E DO ARTIGO)

a) Com o artigo definido: *der, die, das.*

Masculino:

Nom.	*der gute Vater*	*die guten Väter*
Gen.	*des guten Vaters*	*der guten Väter*
Dat.	*dem guten Vater*	*den guten Vätern*
Acus.	*den guten Vater*	*die guten Väter*

Feminino:

Nom.	*die gute Mutter*	*die guten Mütter*
Gen.	*der guten Mutter*	*der guten Mütter*
Dat.	*der guten Mutter*	*den guten Müttern*
Acus.	*die gute Mutter*	*die guten Mütter*

Neutro:

Nom.	*das gute Kind*	*die guten Kinder*
Gen.	*des guten Kindes*	*der guten Kinder*
Dat.	*dem guten Kinde*	*den guten Kindern*
Acus.	*das gute Kind*	*die guten Kinder*

Desta maneira declinam-se também os adjetivos acompanhados dos determinativos *dieser, jener, welcher,* e *jener, solcher, mancher, derselbe,* etc.

b) Com o artigo indefinido: *ein, eine, ein, — kein.*

Masculino:

Nom.	*ein guter Vater*	*keine guten Väter*
Gen.	*eines guten Vaters*	*keiner guten Väter*
Dat.	*einem guten Vater*	*keinen guten Vätern*
Acus.	*einen guten Vater*	*keine guten Väter*

Feminino:

Nom.	*eine gute Mutter*	*keine guten Mütter*
Gen.	*einer guten Mutter*	*keiner guten Mütter*
Dat.	*einer guten Mütter*	*keinen guten Müttern*
Acus.	*eine gute Mutter*	*keine guten Mütter*

Neutro

Nom.	*ein gutes Kind*	*keine guten Kinder*
Gen.	*eines guten Kindes*	*keiner guten Kinder*
Dat.	*einem guten Kinde*	*keinen guten Kindern*
Acus.	*ein gutes Kind*	*keine guten Kinder*

e assim os adjetivos possessivos: *mein, dein, sein, unser, euer, ihr.*

GRAU DOS ADJETIVOS E DOS ADVÉRBIOS

Forma-se o comparativo com o sufixo *—er* e o superlativo com o sufixo *—s.*

hell	claro	*gross* — grande
hell-er	mais claro	*grösser* — maior
hell-st	o mais claro	*grösst* — o maior

Tais formas são ainda sujeitas às desinências dos casos:

hell:	*der helle Mond*	*ein heller Mond*
heller:	*der hellere Mond*	*ein hellerer Mond*
hellst:	*der hellste Mond*	*ein hellster Mond*

Note:

teuer	*teurer*	*teuerst*
kalt	*kälter*	*kältest*
hoch	*höher*	*höchst*
nah	*näher*	*nächst*
gut	*besser*	*best*
viel	*mehr*	*meist*
gern	*lieber*	*liebst*
bald	*eher*	*ehst*

PREPOSIÇÃO

Há quatro grupos de preposições:

1) As que regem o DATIVO e o ACUSATIVO (conforme o verbo indicar repouso ou ação):

an	encostado a, junto de, em, à, ao
auf	em cima de, em
in	dentro de, em
über	acima de, sobre
unter	embaixo de, sob
vor	na frente de, defronte, diante, antes de
hinter	atrás de
neben	ao lado de
zwischen	entre

2) As que regem o DATIVO (unicamente):

aus	de (antônimo de *in*)
bei	junto de, em casa de, entre

mit	com
nach	a, para, depois de
oon	de
zu	a, para

3) As que regem o ACUSATIVO (unicamente):

durch	através, por
für	por, para
gegen, wider	contra
ohne	sem
um	por, em torno de, ao redor de

4) As que regem o GENITIVO:

während	durante
wegen	por causa de
trotz	apesar de (também com dativo).

CONTRAÇÕES

An, in, bei, zu formam contração com o artigo definido:

an dem = am	*an das = ans*
in dem = im	*in das = ins*
bei dem = beim	*zu der = zur*
von dem = vom	*über das = übers*
zu dem = zum	

wegen:	*meinetwegen*	por minha causa
	deinetwegen	" tua causa
	seinetwegen	" sua causa
	unseretwegen	" nossa causa
	euretwegen	" vossa causa
	ihretwegen	" sua causa

ADJETIVO DETERMINATIVO

1) Demonstrativo — *hinweisendes Eigenschafts-oder Fürwort.*

dieser	*diese*	*dieses*	pl.	*diese*	este
jener	*jene*	*jenes*	pl.	*jene*	aquele

2) Interrogativo — *frageudes Fürwort, oder Eigenschaftswort.*

welcher?	*welche,*	*welches,*	pl.	*welche?*	quê?
was für ein?	*eine,*	*ein,*	pl.	*was für?*	quê? que espécie de?

3) Possessivo — *besitzanzeigendes Eigenschafts- oder Fürwort.*

mein, dein, sein (ihr) — *unser, euer, ihr* (Ihr) meu, teu, seu

Note: o meu livro = *mein Buch* (sem artigo); um amigo meu = *ein Freund von mir; einer meiner Freunde.*

4) *Es ist das Meinige, das Deinige, das Seinige,* é o meu, o teu, o seu,
das Unserige, das Eurige, das Ihrige, o nosso, o vosso, o seu.

PRONOME PESSOAL

Nom.	*ich*	*du*	*er*	*sie*	*es*
Gen.	*meiner*	*deiner*	*seiner*	*ihrer*	*seiner*
Dat.	*mir*	*dir*	*ihm (sich)*	*ihr (sich)*	*ihm (sich)*
Acus.	*mich*	*dich*	*ihn (sich)*	*sie (sich)*	*es (sich)*

Nom.	*wir*	*ihr*	*sie*	*Sie*	*Tratamento de delicadeza*
Gen.	*unser*	*euer*	*ihrer*	*Ihrer*	
Dat.	*uns*	*euch*	*ihnen*	*Ihnen*	
Acus.	*uns*	*euch*	*sie*	*Sie*	

PRONOME REFLEXIVO

ich wasche ***mich***
du wäschst ***dich***
er wäscht ***sich***
wir waschen ***uns***
ihr wascht ***euch***
sie waschen ***sich***

PRONOME RELATIVO

der Mann, der da steht ou ***welcher*** *da steht*
die Frau, die da steht ou ***welche*** *da steht*
das Kind, das da steht ou ***welches*** *da steht*

die Männer, Frauen, Kinder, die da stehen, welche da stehen

DECLINAÇÃO

der	*die*	*das*	*die*
dessen	*deren*	*dessen*	*deren*
dem	*der*	*dem*	*denen*
den	*die*	*das*	*die*

welcher	*welche*	*welches*	*welche*
dessen	*deren*	*dessen*	*deren*
welchem	*welcher*	*welchem*	*welchen*
welchen	*welche*	*welches*	*welche*

PRONOME INTERROGATIVO

Nom.	*Wer?*	quem?	Was?	quê?
Gen.	*Wessen?*			
Dat.	*Wem?*			
Acus.	*Wen?*		*Was?*	

Quando o pronome interrogativo *was* se encontra com uma preposição, pode-se substituir *was* por *wo*, formando uma contração:

an was	=	*woran?*	*a quê? onde? de quê?*	*mas: warum? por quê?*
in was	=	*worin?*	*em quê?*	*weshalb? por quê?*
auf was	=	*worauf?*	*sobre quê? depois de quê?*	*weswegen? por quê?*
über was	=	*worüber?*	*sobre quê? de quê?*	
unter was	=	*worunter?*	*debaixo de quê? entre quem?*	
vor was	=	*wovor?*	*diante de quê?*	

hinter was	=	*wohinter?*	*atrás de quê?*	*(de quem?)*
neben was	=	*woneben?*	*ao lado de quê?*	*junto de quê?*
zwischen was	=	*wozwischen?*	*entre quê?*	
gegen was	=	*wogegen?*	*contra quê?*	*(quem?)*
für was	=	*wofür?*	*para quê?*	*por quê?*

ADVÉRBIO

O advérbio não se distingue, na sua forma, do adjetivo, e por isso não trataremos dele aqui.

VERBO

De acordo com seus elementos constitutivos, podemos subdividir os verbos em:

a) Simples: *machen* (fazer), *geben* (dar), *bringen* (levar-trazer);

b) Compostos separáveis: auf*machen* (abrir), ab*geben* (entregar), weg*bringen* (levar);

c) Compostos inseparáveis: *übermachen* (presentear), *übergeben* (entregar), *hinterbringen* (denunciar).

d) Formados por prefixação: be*stellen* (encomendar), ent*fernen* (afastar), er*zählen* (contar), ge*fallen* (agradar), ver*zeihen* (perdoar), zer*stören* (destruir).

Quanto à conjugação, podemos subdividir os verbos em *fracos, fortes* e *irregulares*.

A grande maioria pertence à *conjugação fraca*.

CONJUGAÇÃO FRACA

Os verbos fracos mantêm no pretérito imperfeito e no particípio a vogal do tema, formam o pretérito imperfeito pelo sufixo —*te*, e o particípio termina em —*t*.

Exemplo: *lernen, lernte, gelernt*.

Presente	Pretérito imperfeito	Pretérito perfeito
ich lerne	*ich lernte*	*ich habe gelernt*
du lernst	*du lerntest*	*du hast gelernt*
er lernt	*er lernte*	*er hat gelernt*
wir lernen	*wir lernten*	*wir haben gelernt*
ihr lernt	*ihr lerntet*	*ihr habt gelernt*
sie lernen	*sie lernten*	*sie haben gelernt*

CONJUGAÇÃO FORTE

Os verbos da conjugação forte mudam a vogal do tema no pretérito imperfeito, e o particípio termina em —*en*. Distinguem-se diversos tipos.

Exemplos:

binden	*band*	*gebunden*
trinken	*trank*	*getrunken*
werfen	*warf*	*geworfen*
fahren	*fuhr*	*gefahren*
tragen	*trug*	*getragen*
beissen	*biss*	*gebissen*
fliessen	*floss*	*geflossen*
ziehen	*zog*	*gezogen*
fallen	*fiel*	*gefallen*
laufen	*lief*	*gelaufen*

Quadro resumido dos verbos fortes e irregulares

Infinitivo	Presente do indicativo	Pretérito imperfeito do indicativo	Pr do
befehlen (ordenar, mandar)	*befehle-befiehlst-befiehlt*	*befahl-befahlst*	*bef*
binden (ligar, atar)	*binde-bindest-bindet*	*band-bandest*	*bän*
bitten (rogar, pedir)	*bitte-bittest-bittet*	*bat-bat(e)st*	*bä*
bleiben (ficar, permanecer)	*bleibe-bleibst-bleibt*	*blieb-blieb(e)st*	*bli*
brechen (quebrar, romper)	*breche-brichst-bricht*	*brach-brach(e)st*	*bri*
denken (pensar, refletir)	*denke-denkst-denkt*	*dachte-dachtest*	*dä*
dringen (insistir)	*dringe-dringst-dringt*	*drang-drang(e)st*	*drä*
empfehlen (recomendar)	*empfehle-empfiehlst-empfiehlt*	*empfahl-empfahlst*	*em*
erkiesen (eleger, escolher)	*erkiese-erkies(es)t-erkiest*	*erkor(erkieste)*	*erk*
essen (comer)	*esse-issest(ißt)-ißt*	*aß-assest*	*äß*
fahren (andar de carro, etc)	*fahre-fährst-fährt*	*fuhr-fuhr(e)st*	*füh*
fallen (cair)	*falle-fällst-fällt*	*fiel-fielst*	*fiel*
finden (achar, encontrar)	*finde-findest-findet*	*fand-fand(e)st*	*fän*
fliegen (voar)	*fliege-fliegst-fliegt*	*flog-flog(e)st*	*flö*
fließen (correr, fluir)	*fließe-fließ(es)t-fließt*	*floß-flossest*	*flö*
frieren (ter frio, gelar)	*friere-friest-friert*	*fror-fror(e)st*	*frö*
gebären (dar à luz; produzir)	*gebäre-gebierst-gebiert*	*gebar-gebarst*	*geb*
geben (dar, presentear)	*gebe-gibst-gibt*	*gab-gabest*	*gäb*
genesen (convalescer)	*genese-genes(es)t-genest*	*genas-genasest*	*gen*
gewinnen (ganhar; conquistar)	*gewinne-gewinnst-gewinnt*	*gewann-gewann(e)st*	*gew*
gleiten (resvalar; deslizar)	*gleite-gleitest-gleitet*	*glitt-glitt(e)st*	*glit*
haben ter; haver; possuir)	*haben-hast-hat*	*hatte-hattest*	*hä*
halten (ter, segurar, deter)	*halte-hältst-hält*	*hielt-hielt(e)st*	*hie*
hauen (golpear; cortar, rachar)	*haue-haust-haut*	*hieb (haute)*	*hie*
kennen (conhecer)	*kenne-kennst-kennt*	*kannte-kanntest*	*ke*
kommen (vir, chegar)	*komme-kommst-kommt*	*kam-kam(e)st*	*kä*

Pretérito imperfeito do subjuntivo	Imperativo	Particípio
beföhle (befähle)	*befiehl*	*befohlen*
bände	*bind(e)*	*gebunden*
bäte	*bitte*	*gebeten*
bliebe	*bleib(e)*	*geblieben*
bräche	*brich*	*gebrochen*
dächte	*denk(e)*	*gedacht*
dränge	*dring(e)*	*gedrungen*
empföhle	*empfiehl*	*empfohlen*
erköre	*erkies(e)*	*erkoren*
äße	*iß*	*gegessen*
führe	*fahr(e)*	*gefahren*
fiele	*fall(e)*	*gefallen*
fände	*find(e)*	*gefunden*
flöge	*flieg(e)*	*geflogen*
flösse	*fließ(e)*	*geflossen*
fröre	*frier(e)*	*gefroren*
gebäre	*gebier*	*geboren*
gäbe	*gib*	*gegeben*
genäse	*genese*	*genesen*
gewönne (gewänne)	*gewinn(e)*	*gewonnen*
glitte	*gleit(e)*	*geglitten*
hätte	*hab(e)*	*gehabt*
hielte	*halt(e)*	*gehalten*
hiebe	*hau(e)*	*gehauen*
kennte	*kenn(e)*	*gekannt*
käme	*komm(e)*	*gekommen*

Infinitivo	Presente do indicativo	Pretérito imperfeito do indicativo
können (poder; ser possível; estar capacitado para)	*kann-kannst-können*	*konnte-konntest*
lassen (deixar, permitir)	*lasse-lässest (läßt)-läßt*	*ließ-ließest*
laufen (correr; fluir - um líquido)	*laufe-läufst-läuft*	*lief-lief(e)st*
lesen (ler)	*lese-lies(es)t-liest*	*last-lasest*
liegen (*estar posto - deitado* estendido - situado; jazer)	*liege-liegst-liegt*	*lag-lag(e)st*
melken (ordenhar)	*melke-melkst (milkst)-melkt*	*melkte (molk)*
messen (medir)	*messe-missest (mißt)-mißt*	*maß-maßest*
müssen ter que, dever; ter necessidade de)	*muß-mußt-muß-müssen*	*mußte-mußtest*
nehmen (tomar, agarrar)	*nehme-nimmst-nimmt*	*nahm-nahm(e)st*
preisen (louvar, celebrar, prezar)	*preise-preis(es)t-preist*	*pries-priesest*
quellen (brotar água, manar)	*quelle-quillst (quellst)-quillt (quellt)*	*quoll (quellte)*
reiben (esfregar, roçar)	*reibe-reibst-reibt*	*rieb-rieb(e)st*
reißen (puxar, arrancar romper)	*reiße-reiß(es)t-reißt*	*riß-rissest*
reiten (cavalgar, montar)	*reite-reitest-reitet*	*ritt-ritt(e)st*
rennen (correr)	*renne-rennst-rennt*	*rannte-ranntest*
riechen (cheirar, exalar aroma)	*rieche-riechst-riecht*	*roch-rochest*
ringen (torcer; lutar)	*ringe-ringst-ringt*	*rang-rang(e)st*
rufen (gritar, chamar)	*rufe-rufst-ruft*	*rief-rief(e)st*
saufen (para animais - beber; fig. - beber em excesso)	*saufe-säufst-säuft*	*soff-soff(e)st*
schallen (soar - ressoar)	*schalle-schallst-schallt*	*schallte (scholl)*
scheinen (luzir, brilhar)	*scheine-scheinst-scheint*	*schien-schien(e)st*
scheren (tosar)	*schere-schierst (scherst)-schiert (schert)*	*schor (scherte)*
schieben (empurrar, impelir)	*schiebe-schiebst-schiebt*	*schob-schob(e)st*

perfeito o	Pretérito imperfeito do subjuntivo	Imperativo	Particípio
ntest	*könnte*	—	*gekonnt*
	ließe	*laß(lasse)*	*gelassen*
	liefe	*lauf(e)*	*gelaufen*
	läse	*lies*	*gelesen*
	läge	*lieg(e)*	*gelegen*
k)	*mölke*	*melk(e)*	*gemelkt (gemolken)*
	mäße	*miß*	*gemessen*
'est	*müßte*	—	*gemußt*
(e)st	*nähme*	*nimm*	*genommen*
t	*priese*	*preis(e)*	*gepriesen*
e)	*quölle*	*quill (quelle)*	*gequollen (gequellt)*
	riebe	*reib(e)*	*gerieben*
	risse	*reiß(e)*	*gerissen*
	ritte	*reit(e)*	*geritten*
est	*rennte*	*renn(e)*	*gerannt*
	röche	*riech(e)*	*gerochen*
t	*ränge*	*ring(e)*	*gerungen*
	riefe	*ruf(e)*	*gerufen*
	söffe	*sauf(e)*	*gesoffen*
ll)	*schall(e)te (schölle)*	*schall(e)*	*geschollen (geschallt)*
(e)st	*schiene*	*schein(e)*	*geschienen*
)	*schöre*	*schier-scher(e)*	*geschoren*
e)st	*schöbe*	*schieb(e)*	*geschoben*

Infinitivo	Presente do indicativo	Pretérito imperfeito do indicativo
schlafen (dormir)	*schlafe-schläfst-schäft*	*schlief-schlief(e)st*
schlagen (golpear, bater)	*schlage-schlägst-schlägt*	*schlug-schlug(e)st*
schleichen (caminhar - com cuidado e sem ruído)	*schleiche-schleichst-schleicht*	*schlich-schlich(e)st*
schließen (fechar, chavear, cerrar)	*schließe-schließ(es)t-schließt*	*schloß-schlossest*
schlingen (atar, enlaçar)	*schlinge-schlingst-schlingt*	*schlang-schlang(e)st*
schmelzen (fundir, liquefazer)	*schmelze-schmilz(es)t-schmilzt*	*schmolz-schmolzest*
schnauben (aspirar - com ruído)	*schnaube-schnaubst-schnaubt*	*schnaubte (schnob)*
schneiden (cortar, recortar)	*schneide-schneidest-schneidet*	*schnitt-schnitt(e)st*
schrauben (aparafusar, atarrachar)	*schraube-schraubst-schraubt*	*schraubte (schrob)*
schreiben (escrever)	*schreibe-schreibst-schreibt*	*schrieb-schrieb(e)st*
schreien (gritar)	*schreie-schreist-schreit*	*schrie-schrieest*
schweigen (calar-se, silenciar)	*schweige-schweigst-schweigt*	*schwieg-schwieg(e)st*
schwimmen (nadar)	*schwimme-schwimmst-schwimmt*	*schwamm-schwamm(e)st*
schwinden (sumir - desaparecer)	*schwinde-schwindest-schwindet*	*schwand-schwand(e)st*
sehen (ver)	*sehe-siehst-sieht*	*sah-sahst*
sein (ser; estar; existir)	*bin-bist-ist-sind-seid-sind*	*war-warst*
singen (cantar)	*singe-singst-singt*	*sang-sang(e)st*
sinken (baixar; ir a pique)	*sinke-sink(e)st-sinkt*	*sank-sank(e)st*
sinnen (meditar, pensar)	*sinne-sinnst-sinnt*	*sann-sann(e)st*
sitzen (estar sentado)	sitze-sitz(es)t-sitzt	saß-*saßest*
sollen (dever, ser obrigado a)	*soll-sollst-soll*	*sollte-solltest*
speien (cuspir)	*speie-speist-speit*	*spie-spieest*
sprechen (falar)	*spreche-sprichst-spricht*	*sprach-sprach(e)st*
springen (saltar; brotar)	*springe-sprinst-springt*	*sprang-sprang(e)st*
steh(e)n (estar - ou manter-se - em pé)	*stehe-stehst-steht*	*stand-standest*

Pretérito imperfeito do subjuntivo	Imperativo	Particípio
schliefe	*schlaf(e)*	*geschlafen*
schlüge	*schlag(e)*	*geschlagen*
schliche	*schleich(e)*	*geschlichen*
schlösse	*schließ(e)*	*geschlossen*
schlänge	*schling(e)*	*geschlungen*
schmölze	*schmilz*	*geschmolzen*
schnaubte	*schnaub(e)*	*geschnaubt*
schnitte	*schneid(e)*	*geschnitten*
schraubte, schröbe	*schraub(e)*	*geschraubt* *geschroben*
schriebe	*schreib(e)*	*geschrieben*
schriee	*schrei(e)*	*geschrie(e)n*
schwiege	*schweig(e)*	*geschwiegen*
schwömme (schwämme)	*schwimm(e)*	*geschwommen*
schwände	*schwind(e)*	*geschwunden*
sähe	*sieh(e)*	*gesehen*
wäre	*sei-seid*	*gewesen*
sänge	*sing(e)*	*gesungen*
sänke	*sink(e)*	*gesunken*
sänne (sönne)	*sinn(e)*	*gesonnen*
säße	*sitz(e)*	*gesessen*
sollte	—	*gesollt*
spiee	*spei(e)*	*gespieen*
spräche	*sprich*	*gesprochen*
spränge	*spring(e)*	*gesprungen*
stände, stünde	*steh(e)*	*gestanden*

Infinitivo	Presente do indicativo	Pretérito imperfeito do indicativo
stehlen (roubar)	*stehle-stiehlst-stiehlt*	*stahl-stahl(e)st*
streiten (disputar; brigar)	*streite-streiest-streitet*	*stritt-stritt(e)st*
tragen (levar, carregar; produzir)	*trage-trägst-trägt*	*trug-trugst*
treffen (alcançar, chegar a)	*treffe-triffst-trifft*	*traf-traf(e)st*
treten (marchar, andar)	*trete-trittst-tritt*	*trat-trat(e)st*
trinken (beber, tomar)	*trinke-trinkst-trinkt*	*trank-trank(e)st*
tun (fazer, executar)	*tue-tust-tut*	*tat-tat(e)st*
vergessen (esquecer)	*vergesse-vergissest* *(vergißt)- vergißt*	*vergaß-vergaßest*
wachsen (crescer, aumentar)	*wachse-wächs(es)t-wächst*	*wuchs-wuchsest*
waschen (lavar)	*wasche-wäsch(e)st-wäscht*	*wusch-wusch(e)st*
weben (tecer)	*webe-webst-webt*	*wob-wobest (webte)*
weisen (mostrar, ensinar)	*weise-weis(es)t-weist*	*wies-wiesest*
werben (recrutar, alistar fazer publicidade de)	*werbe-wirbst-wirbt*	*warb-warb(e)st*
werden (vir a ser, tornar-se)	*werde-wirst-wird*	*wurde (ward)*
werfen (atirar, arremessar)	*werfe-wirfst-wirft*	*warf-warf(e)st*
wissen (saber)	*weiß-weißt-weiß-wissen-* *wißt-wissen*	*wußte-wußtest*
wollen (querer, desejar)	*will-willst-will-wollen*	*wollte-wolltest*
ziehen (puxar)	*ziehe-ziehst-zieht*	*zog-zog(e)st*
zwingen (obrigar, constranger)	*zwinge-zwingst-zwingt*	*zwang-zwang(e)st*

Pretérito imperfeito do subjuntivo	Imperativo	Particípio
stähle (stöhle)	*stiehl*	*gestohlen*
stritte	*streite*	*gestritten*
trüge	*trag(e)*	*getragen*
träfe	*triff*	*getroffen*
träte	*tritt*	*getreten*
tränke	*trink(e)*	*getrunken*
täte	*tu(e)*	*getan*
vergäße	*vergiß*	*vergessen*
wüchse	*wachs(e)*	*gewachsen*
wüsche	*wasch(e)*	*gewaschen*
wöbe (webte)	*web(e)*	*gewebt, gewoben*
wiese	*weis(e)*	*gewiesen*
würbe	*wirb*	*geworben*
würde	*werd(e)*	*geworden*
würfe	*wirf*	*geworfen*
wüßte	*wisse*	*gewußt*
wollte	*wolle*	*gewollt*
zöge	*zieh(e)*	*gezogen*
zwänge	*zwing(e)*	*gezwungen*

CONJUGAÇÃO DE ALGUNS VERBOS IRREGULARES OU ANÔMALOS

Os verbos auxiliares *sein, haben e werden*.

a) sein (três temas diferentes):

Indikativ Präsens	Konjunktiv Präsens	Präteritum	Perfekt
ich bin	*ich sei*	*ich war*	*ich bin gewesen*
du bist	*du seiest*	*du warst*	*du bist gewesen*
er-sie-es ist	*er-sie-es sei*	*er-sie-es war*	*er-sie-es ist gewesen*
wir sind	*wir seien*	*wir waren*	*wir sind gewesen*
ihr seid	*ihr seiet*	*ihr wart*	*ihr seid gewesen*
sie sind	*sie seien*	*sie waren*	*sie sind gewesen*

Presente indicativo	Presente subjuntivo	Pretérito imperfeito	Pretérito perfeito
eu sou (estou)	eu seja (esteja)	eu era (estava)	eu fui (estive)
tu és	tu sejas	tu eras	tu foste
ele é	ele seja	ele era	ele foi
nós somos	nós sejamos	nós éramos	nós fomos
vós sois	vós sejais	vós éreis	vós fostes
eles são	eles sejam	eles eram	eles foram

b) haben (regular):

Indikativ Präsens	Präteritum	Perfekt
ich habe	*ich hatte*	*ich habe gehabt*
du hast	*du hattest*	*du hast gehabt*
er-sie-es hat	*er-sie-es hatte*	*er-sie-es hat gehabt*
wir haben	*wir hatten*	*wir haben gehabt*
ihr habt	*ihr hattet*	*ihr habt gehabt*
sie haben	*sie hatten*	*sie haben gehabt*

Presente indicativo	Pretérito imperfeito	Pretérito perfeito
eu tenho	eu tinha	eu tive
tu tens	tu tinhas	tu tiveste
ele tem	ele tinha	ele teve
nós temos	nós tinhamos	nós tivemos
vós tendes	vós tinheis	vós tivestes
eles têm	eles tinham	eles tiveram

c) werden (regular):

Indikativ Präsens	Präteritum	Perfekt
ich werde	*ich wurde*	*ich bin geworden (worden)*
du wirst	*du wurdest*	*du bist geworden*
er-sie-es wird	*er-sie-es wurde*	*er-sie-es ist geworden*
wir werden	*wir wurden*	*wir sind geworden*
ihr werdet	*ihr wurdet*	*ihr seid geworden*
sie werden	*sie wurden*	*sie sind geworden*

Presente indicativo	Pretérito imperfeito	Pretérito perfeito
eu fico	eu ficava	eu fiquei
tu ficas	tu ficavas	tu ficaste
ele fica	ele ficava	ele ficou
nós ficamos	nós ficávamos	nós ficamos
vós ficais	vós ficáveis	vós ficastes
eles ficam	eles ficavam	eles ficaram

Os verbos *tun, gehen, verbstehen.*

d) tun:

Indikativ Präsens	Präteritum	Perfekt
ich tue	*ich tat*	*ich habe getan*
du tust	*du tatest*	*du hast getan*
er-sie-es tut	*er-sie-es tat*	*er-sie-es hat getan*
wir tun	*wir taten*	*wir haben getan*
ihr tut	*ihr tatet*	*ihr habt getan*
sie tun	*sie taten*	*sie haben getan*

Presente indicativo	Pretérito imperfeito	Pretérito perfeito
eu faço	eu fazia	eu fiz
tu fazes	tu fazias	tu fizeste
ele faz	ele fazia	ele fez
nós fazemos	nós faziamos	nós fizemos
vós fazeis	vós fazieis	vós fizestes
eles fazem	eles faziam	eles fizeram

e) gehen:

Indikativ Präsens	Präteritum	Perfekt
ich gehe	*ich ging*	*ich bin gegangen*
du gehst	*du gingst*	*du bist gegangen*
er-sie-es geht	*er-sie-es ging*	*er-sie-es ist gegangen*
wir gehen	*wir gingen*	*wir sind gegangen*
ihr geht	*ihr gingt*	*ihr seid gegangen*
sie gehen	*sie gingen*	*sie sind gegangen*

Presente indicativo	Pretérito imperfeito	Pretérito perfeito
eu vou	eu ia	eu vim
tu vais	tu ias	tu vieste
ele vai	ele ia	ele veio
nós vamos	nós íamos	nós viemos
vós ides	vós íeis	vós viestes
eles vão	eles iam	eles vieram

f) verstehen:

Indikativ Präsens	Präteritum	Perfekt
ich verstehe	*ich verstand*	*ich habe verstanden*
du verstehst	*du verstandest*	*du hast verstanden*
er-sie-es versteht	*er-sie-es verstand*	*er-sie-es hat verstanden*
wir verstehen	*wir verstanden*	*wir haben verstanden*
ihr versteht	*ihr verstandet*	*ihr habt verstanden*
sie verstehen	*sie verstanden*	*sie haben verstanden*

Presente indicativo	Pretérito imperfeito	Pretérito perfeito
eu compreendo	eu compreendia	eu compreendi
tu compreendes	tu compreendias	tu compreendeste
ele compreende	ele compreendia	ele compreendeu
nós compreendemos	nós compreendíamos	nós compreendemos
vós compreendeis	vós compreendíeis	vós compreendestes
eles compreendem	eles compreendiam	eles compreenderam

Os verbos auxiliares de modo *(modalverber): wollen, können, dürfen, mögen, müssen, wissen*

Präsens

wollen	*können*	*dürfen*	*mögen*	*müssen*	*wissen*
ich will	*kann*	*darf*	*mag*	*muss*	*weiss*
du willst	*kannst*	*darfst*	*magst*	*musst*	*weisst*
er-sie-es will	*kann*	*darf*	*mag*	*muss*	*weiss*
wir wollen	*können*	*dürfen*	*mögen*	*müssen*	*wissen*
ihr wollt	*könnt*	*dürft*	*mögt*	*müsst*	*wisst*
sie wollen	*können*	*dürfen*	*mögen*	*müssen*	*wissen*

Presente indicativo

eu quero	posso	posso (tenho licença)	gosto	devo (hei de - tenho que)	sei
tu queres	podes	podes (tens licença)	gostas	deves (hás de - tens que)	sabes
ele quer	pode	pode (tem licença)	gosta	deve (há de - tem que)	sabe
nós queremos	podemos	podemos (temos licença)	gostamos	devemos (havemos de - temos que)	sabemos
vós quereis	podeis	podeis (tendes licença)	gostais	deveis (haveis de - tendes que)	sabeis
eles querem	podem	podem (têm licença)	gostam	devem (hão de - têm que)	sabem

Präteritum

ich wollte	*konnte*	*durfte*	*mochte*	*musste*	*wusste*

Pretérito imperfeito

eu queria	podia	podia (tinha licença)	gostaria	devia (tinha que)	sabia

Partizip des Perfekts						
gewollt	*gekonnt*	*gedurft*	*gemocht*	*gemusst*		*gewusst*
Particípio						
querido	podido	podido (tido licença)	gostado	devido	-	sabido

SUBJUNTIVO

a) Conjugação fraca: *lernen*

Präsens Indikativ	Konjunktiv	Indicativ Präteritum = Konjunktiv Präteritum
ich lerne	*lerne*	*lernte*
du lernst	*lernest*	*lerntest*
er lernt	*lerne*	*lernte*
wir lernen	*lernen*	*lernten*
ihr lernt	*lernet*	*lerntet*
sie lernen	*lernen*	*lernten*
Presente indicativo	Presente subjuntivo	Pretérito imperfeito do subjuntivo
eu aprendo	aprenda	aprendesse
tu aprendes	aprendas	aprendesses
ele aprende	aprenda	aprendesse
nós aprendemos	aprendamos	aprendêssemos
vós aprendeis	aprendais	aprendêsseis
eles aprendem	aprendam	aprendessem

b) Conjugação forte: *binden, sprechen, helfen, sterben, werfen, sein*

	Präsens Indikativ	Konjunktiv	Präteritum Indikativ	Konjunktiv
a)	*ich binde*	*binde*	*band*	*bände*
	du bindest	*bindest*	*bandest*	*bändest*
	er-sie-es bindet	*binde*	*band*	*bänden*
	wir binden	*binden*	*banden*	*bändest*
	ihr bindet	*bindet*	*bandet*	*bändet*
	sie binden	*binden*	*banden*	*bänden*
	Presente Indicativo	Subjuntivo	Pretérito imp. indicativo	Subjuntivo
	eu ligo	ligue	ligava	ligasse
	tu ligas	ligues	ligavas	ligasses
	ele liga	ligue	ligava	ligasse
	nós ligamos	liguemos	ligávamos	ligássemos
	vós ligais	ligueis	ligáveis	ligásseis
	eles ligam	liguem	ligavam	ligassem
b)	*ich spreche*	*spreche*	*sprach,*	*spräche*
	du sprichst	*sprechest*	etc.	*sprächest,*
	er-sie-es spricht	*spreche*		etc.
	wir sprechen	*sprechen*		
	ihr sprecht	*sprechet*		
	sie sprechen	*sprechen*		

eu falo	fale	falava,	falasse
tu falas	fales	etc.	falasses,
ele fala	fale		etc.
nós falamos	falemos		
vós falais	faleis		
eles falam	falem		

c) ich helfe, etc.	*helfe, etc.*	*half, etc.*	*hülfe, etc.*
ich sterbe, etc.	*sterbe, etc.*	*starb, etc.*	*stürbe, etc.*
ich werfe, etc.	*werfe, etc.*	*warf, etc.*	*würfe, etc.*
eu ajudo, etc	ajude, etc.	ajudava, etc.	ajudasse, etc.
eu morro, etc.	morra, etc.	morria, etc.	morresse, etc.
eu atiro, etc.	atire, etc.	atirava, etc.	atirasse, etc.
d) ich bin	sei	*war*	*wäre*
eu sou	seja	era	fosse

VOZ PASSIVA

A voz passiva forma-se por intermédio do auxiliar *werden*.
Presente: *Ich werde gerufen*.
Pretérito imperfeito: *Ich wurde gerufen*.
Pretérito perfeito: *Ich bin gerufen worden*.
Pretérito mais-que-perfeito: *Ich war gerufen worden*.
Futuro: *Ich werde gerufen werden*.

VERBOS QUE FORMAM O PERFEITO COM O VERBO AUXILIAR *sein*

a) Os verbos que indicam movimento, como: *gehen, fahren, reisen, reiten, fliegen, rennen, laufen, fliessen, strömen, fliehen, kommen, ankommen*, etc.

b) Os verbos que indicam mudança de estado, como: *erkranken, erbleichen, wachsen, aufstehen, sterben, erröten, abmagern, verhungern, verdursten, ertrinken, ermatten, erstarken, fallen, steigen*, etc.

c) Geschehen, passieren, bleiben.

d) Sein, werden.

Por conseguinte:

Infinitivo	Pretérito perfeito			
gehen	*ich*	bin	*gegangen*	fui (a pé)
fahren	*ich*	bin	*gefahren*	fui (em veiculo)
reisen	*ich*	bin	*gereist*	viajei
reiten	*ich*	bin	*geritten*	cavalguei
fliegen	*ich*	bin	*geflogen*	voei
rennen	*ich*	bin	*gerannt*	corri
laufen	*ich*	bin	*gelaufen*	corri
fliessen	*er*	ist	*geflossen*	correu (de córregos, água da torneira, etc.)
strömen	*er*	ist	*geströmt*	correu impetuosamente (de rio, chuva torrencial, etc.)
kommen	*ich*	bin	*gekommen*	vim
ankommen	*ich*	bin	*angekommen*	cheguei

erkranken	*er*	*ist*	*erkrankt*	adoeceu
erbleichen	*er*	*ist*	*erblichen*	empalideceu
wachsen	*er*	*ist*	*gewachsen*	cresceu
aufstehen	*er*	*ist*	*aufgestanden*	levantou-se
sterben	*er*	*ist*	*gestorben*	morreu
geschehen	*es*	*ist*	*geschehen*	aconteceu, houve
bleiben	*wir*	*sind*	*geblieben*	ficamos
sein	*ich*	*bin*	*gewesen*	fui, estive
werden	*ich*	*bin*	*geworden (worden)*	fiquei, tornei-me

NOTA: Fazem exceção a esta regra os VERBOS REFLEXIVOS

sich begeben	ir, dirigir-se	*sich verlaufen*	errar o caminho
sich nähern	aproximar-se	*sich entfernen*	retirar-se
sich erheben	levantar-se	*sich ereignen*	acontecer

VERBOS COMPOSTOS SEPARÁVEIS E INSEPARÁVEIS

Para o emprego dos verbos compostos separáveis, notem-se as seguintes observações preliminares:

Em alemão, quatro elementos tendem para o fim da oração:

1) o infinitivo,
2) o particípio,
3) a partícula de composição, quando se trata de verbos compostos,
4) o verbo finito, na oração subordinada.

Conseqüentemente são inseparáveis, quando de verbo composto, o infinitivo (p. ex. *aufmachen*) e o particípio (p. ex. *aufgemacht*), enquanto que o presente e o pretérito imperfeito variam conforme a natureza da oração:

independente: *ich* mache *die Tür* auf, *ich* machte *die Tür auf;*
subordinada: *Wenn ich die Tür* aufmache,... *Als ich die Tür* aufmachte.

Nos verbos inseparáveis desloca-se o acento tônico do tema para a partícula de composição. Alguns verbos possuem as duas formas. Assim:
übersetzen (traduzir) — *ich übersetze;*
übersetzen (passar para o lado oposto) — *ich setze über.*

Logo: distinguem-se os verbos compostos *separáveis* dos *inseparáveis* pela sílaba tônica, que nos primeiros é o prefixo.

Ex.: *ánnehmen* — aceitar, admitir

ich nehme an
du nimmst an
er-sie-es nimmt an
wir nehmen an
ihr nehmt an
sie nehmen an

sich unterhálten — conversar

ich unterhalte mich
du unterhältst dich
er-sie-es unterhält sich
wir unterhalten uns
ihr unterhaltet euch
sie unterhalten sich

PARADIGMAS DAS CONJUNÇÕES

ATIVO

Presente indicativo

ich	*lerne* (aprendo)	*fliege* (vôo)	*gebe* (dou)	*denke* (penso)
du	*lernst*	*fliegst*	*gibst*	*denkst*
er	*lernt*	*fliegt*	*gibt*	*denkt*
wir	*lernen*	*fliegen*	*geben*	*denken*
ihr	*lernt*	*fliegt*	*gebt*	*denkt*
sie	*lernen*	*fliegen*	*geben*	*denken*

Presente subjuntivo

dass	*ich*	*lerne*	*fliege*	*gebe*	*denke*
	du	*lernest*	*fliegest*	*gebest*	*denkest*
	er	*lerne*	*fliege*	*gebe*	*denke*
	wir	*lernen*	*fliegen*	*geben*	*denken*
	ihr	*lernet*	*flieget*	*gebet*	*denket*
	sie	*lernen*	*fliegen*	*geben*	*denken*

Pretérito imperfeito indicativo

ich	*lernte*	*flog*	*gab*	*dachte*
du	*lerntest*	*flogst*	*gabst*	*dachtest*
er	*lernte*	*flog*	*gab*	*dachte*
wir	*lernten*	*flogen*	*gaben*	*dachten*
ihr	*lerntet*	*flogt*	*gabet*	*dachtet*
sie	*lernten*	*flogen*	*gaben*	*dachten*

Pretérito imperfeito subjuntivo

dass	*ich*	*lernte*	*flöge*	*gäbe*	*dächte*
	du	*lerntest*	*flögest*	*gäbest*	*dächtest*
	er	*lernte*	*flöge*	*gäbe*	*dächte*
	wir	*lernten*	*flögen*	*gäben*	*dächten*
	ihr	*lerntet*	*flöget*	*gäbet*	*dächtet*
	sie	*lernten*	*flögen*	*gäben*	*dächten*

Pretérito perfeito indicativo

ich	*habe*	*gelernt*	*bin*	*geflogen*	*habe*	*gegeben*	*habe*	*gedacht*
du	*hast*	*gelernt*	*bist*	*geflogen*	*hast*	*gegeben*	*hast*	*gedacht*
er	*hat*	*gelernt*	*ist*	*geflogen*	*hat*	*gegeben*	*hat*	*gedacht*
wir	*haben*	*gelernt*	*sind*	*geflogen*	*haben*	*gegeben*	*haben*	*gedacht*
ihr	*habt*	*gelernt*	*seid*	*geflogen*	*habt*	*gegeben*	*habt*	*gedacht*
sie	*haben*	*gelernt*	*sind*	*geflogen*	*haben*	*gegeben*	*haben*	*gedacht*

Pretérito perfeito subjuntivo

dass	*ich*	*gelernt*	*habe*	*geflogen*	*sei*	*gegeben*	*habe*	*gedacht*	*habe*
	du	*gelernt*	*habest*	*geflogen*	*seist*	*gegeben*	*habest*	*gedacht*	*habest*
	er	*gelernt*	*habe*	*geflogen*	*sei*	*gegeben*	*habe*	*gedacht*	*habe*
	wir	*gelernt*	*haben*	*geflogen*	*seien*	*gegeben*	*haben*	*gedacht*	*haben*
	ihr	*gelernt*	*habet*	*geflogen*	*seid*	*gegeben*	*habet*	*gedacht*	*habet*
	sie	*gelernt*	*haben*	*geflogen*	*sind*	*gegeben*	*haben*	*gedacht*	*haben*

Pretérito mais-que-perfeito indicativo

ich	*hatte*	*gelernt*	*war*	*geflogen*	*hatte*	*gegeben*	*hatte*	*gedacht*

Pretérito mais-que perfeito subjuntivo

dass ich gelernt hätte *geflogen wäre* *gegeben hätte* *gedach hätte*

Futuro do presente

ich	*werde*	*lernen*	*werde fliegen*	*werde geben*	*werde denken*
du	*wirst*	*lernen*	*etc.*	*etc.*	*etc.*
er	*wird*	*lernen*			
wir	*werden*	*lernen*			
ihr	*werdet*	*lernen*			
sie	*werden*	*lernen*			

Futuro subjuntivo

ich	*werde*	*lernen*	*werde fliegen*	*werde geben*	*werde denken*
du	*werdest*	*lernen*	etc.	etc.	etc.
er	*werde*	*lernen*			
wir	*werden*	*lernen*			
ihr	*werdet*	*lernen*			
sie	*werden*	*lernen*			

Futuro do pretérito

ich	*würde*	*lernen*	*würde fliegen*	*würde geben,*	*würde denken,*
du	*würdest*	*lernen*	etc.	etc.	etc.
er	*würde*	*lernen*			
wir	*würden*	*lernen*			
ihr-	*würdet*	*lernen*			
sie	*würden*	*lernen*			

Futuro composto do presente

ich werde gelernt haben *ich werde geflogen sein*

Futuro composto do pretérito

ich würde gelernt haben *ich würde geflogen sein*

PASSIVO

Presente indicativo

ich	*werde*	*gefragt*	*ich werde gerufen*
du	*wirst*	*gefragt*	etc.
er	*wird*	*gefragt*	
wir	*werden*	*gefragt*	
ihr	*werdet*	*gefragt*	
sie	*werden*	*gefragt*	

Presente subjuntivo

ich	*werde*	*gefragt*	*ich werde gerufen*
du	*werdest*	*gefragt*	etc.
er	*werde*	*gefragt*	
wir	*werden*	*gefragt*	
ihr	*werdet*	*gefragt*	
sie	*werden*	*gefragt*	

Pretérito imperfeito indicativo

ich	*wurde*	*gefragt*	*ich wurde gerufen*
du	*wurdest*	*gefragt*	etc.
er	*wurde*	*gefragt*	
wir	*wurden*	*gefragt*	
ihr	*wurdet*	*gefragt*	
sie	*wurden*	*gefragt*	

Pretérito imperfeito subjuntivo

ich	*würde*	*gefragt*	*ich würde gerufen*
du	*würdest*	*gefragt*	etc.
er	*würde*	*gefragt*	
wir	*würden*	*gefragt*	
ihr	*würdet*	*gefragt*	
sie	*würden*	*gefragt*	

Pretérito perfeito indicativo

ich	*bin*	*gefragt*	*worden*	*ich bin gerufen worden*
du	*bist*	*gefragt*	*worden*	etc.
er	*ist*	*gefragt*	*worden*	
wir	*sind*	*gefragt*	*worden*	
ihr	*seid*	*gefragt*	*worden*	
sie	*sind*	*gefragt*	*worden*	

Pretérito perfeito subjuntivo

ich	*sei*	*gefragt*	*worden*	*ich sei gerufen worden*
du	*seist*	*gefragt*	*worden*	etc.
er	*sei*	*gefragt*	*worden*	
wir	*seien*	*gefragt*	*worden*	
ihr	*seid*	*gefragt*	*worden*	
sie	*seien*	*gefragt*	*worden*	

Pretérito mais-que-perfeito indicativo

ich war gefragt worden — *ich war gerufen worden*

Pretérito mais-que-perfeito subjuntivo

ich wäre gefragt worden — *ich wäre gerufen worden*

Futuro do presente do indicativo

ich werde gefragt werden — *ich werde gerufen werden*

Futuro do pretérito

ich würde gefragt werden — *ich würde gerufen werden*

Futuro composto do presente

ich werde gefragt worden sein — *ich werde gerufen worden sein*

Futuro composto do pretérito

ich würde gefragt worden sein — *ich würde gerufen worden sein*

OBSERVAÇÕES A RESPEITO DO USO DOS TEMPOS E MODOS

a) É relativamente pouco usado, na linguagem falada, o FUTURO, sendo substituído pelo PRESENTE: *Morgen* reise *ich nach Rio de Janeiro* = Amanhã *irei* ao Rio de Janeiro. *Nächstes Jahr* fahren *wir nach Europa* = No ano que vem *iremos* à Europa.

b) O IMPERFEITO difere, em seu emprego, muito do português. Usa-se para exprimir dois casos: 1º para exprimir DURAÇÃO DE AÇÃO PASSADA. Neste caso é traduzido pelo IMPERFEITO em português: *Während die Kinder* schliefen... = enquanto as crianças *dormiam*...; 2º como TEMPO NARRATIVO. Neste caso lhe corresponde no português o PERFEITO: *Cäsar* kam, sah *und* siegte = César *veio, viu* e *venceu*.

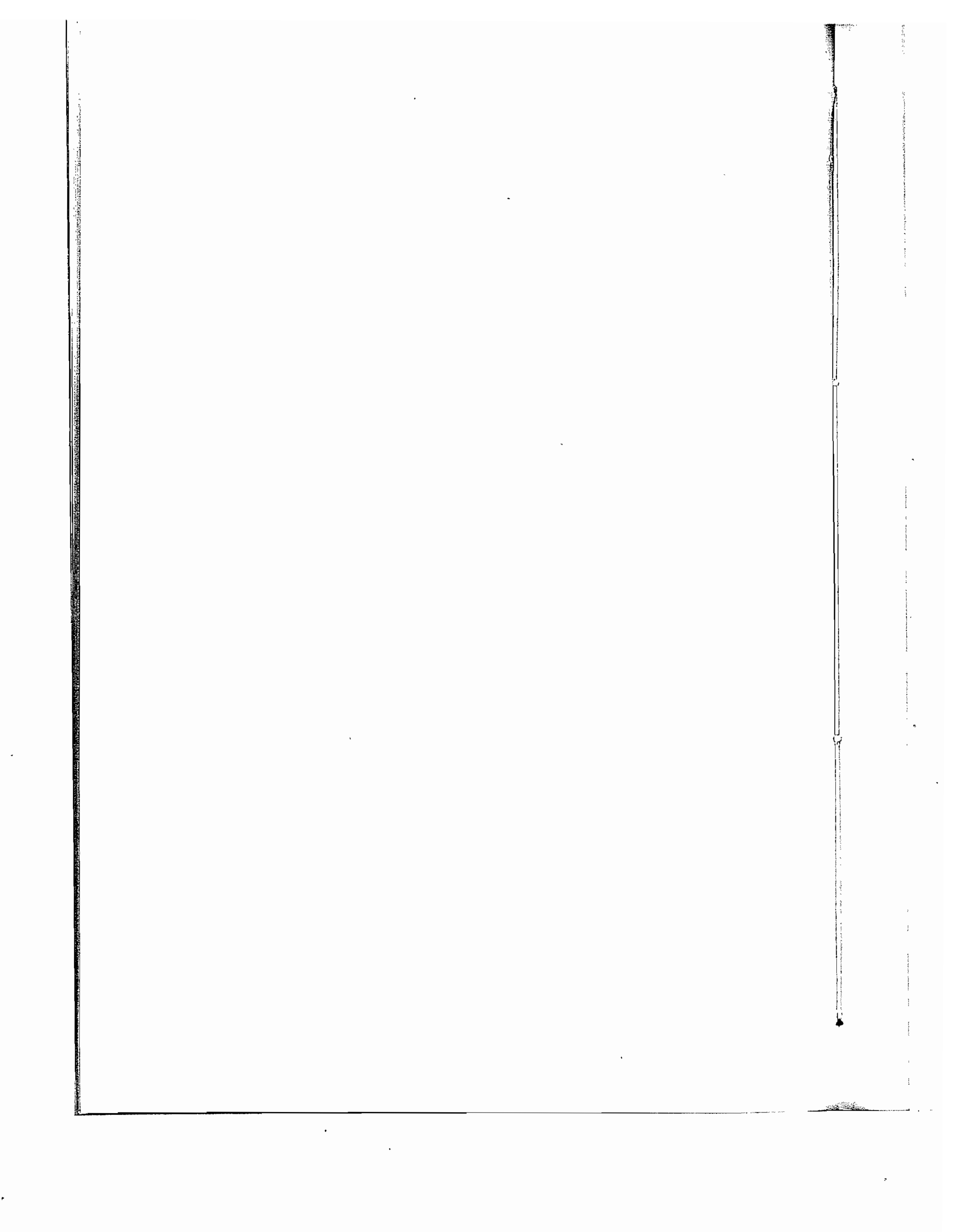
c) O PERFEITO indica o resultado presente de uma ação concluída no passado: *Wer* hat *das Glas* zerbrochen? = Quem *quebrou* o vidro? Mas: *Die Mutter* trat (imperf.) *in die Küche*, öffnete (imperf.) *den Schrank und* fragte (imperf.): *"Wer hat das Glas zerbrochen?"* (perf.) = A mãe entrou na cozinha, abriu (perf.) o guarda-louça e perguntou (perf.): "Quem *quebrou* o copo?" (perf.).

d) O SUBJUNTIVO difere, em seu emprego, muitíssimo do português. 1º Nas orações subordinadas empregam-se, em alemão, ora o subjuntivo, ora o indicativo, mesmo quando se quer exprimir dúvida e incerteza: *Ich wünsche, dass er morgen* kommt! *Ich zweifle, ob er* kommt. 2º É empregado, porém no DISCURSO INDIRETO, quando não nos responsabilizamos pelo que transmitimos: *Das Kind erzählte, es* sei *von seiner Mutter in die Stadt* geschickt worden, *es* habe sich *aber unterwegs* verirrt *und* sei *in einen grossen Wald* geraten = A criança contou que *fora* mandada pela mãe à cidade e se *perdera*, embrenhando-se numa grande floresta (indic.).

e) Nas orações condicionais REAIS, o verbo na oração principal como na subordinada está no indicativo: *Wenn schlechtes Wetter ist*, kommen *wir nicht* = Caso *fizer* mau tempo, não *iremos*, ou: quando *chove* não *vamos*.

f) Nas orações condicionais IRREAIS, quando se tratar de condição imaginária, possível ou duvidosa, emprega-se tanto na oração principal como na subordinada o SUBJUNTIVO HIPOTÉTICO: *Wenn ich Geld* hätte, *dann* bezahlte *ich dir den Verlust*. *Wenn ich Geld gehabt* hätte, hätte *ich dir den Verlust bezahlt* = *Se tivesse dinheiro, pagaria* os teus prejuízos. Se eu tivesse tido dinheiro, teria pago o prejuízo. *Wenn das Wörtchen "wenn" nicht* wär, *dann* wär *ich längst ein Milionär* = Se não fosse a palavrinha "se", eu já há muito tempo *seria* um milionário. *Wenn du deine Pflicht getan* hättest, *so* hätte *man dich nicht gerügt* = Se *tivesses* feito o teu dever, não te *teriam* censurado.

g) Nas orações independentes, o emprego do subjuntivo corresponde ao do português: *Lassen sie das!* = Deixe isso! *geheiligt werde Dein Name!* = Santificado seja Vosso nome! *Der Friede sei mit euch*! = A paz seja convosco! *Wolle Gott*! = Deus queira!



Regras práticas sobre correspondência em alemão

É cada vez mais freqüente a necessidade que o homem moderno enfrenta de utilizar-se da correspondência como meio de comunicação. Transpondo distâncias, a correspondência, particular ou comercial, desempenha atualmente funções de tal modo relevantes que passa a constituir-se no veículo indispensável mais prático e eficiente do uso cotidiano.

Nas cartas comerciais, tanto em português como em alemão, a estrutura é basicamente a mesma. Há, portanto, pequenas diferenças que se tornam importantes. Daremos, então, as divisões principais de uma carta comercial típica das empresas alemãs.

I - Timbre: Normalmente já vem impresso no papel de carta, acompanhado, ou não, do logotipo da firma remetente. No timbre encontram-se informações gerais como:
nome da firma
atividade comercial exercida
endereço
telefone - telex
data da fundação
filiais (com os respectivos endereços)
Banco e número da conta bancária da empresa
nomes dos diretores, etc.
Muitas vezes os dados informativos encontram-se divididos — parte no cabeço, parte ao pé da folha.

II- Endereço: O endereço constante na folha (timbrada ou não) deve ser o mesmo que vai impresso no envelope. Constam no endereço, escritos em linhas subseqüentes:
tratamento correspondente ao destinatário — empresa ou pessoa da empresa
razão social ou nome
(cargo)
local de destino — distrito postal
rua e número

Exemplos:

Firma
Adolf Kämpf
8050 FREISING
Postfach 14

An die
Kämpf Fabrik
2861 WALLHÖFEN
Vöttingerstr. 14

Herrn
Dr. med. N. Meyer
Praktischer Arzt
8 MÜNCHEN
Marienstr. 3

Frau
Dr. Marie Meyer
Ärztin
2 HAMBURG
Postfach 11

III - Data: Utilizam-se as formas:

Freiburg, den 1.2.1973
Freiburg, 1. Februar 1973
1. Februar 1973

L

IV - Referências: Costumam-se indicar por meio de iniciais (maiúsculas ou minúsculas) as pessoas que trabalharam na carta, ou seja, quem a ditou e quem a datilografou.

Exemplo: AN/DE   lne/me

Quanto ao assunto, usa-se a expressão *Bertriff (Betreff)* em destaque, na linha seguinte ao endereço, antecedido por *Ihr Zeichen* e *Unser Zeichen*, para o controle da correspondência.

Exemplo:
Herrn
Dr. med. N. Meyer
Praktischer Arzt
8 MÜNCHEN
Marienstr. 3
Unser Zeichen
ME/LNE
Ihr Zeichen
Betrifft: Ihr Schreiben vom 5. November

V - Introdução: As formas usuais são:

Sehr geehrte Herren!
Sehr geehrter Herr Direktor!
Sehr geehrter Herr Geyer!
Sehr geehrte Frau Flach!

Nos casos em que há maior relação de amizade entre o remetente e o destinatário, a introdução é mais informal.

Exemplos:
Lieber Herr Kämpf!
Lieber Alexander!

Para pessoas de muito destaque nas Ciências, nas Artes, etc., é usado o tratamento de distinção: *Sehr verehrter* ou *verehrte*.

VI - Corpo da carta: Seu conteúdo é a parte mais importante da carta. Clareza, ordem e precisão de expressões são elementos básicos para que a mesma alcance os objetivos desejados pelo remetente. (Veja exemplo adiante.)

VII - Despedida: Usualmente emprega-se:
Hochachtungsvoll
Mit herzlichen Gruß
Mit freundlichen Grüssen
In Erwartung Ihrer Antwort grüssen wir Sie hochachtungsvoll
Mit besten Grüßen

Nas cartas de caráter privado o tratamento é informal, comumente familiar.

Exemplos:
Liebe Mutti! Lieber Opa!
Deine Lizie Deine Martha
Liebe Erika!
Dein Fritz

NOTA: — Tanto nas cartas como nos cartões-postais os pronomes deverão ser escritos com inicial maiúscula.

Exemplos:

Vielen Dank für Deine Karte.
Ich danke Dir für Deine Karte.
Wir danken Ihnen für Ihren Auftrag
Wir bitten Sie...

Modelo de uma carta comercial

EUROPÄISCHES INSTITUT

Neue Welt Wissenschaftsverlag - N.W. Lexikonverlag
1880 - 1980 100 Jahre

Europaisches Institut, Postfach 175, 8050 Freising

Firma
Meyer & Söhne
2 Hamburg
Südstr. 80

Freising
Vöttingerstrasse 18
Postfach 175
Telefon 2 31 48
Telegramm:
Lexikon Freising
Telex 07 21 659
Postscheck konto:
Karlsruhe 248 09
Deutsche Bank Konto
Freising 17 527

Ihr Zeichen — Unser Zeichen ME/LNE — 8050 Freising, den 13. Mai 1980

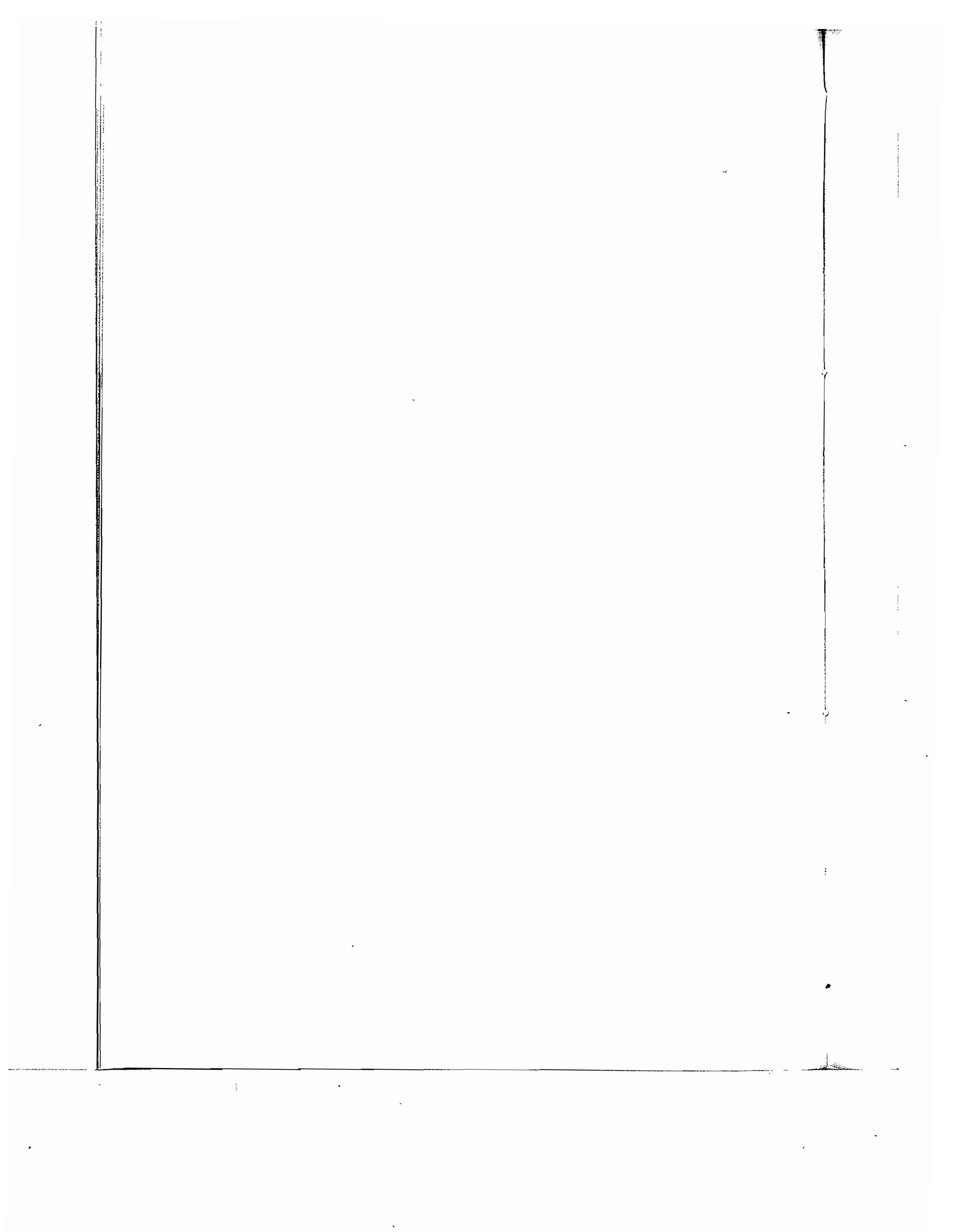
Betrifft

Unser Auftrag vom 15. Januar

Sehr geehrte Herren!

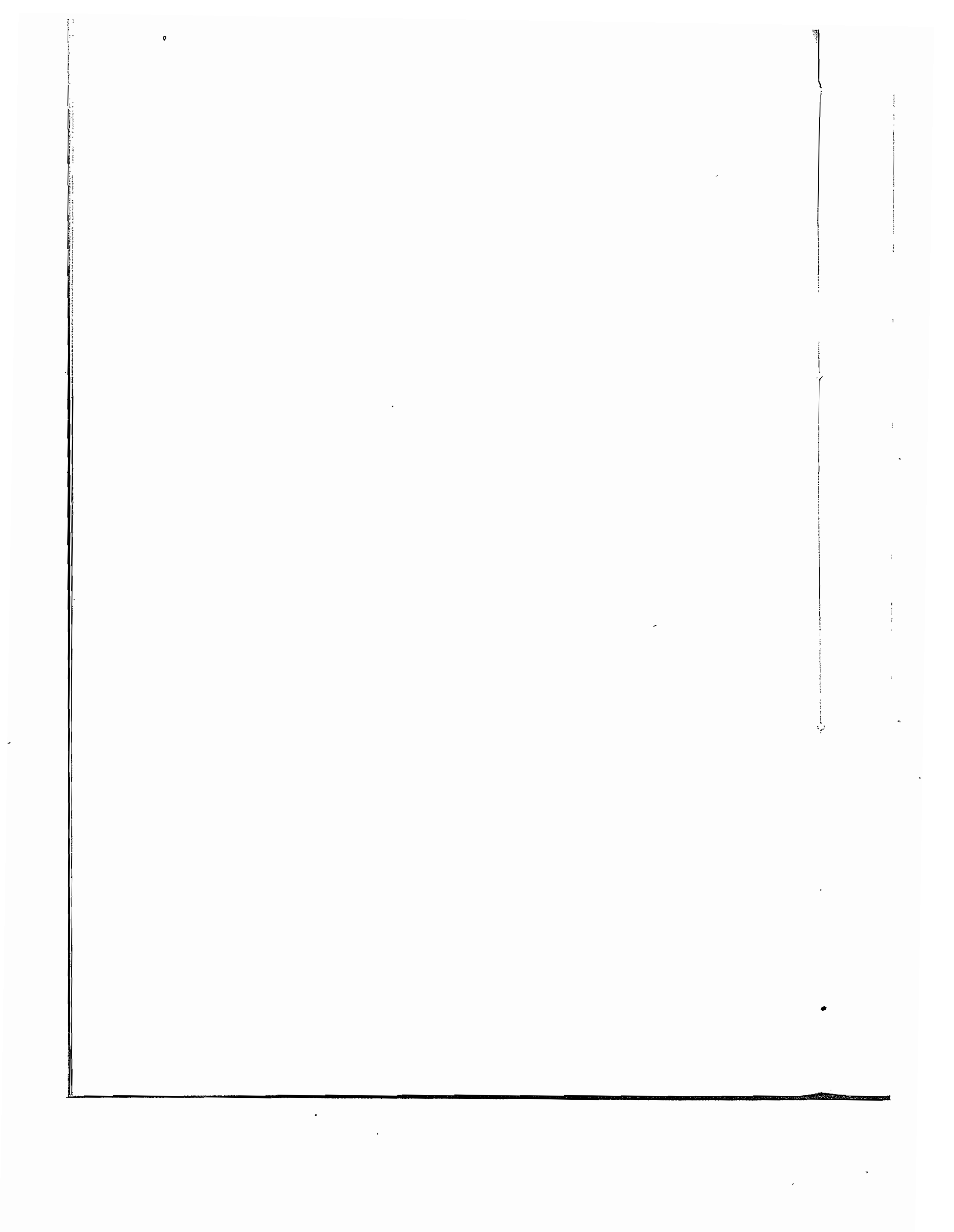
Leider sind auf unser Schreiben vom 25. Februar und 15. Maerz, bis April Keine Antwort erfolgt. Nach Ablauf der festgelegten Zeit und ohne Notiz Ihrerseits, bitten wir Sie um genaue Mitteilung über den Stand unseres Auftrages.

Wir hoffen, Sie verstehen unseren Standpunkt.
In Erwartung Ihrer Antwort,
hochachtungsvoll
EUROPÄISCHES INSTITUT





DICIONÁRIO ALEMÃO — PORTUGUÊS



A

Aa'chen Aix-la-Chapele.

Aal, -e *s. m.* enguia, muçum.

aalglatt' *adj.* 1) escorregadio; 2) [fig.] astucioso, manhoso; **ein aalglatter Advokat,** um advogado manhoso.

a. a. O. abrev. de: **am angeführten Orte** = no lugar mencionado.

Aar *s. m.* águia.

Aas *s. n.* cadáver em decomposição; carniça; [vulg.] canalha, meretriz.

aa'sen (mit) *vi.* desperdiçar.

Aas'geier *s. m.* urubu, corvo, abutre.

ab... em verbos compostos denota "separação": **abschneiden,** cortar; "direção para baixo": **absteigen,** descer, apear; "diminuição", "gasto": **abnutzen,** desgastar; "mudança de direção": **ablenken,** desviar; "cópia": **abschreiben,** copiar.

ab *prep.* **weit — vom Meer,** longe do mar; **es liegt etwas — (-seits),** fica um pouco retirado; **von 3 Uhr — = — 3 Uhr,** das 3 horas em diante; **von heute —,** de hoje em diante; **— Berlin,** saída de Berlim; **— und zu,** de vez em quando; **auf und —,** para cima e para baixo; **er geht im Zimmer auf und —,** ele anda de um lado para outro da sala.

ab'ändern *vt.* mudar, variar, alterar.

ab'arbeiten *vr.* extenuar-se, esfalfar-se; *vt.* pagar com serviços.

Ab'art *s. f.* 1) variedade; 2) variação.

ab'ätzen *vt.* cauterizar.

Abb. abrev. de **Abbildung**

Ab'bau *s. m.* 1) demolição; 2) desmontagem; 3) extração de minério; exploração; 4) redução (de preço); 5) demissão (de pessoal).

ab'bauen *vt.* 1) demolir; 2) explorar ou escavar (uma mina); 3) [quím.] decompor; 4) abater.

ab'baufähig *adj.* [mineração] aproveitável, explorável, compensador; **die vorhandene Kohle ist nicht —,** o carvão existente não é aproveitável.

ab'beissen *vt.* morder, trincar.

ab'berufen *vt.* revocar, chamar de regresso.

Ab'berufung *s. f.* revocação, chamada.

ab'bestellen *vt.* anular, contramandar, revogar, desencomendar.

Ab'bestellung *s. f.* contra-ordem, contra-aviso, anulação.

ab'bezahlen *vt.* pagar em prestações; amortizar.

ab'biegen *vt.* dobrar, desviar; **vom Wege —,** desviar do caminho.

Ab'bild *s. n.* retrato; imagem; cópia; **das getreue — seines Vaters,** o retrato fiel do pai.

ab'bilden *vt.* retratar; reproduzir, pintar.

Ab'bildung *s. f.* imagem, figura, retrato.

ab'binden *vt.* desatar, desligar.

Ab'bitte *s. f.* desculpa; **ich leiste, (ich tue) —,** desculpo-me, peço perdão.

ab'bitten *vt.* pedir perdão, desculpar-se.

ab'blättern *vi.* desfolhar; esfoliar.

ab'blenden *vt.* amortecer; **das Licht —,** reduzir a iluminação.

ab'blitzen *vi.* não ser atendido; **jemand — lassen** [pop.], despedir alguém, não atender, mandar longe.

ab'brechen *vt.* quebrar, demolir, pôr abaixo, romper, derribar; **die Unterhandlung —,** dar por terminadas as negociações; veja: **brechen.**

ab'brennen *vi.* queimar, incendiar.

ab'bringen *vi.* tirar, desatar; **von etwas —,** dissuadir.

ab'bröckeln *vi.* esmigalhar; esboroar.

Ab'bruch *s. m.* 1) interrupção, suspensão; rompimento; 2) demolição; 3) **das tut uns keinen —,** isto não nos prejudica.

ab'brühen *vt.* escaldar; **gegen alles abgebrüht sein,** não ter sentimento algum de honra ou de vergonha.

ab'bürsten *vt.* escovar.

ab'büssen *vt.* expiar.

Ab'büssung, *s. f.* expiação.

Abc *s. n.* alfabeto; rudimentos.

Abc-schütze *s. m.* principiante.

ab'dachen *vt.* 1) cortar (o terreno) em talude; 2) destelhar.

ab'dämmen *vt.* recalcar; **das Wasser —,** represar as águas.

Ab'dampf *s. m.* vapor de escape.

ab'dampfen *vi.* 1) evaporar-se; 2) [fam.] partir.

ab'danken *vi.* despedir-se; reformar-se; demitir-se; resignar; abdicar; renunciar.

Ab'dankung *s. f.* abdicação, reforma (de militar), demissão, renúncia.

Ab'dankungsurkunde *s. f.* ata de abdicação.

ab'decken *vt.* 1) destampar, abrir; 2) destelhar; 3) esfolar, escorchar (animal morto); 4) descascar.

ab'dichten *vt.* calafetar, estancar, impermeabilizar.

Ab'dichtung *s. f.* calafetação, impermeabilização, vedação.

ab'dienen *vt.* pagar com serviços.

ab'drehen *vt.* 1) tornear; 2) separar destorcendo; 3) *vi.* mudar de rumo; veja: **drehen.**

Ab'druck *s. m.* 1) estampa; 2) cópia; 3) marca, impressão, sinal; **Fingerabdruck** *m.* impressão digital; **Probeabdruck** *m.* prova (tipográfica ou fotográfica).

ab'drucken *vt.* imprimir, reproduzir, copiar.

ab'drücken *vt.* 1) comprimir, moldar; 2) **ein Gewehr —,** disparar (uma espingarda); **einen Pfeil —,** lançar (uma seta); **das drükt mir das Herz ab,** isto me dilacera o coração; veja: **drücken.**

ab'ebben *vi.* baixar; [fig.] diminuir, abrandar.

A'bend *s. m.* entardecer, ocaso, hora do crepúsculo, noite; oeste, ocidente; **Heilig —,** véspera de Natal; **am —,** de tarde, à noite; **gegen —,** pela tardinha; **gen —,** para o oeste; **— werden,** anoitecer; **Guten —!** boa noite!; **noch ist nicht aller Tage —,** isso não fica como está.

A'bendblatt *s. n.* jornal vespertino.

A'bendbrot *s. n.* jantar, ceia.

A'benddämmerung *s. f.* crepúsculo.

A'bendgesellschaft *s. f.* sarau; reunião social à noite.

A'bendland *s. n.* Ocidente.

a'bendlich *adv.* de tarde, à noite.

A'bendmahl *s. n.* ceia, **(heiliges)** *s. n.* Santa Ceia, Eucaristia, Comunhão.

A'bendrot *s. n.* arrebol.

a'bends *adv.* à tardinha.

A'bendschule *s. f.* aula noturna.

A'benteuer *s. n.* aventura.

a'benteuerlich *adj.* aventureiro, ousado, arrojado.

A'benteurer *s. m.* aventureiro.

a'ber *conj.* mas, porém (às vezes é mero expletivo que não se traduz).

A'berglaube *s. m.* superstição.

a'bergläubisch *adj.* supersticioso.

ab'erkennen *vt.* **die bürgerlichen Rechte —,** privar dos direitos civis, abjudicar.

a'bermals *adv.* mais uma vez = **abermalig.**

A'berwitz *s. m.* loucura, disparate, desvario.

a'berwitzig *adj.* absurdo, desarrazoado, louco.

ab'fahren *vi.* partir; *vt.* levar, transportar; veja: **fahren.**

Ab'fahrt *s. f.* partida; saída.

Ab'fahrtszeichen *s. n.* sinal de partida.

Ab'fall *s. m.* 1) queda, declive; 2) **Abfälle,** restos, aparas, detritos; 3) decadência; 4) apostasia.

ab'fallen *vi.* cair, declinar (terreno); sobrar, sobejar (= **übrigbleiben**); **vom Glauben —,** apostatar; desgranar-se.

ab'fällig *adj.* e *adv.* inclinado, caído; **— über etwas urteilen,** julgar desfavoravelmente; **einen abfälligen Bescheid erhalten,** receber uma recusa.

Ab'fallstoffe *s. pl.* resíduos, detritos.
Ab'fallverwertung *s. f.* aproveitamento do lixo.
ab'fangen *vt.* apanhar, interceptar, capturar; veja: **fangen.**
ab'färben *vi.* perder a cor.
ab'fassen *vt.* 1) redigir; 2) apanhar, registrar; veja: **fassen.**
Ab'fassung *s. f.* 1) composição, redação; 2) captura.
ab'faulen *vi.* apodrecer, cair de podre.
ab'feilen *vt.* limar.
ab'fertigen *vt.* despachar, expedir; atender; veja: **fertigen.**
Ab'fertigung *s. f.* expedição, despacho.

ab'feuern *vt.* disparar (arma).
ab'finden *vr.* 1) resignar; 2) *vt.* contentar, pagar, satisfazer; **sich mit etwas —,** conformar-se com alguma coisa; **man hat ihn schlecht abgefunden,** indenizaram-no mal.
Ab'findung *s. f.* pagamento, indenização, ajuste.
ab'flachen *vit.* e *vi.* aplanar, tornar-se plano.
ab'flauen *vt.* lavar; *vi.* diminuir, baixar.
ab'fliegen *vi.* voar; *vt.* decolar, levantar vôo; partir.
ab'fliessen *vi.* escoar, escorrer.
Ab'flug *s. m.* partida, decolagem.
Ab'fluss *s. m.* escoamento, esgoto, escoadouro, bueiro.
Ab'flussrohr *s. n.* cano de escoamento ou de esgoto, ladrão.
Ab'folge *s. f.* seqüência; **in rascher —,** sem interrupções, com rápida sucessão.
ab'fordern *vt.* exigir.
ab'fragen *vt.* interrogar, perguntar, argüir.
ab'fressen *vt.* comer, roer, pastar, corroer.
Ab'fuhr *s. f.* transporte; **eine — erteilen,** mandar longe; repetir, rejeitar.
ab'führen *vt.* e *vi.* 1) levar (à prisão); 2) *vi.* purgar; 3) desviar, veja: **führen.**
ab'führend *adj.* purgativo, laxativo.
Ab'führmittel *s. n.* **Abführungsmittel** *s. n.* purgante, laxante.
Ab'führung *s. f.* 1) condução; 2) purga.
ab'füllen *vt.* engarrafar.

ab'füttern *vt.* dar de comer a (animais); distribuir o rancho.
Ab'fütterung *s. f.* ação de dar de comer a (animais); distribuição do rancho.
Ab'gabe *s. f.* 1) entrega; 2) imposto, tributo, ônus.
ab'gabefrei *adj.* isento de impostos.
ab'gabepflichtig *adj.* sujeito a imposto.
Ab'gang *s. m.* 1) saída; 2) venda; 3) demissão.
Ab'gangsprüfung *s. f.* exame final.
Ab'gangszeugnis *s. n.* diploma.

Ab'gas *s. n.* gás de escape.
ab'geben *vt.* entregar, dar; *vr.* **— mit** 1) ocupar-se com; 2) ter relações com; **ein Urteil —,** dar um parecer; **seine Stimme —,** dar o seu voto; veja: **geben.**
ab'gebrannt *adj.* e *pp.* 1) incendiado, queimado; 2) [fig.] estar sem vintém.
ab'gedroschen *adj.* e *pp.* trivial, vulgar, batido, corriqueiro.
ab'gefeimt *adj.* e *pp.* astuto, manhoso, matreiro.
ab'geflacht *adj.* e *pp.* plano, aplanado, achatado.
ab'gegrenzt *adj.* e *pp.* limitado, confinado; restrito.
ab'gegriffen *adj.* e *pp.* 1) usado, gasto; 2) batido.
ab'gehackt sprechen falar com pequenas pausas (abruptamente); veja: **hacken.**
ab'gehärmt *adj.* e *pp.* **ein abgehärmtes Gesicht** rosto marcado pelo sofrimento.
ab'gehärtet *adj.* e *pp.* 1) endurecido, enrijecido; 2) calejado, insensível.
ab'gehen *vi.* ir-se embora; desprender-se; **— von,** mudar-se; **man geht davon ab,** está caindo em desuso; veja: **gehen.**
ab'gekartet *adj.* e *pp.* combinado, tramado.
ab'geklärt *adj.* 1) esclarecido; 2) límpido; 3) [quím.] clarificado, decantado.
ab'gekühlt *pp.* **es hat —,** refrescou; **die Flüssigkeit soll auf 15.°C — werden,** a temperatura do líquido deve ser reduzida a 15°C; o líquido deve ser arrefecido a 15°C.
ab'gelagert *pp.* 1) depositado; 2) velho (vinho).

ab'gelaufen *adj.* e *pp.* gasto pelo uso (calçado); vencido (prazo), findo.

ab'gelebt *pp.* gasto, esgotado, extenuado, decrépito, senil.

ab'gelegen *adj.* e *pp.* afastado, isolado, ermo, distante, fora de mão.

ab'geleitet *adj.* derivado.

ab'geliefert *adj.* entregue.

ab'gemacht *adj.* e *pp.* combinado! feito!; **nicht** —, fora de trato.

ab'gemessen *adj.* e *pp.* compassado, comedido, exato.

ab'geneigt *adj.* indisposto, pouco inclinado; **ich bin nicht** —, estou disposto.

ab'genutzt *adj.* gasto.

Ab'geordnete *s. m.* delegado, deputado, *pl.* bancada.

Ab'geordnetenhaus *s. n.* câmara dos deputados, assembléia.

ab'gepasst *pp.* esperou, aguardou, espreitou (uma oportunidade que custou a chegar).

ab'geplattet *pp.* achatado, aplanado.

ab'gerieben *pp.* gasto, limpo; veja: **reiben.**

ab'gerissen *adj.* e *pp.* 1) arrancado; 2) esfarrapado; 3) desconêxo.

Ab'gesandte *s. m.* emissário, enviado, embaixador, núncio.

ab'geschieden *adj.* e *pp.* solitário, ermo, separado, apartado, morto; **die Abgeschiedenen,** os finados.

Ab'geschiedenheit *s. f.* ermo, solidão, retiro.

ab'geschliffen *adj.* e *pp.* refinado; polido, cortês.

ab'geschlossen *adj.* e *pp.* terminado, concluído; veja: **schliessen.**

Ab'geschlossenheit *s. f.* isolamento, solidão.

ab'geschmackt *adj.* absurdo, sem gosto.

ab'gesehen von, não levando em conta, abstraindo de; **ich habe es auf etwas** —, tenho em mira; **er hat es auf mich** —, ele me persegue; é a mim que ele visa; está com o olho em mim.

ab'gespannt *adj.* cansado, exausto.

ab'gestanden *adj.* que não é fresco (leite, cerveja), insosso, insulso, insípido, choco.

ab'gestorben *adj.* e *pp.* 1) morto, seco; 2) apático; 3) insensível, amortecido.

ab'gestumpft *adj.* e *pp.* 1) obtuso; 2) embotado; 3) bronco.

ab'getan *adj.* e *pp.* liquidado, assentado, concluído.

ab'getragen *adj.* e *pp.* usado, gasto pelo uso (vestuário); veja: **tragen.**

ab'gewinnen *vt.* ganhar; **Geschmack** —, tomar gosto.

ab'gewöhnen *vt.* desacostumar, desabituar.

ab'gezehrt *adj.* extenuado, consumido, emagrecido.

ab'gezogen *adj.* e *pp.* deduzido.

ab'giessen *vt.* 1) despejar; 2) [quím.] decantar; **in eine Form** —, vazar num molde.

Ab'glanz *s m.* reflexo; retrato fiel.

ab'gleiten *vi.* resvalar, deslizar.

Ab'gott *s. m.* ídolo.

Ab'götterei *s. f.* idolatria.

ab'göttisch verehren, idolatrar.

ab'graben *vt.* cavar, aplanar; **jemand das Wasser** —, desprestigiar alguém; roubar-lhe a fama; a freguesia, etc.

ab'grenzen *vt.* demarcar, delimitar.

Ab'grenzung *s. f.* delimitação, demarcação.

Ab'grund *s. m.* abismo, sorvedouro.

ab'gründig *adj.* profundo, abismal.

ab'gucken *vt.* e *vi.* copiar, [gíria] colar.

Ab'guss *s. m.* 1) peça fundida; moldagem; imitação; 2) escoadouro.

ab'hacken *vt.* cortar (a golpes de machado, faca, etc.).

ab'halten *vt.* 1) deter, manter à distância, impedir; 2) realizar, celebrar; 3) **ein Kind** —, fazer (a criança) urinar.

Ab'haltung *s. f.* 1) impedimento; 2) realização, celebração.

ab'handeln *vt.* 1) regatear, pechinchar; 2) tratar, dissertar.

abhan'den kommen, perder-se, extraviar-se.

Ab'handlung *s. f.* artigo, trabalho; tratado, dissertação; ensaio.

Ab'hang *s. m.* precipício, encosta, ladeira.

ab'hängen *vi.* desprender; — **von,** depender de.

ab'hängig *adj.* 1) dependente; 2) inclinado; íngreme; — **sein,** depender; veja: **hängen.**

Ab'hängigkeit *s. f.* dependência.
ab'härmen *vr.* atormentar-se, afligir-se.
ab'härten *vt.* e *vr.* 1) endurecer; 2) enrijecer-se.
Ab'härtung *s. f.* 1) endurecimento; 2) adaptação (ao frio, etc.).
ab'hauen *vt.* 1) cortar (com machado, etc.); 2) *vi.* (pop.) ir-se embora, sumir-se; [fam.] dar às de vila-diogo.
ab'häuten *vt.* pelar, esfolar, escorchar.
ab'heben *vt.* levantar, tirar; *Geld* —, retirar dinheiro. *vr.* realçar-se.
ab'helfen (einem Miss-stand) *vt.* remediar (um mal).
ab'hetzen *vr.* extenuar-se, cansar-se, esfalfar-se.
Ab'hilfe *s. f.* remédio, expediente, recurso; — **schaffen,** remediar.
ab'hobeln *vt.* aplainar, desbastar.
ab'hold *adj.* desfavorável.
ab'holen *vt.* ir buscar, receber, esperar (alguém).
ab'holzen *vt.* desflorestar, derrubar.
Ab'holzung *s. f.* derrubada, desflorestamento.
ab'horchen *vt.* escutar; [med.] auscultar. veja: **horchen.**
ab'hören *vt.* 1) ouvir (as testemunhas); escutar (furtivamente); 2) tomar (a lição).
ab'irren *vi.* desviar-se, extraviar-se, perder-se.
Ab'irrung *s. m.* extravio; *s. f.* divagação; aberração.
Abitur' *s. n.* exame final de curso secundário.
Abiturient' *s. m.* o que concluiu os estudos secundários, formando.
Abiturien'tenprüfung *s. f.* exame final de estudos secundários.
Abiturien'tenzeugnis *s. n.* certificado de conclusão do curso secundário.
ab'jagen *vt.* sujeitar.
Abk = Abkürzung.
ab'kanzeln *vt.* repreender.
ab'kapseln *vt.* enquistar.
ab'karten *vt.* combinar; tramar.
ab'kaufen *vt.* comprar; resgatar.
Ab'kehr *s. f.* afastamento, abandono; conversão.
Ab'klatsch *s. m.* decalque, clichê, molde.
ab'klingen *vi.* diminuir, recuar, baixar (febre).
ab'klopfen *vt.* tirar o pó (batendo); [med.] auscultar (golpeando com os dedos).
ab'knöpfen *vt.* desabotoar, desabrochar; extorquir.
ab'kochen *vt.* e *vi.* cozer; cozinhar; dar uma fervura em.
ab'kommandieren *vt.* [mil.] destacar.
Ab'komme *s. m.* descendente.
ab'kommen *vi.* **können Sie einen Augenblick —?,** pode dispor de um momento?; **nicht — können,** estar impedido; **davon ist man abgekommen,** caiu em desuso; **vom Thema —,** desviar-se do tema.
Ab'kommen *s. n.* pacto; **ein — treffen,** celebrar um pacto.
ab'kömmlich sein, estar à disposição.
Ab'kömmling *s. m.* descendente.
ab'kratzen *vt.* raspar; limpar; *vi.* [pop.] evadir-se.
ab'kriegen *vt.* [pop.] **eins —,** tomar na cabeça; sofrer um contratempo.
ab'kühlen *vt.* e *vi.* refrescar; refrigerar, esfriar.
Ab'kühlung *s. f.* resfriamento; refrigeração; arrefecimento.
Ab'kunft *s. f.* origem, filiação, descendência.
ab'kürzen *vt.* abreviar; reduzir; encurtar.
Ab'kürzung (Abk.) *s. f.* 1) abreviação; 2) redução; 3) encurtamento.
ab'laden *vt.* descarregar, desembarcar.
Ab'ladeplatz *s. m.* descarregadouro.
Ab'lage einer Rechnung, apresentação de contas; **Kleiderablage (Garderobe),** vestiário.
ab'lagern *vt.* armazenar, depositar, sedimentar.
Ab'lagerung *s. f.* sedimentação, depósito.
Ab'lass *s. m.* 1) desaguadouro; 2) sangria; 3) escape; 4) indulgência; 5) desconto.
ab'lassen *vt.* deixar escorrer, deixar escapar.
Ab'lauf *s. m.* 1) fim, vencimento (de prazo), término; 2) escoamento.
ab'laufen *vt.* 1) desgastar; 2) escorrer, correr; **die Strassen —,** correr as ruas; **die Uhr ist abgelaufen,** o relógio está sem corda; **die Frist ist abgelaufen,** expirou o prazo; **gut —,** sair bem, ter bom êxito; veja: **laufen.**

ab'lauschen *vt.* escutar; espreitar.
Ab'laut *s. m.* apofonia.
Ab'leben *s. n.* morte, falecimento.
ab'lecken *vt.* lamber, limpar.
ab'legen *vt.* pôr de lado; **den Mantel —**, tirar o casacão; **eine Probe —**, provar; **eine Prüfung, ein Examen —**, prestar um exame; **Zeugnis —**, testemunhar; veja: **legen.**
Ab'leger *s. m.* muda, broto, tanchão.
ab'lehnen *vt.* recusar, repelir, negar; rejeitar, não aceitar, não admitir, desaprovar, indeferir; veja: **lehnen.**
ab'lehnend, negativo; **sich — verhalten,** negar-se, recusar-se.
Ab'lehnung *s. f.* recusa; negativa.
ab'leiern *vt.* ler ou recitar monotonamente.
ab'leitbar *adj.* derivável.
ab'leiten *vt.* 1) desviar; 2) derivar; deduzir.
Ab'leitung *s. f.* derivação; dedução.
Ab'leitungsgraben *s. m.* 1) canal de desvio; 2) desaguadouro, escoadouro.
ab'lenken *vt.* desviar, apartar; **den Verdacht —**, afastar a suspeita.
Ab'lenkung *s. f.* 1) ação de desviar; 2) digressão; 3) distração.
ab'leugnen *vt.* desmentir, negar.
Ab'leugnung *s. f.* 1) negação; 2) abjuração.
ab'liefern *vt.* entregar, remeter.
Ab'lieferung *s. f.* entrega.
Ab'lieferungsfrist *s. f.* prazo de entrega.
ab'locken *vt.* conseguir por adulação ou astúcia.
ab'lösen *vt.* 1) descolar; 2) render (uma sentinela); substituir; **sie lösen einander ab,** revezam-se.
Ab'lösung *s. f.* amortização, resgate, substituição, rendição (de sentinela), extinção.
ab'machen *vt.* desprender, separar; 2) combinar.
Ab'machung *s. f.* combinação, acordo.
ab'magern *vi.* definhar, emagrecer, adelgaçar.
Ab'magerung *s. f.* emagrecimento.
ab'mähen *vt.* ceifar, cortar.
ab'malen retratar, copiar.
Ab'marsch *s. m.* partida (das tropas).
ab'marschieren *vi.* marchar, partir.
ab'meisseln *vt.* cinzelar, modelar.
ab'melden *vt.*, **einen Schüler —**, cancelar a matrícula de um aluno.
Ab'meldeschein *s. m.* ficha de comunicação à repartição de polícia, acusando mudança de domicílio.
Ab'meldung *s. f.* pedido ou aviso de demissão, retirada; demissão.
ab'messen *vt.* medir; calcular.
Ab'messung *s. f.* 1) medição; 2) *pl.* dimensões.
ab'montieren *vt.* desmontar, desarmar.
Ab'montierung *s. f.* desmonte.
ab'mühen *vr.* afadigar-se, cansar-se.
ab'murksen *vt.* matar, assassinar; *vr.* estafar-se.
ab'mustern *vt.* licenciar.
ab'nagen *vt.* roer.
Ab'nahme *s. f.* 1) perda, diminuição (peso, volume); 2) [med.] amputação, ablação; 3) tomada (de contas); 4) **bei — von,** pela compra de.
ab'nehmbar *adj.* desmontável, removível.
ab'nehmen *vt.* e *vi.*, tirar, diminuir; **eine Ver sprechen —**, fazer prometer; **den Arm —**, amputar o braço; veja: **nehmen.**
ab'nehmend *adj.* decrescente; **er Mond,** minguante.
Ab'nehmer, *s. m.* comprador, freguês.
Ab'nehmerkreis *s. m.* freguesia.
Ab'neigung *s. f.* aversão, antipatia, [fam.] birra, ojeriza.
abnorm' *adj.* anormal.
Abnormität' *s. f.* anomalia, anormalidade.
ab'nötigen *vt.* extorquir.
ab'nutzen *vt.* usar, gastar, deteriorar.
Ab'nutzung *s. f.* gasto, desgaste.
Abonnement' *s. n.* 1) assinatura, subscrição; 2) entrada permanente.
Abonnent' *s. m.* assinante.
abonnie'ren *vt.* assinar.
ab'ordnen *vt.* delegar.
Ab'ordnung *s. f.* delegação, deputação.
Ab'ort *s. m.* W. C. sanitárias, privada, latrina.
Ab'ortgrube *s. f.* fossa sanitária.

ab'passen *vt.* 1) ajustar, 2) espreitar.
ab'pflücken *vt.* colher, recolher.
ab'plagen *vr. vi.* trabalhar excessivamente, estafar-se.
ab'platten *vt.* achatar.
Ab'plattung *s. f.* achatamento; aplanamento.
Ab'prall *s. m.* ricochete.
ab'prallen *vi.* ricochetear.
ab'protzen *vi.* [mil.] desencarretar.
ab'putzen *vt.* limpar.
ab'quetschen *vt.* separar (por esmagamento).
ab'rackern *vr. vi.* mourejar; *vr.* afadigar-se, estafar-se.
ab'rahmen *vt.* desnatar.
ab'raten *vt.* desaconselhar, dissuadir.
Ab'raum *s. m.* entulho, caliça.
ab'räumen *vt.* 1) levantar (a mesa); 2) arrumar, pôr em ordem.
Ab'raumsalz *s. n.* sódico, carbonato de soda cristalizado.
ab'rechnen *vt.* 1) descontar; 2) *vi.* ajustar contas, fazer as contas.
Ab'rechnung *s. f.* 1) liquidação; 2) ajuste, acerto de contas.
Ab'rede *s. f.* in — stellen, negar, contestar.
ab'reiben *vt.* esfregar, friccionar.
Ab'reibung *s. f.* 1) fricção; 2) [fam.] surra.
Ab'reise *s. f.* partida.
ab'reisen *vi.* partir.
ab'reissen *vt.* 1) arrancar; 2) demolir; 3) interromper.
Ab'reisskalender *s. m.* folhinha, calendário.
ab'richten *vt.* adestrar; amestrar.
Ab'richtung *s. f.* adestramento.
ab'riegeln *vt.* aferrolhar, bloquear.
Ab'riss *s. m.* 1) demolição; 2) planta [arquit.]; 3) compêndio.
ab'rollen *vt.* desenrolar.
ab'rücken *vt.* 1) partir, retirar-se; 2) remover; 3) afastar-se.
ab'rufen *vt.* 1) chamar de volta; 2) fazer chamada.
ab'runden *vt.* arredondar.
ab'rupfen *vt.* arrancar, depenar.
ab'rüsten *vi.* desarmar.
Ab'rüstung *s. f.* desarmamento.
ab'rutschen *vi.* escorregar, deslizar, resvalar.
Ab'sage *s. f.* contra-ordem, renúncia, desistência; rejeição, recusa, resposta negativa, rescisão, das bedeutet eine —, importa numa recusa, numa resposta negativa.
ab'sagen *vt.* tornar sem efeito algo combinado, negar, recusar.
ab'sägen *vt.* serrar, cortar.
ab'satteln *vt.* e *vi.* desencilhar.
Ab'satz *s. m.* 1) salto, tacão; 2) parágrafo, alínea, trecho; 3) degrau; 4) [com.] venda, colocação.
ab'satzfähig *adj.* de fácil colocação, vendável.
Ab'satzgebiet *s. n.* Ab'satzmarkt *s. m.* mercado de exportação; mercado consumidor.
Ab'satzmöglichkeiten *s. f. pl.* possibilidades de venda.
Ab'satzquelle *s. f.* centro consumidor, mercado.
Ab'satzstockung *s. f.* estancamento, paralisação da exportação.
ab'schaben *vt.* rapar, raspar.
ab'schaffen *vt.* abolir, abrogar.
Ab'schaffung *s. f.* 1) abolição, abrogação; 2) extinção.
ab'schälen *vt.* pelar, descascar.
ab'schalten *vt.* desligar, interromper um circuito (usando um comutador); desembrear.
ab'schätzen *vt.* taxar, avaliar, apreciar, aquilatar.
Ab'schätzung *s. f.* 1) avaliação; 2) estimativa.
Ab'schaum *s. m.* 1) escuma; 2) escória.
Ab'scheiden *s. n.* 1) separação; formação; 2) secreção; 3) morte.
ab'scheiden *vt.* 1) separar; 2) desagregar; 3) *vi.* morrer.
Ab'scheu *s. m.* horror, abominação, aversão.
ab'scheuern *vt.* 1) esfregar, limpar; 2) gastar (esfregando).
abscheu'lich *adj.* horrível, repugnante, abominável, detestável.
Abscheu'lichkeit *s. f.* 1) ação abominável; 2) monstruosidade, atrocidade.
ab'schicken *vt.* remeter, expedir, despachar.

ab'schieben *vt.* apartar, [pop.] empurrar para alguém; 2) *vi.* ir-se embora; [fam.] bater as botas.
Ab'schied *s. m.* 1) despedida, [fam.] bota-fora; 2) demissão; — **nehmen,** demitir-se, pedir demissão, despedir-se.
ab'schiessen *vt.* 1) disparar; 2) abater, matar a tiros, acertar.
ab'schinden *vr.* esgotar-se à força de trabalhar, mourejar.
ab'schirmen *vt.* blindar.
Ab'schirmung *s. f.* blindagem.
ab'schirren *vt.* desarrear.
ab'schlachten *vt.* 1) abater; 2) trucidar.
Ab'schlag *s. m.* 1) desconto; 2) baixa de preço; **auf** —, em prestações.
ab'schlagen *vt.* cortar, derribar, diminuir o preço, rejeitar um pedido, veja: **schlagen.**
ab'schlägig beschieden, indeferido.
Ab'schlagszahlung *s. f.* prestação.
ab'schleifen *vt.* esmerilar.
ab'schleppen *vt.* rebocar, levar a reboque.
Ab'schliessen *s. n.* 1) isolamento; 2) celebração (contrato); 3) fechamento.
ab'schliessen *vt.* fechar; concluir; *vr.* isolar-se, separar-se; veja: **schliessen.**
ab'schliessend, *adj.* definitivo.
Ab'schluss *s. m.* 1) conclusão; encerramento; 2) balanço.
Ab'schlussprüfung *s. f.* exame final.
ab'schnallen *vt.* desafivelar.
ab'schneiden *vt.* cortar, amputar; **gut** —, ter bom êxito.
ab'schnellen *vi.* e *vt.* 1) atirar, arrojar; 2) disparar.
Ab'schnitt *s. m.* 1) período de tempo, época; 2) capítulo, trecho; parte; parágrafo; 3) [mat.] segmento.
ab'schnüren *vt.* estrangular; ligar.
ab'schöpfen *vt.* **den Rahm** —, tirar a nata; **den Schaum** —, escumar.
ab'schrägen *vt.* cortar obliquamente, chanfrar; taludar.
Ab'schrägung *s. f.* declive, talude, chanfradura.
ab'schrauben *vt.* desaparafusar, desenroscar.
ab'schrecken *vt.* intimidar; [tecn.] esfriar bruscamente.
Ab'schrecken *s. n.* 1) intimidação; 2) arrefecimento.
ab'schreckend *adj.* que inspira medo.
Ab'schreckungsmittel *s. n.* meio de intimidação.
ab'schreiben *vt.* 1) copiar; [gíria] colar; 2) communicar uma negativa ou contra-ordem.
Ab'schreiber *s. m.* 1) copista; 2) plagiador.
Ab'schreibung *s. f.* amortização.
ab'schreiten *vt.* 1) medir com passos; 2) [mil.] passar em revista.
Ab'schrift *s. f.* cópia, duplicata, traslado; **beglaubigte** —, pública-forma.
ab'schürfen *vt.* esfolar.
Ab'schürfung *s. f.* escoriação.
Ab'schuss *s. m.* descarga, disparo, tiro.
ab'schüssig *adj.* inclinado, íngreme.
ab'schütteln *vt.* sacudir, fazer cair (sacudindo).
ab'schwächen *vt.* enfraquecer, atenuar.
Ab'schwächung *s. f.* diminuição, atenuação.
ab'schweifen *vt.* 1) chanfrar (uma tábua); 2) *vi.* desviar-se (do assunto, etc.).
Ab'schweifung *s. f.* digressão; desvio do rumo marcado; divagação.
ab'schwellen *vi.* desinchar, decrescer, diminuir.
ab'schwören *vt.* abjurar, negar por juramento.
ab'segeln *vi.* fazer-se à vela, zarpar.
ab'sehbar *adj.* visível; **in absehbarer Zeit,** em breve, daqui a pouco.
ab'sehen *vi.* [pop.] colar; 1) — **auf,** intencionar, ter em mira; **an den Augen** —, ler nos olhos; 2) — **von,** prescindir, abstrair de, não levar em conta, em consideração.
ab'seifen *vt.* lavar com sabão, ensaboar.
ab'sein *vi.*, **ich bin ganz ab,** estou exausto.
ab'seits, afastado, retirado, ermo.
ab'senden *vt.* remeter, expedir, despachar.
Ab'sender *s. m.* remetente, expedidor.
Ab'sendung *s. f.* remessa, despacho.
ab'senken *vt.* rebaixar, afundar.
absent' *adj.* ausente.

Absen'tenliste *s. f.* livro, folha de chamada.

ab'setzen *vt.* depor, demitir; vender; colocar; *vi.* interromper; veja: **setzen.**

Ab'setzung *s. f.* destituição, deposição.

Ab'sicht *s. f.* propósito, objetivo, intento, intenção; intuito; **nach den Absichten des Gesetzgebers,** de conformidade com as intenções do legislador; **in der —,** com o fim de.

ab'sichtlich *adv.* propositadamente, intencionalmente, adrede.

ab'sichtslos *adv.* sem (má) intenção.

ab'sitzen *vi.* apear, desmontar; **eine Schuld —,** cumprir pena.

absolut' *adv.* absolutamente; **— nicht,** em absoluto.

absolvie'ren' *vt.* absolver; **das Gymnasium —,** fazer, cursar o ginásio.

abson'derlich *adj.* extravagante, esquisito, estranho.

Abson'derlichkeit *s. f.* extravagância, esquisitice.

ab'sondern *vt.* 1) separar; isolar; 2) segregar.

Ab'sonderung *s. f.* 1) separação; isolamento, segregação; 2) secreção.

absorbie'ren *vt.* absorver.

ab'spalten *vt.* fender, separar, cindir.

ab'spannen *vt.* 1) soltar, afrouxar; 2) desatrelar; 3) dissociar.

Ab'spannung *s. f.* 1) afrouxamento; 2) canseira.

ab'speisen *vt.* alimentar, dar de comer; **sich — lassen,** deixar-se convencer, contentar-se.

ab'spenstig werden, abandonar (crença, partido).

ab'sperren *vt.* trancar, fechar, isolar, vedar.

Ab'sperrhahn *s. m.* chave geral, torneira de vedação.

Ab'sperrung *s. f.* 1) interrupção, obstrução; 2) cordão de isolamento.

ab'spielen *vr.* dar-se, passar-se, suceder; realizar-se, efetuar-se, ter lugar; *vi.* tocar por música.

Ab'splitterung *s. f.* separação.

ab'sprechen *vt.* negar; *vr.* combinar-se.

ab'sprengen *vt.* 1) explodir; 2) *vi.* partir a galope; 3) *vt.* regar.

ab'springen *vi.* 1) saltar; 2) desconversar; 3) abandonar, desistir.

ab'spülen *vt.* lavar, enxaguar.

ab'stammen *vi.* descender, provir, derivar.

Ab'stammung *s. f.* descendência, origem, derivação.

Ab'stand *s. m.* distância; **— nehmen von,** desistir de, renunciar a; **in Abständen von 2 m,** de 2 em 2 metros; **in gleichen —,** eqüidistante.

ab'statten *vt.* **Besuch —,** visitar; **Dank —,** agradecer.

Ab'stattung *s. f.* realização; **— eines Besuches,** visita.

ab'stauben *vt.* espanar, tirar o pó.

ab'stechen *vt.* 1) apunhalar, matar; 2) cortar (com pá); 3) *vi.* contrastar.

Ab'stecher *s. m.* pequena excursão.

ab'stecken *vt.* demarcar.

ab'stehen von *vi.* desistir de; **abstehende Ohren,** orelhas despegadas, abertas.

ab'steigen *vi.* descer, desmontar, apear.

ab'steigend *adj.* descendente.

Ab'steigequartier *s. n.* hospedaria.

ab'stellen *vt.* 1) remediar; 2) pôr fora de uso (provisória ou definitivamente); 3) desligar (fechando a chave geral), fazer parar, debrear; dar cabo a.

ab'stempeln *vt.* carimbar, selar.

ab'sterben *vi.* morrer, definhar; murchar, secar.

Ab'stich *s. m.* [tecn.] sangria, corrida de materiais em fusão.

Ab'stieg *s. m.* descida, decréscimo, descenso.

ab'stimmen *vt.* 1) afinar, sintonizar; 2) votar.

Ab'stimmung *s. f.* 1) votação; plebiscito; 2) sintonização.

Abstinenz' *s. f.* abstinência.

Abstinenz'ler *s. m.* abstêmio.

Ab'stoss *s. m.* impulso inicial.

ab'stossen *vt.* 1) empurrar, repelir, apartar, afastar; 2) causar repulsa.

ab'stossend *adj.* repugnante, repulsivo.

abstrakt' *adj.* abstrato.

ab'streichen *vt.* cortar (despesas).

ab'streifen *vt.* 1) descalçar (luvas, meias); 2) *vi.* digressionar.

ab'streiten *vt.* negar.

Ab'strich *s. m.* 1) corte (em despesas); 2) traço feito para baixo (na escrita); 3) [med.] material para exame microscópico, esfregaço.

ab'stufen *vt.* 1) graduar; 2) matizar.

Ab'stufung *s. f.* gradação, matiz.

ab'stumpfen *vi.* 1) embotar; 2) *vt.* truncar.

Ab'sturz *s. m.* 1) queda; 2) precipício.

ab'stürzen *vi.* cair, despenhar.

ab'stützen *vt.* escorar, apoiar.

ab'suchen *vt.* dar busca, procurar.

Absud' *s. m.* decocção.

absurd' *adj.* absurdo.

Absurdität *s. f.* welche —! que absurdo!

Abszess' *s. m.* abscesso, tumor.

Abt *s. m.* abade.

ab'takeln *vt.* [mar.] desaparelhar, desmantelar, desmastrear.

ab'tasten *vt.* apalpar.

Abtei' *s. f.* abadia.

Abteil' *s. n.* compartimento.

ab'teilen *vt.* dividir, separar.

Abtei'lung *s. f.* 1) seção, divisão; departamento; repartição; 2) [mil.] contingente; 3) grupo de três baterias; 4) separação.

ab'teufen *vt.* [min.] cavar.

Äbtis'sin *s. f.* abadessa.

Ab'tötung *s. f.* 1) mortificação; 2) diminuição da virulência; 3) extermínio.

ab'tragen *vt.* tirar (camada de terra); nivelar; 2) amortizar (dívidas); 3) demolir; 4) **den Tisch** —, levantar a mesa (= tirar a toalha, os pratos e demais utensílios); veja: **tragen.**

ab'träglich *adj.* prejudicial.

Ab'tragung *s. f.* 1) nivelamento; 2) demolição (de edifícios); 3) amortização, liquidação.

Ab'transport *s. m.* remoção, retirada.

ab'treiben *vt.* 1) enxotar; 2) abortar; 3) [náut.] *vi.* desviar-se, derivar.

ab'treibend *adj.* expulsivo, abortivo.

Ab'treibung *s. f.* repulsão; aborto provocado.

ab'trennbar *adj.* separável.

ab'trennen *vt.* descoser; separar.

Ab'trennung *s. f.* separação.

ab'treten *vt.* 1) desgastar (pelo uso); 2) ceder; 3) *vi.* retirar-se; veja: **treten.**

Ab'tretung *s. f.* cessão; renúncia; desistência.

Ab'trift *s. f.* [náut.] deriva (cácea).

Ab'tritt *s. m.* 1) saída; 2) latrina; 3) renúncia.

ab'trocknen *vt.* e *vi.* enxugar.

ab'tropfen, ab'tröpfeln *vi.* gotejar, pingar.

ab'trünnig *adj.* rebelde; apóstata; — **werden,** apostatar.

ab'tun *vt.* 1) matar, liquidar; 2) despedir, despachar, desinteressar-se.

ab'urteilen *vt.* julgar, sentenciar, condenar.

Ab'urteilung *s. f.* condenação.

ab'verlangen *vt.* exigir, reclamar.

ab'wägen *vt.* ponderar.

ab'wälzen *vt.* 1) fazer rolar (para baixo); 2) eximir-se (de uma responsabilidade, incumbência, etc.).

ab'wandelbar [gram.] conjugável, declinável.

ab'wandern *vi.* 1) partir; 2) emigrar; 3) deslocar-se.

Ab'wanderung *s. f.* 1) partida; 2) emigração, deslocamento, êxodo.

Ab'wandlung *s. f.* modalidade, modificação.

ab'warten *vi.* esperar; **ruhig** —, ter paciência, aguardar com calma.

ab'wärts *adv.* para baixo, descendo.

ab'waschen *vt.* lavar.

Ab'waschung *s. f.* lavagem; ablução.

Ab'wässer *s. f. pl.* águas de esgoto ou residuais, despejos.

ab'wechseln *vi.* mudar; revezar, alternar.

ab'wechselnd *adj.* e *adv.* alternadamente.

Ab'wechslung *s. f.* mudança; variação; revezamento; **zur** —, para variar.

ab'wechslungsreich *adj.* muito variado.

Ab'weg *s. m.* caminho errado; **auf — geraten,** desviar-se do (bom) caminho.

ab'wegig *adj.* 1) errado; 2) contraproducente; 3) desacertado.

Ab'wehr *s. f.* defesa.

ab'wehren *vt.* rechaçar (um golpe); repelir; defender.

ab'wehrend *adj.* defensivo.

ab'weichen *vi.* 1) desviar-se, afastar-se; [mar.] derivar; [fís.] declinar; 2) divergir, diferir, discordar.

Ab'weichung *s. f.* 1) divergência, diferença; 2) declinação.

ab'weiden *vt.* pastar, pascer.

ab'weisen *vt.* recusar, repelir, rejeitar, não atender, mandar embora, despachar.

ab'weisend *adj.* negativo; reservado.

Ab'weisung *s. f.* recusa, negativa.

ab'wenden *vt.* desviar, aparar, conjurar; *vr.* virar-se; veja: **wenden.**

Ab'wendung *s. f.* abandono, afastamento.

ab'werfen *vt.* atirar (ao solo); **Gewinn —** dar lucro, render; veja: **werfen.**

Ab'wertung *s. f.* depreciação, desvalorização.

ab'wesend *adj.* ausente; distraído.

Ab'wesenheit *s. f.* ausência; **in —**, à revelia.

ab'wickeln *vt.* 1) desenrolar; 2) efetuar.

Ab'wickelung *s. f.* realização; desenvolvimento, efetuação.

ab'wirtschaften *vi.* arruinar-se.

ab'wischen *vt.* limpar; enxugar.

ab'würgen *vt.* 1) estrangular, degolar; 2) engasgar(-se).

ab'zahlen *vt.* pagar em prestações, amortizar.

ab'zählen *vt.* 1) contar; enumerar; 2) subtrair.

Ab'zahlung *s. f.* pagamento em prestações; amortização.

ab'zapfen *vt.* tirar (um líquido).

Ab'zapfung *s. f.* 1) extração; 2) sangria; 3) trasfego.

ab'zäunen *vt.* cercar.

Ab'zäunung *s. f.* cerca, levantamento de cerca.

Ab'zehrung *s. f.* emagrecimento, extenuação.

Ab'zeichen *s. n.* distintivo, insígnia, divisa.

ab'zeichnen *vt.* desenhar; copiar.

Ab'ziehbild *s. n.* decalcomania.

ab'ziehen *vt.* tirar, sacar; partir, ir embora; subtrair, descontar, tirar cópias [fotogr.]; afiar, **das Fell —**, escorchar; veja: **ziehen.**

Ab'ziehen *s. n.* [aritm.] subtração.

Ab'ziehleder *s. n.* **Ab'ziehriemen,** *s. m.* assentador (de navalha).

ab'zielen *vi.* **auf etws,** tender para, aspirar a alguma coisa; **worauf zielt das ab?** qual é a finalidade disso?

ab'zirkeln *vt.* compassar, medir, circunscrever.

Ab'zug *s. m.* 1) partida, saída; 2) retirada; 3) dedução, desconto; 4) [tip.] prova; **— machen,** tirar prova; *pl.* deduções, **— machen,** fazer cópias.

ab'züglich *adv.* menos.

Ab'zugskanal *s. m.* cloaca, cano de esgoto, desaguadouro, vala.

ab'zweigen *vt.* ramificar-se, entroncar-se, bifurcar-se (rua, linha férrea).

Ab'zweigung *s. f.* ramificação, entroncamento, desvio, bifurcação.

Ach! *interj.* ai! **— Gott!** meu Deus!; **— ja!,** sim, é mesmo; **— nein!** qual nada! 1) imagine; 2) manifestação de aborrecimento; **mit — und Krach,** a muito custo.

Achat' *s. m.* ágata.

Achse *s. f.* eixo; **zur — gehörig,** axial.

Ach'sel *s. f.* axila, sovaco, ombro; **auf die leichte — nehmen,** não levar a sério, descurar; encarar com displicência; **über die — ansehen,** menosprezar; **die — zukken,** dar de ombros, **zur — gehörig,** axilar.

Ach'selhöhle *s. f.* axila, [pop.] sovaco.

Ach'selzucken *s. n.* encolhimento de ombros.

Ach'senabstand *s. m.* distância interaxial.

Ach'senbruch *s. m.* ruptura dos eixos.

Ach'sendrehung *s. f.* rotação do eixo.

Ach'sendruck *s. m.* pressão do eixo.

Ach'senlager *s. n.* suporte do eixo, mancal.

acht *adj. num.* oito.

Acht *s. f.* exílio, proscrição; **ausser — lassen,** descuidar, desprezar; **gib —,** presta atenção; **hab acht,** cuida-te; **nimm dich in —,** toma cuidado.

acht'bar *adj.* respeitável.

ach'te, oitavo; **dar Achtel** oitavo (fração).

Acht'eck *s. n.* octógono.

acht'eckig *adj.* octogonal.

achtel oitavo; oitava parte; [mús.] colcheia.
ach'ten *vt.* estimar; — auf, observar; ICH ACHTE ihn, estimo-o, respeito-o; — — ihn hoch; estimo-o muito; — — ihn gering, não lhe dou muito valor; — — auf ihn cuido dele; — auf, atender.
äch'ten *vt.* proscrever, desterrar.
ach'tens *adv.* oitavo, em oitavo lugar.
ach'tenswert *adj.* respeitável.
Ach'ter *s. m.* bote a oito remos.
Ach'terdeck *s. n.* popa.
Acht'erklärung *s. f.* proscrição.
ach'terlei *adv.* de oito maneiras.
acht'geben *vi.* prestar atenção.
acht'haben *vi.* cuidar, zelar.
acht'hundert *adj. num.* oitocentos.
acht'jährig *adj.* de oito anos de idade.
acht'los, achtungslos *adj.* sem dar atenção, desapercebido.
Acht'losigkeit *s. f.* desatenção, inadvertência, distração, descuido.
acht'sam *adj.* atento, aplicado, cuidadoso.
Acht'samkeit *s. f.* atenção, vigilância; cuidado.
Acht'stundentag *s. m.* dia de oito horas de trabalho.
Äch'tung *s. f.* proscrição.
Ach'tung *s. f.* 1) respeito; 2) cuidado; 3) atenção, [mil.] sentido!
ach'tunggebietend, ach'tungheischend *adj.* imponente, respeitável.
ach'tungsvoll *adj.* respeitoso.
acht'zehn *adj. num.* dezoito.
acht'zig *adj. num.* oitenta.
acht'zigjährig *adj.* octogenário.
acht'zigste octogésimo; achtzigstel, octogésima parte.
äch'zen *vn.* gemer.
Äch'zen *s. n.* gemido.
A'cker *s. m.* campo de cultura, lavoura; roça; den — bauen, cultivar a terra.
A'ckerbau *s. m.* agricultura, lavoura; zum — gehörig, agrário.
A'ckerbauer *s. m.* agricultor.
A'ckerbauschule *s. f.* escola de agronomia.
a'ckerbautreibend *adj.* agrícola, agrário.
A'ckergerät *s. n.* instrumentos agrícolas.
A'ckerknecht *s. m.* peão.
A'ckerkrume *s. f.* camada arável.
A'ckerland *s. f.* terra produtiva, arável.
a'ckern *vt.* lavrar, arar.
A'ckersmann *s. m.* lavrador, camponês.
a. D. = ausser Dienst, aposentado.
A. D. = Anno Domini.
addie'ren *vt.* somar.
Addition' *s. f.* adição.
addressie'ren *vt.* dirigir, endereçar.
ade'! adeus! — sagen, despedir-se.
A'del *s. m.* Adelsstand, *s. m.* nobreza.
a'd(e)lig *adj.* nobre. fidalgo.
A'd(e)lige *s. m.* nobre, fidalgo.
a'deln *vt.* enobrecer.
A'delsbrief *s. m.* carta de nobreza.
A'delsherrschaft *s. f.* aristocracia.
A'der *s. f.* 1) veia; artéria; 2) veio (de ouro, etc.), zur — lassen, sangrar.
A'derlass *s. m.* sangria.
A'dernverkalkung *s. f.* arteriosclerose.
adieu, adeus! até outra vista!
Adhäsion' *s. f.* adesão.
Ad'jektiv *s. n.* adjetivo.
Adjunkt' *s. m.* ajudante, adido.
Adjutant' *s. m.* ajudante.
Ad'ler *s. m.* águia.
Ad'lerauge *s. n.* Ad'lerblick *s. m.* olhar aquilino. Ad'lernase, nariz adunco.
Admiral' *s. m.* almirante.
Admiralität' *s. f.* almirantado.
adoptie'ren *vt.* adotar, perfilhar.
Adressant' *s. m.* remetente.
Adressat' *s. n.* destinatário.
Adress'buch *s. n.* guia (indicador de endereços).
Adres'se *s. f.* 1) endereço; 2) mensagem; abrev. Adr.
Advokat' *s. m.* advogado.
Aerodyna'mik *s. f.* aerodinâmica.
Affä're *s. f.* acontecimento sensacional, caso ruidoso.
Af'fe *s. m.* 1) macaco; 2) imitador; 3) [mil.] mochila.
äf'fe nach (ich) 1) imito; 2) ridicularizo.

Affekt' *s. m.* afeto.
Affektation' *s. f.* afetação.
affektiert' *adj.* afetado, amaneirado.
Affektiert'heit *s. f.* afetação, fingimento.
Affektion' *s. f.* afecção.
affekt'voll *adj.* afetado.
Af'fenliebe *s. f.* amor cego.
Af'fenschande *s. f.* vergonha, escândalo.
Äfferei' *s. f.* 1) mofa; 2) macaquice, imitação.
äf'fisch *adj.* amacacado, simiesco.
Affix' *s. n.* afixo.
affizie'ren *vt.* afetar, causar impressão.
Af'ter *s. m.* ânus; **zum — gehörig**, anal.
af'ter... prefixo que exprime inferioridade.
Ägä'is, Ägäisches Meer, Mar Egeu.
Agen'de *s. f.* agenda.
A'gens *s. n.* força motriz, *pl.* [quím.] agentes.
Agent' *s. m.* agente.
Agentur' *s. f.* agência.
Aggregatt'zustand *s. m.* estado de agregação.
Agitation' *s. f.* agitação.
Agraf'fe *s. f.* fivela; (-n) broche.
ah! *interj.* que beleza! ai!
aha'! *interj.* não o dizia eu? logo vi!
ahd. abrev. de **alt'hochdeutsch**, antigo alto-alemão.
Ah'le *s. f.* cravador.
Ahn *s. m.* avô; **— e** *s. f.* avó; **— en** *s. pl.* antepassados, avós, ascendentes; avoengos, maiores.
ahn'den *vt.* castigar, vingar.
Ahn'dung *s. f.* castigo, punição.
äh'neln *v.* assemelhar-se, parecer-se, ser semelhante a, ser parecido a.
ah'nen *vt.* pressentir, prever, adivinhar; **das habe ich nicht geahnt**, não esperava isso; nem tive idéia; **voll bösen Ahnens**, cheio de maus pressentimentos.
Ah'nentafel *s. f.* árvore genealógica.
Ahn'frau *s. f.* avó; **— herr** *s. m.* avô.
ähn'lich *adj.* parecido, semelhante; **das sieht dir —**, 1) é uma das tuas; 2) assemelha-se a ti; **— machen**, assemelhar, **— sein**, assemelhar-se, parecer-se.
Ähn'lichkeit *s. f.* semelhança.
Ah'nung *s. f.* pressentimento; **er hat keine — von**, não tem a menor idéia de...
ah'nungslos *adj.* despreocupado, desprevenido; [fam.] ingênuo.
ah'nungsvoll *adj.* apreensivo, com maus pressentimentos.
A'horn *s. m.* espécie de árvore, bordo.
Äh're *s. f.* espiga.
Äh'renfeld *s. n.* seara, trigal.
Äh'renlese *s. f.* 1) colheita; 2) antologia, seleta.
Akademie' *s. f.* academia.
Akade'miker *s. m.* graduado, bacharel, diplomado.
akade'misch *adj.* acadêmico.
Akklimatisie'rung *s. f.* aclimação.
Akkord'arbeit *s. f.* empreitada (obra de).
Akkumula'tor *s. m.* acumulador.
akkurat' *adj.* caprichoso, exato.
Akrobat' *s. m.* acrobata.
Akro'polis *s. f.* acrópole.
Akt *s. m.* ato, ação, desenho de nus.
Ak'ten *s. f. pl.* documentos, atas, autos.
Ak'tenmappe *s. f.* **Ak'tentasche** *s. f.* pasta.
Ak'tenstoss *s. m.* papelada.
Ak'tenstücke *pl.* autos, documentos.
Ak'tie *s. f.* [com.] ação.
Ak'tiengesellschaft *s. f.* sociedade por ações.
Aktion' *s. f.* empreendimento.
Aktionär' *s. m.* acionista.
Aktions'radius *s. m.* raio de ação.
aktiv' *adj.* ativo, militante.
Aktuar' *s. m.* escrivão.
aktuell' *adj.* atual, em voga.
Aku'stik *s. f.* acústica.
Akzent' *s. m.* acento.
akzentuie'ren *vt.* acentuar.
Akzept' *s. n.* aceite.
Alarm' *s. m.* alarme.
alarmie'ren *vt.* alarmar.
Alaun' *s. m.* pedra-ume, alúmen.

alaun'haltig *adj.* aluminoso, aluminífero.
al'bern *adj.* néscio, bobo, parvo.
Al'bernheit *s. f.* tolice, bobagem.
alka'lisch *adj.* alcalino.
Al'kohol *s. m.* álcool.
All *s. n.* **Welt'all** *s. n.* **universo, cosmos.**
all *adj.* **todo-a.**
alla'bendlich *adv.* todas as noites.
all'bekannt *adj.* conhecido de todos.
al'le, todos; — **zwei Tage,** de dois em dois dias; — **Stunden,** a cada hora; — **werden,** terminar, acabar; **der Wein ist** —, acabou o vinho.
Allee', *s. f.* aléia, alameda, passeio.
allein' *adj.* 1) só, solitário, desacompanhado; 2) *conj.* entretanto, porém; **einzig und** —, única e exclusivamente; **nicht** — ... **sondern auch** ... não só ... mas também ...; **du** —, unicamente tu...
Allein'herrschaft *s. f.* monarquia, autocracia, governo absoluto.
allei'nig *adj.* exclusivo, único.
Allein'sein *s. n.* isolação, solidão.
allein'stehend *adj.* só, isolado; solteiro.
al'lem, vor —, antes de tudo.
allemal' *adv.* cada vez, sempre; **ein für** —, duma vez por todas, categoricamente.
allenfalls' *adv.* se for necessário, eventualmente, talvez.
allenthal'ben *adv.* em toda parte.
aller-... 1) forma o superlativo absoluto: **der allerbeste,** o melhor de todos. **der allerhöchste,** o mais alto, o mais elevado; 2) **allerart, allerhand, allerlei,** de toda espécie; muita coisa, muito; **das ist allerhand!,** [fam.] é forte!; **allerorten,** em toda parte; **allerseits,** de todos os lados (para); 3) **Allerheiligen,** Todos os Santos; **Allerseelen,** Finados.
allerdings', de fato, realmente, certamente; **dann** —, neste caso sim!; **das glaube ich** — **nicht,** isto, entretanto, não creio; neste ponto discordo (muitas vezes não se traduz).
Allergie' *s. f.* alergia.
aller'gisch *adj.* alérgico.
allerletzt, zu 1) em último lugar; 2) em última análise, afinal de contas.
allerwärts', allerwe'gen *adj.* em toda parte.
al'les, tudo; **ist das** —? nada mais?, só?, é tudo?
allesamt' *adv.* todos juntos.
alleweil'(e) *adv.* a todo instante.
allezeit' *adv.* sempre.
allgegenwä'rtig *adj.* onipresente.
allgemach' *adv.* pouco a pouco, lentamente.
allgemein' *adj.* comum; genérico; **im allgemeinen,** em geral; **in der Allgemeinheit,** em público; **Allgemei'nes,** aspecto geral.
Allgemein'befinden *s. n.* estado geral.
Allgemein'bildung *s. f.* cultura geral, nível de cultura.
allgemein'gültig *adj.* geral, universal, de validade geral.
Allgemein'heit *s. f.* 1) caráter universal, geral; 2) o público.
allgemeinverständlich *adj.* ao alcance de todos, simples, popular.
All'gewalt *s. f.* onipotência.
alljähr'lich *adj.* anualmente.
All'macht *s. f.* onipotência.
allmäch'tig *adj.* onipotente.
Allmäch'tige *s. m.* o Todo-Poderoso.
allmäh'lich *adv.* sucessivamente, pouco a pouco, paulatinamente.
Allmen'de *s. f.* propriedade rural comum.
allmo'natlich *adv.* mensalmente.
Allo'tria treiben, **fazer asneiras, disparates, fazer papel de palhaço.**
all'seitig *adj.* universal, polimórfico (cultura).
all'seits *adv.* de todos os lados.
All'tag *s. m.* dia útil; ..., **wie der** — **meint,** como se pensa comumente.
all'tags, alltäg'lich *adj.* e *adv.* 1) diariamente; 2) vulgar, comum.
All'tagsanzug *s. m.* **All'tagskleidung,** *s. f.* roupa diária.
all'umfassend *adj.* universal.
Allü're *s. f.* passo, andadura; **capricho,** extravagância.
allwis'send *adj.* onisciente.
allwö'chentlich *adj.* semanal.
all'zu (sehr) *adv.* demasiadamente.
allzuviel' *adv.* demasiado, demais, muitíssimo.
Alm *s. f.* pastos (alpinos).
Al'mosen *s. n.* esmola, ajutório.
Alp *s. m.* 1) pasto alpino; 2) pesadelo.
Alp'druck *s. m.* **Alp'drücken** *s. n.* pesadelo.

Al'pen *pl.* os Alpes.
Al'penland *s. n.* país alpestre.
Älp'ler *s. m.* habitante dos Alpes.
Alphabet' *s. n.* alfabeto.
als *conj.* 1) quando, depois que; 2) do que, que, senão; 3) como, na qualidade de; — **Lehrer,** como professor; 4) — **da sind,** tais como; — **dass,** como se; — **ob,** como se; — **wenn,** como se; — **hätte,** como se tivesse; — **wäre,** como se fosse.
alsbald' *adv.* logo, imediatamente.
alsdann' *adv.* em seguida, então, neste caso.
al'so *conj.* 1) em resumo; 2) portanto, por conseguinte, logo, conclusão, conclui-se; enfim, pois; 3) assim, desta maneira (muitas vezes não se traduz); **na** —, pois então!
Alt *s. m.* **Altstimme** *s. f.* voz de contralto.
alt *adj.* velho, antigo; idoso, caduco; **wie — sind Sie?** que idade tem o senhor? **Ich bin 20 Jahre** —, tenho 20 anos; **altes Haus!,** amigo velho; **jung und** —, toda a gente; todo o mundo; **es bleibt beim alten,** fica como antes; — **werden,** envelhecer.
Altar' *s. m.* altar; **Haupt** —, Altar-mor.
altbekannt' *adj.* afamado, conhecidíssimo.
alt'deutsch *adj.* antigo alemão.
Al'te *s. n.* costumeiro, habitual.
alt'eingesessene Familien, famílias antigas.
Alt'eisen *s. n.* ferro-velho, sucata.
Al'ten *s. m. pl.* antigos.
Al'ter *s. n.* idade; velhice; **von alters her,** desde tempos remotos.
al'tern *vi.* envelhecer, caducar.
Alternati've *s. f.* alternativa.
Al'tersgrenze *s. f.* limite de idade.
al'tersschwach *adj.* senil, decrépito.
Al'tersschwäche *s. f.* senilidade, decrepitude.
Al'tersstufe *s. f.* classe, idade; **die — 1940 wurde ein'berufen, a classe de 1940 foi convocada.**
Al'tersversorgung *s. f.* aposentadoria, pensão vitalícia.
Al'tertum *s. n.* antiguidade.
al'tertümlich *adj.* antiquado, fora da moda, antigo.
Al'tertumsforscher *s. m.* arqueólogo.
Al'tertumskunde *s. f.* arqueologia.
äl'teste *adj.* o mais velho, a mais velha; ancião, sênior, decano.
alt'fränkisch *adj.* **gótico, fora da moda,** antiquado.
altgewohnt', alther'gebracht *adj.* tradicional, antigo.
Alt'händler *s. m.* belchior, antiquário, adelo.
alt'klug *adj.* precoce, intrometido (referindo-se a crianças).
ält'lich *adj.* velho.
Alt'stadt *s. f.* cidade velha, antiga.
Alt'vorderen *s. pl.* antepassados.
Alumi'nium *s. n.* alumínio.
am = **an dem** *prep.* **am grössten** o maior; **am Tage,** de dia; **am 3. September,** a três de setembro; **Frankfurt am Main, Francforte-sobre-o-Meno.**
Ambivalenz' *s. f.* **ambivalência.**
Am'boss *s. m.* bigorna.
A'meise *s. f.* formiga.
A'meisenbär *s. m.* tamanduá.
A'meisengift *s. n.* formicida.
A'meisenhaufen *s. m.* formigueiro.
A'meisensäure *s. f.* ácido fórmico.
Am'me *s. f.* ama (de leite).
Am'menmärchen *s. n.* histórias da carochinha, conversa fiada.
Am'mer *s. f.* [ornit.] emberiza.
Ammoniak' *s. n.* amoníaco.
Amnestie' *s. f.* anistia.
Amortisation' *s. f.* amortização.
Am'pel *s. f.* lamparina suspensa.
Am'pfer *s. m.* [bot.] azeda, azedinha.
Ampul'le *s. f.* ampola.
Amputation' *s. f.* amputação, ablação.
amputie'ren *v. t.* amputar.
Am'sel *s. f.* **melro.**
Amt *s. n.* 1) cargo, posto, emprego público; 2) repartição; 3) incumbência, dever, função; 4) **das Hochamt,** a missa cantada; **das Levitenamt,** a missa solene; **auf dem Amtswege, von Amts wegen,** oficialmente; **das Auswärtige** —, o ministério dos negócios estrangeiros; **im** —, em atividade, em função; **Bürde des Amtes,** [fam.] cavacos do ofício.
amtie'ren *vi.* exercer uma função.

amt'lich *adj.* oficial; **amtliches Schreiben**, ofício; **amtliche Stelle**, autoridade competente, órgão oficial, repartição.
Amt'mann *s. m.* burgomestre.
Amts'antritt *s. m.* tomada de posse (cargo).
Amts'befugnisse *s. f. pl.* atribuições legais, competência.
Amts'führung *s. f.* desempenho do cargo.
Amts'geheimnis *s. n.* segredo profissional.
Amts'genosse *s. m.* **Amts'bruder** *s. m.* colega.
Amts'gericht *s. n.* foro municipal.
Amts'geschäfte *s. n. pl.* afazeres do cargo, funções, encargos.
Amts'gewalt *s. f.* autoridade, atribuições legais.
Amts'handlung *s. f.* ato oficial.
Amts'miene *s. f.* ar imponente, grave.
Amts'periode *s. f.* gestão.
Amts'pflichten *s. f. pl.* deveres de ofício, encargos.
Amts'schimmel *s. m.* burocracia (sentido pejorativo); rotina.
Amts'tracht *s. f.* uniforme, traje oficial.
Amts'zeit *s. f.* gestão.
amüsant' *adj.* divertido, entretido.
amüsie'ren *vt.* divertir; *vr.* entreter-se, deleitar-se.
an *prep.* a, ao, em, junto a, cerca de, perto de; **von heute** —, de hoje em diante; **an** — ... 1) em verbos compostos exprime: *aproximação:* **ankommen**, chegar; *fixação:* **ankleben**, fixar, colar; *direção:* **ansprechen**, dirigir a palavra a...; *começo:* **anfangen**, começar; *aumento:* **anschwellen**, aumentar, crescer, inchar; 2) anteposto a verbos intransitivos, muitas vezes os torna transitivos.
anachronis'tisch, *adj.* anacrônico.
analog' *adj.* análogo.
Analogie' *s. f.* analogia.
Analy'se *s. f.* análise.
analysie'ren *vt.* analisar.
analy'tisch *adj.* analítico.
Anarchie' *s. f.* anarquia.
Anästhesie' *s. f.* anestesia.
Anatom' *s. m.* anatomista.
Anatomie' *s. f.* anatomia.
anato'misch *adj.* anatômico.
an'bahnen *vt.* abrir caminho; principiar; preparar; orientar, encaminhar.
An'bahnung *s. f.* iniciação, ato de entabular.
an'bändeln mit *vi.* procurar relações com.
An'bau *s. m.* 1) aumento (em prédio); 2) anexo de um edifício; 3) [agric.] cultura, cultivo, plantio.
an'bauen *vt.* 1) edificar junto a; 2) cultivar (terra); 3) **sich an einem Orte** —, estabelecer-se, radicar-se num lugar.
an'baufähig *adj.* cultivável.
An'baufläche *s. f.* área cultivada.
an'befehlen *vt.* recomendar, aconselhar.
An'beginn *s. m.* início, princípio, começo.
an'behalten *vt.* ficar com; **behalte deine Handschuhe an**, não tires as luvas; veja: **behalten.**
anbei' *adv.* anexo, aqui junto; — **unsere Rechnung**, anexa (remetemos) nossa conta.
an'beissen *vt.* 1) abocanhar, morder; 2) assumir um compromisso; **zum** —, apetitoso, muito bonito.
an'belangt, was mich —, quanto a mim, no que se refere a mim.
an'bellen *vt.* ladrar a; passar uma reprimenda.
an'bequemen *vr.* acomodar-se, adaptar-se.
an'beraumen *vt.* aprazar, marcar prazo, determinar dia e hora.
An'beraumung *s. f.* aprazamento.
an'beten *vt.* adorar, idolatrar.
An'betracht, **in** — **dass**, considerando que; em vista de, diante de, uma vez que.
an'betreffs, in An'betreff, concernente a, atinente a, referente a, quanto a, no que diz respeito a; **was mich anbetrifft**, quanto a mim.
an'betteln *vt.* pedir esmola a.
An'betung *s. f.* adoração.
an'betungswürdig *adj.* adorável.
an'biedern *vr.* procurar relações (com fim interesseiro).
An'biederung *s. f.* tentativa (inoportuna) de travar relações.
an'bieten *vt.* oferecer, ofertar.
an'binden 1) *vt.* atar, ligar, amarrar;

[fig.] 2) *vi.* travar relações; **kurz angebunden sein,** ser lacônico.

an'blasen *vt.* soprar, atiçar.

An'blick *s. m.* vista, aspecto; espetáculo, panorama; **beim —,** ao ver, ao avistar; na contemplação.

an'blicken *vt.* olhar, mirar.

an'blinzeln *vt.* piscar o olho (para alguém).

an'blitzen 1) *vt.* lançar um olhar fulminante; 2) repreender.

an'bohren *vt.* furar.

an'braten *vi.* e *vt.* assar ligeiramente.

an'brechen *vt.* abrir; *vi.* despontar, romper, amanhecer, começar.

an'brennen 1) *vi.* queimar; 2) *vt.* acender, pôr fogo; 3) pegar no fundo da panela.

an'bringen *vt.* trazer, colocar, fixar; **seine Klage —,** expor sua reclamação.

An'bringung *s. f.* colocação; veja: **bringen.**

An'bruch *s. m.* começo; **der Tagesanbruch,** o romper do dia.

an'brüllen 1) *vt.* vociferar com.

An'dacht *s. f.* 1) devoção; 2) hora de adoração, bênção.

an'dächtig, an'dachtsvoll *adj.* devoto, atento, compenetrado.

an'dauern *vi.* continuar.

an'dauernd *adj.* 1) freqüente, contínuo, freqüentemente; 2) demorado.

An'den *pl.* os Andes.

An'denken *s. n.* 1) memória; 2) **ein — an Rio,** uma lembrança do Rio.

an'dere (-er, -es), outro; **kein anderer als du,** ninguém senão tu; **das ist etwas anderes,** é coisa diferente; **nichts anderes als,** nada senão; não passa de; **ein Jahr um das —,** ano por ano; **noch manches —,** ainda muita outra coisa; **zum andern,** além disso.

an'dererseits *adv.* por outro lado, em compensação.

än'dern *vt.* mudar, modificar; ICH ÄNDERE **ab,** mudo, modifico; — — **um,** modifico, corrijo; reformo.

an'dernfalls *adv.* senão, no caso contrário.

an'dernteils, por outra parte.

an'ders *adv.* de modo diferente; **nicht — als,** igual a; **ganz —,** bem diferente; não procede; **— werden,** mudar, transformar-se; **— woher,** doutra parte; **nichts — als,** nada senão; nada mais que.

an'dersartig *adj.* heterogêneo; diferente.

an'derseits *adv.* por outra, em compensação.

an'dersgläubig *adj.* de outra religião, credo.

an'derswo *adv.* em outra parte.

anderthalb' *adj.* um e meio; **anderthalbstündig,** de hora e meia.

Än'derung *s. f.* modificação, alteração, mudança, reforma.

an'derwärtig, an'derwärts, an'derweitig *adv.* em outra parte, em outro lugar; de modo diferente.

an'deuten *vt.* insinuar, dar a entender; indicar.

An'deutung *s. f.* alusão, indicação, insinuação.

an'dichten *vt.* atribuir, imputar falsamente.

An'drang *s. m.* grande afluência; [med.] congestão.

an'drängen *vt.* afluir, comprimir-se.

an'drehen *vt.* 1) apertar, acionar; 2) pôr em movimento; 3) [fig.] impingir.

an'drohen *vt.* ameaçar.

An'drohung *s. f.* ameaça, aviso severo.

an'drücken *vt.* apertar, comprimir.

an'eifern *vt.* estimular.

An'eiferung *s. f.* estímulo.

an'eignen *vt.* e *vr.* 1) apropriar-se; 2) adquirir, assimilar.

An'eignung *s. f.* 1) apropriação, aquisição; 2) assimilação.

an'einander, um junto ao outro, um contra o outro.

aneinan'derreihen *vt.* juntar, unir, justapor, pôr em contigüidade.

Aneinan'derreihung *s. f.* justaposição.

Anekdo'te *s. f.* anedota.

an'ekeln 1) *vt.* causar nojo, repugnar; 2) [fam.] repelir.

An'empfehlung *s. f.* recomendação.

An'erbieten *s. n.* oferta, proposta.

an'erkannt *adj.* e *pp.* afamado reputado; **von anerkanntem Rang,** de qualidade reconhecida; **eine anerkannte Grösse,** uma personalidade famosa.

anerkännterma'ssen *adv.* como é sabido, reconhecidamente.

an'erkennen *vt.* reconhecer, louvar, aceitar.
an'erkennend *adj.* elogioso, reconhecido.
an'erkennenswert *adj.* digno de elogios.
An'erkennung *s. f.* 1) reconhecimento; 2) legalização.
an'fachen *vt.* 1) avivar; 2) atiçar, instigar.
an'fahren *vt.* 1) carretear, trazer; 2) falar rudemente; 3) *vi.* chegar, fazer escala.
An'fahrt *s. f.* 1) chegada; 2) entrada; 3) trapiche; 4) rampa.
An'fall *s. m.* 1) ataque, acometida; 2) acesso.
an'fallen *vt.* assaltar, atacar, acometer.
An'fälligkeit *s. f.* predisposição (para doenças).
An'fang *s. m.* começo, princípio, início, origem.
an'fangen *vt.* começar, principiar; **was soll ich —?** que devo fazer? **ich kann damit nichts —, ich weiss damit nichts anzufangen,** não tem serventia para mim; não sei que utilidade tem; não sei para que serve; não tem utilidade para mim.
An'fänger *s. m.* principiante.
an'fänglich, an'fangs *adv.* de início, primeiramente.
An'fangsbuchstabe *s. m.* letra inicial.
An'fangsgründe *s. pl.* rudimentos, princípios, elementos.
An'fangspunkt *s. m.* ponto inicial, início, origem.
An'fangsstadium *s. n.* **Anfangszustand** *s. m.* estado inicial, fase inicial.
An'fangsunterricht *s. m.* alfabetização, primeiras lições.
an'fassen *vt.* agarrar, pegar, tocar em; dar uma mão a, mexer em.
an'faulen *vi.* começar a deteriorar-se.
an'fechtbar *adj.* contestável.
an'fechten *vt.* contradizer, pôr em dúvida, atacar, tentar, contestar.
An'fechtung *s. f.* 1) contestação; 2) tentação.
an'feinden *vt.* hostilizar.
An'feindung *s. f.* hostilidade, provocação.
an'fertigen *vt.* fabricar, fazer.
An'fertigung *s. f.* elaboração, confecção, fabricação, construção.
an'feuchten *vt.* umedecer, molhar.
An'feuerung *s. f.* 1) incitação, estímulo; 2) ato de pôr fogo em.
an'flehen *vt.* implorar, suplicar.
an'fliegen *vi.* 1) chegar voando; 2) *vt.* fazer escala (avião).
An'flug *s. m.* 1) chegada (avião), aterrissagem; 2) indício.
an'fordern *vt.* encomendar, solicitar; pedir com urgência.
An'forderung *s. f.* 1) exigência; 2) pedido, encomenda.
An'frage *s. f.* consulta; **auf Ihre —,** com referência à sua consulta.
an'fragen *vi.* pedir informações, interpelar.
an'fressen *vt.* corroer; roer.
an'freunden *vr.* travar relações.
an'fügen *vt.* anexar, notificar.
An'fügung *s. f.* 1) anexação; 2) [jur.] juntada.
an'fühlen, *vt.* tocar, apalpar; **sich hart —,** ser duro ao tato.
an'führen *vt.* 1) comandar, chefiar, capitanear; 2) citar, alegar; 3) enganar, lograr, calotear; veja: **führen.**
An'führer *s. m.* chefe, comandante, cabeça; cabo.
An'führung *s. f.* 1) comando, chefia; 2) citação.
An'führungszeichen *s. n.* aspas.
an'füllen *vt.* encher, aterrar.
An'füllung *s. f.* nivelamento, aterro; enchimento.
An'gabe *s. f.* 1) informação, comunicação; 2) denúncia; 3) indicação, declaração; 4) jactância.
an'gaffen *vt.* olhar pasmado.
an'gängig *adj.* conveniente, oportuno.
an'geben *vt.* citar, dizer, declarar, precisar, indicar, alegar, denunciar, jactar-se; veja: **geben.**
An'geber *s. m.* 1) denunciante, delator; 2) [gíria] faroleiro; veja: **geben.**
An'geberei *s. f.* denúncia, delação, mexerico.
An'gebetete *s. m.* e *f.* adorado, namorado.
An'gebinde *s. n.* presente, brinde.

an'geblich *adv.* conforme consta, segundo dizem; pretenso, suposto, imaginado.
an'geboren *adj.* *inato*, hereditário.
An'gebot *s. n.* oferta, proposta.
an'gebracht *adj.* conveniente, oportuno; **— sein**, convir; **ich habe —**, coloquei; transmiti; veja: **bringen**.
an'gebrannt *adj.* e *pp.* queimado, chamuscado.
an'gebrochen *adj.* e *pp.* aberto, servido; **eine angebrochene Kiste (Flasche)**, uma caixa (garrafa) aberta.
an'gebunden *adj.* e *pp.* amarrado; **er war kurz —**, ele estava de mau humor.
an'gedeihen lassen, cercar de (atenções), conceder, proporcionar.
an'gedeutet *adj.* e *pp.* indicado.
an'gefahren *pp.* atropelado.
an'gefahren kommen, chegar (em veículo).
an'geflogen kommen, chegar (voando).
an'gefügt *adj.* anexo, incluso.
an'geführt *adj.* e *pp.* 1) chefiado, comandado; 2) enganado; **er ist —**, caiu na esparrela; 3) citado.
an'gegangen kommen, vir caminhando; **er hat mich um etwas angegangen**, ele me pediu alguma coisa; **die Pflanze ist angegangen**, a muda "pegou"; veja: **gehen**.
an'gegeben *adj.* citado, indicado; veja: **geben**.
an'gegriffen *adj.* atacado; doentio; veja: **greifen**.
an'geheiratet *adj.* aparentado por casamento.
an'geheitert *adj.* alegre (pela ação do álcool), [pop.] **tocado, embriagado.**
an'gehen [fig.] **atacar, começar, principiar; um etwas —, pedir; veja gehen.**
an'gehend *adj.* 1) novato, principiante; 2) no tocante a; concernente a.
an'gehören *vi.* pertencer a, fazer parte de.
an'gehörig *adj.* pertencente a.
An'gehörigen *pl.* parentes; familiares.
An'geklagte(r) *s. m.* acusado, réu.
A'ngel *s. f.* 1) anzol; 2) gonzo; dobradiça; 3) armadilha; 4) ferrão; **die Welt aus den Angeln heben**, modificar o mundo.
an'gelangen *vi.* chegar, arribar.
an'gelaufen kommen, chegar correndo.
an'gelegen, sich eine Sache — sein lassen, tomar a peito uma questão.
An'gelegenheit *s. f.* negócio, interesse, caso, assunto; **das ist nicht Ihre —**, não é com o senhor, não é da sua conta.
an'gelegentlich *adv.* interessadamente, encarecidamente; *adj.* **urgente.**
A'ngelgerät *s. n.* apetrechos de pescar.
A'ngelhaken *s. m.* anzol.
A'ngelleine *s. f.* espinhel.
a'ngeln *vi.* pescar, fisgar.
A'ngelrute *s. f.* caniço.
A'ngelsachse *s. m.* inglês, anglo-saxão.
A'ngelschnur *s. f.* linha de pescar.
an'gemessen *pp.* adequado, **— sein**, caber; **ich halte für —**, acho acertado, conveniente; veja: **messen.**
an'genehm *adj.* agradável; **sehr —!, com muito prazer!**
an'genommen *pp.* suponha-se, suposto que; **wir wollen —, suponhamos que assim seja; veja: nehmen.**
an'gepasst sein, corresponder, ser adequado, estar de acordo.
A'nger *s. m.* prado.
an'gerannt kommen, chegar em disparada.
an'geregt *adj.* vivo, animado.
an'gerichtet *adj.* e *pp.* 1) causado, cometido; 2) preparado; veja: **richten.**
an'gesaust kommen, vir em disparada.
an'geschmiedet *pp.* encadeado, agrilhoado.
an'geschrieben, gut — sein, e s t a r nas graças de alguém, gozar de estima.
an'geschwemmt *pp.* sedimentado, depositado (pela água); *adj.* acrescido por aluvião.
an'gesehen *adj.* estimado, respeitado; veja: **sehen.**
An'gesicht *s. n.* semblante; **im —**, à vista de; em presença de.
an'gesichts *prep.* em vista de, em presença de, em atenção a.
an'gespannt *adj.* esticado; distendido, com afã; **mit angespannter Aufmerksamkeit**, com atenção concentrada; **veja: spannen.**
an'gesprungen kommen, chegar pulando.

an'gestammt *adj.* hereditário.
an'gestellt *adj.* e *pp.* colocado, empregado; veja: **stellen.**
An'gestellte(r) *s. m.* empregado, funcionário.
an'gestochen furado (barril); veja: **stechen.**
an'gestrengt *adj.* e *adv.* fatigante, esforçadamente, com afã.
an'gestrichen *adj.* e *pp.* pintado, marcado.
an'getan mit, vestido de ; **er hat es mir —,** encantou-me; **dazu —,** próprio para.
an'getrieben *pp.* acionado, impulsionado, movido, veja: **treiben.**
an'getrunken *adj.* tonto, alegre pela ação do álcool.
an'gewandt *adj.* e *pp.* aplicado.
an'gewidert *adj.* anojado, repugnado.
an'gewiesen sein auf, depender de; restringir-se a; veja: **anweisen.**
an'gewöhnen *vr.* acostumar-se, habituar-se, adquirir um hábito.
An'gewohnheit *s. f.* hábito, costume; **üble —,** cacoete.
an'gewurzelt *pp.* [fig.] perplexo.
an'gezeigt *pp.* denunciado; **es wäre —,** seria conveniente, indicado.
an'gleichen *vt.* adaptar, assimilar.
An'gleichung *s. f.* adaptação.
Ang'ler *s. m.* pescador.
an'glotzen *vt.* olhar com olhos esbugalhados.
an'greifbar *adj.* atacável, discutível.
an'greifen *vt.* atacar; investir; corroer; veja: **greifen.**
an'greifend *adj.* agressivo; **die angreifende Kraft,** [fís.] a força solicitante, agente.
An'greifer *s. m.* agressor, atacante.
an'grenzen *vi.* confinar, estar contíguo, beirar.
An'griff *s. m.* ataque, agressão, investida; **in — nehmen,** começar.
An'griffskrieg *s. m.* guerra ofensiva.
an'griffslustig *adj.* agressivo.
An'griffspunkt *s. m.* ponto de aplicação (de uma força).
An'griffswaffen *pl.* armas ofensivas.
Angst *s. f.* medo, angústia, fobia, ansiedade; **mir wird —,** tenho medo.
angst'beklommen, angsterfüllt, angstvoll *adj.* oprimido de angústia, cheio de angústia, de medo.
Angst'hase *s. m.* [pop.] covarde.
äng'stigen *vr.* afligir-se, inquietar-se, atemorizar-se.
ängst'lich *adj.* medroso, tímido, angustiado, ansioso.
Ängst'lichkeit *s. f.* ansiedade, timidez.
Angst'schweiss *s. m.* suor frio.
an'gucken *vt.* olhar, mirar, fitar.
an'haben *vt.* vestir; **man kann ihm nichts —,** não se pode apanhá-lo; age muito habilmente; veja: **haben.**
an'haften *vi.* ser aderente, pertencer a.
an'haken *vt.* enganchar, marcar.
An'halt *s. m.* **An'haltspunkt** *s. m.* ponto de apoio, de partida, de referência.
an'halten *vt.* 1) parar; estacionar; deter; 2) durar; continuar; veja: **halten.**
an'haltend *adj.* contínuo, ininterrupto; **anhaltender Regen,** chuva prolongada.
An'halter *s. m.* pessoa que pede carona.
An'hang *m.* 1) suplemento, apêndice; 2) partidário; 3) família, prole.
an'hangen *vi.* ser afeiçoado; estar filiado a, ligado por algum afeto; estar preso ou aderente.
an'hängen 1) *vi.* ser filiado a; 2) *vt.* imputar; 3) pendurar.
An'hänger *s. m.* 1) partidário; adepto; assecla; 2) reboque, carro rebocador.
An'hängewagen *s. m.* carro de reboque.
an'hänglich *adj.* fiel, afeiçoado, [fam.] agarrado.
An'hänglichkeit *s. f.* lealdade, afeição.
An'hängsel *s. n.* penduricalho, enfeite, berloque.
An'hauch *s. m.* sopro, bafejo.
an'hauchen *vt.* 1) soprar; 2) [fig.] repreender.
an'häufen *vt.* amontoar, acumular, juntar.
An'häufung *s. f.* aglomeração, acumulação.
an'heben *vi.* 1) começar; 2) soerguer, levantar, alçar.
an'heften *vt.* atar, pregar, unir, afixar.
an'heimeln *vi.* atrair, produzir sensação de bem-estar; recordar (o lar, a pátria).

anheim'fallen *vt.* der Vergessenheit —, cair no esquecimento.

anheim'stellen, — geben, deixar ao critério de, entregar a.

an'heischig, sich — machen, oferecer-se, comprometer-se a.

an'herrschen *vt.* falar rudemente, repreender.

an'heuern *vt.* [náut.] contratar.

An'hieb *s. m.* de um golpe; **auf den ersten —,** na primeira tentativa.

An'höhe *s. f.* colina, outeiro, encosta. lombada.

an'hören *vt.* escutar, ouvir, atender; **sich schlecht —,** soar mal.

An'hörung *s. f.* nach — der Parteien, ouvidas as partes.

an'kämpfen *vi.* (gegen), lutar contra.

An'kauf *s. m.* compra, aquisição.

an'kaufen *vt.* comprar; *vr.* estabelecer-se.

An'ker *s. m.* 1 âncora; 2) induzido; 3) estribo; — **werfen,** lançar âncoras; **vor — liegen,** estar ancorado; — **lichten,** levantar ferro.

An'kerboje *s. f.* bóia, baliza.

An'kerkette *s. f.* corrente de âncora.

an'kern *vi.* ancorar, lançar ferro.

An'kerplatz *s. m.* ancoradouro.

An'kerwinde *s. f.* cabrestante.

an'ketten *vt.* acorrentar.

An'klage *s. f.* acusação, queixa; catilinária; — **erheben,** acusar.

an'klagen *vt.* acusar, atacar.

An'kläger *s. m.* acusador; queixoso.

an'klammern *vt.* prender; *vr.* agarrar-se.

An'klang finden, agradar, cair no agrado; ser bem aceito.

an'kleben *vt.* colar, fixar.

an'kleiden *vr.* vestir-se.

An'kleideraum *s. m.* **Ankleidezimmer** *s. n.* quarto de vestir.

an'klingeln *vi.* tocar a campainha, telefonar, bater à porta.

an'klopfen *vi.* bater à porta.

an'knüpfen *vt.* 1) ligar, atar, reportar-se; referir-se; 2) *vi.* — **an,** apoiar-se; aproveitar-se; **die Stoa knüpft vielfach an Aristoteles an,** a filosofia estóica se reporta freqüentemente, ao pensamento de Aristóteles; 3) **ein Gespräch —,** entabular uma conversa.

An'knüpfungspunkt *s. m.* ponto de referência, ponto de contato, ponto de partida.

an'kochen, leicht —, aferventar.

an'kommen *vi.* chegar; **es — lassen auf etwas,** esperar o resultado, não se precipitar; **er lässt es drauf —,** ele espera para ver o resultado; não reage antes do tempo; **das kommt noch darauf an** [fam.], isto veremos; depende; **es kommt darauf an, dass...** o que importa é...; veja: **kommen.**

An'kommen *s. n.* chegada.

An'kömmling *s. m.* recém-chegado, ádvena.

an'koppeln *vt.* atrelar, acoplar.

an'kreiden *vt.* tomar nota, marcar; [fig.] vingar-se.

an'kündigen *vt.* anunciar, avisar.

An'kunft *s. f.* chegada, desembarque, vinda, advento.

an kurbeln *vt.* pôr em movimento.

An'kurbelung *s. f.* incremento, fomento, ato de pôr em movimento.

an'lächeln *vt.* sorrir para.

An'lage *s. f.* 1) talento, aptidão, dom; 2) inclinação; disposição natural; **erbliche —,** disposição hereditária; **in der — vorhanden sein,** existir virtualmente, existir potencialmente; 3) confecção, projeto, organização; 4) construção em obra; 5) emprego (de capital), investimento; 6) parque (de recreio); praça (jardim); 7) estabelecimento industrial; 8) instalação; 9) folha anexa, anexo.

an'landen *vi.* chegar, aportar.

an'langen *vi.* chegar, vir.

An'lass *s. m.* 1) motivo; origem, princípio, causa imediata, razão, — **geben,** dar motivo, ocasionar, originar. 2) **aus —,** anlässlich, por ocasião de; **ohne allen —,** sem motivo algum; 3) admissão, entrada de vapor (**Dampfanlass**).

an'lassen *vt.* 1) ficar com, não tirar (roupa, calçado, etc.); 2) pôr em movimento (máquinas); 3) **sich gut —,** começar bem, dar esperanças; 4) **hart —,** tratar com aspereza; veja: **lassen.**

An'lasser *s. m.* chave geral, arranque.

an'lässlich *prep.* por ocasião de.

An'lauf *s. m.* 1) [fig.] impulso; 2)

[mec.] arrancada; 3) recuada (desporto).

an'laufen *vi.* 1) pôr-se em movimento; 2) inchar; 3) aumentar; 4) *vt.* fazer escala; 5) embaciar; veja: **laufen.**

An'laut *s. m.* som inicial.

an'legen *vt.* 1) colocar, pôr; investir; 2) fazer, construir, criar, fundar, montar; 3) apontar; 4) vestir; 5) arribar, aportar, fazer escala, atracar; 6) **es auf etwas —,** tencionar, fazer o possível para; veja: **legen.**

An'legen *s. n.* 1) instalação; colocação; **— von Geld,** investimento; **die Anlegung einer Strasse,** o traçado de uma estrada; 2) atracação.

an'lehnen *vr.* encostar-se, recostar-se.

An'lehnung, in — an, estribando-se em.

An'leihe *s. f.* empréstimo.

an'leimen *vt.* colar.

an'leiten *vt.* ensinar, instruir.

An'leitung *s. f.* instrução, guia, manual.

an'lernen *vt.* ensinar, encaminhar, iniciar.

an'lesen *vt.* leitura em diagonal (bibl.)

An'lieferung *s. f.* fornecimento, ato de entrega.

an'liegen *vi.* 1) estar apertado, justo (vestido); 2) achar-se anexo; 3) **was liegt daran?** que importa?

An'liegen *s. n.* pedido, solicitação, favor; **mein —,** o que me preocupa; anelo, anseio.

an'liegend *adj.* 1) anexo, adjacente; 2) justo (roupa).

an'locken *vt.* engodar.

An'lockungsmittel *s. n.* meio de engodo.

an'löten *vt.* soldar.

an'lügen *vt.* mentir.

Anm. abrev. de: **Anmerkung.**

An'machen *s. n.* preparo; veja: **machen.**

an'malen *vt.* pintar.

An'marsch *s. m.* aproximação.

an'marschieren *vi.* chegar; [mil.] marchar.

an'massen *vr.* atribuir-se, pretender, arrogar-se.

an'massend *adj.* arrogante, presumido, pedante, pretensioso.

An'massung *s. f.* presunção, pretensão, arrogância.

An'meldegebühr *s. f.* matrícula (importância da...), despesas de inscrição.

an'melden *vt.* inscrever; **sich — lassen,** entregar seu cartão, dizer seu nome.

An'meldepflicht *s. f.* registro obrigatório.

An'meldeschein *s. m.* ficha para inscrição.

An'meldung *s. f.* 1) matrícula; inscrição; 2) solicitação, reclamação; veja: **melden.**

an'mengen *vt.* misturar, argamassar, amassar.

an'merken *vt.* observar, anotar.

An'merkung *s. f.* nota, observação; veja: **merken.**

an'messen *vt.* tomar medida, provar.

an'mischen, veja: **anmengen.**

An'musterung *s. f.* [mil.] alistamento, matrícula.

An'mut *s. f.* graça, donaire, simpatia, elegância moral.

an'muten parecer, causar a impressão de; **es mutet altmodisch an,** parece fora de moda; veja: **muten.**

an'mutig, an'mutsvoll *adj.* gracioso, suave, delicado, engraçado, simpático.

an'nageln *vt.* pregar, segurar com pregos.

an'nagen *vt.* roer, abocanhar.

an'nähen *vt.* coser, pregar.

an'nähernd *adj.* aproximado, aproximativo.

An'näherung *s. f.* aproximação, chegada.

An'näherungsversuch *s. m.* tentativa de conciliação ou de aproximação.

An'nahme *s. f.* 1) suposição, hipótese; 2) recebimento; aceitação; 3) admissão (de um aluno); 4) adoção (de uma criança); 5) recebedoria.

An'nahmeverweigerung *s. f.* recusa.

Anna'len *s. f.* anais.

an'nehmbar, an'nehmlich *adj.* admissível, aceitável, agradável.

an'nehmen *vt.* aceitar, supor, crer, ser de opinião, considerar; encarregar-se de..., assumir; tomar; *vr.* condoer-se de..., cuidar de..., apiedar-se, ajudar; veja: **nehmen.**

An'nehmlichkeit *s. f.* comodidade; vantagem.

annektie'ren *vt.* anexar.

Annektion' *s. f.* anexação.
Annon'ce *s. f.* anúncio.
annoncie'ren *vi.* inserir.
annullie'ren *vt.* anular.
Ano'de *s. f.* ânodo [eletric.]
an'öden *vt.* enfadar.
anonym' *adj.* anônimo.
an'ordnen *vt.* ordenar, dispor, prescrever.
An'ordnung *s. f.* disposição, ordem, arranjo.
an'organisch *adj.* inorgânico.
anormal' *adj.* anômalo.
an'packen *vt.* agarrar, pegar, atacar.
an'passen 1) *vt.* ajustar, provar, experimentar; 2) *vr.* adaptar-se, ajustar-se.
An'passung *s. f:* adaptação; assimilação; veja: **passen.**
an'passungsfähig *adj.* adaptável, assimilável, flexível.
An'passungsfähigkeit *s. f.* conformismo, flexibilidade.
an'peitschen *vt.* estimular, excitar.
An'pfiff *s. m.* [gíria], carão, reprimenda.
An'pflanzung *s. f.* cultura, plantação, roça; veja: **pflanzen.**
an'pochen *vi.* bater à porta.
An'prall *s. m.* choque, embate.
an'prallen *vi.* bater contra, chocar-se, abalroar.
anpran'gern *vt.* criticar, acusar, censurar.
An'preisung *s. f.* reclame; propaganda.
An'probe *s. f.* prova (roupa).
an'probieren *vt.* provar (roupa, etc.), experimentar.
an'pumpen *vt.* pedir dinheiro emprestado, dar uma facada.
an'ranzen *vt.* [fam.] dar um carão, descompor.
an'raten *vt.* aconselhar; **auf — von,** a conselho de.
an'rechnen *vt.* contar, levar em conta.
An'rechnung, in —, levando em conta; veja: **rechnen.**
An'recht *s. n.* direito adquirido; título.
An'rede *s. f.* 1) tratamento; 2) alocução; veja: **reden.**
an'reden *vt.* dirigir a palavra a; **mit du —,** tratar por tu.
an'regen *vt.* estimular, incitar, animar, dar a iniciativa, sugerir, propor.
an'regend *adj.* estimulante; veja: **regen.**
An'regung *s. f.* 1) estímulo, impulso; 2) inspiração; 3) sugestão, idéia.
an'reichern *vt.* enriquecer, aumentar.
An'reicherung *s. f.* concentração [quím.]
an'reihen *vt.* enfileirar.
an'reissen *vt.* rasgar, marcar, traçar.
An'reiz *s. m.* 1) estímulo; 2) atração.
an'reizen *vt.* estimular, atrair, cativar.
an'reizend *adj.* estimulante, cativante.
an'rempeln *vt.* atropelar, insultar.
An'rempelung *s. f.* atropelo, desfeita.
an'rennen *vt.* investir contra.
An'richte *s. f.* aparador.
an'richten *vt.* preparar, fazer, cometer; veja: **richten.**
an'rollen *vi.* chegar (rolando).
an'rüchig *adj.* de má reputação; suspeito.
an'rücken *vi.* aproximar-se.
An'ruf *s. m.* 1) chamada, telefonema; 2) grito.
an'rufen *vi.* 1) telefonar; 2) apelar, invocar; **zum Zeugen —,** chamar em testemunho; apelar para testemunhar.
An'rufung *s. f.* 1) invocação; 2) [jur.] apelação.
ans = an das, ao, à.
An'sage *s. f.* anúncio, intimação, aviso.
an'sagen *vi.* e *vt.* anunciar, noticiar.
An'sager *s. m.* locutor.
an'sammeln *vt.* e *vr.* ajuntar, acumular-se.
An'sammlung *s. f.* aglomeração, acumulação.
an'sässig *adj.* residente, domiciliado.
An'satz *s. m.* 1) começo, arrancada; tentativa; 2) aumento; 3) bocal, peça de ligação; 4) recuada (para saltar, etc.); 5) raciocínio (na regra de três).
An'satzstück *s. n.* peça de ligação, bocal.
an'säuern *vt.* acidular, levedar.
an'saugen *vt.* começar a chupar, aspirar (chupando).
an'schaffen *vt.* comprar, adquirir.
An'schaffung *s. f.* aquisição, compra.

an'schauen *vt.* 1) olhar; 2) examinar; 3) contemplar.

an'schaulich *adj.* claro; intuitivo; — **unterrichten,** ensinar pelo método visual.

An'schaulichkeit *s. f.* clareza, evidência.

An'schauung *s. f.* 1) imagem clara; impressão nítida de um objeto no espírito; intuição; 2) contemplação; 3) concepção, idéia, opinião, tese, convicção.

An'schauungsmittel *s. n.* material didático (para ensino intuitivo).

An'schauungsstunde *s. f.* lição de coisas.

An'schauungsunterricht *s. m.* ensino intuitivo.

An'schauungsweise *s. f.* modo de ver.

An'schein *s. m.* aparência; **allem — nach,** ao que parece, segundo tudo indica, **den — erwecken,** fingir, dar aparência de.

an'scheinend *adv.* aparentemente, provavelmente.

an'schicken *vr.* começar, dispor-se.

an'schiessen *vt.* ferir de leve (a bala).

an'schirren *vt.* atrelar.

An'schlag *s. m.* 1) golpe, batida; 2) cartaz, edital; 3) orçamento; 4) trama, conspiração; 5) [mús.] toque.

an'schlagen pregar; afixar (cartazes) veja: **schlagen.**

An'schlagsäule *s. f.* coluna em que se afixam cartazes; painel.

an'schleichen *vi.* aproximar-se cautelosamente.

an'schleppen *vt.* trazer arrastando.

an'schliessen *vt.* ligar; *vr.* unir-se; veja: **schliessen.**

an'schliessend *adj.* contíguo, seguinte, subseqüente; ato contínuo.

An'schluss *s. m.* 1) junção; 2) adesão; 3) ligação; **den — verpassen,** perder a condução; — **finden,** travar relações; **im — an,** em prosseguimento a.

An'schlussgleis *s. n.* ramal.

An'schlussrohr *s. n.* tubo de conexão.

An'schluss-stück *s. n.* peça de ligação.

an'schmeicheln *vr.* insinuar-se com lisonjas.

an'schmieden *vt.* juntar forjando; acorrentar.

an'schmiegen *vr.* adaptar-se, encostar-se, achegar-se.

an'schmieren *vt.* 1) lambuzar; 2) [fig.] lograr, calotear.

an'schnallen *vt.* prender, amarrar, afivelar.

an'schnauben, an'schnauzen *vt.* gritar com alguém.

an'schneiden *vt.* encetar (pão, queijo, etc.); [fig.] referir-se a, fazer menção de.

An'schnitt *s. m.* primeiro corte, encetadura.

an'schrauben *vt.* parafusar, prender.

an'schreiben *vt.* 1) tomar nota, escrever; 2) creditar [fam.] meter na conta.

an'schreien *vt.* gritar (com alguém).

An'schrift *s. f.* endereço.

an'schuldigen *vt.* acusar, culpar.

An'schuldigung *s. f.* acusação, incriminação.

an'schüren *vt.* atiçar, espertar, avivar.

an'schütten *vt.* amontoar; aterrar.

an'schwärzen *vt.* denegrir, difamar.

an'schweissen *vt.* soldar; ligar.

An'schweiss-stelle *s. f.* soldadura.

An'schweissung *s. f.* solda.

an'schwellen *vi.* inchar, encher, crescer.

An'schwellen *s. n.* aumento, crescimento.

An'schwellung *s. f.* 1) inchação, intumescimento; 2) dilatação, aumento.

An'schwemmung *s. f.* aluvião, sedimentação.

An'sehen *s. n.* 1) estima, reputação, prestígio; **er stand bei uns in gutem —,** ele era visto por nós com bons olhos; 2) aspecto; **von keinem besonderen —,** de aparência normal, sem que tivesse algo de extraordinário; igual aos outros; 3) **in Ansehung,** em consideração; **ohne — der Person,** sem preferência de pessoas.

an'sehen *vt.* mirar, fitar, encarar, examinar; *vr.* entreolhar-se; — **als,** considerar, ter em conta de; **niemand sah es ihm an, dass...,** ninguém percebeu que ele...; veja: **sehen.**

an'sehnlich *adj.* grande, notável; considerável.

an'setzen *vt.* pôr; aprazar; **einen Preis —,** fazer preço; [fam.] **Fett —,** engordar; veja: **setzen.**

An'sichhalten *s. n.* contenção.

An'sicht *s. f.* 1) vista, panorama, aspecto, imagem, quadro, retrato; 2) opinião,

modo de ver; [ciência] tese; **nach meiner —**, a meu ver; 3) **zur —**, de amostra.

an'sichtig werden, avistar, aparecer.

An'sichtskarte *s. f.* cartão-postal.

An'sichtssache *s. f.* **das ist —**, depende do modo de encarar.

an'siedeln *vr.* estabelecer-se, domiciliar-se.

An'siedler *s. m.* colonizador, colono.

An'siedlung *s. f.* colônia, núcleo de colonização.

An'sinnen *s. n.* pretensão, impertinência, exigência.

an'spannen *vt.* atrelar; **alle Aufmerksamkeit —**, concentrar toda a atenção.

An'spannung *s. f.* 1) esforço; 2) ação e efeito de esticar ou distender, distensão.

an'speichern *vt.* acumular.

an'speien *vt.* cuspir em.

an'spielen auf, dar uma indireta, aludir.

An'spielung *s. f.* alusão, indireta.

an'spinnen *vr.* juntar, tramar.

an'spitzen *vt.* apontar, aguçar.

An'sporn *s. m.* estímulo, incitamento.

an'spornen *vt.* estimular, incitar.

An'sprache *s. f.* saudação, discurso, alocução.

an'sprechen *vt.* 1) dirigir a palavra a alguém; 2) **— um etwas**, pedir um favor; 3) **— auf**, reagir (aparelho de rádio); 4) **— als**, considerar.

an'sprechend *adj.* agradável, simpático.

an'springen *vi.* pôr-se em movimento (motor), "pegar".

An'springen *s. n.* arranque.

an'spritzen *vt.* salpicar; borrifar.

An'spruch *s. m.* 1) exigência, pretensão, reclamação, reivindicação; 2) direito (adquirido); 3) **in — nehmen**, consultar, solicitar os bons ofícios de; **sehr in — genommen**, muito atarefado; **(Zeit)** limitado; **(Telefon, Maschine)** sobrecarregado; **— haben auf**, fazer jus a; **— machen auf**, reclamar.

an'spruchslos *adj.* modesto, despretensioso, de hábitos simples.

an'spruchsvoll *adj.* exigente, impertinente, pretensioso.

An'sprung *s. m.* arremesso, salto.

an'spucken *vt.* cuspir em.

an'spülen *vt.* 1) sedimentar; 2) lançar à praia.

An'spülung *s. f.* aluvião, sedimentação.

An'stalt *s. f.* instituto, estabelecimento; **Anstalten treffen**, tomar providências; **Anstalten machen**, fazer preparativos.

An'stand *s. m.* 1) decoro, decência, educação, boas maneiras; 2) espreita, espera (caça).

an'ständig *adj.* decoroso, decente, bem educado; **ein anständiges Stück Brot**, um bom pedaço de pão.

An'ständigkeit *s. f.* decência, decoro, honestidade.

An'standsgefühl *s. n.* tato, modos, sentimento de decoro.

an'standshalber *adv.* por delicadeza, em consideração a.

an'standslos *adv.* prontamente.

an'starren *vt.* fitar, pregar, cravar os olhos em.

anstatt' *prep.* em lugar de, em vez de.

an'stauen *vt.* represar, acumular.

an'staunen *vt.* admirar, ficar pasmado.

An'stauung *s. f.* acúmulo, retenção, represamento.

an'stecken 1) *vt.* pôr, pregar; 2) furar (pipas); 3) acender; 4) *vi.* contagiar, contaminar; veja: **stecken.**

an'steckend *adj.* contagioso, epidêmico.

An'steckung *s. f.* contágio, infecção, contaminação.

An'steckungsherd *s. m.* foco de infecção, fonte de contágio.

an'stehen *vi.* ficar bem, ser conveniente; **— lassen, eine Rechnung —**, não pagar pontualmente; **eine Sache —**, relaxar um assunto; veja: **stehen.**

an'steigen *vi.* subir, aumentar, crescer; veja: **steigen.**

An'steigen *s. n.* aumento, ascensão, subida, elevação.

an'steigend *adj.* em aclive, subindo, elevando-se, íngreme.

anstel'le von, em lugar de.

an'stellen *vt.* 1) colocar; contratar, empregar; 2) fazer, realizar; **Versuche —**, proceder a experiências; 3) *vr.* dissimular; [fam.] fazer fita, veja: **stellen.**

an'stellig *adj.* hábil, jeitoso.

An'stellung *s. f.* emprego, cargo, colocação.

An'stich *s. m.* ato de abrir, de furar um barril.

An'stieg *s. m.* subida.

an'stiften *vt.* causar, tramar; **Unheil —**, fazer tolices; causar desastre.

An'stifter *s. m.* autor, maquinador, incitador.

An'stiftung *s. f.* trama, conspiração.

an'stimmen *vt.* entoar, começar a cantar; [fig.] **Klagen —**, lamentar-se, queixar-se.

An'stoss *s. m.* 1) impulso, iniciativa; 2) choque; 3) **— erregen**, causar escândalo, melindrar; **— nehmen an**, estranhar, ofender-se, censurar, sentir-se chocado.

an'stossen *vi.* 1) tocar em; 2) melindrar, ofender; 3) **— mit der Zunge**, balbuciar, ter a língua presa; veja: **stossen.**

an'stossend *adj.* contínuo, adjacente.

an'stössig *adj.* escandaloso, indecente.

an'strahlen *vt.* espargir raios de luz sobre, focalizar.

an'streben *vt.* aspirar a, tender a, tentar, ensaiar, experimentar.

an'streichen *vt.* 1) pintar, caiar; 2) marcar.

An'streicher *s. m.* pintor, caiador.

an'strengen *vr.* esforçar-se, fazer esforço; fazer empenho, enpenhar-se; **einen Prozess —**, intentar um processo.

an'strengend *adj.* penoso, fatigante, cansativo.

An'strengung *s. f.* esforço, fadiga, empenho.

An'strich *s. m.* 1) pintura, caiação; 2) aparência; 3) **einen gelehrten — geben**, dar um aspecto de erudição.

an'strömen *vt.* afluir.

an'stücken *vt.* encompridar, emendar, alongar.

An'sturm *s. m.* 1) ataque, assalto; 2) grande afluência; **war den — nicht gewachsen**, não pôde resistir à pressão.

an'stürmen *vi.* atacar, assaltar, acometer, correr com ímpeto.

an'suchen, um etwas —, requerer, solicitar alguma coisa.

An'suchen *s. n.* pedido, requerimento.

Antagonis'mus *s. m.* antagonismo.

an'tasten *vt.* apalpar, tocar, violar.

An'teil *s. m.* 1) quota-parte, porção; parcela; quinhão; 2) **— nehmen**, participar.

An'teilnahme, — ausdrücken 1) dar os pêsames; 2) mostrar-se interessado.

An'teilschein *s. m.* cautela, ação.

Anten'ne *s. f.* antena.

Anthologie' *s. f.* antologia, florilégio, seleção.

Anthropolog' *s. m.* antropólogo.

antik' *adj.* antigo.

Anti'ke *s. f.* antiguidade.

An'tikörper *pl.* anticorpo.

Antil'len *pl.* Antilhas.

Antipathie' *s. f.* antipatia.

Antipo'de *s. m.* antípoda.

an'tippen *vt.* tocar de leve, aludir.

Antiquariat' *s. n.* sebo (livraria).

antiqua'risch *adj.* usado, velho, de segunda mão.

antisep'tisch *adj.* antisséptico.

Antithe'se *s. f.* antítese.

Ant'litz *s. n.* semblante, rosto, face.

an'toben *vi.* chegar com grande ruído.

An'trag *s. m.* 1) proposta, oferecimento; **einen — stellen**, apresentar proposta, moção; fazer um pedido, exigir, pedir; 2) pedido de casamento.

an'tragen *vt.* 1) trazer, acarretar; 2) oferecer.

An'tragsteller *s. m.* proponente, requerente, suplicante.

an'trauen *vt.* casar, esposar.

an'treffen *vt.* encontrar, achar.

an'treiben *v.* 1) impelir, tocar adiante; animar; 2) pôr em movimento, acionar, comandar; veja: **treiben.**

an'treten 1) *vi.* formar [mil.] ; 2) *vt.* começar; **ein Amt —**, tomar posse de um cargo; **den Rückzug —**, bater em retirada; veja: **treten.**

An'trieb *s. m.* 1) impulso, estímulo, acionamento, propulsão; 2) força motriz; 3) **aus eigenem —**, por iniciativa própria.

An'triebskraft *s. f.* força motriz.

An'triebsscheibe *s. f.* polia motriz.

An'triebswelle *s. f.* eixo motriz.

An'tritt *s. m.* 1) posse de um cargo; 2) entrada, princípio.

Antrittsrede *s. f.* discurso inaugural.

an'tun *vt.* 1) vestir; 2) fazer; cometer;

sich ein Leid —, suicidar-se; **Gewalt** —, violentar, coagir; veja: **tun.**

Ant'wort *s. f.* resposta, decisão, réplica; **abschlägige** —, recusa.

ant'worten *vi.* responder, replicar.

an und für sich, propriamente.

an'vertrauen *vt.* confiar, entregar.

an'verwandt *adj.* parente, aparentado.

An'verwandten *s. m. pl.* parentes.

An'wachsen *s. n.* aumento, crescimento.

an'wachsen *vi.* 1) arraigar, "pegar" (mudas); crescer; 2) aumentar.

An'walt *s. m.* 1) advogado; 2) promotor público; 3) procurador.

An'waltschaft *s. f.* advocacia.

an'wandeln *vt.* 1) chegar devagar; 2) **es wandelt mich die Lust an,** sinto desejos.

An'wandlung *s. f.* acesso, ataque ligeiro.

an'wärmen *vt.* aquecer, esquentar.

An'wärter *s. m.* candidato, aspirante, pretendente.

An'wartschaft *s. f.* candidatura; direito.

an'weisen 1) *vi.* ensinar, instruir; 2) *vt.* indicar; 3) dar ordens; veja: **weisen.**

An'weiser *s. m.* instrutor.

An'weisung *s. f.* 1) ordem; 2) instrução, indicação; 3) ordem de pagamento.

an'wendbar *adj.* aplicável, utilizável.

An'wendbarkeit *s. f.* aplicabilidade, utilização, serventia.

an'wenden *vt.* aplicar; veja: **wenden.**

An'wendung *s. f.* 1) emprego, aplicação, uso, serventia; 2) máxima, moral.

An'wendungsmöglichkeit *s. f.* aplicabilidade, aproveitamento.

an'werben *vt.* alistar, recrutar.

An'werbung *s. f.* recrutamento, alistamento; reclame.

An'wesen *s. n.* propriedade (imóvel).

an'wesend *adj.* presente.

An'wesenheit *s. f.* presença; assistência.

An'wesenheitsliste *s. f.* lista de presença.

an'widern *vi.* repugnar.

An'wohner *s. m.* morador, vizinho.

An'wohnerschaft *s. f.* vizinhança.

An'wurf *s. m.* 1) arranque; 2) reboco; 3) insulto.

an'wurzeln *vi.* arraigar, lançar raízes; **wie angewurzelt stehen bleiben,** não arredar o pé.

An'zahl *s. f.* número, quantidade.

an'zahlen *vi.* dar por conta, pagar uma parte.

An'zahlung *s. f.* pagamento inicial, entrada, sinal.

an'zapfen *vt.* furar (pipas), sangrar.

An'zeichen *s. n.* indício, sinal; presságio, augúrio.

an'zeichnen *vt.* marcar, desenhar.

An'zeige *s. f.* 1) denúncia; 2) anúncio (de jornal); 3) aviso, notícia.

an'zeigen *vt.* 1) anunciar; 2) avisar; 3) denunciar, dar parte à polícia.

An'zeigepflicht *s. f.* obrigação de comunicar a ocorrência de doenças contagiosas, etc.

An'zeiger *s. m.* 1) o indicador; 2) título que tomam muitos jornais; 3) denunciante.

an'ziehbar *adj.* próprio para ser vestido.

an'ziehen *vt.* 1) puxar; 2) *vt.* e *vr.* vestir; enfiar; calçar; 3) atrair, captar; 4) *vr.* — **etwas,** considerar como alusão; 5) **die Preise ziehen an,** os preços sobem; 6) **eine Schraube** —, aparafusar bem.

an'ziehend *adj.* simpático, atraente.

An'ziehung *s. f.* atração, gravitação, magnetismo.

An'ziehungskraft *s. f.* força atrativa.

An'zug *s. m.* 1) traje, terno, fatiota; 2) **ein Unwetter ist im Anzuge,** está-se armando uma trovoada.

an'züglich *adj.* picante, ofensivo; — **werden,** dar indiretas.

An'züglichkeit *s. f.* indireta, alusão.

an'zünden *vt.* acender, inflamar, atear fogo.

An'zünder *s. m.* acendedor.

an'zwängen *vt.* meter à força.

an'zweifeln *vt.* duvidar de.

a. o. Professor, abrev.: **ausseror'dentlicher Professor,** catedrático honorário; **a. O.,** junto ao Oder (rio).

apart' *adj.* especial, singular, extraordinário.

Apathie' *s. f.* apatia, indolência.

Ap'fel *s. m.* maçã; **in den sauren — beissen,** condescender.
Ap'felbaum *s. m.* macieira.
Ap'felkuchen, Ap'felstrudel, *s. m.* folhado de maçã.
Ap'felmus *s. n.* maçãzada.
Apfelsi'ne *s. f.* laranja.
Apokalyp'se *s. f.* apocalipse.
apokalyp'tisch *adj.* apocalíptico.
apokryph' *adj.* apócrifo, falso, imputado.
Apostat' *s. m.* apóstata.
Apo'stel *s. m.* apóstolo.
Apo'stelamt *s. n.* apostolado.
aposto'lisch *adj.* apostólico.
Apostroph' *s. n.* apóstrofo.
Apotheo'se *s. f.* 1) apoteose; 2) grande entusiasmo; 3) endeusamento.
Apothe'ke *s. f.* farmácia, botica.
Apothe'ker *s. m.* farmacêutico.
Apparat' *s. m.* aparelho.
Appell' *s. m.* 1) apelo; [mil.] 2) toque de reunir.
appellie'ren *vi.* apelar.
Appetit' *s. m.* vontade de comer; **guten —!** bom proveito!, apetite.
appetit'lich, appetit'reizend *adj.* apetitoso, gracioso, simpático.
applaudie'ren *vi.* aplaudir, bater palmas.
Applaus' *s. m.* aplauso, palmas.
apportie'ren *vt.* trazer.
Appretur' *s. f.* lustro.
Apriko'se *s. f.* damasco.
April *s. m.* abril; **in den — schicken,** pregar uma peça.
Aquädukt' *s. m.* aqueduto.
Aquarell' *s. n.* aquarela.
Äqua'tor *s. m.* equador.
Ära *s. f.* era, época, período histórico.
Arauka'rie *s. f.* araucária, pinheiro.
Ar'beit *s. f.* trabalho; obra; tarefa, labuta, lida, **mit — überladen,** 1) sobrecarregar, 2) atarefado.
ar'beiten *vi.* trabalhar, lidar, **sauber —,** caprichar.
Ar'beiter *s. m.* trabalhador, operário.
Ar'beiterschaft *s. f.* operariado.
Ar'beitgeber *s. m.* empregador; empreiteiro.
Ar'beitnehmer *s. m.* empregado, operário.
ar'beitsam *adj.* trabalhador, ativo.
Ar'beitsanweisung *s. f.* instrução de serviço.
Ar'beitsanzug *s. m.* macacão.
Ar'beitsbereich *s. m.* campo de atividade, raio de ação, âmbito, especialidade, setor.
Ar'beitsdienst *s. m.* trabalho obrigatório (geralmente de um ano e exigido pelo Estado).
ar'beitsfähig *adj.* em condições de trabalhar, capaz de trabalhar.
Ar'beitsfeld *s. n.* campo de atividade, de especialização.
Ar'beitsgang *s. m.* curso de trabalho.
Ar'beitsgebiet *s. n.* especialidade; campo de atividade, ramo.
Ar'beitsgemeinschaft *s. f.* círculo de estudos.
Ar'beitskraft *s. f.* 1) força utilizável; 2) empregado; 3) mão-de-obra, *pl.* operários.
Ar'beitsleistung *s. f.* rendimento, produtividade.
Ar'beitslohn *s. m.* salário.
ar'beitslos *adj.* desempregado.
Ar'beitslosigkeit *s. f.* falta de trabalho, desemprego.
Ar'beitsmarkt *s. m.* mercado de trabalho, mercado de emprego.
Ar'beitsmaschine *s. f.* máquina operatriz.
Ar'beitsnachweis *s. m.* agência de empregos.
Ar'beitsordnung *s. f.* regulamento de serviço.
Ar'beitspause *s. f.* folga.
Ar'beitsplan *s. m.* plano de trabalho.
Ar'beitsplatz *s. m.* vaga, posto de trabalho.
Ar'beitsrecht *s. n.* legislação trabalhista.
ar'beitsscheu *adj.* preguiçoso, ocioso, vadio.
Ar'beitsschule *s. f.* escola ativa.
Ar'beitsstufe *s. f.* fase de trabalho.
Ar'beitsteilung *s. f.* divisão de trabalho.
ar'beitsunfähig *adj.* inválido.
Ar'beitsunterricht *s. m.* ensino ativo.

Ar'beitsverfahren *s. n.* método de trabalho.

Ar'beitsvermittlung *s. f.* agência de empregos.

Ar'beitsvertrag *s. m.* contrato de trabalho.

ar'beitswillig *adj.* disposto a trabalhar.

Ar'beitszeit *s. f.* horário de trabalho.

Ar'beitszimmer *s. n.* gabinete (de trabalho).

Archäologie' *s. f.* arqueologia.

Ar'che *s. f.* arca.

Archipel' *s. n.* arquipélago.

Architekt' *s. m.* arquiteto.

Architektur' *s. f.* arquitetura.

Archiv' *s. n.* arquivo.

arg *adj.* e *adv.* ruim; grave; **das ist zu —!**, isso é demais!; **es liegt im argen**, está mal, imperfeito, relaxado; **zu — treiben**, abusar, exceder-se; **die Hitze ist —**, faz muito calor; **— schlecht**, muito mal; **auf das ärgste**, da pior maneira; **nichts Arges denkend**, inocentemente, despreocupadamente, sem malícia.

Ärger *s. m.* incômodo, desgosto, contrariedade.

är'gerlich *adj.* maldisposto, incomodado, zangado; **das ist sehr —**, é muito desagradável.

är'gern *vr.* zangar-se, incomodar-se; *vt.* provocar, molestar, escandalizar-se. contrariar-se.

Ar'gernis *s. n.* escândalo.

Arg'list *s. f.* astúcia, perfídia, dolo.

arg'listig *adj.* ardiloso, manhoso, astuto.

arg'los *adj.* ingênuo; *adv.* despreocupadamente.

Arg'losigkeit *s. f.* ingenuidade, simplicidade.

arguie'ren *vt.* argüir, provar.

Argument' *s. n.* argumento.

Argumentation' *s. f.* argumentação.

argumentie'ren *vi.* argumentar, argüir.

Arg'wohn *s. m.* desconfiança, suspeita.

arg'wöhnen *vi.* suspeitar. desconfiar.

arg'wöhnisch *adj.* desconfiado.

Aria'ner *s. m.* seguidor de Ário.

A'rier *s. m.* ariano.

a'risch *adj.* ariano.

Aristokratie' *s. f.* aristocracia.

aristokra'tisch *adj.* aristocrático, nobre.

Arithme'tik *s. f.* aritmética.

Arka'de *s. f.* arcada.

arm *adj.* pobre, indigente; **das arme Kind!**. coitada da criança!

Arm *s. m.* braço; **ein — voll**, uma braçada; **jemandem unter die Arme greifen**, ajudar, auxiliar alguém; **— in —**, de braço dado; **auf den — nehmen**, levar no pacote.

Arm'band *s. n.* pulseira, bracelete.

Arm'banduhr *s. f.* relógio de pulso.

Arm'binde *s. f.* 1) tipóia, ligadura; 2) bracelete.

Arm'brust *s. f.* besta.

Ar'me *s. m.* pobre.

Armee' *s. f.* exército.

Armee'korps *s. n.* corpo de exército, exército.

Är'mel *s. m.* manga; **aus den Ärmeln schütteln**, ter grande facilidade.

Är'melkanal *s. m.* Canal da Mancha.

Ar'menfürsorge *s. f.* assistência (social) aos pobres.

Ar'menhaus *s. n.* asilo de mendigos.

Ar'menkasse *s. f.* caixa de beneficência para os pobres.

Ar'menpflege *s. f.* caridade pública.

armie'ren *vt.* armar.

Arm'leuchter *s. m.* **candelabro, castiçal.**

ärm'lich *adj.* e *adv.* muito simples, modesto; pobre.

arm'selig *adj.* muito pobre, miserável.

Ar'mut *s. f.* pobreza, indigência, miséria, necessidade; **in — geraten**, cair na pobreza.

Ar'mutszeugnis *s. n.* 1) atestado de pobreza; 2) prova de incompetência.

aroma'tisch *adj.* aromático.

Arrest' *s. m.* prisão, detenção.

Arrestant' *s. m.* preso.

arretie'ren *vt.* prender.

arrogant' *adj.* arrogante.

Arroganz *s. f.* arrogância.

Arsch *s. m.* nádegas, traseiro.

Arsen' *s. n.* arsênico.

Arsenal' *s. n.* arsenal.

Arse'nik *s. n.* arsênico.

Art *s. f.* 1) espécie, qualidade, ramo; 2) natureza, caráter; 3) modo.

ar'ten *vi.*, ICH ARTE **ab**, vario; **— — aus**,

degenero; — — **ihm nach**, imito-o, assemelho-me a ele.
ar'tenreich *adj.* rico em espécies.
Arte'rie *s. f.* artéria.
art'fremd *adj.* de espécie diferente, heterogêneo.
art'gleich *adj.* da mesma espécie, homogêneo.
ar'tig *adj.* bem comportado, polido, gracioso, afável.
Ar'tigkeit *s. f.* gentileza, graça; amabilidade; delicadeza.
Arti'kel *s. m.* 1) artigo; 2) [com.] espécie de mercadoria, gênero; 3) cláusula.
Arti'kelschreiber *s. m.* articularista.
Artillerie' *s. f.* artilharia.
Artillerist' *s. m.* artilheiro.
Artri'tis *s. f.* artrite.
Arznei' *s. f.* remédio, medicamento.
Arznei'kunde *s. f.* farmacologia.
Arzt' *s. m.* médico, clínico.
Arzt'beruf *s. m.* a profissão de médico, **den — ausüben**, clinicar.
ärzt'lich *adj.* médico, clínico.
Asbest' *s. m.* asbesto, amianto.
asch'blond *adj.* louro-cinzento.
A'sche *s. f.* cinza; resíduos, detritos; **in — legen**, reduzir a cinzas.
A'sch(en)becher *s. m.* cinzeiro.
A'schenbrödel *s. n.* Gata Borralheira, desleixada, filha negligenciada, enteada.
a'sch(en)farbig *adj.* cinzento, cör de cinza.
Aschermitt'woch *s. m.* Quarta-Feira de Cinzas.
asch'fahl *adj.* muito pálido.
asch'farben *adj.* cör de cinza.
asch'grau *adj.* cor de cinza.
ä'sen *vi.* pastar.
Asep'sis *s. f.* assepsia.
asep'tisch *adj.* asséptico.
Aspekt' *s. m.* aspecto.
Asphalt' *s. m.* asfalto.
Asses'sor *s. m.* assessor, candidato a cargo público superior.
Assimilation' *s. f.* assimilação.
assimilie'ren *vt.* assimilar.
Assistent' *s. m.* assistente.
Assistenz' *s. f.* assistência.

Ast *s. m.* galho, ramo.
Ästhet' *s. m.* esteta.
Ästhe'tik *s. f.* estética.
ästhe'tisch *adj.* estética.
A'ster *s. f.* crisântemo.
ast'frei *adj.* sem galhos, sem nós.
a'stig, ast'reich *adj.* cheio de galhos, de nós.
Ast'werk *s. n.* ramagem, ramada.
Ä'sung *s. f.* pasto.
Asyl' *s. n.* asilo, — **gewähren**, asilar.
Atelier' *s. n.* estúdio, gabinete.
A'tem *s. m.* respiração, hálito; — **holen**, tomar alento; **in einem** —, numa só vez, num abrir e fechar de olhos; **jemand in — halten**, dar o que fazer, dar preocupação; **ausser** —, sem fôlego; **wieder zu — kommen**, cobrar alento.
A'tembeschwerden *pl.* dispnéia.
a'temlos *adj.* esbaforido.
A'temlosigkeit *s. f.* falta de ar, apnéia.
A'temnot *s. f.* falta de ar, apnéia, dispnéia.
A'temübung *s. f.* exercício respiratório.
A'temzug *s. m.* fôlego; **in einem —, num só fôlego = sem fazer pausa, depressa, num abrir e fechar de olhos.**
Atheis'mus *s. m.* ateísmo.
Atheist' *s. m.* ateísta.
Athen', Atenas.
Ä'ther *s. m.* éter.
äthe'risch *adj.* etéreo.
Athlet' *s. m.* atleta.
Atlan'tischer Ozean *s. m.* Atlântico.
at'men *vi.* respirar, resfolegar; ICH ATME **auf**, sinto-me aliviado, respiro aliviado; — — **aus**, expiro; — — **ein**, inspiro; **schwer** —, arfar, arquejar.
At'mung *s. f.* respiração.
At'mungsorgane *pl.* aparelho respiratório.
Atom' *s. n.* átomo, corpúsculo.
Atom'angst *s. f.* temor à guerra atômica.
atomar' *adj.* atômico.
Atom'bombe *s. f.* bomba atômica.
Atom'energie *s. f.* energia atômica.
Atom'forschung *s. f.* investigação nuclear.
Atom'gefahr *s. f.* perigo de guerra nuclear.

Atom'gemeinschaft *s. f.* comunidade (européia) nuclear.
Atom'kern *s. m.* núcleo do átomo.
Atom'kraft *s. f.* energia atômica.
Atom'krieg *s. m.* guerra nuclear.
Atom'meiler *s. m.* reator, pilha atômica.
Atom'physik *s. f.* física nuclear.
Atom'waffen *s. f.* (*pl.*) armas nucleares.
Atom'zerfall *s. m.* desintegração atômica.
Atom'zertrümmerung *s. f.* desintegração do átomo.
Attaché' *s. m.* adido.
At'tentäter *s. m.* autor de atentado, criminoso.
Attest' *s. n.* atestado (médico), certificado.
ät'zen *vt.* gravar a água-forte; cauterizar, corroer; es ätzt weg (fort), destrói.
at'zen *vi.* pastar; *vt.* alimentar.
ät'zend *adj.* cáustico, corrosivo.
Ätz'mittel *s. n.* cáustico, cautério, corrosivo.
Ät'zung *s. f.* gravura a água-forte, cauterização.
At'zung *s. f.* alimentação, comida.
auch *conj.* também, ainda, da mesma forma; de fato; mesmo; **wenn —, ob —**, embora, ainda que; **— wenn**, mesmo que, se bem que; **— nicht** tampouco; **wie dem — sei**, seja como for; **— dann (nicht)**, mesmo quando; **aber — Platon**, Platão por sua vez (muitas vezes não se traduz).
Audienz' *s. f.* audiência.
Audito'rium *s. n.* auditório.
Au'e *s. f.* prado, várzea.
Au'erhahn *s. m.* galo silvestre.
Au'erochs *s. m.* bisonte.
auf *prep.* 1) em cima de, sobre; 2) aberto; 3) de pé; **— und ab**, para cima e para baixo, para lá e para cá; **— und davon**, embora; **— mich zu**, em direção a mim; **— Ihr Wohl**, à sua saúde; **aufs neue**, de novo; **aufs beste**, do melhor modo; **— morgen**, para amanhã; **— meine Bitte**, a meu pedido; **— Ihre Anfrage**, com referência à sua consulta; **von... —**, desde; **— dass**, para que; **— meinen Befehl**, por minha ordem; 4) **— sein**, estar aberto; estar de pé, estar levantado.
auf-... em verbos compostos denota: *direção para cima:* **aufheben**; *ação de abrir:* **aufmachen, auflassen**; *cessação:* **aufhören**; etc.
auf'atmen *vi.* respirar aliviado.
auf'bahren *vt.* pôr na essa.
Auf'bau *s. m.* 1) edificação, construção; 2) constituição, estrutura; 3) proeminência; [náut.] "obras mortas".
auf'bauen *vt.* construir, edificar; constituir.
auf'bauend *adj.* construtivo.
auf'bäumen *vr.* empinar-se, revoltar-se.
auf'begehren *vi.* reagir, revoltar-se.
auf'behalten, den Hut —, conservar o chapéu na cabeça.
Auf'bereitung *s. f.* tratamento mecânico (do ferro, por exemplo).
auf'bessern *vt.* aumentar, reajustar.
Auf'besserung *s. f.* melhoramento, aumento.
auf'bewahren *vt.* conservar, guardar.
auf'bieten *vt.* 1) **ein Brautpaar —**, ler os proclamas de casamento; 2) **Truppen —**, mobilizar tropas; 3) **Kräfte —**, empregar esforços.
Auf'bietung *s. f.* **mit — aller Kräfte**, empregando toda energia.
auf'binden *vt.* abrir, desamarrar; **jemand etwas —**, pregar uma peça a alguém.
auf'blähen *vi.* intumescer; estufar, enfunar, inchar.
auf'blasen *vt.* 1) inchar, soprar; encher de ar; 2) [fig.] *vr.* vangloriar-se.
auf'bleiben *vi.* 1) ficar acordado, em pé; 2) ficar aberto (janela, etc.).
auf'blicken *vi.* levantar os olhos.
auf'blitzen *vi.* lampejar, acender momentaneamente, cintilar.
auf'blühen *vi.* 1) abrir-se, desabrochar; 2) [fig.] revigorar.
auf'bohren *vt.* brocar, furar.
auf'brauchen *vt.* consumir, esgotar, gastar, utilizar, aproveitar.
Auf'brausen *s. n.* 1) efervescência; 2) [fig.] raiva, fúria, cólera.
auf'brausen *vi.* 1) efervescer; fervilhar; 2) [fig.] encolerizar-se, reagir.
auf'brausend *adj.* impetuoso, violento, efervescente.
auf'brechen 1) *vt.* abrir, romper; arrombar; 2) *vi.* abrir-se, desabotoar; 3) *vi.* rebentar; 4) *vi.* partir (em viagem).
auf'bringen *vt.* conseguir; **jemand —**,

enfurecer, zangar alguém; **ein Schiff —**, capturar um navio; veja: **bringen.**

Auf'bruch *s. m.* partida; eclosão; despontar; veja: **brechen.**

auf'bügeln *vt.* passar a ferro.

auf'bürden *vt.* impor; encarregar; carregar.

auf'decken 1) *vt.* descobrir, destapar; 2) *vi.* pôr (a mesa); 3) revelar.

auf'drängen 1) *vr.* impor-se com impertinência; 2) *vt.* impingir, incutir.

auf'drehen *vt.* 1) dar corda; 2) enrolar; 3) abrir (torneira); 4) desparafusar.

auf'dringlich *adj.* importuno, impertinente.

Auf'dringlichkeit *s. f.* impertinência, importunidade.

Auf'druck *s. m.* impressão (sobre selos ou cédulas).

auf'drücken *vt.* 1) abrir empurrando ou exercendo pressão sobre; 2) imprimir.

auf'drucken *vt.* estampar, imprimir.

aufeinan'der 1) um sobre o outro; 2) sucessivamente.

Aufeinan'derfolge *s. f.* sucessão.

aufeinan'derfolgen *vi.* suceder-se.

aufeinan'derpral'len *vi.* chocar-se, abalroar.

aufeinan'derstossen *vi.* entrechocar-se, encontrar-se.

Auf'enthalt *s. m.* 1) estada, estadia, estação, permanência; 2) demora, estacionamento, estada.

Aufenthaltserlaub'nis *s. f.* permissão de permanência.

Auf'enthaltsraum *s. m.* abrigo, salão de espera, hall.

auf'erlegen *vt.* impor.

Auf'erlegung *s. f.* imposição; oneração.

auf'erstanden *pp.* ressurgido.

auf'erstehen *vi.* ressuscitar, ressurgir.

Auf'erstehung *s. f.* ressurreição.

auf'erwecken *vt.* ressuscitar.

Auf'erweckung *s. f.* ressurreição.

auf'essen *vt.* comer tudo.

auf'fahren *vi.* 1) chegar (em carro); 2) encalhar; 3) *vt.* servir; 4) encolerizar-se; veja: **fahren.**

Auf'fahrt *s. f.* rampa; 2) subida; 3) ascensão; 4) cortejo.

auf'fallen *vi.* 1) cair; 2) [fig.] dar na vista, chamar a atenção, surpreender.

auf'fallend, auf'fällig, estranho, incomum, surpreendente, chocante.

auf'fangen *vt.* 1) apanhar, aparecer; 2) prender; 3) interceptar, captar, capturar, ouvir.

auf'fassen *vt.* 1) compreender; perceber; 2) levantar, colher.

Auf'fassung *s. f.* 1) opinião; 2) interpretação, concepção, percepção; compreensão; **nach meiner —**, no meu entender.

Auf'fassungsgabe *s. f.* inteligência, compreensão.

Auf'fassungssache, das ist —, é questão de opinião.

Auf'fassungsvermögen *s. n.* inteligência, faculdade de compreensão, perspicácia.

auf'finden *vt.* achar, descobrir.

Auf'findung *s. f.* descoberta.

auf'flackern *vi.* levantar chama; acender-se momentaneamente.

Auf'flackern *s. n.* lampejo.

auf'fliegen *vi.* voar, levantar vôo; 2) explodir, voar pelos ares; 3) abrir-se bruscamente.

auf'fordern *vt.* intimar, convidar.

Auf'forderung *s. f.* intimação, convite.

Auf'forstung *s. f.* reflorestamento.

auf'fressen *vt.* devorar.

auf'frischen *vt.* 1) refrescar; 2) reavivar.

Auf'frischung *s. f.* renovação, restauração.

auf'führen 1) *vt.* erigir, levantar; 2) representar (no palco); 3) *vr.* comportar-se, conduzir-se.

Auf'führung *s. f.* 1) representação teatral; 2) comportamento, procedimento.

Auf'führungsrecht *s. n.* direitos autorais de representação teatral ou musical.

auf'füllen *vt.* encher, reencher, terraplanar.

Auf'füllung *s. f.* atêrro, terraplanagem; ato de reencher.

Auf'gabe *s. f.* 1) tarefa, dever; incumbência; objetivo, finalidade; missão, função; 2) problema (cálculo); 3) tema de casa, deveres (escolares); 4) despacho, entrega; 5) abandono, renúncia; **zur — stellen,** incumbir, tomar a peito.

auf'gabeln *vt.* [pop.] conseguir, arranjar.
Auf'gang *s. m.* 1) escada, subida; 2) nascer (do Sol).
aufge-... os particípios passados, aqui não incluídos, devem ser procurados pela letra inicial da raiz.
auf'gebauscht *adj.* exagerado.
auf'geben *vt.* 1) despachar; 2) desenganar, abandonar; **die Hoffnung —**, perder a esperança, desanimar; 3) propor, dar; veja: **geben.**
auf'geblasen *pp.* [fig.] 1) convencido, vaidoso, presumido; 2) inflado, inchado.
Auf'geblasenheit *s. f.* vaidade, presunção.
Auf'gebot *s. n.* 1) proclama; 2) convocação, mobilização.
auf'gebracht *adj.* e *pp.* 1) [fig.] furioso, zangado; encolerizado; 2) capturado (navio); 3) juntado, reunido, arranjado; veja: **bringen.**
Auf'gebrachtsein *s. n.* irritação, indignação, exasperação.
auf'gebraucht *pp.* e *adj.* esgotado.
auf'gedunsen *adj.* e *pp.* balofo, inchado.
auf'gehen *vi.* abrir-se, desabrochar; crescer, nascer (Sol), brotar; não deixar resto (divisão); veja: **gehen. Die Stadt ging in Flammen auf,** as chamas devoraram a cidade.
Auf'gehen *s. n.* dedicação, adaptação.
auf'gehoben *pp.* 1) revogado, abolido, desfeito; 2) acomodado, cuidado; 3) levantado, guardado; **gut —**, em boas mãos, bem acomodado; veja: **heben.**
auf'geklärt *pp.* e *adj.* 1) instruído, informado; 2) liberal; 3) esclarecido; 4) sem preconceitos.
auf'geknöpft *adj.* e *pp.* 1) condescendente, acessível; 2) [fig.] alegre; 3) enforcado; 4) desabotoado.
Auf'geld *s. n.* ágio, aumento, sobretaxa; [pop.] luvas.
auf'gelegt *pp.* 1) bem-humorado; 2) exposto; 3) editado.
auf'gelöst *pp.* solto, desfeito, dissolvido.
auf'gepasst! *interj.* atenção! cuidado!
auf'geräumt *adj.* 1) alegre, bem disposto; 2) arrumado; **nicht —**, distraído.
auf'geregt *adj.* e *pp.* 1) irritado, nervoso, acalorado, [pop.] aferventado; 2) agitado; 3) assanhado.
auf'gerichtet *adj.* ereto.
auf'gerieben *pp.* assado (pele).
Auf'gesang *s. m.* **intróito, início da estrofe.**
auf'geschlossen *adj.* e *pp.* liberal, progressista; **sein, sich — zeigen, ser acessível, ter larga visão; veja: schliessen.**
auf'geschmissen *pp.* [pop.] perdido.
auf'geschossen *pp.* crescido.
auf'geschürzt *pp.* arregaçado.
auf'gesessen! *interj.* montar!; veja: **sitzen.**
auf'gespeichert *adj.* armazenado, carregado.
auf'gestülpt *adj.* arrebatado.
auf'gewärmt *adj.* e *pp.* 1) requentado; 2) [pop.] repetido.
auf'geweckt *adj.* e *pp.* 1) esperto, vivo; 2) despertado.
auf'geworfen *adj.* e *pp.* [pop.] 1) perdido; 2) **aufgeworfene Lippen,** lábios grossos; veja: **werfen.**
auf'giessen *vt.* fazer uma infusão.
auf'gliedern *vt.* subdividir, especificar.
auf'graben *vt.* cavar, exumar, desenterrar.
auf'greifen *vt.* apanhar, prender.
Auf'guss *s. m.* infusão.
auf'haben *vt.* 1) ter na cabeça; 2) ter aberto; 3) **ich habe heute viel auf,** tenho hoje muito que estudar.
auf'halsen *vt.* impor, carregar.
auf'halten 1) deter; 2) manter aberto; **sich —**, demorar-se; residir; **sich über etwas —**, criticar; veja: **halten.**
auf'hängen *vt.* suspender, pendurar; enforcar.
auf'hauen *vt.* abrir a machado ou facão.
auf'häufen *vt.* acumular, amontoar.
Auf'häufung *s. f.* acumulação.
auf'heben *vt.* levantar; apanhar; neutralizar; revogar, extinguir; suspender; anular; rescindir; abolir, veja: **heben.**
Auf'hebung *s. f.* revogação, derrogação, extinção, rescisão, anulação, abolição, cassação; **ein grosses Aufheben machen,** fazer muito caso.
auf'heitern 1) *vi.* desanuviar; clarear; 2) *vt.* alegrar, distrair.
Auf'heiterung *s. f.* 1) distração, divertimento; 2) melhora do tempo.

auf'helfen *vt.* 1) ajudar a levantar-se; 2) [fig.] socorrer.
auf'hellen 1) *vt.* esclarecer; 2) *vr.* aclarar, desanuviar, clarear.
Auf'hellung *s. f.* 1) esclarecimento, elucidação; 2) o clarear do tempo.
auf'hetzen *vt.* 1) levantar a caça; 2) incitar, instigar, suscitar, amotinar.
auf'hetzerisch *adj.* instigador.
Auf'hetzung *s. f.* 1) excitamento; 2) instigação.
auf'holen *vt.* 1) recuperar, recobrar; 2) levantar (âncoras).
auf'horchen *vi.* pôr-se a escutar, prestar atenção.
auf'hören *vi.* terminar; cessar; **da hört doch alles auf!** parece incrível! veja: **hören.**
Auf'hören *s. n.* cessação.
auf'jauchzen, auf'jubeln *vi.* jubilar, dar gritos de júbilo.
Auf'kauf *s. m.* compra (em grande escala), açambarcamento.
auf'kaufen *vt.* comprar (em grande escala), açambarcar.
Auf'käufer *s. m.* comprador (por atacado), abarcador.
auf'keimen *vi.* germinar, brotar, nascer.
Auf'klang *s. m.* introdução, prelúdio.
auf'klappen *vi.* abrir, **zum** —, reversível.
auf'klären 1) *vi.* e *vr.* aclarar, serenar, clarear; 2) *vt.* esclarecer, elucidar, desvendar.
auf'klärerisch *adj.* partidário do iluminismo.
Auf'klärung *s. f.* 1) esclarecimento, explicação; 2) iluminismo, racionalismo.
Auf'klärungsdienst *s. m.* serviço de reconhecimento.
auf'kleben *vt.* colar sobre.
auf'klopfen *vt.* abrir batendo.
auf'knacken *vt.* abrir quebrando.
auf'knöpfen *vt.* desabotoar, enforcar, abrir.
auf'knüpfen *vt.* desatar, enforcar.
auf'kochen *vt.* recozer.
Auf'kommen *s. n.* 1) restabelecimento; 2) aparecimento; **mit dem** —, com o advento.
auf'kommen *vi.* surgir, restabelecer-se; entrar na moda; veja: **kommen.**
auf'kreischen *vi.* gritar.
auf'krempen *vt.* arregaçar.
auf'kündigen *vt.* despedir (empregados); renunciar, rescindir.
Auf'kündigung *s. f.* rescisão, anulação, rompimento.
auf'lachen *vi.* rir, gargalhar, desatar a rir.
auf'laden *vt.* carregar; veja: **laden.**
Auf'lage *s. f.* 1) edição; 2) contribuição, tributo.
auf'lassen, deixar aberto; **den Hut** —, ficar com o chapéu na cabeça.
auf'lauern *vi.* espreitar.
Auf'lauf *s. m.* 1) aglomeração (de pessoas); ajuntamento; tumulto, motim; 2) acumulação (de dívidas).
auf'laufen *vi.* 1) elevar-se; crescer; 2) encalhar.
Auf'laufen *s. n.* 1) encalhe; 2) acúmulo.
auf'leben *vi.* renascer, reviver, ter novo ânimo.
auf'legen *vt.* 1) pôr; 2) imprimir; editar; 3) *vr.* apoiar-se.
auf'lehnen *vr.* 1) apoiar-se; 2) revoltar-se, opor-se.
Auf'lehnung *s. f.* oposição, revolta, rebelia.
auf'leimen *vt.* colar sobre.
auf'lesen *vt.* colher, recolher; levantar.
auf'leuchten *vi.* relampejar, reluzir, faiscar.
Auf'leuchten *s. n.* clarão, cintilação.
auf'lockern *vt.* afrouxar, afofar.
auf'lodern *vi.* inflamar, arder em chamas.
auf'losbar, auf'löslich *adj.* solúvel.
Auf'lösbarkeit *s. f.* dissolubilidade.
auf'lösen *vt.* resolver, dissolver; veja: **lösen.**
Auf'lösung *s. f.* 1) solução, desenlace; 2) dissolução.
auf'machen *vt.* 1) abrir; 2) desatar; desfazer; 3) *vr.* ir embora, partir.
Auf'machung *s. f.* 1) aparência, apresentação, aspecto, embalagem; 2) **in grosser** —, com grande pompa.
Auf'marsch *s. m.* 1) desfile, cortejo; 2) marcha do exército para tomar posição; formatura.
auf'marschieren *vi.* marchar; formar.
auf'meisseln *vt.* abrir com cinzel.
Auf'meisseln *s. n.* [med.] trepanação.
auf'merken *vi.* escutar; prestar atenção.
auf'merksam *adj.* atento, concentrado,

gentil, delicado; — machen, avisar, prevenir; sei so — wie möglich auf..., cuide quando puder de...

Auf'merksamkeit *s. f.* 1) atenção; 2) gentileza.

auf'muntern *vt.* animar, encorajar.

Auf'munterung *s. f.* animação, estímulo.

auf'nageln *vt.* pregar.

Auf'nahme *s. f.* 1) recepção, acolhimento; 2) admissão; jóia; 3) começo (de um serviço); 4) Geldaufnahme, empréstimo; 5) fotografia; 6) Bestandaufnahme, inventário; 7) Geländeaufnahme, levantamento topográfico; veja: nehmen.

Auf'nahmebedingung *s. f.* condição de admissão.

auf'nahmefähig *adj.* admissível, absorvível.

Auf'nahmefähigkeit *s. f.* receptividade.

Auf'nahmeprüfung *s. f.* exame de admissão.

Auf'nahmeschein *s. m.* certificado de admissão.

Auf'nahmevermögen *s. n.* inteligência, capacidade de compreensão.

auf'nehmen *vt.* 1) levantar; vom Boden —, apanhar; 2) recolher, acolher, aceitar; Flüchtlinge —, acolher fugitivos; 3) fotografar, tirar um retrato; 4) Geld —, fazer um empréstimo; 5) fazer um levantamento (topográfico); inventariar; 6) lavar a casa; 7) die Arbeit wieder —, voltar ao trabalho, recomeçar; retomar o trabalho; 8) es mit jemand —, competir com alguém; comparar-se com alguém; veja: nehmen.

Auf'nehmer *s. m.* pano de lavar a casa.

auf'nötigen *vt.* impor, impingir, obrigar.

auf'opfern *vr.* sacrificar-se.

auf'opfernd *adj.* desprendido, abnegado, altruísta, generoso.

Auf'opferung *s. f.* 1) sacrifício; 2) dedicação.

auf'opferungsfähig *adj.* capaz de sacrifícios.

auf'packen *vt.* carregar; *vr.* [fam.] sumir-se.

auf'passen *vi.* prestar atenção; — auf cuidar; veja: passen.

Auf'passer *s. m.* espia, guarda, vigilante.

auf'peitschen *vt.* 1) incitar, despertar; 2) encapelar.

Auf'peitschen *s. n.* excitação, agitação.

auf'pflanzen *vt.* arborizar; plantar; levantar.

auf'pfropfen *vt.* enxertar.

auf'picken *vt.* picar, comer, debicar.

auf'platzen *vi.* rebentar, estourar; abrir-se.

Auf'platzen *s. n.* ruptura.

auf'polstern *vt.* acolchoar.

Auf'prall *s. m.* choque, baque.

auf'prallen *vi.* chocar-se, estatelar-se.

auf'pressen *vt.* 1) abrir apertando; 2) imprimir.

auf'pumpen *vt.* inflar; tirar água (com a bomba); veja: pumpen.

auf'putschen *vt.* incitar.

Auf'putz *s. m.* pompa, luxo.

auf'putzen *vt.* 1) enfeitar, adornar; 2) limpar.

auf'quellen *vi.* 1) inchar, intumescer, tufar; 2) manar; brotar.

Auf'quellen *s. n.* inchação; manação.

auf'raffen 1) *vt.* levantar do chão; 2) [fig.] *vr.* levantar-se; cobrar ânimo.

auf'ragen *vi.* erguer-se, sobressair.

auf'räumen *vt.* 1) arrumar, fazer ordem; 2) [fig.] dizimar; veja: räumen.

Auf'räumung *s. f.* arrumação, limpeza.

Auf'räumungsarbeiten *s. pl.* trabalhos de desentulho, desobstrução, arrumação.

auf'rechnen *vt.* contar; compensar.

Auf'rechnung *s. f.* compensação, ajuste de contas.

auf'recht *adj.* e *adv.* direito, ereto, em pé; — erhalten, suster, manter, conservar.

Auf'rechterhaltung *s. f.* manutenção, conservação.

auf'regen *vr.* excitar-se, exaltar-se, acalorar-se, agitar-se.

auf'regend *adj.* excitante.

Auf'regung *s. f.* excitação, irritação, agitação, alvoroço, afobação; vor —, de nervosismo, de excitação; in helle — geraten, cair em franco alvoroço.

auf'reiben *vt.* 1) esfolar, escoriar; 2) aniquilar; 3) *vr.* consumir-se.

auf'reibend *adj.* exaustivo, extenuante.

auf'reissen *vt.* 1) rasgar; 2) abrir com violência; weit —, arregalar.

auf'reizen *vt.* incitar, irritar.

auf'reizend *adj.* provocador, irritante.
Auf'reizung *s. f.* provocação, excitação.
auf'richten *vt.* 1) erigir, elevar; 2) [fig.] confortar, animar; 3) *vr.* levantar-se; entesar-se; empertigar-se; 4) recobrar o ânimo.
auf'richtig *adj.* sincero, verdadeiro.
Auf'richtigkeit *s. f.* sinceridade.
Auf'richtung *s. f.* 1) ereção, colocação; 2) animação (ato de alentar).
auf'riegeln *vt.* desaferrolhar, abrir.
Auf'riss *s. m.* projeção vertical.
auf'ritzen *vt.* arranhar; abrir.
auf'rollen *vt.* enrolar; desenrolar; enroscar.
auf'rücken *vi.* 1) ser promovido; 2) cerrar fileira.
Auf'rücken *s. n.* promoção, avanço.
Auf'ruf *s. m.* 1) recolhimento (de notas bancárias); 2) proclamação; 3) grito; 4) chamamento.
auf'rufen *vt.* 1) proclamar; 2) recolher; 3) fazer chamada.
Auf'ruhr *s. m.* revolução, levante.
auf'rühren *vt.* 1) revolver, remexer; 2) [fig.] excitar, agitar (o povo), pôr em alvoroço.
Auf'rührer *s. m.* revolucionário, rebelde.
auf'rührerisch *adj.* revoltoso, agitador.
Auf'ruhrstifter *s. m.* instigador de revolução.
auf'runden *vt.* arredondar.
auf'rüsten 1) *vt.* construir (andaimes); 2) *vi.* armar-se.
Auf'rüstung, *s. f.* rearmamento, armamento.
auf'rütteln *vt.* sacudir, estimular.
aufs = **auf das,** ao, sobre; em cima de, pelo; **aufs beste,** da melhor maneira.
auf'sagen *vt.* 1) recitar, declamar; dizer a lição; 2) despedir.
Auf'sagen *s. n.* 1) recitação, declamação; 2) despedida; veja: **Aufkündigung.**
auf'sägen *vt.* abrir (com a serra).
auf'sammeln *vt.* recolher, colecionar, ajuntar.
auf'sässig *adj.* revoltado, hostil.
Auf'satz *s. m.* 1) redação, composição, artigo; 2) qualquer peça sobreposta; **Tisch-, Tafelaufsatz,** centro de mesa.
auf'saugen *vt.* chupar; absorver, embeber-se (de).
Auf'saugung *s. f.* absorção.
auf'schauen *vi.* levantar os olhos.
auf'schäumen *vi.* espumar, borbotar.
auf'scheuchen *vt.* espantar, afugentar, levantar (caça).
auf'schichten, *vt.* sedimentar, empilhar, amontoar.
auf'schieben *vt.* 1) abrir, correr (a porta); 2) adiar, transferir, delongar.
Auf'schiebung *s. f.* adiamento, (geol.) camada sobreposta.
auf'schiessen *vi.* crescer rapidamente; grelar.
Auf'schlag *s. m.* 1) batida (no chão), queda; baque; 2) canhão (da manga); divisa (galões); (am Rock) lapela; 3) aumento (do preço); **der Augenaufschlag,** ato de abrir os olhos.
auf'schlagen *vt.* 1) abrir à força de golpes, romper; 2) armar; 3) arregaçar (as mangas); 4) abrir (um livro); 5) *vi.* aumentar (os preços); veja: **schlagen.**
auf'schliessen *vt.* abrir (a chave); descortinar, decifrar, interpretar.
auf'schlitzen *vt.* abrir (com instrumento cortante), fender, acutilar.
Auf'schluss *s. m.* 1) informação, explicação, clareza; 2) afloramento; 3) exploração.
auf'schlussreich *adj.* instrutivo, informativo.
auf'schnallen *vt.* 1) desfivelar; 2) afivelar; ensilhar.
auf'schnappen *vt.* 1) apanhar; agarrar; 2) [fig.] ouvir dizer.
auf'schneiden *vt.* 1) abrir cortando; 2) talhar em fatias, partir; 3) [fig.] *vi.* mentir, exagerar, fazer farol.
Auf'schneider *s. m.* charlatão, mentiroso, fanfarrão.
Auf'schneiderei *s. f.* [fig.] patranha, fanfarronice, exageração, bazófia; [fam.] farolice.
auf'schneiderisch *adj.* mentiroso, fanfarrão.
Auf'schnitt *s. m.* frios, fiambres.
auf'schnüren *vt.* desatar, desenlaçar.
auf'schrammen *vt.* arranhar, esfolar.
auf'schrauben *vt.* 1) desparafusar; 2) parafusar.

auf'schrecken 1) *vt.* espantar, afugentar; 2) *vi.* assustar-se.

Auf'schrei *s. m.* grito (angustioso).

auf'schreiben *vt.* tomar nota, anotar, assentar, registrar.

auf'schreien *vi.* lançar gritos, desatar a gritar.

Auf'schrift *s. f.* 1) endereço, título; 2) letreiro, etiqueta, inscrição, indicação, rótulo.

Auf'schub *s. m.* prorrogação de um prazo; adiamento, demora, delonga.

auf'schürzen *vt.* arregaçar; recolher.

auf'schütten *vt.* amontoar, acumular, terraplenar, aterrar.

Auf'schüttung *s. f.* aterro, terraplenagem.

auf'schwatzen *vt.* persuadir, aliciar.

auf'schweissen *vt.* soldar alguma coisa sobre outra.

auf'schwellen *vi.* inchar, intumescer, engrossar.

auf'schwingen *vr.* subir, elevar-se, levantar vôo.

Auf'schwung *s. m.* 1) elevação; 2) impulso, desenvolvimento.

auf'sehen *vi.* levantar os olhos.

Auf'sehen *s. n.* sensação, celeuma; — erregen, causar sensação, chamar a atenção, dar que falar.

auf'sehenerregend *adj.* sensacional.

Auf'seher *s. m.* guarda, inspetor; capataz, superior.

auf'sein *vi.* 1) estar em pé; 2) estar aberto; 3) estar desperto.

auf'setzen *vt.* pôr; veja: setzen.

Auf'setzen *s. n.* colocação, elaboração.

Auf'sicht *s. f.* 1) inspeção, fiscalização; 2) guarda, supervisão.

Auf'sichtsführende *s. m.* inspetor, fiscal.

Auf'sichtsrat *s. m.* conselho fiscal, conselho deliberativo.

auf'sitzen *vi.* 1) estar sentado, colocado, etc., assentar-se em; 2) montar; 3) estar encalhado.

auf'spannen *vt.* abrir; estender, esticar.

auf'sparen *vt.* reservar, economizar, guardar.

auf'speichern *vt.* armazenar, acumular.

Auf'speicherung *s. f.* armazenagem, acumulação.

auf'sperren *vt.* abrir; das Maul —, andar boquiaberto; veja: sperren.

auf'spielen *vi.* 1) tocar; 2) *vr.* dar-se importância, fingir-se, arvorar-se.

auf'spiessen *vt.* espetar.

auf'sprengen *vt.* arrombar, forçar, romper à força.

auf'springen *vi.* 1) levantar-se dum salto; saltar; 2) abrir-se, rachar.

auf'sprudeln *vi.* borbulhar, emanar, agitar-se.

auf'spulen *vt.* encanelar, enrolar.

auf'spüren *vt.* [caç.] rastejar; seguir o rasto de; 2) pesquisar, investigar, descobrir.

auf'stacheln *vt.* aguilhoar; estimular, instigar, excitar.

auf'stampfen *vi.* bater com o pé.

Auf'stand *s. m.* revolta, levante.

auf'ständisch *adj.* rebelde, amotinado, revoltoso.

auf'stapeln *vt.* empilhar, amontoar, armazenar.

Auf'stapelung *s. f.* armazenamento, armazenagem.

auf'stauen *vt.* represar.

auf'stechen *vt.* abrir, furar.

auf'stecken *vt.* 1) arregaçar; 2) segurar, prender; 3) renunciar a.

auf'stehen *vi.* 1) levantar-se; früh —, madrugar; 2) estar aberto.

auf'steigen *vt.* subir, montar, decolar.

auf'steigend *adj.* ascendente, crescente.

auf'stellen *vt.* 1) pôr em pé; 2) elaborar, organizar, apresentar; *vr.* formar fila, formar fileira; veja: stellen.

Auf'stellung *s. f.* 1) colocação, apresentação; 2) lista, relação; elaboração; 3) orçamento; 4) montagem; 5) formatura, enfileiramento; veja: stellen.

Auf'stieg *s. m.* subida, ascensão, decolagem.

auf'stöbern *vt.* 1) levantar a caça; 2) [fig.] achar, encontrar; 3) pesquisar.

auf'stören *vt.* pôr em fuga, enxotar.

auf'stossen *vt.* 1) abrir golpeando, arrombar; 2) *vi.* arrotar.

auf'strahlen *vi.* começar a raiar, luzir, relampejar.

auf'streben *vi.* fazer esforço para elevar-se.

auf'strebend *adj.* progressista, próspero.

auf'streichen *vt.* estender sobre; untar, pintar.

auf'streifen *vt.* arregaçar.

auf'streuen *vt.* **espargir, espalhar.**

Auf'strich *s. m.* 1) manteiga, marmelada, mel, etc. (tudo o que se passa sobre o pão); 2) traço feito para cima.

auf'stülpen *vt.* sich **eine Mütze —,** meter um boné na cabeça; encasquetar.

auf'stützen *vt.* apoiar-se em.

auf'suchen *vt.* 1) procurar; 2) visitar, ir ver.

auf'takeln *vt.* 1) [mar.] aparelhar os navios; 2) [fig.] vestir-se de maneira ridícula.

Auf'takt *s. m.* 1) [mús.] antecompasso; primeiro compasso (incompleto) de uma música; 2) introdução, prelúdio.

auf'tauchen *vi.* emergir; aparecer, surgir.

auf'tauen *vi.* degelar; derreter.

auf'teilen *vt.* repartir, dividir.

Auf'teilung *s. f.* parcelamento, divisão.

auf'tischen *vt.* 1) servir, pôr a mesa; 2) [fig.] contar lorotas.

Auf'trag *s. m.* incumbência; encomenda, pedido, ordem; encargo; **bei — von,** quando se trata de encomendas de....

auf'tragen *vt.* 1) servir (comida); 2) encarregar, encomendar; 3) aplicar (tintas); veja: **tragen.**

Auf'traggeber *s. m.* comitente.

auf'traggemäss *adv.* conforme ordem.

auf'treiben 1) *vt.* arranjar, encontrar; 2) levantar a caça; 3) *vi.* subir, ascender.

auf'trennen *vt.* descoser, desfazer.

auf'treten *vi.* 1) andar; **laut —,** pisar forte; 2) representar [no palco]; 3) surgir, aparecer, manifestar-se; **er tritt auf wie ein Baron,** toma poses de barão; 4) **sicher —,** ser desembaraçado; veja: **treten.**

Auf'treten *s. n.* 1) surgimento, aparecimento, irrompimento; 2) conduta, proceder; 3) **erstes —,** estréia; **sicheres —,** atitude firme; ter desembaraço; ser desembaraçado.

Auf'trieb *s. m.* força ascensora; ascensão, impulsão.

Auf'tritt *s. m.* cena, surgimento, aparecimento.

auf'trumpfen *vi.* retrucar.

auf'tun *vt.* abrir, abrir-se.

auf'türmen *vt.* empilhar, amontoar.

auf'wachen *vi.* acordar, despertar.

auf'wachsen *vi.* crescer.

auf'wallen *vi.* 1) ferver, borbulhar; efervescer; 2) [fig.] irritar-se.

Auf'wallung *s. f.* 1) excitação, irritação, emoção, agitação; 2) ebulição.

Auf'wand *s. m.* 1) custas, gastos; 2) luxo; **mit grossem —,** com grande aparato; 3) esforço.

auf'wärmen *vt.* 1) requentar, aquecer; 2) [fig.] trazer à baila.

Auf'wartefrau *s. f.* empregada (por horas), servente.

auf'warten *vi.* servir (à mesa); obsequiar, atender.

Auf'wärter *s. m.* camareiro, moço.

auf'wärts *adv.* para cima.

Auf'wartung *s. f.* **jemand die — machen,** fazer a primeira visita.

auf'waschen *vt.* lavar (soalho).

auf'wecken *vt.* despertar, acordar.

auf'weichen *vt.* amolecer.

auf'weisen *vt.* mostrar, apresentar, ter.

auf'wenden *vt.* empregar, gastar.

Auf'wendung *s. f.* despesa, gastos.

auf'werfen *vt.* 1) abrir (fossa); 2) *vi.* arrogar-se **eine Frage —,** fazer uma pergunta; **einen Graben —,** abrir uma fossa; **Staub —,** levantar pó; veja: **werfen.**

Auf'wertung *s. f.* valorização.

auf'wickeln *vt.* 1) enrolar; 2) desenrolar.

Auf'wickelung *s. f.* 1) enrolamento; 2) desenrolamento.

auf'wiegeln *vt.* amotinar, excitar à rebelião, agitar, sublevar.

Auf'wiegelung *s. f.* amotinação, sublevação, incitação.

auf'wiegen *vt.* compensar; **mit Gold —,** pagar a peso de ouro.

Auf'wiegler *s. m.* agitador, amotinador, instigador, demagogo.

auf'wieglerisch *adj.* revoltoso, agitador, sedicioso, demagógico.

auf'winden *vt.* 1) guindar; 2) enrolar.

auf'wirbeln *vt.* levantar em turbilhões; **Staub —,** [fig.] fazer alarido.

auf'wischen *vt.* limpar, enxugar.

auf'wühlen *vt.* cavar, revolver (terra).

auf'zählen *vt.* enumerar, citar, especificar.

Auf'zählung *s. f.* enumeração.

auf'zäumen *vt.* enfrear, bridar.

auf'zehren *vt.* consumir, gastar.

auf'zeichnen *vt.* tomar nota, esboçar, fazer anotações.

Auf'zeichnung *s. f.* 1) apontamento, nota; 2) esbôço; 3) desenho.

auf'zeigen *vt.* apresentar, mostrar; *vi.* apontar (o dedo).

auf'ziehen *vt.* puxar para cima; dar corda, prover de cordas; hastear, içar; **jemand —**, fazer troça de alguém; veja: **ziehen.**

Auf'zucht *s. f.* criação, cultivo.

auf'zucken *vt.* estremecer.

Auf'zug *s. m.* 1) procissão, préstito, passeata (cívica), cortejo, séquito; 2) vestimenta (esquisita); 3) ato (do drama); 4) elevador; 5) guindaste.

auf'zwängen *vt.* 1) abrir à força; 2) impor; 3) impingir.

auf'zwingen *vt.* obrigar, impingir.

Aug'apfel *s. m.* globo ocular, pupila [fig.].

Au'ge *s. n.* vista, olho; botão; **grosse Augen machen**, arregalar os olhos; **mit blossem —**, a olho desarmado; **ein — auf jemanden werfen**, ter os olhos em alguém; ter interêsse em alguém; **wie aus den Augen geschnitten**, muito parecido; **in die Augen fallen**, saltar aos olhos; ressaltar; **ins — fassen**, planejar, pretender realizar, prever; **vor Augen führen**, expor, demonstrar, mostrar; **mit blauem — davonkommen**, escapar-se relativamente bem; **ein — zu drücken**, não fazer caso, não reparar, fazer vista grossa; **unter vier Augen**, em segredo, a sós, em particular; **die Augen gehen mir über**, vêem-se as lágrimas; **jemand Sand in die Augen streuen**, enganar alguém, jogar-lhe areia nos olhos; **etwas im — haben**, ter em vista; referir-se a; **aus den Augen, aus dem Sinn**, longe dos olhos, longe do coração; **aus den Augen lassen**, perder de vista; **— in —**, frente a frente; **ins — sehen**, arrostar.

äugeln *vi.* arriscar um olhar, piscar os olhos, fazer sinal com os olhos.

Au'genarzt *s. m.* oculista, oftalmologista.

Au'genblick *s. m.* momento, instante; [fam.] **im letzten —**, em cima do laço; **im rechten —**, oportunamente.

Au'genblickssache *s. f.* questão de um momento.

Au'genbraue *s. f.* sobrancelha.

au'genblicklich *adj.* e *adv.* de momento, instantâneo, imediatamente, já.

Au'gendeckel *s. m.* pálpebra.

Au'gendiener *s. m.* bajulador, lisonjeiro.

Au'genentzündung *s. f.* oftalmia, inflamação dos olhos.

au'genfällig *adv.* evidente, claro.

Au'genheilkunde *s. f.* oftalmologia.

Au'genhöhle *s. f.* órbita ocular.

Au'genlicht *s. n.* vista, visão.

Au'genlid *s. n.* pálpebra.

Au'genmass *s. n.* avaliação a olho.

Au'genmerk *s. n.* alvo, mira, vista; **ein — auf etwas richten**, dirigir a atenção sobre alguma coisa.

Au'genschein *s. m.* aspecto, aparência; **dem Augenscheine nach**, pela aparência; **in — nehmen, examinar, visitar.**

au'genscheinlich *adj.* evidente, visível, aparente.

Au'genschirm *s. m.* pára-luz, guarda-vista, viseira.

Au'genspiegel *s. m.* oftalmoscópio.

Au'genweide *s. f.* prazer, gosto, deleite dos olhos.

Au'genwimper *s. f.* pestana.

Au'genzahn *s. m.* dente canino.

Au'genzeuge *s. m.* testemunha ocular.

August' *s. m.* agosto.

Auktion' *s. f.* leilão.

A'ula *s. f.* auditório, salão de atos.

aus *prep.* de, por, com, em; (antônimo de **in** = dentro); **von hier —**, daqui; **von mir —**, por mim; **es ist —**, está terminado, acabou; **die Schule ist aus**, terminou a aula; **mit ihm ist es aus**, ele está perdido; **weder — noch ein wissen**, estar em apuros, estar atucanado.

aus ...nos verbos compostos denota: *para fora: ausgehen, ausreissen*, etc.; *extinção: auslöschen, aussterben*, etc.; *extensão: ausdehnen, ausbreiten*, etc.; *conclusão:* **austoben, auslesen** (corresponde aos prefixos ex- ..., es- ...).

aus'arbeiten *vt.* finalizar, elaborar, aperfeiçoar [fig.]; organizar, estabelecer.
Aus'arbeitung *s. f.* elaboração, acabamento; composição.
aus'arten *vi.* degenerar, abastardar.
Aus'artung *s. f.* degeneração, depravação.
aus'atmen *vi.* exalar, expirar.
Aus'atmung *s. f.* exalação, expiração.
aus'baden *vt.* banhar.
aus'baggern *vt.* dragar.
Aus'baggerung *s. f.* dragagem.
Aus'balanzierung *s. f.* equilibração.
Aus'bau *s. m.* aperfeiçoamento, ampliação.
aus'bauchen *vt.* bojar (metal); arquear; abaular.
Aus'bauchung *s. f.* saliência, bojo, arqueamento.
aus'bauen *vt.* edificar, acabar o interior de um edifício, fazendo instalações; concluir, aperfeiçoar uma obra.
aus'baufähig *adj.* susectível de aperfeiçoamento; aceitável.
aus'bedingen *vt.* estipular; reservar.
aus'beissen *vt.* arrancar com os dentes.
aus'bessern *vt.* consertar, compor, refazer, endireitar, remendar; remediar.
Aus'besserung *s. f.* reparos, conserto.
Aus'beulung *s. f.* mossa.
Aus'beute *s. f.* exploração; produto.
aus'beuten *vt.* 1) explorar (uma mina); 2) [fig.] desfrutar, aproveitar, espoliar.
Aus'beuter *s. m.* 1) explorador; 2) usurpador, espoliador.
Aus'beutung *s. f.* 1) exploração; 2) usurpação, espoliação.
aus'bezahlen *vt.* pagar.
Aus'bezahlung *s. f.* pagamento.
aus'biegen 1) *vt.* encurvar; 2) *vi.* desviar-se.
aus'bilden *vt.* 1) desenvolver; aperfeiçoar; 2) educar; 3) *vr.* formar-se.
Aus'bildung *s. f.* 1) instrução, formação, preparo, aprendizagem; 2) desenvolvimento, aperfeiçoamento.
aus'bitten *vr.* pedir, fazer questão de.
aus'blasen *vt.* apagar soprando.
Aus'bleiben *s. n.* 1) demora, tardança; 2) suspensão; 3) ausência.
aus'bleiben *vi.* 1) demorar-se; 2) [fig.] cessar, faltar, falhar.
Aus'blick *s. m.* 1) panorama; 2) [fig.] perspectiva, vista.
aus'blühen *vi.* terminar de florescer.
aus'bluten *vi.* perder todo o sangue; ficar exânime; esgotar-se.
aus'bohren *vt.* perfurar, brocar.
Aus'bootung *s. f.* desembarque.
aus'braten *vt.* 1) extrair assando; 2) assar bem.
aus'brechen 1) *vt.* quebrar; 2) *vi.* irromper; propagar-se; 3) fugir; veja: **brechen.**
aus'breiten *vt.* estender, divulgar; *vr.* alastrar-se, expandir-se, propagar-se, difundir-se; veja: **breiten.**
Aus'breitung *s. f.* propagação, divulgação, expansão; [med.] disseminação.
aus'brennen 1) *vt.* queimar; 2) *vi.* consumir pelo fogo; 3) cauterizar.
aus'bringen, ein Hoch — dar um brinde.
Aus'bruch *s. m.* 1) erupção; rompimento conflagração; 2) fuga; 3) [fig.] **zum — kommen,** estalar, rebentar, conflagrar.
aus'brühen *vt.* escaldar.
aus'brüten *vt.* 1) chocar, incubar; 2) [fig.] planejar, tramar.
Aus'buchtung *s. f.* sinuosidade, chanfradura, entalhe.
Aus'bund *s. m.* modêlo, exemplo; **ein — von Gelehrsamkeit,** um poço de ciência; **ein — von Tugend,** um prodígio de virtude.
aus'bürgern *vt.* cassar os direitos civis.
Aus'bürgerung *s. f.* cassação da cidadania.
aus'bürsten *vt.* escovar.
Aus'dauer *s. f.* persistência, perseverança, tenacidade.
aus'dauern *vi.* durar, perseverar.
aus'dauernd *adj.* perseverante, constante, resistente.
aus'dehnbar *adj.* dilatável; extensivo; dúctil.
aus'dehnen *vr.* estender, alargar, prolongar, dilatar, expandir.
Aus'dehnung *s. f.* 1) extensão, expansão, dilatação; 2) dimensão.
Aus'dehnungsdrang *s. m.* fôrça, tendência expansiva.

Aus'dehnungsfähigkeit *s. f.* capacidade expansiva, dilatabilidade.
Aus'dehnungsvermögen *s. n.* capacidade expansiva.
aus'denkbar *adj.* imaginável.
aus'denken *vt.* imaginar, inventar, idear, projetar.
aus'deuten *vt.* interpretar, explicar.
aus'dienen *vt.* cumprir o seu tempo de serviço.
aus'dörren *vt.* secar, dessecar.
Aus'dörrung *s. f.* extenuação, secura, ressequimento.
aus'drehen *vt.* 1) apagar (a lâmpada); 2) desparafusar.
Aus'druck *s. m.* expressão; termo; **mit —**, com ênfase, **veralteter —**, termo antiquado; arcaísmo; **zum — bringen**, exprimir, expressar.
aus'drücken *vt.* 1) expressar, exprimir; 2) espremer.
aus'drücklich *adj.* e *adv.* expresso, expressamente.
Aus'druckstanz *s. m.* dança expressionista.
Aus'druckskunst, *s. f.* expressionismo.
aus'druckslos *adj.* inexpressivo.
aus'drucksvoll *adj.* expressivo, enérgico, com ênfase.
Aus'drucksweise *s. f.* **estilo, modo de falar, elocução.**
aus'dunsten *vi.* evaporar, exalar.
Aus'dünstung *s. f.* evaporação, exalação, transpiração; vapor.
auseinan'der *adv.* separados; separadamente; afastados um do outro.
auseinan'derbreiten *vt.* desdobrar.
auseinan'derbringen *vt.* separar, desunir, dividir.
auseinan'derfallen *vt.* desmoronar, desfazer-se.
auseinan'derfalten *vt.* desdobrar.
auseinan'dergehen *vi.* separar-se, divergir, desmanchar-se.
auseinan'derhalten *vt.* distinguir, separar.
auseinan'derjagen *vt.* dispersar.
auseinan'derkommen *vi.* separar-se, perder-se.
auseinan'derlaufen *vi.* debandar, divergir; desligar-se.
auseinan'derlaufend *adj.* divergente.
auseinan'derlegen *vt.* 1) espalhar, 2) explicar, explanar.
auseinan'dernehmen *vt.* desmontar; decompor.
auseinan'derrücken *vi.* **apartar(-se).**
auseinan'dersetzen *vt.* 1) separar; 2) explicar, pormenorizar; 3) *vr.* (**mit** etwas), inteirar-se de; ocupar-se (intensamente) com, estudar, aprofundar-se em; 4) **mit jemand —**, disputar, inteirar-se da opinião, das teorias, etc., de alguém.
Auseinan'dersetzung *s. f.* discussão, polêmica, desentendimento, debate; querela, luta.
auseinan'dertreiben *vt.* dispersar, afugentar.
auseinan'derwickeln *vt.* desembrulhar, desenrolar.
auseinan'derziehen 1) *vt.* estirar; 2) *vi.* separar-se.
aus'erkoren *adj.* e *pp.* eleito, escolhido.
aus'erlesen *adj.* e *pp.* escolhido, primoroso.
aus'ersehen *adj.* e *pp.* escolhido, designado, destinado.
aus'erwählt *adj.* e *pp.* eleito, seleto, primoroso.
aus'essen *vt.* 1) comer tudo; 2) [fam.] pagar o pato, agüentar as conseqüências.
aus'fahren *vi.* sair, passear (em veículo); veja: **fahren.**
Aus'fahrt *s. f.* 1) saída, passeio (de carro, etc.); 2) portal.
Aus'fall *s. m.* 1) perda, queda; 2) suspensão, interrupção; 3) [mil.] sortida, ataque (para romper o cerco); 4) resultado.
aus'fallen *vi.* cair; não haver; **gut —**, sair bem; veja: **fallen.**
aus'fällig, aus'fallend *adj.* grosseiro, injurioso, ofensivo, agressivo.
aus'fechten *vt.* 1) lutar, decidir pelas armas; judicialmente, etc.; 2) sofrer as conseqüências.
aus'fegen *vt.* varrer.
aus'feilen *vt.* 1) limar, burilar; 2) retocar.
Aus'feilen *s. n.* 1) limadura, polimento; 2) retoque.
aus'fertigen *vt.* **lavrar, redigir.**
Aus'fertigung *s. f.* preenchimento; aprontamento; **in doppelter —**, em duplicata, em duas vias; segunda via.

aus'finden *vr.* orientar-se.
aus'finding machen, descobrir, procurar, indagar.
aus'fliegen 1) *vi.* voar; abandonar o ninho; 2) [fig.] fazer uma excursão.
aus'fliessen *vi.* vazar, escorrer; emanar.
Aus'fliessen *s. n.* derramamento, escoamento.
Aus'flucht *s. f.* evasiva, desculpa, pretexto, subterfúgio.
Aus'flug *s. m.* excursão, passeio.
Aus'flügler *s. m.* excursionista.
Aus'fluss *s. m.* 1) escoamento, esgoto, corrimento, fluxo, escoadouro; 2) foz; 3) emanação.
aus'forschen *vt.* inquirir, indagar, pesquisar.
Aus'forschung *s. f.* inquirição, indagação, interrogatório.
aus'fragen *vt.* perguntar, inquirir, argüir.
aus'fransen 1) *vt.* rendilhar; 2) *vi.* esfiar, desgastar.
aus'fressen *vt.* 1) esvaziar comendo, comer 2) [pop.] **etwas —,** sofrer as conseqüências de um erro.
Aus'fuhr *s. f.* exportação.
aus'führbar *adj.* 1) exportável; 2) exeqüível, praticável, realizável.
Aus'führbarkeit *s. f.* possibilidade, exeqüibilidade.
Aus'fuhrbewilligung *s. f.* permissão para exportar.
aus'führen *vt.* 1) exportar; 2) executar, efetuar, desempenhar, pôr em prática; 3) dizer.
Aus'fuhrerlaubnis *s. f.* licença de exportação.
aus'führlich *adj.* minuciosamente, detalhado, especificado, por extenso.
Aus'fuhrschein *s. m.* guia de exportação.
Aus'führung *s. f.* 1) execução; confecção; 2) explicação; **die Ausführungen,** as palavras, os argumentos; **in längeren Ausführungen,** em explicações mais extensas; minuciosamente.
Aus'führungsbestimmungen *s. f. pl.* regulamentação; lei orgânica.
aus'füllen *vt.* preencher; obturar.
Aus'füllung *s. f.* enchimento, preenchimento.
aus'füttern *vt.* revestir; forrar; estofar.
Aus'gabe *s. f.* 1) despesa, gasto; 2) entrega, **die Paketausgabe,** guichê de entrega das encomendas, distribuição; 3) emissão; 4) edição.
Aus'gang *s. m.* 1) saída; 2) passeio; 3) fim, desfecho, resultado.
Aus'gangspunkt *s. m.* ponto de partida.
aus'gären *vi.* acabar de fermentar; fermentar bem.
ausge... (os particípios passados, aqui não incluídos, devem ser procurados pela letra inicial da raiz).
aus'geben *vt.* gastar; distribuir; despender; desembolsar; **sich für etwas —,** dar-se ares de, arvorar-se, querer passar por; veja: **geben.**
aus'gebreitet *pp.* extenso, estendido.
Aus'geburt *s. f.* [fig.] produto; **— der Hölle,** coisa do diabo.
aus'gedehnt *adj.* extenso, vasto; **in ausgedehntem Masse,** em larga escala.
aus'gedient *pp.* aposentado, inválido, veterano, gasto.
aus'gedorrt *pp.* sêco, torrado.
aus'gedrückt *pp.* exprimido, expresso; **anders —,** em outras palavras.
aus'gefeilt *adj.* perfeito, requintado.
aus'geglichen *pp.* equilibrado, ponderado, compensado.
Aus'geglichenheit *s. f.* equilíbrio (espiritual).
aus'geglüht *pp.* recozido, cauterizado.
aus'gehen *vi.* 1) sair, partir; 2) apagar-se; 3) **leer —,** não receber nada; **frei —,** escapar de; **gut —,** terminar bem; **— auf,** visar; veja: **gehen.**
aus'gehend *adj.* 1) partindo; 2) ao terminar.
aus'gehöhlt *pp.* escavado, cavo.
aus'gehungert *adj.* e *pp.* esfaimado, faminto, morto de fome.
aus'gekocht *pp.* 1) recozido; 2) [fig.] [pop.] **safado.**
aus'gelassen *adj.* excessivamente alegre e barulhento, brincalhão; travesso; **— sein,** pintar o diabo.
Aus'gelassenheit *s. f.* travessura, excesso de alegria, alvoroço, farra.
aus'geleiert *pp.* gasto (parafuso, elástico).
aus'gelernt *pp.* formado.
aus'gemacht! *adj.* e *pp.* decidido! deter-

minado! está combinado! **ein ausgemachter Bösewicht,** um patife consumado; **eine ausgemachte Tatsache,** um fato comprovado, inegável.

aus'gemergelt *pp.* extenuado, enervado, muito magro.

aus'genommen *adj.* 1) exceto, fora; salvo; 2) limpo (peixe, ave, etc.).

aus'gepfiffen *adj.* e *pp.* 1) vaiado; 2) **er hat** —, caiu no desagrado.

aus'geprägt *pp.* pronunciado, expressivo, característico.

aus'gerechnet *pp.* 1) calculado; 2) *adv.* justamente, precisamente.

ausgerü'stet *adj.* aparelhado.

aus'geschlossen *pp.* 1) excluído; 2) *adj.* impossível, fora de discussão.

aus'geschnitten *pp.* decotado; recortado.

aus'gesetzt *pp.* exposto; *adj.* sujeito a.

aus'gesprochen *pp.* pronunciado; explicado; *adv.* precisamente, justamente, caracteristicamente, tipicamente.

Aus'gestaltung *s. f.* aperfeiçoamento, acabamento.

aus'gestorben *adj.* 1) extinto; 2) [fig.] deserto.

aus'gestossen *pp.* expulso.

aus'gesucht *adj.* escolhido, primoroso, apurado.

Aus'gesuchtheit *s. f.* primor, esmero.

aus'getreten *pp.* trilhado, disforme.

aus'gewachsen *adj.* desenvolvido, crescido; adulto.

aus'gewählt *adj.* escolhido, apurado, seleto.

Aus'gewanderte *s. m.* e *f.* emigrado, emigrada.

aus'gewiesen *pp.* e *adj.* 1) **er wurde** —, foi expulso (do país); 2) **er hat sich — als,** comprovou ser, revelou-se, mostrou-se.

aus'gezackt *adj.* dentado, recortado em forma de dente.

aus'gezehrt *adj.* magro, esgotado, cadavérico.

aus'gezeichnet *adj.* excelente, notável, eminente, premiado, egrégio; destacado; [fam.] de mão cheia; da pontinha!

aus'gezogen *pp.* traçado; veja: **ziehen.**

aus'giebig *adj.* em abundância, *adv.* detalhadamente, minuciosamente, de maneira aprofundada, completa.

aus'giessen *vt.* derramar, despejar, verter.

Aus'gleich *s. m.* compensação, ajuste (de contas); **zum — bringen,** harmonizar, coordenar, encontrar-se.

aus'gleichen *vt.* compensar, igualar, ajustar, contrabalançar, equilibrar.

Aus'gleichgetriebe *s. n.* diferencial.

Aus'gleichgewicht *s. n.* peso de compensação.

Aus'gleichung *s. f.* equilibração, compensação.

aus'gleiten *vi.* resvalar, deslizar, escorregar, derrapar.

aus'glühen *vt.* escandescer, abrasar, recozer.

Aus'glühen *s. n.* recozimento.

aus'graben *vt.* escavar, desenterrar, exumar.

Aus'grabung *s. f.* escavação, exumação.

aus'grübeln *vt.* descobrir, sutilizar; refletir.

Aus'guck *s. m.* gávea, vigia, atalaia, mirante.

aus'gucken *vi.* 1) estar de vigia, de guarda; 2) **sich die Augen** —, cansar as vistas à força de olhar; olhar muito.

Aus'guss *s. m.* 1) bico (da cafeteira); 2) esgoto, pia.

aus'hacken *vt.* tirar com a enxada; arrancar.

aus'haken *vt.* desenganchar, desengatar.

aus'halten *vt.* sofrer, suportar; permanecer; veja: **halten.**

aus'händigen *vt.* entregar.

Aus'händigung *s. f.* entrega.

Aus'hang *s. m.* cartaz, anúncio.

aus'hängen *vt.* expor; *vi.* estar exposto.

Aus'hängeschild *s. n.* letreiro, cartaz.

aus'harren *vi.* perseverar; veja: **harren.**

aus'hauchen *vt.* expirar; exalar.

aus'hauen *vt.* escavar; cortar; esculpir (pedra); talhar (madeira, carne); podar (ramos).

aus'heben *vt.* 1) tirar; 2) desengonçar (uma porta); 3) prender; 4) alistar, arrolar (tropas).

Aus'hebung *s. f.* 1) alistamento, recrutamento; 2) prisão (ato).

aus'heilen *vt.* curar completamente.

Aus'heilung *s. f.* cura radical.

aus'helfen *vi.* ajudar, socorrer, assistir a alguém; veja: **helfen.**
Aus'helfer *s. m.* auxiliar, ajudante provisório.
Aus'hilfe *s. f.* 1) assistência, serviço auxiliar; 2) auxiliar.
aus'hilfsweise *adv.* provisoriamente.
aus'höhlen *vt.* escavar, tornar oco.
Aus'höhlung *s. f.* escavação, cavidade.
aus'holen *vi.* levantar a mão, o braço, para dar um golpe; 2) **weit (im Erzählen) —**, contar com muitas minúcias, divagar.
aus'horchen *vt.* sondar alguém, pôr-se a escutar.
aus'hungern *vt.* **matar de fome.**
Aus'hungerung *s. f.* bloqueio.
aus'husten *vt.* tossir, expectorar.
aus'kämmen *vt.* pentear, cardar.
aus'kehren *vt.* varrer.
aus'kennen *vr.* estar familiarizado.
Aus'klang *s. m.* fim (de uma festa, de um certame).
aus'kleiden *vt.* despir.
aus'klinken *vt.* desengatar.
aus'klopfen *vt.* bater; **den Staub —**, sacudir o pó.
aus'klügeln *vt.* inventar, sofismar, imaginar, sutilizar.
aus'kneifen *vi.* sumir-se, escapar.
aus'knobeln *vt.* jogar com dados; [fig.] inventar, imaginar.
aus'kochen *vt.* **recozer; [med.] esterilizar.**
aus'kommen *vi.* ter o bastante; dar-se bem.
Aus'kommen *s. n.* 1) sustento, subsistência, necessário; **ich habe mein gutes —**, estou ganhando bastante para sustentar-me; 2) **es ist kein — mit ihm**, não se pode viver em paz com ele.
aus'kömmlich *adv.* suficientemente, bastante.
aus'körnen *vt.* debulhar, descascar (as espigas).
aus'kosten *vt.* 1) deleitar-se; 2) sofrer as conseqüências.
aus'kramen *vt.* **1) pôr à mostra, tirar; 2) [fig.] desabafar-se.**
aus'kratzen *vt.* 1) raspar; 2) [fig.] *vi.* fugir, escapulir-se.
Aus'kratzen *s. n.* raspagem.
aus'kriechen *vi.* sair do ovo, da casca.
aus'kundschaften *vt.* fazer espionagem, explorar.
Aus'kunft *s. f.* informação, explicação.
Auskunftei,' Aus'kunftstelle *s. f.* agência de informações.
aus'kuppeln *vt.* desengatar, desligar, debrear.
Aus'kuppeln *s. n.* desengate, desligação.
aus'kurieren *vt.* curar; *vr.* tratar-se.
aus'lachen *vt.* rir-se de, fazer troça de alguém; **lassen Sie sich —**, vá às favas.
aus'laden *vt.* descarregar, desembarcar.
Aus'ladung *s. f.* 1) descarregamento; desembarque; 2) lança, garganta (máquinas); 3) raio de ação (guindaste).
Aus'lage *s. f.* 1) exposição (na vitrina); 2) gastos, despesas; 3) [esgrima] posição inicial.
Aus'land *s. n.* estrangeiro (país).
Aus'länder *s. m.* estrangeiro; [vulg.] gringo.
aus'ländisch *adj.* estrangeiro.
Aus'lass *s. m.* saída, escape.
aus'lassen *vt.* 1) fazer, ou deixar sair; 2) omitir; suprimir; 3) derreter; 4) *vr.* **— über**, dizer com alusão a; veja: **lassen.**
Aus'lassung *s. f.* **manifestação; omissão.**
Aus'lauf *s. m.* **1) saída; 2) fim (de** uma festa); 3) esgoto, escoamento.
aus'laufen *vi.* terminar, escorrer; esvaziar; desbotar; partir (navio); veja: **laufen.**
Aus'läufer *s. m.* 1) caixeiro de armazém, moço de recados; 2) rebento, renovo; 3) ramificação.
aus'laugen *vt.* **lixiviar, aplicar barrela.**
Aus'laugung *s. f.* lixiviação, barrela.
Aus'laut *s. m.* som final.
aus'lauten *vi.* terminar.
aus'lecken *vt.* lamber, limpar lambendo.
aus'leeren *vt.* 1) esvaziar, despejar; 2) evacuar.
Aus'leerung *s. f.* **1) esvaziamento; 2) evacuação.**
aus'legen *vt.* 1) expor, explicar; 2) desembolsar (dinheiro); 3) expor à venda; 4) revestir de; veja: **legen.**
Aus'leger *s. m.* 1) intérprete, comentador; 2) lança (guindaste); 3) braço que garante o equilíbrio da canoa (indígenas).

Aus'legung *s. f.* interpretação, explicação.

Aus'leihe *s. f.* 1) expediente (biblioteca); 2) empréstimo (de livros).

aus'leihen *vt.* emprestar, alugar.

Aus'lese *s. f.* 1) seleção, escolha; 2) seleta.

aus'lesen *vt.* ler de princípio a fim; 2) escolher, apartar; selecionar.

aus'liefern *vt.* 1) entregar; 2) extraditar; 3) *vr.* render-se.

Aus'lieferung *s. f.* 1) entrega; 2) extradição.

aus'löffeln *vt.* 1) tirar com colher; 2) [fam.] sofrer as conseqüências.

aus'logieren *vt.* despejar (inquilino).

aus'löschen *vt.* apagar, extinguir.

aus'losen *vt.* rifar.

aus'lösen *vt.* 1) desatar; 2) livrar; 3) **es löst einen Mechanismus aus,** desencadeia um mecanismo; 4) causar, ocasionar, produzir.

Aus'löser *s. m.* disparador, propulsor.

Aus'losung *s. f.* sorteio, rifa.

Aus'lösung *s. f.* 1) amputação; 2) resgate; 3) acionamento; 4) [cir.] desarticulação.

aus'lüften *vt.* arejar, ventilar.

aus'machen *vt.* 1) apagar; 2) combinar; 3) formar, perfazer (conta); 4) **nichts —,** não ter importância; **falls es Ihnen nichts ausmacht,** se o senhor não se importa; **das macht mir nichts aus,** não me prejudica, não faz mal, não me custa nada; veja: **machen.**

aus'malen *vt.* 1) pintar; 2) *vi.* imaginar.

Aus'marsch *s. m.* partida (das tropas).

aus'marschieren *vi.* pôr-se em marcha.

Aus'mass *s. n.* dimensão, proporção, envergadura; **in grossem —,** em grande escala, proporção; **in weckselndem —,** em proporções variadas.

aus'mauern *vt.* revestir de pedras.

aus'meisseln *vt.* burilar, esculpir.

aus'merzen *vt.* 1) eliminar, suprimir; 2) [fig.] reparar.

Aus'merzung *s. f.* eliminação; afastamento.

aus'messen *vt.* medir.

aus'misten *vt.* fazer faxina, limpar.

aus'möblieren *vt.* mobiliar.

aus'münden *vi.* desembocar, desaguar.

aus'mustern *vt.* escolher, selecionar.

Aus'nahme *s. f.* exceção.

Aus'nahmegesetz *s. n.* decreto, lei de exceção.

Aus'nahmetarif *s. m.* tarifa especial.

Aus'nahmezustand *s. m.* circunstâncias excepcionais (estado de sítio).

aus'nahmslos *adj.* sem exceção.

aus'nahmsweise *adj.* excepcionalmente.

aus'nehmen 1) *vt.* tirar; excetuar; excluir; 2) *vr.* ficar, sentar (bem ou mal); 3) destripar, limpar; veja: **nehmen.**

aus'nehmend *adv.* excepcionalmente.

aus'nutzen *vt.* aproveitar, explorar.

Aus'nützung *s. f.* aproveitamento, exploração.

aus'packen *vt.* 1) desembrulhar, desencaixotar; 2) [pop.] desabafar-se.

aus'peitschen *vt.* açoitar.

Auspeitschung *s. f.* açoitamento, fustigação.

aus'pfeifen *vt.* vaiar, assobiar.

aus'plappern *vt.* revelar (um segredo).

aus'plaudern *vt.* 1) divulgar; 2) revelar segredos.

Aus'plaudern *s. n.* divulgação, indiscrição.

aus'plündern *vt.* saquear, despojar, espoliar.

Aus'plünderung *s. f.* saque, despojo, pilhagem.

aus'polstern *vt.* acolchoar.

aus'posaunen *vt.* 1) divulgar, propalar; 2) preconizar.

aus'pressen *vt.* espremer.

aus'probieren *vt.* provar, experimentar.

Aus'puff *s. m.* cano de descarga, escape.

aus'pumpen *vt.* tirar com bomba, esvaziar.

aus'pusten *vt.* apagar (soprando).

aus'quartieren *vt.* desalojar.

aus'quetschen *vt.* espremer.

aus'radieren *vt.* apagar.

aus'rangieren *vt.* pôr de lado.

aus'rauben *vt.* espoliar, roubar.

aus'räuchern *vt.* 1) fumigar; 2) [mil.] desalojar, quebrar a resistência.

Aus'räuchern *s. n.* fumigação (desinfetar).

aus'raufen *vt.* arrancar, tirar, depenar.

aus'räumen *vt.* evacuar, desocupar.
aus'rechnen *vt.* calcular.
aus'recken *vt.* 1) estender; 2) estirar.
Aus'rede *s. f.* escusa, pretexto, escapatória, desculpa, subterfúgio.
aus'reden *vi.* 1) falar; 2) jemandem etwas —, fazer desistir, desaconselhar.
aus'reichen *vi.* chegar, bastar.
aus'reichend *adj.* 1) suficiente; passável, sofrível; 2) weit —, de grande alcance.
aus'reifen *vi.* amadurecer bem.
Aus'reise *s. f.* partida.
Aus'reiseerlaubnis *s. f.* permissão de partida, visto de passaporte.
aus'reisen *vi.* partir, viajar.
aus'reissen *vt.* 1) arrancar; 2) *vi.* fugir, escapar, escapulir, disparar.
Aus'reisser *s. m.* desertor, fugitivo.
aus'reiten *vi.* sair, passear, a cavalo.
aus'renken *vt.* deslocar, torcer (um osso, um membro).
aus'richten *vt.* 1) executar; 2) transmitir; 3) enfileirar.
Aus'richten *s. n.* alinhamento.
Aus'richtung *s. f.* execução, transmissão, enfileiramento.
Aus'ritt *s. m.* passeio a cavalo.
aus'roden *vt.* derrubar (o mato).
aus'rollen *vt.* estender, desenrolar, calandrar.
aus'rotten *vt.* exterminar, extinguir, eliminar.
Aus'rottung *s. f.* exterminação, extermínio, extinção.
aus'rücken *vi.* 1) partir (das tropas); 2) fugir, safar-se.
Aus'rücken *s. n.* 1) fuga; 2) saída (das tropas).
Aus'ruf *s. m.* 1) exclamação, grito; 2) proclamação.
aus'rufen *vt.* 1) exclamar, gritar; 2) apregoar, publicar, proclamar.
Aus'rufer *s. m.* apregoador, pregoeiro. arauto.
Aus'rufungszeichen *s. n.* ponto de exclamação.
aus'ruhen *vi.* descansar, repousar.
aus'rupfen *vt.* arrancar, desplumar.
aus'rüsten *vt.* prover de; aparelhar, equipar; veja: rüsten.
Aus'rüstung *s. f.* 1) fornecimento, provimento; 2) armamento, apresto, equipamento.
aus'rutschen *vi.* escorregar, resvalar, deslizar, derrapar.
Aus'saat *s. f.* semeadura.
aus'säen *vt.* semear.
Aus'sage *s. f.* 1) depoimento; 2) [gram.] predicado, enunciado; 3) nach seiner —, conforme alega, declara.
aus'sagen *vt.* 1) dizer, declarar; 2) depor.
Aus'satz *s. m.* lepra, mal de Hansen.
aus'sätzig *adj.* leproso, lazarento.
Aus'sätzige *s. m.* leproso, lázaro.
aus'saufen *vt.* esvaziar bebendo (animais).
aus'saugen *vt.* chupar; [fig.] esgotar, exaurir.
aus'schachten *vt.* escavar, abrir (um poço).
Aus'schachtung *s. f.* escavação.
aus'schalten *vt.* 1) desligar; 2) eliminar, debrear.
Aus'schaltung *s. f.* 1) interrupção; 2) eliminação, exclusão.
Aus'schank s. m. bodega, taberna.
aus'scharren *vt.* desenterrar.
Aus'schau halten = **ausschauen,** 1) espreitar alguém; 2) correr os olhos.
aus'schaufeln *vt.* tirar com a pá, cavar.
aus'scheiden *vi.* 1) retirar-se, sair fora, demitir-se; 2) *vt.* segregar.
Aus'scheidung *s. f.* 1) secreção; 2) separação, eliminação; 3) excreção.
Aus'scheidungsdrüse *s. f.* glândula de secreção.
Aus'scheidungskämpfe *s. f.* provas eliminatórias.
aus'schelten *vt.* repreender, censurar.
aus'schenken *vt.* servir (bebidas).
aus'scheuern *vt.* esfregar, limpar (com escova).
aus'schicken *vt.* mandar, enviar.
aus'schiffen *vt.* desembarcar; descarregar.
Aus'schiffung *s. f.* desembarque.
aus'schimpfen *vt.* repreender, insultar.

aus'schirren *vt*, desatrelar, desjuntar.
aus'schlachten *vt*. aproveitar, explorar.
aus'schlafen *vi*. dormir bastante, descansar bem; **den Rausch —, cozinhar a bebedeira.**
Aus'schlag *s. m.* 1) exantema; erupção cutânea; 2) **das gibt den —**, é isto que decide; 3) oscilação (do pêndulo); 4) recusa.
aus'schlagen *vt*. 1) golpear; 2) brotar, reverdecer; 3) recusar; 4) oscilar; veja: **schlagen.**
aus'schlaggebend *adj*. decisivo.
aus'schleifen *vt*. retocar, dar a última demão, polir.
aus'schliessen *vt*. excluir, excetuar; espacejar letras [tip.]; veja: **schliessen.**
aus'schliesslich *adv*. e *adj*. 1) exclusivo; unicamente, somente; 2) exceto.
Aus'schliessung *s. f.* exclusão.
aus'schlüpfen *vi*. 1) sair (da casca); 2) escapar, esquivar-se.
aus'schlürfen *vt*. chupar, sorver.
Aus'schluss *s. m.* exclusão; **unter — der Offentlichkeit**, em sessão secreta; a portas fechadas.
aus'schmücken *vt*. enfeitar, adornar.
Aus'schmückung s. f. enfeite, adôrno, decoração.
aus'schnaufen *vi*. retomar alento, tomar fôlego.
aus'schneiden *vt*. recortar; veja: **schneiden.**
Aus'schnitt *s. m.* 1) parte, setor; 2) recorte; 3) decote.
aus'schöpfen *vt*. tirar água, esgotar, esvaziar.
aus'schreiben *vt*. 1) escrever por extenso; 2) abrir concorrência; veja: **schreiben.**
Aus'schreibung *s. f.* 1) concorrência (pública, administrativa); 2) publicação.
aus'schreien *vt*. gritar, publicar, apregoar.
aus'schreiten *vi*. 1) caminhar a passos largos; 2) [fig.] exceder-se, demasiar-se, passar além dos limites.
Aus'schreitung *s. f.* **1) violência, excesso; 2) *pl.* distúrbios.**
Aus'schuss *s. m.* 1) refugo; 2) comitê, junta.
aus'schütten *vt*. 1) derramar, despejar, esparramar; **das Kind mit dem Bade —,** exceder-se; 2) [fig.] expandir-se, aliviar-se.
Aus'schüttung *s. f.* partilha, distribuição.
aus'schwärmen *vi*. enxamear.
aus'schwatzen *vt*. revelar segredos.
aus'schwefeln *vt*. **desinfetar, enxofrar.**
Aus'schwefelung *s. f.* desinfecção, defumação.
aus'schweifen *vi*. **1) chanfrar, curvar;** 2) desregrar-te.
aus'schweifend *adj*. desregrado, libertino, dissoluto.
Aus'schweifung *s. f.* excesso, libertinagem.
aus'schwenken *vt*. enxaguar, lavar (vasos, copos).
aus'schwitzen *vt*. suar, transpirar.
aus'segeln *vi*. **velejar.**
aus'sehen *vt*. ter a aparência de; **mein Buch sieht gerade so aus wie dieses**, meu livro é bem igual a este; **schlecht —, ter má aparência, estar desfigurado; krank —, parecer doente; — wie, assemelhar-se com; sehen die Kinder nicht niedlich aus?, as crianças não (lhe) parecem bonitas? não acha as crianças bonitas?; Wie sieht das aus! Wie das aussieht!, que feio! que esquisito; que má aparência!; que mau aspecto! que parece isso? veja: sehen.**
Aus'sehen *s. n.* aspecto, aparência.
aus'sein, estar terminado; estar apagado; estar perdido; **auf etwas —,** aspirar a alguma coisa; desejar com veemência; **darauf ist er aus,** é isto que ele deseja, que ele procura.
au'ssen *adv*. do lado de fora, exteriormente.
Au'ssenamt, Aussenministerium *s. n.* **Ministério das Relações Exteriores.**
Au'ssenbordmotor *s. m.* motor de popa.
aus'senden *vt*. enviar, mandar.
Aus'sendung *s. f.* **emissão, envio; remessa.**
Au'ssenhandel *s. m.* comércio exterior.
Au'ssenpolitik *s. f.* política exterior.
Au'ssenseite *s. f.* lado exterior.
Au'ssenseiter *s. m.* excêntrico.
Au'ssenstände *s. pl.* dívidas ativas.

Au'ssenstehende *s. m.* espectador, alheio.

Au'ssenwand *s. f.* muro, parte exterior.

Au'ssenwelt *s. f.* mundo (exterior), mundo material, ambiente.

Au'ssenwinkel *s. m.* ângulo externo.

au'sser *prep.* fora de, além de, exceto, a não ser; menos; — **ihm**, fora dele, exceto ele; — **der Zeit**, fora do tempo; — **dem Hause**, fora de casa; **er ist ausserhalb**, está para fora; **ausserhalb dieser Stadt**, fora desta cidade; — **Atem**, sem fôlego; — **Betrieb**, fora de funcionamento; — **Dienst**, aposentado, fora de serviço; — **Zweifel**, sem dúvida; **er ist ganz — sich**, ele está fora de si (de raiva, etc.); — **sich sein**, estar alucinado, não caber em si.

ausserdem' *adv.* além disso, fora disso.

ausserdienst'lich *adj.* fora do expediente, particular.

äu'ssere *adj.* exterior; **äu'sserste Preise**, melhores preços, preços mínimos; **äu'sserste. Eile**, pressa máxima; **im äussersten Falle**, na melhor (pior) das hipóteses.

Äu'ssere *s. n.* exterior; aparência; **nach dem Äusseren urteilen**, julgar pelas aparências; **von angenehmem Äusseren**, de boa aparência, simpático; **Ministerium des Äusseren**, Ministério das Relações Exteriores.

au'sserehelich *adj.* ilegítimo, natural (filho).

aussereuropäische Länder, países não europeus.

au'ssergewöhnlich *adj.* extraordinário.

au'sserhalb *prep.* fora de; **von** —, forasteiro.

äu'sserlich *adj.* exterior, externo; *adv.* aparentemente.

Äu'sserlichkeit *s. f.* formalidade.

äu'ssern *vt.* e *vr.* declarar, manifestar, externar.

au'sserordentlich *adj.* extraordinário, singular; *adv.* muito, formidável.

äu'sserst *adv.* extremamente; — **unangenehm**, muito desagradável; **im äussersten Falle**, no último caso; **in äusserster Not**, em extrema miséria; **sein Äusserstes tun**, fazer o possível; **aufs Äusserste**, ao extremo.

au'sserstande sein, ser incapaz de, impossibilitado de.

Äu'sserung *s. f.* manifestação, declaração, observação, aparte.

aus'setzen *vt.* expor; enjeitar; parar; interromper; criticar; veja: **setzen**.

Aus'setzen *s. n.* suspensão, interrupção; veja: **setzen**.

Aus'setzung *s. f.* 1) exposição (ato); 2) interrupção; 3) desembarque.

Aus'sicht *s. f.* 1) vista, panorama, aspecto; 2) perspectiva, expectativa; **es besteht wenig** —, há pouca esperança; 3) **in — stellen**, prometer; **in — stehen**, ser provável, ser de esperar; **in — nehmen**, pretender, ter em vista.

aus'sichtslos *adj.* sem esperança; *adv.* debalde.

Aus'sichtspunkt *s. m.* belvedere; mirante.

aus'sichtsreich *adj.* prometedor.

aus'sichtsvoll *adj.* prometedor.

aus'sieben *vt.* peneirar, selecionar [fig.].

aus'sinnen *vt.* imaginar, inventar, idear.

aus'söhnen *vt.* e *vr.* reconciliar, fazer as pazes.

Aus'söhnung *s. f.* reconciliação.

aus'sondern *vt.* apartar, separar, selecionar, segregar.

Aus'sonderung *s. f.* 1) seleção; 2) eliminação; 3) secreção.

aus'spähen *vi.* espiar, espreitar.

Aus'spann *s. m.* estalagem, hospedaria.

aus'spannen *vt.* 1) desatrelar; 2) estender; **die Segel** —, desfraldar as velas; 3) *vi.* descansar.

Aus'spannung *s. f.* descanso.

Aus'sparung *s. f.* vão, claro.

aus'speien *vt.* cuspir, escarrar.

aus'sperren *vt.* excluir, dispensar.

Aus'sperrung von Arbeitern, dispensa temporária de operários.

aus'spicken *vt.* lardear, forrar com alguma coisa.

aus'spielen *vi.* jogar; acabar de jogar; **er hat ausgespielt** (política), está liquidado, perdeu sua influência; [mús.] tocar até o fim; veja: **spielen**.

aus'spionieren *vt.* espiar.

aus'spotten *vt.* rir-se de, zombar de.

Aus'sprache *s. f.* 1) pronúncia; 2) debate; 3) entrevista.

aus'sprechen *vt.* pronunciar, proferir,

lassen Sie mich —, deixe eu contar tudo, não me interrompa; veja: **sprechen.**

aus'spreizen *vt.* estender, abrir, esticar.

aus'spritzen *vt.* esguichar, ejacular.

Aus'spruch *s. m.* dito; aforismo; sentença, juízo.

aus'sprühen *vt.* **vomitar (lava), arrojar, borrifar.**

aus'spucken *vt.* cuspir, escarrar, expectorar.

aus'spülen *vt.* 1) lavar, enxaguar; 2) **minar; corroer.**

Aus'spülung *s. f.* lavagem, erosão.

aus'staffieren *vt.* guarnecer, aparelhar; **equipar, ataviar-se.**

Aus'staffierung *s. f.* decoração, guarnição.

Aus'stand *s. m.* 1) dívida ativa, saldo; 2) greve.

aus'ständig *adj.* em greve.

Aus'ständige(r) *s. m.* grevista.

aus'statten *vt.* dotar, equipar, prover de.

Aus'stattung *s. f.* 1) equipamento; 2) pompa, decoração; 3) enxoval.

aus'stauben *vt.* tirar o pó, desempoar.

aus'stechen *vt.* **1) tirar (com algum** instrumento pontiagudo); 2) **gravar, cortar, burilar (em madeira ou metal); 3) [fig.] jemand —, levar vantagem.**

aus'stehen *vi.* **suportar; aguentar, sofrer; nicht — können, não poder aturar; veja: stehen.**

aus'steigen *vi.* descer; desembarcar, apear, saltar.

Aus'steigen *s. n.* desembarque.

aus'stellen *vt.* **expor, exibir; veja: stellen.**

Aus'steller *s. m.* 1) expositor; 2) sacador.

Aus'stellung *s. f.* 1) exposição; 2) preparação e entrega (de documentos, etc.); 3) objeção, censura.

aus'sterben *vi.* extinguir-se.

Aus'steuer *s. f.* enxoval, dote.

aus'steuern *vt.* dar dote a.

aus'stopfen *vt.* empalhar, encher.

aus'stossen *vt.* expelir; eliminar, expulsar; veja: **stossen.**

Aus'stossung *s. f.* expulsão, exclusão.

aus'strahlen *vt.* irradiar, difundir.

Aus'strahlung *s. f.* irradiação; emanação.

aus'strecken *vt.* estender, espichar.

aus'streichen *vt.* **aplanar; riscar, cancelar.**

aus'streuen *vt.* 1) espalhar, derramar, difundir; 2) propalar.

aus'strömen *vi.* escoar, escorrer, escapar; **exalar.**

aus'suchen *vt.* escolher.

aus'tapezieren *vt.* **empapelar, revestir.**

Aus'tausch *s. m.* troca, permuta, substituição, intercâmbio.

aus'tauschen *vt.* trocar, permutar.

aus'teilen *vt.* distribuir, repartir, dar.

Aus'teilung *s. f.* distribuição.

Aus'ter *s. f.* ostra.

aus'tilgen *vt.* exterminar.

Aus'tilgung *s. f.* extermínio.

aus'toben *vr.* acalmar-se, abonançar.

Aus'trag *s. m.* ajuste.

aus'tragen *vt.* 1) levar para fora; distribuir (cartas); 2) [fig.] divulgar, mexericar; 3) ajustar.

Aus'tragung *s. f.* ajuste de contas.

aus'treiben *vt.* **expelir, expulsar; exorcizar;** veja: **treiben.**

Aus'treibung *s. f.* 1) expulsão; 2) exorcismo.

aus'treten *vi.* 1) **pisar, escoicear;** 2) **ir à privada;** 3) **demitir-se; veja: treten.**

aus'trinken *vt.* **beber tudo.**

Aus'tritt *s. m.* **saída, separação, retirada.**

Aus'trittserklärung *s. f.* **renúncia, demissão.**

aus'trocknen *vi.* **secar; dessecar.**

Aus'trocknung *s. f.* ressequimento.

aus'trommeln *vt.* **apregoar a toque de** tambor.

aus'trompeten *vt.* **divulgar aos quatro** ventos.

aus'üben *vt.* exercer, praticar, **Einfluss** —, ter influência.

aus'übende Gewalt, poder executivo.

Aus'übung *s. f.* exercício (de uma função), desempenho.

Aus'verkauf *s. m.* liquidação, queima.

aus'verkaufen *vt.* liquidar, fazer liquidação.

aus'verkauft *adj.* e *pp.* vendido, esgotado.

Aus'wahl *s. f.* 1) escolha, seleção; 2) variedade.

aus'wählen *vt.* escolher, selecionar.

aus'walzen *vt.* laminar.

Aus'wand(e)rer *s. m.* emigrante.

aus'wandern *vi.* emigrar.

Aus'wanderung *s. f.* emigração.

aus'wärtig *adj.* forasteiro, **der Minister des Auswärtigen**, o ministro das relações exteriores; **das Auswärtige Amt**, o Ministério do Exterior.

aus'wärts *adv.* fora, para fora, ausente; **von —**, forasteiro.

aus'waschen *vt.* 1) lavar; 2) corroer.

Aus'waschung *s. f.* 1) erosão, socavação; 2) [quím.] lavagem, loção.

aus'wattieren *vt.* acolchoar, estofar.

aus'wechselbar *adj.* permutável, substituível.

aus'wechseln *vt.* permutar, trocar, substituir, cambiar.

Aus'weg *s. m.* 1) saída; 2) [fig.] recurso, remédio, escapatória; subterfúgio; **ich sehe keinen —**, não vejo jeito, modo, maneira, saída; **es gibt keinen —**, não há remédio.

aus'weglos *adj.* insolúvel.

Aus'weglosigkeit *s. f.* situação de impasse.

aus'weichen *vi.* 1) dar lugar; deixar passar; desviar-se; 2) [fig.] evitar o encontro, esquivar-se, escapar-se.

aus'weichend *adj.* evasivo.

aus'weiden *vt.* estripar, limpar.

aus'weinen *vi.* acabar de chorar.

Aus'weis *s. m.* prova, legitimação, documento; **der Personalausweis**, a carteira de identidade; **nach — unserer Rechnung**, conforme nossa conta.

aus'weisen *vt.* 1) fazer sair, expulsar alguém; desterrar; ablegar; 2) *vr.* legitimar-se; 3) **es weist sich aus**, verifica-se.

Aus'weisung *s. f.* expulsão, proscrição, desterro.

aus'weiten *vt.* alargar, ampliar; [fig.] estender.

Aus'weitung *s. f.* alargamento, dilatação.

aus'wendig *adj.* 1) exterior, externo; 2) de cor, de memória; **— lernen**, decorar; **— wissen**, saber de cor, [fam.] na ponta da língua.

aus'werfen *vt.* expelir, lançar fora.

aus'werten *vt.* aproveitar, interpretar, calcular o valor.

Aus'wertung *s. f.* aproveitamento; cálculo, interpretação.

aus'wetzen *vt.* 1) rasurar; 2) [fig.] **eine Scharte —**, reparar uma falta.

aus'wickeln *vt.* desembrulhar.

aus'wirken *vr.* conseguir, agir, atuar; dar efeito.

Aus'wirkung *s. f.* conseqüência, efeito.

aus'wischen *vt.* 1) limpar; 2) apagar (a letra, as cores, etc.); 3) [fig.] **jemandem eins —**, pespegar um golpe em alguém; dar uma boa resposta.

Aus'wuchs *s. m.* 1) excrescência; 2) protuberância, deformidade; 3) exagero; abuso [fig.].

Aus'wurf *s. m.* 1) escarro, catarro, pigarro; 2) escória; 3) lava; veja: **werfen.**

aus'zahlen *vt.* pagar.

aus'zählen *vt.* contar.

Aus'zahlung *s. f.* pagamento.

Aus'zehrung *s. f.* consunção, tísica, magreza, definhamento.

aus'zeichnen *vt.* 1) marcar; 2) *vr.* distinguir-se, celebrizar-se, destacar-se, brilhar; 3) *vi.* premiar.

Aus'zeichnung *s. f.* 1) distinção; destaque; 2) condecoração; 3) marcação.

aus'ziehen 1) extrair; 2) *vt.* traçar; 3) *vi.* mudar-se, sair; 4) tirar; 5) *vr.* despir-se; veja: **ziehen.**

Aus'ziehen *s. n.* 1) extração; 2) mudança.

Aus'zug *s. m.* 1) saída, êxodo; 2) mudança (de casa); 3) resumo, sumário, extrato.

aus'zugsweise *adv.* em resumo, resumidamente, por extrato.

aus'zupfen *vt.* arrancar, tirar.

Authentizität' *s. f.* autenticidade.

authen'tisch *adj.* autêntico, verdadeiro, legítimo.

Autis'mus *s. m.* [psiq.] autismo.

Auto *s. n.* automóvel, [vulg.] **altes —**, calhambeque.

Au'tobahn *s. f.* auto-estrada.

Au'tobus *s. m.* ônibus.

Au'todroschke *s. f.* táxi.

Au'tofahrer *s. m.* motorista, automobilista.

Au'tofahrt *s. f.* viagem de automóvel.
autogen' *adj.* autógeno.
Autogramm' *s. n.* autógrafo.
Automat' *s. m.* autômato, caça-níquel.
automa'tisch *adj.* automaticamente.
Automatisie'rung *s. f.* automatização.
Automobil' *s. n.* automóvel, auto.
autonom' *adj.* autônomo.
Autonomie' *s. f.* autonomia.
Autopsie' *s. f.* autópsia.
Autor' *s. m.* autor, escritor.
Au'toreifen *s. m.* pneu.
Au'torennen *s. n.* corrida de automóvel.
autorisie'ren *vt.* autorizar.
autoritär' autoritário.
Autorität *s. f.* autoridade.
Autor'schaft *s. f.* autoria.
Au'tostrasse *s. f.* auto-estrada, rodovia.
Au'tounfall *s. m.* acidente de automóvel.
Axiom' *s. n.* axioma.
Axt *s. f.* machado.
a'zurn *adj.* azulado, cerúleo.

B

B, *s. n.* [mús.] si bemol.
bab'beln *vt.* [vulg.] conversar; palrar.
Bach *s. m.* arroio, riacho, regato, córrego.
Bach'stelze *s. f.* [ornit.] lavandeira.
Back'bord *s. n.* [mar.] bombordo, babordo.
Ba'cke *s. f.* face, bochecha.
ba'cken *vt.* fritar; fazer pão.
Ba'ckenbart *s. m.* suíças.
Ba'ckenstreich *s. m.* bofetada.
Ba'ckenzahn *s. m.* dente molar.
Bäcker *s. m.* padeiro.
Bäckerei' *s. f.* padaria, confeitaria.
Bä'ckerladen *s. m.* padaria, confeitaria.
Back'fisch *s. m.* 1) peixe frito; 2) moça (adolescente).
Back'obst *s. n.* fruta seca no forno.
Back'ofen *s. m.* forno de pão; **ein — voll**, uma fornada.
Back'pulver *s. n.* fermento em pó, fermento seco.
Back'stein *s. m.* tijolo.
Back'trog *s. m.* amassadeira.
Back'werk *s. n.* nome genérico para produtos de forno: pão, doces, confeitos, pastelaria.
Bad *s. n.* banho; **Bäder** *pl.* termas, estação balnear, termal.
Ba'deanstalt *s. f.* banhos públicos.
Ba'deanzug *s. m.* roupa de banho, maiô.
Bä'decker *s. m.* guia de viagem, guia "Bädecker".
Ba'deeinrichtung *s. f.* instalação para banho.
Ba'degast *s. m.* banhista.
Ba'dehose *s. f.* calção de banho.
Ba'demantel *s. m.* roupão de banho.
ba'den *vt.* banhar; *vi.* tomar banho.
Ba'deofen *s. m.* aquecedor para banheiro.
Ba'deort *s. m.* estação balnear, termal, balneário.
Ba'der *s. m.* 1) barbeiro; 2) curandeiro.
Ba'deraum *s. m.* banheiro.
Ba'desaison *s. f.* estação balnear.
Ba'destrand *s. m.* balneário, praia.
Ba'dewanne *s. f.* banheira.
Ba'dezelle *s. f.* cabine de banho.
Ba'dezimmer *s. n.* quarto de banho, banheiro.
Baga'ge *s. f.* 1) bagagem; 2) [pop.] gentalha.
Bagatel'le *s. f.* bagatela, futilidade.
Bag'ger *s. m.* draga.
bag'gern *vt.* dragar.
Bag'gerung *s. f.* dragagem.
bä'hen *vt.* 1) banhar, lavar (uma chaga); 2) balar.
Bahn *s. f.* 1) via, estrada de ferro, bonde, leito da estrada; 2) trajetória, trajeto, percurso, rumo; 3) [astr.] órbita; 4) **Laufbahn**, carreira, pista, cancha; 5) **Zeltbahn**, lona para barracas; — **brechen**, abrir novos caminhos, novos horizontes.
bahn'brechend *adj.* iniciador, inovador, desbravador.
Bahn'brecher *s. m.* pioneiro, propagador de novas idéias.
Bahn'brücke *s. f.* ponte de estrada de ferro.
Bahn'damm *s. m.* terrapleno, aterro.
bahnen *vt.*, — **einen Weg**, abrir caminho; **ich bahne an**, eu encaminho, inicio.
Bahn'hof *s. m.* estação ferroviária.
Bahn'hofsvorsteher *s. m.* chefe de estação.
Bahn'körper *s. m.* via permanente, leito ferroviário.
Bahn'linie *s. f.* linha férrea.

Bahn'steig *s. m.* plataforma.
Bahn'überführung *s. f.* passagem superior.
Bahn'übergang *s. m.* cruzamento de ferrovia (com estrada de rodagem).
Bahn'unterbau *s. m.* infra-estrutura, lastro.
Bahn'unterführung *s. f.* passagem, túnel por baixo de uma via.
Bahn'wärter *s. m.* guarda-barreira; guarda-linha.
Bahn'wärterhaus *s. n.* guarita, casa do guarda-linha.
Bah're *s. f.* 1) padiola; maca; 2) féretro.
Bai *s. f.* baía.
Bajonett' *s. n.* baioneta.
Bakte'rie *s. f.* bactéria.
bald *adv.* 1) breve, dentro de pouco tempo; daqui a pouco: **ich bin — wieder da,** breve estarei de volta; 2) às vezes, ora; — **hier,** — **dort,** ora aqui, ora ali; 3) quase; **ich hätte — gesagt,** pouco faltou para que eu dissesse.
Bal'dachin *s. m.* dossel, pálio.
Bäl'de *s. f.,* **in —,** em breve, daqui a pouco.
bal'dig *adj.* quanto antes; **auf baldiges Wiedersehen,** até à vista; **baldigst,** o mais breve possível, quanto antes.
baldmög'lichst *adv.* o mais breve possível, quanto antes.
Bal'drian *s. m.* [bot.] valeriana.
Balg *s. m.* 1) pele (couro inteiro); 2) fole; 3) [fam.] criança manhosa, traquinas.
bal'gen *vr.* engalfinhar-se.
Bal'gerei *s. f.* rixa, briga, bulha.
Bal'ken *s. m.* viga, trave, barrote.
Bal'kendecke *s. f.* teto com vigas expostas.
Bal'kenstütze *s. f.* **Bal'kenträger** *s. m.* suporte, pilar.
Bal'kenwerk *s. n.* vigamento.
Balkon' *s. m.* sacada, balcão.
Ball *s. m.* 1) bola; 2) baile.
Balla'de *s. f.* balada.
Bal'last *s. m.* lastro.
bal'len *vt.,* **die Faust —,** cerrar o punho; *vr.* aglomerar-se, acumular-se.
Bal'len *s. m.* 1) fardo; 2) polpa (da mão, do pé), joanete, calosidade.
bal'lenweise *adv.* em fardos.
Ballett' *s. n.* bailado.
Ballett'tänzer *s. m.* bailarino; **Ballett'tänzerin,** bailarina.
ball'förmig *adj.* em forma de bola.
Ballis'tik *s. f.* balística.
Ball'kleid *s. n.* vestido de baile.
Bal'te *s. m.* alemão dos estados bálticos.
Balustra'de *s. f.* balaustrada.
Balz, Balzzeit, *s. f.* tempo do cio.
bal'zen *vi.* estar no cio; bramar.
bam'meln *vi.* [fam.] bambalear.
banal' *adj.* vulgar, trivial, banal.
Bana'ne *s. f.* banana.
Bana'nenpflanzung *s. f.* bananal.
Bana'nenstaude *s. f.* bananeira.
Banau'se *s. m.* pessoa trivial.
banau'sisch *adj.* trivial, vil, ignóbil.
Band *s. n.* 1) fita, barbante, cadarço; 2) faixa; 3) [fig.] laço (de amizade); liame, vínculo, ligação; 4) **in Banden,** acorrentado, em ferros; **am laufenden —,** sem cessar, sem interrupção.
Band *s. m.* tomo, volume, encadernação.
Banda'ge *s. f.* (cir.) ligadura, bandagem.
Bandagist' *s. m.* ortopedista.
Band'bremse *s. f.* freio de cinta.
Ban'de *s. f.* 1) bando, horda, bandeira; 2) quadrilha; 3) banda (musical); 4) companhia teatral; 5) borda (da mesa de bilhar), tabela.
Band'eisen *s. n.* ferro em tiras; cinta de ferro.
Ban'denführer *s. m.* chefe de quadrilha.
Ban'denkrieg *s. m.* guerrilha.
band'förmig *adj.* em forma de fita.
bän'digen *vt.* domar, amansar, subjugar, dominar, pôr freios.
Bän'diger *s. m.* domador.
Bän'digung *s. f.* amansamento, domesticação; sujeição.
Bandit' *s. m.* bandido, bandoleiro, jagunço.
Bandi'tenunwesen *s. n.* banditismo.
Band'mass *s. n.* trena, fita métrica.
Band'säge *s. f.* serra de fita.
Band'scheibe *s. f.* [med.] disco (vertebral).
Band'scheibenschaden *s. m.* defeito nos discos vertebrais.

Band'weberei, Band'wirkerei *s. f.* fábrica de fitas.

Band'wurm *s. m.* solitária, tênia.

bang(e) *adj.* que tem medo, medroso; **mir ist bange,** tenho medo; **bange machen,** amedrontar; **nur keine Bange,** não tenha medo.

Ban'gemacher *s. m.* alarmista.

ban'gen *vi.*, **es bangt mir,** tenho medo; **sich — um,** recear por.

Ban'gigkeit *s. f.* medo; desassossego, ânsia.

bäng'lich *adj.* medroso, tímido, inquieto.

Bank *s. f.* 1) banco (de sentar); 2) casa bancária; **auf die lange — schieben,** protelar; **durch die —,** sem exceção.

Bank'beamte(r) *s. m.* empregado do banco, bancário.

Bank'buch *s. n.* caderneta.

Bän'kelsänger *s. m.* **cantor popular, cantador.**

Bankett' *s. n.* banquete, ágape.

Bank'fach *s. n.* carreira bancária.

bank'fähig *adj.* negociável (na bolsa).

Bank'gebäude *s. n.* edifício bancário.

Bank'geschäft *s. n.* 1) casa bancária; 2) operação bancária.

Bank'haus *s. n.* casa bancária.

Bankier' *s. m.* banqueiro.

Bank'konto *s. n.* conta no banco.

Bank'leute *pl.* banqueiros.

Bank'note *s. f.* **cédula, papel-moeda, nota de banco.**

Bank'reihe *s. f.* bancada.

bank(e)rott' *adj.* insolvente, falido.

Bankrott' *s. m.* bancarrota, falência; **— machen,** falir.

Bank'welt *s. f.* bancos, banqueiros, alta finança.

Bank'wesen *s. n.* vida bancária, negócios de banco.

Bann *s. m.* 1) feitiço, encanto; 2) desterro (proscrição); 3) excomunhão; **in den — tun,** desterrar; excomungar; **den — brechen,** afugentar a maldição, livrar de uma maldição, exorcizar, desencantar.

Bann'brief *s. m.* **Bann'bulle** *s. f.* breve, bula de excomunhão.

ban'nen *vt.* 1) **ich banne die Gefahr,** afasto o perigo; **den Teufel bannen,** exorcizar o diabo; 2) excomungar, desterrar, proscrever.

Ban'ner *s. n.* estandarte, pendão, bandeira.

Ban'nerträger *s. m.* porta-estandarte.

Bann'fluch *s. m.* anátema, interdição, excomunhão.

Bann'meile *s. f.* **zona periférica.**

Bann'strahl *s. m.* excomunhão, proscrição, anátema.

Bann'ware *s. f.* contrabando.

bar *adj.* 1) **gegen —,** a dinheiro; **bares Geld,** em dinheiro; 2) **barer Unsinn,** pura asneira; 3) **mit baren Füssen,** descalço.

Bär *s. m.* urso; [fam.] **einen Bären aufbinden,** pregar uma mentira; [astr.] **Kleine —,** Ursa Menor; **Grosse —,** Ursa Maior.

Bara'cke *s. f.* barraca, barracão.

Barbarei' *s. f.* barbárie.

barba'risch *adj.* bárbaro, **— Tat,** barbaridade.

bär'beissig *adj.* mal-disposto, resmungão, impertinente, rabugento.

Bär'beissigkeit *s. f.* rabugice.

Bar'bestand *s. m.* dinheiro em caixa.

Bar'betrag *s. m.* importância líquida em dinheiro.

Barbier' *s. m.* barbeiro.

Barbier'messer *s. n.* navalha.

Barbier'stube *s. f.* barbearia.

Bar'de *s. m.* cantor, bardo, trovador.

Bä'renfell *s. n.* pele de urso.

Bä'renführer *s. m.* 1) domador de ursos; 2) cicerone.

Bä'renmütze *s. f.* barrete de pele de urso.

Bä'renzwinger *s. m.* jaula de ursos.

Barett' *s. n.* barrete, boina.

bar'fuss, bar'füssig *adj.* descalço.

Bar'geld *s. n.* **numerário; moeda sonante; dinheiro efetivo.**

bar'geldloser Verkehr *s. m.* **transação monetária por cheques.**

Bar'geschäft *s. n.* negócio à vista.

bar'haupt *adj.* de cabeça descoberta.

Bark *s. f.* nau de três mastros.

Barkas'se *s. f.* lancha, barcaça.

Bar'ke *s. f.* barca.

Bar'lauf *s. m.* **corrida (jogo da barra).**

barmher'zig *adj.* misericordioso, caritativo.

Barmher'zigkeit *s. f.* misericórdia; piedade.

Barome'ter *s. n.* barômetro.

Bar'ren *s. m.* 1) barra (de metal); lingote; 2) paralelas (ginástica).

Bar'renturnen *s. n.* ginástica nas paralelas.

Barrie're *s. f.* barreira, cancela.

Barrika'de *s. f.* barricada.

Barsch *s. m.* [ict.] perca.

barsch *adj.* áspero, rude, brusco.

Bar'schaft *s. f.* pecúlio, dinheiro que alguém leva consigo.

Bart *s. m.* 1) barba; 2) lingüeta da chave; palhetão; **um den — gehen,** lisonjear; **in den — brummen,** murmurar entre dentes.

Bart'flechte *s. f.* 1) líquen; 2) doença do couro cabeludo.

bär'tig *adj.* barbudo, barbado.

Bart'kratzer *s. m.* [fam.] barbeiro.

bart'los *adj.* imberbe.

Bart'moos *s. n.* barba-de-pau.

Bart'putzer *s. m.* 1) barbeiro; 2) gato.

Bart'wuchs *s. m.* **dichter —,** barba cerrada, espessa.

Bar'zahlung *s. f.* pagamento à vista.

Ba'se *s. f.* 1) prima, comadre; mulher alcoviteira; 2) [quím.] base.

Ba'sel, *s. f.* Basiléia.

basie'ren *vt.* basear, assentar, fundar.

Ba'sis *s. f.* base, fundamento.

Bas'ke *s. m.* basco.

Bas'kenmütze *s. f.* boina, gorro.

bass *adv.* muito; — **erstaunt,** muito admirado, pasmado.

Bass *s. m.* [mús.] baixo, voz baixa; **zweiter oder tiefer —,** contrabaixo.

Bass'geige *s. f.* viola, rabecão.

Bassist' *s. m.* baixo, contrabaixo (cantor).

Bass'schlüssel *s. m.* clave de fá.

Bass'stimme *s. f.* voz baixa; contrabaixo.

Bast *s. m.* fibra liberiana (usada para amarrar flores, etc.).

Bastard' *s. m.* bastardo, filho ilegítimo.

Bastei' *s. f.* [fort.] baluarte, bastião.

Bastelei' *s. f.* trabalhos manuais, trabalho amador.

ba'steln *vt.* fazer trabalhos manuais de amador.

Bastion' *s. f.* baluarte, bastião.

Ba'stler *s. m.* curioso; aficionado.

Bataillon' *s. n.* batalhão.

Batist' *s. m.* cambraia (tecido).

Batterie' *s. f.* bateria.

Bat'zen *s. m.* 1) moeda antiga; **ein schöner — Geld,** um bom dinheiro; 2) pedaço; **ein — Fleisch,** um pedaço de carne.

Bau *s. m.* 1) construção; 2) obra em construção; 3) edifício; 4) estrutura; 5) toca, covil.

Bau'art *s. f.* estilo, arquitetura, modelo, tipo.

Bau'bedarf *s. m.* materiais de construção.

Bauch *s. m.* barriga, ventre; abdome; bojo.

Bauch'fell *s. n.* [anat.] peritônio.

Bauch'fellentzündung *s. f.* peritonite.

Bauch'gurt *s. m.* cilha, cincha.

Bauch'höhle *s. f.* cavidade abdominal; **Öff'nung der —** [med.] laparatomia.

bau'chig *adj.* barrigudo, bojudo, convexo.

Bauch'redner *s. m.* ventríloquo.

Bauch'schmerzen *s. pl.* dor de barriga.

Bauch'speicheldrüse *s. f.* pâncreas.

Bauch'wassersucht *s. f.* [med.] ascite; [pop.] barriga dágua.

Bauch'weh *s. n.* dor de barriga.

Bau'de *s. f.* hospedaria, refúgio nas montanhas.

Bau'denkmal *s. n.* monumento arquitetônico.

bau'en *vt.* erigir, edificar, construir. ICH BAUE **das Feld,** cultivo a terra; —— **ab,** 1) desarmo (tenda); 2) estou demolindo; 3) extraio minérios; 4) reduzo (gastos materiais ou pessoais); 5) perco as forças; —— **an,** 1) cultivo terra, planto; 2) aumento uma casa; —— **auf,** reconstruo, edifico; —— **auf jemand,** fiome em alguém, deposito minha confiança em alguém; —— **aus,** concluo, aperfeiçôo (uma obra); —— **um,** modifico uma casa, faço reformas; —— **vor,** tomo providências.

Bau'er *s. m.* agricultor, camponês; colono; lavrador; 2) peão (xadrez); 3) va-

lete (baralho); 4) [fig.] grosseirão, homem bronco, rude.

Bau'er *s. n.* gaiola.

Bäu'erin *s. f.* camponesa.

Bau'erlaubnis *s. f.* licença para construir.

bäu'erlich *adj.* rústico, rural.

Bau'ernfänger *s. m.* trapaceiro; vigarista.

Bau'ernfrau *s. f.* aldeã, camponesa.

Bau'erngut *s. n.* fazenda, propriedade agrícola.

Bau'ernhaus *s. n.* casa de camponês, casa rústica.

Bau'ernhof *s. m.* fazenda, herdade.

Bau'ernschaft *s. f.* 1) classe dos lavradores; 2) distrito rural.

Bau'ernstand *s. m.* classe dos agricultores.

Bau'ernstolz *s. m.* **orgulho bobo, estúpido. [fig.]**

Bau'erntracht *s. f.* trajes (típicos) de camponeses; trajes rústicos.

Bau'ersmann *s. m.* agricultor, lavrador, camponês.

Bau'fach *s. n.* arquitetura.

bau'fällig *adj.* **em ruínas; desmoronado; caduco.**

Bau'fälligkeit *s. f.* **ruína; caducidade.**

Bau'führer *s. m.* mestre-de-obras.

Bau'gelände *s. n.* terreno para construção.

Bau'gerüst *s. n.* andaime.

Bau'handwerk *s. n.* ofício de pedreiro.

Bau'haus *s. n.* **designação dada à Academia de Dessau (Gropius).**

Bau'kasten *s. m.* caixa de construções (brinquedo para crianças).

Bau'klötze *s. pl.* peças de madeira (brinquedo); — **staunen**, ficar boquiaberto.

Bau'leiter *s. m.* chefe de obras, capataz.

Bau'leitung *s. f.* direção das obras.

bau'lich *adj.* arquitetônico; **bauliche Veränderungen**, reformas (num prédio).

Bau'lichkeiten *s. pl.* **edifícios, construções.**

Baum *s. m.* 1) árvore; 2) mastro [náut.].

Bau'markt *s. n.* mercado de construção.

Bau'material *s. n.* material de construção.

Baum'bestand *s. m.* **arvoredo, florestas.**

Bau'meister *s. m.* construtor, arquiteto.

bau'meln *vi.* bambalear.

bäu'men *vr.* empinar-se; **er bäumt sich auf**, ele se insurge; revolta-se.

Baum'gipfel *s. m.* cimo de árvore.

Baum'krone *s. f.* copa da árvore.

baum'lang *adj.* [fam.] muito comprido.

Baum'öl *s. n.* azeite de olivas.

Baum'rinde *s. f.* córtex.

Baum'schere *s. f.* podão, tesoura de podar.

Baum'schule *s. f.* horto florestal, viveiro (de árvores).

Baum'stamm *s. m.* tronco de árvore.

Baum'stumpf *s. m.* cepo, tronco de árvore, toco, toro.

Baum'wachs *s. n.* **cera vegetal.**

Baum'wolle *s. f.* algodão, tecido de algodão.

Baum'wollgarn *s. n.* fio de algodão.

Baum'wollpflanzung *s. f.* cultura do algodão.

Baum'wollspinnerei *s. f.* fiação (ato e fábrica de fiar).

Baum'wollstaude *s. f.* **Baum'wollstrauch** *s. m.* algodoeiro.

Baum'wollstoff *s. m.* fazenda de algodão.

Baum'wuchs *s. m.* vegetação arbórea.

Baum'zucht *s. f.* arboricultura.

Bau'platz *s. m.* 1) local da obra; 2) 2) terreno para construção.

Bau'rat *s. m.* **engenheiro chefe.**

bäu'risch *adj.* 1) rústico; 2) [fig.] grosseiro, tosco, rude, agreste.

Bausch *s. m.* tampão; **in — und Bogen**, exageradamente; em bloco.

bau'schen *vt.* **ich bausche auf**, exagero, aumento; **es bauscht sich**, infla, incha.

bau'schig *adj.* **1) inflado; 2) presumido.**

Bau'schlosser *s. m.* serralheiro.

Bau'schule *s. f.* escola de engenharia.

Bau'sparkasse *s. f.* caixa econômica construtora.

Bau'sparwesen *s. n.* movimento pró-lar próprio.

Bau'stätte *s. f.* local da obra.

Bau'stein *s. m.* 1) pedra para constru-

ção; 2) [fig.] contribuição; 3) *pl.* elementos constitutivos.

Bau'stil *s. m.* estilo arquitetônico.

Bau'stoff *s. m.* material para construção.

Bau'tätigkeit *s. f.* atividade construtora.

Bau'unternehmer *s. m.* construtor, empreiteiro de obras.

Bau'weise *s. f.* sistema de construção, estilo.

Bau'werk *s. n.* obra arquitetônica, construção; monumento.

Bau'wesen *s. n.* arquitetura, construção.

bauz! *interj.* zás!

Bau'zweck *s. m.* zu Bauzwecken, para fins de construção.

Bay'ern a Baviera.

bay'risch *adj.* bávaro.

Bazil'lus *s. m.* bacilo.

Bazil'lenträger *s. m.* [med.] portador de bacilo, veículo.

Bd., Bde. abrev. de Band, Bände.

beab'sichtigen *vt.* tencionar.

beab'sichtigt *adj.* premeditado, visado; projetado, planejado.

beach'ten *vt.* reparar, observar; dar atenção; — Sie bitte, queira observar, queira levar em devida conta.

beacht'lich, beach'tenswert *adj.* notável, digno de atenção, respeitável.

Beach'tung *s. f.* atenção, consideração; observação; zur gefälligen —, para a devida atenção.

bea'ckern *vt.* cultivar, lavrar, amanhar.

Beam'te *s. m.* funcionário (público).

Beam'tenlaufbahn *s. f.* carreira de funcionário.

Beam'tenpersonal *s. n.* Beam'tenschaft *s. f.* Beam'tentum *s. n.* funcionalismo.

Beam'te(r) *s. m.* funcionário, empregado.

beäng'stigen *vt.* inquietar, afligir, angustiar, alarmar.

beäng'stigend *adj.* alarmante, aflitivo.

Beäng'stigung *s. f.* inquietação, aflição.

bean'spruchen *vt.* 1) reclamar, exigir, pleitear; 2) reivindicar; 3) necessitar; 4) forçar.

bean'sprucht *adj.* 1) usado, solicitado (material); 2) ocupado.

Bean'spruchung *s. f.* solicitação, carga, peso; exigência.

bean'standen *vt.* reclamar, censurar.

Bean'standung *s. f.* reclamação.

bean'tragen *vt.* reclamar; propor; exigir.

Bean'tragung *s. f.* exigência, apresentação de uma proposta.

beant'worten *vt.* responder, contestar.

Beant'wortung *s. f.* resposta, réplica, contestação.

bear'beiten *vt.* **trabalhar; cultivar; persuadir (alguém); reeditar (um livro); redigir (um texto); versar sobre (um tema).**

Bear'beiter *s. m.* **revisor; organizador.**

Bear'beitung *s. f.* 1) preparo; 2) trabalho de adaptação, revisão, estudo.

bearg'wohnen *vt.* suspeitar.

beauf'sichtigen *vt.* vigiar, cuidar, inspecionar.

Beauf'sichtigung *s. f.* cuidado, vigilância, fiscalização.

beauf'tragen *vt.* encarregar, incumbir.

Beauf'tragte *s. m.* encarregado.

beau'genscheinigen *vt.* examinar, passar revista em.

bebän'dert *adj.* cheio de fitas.

Bebau'ung *s. f.* 1) edificação, construção de edifícios; 2) cultivo, amanho.

bebau'en *vt.* 1) cultivar, lavrar (terra); 2) encher de edifícios, casas.

Bebau'ungsplan *s. m.* plano de edificação.

be'ben *vt.* tremer, estremecer.

Be'ben *s. n.* tremor.

bebil'dert *adj.* ilustrado.

bebrillt' *adj.* que usa óculos.

bebrü'ten *vt.* incubar.

Bebrü'tungszeit *s. f.* tempo de incubação.

Be'cher *s. m.* caneca, taça.

Be'cken *s. n.* 1) bacia; 2) pia.

Be'ckenknochen *s. m.* osso ilíaco.

Bedacht' *s. m.* reflexão, circunspeção; mit —, ajuizadamente, com cautela; — sein auf, cuidar, pensar em, zelar por.

bedäch'tig, bedacht'sam *adj.* cuidadoso, lento, refletido, circunspecto, comedido, precavido.

Bedäch'tigkeit, Bedacht'samkeit, *s. f.* circunspeção; discrição.

bedacht'los *adj.* irrefletido, descuidado.

Beda'chung *s. f.* toldo, telheiro, telhado.

bedan'ken *vr.* agradecer.

Bedarf' *s. m.* necessidade, precisão; procura; **nach —**, segundo for preciso; veja: **bedürfen.**

Bedarfs'fall *s. m.* caso de necessidade, momento de precisão, ocasião precisa.

bedau'erlich *adj.* deplorável, lastimável.

bedau'ern *vt.* lastimar, lamentar, ter compaixão de; **es ist zu —**, é uma lástima; **er ist zu —**, a gente deve ter pena dele.

Bedau'ern *s. n.* pesar.

bedau'ernswert, bedau'ernswürdig *adj.* deplorável, lamentável, digno de lástima.

bede'cken *vt.* cobrir, tapar.

bedeckt' *adj.* coberto, tapado, anuviado.

Bede'ckung *s. f.* 1) escolta; 2) cobertura.

beden'ken *vt.* 1) considerar, ponderar, meditar; 2) **jemanden —**, beneficiar a alguém.

Beden'ken *s. n.* 1) dúvida, receio; 2) **ohne —**, sem hesitação, sem escrúpulo; 3) ato de refletir.

bedenk'lich *adj.* crítico, perigoso, arriscado, delicado; assustador.

Bedenk'zeit *s. f.* prazo para refletir ou deliberar.

bedep'pert *adj.* [fam.] encabulado, cabisbaixo.

bedeu'ten *vt.* significar; **das bedeutet**, quer dizer; **ich bedeute ihm**, dou-lhe a entender; **es hat nichts zu —**, não importa, não quer dizer nada.

bedeu'tend *adj.* importante, notável, considerável; **— mehr**, muito mais; **um ein Bedeutendes**, grandemente consideravelmente, essencialmente.

bedeut'sam *adj.* importante, significativo.

Bedeu'tung *s. f.* acepção, sentido, significado; 2) importância, valor.

bedeu'tungslos *adj.* insignificante.

Bedeu'tungslosigkeit *s. f.* insignificância, pouca importância.

bedeu'tungsvoll *adj.* significativo, importante.

Bedeu'tungswandel *s. m.* mudança de significação.

bedie'nen *vt.* 1) servir; 2) manejar.

bedient', **damit sind Sie gut —**, com isso o Sr. estará bem servido.

Bedien'te(r) *s. m.* criado, servente, lacaio, garçom.

Bedie'nung *s. f.* 1) serviço, modo de atender, despachar; 2) manejo; manutenção; 3) criadagem; 4) mecânica ou grupo (de homens que lidam com máquina, peça de artilharia, etc.).

Bedie'nungsmannschaft *s. f.* equipagem; escolta; grupo (do operários, artilheiros, etc.).

Bedie'nungsvorschriften *s. f. pl.* instruções para o funcionamento.

bedin'gen *vt.* 1) pressupor, implicar, impor como condição, exigir, requerer, necessitar de; **ich bedinge mir aus**, exijo.

bedingt' *adv.* condicionalmente; *pp.* **— durch**, causado por, depender de, estar condicionado a.

Bedin'gung *s. f.* condição, cláusula; **unter keiner —**, de modo algum.

bedin'gungslos *adj.* e *adv.* incondicional.

bedin'gungsweise *adv.* condicionalmente, com reservas.

bedrän'gen *vt.* 1) apertar, oprimir; 2) afligir; importunar, atucanar; 3) acometer.

Bedrän'ger *s. m.* opressor, perseguidor, importunador.

Bedräng'nis *s. f.* aperto, situação aflitiva, penúria, embaraço.

Bedräng'te(r) *s. m.* oprimido, aflito.

bedro'hen *vt.* ameaçar.

bedroh'lich *adj.* ameaçador.

bedroht' *adj.* ameaçado, em perigo.

Bedro'hung *s. f.* ameaça, chantagem.

bedru'cken *vt.* imprimir, estampar.

bedrü'cken *vt.* oprimir, atormentar, vexar, tiranizar.

Bedrü'cker *s. m.* opressor, tirano; chantagista.

Bedrü'cktheit *s. f.* situação aflitiva, aflição, opressão.

Bedrü'ckung *s. f.* opressão, vexação.

bedür'fen *vt.* precisar, necessitar de, carecer de.

Bedürf'nis *s. n.* necessidade.

Bedürf'nisanstalt *s. f.* sanitário público.

bedürf'nislos *adj.* pouco exigente, modesto, humilde, despretensioso.

bedürf'tig *adj.* necessitado, pobre.

Bedürf'tigkeit *s. f.* pobreza, necessidade, carência.

Beef'steak *s. n.* bife.

beeh'ren *vt.* honrar.

beei'den, beei'digen *vt.* **jurar, juramentar.**

beei'len *vr.* **apressar(-se).**

beein'drucken *vt.* e *vr.* impressionar.

beein'flussen *vt.* influenciar; insinuar.

Beein'flussung *s. f.* influência, insinuação.

beein'trächtigen *vt.* prejudicar.

Beein'trächtigung *s. f.* prejuízo, redução.

Beel'zebub *s. m.* diabo, demônio.

been'den, been'digen, *vt.* acabar, terminar, **findar, concluir, dar cabo a, ultimar.**

Been'digung *s. f.* conclusão, ultimação, fim.

been'gen *vt.* 1) restringir, reduzir, limitar, apertar, estreitar; 2) angustiar.

beengt' *pp.* constrangido, apertado.

beer'ben *vt.* **herdar.**

beer'digen *vt.* enterrar, sepultar.

Beer'digung *s. f.* enterro, inumação.

Bee're *s. f.* baga, bago; frutinha.

Bee'renwein *s. m.* vinho de bagos.

Beet *s. n.* canteiro, alegrete.

befä'higen *vt.* habilitar, autorizar, capacitar, tornar capaz, possibilitar.

befä'higt *adj.* 1) capacitado, apto; 2) inteligente; 3) autorizado, competente; — sein, ser capaz de, ter capacidade para.

Befä'higung *s. f.* competência, capacidade; aptidão, autorização, qualificação.

Befä'higungsnachweis *s. m.* **certificado de competência; documento de habilitação.**

befahr'bar *adj.* transitável, **nicht** — trânsito interrompido, intransitável.

befah'ren *vt.* transitar; **diese Brücke wird stark —,** esta ponte tem muito movimento.

befal'len *vt.* atacar, surpreender, acometer; *adj.* acometido, atacado.

Befal'lensein *s. n.* [med.] acometimento.

befan'gen *adj.* 1) acanhado, tímido, embaraçado; 2) **von Vorurteilen — sein,** ter preconceitos.

Befan'genheit *s. f.* acanhamento, timidez; embaraço.

befas'sen mit *vr.* ocupar-se de, dedicar-se a, tratar de, consumir o tempo com, trabalhar em.

befeh'den *vt.* **guerrear, hostilizar.**

Befeh'dung *s. f.* hostilidade.

Befehl' *s. m.* ordem, comando; [mil.] **zu à ordem!**

befeh'len *vt.* ordenar, mandar, prescrever; **ich befehle mich Gott,** entrego-me nas mãos de Deus.

befeh'lend, **befeh'lerisch** *adj.* imperioso, autoritário.

befeh'ligen *vt.* comandar, capitanear, governar, chefiar.

Befehls'form *s. f.* [gram.] modo imperativo.

Befehls'haber *s. m.* comandante, chefe, caudilho.

befehls'widrig *adj.* **contrário à ordem.**

Befehls'wirtschaft *s. f.* economia planificada, economia dirigida pelo Estado.

befein'den *vt.* hostilizar.

befe'stigen *vt.* 1) atar, firmar, amarrar; 2) [mil.] fortificar, guarnecer; 3) fortalecer, consolidar; 4) afixar.

Befe'stigung *s. f.* 1) fortificação, fortim; 2) fixação, ato de prender; 3) consolidação.

Befe'stigungswerk *s. n.* fortim; *pl.* obras de fortificação.

befeuch'ten *vt.* umedecer.

befeu'ern *vt.* 1) bombardear; 2) alimentar (forno).

befie'dert *adj.* emplumado, alado.

befin'den *vr.* achar-se, sentir-se; — **für,** julgar.

Befin'den *s. n.* 1) estado de saúde; 2) **parecer; 3) circunstância, situação.**

befind'lich *adj.* situado em; colocado em.

beflag'gen *vt.* embandeirar.

befle'cken *vt.* manchar.

Befle'ckung *s. f.* **mancha; contaminação.**

beflei'ssigen *vt.* esforçar-se, aplicar-se.

beflis'sen *adj.* dedicado, disposto a.

Beflis'senheit *s. f.* zelo, dedicação.

beflü'geln *vt.* [fig.] dar asas, acelerar.

beflü'gelt *adj.* alado; [poét.] alígero.

befol'gen *vt.* seguir, observar, obedecer a.

Befol'gung *s. f.* execução, cumprimento de ordens, etc.)

Befö'rderer *s. m.* **promotor, protetor, mecenas.**

beför'dern *vt.* 1) despachar, expedir; 2) fomentar, favorecer; 3) promover, graduar.

Beför'derung *s. f.* 1) expedição, despacho, transporte; 2) promoção.

Beför'derungsmittel *s. n.* veículo, meio de transporte.

befor'sten *vt.* reflorestar.

befrach'ten *vt.* carregar, fretar.

Befrach'tung *s. f.* carregamento, carga.

befrackt' *adj.* de fraque, de casaca.

befra'gen *vt.* interrogar, perguntar, consultar.

Befra'gung *s. f.* interrogatório, consulta.

befrei'en *vt.* 1) libertar, livrar, franquear; emancipar; pôr em liberdade; 2) isentar, dispensar.

Befrei'er *s. m.* libertador.

Befrei'ung *s. f.* 1) libertação; emancipação; 2) isenção.

Befrei'ungskrieg *s. m.* guerra de independência.

befrem'den *vt.* surpreender, causar estranheza.

Befrem'den *s. n.* surpresa, estranheza.

befremd'lich *adj.* estranho, surpreendente.

befreun'den *vr.* contrair amizade.

befreun'det *adj.* amigo, relacionado.

befrie'den *vt.* pacificar, harmonizar, conciliar, apaziguar.

befrie'digen *vt.* satisfazer, contentar; pacificar, acalmar.

befrie'digend *adj.* satisfatório.

befrie'digt sein, estar saciado, satisfeito.

Befrie'digung *s. f.* satisfação, contentamento.

Befrie'dung *s. f.* pacificação.

befri'sten *vt.* aprazar.

befruch'ten *vt.* fecundar, inseminar.

Befruch'tung *s. f.* fecundação; künstliche —, inseminação artificial.

befu'gen *vt.* autorizar, credenciar.

Befug'nis *s. f.* autorização, licença, competência.

befugt' *adj.* autorizado, competente.

befüh'len *vt.* apalpar, tocar.

Befund' *s. m.* **condição em que se acha alguma coisa; comprovação, resultado.**

befürch'ten *vt.* recear, temer.

Befürch'tung *s. f.* receio.

befür'worten *vt.* **recomendar, apoiar.**

Befür'wortung *s. f.* **recomendação, apoio.**

begabt' *adj.* talentoso, prendado, — mit, dotado de.

Bega'bung *s. f.* talento, aptidão, perspicácia.

begaf'fen *vt.* **olhar embasbacado.**

begann', veja: **beginnen.**

Begat'tung *s. f.* cópula, fecundação.

begau'nern *vt.* enganar, lograr, dar um golpe.

bege'ben *vt.* **1) negociar; *vr.* passar-se, dar-se; 2) dirigir-se, ir; in Gefahr —, expor-se ao perigo; sich zur Ruhe —, ir descansar; 3) sich einer Sache —, desistir, renunciar.**

Bege'benheit *s. f.* acontecimento, evento, fato.

begeg'nen *vi.* 1) encontrar; **ich begegnete ihm, er begegnete mir,** encontrei-o; 2) acontecer; 3) **er begegnete mir unhöflich,** mostrou-se descortês comigo; 4) **einem Übel —,** remediar um mal, enfrentar um perigo.

Begeg'nung *s. f.* encontro.

bege'hen *vt.* 1) cometer, fazer; 2) festejar, celebrar; 3) transitar.

Begehr' *s. m.* e *n.*, **Begeh'ren** *s. n.* desejo, gana, apetite.

begeh'ren *vt.* desejar, cobiçar, ter ganas; **ich begehre auf,** reajo, revolto-me.

begeh'renswert *adj.* desejável.

begehr'lich *adj.* cobiçoso, ávido.

Begehr'lichkeit *s. f.* avidez, cobiça, apetite.

begei'fern *vt.* babar; caluniar, denegrir.

begei'stern *vt.* entusiasmar, *vr.* apaixonar-se.

begei'stert *adj.* entusiasmado, apaixonado.

Begei'sterung *s. f.* entusiasmo.

Begier'(-de) *s. f.* desejo veemente, cobiça, apetite, anseio.

begie'rig *adj.* ávido, cobiçoso, ansioso.

begie'ssen *vt.* regar, molhar, irrigar.

Beginn' *s. m.* princípio, começo.

begin'nen *vt.* principiar, começar; *s. n.* iniciativa, empreendimento; was soll ich damit — ? o que fazer com isto?

beglau'bigen *vt.* atestar, certificar; [jur.] credenciar, reconhecer, autenticar, legitimar.

beglau'bigt *adj.* reconhecido, confirmado, credenciado.

Beglau'bigung *s. f.* reconhecimento, certificado, atestado.

Beglau'bigungsschein *s. m.* certificado, atestado.

Beglau'bigungsschreiben *s. n.* carta credencial, carta de identificação.

beglei'chen *vt.* (eine Schuld), liquidar (uma dívida).

beglei'ten *vt.* acompanhar.

Beglei'ter *s. m.* companheiro; [mús.] acompanhante.

Begleit'erscheinung *s. f.* epifenômeno, fenômeno concomitante, acessório.

Begleit'schein *s. m.* guia (de transporte).

Begleit'schreiben *s. n.* carta anexa a um aviso.

Beglei'tung *s. f.* companhia, acompanhamento; [mil.] escolta.

beglü'cken *vt.* tornar feliz, causar prazer.

beglückt' *adj.* feliz, ditoso.

beglück'wünschen *vt.* dar os parabéns, felicitar.

begna'det *adj.* 1) ditoso; 2) perdoado, anistiado.

begna'digen *vt.* perdoar, indultar.

Begna'digung *s. f.* perdão, anistia, indulto.

Begna'digungsgesuch *s. n.* pedido de perdão.

begnü'gen *vr.* contentar-se, satisfazer-se, limitar-se, restringir-se.

begon'nen *pp.* veja: beginnen.

begra'ben *vt.* enterrar; sepultar — werden, baixar à sepultura, ser enterrado.

Begräb'nis *s. n.* enterro, sepultura, túmulo.

Begräb'nisstätte *s. f.* túmulo, sepultura.

begrei'fen *vt.* 1) compreender, perceber; conceber; 2) encerrar.

begreif'lich *adj.* compreensível, concebível.

begreif'licherweise *adv.* como se compreende facilmente.

begren'zen *vt.* limitar, confinar, circunscrever.

begrenzt' *adj.* limitado, circunscrito.

Begren'zung *s. f.* circunscrição, limitação.

Begriff' *s. m.* 1) conceito; 2) noção; 3) compreensão; im — sein zu, estar pronto para, estar a ponto de; Sie machen sich keinen — davon, o sr. não imagina.

begrif'fen; in Ausführung —, em construção, em execução; in Bewegung —, estar em movimento.

begriff'lich *adj.* abstrato, mental.

Begriffs'bestimmung *s. f.* definição, conceito, conceituação.

begriffs'stutzig *adj.* pouco inteligente, bronco.

Begriffs'vermögen *s. n.* compreensão (faculdade), perspicácia.

Begriffs'verwirrung *s. f.* confusão de idéias.

begrün'den *vt.* 1) fundamentar, motivar; 2) alicerçar, fundar.

Begrün'dung *s. f.* 1) argumentação, fundamentação; 2) motivação; 3) fundação.

begrü'ssen *vt.* saudar, cumprimentar; eine Tatsache —, receber com agrado um fato, alegrar-se com ele.

begrü'ssenswert *adj.* louvável (propósito).

Begrü'ssung *s. f.* saudação, cumprimento.

Begrü'ssungsansprache *s. f.* discurso de boas-vindas.

begu'cken *vt.* mirar, olhar.

begün'stigen *vt.* favorecer, proteger, ajudar, auxiliar, fomentar.

Begün'stigung *s. f.* favor, benefício, proteção; fomento.

begut'achten *vt.* opinar sobre, dar parecer.

Begut'achtung *s. f.* parecer, laudo.

begü'tert *adj.* rico abastado, endinheirado.

begü'tigen *vt.* tranqüilizar, acalmar; sossegar.

behaa'ren *vr.* cobrir-se de pêlos.

behaart' *adj.* peludo, cabeludo.

behä'big *adj.* 1) acomodado; 2) corpulento, gordo; 3) abastado.
Behä'bigkeit *s. f.* comodidade, conforto.
behaf'tet mit *adj.* afetado de, provido de.
beha'gen *vi.* agradar.
Beha'gen *s. n.* satisfação, bem-estar, agrado, prazer, deleite.
behag'lich *adj.* agradável, a gosto, cômodo, confortável; *adv.* com comodidade, prazerosamente, prazenteiramente.
Behag'lichkeit *s. f.* comodidade, bem-estar.
behal'ten *vt.* 1) guardar; 2) reter (na memória); 3) conservar; ICH BEHALTE bei, mantenho, conservo; — — mir vor, reservo-me (direito); — — übrig, sobrame; — — zurück, retenho, conservo em meu poder.
Behäl'ter *s. m.* tanque, reservatório; recipiente, receptáculo.
Behält'nis *s. n.* receptáculo, recipiente, vaso.
behan'deln *vt.* tratar, negociar; fazer um curativo.
Behand'lung *s. f.* tratamento, curativo.
Behand'lungsweise *s. f.* maneira de tratar (alguém).
behän'gen *vt.* acortinar, guarnecer; colgar, pendurar.
behar'ren *vi.* perseverar, persistir, insistir em, manter-se constante, conservar-se, perdurar.
beharr'lich *adj.* perseverante, pertinaz, assíduo, insistente.
Beharr'lichkeit *s. f.* perseverância, assiduidade, insistência, apego.
Behar'rungsvermögen *s. n.* [fís.] inércia.
Behar'rungszustand *s. m.* estado de inércia.
behau'en *vt.* talhar, lavrar (madeira), desbastar.
behau'en *adj.* e *pp.* lavrado, desbastado.
behaup'ten 1) *vt.* afirmar, asseverar; declarar; dizer; 2) *vr.* manter-se, resistir, firmar-se.
Behaup'tung *s. f.* afirmação, asserção.
Behau'sung *s. f.* habitação, moradia.
behe'ben *vt.* reparar, remediar, remover.
behei'matet *adj.* natural de, oriundo de.
Behei'zung *s. f.* calefação.
Behelf *s. m.* 1) emergência; 2) zum —, como recurso; 3) escusa.
behel'fen *vr.* arranjar-se; sich mit wenigem —, arranjar-se com pouco.
behelfs'mässig *adv.* provisoriamente.
Behelfs'mittel *s. n.* meio auxiliar, sucedâneo.
behel'ligen *vt.* molestar, importunar.
behen'de *adj.* ágil, destro, vivaz, ligeiro.
Behen'digkeit *s. f.* agilidade, destreza, ligeireza.
beher'bergen *vt.* albergar, hospedar, agasalhar.
beherr'schen *vt.* dominar, reinar, governar.
Beherr'scher *s. m.* soberano, dominador.
Beherr'schung *s. f.* domínio, dominação.
beher'zigen *vt.* tomar em consideração.
beher'zigenswert *adj.* digno de consideração.
Beher'zigung *s. f.* ponderação, consideração.
beherzt' *adj.* corajoso, enérgico, arrojado.
Beherzt heit *s. f.* coragem, entusiasmo.
behext' *adj.* enfeitiçado, encantado.
behilf'lich *adj.* prestimoso, solícito; — sein 1) ser prestativo; 2) ajudar.
behin'dern *vt.* estorvar, dificultar.
Behin'derung *s. f.* estorvo, obstáculo.
behor'chen *vt.* espreitar, escutar, auscultar.
Behör'de *s. f.* autoridade.
behörd'lich *adj.* oficial.
behufs' *prep.* com o propósito de, em prol de.
behü'ten *vt.* cuidar, guardar, preservar, proteger.
behut'sam *adj.* cuidadoso, cauteloso.
Behut'samkeit *s.* f. cautela, cuidado.
bei *prep.* — mir, comigo, perto de mim, na minha casa; — uns, entre nós, na minha casa, conosco; — Rio, perto do Rio; — den Indianern, entre os índios; — 70 Mann, cerca de 70 homens; — Tage, de dia; — dieser Gelegenheit, nesta ocasião; — der Hand, à mão; — schlechtem Wetter, com mau tempo; — Strafe, sob pena; — Gefahr, em caso de perigo; — ansteckenden Krankheiten, quando se trata de doenças contagiosas; — der Arbeit sein, estar trabalhando; — näherem Zusehen, olhando-se bem; beim Eintreten, ao

entrar; **beim Essen**, estando à mesa; — **Licht**, com luz; **gut — Kasse**, com dinheiro, endinheirado; — **seinem Anblick**, ao vê-lo.

bei'behalten *vt.* conservar.

Bei'behaltung *s. f.* conservação.

Bei'blatt *s. m.* suplemento de jornal.

bei'bringen *vt.* 1) ensinar; 2) trazer; produzir, causar (ferida, derrota); veja: **bringen**.

Beich'te *s. m.* confissão.

beich'ten *vt.* confessar.

Beich'tiger *s. m.* confessor.

Beicht'siegel, Beicht'geheimnis, *s. m.* sigilo de confissão.

Beicht'stuhl *s. m.* confessionário.

Beicht'vater *s. m.* confessor.

bei'de *adj.* ambos; **wir —**, nós dois, ambos nós; **keiner von beiden**, nem um nem outro; **einer von beiden**, um dos dois; **zu beiden Seiten**, em ambos os lados.

bei'derlei *adj.* de ambos.

bei'derseitig *adj.* de ambos os lados.

bei'derseits *adv.* de ambos os lados;, reciprocamente, mutuamente.

bei'drehen *vi.* diminuir a marcha.

beieinan'der *adv.* um junto ao outro; **alle —**, todos juntos; **gut — sein**, estar bem disposto, de bom humor.

bei'ern *vi.* repicar.

Bei'fall *s. m.* aplauso, aprovação, apoio — **spenden**, dar aplauso, aplaudir, apoiar; — **Klatschen**, bater palmas.

bei'fallen *vi.* vir à memória, lembrar-se.

bei'fällig *adj.* **favorável, aprobatório.**

Bei'fallssturm *s. m.* aplauso, vibrante, salva de palmas.

bei'folgend *adj.* anexo, incluso.

bei'fügen *vt.* juntar, ajuntar, anexar, acrescentar, incluir.

Bei'fügung *s. f.* 1) anexação, inclusão; 2) [gram.] atributo.

Bei'gabe *s. f.* inhapa, quebra.

bei'geben *vt.* ajuntar, dar; [fam.] **klein —**, ceder, conceder.

bei'gebracht *pp.* veja: **beibringen.**

bei'gefügt *adj.* anexo.

bei'geordnet *adj.* coordenado.

Bei'geordnete *s. m.* vereador, adjunto.

bei'geschlossen *adj.* incluso, junto.

Bei'geschmack *s. m.* ressaibo.

bei'gesellen *vt.* associar, juntar.

Bei'hilfe *s. f.* ajuda, contribuição, subvenção, assistência.

bei'kommen *vi.* 1) alcançar; 2) **ihm ist nicht beizukommen**, ele sempre leva vantagem.

Beil' *s. n.* machado.

Bei'lage *s. f.* 1) inhapa, acréscimo; 2) suplemento.

bei'läufig *adv.* incidentemente.

bei'legen *vt.* 1) juntar; 2) atribuir; 3) terminar (uma disputa); veja: **legen.**

Bei'legung *s. f.* 1) atribuição; 2) apaziguamento.

beilei'be nicht! *interj.* de modo algum!

Bei'leid *s. m.* pêsames, condolências, — **aussprechen**, dar os pêsames.

Bei'leidsbesuch *s. m.* visita de pêsames.

Bei'leidsbezeigung *s. f.* condolências.

Beil'hieb *s. m.* machadada, golpe de machado.

bei'liegend *adj.* anexo, incluso.

beim *contr.* = **bei dem.**

bei'mengen *vt.* misturar, juntar.

Bei'mengung, Bei'mischung *s. f.* adicionamento, mistura, impureza.

bei'messen *vt.* atribuir.

Bein *s. n.* 1) perna; **steifes —**, capenga. **Beine machen, die Beine in die Hand nehmen**, apressar-se; **ein — stellen**, armar uma cilada; **sich ein — ausreissen**, esforçar-se demasiadamente; **mit einem — im Grabe**, sem esperança; 2) osso.

beina'he *adv.* quase, aproximadamente.

Bei'name *s. m.* apelido, alcunha, cognome.

Bein'bruch *s. m.* fratura da perna.

bei'nern *adj.* ósseo.

Bein'haus *s. n.* ossário.

Bein'kleid *s. n.* calças.

Bein'schiene *s. f.* [cir.] tala.

bei'ordnen *vt.* coordenar.

Bei'ordnung *s. f.* coordenação.

bei'pflichten *vi.* concordar, aceder.

Bei'rat *s. m.* conselho (fiscal).

beir'ren *vt.* ***sich nicht — lassen***, não se deixar influenciar, não vacilar.

beisam'men *adj.* juntos, reunidos.

Beisam'mensein *s. n.* reunião, tertúlia, convivência (temporária).

Bei'satz *s. m.* aposição.

Bei'schaffung *s. f.* suprimento, abastecimento.

Bei'schlaf *s. m.* coito.

Bei'schläfer *s. m.* amásio, amante.

Bei'segel *s. n.* pequena vela.

Bei'sein *s. n.*, im — von, na presença de.

beisei'te *adv.* à parte; Scherz —, falando sério; fora de brincadeira; — legen, por de lado; — bringen, schaffen, roubar, matar; guardar.

bei'setzen *vt.* enterrar.

Bei'setzung *s. f.* enterro.

Bei'sitzer *s. m.* assistente, assessor.

Bei'spiel *s. n.* exemplo; durch — belegen, exemplificar.

bei'spielhaft *adj.* exemplar.

bei'spiellos *adj.* sem precedente, nunca visto, inaudito.

bei'spielsweise *adv.* por exemplo.

bei'springen *vi.* socorrer, acorrer, ajudar.

bei'ssen *vt.* 1) morder; 2) picar; ICH BEISSE ab (durch), corto com os dentes; — — auf, abro com os dentes; — — die Zähne zusammen, cerro os dentes, esforço-me muito; — — mich durch, eu me arranjo; das beisst, arde.

bei'ssend *adj.* mordaz, cáustico, ardente.

Beiss'zange *s. f.* tenaz, torquês.

Bei'stand *s. m.* assistência (advogado, médico, etc.), ajuda, auxílio.

bei'stehen *vi.* socorrer, ajudar, auxiliar, assistir.

Bei'steuer *s. f.* ajuda de custas, subvenção, contribuição.

bei'steuern *vi.* contribuir.

bei'stimmem *vi.* concordar, consentir.

Bei'strich *s. m.* vírgula (= Komma).

Bei' trag *s. m.* 1) mensalidade, quota, contribuição, ajuda; 2) colaboração (imprensa).

bei'tragen zu *vi.* contribuir, cooperar para; coadjuvar.

Beiträger *s. m.* denunciante, informante, colaborador, contribuinte, correspondente.

bei'tragspflichtig *adj.* contribuinte, tributário.

bei'treiben *vt.* 1) cobrar, arrecadar; 2) requisitar.

Bei'treibung *s. f.* cobrança, requisição, arrecadação.

bei'treten *vi.* filiar(-se); veja: treten.

Bei'tritt *s. m.* 1) adesão; 2) entrada (numa associação), ingresso (em).

Bei'wagen *s. m.* 1) reboque; 2) *side-car.*

bei wei'tem *adv.* muito; — nicht, nem de longe.

Bei'werk *s. n.* adornos, acessórios.

bei'wohnen *vi.* assistir a.

Bei'wort *s. n.* adjetivo.

Bei'ze *s. f.* 1) tinta para madeiras; 2) maceração; 3) nome genérico de líquidos empregados para o preparo de peles, vidro fosco, metais, etc.; 4) caça com falcões; 5) desinfetante de cereais.

beizei'ten *adv.* a tempo; pontualmente.

bei'zen *vt.* 1) macerar, cauterizar; 2) desinfetar.

bei'zend *adj.* cáustico, corrosivo.

Beiz'mittel *s. n.* cáustico, corrosivo.

beja'hen *vt.* afirmar; im bejahenden Falle, em caso afirmativo.

beja'hend *adj.* afirmativo.

bejahrt' *adj.* idoso.

Beja'hung *s. f.* resposta afirmativa.

Beja'hungsfall *s. m.* caso afirmativo.

bejam'mern *vt.* deplorar, lamentar.

bejam'mernswert, bejam'mernswürdig *adj.* deplorável, lastimável.

bekäm'pfen *vt.* combater, atacar, criticar, debelar.

Bekäm'pfung *s. f.* combate, debelação.

bekannt' *adj.* conhecido; afamado, célebre; — sein; [fam.] ter cartaz; er ist mir bekannt, eu o conheço; es ist bekannt, todos sabem; allgemein —, sabido de todos; ist Ihnen —, dass, sabe que; — machen, apresentar, publicar; — werden, tornar-se público, conhecido, chegar a conhecer.

Bekann'te *s. m.* conhecido.

Bekann'tenkreis *s. m.* círculo de conhecidos.

bekann'termassen *adv.*, bekannt'lich *adv.* como é sabido.

bekannt'machen *vt.* 1) apresentar; 2) apregoar, tornar público.

Bekannt'machung *s. f.* publicação, proclamação, notificação.

Bekannt'schaft *s. f.* 1) círculo de conhecidos; — machen, fazer relações, travar amizade; 2) pessoa conhecida; 3) conhecimento; 4) familiaridade.

bekeh'ren *vt.* converter, convencer.

Bekeh'rer *s. m.* missionário, apóstolo.
Bekehr'te *s. m.* convertido.
Bekeh'rung *s. f.* conversão.
Bekeh'rungseifer *s. f.* proselitismo.
beken'nen *vt.* confessar, reconhecer; admitir; **sich zu jemand —**, ser partidário de alguém.
Beken'ner *s. m.* confessor.
Bekennt'nis *s. n.* profissão de fé, confissão, credo.
bekennt'nistreu *adj.* fiel à crença, fiel à confissão.
bekla'gen *vt.* deplorar, lamentar, lastimar; *vr.* queixar-se.
bekla'genswert, bekla'genswürdig *adj.* deplorável, lastimoso, lamentável, digno de lástima.
Beklag'te *s. m.* acusado, réu.
beklat'schen *vt.* 1) aplaudir, bater palmas; 2) difamar.
bekle'ben *vt.* colar com, afixar.
bekleck'sen *vt.* manchar, borrar, sujar.
beklei'den *vt.* 1) vestir; 2) forrar (uma parede); 3) **ein Amt —**, exercer uma função; **mit einem Amte —**, investir num cargo.
Beklei'dung *s. f.* 1) vestimenta; 2) revestimento, forro; 3) exercício.
beklei'stern *vt.* grudar com.
beklem'men *vt.* angustiar, apertar, oprimir.
beklem'mend *adj.* opressivo, angustioso.
Beklem'mung *s. f.* angústia, ânsia, acanhamento, opressão.
beklom'men *adj.* oprimido, angustiado, acanhado, preocupado.
Beklom'menheit *s. f.* opressão, angústia, acanhamento, ânsia.
beklop'fen *vt.* percutir, auscultar.
beknei'pen *vr.* embriagar-se.
bekom'men 1) *vt.* receber, ganhar, conseguir, obter, sobrevir; ICH BEKOMME **Recht**, dão-me razão; — — **Unrecht**, fazem-me injustiça; — — **Heimweh**, fico com saudades; — — **Fieber** (doenças), fico com febre; **er bekam Fieber**, teve febre, ficou com febre; — — **Zweifel**, surgem-me dúvidas; — — **einen Schrekken**, levo um susto; — — **Lust**, sinto vontade; — — **Mut**, crio coragem; — — **Strafe**, levo castigo; — — **keine Luft**, estou com falta de ar; — — **heraus**, descubro, resolvo, tenho de haver; — — **zu sehen**, chego a ver; — — **zu hören**, dizem-me; — — **geliehen**, dão-me emprestado; — — **verziehen**, obtenho perdão; — — **Wind von etwas**, percebo algo; — — **zu Gesicht**, chego a ver, avisto; **er bekam Mitlied**, teve compaixão; **er bekam Schmerzen**, sentiu dores; **er bekam Reue**, arrependeu-se; 2) *vi.* **es bekommt**, faz bem, senta bem.
bekömm'lich *adj.* saudável.
bekö'stigen *vt.* alimentar, sustentar, dar comida.
Bekö'stigung *s. f.* comida, sustento, alimentação.
bekräf'tigen *vt.* confirmar, corroborar.
bekräf'tigend *adj.* comprovante, confirmativo.
Bekräf'tigung *s. f.* confirmação, corroboração.
bekrän'zen *vt.* engrinaldar, coroar, enfeitar.
Bekrän'zung *s. f.* coroação, laurel, adorno.
bekreu'z(ig)en *vr.* benzer-se.
bekrie'gen *vt.* guerrear.
bekrit'teln *vt.* criticar.
bekrit'zeln *vt.* rabiscar, garatujar.
beküm'mern *vr.* 1) — **um etwas**, cuidar de alguma coisa, importar-se, interessar-se por alguma coisa; 2) — **über etwas**, afligir-se com alguma coisa.
beküm'mert *adj.* aflito, preocupado, angustiado.
bekun'den *vt.* declarar, manifestar, confessar, provar.
Bekun'dung *s. f.* prova, manifestação.
belä'cheln, bela'chen *vt.* sorrir de, rir-se de, zombar de.
bela'den *vt.* carregar de; — *adj.* carregado.
Bela'den *s. n.* carregamento.
Belag' *s. m.* 1) revestimento; 2) [med.] saburra; 3) fiambres.
bela'gern *vt.* sitiar, cercar, assediar.
Bela'gerung *s. f.* cerco, sítio, assédio.
Bela'gerungszustand *s. m.* estado de sítio.
Belang' *s. m.* **von —**, de importância.
belan'gen *vt.* responsabilizar, **was mich belangt**, quanto a mim.
belang'los *adj.* fútil, sem importância.

belang'reich *adj.* considerável, impor-

belas'sen *vt.* deixar (como estava); **bei etwas —**, dar-se por satisfeito; **wir wollen es dabei —**, deixemo-lo conforme está.

bela'sten *vt.* 1) carregar; 2) debitar; **belastende Aussagen**, depoimentos comprometedores, agravantes; 3) onerar.

belä'stigen *vt.* importunar, molestar, [fam.] amolar; apoquentar, atucanar.

Belä'stigung *s. f.* importunação, molestação, [fam.] amolação, chateação.

Bela'stung *s. f.* 1) carga, lastro, carregamento; solicitação; 2) tara; 3) débito; 4) agravo.

Bela'stungsdruck *s. m.* [estát.] solicitação.

Bela'stungsprobe *s. f.* prova de resistência; provação.

Bela'stungszeuge *s. m.* testemunha agravante.

belau'ben *vr.* cobrir-se de folhas.

belaubt' *adj.* coberto de folhas, **dicht —**, frondoso.

Belau'bung *s. f.* folhagem.

belau'ern *vt.* espionar, espreitar.

belau'fen, — auf, *vr.* importar em, montar ou elevar-se a, perfazer.

belau'schen *vt.* espreitar, escutar.

bele'ben *vt.* reanimar, vivificar.

belebt' *adj.* animado, vivo, movimentado.

Belebt'heit *s. f.* animação.

Bele'bung *s. f.* vivificação, fomento, animação.

Bele'bungsmittel s. n. estimulante.

Bele'bungsversuch *s. m.* tentativa de reanimação.

bele'cken *vt.* lamber; **von der Kultur beleckt sein**, ter laivos de cultura.

Beleg' *s. m.* comprovante, prova, documento justificativo, vale.

beleg'bar *adj.* comprovável.

bele'gen mit *vt.* 1) cobrir de; 2) provar; 3) **einen Platz —**, reservar um lugar; 4) **mit Strafen —**, impor multas; **mit Beschlag —**, embargar; 4) **mit Steinen —**, empedrar, calçar.

Beleg'exemplar *s. n.* exemplar comprovante, exemplar para o autor.

Beleg'schaft *s. f.* pessoal, operários, turma.

Beleg'stück *s. n.* comprovante.

belegt *adj.* 1) reservado; 2) coberto; **belegtes Brötchen**, sanduíche; 3) saburroso.

beleh'nen *vt.* enfeudar, investir.

Belehn'te *s. m.* vassalo, feudatário.

Beleh'nung *s. f.* investidura.

beleh'ren *vt.* ensinar, instruir; **sich — lassen**, tomar conselho.

beleh'rend *adj.* instrutivo.

Beleh'rung *s. f.* instrução, conselho.

beleibt' *adj.* corpulento, gordo, obeso.

Beleibt'heit *s. f.* corpulência, obesidade.

belei'digen *vt.* ofender, injuriar melindrar, chocar, insultar, [pop.] abusar.

belei'digend *adj.* injurioso, ofensivo, afrontoso.

Belei'diger *s. m.* ofensor.

belei'digt *adj.* ofendido.

Belei'digung *s. f.* ofensa, insulto, afronta, agravo, desaforo.

belem'mert *adj.* [fam.] 1) ruim; 2) logrado.

bele'sen *adj.* letrado, erudito.

Bele'senheit *s. f.* erudição.

beleuch'ten *vt.* alumiar, iluminar ,elucidar.

Beleuch'tung *s. f.* iluminação.

Beleuch'tungsanlage *s. f.* instalação da luz elétrica.

Beleuch'tungskörper *s. m.* candeeiro, lâmpada.

beleu'mundet *adj.* (**gut oder schlecht**), afamado (bem ou mal).

belfern *vi.* ladrar, [pop.] resmungar.

belich'ten *vt.* expor à luz.

Belich'tung *s. f.* exposição, iluminação.

Belich'tungsdauer *s. f.* tempo de exposição à luz.

Belich'tungsmesser *s. m.* fotômetro.

belieben *vi.* querer, estar disposto a; 1) **ich beliebe zu tun**, resolvo agir; 2) **wie beliebt?**, que disse?, que deseja?, senhor?; 3) **ganz wie es beliebt!** como quiser!, à vontade!; 4) — **Sie!**, queira...

Belie'ben *s. n.* agrado; **nach —**, conforme o gosto, à-vontade.

belie'big *adj.* à-vontade, *ad libitum;* — **klein**, infinitamente pequeno; — **weit**, ilimitadamente; **ein — grosses Stück**, um pedaço de tamanho qualquer; **ein beliebiges Ding**, um objeto qualquer; **jeder**

beliebige, qualquer um (em geral não se traduz).

beliebt' *adj.* benquisto, estimado; wie —?, por favor? (belieben).

Beliebt'heit *s. f.* popularidade, benquerência, estima.

belie'fern *vt.* abastecer, fornecer.

Belie'ferung *s. f.* abastecimento, fornecimento.

bel'len *vi.* ladrar, latir.

Bellestri'stik *s. f.* literatura leve.

belo'b(ig)en *vt.* louvar, elogiar.

Belo'bigung *s. f.* elogio, louvor.

Belo'bigungsschreiben *s. n.* carta laudatória, elogiosa.

beloh'nen *vt.* recompensar, premiar, gratificar.

Beloh'nung *s. f.* recompensa, prêmio, gratificação.

belü'gen *vt.* pregar mentira, enganar.

belu'stigen *vt.* 1) divertir; causar prazer; 2) *vr.* (über), divertir-se (à custa de).

belu'stigend *adj.* divertido; — wirken, causar impressão ridícula, provocar riso.

Belu'stigung *s. f.* divertimento, diversão.

bemäch'tigen *vr.* apoderar-se, apossar-se.

bemä'keln *vt.* criticar, censurar.

bema'len *vt.* pintar.

Bema'lung *s. f.* pintura.

bemän'geln *vt.* criticar, censurar.

beman'nen *vt.* equipar, tripular.

Beman'nung *s. f.* tripulação, equipagem.

bemän'teln *vt.* encobrir, disfarçar.

Bemän'telung *s. f.* dissimulação.

bemei'stern *vt.* dominar.

bemerk'bar *adj.* perceptível, sensível, notório; *vr.* sich — machen, manifestar-se, atrair a atenção, fazer-se sentir; sich störend — machen, perturbar, causar incômodo, estorvar, atrapalhar.

bemer'ken *vt.* observar, reparar.

bemer'kenswert *adj.* notável.

Bemer'kung *s. f.* observação, advertência, anotação.

bemes'sen *vt.* medir; *adj.* knapp —, exíguo; kurz —, limitado, escasso; reichlich —, em abundância.

bemit'leiden *vt.* compadecer-se, sentir compaixão.

bemit'leidenswert, bemit'leidenswürdig *adj.* digno de lástima.

bemit'telt *adj.* abastado, remediado.

bemoo'sen *vr.* cobrir-se de musgo.

bemoost' *adj.* 1) coberto de musgo; 2) [fig.] velho.

bemü'hen 1) *vt.* incomodar, importunar; 2) *vr.* esforçar-se, batalhar, envidar esforços, procurar; 3) *vr.* sich zu jemand —, ir ter com alguém.

Bemü'hen *s. n.* esforço, trabalho.

bemü'ssigt *adj.*, sich — fühlen zu, sentir-se levado a.

bemut'tern *vt.* fazer as vezes de mãe, cuidar maternalmente.

benach'bart *adj.* vizinho, contíguo.

benach'richtigen *vt.* informar, avisar, cientificar.

Benach'richtigung *s. f.* aviso, informação, notícia.

benach'teiligen *vt.* prejudicar, causar prejuízo.

Benach'teiligung *s. f.*, prejuízo; ohne —, sem detrimento.

bena'geln *vt.* pregar, crivar de pregos.

bena'gelt *adj.* pregado, crivado, cheio de pregos.

bena'gen *vt.* roer, corroer.

bena'men *vt.* denominar, chamar.

benannt' *adj.* denominado; benannte Zahl, número concreto.

bene'belt *adj.* 1) coberto de cerração; 2) [fam.] um tanto alcoolizado, alegre.

beneh'men *vt.* proibir; 2) vr. comportar-se.

Beneh'men *s. n.* 1) comportamento, conduta, modos, proceder; 2) sich mit jemand ins — setzen, entrar em entendimento com alguém.

benei'den *vt.* invejar.

benei'denswert *adj.* invejável.

Benelux'staaten *f.* União Econômica dos três Estados: Bélgica, Holanda e Luxemburgo.

benen'nen *vt.* denominar.

Benen'nung *s. f.* denominação, designação.

benet'zen *vt.* borrifar, molhar, regar, umedecer.

benga'lisches Feuerwerk *s. n.* fogos de artifício.

Ben'gel *s. m.* garoto, guri, rapaz, moleque.

benom'men *adj.* embaraçado, acanhado, tolhido, indisposto; *pp.* **es ist niemand —,** não é proibido a ninguém; **— sein,** estar tonto.

Benom'menheit *s. f.* indisposição, torpor, tontura.

benö'tigen *vt.* precisar, **Zeit —,** levar, precisar tempo.

benö'tigt *adj.* necessário.

benutz'bar *adj.* utilizável, aproveitável.

benut'zen *vt.* 1) utilizar, usar; 2) aproveitar, valer-se, lançar mão.

Benut'zung *s. f.* uso, emprego, aproveitamento; **bei dauernder —,** quando em constante uso.

Benut'zungsrecht *s. n.* usufruto.

Benzin' *s. n.* benzina, gasolina.

Benzin'tank *s. m.* tanque, depósito de gasolina.

Benzin'verbrauch *s. m.* consumo de gasolina.

beo'bachten *vt.* observar, reparar, respeitar; **beobachtet man,** verifica-se.

Beo'bachter *s. m.* observador.

Beo'bachtung *s. f.* observação, observância, obediência.

Beo'bachtungsgabe *s. f.* espírito de observação.

Beo'bachtungsposten *s. m.* posto de observação, atalaia.

beor'dern *vt.* mandar, incumbir.

bepa'cken *vt.* carregar.

Bepa'ckung *s. f.* carregamento.

bepflan'zen *vt.* plantar, ajardinar, arborizar.

Bepflan'zung *s. f.* plantação.

bepfla'stern *vt.* calçar, pavimentar.

bepin'seln *vt.* pincelar.

bequem' *adj.* cômodo, confortável, folgado, agradável, conveniente; **ein bequemer Mensch,** homem comodista; *adv.* facilmente.

beque'men *vr.* condescender, fazer, executar com pouca vontade.

Bequem'lichkeit *s. f.* comodidade, conforto.

berap'pen *vt.* [fam.] pagar.

bera'ten *vt.* aconselhar; *vr.* aconselhar-se com, consultar; *vn.* conferenciar; **beratende Stimme,** voto consultivo.

Bera'ter *s. m.* consultor, conselheiro.

berat'schlagen *vt.* estudar em conselho (condições, possibilidades de qualquer empreendimento complicado), conferenciar, deliberar.

Berat'schlagung *s. f.* deliberação, sessão deliberativa.

Bera'tung *s. f.* 1) reunião, conferência, sessão deliberativa; 2) consulta, consultação.

Bera'tungsstelle *s. f.* posto de consulta, consultório.

berau'ben *vt.* roubar; despojar; **ich möchte Sie nicht —,** não quero causar-lhe despesas, não lhe quero prejudicar.

beraubt *adj.* **der Sprache —,** mudo; **des Gehörs —,** surdo; **des Augenlichts —,** cego; **der Freiheit —,** preso, escravizado.

Berau'bung *s. f.* roubo, assalto, despojo, privação.

beräu'chern *vt.* incensar, bajular.

Beräu'cherung *s. f.* 1) incensação; 2) bajulação, vanglória.

berau'men, ich beraume an, determino o prazo, marco a hora.

berau'schen *vr.* 1) embriagar-se; 2) *vt.* extasiar, encantar.

berau'schend *adj.* embriagante, encantador.

berauscht' *adj.* 1) embriagado, ébrio; 2) extasiado.

berech'nen *vt.* calcular.

berech'nend *adj.* interesseiro, egoísta, calculador.

Berech'nung *s. f.* cálculo.

Berech'nungsweise *s. f.* modo de calcular.

berech'tigen *vt.* autorizar, permitir, justificar, conferir o direito de; **ich bin berechtigt zu,** 1) estou autorizado a; 2) tenho motivos para.

berech'tigterweise *adv.* justificadamente, com toda razão.

Berech'tigung *s. f.* 1) autorização, direito; 2) justificação, razão de ser.

Berech'tigungsschein *s. m.* certificado.

Berech'tigungswesen *s. n.* sistema que regulamenta direitos à base de títulos ou diplomas.

Berech'tigungszeugnis *s. n.* atestado de admissão.

bere'den 1) *vt.* convencer; 2) tratar, falar sobre; 3) *vr.* conferenciar.

bered'sam, beredt' *adj.* eloqüente, diserto.

Bered'samkeit *s. f.*, Beredt'heit *s. f.* eloqüência.

bereg'nen *vt.* irrigar.

Bereg'nung *s. f.* **künstliche —**, chuva artificial, irrigação.

Bereich' *s. m.* domínio, esfera, raio de ação, alcance; âmbito; **im — der Stadt**, dentro da zona urbana; **in meinem —**, na minha alçada, nas minhas atribuições; **im — der Möglichkeit**, nos limites do possível.

berei'chern *vr.* enriquecer-se.

Berei'cherung *s. f.* enriquecimento.

berei'fen *vt.* colocar arcos, pneus, arquear.

Berei'fung *s. f.* pneus, arcos.

berei'nigen *vt.* esclarecer (um mal-entendido).

Berei'nigung *s. f.* ato ou efeito de esclarecer.

berei'sen *vt.* **(ein Land)** percorrer (um país); viajar por.

bereist' *adj.* percorrido, visitado.

bereit', zu etwas-, prestes, pronto, disposto a — **stehen**, estar de prontidão, à disposição; *vr.* **sich — machen**, aprontar-se, preparar-se.

berei'ten *vt.* 1) preparar, fazer; 2) causar; **ICH BEREITE vor**, preparo (espiritual, culturalmente); — — **zu**, preparo (materialmente).

bereits' *adv.* já, quase.

Bereit'schaft *s. f.* prontidão, disposição.

bereit'stellen *vt.* por à disposição, oferecer.

Bereit'stellung *s. f.* oferta, oferecimento.

Berei'tung *s. f.* preparação, preparo.

bereit'willig *adj.* e *adv.* de boa vontade, prontamente.

Bereit'willigkeit *s. f.* boa vontade, prontidão, boa disposição.

beren'nen *vt.* investir contra, atacar, acometer.

bereu'en *vt.* arrepender.

Berg *s. m.* monte, montanha; **goldene Berge versprechen**, fazer mil promessas; **er ist über den —**, o pior já passou; **er ist über alle Berge**, fugiu, desapareceu, sumiu-se; **hinter dem — halten**, ser reservado; **die Haare standen ihm zu Berge**, estava com os cabelos arrepiados.

bergab' *adv.* montanha abaixo; piorando.

Berg'arbeiter *s. m.* mineiro.

bergauf' montanha acima, subindo, melhorando.

Berg'bau *s. m.* mineração, exploração de minas.

Berg'baukunde *s. f.* ciência da mineração; engenharia mineira.

Berg'besteigung *s. f.* ascensão de uma montanha.

Berg'bewohner *s. m.* montanhês.

ber'gen salvar; recolher.

Ber'geshöhe *s. f.* cume, pico.

Berg'fahrt *s. f.* 1) subida (rio); 2) excursão nas montanhas.

Berg'feste *s. f.* castelo.

Berg'fried *s. m.* torre do castelo.

Berg'geist *s. m.* gênio das montanhas.

Berg'gipfel *s. m.* cimo, cume, pico, píncaro da montanha.

ber'gig *adj.* montanhoso.

Berg'kette *s. f.* cadeia de montanhas, cordilheira, serra.

Berg'krankheit *s. f.* mal das montanhas.

Berg'kristall *s. m.* cristal de rocha.

Berg'land *s. n.* região montanhosa.

Berg'mann *s. m.* mineiro.

Berg'predigt *s. f.* Sermão da Montanha.

Berg'rücken *s. m.* serra, espigão.

Berg'rutsch *s. m.* desmoronamento, avalanche.

Berg'spitze *s. f.* pico, cimo, cume de uma montanha.

Berg'steiger *s. m.* alpinista.

Berg'sturz *s. m.* desmoronamento.

Ber'gung *s. f.* salvamento.

Berg'volk *s. n.* montanheses.

Berg'wand *s. f.* penha, rocha.

Berg'werk *s. n.* mina.

Bericht' *s. m.* relatório, boletim informativo, descrição, narração; **— erstatten**, relatar, fazer reportagem.

berich'ten *vt.* informar, relatar, referir.

Bericht'erstatter *s. m.* repórter; correspondente (de jornal).

Bericht'erstattung *s. f.* reportagem, relação, informação, informativo, correspondência.

berich'tigen *vt.* corrigir, estornar, retificar.

Berich'tigung *s. f.* correção, retificação, estorno.
berie'chen *vt.* cheirar; farejar.
berie'seln *vt.* irrigar, regar.
Berie'selung *s. f.* irrigação, rega.
Berie'selungsanlage *s. f.* sistema de irrigação.
beringt' *adj.* provido de anel.
berit'ten *adj.* montado a cavalo.
Berlin', Berlim.
Bern', Berna.
Bern'stein *s. m.* âmbar.
Bern'steinschmuck *s. m.* adorno de âmbar.
Berser'ker *s. m.* guerreiro furioso.
ber'sten *vt.* arrebentar, fender, rachar, estourar.
berüch'tigt *adj.* mal-afamado, temível.
berü'cken *vt.* seduzir; encantar, fascinar.
berü'ckend *adj.* encantador, sedutor, fascinante.
berück'sichtigen *vt.* tomar em consideração, levar em conta, respeitar; **nicht —,** [mat.] desprezar.
Berück'sichtigung *s. f.* consideração; **unter —,** em atenção a; **mit besonderer —,** com referência especial a.
Beruf' *s. m.* profissão, vocação; **den — verfehlen,** errar a vocação.
beru'fen *vt.* convidar, chamar (para desempenhar certa função); *vr.* **sich — auf,** evocar, lembrar a alguém, apelar para, referir-se a, alegrar, citar como fontes; ICH BERUFE *ab,* demito; **— — mich auf ihn,** tomo-o por testemunha; **— — mich auf etwas,** apóio-me em, declaro, refirome; **— — ein,** convoco.
beru'fen *adj.* competente, indicado; **— sein,** ser destinado, competente, ter vocação.
beruf'lich *adj.* profissional; **— verhindert,** impedido pelos afazeres profissionais; **— tätig,** em exercício.
Berufs'arbeit *s. f.* atividade profissional.
Berufs'beratung *s. f.* orientação profissional.
Berufs'freudigkeit *s. f.* entusiasmo profissional.
Berufs'konsul *s. m.* cônsul de carreira.
Berufs'krankheit *s. f.* enfermidade profissional.
Berufs'leben *s. n.* vida profissional.
berufs'mässig *adj.* profissional.
Berufs'pflichten *s. f. pl.* deveres profissionais.
Berufs'schule *s. f.* escola profissional.
berufs'tätig *adj.* profissional, empregado.
Beru'fung *s. f.* 1) vocação; 2) missão; 3) apelação **— einlegen,** apelar; 4) convocação; 5) indicação (nomeação); 6) **unter — auf,** com apoio em.
Beru'fungsgericht *s. n.* tribunal de apelação.
Beru'fungskläger *s. m.* [jur.] apelante.
beru'hen auf *vi.* basear-se em, assentar em, provir de; **etwas auf sich — lassen,** deixar, não fazer caso; **das beruht auf Gegenseitigkeit,** baseia-se na reciprocidade.
beru'higen *vt.* tranqüilizar, sossegar, consolar, acalmar; **Sie können beruhigt sein,** pode estar sossegado, tranqüilo, descansado.
beru'higend *adj.* calmante, tranqüilizante, sedativo.
Beru'higung *s. f.* 1) descanso, sossego; 2) pacificação, sossego.
Beru'higungsmittel *s. n.* calmante, sedativo.
berühmt' *adj.* afamado, célebre, ilustre, notável; **— sein,** ter fama.
Berühmt'heit *s. f.* 1) celebridade, notoriedade, notabilidade, autoridade; sumidade; 2) fama.
berüh'ren *vt.* tocar; **es berührt mich angenehm,** é do meu agrado; **das berührt mich nicht,** isto não me atinge; *vr.* estar em contato.
Berüh'rung *s. f.* 1) toque; 2) contato.
Berüh'rungspunkt *s. m.* ponto de contato.
bes. abrev. de: **besonders,** especialmente.
besab'bern *vt.* lambusar.
besä'en *vt.* semear.
besa'gen *vt.* dizer, significar, exprimir.
besagt' *adj.* referido; **besagter Herr,** o referido senhor.
besai'tet *adj.* 1) provido de cordas (instr. de música); 2) **zart —,** delicado, impressionável.
besänf'tigen *vt.* acalmar, sossegar.
Besänf'tigung *s. f.* aplacação.

Besatz' *s. m.* enfeite (no vestido), guarnição, barra, acabamento.

Besat'zung *s. f.* 1) guarnição; 2) tripulação, equipação; 3) tropas de ocupação.

Besat'zungsarmee *s. f.* exército de ocupação.

Besat'zungstruppen *s. f. pl.* tropas de ocupação.

besau'fen *vr.* embriagar-se.

beschä'digen *vt.* prejudicar, danificar.

beschä'digt *adj.* lesado, danificado, falho, defeituoso, machucado.

Beschä'digung *s. f.* danificação, estrago, defeito, lesão.

beschaf'fen *vt.* arranjar; — **sein,** *adj.* estar (bem ou mal) feito; ser constituído, ser acondicionado; **wie ist es damit —,** em que ponto anda isso?; **wie muss ein... — sein, damit...?,** quais são as condições para...?

Beschaf'fenheit *s. f.* qualidade, constituição, estado.

beschäf'tigen *vt.* ocupar, dar serviço, empregar.

beschäf'tigt *adj.* ocupado; atarefado; **er ist beschäftigt bei Firma...,** é empregado na firma...

Beschäf'tigung *s. f.* ocupação, emprego.

beschäf'tigungslos *adj.* sem ocupação, desempregado.

beschä'men *vt.* envergonhar.

beschä'mend *adj.* vergonhoso, humilhante.

beschämt' *adj.* envergonhado, humilhado, cabisbaixo.

Beschä'mung *s. f.* vergonha.

beschat'ten *vt.* dar sombra, ensombrar.

Beschau' *s. f.* inspeção, exame.

beschau'en *vt.* mirar, examinar, inspecionar.

Beschau'en *s. n.* ato de olhar, contemplação, observação.

beschau'lich *adj.* contemplativo.

Beschau'lichkeit *s. f.* contemplação.

Bescheid' *s. m.* resposta, decisão; comunicação; — **wissen um etwas,** ter conhecimento de alguma coisa; **wissen Sie hier —?,** o sr. é conhecido aqui?; — **geben** 1) dar razão; 2) avisar; — **erhalten,** receber informação, ser avisado.

beschei'den 1) *vt.,* **zu sich —,** mandar vir; 2) decidir; 3) *vr.* contentar-se, limitar-se; 4) **abschlägig —,** negar, indeferir.

beschei'den *adj.* modesto, discreto, humilde, moderado.

Beschei'denheit *s. f.* modéstia, humildade.

beschei'nen *vt.* iluminar; **von der Sonne beschienen,** iluminado pelo Sol.

beschei'nigen *vt.* certificar; atestar (por escrito).

Beschei'nigung *s. f.* certificado, recibo, atestado.

beschen'ken *vt.* presentear, obsequiar; prendar.

Beschen'kung *s. f.* ato de presentear, doação.

besche'ren *vt.* 1) presentear; 2) barbear, raspar (a barba).

beschert' *adj.* presenteado; **es ist mir —** é-me reservado, destinado; **ihm war kein Glück —,** ele não teve sorte.

Besche'rung *s. f.* 1) distribuição de presentes; 2) [fig.] **eine nette —!,** que surpresa! que calamidade! que contrariedade!

beschi'cken *vt.* 1) mandar, enviar (delegados, etc.); 2) carregar, alimentar (forno).

beschie'den *pp.* veja: **bescheiden** *v.*

beschieden sein, suceder, ser dado, reservado; — **werden,** ser intimado.

beschie'ssen *vt.* metralhar, canhonear, bombardear.

Beschie'ssung *s. f.* bombardeio.

beschim'pfen *vt.* insultar.

Beschim'pfung *s. f.* insulto, desfeita.

beschir'men *vt.* proteger.

Beschir'mer *s. m.* protetor.

beschla'fen *vt.,* **eine Sache —,** dormir sobre o caso, adiar a solução.

Beschlag' *s. m.* 1) chapa ou tira de metal para reforçar ou guarnecer (caixas, móveis, etc.); 2) ferradura; 3) umidade (das vidraças, em dias frios), precipitações; 4) **mit — belegen,** confiscar, apreender, embargar, = **in — nehmen.**

beschla'gen *vt.* 1) guarnecer, ferrar (um cavalo); pregar; 2) *vi.* deslustrar, embaciar.

beschla'gen *adj.* e *pp.* 1) conhecedor, letrado; [fam.] bamba; 2) embaciado; 3) ferrado.

Beschlag'nahme *s. f.* apreensão, seqüestro, embargo, confiscação.

beschlag'nahmen *vt.* apreender, embargar.

beschlag'nahmt *adj.* apreendido, confiscado.

beschlei'chen *vt.* espreitar, esgueirar-se.

beschleu'nigen *vt.* acelerar, apressar.

beschleu'nigend *adj.* acelerador.

Beschleu'nigung *s. f.* aceleração, pressa.

beschlie'ssen *vt.* 1) resolver, determinar, deliberar, decidir sobre; 2) encerrar.

beschlos'sen *adj.* e *pp.* 1) resolvido, deliberado, assente, decidido; 2) encerrado, contido, incluído, incluso.

Beschluss' *s. m.* resolução, fim, deliberação, decisão.

beschluss'fähig **sein**, haver *quorum.*

Beschluss'fähigkeit *s. f. quorum.*

Beschluss'fassung *s. f.* resolução.

beschmei'ssen *vt.* atirar em, rebocar.

beschmie'ren *vt.* 1) sujar, borrar, lambuzar; manchar; 2) **das Brot mit Butter —**, passar manteiga no pão.

beschmut'zen *vt.* manchar, lambuzar, sujar, borrar.

beschmutzt' *adj.* manchado, sujo, enxovalhado.

Beschmut'zung *s. f.* sujidade, mancha.

beschnei'den *vt.* 1) podar, aparar, decotar; 2) castrar; 3) circuncisar; 4) encurtar.

Beschnei'dung *s. f.* 1) poda, corte; 2) circuncisão.

beschneit' *adj.* coberto de neve.

beschnit'ten *adj* e *pp.* circunciso, castrado; cortado, podado.

beschnüf'feln, beschnup'pern *vt.* [fig.] bisbilhotar.

beschö'nigen *vt.* disfarçar, paliar.

Beschö'nigung *s. f.* dissimulação, paliação.

beschot'tern *vt.* macadamizar.

beschrän'ken *vt.* limitar, reduzir, restringir.

beschränkt *adj.* 1) limitado, restrito; **ein beschränkter Raum**, um quarto apertado; 2) pouco inteligente, [fig.] tapado.

Beschränkt'heit *s. f.* 1) apertura, escassez; 2) mediocridade, estreiteza.

Beschrän'kung *s. f.* restrição, limitação.

beschrei'ben *vt.* 1) descrever; 2) escrever em; 3) **einen Kreis —**, traçar um círculo; **ein beschriebenes Blatt**, uma folha escrita; **auf dem beschriebenen Wege**, no caminho indicado, conforme foi indicado.

beschrei'bend *adj.* descritivo.

Beschrei'bung *s. f.* descrição, narração, **spottet jeder —**, indescritível.

beschrei'ten *vt.* andar sobre; passar por; **den Rechtsweg —**, recorrer aos tribunais.

Beschrif'tung, *s. f.* inscrição, legenda.

beschu'hen *vt.* calçar.

beschul'digen *vt.* acusar, inculpar, incriminar.

beschul'digt *adj.* acusado, inculpado.

Beschul'digte *s. m.* acusado, inculpado, réu.

Beschul'digung *s. f.* acusação, incriminação, imputação, argüição.

beschum'meln *vt.* [fam.] enganar, lograr, dar um golpe.

Beschuss' *s. m.* bombardeio.

beschüt'ten *vt.* derramar sobre, cobrir de.

beschüt'tet mit, coberto de.

beschüt'zen *vt.* proteger, amparar, coadjuvar, patrocinar.

Beschüt'zer *s. m.* protetor, defensor, patrocinador.

Beschüt'zung *s. f.* proteção, amparo.

beschwat'zen *vt.* [fam.] convencer, persuadir, ter lábia.

Beschwer'de *s. f.* 1) dor, incômodo; 2) queixa, reclamação; [jur.] agravo; 3) tarefa árdua; **— führen**, queixar-se, reclamar.

beschwe'ren 1) *vt.* pôr peso sobre; carregar; 2) *vr.* queixar-se, reclamar.

beschwer'lich *adj.* penoso, árduo.

Beschwer'lichkeit *s. f.* dificuldade, incômodo.

beschwert' *adj.* carregado, seguro (por um peso).

beschwich'tigen *vt.* acalmar, sossegar, tranqüilizar, atenuar.

Beschwich'tigung *s. f.* 1) acalmação, tranqüilização; 2) apaziguamento; 3) atenuação.

beschwin'deln *vt.* lograr, enganar, dar um golpe.

beschwingt' *adj.* alado; entusiasmado.
beschwipst' *adj.* levemente embriagado.
beschwö'ren *vt.* 1) jurar; 2) exorcizar, esconjurar; 3) conjurar; 4) suplicar, insistir; 5) evocar.
beschwöre herauf (ich), provoco, causo.
Beschwö'rer *s. m.* esconjurador, exorcista.
Beschwö'rung *s. f.* 1) juramento; 2) exorcismo, esconjuro; 3) afastamento, conjuração.
besee'len *vt.* animar.
beseelt' *adj.* animado, vivo; **ein beseelter Blick,** um olhar expressivo.
bese'hen *vt.* examinar, mirar, ver; **bei Licht —** visto à luz.
besei'tigen *vt.* 1) remover, sanar; 2) [fig.] assassinar, escamotear, liquidar.
Besei'tigung *s. f.* 1) remoção, afastamento; 2) assassínio, eliminação.
bese'ligen *vt.* tornar feliz.
Bese'ligung *s. f.* felicidade.
Be'sen *s. m.* vassoura.
Be'senbinder *s. m.* fabricante de vassouras.
Be'senstiel *s. m.* cabo de vassoura.
beses'sen *adj.* possesso, louco, energúmeno.
Beses'senheit *s. f.* loucura, mania.
beset'zen *vt.* 1) ocupar; 2) **— mit,** guarnecer de.
besetzt' *adj.* ocupado, lotado, [tel.] sem linha.
Beset'zung *s. f.* 1) ocupação; 2) guarnição, adornos; 3) distribuição (dos papéis no teatro).
besich'tigen *vt.* olhar, inspecionar, passar revista.
Besich'tigung *s. f.* inspeção, revista, visita.
besie'deln *vt.* povoar, colonizar.
besie'delt *adj.,* **schwach, stark —,** pouco, muito povoado.
Besied'lung *s. f.* povoamento.
besie'geln *vt.* selar; **sein Schicksal ist besiegelt, a sua sorte está decidida.**
besie gen *vt.* vencer, derrotar.
Besie'ger *s. m.* vencedor.
Besieg'te *s. m.* vencido, derrotado.
besin'gen *vt.* **cantar; enaltecer, celebrar.**
besin'nen *vr.* 1) procurar recordar-se, lembrar-se; 2) refletir; dar-se conta; 3) **sich eines anderen —,** mudar de idéia; 4) **ohne sich zu —,** sem hesitar.
besinn'lich *adj.* pensativo.
Besin'nung *s. f.* sentidos; **zur — kommen,** recuperar os sentidos; **bei — sein,** estar em estado consciente; **— auf,** retorno (a princípios).
besin'nungslos *adj.* sem sentidos, desacordado, desmaiado, inconsciente.
Besin'nungslosigkeit *s. f.* desmaio, síncope.
Besitz' *s. m.* propriedade; **— ergreifen,** tomar posse; apossar-se de; **in — bringen,** apoderar-se.
besitz'anzeigend *adj.* possessivo (gram.).
besit'zen *vt.* possuir, ter; ocupar.
Besit'zer *s. m.* proprietário, dono.
Besitz'ergreifung, Besitz'nahme *s. f.* tomada de posse, conquista.
besitz'los *adj.* sem recursos, pobre.
Besitz'titel *s. m.* título de propriedade.
Besitz'tum *s. n.* possessão, bens.
Besit'zung *s. f.* possessão, propriedade.
Besitz'wechsel *s. m.* mudança de propriedade.
besof'fen *adj.* [vulg.] bêbedo, embriagado.
Besof'fenheit *s. f.* embriaguez.
besoh'len *vt.* solar (sapatos).
besol'den *vt.* pagar; **gut besoldet,** bem remunerado.
Besol'dung *s. f.* salário, ordenado, soldo.
beson'der *adj.* peculiar, especial, particular.
Beson'derheit *s. f.* particularidade, peculiaridade, detalhe, minúcia.
beson'ders *adv.* particularmente, em especial, em separado, especialmente; **nicht — gut,** não muito bem; **es geht ihm nicht —,** não vai lá muito bem; não está passando bem, **es ist nichts —,** não é grande coisa.
beson'nen 1) *adj.* ajuizado, calmo, ponderado, circunspecto; 2) *vt.* expor ao sol.
Beson'nenheit *s. f.* prudência, circunspeção, reflexão, juízo.
besonnt' *adj.* ensolarado.
besor'gen *vt.* cuidar de, encarregar-se de, arranjar; **einen Brief —,** despachar uma carta; **Geld —** conseguir dinheiro; **haben**

Sie etwas zu —?, posso lhe ser útil em alguma coisa? Em que lhe posso servir? [fam.] Que é que manda?

Besorg'nis *s. f.* preocupação, cuidado, receio, apreensão, desassossego.

besorgt' *adj.* aflito, preocupado, apreensivo, desassossegado, inquieto, receoso.

Besor'gung *s. f.* recado, execução; **Besorgungen machen,** fazer compras, desincumbir-se de afazeres.

bespan'nen *vt.* atrelar; **mit Leinwand —** cobrir de tela; **mit Saiten —,** prover de cordas.

Bespan'nung *s. f.* cavalos, animais (atrelados), parelha.

bespi'cken *vt.* crivar, guarnecer, cobrir de.

bespie'geln *vt.* espelhar, *vr.* pavonear-se.

bespit'zeln *vt.* espreitar, espionar.

bespornt' *adj.* provido de esporas.

bespöt'teln, bespot'ten *vt.* escarnecer, zombar, mofar.

bespre'chen *vt.* falar sobre, tratar, expor, discutir, combinar; **sich mit jemand —,** conferenciar com alguém, consultar alguém.

Bespre'chung *s. f.* 1) conferência, palestra, consulta; 2) crítica.

bespren'gen *vt.* borrifar, regar.

Bespren'gung *s. f.* rega, irrigação.

bespren'kelt *adj.* salpicado.

bespu'cken *vt.* cuspir em.

bespü'len *vt.* banhar.

Bes'semerbirne *s. f.* conversor de Bessemer.

bes'ser *adj.* melhor; **— werden,** melhorar; **es geht ihm —,** ele vai melhor; **jemand eines Besseren belehren,** abrir os olhos a alguém; **sich eines Besseren besinnen,** mudar de opinião.

bes'sergestellt *adj.* mais abastado, mais bem colocado.

bes'sern *vt.* melhorar; corrigir; reformar; **ICH BESSERE auf,** aumento o ordenado; **— — aus,** emendo, corrijo, melhoro.

bes'serstellen *vt.* melhorar.

Bes'serstellung *s. f.* melhoria (ordenado).

Bes'serung *s. f.* melhora, correção, reforma; **gute —!** estimo melhoras!

Bes'serungsanstalt *s. f.* reformatório.

Bes'serwisser *s. m.* pretensioso (que quer saber tudo melhor).

bestal'len *vt.* nomear, indicar.

Bestal'lung *s. f.* nomeação, colocação; **amtliche —,** homologação.

Bestand' *s. m.* 1) existência, efetivo, saldo, reservas, estoque; conteúdo, teor; 2) duração, estabilidade.

Bestand'aufnahme *s. f.* inventário.

bestan'den mit Bäumen, arborizado,

bestän'dig *adj.* e *adv.* 1) estável, firme; 2) sempre, constantemente, contínuo, incessante.

Bestän'digkeit *s. f.* constância, estabilidade, perseverança.

Bestand'teil *s. m.* parte integrante, componente, elemento.

bestär'ken *vt.* encorajar, fortalecer, corroborar.

Bestär'kung *s. f.* confirmação, consolidação, fortalecimento.

bestä'tigen *vt.* 1) confirmar, homologar; 2) certificar; 3) verificar; **den Empfang —,** acusar o recebimento.

Bestä'tigung *s. f.* confirmação; certificação; prova.

bestat'ten *vt.* enterrar, sepultar.

Bestat'tung *s. f.* enterro, funeral.

bestau'ben *vt.* empoeirar; empoar.

bestäu'ben *vt.* empoar; [bot.] fecundar.

Bestäu'bung *s. f.* fecundação (das flores).

bestau'nen *vt.* admirar.

be'ste *adj.* (superlativo de **gut**) o melhor; **er hat nach bestem Wissen gehandelt** ele agiu com a melhor boa-fé; **auf dem besten Wege,** em vias de; **der erste —,** quem quer que seja, o primeiro que chegar; **zum Besten haben,** bulir com; **zum Besten des,** em prol de, em benefício de; **zum Besten geben,** contar, narrar; **danke bestens,** muito agradecido; **aufs —,** da melhor maneira; **es ist am besten, dass,** o melhor é que.

beste'chen *vt.* subornar, corromper.

bestech'lich *adj.* corruptível, venal.

Bestech'lichkeit *s. f.* corruptibilidade.

Beste'chung *s. f.* corrupção, suborno, propina.

Besteck' *s. n.* talher.

beste'hen *vi.* existir; **vor dem Richter —,** comprovar inocência; **in schwerer Stunde —,** resistir aos mais graves perigos; **die Probe —,** resistir à prova; **— *auf*,** insistir em, fazer caso de; **das Examen —,**

passar (no exame); ES BESTEHT Gefahr, há perigo; —— aus, compõe-se de; —— in, consiste em.

beste'hend *adj.* existente, vigente.

besteh'len *vt.* roubar, furtar.

bestei'gen *vt.* subir; montar; escalar.

Bestei'gung *s. f.* ascensão; subida; escalada.

bestel'len *vt.* 1) encomendar; mandar vir 2) **Grüsse** —, mandar lembranças; 3) transmitir um recado; 4) **die Zeitung** —, assinar um jornal; 5) **das Feld** —, preparar a terra; 6) **jemand zu sich** —, mandar vir alguém; 7) **jemand zum Vertreter** —, nomear alguém como substituto; ICH BESTELLE **ab**, dou contra-ordem, suspendo; —— **voraus**, faço assinatura com antecedência; —— **nach**, renovo a encomenda.

Bestell'gebühr, Bestell'geld *s. n.* importância do porte, frete.

Bestell'schein *s. m.* ordem, encargo.

bestellt' *adj.* 1) encomendado, arroteado; 2) **wohl oder übel** —, bem ou mal-arranjado.

Bestel'lung *s. f.* 1) encomenda, pedido; 2) recado; 3) amanho, preparo, lavra.

Bestell'zettel *s. m.* pedido, requisição.

be'stenfalls *adv.* na melhor das hipóteses.

be'stens *adv.* 1) do melhor modo; 2) **danke** —, muitíssimo obrigado.

besteu'ern *vt.* onerar, tributar.

besteu'ert *adj.* tributado.

Besteu'erung *s. f.* imposto, taxação.

besti'cken *vt.* bordar.

Be'stie *s. f.* fera, monstro.

bestimm'bar *adj.* determinável.

bestim'men *vt.* 1) determinar, estabelecer, ordenar, decidir; 2) classificar; explicar, definir; 3) destinar; 4) **nichts kann mich** —, nada me pode influenciar.

bestimmt' *adj.* certo; sem dúvida! sem falta! garantido!, **eine bestimmte Summe**, certa importância; decidido, determinado; **bestimmte Teile**, determinadas partes; preciso; **zur bestimmten Stunde**, à hora exata, marcada; **ich gehe** —, é certo que vou; **ich kann es nicht** — **sagen**, não o posso dizer com certeza; **ich bin** — **zu**, estou destinado a.

Bestimmt'heit *s. f.* certeza, decisão, precisão, segurança.

Bestim'mung *s. f.* 1) determinação; 2) destino; fim, finalidade, função, tarefa, papel, rol; 3) disposição; 4) classificação.

bestim'mungsgemäss *adv.* conforme as disposições (legais).

Bestim'mungsort *s. m.* lugar do destino.

bestirnt' *adj.* estrelado.

Best'leistung *s. f.* recorde.

best'möglichst *adv.* do melhor modo possível.

besto'chen *adj.* subornado.

bestra'fen *vt.* castigar, punir.

Bestra'fung *s. f.* punição, castigo.

bestrah'len *vt.* irradiar.

Bestrah'lung *s. f.* irradiação, radioterapia.

bestre'ben *vr.* esforçar-se.

Bestre'ben *s. n.* vontade, tendência, aspiração.

Bestre'bung *s. f.* esforço, tentativa; **es sind Bestrebungen im Gange zu**, pretende-se...

bestrei'chen *vt.* 1) untar, ungir; 2) pintar; 3) passar (a mão, a vista) sobre; **sein Brot war mit Leberwurst bestrichen**, seu pão estava com patê.

bestrei'ten *vt.* 1) negar; 2) custear.

bestreu'en *vt.* espalhar sobre, cobrir; **bestreut mit**, coberto de.

bestri'cken *vt.* fascinar, cativar.

bestri'ckend *adj.* sedutor, fascinante.

bestückt' *adj.* armado.

Bestü'ckung *s. f.* armamento.

bestür'men *vt.* 1) assaltar, acometer; 2) importunar; *vi.* insistir.

bestürzt' *adj.* consternado.

Bestür'zung *s. f.* consternação, sobressalto; **in** — **geraten**, consternar-se, sobressaltar-se.

Besuch' *s. m.* visita, freqüência, freqüentação.

besu'chen *vt.* visitar, freqüentar.

Besu'cher *s. m.* visitante, freqüentador, espectador.

Besuchs'karte *s. f.* cartão de visita.

besu'deln *vt.* macular, manchar, sujar, denegrir.

Besu'delung *s. f.* ação de manchar.

betagt' *adj.* idoso, velho.

beta'sten *vt.* apalpar.

betä'tigen *vt.* 1) ativar; 2) manejar; 3) funcionar.

Betä'tigung *s. f.* 1) atividade; 2) manejo; 3) funcionamento.
Betä'tigungsfeld *s. n.* campo de atividade.
betäu'ben *vt.* 1) atordoar; 2) narcotizar, cloroformizar, anestesiar.
betäu'bend *adj.* 1) atordoador; 2) narcótico, anestésico.
betäubt *adj.* narcotizado, sem sentidos, atordoado, anestesiado, aturdido.
Betäu'bung *s. f.* 1) amortecimento, desfalecimento, desmaio; 2) anestesia; 3) [fig.] perplexidade, aturdimento.
Betäu'bungsmittel *s. n.* narcótico, anestésico.
betaut' *adj.* orvalhado.
Bet'bruder *s. m.* carola, beato.
betei'ligen *vr.* participar.
betei'ligt *adj.* participante.
Betei'ligten *s. pl.* 1) os interessados, os participantes; 2) os cúmplices.
Betei'ligung *s. f.* 1) participação, assistência; 2) cumplicidade.
be'ten *vi.* orar, rezar; ICH BETE **an**, adoro; —— **nach**, repito (sem refletir); —— **vor**, rezo, [fam.] puxo a reza.
Be'ter *s. m.* rezador; *pl.* os **fiéis**, oradores.
beteu'ern *vt.* jurar.
Beteu'erung *s. f.* afirmação solene, asseveração.
Beth'lehem *s. n.* Belém.
beti'teln *vt.* intitular, chamar.
betöl'peln *vt.* enganar, lograr.
Beton' *s. m.* concreto, cimento armado.
Beton'decke *s. f.* laje de concreto.
Beton'dichte *s. f.* compacidade do concreto.
beto'nen *vt.* acentuar.
betonie'ren *vt.* fazer em concreto.
Betonie'rung *s. f.* ação de fazer em concreto.
Beton'mischer *s. m.* betoneira.
Beton'schicht *s. f.* camada de concreto.
Beto'nung *s. f.* acentuação, ênfase.
betö'ren *vt.* iludir, seduzir, fascinar.
Betö'rung *s. f.* ilusão, engano.
betr. abrev. de **betreffs**, quanto a.
Betracht' *s. m.* consideração, **in — ziehen**, tomar em consideração; **das kommt nicht in —**, está fora de cogitação.

betrach'ten *vt.* 1) mirar, olhar com atenção; 2) considerar; 3) contemplar, observar, olhar para; **näher betrachtet**, olhando mais de perto.
betrach'tend, betracht'sam *adj.* contemplativo.
betrach'tenswert *adj.* digno de consideração.
Betrach'ter *s. m.* observador.
beträcht'lich *adj.* considerável, notável, importante.
Betrach'tung *s. f.* 1) reflexão; 2) contemplação, meditação; **bei genauerer —**, examinando melhor.
Betrach'tungsweise *s. f.* modo de ver.
betraf, veja: **betreffen**.
Betrag' *s. m.* importância, total, soma.
betra'gen *vi.* 1) elevar-se a, importar em; ser de; 2) *vr.* comportar-se, proceder.
Betra'gen *s. n.* comportamento, conduta.
betrau'en *vt.* incumbir, encarregar.
betrau'ern *vt.* lamentar, chorar.
beträu'feln *vt.* pingar em.
Betrau'ung *s. f.* incumbência.
Betreff', in — *prep.* quanto a, a respeito de.
betref'fen *vt.* referir-se a, concernir, dizer respeito a, relacionar-se a, ser relativo a.
betref'fend *adj.* concernente, referente, respectivo, atinente, que diz respeito; **betreffender Herr**, referido senhor; **betreffende Stelle**, lugar mencionado.
betreffs', betref'fend *prep.* quanto a.
betrei'ben *vt.* exercer, fazer funcionar; dedicar-se a; **ein Geschäft —**, explorar um negócio; **Studien —**, fazer estudos; **Mathematik —**, estudar matemática; **was — Sie da?**, que está fazendo? ; **mit Dampf —**, [fig.] dar-se pressa.
Betrei'ben *s. n.* iniciativa.
betresst' *adj.* agaloado.
betret'bar *adj.* transitável.
betre'ten *vt.* 1) pisar em, andar sobre, transitar; 2) entrar em, chegar.
betre'ten *adj.* 1) trilhado; 2) confuso, perplexo, consternado.
betreu'ten *vt.* cuidar (de alguém).
Betreu'ung *s. f.* zelo, cuidado.
Betrieb' *s. m.* 1) empresa, fábrica; 2) funcionamento; 3) movimento; **in —**, em funcionamento; **ausser —**, fora de funcionamento, parado; 4) sistema, rotina.

betrie'ben, acionado, movido.
betrieb'sam *adj.* ativo, dinâmico.
Betrieb'samkeit *s. f.* atividade, dinamismo, diligência.
Betriebs'kapital *s. n.* capital circulante.
Betriebs'leiter *s. m.* diretor.
Betriebs'stoff *s. m.* combustível.
Betriebs'störung *s. f.* avaria, acidente mecânico.
Betriebs'wirtschaftslehre *s. f.* ciência(s) econômica(s).
betrin'ken *vr.* embriagar-se.
betrof'fen *adj.* e *pp.* 1) surpreendido, admirado, confuso; 2) **ich bin von einer Massnahme —**, alguma medida me atinge, veja: **betreffen.**
Betrof'fenheit *s. f.* surpresa, confusão, perplexidade.
betro'gen pp. logrado; veja: **betrügen.**
betröp'feln *vt.* pintar, gotejar.
betrü'ben *vt.* afligir. entristecer.
betrü'bend, betrüb'lich *adj.* triste. aflitivo.
Betrüb'nis, Betrübt'heit *s. f.* aflição, tristeza, consternação.
betrübt' *adj.* aflito, triste; consternado.
Betrug' *s. m.* fraude, logro, embuste, dolo, vigarice, trapaça.
betrü'gen *vt.* enganar, fraudar, lograr.
Betrü'ger *s. m.* impostor, enganador, defraudador; patife, vigarista, trapaceiro.
Betrügerei' *s. f.* logro, fraude, impostura, falcatrua.
betrü'gerisch *adj.* fraudulento, enganador, doloso.
betrun'ken *adj.* embriagado, ébrio, alcoolizado.
Betrun'kenheit *s. f.* embriaguez.
Bet'saal *s. m.* oratório.
Bet'schwester *s. f.* beata.
Bet'stuhl *s. m.* oratório, genuflexório.
Bett *s. m.* cama, leito; **zu — gehen,** deitar-se; **das — hüten,** estar de cama.
Bett'decke *s. f.* coberta, cobertor.
Bet'tel *s. m.* bagatela, ninharia; trapos.
bet'telarm *adj.* paupérrimo.
Bettelei' *s. f.* 1) mendicidade, pedincha, peditório; 2) bagatela, ninharia.
bet'telhaft *adj.* pobre, miserável.
bett'lerisch *adj.* pedinchão.
Bet'telmann *s. m.* mendigo.
Bet'telmönch *s. m.* frade mendicante.
bet'teln *vi.* mendigar, esmolar, pedir esmolas.
Bet'telorden *s. m.* ordem de frades mendicantes.
Bet'telsack *s. m.* 1) alforje; 2) pedinchão.
Bet'telstab *s. m.* 1) bastão de mendigo; 2) **an den — bringen,** empobrecer, reduzir à miséria.
Bet'telvolk *s. n.* mendigos; gentalha.
bet'ten *vt.* 1) deitar na cama, acomodar; 2) fundamentar, alicerçar.
Bett'federn *s. f. pl.* penugem.
Bett'fieber *s. n.* febre puerperal.
Bett'gestell *s. n.* armação da cama.
Bett'himmel *s. m.* dossel.
Bett'kammer *s. f.* alcova, quarto.
Bett'kissen *s. n.* travesseiro.
Bett'lade *s. f.* cama.
bett'lägerig *adj.*, **— sein,** estar acamado.
Bett'laken *s. n.* lençol.
Bett'ler *s. m.* mendigo.
Bett'nässe *s. f.* enuresia, incontinência de urinas.
Bett'pfanne *s. f.* [med.] aparadeira. [fam.] comadre.
Bett'schwere *s. f.* 1) profunda sonolência; **— haben,** estar um tanto alcoolizado.
Bett'stelle *s. f.* cama, beliche, (a armação da).
Bett'-tuch *s. n.* lençol.
Bet'tung *s. f.* fundamento, lastro.
Bett'vorlage *s. f.*, **Bett'vorleger** *s. m.* tapete de alcova.
Bett'wäsche *s. f.* roupa de cama.
Bett'zeug *s. n.* roupa de cama.
betup'fen *vt.* passar de leve (com algodão), tocar ligeiramente.
Beu'ge *s. f.* curvatura, flexão.
beu'gen *vt.* 1) baixar, encurvar, dobrar; 2) *vr.* humilhar-se, curvar-se, dobrar-se.
Beu'gung *s. f.* 1) inflexão, curvatura; 2) flexão (declinação e conjugação); 3) **— des Lichts,** difração.
beu'gungsfähig *adj.* [gram.] flexível. declinável, conjugável.
Beu'le *s. f.* galo, mossa, calombo.
beu'len *vt.* amassar; fazer massa; ICH

BEULE ein, amasso (para dentro); machuco; —— aus, amasso (para fora).
Beu'lenpest *s. f.* peste bubônica.
beun'ruhigen *vt.* preocupar, inquietar, alarmar.
beun'ruhigend *adj.* alarmante, aflitivo, inquietador.
Beun'ruhigung *s. f.* aflição, inquietação, preocupação.
beur'kunden *vt.* documentar, autenticar, provar.
Beur'kundung *s. f.* documentação, atestado, autenticação.
beur'lauben *vt.* dar férias, licenciar.
beur'laubt *adj.* em férias, ausente.
Beur'laubte *s. m.* o que está em férias.
Beur'laubung *s. f.* licença, férias.
beur'teilen *vt.* julgar, dar parecer, criticar, opinar.
Beur'teilung *s. f.* julgamento, juízo, opinião, parecer.
Beu'te *s. f.* presa, despojo; — **machen**. capturar.
beu'tegierig, beu'telustig *adj.* ávido de presas.
Beu'tel *s. m.* bolsa, algibeira, saquinho.
beu'teln *vt.* sacudir, peneirar.
Beu'telratte *s. f.* marsupial americano.
Beu'telschneider *s. m.* 1) negociante trapaceiro; 2) vigarista.
Beu'teltier *s. n.* marsupial americano.
beu'ten *vt.*, **ich beute aus**, exploro.
bevöl'kern *vt.* povoar.
bevöl'kert *adj.* povoado, habitado.
Bevöl'kerung *s. f.* 1) população, habitantes; 2) povoamento.
Bevöl'kerungsdichte *s. f.* densidade de população.
bevoll'mächtigen *vt.* autorizar, dar plenos poderes, dar procuração.
Bevoll'mächtigte *s. m.* procurador, embaixador, plenipotenciário.
Bevoll'mächtigung *s. f.* autorização, procuração; plenipotência.
bevor' *conj.* antes que, antes de.
bevor'munden *vt.* tutelar, trazer sob tutela.
Bevor'mundung *s. f.* tutela, influência.
bevor'rechtet, bevor'rechtigt *adj.* privilegiado.
Bevor'rechtung *s. f.* privilégio, prerrogativa.
bevor'stehen *vt.* estar iminente; **was uns bevorsteht**, o que nos aguarda.
bevor'stehend *adj.* próximo, imediato, iminente.
bevor'teilen *vt.* prejudicar, enganar.
bevor'zugen *vt.* preferir, proteger.
bevor'zugt *adj.* 1) preferido, privilegiado, favorito, favorecido; 2) protegido.
Bevor'zugung *s. f.* 1) preferência; 2) proteção (favoritismo).
bewa'chen *vt.* guardar, vigiar.
bewach'sen *vt.* cobrir-se (de vegetação); revestir-se de.
bewach'sen mit *adj.* coberto de.
Bewa'chung *s. f.* guarda, escolta, custódia, vigia.
bewaff'nen *vt.* armar, equipar.
Bewaff'nung *s. f.* armamento, armas.
Bewahr'anstalt *s. f.* asilo, creche.
bewah'ren *vt.* 1) guardar, conservar; 2) preservar; salvar, defender de; **Gott bewahre!**, Deus me livre!
bewäh'ren *vr.* comprovar, satisfazer as exigências, confirmar, corresponder às esperanças.
bewahr'heiten *vr.* confirmar-se, averiguar-se, realizar-se.
bewährt' *adj.* experimentado, provado, eficaz.
Bewährt'heit *s. f.* eficácia comprovada, autenticidade.
Bewah'rung *s. f.* proteção, guarda, conservação, preservação.
Bewäh'rung *s. f.* prova de competência, de probidade, conveniência, vantagem, utilidade, proveito; **bei — des Kandidaten**, caso o candidato mostrar-se competente.
Bewäh'rungsfrist *s. f.* prazo de experiência, prazo de verificação.
bewal'den *vt.* arborizar.
bewal'det *adj.* coberto de mato, arborizado.
Bewal'dung *s. f.* floresta, reflorestamento.
bewäl'tigen *vt.* dominar, vencer, subjugar, levar a cabo; superar.
Bewäl'tigung *s. f.* remoção (obstáculo), dominação; **nach —**, vencido; dominado.
bewan'dert *adj.* experimentado, perito, versado.

Bewandt'nis *s. f.* condição; **damit hat es folgende —,** o caso é o seguinte; **was für eine — hat es mit ihm?,** que há com ele? **eine — haben,** ter um motivo.

bewäs'sern *vt.* regar, irrigar, banhar.

Bewäs'serung *s. f.* irrigação.

beweg'bar *adj.* móvel, transportável.

Beweg'barkeit *s. f.* mobilidade.

bewe'gen *vt.* 1) mover, acionar; 2) *vr.* mexer-se, agitar-se; 3) **sich zu etwas — lassen,** deixar-se persuadir a fazer alguma coisa; 4) **es bewegt mich,** comove-me.

Beweg'grund *s. m.* motivo, razão.

beweg'lich *adj.* móvel, ágil, movediço.

Beweg'lichkeit *s. f.* mobilidade, vivacidade, agilidade.

bewegt' *adj.* 1) agitado, movimentado, encapelado; 2) [fig.] comovido, emocionado.

Bewegt'heit *s. f.* 1) agitação; 2) comoção, emoção; 3) ritmo, cadência.

Bewe'gung *s. f.* 1) movimento, agitação; 2) exercício [gin.]; 3) comoção; **Güter —,** circulação de bens.

Bewe'gungsfreiheit *s. f.* liberdade de ação.

Bewe'gungslehre *s. f.* cinemática.

bewe'gungslos *adj.* imóvel.

beweh'ren *vt.* armar.

beweibt' *adj.* casado.

beweih'räuchern *vt.* bajular, adular.

bewei'nen *vt.* chorar, deplorar, prantear.

bewei'nenswert *adj.* digno de lástima, deplorável.

Beweis' *s. m.* prova, argumento, demonstração, comprovante.

bewei'sen *vt.* provar, demonstrar; **Mut —,** revelar coragem.

Beweis'führung *s. f.* demonstração, arrazoado, argüição.

Beweis'grund *s. m.* argumento; prova.

Beweis'kraft *s. f.* força probatória, concludência, força convincente.

Beweis'stück *s. n.* documento comprovante, prova.

Bewen'den *s. n.,* **sein — haben,** ser um caso especial, delicado, difícil de resolver; **es bewenden lassen,** deixar como está.

Bewerb' *s. m.* certame, concurso, competição, = **Wettbewerb.**

bewer'ben *vr.* candidatar-se, pleitear; solicitar.

Bewer'ber *s. m.* pretendente, concorrente, aspirante, candidato.

Bewer'bung *s. f.* candidatura, solicitação, concorrência.

Bewer'bungsschreiben *s. n.* requerimento, pedido de emprego.

bewer'fen *vt.* 1) ação de rebocar (parede); 2) atirar contra.

bewerk'stelligen *vt.* executar, realizar, efetuar.

Bewerk'stelligung *s. f.* execução, realização.

bewer'ten *vt.* avaliar, apreciar.

Bewer'tung *s. f.* avaliação, apreciação.

bewil'ligen *vt.* conceder, consentir, outorgar.

bewil'ligt *adj.* deferido, concedido, outorgado.

Bewil'ligung *s. f.* concessão, deferimento, autorização, outorga.

bewill'kommnen *vt.* dar as boas-vindas.

bewim'peln *vt.* embandeirar, empavesar.

bewir'ken *vt.* fazer, causar, efetuar.

bewir'kend *adj.* causador, ocasionador; **bewirkende Ursache,** causa eficiente.

bewir'ten *vt.* hospedar, dar de comer, de servir.

bewirt'schaften *vt.* 1) administrar; 2) explorar.

Bewirt'schaftung *s. f.* administração, exploração.

Bewir'tung *s. f.* acolhimento, hospedagem, hospitalidade.

bewit'zeln *vt.* escarnecer, zombar.

bewo'gen *pp.* veja: **bewegen.**

bewohn'bar *adj.* habitável.

bewoh'nen *vt.* habitar, morar, ocupar.

Bewoh'ner *s. m.* habitante, morador, inquilino.

Bewoh'nerschaft *s. f.* habitantes, inquilinos.

bewöl'ken *vr.* nublar-se.

Bewöl'kung *s. f.* nuvens; **bei schwacher —,** com céu pouco nublado.

bewu'chert mit *adj.* coberto de (plantas nocivas).

Bewun'derer *s. m.* admirador, fã.

bewun'dern *vt.* admirar.

Bewun'derung *s. f.* admiração.

bewun'derungswürdig *adj.* digno de admiração, admirável.

Bewurf' *s. m.* reboco.

bewusst *adj.* 1) consciente; 2) propositadamente; **ich bin mir keiner Schuld —**, tenho a consciência limpa; **bewusster Herr**, o referido senhor; **am bewussten Tage**, no citado dia; **soviel mir — ist**, conforme me consta.

bewusst'los *adj.* sem sentidos, inconsciente.

Bewusst'losigkeit *s. f.* estado de desmaio, de inconsciência.

Bewusst'sein *s. n.* consciência; **zum — kommen**, recuperar os sentidos; **es kommt mir zum —**, percebo, chego à conclusão.

bez. abrev. de 1) **bezüglich**; 2) **bezahlt**, pago.

Bez. abrev. do 1) **Bezirk**; 2) **Bezeichnung**.

bezahl'bar *adj.* pagável.

bezah'len *vt.* pagar, desembolsar; **es macht sich bezahlt**, dá resultado, rende, vale a pena.

Bezah'lung *s. f.* pagamento, remuneração, custeamento.

bezähm'bar *adj.* domável.

bezäh'men *vt.* e *vr.* domar, conter, refrear.

Bezäh'mung *s. f.* subjugação, dominação.

bezau'bern *vt.* encantar, enfeitiçar, fascinar, cativar; **bezaubernd schön**, de uma beleza encantadora.

bezau'bert *adj.* encantado.

bezech'en *vr.* embriagar-se.

bezeich'nen *vt.* 1) assinalar, marcar, designar; 2) denominar; 3) — **als**, tachar de.

bezeich'nend *adj.* característico, significativo.

Bezeich'nung *s. f.* 1) marcação; 2) denominação, nome, designação, marca.

bezei'gen *vt.* manifestar; **Furcht —**, mostrar medo; **Ehre —**, render homenagens.

Bezei'gung *s. f.* manifestação, demonstração.

bezeu'gen *vt.* testemunhar, atestar, certificar.

bezeugt *adj.* testemunhado, provado.

Bezeu'gung *s. f.* depoimento, atestado, certificação.

bezich'tigen *vt.* acusar, inculpar de.

Bezich'tigung *s. f.* acusação.

bezie'hen *vt.* 1) **mit Tuch —**, revestir, forrar; 2) **eine Wohnung —**, ocupar uma casa; 3) **Waren —**, comprar mercadorias, abastecer-se; **zu — durch**, à venda em; **eine Zeitung —**, assinar um jornal; 4) **Gehalt —**, receber ordenado; 5) *vr.* nublar-se; 6) *vr.* — **auf**, referir-se a, relacionar com; 7) incluir; **ICH BEZIEHE ein**, incluo um; 8) — — **nach**, renovo a encomenda, peço que mandem mais.

Bezie'her *s. m.* assinante, comprador.

Bezie'hung *s. f.* relação; **in keiner —**, de maneira alguma; **in mancher —**, em diversos sentidos; **in dieser —**, a este respeito; **in — setzen, bringen**, relacionar, estabelecer relação; **gute Beziehungen haben**, ser relacionado, possuir relações, amizades, influência.

bezie'hungsvoll *adj.* significativo.

bezie'hungsweise *adv.* relativamente, ou seja.

bezif'fern *vt.* numerar; **sich — auf**, montar a, elevar-se a.

Bezirk' *s. m.* região, distrito, bairro.

Bezirks'kommando *s. n.* circunscrição militar.

Bezirks'vorsteher *s. m.* 1) prefeito distrital, subprefeito, intendente; 2) chefe distrital.

bezo'gen *pp.* **beziehen**

Bezo'gene *s. m.* sacado.

Bezo'genheit *s. f.* correlação.

Bezug' *s. m.* 1) fronha, forro; 2) compra, abastecimento; 3) vencimentos; 4) relação; **mit — auf, in — auf**, relativo a; com relação a; acerca de, sobre, quanto a; — **nehmen auf**, referir-se a, mencionar, citar; 5) assinatura (de jornal).

bezüg'lich *adj.* relativo a, respectivo, alusivo, atinente a, com respeito a.

Bezug'nahme *s. f.*, **unter — auf**, com referência a.

Bezugs'preis *s. m.* preço de custo.

Bezugs'quelle *s. f.* fonte (de abastecimento), fornecedor.

Bezugs'schein *s. m.* vale, bônus.

bezw. abrev. de: **beziehungsweise**.

bezwe'cken *vt.* 1) ter por finalidade; 2) ter em mira, colimar; **was bezweckt das?**, para que é isso?

bezwei'feln *vt.* duvidar de, pôr em dúvida.

bezwin'gen *vt.* 1) vencer, domar, subjugar; 2) *vr.* dominar-se.

bezwin'gend *adj.* dominador, fascinante, imponente.

Bezwin'gung *s. f.* sujeição.

BGB, abrev. de: **das Bürgerliche Gesetzbuch,** o Código Civil.

Bi'bel *s. f.* Bíblia.

Bi'belwort *s. n.,* **Bi'belspruch** *s. m.* texto, versículo bíblico.

Bi'ber *s. m.* castor.

Bibliothek' *s. f.* biblioteca.

Bibliothekar' *s. m.* bibliotecário.

bib'lisch *adj.* bíblico.

bie'der *adj.* singelo, probo, sincero.

Bie'derkeit *s. f.* singeleza, probidade, sinceridade.

Bie'dermann *s. m.* homem de bem.

Bie'dermeierstil *s. f.* estilo de bom burguês.

Bie'dersinn *s. m.* singeleza, probidade, sinceridade.

bieg'bar, bieg'sam *adj.* 1) flexível; dobradiço, dúctil; 2) [fig.] condescendente.

bie'gen *vt.* dobrar, encurvar, envergar; ICH BIEGE **um die Ecke,** dobro a esquina; **vom Wege,** desvio-me do caminho; — — **das Gespräch ab,** mudo de assunto; — — aus 1) dou passagem; 2) esquivo-me, escapo; — — **es durch,** dobro (juntando as extremidades); — — **gerade,** endireito (o que estava dobrado); desentorto; — — **es um,** dobro, viro; **auf — oder Brechen,** a muque, com violência.

bieg'sam *adj.* flexível.

Bieg'samkeit *s. f.* flexibilidade.

Bie'gung *s. f.* 1) curva, volta, flexão; 2) dobramento.

Bie'gungsfestigkeit *s. f.* resistência à flexão.

Bie'ne *s. f.* abelha.

Bie'nenfleiss *s. m.* trabalho incansável.

Bie'nenkönigin *s. f.* abelha mestra.

Bie'nenkorb *s. m.* colmeia, cortiço.

Bie'nenschwarm *s. m.* enxame.

Bie'nenstand *s. m.* abelheira, colmeal.

Bie'nenstock *s. m.* colmeal, apiário.

Bie'nenwabe *s. f.* favo.

Bie'nenzucht *s. f.* apicultura, apiário.

Bie'nenzüchter *s. m.* apicultor.

Bien'nium *s. n.* espaço de dois anos.

Bier, *s. n.* cerveja.

Bier'ausschank *s. m.* local onde se vende cerveja.

Bier'brauerei *s. f.* cervejaria.

Bier'fass *s. n.* barril de cerveja.

Bier'keller *s. m.* bar, restaurante.

Bier'seidel *s. m.* caneco de cerveja.

Bier'zipfel *s. m.* pingente de relógio (com as cores da associação estudantil).

Biest *s. n.* bicho, fera.

bie'ten *vt.* oferecer, proporcionar; ICH BIETE **die Hand,** estendo a mão; ofereço as pazes; — — **gute Nacht,** dou boa noite; — — **die Stirn,** oponho resistência; **das lasse ich mir nicht bieten,** não agüento isso; — — **alle Kräfte auf,** junto todas as forças; — — **Trotz,** ofereço resistência; — — **die Truppen auf,** convoco as tropas; — — **ein Brautpaar auf,** faço os proclamas; — — **dar,** ofereço, proporciono; — — **feil,** ofereço (à venda).

Bigamie' *s. f.* bigamia.

Bijouterie' *s. f.* bijuteria.

Bilanz' *s. f.* balanço comercial.

Bild *s. n.* 1) imagem, quadro, retrato, figura, estampa, pintura; 2) aspecto; **sich ein — machen,** imaginar, fazer idéia; **ich bin im —,** compreendo, estou a par.

bil'den 1) *vt.* formar, conformar, moldar, constituir, compor; produzir; 2) *vr.* formar-se; 3) *vi.* promover a formatura; **Reisen bildet,** viajar instrui; **ein gebildeter Mensch,** pessoa culta; ICH BILDE **ab,** represento mediante desenho, copio (desenhando); retrato; — — **aus,** instruo, habilito, aperfeiçôo; formo; — — **mir ein,** sou de opinião, presumo; — — **mir etwas ein,** envaideço-me; — — **es nach,** imito, copio; — — **es um,** transformo, remodelo.

bildet sich heraus (es), forma-se.

bil'dend *adj.* instrutivo; **die bildenden Künste,** as artes plásticas.

Bil'derbogen *s. m.* folha com estampas.

Bil'derbuch *s. n.* livro de figuras.

Bil'derrahmen *s. m.* moldura.

Bil'derrätsel *s. n.* enigma figurado.

bil'derreich *adj.* metafórico.

Bil'dersammlung *s. f.* coleção de quadros.

Bil'derschrift *s. f.* hieróglifos.
Bil'derstürmer *s. m.* iconoclasta.
Bild'fläche *s. f.* **auf der — erscheinen,** aparecer, surgir, emergir; **von der — verschwinden,** sumir-se.
Bild'funk *s. m.* televisão, radiofoto.
bild'haft *adj.* plástico, gráfico.
Bild'hauer *s. m.* escultor.
bild'hübsch *adj.* formoso.
bild'lich *adj.* figurado, simbólico, metafórico.
Bild'ner *s. m.* 1) escultor; 2) educador.
Bild'nis *s. n.* imagem, figura; retrato.
bild'sam *adj.* dúctil, dócil.
Bild'samkeit *s. f.* ductilidade.
Bild'säule *s. f.* estátua.
Bild'schirm *s. m.* tela (TV).
Bild'schnitzer *s. m.* escultor (em madeira); xilógrafo.
bild'schön *adj.* formoso.
Bild'streifen *s. m.* fita, filme, película.
Bil'dung *s. f.* 1) formação; 2) cultura, educação; 3) constituição, organização.
Bil'dungsanstalt *s. f.* educandário, estabelecimento de ensino.
Bil'dungsdrang *s. m.* **Bil'dungsbestreben** *s. n.* vontade de instruir-se.
bil'dungsfähig *adj.* suscetível de formação intelectual.
Bil'dungsgrad *s. m.* grau de cultura.
Bil'dungslehre *s. f.* didática.
Bil'dungsgut *s. m.* bem cultural.
Bil'dungsstätte *s. f.* centro cultural, academia, educandário.
Bil'dungswesen *s. n.* serviço de instrução pública.
Bild'werfer *s. m.* projetor.
Bil'lard *s. n.* milhar (jogo).
Billardku'gel *s. f.* bola de bilhar.
Billardstock *s. m.* taco.
Billardzim'mer *s. n.* sala de bilhar.
Billet' *s. n.* passagem, bilhete, cartão.
Billet'ausgabe *s. f.* bilheteria, venda de bilhetes.
Billet'schalter *s. m.* guichê, bilheteria.
Billiar'de *s. f.* mil bilhões.
bil'lig *adj.* 1) barato, módico (preço); 2) justo, razoável, eqüitativo; **eine billige Ausrede,** uma desculpa fácil; **ein billiger Kauf,** [fam.] uma pechincha, uma barbada; **— werden,** baratear.
bil'ligen *vt.* aprovar, consentir em, sancionar, ratificar, ver com bons olhos.
bil'ligerweise *adv.* justamente.
Bil'ligkeit *s. f.* 1) modicidade; 2) justiça, eqüidade.
Bil'ligung *s. f.* aprovação, consentimento, agrado; **ohne —,** à revelia.
Billion' *s. f.* bilhão.
Bim'mel *s. f.* campainha, sineta.
bim'meln *vi.* bimbalhar, repicar.
Bim'stein *s. m.* pedra-pomes.
bin *vi.* **sein, ich —,** sou, estou; **ICH BIN ab,** estou exausto; **— — auf,** estou de pé; **— — da, hier,** estou aqui; **— — dabei etwas zu tun,** estou fazendo; estou empenhado em; **— dabei,** podem contar comigo, eu faço parte de; **— — dran,** é minha vez; **— — durch,** estou pronto, atravessei, terminei; **— — ihm vor,** levo-lhe dianteira; veja: **sein.**
Bin'de *s. f.* 1) atadura, ligadura; 2) venda, faixa, cinta; 3) gravata.
Bin'debalken *s. m.* arquitrava.
Bin'degewebe *s. n.* tecido conjuntivo.
Bin'deglied *s. n.* 1) elo; 2) intermediário, termo de ligação.
Bin'dehaut *s. f.* conjuntiva.
Bin'dehautentzündung *s. f.* conjuntivite.
Bin'demittel *s. n.* conglutinante, solidificante.
bin'den *vt.* 1) amarrar, atar; 2) comprometer-se, tomar compromisso; **ICH BINDE an,** amarro, prendo; **— — fest,** amarro, firmo; **— — los,** desamarro, solto; **— — auf,** 1) abro (desatando); 2) impinjo; **— — ein,** encaderno; **— — zu,** fecho (amarrando); **— — zusammen,** junto (amarrando).
bin'dend *adj.* 1) obrigatório; 2) que liga, engrossa, aglutina.
Bin'destrich *s. m.* traço de união, hífen.
Bin'dewort *s. n.* conjunção.
Bind'faden *s. m.* cordão, barbante, cordel.
Bin'dung *s. f.* 1) compromisso; 2) união, ligação, vinculação.
bin'nen *prep.* dentro de.
bin'nen... interior.
Bin'nendeich *s. m.* dique interior.
Bin'nenhafen *s. m.* molhe, porto interno.

Bin'nenhandel *s. m.* comércio interno.
Bin'nenland *s. n.* interior (do país).
Bin'nenmeer *s. n.* mar interior.
Bin'nensee *s. m.* lago interior.
Bin'nenverkehr *s. m.* comércio interior, movimento interno.
Bin'nenwirtschaft *s. f.* economia nacional, economia interna.
Bin'se *s. f.* junco; **in die Binsen gehen,** arruinar-se.
Bin'senwahrheit *s. f.* verdade rudimentar.
Biograph' *s. m.* biógrafo.
Biochemie' *s. f.* bioquímica.
Biographie' *s. f.* biografia.
Biolo'ge *s. m.* biólogo, biologista.
Biologie' *s. f.* Biologia.
biolo'gisch *adj.* biológico.
BIRD = Banco Internacional de Reconstrução e Desenvolvimento (Banco Mundial).
birgt veja: **bergen.**
Bir'ke *s. f.* bétula.
Bir'kenwasser *s. n.* loção extraída da bétula.
Birk'hahn *s. m.* galo silvestre.
Birn'baum *s. m.* pereira.
Bir'ne *s. f.* 1) pêra; 2) lâmpada clétrica; 3) conversão [metalurgia].
birn'förmig *adj.* piriforme.
bis *adv.* até; — **auf weiteres,** até segunda ordem; **alle — auf einen,** todos, com exclusão de um; — **auf Gelb,** a não ser amarelo.
Bi'schof *s. m.* bispo; *pl.* episcopado.
bi'schöflich *adj.* episcopal.
Bi'schofsamt *s. n.* episcopado.
Bi'schofshut *s. m.* mitra.
Bi'schofsmantel *s. m.* pálio.
Bi'schofsstab *s. m.* báculo.
bisher' *adv.* até aqui, até agora.
bishe'rig *adj.* até agora (usado, acontecido, em voga, etc.) costumeiro, usual, habitual, em uso, rotineiro.
Biskuit' *s. n.* biscoito, bolacha.
bislang' *adv.* até aqui, em uso, usual, costumeiro.
Bi'son *s. m.* bisonte.
Biss *s. m.* mordida, mordedura, dentada, picada.
biss'chen *adj.* e *adv.*, **ein —,** um pouco.
Bis'sen *s. m.* bocado, pedaço; **ein feiner —,** um petisco; **ein fetter —,** uma pechincha.
bis'sig *adj.* mordaz.
Biss'wunde *s. f.* mordedura, dentada.
Bis'tum *s. n.* bispado.
biswei'len *adv.* às vezes.
Bit'te *s. f.* pedido, desejo; **auf Bitten von,** a pedido de.
bit'te! bitte sehr! [fam.] — **schön!,** faz favor, tenha a bondade; (agradecendo), não há de quê!
bit'ten *vt.* pedir, rogar, solicitar; **aber ich bitte Sie!** ora essa!; **ICH BITTE ab,** peço desculpa; — **mir aus,** faço questão que, espero que.
bit'ter *adj.* amargo, acerbo; **das ist mir bitterer Ernst,** estou falando seriamente; — **nötig,** de grande necessidade; **bittere Kälte,** frio intenso; **bittere Tränen,** lágrimas amargas.
bit'terböse *adj.* muito zangado.
Bit'terkeit *s. f.* amargura, azedume.
bit'terlich *adv.* amargamente.
Bit'tersalz *s. n.* sal amargo, sulfato do magnésio.
Bitt'gang *s. m.* 1) romaria, procissão; 2) **einen — tun,** ir solicitar um favor; peregrinar.
Bitt'gesuch *s. n.* petição, requerimento.
Bitt'schrift *s. f.* petição, requerimento; súplica.
Bitt'steller *s. m.* requerente, pedinte, suplicante.
Bitu'men *s. n.* betume.
Bi'wak *s. n.* acampamento.
bizarr' *adj.* extravagante.
Bi'zeps *s. m.* [anat.] bíceps.
Bl. abrev. de: **Blatt,** a folhas (fls.)
blä'hen *vi.* inchar, causar flatulência; **es bläht auf,** incha, enfuna.
blä'hend *adj.* ventoso, flatulento.
Blä'hung *s. f.* flato.
bla'ken *vi.* fumegar.
Blama'ge *s. f.* rata, vergonha, disparate, situação ridícula e desagradável.
blamie'ren 1) *vr.* cometer uma rata; 2) *vt.* ridicularizar, envergonhar; colocar em situação penosa.
blank *adj.* 1) lustroso, polido; 2) [fig.]

— **sein**, estar sem dinheiro; 3) —**ziehen**, desembainhar.

blan'ko *adj.* em branco.

Blan'koakzept *s. n.* cheque em branco.

Blan'kokredit *s. m.* crédito ilimitado.

Blan'kovollmacht *s. f.* plenos poderes, carta branca.

Bläs'chen *s. n.* vesícula.

Bla'se *s. f.* 1) bolha; 2) bexiga, vesícula; 3) saco de papel; 4) [fam.] **die ganze** —, toda a turma, todos, [pop.] toda a macacada.

Bla'sebalg *s. m.* fole.

bla'sen *vt.* 1) soprar; 2) tocar (instrumento de sopro); ICH BLASE *ab*, 1) dou contra-ordem; 2) removo (soprando); — — **es auf**, encho de ar, enfuno; — — **mich auf**, envaideço-me, — — **aus**, apago (soprando); — — **ihm etwas** [fam.], recuso-lhe; **ins gleiche Horn** —, concordar; **den Marsch** —, repreender asperamente.

Bla'senentzündung *s. f.* inflamação da bexiga, cistite.

Blä'ser *s. m.* 1) soprador; 2) músico (que toca instrumento de sopro).

Blas'horn *s. n.* buzina, corneta.

blasiert' *adj.* presumido.

Blasiert'heit *s. f.* presunção.

Blas'instrument *s. n.* instrumento de sopro.

Blasphemie' *s. f.* blasfêmia.

blass *adj.* pálido, macilento; — **werden**, empalidecer.

Bläs'se *s. f.* palidez.

Blas'werk *s. n.* jôgo de foles de órgão.

Blatt *s. n.* 1) folha; 2) folheto; 3) gazeta, jornal; **kein — vor den Mund nehmen**, falar com franqueza; **das — hat sich gewendet**, as coisas mudaram; **vom — singen, spielen**, cantar, tocar à primeira vista.

Blät'termagen *s. m.* folhoso.

Blät'termeldung *s. f.* notícias de jornal.

blät'tern *vt.* folhear (um livro).

Blat'tern *s. pl.* varicela (bexigas).

Blät'terteig *s. m.* massa folhada.

Blatt'gold *s. n.* ouro em folhas.

Blatt'grün *s. n.* clorofila.

Blatt'laus *s. f.* pulgão.

Blatt'pflanze *s. f.* planta ornamental.

Blatt'schneiderameise *s. f.* formiga cortadeira, (saúva, mineira, etc.).

blau'äugig *adj.* de olhos azuis.

blau *adj.* azul; **ins Blaue**, a esmo; à toa; **ins Blaue reden**, falar no ar; — **machen**, gazear; **mit einem blauen Auge davonkommen**, sair-se relativamente bem; **der blaue Rock**, o uniforme; **der blaue Brief**, a demissão; **ein blaues Wunder erleben**, passar maus bocados; — **sein**, estar embriagado.

Bläu'e *s. f.* anil, azul.

Blau'kreuz *s. n.* 1) distintivo dos antialcoólicos; 2) gás asfixiante.

bläu'lich *adj.* azulado.

Blau'säure *s. f.* ácido cianídrico.

Blau'strumpf *s. m.* 1) sabichona, pedante; 2) moça letrada.

Blech *s. n.* folha (de zinco); — **reden**, dizer disparates, tolices.

Blech'büchse, Blech'dose *s. f.* lata.

ble'chen *vi.* pagar (o pato), desenbolsar.

ble'chern *adj.* de folha.

Blech'geschirr *s. n.* vasilhas de folha.

Blech'münze *s. f.* medalha de lata (sem valor).

Blech'musik *s. f.* música com instrumentos de metal.

Blech'schmied *s. m.* funileiro.

ble'cken *vt.*, **die Zähne** —, mostrar os dentes.

Blei *s. n.* chumbo.

Blei'ader *s. f.*, **Blei'gang** *s. m.* veio de chumbo.

Blei'be *s. f.* alojamento, **keine — haben**, não ter onde parar.

blei'ben *vi.* ficar, permanecer, demorar-se; **es bleibt übrig**, sobra, resta; —**lassen**, deixar de fazer; **lass das** —, deixe disso!; **am Leben** —, não morrer, sobreviver; **stehen** —, ficar parado; permanecer; **liegen** —, ficar deitado, ficar na cama, não levantar; ICH BLEIBE **auf**, fico de pé, não me deito; **es bleibt auf**, fica aberto; — — **aus**, demoro; **es bleibt aus**, não aparece, não chega; — — **da**, fico (onde estou); — — **dabei**, sustento (uma afirmação), persisto; assisto; **es bleibt dabei**, fica combinado; — — **sitzen**, 1) fico sentado; 2) não sou promovido; — — **zurück**, atraso-me.

blei'bend *adj.* duradouro, permanente.

Blei'blech *s. n.* chumbo em folha.

bleich *adj.* pálido, descorado; macilento.

Blei'che *s. f.* coradouro, branqueamento, descoramento, coarador.
blei'chen *vt.* branquear, corar, coarar, desbotar, alvejar.
Bleich'gesicht *s. n.* branco (raça branca), pálido.
Bleich'mittel *s. n.* matéria alvejante.
Bleich'platz *s. m.* coradouro.
Bleich'sucht *s. f.* anemia.
bleich'süchtig *adj.* anêmico.
Blei'dach *s. n.* telhado de chumbo.
blei'ern *adj.* cor de chumbo.
blei'farbig *adj.* plúmbeo, cor de chumbo, lívido.
Blei'glanz *s. m.* galenite, galena.
Blei'lot *s. n.* fio de prumo.
blei'schwer *adj.* muito pesado.
Blei'stift *s. m.* lápis, lapiseira.
Blei'vergiftung *s. f.* intoxicação pelo chumbo.
Blei'wasser *s. n.* água vegetomineral.
Blei'weiss *s. n.* alvaiade de chumbo.
Blen'de *s. f.* 1) diafragma; 2) tapa-olho; 3) veneziana; 4) blindagem; 5) [min.] blenda.
blen'den *vt.* 1) cegar; ofuscar; 2) *vi.* deslumbrar, seduzir; **äusserer Schein blendet**, as aparências enganam; 3) camuflar; 4) **ich blende ab**, diminuo a intensidade da luz.
blen'dend *adj.* deslumbrante, encantador, brilhante.
Blend'rahmen *s. m.* caixilho.
Blend'schirm *s. m.* viseira.
Blen'dung *s. f.* 1) privação da vista, cegueira, cegamento; 2) [fig.] deslumbramento, fascinação, ilusão.
Blend'werk *s. n.* falsa aparência, engano, ilusão.
Blessur' *s. f.* ferida.
Blick *s. m.* 1) olhar, olhada; 2) panorama, vista; **die Blicke senken**, baixar os olhos; **auf den ersten —**, à primeira vista; **einen — für etwas haben**, conhecer, saber (à primeira vista), saber apreciar, **mit einem —**, com um golpe de vista, **— nach vorn**, progressista.
bli'cken *vi.* olhar, ver, mirar; *vr.* [fig.] **sich — lassen**, deixar-se ver, aparecer, **das lässt tief —**, isto dá que pensar; **ICH BLICKE auf**, levanto os olhos; **— — um**, olho para trás; olho em redor; **traurig drein**, mostro semblante triste.
Blick'feld *s. n.* campo visual.
Blick'punkt *s. m.* centro visual.
Blick'winkel *s. m.* ângulo visual.
blind *adj.* cego, sem lustro; **blinder Passagier**, passageiro clandestino; **blindes Fenster**, janela falsa.
Blind'darm *s. m.* apêndice.
Blind'darmentzündung *s. f.* apendicite.
Blin'de *s. m.* cego.
Blin'dekuh *s. f.* cabra-cega.
Blin'denanstalt *s. f.* asilo de cegos.
blind'gänger *s. m.* granada que não explodiu.
Blind'geboren *adj.* cego de nascença.
Blind'heit *s. f.* cegueira.
blind'lings *adv.* às cegas, a torto e a direito.
Blind'schleiche, *s. f.* cobra-cega; cobra-de-duas-cabeças (anfisbena).
blind'wütig *adv.* fanaticamente, cegamente.
blin'ken *vi.* 1) reluzir, brilhar; 2) dar sinais luminosos.
Blink'feuer *s. n.* sinal luminoso, farolete, sinal por projetor.
blin'zeln *vi.* piscar, pestanejar.
Blitz *s. m.* relâmpago, raio; [interj.] **potz —!**, caramba! **wie ein — aus heiterem Himmel**, inesperadamente.
Blitz'ableiter *s. m.* pára-raios.
blitz'artig *adj.* fulminante, com a velocidade de um raio.
blitz'blank *adj.* muito limpo, reluzente, resplendente.
blit'zen *vi.* 1) relampejar; 2) reluzir, brilhar, resplandecer; **es blitzt auf**, aparece uma luz; **ICH BLITZE ab**, levo uma reprimenda; não consigo meu objetivo; **— — ihm an**, passo-lhe um carão.
Blitz'junge, Blitz'kerl *s. m.* rapaz vivo, inteligente.
Blitz'krieg *s. m.* guerra-relâmpago.
Blitz'licht *s. n.* *flash.*
Blitz'lichtaufnahme *s. f.* instantâneo, *flash.*
Blitz'schaden *s. m.* dano causado pelo raio.
Blitz'schlag *s. m.* faísca elétrica, raio.
blitz'schnell *adj.* muito rápido.

Blitz'strahl *s. m.* raio, relâmpago.
blitz'wenig *adv.* muito pouco.
Blitz'zug *s. m.* trem relâmpago.
Block *s. m.* bloco; **Holzblock** *s. m.* cepo, tronco.
Blocka'de *s. f.* bloqueio, cerco, assédio.
Block'eisen *s. n.* ferro em barra.
Block'haus *s. n.* casa feita de troncos de árvores.
Block'hütte *s. f.* cabana nas montanhas, refúgio.
blockie'ren *vt.* bloquear.
Blockie'rung *s. f.* bloqueio.
blöd(e) *adj.* 1) acanhado, tímido, envergonhado; 2) demente, estúpido; **blödes Gerede**, palavrório.
Blö'digkeit *s. f.* 1) acanhamento, timidez, vergonha; 2) inércia, estupidez.
Blöd'sinn *s. m.* asneira, estupidez, idiotice, cretinice, demência.
blöd'sinnig *adj.* louco, idiota, cretino, tolo.
blö'ken *vi.* balir.
blond *adj.* loiro.
blond'haarig *adj.* de cabelo loiro.
Blondi'ne *s. f.* mulher loira.
Blond'kopf *s. m.* cabeça loira.
bloss *adv.* 1) só; **aus blossem Neid**, por pura inveja; **auf blossen Verdacht hin** por mera suspeita; 2) *adj.* descoberto, nu, destapado; **blosser Kopf**, cabeça descoberta; **blosse Füsse**, descalço; **mit blossem Auge**, a olho nu; **ein blosser Reflex** um simples reflexo; **nackt und —**, nu; 3) [fig.] **sich — stellen**, comprometer-se, desmascarar-se; **etwas blosslegen**, desentulhar, desenterrar, desnudar; 4) **wenn er jetzt — nicht fällt!**, tomara que não caia; **wenn es — regnen wolle!** oxalá que chova!
Blö'sse *s. f.* 1) nudez; 2) **sich eine — geben**, revelar uma fraqueza.
bloss'legen *vt.* descobrir, pôr a nu.
bloss'stellen *vt.* desmascarar.
Bloss'stellung *s. f.* 1) comprometimento; 2) desmascaramento.
Bluff *s. m.* [fam.] blefe, logro.
bluf'fen *vt.* blefar, lograr.
blü'hen *vi.* florescer; florir, estar em flor.
blü'hend *adj.* florido, florescente.
Blu'me *s. f.* 1) flor; 2) espuma da cerveja; 3) aroma do vinho; 4) [caç.] rabo de lebre, de raposa; 5) [fig.] **durch die — sprechen**, falar por indiretas.
Blu'menbeet *s. n.* canteiro.
Blu'menbinderin *s. f.* florista.
Blu'menblatt *s. n.* pétala.
Blu'mendraht *s. m.* arame para amarrar flores.
Blu'menkelch *s. m.* [bot.] cálice.
Blu'menkohl *s. m.* couve-flor.
Blu'menkorb *s. m.* corbelha.
Blu'menladen *s. m.* loja de flores.
Blu'menmacherin *s. f.* florista.
Blu'menstrauss *s. m.* ramalhete.
Blu'mentopf *s. m.* vaso (barro) para flores.
Blu'menvase *s. f.* vaso, floreira.
Blu'menzucht *s. f.* floricultura.
blu'mig *adj.* florido.
Blüm'lein *s. n.* florzinha.
Blu'se *s. f.* blusa, camiseta.
Blut *s. n.* sangue, linhagem; **Lehre vom —**, [med.] hematologia, **— stillen**, estancar uma hemorragia; **böses — verursachen**, causar inimizade, raiva; **es liegt im Blute**, é inato; **in Fleisch und — übergegangen**, transformado em hábito inveterado.
Blut'ader *s. f.* veia.
Blut'andrang *s. m.* [med.] pletora, congestão.
Blut'ansammlung *s. f.* [med.] hiperemia.
blut'arm *adj.* anêmico; [fig.] paupérrimo.
Blut'armut *s. f.* anemia.
Blut'auswurf *s. m.* hemoptise.
Blut'bad *s. n.* carnificina.
Blut'bahn *s. f.* vasos sanguíneos, circulação sanguínea.
Blut'bann *s. m.* jurisdição criminal.
blut'befleckt *adj.* manchado de sangue, ensangüentado.
Blut'bild *s. n.* [med.] quadro hematológico.
blut'bildend *adj.* [med.] hematoplástico.
Blut'bildung *s. f.* [med.] hematogênese.
Blut'buche *s. f.* [bot.] espécie de faia.
Blut'druck *s. m.* pressão arterial, pressão de sangue; **erhöhter —**, hipertensão.

blut'dürstig *adj.* sanguinário, feroz.

Blü'te *s. f.* flor; florescência.
Blut'egel *s. m.* sanguessuga.
blu'ten *adj.* deitar sangue, sangrar.
blu'tend *adj.* 1) sangrento; 2) [fig.] sangrado.
Blü'tenhülle *s. f.* perigônio.
Blü'tenkelch *s. m.* perianto.
Blü'tenlese *s. f.* florilégio, antologia.
Blü'tenstaub *s. m.* pólen.
Blü'tenstengel *s. m.* pedículo.
Blut'entnahme *s. f.* sangria.
Blu'ter *s. m.* [med.] hemófilo.
Blut'erguss *s. m.* hemorragia.
Blu'terkrankheit *s. f.* [med.] hemofilia.
blut'erzeugend *adj.* [med.] hemoplástico.
Blü'tezeit *s. f.* florescência.
Blut'fluss *s. m.* fluxo sagüíneo.
Blut'flüssigkeit *s. f.* soro sangüíneo.
Blut'gefäss *s. n.* vaso sangüíneo.
Blut'gericht *s. n.* tribunal de morte.
Blut'gerüst *s. n.* cadafalso, guilhotina.
Blut'geschwür *s. n.* furúnculo.
blut'gierig *adj.* feroz, sedento de sangue, sanguinário.
Blut'gruppe *s. f.* grupo sangüíneo.
Blut'hochzeit *s. f.* Noite de S. Bartolomeu (24 de agosto de 1572).
Blut'hund *s. m.* homem sanguinário, tirano.
blu'tig *adj.* ensangüentado, sangrento.
blut'jung *adj.* muito jovem, mocinho.
Blut'körperchen *s. n.* glóbulo sanguíneo, hemácia, leucócito, glóbulo vermelho.
Blut'kreislauf *s. m.* circulação do sangue, ciclo sanguíneo.
Blut'laugensalz *s. n.* ferrocianeto de potássio.
Blut'laus *s. f.* cochonilha.
blut'leer *adj.* exangue, anêmico.
Blut'leere *s. f.* anemia.
blut'los *adj.* exangue.
Blut'rache *s. f.* vingança de morte.
blut'reich *adj.* sanguíneo, cheio de sangue.
blut'reinigend *adj.* depurativo do sangue, purificante.
blut'rünstig *adj.* sanguinário, feroz.
Blut'sauger *s. m.* 1) vampiro, sanguessuga; 2) usurário.
Blut'schande *s. f.* incesto.
Blut'schänder *s. m.* homem incestuoso.
Blut'schuld *s. f.* homicídio, assassinato.

Blut'senkung *s. f.* [med.] hemossedimentação.
Bluts'freund *s. m.* amigo íntimo.
Bluts'freundschaft *s. f.* amizade íntima, afeto profundo.
Blut'spender *s. m.* doador de sangue.
Blut'spur *s. f.* rastro de sangue.
Blut'stauung *s. f.* hiperemia.
blut'stillend(es Mittel) *adj.* [med.] hemostático.
Blut'stockung *s. f.* [med.] hemóstase, trombose.
Blut'strom *s. m.* fluxo de sangue, circulação sanguínea.
Bluts'tropfen *s. m.* gota de sangue.
Blut'sturz *s. m.* hemoptise.
bluts'verwandt, *adj.* consanguíneo.
Bluts'verwandtschaft *s. f.* consangüinidade, afinidade de sangue.
Blut'tat *s. f.* assassínio, homicídio.
blut'triefend *adj.* ensangüentado, sangrento.
blut'überströmt *adj.* banhado em sangue, sangrento.
Blut'übertragung *s. f.* transfusão de sangue.
Blut'umlauf *s. m.* circulação do sangue, ciclo sanguíneo.
Blu'tung *s. f.* hemorragia.
blut'unterlaufen *adj.* arroxado.
Blut'untersuchung *s. f.* exame de sangue, análise de sangue.
Blut'urteil *s. n.* sentença de morte.
Blut'vergiessen *s. n.* derramamento de sangue.
Blut'vergiftung *s. f.* intoxicação do sangue.
Blut'verlust *s. m.* perda de sangue.
blut'wenig *adj.* muito pouco.
Blut'wurst *s. f.* morcilha, chouriço doce.
Blut'zeuge *s. m.* mártir.
Bö, Böe *s. f.* rajada de vento.

Bob *s. m.* trenó (dirigível).

Bock *s. m.* 1) bode; carneiro; 2) boléia; 3) cavalete; 4) cavalo de pau; 5) aríete; 6) pessoa pouco ágil; **einen — schiessen,** cometer um erro.

bock'beinig *adj.* teimoso, cabeçudo, empacado.

Bock'bier *s. n.* cerveja tipo *bock.*

bo'cken *vi.* empacar, teimar, corcovear.

Bock'käfer *s. m.* besouro.

Bocks'horn *s. n.* corno (de bode); [fam.] **sich ins — jagen lassen,** deixar-se intimidar, assustar-se.

Bo'den *s. m.* 1) terra, chão, solo; **Grund und —,** bens de raiz; 2) terreno; **— gewinnen,** ganhar terreno; 3) fundo; 4) sótão, águas-furtadas; 5) fundamento, base; **das stösst dem Fass den — aus,** é o cúmulo; **der — brennt mir unter den Füssen,** estou impaciente.

Bo'denbelag *s. m.* revestimento do solo, do soalho.

Bo'denbeschaffenheit *s. f.* natureza do solo.

Bo'denbesitz *s. m.* propriedade territorial, bens de raiz.

Bo'denertrag *s. m.* produção do solo.

Bo'denfläche *s. f.* superfície.

Bo'dengeschoss *s. n.* último andar, água -furtada

Bo'dengestalt(ung) *s. f.* configuração do terreno.

Bo'denkammer *s. f.* sótão.

Bo'denkredit *s. m.* crédito territorial.

bo'denlos *adj.* 1) sem fundo; 2) [fig.] enorme, extremo.

Bo'denreform *s. f.* reforma agrária.

Bo'densatz *s. m.* sedimento, borra, depósito, resíduos.

Bo'denschätze *s. f. pl.* riquezas do subsolo.

Bo'denschicht *s. f.* camada de terra.

Bo'densee *s. m.* [geogr.] Lago de Constança.

bo'denständig *adj.* arraigado, do lugar, sedentário, autóctone, aborígene, nacional.

Bo'denverhältnisse *s. f. pl.* condições do terreno.

Bo'gen *s. m.* 1) arco, ogiva; 2) folha (de papel); 3) curva; **in grossem —,** numa volta grande; **einen — schlagen,** traçar um arco; **den — überspannen,** abusar, exceder-se; **grosse — spucken,** ostentar falsas aparências.

Bo'genbrücke *s. f.* ponte de arcos.

bo'genförmig *adj.* em forma de arco, arqueado.

Bo'genlicht *s. n.* luz de arco voltaico.

Bo'genschuss *s. m.* flechada.

Bo'genschütz *s. m.* arqueiro, besteiro.

Bo'genwölbung *s. f.* arqueação, curvatura em arco.

Boh'le *s. f.* prancha, pranchão.

Boh'lenbelag *s. m.* revestimento de pranchas.

Böh'men *s. m.* [geogr.] Boêmia; [fig.] **das sind mir böhmische Dörfer,** são-me completamente desconhecidos.

Boh'ne *s. f.* feijão, fava; **grüne Bohnen,** vagens; 2) grão (de café, de cacau); 3) [fam.] **nicht die —,** absolutamente nada; 4) **blaue —,** bala (de espingarda).

Boh'nenacker *s. m.*, **Boh'nenfeld** *s. n.* plantação de feijão.

Boh'ner *s. m.* enceradeira.

boh'nern *vt.* encerar (o assoalho).

Boh'nerwachs *s. n.* cera para lustrar o assoalho.

Bohr'eisen *s. n.* broca.

boh'ren *vt.* furar, perfurar, verrumar, brocar; [fig.] **in den Grund —,** meter a pique, afundar.

Boh'rer *s. m.* 1) broca, verruma, pua; 2) furador.

Bohr'käfer *s. m.* caruncho.

Bohr'loch *s. n.* furo, perfuração.

Bohr'maschine *s. f.* máquina perfuradora.

Bohr'turm *s. m.* torre de perfuração.

Boh'rung *s. f.* 1) perfuração; 2) diâmetro interno.

Bohr'wurm *s. m.* larva do caruncho.

bö'ig *adj.* ventoso.

Bo'je *s. f.* bóia, baliza.

Böl'ler *s. m.* morteiro.

bol'lern *vi.* fazer barulho.

böl'lern *vi.* dar tiros de morteiro.

Böl'lerschuss *s. m.* tiro de morteiro.

Boll'werk *s. n.* baluarte, bastião.

Bol'zen *s. m.* 1) cavilha, pino, grampo; 2) seta, flecha.

bombardie'ren *vt.* bombardear.

Bombardement' *s. n.*, **Bombardie'rung** *s. f.* bombardeio.
Bombast' *s. m.* estilo bombástico, empolado.
bombas'tisch *adj.* empolado, bombástico.
Bom'be *s. f.* bomba (granada).
Bom'benanschlag *s. m.* atentado (com arrojo de bombas).
Bom'benerfolg *s. m.* grande sucesso.
bom'benfest *adj.* 1) muito firme, garantido; 2) à prova de bomba.
Bom'benflugzeug *s. n.* bombardeiro.
Bom'bengeld *s. n.* dinheirão.
Bom'benkerl *s. m.* rapagão.
bom'bensicher *adj.* garantido, fora de qualquer dúvida; à prova de bomba.
Bom'bensplitter *s. m.* estilhaço.
Bom'ber *s. m.* avião de bombardeio.
Bon *s. m.* vale, bônus.
Bonbon' *s. n.* bombom, doce.
Bon'ne *s. f.* governante, ama-seca.
Bon'ze *s. m.* 1) bonzo; 2) funcionário antipático; 3) maioral.
Boot *s. n.* bote, canoa, barco, caíque, embarcação.
Boots'bauer *s. m.* construtor de barcos.
Boots'führer *s. m.* barqueiro.
Boots'leute *s. m. pl.* marinheiros, barqueiros, tripulantes.
Boots'mann *s. m.* marujo, barqueiro.
Boots'mannschaft *s. f.* tripulação.
Bord *s. n.* prateleira.
Bord *s. m.* 1) bordo; 2) borda, beira; **über — werfen**, desistir. **an — gehen**, embarcar.
Bor'de *s. f.* borda, bainha, beira.
Bordell' *s. n.* prostíbulo, bordel.
Bord'stein *s. m.* cordão da calçada, meio-fio.
Bord'wand *s. f.* costado do navio.
Borg *s. m.* empréstimo; **auf —**, fiado, a crédito.
bor'gen *vt.* emprestar, fiar.
Bor'ke *s. f.* cortiça; casca.
Bor'kenkäfer *s. m.* caruncho.
bor'kig *adj.* corticento, rugoso.
Born *s. m.* manancial.
borniert' *adj.* estúpido, convencido, parvo.
Borniert'heit *s. f.* estupidez, parvoíce.
Bor'säure *s. f.* ácido bórico.
Bör'se *s. f.* 1) Bolsa de Valores; 2) algibeira.
Bör'senbericht *s. m.* boletim da Bolsa.
bör'senfähig *adj.* negociável na Bolsa.
Bör'sengeschäft *s. n.* negócio da Bolsa.
Bör'senkrach *s. m.* descalabro financeiro, debacle de Bolsa.
Bör'senkurs *s. m.* câmbio.
Bör'senmakler *s. m.* corretor.
Bör'senspekulant *s. m.* especulador da Bolsa.
Bor'ste *s. f.* cerda.
Bor'stentier *s. n.* espécie de porco.
Bor'stenvieh *s. n.* gado suíno.
bor'stig *adj.* 1) eriçado; 2) cerdoso.
Bor'te *s. f.* borda, bainha, beira.
bös'artig *adj.* maligno, malicioso; mau; perigoso; [med.] virulento, maligno.
Bös'artigkeit *s. f.* malícia, maldade, malignidade.
Bö'schung *s. f.* barranco, declive, escarpa, talude, perau.
bö'se *adj.* mau, ruim, maligno, daninho, irritado, zangado; **er ist —**, 1) ele é mau; 2) ele está zangado; **— werden**, zangar-se, irritar-se; embravecer, [fam.] ficar brabo; **— machen**, irritar; **ich bin dir —**, estou zangado contigo; **er meint es nicht —**, ele não tem más intenções; não o faz por mal; **eine — Sache**, coisa, situação desagradável, coisa ruim; **einen bösen Fuss haben**, estar com o pé pisado; **der — Geist**, o demônio; **böses Blut machen**, causar inimizade, agitação.
Bö'se *s. m.* demônio, malfeitor.
Bö'se *s. n.* mal.
Bö'sewicht *s. m.* malfeitor, malvado.
bos'haft *adj.* malicioso, malvado.
Bos'haftigkeit, Bos'heit *s. f.* malignidade, malvadez, malícia, maldade.
bös'willig *adj.* malévolo.
Bös'willigkeit *s. f.* maldade.
Bota'nik *s. f.* Botânica.
botanisie'ren *vi.* colher plantas vivas, herborizar.
botanischer Garten, jardim botânico.
Bo'te *s. m.* mensageiro, enviado, estafeta, moço de recados.
Bo'tengang *s. m.*, **einen — machen**, ir dar um recado.

Bo'tenlohn *s. m.* gorjeta, gratificação.
bot'mässig *adj.* sujeito, obediente, tributário.
Bot'schaft *s. f.* 1) notícia, mensagem, missiva; 2) embaixada.
Bot'schafter *s. m.* embaixador; **päpstlicher —**, núncio apostólico.
Bött'cher *s. m.* tanoeiro.
Bot'tich *s. m.* tina, cuba, barrica.
Boudoir' *s. n.* quarto de vestir.
Bouillon' *s. f.* canja, caldo.
Bourgeois' *s. m.* burguês.
Bowle *s. f.* ponche.
bo'xen *vi.* lutar boxe.
Bo'xer *s. m.* lutador de boxe, pugilista.
Box'kampf *s. m.* luta de boxe.
Boykott *s. m.* boicote.
boykottie'ren *vt.* boicotar.
brach *adj.* inculto, sáfaro; **— liegen**, não ser explorado, descansar; veja: **brechen.**

Bra'che *s. f.* terra inculta.
Brach'feld *s. n.* terra em repouso.
brachte, veja: **bringen.**
Bran'che *s. f.* ramo (de comércio).
Brand *s. m.* 1) incêndio, fogo; 2) combustível; 3) [med.] gangrena; 4) sede muito forte; 5) ferrugem (das gramíneas); 6) **in — stehen**, estar em chamas. **in — stecken, setzen**, incendiar, acender. **in — geraten**, arder, incendiar-se.
Brand'brief *s. m.* pedido urgente de auxílio.
bran'den *vi.* [mar.] quebrar, embater.
Brand'fackel *s. f.* tocha.
Brand'geruch *s. m.* chamusco, cheiro de coisa queimada.
Brand'herd *s. m.* foco de incêndio.
Brand'holz *s. f.* lenha.
bran'dig *adv.* chamuscado; **— werden**, gangrenar-se.
Brand'mal *s. n.* cicatriz de queimadura; marca de queimadura.
Brand'malerei *s. f.* pirogravura.
brand'marken *vt.* ferretear.
Brand'markung *s. f.* 1) marcação (a ferro em brasa); 2) ato e efeito de ferretear [fig.].
Brand'opfer *s. n.* holocausto.
Brand'rede *s. f.* catilinária, oração invectiva.
Brand'schaden *s. m.* danos causados por incêndio.
brand'schatzen *vt.* saquear, incendiar.
Brand'schatzung *s. f.* devastação, saque; extorsão [fig.].
Brand'stätte *s. f.* lugar de incêndio.
Brand'stifter *s. m.* incendiário.
Brand'stiftung *s. f.* crime de incêndio.
Bran'dung *s. f.* (mar) ressaca.
Brand'versicherung *s. f.* seguro contra fogo.
Brand'wunde *s. f.* queimadura.
Brannt'wein *s. m.* aguardente, cachaça, caninha.
Brasi'lien *s. n.* Brasil.
brasilia'nisch *adj.* brasileiro.
Brasil'holz *s. n.* pau-brasil.
bra'ten *vt.* assar, fritar, frigir.
Bra'ten *s. m.* assado; [fig.] **den — riechen**, perceber algo; **ein fetter —**, um bom achado, bom negócio; pechincha.
Bra'tenbrühe, Bra'tentunke *s. f.* molho de carne assada.
Bra'tenrock *s. m.* fraque.
Brat'huhn *s. n.* galinha assada.
Brat'kartoffel *s. f.* batata frita.
Brat'pfanne *s. f.* frigideira, assadeira.
Brat'rost *s. m.* grelha.
Brat'sche *s. f.* viola.
Brat'spiess *s. m.* espeto, [fam.] assador.
Brat'wurst *s. f.* lingüiça de porco (para assar).
Bräu *s. m.* fábrica de cerveja, cervejaria; bar.
Brauch *s. m.* hábito, uso, praxe, costume.
brauch'bar *adj.* útil, utilizável.
Brauch'barkeit *s. f.* utilidade, serventia.
brau'chen *vt.* 1) precisar, necessitar, carecer; haver mister de; 2) usar; utilizar, empregar; **Zeit —**, levar tempo. **Jahre —**, levar anos; **man braucht nicht**, não se precisa; **das kann ich —**, isto me serve; **du brauchst nur zu sagen**, basta tu dizeres; ICH BRAUCHE **an**, abro (uma garrafa); **— — auf**, termino com.
bräuch'lich *adj.* habitual; **es ist —**, é costume.
Brauch'tum *s. n.* costumes tradicionais; usos.
Brau'e *s. f.* sobrancelha.
brau'en *vt.* fazer cerveja.

Brau'er *s. m.* fabricante de cerveja.

Brauerei' *s. f.* cervejaria, fábrica de cerveja.

Brau'haus *s. n.* **fábrica de cerveja, cervejaria.**

braun *adj.* pardo, castanho, marrom, cor de chocolate; **ein braunes Gesicht,** um rosto moreno, queimado; — **braten,** tostar, torrar.

Brau'ne *s. m.* alazão.

Bräu'ne *s. f.* 1) cor castanha, queimada; 2) difteria, angina (**häutige,** membranosa).

Braun'eisenstein *s. m.* limonita.

bräu'nen *vt.* 1) amorenar; 2) tostar (manteiga).

Braun'kohle *s. f.* lignita.

bräun'lich *adj.* amorenado.

Braun'spat *s. m.* [min.] dolomia.

Braun'stein *s. m.* manganês.

Braus *s. m.*, **in Saus und — leben,** levar vida folgada.

Brau'se *s. f.* 1) chuveiro; 2) gasosa, guaraná.

Brau'sebad *s. n.* ducha, banho de chuveiro.

Brau'sekopf *s. m.* doidivanas.

Brau'selimonade *s. f.* gasosa, guaraná.

brau'sen *vi.* 1) bramar (o vento, o mar, as ondas); 2) zunir; 3) ferver, espumar, efervescer; 4) **heranbrausen,** chegar impetuosamente; **davonbrausen,** partir impetuosamente; **brausender Beifall,** aplausos ruidosos; **aufbrausen,** exaltar-se.

Brau'sepulver *s. n.* bicarbonato de sódio, pó efervescente.

Brau'sewind *s. m.* 1) ventania; 2) cabeça de vento.

Braut' *s. f.* noiva.

Braut'bett *s. n.* leito nupcial.

Braut'führer *s. m.* paraninfo.

Braut'gabe *s. f.* dote nupcial.

Braut'geschenk *s. n.* presente de casamento.

Braut'geschmeide *s. n.* adereço.

Bräu'tigam *s. m.* noivo.

Braut'jungfer *s. f.* dama de honra (da noiva).

Braut'kranz *s. m.* grinalda de noiva.

Braut'leute *s. pl.* noivos, recém-casados; jovem casal.

bräut'lich *adj.* como noiva.

Braut'schau *s. f.*, **auf die — gehen,** ir à procura de uma noiva.

Braut'stand *s. m.* noivado.

Braut'werbung *s. f.* pedido de casamento.

Braut'zug *s. m.* cortejo.

brav *adj.* honrado, bom, bem-comportado, honesto.

Brav'heit *s. f.* honradez, honestidade.

bravo! bravo, apoiado.

BRD *abrev.* **Bundes-Republik Deutschland,** República Federal da Alemanha, Alemanha Ocidental.

Brech'durchfall *s. m.* [med.] cólera.

Brech'eisen *s. n.* alavanca de ferro, pé de cabra.

bre'chen *vt.* 1) quebrar, fraturar; **Blumen —,** colher flores; **den Hals —,** quebrar o pescoço; **den Stab über jemand —,** condenar 2) quebrar, romper (juramento, relações, etc.); **den Bann —,** livrar de uma maldição, desencantar; 3) **Widerstand —,** vencer a resistência; 4) **in die Knie —,** cair sobre os joelhos; 5) *vi.* quebrar-se; 6) *vi.* vomitar; ICH BRECHE **ab,** 1) separo (quebrando); 2) interrompo, termino; 3) derrubo (edifício); — — **an,** 1) abro (garrafa de vinho, caixa de charutos); **der Tag bricht an,** rompe o dia; — — **auf,** 1) parto, ponho-me a caminho; 2) abro (à força); arrombo; — — **aus,** 1) fujo da prisão; 2) **er bricht in Tränen aus,** começa a chorar; — — **aus in wildes Schreien,** prorrompe em gritos selvagens; ICH BRECHE **durch,** 1) quebro pelo meio; 2) forço a passagem; — — **ein,** 1) entro (à força) para roubar, saquear; 2) afundo (no tremedal); **die Mauer bricht ein,** o muro desmorona; — — **vor,** avanço; **es bricht herein,** sobrevém, começa, rompe; **er bricht hervor,** ele se arroja, atira-se sobre; **es bricht los,** irrompe, começa; **(er) bricht zusammen,** desmaia, desmorona; **zum — voll,** lotadíssimo, superlotado.

Bre'cher *s. m.* vagalhão.

Brech'mittel *s. n.* vomitório.

Brech'punkt *s. m.* [ópt.] ponto de refração.

Brech'reiz *s. m.* náusea, enjôo.

Bre'chung *s. f.* 1) refração; 2) fratura; 3) reflexão.

Brei *s. m.* mingau, papa, massa, purê; **zu — zermalmen**, esmagar; **um den — herumgehen**, usar de rodeios, esquivar-se.

brei'ig *adj.* pastoso.

breit *adj.* largo; **wie — ist...?**, que largura tem...? **4 m —**, de 4 m de largura, **zwei Finger —**, da largura de dois dedos; **weit und —**, em toda a redondeza; **lang und — erklären**, explicar minuciosamente; **sich — machen**, tomar conta, gabar-se.

breit'beinig *adj.* de pernas escanchadas; [fig.] espalhafatoso.

Brei'te *s. f.* 1) largura; [geogr.] 2) latitude.

brei'ten *vt.* estender; alargar; amplificar; **ich breite aus**, 1) espalho; 2) propago; 3) estendo.

Brei'tengrad *s. m.* grau de latitude.

breit'krempig *adj.* de aba larga.

breit'schlagen *vt.* **achatar**; **sich — lassen**, levar a crer.

breit'schultrig *adj.* espadaúdo.

Breit'seite *adj.* costado.

breit'spurig *adj.* 1) de via larga; 2) garboso, ostentoso, espalhafatoso.

breit'stirnig *adj.* testudo.

breit'treten *vt.* 1) alargar (pisando); 2) tornar público, espalhar.

Brem'se *s. f.* 1) freio, trava, breque; 2) moscardo.

brem'sen *vt.* travar, frear, frenar.

Brem'ser *s. m.* guarda-freio.

Brems'hebel *s. m.* alavanca do freio.

Brems'klotz, Brems'schuh *s. m.* sapata do freio.

brenn'bar *adj.* combustível.

Brenn'barkeit *s. f.* inflamabilidade.

bren'nen *vt.* e *vi.* queimar, arder, **auf etwas —**, ser doido por.

Bren'nen *s. n.* 1) queima (mato) 2) ardência.

bren'nend *adj.* em chamas, ardente, [fig.] angustioso.

Bren'ner *s. m.* 1) bico de gás; queimador; 2) fogareiro; 3) maçarico; 4) destilador.

Bren'nerei *s. f.* 1) destilaria; 2) **Kaffee —**, torrefação de café; 3) **Ziegel —**, olaria, fábrica de telhas.

Bren'nessel *s. f.* urtiga.

Brenn'glas *s. m.* vidro de aumento; lente.

Brenn'holz *s. n.* lenha.

Brenn'material *s. n.* combustível.

Brenn'punkt *s. m.* 1) foco; 2) **im — des Interesses**, assunto obrigatório; **in den — rücken**, focalizar.

Brenn'stoff *s. m.* combustível.

Brenn'weite *s. f.* distância focal.

brenz'lig *adj.* crítico, precário; [quím.] **brenzlige Gerüche**, cheiros acres; **die Sache wird —**, [fam.] a coisa está ficando preta.

Bre'sche *s. f.* brecha.

Brett *s. n.* 1) tábua, prancha; 2) tabuleiro; 3) prateleira; 4) [fig.] **ein — vor dem Kopfe haben**, ser muito tapado; **einen Stein im — haben**, gozar de simpatia.

Bret'terboden *s. m.* assoalho.

Bret'terhaus *s. n.* casa de madeira.

Brett'spiel *s. n.* jogo de tabuleiro (xadrez, dama, etc.).

Bre've *s. n.* breve.

Brevier' *s. n.* breviário.

Bre'zel *s. f.* rosca (doce), rosquinha.

Brief *s. m.* carta; ofício, epístola.

Brief'aufschrift *s. f.* endereço.

Brief'beschwerer *s. m.* pesa-papéis, peso.

Brief'bogen *s. m.* papel de carta.

Brief'kasten *s. m.* caixa postal.

Brief'kuvert *s. n.* **Brief'umschlag** *s. m.* envelope.

brief'lich *adj.* por escrito, por carta.

Brief'marke *s. f.* selo postal.

Brief'öffner *s. m.* espátula, abridor.

Brief'porto *s. n.* porte, franquia postal.

Brief'steller *s. m.* 1) manual de cartas; epistolário; 2) autor de uma carta.

Brief'tasche *s. f.* carteira.

Brief'taube *s. f.* pombo-correio.

Brief'träger *s. m.* carteiro.

Brief'wechsel *s. m.* correspondência.

briet, veja: **braten**.

Briga'de *s. f.* brigada.

Briga'degeneral *s. n.* general de brigada

brillant' *adj.* brilhante.

Brillant' *s. m.* brilhante.

Bril'le *s. f.* óculos; [fig.] **etwas durch rosige Brillen sehen,** ser otimista.

Bril'lenglas *s. n.* lentes (de óculos).

Bril'lenschlange *s. f.* cobra de capelo, naja.

brin'gen *vt.* (brachte, gebracht), 1) levar; **bringe hin, weg, fort, hinaus!,** leva embora!; 2) trazer; **bringe her!,** traze cá; ICH BRINGE **ihm etwas bei,** ensino-lhe alguma coisa; —— **ihm eine Wunde bei,** causo-lhe uma ferida, firo-o; —— **etwas bei, herbei,** trago, arranjo; —— **ihn auf,** irrito-o; —— **ihn auf etwas,** lembro-o de alguma coisa; dou-lhe a idéia de; —— **ihn von etwas ab,** demovo-o de alguma coisa; —— **es an,** 1) coloco, firmo, prendo; 2) digo; —— **es auf,** consigo; —— **Geld auf,** arrumarei dinheiro; —— **Zeit auf,** gasto tempo; —— **den Kasten auf,** consigo abrir a caixa; **wer hat das aufgebracht?;** quem inventou isso?; —— **ein Schiff auf,** capturo um navio; **die Maschine bringt es auf...,** a máquina produz, fornece; —— **aus,** distribuo; —— **ein Hoch aus,** dou um viva; —— **es dar,** ofereço, apresento; —— **durch,** 1) levo através de; 2) desperdiço; 3) [fig.] salvo; **es bringt ein, es bringt Gewinn,** dá lucro; —— **fertig, zustande, zuwege, zurecht,** consigo fazer, realizar; —— **Hochachtung entgegen,** trato com alta consideração; —— **es heraus,** 1) levo para fora; 2) descubro, revelo; 3) —— **kein Wort heraus,** não consigo proferir uma só palavra; 4) —— **heraus,** publico, imprimo, escrevo (livro); —— **ihn herum,** mudo seu modo de pensar de proceder; convenço-o; —— **hervor,** produzo, profiro; —— **ihn um,** assassino-o; —— **mit,** trago; **es bringt mit sich,** tem por conseqüência, acarreta; ICH BRINGE **ihn ums Geld,** tiro-lhe o dinheiro; —— **ihn ums Brot,** faço-o perder o emprego; —— **vor,** alego, apresento (queixa, proposta, etc.); —— **ihn unter,** 1) acomodo-o; 2) arrumo-lhe emprego; —— **zusammen,** reúno, junto, reconcilio; —— **es zu etwas,** elevo-me a alguma coisa, chego a ser; —— **es zu nichts,** não chego a ser ou a possuir; não consigo nada; —— **es nicht weit,** não realizo grande coisa; —— **zu,** passo (férias, etc.); —— **an mich (in meinen Besitz),** apodero-me de; —— **hoch,** faço progredir, dou impulso· —— **aus der Ruhe, Fassung,** causo desassossego; —— **zur Ruhe,** 1) acalmo; 2) enterro; 3) ponho na cama; —— **zur Sprache,** trago à discussão; —— **zum Ausdruck,** —— **meine Glückwünsche,** dou meus parabéns; —— **zum Vorschein,** faço aparecer; apresento; —— **in Ordnung,** ponho em ordem; —— **in Wegfall,** faço desaparecer; suprimo; —— **zur Anzeige,** denuncio, —— **zu Fall,** derrubo; —— **zu Papier,** tomo nota, assento; —— **in Gang,** ponho em movimento; —— **in Abzug,** deduzo; **er bringt sich um,** mata-se, está desesperado; trabalha em demasia; exagera.

Bri'se *s. f.* brisa, aragem.

Bri'te *s. m.* inglês.

bri'tisch *adj.* britânico.

brö'ckeln *vt.* esmigalhar, fragmentar.

Bro'cken *s. m.* 1) pedaço, bocado; **er spricht ein paar — deutsch,** fala um pouco alemão; **er weiss einen ganzen —,** sabe muita coisa; 2) **ein paar —** alguma coisa; 3) [geogr.] nome do pico culminante do ''Harz''.

bro'cken, ich brocke ein, causo incômodos.

bro'ckenweise *adv.* aos pedacinhos, aos poucos.

bro'deln *vi.* ferver, borbulhar.

Bro'dem *s. m.* fumaça, vapor, bruma.

Brokat' *s. m.* brocado.

Brom *s. n.* [quím.] bromo.

Brom'beere *s. f.* amora silvestre.

Brom'säure *s. f.* ácido brômico.

Brom'silberpapier *s. n.* [fotogr.] papel brometo.

Bron'chien *s. f. pl.* brônquios.

Bronchi'tis *s. f.* bronquite.

Bron'nen *s. m.* [poét.], **Brunnen,** fonte, manancial.

bron'zefarben *adj.* brônzeo.

Bron'zeguss *s. m.* peça de bronze fundido.

bronzie'ren *vt.* bronzear.

Bro'same *s. f.* migalha.

Bro'sche *s. f.* pregador.

broschiert' *adj.* brochado.

Broschü're *s. f.* brochura.

Brot *s. n.* pão.

Brot'baum *s. m.* jaqueira.

Brot'beutel *s. m.* sacola de pão.

Bröt'chen *s. n.* pãozinho.

Brot'erwerb *s. m.* ganha-pão, profissão.

Brot'frucht *s. f.* jaca (fruta).

Brot'herr *s. m.* dono, amo, patrão.

Brot'korb *s. m.* cesto do pão; [fam.] **den — höher hängen,** diminuir a ração, o salário.

Brot'krume *s. f.* migalha.

brot'los *adj.* sem pão; [fig.] desempregado, sem emprego; **brotlose Kunst,** arte, (modo de vida) que não dá para viver.

Brot'neid *s. m.* inveja profissional.

Brot'rinde *s. f.* côdea.

Brot'schnitte *s. f.* fatia de pão.

Brot'studium *s. n.* estudo sem inclinação, somente para adquirir um meio de vida.

Bruch *s. m.* 1) ruptura, fratura; 2) hérnia; 3) fração; 4) **Steinbruch,** pedreira; 5) rompimento; 6) pântano; 7) quebra, perda; [fam.] **in die Brüche gehen,** quebrar-se, estragar-se, romper-se; frustrar-se; [fam.] **das ist —,** é droga.

Bruch'band *s. n.* funda (para hérnia).

bruch'fest *adj.* resistente à ruptura, inquebrável.

bruch'frei *adj.* sem ruptura.

brü'chig *adj.* frágil, quebradiço.

Bruch'rechnung *s. f.* cálculo de frações.

Bruch'schaden *s. m.* quebra, fratura, ruptura; avaria.

Bruch'stück *s. n.* fragmento.

Bruch'teil *s. m.* parte.

Brü'cke *s. f.* 1) ponte; 2) [mec.] nome de diversas peças; **goldene Brücken bauen,** mostrar-se generoso; **alle Brücken abbrechen,** cortar todos os liames.

Brü'ckenbau *s. m.* construção de pontes.

Brü'ckenbogen *s. m.* arco de ponte.

Brü'ckengeländer *s. n.* parapeito.

Brü'ckengeld *s. n.* pedágio, portagem.

Brü'ckenkopf *s. m.* cabeça de ponte.

Brü'ckenpfeiler *s. m.* pilar (de ponte).

Bru'der *s. m.* irmão, mano; **Mitbruder,** confrade; **Klosterbruder,** frade.

Bru'derherz *s. n.* amigo íntimo, velho amigo.

Bru'derkind *s. n.* sobrinho, filho de irmão.

Bru'derkrieg *s. m.* guerra civil.

brü'derlich *adj.* fraternal.

Brü'derlichkeit *s. f.* fraternidade.

Bru'derliebe *s. f.* amor fraternal.

Bru'dermord *s. m.* fratricídio.

Bru'dermörder *s. m.* fratricida.

Brü'derschaft *s. f.* irmandade, fraternidade.

Brü'he *s. f.* molho, caldo, canja.

brü'hen *vt.* escaldar, ferver.

brüh'heiss *adj.* fervente, escaldante.

brüh'warm *adj.* **etwas — erzählen,** relatar imediatamente uma nova.

Brüll'affe *s. m.* mono urrador.

brül'len *vi.* bramar, rugir, mugir; berrar, vociferar.

Brül'len *s. n.* berros, mugidos, gritos, bramido.

brum'men *vi.* 1) murmurar, rosnar; 2) resmungar; 3) zunir; **ich brumme ihm auf,** infrinjo-lhe; 4) [pop.] estar na prisão; **mir brummt der Schädel,** dói-me a cabeça.

Brum'men *s. n.* ruído (motor); zunido.

Brum'mer *s. m.* o que causa zunido (mosca, máquina, etc.).

bru'mmig *adj.* rabugento.

Brumm'schädel *s. m.* [fam.] cabeça tonta.

brünett' *adj.* trigueiro, baço, moreno.

Brün'ne *s. f.* couraça.

Brun'nen *s. m.* poço; fonte; manancial; água mineral.

Brun'neneimer *s. n.* caçamba.

Brun'nenkresse *s. f.* agrião.

Brun'nenvergifter *s. m.* [fig.] intrigante, propagador de discórdias.

Brun'nenwasser *s. n.* água do poço, da fonte.

Brunst *s. f.* 1) paixão; 2) cio.

brün'stig *adj.* 1) **fervoroso, ardoroso;** 2) com o cio.

brüsk *adj.* brusco.

brüskie'ren *vt.* tratar asperamente.

Brüs'sel, Bruxelas.

Brust *s. f.* 1) peito, seio; **sich in die — werfen,** mostrar coragem ou energia, empertigar-se.

Brust'bein *s. n.* [anat.] esterno.

Brust'bild *s. n.* busto (retrato).

brü'sten *vr.* vangloriar-se.

Brust'fell *s. n.* pleura.

Brust'fellentzündung *s. f.* pleurisia.

Brust'harnisch *s. m.* couraça.

Brust'höhle *s. f.* cavidade torácica.

Brust'kasten, Brust'korb *s. m.* tórax.

Brust'kind *s. n.* criança de peito.

Brust'krampf *s. m.* asma.
brust'krank *adj.* doente do peito.
Brust'leiden *s. n.* doença do peito.
Brust'ton *s. m.* voz de peito; [fig.] **im — der Ueberzeugung**, com ênfase.
Brü'stung *s. f.* parapeito.
Brust'warze *s. f.* mamilo.
Brust'wassersucht *s. f.* [med.] hidrotórax.
Brust'wehr *s. f.* parapeito.
Brut *s. f.* 1) ninhada, cria; larvas (abelhas, etc.); 2) incubação; 3) [fig.] ralé.
brutal' *adj.* bruto, brutal.
Brutalität' *s. f.* brutalidade.
brü'ten *vi.* chocar, incubar [fig.] cismar, mirar.
Brut'henne *s. f.* galinha choca.
Brut'hitze *s. f.* calor intenso.
brü'tig *adj.* choco.
Brut'käfig *s. m.* chocadeira.
Brut'kasten *s. m.* chocadeira, incubadora.
Brut'ofen *s. m.* [fig.] forno.
Brut'stätte *s. f.* lugar onde as aves chocam; foco gerador, ninho.
Brut'wärme *s. f.* calor necessário para incubação.
Brut'zeit *s. f.* tempo da incubação.
Bub, Bu'be *s. m.* (**Bubi, Bübli**); 1) menino, garoto; 2) malandro, patife; 3) [jog.] valete.
Bu'benstreich *s. m.*, **Bu'benstück** *s. n.* travessura, velhacaria, patifaria.
Büberei' *s. f.* travessura, patifaria, maldade, brejeirice.
Bu'bikopf *s. m.* cabelo cortado curto.
Buch *s. n.* livro, volume.
Buch'binder *s. m.* encadernador.
Buch'binderei *s. f.* ofício de encadernador, oficina, encadernação.
Buch'deckel *s. m.* capa.
Buch'druck *s. m.* tipografia (arte).
Buch'drucker *s. m.* tipógrafo, impressor.
Buch'druckerei *s. f.* tipografia.
Bu'che *s. f.* faia (árvore).
bu'chen *vt.* fazer lançamento, registrar, assentar, lançar.
Bu'chenhain, Bu'chenwald *s. m.* faial.
Bü'cherabschluss *s. m.* balanço comercial.
Bü'cherbrett *s. n.* estante para livros.
Bücherei' *s. f.* biblioteca.
Bü'cherfreund *s. m.* bibliófilo.
Bü'chergestell *s. n.* estante de livros.
Bü'cherhalle *s. f.* biblioteca pública.
Bü'cherkunde *s. f.* bibliografia.
Bü'cherschrank *s. m.* armário para livros.
Bü'cherstube *s. f.* livraria, sala de leitura.
Bü'cherverzeichnis *s. n.* catálogo de livros.
Bü'cherwurm *s. m.* 1) traça; 2) bibliomaníaco; 3) leitor apaixonado.
Buch'fink *s. m.* tentilhão (pássaro).
Buch'führung, Buch'haltung *s. f.* contabilidade; escrituração mercantil.
Buch'halter *s. m.* guarda-livros; **diplomierter —**, contador, contabilista.
Buch'handel *s. m.* comércio de livros.
Buch'händler *s. m.* livreiro.
Buch'handlung *s. f.*, **Bü'cherladen** *s. m.* livraria.
Buchs'baum *s. m.* buxo (arbusto).
Büch'se *s. f.* 1) caixa; lata; 2) espingarda.
Buch'se *s. f.* 1) bucha; 2) [fam.] calças.
Büch'senfleisch *s. n.* carne em conserva.
Büch'senöffner *s. m.* abridor de latas.
Büch'senschuss *s. m.* tiro de espingarda.
Buch'stabe *s. m.* letra, tipo; **in —**, por extenso; **Klein —**, letra minúscula, **Gross —**, letra maiúscula, **Druck —**, letra de forma.
Buch'stabenfolge *s. f.* ordem alfabética.
buchstabie'ren *vt.* soletrar.
buch'stäblich *adj.* 1) ao pé da letra, literalmente; 2) realmente, efetivamente, simplesmente.
Bucht *s. f.* baía, enseada, golfo.
Bu'chung *s. f.* lançamento (livros comerciais).
Buch'weizen *s. m.* planta cuja semente fornece uma farinha, trigo-sarraceno ou negro.
Bu'ckel *s. m.* corcunda, costas, bossa; [fig.] **sich einen — lachen**, rir-se muito; **steig mir den — hinauf**, não me amoles.
buck(e)lig *adj.* corcovado, corcundo.
bü'cken *vr.* abaixar-se, inclinar-se, encurvar-se.

Buck'lige *s. m.* e *f.* corcunda.
Bück'ling *s. m.* 1) inclinação, mesura; 2) arenque defumado.
bud'deln *vt.* cavar, fazer covas, buracos, cavocar.
Bu'de *s. f.* 1) barraca, casebre; 2) quarto, morada de estudante; 3) tenda (de feira); tenda, quitanda, **die — auf den kopf stellen,** fazer grande desordem; **auf die — rücken,** fazer uma visita importante; **jemandem die — einrennen,** importunar alguém em sua moradia.
Budget' *s. n.* orçamento.
Büffelei' *s. f.* trabalho penoso (intelectual).
büf'feln *vi.* afanar-se, estudar muito.
Buffet' *s. n.* bufete, aparador.
Bug *s. m.* proa.
Bü'gel *s. m.* 1) estribo; 2) arco; 3) alavanca (bonde); 4) cabide.
Bü'geleisen *s. n.* ferro de passar.
Bü'gelfalte *s. f.* vinco da calça, friso.
bü'geln *vt.* passar a ferro.
bugsie'ren *vr.* conduzir, levar, rebocar.
Bug'spriet *s. n.* [náut.] gurupés.
Buh'le *s. m.* amante.
buh'len *vi.* namorar, cortejar.
Buhlerei' *s. f.* galanteio, namoro.
Buh'lerin *s. f.* amante.
buh'lerisch *adj.* galante, cortejador; lascivo.
Buh'ne *s. f.* dique (para regular a correnteza do rio).
Büh'ne *s. f.* 1) palco, teatro; 2) tribuna; 3) plataforma.
Büh'nenbildner *s. m.* cenógrafo.
Büh'nendekoration *s. f.* cenário.
Büh'nendichtung *s. f.* poesia dramática.
Büh'nenkunst *s. f.* arte dramática.
Büh'nenkünstler *s. m.* ator.
Büh'nenmalerei *s. f.* cenografia.
Büh'nenstück *s. n.* drama, peça de teatro.
Bukett' *s. n.* ramalhete.
Bull'auge *s. n.* vigia.
Bul'le *s. f.* bula, letra apostólica.
Bul'le *s. m.* touro.
Bum'mel *s. m.* passeiozinho, voltinha.
Bummelei' *s. f.* vadiagem, relaxamento.
bum'meln *vi.* 1) caminhar vagarosamente; 2) trabalhar muito devagar; tardar a fazer alguma coisa; 3) vagabundear, vadiar.
Bum'melzug *s. m.* trem não expresso (que pára em todas as estações).
Bumm'ler *s. m.* vadio, vagabundo; o que trabalha devagar.
bumm'lig *adj.* relaxado, embromador; *adv.* devagar.
bums! *interj.* zás!
Bund *s. m.* 1) liga, união, aliança, confederação; [abr.] — **Bundesregierung,** governo federal; 2) **Schlüsselbund,** molho; 3) **der Alte —,** o Antigo Testamento.
Bund *s. n.* feixe, molho.
Bün'del *s. n.* 1) feixe; molho; 2) trouxa.
Bun'desbahn *s. f.* ferrovia estatal.
Bun'desbank *s. f.* Banco Central do Estado.
Bun'desbeamte *s. m.* funcionário federal.
Bun'desgenosse *s. m.* aliado, confederado.
Bun'deslade *s. f.* Arca da Aliança.
Bun'desrat *s. m.* Senado Federal.
Bun'desregierung *s. f.* governo federal.
Bun'desstaat *s. m.* confederação, estado federal.
Bun'destag *s. m.* parlamento federal.
bün'dig *adj.* resoluto, preciso; convincente; **kurz und —,** lacônico: **ein bündiger Beweis,** uma prova concludente.
Bün'digkeit *s. f.* concludência, força convincente.
Bünd'nis *s. n.* aliança, pacto, liga, confederação.
bünd'nislos *adj.* neutro.
Bun'ker *s. m.* 1) depósito de carvão, carvoeira; 2) [mil.] abrigo (à prova de bomba).
Bun'kerkohle *s. f.* carvão para caldeira de navio.
bun'kern *vi.* abastecer-se de carvão (navio).
Bun'senbrenner *s. m.* bico de Bunsen.
bunt' *adj.* de cor, de várias cores, multicolor, malhado; colorido; **bunter Abend,** noite divertida; **bunte Reihe machen,** homens e mulheres em ordem alternada; **es geht — zu,** há muito barulho, muita confusão, burburinho; **— durcheinander,** em grande desordem; **es wird mir zu —,** não agüento mais.
Bunt'bild *s. m.* retrato em cores.

Bunt'druck *s. m.* policromia, cromotipia.
bunt'farbig, bunt'gemustert, *adj.* multicor.
Bunt'film *s. m.* filme colorido.
Bunt'heit *s. f.* variedade de cores.
bunt'scheckig *adj.* mosqueado.
Bunt'stift *s. m.* lápis de cor.
Bürde *s. f.* peso, carga, — des Amtes, [fam.] cavacos do ofício.
Bu're *s. m.* bôer.
Bureau' ver: Büro.
Burg *s. f.* castelo.
Bürge *s. m.* 1) fiador, avalista; 2) refém.
bür'gen *vi.* prestar fiança, dar garantia, afiançar, garantir, ser fiador.
Bür'ger *s. m.* cidadão, burguês.
Bür'gergarde *s. f.* guarda nacional.
Bür'gerkrieg *s. m.* guerra civil.
bür'gerlich *adj.* civil, burguês.
Bür'gerliche *s. m.* e *f.* a classe média, burguesia.
Bür'germeister *s. m.* burgomestre, intendente, prefeito.
Bür'gerrecht *s. n.* nacionalidade, cidadania; *pl.* direitos cívicos.
Bür'gerschaft *s. f.* população, os cidadãos, os habitantes.
Bür'gersinn *s. m.* civismo, civilidade.
Bür'gerstand *s. m.* burguesia, classe média.
Bür'gersteig *s. m.* calçada.
Bür'gertugenden *pl.* civismo, civilidade.
Bür'gertum *s. n.* burguesia.
Bür'gerwehr *s. f.* guarda nacional.
Burg'friede *s. m.* paz, segurança, trégua.
Burg'graf *s. m.* burgrave.
Bürg'schaft *s. f.* caução, garantia, fiança.
Burgund' *s. n.* Borgonha.
Burg'verlies *s. n.* enxovia, calabouço.
Burg'vogt *s. m.* alcaide.
Burg'warte *s. f.* atalaia.
Burg'zinne *s. f.* ameia.
burlesk' *adj.* burlesco, jocoso.
Büro *s. n.* escritório, gabinete, secretaria.
Büro'beamte *s. m.* funcionário.
Büro'diener *s. m.* contínuo.
Bürokratie' *s. f.* burocracia.
bürokra'tisch *adj.* burocrático.
Büro'vorsteher *s. m.* chefe de repartição, de escritório.
Bur'sch(e) *s. m.* 1) moço, rapaz; 2) estudante (incorporado); 3) aprendiz; 4) [mil.] ordenança.
Bur'schenschaft *s. f.* corporação de estudantes.
Bur'schenschafter *s. m.* associado, membro de associação de estudantes.
burschikos' *adj.* 1) estudantil, jovial; 2) sem maneiras.
Bür'ste *s. f.* escova.
bür'sten *vt.* escovar.
Bür'stenabzug *s. m.* [tip.] primeira prova, prova de escova.
bür'tig *adj.* natural de.
Bus *s. m.* (Autobus) ônibus, condução.
Busch *s. m.* 1) arbusto, moita; [fam.] auf den — klopfen, atirar um verde.
Bü'schel *s. m.* 1) penacho; 2) topete; 3) ramalhete.
bu'schig *adj.* ramalhudo; espesso; cheio de arbustos.
Busch'männer *s. pl.* bosquímanos.
Busch'messer *s. n.* facão.
Busch'wald *s. m.* capoeira.
Busch'werk *s. n.* moita, espinhal.
Bu'sen *s. m.* 1) peito; seio; 2) golfo.
Bu'senfreund *s. m.* amigo do peito, íntimo.
Bus'sard *s. m.* espécie de falcão.
Bu'sse *s. f.* penitência, multa, castigo.
bü'ssen *vt.* fazer penitência, expiar, sofrer a pena de; mit dem Leben —, pagar com a vida; ICH BÜSSE ab, cumpro pena; — — ein, perco (dinheiro, peso).
Bü'sser *s. m.*, Bü'sserin *s. f.* penitente.
buss'fertig *adj.* penitente, arrependido.
Buss'hemd, Buss'kleid *s. n.* cilício.
Buss'predigt *s. f.* sermão, catilinária.
Buss'übung *s. f.* exercício de penitência.
Bü'ste *s. f.* busto.
Büt'te *s. f.* tina, cuba.
Büt'tel *s. m.* algoz, verdugo.
Büt'tenpapier *s. n.* papel feito a mão.

But'ter *s. f.* manteiga; [fig.] **alles in bester —**, tudo vai às mil maravilhas.

But'terblume *s. f.* nome de diversas florezinhas amarelas; dente-de-leão.

But'terbrot *s. n.* pão com manteiga; **ein belegtes —**, sanduíche, merenda.

But'terdose *s. f.* manteigueira.

But'terfass *s. n.* barata, batedeira.

But'termilch *s. f.* leite residual na fabricação da manteiga; soro de leite.

but'tern *vi.* fazer manteiga.

Butt'fisch *s. m.* [zool.] rodovalho.

Bütt'ner *s. m.* tanoeiro.

But'zenscheibe *s. f.* vidro redondo.

b. w. abrev. de **bitte wenden**, favor virar.

bzw. abrev. de **beziehungsweise**, relativamente.

C

C, *s. n.* [mus.] dó.
ca. abrev. de zirka, cerca de.
Café *s. n.* café (casa).
Calembourg' *s. m.* trocadilho, calembur.
Camelot' *s. m.* vendedor (de bugigangas).
Camoufla'ge *s. f.* camuflagem.
Canai'lle *s. f.* canalha.
Ca'sus *s. m.* caso.
Cellist' *s. m.* violoncelista.
Cel'lo *s. n.* violoncelo.
Chai'se *s. f.* cadeira; aranha, charrete.
Chaiselon'gue *s. f.* divã, sofá.
Chan'ce *s. f.* probabilidade; keine — haben, não ter esperanças.
Cha'os *s. n.* caos.
chao'tisch *adj.* caótico.
Charakter *s. m.* caráter, gênio, lisura.
Charak'terbild *s. n.* biografia.
Charak'terfehler *s. m.* defeito de caráter.
Charak'terfestigkeit *s. f.* firmeza de caráter.
charakterisie'ren *vt.* caracterizar, descrever.
charakteri'stisch *adj.* característico.
charak'terlos *adj.* sem caráter.
Charak'terlosigkeit *s. f.* falta de caráter.
Charak'terschwäche *s. f.* fraqueza de caráter.
Charak'terstärke *s. f.* força de caráter.
Charak'terzug *s. m.* traço do caráter.
Char'ge *s. f.* 1) classe, grau; 2) carga; 3) ataque.
chargie'ren *vt.* encarregar; carregar.
Chargier'kran *s. m.* grua, guindaste de carga.
char'tern *vt.* fretar, alugar um navio.
Chassis' *s. n.* chassi.
Chauffeur' *s. m.* motorista, chofer.
Chaussee' *s. f.* estrada de rodagem.
Chaussee'graben *s. m.* fosso de estrada de rodagem.
chaussiert' *adj.* macadamizado.
Chauvinis'mus *s. m.* nacionalismo exagerado, chauvinismo.
Chef' *s. m.* chefe, patrão.
Chef'arzt *s. m.* médico chefe.
Chef'pilot *s. m.* primeiro-piloto, comandante.
Chemie' *s. f.* química.
Chemika'lien *s. f. pl.* produtos químicos.
Che'miker *s. m.* químico.
che'misch *adj.* químico.
Chemisett' *s. n.* peitilho.
Chevreau' *s. n.* couro de cabra.
Chiff're *s. f.* (Chiffer) 1) escrita secreta, cifra; 2) rubrica.
chiffrie'ren *vt.* cifrar, escrever em código.
Chi'lesalpeter *s. n.* salitre do Chile.
chilia'stisch *adj.* milenar.
Chimä're *s. f.* quimera, utopia.
China *s. n.* China.
Chinarin'de *s. f.* quina.
Chinin' *s. n.* quinino.
Chirurg' *s. m.* cirurgião.
Chirur'genmesser *s. m.* bisturi, escalpelo.
Chirurgie' *s. f.* cirurgia.
chirur'gisch *adj.* cirúrgico.
Chlor *s. n.* cloro.
Chlor'verbindung *s. f.* combinação de cloro.
Cho'lera *s. f.* cólera.
Chor *s. m.* e *n.* coro.
Choral' *s. m.* 1) coral; 2) cântico.

Chor'gesang *s. m.* canto orfeônico.
Chor'hemd *s. n.* alva, sobrepeliz.
Chor'herr *s. m.* cônego.
Chor'sänger *s. m.* corista.
Chor'werk *s. n.* composição coral.
Christ *s. m.* cristão.
Christus *s. m.* o Cristo.
Christ'abend *s. m.* véspera de Natal.
Christ'baum *s. m.* árvore de Natal.
Christ'bescherung *s. f.* ato de entregar os presentes de Natal.
Chri'stenlehre *s. f.* hora de catecismo.
Chri'stenpflicht *s. f.* dever cristão.
Chri'stentum *s. n.* cristianismo.
Chri'stenverfolgung *s. f.* perseguição aos cristãos.
Christ'fest *s. n.* Natal.
Christ'kind(lein) *s. n.* Menino Jesus.
christ'lich *adj.* cristão.
Christ'messe, Christ'mette *s. f.* missa do galo.
Chri'stoph *s. m.* Cristóvão.
Christ'nacht *s. f.* noite de Natal.
Chrom *s. n.* cromo.
chromiert' *adj.* cromado.
Chrom'stahl *s. m.* aço cromado.
Chro'nik *s. f.* crônico; *pl.* anais.
chro'nisch *adj.* crônico.
Chronist' *s. m.* cronista.
chronolo'gisch *adj.* cronológico.
Chronome'ter *s. m.* cronômetro.
Cli'que *s. f.* súcia, pandilha.
Cli'quenwesen *s. n.* **Cli'quenwirtschaft** *s. f.* favoritismo.
Com'te *s. m.* conde.
Comtes'se *s. f.* condessa.
Couleur' *s. f.* cores de corporação estudantil.
Coupé *s. n.* cabina (no trem de passageiros).
Cousin' *s. m.* primo.
Cousi'ne *s. f.* prima.

D

D, *s. n.* [mús.] ré

da *adv.* 1) lá, ali, aí; **von —,** dali; 2) então; 3) quando, como; porque, visto que (= **weil**); uma vez que; já que; 4) aqui; **er ist nicht —,** ele não está aqui; **— bin ich,** eis-me aqui; 5) **von — ab, an, aus,** daí em diante; 6) **hier und —, — und dort,** aqui e acolá, de vez em quando (muitas vezes não se traduz); 7) **— er kein Geld bei sich hatte,** como ele não tinha dinheiro no bolso; 8) = **weil, — er schuldig war,** porque era culpado.

dabei' *adv.* 1) junto, ao mesmo tempo, nisso, nessa ocasião, nessa altura; 2) no entanto; contudo; **ich bin —,** podem contar comigo; **ich war —,** tomei parte, estive presente, presenciei; **ich bin — etwas zu tun,** estou fazendo alguma coisa; **es bleibt —,** fica nisso mesmo; **was ist schon —?,** que há nisso?; **was kommt — heraus?,** e o resultado qual a vantagem?; **und — regnete es an dem Morgen,** e, além disso, choveu naquela manhã (''dabei'' nem sempre se traduz).

da'bleiben *vi.* ficar, ficar em casa, não ir embora.

Dach *s. n.* telhado; **unter —,** salvo, seguro; **einen aufs — bekommen,** ter um contratempo, levar uma repreensão; **einem aufs — steigen,** repreender alguém.

Dach'boden *s. m.* sótão, águas-furtadas, último andar.

Dach'decker *s. m.* telhador.

Dach'first *s. m.* cumeeira.

Dach'geschoss *s. n.* águas-furtadas, sótão.

Dach'kammer *s. f.* águas-furtadas, sótão.

Dach'luke *s. f.* clarabóia.

Dach'pappe *s. f.* cartão betumado, papelão alcatroado.

Dach'reiter *s. m.* pequena torre, [arq.] zimbório.

Dach'rinne *s. f.* calha, goteira.

Dachs *s. m.* texugo.

Dachs'bau *s. m.* toca de texugo.

Dach'schiefer *s. m.* ardósia de telhado.

Dachs'hund, Da'ckel *s. m.* cão rasteiro.

Dach'sparren *s. m.*, **Dach'sprosse** *s. f.* caibro.

Dach'stube *s. f.* sótão.

Dach'stuhl *s. m.* armação do telhado.

Dach'werk *s. n.* telhado.

Dach'ziegel *s. m.* telha.

dadurch' *adv.* por isso que, por ali, desta maneira.

dafür' *adv.* por isso, em paga, em troca, em compensação; **er kann nichts —,** a culpa não é dele; **ich bin —,** estou a favor; concordo; **— halten,** ser de opinião, julgar (''dafür'' muitas vezes não se traduz).

dage'gen *adv.* e *conj.* contra, ao contrário, em comparação, porém; **ich habe nichts —,** não tenho nada a opor, **halten** *vt.* confrontar, comparar.

da'gewesen *pp.* **ist er —?,** esteve aqui?; **nie —,** inaudito.

daheim' *adv.* em casa, de volta.

Daheim *s. n.* casa, lar.

daher' *adv.* 1) daí, dali, disso, por isso, por esse motivo, por conseguinte; 2) **daher,** ligado a verbos de movimento exprime ''aproximação''; **dahergelaufen kommen,** chegar correndo.

dahin' *adv.* ali, para ali; 1) **bis —,** até aí; 2) **es steht —, ob,** resta saber se; **die Bemühungen gehen —,** os esforços visam; 3) **dahin** ligado a verbos de movimento exprime ''afastamento'' (muitas vezes não se traduz); **— sein,** já não existir.

da'hinauf *adv.* lá para cima.

dahin'bringen *vt.* levar (para lá); **die**

Zeit —, passar o tempo; **jemand —**, induzir alguém.

dahinge'gen *conj.* em oposição, pelo contrário.

dahin'gehen *vi.* ir-se, morrer.

dahin'kommen *vi.* chegar a; **dahin ist es gekommen**, chegou a esse ponto.

dahin'schwinden *vi.* desvanecer-se; desfazer-se.

dahin'siechen *vi.* desfalecer, consumir-se, languescer, definhar-se.

dahin'sinken *vi.* (deixar-se) cair, desaparecer.

dahin'ten *adv.* lá atrás.

dahin'ter *adv.* atrás (disso); **— kommen**, descobrir; **sich — machen**, agir, pôr mãos à obra; **es ist nichts —**, não tem valor, não há fundamento; **er steckt —**, ele está envolvido; **da steckt etwas —**, há um segredo nisso.

dahin'welken *vi.* murchar; definhar-se, fanar.

da'malig, *adj.* daquele tempo.

da'mals *adv.* naquele tempo, outrora, naquela ocasião, então.

Damas'kus, Damasco.

Da'me *s. f.* senhora, dama.

Da'mebrett *s. n.* tabuleiro do jogo de damas.

Da'menbedienung *s. f.* serviço atendido exclusivamente por senhoras.

Da'mensattel *s. m.* sela de senhoras.

Da'mespiel *s. n.* jogo de damas.

Dam'hirsch *s. m.* gamo.

damit' 1) com isto, desta maneira; 2) *conj.* para que.

däm'lich *adj.* bronco, estúpido.

Däm'lichkeit *s. f.* estupidez, imbecilidade.

Damm *s. m.* dique, barragem, terrapleno; **nicht recht auf dem — sein**, [fig.] estar indisposto.

Damm'bruch *s. m.* ruptura de um dique.

däm'men *vt.* terraplenar, **ich — ab (ein)**, represo (por meio de barragem).

däm'merig *adj.* crepuscular.

Däm'merlicht *s. n.* crepúsculo, penumbra, meia-luz.

däm'mern *vi.* amanhecer, anoitecer; **es dämmert mir**, [fig.] estou compreendendo.

Däm'merschein *s. m.* meia-luz, crepúsculo.

Däm'merschlaf *s. m.* cochilo, sono leve.

Däm'merstunde *s. f.* hora do crepúsculo.

Däm'merung *s. f.* crepúsculo, lusco-fusco.

Däm'merzustand *s. m.* [psiq.] estado de sonolência, estado crepuscular.

Damm'rutsch *s. m.* desabamento de dique.

Dä'mon *s. m.* demônio.

dämo'nisch *adj.* diabólico.

Dampf *s. m.* vapor, fumo.

Dampf'bad *s. n.* banho de vapor.

Dampf'dichte *s. f.* densidade do vapor.

Dampf'dom *s. m.* cúpula de caldeira.

Dampf'drosselung *s. f.* restrição do vapor.

Dampf'druck *s. m.* pressão do vapor.

damp'fen *vi.* fumegar, **er dampft ab**, põe-se em movimento, [pop.] vai-se embora.

dämp'fen *vt.* 1) amortecer, abrandar, atenuar, diminuir; abafar; 2) estufar, cozer ao vapor.

damp'fend *adj.* fumegante.

dämp'fend *adj.* atenuante, amortecedor, abafador.

Damp'fer *s. m.* barco a vapor.

Dämp'fer *s. m.* amortecedor, surdina; **jemandem einen — auflegen**, refrear alguém.

Damp'ferlinie *s. f.* linha de navegação.

Damp'ferverbindung *s. f.* serviço de vapores.

Dampf'hammer *s. m.* martelo a vapor, martinete.

Dampf'heizung *s. f.* aquecimento, aparelho de calefação a vapor.

Dampf'kessel *s. m.* caldeira.

Dampf'kraft *s. f.* energia (expansiva) do vapor.

Dampf'maschine *s. f.* máquina a vapor.

Dampf'ross *s. n.* locomotiva.

Dampf'schiff *s. n.* navio a vapor.

Dampf'schiffahrt *s. f.* navegação a vapor.

Dampf'spannung *s. f.* pressão do vapor.

Dampf'überdruck *s. m.* superpressão do vapor.

Dampf'überhitzer *s. m.* superaquecedor de vapor.

Dämp'fung *s. f.* amortecimento, abrandamento.

Dampf'ventil *s. n.* válvula de vapor.

Dampf'zylinder *s. m.* cilindro a vapor.
Dam'wild *s. n.* caça grossa.
danach' *adv.* depois disso, em seguida; conforme a; em conseqüência disso, conseqüentemente, de acordo com isso; **was kommt —?**, que poderá acontecer? qual será a conseqüência?
Dä'ne *s. m.*, **Dä'nin** *s. f.* o(a) dinamarquês(a).
dane'ben *adv.* ao lado (disso), além disso; **er ist ganz —**, [fam.] está errado, está completamente enganado; está louco.
dane'bengehen, falhar, frustrar-se.
dane'bengeraten! errado!
dane'benschiessen *vi.* errar o alvo, cometer uma gafe.
Dänemark *s. n.* Dinamarca.
danie'der *adv.* por terra, no chão.
danie'derliegen *vi.* estar prostrado, estar em decadência; estar de cama.
Dank *s. m.* gratidão, agradecimento; **— sagen,** agradecer; **Gott sei —!**, Graças a Deus; **schönen —, vielen —, besten —**, muito obrigado, muito agradecido.
dank *prep.* graças a, mercê de.
dank'bar *adj.* grato, agradecido, reconhecido.
Dank'barkeit *s. f.* gratidão, agradecimento, reconhecimento.
dank'beflissen *adv.* apressado em mostrar a sua gratidão.
danke schön! muito obrigado, muito agradecido, graças!
dan'ken *vi.* agradecer; ICH DANKE **es ihm,** eu lho devo, agradeço-lho **— — ab,** abdico, demito-me.
dan'kenswert *adj.* digno de reconhecimento.
dank'erfüllt *adj.* cheio de gratidão.
Dank'fest *s. n.* dia de ação de graças.
Dank'gebet *s. n.* ação de graças.
Dank'gottesdienst *s. m.* missa, culto em ação de graças.
dank'sagen *vi.* agradecer.
Dank'sagung *s. f.* ação de graças, agradecimentos.
dann *adv.* 1) depois, em seguida; 2) então, neste caso; **— und wann,** de vez em quando; 3) além disso ("dann" muitas vezes não se traduz); **auch —**, mesmo quando.
dan'nen *adv.* **von — gehen,** ir-se embora, partir.
daran' *adv.* (fam. **dadran, dran**), nisso, a isso; **ich denke nicht —**, 1) não me lembro disso; 2) nunca!; **es ist nichts —**, não vale nada, não tem fundamento; **ich bin —**, é a minha vez; **es liegt mir nichts —**, não me importa; **sich — (an etwas) machen,** começar, pôr-se a fazer (alguma coisa).
daran'liegend *adj.* aderente, contíguo; adjacente.
daran'setzen *vt.* **alles —, um...,** fazer o possível para...
darauf' *adv.* (fam. **drauf**) em cima disso, sobre, depois, em seguida; **ich komme nicht —**, não me recordo; **es kommt — an, dass,** importa que; **das kommt noch — an,** isso ainda depende, é duvidoso; **er ist — aus,** ele pretende; **— will ich hinaus,** é isto que pretendo; **ich komme — zurück,** voltarei ao assunto; **— und dran sein,** estar prestes a; **— gehen (verloren gehen),** perder-se, gastar-se (dinheiro) ("darauf" muitas vezes não se traduz).
daraus', disto; **es wird nichts —**, não se realizará; [fam.] não sai; **man sieht —**, conclui-se daí; **ich mache mir nichts —**, não me importa ("daraus" muitas vezes não se traduz).
dar'ben *vi.* sofrer penúrias.
dar'bieten *vt.* oferecer, expor, ofertar.
Dar'bietung *s. f.* apresentação, exposição, oferecimento, número (do programa), desempenho.
dar'bringen *vt.* oferecer.
Dar'bringung *s. f.* oferecimento, apresentação.
darein' (= **drein**) nisto.
darin' (= **drin**) dentro, nisto.
darin'nen (fam. **drinnen**) dentro.
dar'legen *vt.* expor, explicar, explanar, demonstrar.
Dar'legung *s. f.* exposição, explicação, explanação.
Dar'lehen *s. n.* empréstimo.
Dar'lehenskasse *s. f.* caixa de empréstimos.
Darm *s. m.* intestino **— entleeren,** defecar.
Darm'erkrankung *s. f.* enterite.
Darm'lähmmg *s. f.* [med.] oclusão intestinal.
Darm'saite *s. f.* corda de tripa.

Darm'schlinge *s. f.* [med.] alça intestinal.
Darm'verschlingung *s. f.* vólvulo, volvo [pop.] nó-nas-tripas.
Darm'verstopfung *s. f.* prisão de ventre, constipação.
darnach', veja: **danach'**.
darob', por isso, em conseqüência disso.
dar'reichen *vt.* apresentar, oferecer, entregar.
Dar'reichung *s. f.* oferecimento, entrega, apresentação.
dar'stellbar *adj.* representável, próprio para ser encenado.
dar'stellen *vt.* demonstrar, representar, reproduzir.
Dar'steller *s. m.* ator.
Dar'stellerin *s. f.* atriz.
Dar'stellung *s. f.* exposição, descrição, representação.
Dar'stellungsweise *s. f.* modo de representar, de demonstrar.
dar'tun *vt.* provar, demonstrar.
darü'ber = **drüber**, por cima, sobre isso, neste meio tempo; **es geht nichts** —, não há nada melhor; **es geht — und drunter**, há grande desordem; — **hinaus**, além disso; — **staune ich nicht**, não me admiro disso.
darü'berstehen *vi.* 1) ser superior, presidir, chefiar; 2) dominar, ser competente.
darum' *adv.* ao redor de; *conj.* por isso; **es handelt sich — dass**, trata-se de que.
darun'ter (drunter) *adv.* debaixo, abaixo, por baixo de; entre eles; — **verstahe ich**, entendo com isso que; ("darunter" muitas vezes não se traduz).
das 1) *art. def.* (neutro); 2) *pron. rel.:* que; 3) *pron. dem.* isto (em geral não se traduz); — **ist ein Haus**, é uma casa.
Da'sein *s. n.* existência.
Da'seins-analyse *s. f.* [psicol.] análise existencial.
Da'seinsberechtigung *s. f.* razão de ser, direito de existir.
daselbst' *adv.* lá, naquele lugar.
dass *conj.* que; para que, **so** —, de modo que; **auf** —, para que.
dassel'be *pron. indef.* o mesmo.
da'stehend, einzig único, sem rival, extraordinário.
Da'ten *s. pl.* 1) pormenores; 2) datas; 3) fatos, informações.
datie'ren *vt.* datar.
da'to *v.* **bis** —, até hoje.
Dat'tel *s. f.* tâmara.
Dat'telpalme *s. f.* tamareira.
Da'tum *s. n.* data.
Dau'be *s. f.* aduela.
Dau'er *s. f.* duração; **von** —, durável; **von längerer** —, demorado; duradouro; **auf die** —, futuramente, por maior espaço de tempo, definitivamente, com o andar do tempo.
dau'er... permanente, duradouro.
Dau'erausscheider *s. m.* [med.] portador de germes.
dau'erhaft *adj.* durável, estável, resistente.
Dau'erhaftigkeit *s. f.* durabilidade, solidez, firmeza, estabilidade.
Dau'erlauf *s. m.* corrida (de resistência).
dau'ern *vt.* 1) levar tempo, durar; demorar; 2) causar pena; **er dauert mich**, tenho pena dele; ele me causa pena.
dau'ernd *adj.* seguido, ininterrupto, constante; persistente, duradouro; *adv.* sempre, a cada momento; **länger** —, demorado.
Dau'erware *s. f.* gêneros que se conservam.
Dau'erwellen *s. f. pl.* ondulação permanente.
Dau'men *s. m.* polegar; **den — halten**, desejar sorte.
Dau'menabdruck *s. m.* impressão digital.
Dau'menbreite, um —, por um triz!
Dau'menschrauben *s. f. pl.* instrumento de suplício.
Däum'ling *s. m.* 1) dedeira; 2) personagem dos contos infantis: Pequeno Polegar.
Dau'ne *s. f.* pluma, penugem.
davon' *adv.* disso, por isso, daí; **das kommt** —!, bem feito! **er geht** —, ele vai embora; **auf und — sein**, ter fugido; em composição com verbos de movimento denota afastamento: **davonlaufen**, fugir; **davonfahren**, partir, ir-se.
davon'kommen *vi.* sair-se (bem ou mal); salvar-se, escapar.
davon'tragen *vt.* 1) levar; 2) obter, auferir.

davor', em frente, antes disso (muitas vezes não se traduz).

dazu' 1) além disso, a mais; 2) a isso, para isso; — **gehörig**, fazendo parte, **ich gebe** — adiciono; **wie komme ich** —, 1) donde me vem isto; 2) que pensa você?; pois sim!; — **kommt**, acresce que, ademais; **ich bin noch nicht** — **gekommen**, ainda não tive tempo de fazê-lo.

dazu'gehörig *adj.* pertencente a, pertinente.

da'zumal *adv.* naqueles tempos.

dazu'tun *vt.* ajuntar, acrescentar, adicionar.

dazwi'schen, entre, no meio de; **wenn nichts** — **kommt**, não havendo contratempo, se Deus quiser!

Dazwi'schenkommen *s. n.*, **Dazwi'schenkunft** *s. f.* intervenção, intromissão.

dazwi'schenkommen, dazwi'schentreten *vi.* intervir.

dazwi'schenlegen *vt.* interpor, pôr entre.

dazwi'schenliegend *adj.* intermediário; **in der** — **-en Zeit**, de permeio, entrementes; **die** — **en Teile**, as partes intercaladas.

dazwi'schenwerfen, *vt.* fazer um "aparte", observar.

DDR (abrev.) **Deutsche Demokratische Republik**, Alemanha Oriental.

Debat'te *s. f.* debate, discussão.

debattie'ren *vi.* discutir.

debitie'ren *vt.* debitar.

Dechant' *s. m.* deão.

Deck *s. n.* convés.

Deck'bett *s. n.* acolchoado, colcha.

De'cke *s. f.* 1) cobertor, toalha (de mesa, etc.); 2) lençol, camada; 3) teto, forro; **mit jemandem unter einer** — **stecken**, tramar de comum acordo; ser cúmplice de; **sich nach der** — **strecken**, ajustar os gastos à renda.

De'ckel *s. m.* tampa.

de'cken *vt.* cobrir, tapar, defender; ICH DECKE **den Tisch**, ponho a mesa; — — **meinen Bedarf**, aprovisiono-me; — — **die Flanke** [mil.] defendo os flancos; — — **es ab**, tiro (tampa, cobertor, telhado, etc.); — — **es auf**, descubro, revelo; — — **mich ein**, aprovisiono-me — — **ihn zu**, tapo-o, ponho-lhe a tampa; **es deckt sich mit etwas**, é análogo, corresponde, é idêntico a alguma coisa; *vi.* coincidir.

De'ckengemälde *s. n.* pintura de teto.

Deck'farbe *s. f.* tinta opaca (que encobre outra).

Deck'mantel *s. m.* pretexto.

Deck'name *s. m.* pseudônimo.

Deck'offizier *s. m.* [mar.] suboficial de marinha.

Deck'platte *s. f.* tábua de cobertura, plataforma.

De'ckung *s. f.* 1) garantia, fundos; 2) cobertura; 3) proteção, defesa; 4) — **des Bedarfs**, suprimento das necessidades.

Defaitis'mus *s. m.* derrotismo.

defekt' *adj* defeituoso, avariado.

Defekt' *s. m.* desarranjo, defeito.

definier'bar *adj.* definível.

definie'ren *vt.* definir.

Definition' *s. f.* definição.

De'fizit *s. n.* déficit, **mit** —, deficitário.

Deflation' *s. f.* deflação.

Deformation' *s. f.* deformação.

De'gen *s. m.* 1) espada; 2) [fig.] herói.

degenerie'ren *vi.* degenerar.

De'gengehenk *s. n.* cinturão, talim.

De'genstich, De'genstoss *s. m.* estocada, golpe de espada.

degradie'ren *vt.* degradar.

Degradie'rung *s. f.* degradação.

dehn'bar *adj.* [fís.] dilatável, extensível, maleável (de metal); elástico.

Dehn'barkeit *s. f.* dilatabilidade, maleabilidade, elasticidade.

deh'nen *vt.* estender, dilatar, prolongar, malear; espichar; esticar; **es dehnt sich aus**, estende-se, dilata-se.

Deh'nung *s. f.* dilatação, extensão, expansão, alongamento.

Deich *s. m.* dique.

Deich'bau *s. m.* construção de dique.

Deich'bruch *s. m.* ruptura de dique.

Deich'graf *s. m.* inspetor de diques.

Deich'sel *s. f.* lança (da carroça); varal.

Deich'selgabel *s. f.* varais.

deich'seln *vt.* [fam.] dar um jeito.

dein, deine *pron. poss.* e *adj. poss.* teu.

dei'nerseits *adv.* por tua parte, por teu lado.

dei'nesgleichen *adj.* teu semelhante.

dei'nethalben, dei'netwegen, dei'-

netwillen, *adv.* por tua causa, por amor de ti.
Dei'nige *s. m., f* e *n.* o teu, a tua.
dekadent' *adj.* decadente.
Dekadenz' *s. f.* decadência.
Dekan' *s. m.* 1) deão, monsenhor; 2) diretor (Faculdade), decano.
Deklamation' *s. f.* declamação.
Deklaration' *s. f.* declaração.
Deklination' *s. f.* declinação.
deklinie'ren *vt.* declinar.
dekolletiert' *adj.* decotado.
Dekoration' *s. f.* decoração.
Dekorations'maler *s. m.* cenógrafo, decorador.
dekorativ' *adj.* decorativo.
Dekret' *s. n.* decreto.
Delegation' *s. f.* delegação.
Del'le *s. f.* leve depressão; pequena fossa, discreta chanfradura.
delikat' *adj.* 1) delicado, sensível; 2) saboroso.
Delikates'se *s. f.* gulodice, prato fino.
Delikates'sengeschäft *s. n.* fiambreria.
Deli'rium *s. n.* delírio.
Delphin' *s. m.* delfim, golfinho, boto.
Demagogie' *s. f.* demagogia.
De'mant *s. m.* diamante.
Demen'ti *s. n.* desmentido.
dementie'ren *vt.* desmentir.
dementspre'chend *adj.* correspondente, conseqüente.
Demenz' *s. f.* demência.
demgegenü'ber *adv.* contrariamente a isso.
dem'gemäss *adv.* conseqüentemente, logo, pois, por isso.
demnach' *adv.* por conseguinte, logo, pois, conforme.
demnächst' *adv.* em breve, logo, proximamente.
Demokratie' *s. f.* democracia.
demokra'tisch *adj.* democrático.
demolie'ren *vt.* demolir.
Demonstration' *s. f.* demonstração.
demonstrie'ren *vt.* demonstrar.
demoralisie'ren *vt.* desmoralizar.
De'mut *s. f.* humildade.
de'mütig *adj.* humilde, submisso.
de'mütigen *vt.* humilhar.
De'mütigung *s. f.* humilhação.
de'mutsvoll *adj.* humilde, submisso.
dem'zufolge *adv.* conseqüentemente, por conseguinte.
de'nen *pron. dem.* àqueles que, a estes; *pron. rel.* aos quais.
den'geln *vt.* afiar (a gadanha).
Denk'art *s. f.* modo de pensar, índole, mentalidade.
Denk'aufgabe *s. f.* problema, quebra-cabeça.
denk'bar *adj.* concebível; die — günstigste, Zeit, o tempo mais favorável que se pode imaginar.
Denk'blatt *n.* folhetim comemorativo.
den'ken *vt.* (dachte, gedacht) pensar, raciocinar, refletir, imaginar, crer, supor; ICH DENKE mir aus, imagino, excogito; —— es durch, medito, penso sobre; —— nach (über etwas), reflito, medito; —— zurück, recordo.
Den'ken *s. n.* pensamento, raciocínio; modo de pensar.
den'kend *adj.* alle denkenden Menschen, todos os pensadores.
Den'ker *s. m.* pensador, filósofo.
Denk'fähigkeit *s. f.* faculdade de pensar, capacidade mental.
denk'faul *adj.* lerdo, de preguiça mental.
Denk'fehler *s. m.* erro de lógica.
Denk'freiheit *s. f.* liberdade de pensamento.
Denk'kraft *s. f.* inteligência.
Denk'lehre *s. f.* lógica.
Denk'mal *s. n.* monumento.
Denk'münze *s. f.* medalha comemorativa.
Denk'rede *s. f.* oração comemorativa, oração fúnebre, panegírico.
Denk'richtung *s. f.* corrente filosófica, modo de pensar, mentalidade.
Denk'schrift *s. f.* 1) escrito comemorativo; 2) necrológio.
Denk'spruch *s. m.* adágio, provérbio, máxima.
Denk'stein *s. m.* lápide comemorativa.
Den'kungsart *s. f.* modo de pensar, índole.
Denk'vermögen *s. n.* capacidade intelectual.
Denk'weise *s. f.* modo de pensar.
denk'würdig *adj.* memorável, notável.

Denk'würdigkeiten *s. f. pl.* memórias, reminiscências.
Denk'zeichen *s. n.* sinal de recordação, lembrete.
Denk'zettel *s. m.* lembrete.
denn *conj.* pois, porque (requer ordem direta); **was —?**, o quê?; **wieso —?**, mas como?; **es sei —**, a não ser que; **es sei —!**, pois seja!; **mehr — einmal**, mais do que uma vez ("denn" muitas vezes não se traduz).
den'noch *conj.* apesar disso, todavia, não obstante, contudo, no entanto.
Dentist' *s. m.* dentista.
Denunziant' *s. m.* denunciante.
denunzie'ren *vt.* denunciar.
Depe'sche *s. f.* despacho telegráfico, telegrama.
depeschie'ren *vi.* telegrafar.
deplaciert' *adj.* inoportuno, impróprio.
deponie'ren *vt.* depositar.
Deportation' *s. f.* deportação.
Depot' *s. n.* depósito, almoxarifado.
Depression' *s. f.* depressão.
deprimie'ren *vt.* deprimir.
Deputation' *s. f.* deputação.
Deputier'te *s. m.* deputado.
der 1) *art. m.* o; 2) *pron. dem.*, este, aquele; 3) *pron. rel.* que, o qual.
der'art *adv.* de tal modo.
der'artig *adj.* semelhante, tanto; *adv.* de tal modo.
derb *adj.* 1) forte, robusto; 2) rude, áspero; **derbe Kost**, comida simples e farta; **eine derbe Antwort**, uma resposta grosseira; **— anfassen**, tratar com aspereza, trabalhar com afã.
Derb'heit *s. f.* aspereza, rudeza, solidez.
dereinst' (**—ig**) *adv.* algum dia.
de'ren *pron. rel.* dos quais, cujos.
de'renthalben, de'rentwegen, de'rentwillen *adv.* por causa dos quais.
de'rer *pron. dem.* dos, daqueles.
der'gestalt dass *adv.* de tal modo que, de sorte que, de maneira que.
der'gleichen (dergl.) *adj.* semelhantes; **und — mehr, e assim por diante, e outros mais.**
Derivat *s. n.* [quím.] resultante, derivado.
der'jenige *pron.* aquele.
der'lei *adj.* semelhantes, desta espécie, tais.
der'massen *adv.* de tal modo.
Dermatolo'ge *s. m.* dermatologista.
Dermatologie' *s. f.* dermatologia.
dersel'b(ig)e *pron.* o mesmo.
der'zeitig *adj.* do momento, atual, em nossos dias.
Des *n.* [mús.] o **ré bemol**; **— — Dur**, ré maior; **— — Moll**, **ré menor.**
Deserteur' *s. m.* desertor.
desertie'ren *vi.* desertar.
desglei'chen (desgl.) *adj.* coisa semelhante, igualmente, idem.
des'halb *conj.* por isso.
Desinfektion' *s. f.* desinfecção.
Desinfektions'mittel *s. n.* desinfetante.
desinfizie'ren *vt.* desinfetar.
Despot' *s. m.* déspota.
dessel'ben *pron.* do mesmo.
des'sen *pron. rel.* cujo, do qual.
dessenun'geachtet *adv.* não obstante, todavia.
Dessert' *s. n.* sobremesa.
destillie'ren *vt.* destilar.
de'sto *adv.* **— besser**, tanto melhor; **— mehr**, tanto mais; **je... desto...**, quanto..., tanto...
des'wegen *adv.* e *conj.* por isso.
Detail *s. n.* detalhes, pormenores; **en —**, a varejo.
Detail'geschäft *s. n.* varejo.
Detail'handel *s. m.* comércio a varejo.
Detail'händler *s. m.* varejista.
Detektiv' *s. m.* detetive.
Detektor' *s. m.* detector.
Detonation' *s. f.* detonação.
detonie'ren *vi.* detonar.
deucht, mir deucht, parece-me.
Deut *s. m.*, **keinen —**, nada, nem um triz, nem idéia de.
Deutelei' *s. f.* **interpretação** sutil; niquice.
deu'teln *vi.* sutilizar, sofismar.
deu'ten *vt.* interpretar, explicar; ICH DEUTE **es an**, dou a entender; **— — auf etwas**, aponto, indico; **— — es aus**, explico minuciosamente, interpreto; **es deutet auf etwas**, revela, indica, isto leva a crer.
deut'lich *adj.* claro, distinto; inequívoco,

legível; pronunciado; nitidamente; — **werden**, evidenciar, mostrar.

Deut'lichkeit *s. f.* clareza.

deutsch *adj.* alemão, germânico; **auf gut** —; às claras.

deutsch'bürtig *adj.* de descendência alemã.

Deut'sche *s. m.* e *f.* alemão, alemã.

Deut'schenfreund *s. m.* germanófilo.

Deutsch'heit *s. f.* caráter alemão.

Deutsch'herren *s. pl.* Cavaleiros da Ordem Teutônica.

Deutsch'land *s. n.* Alemanha.

Deutsch'tum *s. n.* 1) caráter alemão, sentimento alemão; 2) — **im Auslande**, os descendentes de alemães no estrangeiro.

Deu'tung *s. f.* explicação, interpretação, sentido.

Devi'se *s. f.* 1) lema; 2) moedas e valores estrangeiros, divisa.

Devotiona'lien *s. f. pl.* artigos religiosos.

Dezem'ber *s. m.* dezembro.

dezent' *adj.* decente.

dezentralisie'ren *vt.* descentralizar.

Dezernat' *s. n.* seção administrativa, secretaria.

Dezernent' *s. m.* chefe de repartição, relator.

dezimal' *adj.* decimal.

Dezimal'bruch *s. m.* fração decimal.

Dezimal'waage *s. f.* balança decimal.

Dezimal'zahl *s. f.* número decimal.

Dezime'ter *s. m.* decímetro.

dgl. abrev. de: **dergleichen**, tal.

d. Gr. abrev. de: **der Grosse**, o Grande.

d. h. abrev. de: **das heisst**, isto é.

d. i. abrev. de: **das ist**, quer dizer, isto é.

Diabe'tes *s. f.* diabetes.

Diabe'tiker *s. m.* diabético.

diabo'lisch *adj.* diabólico.

Diagno'se *s. f.* diagnóstico.

diagnostizie'ren *vt.* diagnosticar.

diagonal' *adj.* diagonal.

Dialekt' *s. m.* dialeto, patoá.

Dialog' *s. m.* diálogo.

Diamant' *s. m.* diamante.

Diaman'tenwäscher *s. m.* garimpeiro.

Diamant'ring *s. m.* anel de brilhantes.

Dia'rium *s. n.* 1) diário, borrador; 2) caderno de capa dura.

Diät *s. f.* dieta, regime.

dich *pron. pess.* te, a ti.

dicht *adj.* 1) denso, espesso, compacto, rente, perto, junto, próximo, adjacente, contínuo, contíguo; 2) hermeticamente; estanque; — **neben mir**, bem ao meu lado; **nicht** — **sein**, vazar; deixar passar (líquidos, gases); — **anliegen**, ajustar-se bem; — **machen**, tornar estanque; **wasserdichter Stoff**, fazenda impermeável: **dichte Finsternis**, escuridão cerrada; — **über dem Wasser**, rente à água; — **halten** [pop.] guardar segredo, não deixar transpirar.

dichtbehaart' *adj.* peludo, cabeludo.

dichtbelaubt' *adj.* frondoso.

dichtbesetzt' *adj.* apinhado, repleto.

Dich'te *s. f.* densidade, compacidade, espessura.

dich'ten *vt.* 1) fazer versos, versificar, poetar; 2) calafetar, impermeabilizar; **ich dichte ab**, calafeto.

Dich'ter *s. m.* poeta.

Dich'terin *s. f.* poetisa.

dich'terisch *adj.* poético.

Dich'terling *s. m.* mau poeta.

Dich'tigkeit *s. f.* impermeabilidade, espessura, densidade.

Dicht'kunst *s. f.* poesia, arte poética.

dicht'machen *vt.* calafetar, tornar estanque.

Dich'tung *s. f.* 1) poesia, poema, ficção; 2) calafeto.

Dicht'werk *s. n.* poema, poesia,

dick *adj.* espesso, grosso; gordo, corpulento; volumoso; **10 m.** —, com 10 m de grossura; **dicke Milch**, coalhada; **sich** —**tun**, pavonear-se; **ein dicker Freund**, amigo íntimo; **dicke Luft**, ambiente tenso; **das dicke Ende**, o final; **durch Dick und Dünn gehen**, camaradagem incondicional.

dick'bäckig *adj.* bochechudo.

dick'bäuchig *adj.* barrigudo, pançudo, obeso.

Dick'darm *s. m.* intestino grosso.

Di'cke *s. f.* grossura, espessura.

dick'fellig *adj.* teimoso, cabeçudo.

dick'flüssig *adj.* viscoso, espesso.

Dick'häuter *s. m.* paquiderme.

Di'ckicht *s. n.* matagal.

Dick'kopf *s. m.* cabeçudo, teimoso.
dick'köpfig *adj.* cabeçudo; obstinado, teimoso.
dick'leibig *adj.* corpulento, gordo, obeso.
Dick'schädel *s. m.* cabeçudo.
Dick'wanst *s. m.* barrigudo, pançudo.
Didak'tik *s. f.* didática.
didak'tisch *adj.* didático.
die 1) *art. fem.* a; 2) *pron. dem.* esta, aquela; 3) *pron. rel.* que.
Dieb *s. m.* ladrão, gatuno, larápio.
Dieberei' *s. f.* ladroeira, gatunagem.
Die'besbande *s. f.* bando de ladrões, quadrilha.
die'bessicher *adj.* bem fechado, à prova de ladrão.
die'bisch *adj.* ladro, inclinado a roubar, malicioso.
Dieb'stahl *s. m.* roubo, furto.
die'jenige *pron.* aquela, esta, essa.
Die'le *s. f.* 1) tábua (para assoalho), pranchão; 2) vestíbulo; 3) bar.
die'len *vt.* assoalhar.
die'nen *vt.* servir; prestar; **ich diene ab**, pago com serviços.
Die'ner *s. m.* 1) empregado, criado, servente; 2) **einen — machen**, fazer uma reverência; 3) **der stumme —**, aparador (móvel).
die'nerisch *adj.* submisso, bajulador, servil.
die'nern *vi.* fazer reverências, mesuras.
Die'nerschaft *s. f.* criadagem.
dien'lich *adj.* conveniente, apropriado.
Dienst' *s. m.* 1) serviço; 2) emprego, função; expediente; **zu Ihren Diensten**, às suas ordens, pronto!, **in — stellen**, empregar, contratar; **einen — erweisen**, obsequiar.
Dienst'abzeichen *s. n.* galão.
Diens'tag *s. m.* terça-feira.
Dienst'alter *s. n.* tempo de serviço.
Dienst'älteste *s. m.* decano, veterano.
dienst'bar *adj.* 1) sujeito, avassalado; servil; 2) **dienstbare Geister**, criadagem.
dienst'beflissen *adj.* diligente, solícito.
Dienst'beflissenheit *s. f.* presteza, prontidão, diligência.
Dienst'bote *s. m.* criado, servente.
Dienst'eifer *s. m.* zelo, empenho, diligência.
dienst'eifrig *adj.* ativo, zeloso, solícito.
dienst'frei *adj.* feriado, livre, folga.
Dienst'grad *s. m.* categoria, classe, posto, grau.
Dienst'herr *s. m.* dono, amo, empregador.
Dienst'herrschaft *s. f.* patrões.
Dienst'jahr *s. n.* ano de serviço.
Dienst'leistung *s. f.* serviço prestado.
dienst'lich *adj.* oficial.
Dienst'mädchen *s. n.*, **Dienst'magd** *s. f.* criada, servente, copeira.
Dienst'mann *s. m.* carregador.
Dienst'ordnung *s. f.* regulamento.
Dienst'personal *s. n.* criadagem, empregados.
Dienst'pflicht *s. f.* dever, serviço militar obrigatório.
dienst'pflichtig *adj.* sujeito ao serviço militar.
Dienst'rock *s. m.* uniforme; farda.
Dienst'stunden *pl.* expediente.
dienst'tauglich *adj.* apto (para o serviço militar).
dienst'tuend *adj.* em exercício, de plantão.
Dienst'weg *s. m.*, **auf dem —**, pelos trâmites legais.
Dienst'wohnung *s. f.* moradia destinada a funcionários; alojamento oficial.
dies *pron. dem.* isto (geralmente não se traduz: **dies ist...**, é...)
dies'bezüglich *adj.* relativo, correspondente.
diesel'be *pron. dem.* a mesma.
Die'selöl *s. n.* óleo Diesel.
die'ser, die'se, die'ses, *pron. dem.* este.
die'sig *adj.* de pouca visibilidade.
dies'jährig *adj.* deste ano.
dies'mal(ig) desta vez, esta vez.
dies'seitig *adj.* **dies'seits** *prep.* deste lado.
Dies'seits *s. n.* vida terrestre.
Die'trich *s. m.* gazua.
dieweil' *conj.* enquanto, porque.
Differenz' *s. f.* diferença.
Diktat' *s. n.* ditado.
diktato'risch *adj.* ditatorial.
Diktatur' *s. f.* ditadura.
diktie'ren *vt.* ditar.

Diktier'gerät *s. n.* gravador.
Dilem'ma *s. n.* dilema.
Dilettant' *s. m.* diletante, amador.
Dill *s. m.* planta umbelífera, aneto.
Dimension' *s. f.* dimensão.
Din *s. f.* (**Deutsche Industrie-Norm**) tamanho estandartizado de papéis (memorandos, cartas comerciais, etc.), tipo estandartizado.
Diner' *s. n.* almoço, banquete.
Din-Format *s. n.* formato estandartizado (formulários).
Ding *s. n.* coisa, objeto; **wie die Dinge liegen**, no estado atual das coisas; **mit rechten Dingen zugehen**, correr normalmente; **er ist guter Dinge**, ele está bem disposto; **ein — der Unmöglichkeit**, impossível; **kein —**, nada; **ein hübsches —**, uma moça bonita; **das arme —!**, a coitadinha!
din'gen *vt.* contratar, alugar.
ding'fest machen, prender.
ding'lich *adj.* objetivo, real.
Ding'wort *s. n.* substantivo.
dinie'ren *vi.* almoçar.
Diphterie' *s. f.* **Diphteri'tis** *s. f.* difteria, crupe, garrotilho.
Diplom' *s. n.* diploma.
Diplomat' *s. m.* diplomata.
diploma'tisch *adj.* diplomático.
diplomiert' *adj.* diplomado.
Diplom'kaufmann *s. m.* contador.
Diplom'landwirt *s. m.* engenheiro agrônomo.
dir *pron.* te, a ti.
direkt' *adj.* direto, em linha reta.
Direktion' *s. f.* diretoria, direção, administração, gerência.
Direk'tor *s. m.* diretor.
Dirigent' *s. m.* maestro.
Dirndl *s. n.* mocinha, jovem camponesa.
Dir'ne *s. f.* 1) menina, moça; 2) rapariga; 3) meretriz, prostituta; [pop.] mulher de rua.
Dis *s. n.* [mús.] ré sustenido.
Diskant' *s. m.* voz aguda, soprano.
Diskont' *s. m.* desconto, abatimento.
Diskussion' *s. f.* discussão, [vulg.] bate-boca.
diskutie'ren *vt.* discutir, disputar, questionar.
diskret' *adj.* discreto.
Dispens' *s. f.* dispensa.
dispensie'ren *vt.* dispensar.
disponie'ren *vt.* dispor; **gut disponiert**, em boas condições, bem disposto.
Disposition' *s. f.* disposição.
Disput' *s. m.* disputa.
Dissertation' *s. f.* dissertação.
Distanz' *s. f.* distância.
distanzie'ren *vr.* distanciar-se.
Di'stel *s. f.* cardo.
Di'stelfink *s. m.* pintassilgo.
Distrikt' *s. m.* distrito.
Disziplin' *s. f.* disciplina.
dividie'ren *vt.* dividir.
Dividen'de *s. f.* dividendo.
Division' *s. f.* divisão.
Divi'sor *s. m.* divisor.
d. J. abrev.: 1) **dieses Jahres**, deste ano; 2) **der Jüngere**, o mais moço, júnior.
d. M. abrev.: **dieses Monats**, deste mês, do corrente (mês).
Do'bermann *s. m.* raça de cães.
doch 1) sim; **kommst du nicht? — doch!**, Não vens? — Sim!; **O doch!** claro que sim! naturalmente!; 2) contudo; **und sie bewegt sich —**, e, contudo, ela se move!; 3) **also —**, apesar de tudo, afinal, enfim!; **also — nicht!** portanto não...! **ja —!**, é, sim!; **nicht —!**, não faças!; 4) **Sie wissen — (wohl)**, o senhor bem sabe; 5) (muitas vezes é mero expletivo e não se traduz); **lass das —!**, deixa disso!; **wäre ich — fertig**, quem me dera estar pronto!; 6) (muitas vezes é elemento de ênfase); **das kannst du — nicht!** (com acentuação do **doch**), de qualquer maneira não sabes; **er kommt — nicht mehr**, não há esperanças de que ele ainda venha; **Ihr habt — zu Hause**, decerto vocês têm em casa.
Docht *s. m.* pavio, mecha.
Dock *s. n.* doca.
do'cken *vt.* entrar na doca
Dog'cart *s. m.* aranha, faéton.
Dog'ge *s. f.* dogue (cão).
Doh'le *s. f.* gralha (pássaro).
dok'tern *vi.* [fam.] medicar, tomar remédios caseiros.
Dok'tor *s. m.* médico, doutor; **seinen — machen**, graduar-se.
Dok'torarbeit *s. f.* tese (doutoral).

Dok'torwürde *s. f.* doutorado.
Doktrin' *s. f.* doutrina.
Dokument' *s. n.* documento, alvará.
Dolch *s. m.* punhal.
Dolch'stich, Dolch'stoss *s. m.* punhalada.
Dol'de *s. f.* umbela, cacho.
dol'denförmig *adj.* umbeliforme.
Dol'lar *s. m.* dólar.
Dol'metsch(er) *s. m.* intérprete, tradutor.
dol'metschen *vt.* interpretar, traduzir.
Dom *s. m.* 1) catedral, domo; 2) [máq.] cúpula; 3) parque de diversões.
Domä'ne *s. f.* 1) propriedade rural do Estado; 2) esfera de ação.
Dom'herr *s. m.* cônego.
Dom'kapitel *s. n.* cabido episcopal.
Dom'propst *s. m.* deão.
Do'nau *s. f.* Danúbio.
Don'ner *s. m.* trovão.
Don'nerkeil, Don'nerkiel *interj.* diabo!, raios!, caramba!
don'nern *vi.* 1) trovejar; 2) gritar, bater.
Don'nerschlag *s. m.* estampido, trovão.
Don'nerstag *s. m.* quinta-feira; **grüner** —, quinta-feira santa.
Don'nerwetter *s. n.* trovoada, tempestade; [fam.] *interj.* diabo!, caramba!
dop'pel-..., duplo; bi...
Dop'peladler *s. m.* águia bifronte.
Dop'pelbett *s. n.* cama de casal.
Dop'pelbier *s. n.* cerveja dupla.
Dop'pelboden *s. m.* fundo duplo.
Dop'pelbüchse, Dop'pelflinte *s. f.* arma de dois canos.
Dop'pelbuchstabe *s. m.* letra geminada.
Dop'peldecker *s. m.* biplano.
dop'peldeutig *adj.* ambíguo, equívoco.
Dop'pelehe *s. f.* bigamia.
Dop'pelflinte *s. f.* espingarda de dois canos.
Dop'pelgänger *s. m.* sósia.
Dop'pelgeleise, Dop'pelgleis *s. n.* bitola dupla.
Dop'pelkinn *s. n.* papada.
Dop'pellaut(er) *s. m.* ditongo.
Dop'pelpunkt *s. m.* dois pontos.
dop'pelreihig *adj.* de duas filas.
dop'pelseitig *adj.* bilateral.
Dop'pelsinn *s. m.* sentido equívoco, ambigüidade.
dop'pelsinnig *adj.* ambíguo, equívoco.
dop'pelsitzig *adj.* de dois assentos.
Dop'pelspiel *s. n.* procedimento ambíguo; dupla (tênis).
dop'pelspurig *adj.* de bitola dupla.
dop'pelt adj. duplo; dobrado; **ist — so gross wie**, mede o dobro de; **ist — so teuer**, custa o dobro; **ist — so alt**, tem dobro da idade; **ist — so weit entfernt wie**, tem duas vezes a distância de.
dop'peltkohlensaures Natron *s. n.* bicarbonato de sódio.
Dop'peltür *s. f.* porta de dois batentes.
dop'pelwandig *adj.* de parede dupla.
dop'pelwirkend *adj.* de efeito duplo.
Dop'pelzentner *s. m.* quintal métrico.
Dop'pelzüngigkeit *s. f.* falsidade, ambigüidade.
Dorf *s. n.* aldeia, povoação.
Dorf'bewohner *s. m.* aldeão.
dörf'lich *adj.* campestre, rústico.
Dorf'schule *s. f.* escola rural.
Dorf'schulze *s. m.* alcaide.
Dorn *s. m.* espinho.
Dorn'busch *s. m.* espinheiro.
Dor'nenkrone *s. f.* coroa de espinhos.
dor'nenvoll *adj.* espinhoso.
dor'nig *adj.* espinhoso.
Dorn'röschen *s. n.* princesa encantada.
dör'ren *vt.* torrar, secar.
Dörr'obst *s. n.* frutas secas, passas.
Dorsch *s. m.* bacalhau.
dort *adv.* ali, aí; **da und** —, aqui e acolá.
dort'her *adv.* **von** —, de lá, dali.
dort'hin *adv.* para lá.
dort'hinaus *adv.* para lá; [fam.] **bis** —, demasiadamente, em excesso.
Do'se *s. f.* 1) dose; 2) caixinha, latinha; **Tabaks** —, tabaqueira; **Zuckerdose**, açucareiro.
dö'sen *vi.* andar como que sonhando, estar distraído.
dosie'ren *vt.* dosar.
Dosie'rung *s. f.* dosagem.
dö'sig *adj.* dorminhoco, tapado, obtuso.
Do'sis *s. f.* dose.
Dös'kopf *s. m.* [fam.] imbecil.

Dot'ter *s. m.* e *n.* gema de ovo.
Dot'terblume *s. f.* nome de diversas flores amarelas, dente-de-leão.
Doyen' *s. m.* aecano.
Dozent' *s. m.* docente, catedrático, professor.
dozie'ren *vt.* ensinar (curso superior).
Dr. abrev. de: **Doktor**, doutor, **Dr. med.**, doutor em Medicina; **Dr. phil.**, doutor em Filosofia; **Dr. Ing.**, doutor em Engenharia.
Dra'che *s. m.* 1) dragão; 2) harpia; 3) pandorga.
Drago'ner *s. m.* dragão (soldado de cavalaria).
Draht' *s. m.* arame, fio.
Draht'antwort *s. f.* resposta telegráfica.
Draht'bericht *s. m.* informação telegráfica.
Draht'bürste *s. f.* escova de arame.
drah'ten *vt.* telegrafar.
Draht'hindernis *s. n.* [mil.] obstáculo de arame farpado.
Draht'leitung *s. f.* linha telegráfica.
draht'los *adj.* sem fio (telegrafia).
Draht'meldung *s. f.* despacho telegráfico, telegrama.
Draht'netz *s. n.* rede metálica.
Draht'puppe *s. f.* fantoche.
Draht'seil *s. n.* cabo de aço.
Draht'seilbahn *s. f.* funicular.
Draht'seilbrücke *s. f.* ponte pênsil.
Draht'sieb *s. n.* peneira de arame.
Draht'stift *s. m.* prego, tacha.
Draht'verhau *s. n.* [mil.] obstáculo de arame farpado.
Draht'zange *s. f.* alicate.
draht'ziehen *vi.* trefilar.
Draht'zieher *s. m.* intrigante.
Draht'ziehmaschine *s. f.* máquina de trefilar.
drall *adj.* atarracado.
Drall *s. m.* raia (fuzil).
Dra'ma *s. n.* drama.
drama'tisch *adj.* dramático.
dramatisie'ren *vt.* dramatizar.
Dramaturg' *s. m.* dramaturgo.
dran, veja: **daran.**
Drang *s. m.* 1) aperto, pressão; 2) desejo, inclinação forte, tendência; **Sturm und —**, designação do período pré-romântico da literatura alemã.
drän'gen *vt.* empurrar, impulsionar; *vi.* insistir; **sich unter die Leute —**, meter-se no meio da multidão; **es drängt**, urge; **es drängt mich**, sinto-me impedido; ICH DRÄNGE **ab**, repilo, reprimo; — — **(hin) auf**, insisto; — — **mich vor**, adianto-me; — — **hinaus**, esforço-me para sair; — — **voran**, avanço; — — **zurück**, recuo, faço recuar; — — **zusammen**, comprimo, reduzo; — — **ihn hinaus**, empurro-o para fora; — — **mich heran, herzu**, chego-me, aproximo-me; abro caminho para chegar perto; **es drängt sich auf**, impõe-se, ressalta.
Drang'sal *s. f.* e *n.* opressão, apuros, tormento.
drangsalie'ren *vt.* atormentar, atribular, molestar, importunar.
drang'voll *adj.* angustioso, atribulado.
drapie'ren *vt.* drapear, enfeitar.
dra'stisch *adj.* drástico.
drauf, veja: **darauf.**
Drauf'gänger *s. m.* pessoa destemida, arrojada.
drauf'gängerisch *adj.* cojaroso, arrojado, resoluto.
Drauf'gängertum *s. n.* arrojo, impetuosidade.
drauf'gehen *vi.* acabar, terminar, morrer, gastar-se.
draus, veja: **daraus.**
drau'ssen *adv.* lá fora, do lado de fora.
Drech'selbank *s. f.* torno.
drech'seln *vt.* tornear.
Drechs'ler *s. m.* torneiro.
Drechslerei' *s. f.* tornearia, **arte de tornear.**
Dreck *s. m.* imundície, sujeira, lama, lodo; **in den — ziehen**, difamar.
dre'ckig *adj.* sujo, imundo, embarrado.
Dreck'loch *s. n.* lodaçal, lamaçal; atoleiro.
Dreh'achse *s. f.* eixo de rotação.
Dreh'bank *s. f.* torno mecânico.
dreh'bar *adj.* giratório, rotativo.
Dreh'brücke *s. f.* ponte giratória.
dre'hen *vt.* 1) fazer girar; 2) virar; 3) tornear; **sich — und wenden**, [fig.] usar de rodeios; ICH DREHE **mich um**, viro-me, viro a cabeça; — — **um**, dou volta, viro; manivelo; — — **an**, acendo

(chave da luz); ponho em movimento; — — jemand etwas an, [fam.] impinjo; — — aus, apago (chave da luz); — — bei, dou volta (navio); — — durch, trituro; — — einen Strick aus etwas, faço intrigas; es dreht sich um...; a questão gira em torno de... den Dreh geben, dar um jeito.

dre'hend adj. rotativo, giratório.
Dre'her *s. m.* torneiro.
Dreherei *s. f.* seção de tornear, tornearia (ind.).
Dreh'gelenk *s. n.* articulação giratória.
Dreh'gestell *s. n.* carro giratório, truque.
Dreh'kran *s. m.* guindaste giratório.
Dreh'moment *s. n.* momento de rotação.
Dreh'orgel *s. f.* realejo.
Dreh'scheibe *s. f.* placa giratória.
Dreh'späne *s. m.* (*pl.*) aparas de torneamento.
Dreh'stahl *s. m.* aço para tornear.
Dreh'strom *s. m.* corrente trifásica.
Dreh'tür *s. f.* giração, rotação, volta.
Dre'hung *s. f.* porta giratória.
Dreh'zahl *s. f.* número de rotações.
Dreh'zapfen *s. m.* pivô, pino giratório (técn.).
drei *adj. num.* três.
drei'armig *adj.* com três braços.
drei'beinig *adj.* de três pés, trípode.
Drei'blatt *s. n.* trevo, trifólio.
Drei'bund *s. m.* tríplice aliança.
Drei'eck *s. n.* triângulo.
drei'eckig *adj.* triangular.
Drei'ecksbein *s. n.* osso cuneiforme (med.).
drei'einhalb *adj. num.* três e meio.
dreiei'nig *adj.* trino.
Dreiei'nigkeit *s. f.* Trindade.
Drei'er *s. m.* pequena moeda de cobre, vintém.
drei'erlei *adj.* de três formas, espécies.
drei'fach, drei'fältig *adj.* triplo.
Dreifal'tigkeit *s. f.* Trindade.
drei'farbig *adj.* tricolor.
Dreifel'derwirtschaft *s. f.* [agr.] cultivo trienal.
Drei'fuss *s. m.* tripeça, tripé.
Drei'heit *s. f.* tríade.
drei'hundert *adj. num.* trezentos.
dreihun'dertstel *adj. num.* tricentésimo.
drei'jährig *adj.* de três anos, trienal.
Drei'kantfeile *s. f.* lima triangular.
drei'kantig *adj.* triangular.
Drei'klang *s. m.* [mús.] trítono.
Dreikö'nige *s. f. pl.* Epifânia, Dia de Reis.
drei'köpfig *adj.* tricéfalo.
drei'mal, três vezes.
drei'malig *adj.* por três vezes.
Drei'master *s. m.* 1) nau de três mastros; 2) chapéu tricorne.
dreimo'natlich *adj.* trimensal.
drein, veja: **darin.**
drei'phasig *adj.* trifásico.
drei'räderig *adj.* triciclo.
Drei'satz *s. f.* regra de três.
drei'seitig *adj.* trilátero.
drei'silbig *adj.* trissilábico.
drei'spännig *adj.* de três cavalos.
drei'sprachig *adj.* em três línguas.
drei'ssig *adj. núm.* trinta.
drei'ssigste *adj. num.* trigésimo.
dreist *adj.* atrevido, ousado, insolente.
Drei'stigkeit *s. f.* atrevimento, arrojo, ousadia, caradurismo.
drei'stimmig *adj.* a três vozes.
drei'stöckig *adj.* de três andares.
drei'stündig *adj.* de três horas.
drei'tägig *adj.* de três dias.
drei'teilig *adj.* de três partes; de três peças; **dreiteilige Grösse,** trinômio.
Drei'wechselstrom *s. m.* corrente alternada trifásica.
Drei'zack *s. m.* tridente.
drei'zehn *adj num.* treze; — **schlagen,** (fam.) ser demais!
drei'zehnte *num. ord.* décimo terceiro.
drei'zinkig *adj.* tridente.
Dresch'boden *s. m.* eira.
dre'schen *vt.* debulhar, trilhar, descascar; **leeres stroh —,** falar asneiras, malhar em ferro frio, só perder tempo.
Dresch'flegel *s. m.* trilho, mangual.
Dresch'maschine *s. f.* trilhadeira.
dressie'ren *vt.* adestrar, amestrar.
Dressur' *s. f.* adestramento.
DRGM = **Deutsches-Reiches-Gebrauchsmuster,** marca registrada, patente.

Drift *s. f.* corrente marítima.
Drilch, Dril'lich *s. m.* espécie de brim.
Drill *s. m.* disciplina militar, rigor.
Drill'bohrer *s. m.* broca, verruma.
dril'len *vt.* 1) exercitar, instruir recrutas; 2) verrumar, furar.
Dril'ling *s. m.* 1) trigêmeo; 2) arma de três canos.
drin, veja: **darin.**
drin'gen auf *vi.* insistir em; ICH DRINGE **ein, in,** 1) penetro; 2) infiltrar-se, —— **in jemanden,** insisto com alguém; —— **auf jemanden ein,** insisto com alguém; —— **vor,** avanço; —— **mit etwas durch,** faço vencer meu ponto de vista; —— **durch,** 1) atravesso; penetro; 2) passo através; **es dringt,** urge.
drin'gend *adj.* urgente, iminente, insistente.
dring'lich *adj.* urgente.
Dring'lichkeit *s. f.* urgência, pressa.
drin'nen *adv.* dentro.
drischt, ver: **dreschen.**
dritt *adj.* **zu dritt,** a três.
drit'te *adj. num.* terceiro.
Drit'tel *s. n.* terça parte.
drit'tens *adv.* em terceiro lugar.
dritt'letzt *adj.* antepenúltimo.
drob, darob, veja: **darüber.**
dro'ben *adv.* lá em cima.
Dro'ge *s. f.* droga.
Dro'genhandlung *s. f.* drogaria.
Dro'genkunde *s. f.* farmacologia.
Drogist' *s. m.* farmacêutico.
Droh'brief *s. m.* carta de ameaça.
dro'hen *vt.* ameaçar.
dro'hend *adj.* ameaçador, iminente.
Droh'ne *s. f.* zangão.
dröh'nen *vi.* retumbar, ressoar, ensurdecer.
Dro'hung *s. f.* ameaça; **leere —,** bravata.
drol'lig *adj.* engraçado, chistoso, gracioso, cômico.
Dromme'te *s. f.* trombeta (poet.)
drosch, ver: **dreschen.**
Drosch'ke *s. f.* carruagem, carro de praça, táxi.
Drosch'kenkutscher *s. m.* cocheiro.
Dros'sel *s. f.* sabiá, tordo.
dros'seln *vt.* estrangular; restringir, diminuir.
Dros'selung *s. f.* estrangulamento, redução.
drü'ben *adv.* além, do outro lado.
drü'ber, veja: **darüber.**
Druck *s. m.* 1) pressão, peso, aperto; 2) impressão (de um livro); tipo; **in fettem —,** negrito; 3) estampa; **alte Drucke,** estampas, documentos antigos; **im — sein,** 1) estar no prelo; 2) estar em situação difícil, penosa; **in — geben,** mandar imprimir.
Druck'bogen *s. m.* [tip.] forma, prova.
Druck'buchstabe *s. m.* letra de imprensa, letra de forma.
Drü'ckeberger *s. m.* preguiçoso, o que gosta de esquivar-se.
dru'cken *vt.* imprimir, estampar.
drü'cken *vt.* e *vi.* apertar, empurrar, prensar, exercer pressão; *vr.* safar-se; ICH DRÜCKE **die Preise,** faço baixar os preços; —— **die Hand,** aperto a mão; —— **in die Hand,** entrego, dou; —— **ab (das Gewehr),** (1) dou um tiro; 2) separo (apertando); —— **aus,** espremo (frutas); —— **mich aus,** digo, expresso-me; —— **mich vor etwas,** procuro esquivar-me; —— **ein,** 1) faço ceder, quebro (exercendo pressão); 2) imprimo em; 3) aperto para dentro; —— **zusammen,** comprimo, aperto; —— **breit,** amasso; —— **tot,** mato, esmago.
drü'ckend *adj.* pesado, opressor, oneroso.
Dru'cker *s. m.* tipógrafo, impressor.
Drü'cker *s. m.* 1) trinco, aldrava; 2) gatilho.
Dru'ckerei *s. f.* tipografia.
Druck'erlaubnis *s. f. imprimatur.*
Dru'ckerpresse *s. f.* prelo.
Dru'ckerschwärze *s. f.* tinta de imprensa.
Druck'fahne *s. f.* [tip.] paquê, prova.
Druck'feder *s. f.* mola de compressão.
Druck'fehler *s. m.* erro tipográfico; **Liste der —,** corrigenda.
druck'fertig *adj.* pronto para a impressão.
Druck'festigkeit *s. f.* resistência à pressão.
Druck'knopf *s. m.* colchete de pressão.
Druck'kosten *s. pl.* custos de impressão.
Druck'legung *s. f.* impressão.

Druck'luft *s. f.* ar comprimido.
Druck'messer *s. m.* manômetro.
Druck'papier *s. n.* papel de impressão.
Druck'posten *s. m.* sinecura.
Druck'probe *s. f.* 1) ensaio de pressão; 2) prova tipográfica.
Druck'pumpe *s. f.* bomba aspirante ou premente.
druck'reif *adj.* pronto para entrar em máquina.
Druck'sachen *s. f. pl.* impressos.
Druck'schrift *s. f.* 1) folheto, brochura; 2) letra de forma.
Druck'ventil *s. n.* válvula de pressão.
Druck'werk *s. n.* 1) obra impressa; produto da imprensa; 2) usina de recalque.
Dru'denfuss *s. m.* pentagrama.
drum, veja: **darum.**
drun'ten *adv.* **da unten,** lá embaixo.
drun'ter veja: **darunter.**
Drü'se *s. f.* glândula.
Drü'senschwellung *s. f.* íngua.
Dschun'gel *s. f.* matagal.
du *pron. pess.* tu.
d. U. abrev.: **der Unterzeichnete,** o abaixo assinado.
d. u. abrev.: **dauernd untauglich,** isento do serviço militar, inválido.
Dü'bel *s. m.* tarugo, taco.
Dublet'te *s. f.* duplicata.
du'cken *vr.* abaixar-se, inclinar-se, encolher-se; [fig.] humilhar-se.
Duck'mäuser *s. m.* hipócrita.
duck'mäuserisch *adj.* hipócrita, falso.
du'deln *vi.* [fam.] tocar gaita de foles, sanfoninar.
Du'delsack *s. m.* cornamusa, gaita de foles.
Duell' *s. n.* duelo, desafio.
Duett' *s. n.* duo, dueto.
Duft *s. m.* perfume, cheiro.
duf'ten *vi.* cheirar bem, emanar fragrância.
duf'tend *adj.* cheiroso, perfumado.
duf'tig *adj.* 1) perfumoso; 2) vaporoso, leve (vestido).
Duka'ten *s. m.* ducado (moeda).
Duk'tus *s. m.* tipo (letra).
dul'den *vt.* sofrer, tolerar; permitir.
Dul'der *s. m.* sofredor, mártir.
duld'sam *adj.* tolerante.
Duld'samkeit *s. f.* tolerância.
Dul'dung *s. f.* tolerância, consentimento.
dumm *adj.* bobo, tapado, burro, tolo, néscio; **wie —!,** que pena!; **eine dumme Geschichte!,** que lástima!, que maçada!, caramba!; [fig.] **es wird mir zu —,** já estou farto!; **sich — stellen,** fazer-se de bobo; [vulg.] besta, bronco; **der Dumme sein, den Dummen spielen,** [fam.] pagar o pato.
dumm'dreist *adj.* atrevido, descarado.
Dumm'dreistigkeit *s. f.* caradurismo.
Dumm'heit *s. f.* tolice, estupidez; [vulg.] besteira, disparate, **eine — machen,** cometer uma asneira.
Dumm'kopf *s. m.* idiota, burro, bobo; [vulg.] besta, bobalhão, cabeça dura.
dumpf' *adj.* surdo, abafado, apático.
dumpf'brütend *adj.* taciturno, sombrio.
Dumpf'heit *s. f.* apatia.
Dü'ne *s. f.* duna, cômoro.
Dung, Dünger *s. m.* estereo, estrume, adubo.
dün'gen *vt.* adubar, estercar.
Dung'haufen *s. m.*, **Dün'gerhaufen** *s. m.* esterqueira.
Dün'gung *s. f.* adubação.
dun'kel *adj.* 1) escuro, obscuro; 2) moreno; **ein dunkler Punkt,** mistério; **— werden,** escurecer.
Dun'kel *s. n.* escuridão.
Dün'kel *s. m.* presunção, vaidade, convencimento.
dun'kelfarbig *adj.* de cor escura.
dün'kelhaft *adj.* vaidoso, presunçoso, convencido.
Dun'kelheit *s. f.* escuridão, trevas; **bei Einbruch der —,** ao anoitecer.
Dun'kelkammer *s. f.* câmara escura.
Dun'kelmann *s. m.* obscurantista.
dun'keln *vi.* escurecer, anoitecer.
dün'ken *vi.* parecer; **es dünkt mich, mich dünkt,** parece-me, palpita-me; **er dünkt sich,** julga-se, tem-se por.
dünn *adj.* fino, miúdo, delgado, magro; rarefeito, tênue; **sich — machen,** despistar, fugir, escapulir-se, sumir-se.
dünn'bevölkert *adj.* pouco povoado.
Dünn'darm *s. m.* intestino delgado.
dünn'flüssig *adj.* muito fluido.

Dunst *s. m.* vapor, exalação; fumo, fumaça; **blauer** —, ilusões; **keinen bassen — haben,** não saber absolutamente nada.

dun'sten *vi.* (auss-) exalar, transpirar, evaporar.

dün'sten *vt.* [cul.] estufar (carne).

dun'stig *adj.* de pouca visibilidade (atmosfera).

Dunst'kreis *s. m.* atmosfera.

Dü'nung *s. f.* ressaca.

Duplikat' *s. n.* duplicata.

Dur *s. n.* [mús.] tom maior.

durch *prep.* 1) por; 2) através de; 3) por meio de, mediante; 4) durante; — **und** —, de lado a lado; **ich bin** —, atravessei, estou pronto, etc.; **es ist schon acht Uhr** —, já passa das oito horas; (muitas vezes "durch" dispensa o substantivo ou o part. passado) **wir sind** — **(den Fluss)**, atravessamos (o rio); **ich habe das Brett** — **(-gesägt)**, cortei a tábua.

durch-... em verbos compostos exprime: 1) *penetração*: — **stossen**, irromper, traspassar; **durcheilen**, atravessar, cruzar; 2) *acabamento*: **durchlesen**, ler de princípio a fim; **durchführen**, executar; 3) *separação*: **durchschneiden**, cortar (pelo meio).

durch'arbeiten 1) *vt.* passar revista, examinar, estudar; 2) *vi.* trabalhar sem fazer intervalo.

Durch'arbeitung *s. f.* revisão, estudo minucioso.

durchaus' *adv.* realmente; perfeitamente, inteiramente, completamente, absolutamente; **Sie haben — Recht,** tem toda a razão! — **nicht,** de nenhum modo; — **wirksam,** de eficácia comprovada; — **ehrlich,** de honestidade a toda prova; — **sicher,** absolutamente certo.

durch'beissen *vt.* cortar com os dentes, *vr.* **sich** —, vencer obstáculos.

durch'blättern *vt.* folhear.

Durch'blick *s. m.* vista (através).

durch'blicken *vi.* olhar através de; — **lassen,** dar a entender.

Durchblu'tung *s. f.* [med.] saturação sanguínea, irrigação.

Durchblu'tungsstörungen *pl.* [med.] perturbações arteriais.|

durchboh'ren *vt.* perfurar, atravessar, brocar, traspassar.

durchbre'chen *vt.* romper, atravessar.

durch'brechen *vt.* quebrar, romper.

durch'brennen 1) *vi.* perfurar a fogo; 2) [fig.] fugir, safar-se.

durch'bringen *vi.* 1) levar, conduzir através de; 2) [fig.] salvar; 3) desperdiçar; 4) *vr.* lutar para viver, lutar com dificuldades.

durchbro'chen *adj.* aberto, calado (fruto); que não é compacto, ou cerrado, que tem vãos, "aberto"; *p. p.* rompido, atravessado.

Durch'bruch *s. m.* ruptura, rompimento.

durchdacht' *p. p.* (*adj.*) ponderado.

durch'drängen *vi.* avançar, abrir caminho.

durchdrin'gen *vt.* penetrar, furar.

durch'dringen *vt.* 1) atravessar, passar, avançar; 2) [fig.] **mit seiner Meinung** —, fazer valer a sua opinião; veja: **dringen.**

durchdrin'gend *adj.* penetrante, agudo.

Durchdrin'gung *s. f.* 1) compenetração; 2) intersecção.

durchdrun'gen *adj.* compenetrado, convencido.

durchei'len *vt.* percorrer.

durch'einander *adv.* em desordem, misturado.

Durch'einander *s. n.* confusão, desordem, barafunda, reviravolta.

durcheinan'derbringen *vt.* atrapalhar.

durcheinan'derwerfen *vt.* desarrumar, atrapalhar, fazer desordem.

durch'fahren *vi.* passar (sem escalas).

durchfah'ren *vt.* atravessar, cruzar.

Durch'fahrt *s. f.* passagem.

Durch'fall *s. m.* diarréia, desarranjo.

durch'fallen 1) *vi.* cair através de; 2) ser reprovado; [gíria] rodar, ir ao pau; veja: **fallen.**

durch'fechten *vr.* lutar para viver, mendigar.

durch'finden *vr.* achar o caminho, orientar-se.

durchflie'gen *vt.* atravessar voando.

durch'fliegen *vi.* não fazer escala, não aterrissar.

durchflies'sen *vt.* atravessar, percorrer.

durchfor'schen *vt.* explorar.

Durchfor'schung *s. f.* pesquisa, exploração.

durch'führbar *adj.* exeqüível.

durch'führen *vt.* realizar, efetuar, executar.

Durch'führung *s. f.* execução, realização.
durchfurcht' *adj.* sulcado, enrugado.
Durch'gang *s. n.* passagem; trânsito.
durch'gängig *adv.* em geral, geralmente.
Durch'gangsverkehr *s. m.* **trânsito, tráfego.**
durch'gearbeitet *adj.* aprimorado; *p. p.* veja: **durcharbeiten.**
durch'gehen *vi.* 1) atravessar; 2) fugir, disparar; 3) tomar as rédeas; 4) **etwas — lassen,** perdoar alguma coisa, não fazer caso; 5) **genau —,** examinar bem; **es ist mir durchgegangen,** passou-me despercebido, escapou à minha atenção; veja: **gehen.**
durch'greifen *vi.* 1) passar a mão através de; 2) [fig.] *vi.* tomar medidas enérgicas.
durch'greifend *adj.* radical, decisivo, enérgico, decidido, corajoso.
durch'halten, persistir, perseverar, continuar; [pop.] **agüentar, não esmorecer.**
durch'hauen *vt.* 1) surrar, castigar; 2) partir pelo meio.
durch'hecheln *vt.* criticar com malícia.
durch'jagen *vi.* atravessar a galope.
durch'kommen *vi.* 1) ter o suficiente para viver; 2) salvar-se; 3) passar no exame; 4) atravessar, passar por; veja: **kommen.**
durch'kreuzen *vt.* cruzar, atravessar.
Durch'lass *s. m.* passagem; bueiro.
durch'lassen *vt.* deixar passar.
durch'lässig *adj.* permeável, transparente.
Durchlaucht' *s. f.* **Euer —,** Vossa Alteza.
durch'laufen *vt.* gastar (o calçado); **sich die Füsse —,** ferir-se os pés à força de caminhar.
durchlau'fen *vt.* atravessar, percorrer.
durchle'ben *vt.* atravessar (tempo).
durch'leiten *vt.* conduzir através de.
durch'lesen *vt.* ler do começo ao fim.
Durchleuch'tung *s. f.* exame radioscópico, radioscopia.
durchlo'chen *vt.* perfurar.
durchlö'chern *vt.* esburacar, furar, crivar.
Durchlö'cherung *s. f.* perfuração.
durchlüf'ten *vt.* ventilar, arejar.
Durchlüf'tung *s. f.* ventilação.
durch'machen *vt.* 1) fazer (um curso); 2) sofrer, padecer, experimentar, passar por.
Durch'marsch *s. m.* passagem, travessia.
durch'marschieren *vt.* atravessar marchando.
Durch'messer *s. m.* diâmetro.
durchnässt' *adj.* molhado, ensopado, encharcado.
durch'nehmen *vt.* tratar, ensinar.
durch'pausen *vt.* copiar com papel carbono.
durchque'ren *vt.* atravessar, passar por.
Durchque'rung *s. f.* travessia.
durch'regnen *vi.* 1) chover para dentro; 2) **es hat die ganze Nacht durchgeregnet,** choveu toda a noite.
Durch'reise *s. f.* **auf der —,** de passagem.
durchrei'sen *vt.* passar, percorrer, sem escalas.
Durch'reisender *s. m.* viajante, o que está de passagem.
durch'reissen *vt.* e *vi.* partir-se, rasgar, romper-se.
durch'reiten *vt.* 1) atravessar a cavalo; 2) **ein Pferd —,** ferir um cavalo à força de montar; **sich —,** ferir-se à força de montar.
durch'ringen *vr.* vencer-se, transpor todos os obstáculos.
durch'rütteln *vt.* sacudir bem, revolver.
durch'sägen *vt.* serrar, cortar com serra.
durchschau'en *vt.* descobrir (as intenções de alguém).
durch'scheinen *vi.* transluzir.
durch'scheinend *adj.* transparente.
durch'scheuern *vt.* 1) gastar (esfregando); 2) esfolar-se.
durch'schlafen *vi.* dormir um sono só, não acordar.
Durch'schlag *s. m.* 1) cópia; 2) coador; 3) perfuração, furo, 4) punção.
durch'schlagen *vt.* 1) passar; 2) coar; 3) ter êxito; 4) *vr.* lutar pela existência.
durch'schlagend *adj.* que atravessa, convincente.
Durch'schlagskraft *s. f.* 1) força de penetração; 2) força de percussão.
durch'schlüpfen *vt.* passar (despercebido).

durch'schmuggeln *vt.* contrabandear.
durch'schneiden *vt.* cortar, dividir ao meio; [fig.] atravessar.
Durch'schnitt *s. m.* 1) média; 2) corte.
durch'schnittlich *adj.* na média.
Durch'schnittsmensch *s. m.* homem medíocre, mediocridade.
durchschrei'ten *vt.* atravessar.
Durch'schuss *s. m.* 1) tiro (que atravessa); 2) trama.
durchschwim'men *vt.* atravessar a nado.
durch'sehen *vt.* 1) ver, olhar por; 2) revistar, examinar.
durch'setzen *vt.* realizar (vencendo resistência, oposição); *vr.* vingar, dominar.
durchsetzt' *adj.* impregnado, misturado, semeado de.
Durch'sicht *s. f.* exame, revisão, revista, inspeção.
durch'sichtig *adj.* transparente; claro, diáfano.
Durch'sichtigkeit *s. f.* transparência, claridade, diafanidade.
durch'sieben *vt.* peneirar.
durch'sprechen *vt.* discutir; tratar a fundo.
durch'stechen *vt.* transpassar, perfurar (um canal).
Durch'stich *s. m.* perfuração, atalho, túnel.
durchstö'bern *vt.* revolver.
durch'stossen *vi.* romper, atravessar.
durchstos'sen *vt.* atravessar, perfurar, romper.
durch'streichen *vt.* riscar.
durchstrei'fen *vt.* percorrer (vagueando); rodar por.
durchströ'men *vt.* atravessar, invadir (líquidos e gases).
durchsu'chen *vt.* procurar, revistar; dar uma busca, vasculhar.
Durchsu'chung *s. f.* revisão, busca.
durchträn'ken *vt.* saturar, impregnar, infiltrar.
Durchträn'kung *s. f.* impregnação.
durchtrie'ben *adj.* ladino, velhaco, astuto, sagaz, maldoso.
Durchtrie'benheit *s. f.* astúcia, velhacaria, perspicácia.
durchwa'chen *vt.* passar a noite velando, em claro; veja: **wachen.**
durchwan'dern *vt.* percorrer, atravessar, correr (uma região) a pé.
durchwär'men *vt.* aquentar, aquecer bem.
durchwa'ten *vt.* vadear.
durchwebt' *adj.* entremeado.
durchweg' *adv.* por via de regra.
durch'weichen *vt.* **empapar, molhar** (bem).
durch'wichsen *vt.* espancar, sovar.
durchwüh'len *vt.* revolver.
durch'ziehen *vi.* passar, atravessar (puxando); 2) *vt.* enfiar, fazer passar; 3) [fig.] falar mal de.
durchzie'hen *vt.* percorrer, atravessar; enfiar, fazer passar.
Durch'zug *s. m.* 1) passagem; 2) correnteza de ar; ar encanado.
durch'zwängen, durch'zwingen *vt.* fazer passar à força.
dür'fen *v. aux.* ter licença, poder.
dürf'tig *adj.* escasso, pobre; *adv.* mal, insuficientemente.
Dürf'tigkeit *s. f.* pobreza, deficiência, falta, necessidade.
dürr *adj.* seco, magro.
Dür're *s. f.* seca, magreza.
Durst *s. m.* sede.
dur'sten, dür'sten *vi.* ter sede; **mich dürstet,** estou com sede; [fig.] **nach etwas —,** ter sede de alguma coisa.
dur'stig *adj.* com sede, sedento, sequioso.
durst'löschend, durst'stillend *adj.* que mata a sede.
Du'sche *s. f.* ducha, chuveiro.
Düse *s. f.* bocal.
Du'sel *s. m.* 1) sonolência; 2) vertigem; 3) **im —,** distraidamente, um tanto alcoolizado; 4) **— haben,** ter sorte; 5) pateta.
Duselei' *s. f.* relaxamento, fantasmagoria.
du'selig *adj.* sonolento, pateta.
Dü'senantrieb *s. m.* propulsão a jato.
Dü'senflugzeug *s. n.* avião a jato.
Dust *s. m.* neblina.
dü'ster *adj.* escuro, sombrio, fúnebre.
Dü'sterheit *s. f.* escuridão.
Dü'te *s. f.* saco de papel, cartucho.
Dut'zend *s. n.* dúzia.

Dut'zendware *s. f.* coisa barata.
dut'zendweise *adv.* às dúzias.
du'zen *vt.* tratar por tu.
Dynamit' *s. n.* dinamite.
dyna'misch *adj.* dinâmico.
Dy'namo *s. m.* dínamo.
Dynastie' *s. f.* dinastia.
D-Zug *s. m.* abrev. de **Durchgangszug**, trem rápido.

E

E *n.* [mús.] mi.

Eb'be *s. f.* maré vazante, baixa-mar; — **und Flut,** fluxo e refluxo, jusante; [fig.] — **in der Kasse,** pouco dinheiro na caixa.

eb'ben *vi.* vazar, estar na vazante; **es ebbt ab,** diminui, baixa.

Eb'bezeit *s. f.* **zur** —, durante a baixa-mar.

e'ben *adj.* 1) plano, chão; **zu ebener Erde,** ao rés-do-chão; — **machen,** aplanar; 2) (**soeben**) agora mesmo, há pouco; neste momento; neste instante; **gerade** —, [pop.] agorinha; 3) apenas, mal; **es reicht** —, mal chega; 4) exatamente, justamente; — **deshalb,** justamente por isso; ("eben" muitas vezes não se traduz).

E'benbild *s. n.* imagem, retrato fiel.

e'benbürtig *adj.* igual, das mesmas aptidões.

e'benda, e'bendaselbst *adv.* no mesmo lugar, *ibidem.*

E'bene *s. f.* plano, planície, chapada; **schiefe** —, plano inclinado.

e'benfalls *adv.* do mesmo modo, também, outrossim.

E'benholz *s. n.* ébano.

E'benmass *s. n.* simetria, harmonia, proporção.

e'benmässig *adj.* bem proporcionado, simétrico.

e'benso *adv.* da mesma forma, igualmente; — **wie,** assim como.

e'bensosehr, -viel, -wohl, *adv.* tanto, da mesma forma, outro tanto.

e'bensowenig *adv.* tampouco, nem tampouco.

E'ber *s. m.* porco (macho), cachaço.

E'beresche *s. f.* [bot.] sorveira.

e'bnen *vt.* aplanar; nivelar.

E'cho *s. n.* eco.

E'cholot *s. n.* sonda acústica.

Ech'se *s. f.* réptil, lagarto.

echt *adj.* verdadeiro, genuíno, puro, autêntico, original, legítimo; firme (cor).

Echt'heit *s. f.* pureza, autenticidade, legitimidade.

Eck' *s. n.* **E'cke** *s. f.* 1) esquina; 2) canto, ponta (do banco); 3) ângulo, vértice; **der Würfel hat 8 Ecken,** o dado tem 8 vértices; **um die Ecke biegen,** dobrar a esquina; [fig.] **an allen Ecken und Kanten,** em toda parte; [pop.] **um die Ecke bringen,** assassinar; 4) (jogo de cartas) ouro.

Eck'balken *s. m.* poste angular.

Eck'ball, Eck'stoss, Eck'wurf *s. m.* [futeb.] escanteio, *corner.*

Eck'haus *s. n.* casa de esquina.

e'ckig *adj.* 1) angular, anguloso; **dreieckig,** triangular; 2) [fig.] rude, de pouca polidez.

Eck'stein *s. m.* 1) pedra angular; marco divisório; 2) (jogo de cartas) ouro.

Eck'zahn *s. m.* dente canino, presa.

e'del *adj.* fidalgo; nobre, generoso; **aus edlem Geschlecht,** de descendência nobre; **von edlem Äussern,** elegante, nobre; **edles Metall,** metal nobre; **edle Teile,** órgãos vitais.

E'delfrau *s. f.* fidalga.

e'delgesinnt, e'delherzig *adj.* generoso, nobre.

E'delknabe *s. m.* pajem.

E'delmann *s. m.* nobre; **E'del-leute** *s. pl.* nobres.

E'delmetal *s. n.* metal nobre.

E'delmut *s. m.* generosidade.

e'delmütig *adj.* generoso, nobre, cavalheiresco.

E'delsinn *s. m.* grandeza de alma, generosidade.

E'delstahl *s. m.* [ind.] aço fino.

E'delstein *s. m.* pedra preciosa.

E'delweiss *s. n.* [bot.] edelvais.

E'delwild *s. n.* caça grossa.
E'den *s. n.* paraíso, éden.
Edikt' *s. n.* proclamação, decreto, edito.
Ed'le(r) *s. m.* fidalgo, nobre.
E'feu *s. m.* hera.
Effekt' *s. m.* efeito, resultado; — **machen**, impressionar.
Effek'ten *s. pl.* 1) papéis de crédito, valores; 2) bens móveis.
Effekt'hascherei *s. f.* mania de querer impressionar, armar efeito.
Effektiv'bestand *s. m.* efetivo.
effekt'voll *adj.* impressionante.
E. G. abrev. de: **eingetragene Genossenschaft**, sociedade registrada.
egal' *adj.* 1) igual; 2) indiferente, sem importância; **das bleibt sich** —, fica no mesmo; **mir ist alles** —, tudo me é indiferente.
E'gel *s. m.* sanguessuga.
Eg'ge *s. f.* grade (de desterroar).
eg'gen *vt.* desterroar, gradar (a terra).
egozen'trisch *adj.* egocêntrico.
Egois'mus *s. m.* egoísmo.
Egoist' *s. m.* egoísta.
egoi'stisch *adj.* egoísta, egoístico.
e'he *conj.* antes que; — **es dunkelt**, antes que escureça.
E'he *s. f.* matrimônio; **in zweiter** —, em segundas núpcias; — **schliessen**, casar; — **brechen**, cometer adultério; **wilde** —, concubinato, amancebamento, amigado.
E'heband *s. n.* laços matrimoniais, vínculo conjugal.
E'hebrecher(in) *s. m.* (*f.*) adúltero, adúltera.
E'hebruch *s. m.* adultério.
E'hebund *s. m.* matrimônio.
e'hedem *adv.* **e'hemalig** *adj.*, **e'hemals** *adv.* outrora, antigamente.
E'hefrau *s. f.* esposa, mulher casada, [fam.] patroa.
E'hegatte, E'hegemahl *s. m.* esposo, marido, cônjuge.
E'hegattin *s. f.* esposa, consorte.
E'hehälfte *s. f.* [fam.] mulher; **die bessere** —, a cara-metade.
E'hehindernis *s. n.* impedimento matrimonial.
E'heleben *s. n.* vida conjugal.
E'heleute *s. pl.* casal, consortes, esposos.
e'helich *adj.* conjugal, legítimo, marital.
e'helichen *vt.* casar-se com, contrair casamento, desposar.
e'helos *adj.* solteiro, celibatário.
E'helosigkeit *s. f.* celibato, estado de solteiro.
e'hemalig *adv.* outrora.
e'hemals *adv.* outrora.
E'hemann *s. m.* marido, esposo.
E'hepaar *s. n.* casal.
E'herecht *s. n.* direito conjugal.
E'hering *s. m.* aliança.
e'hern *adj.* de bronze, brônzeo, metálico, [poét.] êneo; **ein eherner Wille**, uma vontade de ferro.
E'hescheidung *s. f.* divórcio, desquite.
E'hescheidungsklage *s. f.* pedido de divórcio.
E'heschliessung *s. f.* enlace, matrimônio, casamento.
E'hesegen *s. m.* bênção nupcial; [fig.] os filhos.
E'hestand *s. m.* matrimônio.
e'hestens *adv.* o mais breve possível, quanto antes; — **in acht Tagen**, o mais tardar em oito dias.
E'hetrennung *s. f.* divórcio, desquite.
E'heversprechen *s. n.* promessa de casamento.
Ehr'abschneidung *s. f.* difamação, calúnia.
ehr'bar *adj.* honrado, honesto.
Ehr'barkeit *s. f.* honradez, honestidade, decência.
ehr'begierig *adj.* ambicioso.
Eh're *s. f.* honra; **in Ehren halten**, honrar, estimar; **auf** —!, palavra de honra; **mit etwas** — **einlegen**, tornar-se saliente.
eh'ren *vt.* honrar, ter em alta consideração; respeitar; — **als**, considerar, ter em conta de; homenagear; prestar homenagem; — **über alles**, estimar acima de tudo.
Eh'renamt *s. n.* cargo honorífico.
eh'renamtlich *adj.* honorário, não remunerado.
Eh'renbezeigung *s. f.* homenagem, continência militar.
Eh'renbürger *s. m.* cidadão honorário.
Eh'renerklärung *s. f.* satisfação, declaração para justificar intenções.

eh'renhaft *adj.* honroso, respeitável.
Eh'renhaftigkeit *s. f.* probidade, honradez.
eh'renhalber *adv. ad honorem.*
Eh'renmann *s. m.* homem honrado, de bem.
Eh'renmitglied *s. n.* sócio honorário.
Eh'renpforte *s. f.* arco de triunfo.
Eh'renpreis *s. m.* 1) prêmio de honra. 2) [bot.] verônica.
Eh'renrechte *s. pl.*, **die bürgerlichen —**, os direitos de cidadão, direitos civis e políticos.
Eh'renrettung *s. f.* reabilitação.
eh'renrührig *adj.* injurioso, difamante.
Eh'rensache *s. f.* questão de honra, caso de honra.
eh'renvoll *adj.* honroso, glorioso.
eh'renwert *adj.* digno de honra, honroso.
Eh'renwort *s. n.* palavra de honra.
Eh'renzeichen *s. n.* condecoração.
ehr'erbietig *adj.* respeitoso.
Ehr'erbietung *s. f.* respeito, atenção.
Ehr'furcht *s. f.* profundo respeito, veneração.
ehr'fürchtig *adj.* respeitoso, devotado.
ehr'furchtgebietend *adj.* imponente, majestoso.
ehr'furchtsvoll *adj.* respeitoso.
Ehr'gefühl *s. n.* sentimento de honra, pundonor, brio.
Ehr'geiz *s. m.* ambição.
ehr'geizig *adj.* ambicioso.
ehr'lich *adj.* 1) honrado, honesto; 2) sincero; **— gestanden**, para falar a verdade; **offen und —**, com franqueza.
Ehr'lichkeit *s. f.* probidade, sinceridade, honestidade.
Ehr'liebe *s. f.* lealdade, amor à honra.
ehr'los *adj.* e *adv.* infame, desonrado.
Ehr'losigkeit *s. f.* infâmia, desonra.
ehr'sam *adj.* respeitável, honesto, decente.
Ehr'samkeit *s. f.* honestidade.
ehr'süchtig *adj.* ambicioso, presunçoso.
Eh'rung *s. f.* homenagem.
Ehr'verlust *s. m.* suspensão dos direitos civis, degradação.
Ehr'würden, Reverendíssimo.
ehr'würdig *adj.* venerando, venerável, respeitável.

ei! *interj.* ai!, oh!, hem?; **— freilich!**, decerto; **— was!**, não senhor!, ora essa; qual nada!, não diga!, veja só!
Ei *s. n.* ovo; **wie aus dem — geschält!**, alinhado, limpinho.
ei'apopei'a machen [fam.] nanar.
Ei'be *s. f.* [bot.] teixo.
Eich'amt *s. n.* posto de aferição.
Ei'che *s. f.*, **Eich'baum** *s. m.* carvalho.
Ei'chel *s. f.* bolota; glande.
Ei'chelhäher *s. m.* [ornit.] gralha.
ei'chen *adj.* feito de carvalho.
ei'chen *vt.* marcar, aferir.
Ei'chenblatt, Ei'chenlaub *s. n.* folha de carvalho, tipo de condecoração militar.
Ei'chenholz *s. n.* madeira do carvalho.
Eich'horn, Eich'hörnchen *s. n.* esquilo.
Eich'kätzchen *s. n.* esquilo.
Ei'chung *s. f.* aferição.
Eid *s. m.* juramento, **— leisten**, prestar juramento.
Ei'dam *s. m.* genro.
Eid'bruch *s. m.* perjúrio.
eid'brüchig *adj.* perjuro.
Ei'dechse *s. f.* lagartixa.
Ei'derdaunen *s. f. pl.* penugens do edredão.
Ei'desformel *s. f.* fórmula de juramento.
ei'desstattlich versichern, declarar solenemente.
eid'genössisch *adj.* confederado (referindo-se à Suíça).
eid'lich *adj.* por juramento.
Ei'dotter *s. n.* gema de ovo.
Eid'schwur *s. m.* juramento.
Ei'erbecher *s. m.* porta-ovos.
Ei'erfladen, Ei'erkuchen *s. m.* omeleta.
Ei'erschale *s. f.* casca de ovo.
Ei'erschwamm *s. m.* nome de um cogumelo comestível (*Cantharellus cibarius*).
Ei'erspeise *s. f.* comida (prato) preparado com ovos, ovos mexidos.
Ei'erstock *s. m.* ovário.
Ei'eruhr *s. f.* ampulheta.
Ei'fer *s. m.* 1) zelo, afinco, diligência; 2) entusiasmo, fervor; **im — des Kampfes, Gefechtes**, no ardor da batalha, [fig.] no calor da discussão.

ei'fern *vi.* zelar; **nach etwas —**, aspirar a alguma coisa; ICH EIFERE **an**, estimulo; — — **gegen**, trabalho contra, faço propaganda contra; — — **ihm nach**, sigo-lhe o exemplo.
Ei'fersucht *s. f.* ciúme.
Ei'fersüchtelei *s. f.* ciúmes mesquinhos.
ei'fersüchtig *adj.* ciumento.
Ei'form *s. f.* oval.
eif'rig *adj.* zeloso, ativo, fervoroso; esforçado; **versicherte er —**, respondeu ele prontamente, imediatamente.
eig. abrev. de: **eigentlich**, propriamente.
Ei'gelb *s. n.* gema do ovo.
ei'gen *adj.* 1) próprio; **dein —**, teu; **mein —**, meu, de minha propriedade; **eigenes Haus**, casa própria; **in eigener Person**, pessoalmente; 2) peculiar, característico; **mit der ihm eigenen Höflichkeit**, com a gentileza que lhe é particular; 3) extravagante; **ein eigener Mensch**, um homem esquisito; **ein eigener Kopf**, um teimoso ("eigen" muitas vezes não se traduz).
Ei'genart *s. f.* particularidade, originalidade, propriedade.
ei'genartig *adj.* estranho, singular.
Ei'genbedarf *s. m.* consumo próprio.
Ei'genbrötler *s. m.* esquisitão, casmurro.
Ei'gendünkel *s. m.* presunção, vaidade, arrogância.
ei'genhändig *adj.* e *adv.* do próprio punho.
Ei'genheit *s. f.* particularidade, peculiaridade; **— einer Sprache**, idiotismo, particularidade de uma língua.
Ei'genliebe *s. f.* amor-próprio.
Ei'genlob *s. n.* elogio de si próprio.
ei'genmächtig *adj.* arbitrário, despótico.
Ei'genname *s. m.* nome próprio.
Ei'gennutz *s. m.* egoísmo, interesse próprio.
ei'gens *adv.* especialmente, de propósito, expressamente.
Ei'genschaft *s. f.* qualidade, propriedade, característica, atributo.
Ei'genschaftswort *s. n.* adjetivo.
Ei'gensinn *s. m.* teimosia, obstinação, birra.
ei'gensinnig *adj.* teimoso, obstinado, birrado, cabeçudo, manhoso.
Ei'gensucht *s. f.* egoísmo.
ei'gensüchtig *adj.* egoísta.
ei'gentlich *adj.* e *adv.* 1) propriamente, aliás, a falar a verdade (muitas vezes não se traduz); **den — -en Menschen**, o homem em si, como tal; 2) efetivo, verdadeiro; 3) **was willst du —?** que queres, afinal?
Ei'gentum *s. n.* propriedade.
Ei'gentümer *s. m.* proprietário.
ei'gentümlich *adj.* 1) próprio, peculiar, característico; 2) estranho.
Ei'gentümlichkeit *s. f.* peculiaridade, particularidade.
Ei'genwille *s. m.* capricho, teimosia.
ei'genwillig *adj.* 1) independente, de vontade marcante; 2) teimoso.
eig'nen *vr.* ser próprio para, prestar-se a, servir para.
Eig'nung *s. f.* aptidão, idoneidade.
Ei'land *s. n.* ilha.
Eil'bote *s. m.* correio expresso, mensageiro, estafeta.
Eil'brief *s. m.* carta expressa.
Ei'le *s. f.* pressa, urgência; **mit —**, **in —**, apressado, às pressas, [fam.] a todo vapor.
Ei'leiter *s. m.* oviduto.
ei'len *vi.* apressar-se, apurar-se, urgir, passar rapidamente, ir com pressa, correr; **ich eile hinauf**, subo (às pressas); — — **hinaus**, saio correndo, fujo; — — **hinweg**, retiro-me, fujo; — — **hinüber**, vou para lá, vou para o lado oposto; — — **vorüber**, passo às pressas; — — **voran**, avanço impetuosamente.
ei'lends *adv.* apressadamente.
eil'fertig *adj.* apressurado, pressuroso.
Eil'gut *s. n.* mercadorias (despachadas por encomenda).
ei'lig *adj.* urgente; às pressas, [fam.] a todo vapor; aferventado; apurado; **ich habe es —**, estou com pressa; **warum so —?** por que tanta pressa?
Eil'marsch *s. m.* marcha forçada.
Eil'post *s. f.* estafeta, expresso.
Eil'schritt *s. m.* passo acelerado.
Eil'sendung *s. f.* remessa urgente.
Eil'zug *s. m.* trem rápido.
Ei'mer *s. m.* balde; **eimerweise**, aos baldes, aos cântaros.
ein *art.* e *pron.* um, 1) (acentuado) só um; **nur einer**, só um; **sieben auf einen**

Schlag, (matei) sete de um só golpe; **in einem fort**, sem interrupção; **in einem Mal**, de uma só vez; 2) (não acentuado) um (artigo indefinido); 3) **ich trinke einen**, tomo um (copo de cerveja, aperitivo); 4) "a gente"; **der sieht einen ja nicht**, ele não enxerga "a gente": **er glaubt einem ja nicht**, ele não acredita "na gente"; **der eine**, um deles; (anton.: **der andere**, o outro); 5) **ich sage dir das eine**, uma coisa te digo; **ich weiss weder — noch aus**, não sei mais o que fazer, [fam.] estou atucanado.

ein'aktig *adj.* em um só ato.

einan'der *pron.* um ao outro, mutuamente.

ein'arbeiten *vr.* familiarizar-se, ambientar-se.

ein'armig *adj.* de um braço só, maneta.

ein'äschern *vt.* incinerar, reduzir a cinzas.

Ein'äscherung *s. f.* incineração, cremação.

ein'atmen *vi.* aspirar, inalar, inspirar.

Ein'atmung *s. f.* inalação, aspiração.

ein'äugig *adj.* de um olho só, caolho.

Ein'bahnstrasse *s. f.* rua de uma só mão, direção única.

ein'balsamieren *vt.* embalsamar.

Ein'balsamierung *s. f.* embalsamamento.

Ein'band *s. m.* capa, encadernação.

Ein'bau *s. m.* encaixe.

ein'bauen *vt.* encaixar.

Ein'baum *s. m.* canoa, piroga, barco inteiriço, monóscilo.

ein'begriffen *adj.* incluído, incluso, implícito, compreendido em.

ein'behalten 1) *pp.* retido; 2) *vt.* reter, ficar com.

ein'beinig *adj.* perneta.

ein'bekommen *vt.* obter, receber.

ein'berufen *vt.* convocar, chamar.

Ein'berufung *s. f.* convocação.

ein'beulen *vt.* amassar.

ein'biegen *vt.* dobrar, encurvar para dentro.

Ein'biegung *s. f.* inflexão, dobradura.

ein'bilden *vr.* 1) imaginar, julgar; 2) **sich etwas — auf**, vangloriar-se de, ter vaidade, gabar-se; 3) mostrar presunção.

Ein'bildung *s. f.* 1) imaginação, ilusão, devaneio, fantasia; 2) presunção, pretensão, orgulho.

Ein'bildungskraft *s. f.*, **Ein'bildungsvermögen** *s. n.* faculdade imaginativa, fantasia.

ein'binden *vt.* encadernar.

ein'blasen *vt.* 1) insuflar; 2) [fig.] sugerir.

ein'bleuen *vt.* [fam.] inculcar à força de pancadas.

Ein'blick *s. m.* olhada; — **nehmen**, examinar, correr os olhos; 2) — **haben**, conhecer a fundo; **einen — geben**, dar idéia.

ein'brechen *vi.* 1) arrombar, entrar à força, invadir; 2) romper, cair; 3) afundar.

Ein'brecher *s. m.* ladrão, arrombador.

ein'brennen *vt.* marcar a ferro quente.

ein'bringen *vt.* 1) levar para dentro, recolher; 2) render, produzir; 3) aprisionar, apresar; veja: **bringen**.

ein'bringlich *adj.* lucrativo.

Ein'bringung *s. f.* captura; apresamento, recolhimento (colheita); veja: **bringen**.

ein'brocken *vt.* 1) esmigalhar, ensopar; 2) [fig.] cometer; **er hat sich das selbst eingebrockt**, a culpa é dele.; **wer hat mir das eingebrockt?**, quem foi que me arranjou isso?

Ein'bruch *s. m.* 1) roubo por arrombamento ou chaves falsas; 2) ruptura, fratura; **der — einer Betondecke**, a ruptura de uma chapa de cimento armado; 3) invasão; 4) [fig.] **mit — der Nacht, der Dunkelheit**, ao anoitecer.

Ein'buchtung *s. f.* enseada, sinuosidade.

ein'bürgern *vt.* 1) naturalizar; 2) *vr.* introduzir-se, espalhar-se, tornar-se hábito, popularizar-se.

Ein'busse *s. f.* perda, prejuízo.

ein'büssen *vt.* perder, ter prejuízo.

ein'dämmen *vt.* represar, canalizar.

Ein'dämmung *s. f.* barragem.

ein'decken *vt.* cobrir; *vr.* suprir-se, abastecer-se.

Ein'decker *s. m.* monoplano.

Ein'deckung *s. f.* abastecimento (de víveres, etc.).

Ein'deichung *s. f.* dique; barragem, represa.

ein'deutig *adj.* claro, unívoco, inequívoco, insofismável.
ein'dicken *vt.* engrossar, espessar.
ein'drängen *vr.* intrometer-se.
ein'drehen *vt.* introduzir (parafusando).
ein'drillen *vt.* instruir (os soldados), inculcar.
ein'dringen *vi.* 1) penetrar, invadir; 2) infiltrar-se, entranhar; 3) *vt.* insistir; veja: dringen.
ein'dringlich *adj.* enérgico; eficaz, insistente.
Ein'dringling *s. m.* intruso, invasor.
Ein'druck *s. m.* impressão; **grossen — machen,** causar sensação, impressão.
ein'drücken *vt.* 1) apertar para dentro; 2) imprimir em; 3) quebrar (fazendo ceder), esmagar, fazer ceder.
Ein'druckskunst *s. f.* impressionismo.
ein'drucksvoll *adj.* impressionante; grandioso, empolgante.
ei'ne *art. indef.* uma.
ein'ebnen *vt.* aplanar, terraplenar.
Ein'ebnung *s. f.* aplanação.
ei'nen, ei'nigen *vt.* unir.
ein'engen *vt.* apertar, tornar estreito, estreitar, restringir, limitar, diminuir, reduzir.
eineinhalb' *adj. num.* um e meio.
Ei'ner *s. m.* 1) unidade (um até nove); 2) **— nach dem andern,** um depois do outro.
ei'nerlei *adj.* e *adv.;* **— Behandlung,** o mesmo tratamento; **— Farbe,** a mesma cor; **das ewige — der Wüste,** a monotonia do deserto; **das ist alles —,** é tudo indiferente.
ein'ernten *vt.* colher, recolher.
ei'nerseits *adv.* por um lado.
ei'nesteils *adv.* por um lado, em parte, sob certo ponto de vista.
ein'exerzieren *vt.* instruir [mil.], exercitar.
ein'fach *adj.* 1) simples (não composto); 2) fácil de compreender; [fam.] comezinho; 3) modesto, singelo; **ein einfacher Mensch,** um homem modesto; 4) simplesmente; **das ist — grossartig,** isto é realmente grandioso (muitas vezes não se traduz).
Ein'fachheit *s. f.* simplicidade, singeleza; **der — halber,** para simplificar.
ein'fädeln *vt.* 1) enfiar; 2) iniciar, entabular.
ein'fahren *vt.* 1) carretar (para dentro); 2) *vi.* entrar (veículo); descer (à mina); 3) **die Pferde —,** ensinar, adestrar os cavalos (para puxar); 4) rodar os primeiros quilômetros com um carro novo.
Ein'fahrer *s. m.* inspetor de minas.
Ein'fahrt *s. f.* 1) entrada; 2) portão.
Ein'fall *s. m.* 1) queda; **dem Hause droht der —,** a casa está ameaçada de ruir; 2) invasão; **der — in Belgien,** a invasão da Bélgica; 3) idéia (repentina); **ich habe einen —,** tenho uma idéia.
ein'fallen *vi.* 1) desmoronar; ir (vir) abaixo, ruir; 2) *vt.* invadir; 3) *vi.* lembrar-se, vir à memória, ocorrer; veja: fallen.
Ein'fallsebene *s. f.* plano de incidência.
Ein'fallslinie *s. f.* linha de incidência.
Ein'fallswinkel *s. m.* ângulo de incidência.
Ein'falt *s. f.* simplicidade, ingenuidade.
ein'fältig *adj.* ingênuo; apatetado, pateta; **der einfältige Mensch,** o simplório; **einfältiges Zeug,** tolice.
Ein'fältigkeit *s. f.* ingenuidade.
Ein'faltspinsel *s. m.* [fam.] pessoa vaidosa; fátuo, petulante.
Ein'familienhaus *s. n.* casa para uma só família.
ein'fangen *vt.* apanhar, prender.
ein'farbig *adj.* de uma só cor.
ein'fassen *vt.* cercar, guarnecer, emoldurar; **Edelsteine —,** engastar pedras preciosas.
Ein'fassung *s. f.* guarnição, caixilho, engaste, cerca.
ein'fetten *vt.* untar; engraxar.
ein'finden *vr.* chegar, vir, comparecer.
ein'flechten *vt.* entretecer; intercalar.
ein'fliegen *vi.* [av.] entrar (voando); fazer vôo de prova.
ein'flössen *vt.* 1) instilar, introduzir gota a gota; fazer tomar; 2) [fig.] inspirar, sugerir.
Ein'flug *s. m.* [av.] entrada, chegada.
Ein'fluss *s. m.* 1) influência; prestígio; 2) confluência **— ausüben,** interferir.
ein'flussreich *adj.* de grande influência, prestigioso, influente.
ein'flüstern *vt.* insinuar, sugerir.
Ein'flüsterung *s. f.* sugestão, insinuação.

ein'fordern *vt.* reclamar, cobrar.
ein'förmig *adj.* uniforme, monótono.
Ein'förmigkeit *s. f.* monotonia, harmonia, uniformidade.
ein'fried(ig)en *vt.* cercar, circundar.
Ein'friedigung *s. f.* cerca, curral, recinto.
ein'frieren *vi.* congelar-se; ficar preso no gelo.
ein'fügen *vt.* 1) inserir, intercalar; *vr.* 2) adaptar-se, acomodar-se, ajustar-se, ambientar-se, acostumar-se, habituar-se; 3) embutir, engastar, interpor, *vr.* enquadrar-se.
Ein'fügung *s. f.* 1) adaptação; 2) intercalação, inserção.
ein'fühlen *vr.* procurar compreender (obra de arte).
Ein'fühlung *s. f.* compreensão, entendimento, compenetração, empatia.
Ein'fuhr *s. f.* importação.
Ein'fuhrartikel *s. m.* artigo de fabricação ou origem estrangeira.
Ein'fuhrerlaubnis *s. f.* licença de importação.
ein'führen *vt.* 1) introduzir, empossar. apresentar (na sociedade); 2) [com.] importar.
Ein'fuhrhandel *s. m.* comércio de importação.
Ein'führung *s. f.* introdução, apresentação.
Ein'fuhrverbot *s. n.* proibição de importação.
Ein'fuhrzoll *s. m.* direitos alfandegários.
ein'füllen *vt.* encher, engarrafar.
Ein'füllung *s. f.* enchimento, engarrafamento.
Ein'gabe *s. f.* petição, requerimento, memorial.
Ein'gang *s. m.* 1) entrada (portão); 2) princípio, começo; 3) chegada (de uma carta ou mercadoria); — **finden**, introduzir-se; — **verschaffen**, introduzir, conseguir colocação; **verbotener** —, entrada proibida.
ein'gangs *adv.* de início.
ein'geben *vt.* 1) dar, ministrar (um remédio); 2) inspirar, sugerir.
ein'gebildet *adj.* 1) imaginário, imaginado; 2) presunçoso, vaidoso, convencido, orgulhoso, pretensioso.
ein'geboren *adj.* 1) natural, indígena, nativo, autóctone; 2) **Gottes eingeborener Sohn**, filho unigênito de Deus.
Ein'geborene(r) *s. m.* indígena, nativo.
ein'gebracht *pp.* veja: **bringen.**
ein'gebrannt *pp.* veja: **brennen.**
ein'gebrochen *pp.* veja: **brechen.**
Ein'gebung *s. f.* [fig.] inspiração, sugestão.
ein'gedenk *adv.* **einer Sache — sein,** lembrar-se de alguma coisa.
ein'gefallen *adj.* desfigurado, deprimido; **mit eingefallenen Wangen,** com as faces flácidas; *pp.* veja: **einfallen, fallen.**
ein'gefleischt *adj.* inveterado.
ein'gefroren *adj.* congelado.
ein'gefuchst *adj.* [fam.] bem-exercitado, instruído.
ein'gegangen *pp.* veja: **gehen, eingehen.**
ein'gehängt *adj.* de braços dados; veja: **hängen, einhängen.**
ein'gehen *vi.* 1) entrar; 2) deixar de existir, secar, morrer; 3) — **auf,** atender, entrar em pormenores; 4) realizar, concluir; veja: **gehen.**
ein'gehend *adv.* minuciosamente, detalhadamente; *adj.* detalhado.
ein'geklemmt *adj.* preso, comprimido, apertado, [med.] estrangulado.
ein'gekocht *adj.* conservado (pela fervura).
ein'gelegt *adj.* embutido, entalhado, marchetado; veja: **legen.**
ein'gelernt *adj.* superficialmente instruído.
ein'gemacht *adj.* em conserva.
Ein'gemachte *s. n.* conservas (frutas em conserva), compota.
Ein'gemeindung *s. f.* incorporação a um município.
ein'genommen 1) *pp.* veja: **(ein-)nehmen;** 2) *adj.* — **gegen jemanden,** prevenido contra alguém; — **für,** ter boa opinião de; — **von sich,** presumido, vaidoso.
ein'gerechnet *adj.* incluído (despesa, lucro, etc.).
Ein'gesandt *s. n.* reclamações, queixas do público (em jornais); "a pedido".
ein'geschaltet *adj.* inserto, intercalado, ligado; *pp.* veja: **(ein-)schalten.**

ein'geschneit *adj.* preso (pela neve); coberto de neve.
ein'geschränkt *adj.* limitado; restrito; — **leben**, viver parcamente.
Ein'geschränktkeit *s. f.* limitação, aperto, penúria.
ein'geschrieben *adj.* 1) registrado; 2) inscrito.
ein'geschrumpft *adj.* encolhido, murcho.
ein'geschüchtert *adj.* intimidado.
ein'gesessen *adj.* domiciliado, radicado, natural.
ein'gesetzt *adj.* empossado, instituído, colocado.
ein'gesperrt *adj.* recluso, preso.
ein'gestanden *adj.* confessado.
Ein'geständnis *s. n.* confissão.
ein'gestehen *vt.* confessar, declarar.
ein'gestellt *pp.* orientado, inclinado; colocado, posto em lugar seguro; **ich bin anders** —, meu ponto de vista é outro; veja: **stellen.**
ein'gesunken *adj.* descaído; *pp.* veja: **ein(-sinken).**
eingetra'gen *adj.* e *pp.* anotado, registrado, assentado, inscrito.
ein'gewachsen *adj.* implantado, **eingewachsener Nagel**, unha encravada.
ein'gewebt *adj.* entretecido.
ein'geweicht *adj.* posto de molho, amolecido.
Ein'geweide *s. f. pl.* intestinos, vísceras, entranhas.
ein'geweiht *adj.* inaugurado, informado, posto a par, confidente.
Ein'geweihte *s. m.* adepto, iniciado, confidente.
ein'gewöhnen *vr.* habituar-se, acostumar-se, aclimar-se.
ein'gewurzelt *adj.* [fig.] arraigado, inveterado.
ein'gezogen *adj.* 1) **er lebt** —, ele vive retraído; 2) seqüestrado; veja: **(ein-) ziehen.**
ein'giessen *vt.* instilar, encher (falando em líquidos), pôr, deitar, servir.
ein'gleisig *adj.* de uma só via.
ein'gliedern *vt.* incorporar, incluir.
Ein'gliederung *s. f.* incorporação.
ein'graben *vt.* enterrar, cavar; veja: **graben.**
ein'gravieren *vt.* gravar (em metal), burilar.
ein'greifen *vi.* 1) intervir em, agir; 2) [mec.] endentar, engrenar.
Ein'greifen *s. n.* intervenção, ação decidida.
Ein'griff *s. m.* 1) [cir.] intervenção; 2) violação (de direitos).
ein'haken *vt.* engatar, enganchar, prender com colchete; *vi.* dar o braço.
Ein'halt *s. m.*, — **tun oder gebieten**, pôr termo, impedir.
ein'halten 1) *vi.* parar; 2) *vt.* observar, cumprir, respeitar.
Ein'haltung (der Zeit) *s. f.* observação (do horário), observância.
ein'handeln *vt.* negociar, trocar.
ein'händig *adv.* com uma mão só; *adj.* maneta.
ein'händigen *vt.* entregar.
ein'hängen *vt.* 1) pendurar, enganchar, engatar; 2) [fig.] terminar.
ein'hauchen *vt.* soprar, inspirar, insuflar.
ein'hauen *vt.* quebrar; [fam.] comer à vontade; veja: **hauen.**
ein'häusig *adj.* [bot.] monóico.
ein'heften *vt.* encadernar, juntar, coser.
ein'heimisch *adj.* nacional, nativo, aborígene, natural do lugar.
Ein'heimischen *s. pl.* naturais, indígenas, aborígenes.
ein'heimsen *vt.* colher, lucrar, armazenar.
ein'heiraten *vi.* aparentar-se por casamento.
Ein'heit *s. f.* unidade, conjunto.
ein'heitlich *adj.* uniforme, homogêneo.
Ein'heitlichkeit *s. f.* uniformidade.
Ein'heitspreis *s. m.* preço único.
Ein'heitstarif *s. m.* tarifa única.
ein'heizen *vt.* aquecer.
ein'hellig *adj.* unânime.
einher' *adv.* por aí em roda (muitas vezes não se traduz); **er geht — wie ein König**, ele caminha como um rei.
ein'holen *vt.* 1) alcançar; 2) [fam.] fazer compras; **er hat ihn eingeholt**, alcançou-o; veja: **holen.**
Ein'holung *s. f.* 1) recepção solene; 2) — **einer Erlaubnis**, pedido de licença.

Ein'horn *s. n.* unicórnio.
Ein'hufer *s. m.* solípede.
ein'hüllen *vt.* envolver, embrulhar.
ei'nig *adj.* de acordo, acorde, unido, **wir sind uns —**, somos da mesma opinião.
ei'nige *adv.* alguns; **— Zeit,** algum tempo; **— Zwanzig,** vinte e poucos; **— zehn Jahre,** uns dez anos.
ei'nigen *vr.* chegar a acordo.
einigerma'ssen *adv.* mais ou menos, regularmente, algum tanto, até certa maneira, um tanto quanto.
ei'niges *pron.* alguma coisa.
Ei'nigkeit *s. f.* concórdia, união; **— macht stark,** a união faz a força.
Ei'nigung *s. f.* acordo, união, entendimento.
ein'impfen *vt.* inocular, vacinar.
ein'jagen *vt.*, **Furcht —**, meter medo, assustar; pregar um susto.
ein'jährig *adj.* de um ano; **das Einjährige Zeugnis,** atestado ginasial, cujo possuidor fica dispensado de um ano de serviço militar; **Einjährige,** *s. m.* o possuidor desse atestado.
ein'kapseln *vt.* encrustar, enquistar, [fig.] isolar-se.
ein'kassieren *vt.* cobrar (dinheiro).
Ein'kassierer *s. m.* cobrador.
Ein'kassierung *s. f.* cobrança.
Ein'kauf *s. m.* compra.
ein'kaufen *vt.* comprar; vi. suprir-se.
Ein'käufer *s. m.* comprador (por atacado).
Ein'kaufspreis *s. m.* preço de compra; custo.
Ein'kehr *s. f.* 1) restaurante, hospedaria; 2) **— halten,** fazer um descanso; 3) exame de consciência.
ein'kehren *vi.* 1) entrar (em restaurante, bar, etc.); 2) **in sich —**, examinar a consciência.
ein'kellern *vt.* aprovisionar-se de...
ein'kerben *vt.* marcar, entalhar.
ein'kerkern *vt.* encarcerar.
Ein'kerkerung *s. f.* encarceramento.
ein'klammern *vt.* pôr entre parênteses.
Ein'klang *s. m.* concordância, harmonia; **im — stehen,** estar de acordo, concordar; **in — bringen,** harmonizar.
ein'klassig *adj.* de uma só classe.
Ein'kleidung *s. f.* 1) **— eines Gedankens,** expressão de uma idéia; 2) entrega, recepção do hábito.
ein'klemmen *vt.* apertar, segurar (com prendedor, etc.).
ein'klinken *vt.* engatar a lingueta da fechadura; cerrar, fechar.
ein'knicken *vt.* quebrar ao meio; *vi.* dobrar-se, formar um ângulo.
ein'kochen 1) *vi.* engrossar por meio de fervura; 2) *vt.* **Früchte —**, fazer conserva de frutas.
Ein'kochen *s. n.* cozimento, preparo de conservas.
ein'kommen *vi.* 1) entrar (féria do dia); 2) **— um,** requerer.
Einkommen *s. n.*, **Einkünfte** *s. pl.* renda, ordenado, rendimento.
Ein'kommensteuer *s. f.* imposto sobre a renda.
ein'kreisen *vt.* rodear, envolver, cercar.
Ein'kreisung *s. f.* isolamento (de um Estado); cerco, sítio, bloqueio.
ein'laden *vt.* 1) carregar, embarcar; 2) convidar.
ein'ladend *adj.* convidativo; apetitoso.
Ein'ladung *s. f.* 1) convite; 2) carregamento.
Ein'lage *s. f.* 1) qualquer peça posta dentro de outra; curativo (dente), palmilha, etc.; 2) depósito (bancário), quota-parte de um sócio; 3) entrada (no jogo).
ein'lagern *vt.* armazenar, depositar.
Ein'lagerung *s. f.* 1) depósito; 2) incrustação.
Ein'lass *s. m.* entrada, porta; ingresso.
ein'lassen *vt.* deixar entrar; **sich — auf,** estar de acordo, dar consentimento; **sich — mit,** travar relações com; **lass dich mit ihm nicht ein!,** não te metas com ele; veja: **lassen.**
Ein'lauf *s. m.* 1) chegada, entrada; 2) clister, lavagem interna; 3) correio (do dia).
ein'laufen *vi.* entrar, chegar; encolher (fazenda); veja: **laufen.**
ein'leben *vr.* habituar-se, acostumar-se.
Ein'legearbeit *s. f.* trabalho embutido.
ein'legen *vt.* pôr, interpor; **Ehre —**, colher honras; **Fürsprache —**, pedir em favor de alguém; **Verwahrung —**, protestar; veja: **legen.**

ein'kleben *vt.* colar.
ein'kleiden *vt.* vestir, dar o hábito (a um religioso).
ein'leiten *vt.* 1) introduzir; 2) começar, abrir.
Ein'leitung *s. f.* prefácio, introdução, iniciação, preâmbulo.
ein'lenken *vi.* mudar de atitude, reconsiderar.
ein'lesen *vt.* habituar-se a um autor ou estilo literário.
ein'leuchten *vi.* ser evidente, óbvio; **das muss ihm doch —**, ele deve compreender; **das will mir nicht —** isto não me é plausível; veja: **leuchten.**
ein'leuchtend *adj.* evidente, convincente, óbvio.
ein'liefern *vt.* levar, entregar; veja: **liefern.**
ein'liegend *adj.* incluso, anexo.
ein'logieren *vt.* hospedar.
ein'lösen *vt.* resgatar, trocar; veja: **lösen.**
Ein'lösung *s. f.* resgate, reembolso.
ein'lullen *vt.* ninar, adormecer.
ein'machen *vt.* preparar conservas.
Ein'machglas *s. n.* vidro de conservas, de compotas.
ein'mal (muitas vezes não se traduz) 1) uma vez; **ich wiederhole noch —**, repito mais uma vez; 2) **es war —**, era uma vez; 3) **auf —**, de repente; 4) **noch — so viel**, outro tanto; 5) **nicht —**, nem ao menos, nem sequer; **ein (mal) für allemal**, de uma vez por todas; **komm (ein-) mal her**, venha cá; **sieh (ein-) mal an!** veja só! **steh (ein-) mal auf**, levante-se; **fang endlich (ein-) mal an**, começa de uma vez!; 6) algum dia, certa vez.
Einmaleins' *s. n.* tabuada de multiplicar.
ein'malig *adj.* único, singular, sem igual, sem repetição; o que acontece uma vez só; **nach einmaligem Durchlesen**, depois de uma (única) leitura.
Ein'maligkeit *s. f.* singularidade.
Ein'marsch *s. m.* entrada, invasão, ocupação (contingente militar).
ein'marschieren *vi.* entrar, invadir, ocupar.
ein'mauern *vt.* 1) colocar dentro de uma parede; 2) cercar com muro; veja: **ich mauere ein.**
ein'mieten *vt.* ou *vr.* alojar, alugar uma habitação.
ein'mischen *vr.* intrometer-se, imiscuir-se.
ein'motorig *adj.* de um só motor.
ein'münden *vi.* desembocar, confluir.
Ein'mündung *s. f.* confluência, embocadura, foz.
ein'mütig *adj.* unânime.
Ein'mütigkeit *s. f.* unanimidade.
Ein'nahme *s. f.* 1) entrada (em dinheiro), receita, arrecadação, renda, feira do dia; 2) tomada (de praça fortificada); 3) ingestão.
ein'nehmen *vt.* 1) tomar, ingerir; 2) capturar; 3) ocupar; 4) receber, arrecadar.
ein'nehmend *adj.* simpático, cativante.
Ein'nehmer *s. m.* recebedor, cobrador.
ein'nicken *vi.* cochilar.
ein'nisten *vr.* acomodar-se, alojar-se, aninhar-se.
Ein'öde *s. f.* ermo, solidão, deserto.
ein'ölen *vt.* lubrificar.
ein'ordnen *vt.* arrumar, ordenar, classificar; veja: **ordnen**
Ein'ordnung *s. f.* classificação, arrumação, colocação no devido lugar; inclusão.
ein'packen *vt.* embrulhar, embalar; empacotar; *vi.* arrumar as malas.
Ein'packung *s. f.* encaixotamento, acondicionamento, embalagem, embrulho.
ein'pauken *vt.* incutir, inculcar.
Ein'pauker *s. m.* repetidor (professor que prepara para exames).
ein'peitschen *vt.* incutir.
ein'pferchen *vt.* encurralar, apertar.
ein'pflanzen *vt.* plantar, implantar.
ein'pökeln *vt.* pôr em salmoura.
ein'prägen *vt.* gravar (na memória).
ein'pressen *vt.* prensar, comprimir.
ein'quartieren *vt.* aquartelar, hospedar, instalar, aboletar.
Ein'quartierung *s. f.* aboletamento; **wir haben —**, aboletaram-se os soldados em nossa casa.
ein'rahmen *vt.* emoldurar.
Ein'rahmung *s. f.* moldura, emolduração.
ein'rammen *vt.* fincar.

ein'räumen *vt.* 1) arrumar; 2) conceder, admitir; veja: **räumen.**
ein'räumend *adj.* [gram.] concessivo.
Ein'räumung *s. f.* 1) concessão, assentimento; 2) **bei der** —, durante a arrumação.
Ein'rede *s. f.* observação, aparte, objeção, réplica.
ein'reden 1) *vt.* fazer crer, convencer; 2) *vr.* sugestionar-se, supor, meter na cabeça.
ein'regnen *vi.* não poder seguir caminho devido ao tempo chuvoso.
ein'reiben *vt.* friccionar.
Ein'reibung *s. f.* fricção, esfregamento.
ein'reichen *vt.* exibir, apresentar.
ein'reihen *vt.* 1) classificar, incorporar; 2) franzir.
Ein'reise *s. f.* entrada, imigração.
Ein'reiseerlaubnis *s. f.* visto (do passaporte).
ein'reisen *vi.* entrar, imigrar.
ein'reissen *vi.* 1) demolir; 2) rasgar; 3) **ein Übel reisst ein,** um mal alastra-se.
ein'renken *vt.* endireitar: **der Fall ist wieder eingerenkt,** o caso está resolvido, fizeram as pazes.
Ein'renkung *s. f.* ato e efeito de endireitar.
ein'rennen *vt.* 1) derrubar; 2) **sich den Kopf,** pagar caro, teimar, lutar em vão.
ein'richten 1) *vt.* endireitar; 2) **so — dass,** organizar de maneira que; fazer com que; 3) instalar; 4) estabelecer-se [pop.] aboletar-se.
Ein'richtung *s. f.* 1) instituição; 2) organização, instalação, aparelhos; 3) mobília; 4) ação e efeito de endireitar, arranjo, conserto, etc.; 5) acomodação; 6) criação.
Ein'riss *s. m.* rasgadura.
ein'rosten *vi.* enferrujar.
ein'rücken *vi.* entrar (tropas) numa cidade, num país; *vt.* inserir; invadir, ocupar.
eins *adj. num.* um; uma coisa.
eins, — nach dem andern, — ums andere, um depois do outro; **mir ist alles —,** é-me indiferente; **das kommt auf — heraus,** o resultado será o mesmo, dá tudo no mesmo; **— sein,** estar de acordo, entender-se, conciliar-se.
ein'sacken *vt.* 1) ensacar; 2) atolar.
ein'salzen *vt.* salgar.
ein'sam *adj.* solitário, só, ermo.
Ein'samkeit *s. f.* solidão, isolamento.
ein'sammeln *vt.* juntar, recolher.
Ein'satz *s. m.,* — **von Geld,** entrada em dinheiro, preço, custo; **mit — des Lebens,** com risco da vida; — **am Kleid,** entremeio da fazenda, de rendas, etc.; — **einer Stimme,** entrada duma voz (em cantos a vozes).
Ein'satzbereitschaft *s. f.* presteza de intervenção, prontidão.
ein'saugen *vt.* absorver.
ein'säumen *vt.* embainhar, orlar.
ein'säurig *adj.* monoácido.
ein'schalten *vt.* 1) intercalar; 2) ligar (luz, rádio, etc.).
Ein'schaltung *s. f.* 1) interposição; inserção; 2) ligação (corrente elétrica), fechamento de circuito.
ein'schärfen *vt.* recomendar encarecidamente.
ein'scharren *vt.* enterrar, soterrar.
ein'schätzen *vt.* avaliar; conceituar; **hoch** —, atribuir muito valor; ter em alto conceito.
Ein'schätzung *s. f.* avaliação, cotação.
ein'schieben *vt.* intercalar.
Ein'schiebung *s. f.* intercalação, interposição; [med.] intussuscepção, invaginação.
ein'schiffen *vt.* embarcar.
Ein'schiffung *s. f.* embarque.
ein'schlafen *vi.* adormecer.
ein'schläfern *vt.* fazer dormir, entorpecer, narcotizar.
ein'schläfernd *adj.* que faz dormir, soporífero, soporativo.
ein'schläfrig *adj.* de solteiro (cama).
Ein'schlafstraum *s. m.* [med.] sono hipnogógico.
Ein'schlag *s. m.* 1) queda, impacto (de granada); furo (de projetil); 2) **der germanische** —, tendência, influência germânica; **mit einem starken — von,** com forte dose de; 3) **das Einschlagpapier,** o papel de embrulho; 4) lançadeira (tear).
ein'schlagen 1) *vt.* derrubar; 2) embrulhar; 3) *vi.* cair (raio); 4) dirigir-se; **verschiedene Wege** —, escolher diversos caminhos, tomar diversos rumos; 5) ter êxito; 6) fincar; veja: **schlagen.**

ein'schlägig *adj.* respectivo, do ramo, competente.
ein'schleichen *vr.* imiscuir-se, entrar furtivamente.
ein'schleppen *vt.* rebocar; contagiar (doenças); introduzir.
ein'schliessen *vt.* 1) encerrar, incluir; 2) sitiar, cercar, encurralar.
ein'schliesslich *adv.* inclusive.
Ein'schliessung *s. f.* 1) inclusão; **unter** —, incluindo; com inclusão; 2) cerco, bloqueio.
ein'schlummern *vi.* pegar no sono, adormecer.
Ein'schluss *s. m.* inclusão, 1) **unter** —, incluindo; com inclusão; 2) o que está posto entre parênteses; 3) **Einschlüsse im Gestein**, infiltrações (geológicas), incrustações, inclusões.
ein'schmeicheln *vr.* imiscuir-se, introduzir-se com lisonjas.
ein'schmeichelnd *adj.* insinuante, lisonjeador, adulador.
ein'schmelzen *vt.* fundir; embutir.
Ein'schmelzung *s. f.* refundição.
ein'schmieren *vt.* untar, lubrificar.
ein'schmuggeln *vt.* importar clandestinamente.
ein'schneiden *vi.* entalhar, cortar.
ein'schneidend *adj.* decisivo; **einschneidende Bestimmungen**, disposições terminantes, peremptórias.
Ein'schnitt *s. m.* 1) entalhe, talho, incisão, cesura, corte; 2) **ein — in meinem Leben**, acontecimento decisivo na minha vida.
ein'schnüren *vt.* estrangular.
Ein'schnürung *s. f.* estrangulamento.
ein'schränken *vt.* limitar, reduzir, restringir.
Ein'schränkung *s. f.* restrição, redução.
Ein'schreibebrief *s. m.* carta registrada.
ein'schreiben *vt.* registrar, inscrever.
ein'schreiten *vi.* agir, tomar providências, intervir.
ein'schrumpfen *vi.* murchar, perder volume, atrofiar-se, encolher.
ein'schüchtern *vt.* intimidar, amedrontar.
Ein'schuss *s. m.* 1) orifício produzido por bala; 2) trama (tecido).
ein'schütten *vt.* encher; servir (líquidos); veja: **schütten**.
ein'schwenken *vi.* [mil.] 1) fazer conversão, 2) mudar de rumo, dobrar (esquina).
ein'segnen *vt.* benzer, abençoar.
Ein'segnung *s. f.* 1) bênção; 2) confirmação; 3) primeira comunhão.
ein'sehen 1) *vt.* examinar; 2) ver; 3) *vi.* reconhecer, compreender, convencer-se; veja: **sehen**.
Ein'sehen *s. n.* 1) exame, revisão; 2) juízo, bom-senso; **ein — haben**, criar juízo, convencer-se, compreender.
ein'seifen *vt.* ensaboar.
ein'seitig *adj.* unilateral, parcial.
ein'senden *vt.* enviar.
Ein'sender *s. m.* remetente.
Ein'sendung *s. f.* remessa.
Ein'senkung *s. f.* baixada, depressão.
ein'setzen 1) *vt.* colocar; 2) *vi.* começar, investir; empossar, dar posse; — **für**, pôr em lugar de.
Ein'setzung *s. f.* colocação, instituição, investidura.
Ein'sicht *s. f.* 1) — **nehmen**, inspecionar, examinar, tomar conhecimento; 2) juízo, bom-senso, compreensão; **zur — kommen**, convencer-se.
ein'sichtig *adj.* sensato, ajuizado, compreensivo.
ein'sichtsvoll *adj.* sensato, ajuizado.
Einsiedelei' *s. f.* ermida.
Ein'siedler *s. m.* eremita; anacoreta.
ein'silbig *adj.* 1) monossílabo; 2) calado, taciturno.
ein'sinken *vi.* imergir, afundar, ceder.
Ein'sitzer *s. m.* veículo com um só assento.
ein'sitzig *adj.* de um só assento.
ein'spannen *vt.* atrelar.
Ein'spänner *s. m.* 1) carro puxado por um cavalo só, cabriolé; 2) [fig.] solteiro.
ein'sperren *vt.* prender, encarcerar.
Ein'sperrung *s. f.* encarceramento, prisão, encerramento.
ein'spinnen *vt.* prender (na teia); *vr.* construir o casulo.
ein'springen *vi.* 1) substituir, ajudar; 2) começar a funcionar.
ein'spritzen *vt.* injetar.
Ein'spritzung *s. f.* injeção.

Ein'spruch *s. m.* protesto, veto, embargo.
ein'spurig *adj.* de via única.
einst, ein'stens *adv.* em tempos passados, outrora, em tempos vindouros; **es lebte — (einstens)**, vivia há tempos; **er wird — wiederkommen**, voltará (muitas vezes não se traduz).
ein'stampfen *vt.* amassar (p. ex. papel).
Ein'standspreis *s. m.* preço de custo.
ein'stecken *vt.* embolsar.
ein'stehen für, garantir por; veja: **stehen.**
ein'steigen *vi.* embarcar.
ein'stellen *vt.* 1) guardar (automóvel); 2) suspender, interromper, terminar; 3) colocar, empregar; 4) graduar, ajustar, sintonizar; focalizar; 5) *vr.* vir, apresentar-se, chegar; 6) *vr.* — **auf,** visar, dedicar-se a, contar com, esperar, prever.
Ein'stellung *s. f.* 1) [mec.] **die genaue —,** a sintonização perfeita, regulação precisa, graduação exata; focalização; 2) **meine —,** meu modo de pensar; **meine — zu jemand,** minha opinião a respeito de alguém; **falsche —,** atitude errônea; 3) emprego, colocação, alistamento; 4) **zeitweilige — der Arbeiten,** suspensão temporária dos trabalhos; 5) aparecimento; 6) mentalidade, modo de pensar, modo de ver, orientação.
ein'stellig *adj.* de uma cifra só.
ein'stig *adj.* e *adv.* 1) em tempos passados; 2) futuramente.
ein'stimmen *vi.* 1) entoar; 2) concordar.
ein'stimmig *adj.* e *adv.* 1) uníssono; 2) unânime, com unanimidade.
Ein'stimmigkeit *s. f.* unanimidade, harmonia.
einst'mals *adv.* outrora.
ein'stöckig *adj.* de um andar, de altos e baixos (casa).
ein'stossen *vt.* romper, derrubar.
ein'strömen *vi.* afluir.
ein'studieren *vt.* estudar, ensaiar.
Ein'sturz *s. m.* desabamento, desmoronamento, queda.
ein'stürzen *vi.* desmoronar, desabar; ir (vir) abaixo, ruir.
einst'weilen *adv.* por enquanto.
einst'weilig *adv.* provisoriamente.
ein'tägig *adj.* de um dia só.
Ein'tagsfliege *s. f.* mosca efêmera.
ein'tauchen *vt.* mergulhar.
Ein'tausch *s. m.* troca.
ein'tauschen *vt.* trocar, permutar.
ein'teilen *vt.* dividir, repartir.
Ein'teilung *f.* 1) divisão; 2) classificação.
ein'tönig *adj.* monótono.
Ein'tönigkeit *s. f.* monotonia.
Ein'topfgericht, Ein'topfessen *s. n.* prato único.
Ein'tracht *s. f.* concórdia, harmonia.
ein'trächtig *adj.* e *adv.* em paz, harmonioso.
Ein'trag *s. m.,* — **tun,** prejudicar.
ein'tragen *vt.* anotar, lançar, assentar, registrar, escriturar.
ein'träglich *adj.* rendoso, lucrativo.
Ein'träglichkeit *s. f.* produtibilidade.
ein'träufeln *vt.* instilar.
ein'treffen *vi.* 1) chegar; 2) realizar-se, dar-se, acontecer; **und so traf es ein,** e assim aconteceu.
Ein'treffen *s. n.* 1) chegada; 2) realização.
ein'treiben *vt.* 1) arrecadar, cobrar; 2) tocar para dentro.
Ein'treibung *s. f.* 1) cobrança (judicial); 2) recolhimento (de gado).
ein'treten *vt.* 1) entrar; 2) arrombar; realizar-se; acontecer; 3) — **für,** defender; 4) **beim —,** ao começar, no começo.
ein'trichtern *vt.* enfunilar; [fig.] inculcar.
Ein'tritt *s. m.* 1) entrada; ingresso; 2) [fig.] começo.
Ein'trittskarte *s. f.* bilhete de entrada.
ein'trocknen *vi* e *vt.* secar.
ein'tröpfeln *vt.* instilar.
ein'tunken *vt.* mergulhar, molhar, embeber.
ein'üben *vt.* ensaiar, estudar.
Ein'übung *s. f.* ensaio, estudo, exercício.
ein'verleiben *vt.* incorporar, encampar.
Ein'verleibung *s. f.* incorporação, inclusão, anexação, encampamento.
Ein'vernehmen *s. n.* acordo, harmonia, entendimento; **sich ins — setzen,** entender-se com alguém.

ein'verstanden *adj.*; — sein, estar de acordo, estar conformado, [deprec.] conivente.
Ein'verständnis *s. n.* acordo, consentimento, beneplácito, [deprec.] conivência.
Einw. abrev. de: Einwohner, habitante.
Ein'wand *s. m.* objeção, argumento, contestação; **einen — erheben, machen**, fazer uma objeção; **seine Einwände sind nicht stichhaltig**, seus argumentos não têm fundamento.
Ein'wanderer *s. m.* imigrante.
ein'wandern *vt.* imigrar.
Ein'wanderung *s. f.* imigração.
ein'wandfrei *adj.* perfeito (que não permite crítica, objeção); incontestável, indiscutível.
ein'wärts *adv.* para dentro.
ein'wechseln *vt.* trocar.
Ein'wechslung *s. f.* troca.
ein'wecken *vt.* pôr de conserva.
ein'weichen *vt.* e *vi.* amolecer, pôr de molho.
ein'weihen 1) *vt.* informar, iniciar; 2) inaugurar.
Ein'weihung *s. f.* 1) inauguração; 2) informação, iniciação, confidência.
Ein'weisung *s. f.* designação, encaminhamento.
Ein'weisungsdiagnose *s. f.* [med.] diagnóstico de encaminhamento.
ein'wenden *vt.* objetar; **nichts einzuwenden**, nada obsta.
Ein'wendung *s. f.* objeção, argumento.
ein'werfen *vt.* 1) objetar, observar, fazer um "aparte"; 2) quebrar (com pedras); 3) colocar (moeda).
ein'wickeln *vt.* embrulhar, enrolar.
ein'wiegen *vt.* embalar.
ein'willigen *vi.* consentir, anuir.
Ein'willigung *s. f.* consentimento, anuência, beneplácito, **ohne —**, à revelia.
ein'wirken *vi.* atuar, exercer influência, agir sobre.
Ein'wirkung *s. f.* influência, [quím.] ação, interferência.
Ein'wohner *s. m.* habitante, morador.
Ein'wohnerschaft *s. f.* os habitantes, população.
Ein'wurf *s. m.* 1) objeção; 2) aparte; 3) abertura da caixa postal; 4) colocação (carta, moeda).
Ein'zahl *s. f.* singular.
ein'zahlen *vt.* pagar.
Ein'zahlung *s. f.* pagamento (depósito).
ein'zäunen *vt.* cercar.
Ein'zäunung *s. f.* cerca.
ein'zeichnen *vt.* inserir, marcar.
Ein'zeichnung *s. f.* marcação (num mapa, num desenho, etc.).
Ein'zelgänger *s. m.* solitário.
Ein'zelhaft *s. f.* prisão celular.
Ein'zelhandel, Ein'zelverkauf *s. m.* comércio a varejo.
Ein'zelheit *s. f.* detalhe, minúcia, particularidade; caso particular; **auf Einzelheiten eingehen**, entrar em pormenores.
ein'zeln *adj.* isolado, separado dos outros, avulsos, um por um; a granel; **der einzelne (Mensch)**, o homem por si só; isolado, o indivíduo; **die einzelnen Teile**, as diversas partes, peças; **jeder Band ist — erhältlich**, cada volume pode ser adquirido separadamente; **ins einzelne gehen**, entrar em pormenores; **die einzelne Nummer**, o número avulso; **einzelne Schüler**, alguns alunos; **im einzelnen**, por partes, nos pormenores, detalhadamente.
Ein'zelnummer *s. f.* número avulso.
Ein'zelwesen *s. n.* indivíduo.
ein'ziehbar *adj.* retrátil.
ein'ziehen *vt.* retrair, cobrar; encolher; recolher; mudar-se para; [mil.] ocupar; veja: **ziehen.**
Ein'ziehung *s. f.* 1) confiscação; 2) cobrança; 3) cassação.
ein'zig *adj.* único; **das einzige Kind**, o filho único; **— und allein**, exclusivamente; **das ist ja —!**, essa é boa!; **es war — schön**, foi muito bonito; **kein einziger**, ninguém; **— in seiner Art, einzigartig**, todo especial, original; **— dastehend**, único, sem rival; **das — Richtige**, a medida mais acertada.
Ein'zug *s. m.* 1) ingresso; **feierliche —**, entrada festiva; 2) entrada (em nova residência); [mil.] invasão, ocupação.
ein'zwängen 1) *vt.* intrometer; 2) apertar; introduzir à força.
ei'rund *adj.* oval.
Eis *s. n.* gelo; sorvete; **jemanden aufs — führen**, lograr alguém; **das — ist gebrochen**, perdeu o medo; ambientou-se.
Eis'bahn *s. f.* pista de patinação.
Eis'bär *s. m.* urso polar (branco).

eis'bedeckt *adj.* coberto de gelo.
Eis'bein *s. n.* perna de porco (culinária).
Eis'berg *s. m. iceberg.*
Eis'beutel *s. m.* bolsa de gelo.
Eis'blume *s. f.* flor de gelo (na janela).
Eis'brecher *s. m.* quebra-gelo.
Eis'decke, Eis'fläche *s. f.* camada de gelo.
Ei'sen *s. n.* 1) ferro; 2) instrumentos de ferro, armas, algemas, cadeias; **mehrere — im Feuer haben,** jogar com diversos paus; **ein heisses —,** negócio difícil.
Ei'senbahn *s. f.* via férrea, ferrovia.
Ei'senbahnabteil *s. n.* compartimento.
Ei'senbahnanschluss *s. m.* 1) ramal ferroviário; 2) baldeação.
Ei'senbahnbrücke *s. f.* ponte de estrada de ferro.
Ei'senbahner *s. m.* ferroviário.
Ei'senbahnstation *s. f.* estação da estrada de ferro, ferroviária.
Ei'senbahnstrecke *s. f.* linha férrea.
Ei'senbahnwagen *s. m.* vagão.
Ei'senbahnzug *s. m.* trem, comboio.
Ei'senbergwerk *s. n.* mina de ferro.
Ei'senbeschlag *s. m.* guarnição de ferro.
Ei'senbeton *s. m.* cimento armado, concreto armado.
Ei'senblech *s. n.* chapa de ferro, ferro em folha.
Ei'senerz *s. n.* minério de ferro.
Ei'sengerüst *s. n.* andaime de ferro.
Ei'sengiesserei *s. f.* fundição de ferro.
ei'senhaltig *adj.* ferruginoso.
Ei'senhammer *s. m.* 1) forja, ferraria; 2) malho.
Ei'senhut *s. m.* [bot.] acônito.
Ei'senhütte *s. f.* fundição siderúrgica.
Ei'senkies *s. m.* pirita de ferro.
Ei'senrost *s. m.* ferrugem.
Ei'senspat *s. m.* siderita.
Ei'senstab *s. m.* barra de ferro.
Ei'senträger *s. m.* viga de ferro.
Ei'senvitriol *s. n.* sulfato de ferro.
Ei'senware *s. f.* ferragem.
Ei'senwerk *s. n.* usina de ferro siderúrgico.
Ei'senzeit *s. f.* idade do ferro.
ei'sern *adj.* férreo, de ferro, muito forte; **der eiserne Vorhang,** cortina de ferro.
Eis'feld *s. n.* deserto de gelo.
eis'frei *adj.* livre de gelo.
Eis'gang *s. m.* movimento dos blocos de gelo durante o degelo.
Eis'gefilde *s. f.* campo de gelo.
ei'sig *adj.* gélido, frígido.
eis'kalt *adj.* gelado, gélido.
Eis'keller *s. m.* adega com instalação frigorífica, câmara frigorífica; [fig.] quarto frio.
Eis'lauf *s. m.* patinação.
Eis'läufer *s. m.* patinador.
Eis'machine *s. f.* máquina frigorífica, frigorífico, sorveteria, geladeira.
Eis'meer *s. n.* oceano glacial.
Eis'mond = **Eismonat** *s. m.* janeiro (Alemanha).
Eis'scholle *s. f.* bloco de gelo flutuante.
Eis'schrank *s. m.* refrigerador, geladeira.
Eis'vogel *s. m.* [ornit.] alcíone, maçarico.
Eis'zapfen *s. m.* estalactite.
Eis'zeit *s. f.* período glacial.
ei'tel *adj.* 1) vaidoso, convencido, faceiro; 2) sem valor, fútil; **eitle Wünsche,** desejos vãos.
Ei'telkeit *s. f.* vaidade, amor-próprio, convencimento, faceirice.
Ei'ter *s. m.* matéria supurenta; pus.
Ei'terbeule *s. f.* pústula.
Ei'tergeschwür *s. n.* furúnculo.
ei'terig *adj.* supurante, purulento.
ei'tern *vt.* supurar.
Ei'terung *s. f.* supuração.
Ei'weiss *s. n.* 1) clara de ovo; 2) albumina, proteína.
ei'weisshaltig *adj.* albuminoso.
Ei'weiss-stoff *s. m.* albumina, proteína.
Ei'zelle *s. f.* óvulo.
E'kel *s. m.* 1) nojo, náusea, asco, enjôo, repugnância, aversão, desgosto; 2) [vulg.] pessoa nojenta.
e'kelhaft, ek'lig, *adj.* nojento, repugnante.
e'keln *vr.* enojar-se; **ich ekele mich vor etwas,** tenho nojo de alguma coisa; **es ekelt mich an,** causa-me repugnância, náusea; [fam.] **ich ekele ihn hinaus,** afugento-o.

eklatant' *adj.* notório, que chama a atenção.
eklek'tisch *adj.* eclético.
e'klig *adj.* nojento, asqueiroso.
Eksta'se *s. f.* êxtase.
Ekzem' *s. n.* eczema.
Elan' *s. m.* entusiasmo, brio.
elas'tisch *adj.* elástico.
Elas'tizität *s. f.* elasticidade.
El'be *s. f.* Elba (rio).
Elch *s. m.* cervo grande (das regiões do norte), alce.
Elefant' *s. m.* elefante.
elegant' *adj.* elegante, bizarro, chique.
Eleganz' *s. f.* elegância, distinção, donaire, bizarria.
ele'gisch *adj.* [poét.] elegíaco; [fig.] melancólico.
elektrifizie'ren *vt.* eletrificar.
Elek'triker *s. m.* eletricista.
elek'trisch *adj.* elétrico.
Elek'trische *s. f.* (bras.) bonde, carro elétrico.
elektrisie'ren *vt.* eletrizar.
Elektrizität' *s. f.* eletricidade.
Elektrizitäts'messer *s. m.* eletrômetro, contador da energia elétrica.
Elektrizitäts'werk *s. n.* usina elétrica.
Elektro'de *s. f.* elétrodo.
Elek'trodynamik *s. f.* eletrodinâmica.
Elek'trogeschäft *s. n.* loja para material elétrico.
Elek'tromagnet *s. m.* eletroímã.
elek'tromagnetisch *adj.* eletromagnético.
Elek'tromagnetismus *s. m.* eletromagnetismo.
Elek'tromotor *s. m.* motor elétrico.
Elek'tron *s. n.* elétron.
Elektro'nengehirn *s. n.* cérebro eletrônico, computador eletrônico.
Elektro'nenröhre *s. f.* válvula eletrônica.
Elek'troschweissung *s. f.* soldagem elétrica.
Element' *s. n.* 1) elemento; 2) pilha elétrica.
E'len *s. m.* e *n.* = **Elch.**
e'lend *adj.* 1) infeliz; 2) miserável; 3) pobre; 4) **ich fühle mich —**, sinto-me fraco.
E'lend *s. n.* miséria, desgraça.
E'lende(r) *s. m.* homem mau, ruim, malvado, miserável.
e'lendig, e'lendiglich, *adv.* miseravelmente.
E'lendsviertel *s. n.* bairro pobre.
elf *adj. num.* onze; **elfmal, elffach** *adv.* onze vezes; **elfjährig,** *adj.* de onze anos.
El'fe *s. f.* sílfide.
El'fenbein *s. n.* marfim.
elf'te *adj. num.* undécimo, décimo primeiro.
elf'tens *adj. num.* undécimo, em undécimo lugar.
eliminie'ren *vt.* eliminar.
Eli'te *s. f.* elite.
Ell'bogen *s. m.* cotovelo.
Ell'bogenfreiheit *s. f.* [fig.] liberdade de ação.
Ell'bogengelenk *s. n.* articulação do cotovelo.
El'le *s. f.* 1) cúbito; 2) côvado.
Ellip'se *s. f.* elipse.
Elms'feuer *s. n.* fogo-de-santelmo.
El'sass *s. f.* Alsácia.
El'ster *s. f.* [ornit.] pega.
el'terlich *adj.* paterno, materno, dos pais.
El'tern *s. pl.* os pais.
El'ternschaft *s. f.* os pais.
Email' *s. n.*, **Email'le** *s. f.* esmalte.
emaillie'ren *vt.* esmaltar.
Emanizpation' *s. f.* emancipação.
Embolie' *s. f.* embolia.
Em'bryo *s. m.* embrião, feto.
Emeritie'rung *s. f.* jubilação.
Emigrant' *s. m.* emigrante.
Emigration' *s. f.* emigração.
emigrie'ren *vt.* emigrar.
Emission' *s. f.* emissão.
Empfang' *s. m.* 1) recepção, acolhimento; 2) recebimento (de mercadorias, de dinheiro, etc.); **in — nehmen,** receber, esperar.
empfan'gen *vt.* receber, conceber.
Empfän'ger *s. m.* recebedor, destinatário.
empfäng'lich *adj.* suscetível, sensível, impressionável.

Empfäng'lichkeit *s. f.* suscetibilidade, predisposição.
Empfang'nahme *s. f.* recepção, aceitação.
Empfäng'nis *s. f.* concepção; **die Unbefleckte —**, a Imaculada Conceição.
empfäng'nisverhütend *adj.* anticoncepcional.
Empfangs'schein *s. m.* recibo, comprovante.
Empfangs'station *s. f.* lugar do destino.
Empfangs'zimmer *s. n.* sala de recepção.
empfeh'len 1) *vt.* recomendar; 2) *vr.* despedir-se; 3) oferecer-se; 4) **es empfiehlt sich**, é conveniente; 5) **sich empfohlen halten**, estar às ordens, recomendar-se.
empfeh'lenswert *adj.* recomendável.
Empfeh'lung *s. f.* [com.] recomendação, referência; *pl.* —! lembranças! recomendações.
Empfeh'lungsbrief, *s. m.* **Empfeh'lungsschreiben** *s. n.* carta de recomendação.
empfeh'lungswürdig *adj.* recomendável.
empfin'den *vt.* 1) sentir, perceber; **ich empfinde angenehm**, gosto, causa-me satisfação, agrado; 2) — **als**, considerar, julgar.
empfind'lich *adj.* melindroso, sensível, delicado, impertinente; **empfindliche Kälte**, frio intenso; **empfindliche Schmerzen**, dores fortes; — **beleidigen**, ofender gravemente.
Empfind'lichkeit *s. f.* sensibilidade, impertinência, melindre.
empfind'sam *adj.* impressionável, sentimental, sensível, delicado.
Empfind'samkeit *s. f.* melindre, sensibilidade, sentimentalismo, sentimentalidade.
Empfin'dung *s. f.* 1) sentimento; 2) sensação.
empfin'dungslos *adj.* insensível.
Empfin'dungslosigkeit *s. f.* insensibilidade.
Empfin'dungsvermögen *s. n.* faculdade sensitiva.
Empirie' *s. f.* empírica, experiência.
empi'risch *adj.* empírico.
empor' *adv.* para cima.
empor'arbeiten *vr.* progredir; [fam.] fazer-se, vencer.
empor'blicken *vi.* levantar os olhos.
empor'dringen *vi.* brotar, chegar à luz, salientar-se.
Empo're *s. f.* tribuna, galeria (nas igrejas).
empö'ren *vr.* sublevar-se, revoltar-se, irritar-se, escandalizar-se.
empö'rend *adj.* revoltante.
Empö'rer *s. m.* rebelde, revolucionário, amotinador.
empor'heben *vt.* levantar, erguer.
empor'kommen *vi.* fazer-se, subir, progredir.
Empor'kömmling *s. m.* novo rico, rastaqüera.
empor'ragen *vi.* erguer-se, destacar-se, sobressair.
empor'recken *vi.* erguer, levantar; *vr.* empinar-se.
emporschie'ssen *vi.* brotar, avançar, subir vertiginosamente.
empor'streben *vi.* 1) esforçar-se por subir; 2) erguer-se.
empört' *adj.* indignado, revoltado.
Empö'rung *s. f.* 1) rebelião, revolta, sublevação; 2) indignação.
em'sig *adj.* ativo, diligente, assíduo.
Em'sigkeit *s. f.* atividade, diligência.
Emulsion *s. f.* emulsão.
En'de *s. n.* 1) fim, termo; final; 2) extremidade, ponta; **zu — führen**, levar a cabo; **gegen —**, pouco antes de terminar; **es nimmt kein —**, não termina mais; **letzten Endes**, afinal de contas; **es ist noch ein gutes — (Weges)**, temos que andar ainda um bom pedaço; **an allen Ecken und Enden**, em toda parte; **am richtigen — anfassen**, agir com prudência; — **gut, alles gut**, a última impressão é que fica; **das dicke — kommt nach**, o bom ainda não chegou (irônico); o pior vem no fim, **am —**, talvez, acaso.
ende'misch *adj.* [med.] endêmico.
en'den, endigen *vt.* terminar, acabar, cessar, expirar, morrer.
End'ergebnis *s. n.* resultado final.
En'desunterzeichnete(r) *s. m.* abaixo-assinado.
End'geschwindigkeit *s. f.* velocidade final.
end'gültig *adj.* definitivo.
end'lich *adv.* afinal, finalmente, por fim.
end'los *adj.* sem fim, infinito, infindo.

End'losigkeit *s. f.* infinidade.
End'lösung *s. f.* solução definitiva.
End'punkt *s. m.* fim, extremidade, ponto de destino; — **der Bahn**, fim da linha.
En'dung *s. f.* [gram.] terminação, desinência.
End'wirt *s. m.* [med.] hospedador definitivo.
End'zweck *s. m.* último fim, finalidade.
Energie' *s. f.* energia, força, brio, fibra.
energie'los *adj.* sem energia, indolente, apático.
Energie'losigkeit *s. f.* falta de energia.
Energie'quelle *s. f.* fonte de energia.
Energie'verbrauch *s. m.* consumo de energia.
Energie'verlust *s. m.* perda de energia.
Energie'vorrat *s. m.* energia acumulada, energia latente.
ener'gisch *adj.* enérgico, firme.
eng, enge *adj.* 1) estreito, justo; 2) apertado; **in engen Verhältnissen leben**, viver em dificuldades; **geistige Enge**, pouca inteligência, horizonte limitado; **eng zusammen**, bem junto; **im engeren Sinne**, no sentido restrito; **einen engen Horizont haben**, [fig.] ter vista curta; **enge Freundschaft**, amizade íntima; **die engere Heimat**, o torrão natal; **in enger Beziehung**, em relação íntima.
engagie'ren *vt.* contratar, engajar.
engan'schliessend *adj.* apertado, justo.
eng'brüstig *adj.* asmático.
En'ge *s. f.* 1) estreito; 2) aperto, embaraço; [fig.] **jemanden in die — treiben** apertar com alguém, colocar alguém entre a espada e a parede; 3) estreiteza.
En'gel *s. m.* anjo.
en'gelgleich, en'gelhaft *adj.* angélico.
en'gen *vt.*, **ich enge ein**, torno mais estreito, apertado.
En'gerling *s. m.* larva (dos cascudos).
eng'herzig *adj.* pouco generoso, mesquinho.
Eng'herzigkeit *s. f.* mesquinhez.
Eng'land *s. n.* Inglaterra.
Eng'länder *s. m.* 1) inglês; 2) chave inglesa.
eng'lisch *adj.* 1) inglês; **englische Krankheit**, raquitismo; **englische Pflaster**, esparadrapo de tafetá; 2) angélico; **der Englische Gruss**, a Ave-Maria.
eng'maschig *adj.* com malhas espessas.
Eng'pass *s. m.* desfiladeiro, garganta.
En'kel *s. m.* neto.
En'kelin *s. f.* neta.
En'kelkinder *s. n. pl.* netos.
enorm' *adj.* enorme.
Ensem'ble *s. n.* grupo (de artistas), elenco.
entar'ten *vi.* degenerar.
Entar'tung *s. f.* degeneração.
entäu'ssern *vr.* vender.
Entäu'sserung *s. f.* renúncia, venda.
entbeh'ren *vi.* carecer de, sentir falta; **ich kann ihn nicht —**, não posso dispensá-lo; **die Anklage entbehrt jeder Grundlage**, a acusação carece de toda base.
entbehr'lich *adj.* dispensável.
Entbeh'rung *s. f.* privação, falta.
entbie'ten *vt.* mandar, transmitir.
entbin'den *vt.* 1) desobrigar, dispensar, exonerar; 2) **hat entbunden**, deu à luz; 3) desencadear.
Entbin'dung *s. f.* 1) exoneração, desobrigação; 2) parto; 3) desencadeamento.
Entbin'dungsanstalt *s. f.* maternidade.
entblät'tern *vt.* desfolhar.
entblät'tert *adj.* desfolhado.
entblö'den *vr.*, **ich entblöde mich nicht etwas zu tun**, atrevo-me a fazer alguma coisa; não tenho vergonha, escrúpulos para.
entblö'ssen *vt.* descobrir, desnudar, destituir.
entblösst' *adj.* descoberto, despido; **aller Mittel —**, privado de todos os recursos.
Entblö'ssung *s. f.* ato e efeito de despir, desnudamento.
entbot' veja: **entbieten.**
entbrannt' veja: **entbrennen.**
entbren'nen *vi.* 1) pegar fogo; 2) entusiasmar-se, encolerizar-se; **von Zorn entbrannt**, furioso; **der Krieg ist entbrannt**, deflagrou a guerra.
entbun'den *pp.*, veja: **entbinden.**
entde'cken *vt.* descobrir.
Entde'cker *s. m.* descobridor, explorador.
Entde'ckung *s. f.* descobrimento.
Entde'ckungszeitalter *s. n.* época dos descobrimentos.

En'te *s. f.* 1) pato; 2) boato; **die kalte —**, bebida de vinho, champanha, limão e açúcar.

enteh'ren *vt.* desonrar, profanar.

enteh'rend *adj.* desonroso.

entehrt' *adj.* desonrado, maculado.

Enteh'rung *s. f.* desonra, profanação.

enteig'nen *vt.* expropriar, desapropriar.

Enteig'nung *s. f.* expropriação, desapropriação.

entei'len *vi.* fugir.

enter'ben *vt.* deserdar.

En'terhaken *s. m.* arpéu de abordagem, abalroa.

En'terich *s. m.* pato (macho).

en'tern abordar (um navio).

entfa'chen *vt.* 1) atiçar, incentivar; 2) despertar.

entfah'ren *vi.* escapar.

entfal'len *vi.* 1) escapar das mãos; 2) esquecer-se de; 3) **auf jeden von uns entfällt**, toca a cada um de nós; **der auf mich entfallende Teil**, a parte que me toca.

entfal'ten *vt.* 1) desdobrar; 2) desenvolver.

Entfal'tung *s. f.* desenvolvimento, desdobramento; **volle —**, plenitude.

entfär'ben *vt.* 1) descorar; 2) *vr.* empalidecer.

entfer'nen *vt.* afastar, tirar, retirar; distanciar-se; **er entfernte sich**, ausentou-se; **ein Hindernis —**, remover um obstáculo.

entfernt' *adj.* 1) longe; 2) remoto; **eine entfernte Ähnlichkeit**, uma vaga semelhança; **entfernte Verwandte**, parentes afastados; **nicht im entferntesten**, nem de longe, nem de leve; **— sein**, distar; **weit — sein**, distar muito; **weiter — sein als**, distar mais do que.

Entfer'nung *s. f.* 1) distância; 2) afastamento, remoção.

Entfer'nungsmesser *s. m.* telêmetro.

entfes'seln *vt.* desencadear, libertar; **die entfesselten Leidenschaften**, as paixões desenfreadas.

entfet'ten *vt.* desengordurar.

Entfet'tungskur *s. f.* processo para combater a obesidade.

entflam'men *vi.* entusiasmar; inflamar.

entflie'gen *vi.* sair voando, fugir.

entflie'hen *vi.* fugir, escapar; **die Zeit entflieht**, o tempo passa.

entfrem'den *vr.* alhear-se, distanciar-se (espiritualmente).

Entfrem'dung *s. f.* afastamento, alheamento.

entfüh'ren *vt.* levar à força; raptar.

Entfüh'rer *s. m.* raptor.

Entfüh'rung *s. f.* rapto.

entgan'gen, veja: **entgehen**.

entge'gen *prep.* e *adv.* contra, oposto, contrário; **— sein**, contrariar, [fam.] ser do contra; **ich gehe ihm —**, vou-lhe ao encontro; **— deiner Ansicht**, em oposição à tua opinião.

entge'genarbeiten *vi.* estar contra, fazer resistência, fazer oposição.

entge'genbringen *vt.* levar ao encontro; **Interesse —**, dispensar interesse.

entge'gengesetzt *adj.* oposto, contrário, antagônico.

entge'genhalten *vt.* 1) opor, objetar; 2) comparar, contrapor.

entge'genhandeln *vt.* contrariar, fazer oposição.

entge'genkommen *vi.* ir ao encontro (dos desejos), atender.

Entge'genkommen *s. n.* atenção, tratamento atencioso, gentileza; **kein — finden**, não encontrar boa vontade.

entge'genkommend *adj.* atencioso, gentil, delicado, cortês.

entge'gensehen *vi.* aguardar, esperar.

entge'gensetzen, entge'genstellen *vt.* opor, objetar, contrapor.

entge'gentreten *vi.* 1) opor-se; 2) apresentar-se.

entge'genwirken *vi.* fazer oposição, resistir, opor-se, pôr obstáculos, resistir, contrariar, impugnar, causar obstrução, causar embaraço.

entgeg'nen *vt.* replicar, responder, retorquir, retrucar.

Entgeg'nung *s. f.* resposta, réplica.

entge'hen *vi.* escapar; **es ist mir entgangen**, passou-me despercebido; **es wird Ihnen nicht entgangen sein**, os srs. hão de ter notado.

entgei'stert *adj.* pasmado, boquiaberto.

Entgelt' *s. n.* compensação, recompensa, remuneração.

entgel'ten *vt.* 1) pagar, recompensar; 2) **— lassen**, desforrar-se.

entgif'ten *vt.* desintoxicar.

entglei'sen *vi.* 1) descarrilar; 2) desviar-se do bom caminho.

Entglei'sung *s. f.* 1) descarrilamento; 2) falta de tato, de cortesia, deslise.

entglei'ten *vi.* escorregar (da mão), escapar.

enthaa'ren *vt.* depilar, pelar.

enthaart' *adj.* pelado.

Enthaa'rung *s. f.* depilação.

enthal'ten *vi.* conter; encerrar, incluir; **die Flasche enthält Wasser, in der Flasche ist Wasser —,** a garrafa contém água; **ich enthalte mich,** contenho-me, abstenho-me; **ich enthalte vor,** eu nego (a quem tem direito).

enthalt'sam *adj.* abstinente.

Enthalt'samkeit *s. f.* abstinência.

Enthal'tung *s. f.* abstenção.

enthaup'ten *vt.* decapitar.

Enthaup'tung *s. f.* decapitação.

enthäu'tet *adj.* esfolado.

enthe'ben *vt.* dispensar, exonerar, desobrigar.

Enthe'bung *s. f.* exoneração, destituição, desobrigação.

enthei'ligen *vt.* profanar.

Enthei'ligung *s. f.* profanação, sacrilégio.

enthol'zen *vt.* desflorestar.

enthül'len *vt.* 1) desvendar, inaugurar; 2) **es enthüllt sich,** revela-se; 3) tornar público.

Enthül'lung *s. f.* 1) inauguração; 2) revelação.

enthül'sen *vt.* descascar, debulhar.

Enthusias'mus *s. m.* entusiasmo.

enthusia'stisch *adj.* entusiástico.

entkei'men *vt.* esterilizar.

Entkei'mung *s. f.* esterilização.

entker'nen *vt.* descaroçar.

entklei'den *vt.* e *vr.* 1) despir; 2) **seiner Macht entkleidet,** despido de seu poder.

entkom'men *vt.* escapar, fugir.

entkor'ken *vt.* desarrolhar.

entkräf'tet *adj.* fraco, esgotado, lânguido, extenuado.

entkräf'tigen, entkräf'ten, *vt.* 1) enfraquecer; 2) contradizer; 3) revogar.

Entkräf'tung *s. f.* 1) debilitação, esgotamento, definhamento, depauperamento; extenuação; 2) revogação.

entla'den *vt.* descarregar, desencadear.

Entla'dung *s. f.* descarga.

entlang', *prep.* ao longo de.

entlar'ven *vt.* desmascarar.

Entlar'vung *s. f.* desmascaramento.

entlas'sen *vt.* despedir, demitir, destituir, excluir, exonerar; **aus dem Krankenbett —,** [med.] dar alta.

Entlas'sung *s. f.* demissão, despedida; **die — einreichen,** pedir demissão; **die Schulentlassung,** a despedida dos alunos.

entla'sten *vt.* 1) aliviar; 2) desobrigar (de responsabilidade); 3) creditar (uma importância).

Entla'stung *s. f.* desobrigação, alívio.

Entla'stungszeuge *s. m.* testemunha de defesa.

entlau'ben *vr.* desfolhar-se.

entlau'fen *vi.* fugir, desertar; *adj.* fugitivo.

ent'lausen *vt.* catar piolhos.

entle'digen *vr.* desembaraçar-se de; desemcumbir-se, desempenhar-se de; descartar-se, livrar-se.

ent'leeren *vt.* esvaziar, despejar.

Entlee'rung *s. f.* 1) esvaziamento; 2) evacuação.

entle'gen *adj.* distante, retirado, afastado; **entlegener Ort,** [RG] cafundó.

entleh'nen *vt.* 1) pedir emprestado; 2) plagiar.

entlehnt' *adj.* derivado, plagiado, emprestado.

entlei'ben *vr.* suicidar-se.

entlei'hen *vt.* emprestar.

entlief', veja: **entlaufen.**

entliess', veja: **entlassen.**

entlo'ben *vr.* romper o noivado.

entlo'cken *vt.* 1) conseguir com artimanhas; 2) produzir (tom); 3) **ich entlocke ihm ein Geheimnis,** arranco-lhe um segredo.

entloh'nen *vt.* pagar.

entlud', veja: **entladen.**

Entlüf'ter *s. m.* exaustor.

entman'nen *vt.* castrar.

entmenscht' *adj.* embrutecido, desumano, desnaturado.

entmün'digen *vt.* privar da livre disposição dos bens, pôr sob tutela.

Entmün'digung *s. f.* inabilitação; interdição.

entmu'tigen *vi.* e *vt.* desanimar.

Entmu'tigung *s. f.* desalento, desânimo.

Entnah'me *s. f.* retirada, extração; **die Probeentnahme,** a tomada da amostra.

entnazifizie'ren *vt.* desnazificar, expurgar os elementos nazistas.

Entnazifizie'rung *s. f.* expurgo dos nazistas (de empregos públicos).

entneh'men *vt.* 1) tirar, retirar; 2) **ich entnehme daraus,** concluo daí.

entnervt' *adj.* enervado, extenuado.

entölt' *adj.* sem óleo, extraído o óleo.

entpup'pen *vr.* [fig.] revelar-se, desmascarar-se; **der Schmetterling entpuppt sich,** a borboleta sai do casulo.

entquel'len *vi.* manar, verter.

entrah'men *vt.* 1) desnatar; 2) tirar a moldura.

entrang, veja: **entringen.**

entra'ten *vi.* não precisar, dispensar.

enträt'seln *vt.* decifrar.

Enträt'selung *s. f.* decifração.

entrech'tet *adj.* privado de seus direitos, escravizado.

entrei'ssen *vt.* arrancar (das mãos), arrebatar.

entrich'ten *vt.* pagar.

Entrich'tung *s. f.* pagamento.

entrin'gen *vt.* tirar à força; **ein Seufzer entringt sich seiner Brust,** um suspiro sai-lhe do peito.

entrin'nen *vi.* escapar; **die Zeit entrinnt,** o tempo foge.

entris'sen *pp.* arrancado; arrebatado; veja: **entreissen.**

entrol'len *vi.* desenrolar; **der Zug ist entrollt,** o trem partiu.

entron'nen, er ist —, escapou; veja: **entrin'nen.**

entrü'cken *vi.* desaparecer, ocultar-se, perder-se, afastar-se, extinguir-se.

entrückt' *adj.* deslumbrado, extasiado, fascinado.

entrü'sten *vt* e *vr.* causar indignação, irritar-se, indignar-se.

entrü'stet *adj.* indignado.

Entrü'stung *s. f.* indignação.

entsa'gen *vi.* renunciar, desistir.

Entsa'gung *s. f.* 1) abstenção; 2) renúncia.

entsank', veja: **entsinken.**

entsann', veja: **entsinnen.**

Entsatz' *s. m.* socorro, libertação.

entschä'digen *vt.* 1) indenizar; 2) compensar, recompensar.

Entschä'digung *s. f.* 1) indenização; 2) compensação, recompensa.

Entscheid' *s. m.,* **Entschei'dung** *s. f.* decisão, determinação, opção.

entschei'den *vt.* determinar, decidir, resolver, *vr.* optar.

entschei'dend *adj.* decisivo, definitivo; peremptório.

entschie'den *adj.* decidido, decisivo, enérgico; *pp.* resolvido; determinado; *adv.* indubitavelmente, categoricamente, terminantemente; insofismável; **—e Haltung,** atitude firme; **um so —er,** com tanto maior firmeza; **ein —es Nein,** uma recusa enérgica.

Entschie'denheit *s. f.* decisão, energia, determinação.

entschla'fen *vi.* 1) adormecer; 2) morrer.

entschlei'ern *vt.* desvendar, descobrir.

entschlie'ssen *vr.* resolver-se, decidir-se, persuadir-se.

Entschlie'ssung *s. f.* resolução, determinação, deliberação.

entschlos'sen *adj.* decidido, resoluto; *pp.* resolvido.

Entschlos'senheit *s. f.* decisão, energia, firmeza.

entschlum'mern *vi.* adormecer.

entschlüp'fen *vi.* escapar.

Entschluss' *s. m.* resolução, deliberação, propósito; **einen — fassen,** tomar uma resolução; **zu keinem — kommen,** não chegar a nenhuma decisão.

entschuld'bar *adj.* desculpável.

entschul'digen *vt.* desculpar; **dies entschuldigt sein Verhalten,** isto justifica seu procedimento.

Entschul'digung *s. f.* desculpa, escusa, pretexto.

Entschul'digungsgrund *s. m.* justificação.

entschwe'ben *vi.* desaparecer, desvanecer-se.

entschwe'feln *v. t.* dessulfurar.

entschwin'den, desaparecer, sumir-se.
entseelt' *adj.* morto.
entsen'den *vt.* enviar, mandar.
entsen'dung *s. f.* remessa, envio.
entset'zen 1) *vr.* horrorizar-se; 2) *vt.* demitir; 3) descercar, livrar.
Entset'zen *s. n.* horror, espanto, terror, pavor, susto.
entsetz'lich *adj.* horroroso, terrível, espantoso, horrendo.
entsetzt *adj.* horrorizado, apavorado.
entseu'chen *vt.* desinfetar.
entsi'chern *vt.* engatilhar (a arma).
entsie'geln *vt.* tirar o selo, abrir, deslacrar.
entsin'ken *vi.* **esentsinkt mir,** perco.
entsin'nen *vr.* recordar-se.
Entsitt'lichung *s. f.* corrupção, depravação dos costumes, desmoralização.
entspan'nen *vt.* afrouxar, diminuir a tensão.
Entspan'nung *s. f.* 1) afrouxamento, redução da tensão; diminuição da agitação; 2) repouso.
entspin'nen *vr.* começar, entabular-se, travar-se; **es entspann sich ein Streit,** entraram em rixa.
entspre'chen *vi.* corresponder, condizer, estar em mútua relação.
entspre'chend *adj.* correspondente, análogo, conforme, adequado; **an der entsprechenden Stelle,** no respectivo lugar; **Ihrem Wunsche —,** atendendo a seu desejo; *prep.* quanto a, de acordo com.
entsprie'ssen *vi.* manar, brotar, provir.
entsprin'gen *vi.* 1) provir; 2) escapar; 3) manar, brotar, nascer.
entspru'deln *vi.* nascer, manar, jorrar, brotar.
Entsprun'gene *s. m.* fugitivo, desertor.
entsta'atlichen *vt.* ceder a empresas particulares.
entstam'men *vi.* descender, provir.
entsteh'en *vi.* formar-se, resultar, produzir-se; **die Schwierigkeit entsteht, wenn...,** surge a dificuldade, quando ...; **die Stein kohle ist entstanden aus,** o carvão formou-se de...; **es entstand,** houve, surgiu, **es entsteht eine rote Färbung,** adquire uma cor vermelha.
Entste'hen *s. m.* formação; **im — begriffen,** em formação.
Entste'hung *s. f.* formação, origem.
Entste'hungsgeschichte *s. f.* gênese, história do desenvolvimento.
Entste'hungsweise *s. f.* modo de formação.
entstei'gen *vi.* desembarcar, emergir; **es —,** desprendem-se.
entstel'len *vt.* deformar, alterar, desfigurar, deturpar.
entstel'lend *adj.* deformador, deturpador.
entstellt' *adj.* desfigurado, deformado.
Entstel'lung *s. f.* adulteração, alteração, desfiguração, deturpação.
entströ'men *vi.* manar, brotar, jorrar.
entsüh'nen *vt.* absolver, remir.
enttäu'schen *vt.* decepcionar, desiludir, desapontar.
enttäuscht' *adj.* desiludido, decepcionado, desencantado, desapontado.
Enttäu'schung *s. f.* desilusão, decepção, desapontamento.
entthront' *adj.* destronado.
entvöl'kert *adj.* despovoado.
entwach'sen *vi.* **die Kinder — der Schule,** os filhos crescem e ultrapassam a idade escolar; **ich entwachse den Kleidern,** as roupas me ficam apertadas.
entwaff'nen *vt.* desarmar.
Entwaff'nung *s. f.* desarmamento.
entwal'det *adj.* desarborizado, despido de mato.
Entwal'dung *s. f.* destruição do mato, desflorestamento.
entwäs'sern *vt.* 1) drenar, tirar a água; 2) **Nordbrasilien wird durch den Amazonas entwässert,** o Amazonas recebe as águas do Norte do Brasil.
Entwäs'serung *s. f.* drenagem, desaguamento, escoamento.
Entwäs'serungsgraben *s. m.* desaguadouro, sangradouro, valo de drenagem.
entwe'der *conj.* **oder,** ou... ou ..., **hier gibt es kein Entwederoder,** não há alternativa.
entwei'chen *vi.* escapar.
Entwei'chen *s. n.* escape.
entwei'hen *vt.* profanar.
Entwei'hung *s. f.* profanação.
entwen'den *vt.* furtar, desviar, subtrair.
Entwen'dung *s. f.* roubo, furto.
entwer'fen *vt.* projetar, delinear, combi-

nar, idear (um plano), fazer esboço de, esboçar, traçar, bosquejar.

entwer'ten 1) *vt.* desvalorizar; 2) *vt.* inutilizar.

entwer'tet *adj.* e *pp.* inutilizado, desvalorizado, depreciado.

Entwer'tung *s. f.* desvalorização, depreciação.

entwi'ckeln *vt.* 1) desenvolver; 2) revelar; **sich gut —**, prosperar, desenvolver, engordar, crescer; aumentar; estar em franco desenvolvimento, evoluir.

Entwick'ler *s. m.* [fotogr.] revelador.

Entwick'lung *s. f.* 1) desenvolvimento, evolução; 2) revelação.

entwick'lungsfähig *adj.* susectível de desenvolvimento.

Entwick'lungsfonds *s. m.* fundo de desenvolvimento.

Entwick'lungsgang *s. m.* marcha do desenvolvimento.

Entwick'lungshilfe *s. f.* auxílio aos países subdesenvolvidos.

Entwick'lungsjahre *s. pl.* 1) puberdade; 2) período de desenvolvimento.

Entwick'lungsländer *pl.* países subdesenvolvidos.

Entwick'lungslehre *s. f.* embriologia.

Entwick'lungstheorie *s. f.* evolucionismo.

entwin'den *vt.* arrancar (das mãos).

entwir'ren *vt.* desenredar, desembrulhar.

entwi'schen *vi.* escapar, sumir-se, safar-se, esquivar-se.

entwöh'nen *vt.* 1) desabituar; 2) desmamar.

Entwöh'nung *s. f.* ação de desacostumar; ablactação.

entwöl'ken *vr.* desanuviar-se.

entwür'digen *vi.* degradar, aviltar.

entwür'digend *adj.* vergonhoso, humilhante, aviltante.

Entwür'digung *s. f.* aviltamento.

Entwurf' *s. m.* projeto, estudo, plano, esboço, rascunho, delineamento, minuta; **erster —**, anteprojeto; **im —**, em estudo, no borrão.

entwur'zeln *vt.* desarraigar.

entwur'zelt *adj.* desenraizado; **ein entwurzelter Mensch**, um homem erradio, errático, deslocado, desarraigado.

entzau'bert *adj.* despido de seus encantos.

entzer'ren *vt.* corrigir distorções [ópt. e fotogr.].

Entzer'rung *s. f.* correção de perspectiva [fotogr.].

entzie'hen *vt.* retirar, cassar, extrair, recusar; **Hilfe —**, negar auxílio; *vr.* esquivar-se, furtar-se, eximir-se, fugir; **er entzieht sich seinen Verpflichtungen**, esquiva-se (furta-se) de suas obrigações; **das entzieht sich meiner Kenntnis**, isto escapa ao meu conhecimento; **er entzog sich der Verhaftung durch eilige Flucht**, ele escapou à prisão pela fuga precipitada.

Entzie'hung *s. f.* 1) corte, cassação; 2) desabituação; 3) extração.

entzif'fern *vt.* decifrar.

Entzif'ferung *s. f.* deciframento.

entzü'cken *vt.* e *vi.* enlevar, encantar; **ich bin entzückt**, estou encantado; **das ist entzückend**, é maravilhoso, delicioso; **ein entzückendes Bild**, um quadro encantador.

Entzü'cken *s. n.*, encanto, arrebatamento, êxtase, delícia.

entzückt' *adj.* encantado, maravilhado. fora de si.

entzünd'bar *adj.* inflamável.

entzün'den *vt.* acender, inflamar.

Entzün'dung *s. f.* inflamação.

entzwei' *adj.* quebrado, partido; **die Tasse ist — (-gebrochen)**, a xícara quebrou; **mein Buch ist — (-gerissen)**, meu livro está rasgado; **entzweigegangen**, estragado.

entzwei'en *vi.* cortar as relações, brigar, desunir-se; **wir haben uns entzweit**, estamos de relações cortadas.

entzwei'gehen *vi.* quebrar-se.

Entzwei'ung *s. f.* discórdia, desunião, rompimento de relações.

En'zian *s. m.* genciano.

Enzy'klika *s. f.* encíclica.

Enzyklopädie' *s. f.* enciclopédia.

Epidemie' *s. f.* epidemia.

epide'misch *adj.* epidêmico.

Epilepsie' *s. f.* epilepsia.

epilep'tisch *adj.* epiléptico.

Epilog' *s. m.* epílogo.

e'pisch *adj.* épico.

Episkopat' *s. m.* episcopado.

Episo'de *s. f.* episódio.
episo'disch *adj.* episódico.
Epis'tel *s. f.* epístola.
Epo'che *s. f.* época; — **machen,** marcar época.
epo'chemachend *adj.* memorável.
E'pos *s. n.* poesia épica, epopéia.
Equipa'ge *s. f.* carruagem, coche, carro.
er *pron. pess.* ele.
erach'ten *vi.* considerar; **für (als) notwendig** —, achar necessário; **meines Erachtens,** ao meu ver.
erar'beiten *vt.* adquirir (mediante trabalho).
Erb'adel *s. m.* nobreza hereditária.
Erb'anlage *s. f.* disposição hereditária, hereditariedade.
Erb'anspruch *s. m.* direito hereditário.
erbar'men *vr.* compadecer-se, comiserar-se; **das ist zum** —, é de causar dó.
Erbar'men *s. n.* misericórdia, compaixão, pena, compadecimento.
erbärm'lich *adj.* 1) lastimável, deplorável; 2) miserável, detestável.
Erbärm'lichkeit *s. f.* 1) miséria, pobreza; 2) baixeza.
erbar'mungslos *adj.* sem compaixão, impiedoso.
erbar'mungsvoll *adj.* compassivo.
erbar'mungswürdig *adj.* lastimável, digno de compaixão.
erbau'en *vt.* 1) construir; 2) edificar (pelo bom exemplo); causar prazer, elevar.
Erbau'er *s. m.* construtor, engenheiro, arquiteto.
erbau'lich *adj.* edificante.
Erbau'ung *s. f.* 1) construção; 2) edificação (religiosa).
Erbau'ungsbuch *s. n.* devocionário.
Erb'begräbnis *s. n.* jazigo de família.
erb'berechtigt *adj.* o que é herdeiro legítimo.
Er'be *s. n.* herança, sucessão.
Er'be *s. m.* herdeiro, sucessor.
erbe'ben *vi.* estremecer, tremer.
erb'eigen *adj.* hereditário.
er'ben *vt.* herdar.
erbe'ten *adj.* solicitado.
erbet'teln *vt.* pedir, obter (mendigando).
erbeu'ten *vt.* apresar, capturar.
Erb'fehler *s. m.* vício enraizado, hereditário.
Erb'feind *s. m.* inimigo hereditário, mortal.
Erb'folge *s. f.* ordem de sucessão.
Erb'gang *s. m.* sucessão.
Erb'gut *s. n.* bens hereditários, patrimônio, herança.
erbie'ten *vr.* oferecer-se.
Er'bin *s. f.* herdeira.
erbit'ten *vt.* e *vr.* pedir.
erbit'tern *vt.* amargurar.
erbit'tert *adj.* amargurado, exasperado, renhido.
Erbit'terung *s. f.* 1) amargura; 2) exasperação, furor.
erb'krank *adj.* tarado, afetado de anomalia física ou moral hereditária.
erblas'sen, erblei'chen *vi.* empalidecer; mudar de cor.
Erb'lasser *s. m.* testador.
erblei'chen *vi.* empalidecer.
erb'lich *adj.* hereditário; — **belastet,** afetado de tara hereditária.
erblich' veja: **erbleichen.**
Erb'lichkeit *s. f.* 1) hereditariedade; 2) sucessão.
erbli'cken *vt.* ver, perceber, avistar, deparar com.
erblin'den *vi.* cegar.
Erblin'den, *s. n.*, **Erblin'dung** *s. f.* perda da visão, cegueira.
erb'los *adj.* 1) sem herdeiros; 2) privado de herança.
erblü'hen *vi.* florescer, desabrochar.
Erb'masse *s. f.* disposições, tendências hereditárias.
erbor'gen *vt.* pedir emprestado.
erborgt' *adj.* emprestado, alheio.
erbo'sen *vt.* e *vr.* irritar-se.
erbö'tig sein, estar à disposição, oferecer-se.
Erb'pacht *s. f.* aforamento, enfiteuse.
erbre'chen *vt.* 1) arrombar (uma porta), abrir (uma carta); 2) *vr.* vomitar.
Erbre'chen *s. n.* 1) arrombamento; 2) vômitos.

Erb'recht *s. n.* direito hereditário ou de sucessão.
erbring'en *vt.*, **den Beweis —**, provar que; apresentar as provas de que.
Erb'schaden *s. m.* disposição mórbida, hereditária, mal hereditário, tara.
Erb'schaft *s. f.* herança, patrimônio, legado.
Erb'schaftsangelegenheiten *s. pl.* questões de herança.
Erb'schleicher *s. m.* captador de herança.
Erb'se *s. f.* ervilha.
Erb'sünde *s. f.* pecado original.
Erbs'wurst *s. f.* conserva seca de ervilha para preparar sopa.
Erb'teil *s. n.* parte da herança, quinhão.
Erd'achse *s. f.* eixo da terra.
Erd'apfel *s. m.* batata.
Erd'anschluss *s. m.* fio-terra (rádio).
Erd'arbeiten *s. pl.* terraplenagem, obras de aterro.
Erd'arbeiter *s. m.* trabalhador em aterros.
Erd'bahn *s. f.* [astr.] órbita da terra.
Erd'ball *s. m.* globo terrestre.
Erd'beben *s. n.* terremoto.
Erd'bebenmesser *s. m.* sismógrafo.
Erd'beere *s. f.* morango.
Erd'beschreibung *s. f.* geografia.
Erd'boden *s. m.* solo, chão; **dem — gleich machen**, arrasar.
Erd'durchmesser *s. m.* diâmetro da terra.
Er'de *s. f.* 1) globo terrestre, terra; 2) chão, solo; 3) aterro; 4) **gute —**, terra boa, fértil; **zu ebner —**, ao rés-do-chão, térreo; **unter die — bringen**, (fam.) acabar com alguém.
er'den *vt.* (rádio) ligar à terra.
er'den *adj.* de barro.
erdenk'bar, erdenk'lich *adj.* imaginável; **sich alle erdenkliche Mühe geben**, fazer todo o possível.
erden'ken *vt.* imaginar, inventar.
Erd'erschütterung *s. f.* tremor, abalo de terra.
Erd'ferne *s. f.* [astr.] apogeu.
Erd'geist *s. m.* gnomo, gênio do Universo.
Erd'geschoss *s. n.* andar térreo.
erdich'tet *adj.* 1) imaginário, fictício; 2) inventado (pretexto).
er'dig *adj.* que tem as qualidades da terra.
Erd'karte *s. f.* mapa-múndi.
Erd'kreis *s. m.* orbe.
Erd'kugel *s. f.* globo terrestre.
Erd'kunde *s. f.* geografia.
Erd'männchen *s. pl.* gnomos.
Erd'nähe *s. f.* perigeu.
Erd'nuss *s. f.* amendoim.
Erd'oberfläche *s. f.* superfície terrestre, flor da terra.
Erd'öl *s. n.* petróleo, nafta.
erdol'chen *vt.* apunhalar.
Erd'pech *s. n.* asfalto, betume.
Erd'reich *s. n.* terreno, chão, solo, orbe, terra, globo terrestre.
erdrei'sten *vr.* atrever-se.
Erd'rinde *s. f.* crosta terrestre.
erdrö'hnen *vi.* retumbar, ecoar.
erdros'seln *vt.* matar, estrangular.
erdrü'cken *vt.* esmagar, sufocar.
erdrü'ckend *adj.* esmagador.
Erd'rutsch *s. m.* desabamento de terra.
Erd'schichten *s. f. pl.* camadas geológicas.
Erd'schluss *s. m.* contato com a terra.
Erd'scholle *s. f.* torrão.
Erd'stoss *s. m.* tremor de terra, abalo telúrico.
Erd'teil *s. m.* continente.
erdul'den *vt.* suportar, padecer.
Erd'wall *s. m.* barreira de terra.
erei'fern *vr.* exaltar-se, exacerbar-se.
ereig'nen *vr.* ocorrer, acontecer, suceder, dar-se (o caso).
Ereig'nis *s. n.* acontecimento, caso notável; evento, sucesso; **einem frohen — entgegensehen**, esperar um filho.
ereig'nisvoll *adj.* cheio de acontecimentos.
erei'len *vt.* alcançar, atingir; surpreender; **der Tod hat ihn ereilt**, ele morreu (repentinamente), a morte o surpreendeu.
Eremit' *s. m.* eremita.
erer'ben *vt.* herdar.
ererbt' *adj.* herdado.
erfah'ren *vt.* 1) ficar sabendo; **ich habe —, dass...**, eu soube que...; descobri; **ich**

möchte —, gostaria de saber; 2) experimentar, sofrer.

erfah'ren *adj.* experimentado, perito.

Erfah'renheit *s. f.* experiências (da vida), prática da vida, tirocínio.

Erfah'rung *s. f.* experiência, prática da vida; **gute — en machen**, obter bons resultados; **ein Mann von grosser —**, pessoa de grandes conhecimentos práticos, pessoa experimentada, perito; **in — bringen**, ser informado; **ich habe in — gebracht**, soube; **—en sammeln**, colher observações, pesquisas, experiências.

erfah'rungsgemäss *adj.* conforme o comprova a experiência, empírico.

Erfah'rungssatz *s. m.* princípio fundado na experiência, axioma.

Erfah'rungswissenschaft *s. f.* empirismo.

erfand' (ich), veja: **erfinden.**

erfas'sen *vt.* 1) agarrar, apanhar, pegar, segurar, arrebatar; 2) compreender; 3) abranger, atingir, incluir, apreender.

Erfas'sung *s. f.* 1) compreensão, apreensão; 2) **Bei — ...**, para abranger, para atingir, para incluir.

erfech'ten *vt.* conseguir (pelejando).

erfin'den *vt.* 1) inventar; 2) imaginar, mentir.

Erfin'der *s. m.* inventor.

erfin'derisch *adj.* engenhoso, inventivo, inventor.

Erfin'dung *s. f.* 1) invenção, descoberta; invento; 2) mentira, ficção, imaginação.

Erfin'dungsgabe *s. f.*, **Erfin'dungsgeist** *s. m.* gênio inventivo.

Erfin'dungspatent *s. n.* patente de invenção.

erfle'hen *vt.* suplicar, implorar.

Erfolg' *s. m.* êxito, resultado, sucesso, efeito.

erfol'gen *vi.* ocorrer, acontecer, realizar-se; **erfolgte**, houve, deu-se, ocorreu.

erfolg'los *adj.* inútil, em vão, mal sucedido.

Erfolg'losigkeit *s. f.* inutilidade, insucesso.

erfolg'reich *adj.* coroado de êxito.

erfor'derlich *adj.* necessário; **unbedingt —**, indispensável.

erfor'dern *vt.* requerer, exigir, implicar, pedir.

Erfor'dernis *s. f.* necessidade, requisito, quesito, exigência.

erfor'schen *vt.* estudar, pesquisar, explorar, indagar, investigar, perquirir, perscrutar.

Erfor'scher *s. m.* explorar, pesquisador.

Erfor'schung *s. f.* exploração, estudo minucioso, pesquisa.

erfra'gen *vt.* informar-se, tomar informações.

erfre'chen *vr.* atrever-se.

erfreu'en *vt.* 1) alegrar; 2) *vr.* gozar, deleitar-se, gostar; 3) divertir-se.

erfreu'lich *adj.* agradável, alegre.

erfreut' *adj.* satisfeito, contente.

erfrie'ren *vi.* morrer congelado.

erfri'schen *vt.* refrescar, aliviar, confortar.

erfri'schend *adj.* refrigerante, refrescante.

Erfri'schung *s. f.* refresco.

Erfri'schungsraum *s. m.* restaurante, bar.

erfro'ren *adj.* e *pp.* morto pelo frio.

erfüll'bar *adj.* realizável, exeqüível.

erfül'len *vt.* 1) encher; 2) cumprir, satisfazer.

Erfül'lung *s. f.* realização, satisfação; preenchimento, cumprimento; **in — gehen, erfüllt werden**, realizar-se, efetuar-se.

erfun'den *adj.* e *pp.* inventado; veja: **erfinden.**

erg. *abrev.* de: **ergebenst.**

ergan'gen, ver: **ergehen.**

ergän'zen *vt.* completar, inteirar.

ergän'zend *adj.* complementar, suplementar.

Ergän'zung *s. f.* complemento, acréscimo, aditamento.

ergat'tern *vt.* conseguir (com astúcia).

erge'ben 1) *vt.* produzir, dar; 2) *vr.* entregar-se, resignar-se; 3) render-se, capitular; 4) resultar; **daher ergibt sich,** daí resulta; 5) verificar-se.

erge'ben *adj.* 1) resignado; 2) **er ist ihm treu —**, é seu fiel servidor; **Ihr ergebener**, de V. S. atento; 3) **dem Spiel —**, viciado pelo jogo; **ergibt sich daraus,** disso resulta; **die Untersuchung ergab seine Unschuld,** a devassa provou a sua inocência.

Erge'benheit *s. f.* 1) dedicação, devoção; 2) conformação, resignação.

erge'benst *adj.* e *adv.* atento (em cartas).

Ergeb'nis *s. n.* resultado, produto.

ergeb'nislos *adj.* sem resultado, em vão, negativo.

Erge'bung *s. f.* 1) resignação; **mit —**, resignadamente; 2) rendição, capitulação.

erge'hen *vr.* 1) passear; 2) proferir: **er erging sich über**, falou sobre; 3) **— lassen**, decretar; dirigir; 4) **über sich — lassen**, suportar, sofrer; 5) **wie wird es ihm —?** que será dele?; **wie wird es ihm ergangen sein?** que se terá passado com ele?, que será feito dele?

ergie'big *adj.* rendoso, produtivo, fértil.

Ergie'bigkeit *s. f.* fertilidade, produção, rendimento.

ergie'ssen 1) derramar, espalhar; 2) *vr.* desembocar; 3) **sein Herz —**, abrir o coração.

erglän'zen *vi.* brilhar, cintilar.

erglü'hen *vi.* 1) incandescer (ferro); 2) entusiasmar-se; 3) enrubescer, corar.

ergöt'zen *vr.* divertir-se; *vt.* enlevar, deleitar.

ergötz'lich *adj.* divertido, hilariante.

Ergötz'lichkeit *s. f.* jocosidade.

ergrau'en *vi.* encanecer, ficar grisalho.

ergraut' *adj.* grisalho.

ergrei'fen 1) *vt.* agarrar, apanhar, segurar, pegar, arrebatar; 2) *vi.* comover; **ICH ERGREIFE die Gelegenheit**, aproveito a ocasião; **—— Besitz**, tomo posse; **—— das Wort**, tomo a palavra; **—— einen Beruf**, abraço uma profissão; **—— die Flucht**, fujo.

ergrei'fend *adj.* comovente.

ergrif'fen *adj.* e *pp.* impressionado, enternecido; **von Schrecken —**, tomado de susto; veja: **ergreifen.**

Ergrif'fenheit *s. f.* comoção, enternecimento.

ergrim'men *vi.* encolerizar-se.

ergrün'den *vt.* indagar, sondar, pesquisar.

Erguss' *s. m.* derramamento; efusão; desabafo; palavrório; ejaculação, derrame.

erha'ben *adj.* 1) elevado, saliente; **erhabene Arbeit**, trabalho em relevo; 2) sublime, grandioso, excelso, augusto, nobre; celso; **ein erhabener Anblick**, uma vista maravilhosa; 3) superior; **ich bin darüber —**, isto não me afeta, estou acima disso; **über alles Lob —**, acima de qualquer elogio; 4) **— tun**, dar-se muita importância.

Erha'benheit *s. f.* 1) superioridade, majestade; 2) altivez, grandeza.

erhal'ten *vt.* 1) receber, obter, alcançar; 2) sustentar, conservar, manter; **Gott erhalte dich!**, Deus te conserve; **gut —**, bem conservado; **ich erhalte aufrecht**, sustento (a palavra); **— bleiben**, conservar-se.

Erhal'ter *s. m.* conservador, sustentáculo.

erhält'lich *adj.* à venda.

Erhal'tung *s. f.* 1) manutenção; 2) conservação.

Erhal'tungstrieb, *s. m.* instinto de conservação.

erhan'deln *vt.* conseguir (negociando), comprar.

erhän'gen *vr.* enforcar-se.

erhär'ten *vt.* 1) endurecer; 2) confirmar, comprovar; **— durch einen Eid**, corroborar por juramento.

erha'schen *vt.* pegar (a custo), apanhar.

erhe'ben *vt.* 1) levantar, erigir, enaltecer; 2) edificar; 3) **Steuern, Geld —**, tributar, lançar impostos; 4) **die Stimme —**, elevar a voz; **Klage**, fazer queixa; **Anspruch —**, reclamar, exigir; **es erhebt sich die Frage**, surge a pergunta.

erhe'bend *adj.* solene, comovedor.

erheb'lich *adj.* considerável.

Erhe'bung *s. f.* 1) elevação (colina); 2) motim, sublevação; 3) edificação religiosa; elevação de espírito; levantamento; 4) **Erhebungen anstellen**, fazer pesquisas; 5) cobrança.

erhei'schen *vt.* exigir, requerer.

erhei'tern *vt.* alegrar, divertir.

erhei'ternd *adj.* hilariante, divertido, [pop.] gozado.

Erhei'terung *s. f.* divertimento.

erhel'len *vt.* 1) alumiar, aclarar; 2) **daraus erhellt sich**, disso se conclui; **der Himmel erhellt sich**, clareia o céu.

erheu'cheln *vt.* alcançar por hipocrisia; simular.

erheu'chelt *adj.* fingido, falso.

erhit'zen *vt.* aquecer; acalorar-se; esquentar; **erhitzte Gemüter**, ânimos exal-

tados; **du erhitzt dich,** ficas assoleado, esbofado.

erhof'fen *vt.* esperar.

erhö'hen *vt.* 1) aumentar, erguer, elevar, levantar, maiorar, exaltar, enaltecer; 2) intensificar; **mit erhöhtem Eifer,** com maior zelo.

erhöht' *adj.* aumentado, elevado, levantado, intensificado.

Erhö'hung *s. f.* 1) acréscimo, aumento, majoração; exaltação; 2) elevação (de terreno).

erho'len *vr.* 1) restabelecer-se; refazer-se; recuperar-se, recrear-se, restaurar-se, veranear, recobrar ânimo, forças; — **Sie sich gut,** bom descanso! aproveite bem! boas férias! 2) *vt.* **Rat** —, aconselhar-se.

Erho'lung *s. f.* descanso, recreio, recreação; recuperação, veraneio; restabelecimento, folga, férias.

Erho'lungsaufenthalt *s. m.* veraneio, estação de repouso.

erhö'ren *vt.* satisfazer um desejo, dar ouvidos a, atender; **das ist nicht erhört,** é inaudito, é incrível.

Erhö'rung *s. f.* ato de atender.

E'rika *s. f.* [bot.] urze.

erin'nerlich *adj.*, **es ist mir** —, lembro-me.

erin'nern *vr.* e *vt.* lembrar, recordar.

Erin'nerung *s. f.* 1) memória; 2) lembrança, recordação; **in — bringen,** lembrar; rememorar, comemorar.

erja'gen *vt.* conseguir (a muito custo, caçando).

erkäl'ten *vr.* resfriar-se, apanhar frio, gripar-se.

erkal'ten *vi.* esfriar, perder o entusiasmo.

erkäl'tet *adj.* resfriado, constipado, gripado.

Erkal'tung *s. f.* esfriamento.

Erkäl'tung *s. f.* resfriado, constipação.

erkäm'pfen *vt.* conseguir (combatendo, a custo).

erkämpft' *pp.* e *adj.* conquistado.

erkau'fen *vt.* conseguir (pagando muito caro).

erkenn'bar *adj.* fácil de conhecer, distinguível.

erken'nen *vt.* 1) reconhecer, compreender, admitir como verdadeiro; 2) distinguir, discernir; **das lässt** —, isto evidencia, torna patente, prova; ICH ERKENNE **auf Strafe,** condeno; — — **an,** reconheço; — — **ab,** nego; — — **ihm zu,** dou-lhe.

erkennt'lich *adj.* grato, agradecido.

Erkennt'lichkeit *s. f.* gratidão, reconhecimento, agradecimento.

Erkennt'nis *s. f.* conhecimento, cognição, noção, compreensão, (*pl.*) cabedal científico; **zur — kommen,** compreender, chegar à compreensão; **die — des Guten und des Bösen,** compreensão (noção) do bem e do mal.

Erkennt'nistheorie *s. f.* teoria do conhecimento.

Erkennt'nisvermögen *s. n.* inteligência, compreensão, intelecto.

Erken'nung *s. f.* reconhecimento, (dum lugar, duma pessoa).

Erken'nungszeichen *s. n.* 1) sinal de reconhecimento, senha; 2) marca de identificação.

Er'ker *s. m.* parte saliente da casa, com janelas laterais, balcão de janelas.

erklä'ren *vt.* explicar, esclarecer, declarar, demonstrar.

erklär'lich *adj.* compreensível, explicável.

erklärt' *adj.* **ein erklärter Gegner,** um adversário declarado.

Erklä'rung *s. f.* 1) explicação, esclarecimento; legenda; explanação; 2) declaração.

erkleck'lich *adj.* bastante, considerável.

erklet'tern, erklim'men, *vt.* trepar, subir, escalar.

erklin'gen *vi.* ressoar, tinir.

erko'ren *adj.* escolhido, eleito.

erkran'ken *vi.* adoecer.

erkrankt'(an), *adj.* adoentado, afetado.

Erkran'kung *s. f.* doença, adoecimento.

erküh'nen *vt.* atrever-se, ousar.

erkun'den *vt.* espreitar, vigiar, espionar.

erkun'digen *vr.* informar-se, indagar.

Erkun'digung *s. f.* informação, indagação.

Erkun'dung *s. f.* reconhecimento (militar).

erkün'stelt *adj.* fingido; artificial.

erkü'ren *vt.* eleger, escolher.

erlag', veja: **erliegen.**

erlah'men *vi.* 1) diminuir a atividade, perder as forças; 2) **erlahmt nie im Guten!,** nunca deixem de praticar o bem.

erlan'gen *vt.* conseguir, obter, alcançar; **wieder zurück** —, recuperar.

Erlan'gung *s. f.* obtenção, consecução.

Erlass' *s. m.* 1) decreto, edital; **ein Gesetzes** —, baixar uma lei; 2) cancelamento, perdão, dispensa.

erlas'sen *vt.* decretar, publicar; redimir, promulgar; **ich erlasse es ihm**, perdôo-lhe, dispenso-o de.

erläss'lich *adj.* dispensável.

erlau'ben permitir, dar licença; **ich erlaube mir**, tomo a liberdade, — **Sie!** com licença! peço vênia!

Erlaub'nis *s. f.* permissão, licença, autorização; concessão, dispensa; — **bekommen (zum Aufstehen)** [med.] ter alta.

erlaubt' *adj.* lícito; **ist es** — ?, é permitido?, dá licença?

erlaucht' *adj.* ilustríssimo.

erläu'tern *vt.* explicar, esclarecer.

Erläu'terung *s. f.* esclarecimento, explicação, ilustração; legenda (filme).

Er'le *s. f.* [bot.] álamo-negro, choupo, amieiro.

erle'ben *vt.*, **ich habe viel Unglück erlebt**, passei por muita desgraça; **wenn ich das erlebe**, se eu ainda viver até aí; **er hat die Schmach nicht mehr erlebt**, não chegou mais a ver aquela vergonha; **ich habe so manches erlebt**, vi tanta coisa neste mundo; **hat man so was schon erlebt!** já se viu tal coisa!, **du wirst was** —! hás de ver!; **er hat das noch erlebt**, ele ainda chegou a ver isso; **das muss man erlebt haben**, isto se deve ter visto, presenciado, apreciado; **wer das nicht erlebt hat**, quem não passou por isso; **erleben**, experimentar, presenciar.

Erle'ben *s. n.* ato de presenciar, ato de passar por.

Erleb'nis *s. n.* acontecimento, vivência, experiência; revelação; **von Erlebnissen erzählen**, contar aventuras.

erle'digen *vt.* aprontar, liquidar, despachar.

erle'digt *adj.* liquidado, pronto; vacante; **ich bin** —, estou exausto, liquidado.

Erle'digung *s. f.* terminação, despacho.

erle'gen *vt.* matar (caça); ICH ERLEGE **es ihm auf**, encarrego-o de, incumbo-o; — — **Geld**, pago.

erleich'tern *vt.* aliviar; facilitar.

erleich'tert *adj.* desafogado, facilitado, simplificado.

Erleich'terung *s. f.* alívio, facilitação.

erlei'den *vt.* suportar, sofrer, padecer, experimentar, passar por, perfazer, atravessar.

erler'nen *vt.* aprender.

Erler'nung *s. f.* estudo, aprendizagem.

erle'sen *vt.* escolher.

erle'sen *adj.* 1) escolhido, fino, seleto, requintado; 2) adquirido por leitura.

erleuch'ten *vt.* iluminar, elucidar.

erleuch'tet *adj.* iluminado, esclarecido.

Erleuch'tung *s. f.* iluminação, inspiração.

erlie'gen *vi.* ser vencido, sucumbir; ICH ERLIEGE **der Versuchung**, não resisto à tentação; — — **einer Krankheit**, morro de uma doença.

erli'scht, veja: **erlöschen**.

erli'sten *vt.* conseguir (por astúcia).

erlit'ten *pp.* veja: **erleiden**.

Erl'könig *s. m.* rei dos elfos.

erlo'gen *adj.* falso, inventado; **was er sagt, ist** —, é mentira o que ele está dizendo.

Erlös *s. m.* produto (de uma venda), rendimento.

erlö'schen *vi.* apagar-se; **das Feuer erlöscht (erlischt)**, o fogo se apaga; **eine Seuche erlischt**, extingue-se uma epidemia; **der Vertrag erlischt**, o prazo de um contrato expira.

erlo'schen *adj.* extinto, apagado.

Erlö'schen *s. n.* extinção, vencimento, expiração.

erlö'sen *vt.* livrar, salvar.

Erlö'ser *s. m.* Salvador, Redentor.

erlöst' *adj.* livre, salvo; **er ist** —, morreu; **das erlöste Geld**, o dinheiro ganho.

Erlö'sung *s. f.* salvação, redenção, libertação.

ermäch'tigen *vt.* autorizar.

Ermäch'tigung *s. f.* autorização.

ermah'nen *vt.* admoestar, lembrar, advertir, exortar.

Ermah'nung *s. f.* admoestação, exortação, advertência.

erman'geln *vi.* carecer, faltar; **ich werde nicht** — **Sie zu benachrichtigen**, não deixarei de avisá-lo; **er ermangelt der Tatkraft**, falta-lhe a energia.

Erman'gelung *s. f.* carência, falta; in

— eines Besseren, na falta do melhor (solução), em lugar de.

erman'nen *vr.* animar-se, esforçar-se; **ermanne dich!**, mostra-te viril! anima-te!

ermä'ssigen *vt.* reduzir (preço), diminuir.

Ermä'ssigung *s. f.* abatimento, redução.

ermat'ten *vi.* perder as forças, fatigar-se, enfraquecer, esmorecer; **ermattet nicht!**, não esmoreça; **er ist ermattet**, está exausto, está esgotado.

Ermat'tung *s. f.* esmorecimento, esgotamento, fadiga, cansaço.

ermes'sen *vt.* calcular, estimar, **das lässt sich nicht —**, é impossível prever.

Ermes'sen *s. n.* julgamento, juízo, parecer; **nach menschlichem —**, julgando humanamente, segundo previsão humana; **nach meinem —**, segundo a minha opinião; **nach freiem —**, à vontade.

ermit'teln *vt.* averiguar, descobrir, verificar, constatar.

Ermitt'lung *s. f.* averiguação, apuração, resultado; **Ermittlungen anstellen**, pesquisar.

ermög'lichen *vt.* possibilitar, facultar.

ermor'den *vt.* assassinar, matar.

Ermor'dete *s. m.* assassinado.

Ermor'dung *s. f.* assassinato.

ermü'den *vt.* cansar, molestar, fatigar-se.

ermü'dend *adj.* cansativo, fatigante, [fam.] cacete, fastidioso, enfadonho, estafante.

Ermü'dung *s. f.* cansaço, fadiga.

ermun'tern *vt.* animar, estimular, alentar.

Ermun'terung *s. f.* animação, alento.

ermu'tigen *vt.* encorajar, estimular, animar.

Ermu'tigung *s. f.* estímulo, animação.

ernäh'ren *vt.* alimentar, sustentar, nutrir.

Ernäh'rer *s. m.* pai de família, sustentáculo.

Ernäh'rung *s. f.* alimentação, nutrição.

Ernäh'rungsprozess *s. m.* nutrição.

Ernäh'rungsweise *s. f.* regime alimentício.

ernen'nen *vt.* nomear.

Ernen'nung *s. f.* nomeação.

erneu'ern *vt.* renovar, restabelecer, substituir, regenerar; **mit erneuten Kräften**, com novas forças; **erneut etwas tun**, repetir, fazer novamente.

Erneu'erung *s. f.* renovação, restauração.

ernie'drigen *vt.* 1) reduzir, diminuir, abaixar; 2) humilhar.

ernie'drigend *adj.* humilhante.

Ernie'drigung *s. f.* 1) diminuição; 2) humilhação.

ernst *adj.* sério, severo, grave, austero, **— machen**, levar a sério, **— werden**, chegar a vias de fato; **er zeigte eine ernste Miene**, mostrou-se preocupado; **die Situation ist —**, a situação é grave; **es ist seine ernste Absicht**, está no firme propósito de; **— gemeint**, sèriamente falando.

Ernst *s. m.* sèriedade, gravidade, austeridade; **die Sache wird —**, a coisa está ficando séria; **ist das Ihr Ernst?**, o Sr. está falando sério? **er macht —**, ele passa das palavras aos fatos; **ich mache — mit etwas**, realizo meu intento; **im Ernstfall**, em caso de emergência, em último caso; **allen Erstes**, seriamente.

ernst'lich, ernst'haft *adj.* sério, severo, grave; **der ernsthafte Techniker**, o técnico digno de confiança.

Ern'te *s. f.* colheita.

Ern'te-ertrag *s. m.* produto da colheita.

Ern'tefest, Erntedank'fest *s. n.* festa em ação de graças pela boa colheita.

Ern'temonat *s. m.* mês de colheita, agosto.

ern'ten *vt.* ceifar, colher, auferir.

Ern'tewetter *s. n.* tempo favorável para a colheita.

Ern'tezeit *s. f.* tempo da colheita.

ernüch'tern 1) *vt.* arrefecer o entusiasmo; 2) **ich bin ernüchtert**, estou desiludido.

Ernüch'terung *s. f.* desilusão, desapontamento.

Ero'berer *s. m.* conquistador.

ero'bern *vt.* conquistar, assenhorear-se.

Ero'berung *s. f.* conquista, tomada.

eröff'nen *vt.* abrir, começar; 2) inaugurar; 3) romper; 4) fazer saber, comunicar, declarar.

Eröff'nung *s. f.* 1) abertura, inauguração; 2) declaração.

erör'tern *vt.* discutir, examinar, debater, ventilar, tratar, analisar atentamente, discorrer sobre.

Erör'terung *s. f.* discussão, debate, exame, estudo.

Erör'terungen divagações, explicações, explanações.
Erosion' *s. f.* erosão.
Ero'tik *s. f.* erotismo.
ero'tisch *adj.* erótico.
Er'pel *s. m.* pato.
erpicht *adj.* — **sein auf etwas**, estar muito ambicioso, interessado, [pop.] estar louco por, sôfrego.
erpres'sen *vt.* extorquir.
Erpres'ser *s. m.* concussionário.
erpres'serisch *adj.* extorsivo.
Erpres'sung *s. f.* extorsão.
erpro'ben *vt.* experimentar, provar.
erprobt' *adj.* e *pp.* experimentado, provado.
Erpro'bung *s. f.* experiência, prova.
erqui'cken *vt.* aliviar, refrescar, fazer bem.
erqui'ckend *adj.* recreativo, refrescante.
erquick'lich *adj.* agradável.
Erqui'ckung *s. f.* 1) refresco, refrigerante; 2) recreação.
erra'ten *vt.* adivinhar, acertar.
erreg'bar *adj.* irritável, nervoso.
Erreg'barkeit *s. f.* irritabilidade.
erre'gen *vt.* 1) irritar, excitar; *vr.* esquentar-se; exaltar-se; 2) **er erregt Mitleid**, causa compaixão.
Erre'ger *s. m.* 1) [med.] germe; 2) [fís.] excitador; 3) agitador, provocador.
erregt' *adj.* irritado, zangado, acalorado, exaltado, [pop.] aferventado.
Erre'gung, Erregt'heit *s. f.* irritação, excitação, agitação, emoção, vibração, exaltação.
erreich'bar *adj.* ao alcance, atingível, acessível.
errei'chen *vt.* conseguir, alcançar, atingir.
Errei'chung *s. f.* obtenção, consecução.
erret'ten *vt.* salvar.
Erret'ter *s. m.* salvador, libertador.
Erret'tung *s. f.* salvação, salvamento, redenção.
errich'ten *vt.* erigir, montar, levantar; estabelecer, fazer; **die Senkrechte** —, levantar a perpendicular.
Errich'tung *s. f.* construção, instituição, criação, fundação.
errin'gen *vt.* conseguir (lutando).
Errin'gung *s. f.* consecução, conquista.
errö'ten *vi.* corar (de acanhamento), enrubescer.
Errö'tungsfurcht *s. f.* [psiq.] eritrofobia.
errun'gen *adj.* e *pp.* conquistado, ver: **erringen.**
Errun'genschaft *s. f.* conquista (de natureza econômica, política e intelectual); aquisição.
Ersatz' *s. m.* substituição, compensação, peça sobressalente, sucedâneo; **ich leiste** —, indenizo.
Ersatz'mann *s. m.* substituto, suplente.
Ersatz'pflicht *s. f.* responsabilidade.
ersatz'pflichtig machen, responsabilizar.
Ersatz'teil *s. n.* peça sobressalente.
Ersatz'truppen *s. pl.* tropas de reserva.
ersau'fen *vi.* morrer afogado, afogar-se.
ersäu'fen *vt.* afogar, matar.
erschaf'fen *vt.* criar.
Erschaf'fung *s. f.* (**der Welt**) criação (do mundo).
erschal'len *vi.* ressoar, retumbar.
erschau'dern *vi.* sentir-se horrorizado, estremecer, horripilar-se, ficar arrepiado.
erschau'en *vt.* avistar.
erschei'nen *vi.* aparecer, comparecer; surgir, emergir; **es erschien mir merkwürdig**, parecia-me estranho.
Erschei'nen *s. n.* aparecimento, comparecimento.
Erschei'nung *s. f.* 1) aparência, aspecto; 2) aparição; 3) fenômeno; 4) visão; **eine hübsche** —, de aparência bonita; **es ist eine eigentümliche** —, é um fato (fenômeno) notável; 5) manifestação, sintoma; **in — treten**, manifestar-se.
Erschei'nungsform *s. f.* aparência, manifestação, aspecto, forma exterior.
Erschei'nungslehre *s. f.* fenomenologia.
Erschei'nungswelt *s. f.* mundo exterior, material, visível, palpável.
erschie'ssen *vt.* 1) matar (com um tiro), fuzilar; 2) [fam.] **ich bin erschossen**, estou admiradíssimo, perplexo.
Erschie'ssung *s. f.* fuzilamento.
erschlaf'fen *vi.* afrouxar, relaxar, perder o vigor, entorpecer.
Erschlaf'fung *s. f.* afrouxamento, relaxação, atonia.

erschla'gen *vt.* matar a pancadas; ich bin —, estou estupefato; 2) assassinar.
Erschla'gene *s. m.* o morto (a pancadas).
erschlei'chen *vt.* obter (por astúcia); er hatte seine Gunst erschlichen, insinuara-se na sua simpatia.
erschlie'ssen *vt.* 1) abrir, possibilitar a entrada; 2) explorar, conquistar; 3) die Erschliessung des Hinterlandes durch Strassen, a exploração do interior pela construção de estradas; 4) dem Vertändnis —, tornar acessível à compreensão.
erschlos'sen *pp.* [geogr.] explorado, conhecido.
erschmei'cheln *vt.* conseguir (por lisonjas).
erschnap'pen *vt.* pegar, agarrar, aparar; abocanhar.
erscho'llen, veja: erschallen.
erschöp'fen *vt.* 1) esgotar, exaurir; 2) ich bin erschöpft, estou exausto, extenuado.
erschöp'fend *adj.* de maneira completa; exaustivo; nicht gänzlich —, não esclarecendo todos os pontos.
erschöpft *adj.* exausto, esgotado.
Erschöp'fung *s. f.* esgotamento, cansaço, exaustão.
Erschos'sene *s. m.* fuzilado.
erschreck'bar *adj.* assustadiço.
erschre'cken *vt., vi,* e *vr.* assustar, espantar; — über, assustar-se de, apavorar-se.
erschreck'lich *adj.* horrível, assustador; *adv.* grandemente.
erschro'cken *adj.* e *pp.* assustado, apavorado.
Erschro'ckenheit *s. f.* susto, horror, espanto, terror.
erschüt'tern *vt.* 1) abalar, estremecer; 2) ich bin erschüttert, estou profundamente comovido, emocionado, consternado.
erschüt'ternd *adj.* consternador, desalentador, abalador.
Erschüt'terung *s. f.* 1) abalo, desalento; 2) vibração, trepidação, tremor; 3) solavancos.
erschwe'ren *vt.* dificultar, complicar; wird erschwert, torna-se mais difícil, penoso.
erschwe'rend *adj.* agravante.
Erschwe'rung *s. f.* agravação (de uma pena), ato de dificultar.
erschwin'deln *vt.* conseguir por fraude.
erschwin'gen *vt.* arranjar (dinheiro); ich kann die Mittel nicht —, não consigo os meios.
erschwing'lich *adj.* ao alcance.
erse'hen *vt.* ver: ICH ERSEHE darin keinen Vorteil, não acho vantagem nisso; —— daraus, dass, do exposto, concluo que; aus der Nachricht war zu —, das notícias podia-se concluir; —— ihn aus, escolho-o.
erseh'nen *vt.* almejar.
erses'sen *pp.* e *adj.* adquirido por usucapião.
erset'zen *vt.* substituir, restituir; compensar.
ersicht'lich *adj.* evidente, visível; daraus ist —, disso consta; daí se conclui.
ersin'nen *vt.* imaginar, inventar, arquitetar.
ersit'zen *vt.* usucapir.
erspä'hen *vt.* avistar, espreitar.
erspa'ren *vt.* economizar, poupar.
Erspar'nis *s. f.* economia.
ersprie'ssen *vi.* manar, brotar, nascer.
erspriess'lich *adj.* proveitoso, útil; salutar, benéfico.
erst *adv.* 1) primeiramente; fürs erste, por enquanto; erstens, em primeiro lugar; 2) somente; — gestern; somente ontem; — kürzlich, há pouco; und — die schönen Blumen!, e as flores então!, (muitas vezes "erst" não se traduz); wenn die Tante — fort wäre, se ao menos a tia fosse embora; 3) — als, somente quando.
erst- ... primeiro, inicial.
erstar'ken *vi.* enrijecer-se, robustecer-se, revigorar-se.
Erstar'kung *s. f.* enrobustecimento.
erstar'ren *vi.* solidificar, estarrecer.
Erstar'rung *s. f.* solidificação, estarrecimento, estupor.
erstat'ten *vi.* 1) restituir; 2) Bericht —, dar parte, noticiar, narrar, fazer reportagem, ich erstatte wieder, zurück, devolvo, restituo.
Erst'aufführung *s. f.* estréia.
erstau'nen über *vi.* admirar-se de, maravilhar-se.
Erstau'nen *s. n.* surpresa, admiração, assombro; in — setzen, causar surpresa, pasmar, aturdir.
erstaun'lich *adj.* 1) admirável; 2) es-

tranhável, de admirar, [pop.] do arco da velha.

erstaunt' *adj.* admirado, boquiaberto, pasmado, surpreendido, embasbacado.

Erst'ausgabe *s. f.* primeira edição.

er'ste *s. m., f.* e *n. adj.* o primeiro, a primeira, líder; **er ging als Erster durchs Ziel**, ele chegou em primeiro lugar; **der — beste Mann, der sich anbietet**, o primeiro que se oferecer.

erste'chen *vt.* apunhalar.

erste'hen *vi.* 1) adquirir, comprar; 2) **er ist (auf) erstanden**, ele ressuscitou, ressurgiu; 3) **es erstandeu grosse Schwierigkeiten**, surgiram grandes dificuldades.

erstei'gen *vt.* subir, escalar, galgar.

erstei'gern *vt.* adquirir em leilão, arrematar.

erstel'len *vt.* fabricar, prover.

Erstel'lung *s. f.* abastecimento, provisão.

er'stens *adj.* primeiramente, em primeiro lugar.

erster'ben *vi.* morrer, esmorecer, fenecer.

Erst'geborene *s. m.* primogênito.

erst'gemeldet, erst'gennant, *adj.* o primeiro mencionado, sobredito.

ersti'cken *vi.* morrer asfixiado; 2) *vt.* matar por asfixia; 3) abafar, sufocar; **das Feuer wurde erstickt**, abafaram o fogo; **mit erstickter Stimme**, com voz sufocada.

Ersti'cken *s. n.*, **Ersti'ckung** *s. f.* asfixia, sufocação.

ersti'ckend *adj.* abafadiço, asfixiante.

erst'klassig *adj.* de qualidade superior.

erst'lich *adv.* primeiramente.

Erst'linge *s. pl.* primícias, primeiros frutos.

erst'malig *adj.* pela primeira vez.

ersto'chen *adj.* e *pp.* apunhalado.

erstor'ben *pp.* e *adj.* morto, extinto.

erstre'ben *vt.* aspirar a, pleitear, planejar, ambicionar.

erstre'ben *vt.* aspirar a; **es könnte er strebt werden**, poderia tentar-se.

erstre'benswert *adj.* desejável, ambicionável.

erstre'cken *vr.* estender-se, prolongar-se, abarcar.

erstrei'ten *vt.* conquistar, conseguir pelejando.

erstür'men *vt.* tomar de assalto.

Erstür'mung *s. f.* tomada (por assalto), assaltada.

ersu'chen(um) *vi.* pedir, rogar, solicitar, intimar.

Ersu'chen *s. n.* pedido, intimação; **auf sein — hin**, a seu pedido.

ertap'pen *vt.* surpreender, apanhar.

ICH ERTEILE **einen Rat**, dou-lhe um conselho; —— **Unterricht**, leciono; —— **Erlaubnis**, permito; —— **Zustimmung**, dou consentimento.

ertei'len *vt.* dar (ordem, licença, etc.).

ertö'nen *vi.* soar; **es ertönt die Stimme des Direktors**, ouve-se a voz do diretor; **der Wald ertönt von frohen Liedern**, cantos alegres resscam pela floresta.

Ertrag' *s. m.*, **Erträg'nis** *s. n.* produto, rendimento.

ertra'gen *vt.* suportar, tolerar.

erträg'lich *adj.* suportável, passável, sofrível, tolerável.

ertrags'fähig *adj.* produtivo.

Ertrags'lage *s. f.* rentabilidade.

erträn'ken *vt.* afogar.

erträu'men *vt.* imaginar, sonhar, almejar.

ertrin'ken *vi.* afogar-se.

ertrot'zen *vt.* obter porfiando.

Ertrun'kene *s. m.* o afogado.

Ertüch'tigung *s. f.* fortalecimento (físico ou intelectual).

erü'brigen 1) *vt.* economizar, poupar; 2) **es erübrigt sich**, é escusado, é desnecessário.

Eruption' *s. f.* erupção.

erwa'chen *vi.* acordar, despertar.

erwach'sen *vi.* 1) crescer; 2) resultar, apontar; **es — Schwierigkeiten**, surgem dificuldades.

erwach'sen *adj.* crescido, adulto.

Erwach'sener *s. m.* adulto.

erwä'gen *vt.* ponderar, tomar em consideração, refletir.

Erwä'gung *s. f.* ponderação; **ich ziehe in —**, tomo em consideração; **in —, dass...**, considerando que.

erwäh'len *vt.* escolher, eleger.

erwählt' *adj.* e *pp.* escolhido, eleito, destinado.

erwäh'nen *vt.* mencionar, referir-se; **ich brauche wohl nicht zu —**, escusado é lembrar.

erwähnt' *adj.* referido, aludido; **oben —**, acima mencionado, acima indicado.

Erwäh'nung *s. f.* menção, referência.

erwär'men 1) *vi.* aquecer, esquentar; 2) *vr.* entusiasmar-se.

Erwär'mung *s. f.* aquecimento.

erwar'ten *vt.* aguardar, esperar; **jemand —**, estar à espera de; **es steht zu —**, é de esperar.

Erwar'tung *s. f.* expectativa, esperança, espera; **in —..**, esperando por, na expectativa de; **die — ist gross**, a esperança, a ânsia é grande; **wider alle —**, contra toda expectativa; **über alle Erwartungen**, além de toda expectativa; **voller —**, cheio de curiosidade.

erwar'tungsvoll *adj.* esperançoso, prometedor.

erwe'cken *vt.* despertar.

Erwe'ckung *s. f.* ato de despertar, ressurreição.

erweh'ren *vr.* defender-se; **ich konnte mich der Tränen nicht —**, não pude conter as lágrimas; **sich des Lachens —**, reprimir o riso.

erwei'chen *vt.* 1) amolecer; 2) comover.

Erweis' *s. m.* prova.

erweis'bar *adj.* verificável.

erwei'sen 1) *vr.* mostrar-se, comprovar-se, evidenciar-se; **es erweist sich**, verifica-se; 2) *vt.* **einen Dienst —**, prestar um serviço; **einen Liebesdienst —**, praticar um ato de caridade; **Gutes —**, praticar o bem; **es ist erwiesen**, está provado; *vr.* mostrar-se, evidenciar-se.

Erwei'sung *s. f.* demonstração, prova.

erwei'tern *vt.* 1) aumentar; 2) dilatar, alargar, ampliar.

Erwei'terung *s. f.* aumento, ampliação, dilatação.

erwei'terungsfähig *adj.* dilatável, ampliável.

Erwerb' *s. m.* 1) ganho, lucro; 2) compra, aquisição; **günstiger —**, [fam.] pechincha, barbada; 3) ofício, profissão.

erwer'ben *vt.* adquirir, granjear.

Erwer'ber *s. m.* [jur.] adquerente.

erwerbs'los *adj.* sem trabalho, desempregado.

Erwerbs'losenfürsorge *s. f.* auxílio aos desempregados.

Erwerbs'losenunterstützung *s. f.* subsídio aos desempregados.

Erwerbs'losigkeit *s. f.* falta de emprego.

Erwerbs'mittel *s. n.*, **Erwerbs'quelle** *s. f.* meio de subsistência, fonte de abastecimento, fonte de receita.

erwerbs'unfähig *adj.* inválido.

Erwerbs'zweig *s. m.* ramo de indústria.

Erwer'bung *s. f.* aquisição, compra.

erwi'dern *vt.* 1) responder; 2) retribuir, replicar, retrucar.

Erwi'derung *s. f.* resposta.

erwir'ken *vt.* conseguir, arranjar, obter.

erwi'schen *vt.* agarrar, apanhar; **er wurde erwischt**, pegaram-no (em flagrante).

erwo'gen *pp.* ponderado; veja: **erwägen.**

erwor'ben *adj.* adquirido; veja **erwerben.**

erwu'chern *vt.* adquirir (por usura).

erwünscht' *adj.* desejado; **das kommt mir sehr —**, isto me vem mesmo a propósito; **persönliche Vorstellung —**, pede-se apresentação pessoal; **es wäre durchaus —**, seria grande favor, seria desejável.

erwür'gen *vt.* estrangular.

Erwür'gung *s. f.* estrangulação.

Erz *s. n.* 1) minério; 2) bronze.

erz .. **arqui-...**; *s. m.*, **Erzbischof** arcebispo; **Erzschelm**, grande velhaco; **erzdumm**, muito bobo.

Erz'ader *s. f.* filão de minério.

erzäh'len *vt.* contar, narrar.

erzäh'lend *adj.* narrativo.

Erzäh'ler *s. m.* narrador, relator.

Erzäh'lung *s. f.* narração, conto.

Erz'bischof *s. m.* arcebispo.

Erz'bistum *s. n.* arcebispado.

erzei'gen 1) *vt.* manifestar; 2) *vr.* mostrar-se.

Erz'engel *s. m.* arcanjo.

erzeu'gen *vt.* produzir, gerar, criar, procriar, desenvolver, formar, causar.

Erzeu'ger *s. m.* 1) progenitor; 2) produtor, fabricante; 3) gerador.

Erzeug'nis *s. n.* produto, artigo, artefato; mercadoria.

Erzeu'gung *s. f.* produção.

Erz'feind *s. m.* inimigo figadal.

Erz'gauner *s. m.* gatuno refinado.

Erz'herzog *s. m.* arquiduque.

Erz'herzogtum *s. n.* arquiducado.

erzie'hen *vt.* educar, criar.

Erzie'her *s. m.* preceptor, educador.
Erzie'herin *s. f.* governanta, preceptora.
erzie'herisch, erzieh'lich *adj.* pedagógico, educativo.
Erzie'hungsanstalt *s. f.* educandário.
Erzie'hungswesen *s. n.* instrução pública.
erzie'len *vt.* conseguir, lograr.
erzit'tern *vi.* estremecer.
erzo'gen *adj.* e *pp.* comportado, educado, de boas maneiras.
erzür'nen *vt.* irritar, zangar, esquentar.
erzürnt' *adj.* irritado, zangado, encolerizado.
Erz'vorkommen *s. n.* jazida de minério.
erzwin'gen *vt.* conseguir à força, forçar.
erzwun'gen *adj.* forçado, fingido, afetado.
es (*pron. neutro*) ele, o, isto; [psican.] Id, **— regnet**, chove; **— ist Zeit**, está na hora; **ich weiss —**, sei, **— gibt**, há; **— war einmal**, era uma vez; **— wird viel gearbeitet**, trabalha-se muito; ('es', nestes casos, é simplesmente o representante do sujeito, e não se traduz).
E'sche *s. f.* [bot.] freixo (árvore da família das Oleáceas).
E'sel *s. m.* 1) burro, asno; 2) cavalete, cama de vento.
Eselei' *s. f.* burrice, asneira.
Es'kimo *s. m.* esquimó.
Es'pe *s. f.* [bot.] choupo-tremedor (árvore da família das Salicáceas); **er zittert wie Espenlaub**, ele treme como varas verdes.
Essay' *s. n.* ensaio.
Essayist' *s. m.* ensaísta.
ess'bar *adj.* comestível, comível.
Es-se *s. f.* chaminé (de fábrica).
es'sen *vt.* comer, [fam.] boiar, **Suppe —**, tomar sopa; ICH ESSE **es auf**, como tudo; **— — mich satt**, sacio-me.
Es'sen *s. n.* 1) comida; 2) refeição, [fam.] bóia.
essentiell' *adj.* essencial.
Essenz' *s. f.* essência.
Es'ser *s. m.* comilão, comedor.
Ess'geschirr *s. n.* marmita.
Ess'gier *s. f.* avidez, voracidade.
ess'gierig *adj.* faminto, voraz.
Es'sig *s. m.* vinagre; [fam.] **zu — werden**, frustrar-se, **damit ist es —**, malogrou.
Es'siggurken *s. f. pl.* pepinos em conserva.
Es'sigfabrikant *s. m.* vinagreiro.
Es'sigflasche *s. f.* garrafa para vinagre, vinagreira.
Es'sigsäure *s. f.* ácido acético.
es'sig-saure Tonerde *s. f.* acetato de alumínio.
Ess'löffel *s. m.* colher de sopa.
Ess'lust *s. f.* apetite.
Ess'saal *s. m.* sala de jantar, refeitório.
Ess'tisch *s. m.* mesa de jantar.
Ess'waren *s. f. pl.* víveres, gêneros alimentícios, comestíveis.
Est'land *s. n.* Estônia.
Est'rich *s. m.* assoalho (ladrilhado).
etablie'ren *vr.* estabelecer-se.
Etablissement' *s. n.* 1) casa de diversões; 2) casa de negócio, estabelecimento.
Eta'ge *s. f.* andar.
Etage're *s. f.* estante.
Etap'pe *s. f.* 1) trecho, etapa; 2) zona atrás da linha de combate.
Etat' *s. m.* orçamento.
etats'mässig *adj.* efetivo.
E'thik *s. f.* ética.
e'thisch *adj.* ético.
Ethnographie' *s. f.* etnografia.
E'thos *s. n.* caráter, integridade moral.
Etikett' *s. n.* rótulo, etiqueta, protocolo.
Etiket'te *s. f.* cerimônia, etiqueta.
et'liche *pron.* alguns.
Etü'de *s. f.* [mús.] estudo.
Etui' *s. n.* estojo.
et'wa *adv.* 1) mais ou menos, cerca de; **— 5 Mark**, mais ou menos 5 marcos; 2) acaso, talvez, por ventura; **tust du es —?**, serás capaz de? ; **willst du — nicht gehen?** acaso não queres ir? (muitas vezes não se traduz); 3) **wie —**, tais como, como por exemplo, como seja.
etwa'ig *adj.* eventual, casual; **bei etwaigen Schwierigkeiten**, em caso de dificuldade.
et'was *pron.* alguma coisa, um pouco, algo; **ich weiss — von dir**, sei alguma coisa a teu respeito; **ich brauche — Geld**, necessito de algum dinheiro; **gib mir —** Wasser, dê-me um pouco de água;

das kommt mir — übertrieben vor, parece-me um tanto exagerado; **man muss — sein, um — zu machen** (Goethe), deve-se ser alguma coisa, para fazer alguma coisa; **irgend — genügt,** qualquer coisinha chega; **es ist — Schönes,** é coisa bonita; **du bringst es noch zu —,** ainda farás carreira; **das ist — anderes,** isto já é coisa diferente; **daraus kann noch — werden,** isto promete dar resultado; **dieser Hut wäre — für Sie!,** este chapéu lhe ficaria muito bem; **aber so —!,** ora essa!, **das ist — zu teuer,** é um pouco caro demais; **ein gewisses —,** um "quê" ("etwas" muitas vezes não se traduz).

Etymologie' *s. f.* etimologia.

etymolo'gisch *adj.* etimológico.

Et'zel *s.m.* Átila.

euch *pron.* vos, a vós.

Eucharistie' *s. f.* eucaristia.

euchari'stisch *adj.* eucarístico.

eu'er *adj. poss.* vosso.

Euge'nik *s. f.* eugenia.

Eu'le *s. f.* coruja, bruxa (borboleta noturna), mocho.

Eulenspiegelei' *s. f.* travessura.

Eunu'che *s. m.* eunuco.

Euphemis'mus *s. m.* eufemismo.

euphemistisch *adj.* eufêmico.

Euphorie' *s. f.* euforia.

Euratom = Comunidade Européia do Átomo.

eu're, eu'rige *pron.* o vosso.

eu'rerseits *adv.* de vossa parte.

euresglei'chen *adv.* vosso semelhante.

eu'rethalben, -wegen, -willen *adv.* por vossa causa.

Euro'pa *s. n.* Europa.

Europä'er *s. m.* europeu.

europä'isch *adj.* europeu, européia.

Eu'ter *s. n.* úbere.

Euthanasie' *s. f.* eutanasia.

Evange'lienbuch *s. n.* Novo Testamento.

evange'lisch *adj.* evangélico, protestante.

Evange'lium *s. n.* evangelho.

eventuell *adj.* eventual.

Eventualität' *s. f.* eventualidade, possibilidade.

evident' *adj.* evidente.

Evidenz' *s. f.* evidência.

Evolution' *s. f.* evolução.

Ew. (abrev. de: **Euer**) vosso, vossa.

EWG = MCE (Mercado Comum Europeu).

e'wig *adj.* 1) eterno, perpétuo, imortal; 2) incessante; **das ist — schade,** é uma grande pena.

E'wigkeit *s. f.* eternidade.

e'wiglich *adv.* eternamente.

Ewigwei'bliche *s. n.* o eterno feminino.

Exa'men *s. n.* exame, prova.

exakt' *adj.* e *adv.* exato, precisamente.

Exakt'heit *s. f.* exatidão; **mit —,** com precisão.

Exemplar' *s. n.* exemplar, espécime.

exerzie'ren fazer exercícios militares.

Exerzier'platz *s. m.* campo de instruções militares.

Exerzi'tien *pl.* retiro espiritual.

Exil' *s. n.* exílio.

Existenz' *s. f.* existência.

Existenz'bedingungen *s. f. pl.* condições de vida.

Existenz'minimum *s. n.* mínimo de existência.

existie'ren *vi.* existir.

Exkremen'te *s. n. pl.* fezes.

exmatrikulie'ren *vt.* retirar a matrícula.

exo'tisch *adj.* exótico.

Expedient' *s. m.* remetente.

expedie'ren *vt.* despachar, remeter, expedir.

Expedition' *s. f.* expedição, seção de despachos.

Experiment' *s. n.* experiência, tentativa, ensaio.

Exper'te *s. m.* perito, conhecedor.

explodie'ren *vi.* explodir.

Explosion' *s. f.* explosão, estouro.

explosions'fähig *adj.* explosível.

Explosions'motor *s. m.* motor de combustão interna.

Exponent' *s. m.* expoente.

exponie'ren *vt.* expor.

Export' *s. m.* exportação.

Export'geschäft *s. n.* casa exportadora.

Export'handel *s. m.* comércio de exportação.
exportie'ren *vt.* exportar.
Expressionis'mus *s. m.* expressionismo.
Externat' *s. n.* externato.
ex'tra *adv.* 1) extraordinário, especialmente; 2) separadamente, em separado; à parte; 3) de propósito.
Ex'traausgabe *s. f.* edição especial.
Ex'trablatt *s. n.* edição especial.
ex'trafein *adj.* superfino.
Ex'trazug *s. m.* trem especial.
Extrakt' *s. m.* extrato, essência.
extrem' *adj.* extremo.
Extremitä'ten *s. f. pl.* extremidades.
exzen'trisch *adj.* excêntrico, esquisito.
Exzess' *s. m.* excesso.

F

F *n.* [mús.] fá.
Fa'bel *s. f.* fábula.
fa'belhaft *adj.* fabuloso, maravilhoso, [pop.] formidável.
fa'beln *vi.* mentir, inventar.
Fa'beltier *s. n.* quimera, animal de fábula.
Fabrik' *s. f.* fábrica, usina, engenho.
Fabrikant' *s. m.* fabricante.
Fabrik'arbeit *s. f.* trabalho de fábrica.
Fabrikat' *s. n.* produto, artefato, manufatura.
Fabrikation' *s. f.* fabricação.
Fabrik'besitzer *s. m.* proprietário de fábrica.
Fabrik'marke *s. f.* marca de fábrica.
fabrik'mässig hergestellt *adj.* manufaturado, feito em grande quantidade.
Fabrik'stadt *s. f.* cidade industrial.
Fabrik'zeichen *s. n.* marca de fábrica.
fabrizie'ren *vt.* produzir, fabricar.
fabulie'ren *vi.* narrar, compor fábulas.
Facet'te *s. f.* faceta.
Fach *s. n.* 1) divisão, prateleira, compartimento (duma estante, dum armário); 2) ofício, profissão; **er versteht sein —**, conhece sua profissão, especialidade; 3) matéria; **welches — studieren Sie?** que matéria estuda?; **das schlägt nicht in mein —**, não é da minha alçada; **unter Dach und — bringen**, pôr a salvo; **ein —**, simples; **zwei —**, duplo; **drei —**, triplo; **vier —**, quádruplo; **fünf —**, quíntuplo; **acht —**, óctuplo; **zehn —**, décuplo; **hundert —**, cêntuplo.
Fach'arbeiter *s. m.* operário especializado.
Fach'arzt *s. m.* médico especialista.
Fach'ausdruck *s. m.* termo técnico.
Fach'bildung *s. f.* instrução profissional, preparo profissional.
fa'che an (ich) incito, avivo, atiço.
fä'cheln *vi.* abanar-se.
Fä'cher *s. m.* leque.
fä'cherartig, fä'cherförmig *adj.* em forma de leque, flabeliforme.
Fach'gelehrte *s. m.* cientista especializado.
Fach'geschäft *s. n.* casa comercial especializada.
Fach'kenntnisse *s. f. pl.* conhecimentos especializados.
fach'kundig *adj.* competente, especializado.
fach'lich *adj.* **er ist — vorgebildet**, fez estudos especializados de sua profissão.
Fach'mann *s. m.* especialista, perito, técnico, autoridade, *pl.* = **Fachleute.**
fach'männisch *adj.* profissional, competente.
Fach'schaft *s. f.* agremiação profissional.
Fach'schule *s. f.* escola profissional.
fach'simpeln *vi.* falar de assuntos profissionais.
Fach'unterricht *s. m.* ensino profissional, instrução especial.
Fach'werk *s. n.* 1) madeiramento de uma casa; 2) modo especial de construir casas (com madeiramento exposto); 3) obra especializada.
Fach'wissen *s. n.* conhecimentos especializados.
Fach'zeitschreift *s. f.* revista profissional; **— für Medizin**, revista médica; **— für Unterricht und Erziehung**, revista de educação e ensino; **— für Bauwesen**, revista de engenharia.
Fa'ckel *s. f.* facho, tocha, archote.
fa'ckeln *vi.* 1) chamejar; 2) vacilar, hesitar.
Fa'ckelschein *s. m.* luz das tochas.
Fa'ckelträger *s. m.* porta-facho.
Fa'ckelzug *s. m.* desfile com tochas.

fa'de *adj.* insípido, insosso, sensabor; **fades Zeug reden**, falar insipidamente.
fä'dele ein (*ich*) *vt.* 1) enfio; 2) preparo; tramo.
Fa'den *s. m.* fio (de linha); — **aus Seide**, retrós; fibra, filamento; medida antiga; [fig.] *pl.* elos, laços; **seine Fäden spinnen**, conspirar; **die Fäden in der Hand halten**, ser o manda-chuva.
fa'denförmig *adj.* filiforme.
Fa'denkreuz *s. n.* retículo (ópt.)
fa'denscheinig *adj.* gasto, puído, surrado.
Fad'heit *s. f.* insipidez, sensaboria.
fä'hig *adj.* capaz, inteligente, apto.
Fä'higkeit *s. f.* capacidade, faculdade, propriedade, aptidão, competência.
fahl *adj.* pálido, descorado, lívido.
fahn'den (nach) *vi.* perseguir, andar à procura de.
Fahn'dung *s. f.* perseguição, diligência.
Fah'ne *s. f.* bandeira, estandarte, pendão, pavilhão nacional, [tip.] prova.
Fah'neneid *s. m.* juramento à bandeira.
Fah'nenflucht *s. f.* deserção.
Fah'nenflüchtige *s. m.* desertor.
Fah'nenjunker *s. m.* alferes, porta-bandeira.
Fah'nenkorrektur *s. f.* primeira prova de impressão.
Fah'nenschmied *s. m.* ferreiro do regimento.
Fah'nenträger *s. m.* porta-estandarte, porta-bandeira.
Fähn'lein *s. n.* grupo, troço, bandeira.
Fähn'rich *s. m.* alferes, porta-bandeira.
Fahr'bahn *s. f.* pista.
fahr'bar 1) transitável, [mar.] navegável; 2) móvel (provido de rodas).
Fahr'damm *s. m.* rua calçada.
Fäh're *s. f.* barca de passagem, balsa.
fah'ren *vi.* 1) andar, ir (em veículo); 2) ER FUHR **ihm an die Kehle**, lançou-se-lhe à garganta; —— **in die Höhe**, ergueu-se de um salto; —— **sich mit der Hand an den Kopf**, pôs a mão na cabeça; **er fährt sich über die Stirn**, ele passa a mão pela testa; **ein Gedanke fuhr mir durch den Kopf**, surgiu-me uma idéia; **der Schreck fuhr ihm in die Glieder**, foi tomado de susto; **er fährt in die Kleider**, veste-se (com toda pressa); 3) **er fuhr mit der Hand in die Tasche**, meteu a mão no bolso; 4) **ich fahre gut mit ihm**, não tenho queixa dele, dou-me bem com ele; 5) **ich bin gut dabei gefahren**, fui bem sucedido; 6) **ich lasse ihn** —, deixo-o entregue à sua própria sorte, largo-o de mão; 7) *vt.* (com o auxiliar **haben**) guiar, pilotar; levar, transportar; ICH FAHRE **ab**, eu parto em viagem; —— **es ab**, levo-o (no veículo); 2) **ihm wurden beide Beine abgefahren**, teve decepadas ambas as pernas (por atropelamento); —— **an**, 1) trago (carga); 2) —— **ihn an**, grito com ele; arranho-o (auto) levemente; 3) **wo fährt der Dampfer an?**, onde aporta (atraca) o vapor? —— **auf**, 1) subo; 2) levanto-me (de um pulo); 3) irrito-me; 4) **das Schiff ist aufgefahren**, o vapor encalhou; 5) **sie fuhren die besten Speisen auf**, serviram uma lauta mesa; 5) **die Wagen fuhren auf**, os carros formaram fila; **ich fahre aus**, 1) dou um passeio (de veículo); 2) **der Dampfer fährt aus**, o vapor parte; 3) **ausgefahrene Wege**, caminhos em más condições; ICH FAHRE **fest**, 1) fico preso (com meu carro); atolo; 2) não encontro saída; —— **fort**, prossigo; 2) parto; —— **hin**, vou lá; —— **ineinander** [fam.] assusto-me; —— **vor**; paro (na frente); chego; **der Wagen fährt vor**, o carro pára na frente; —— **zu**, 1) vou com pressa; 2) — **auf ihn zu**, vou em direção a ele; 3) entulho (carreteando); —— **um**, dou volta; —— **ihn um**, atropelo-o; —— **vorbei**, passo por; —— **weiter**, continuo, prossigo; —— **zurück**, 1) dou volta, regresso; 2) recuo; —— **ihn tot**, mato-o (por atropelamento); —— **zurück**, 1) volto, 2) recuo; —— **zusammen**, 1) assusto-me; 2) —— **zusammen mit ihm**, dou encontrão, choco-me com ele; **es fährt mir heraus**, escapa-me da boca.
fah'rende Händler vendedores ambulantes; **fahrende Leute**, pessoas de vida erradia.
Fah'rer *s. m.* condutor.
Fahr'gast *s. m.* passageiro.
Fahr'geld *s. n.* dinheiro da passagem.
Fahr'gelegenheit *s. f.* condução, carona.
Fahr'gestell *s. n.* chassi.
Fahr'karte *s. f.* passagem, bilhete.
fahr'lässig *adj.* leviano; **fahrlässige Tötung**, morte por incúria, por imprudência.

Fahr'lässigkeit *s. f.* descuido, imprudência, incúria, leviandade.
Fähr'mann *s. m.* barqueiro, balseiro.
Fahr'plan *s. m.* horário, tabela horária, guia ferroviário.
fahr'planmässig *adj.* pontual, no horário.
Fahr'preis *s. m.* preço da passagem, tarifa.
Fahr'rad *s. n.* bicicleta.
Fahr'schein *s. m.* passagem.
Fähr'schiff *s. n.* barca, barcaça.
Fahr'stuhl *s. m.* 1) elevador, ascensor; 2) cadeira de rodas.
Fahr'stuhlführer *s. m.* ascensorista.
Fahrt *s. f.* viagem, jornada, excursão, passeio, viagem de recreio.
Fähr'te *s. f.* pista, rastro, pegada.
Fahrt'richtung *s. f.* direção, mão.
Fahrt'unterbrechung *s. f.* interrupção de viagem.
Fahr'wasser *s. n.* canal, águas navegáveis.
Fahr'zeug *s. n.* veículo.
fair [ingl.] *adj.* gentil, decente, honesto.
Fäka'lien *s. f. pl.* matéria fecal.
fak'tisch *adj.* efetivo; *adv.* de fato, com efeito, realmente.
faktitiv' *adj.* causal.
Fak'tor *s. m.* fator.
Fakto'tum *s. n.* o faz-tudo, servente.
falb *adj.* amarelento, oveiro.
Fal'be *s. m.* cavalo baio-claro.
Fal'ke *s. m.* falcão.
Fall *s. m.* 1) queda, caída; baque, caimento; **zu — kommen**, cair; **zu — bringen**, fazer cair, derrubar; 2) [fig.] caso; **auf keinen —**, de maneira alguma; [fam.] nem mesmo; jamais!, **auf alle Fälle**, em todo caso; [expr.] **Knall nnd —**, de repente; **allenfalls**, talvez; **andernfalls**, no caso contrário; **bestenfalls**, na melhor das hipóteses; **jedenfalls**, em todo caso; **gegebenenfalls**, conforme o caso; **keinesfalls**, de modo algum; **möglichenfalls**, possivelmente, etc.
Fall'beil *s. n.* guilhotina.
Fall'brücke *s. f.* ponte levadiça.
Fal'le *s. f.* 1) armadilha, alçapão; ratoeira; cilada; ardil, **in die — gehen**, cair na cilada; 2) [fam.] cama.
fal'len *v. i.* 1) cair, tombar; 2) sucumbir, morrer; **der Fluss fällt**, o rio baixa; **die Preise —**, os preços baixam; **es fällt in die Augen**, salta aos olhos; ICH FALLE **ihm in die Rede**, interrompo-o; — — **ihm zur Last**, fico-lhe pesado, importuno-o; ES FÄLLT **mir schwer**, custa-me; — — **mir leicht**, é fácil; — — **ihm auf**, dá-lhe na vista, chama-lhe a atenção; **der Weg fällt von hier ab**, daqui em diante o caminho declina; **das Wort ist gefallen**, alguém o disse; **die Würfel sind gefallen**, os dados estão lançados; **die Entscheidung ist gefallen**, o caso está decidido; **ich lasse meinen Plan —**, desisto de meu plano; **er ist fürs Vaterland gefallen**, morreu pela pátria; **er fällt mir auf die Nerven**, ele me importuna; **ich bin wie aus den Wolken gefallen**, caí como que das nuvens; **er fällt aus der Rolle**, [fam.] ele perde a linha; **das fällt aus dem Rahmen**, não pertence ao assunto; **er fällt mir in den Rücken**, ele me trai; **das fällt ins Gewicht**, é de importância; **er fällt über seinen Freund her**, 1) fala mal do amigo; 2) agride-o; **die Frage fällt unter den Tisch**, o assunto cai por terra; **zum Opfer —**, ser vítima de; **der ist nicht auf den Kopf gefallen**, [pop.] não é burro; **er ist nicht auf den Mund gefallen**, sabe responder; **in ein Land —**, invadir um país; **er fiel mit der Tür ins Haus**, deu a notícia de maneira desajeitada; **er fällt mir um den Hals**, abraça-me; ICH FALLE **ab**, apostato; **die Blätter fallen ab**, as folhas caem; — **auf**, 1) dou na vista; 2) ER FIEL **hart auf**, ele caiu pesadamente (ao chão); 3) — — **sich die Knie auf**, feriu os joelhos ao cair; 4) **es fällt mir auf, dass...**, estou notando que ..., percebo que ..., chama-me a atenção; **ich falle durch**, 1) caio através de; 2) sou reprovado (exame); **es fällt ein**, 1) **ein Haus fällt ein**, uma casa desmorona; 2) **die Feinde fallen ein**, os inimigos invadem; 3) **mir fällt etwas ein**, lembro-me de alguma coisa; **was fällt Ihnen ein?** que é que o sr. pensa?; **das fällt mir nicht ein!**, nunca! pois sim!; 4) **die Sänger fallen ein**, começam os cantores; 5) **er fiel ein**, observou, atalhou; **es fällt fort**, é excluído, é dispensado; ICH FALLE **gegen ihn ab**, não posso me comparar com ele; 2) **es fällt für mich ab**, toca-me, cabe-me alguma coisa; — — **her über ihn**, acometo-o; — — **herein**, **da bin ich schön hereingefallen**, caí no laço, lograram-me, caí na esparrela; — — **bin, um,**

caio (ao chão); —— **ihm anheim**, torno-me propriedade dele; —— **ihn an**, agrido-o; —— **von ihm ab**, abandono-o (partido, crença); ES FALLT **zu**, 1) fecha-se; 2) cabe a, pertence a; —— **schwer**, custa-me, acho difícil, consigo com dificuldade; —— **vor**, acontece; —— **weg**, omite-se, é dispensado; —— **zusammen**, 1) desmorona; 2) —— **zusammen mit**, coincide com, dá-se ao mesmo tempo.

fäl'len *vt.* 1) derrubar; 2) [mil.] calar (a baioneta); 3) [fig.] **ein Urteil** —, pronunciar uma sentença; **ein Urteil über etwas** —, dar sua opinião, seu parecer sobre alguma coisa.

Fall'gesetz *s. n.* lei da gravidade.

Fall'grube *s. f.* fojo, armadilha.

fäl'lig *adj.* vencido (prazo), iminente; — **sein**, ser pagável; **die Rechnung ist** —, venceu-se o prazo da conta.

Fäl'ligkeitstermin *s. m.* prazo do vencimento.

Fall'obst *s. n.* frutas ajuntadas no chão.

Fall'reep *s. n.* escada de portaló.

falls *adv.* caso que, posto que, supondo que.

Fall'schirm *s. m.* pára-quedas.

Fall'strick *s. m.* cilada, armadilha, laço.

Fall'sucht *s. f.* epilepsia.

Fall'tür *s. f.* alçapão, porta levadiça.

Fäl'lung *s. f.* 1) derruba; 2) [fig.] (**eines Urteils**), pronúncia, formulação da sentença.

Fall'winkel *s. m.* ângulo de inclinação.

falsch *adj.* 1) falso, fingido, simulado, pérfido; **dieser Hund ist** —, este cachorro é traiçoeiro; 2) errado; **wir sind** — **gegangen**, erramos o caminho; — **machen**, errar; 3) postiço, falsificado; **falsches Geld**, dinheiro falsificado; **falsche Zähne**, dentes postiços; 4) mal; **du bist** — **unterrichtet**, estás mal informado; **ich habe** — **verstanden**, entendi mal; 5) [fam.] zangado; **ich bin** — **auf dich**, tenho raiva de ti.

fäl'schen *vt.* falsificar, adulterar.

Fäl'scher *s. m.* falsificador, falsário.

Falsch'heit *s. f.* falsidade, fingimento, perfídia.

Falsch'meldung *s. f.* notícia falsa.

Falsch'münzer *s. m.* falsificador de dinheiro.

Falsch'spieler *s. m.* jogador embusteiro.

Fäl'schung *s. f.* falsificação, adulteração.

Falsett' *s. n.* falsete.

falt'bar *adj.* dobradiço.

Falt'boot, *s. n.* barco de lona (desmontável).

Fal'te *s. f.* 1) prega, dobra, friso (calça); 2) ruga, vinco.

fäl'teln *vt.* plissar.

fal'ten *vt.* dobrar, preguear; **die Hände** —, pôr as mãos (para rezar); **die Stirn** —, franzir a testa; **auseinander** —, desdobrar; **zusammen** —, dobrar.

Fal'tenrock *s. m.* saia pregueada.

Fal'ter *s. m.* borboleta.

fal'tig *adj.* franzido; enrugado.

...-fältig, hundert-, cêntuplo, etc. (ver: ...-fach).

Fal'tung *s. f.* dobramento, dobradura.

Falz *s. m.* 1) rebordo; 2) chanfro, encaixe; cavidade ou vão (em portas, janelas, etc.) destinada a receber peça saliente da mesma forma (macho e fêmea nas tábuas aplainadas); 3) vinco, dobra (no papel); 4) [arq.] canal, estria.

fal'zen *vt.* preguear, dobrar.

Falz'hobel *s. m.* plaina de ranhura.

Falz'ziegel *s. m.* telha francesa, telha de ranhura.

fami'liär *adj.* familiar.

Fami'lie *s. f.* família.

Fami'lienangelegenheiten *s. f. pl.* questões de família.

Fami'liengruft *s. f.* jazigo de família.

Fami'lienkreis *s. m.* seio da família.

Fami'lienzulage *s. f.* subsídios de família.

famos' *adj.* excelente, admirável.

Fanal' *s. m.* ou *n.* facho, farol, guia, ideal.

Fana'tiker *s. m.* fanático, energúmeno.

fana'tisch *adj.* fanático.

Fanatis'mus *s. m.* fanatismo.

fand (ich); veja: **finden.**

Fang *s. m.* 1) presa, captura; 2) **die Fänge**, as garras (do gavião); **einen guten** — **tun**, fazer pechincha, fazer boa presa; **Fischfang**, pesca.

fan'gen *vt.* caçar, pegar, apanhar, prender; laçar; **Flöhe** —, catar pulgas, ICH FANGE **Fliegen**, caço moscas; — — **Fi-**

sche, pesco; — — **einen Dieb,** pego um ladrão; **der Wind fängt sich (in den Zweigen),** o vento perde sua força (nos galhos); **Benzin fängt leicht Feuer,** a benzina facilmente pega fogo; **er hat eine Taube gefangen,** ele apanhou uma pomba; **er hat den Ball gefangen,** aparou a bola; — — **an (zu),** começo; **was fange ich an?,** que vou fazer?; **ich weiss damit nichts anzufangen,** não sei o que fazer com isso; — — **ihn ab,** agarro-o (na fuga), intercepto-o; — — **ihn auf,** aparo-o (não o deixo cair); capto, percebo, ouço; — — **ihn ein,** prendo-o.

Fang'zähne *s. pl.* presas, defesas.

Fant *s. m.* jovem, rapazola.

FAO Organização das Nações Unidas para Agricultura e Alimentação.

Farb'band *s. n.* fita (para máquina de escrever).

Far'be *s. f.* 1) cor; 2) tinta; 3) [jogo] naipe.

fär'ben *vt.* tingir, colorir; **ein gefärbter Bericht,** uma narração (reportagem) tendenciosa; **es färbt ab,** solta a cor.

far'benblind *adj.* daltônico.

Far'benblindheit *s. f.* daltonismo.

Far'benbrechung *s. f.* dispersão da luz.

Far'bendruck *s. m.* impressão a cores.

far'benfroh *adj.* de cores vivas, pitoresco.

far'benfreudig *adj.* de cores vivas, pitoresco.

Far'bensteindruck *s. m.* cromolitografia.

Fär'ber *s. m.* tintureiro.

Färberei' *s. f.* tinturaria.

far'big *adj.* de cor, colorido, em cores.

farb'los *adj.* descorado, desbotado.

Farb'stift *s. m.* pastel, lápis de cor.

Farb'stoff *s. m.* matéria corante.

Fär'bung *f.* tintura, (ato ou efeito de tingir).

Farm *s. f.* fazenda, quinta.

Far'mer *s. m.* agricultor, fazendeiro.

Farn *s. m.*, **Farn'kraut** *s. n.* feto (avenca, língua-de-cervo), samambaia, etc.

Fär'se *s. f.* novilha, bezerro.

Fasan' *s. m.* faisão.

Fa'sching *s. m.* carnaval.

Faschis'mus *s. m.* fascismo.

Faschist' *s. m.* fascista.

faschi'stisch *adj.* facista.

Faselei' *s. f.* invencionice, disparate, parlapatice.

Fa'selhans *s. m.* palrador.

fa'seln *vi.* dizer disparates, fantasiar.

Fa'ser *s. f.* fibra, fio, filamento.

fa'serig *adj.* fibroso.

Fa'serstoff *s. m.* celulose, fibrina.

Fass *s. n.* pipa, tonel, barril; [fam.] **das schlägt doch dem — den Boden aus!,** ó o cúmulo!

Fassa'de *s. f.* fachada, frente.

fass'bar, fass'lich, *adj.* compreensível, concebível, inteligível.

fas'sen *vt.* 1) agarrar, segurar, prender, pegar; 2) comportar; **dieser Platz fasst über 1000 Personen,** cabem nesta praça mais de mil pessoas; 3) compreender; **es ist kaum zu —,** é difícil de crer; parece mentira, parece impossível!; 4) **einen Entschluss —,** tomar uma resolução; **ins Auge —,** planejar; 5) encarar; **in Worte —,** exprimir; **neuen Mut —,** tomar novo ânimo; encher-se de coragem; **Fuss —,** firmar-se; **sich kurz —,** ser breve; **die Gelegenheit beim Schopfe —,** aproveitar a oportunidade; **sich —,** acalmar-se; **fass dich!,** acalma-te!; **ich kann mich nicht — vor Freude,** não caibo em mim de contente; **Zuneigung zu jemandem —,** afeiçoar-se a alguém; ICH FASSE **ihn ab,** 1) surpreendo-o; 2) — — **einen Brief,** redijo uma carta; — — **an,** 1) toco em; 2) — — **eine Sache richtig an,** ajo com habilidade; — — **es auf,** 1) compreendo, interpreto; 2) ajunto; — — **es ein,** engasto, encaixilho, emolduro; — — **ihn unter,** seguro-o por baixo dos braços; — — **es weiter,** dou um sentido mais amplo; — — **zu,** ataco o trabalho com energia; ponho mãos à obra, intervenho; — — **zusammen,** resumo, combino, junto.

Fas'sung *s. f.* 1) **die — (Einfassung) des Diamanten,** engaste do diamante, 2) **ich verliere die —,** perco a calma, a serenidade; **er bringt mich aus der —,** ele me faz perder a cabeça; **ausser — geraten,** perder o controle, perder a calma; **die — wiedergewinnen,** recobrar o ânimo, conformar-se; 3) **die — eines Briefes,** a redação de uma carta.

Fas'sungskraft *s. f.* **Fas'sungsvermögen** *s. n.* compreensão, capacidade; cabimento.

fas'sungslos *adj.* sem ação, pasmado, perplexo.

Fas'sungslosigkeit *s. f.* perplexidade, pasmo.
Fas'sungsvermögen *s. n.* volume, capacidade, dimensão.
fast *adv.* quase.
fa'sten *vi.* jejuar, fazer dieta.
Fa'sten *s. n.* jejum.
Fa'stenspeise *s. f.* comida para dias de abstinência.
Fa'stenzeit *s. f.* quaresma.
Fast'nacht *s. f.* carnaval.
Fast'nachtszug *s. m.* corso de carnaval.
Fast'tag *s. m.* dia de jejum.
Faszi'kel *s. f.* fascículo.
Faszination' *s. f.* fascinação.
faszinie'ren *vt.* fascinar, deslumbrar.
fatal *adj.* desagradável, fatal.
Fatalis'mus *s. m.* fatalismo.
Fatalität *s. f.* acontecimento desagradável.
Fatz'ke *s. m.* [pop.] pessoa ridícula.
fau'chen *vi.* bufar, ronronar; **ich fauche ihn an,** grito com ele.
faul *adj.* 1) podre, corrupto; 2) preguiçoso, indolente, malandro; **fauler Geschmack,** um gôsto ruim; **auf der faulen Haut liegen,** não trabalhar; **ein fauler Zahler,** freguês duvidoso; **eine faule Ausrede suchen,** procurar uma evasiva; **die Sache steht —, die Dinge liegen —,** a coisa está ruim; **faule Zähne,** dentes cariados.
Faul'bett *s. n.* divã.
fau'len *vi.* apodrecer, corromper-se, cariar.
fau'lenzen *vi.* vadiar, não fazer nada.
Fau'lenzer *s. m.* preguiçoso, vadio, malandro.
Faul'heit *s. f.* preguiça, malandragem.
Fäul'nis *s. f.* putrefação, podridão, deterioração, apodrecimento, corrupção.
Faul'pelz *s. m.* preguiçoso, vagabundo, malandro.
Faul'tier *s. n.* preguiça (animal).
Fau'na *s. f.* fauna.
Faust *s. f.* punho; **die — in der Tasche machen,** ficar com muita raiva, sem poder reagir; **das passt wie eine — aufs Auge,** isso está muito mal colocado, mal sentada; **sich ins Fäustchen lachen,** rir-se nas barbas (de alguém).
faust'dick *adj.* da grossura de um punho; **er hat es — hinter den Ohren,** [pop.] é levado da breca; **es kommt —,** vem às enxurradas.
Faust'handschuh *s. m.* luva de boxe.
fau'stisch, der fau'stische Mensch, homem da índole de Fausto (drama de Goethe).
Faust'kampf *s. m.* pugilato, luta de boxe.
Faust'recht *s. n.* direito da fôrça.
Faust'schlag *s. m.* soco, punhada, murro.
Fa'xen *s. f. pl.* [pop.] momices, bufonarias, bobices; **— machen,** fazer artes.
Fa'zit *s. n.* resumo, total, resultado.
Fe'bruar *s. m.* fevereiro.
Fecht'bruder *s. m.* andarilho.
Fecht'degen *s. m.* florete, espada.
fech'ten *vi.* 1) esgrimir; 2) combater; 3) andar mendigando; ICH FECHTE **es an,** duvido que, oponho-me, ataco; **— — es aus,** levarei a bom termo; **— — mich durch,** arrumo-me, arranjo-me.
Fech'ter *s. m.* esgrimista.
Fecht'saal *s. m.* sala de esgrima.
Fe'der *s. f.* 1) pena (de pássaro); 2) pena de aço; 3) **(Sprungfeder)** mola espiral; **in den Federn liegen,** estar na cama; **der Federn beraubt,** depenado.
Fe'derball *s. m.* peteca.
Fe'derbett *s. n.* acolchoado de penas.
Fe'derbusch *s. m.* penacho; topete (das aves).
Fe'derdruck *s. m.* [mec.] pressão de molas.
Fe'dergewicht *s. n.* [esporte] peso leve.
Fe'derhalter *s. m.* caneta.
Fe'derkraft *s. f.* fôrça elástica.
Fe'derkrieg *s. m.* polêmica.
fe'derleicht *adj.* muito leve.
Fe'derlesens, nicht viel — machen, não fazer cerimônias.
fe'derlos *adj.* 1) implume; 2) sem molas.
Fe'dermesser *s. n.* canivete.
fe'dern 1) *vr.* perder as penas, estar na muda; 2) ter boas molas, ser elástico.
Fe'derschmuck *s. m.* plumagem bela, adereço de plumas.
Fe'derung *s. f.* suspensão por molas.
Fe'dervieh *s. n.* aves domésticas.
Fe'derwisch *s. m.* espanador.
Fe'derwolke *s. f.* [met.] cirro.
Fe'derzeichnung *s. f.* desenho a pena.

Fee *s. f.* fada.
fe'enhaft *adj.* muito bonito, deslumbrante.
Fe'g(e)feuer *s. n.* purgatório.
fe'gen *vt.* 1) varrer; 2) **das Auto fegte davon,** o automóvel saiu em disparada; 3) correr, soprar com força.
Feh'de *s. f.* contenda, hostilidade, disputa.
Feh'debrief *s. m.* carta de desafio.
Feh'dehandschuh *s. m.* luva de desafio; **den — hinwerfen,** desafiar.
fehl *adv.* **der Schuss ging —,** o tiro errou o alvo; **wir fahren —,** estamos errando o caminho; **die Geschichte geht —,** o negócio sai às avessas; **er hieb —,** não acertou o golpe.
Fehl'betrag *s. m.* déficit.
Fehl'bitte *s. f.* pedido infrutífero, inútil.
feh'len *vi.* 1) faltar (estar ausente); estar em falta; fazer falta; 2) errar, cometer falta, falhar, 3) **es fehlt mir,** faz-me falta, careço, necessito de; 4) **was fehlt Ihnen?,** que tem o sr.?, que sente o sr.?, **weit gefehlt!,** está bem enganado!, longe disso!; **an mir soll es nicht —!,** pode contar comigo!
Feh'len *s. n.* carência, falta, ausência.
Feh'ler *s. m.* 1) falta, defeito; 2) erro; lapso; falha.
feh'lerfrei, feh'lerlos *adj.* perfeito, correto, impecável.
feh'lerhaft *adj.* defeituoso, incorreto; imperfeito, falho.
fehl'fahren *vi.* transviar-se, extraviar-se, errar o caminho.
fehl'gehen *vi.* errar o alvo, malograr, gorar, falhar.
Fehl'geburt *s. f.* aborto.
fehl'greifen *vi.* errar, enganar-se, tomar uma medida mal-acertada.
Fehl'griff *s. m.* medida pouco acertada, erro, engano, rata.
Fehl'leistung *s. f.* reparação pelo erro; [psican.] ato falho.
Fehl'schlag *s. m.* 1) [fig.] insucesso, malogro; 2) golpe em falso.
fehl'schlagen *vi.* 1) errar o golpe; 2) [fig.] suceder mal, malograr.
Fehl'schluss *s. m.* sofisma.
fehl'treten *vi.* tropeçar, dar um passo em falso.
Fehl'tritt *s. m.* 1) passo em falso, tropeção; 2) [fig.] pecado, deslize.
fei'en *vr.* proteger-se, imunizar-se, prever-se.
Fei'er *s. f.* 1) festa, solenidade, celebração; 2) descanso.
Fei'erabend *s. m.* fim do trabalho diário; **ich mache —,** largo o serviço (diário); **nach —,** depois de terminada a tarefa diária.
fei'erlich *adj.* solene, festivo; **— begehen,** solenizar.
Fei'erlichkeit *s. f.* solenidade, cerimônia, festejo.
fei'ern *vt.* 1) festejar, celebrar, enaltecer; 2) descansar do trabalho, folgar, faltar ao serviço.
Fei'erstimmung *s. f.* ânimo festivo.
Fei'erstunde *s. f.* hora de arte, hora de descanso, de recreio.
Fei'ertag *s. m.* feriado, dia de festa, dia santo.
fei'ertäglich *adj.* domingueiro, festivo.
Fei'erzeit *s. f.* tempo de folga.
feig', fei'ge *adj.* covarde, vil, medroso.
Fei'ge *s. f.* figo.
Fei'genbaum *s. m.* figueira.
Feig'heit *s. f.* covardia, vileza, timidez.
Feig'ling *s. m.* covarde.
feil *adj.* para vender, posto à venda; **ich halte —,** ofereço (à venda); **die Wahrheit ist mir nicht —,** não me vendo; **ich biete —,** ofereço.
Fei'le *s. f.* lima.
fei'len *vt.* 1) limar; 2) **ich feile aus,** dou a última mão (em obra literária, discurso, etc.); burilo, retoco.
feil'schen *vi.* pechinchar, regatear.
Feil'späne *s. pl.* limalha.
fein *adj.* fino, delgado, delicado; distinto; sutil; exato, excelente, puro; *adv.* muito bem!
Feind *s. m.* inimigo; **der böse —,** o diabo.
feind, feind'lich *adj.* inimigo, hostil.
Feind'schaft *s. f.* inimizade, hostilidade, animosidade.
feind'schaftlich, feind'selig *adj.* hostil, inimigo, contrário.
Feind'seligkeit *s. f.* animosidade, inimizade, hostilidade.
fein'fühlend, fein'fühlig *adj.* delicado, sensível.
Fein'gefühl *s. n.* delicadeza, sutileza, sensibilidade.

Fein'gehalt *s. m.* quilate.
Fein'gold *s. n.* ouro puro.
Fein'heit *s. f.* finura, fineza, sutileza.
fein'körnig *adj.* de granulação fina.
fein'maschig *adj.* de malhas finas.
Fein'mechanik *s. f.* mecânica de precisão.
Fein'schmecker *s. m.* gastrônomo, *gourmet.*
fein'sinnig *adj.* delicado, espirituoso, fino, conceituoso.
Feinslieb'chen *s. n.* namorada.
Fein'werkzeug *s. n.* instrumento de precisão.
feist *adj.* gordo, obeso, pançudo.
Fei'ung *s. f.* imunização.
fei'xen *vi* motejar.
Fei'xen *s. n.* sorriso estúpido.
Feld *s. n.* 1) qualquer campo de cultura: lavoura, o batatal, **Kartoffelfeld;** o trigal: **das Weizenfeld;** o milharal: **das Maisfeld** etc.; 2) quadro, casa (tabuleiro); 3) campo de atividade; 4) campo de batalha esporte; **ins — führen,** argumentar, argüir.
Feld'arbeit *s. f.* lavoura, trabalho de roça.
Feld'artillerie *s. f.* artilharia ligeira.
Feld'bett *s. n.* cama de vento.
Feld'dienst-übung *s. f.* manobra militar.
feldein' *adv.* campo a dentro.
Feld'früchte *s. f. pl.* nome genérico para produtos da roça (cereais, legumes, batatas, beterrabas, etc.).
Feld'geistlicher *s. m.* capelão militar.
Feld'herr *s. m.* marechal, cabo de guerra.
Feld'huhn *s. n.* perdiz.
Feld'hüter *s. m.* guarda-rural.
Feld'küche *s. f.* cozinha de campanha.
Feld'lager *s. n.* acampamento.
Feld'lazarett *s. n.* hospital militar de emergência.
Feld'marschall *s. m.* marechal-de-campo.
Feld'maus *s. f.* camundongo do campo.
Feld'messe *s. f.* missa campal.
Feld'messer *s. m.* agrimensor.
Feld'post *s. f.* correio militar.
Feld'stecher *s. m.* binóculo.
Feld'stein *s. m.* marco.
Feld'webel *s. m.* primeiro sargento.
Feld'weg *s. m.* atalho, vereda.
Feld'zug *s. m.* campanha, guerra.
Fel'ge *s. f.* aro, camba, pina, (que leva o pneu).
Fell *s. n.* pele, couro; **einem das — über die Ohren ziehen,** explorar alguém, tirar-lhe a pele; **er hat kein sauberes —,** não tem a consciência limpa; **beim — nehmen,** dar uma repreensão; **die besten Felle sind ihm fortgeschwommen,** ficou com as sobras; **das — gerben,** dar uma surra; **ein dickes — haben,** ser teimoso, estúpido.
Fell'eisen *s. n.* maleta, alforje.
Fels' Fel'sen *s. m.* rochedo, rocha, penha, penhasco.
Fel'senabhang *s. m.* precipício, abismo, despenhadeiro.
fel'senfest *adj.* inquebrantável, inabalável.
Fel'sengebirge *s. n.* Montanhas Rochosas.
fel'sig *adj.* rochoso, penhascoso.
Fels'kluft *s. f.* abismo, precipício, greta, despenhadeiro.
Fels'wand *s. f.* escarpa, paredão.
Fe'me *s. f.*, **Fem'gericht** *s. n.* tribunal secreto medieval.
Fen'chel *s. m.* funcho.
Fen'ster *s. n.* janela.
Fen'sterbank *s. f.*, **Fen'sterbrett** *s. n.*, **Fen'sterbrüstung** *s. f.* peitoril.
Fen'sterladen *s. m.* postigo da janela, persiana, veneziana.
Fen'sterrahmen *s. m.* caixilho de janela.
Fen'sterscheibe *s. f.* vidro, vidraça.
Fer'ge *s. m.* barqueiro.
Fe'rien *s. f. pl.* férias.
Fe'rienheim *s. n.* casa de recreio.
Fe'rienreise *s. f.* viagem de recreio.
Fe'rientag *s. m.* dia de férias, feriado.
Fer'kel *s. n.* leitão, bácoro; **fer'keln** *vi.* **das Schwein ferkelt,** a porca está dando cria.
Ferma'te *s. f.* fermata.
fern *adj.* distante, afastado; remoto; *adv.* longe, a grande distância; **in ferner Zukunft,** em futuro remoto; **halte dich — davon!,** não te envolvas nisso; **das liegt mir —,** não penso nisso, nem por sonhos; **sich fernhalten,** abster-se, afastar-se.
Fern'amt *s. n.* setor de comunicação interurbana (longa distância).

Fern'betrieb *s. m.* serviço de longa distância.
Fer'ne *s. f.* o longínquo, a distância; **aus der —**, de longe; **in die —**, para longe; **in weiter —**, muito longe, muito afastado.
fer'ner *adj.* 1) ulterior, seguinte; 2) futuro; 3) *adv.* além disso; **— erhielten wir Grüsse von...**, além disso recebemos saudações de ..., **Ihren ferneren Aufträgen entgegensehend**, na expectativa de suas futuras ordens.
fer'nerhin *adv.* daqui em diante.
fer'nerstehend *adj.* menos chegado, de menor intimidade.
Fern'gespräch *s. n.* telefonema a longa distância.
Fern'glas *s. n.* binóculo.
fern'halten *vt.* conservar afastado.
Fern'rohr *s. n.* telescópio.
Fern'sehapparat *s. m.* televisor.
Fern'sehen *s. n.* televisão.
Fern'sehprogramm *s. n.* programa de televisão.
Fern'sicht *s. f.* visão panorâmica, visão longínqua, vista.
Fern'sprecher *s. m.* telefone.
Fern'sprechgerät *s. n.* aparelho do telefone, apetrechos.
Fern'sprechteilnehmer *s. m.* assinante de rede telefônica.
Fern'sprechverbindung *s. f.* ligação.
Fern'sprechwesen *s. n.* telefonia.
Fer'se *s. f.* calcanhar; **auf den Fersen folgen**, andar nos calcanhares de; **er gibt Fersengeld**, ele se some.
fer'tig *adj.* pronto, terminado; **die Arbeit ist —**, o trabalho está pronto; **ICH BIN FERTIG (mit arbeiten)**, estou pronto; terminei (de fazer); — — — (erschöpft), estou exausto, cansado; — — — **mit ihm**, não quero mais saber dele; **ich werde allein nicht —**, sozinho não vou dar conta; **sieh, wie du — wirst**, vê como tu te arrumas; **ich bin — im Klavierspiel**, sou habilitado em piano; **ich mache mich —**, apronto-me, arrumo-me; **das bringst du nicht —**, isto não sabes fazer, não consegues; **mit dir werde ich schon —!**, espera, vou-te ensinar!, **fix und —**, [expr.] prontinho!
fer'tige es an (ich), fabrico, faço; **ICH FERTIGE ihn ab**, despacho-o, atendo-o; — — **es aus**, preencho (formulário).
Fer'tigerzeugnis *s. n.* produto acabado.
Fer'tigkeit *s. f.* habilidade, presteza, destreza.
fer'tigmachen *vt.* terminar, acabar, concluir; matar (gíria).
Fer'tigschneider *s. m.* macho de acabamento (técn.).
fer'tigstellen *vt.* produzir, concluir, dar a última mão.
Fer'tigstellung *s. f.* conclusão.
Fer'tigung *s. f.* produção, fabricação.
Fer'tigungsleistung *s. f.* capacidade de produção.
Fer'tigungsteile *s. n.* (*pl.*) peças de fabricação.
fesch *adj.* chique, elegante, galante.
Fes'sel *s. f.* 1) cadeia; grilhões; algemas; 2) vínculo; **die Fesseln des Berufs**, os vínculos profissionais; 3) canela (do cavalo).
Fes'selballon *s. m.* balão cativo.
fes'sellos *adj.* desenfreado, livre.
fes'seln *vt.* 1) algemar, agrilhoar; 2) [fig.] atrair, cativar.
fes'selnd *adj.* atraente, cativante, atrativo.
fest *adj.* fixo, firme, sólido, permanente; **fester Schlaf**, sono profundo, pesado; [fam.] **es regnet feste**, chove fortemente; **das steht fest**, com toda certeza; é questão cerrada; **er schüttelt fest**, ele sacode com toda força.
Fest *s. n.* festa, solenidade, festival, festividade.
fest'bannen *vt.* fascinar.
fest'binden *vt.* atar, ligar, amarrar.
Feste *s. f.* fortaleza, fortim.
Fest'essen *s. n.* banquete, jantar de gala.
fest'fahren *vi.* **sich —**, não saber como sair de um dilema, encalcar, atolar.
Fest'gelage *s. n.* banquete.
fest'halten *vt.* segurar, firmar, conservar; agarrar-se; **an einer Meinung —**, defender uma opinião; veja: **halten.**
fe'stigen *vt.* corroborar, firmar, estabilizar.
Fe'stigkeit *s. f.* firmeza, solidez, estabilidade.
fest'keilen *vt.* calçar, enchavetar.
Fest'land *s. n.* continente, terra firme.
fest'legen *vt.* aprazar, fixar, consolidar; **kontraktlich —**, contratar, firmar por con-

trato, estabelecer; veja: **legen.**

fest'klemmen *vt.* emperrar, acunhar, apertar.

Fest'legung *s. f.* determinação; estipulação; aprazamento.

fest'lich *adj.* festivo, solene.

Fest'lichkeit *s. f.* 1) solenidade; 2) festival, festa.

fest'liegend *adj.* estável.

fest'machen *vt.* estabelecer, fixar, veja: **machen.**

Fest'mahl *s. n.* banquete, ágape.

Fest'meter *s. m.* metro cúbico.

fest'nageln *vt.* cravar; **jemand —,** lembrar alguém de sua palavra.

Fest'nahme *s. f.* apreensão, detenção; **bei seiner —,** no momento de sua prisão, de seu aprisionamento; quando foi preso.

fest'nehmen *vt.* prender, deter; veja: **nehmen.**

Fest'rede *s. f.* discurso oficial.

Fest'scheibe *s. f.* polia fixa.

fest'schrauben *vt.* parafusar.

Fest'schrift *s. f.* obra jubilar, publicação comemorativa, edição comemorativa.

fest'setzen *vt.* estipular, fixar, aprazar, determinar, estabelecer; veja: **setzen.**

Fest'setzung *s. f.* fixação, estipulação, aprazamento, detenção.

fest'sitzen *vi.* estar preso; veja: **sitzen.**

fest'stehen *vi.* 1) estar firme; 2) estar garantido, estar fora de dúvida; 3) ser caso decidido.

fest'stellen *vt.* verificar, averiguar, constatar, fixar, firmar, veja: **stellen.**

Fest'stellung *s. f.* verificação, determinação, constatação; **bei dieser —,** ao verificar isso.

Fest'tag *s. m.* dia de festa, feriado.

Fe'stung *s. f.* fortaleza, castelo.

Fe'stungsgraben *s. f.* fosso de fortaleza.

Fe'stungshaft *s. f.* detenção (militar).

Fe'stungsstrafe *s. f.* prisão em fortaleza.

Fe'stungswall *s. m.* barragem em torno de uma fortaleza.

Fest'zug *s. m.* passeata cívica.

Fe'tisch *s. m.* fetiche, feitiço.

fett *adj.* gordo, obeso; **fetter Boden,** terra fértil; **ein fetter Posten,** um emprego lucrativo; **— gedruckt,** em negrito.

Fett *s. n.* gordura, graxa.

fett'bauchig *adj.* barrigudo, pançudo, obeso.

Fett'druck *s. m.* [tip.] negrito.

fet'ten(ein) *vt.* untar, engraxar, lubrificar.

Fett'fleck *s. m.* mancha de gordura.

fett'haltig *adj.* gorduroso.

fet'tig *adj.* gorduroso, engordurado.

fett'leibig *adj.* corpulento, obeso.

Fet'zen *s. m.* pedaço, trapo; **— Tuch,** farrapo, retalho; **— Papier,** pedaço de papel; **in —, zerfetzt,** esfarrapado.

feucht *adj.* úmido, abafado.

feuch'ten(an) *vt.* umedecer, molhar.

Feuch'tigkeit *s. f.* umidade.

Feuch'tigkeitsgrad *s. m.* grau de umidade.

Feuch'tigkeitsmesser *s. m.* higrômetro.

feucht'kalt *adj.* frio e úmido.

feudal' *adj.* feudal.

Feu'er *s. n.* fogo, incêndio; **— legen,** atar fogo; **ich bin — und Flamme für etwas,** estou entusiasmadíssimo por alguma coisa; **er spuckt — und Flamme,** [fam.] ele rebenta de raiva.

feu'erartig *adj.* ígneo, da natureza do fogo, chamejante.

Feu'erbecken *s. n.* braseiro.

Feu'erbestattung *s. f.* cremação.

Feu'ereifer *s. m.* zelo, ardor, fervor.

feu'erfest *adj.* à prova de fogo, ápiro, infusível, refratário.

Feu'ergarbe *s. f.* fogo (de metralhadora), feixe de fogo (foguetes).

feu'ergefährlich *adj.* que apresenta perigo de incêndio.

Feu'erglocke *s. f.* sino de alarma.

Feuerglut *s. f.* calor (incêndio).

Feuerlösch'apparat *s. m.* extintor.

feu'ern *vt.* aquecer, queimar; ICH FEUERE **auf ihn,** atiro contra ele; **— — ihn an,** estimulo-o; **— — hinein,** atiro dentro de.

Feu'erprobe *s. f.* prova de fogo.

Feu'ersbrunst *s. f.* incêndio (de grandes proporções).

Feu'erschaden *s. m.* prejuízo causado por incêndio.

Feu'erschein *s. m.* resplendor, clarão.

Feu'erschiff *s. n.* navio farol.

Feu'erschweissung *s. f.* soldagem a fogo.
feu'ersicher *adj.* à prova de fogo.
feu'erspeiend *adj.* ein -er Berg, um vulcão.
Feu'erspritze *s. f.* mangueira (incêndio).
Feu'erstätte *s. f.* lugar do incêndio.
Feu'erstein *s. m.* pederneira, pedra de isqueiro.
Feu'ertaufe *s. f.* batismo de fogo.
Feu'erung *s. f.* 1) fornalha; 2) combustível; 3) calefação.
Feu'erversicherung *s. f.* seguro contra fogo.
Feu'erwaffe *s. f.* arma de fogo.
Feu'erwehr *s. f.* corpo de bombeiros, bombeiros.
Feu'erwehrmann *s. m.* bombeiro.
Feu'erwerk *s. n.* fogo de artifício.
Feu'erzeug *s. n.* isqueiro.
Feuilleton' *s. n.* suplemento cultural de jornal.
feu'rig *adj.* fogoso, inflamado, fervoroso, ígneo.
Fez *s. m.* barrete turco, fez.
Fia'ker *s. m.* fiacre.
Fias'ko *s. m.* fiasco, fracasso.
Fi'bel *s. f.* 1) cartilha, abecedário; 2) fivela.
Fi'ber *s. f.* fibra.
Fibril'le *s. f.* fibrila.
Fibrom' *s. n.* fibroma.
Fich'te *s. f.* pinheiro.
Fich'tenholz *s. n.* madeira de pinho.
Fich'tenwald *s. m.* pinheiral, pinhal.
fidel' *adj.* alegre, divertido, folgazão; **ein fideles Haus**, pessoa alegre.
Fi'dibus *s. m.* tira de papel para acender.
Fie'ber *s. n.* febre, temperatura.
Fie'beranfall *s. m.* acesso de febre.
fie'berfrei *adj.* sem febre.
Fie'berfrost *s. m.* calafrio.
fie'berhaft *adj.* febril.
Fie'berhitze *s. f.* calor febril.
fie'b(e)rig *adj.* febril.
fie'bern *vi.* ter febre.
Fie'berrinde *s. f.* quinina.
Fie'del *s. f.* violino, rabeca.
fie'deln *vi.* tocar violino.
fie'dern *vr.* mudar de penas.
fiel(ich), caí; veja: **fallen.**
Figur' *s. f.* 1) figura; 2) pedra, peça (jogo).
Figurant' *s. m.* comparsa (dram.).
figür'lich *adj.* figurado.
Fiktion' *s. f.* ficção.
fiktiv' *adj.* fictício.
Filet' *s. n.* filé.
Film *s. m.* fita (cinema), filme, película; **der — läuft**, a fita passa.
Film'atelier *s. n.* estúdio cinematográfico.
fil'men *vt.* filmar.
Film'industrie *s. f.* indústria cinematográfica.
Film'schauspieler *s. m.* ator de cinema.
Film'star *s. m.* estrela de cinema.
Film'vorstellung *s. f.* sessão de cinema.
Filou' *s. m.* velhaco, patife.
Fil'ter *s. m.* filtro.
filtrie'ren *vt.* filtrar.
Filz *s. m.* feltro.
filz'artig *adj.* parecido com feltro.
fil'zen *vi.* 1) ser sovina; 2) busca rigorosa (polícia).
Filz'hut *s. m.* chapéu de feltro.
Filz'schuhe *s. m. pl.* sapatos de feltro.
fil'zig *adj.* 1) felpudo; 2) sovina.
Fim'mel *s. m.* idéia fixa, mania; **er hat einen —**, ele não regula bem; **er hat einen — für etwas**, [fam.] ele tem loucura por alguma coisa.
Finanz'amt *s. n.* recebedoria.
Finan'zen *s. f. pl.* finanças.
Finanz'hilfe *s. f.* ajuda financeira.
finanziell' *adj.* financeiro, pecuniário.
finanzie'ren (ein Unternehmen), financiar uma empresa.
Finanzie'rung *s. f.* financiamento, custeamento.
Finanz'ministerium *s. n.* ministério das finanças.
Finanz'verwaltung *s. f.* administração financeira, mesa de rendas.
Finanz'wesen *s. n.* finanças públicas (e tudo o que diz respeito a elas).
Fin'delkind *s. n.* enjeitado, -a.
fin'den *vt.* achar, encontrar; ICH FINDE **mich in etwas (hinein)**, conformo-me; acostumo-me a; — — **ihn ab**, indenizo-o; — — **mich ab (mit etwas)**, conformo-me

(com alguma coisa); —— auf, encontro (que estava perdido), descubro, acho; —— mich aus, oriento-me, conheço; —— mich durch, venço obstáculos (acharei a solução); —— mich ein, chego (chegarei); —— es heraus, descobri-lo-ei; es findet statt, realiza-se; —— vor, encontro; —— mich zurecht, arranjo-me, saber-me-ei orientar; —— mich nicht zurecht, estou perdido, desorientado, não me arranjo.

Fin'derlohn *s. m.* gratificação.

fin'dig *adj.* esperto, expedido.

Fin'digkeit *s. f.* engenhosidade.

Find'ling *s. m.* 1) enjeitado, -a; 2) bloco errático.

fing (ich) veja: **fangen**.

Fin'ger *s. m.* dedo; **einem durch die — sehen**, tratar alguém com demasiada bondade; fazer vista grossa; **einem auf die — sehen**, tratar alguém com rigor, não perdê-lo de vista; **den — auf etwas legen**, apontar; **sich in die — schneiden**, enganar-se redondamente; ser mal sucedido; **man kann ihn um den — wickeln**, ele é muito fácil de tratar; **lange — machen**, roubar; **die — von etwas lassen**, deixar de, abster-se de; não se intrometer; **aus den Fingern saugen**, inventar.

Fin'gerabdruck *s. m.* impressão digital.

fin'gerfertig *adj.* habilidoso; manipresto, destro.

Fin'gerfertigkeit *s. f.* destreza, agilidade, habilidade manual.

Fin'gerglied *s. n.* falange.

Fin'gerhut *s. m.* dedal.

Fin'gerling *s. m.* dedeira.

Fin'gernagel *s. m.* unha.

Fin'gerring *s. m.* anel, aliança.

Fin'gerzeig *s. m.* aviso, sinal; indicação.

fingie'ren *vi.* fingir, simular.

fingiert' *adj.* fingido, fictício, simulado.

Fink *s. m.* 1) [ornit.] tentilhão; 2) estudante (calouro).

Fin'ne *s. f.* cisticerco (forma larvar da tênia).

Fin'ne *s. m.* finês.

Finn'länder *s. m.* finlandês.

fin'nisch, finnlän'disch *adj.* finês, finlandês.

fin'ster *adj.* 1) escuro, sombrio, tenebroso; 2) triste, melancólico, carrancudo; sinistro, funesto, lúgubre, taciturno.

Fin'sterling *s. m.* obscurantista, ignorante.

Fin'sternis *s. f.* escuridão, inferno, trevas; [astr.] eclipse.

fin'stert (es), escurece.

Fin'te *s. f.* logro, peta, manha, pretexto.

Fips *s. m.* homenzinho.

Fir'lefanz *s. m.* 1) bagatela, ninharia; futilidade; 2) peralta.

Fir'ma *s. f.* casa de comércio, firma.

Firmament' *s. n.* firmamento.

fir'men *vt.* crismar.

Firm'ling *s. m.* confirmando.

Fir'mung *s. f.* crisma, confirmação.

Firn *s. m.* neves eternas.

Fir'nis *s. m.* verniz.

fir'nissen *vt.* envernizar.

First *s. m.* cume, cumeeira.

Fisch *s. m.* peixe.

Fisch'bein *s. n.* barba de baleia.

Fisch'blase *s. f.* 1) bexiga natatória; 2) ornamento gótico.

Fisch'dampfer *s. m.* navio de pesca.

fi'schen *vi.* pescar; **im trüben —**, pescar em águas turvas; ICH FISCHE es ihm weg, (vor der Nase weg), [pop.] passo-lhe a perna; —— **ihn auf**, tiro-o da água, salvo-o; —— **heraus**, escolho, capto, seleciono.

Fi'scher *s. m.* pescador.

Fischerei' *s. f.* pesca, pescaria.

Fisch'fang *s. m.* pesca.

Fisch'flosse *s. f.* barbatana.

Fisch'gräte *s. f.* espinha.

Fisch'köder *s. m.* isca.

Fisch'kunde *s. f.* ictiologia.

Fisch'laich *s. m.* ovas.

Fisch'otter *s. f.* e *m.* lontra.

fisch'reich *adj.* piscoso.

Fisch'reiher *s. m.* garça (Ardea cinerea).

Fisch'reuse *s. f.* pesqueira.

Fisch'rogen *s. m.* ovas do peixe.

Fisch'teich, Fisch'weiher *s. m.* viveiro de peixes.

Fisch'zucht *s. f.* piscicultura.

Fisch'zug *s. m.* pesca (em grande escala).

Fisimaten'ten *s. pl.* [fam.] subterfúgios, escapatórias, prestidigitações.

Fis'kal *s. m.* fiscal.

Fis'kus *s. m.* fisco,

Fi'stel *s. f.* fístula.
Fi'stelstimme *s. f.* voz de falsete.
Fit'tich *s. m.* asa.
fix *adj.* 1) fixo; 2) ligeiro, depressa, destro; — **und fertig,** [expr.] prontinho!; **ein fixer Junge,** um menino ativo, diligente.
Fix'feuer *s. n.* fósforo.
Fixier'bad *s. n.* banho fixador.
fixie'ren *vt.* fitar; [pop.] comer com os olhos; **eine photographische Platte** —, fixar uma chapa fotográfica.
Fixie'rung *s. f.* [fot.] fixagem, fixação.
Fi'xigkeit *s. f.* rapidez.
Fix'stern *s. m.* estrela fixa.
Fi'xum *s. n.* ordenado fixo.
flach *adj.* plano, chato; raso; chão; superficial.
Flä'che *s. f.* área, superfície, planura; [mat.] plano; chapada.
flä'chenhaft *adj.* de duas dimensões.
Flä'cheninhalt *s. m.* área, superfície.
Flä'chenmass *s. n.* medida de superfície.
Flach'feile *s. f.* lima chata.
Flach'gewinde *s. n.* [mec.] filete chato, rosca retangular.
Flach'heit *s. f.* superficialidade, banalidade.
Flach'keil *s. m.* chaveta chata.
Flach'land *s. n.* planície, planura.
Flach'pinsel *s. m.* brocha.
Flachs *s. m.* cânhamo.
Flachs'bau *s. m.* cultura de cânhamo.
Flachs'haar *s. n.* cabelo loiro, quase branco.
Flach'trakt *s. m.* parte plana de um edifício; anexo plano.
flacht sich ab (es), vai baixando (terreno), declina, diminui.
fla'ckern *vi.* bruxolear, chamejar, cintilar; **auf** —, flamejar.
fla'ckernd *adj.* tremeluzente, chamejante, bruxoleante.
Fla'den *s. m.* espécie de torta.
Flag'ge *s. f.* bandeira.
fla'ggen *vi.* içar, embandeirar.
Flagg'schiff *s. n.* navio-almirante, capitânea.
flagrant' *adj.* evidente, flagrante.
Flak'geschütz *s. n.* canhão antiaéreo.
Flakon' *s. n.* frasco para perfume.
Fla'me *s. m.* flamengo.
flä'misch *adj.* flamengo.
Flam'me *s. f.* chama, labareda; **in Flammen setzen,** incendiar; **in Flammen aufgehen,** incendiar-se; **er ist Feuer und** —, está entusiasmadíssimo.
flam'men *vi.* estar em chamas, flamejar.
flam'mend *adj.* chamejante; **flammende Begeisterung,** entusiasmo ardente; **flammende Augen,** olhos faiscantes.
Flam'menrückschlag *s. m.* [mec.] rebate da chama.
Flam'menwerfer *s. m.* lança-chamas.
Flamm'ofen *s. m.* forno de reverbero.
Flamm'punkt *s. m.* ponto de inflamabilidade.
flammt auf (es), chameja, reaviva-se, resplandece.
Flanell' *s. m.* flanela.
Flan'ke *s. f.* flanco, ilharga.
Flan'kendeckung *s. f.* defesa de flanco.
Flan'sche *s. f.* [mec.] flange, luva.
Fla'sche *s. f.* garrafa, vidro, frasco, botelha, [fam.] **leere Flaschen,** casco, vasilhame.
Fla'schenbier *s. n.* cerveja (em garrafa).
Fla'schengas *s. n.* gás em tubos.
Fla'schenhals *s. m.* gargalo.
Fla'schenzug *s. m.* roldana, grua.
flat'terhaft, flat'terig *adj.* inconstante, avoado, estouvado, leviano.
Flat'terhaftigkeit *s. f.* inconstância, volubilidade.
flat'tern *vi.* tremular, panejar, esvoaçar, borboletear.
flau *adj.* frouxo, fraco; **mir ist** —, sinto-me mal.
Flau'heit, Flau'igkeit *s. f.* pouca animação, frouxidão.
Flaum *s. m.* penugem, plumagem; buço, felpa.
flau'mig *adj.* plumoso, felpudo.
Flau'sen *s. f. pl.* caprichos, carapetas.
flaut' ab (es) diminui, acalma-se, afrouxa.
Flech'se *s. f.* tendão.
Flecht'arbeit *s. f.* trabalho de trama.
flecht'artig *adj.* 1) impigenoso; 2) da natureza do líquen.

Flech'te *s. f.* 1) trança; 2) impigem; 3) líquen.
flech'ten *vt.* trançar; **Körbe —,** fazer cestos; ICH FLECHTE **es auf,** desenlaço; — — **es hinein,** entrelaço.
Flecht'werk *s. n.* grade de vime, obra tramada, esteiras, etc.
Fleck *s. m.* 1) mancha; 2) lugar, sítio; **das Herz auf dem rechten — haben,** ser corajoso; **er kommt nicht vom —,** ele é muito vagaroso; **ein schönes Fleckchen Erde,** um lugar bonito, aprazível.
Fle'cken *s. m.* 1) sítio, povoado, lugarejo; 2) mácula; mancha.
fle'cken *vi.* manchar.
fle'ckenlos *adj.* imaculado, perfeito.
Fleck'fieber *s. n.* tifo exantemático.
fle'ckig *adj.* manchado.
Fleck'typhus *s. m.* tifo exantemático.
Fle'dermaus *s. f.* morcego.
Fle'gel *s. m.* 1) mangual; 2) pessoa malcriada, insolente.
Flegelei' *s. f.* pilhéria de mau gosto, grosseria, má-criação.
fle'gelhaft *adj.* grosseiro, malcriado.
Fle'geljahre *s. pl.* período da adolescência.
fle'geln *vr.* comportar-se pouco delicadamente, refestelar-se.
fle'hen *vi.* implorar, suplicar.
Fle'hen *s. n.* súplica.
fle'hentlich *adv.* insistentemente.
Fleisch *s. n.* 1) carne; **frisches —,** carne verde; 2) polpa; **er hat sich in das eigene — geschnitten,** prejudicou-se a si mesmo; **mein eigen — und Blut,** meus filhos; **wildes —,** excrescência carnosa; **in — und Blut übergehen,** inveterar.
Fleisch'belieferung *s. f.* abastecimento de carne.
Fleisch'beschau *s. f.* inspeção das carnes.
Fleisch'brühe *s. f.* caldo.
flei'sche es ihm ein (ich), gravo-lhe bem na memória.
Flei'scher, Fleisch'hauer *s. m.* carniceiro, açougueiro.
Flei'scherhaken *s. m.* gancho.
Flei'scheslust *s. f.* sensualidade.
fleisch'farben *adj.* cor de carne.
fleisch'fressend *adj.* carnívoro.
flei'schig *adj.* carnudo.
Fleisch'kloss *s. m.* almôndega.
fleisch'lich *adj.* carnal.
fleisch'los *adj.* descarnado, sem carne.
Fleisch'speise *s. f.* prato de carne.
Fleisch'verbrauch *s. m.* consumo de carne.
Fleisch'versorgung *s. f.* abastecimento de carne.
Fleisch'werdung *s. f.* [teol.] Encarnação.
Fleisch'wurst *s. f.* mortadela, lingüiça.
Fleiss *s. m.* aplicação, diligência, assiduidade, atividade; **er tat es mit —,** [fam.] ele o fez de propósito.
flei'ssig *adj.* aplicado, diligente, assíduo, trabalhador, ativo, estudioso.
flektie'ren *vt.* flexionar.
Flektion' *s. f.* flexão.
flen'nen *vi.* chorar, choramingar.
flet'schen *vt.* **(die Zähne)** arreganhar (os dentes).
flichst (du), veja: **flechten.**
Flick'arbeit *s. f.* conserto, compostura.
fli'cken *vt.* remendar, consertar; **am Zeuge —,** procurar defeitos em alguém.
Fli'cken *s. m.* remendo, emenda.
Flick'schuster *s. m.* sapateiro, remendão.
Flick'werk *s. n.* trabalho malfeito.
Flick'wort *s. n.* partícula expletiva, palavra de realce.
Flie'der *s. m.* 1) sabugueiro; 2) arbusto ornamental.
Flie'ge *s. f.* mosca (inseto); **in der Not frisst der Teufel Fliegen,** quando falta gato, caça-se com rato.
flie'gen *vi.* 1) voar; 2) ser expulso; 3) *vt.* pilotar (aeroplano); ICH FLIEGE **ab,** parto de avião; — — **auf,** levanto vôo; 2) **es fliegt auf,** explode; 3) **die Tür fliegt auf,** a porta se abre (com violência); 4) **eine Versammlung fliegt auf,** uma reunião se dissolve por discórdia; — — **aus,** 1) deixo o ninho; 2) faço uma excursão; — — **herein,** enganam-me; — — **hin,** caio no chão; — — **hinaus,** sou despedido, expulso; **sie fliegen einander in die Arme,** abraçam-se calorosamente; **es fliegt mir an,** aprendo com facilidade.
flie'gend *adj.* voando, volante, voador, ambulante; **fliegendes Blatt,** folha solta.
Flie'genfänger *s. m.* caça-moscas.
Flie'gennetz *s. n.* tela (contra moscas).

Flie'genpilz *s. m.* espécie de cogumelo (Amanita muscaria).

Flie'ger *s. m.* aviador, aeroplano.

Flie'gerabwehr *s. f.* defesa antiaérea.

Flie'gerabwehrgeschütz *s. n.* canhão antiaéreo.

Flie'gerangriff *s. m.* ataque aéreo.

Flie'geraufnahme *s. f.* fotografia aérea.

Flie'gerbild *s. n.* fotografia aérea.

Flie'gerei *s. f.* aviação.

Flie'gerstaffel *s. f.* esquadrilha de aviões.

flie'hen *vi.* fugir; refugiar-se, debandar, bater em retirada, [fam.] chispar, abrir os panos.

Flieh'kraft *s. f.* força centrífuga.

Flie'se *s. f.* ladrilho, azulejo.

Fliess'band *s. n.* [mec.] esteira.

flie'ssen *vi.* correr (água), fluir, afluir; **der Amazonas fliesst in den Atlantik,** o Amazonas deságua no Atlântico; **die Gaben — reichlich,** há muitos donativos; **fliessende Sprache,** linguagem corrente; **er spricht fliessend,** fala correntemente; **es fliesst ab,** as águas escorrem; **es fliesst aus,** está vazando; **einfliessen lassen,** deixar a água entrar; aludir a, referir-se a.

flie'ssend *adj.* 1) contínuo; 2) corrente (mente), fluente.

Fliess'papier *s. n.* mata-borrão.

Fliess'sand *s. m.* areia movediça.

Flim'mer *s. m.* 1) luz trêmula, fraca, cintilação; 2) brilho falso, lentejoula; 3) mica.

Flim'merepithel' *s. n.* epitélio ciliar (med.).

Flim'merfaden *s. m.* cílios vibráteis (med.).

flim'mern *vi.* cintilar, brilhar; **mir flimmert es vor den Augen,** a vista me treme.

flink *adj.* ágil, depressa, esperto; **ein flinker Schüler,** um aluno vivo; **immer — bei der Hand,** sempre disposto a tudo; **mach ein bisschen —!,** apressa-te um pouco.

Flink'heit *s. f.* agilidade, prontidão.

Flin'te *s. f.* espingarda, arma de caça; **die — ins Korn werfen,** desanimar.

Flirt *s. m.* flerte.

flir'ten *vi.* flertar, namorar.

Flit'ter *s. m.* lentejoula.

Flit'terwerk *s. n.* ouropel, lentejoulas; ninharias; brilho aparente; obra malfeita, trabalho matado.

Flit'terwochen *s. f. pl.* lua de mel.

Flitz'bogen *s. m.* arco (de flecha).

flit'zen *vi.* **(weg, davon)** correr, fugir, partir a toda brida.

flocht, trançou, veja: **flechten.**

Flo'cke *s. f.* floco.

flo'ckig *adj.* em flocos.

flog (ich), veja: **fliegen.**

Floh *s. m.* pulga.

floh (ich) veja: **fliehen.**

flo'hen *vr.* catar pulgas.

Flor *s. m.* 1) florescência; 2) tapete de flores, grande quantidade de flores; 3) crepe, fumo.

Flora *s. f.* flora.

florie'ren *vi.* progredir, florescer.

Flos'kel *s. f.* floreios, figuras (de retórica).

Floss *s. n.* jangada, balsa.

floss(ich), veja: **fliessen.**

Flos'se *s. f.* 1) barbatana; 2) leme (do aeroplano).

flö'ssen *vt.* conduzir madeira em jangadas; **ich flösse ihm etwas ein,** 1) instilo-lhe alguma coisa; dou-lhe a beber, faço-o tomar; 2) insuflo-lhe, inspiro-lhe.

Flö'sser *s. m.* jangadeiro.

Flösserei' *s. f.* transporte de madeiras em jangadas.

Flö'te *s. f.* flauta.

flö'ten *vi.* 1) tocar flauta; 2) assobiar; 3) falar de modo afetado; 4) [fam.] **das ist — gegangen,** sumiu-se, perdeu-se.

Flö'tenbläser, Flö'tenspieler, *s. m.* flautista.

flott *adv.* 1) depressa; **mach —!,** apressa-te; **ein flotter Junge,** um menino ágil, prestativo; 2) **— leben,** viver à larga; 3) **ein flottes Kleid,** um vestido chique; 4) **— machen,** desencalhar.

Flot'te *s. f.* frota, armada.

Flot'tenführer *s. m.* almirante.

Flottil'le *s. f.* flotilha.

Flöz *s. n.* veio, camada (de carvão).

Fluch *s. m.* maldição, praga.

fluch'beladen *adj.* maldito.

flu'chen *vi.* praguejar, esbravejar, maldizer, blasfemar.

Flu'cher *s. m.* jurador, praguejador.

Flucht *s. f.* 1) fuga; **wilde —**, fuga desenfreada, chispada, disparada; debandada; deserção; **in die — schlagen**, afugentar, dispersar; destroçar; 2) fileira: **eine — von Zimmern**, uma fila de quartos; seguimento.
flüch'ten *vi.* fugir, refugiar-se, evadir-se.
flüch'tig *adj.* 1) fugitivo, foragido; 2) [quím.] volátil; 3) fugaz, passageiro: **flüchtige Arbeit**, trabalho feito às pressas; **— werden**, pôr-se em fuga.
Flüch'tigkeit *s. f.* **aus —**, por falta de cuidado, fugacidade.
Flücht'ling *s. m.* fugitivo, desertor, refugiado.
Flucht'linie *s. f.* alinhamento.
Flucht'versuch *s. m.* tentativa de fuga.
fluch'würdig *adj.* abominável, detestável
Flug *s. m.* vôo; [fig.] **im Fluge**, por alto; de passagem; rapidamente.
Flug'bahn *s. f.* trajetória.
Flug'blatt *s. n.* folheto, panfleto, boletim.
Flug'brief *s. m.* carta aérea.
Flug'boot *s. n.* hidroavião.
Flü'gel *s. m.* 1) asa; 2) ala de um edifício; pavilhão; ala do exército; 3) batente; 4) piano de cauda; 5) **der linke (rechte) Lungenflügel**, o pulmão esquerdo (direito).
Flü'gelmann *s. m.* homem que ocupa o ponto extremo de uma fila, cabo.
Flü'gelmutter *s. f.* [mec.] borboleta de orelha.
Flü'gelschraube *s. f.* [mec.] parafuso de orelhas.
Flü'gelspannweite *s. f.* envergadura.
flug'fertig *adj.* prestes a decolar.
Flug'gast *s. m.* passageiro (de aeroplano).
flüg'ge *adj.* prestes a voar, a deixar o ninho; crescido.
Flug'hafen *s. m.* aeroporto.
Flug'platz *s. m.* aeródromo.
Flug'post *s. f.* correio aéreo.
flugs *adv.* [fam.] imediatamente, num piscar de olhos.
Flug'schrift *s. f.* folheto, brochura, panfleto.
Flug'stunde *s. f.* hora de vôo.
Flug'waffe *s. f.* aviação militar.
Flug'wesen *s. n.* aviação.
Flug'zeug *s. n.* avião; **— zweimotorig**, bimotor; **— viermotorig**, quadrimotor.
Flug'zeugfabrik *s. f.* fábrica de aviões.
Flug'zeugführer *s. m.* piloto.
Flug'zeugunfall *s. m.* acidente de aviação.
Flug'zeugwerke *s. f. pl.* fábrica de aviões.
Flun'der *s. f.* e *m.* [ict.] folha espinhosa.
Flunkerei' *s. f.* mentira, peta, patranha.
flun'kern *vi.* mentir, contar patranhas.
Flunsch *s. m.* beiço, bocarra.
Flur *s. m.* corredor, passagem.
Flur *s. f.* terras cultivadas, campina; **durch Wald und —**, através de florestas e campinas.
Flur'hüter, Flur'schütz *s. m.* guarda campestre.
Fluss *s. m.* 1) rio; 2) **es ist in —**, está em movimento; **ich bringe es in —**, dou andamento a; 3) liquefação, massa fundida (metal, vidro); 4) corrimento, fluxo; 5) **Schlagfluss**, apoplexia.
flussab'wärts *adv.* rio abaixo.
Fluss'arm *s. m.* braço de um rio.
flussauf'wärts *adv.* rio acima.
Fluss'bett *s. n.* leito do rio.
Fluss'dampfer *s. m.* vapor fluvial.
flüs'sig *adj.* líquido, fluente, corrente, derretido; **flüssige Luft**, ar liquefeito; **flüssiges Geld**, dinheiro disponível; **— werden, — machen**, derreter.
Flüs'sigkeit *s. f.* 1) líquido, fluido; 2) fluidez; 3) solução.
Fluss'mittel *s. n.* [met.] fundente.
Fluss'mündung *s. f.* foz, embocadura, estuário.
Fluss'pferd *s. n.* hipopótamo.
Fluss'säure *s. f.* ácido fluorídrico.
Fluss'schiffahrt *s. f.* navegação fluvial.
Fluss'spat *s. m.* espatoflúor, fluorita.
flü'stern *vi.* cochichar, murmurar, segredar; **ich werde dir etwas —!**, cuidado comigo!, pois sim!; **das kann ich dir —**, podes acreditá-lo; **im Flüsterton sprechen**, falar bem baixinho.
Flut *s. f.* 1) enchente, maré (alta); 2) grande porção, multidão; **eine — von Telegrammen**, [fam.] um mundo de telegramas; **Ebbe und —**, fluxo e refluxo (maré).
Flut'brecher *s. m.* quebra-mar.
flu'ten *vi.* correr, fluir, afluir; **es flutet ab**, as águas baixam.
Flut'welle *s. f.* vagalhão.

focht (ich), veja: **fechten.**
Fock *s. f.* [náut.] traquete.
Föderation' *s. f.* federação, liga, união.
föderativ' *adj.* federativo.
Foh'len *s. n.* potro.
Föhn *s. m.* vento sul (Alpes).
Föh're *s. f.* pinheiro.
Fol'ge *s. f.* 1) efeito, conseqüência; **die — war, dass,** o resultado foi que; **böse Folgen,** más conseqüências; 2) seguimento, seqüência, série, sucessão, continuação; 3) obediência; **— leisten,** obedecer, 4) futuro; **in der —,** daqui em diante; **die — wird zeigen,** o futuro há de mostrar; **zur — haben,** acarretar, implicar.

Fol'geerscheinung *s. f.* conseqüência, resultado.

fol'gen *vi.* 1) obedecer; 2) seguir; ICH FOLGE **ihm nach,** sucedo-lhe; — — **seinem Beispiel,** sigo-lhe o exemplo; 3) **es folgt daraus,** segue-se daí, resulta daí; **wie folgt,** como segue, nos seguintes termos.
fol'gend *adj.* seguinte; **am folgenden Morgen,** na manhã seguinte; **der folgende,** o seguinte; **folgendes ist zu bemerken,** note-se o seguinte; **aus folgendem,** do seguinte.
fol'gendermassen, fol'genderweise *adv.* do modo seguinte, da maneira seguinte.
fol'genlos *adj.* sem conseqüências.
fol'genschwer *adj.* de graves conseqüências.
fol'gerichtig *adj.* lógico, conseqüente.
fol'gern *vi.* concluir, deduzir.
Fol'gerung *s. f.* conclusão, dedução, [mat.] corolário.
fol'gewidrig *adj.* inconseqüente.
Fol'gezeit *s. f.* tempo subseqüente.
folg'lich *adv.* logo, conseqüentemente, por isso, por conseguinte, portanto.
folg'sam *adj.* obediente, dócil.
Folg'samkeit *s. f.* obediência.
folgt daraus (es) segue-se daí, resulta daí.
Foliant' *s. m.* in-fólio.
Fo'lie *s. f.* 1) folha (ouro em folhas); 2) contraste.
Fol'ter *s. f.* tortura, tormento; instrumento de suplício; **auf die — spannen,** 1) atormentar; 2) despertar grande curiosidade.
Fol'terer, Fol'terknecht, *s. m.* algoz, carrasco, verdugo.
Fol'terkammer *s. f.* câmara de torturas.
fol'tern *vt.* atormentar, torturar, afligir.
Fol'terpein, Fol'terqual *s. f.* tormentos, torturas.
Fol'terung *s. f.* tortura (ato).
Fonds *s. m.* fundos (capital).
Fontä'ne *s. f.* repuxo, chafariz.
fop'pen *vt.* [fam.] pilheriar.
Fopperei' *s. f.* troça, mofa, zombaria, pilhéria.
För'de *s. f.* baía.
För'derband *s. n.* **För'derschnecke, För'derrinne** *s. f.* maquinismo para movimentar grandes massas.
För'derer *s. m.* benfeitor, protetor, promotor, patrocinador.
För'dergut *s. n.* produto de extração.
För'derkorb *s. m.* elevador (na mina).
för'derlich *adj.* útil, proveitoso.
För'dermittel *s. n.* meio de transporte.
for'dern *vt.* 1) exigir, clamar, reclamar; 2) requerer; ICH FORDERE **in (heraus),** desafio-o, provoco-o; — — **es ihm ab,** exijo que mo entregue; — — **an,** encomendo, solicito (a remessa de); — — **auf,** convido a (fazer alguma coisa), intimo; — — **(Geld) ein,** exijo (pagamento); **was forden Sie dafür?,** quanto pede por isso?
för'dern *vt.* 1) favorecer, fomentar, promover, estimular, dar impulso; patrocinar; 2) **die Mine fördert Erz,** a mina produz minério; 3) **ich fördere es zutage,** trago-o à luz, esclareço-o.
För'derrinne *s. f.* calha de transporte.
För'derschacht *s. m.* poço (minas).
För'derseil *s. n.* cabo de extração.
For'derung *s. f.* 1) exigência; 2) importância a receber; 3) desafio; **ich bestehe auf meiner —,** insisto no meu direito (de receber dinheiro, de ser indenizado, etc.); **eine — stellen,** pôr como condição; fazer uma exigência; **eine — anerkennen,** reconhecer os direitos (de receber, etc.).
För'derung *s. f.* 1) fomento, promoção; 2) adiantamento (dos alunos); 3) produção, extração (de minas).
Forel'le *s. f.* truta.
For'ke *s. f.* forcado.

Form *s. f.* 1) forma, feitio; forma, molde, padrão; 2) formalidade: **in aller —**, solenemente, convenientemente; **die Formen beobachten,** respeitar a praxe; **der — halber (wagen)**, por formalidade.
formal' *adj.* formal.
Formalis'mus *s. m.* formalismo.
Formalität' *s. f.* formalidade.
Form'änderung *s. f.* deformação.
Format' *s. n.* formato.
Formation' *s. f.* formação.
form'bar *adj.* plástico, maleável.
Form'eisen *s. n.* ferro perfilado.
For'mel *s. f.* fórmula.
formell' *adj.* formal, cerimonioso.
for'men *vt.* formar, modelar; ICH FORME es **durch,** retoco; requinto; — — es **nach,** imito-o; — — **um,** transformo-o.
For'menlehre *s. f.* morfologia.
For'mensinn *s. m.* sentido de formas.
For'mer *s. m.* modelador, moldador.
Formerei' *s. f.* seção de moldar.
Form'fräser *s. m.* [mec.] fresa de perfilar (bras.).
Form'gebung *s. f.* moldagem, perfilagem, elaboração.
form'gerecht *adj.* justo, em boa forma.
Form'guss *s. m.* fundição em molde.
formie'ren *vi.* formar.
. . . — förmig, da forma de, . . . — forme.
förm'lich *adj.* 1) formal cerimonioso; na devida forma; **sehr — sein,** ser reservado; 2) **das schmerzte —,** produziu uma como que dor; **er entschuldigte sich —**, ele como que se desculpou (muitas vezes não se traduz); ex.: **man riss sich förmlich um das Buch,** [fam.] o livro fez um sucesso incrível!, teve uma procura extraordinária.
Förm'lichkeit *s. f.* cerimônia, formalidade.
form'los *adj.* 1) disforme, amorfo; 2) sem cerimônia, rude, grosseiro.
Form'stahl *s. m.* [mec.] aço de perfilar, aço perfilado.
Form'teil *s. n.* peça perfilada.
Formular' *s. n.* formulário, fórmula, modelo.
formulie'ren *vt.* formular, redigir.
forsch *adj.* enérgico.
for'schen *vi.* pesquisar, explorar; **— nach** etwas, perguntar, inquirir, indagar, investigar sobre; ICH FORSCHE **ihn aus,** procuro obter dele informações minuciosas; — — **nach,** faço pesquisas.
for'schender Blick, olhar perscrutador.
For'scher *s. m.* pesquisador, investigador, explorador.
For'schergeist *s. m.* espírito de pesquisa.
For'schertätigkeit *s. f.* pesquisa, atividade pesquisadora.
For'schheit *s. f.* energia, atividade.
For'schung *s. f.* pesquisa, investigação, exploração.
For'schungsreise *s. f.* viagem de exploração.
Forst *s. m.* floresta, bosque, mato.
Forst'amt *s. n.* administração florestal.
fors'te auf (ich), refloresto, arborizo.
För'ster *s. m.* guarda florestal.
Försterei' *s. f.* casa do guarda florestal.
Forst'frevel *s. m.* delito florestal.
Forst'wirtschaft *s. f.* silvicultura.
Fort *s. n.* fortim, forte.
fort *adv.* 1) **geh —!,** vai-te embora!; **nimm das —,** tira isso daqui; **leg das —,** põe isso no seu lugar; **— mit dir,** sai daqui!, safa-te!; **fort ging's,** lá se foram, lá se foi; 2) **mein Buch ist —,** não acho meu livro, meu livro se sumiu; **die Mutter ist — (gegangen),** a mãe não está (saiu); **ich kann jetzt nicht — (gehen),** agora não posso sair; 3) **und so —,** e assim por diante; **in einem —,** sem cessar, continuamente; **fort und —,** sem parar.
fortan', fortab', forthin' *adv.* doravante, daí em diante.
fort'begeben *vr.* ir-se embora, partir.
Fort'bestand *s. m.* existência (futura), persistência.
Fort'bestehen *s. n.* persistência.
fort'bestehen *vi.* continuar a existir, durar, persistir.
fort'bewegen *vr.* mover-se, movimentar-se, deslocar-se, locomover-se.
Fort'bewegung *s. f.* locomoção.
fort'bilden *vr.* aperfeiçoar-se (estudo).
Fort'bildung *s. f.* aperfeiçoamento (estudo), evolução.
Fort'bildungsschule *s. f.* escola complementar.
fort'bleiben *vi.* não comparecer.
Fort'dauer *s. f.* continuação, persistência.

fort'dauern *vi.* continuar, persistir.
fort'dauernd *adv.* continuamente.
fort'drängen *vt.* repelir, fazer recuar.
fort'eilen *vi.* ir-se apressadamente.
fort'fahren 1) continuar, prosseguir; 2) levar, transportar (em veículo); 3) partir.
Fort'fall *s. m.* cessação, omissão, revogação, suspensão.
fort'führen *vt.* levar, conduzir, transportar; [fig.] continuar, prosseguir.
Fort'führung *s. f.* continuação.
Fort'ganng *s. m.* continuação, desenvolvimento, progresso, prosseguimento.
fort'gehen 1) ir-se embora; 2) perdurar.
fort'gerissen *pp.* levado, arrastado, arrebatado, (por entusiasmo, alegria).
fort'geschritten *pp.* adiantado, avançado; *adj.* complementar.
fort'gesetzt *adv.* continuadamente.
fort'helfen *vt.*, **jemandem —,** ajudar a alguém, socorrer; ajudar a fugir; **sich mit etwas —,** valer-se de, lançar mão de...
fort'jagen 1) *vt.* mandar embora, [fam.] pôr na rua; enxotar; 2) *vi.* fugir, sumir-se.
fort'kommen *vi.* perder-se.
Fort'kommen *s. n.* 1) adiantamento, progresso, progredimento; 2) sustento, subsistência.
fort'laufen *vi.* 1) continuar a correr; 2) fugir, escapar, desertar.
fort'laufend *adj.* contínuo, segundo, sucessivo.
fort'leben *vi.* continuar vivendo ou a viver.
fort'nehmen *vt.* tirar.
fort'pflanzen *vt.* propagar; multiplicar, estender, difundir; transmitir, traspassar; *vr.* reproduzir-se.
Fort'pflanzung *s. f.* 1) reprodução, multiplicação; 2) propagação.
Fort'satz *s. m.* apêndice, ramificação, continuação.
fort'schaffen *vt.* afastar, retirar.
fort'scheuchen *vt.* afugentar.
fort'schleichen *vi.* esquivar-se, safar-se às escondidas.
fort'schleifen *vt.* arrastar atrás de si, levar de arrasto.
fort'schreiten *vi.* 1) caminhar (continuamente); 2) progredir, adiantar-se, proceder.
fort'schreitend *adj.* progressivo.
Fort'schritt *s. m.* progresso, aproveitamento; **— machen,** progredir, aproveitar, desenvolver-se, avançar.
Fort'schrittler *s. m.* progressista.
fort'schrittlich *adj.* progressista, avançado.
fort'schwemmen *vt.* arrastar.
fort'setzen *vt.* continuar, prosseguir.
Fort'setzung *s. f.* continuação.
fort'während *adj.* ininterrupto, incessante, contínuo, seguido.
fort'weisen *vt.* mandar embora.
Fo'rum *s. n.* foro.
Fossil *s. n.* fóssil; *adj.* fóssil, antiquado.
Fracht *s. f.* 1) carga; 2) frete.
Fracht'brief *s. m.* conhecimento, guia de transporte.
Fracht'dampfer *s. m.*, **Fracht'schiff** *s. n.* cargueiro, navio mercante, cargueiro.
Fracht'flugzeug *s. n.* avião de carga.
Fracht'gut *s. n.* carga comum; **als —,** como mercadoria.
Fracht'kahn *s. m.* chata, lancha, cargueiro.
Fracht'schein *s. m.* conhecimento, nota de despacho, guia.
Fracht'schiff *s. n.* navio de carga, cargueiro.
Fracht'wagen *s. m.* veículo cargueiro.
Fracht'zug *s. m.* trem cargueiro.
Fracht'zuschlag *s. m.* frete adicional
Frack *s. m.* casaca.
Fra'ge *s. f.* pergunta, questão, interrogação; **in — stellen,** pôr em dúvida, pôr em perigo, ameaçar; **das ist eine andere —,** é questão diferente; **es ist noch die —, ob,** resta saber, ainda é incerto; **das ist gar keine —,** não há que duvidar; **ohne —,** indiscutivelmente, sem dúvida; **eine — aufwerfen,** fazer uma hipótese; **das in — stehende Buch,** o livro em questão, o livro de que estamos falando; **die soziale —,** a questão social; **es kommt nur (einzig) in —,** a única solução é, trata-se apenas de; **das kommt nicht in —,** está fora de cogitação.
Fra'gebogen *s. m.* questionário, ficha.
fra'gen *vt.* perguntar, interrogar; **ICH FRAGE nach jemandem,** pergunto por alguém;
fra'gend *adj.* interrogativo.

Fra'gesteller *s. m.* perguntador, indagador.
Fra'gezeichen *s. n.* ponto de interrogação.
frag'lich, frag'würdig *adj.* duvidoso, incerto.
frag'los *adj.* sem dúvida.
Fragment' *s. n.* fragmento.
frag'würdig *adj.* problemático, duvidoso, arriscado, delicado.
Fraktion' *s. f.* fração, partido, bancada.
Fraktur' *s. f.* [tip.] letra gótica.
frank *adj.* franco; — **und frei**, com toda a franqueza.
Fran'ke *s. m.* francônio, franco.
Fran'ken(land) *s. n.* Francônia.
frankie'ren *vt.* franquear.
frän'kisch *adj.* francônio, da Francônia.
Frank'reich *s. n.* França.
Franktireur' *s. m.* guerrilheiro, franco atirador.
Fran'se *s. f.* franja.
fran'sig *adj.* franjado.
Franzo'se *s. m.* francês.
franzö'sisch *adj.* francês.
frappant' *adj.* surpreendente, notável.
frappie'ren *vi.* surpreender, impressionar.
Fräs'dorn *s. m.* [mec.] mandril porta frese.
Frä'se *s. f.* frese.
frä'sen *vt.* fresar.
Frä'ser *s. m.* 1) frese; 2) operário que trabalha com frese.
frass (ich), veja: **fressen**.
Frass *s. m.* 1) comida ruim; 2) [med.] lupo.
Fräs'spindel *s. f.* [mec.] fuso fresador.
Fratz *s. m.* menina graciosa, criança manhosa; pessoa ridícula [fam.].
Frat'ze *s. f.* careta, carranca; **er schneidet Fratzen**, ele faz caretas.
frat'zenhaft *adj.* caricaturesco, grotesco, ridículo.
Frau *s. f.* mulher, senhora, esposa, consorte; — **des Hauses**, dona da casa; — **Müller!**, Sra. Müller! **Ihre — Gemahlin**, sua senhora; **gnädige** —, minha senhora.
Frau'enarzt *s. m.* médico de senhoras.
Frau'enhaar, Frau'enkraut *s. n.*, **Frau'enmantel, Frau'enschuh, Frau'enspiegel**, *s. m.*, **Frau'ensträne** *s. f.* nomes de flores e plantas.
Frau'enstimmrecht *s. n.* sufrágio feminino.
Frau'enzimmer *s. n.* mulher (muitas vezes pejorativo).
Fräu'lein *s. n.* senhorinha, donzela; — **Müller!**, Srta. Müller!
frau'lich *adj.* feminino, delicado.
frech *adj.* malcriado, sem-vergonha; arrogante, atrevido, insolente, petulante, descarado, respondão.
Frech'dachs, Frech'ling *s. m.* malcriado, sem-vergonha.
Frech'heit *s. f.* descaramento, atrevimento, insolência, caradurismo, desaforo, petulância.
Fregat'te *s. f.* fragata.
frei *adj.* livre, franco, desimpedido; vago, isento de; **ich bin** —, sou livre; **ich habe** — estou livre (de aula); **ich werde** —, fico livre; — **werden**, [fís.] liberar-se; **ich komme** —, livro-me; **ich lasse** —, solto; deixo em branco; **ich gebe** —, solto, dou feriado; **auf freier Strasse**, em plena rua; **unter freiem Himmel**, ao ar livre; **ich sage es — heraus**, digo-o com franqueza; **ich spreche ihn** —, absolvo-o; **ich stelle es ihm** —, dou-lhe a liberdade (de proceder); **ich bin so** —, tomo a liberdade de; **es steht Ihnen** —, está na sua vontade; **aus freien Stücken**, espontaneamente; — **von der Leber weg sprechen**, falar com muita franqueza; — **übersetzen**, traduzir livremente; **Eintritt** —, entrada franca; **eine freie Stelle**, um lugar vago; **ist der Platz noch** —?, ainda está desocupado este lugar? **eine freie Stunde**, uma hora vaga.
Frei'beuter *s. m.* flibusteiro, corsário.
frei'bleibend *adj.* sem compromisso.
Frei'brief *s. m.* salvo-conduto, carta de alforria.
Frei'burg *s. n.* Friburgo.
Frei'denker, Frei'geist *s. m.* livre pensador.
frei'denkerisch *adj.* livre pensador.
Frei'e *s. m.* homem livre.
Frei'e *s. n.* ar livre, natureza; **im Freien**, ao ar livre.
frei'en *vt.* namorar, requestar, pedir em casamento.
Frei'er *s. m.* [fam.] pretendente, namorado, noivo.

Frei'erfüsse *s. m. pl.* auf — (n) gehen, ter desejo de casar-se, andar à procura de uma esposa.
Frei'exemplar *s. n.* exemplar gratuito.
Frei'frau *s. f.* baronesa.
Frei'gabe *s. f.* franquia, libertação.
frei'geben, soltar, veja: **geben.**
frei'gebig *adj.* generoso, mão-aberta, franco.
Frei'gebigkeit *s. f.* liberalidade, generosidade, largueza.
Frei'geist *s. m.* livre pensador.
frei'gesprochen *adj.* absolvido.
frei'geworden *pp.* e *adj.* libertado, livre, vago, desimpedido.
Frei'hafen *s. m.* porto franco, porto livre.
frei'halten *vt.* pagar as despesas de outrem; [pop.] pagar o pato.
frei'händig *adj.* à mão livre.
Frei'heit *s. f.* liberdade, franqueza.
frei'heitlich *adj.* liberal.
Frei'heitskrieg *s. m.* guerra de independência.
Frei'heitsstrafe *s. f.* pena de reclusão.
Frei'herr *s. m.* barão.
Frei'in *s. f.* baronesa, fidalga.
Frei'karte *s. f.* entrada gratuita.
Frei'korps *s. n.* corpo de voluntário.
frei'lassen *vt.* 1) libertar; largar; 2) deixar em branco, deixar vazio; veja: **lassen.**
Frei'lassung *s. f.* libertação, alforria.
Frei'lauf *s. m.* mecanismo que permite o andamento livre dum eixo, roda livre.
frei'lich *adv.* de fato; em verdade; certamente, sem dúvida; entretanto; deveras.
Frei'lichtbühne *s. f.* palco ao ar livre.
frei'machen *vt.* libertar, liberar; [med.] desobstruir, *vr.* tornar-se livre.
Frei'marke *s. f.* selo postal.
Frei'maurer *s. m.* maçom.
Freimaurerei' *s. f.* maçonaria.
Frei'mut *s. m.* franqueza, sinceridade.
frei'mütig *adj.* franco, sincero.
Frei'schar *s. f.* troço de voluntários.
Frei'schärler *s. m.* guerrilheiro, franco atirador.
Frei'schütz *s. m.* franco-atirador.
Frei'sinn *s. m.* liberalismo.
frei'sinnig *adj.* liberal.
frei'sprechen *vt.* absolver; veja: **sprechen.**
Frei'sprechung *s. f.* absolvição.
Frei'staat *s. m.* república.
Frei'stadt *s. f.* cidade livre.
Frei'statt, Frei'stätte *s. f.* asilo, refúgio.
frei'stehen *vt.* veja: **stehen.**
frei'stehend *adj.* 1) isolado; 2) desocupado; 3) livre, autônomo.
Frei'stelle *s. f.* matrícula grátis, bolsa.
frei'stellen *vt.* deixar ao livre arbítrio; veja: **stellen.**
Frei'stunde *s. f.* hora de recreação, vaga.
Frei'tag *s. m.* sexta-feira.
Frei'treppe *s. f.* escadaria.
Frei'übungen *s. f. pl.* exercícios de ginástica.
frei'willig *adj.* voluntário, espontâneo.
Frei'willige *s. m.* voluntário.
Frei'zeit *s. f.* tempo de recreio.
frei'zügig *adj.* livre.
Frei'zügigkeit *s. f.* liberdade de domicílio, de locomoção.
fremd *adj.* 1) estranho, exótico, desconhecido; 2) estrangeiro, forasteiro.
fremd'artig *adj.* estranho, de natureza diferente, heterogêneo.
Frem'de *s. m.* estrangeiro, forasteiro estranho, pessoa estranha.
Frem'de *s. f.* país estrangeiro; **er ging in die —,** deixou a casa, a cidade paterna.
Frem'denbuch *s. n.* livro de hóspedes.
Frem'denführer *s. m.* guia, cicerone.
Frem'denhass *s. m.* xenofobia.
Frem'denverkehr *s. m.* turismo.
Frem'denzimmer *s. n.* quarto de hóspede.
Fremd'heit *s. f.* caráter estranho, estranheza, singularidade.
Fremd'herrschaft *s. f.* domínio estrangeiro.
Fremd'kapital *s. n.* capital de terceiros.
Fremd'körper *s. m.* corpo estranho.
fremd'ländisch *adj.* estrangeiro, exótico.
Fremd'ling *s. m.* forasteiro, desconhecido.

Fremd'wort *s. n.* palavra estrangeira, estrangeirismo.

Frequenz *s. f.* freqüência.

Fres'se *s. f.* [vulg.] boca; **halt deine —**, cala a boca!.

fres'sen *vt.* 1) comer (só para animal); 2) **der Rost frisst das Eisen,** a ferrugem rói o ferro; ICH FRESSE **es auf,** devoro; —— **es aus,** [fam.] sofro as conseqüências; **was hast du wieder ausgefressen?,** que é que fizeste novamente?; —— **mich durch,** [fam.] arranjo-me; 3) *vi.* [mec.] gripar, trancar.

Fres'sen *s. n.* comida (dos animais).

Fres'ser *s. m.* glutão.

fress'gierig, fress'lustig *adj.* glutão, voraz, ávido.

Fress'trog *s. m.* gamela, mangedoura.

Frett'chen *s. n.* fuinha, doninha.

Freu'de *s. f.* alegria, prazer, júbilo, regozijo, felicidade; **die ewigen Freuden,** a felicidade eterna; **zu meiner —,** com satisfação minha; **ich mache mir eine — daraus,** terei muito prazer em; **das macht —,** dá gosto.

Freu'denbezeugung *s. f.* demonstração de contentamento, manifestação de alegria.

Freu'denfeuer *s. n.* fogueiras em sinal de regozijo.

Freu'denhaus *s. n.* bordel, pensão.

freu'destrahlend *adj.* radiante de alegria, muito contente.

freu'detrunken *adj.* ébrio de alegria.

freu'dig *adj.* alegre, bem disposto, contente.

Freu'digkeit *s. f.* alegria, contentamento.

freud'los *adj.* triste.

freud'voll *adj.* cheio de alegria, feliz.

freu'en *vr.* regozijar-se, alegrar-se, comprazer-se, ficar contente; **es freut mich, Sie kennen zu lernen,** muito prazer em conhecê-lo; **es hat mich sehr gefreut zu hören,** fiquei contente com a notícia; **ihr Geschenk hat mich sehr gefreut,** seu presente causou-me grande prazer; ICH FREUE **mich auf etwas,** espero ansiosamente alguma coisa; —— **mich an (über) etwas,** alegro-me com alguma coisa; **wir freuen uns...,** [com.], temos prazer em...

Freund *s. m.* amigo; **ich bin kein — davon,** não gosto disso; **ein dicker —,** um bom amigo; **meine politischen Freunde,** meus partidários, meus amigos políticos.

freund *adj.* amigo, amistoso.

freun'de mich ihm an (ich), torno-me amigo dele; **wir haben uns angefreundet,** travamos amizade.

Freun'desdienst *s. m.* serviço de amizade, grande obséquio.

Freun'deskreis *s. m.* círculo de amigos.

Freun'din *s. f.* amiga.

freund'lich *adj.* amável, afável, dado, alegre, risonho; **freundliches Wetter,** tempo agradável; **sind Sie so —,** tenha a bondade; **er hat ein freundliches Wesen,** ele tem um trato muito afável.

Freund'lichkeit *s. f.* amabilidade, afabilidade.

Freund'schaft *s. f.* amizade.

freund'schaftlich *adj.* amigável, amistoso, camarada; **ich bin ihm — gesinnt,** tenho simpatias por ele.

Freund'schaftsbande *s. pl.* vínculos de amizade.

Fre'vel *s. m.* crime, atentado, sacrilégio, monstruosidade.

fre'velhaft, freventlich, frevlerisch *adj.* hediondo, criminoso, perverso, monstruoso.

Fre'velmut *s. m.* petulância, temeridade.

fre'veln(an) *vi.* cometer crime, violar uma lei, pecar.

Fre'veltat *s. f.* crime.

fre'ventlich *adj.* petulante, criminoso, perverso.

Frev'ler *s. m.* violar, malfeitor, criminoso, pecador.

Frie'de, *s. m.* paz, tranqüilidade, sossego; **Frieden schliessen,** fazer as pazes, reconciliar-se; **— stiften,** fazer as pazes, apaziguar; **ich traue dem Frieden nicht,** estarei alerta, desconfio.

frie'de es ein (ich), friedige es ein *vt.* cerco, circundo.

Frie'densbedingung *s. f.* condição de paz.

Frie'densbruch *s. m.* rompimento da paz.

Frie'densrichter *s. m.* juiz de paz, pacificador, conciliador.

Frie'densschluss *s. m.* conclusão da paz.

Frie'densstifter *s. m.* conciliador, pacificador.

Frie'densstörer *s. m.* perturbador da paz.

Frie'densunterhandlung *s. f.* negociação de paz.

Frie'densvertrag *s. m.* tratado de paz.

fried'fertig *adj.* pacífico, pacato.

Fried'fertigkeit *s. f.* índole pacífica, amor à paz.

Fried'hof *s. m.* cemitério.

fried'lich *adj.* pacífico, ordeiro; **ein friedlicher Morgen,** uma manhã serena.

fried'los *adj.* sem paz, intranqüilo, irrequieto.

frie'ren *vi.* estar com frio; **mich friert,** estou com frio; **es friert,** o termômetro está abaixo de zero; **es hat heute Nacht gefroren,** nesta noite caiu geada; esta noite a água congelou; **der Bach ist gefroren,** o arroio está gelado; **es friert Stein und Bein,** [fam.] faz um frio de rachar; **es friert ein,** fica preso no gelo; **Kredite — ein,** créditos congelam; **es friert zu,** cobre-se de uma camada de gelo (rio, poço, lagoa); **der Fluss ist zugefroren,** o rio está gelado; **es friert fest,** fica preso no gelo; **der Dampfer ist im Eise festgefroren,** o vapor ficou preso no gelo.

Fries *s. m.* [arq.] friso, moldura.

Frie'se *s. m.* frísio.

Frie'sel, Frie'selfieber febre miliar, catapora.

Frikadel'le *s. f.* almôndega.

frisch *adj.* fresco, novo; recente; **er sieht — aus,** tem bom aspecto, aparenta saúde; **— und gesund,** são como um pero; **frisches Gemüse,** verdura fresca; **eine frische Wunde,** uma ferida nova, recente; **ein frischer Junge,** um menino são, vivo; **eine frische Gesichtsfarbe,** cor muito boa (do rosto); **ein frisches Gesicht,** de aspecto saudável, de face rosada; **ein frisches Fass anstecken,** abrir um novo barril; **auf frischer Tat ertappt,** preso em flagrante; **frische Wäsche anziehen,** vestir roupa limpa; **in frischer Erinnerung,** (fato) anda vivo na memória de todos; **frische Kräfte,** novas forças; **frischen Mut fassen,** recobrar ânimo; **— angekommen,** recém-chegado.

Fri'sche *s. f.* frescura, vigor.

Frisch'ling *s. m.* animal novo.

frische es auf (ich), renovo-o.

frischt auf (es), está esfriando; **der Wind — —,** o vento recrudesce.

frischweg' *adv.* sem hesitar, afoito.

Friseur' *s. m.* cabeleireiro, barbeiro.

Friseu'se *s. f.* cabeleireira.

frisie'ren *vr.* pentear-se.

Frist *s. f.* prazo; **eine — von einer Woche,** um prazo de uma semana; **ich gebe dir — bis ...,** dou-te tempo até ..., **in kürzester —,** o mais breve possível.

fri'sten *vt.;* **kümmerlich sein Leben —,** viver com dificuldades.

frist'los *adj.* imediato, instantâneo.

Frist'verlängerung *s. f.* prolongação de prazo.

Frisur' *s. f.* penteado.

frivol' *adj.* frívolo, leviano.

froh *adj.* alegre, contente; **sehr —,** radiante; **eine frohe Nachricht,** uma boa notícia; **ich werde meines Lebens nicht —,** levo uma vida triste; **frohen Mutes sein,** estar bem disposto, animado; **ich bin sehr — darüber,** estou muito contente com isso.

fröh'lich *adj.* alegre, contente; divertido; **fröhliche Weihnacht!** feliz Natal!; **eine fröhliche Reise!,** feliz viagem!

Fröh'lichkeit *s. f.* alegria, contentamento.

frohlo'cken *vi.* jubilar, regozijar-se, encher-se de júbilo, ter grande alegria.

Froh'sinn alegria, bom humor, jovialidade.

fromm *adj.* piedoso, religioso; **eine fromme Einrichtung,** uma instituição pia; **ein frommes Schaf,** uma ovelha mansa; **eine fromme Seele,** uma alma (pessoa) devota; **ein frommer Wunsch,** um desejo irrealizável.

From'me *s. m.* e *f.* pessoa piedosa, devota.

Frömmelei' *s. f.* carolice.

fröm'meln *vi.* ser carola.

from'men *vi.* ser útil, servir, convir.

Fröm'migkeit *s. f.* devoção, piedade.

Fron, *s. f.* serviço de lavoura obrigatório e gratuito, trabalho forçado.

Fron'dienst *s. m.* serviço obrigatório (na Idade Média), fronda.

fro'nen *vi.* prestar serviço forçado.

frö'nen *vi.* entregar-se ao gozo de; **dem Laster —,** entregar-se ao vício; **der Mode —,** ser escravo da moda.

Fron'leichnam *s. m.* Corpus Christi. Corpo de Deus.
Front *s. f.* 1) frente, fachada; 2) linha de combate, front; primeira linha (exército, etc.); — **machen** 1) enfrentar, fazer face; 2) prestar continência (militar).
fror, ver: **frieren.**
Frosch *s. m.* 1) sapo, rã, batráquio; 2) busca-pé, traque.
Frosch'gequake *s. n.* coaxar.
Frosch'perspektive *s. f.* mundo visto de baixo.
Frost *s. m.* 1) frio (temperatura abaixo de 0), geada; **von — zerstört,** queimado pela geada; 2) frieiras.
Frost'beule *s. f.* frieira.
frö'steln *vi.;* **mich fröstelt,** sinto frio, tenho calafrios.
fro'stig *adj.* 1) frio; 2) de maneira fria; **ein frostiger Empfang,** uma recepção fria.
Frost'schaden *s. m.* dano causado pelo frio.
Frost'wetter *s. n.* temperatura abaixo de 0°.
frottie'ren *vt.* friccionar, esfregar (com pano).
Frottier'tuch *s. n.* pano para esfregar; toalha de banho; esfregão.
Frucht *s. f.* 1) fruto, semente em geral; 2) fruta; 3) produto; **das bringt keine Früchte,** não dá resultado.
frucht'bar *adj.* fértil, fecundo.
Frucht'barkeit *s. f.* fertilidade, fecundidade.
Frucht'blatt *s. n.* [bot.] carpelo.
Frucht'boden *s. m.* [bot.] receptáculo.
frucht'bringend *adj.* produtivo.
Früch'tchen *s. n.* 1) frutinha; 2) patife.
fruch'ten *vi.,* **das fruchtet nicht,** não adianta, não dá resultado.
Frucht'garten *s. m.* pomar.
Frucht'gehäuse *s. n.* pericárpio.
Frucht'knoten *s. m.* [bot.] ovário.
frucht'los *adj.* em vão, inútil; baldado.
frucht'reich *adj.* abundante em frutas.
Frucht'saft *s. m.* suco, sumo.
Frucht'wein *s. m.* vinho de frutas.
frug, ver: **fragen.**
früh *adv.* cedo, de madrugada; remoto; **es ist noch sehr —,** ainda é muito cedo; **morgen komme ich — (etwas früher),** amanhã venho cedo (um pouco mais cedo); **morgen —,** amanhã de manhã; **heute —,** hoje de manhã; — **morgens,** de manhã cedo; **zu —,** cedo demais; muito cedo; **von — bis spät,** da manhã à noite; **du kommst — genug,** tu vens em tempo; **möglichst —, so — wie möglich,** quanto antes; **frühestens,** o mais cedo possível; **in früher Jugend,** na meninice; **frühes Obst,** frutas temporãs; — **reif,** precoce; **früher Tod,** morte prematura.
Frü'he *s. f.* madrugada; **in der (aller) —,** de madrugada.
frü'her *adj.* e *adv.* antigo, outrora, antes; mais cedo; **in früheren Zeiten,** em tempos passados, outrora, antigamente.
Früh'gebet *s. n.* oração da manhã; matinas.
Früh'geburt *s. f.* parto prematuro.
Früh'jahr *s. n.* primavera.
Früh'ling *s. m.* primavera.
Früh'messe *s. f.* primeira missa (do dia).
frühmorgens *adv.* de madrugada, ao amanhecer.
Früh'obst *s. n.* frutas temporãs, frutas precoces.
früh'reif *adj.* precoce, prematura.
Früh'reife *s. f.* precocidade.
Früh'stück *s. n.* merenda.
früh'stücken *vi.* merendar.
früh'zeitig *adv.* em tempo, com antecedência, previamente.
Fuchs *s. m.* 1) raposa; 2) alazão; pessoa ruiva; 3) estudante, calouro, novato; 4) [fig.] pessoa astuta; 5) certa espécie de borboletas (vanessa).
Fuchs'bau *s. m.,* **Fuchs'höhle** *s. f.,* **Fuchs'loch** *s. n.* covil, toca de raposa.
Fuchs'eisen *s. n.* armadilha para apanhar raposas.
fuch'sen *v.* sobrecarregar de serviço; **das fuchst ihn sehr,** isto o irrita muito.
Fuch'sie *s. f.* [bot.] brinco-de-princesa, fúcsia.
fuch'sig *adj.* 1) castanho-vermelho (cabelo), ruivo, ruço; 2) irritado, zangado.
fuchs'rot *adj.* ruço, ruivo, arruivado.
Fuchs'schwanz *s. m.* 1) rabo de raposa; 2) serrote.
fuchs'teufelswild, fuchs'wild *adj.* muito irritado, raivoso.

Fuch'tel *s. f.* 1) espécie de espada; 2) [fig.] **unter der — stehen,** estar sob disciplina de alguém; **jemand unter die — nehmen,** tratar alguém com rigor.

fuch'teln (mit den Händen), bracejar; **mit etwas herumfuchteln,** futricar.

fuch'tig *adj.* [fam.] zangado, irritado, raivoso.

Fu'der *s. n.* carrada, carretada; **ein — Heu,** uma carroçada de feno; **ein — Wein,** uma pipa de vinho.

Fug *s. m.* **mit — und Recht,** com toda razão.

Fu'ge *s. f.* 1) fenda; 2) encaixe (na madeira), junta; **aus den Fugen gehen,** desconjuntar-se; 3) [mús.] fuga.

fügen *vr.* resignar-se, conformar-se; **es fügte sich,** deu-se; ICH FÜGE **es zusammen,** componho-o, encaixo-o, junto; **— — hinzu,** adiciono, acrescento; **— — bei,** junto, anexo; **— — zu,** 1) inflijo, causo; 2) adiciono, acrescento.

füg'lich *adv.* por conseguinte.

füg'sam *adj.* dócil, obediente.

Füg'samkeit *s. f.* docilidade, obediência.

Fü'gung *s. f.* 1) **durch — Gottes,** por disposição divina; **eine glückliche —,** uma circunstância feliz; 2) **Wortfügung,** sintaxe de construção; 3) [fig.] disposição, providência, destino.

fühl'bar *adj.* sensível; **sich — machen** fazer-se sentir.

füh'len *vt.* 1) sentir; 2) apalpar, tocar; **der Arzt fühlt den Puls,** o médico toma o pulso; ICH FÜHLE **es ihm nach,** compreendo (sua dor, etc.); **— — vor,** sondo; ES FÜHLT SICH **an,** dá a sensação de; **— — — schlüpfrig an,** é untuoso, escorregadiço.

füh'lend *adj.* sensível, impressionável.

Füh'ler *s. m.* antena, tentáculo; **seine — ausstrecken,** sondar.

Fühl'hörner *s. pl.* antenas, tentáculos.

Füh'lung *s. f.* contato; **ich suche —,** procuro contato; **— behalten,** ficar em relação com alguém.

fuhr(ich); veja: **fahren.**

Fuh're *s. f.* 1) carreta; 2) carga, carreto

füh'ren *vt.* conduzir, levar, chefiar, guiar; dirigir; **der Fluss führt viel Sand,** o rio arrasta muita areia; **den Löffel zum Munde —,** levar a colher à boca; **das führt zu nichts,** não dá resultado; **es würde zu weit —,** levaria muito longe; **er führt sich recht gut,** comporta-se muito bem; **die Strasse führt durch einen Wald,** a estrada passa por um mato; **er führt das grosse Wort,** ele fala muito, é só ele que fala; **wir — diesen Artikel nicht,** não trabalhamos com este artigo; **er führt die Bücher,** está encarregado da contabilidade; faz a escrita; **ich führe ein Amt,** exerço uma função; **er führt etwas im Schilde,** tem más intenções; **er führt mich hinters Licht,** ele me engana; **Klage —,** apresentar queixa; **Krieg —,** fazer guerra; **in Versuchung —,** tentar; **ein gutes Leben —,** levar uma vida boa; ICH FÜHRE **bei mir,** tenho comigo; **— — ihn ab,** 1) levo-o para a prisão; 2) **Bittersalz führt ab,** sal amargo purga; **— — ihn an,** engano-o; **— — an,** 1) cito; 2) comando; **— — auf,** 1) levanto (uma casa); 2) represento (um espetáculo); **— — mich auf,** comporto-me; **— — aus,** 1) exporto; 2) digo, explico; **— — ihn aus,** levo-o a passeio; **— — es aus,** 1) realizo-o, executo-o; 2) exporto; **— — es durch,** executo, levo a cabo; **— — es ein,** 1) encaminho; 2) introduzo; 3) importo; **— — irre,** transvio, engano; **— — es fort,** continuo, prossigo; **— — sie heim,** caso com ela; **— — es herbei,** causo, provoco; **— — ihn vor,** trago-o à presença, apresento-o; **— — es ihm vor,** eu lho apresento; **— — es ihm zu,** levo-lho; **— — es darauf zurück, dass...,** explico-o pelo fato de que...

füh'rend *adj.* **die führenden Männer,** os dirigentes, os líderes, os chefes; **die führenden Schichten,** a elite, as classes dirigentes; **er spielt eine führende Rolle,** desempenha um papel preponderante.

Füh'rer *s. m.* condutor, guia, cicerone, chefe, líder, cabo, caudilho.

Füh'rerschaft *s. f.* supremacia, chefia, liderança.

Füh'rerschein *s. m.* carteira de chofer.

Füh'rerstand *s. m.* lugar do maquinista, do motorneiro.

Fuhr'lohn *s. m.* frete, carreto (preço).

Fuhr'mann *s. m.* (-leute *pl.*) carroceiro(s); [astr.] boieira, estrela-d'alva.

Fuhr'park *s. m.* parque de veículos.

Füh'rung *s. f.* 1) condução, direção; 2) conduta; 3) governo, regime; chefia; liderança; 4) **in — gehen,** tomar a dianteira.

Füh'rungsschiene *s. f.* [mec.] barra de guia.
Füh'rungszeugnis *s. n.* atestado de boa conduta.
Fuhr'werk *s. n.* veículo.
fuhr'werken *vi.* [fam.] gesticular, manejar, mexer, remexer.
Fül'le *s. f.* abundância, opulência, profusão, grande número, plenitude; **Lichtfülle,** quantidade de luz; **in einer — von Vorträgen,** em muitíssimos discursos, em muitíssimas conferências; **in Hülle und —,** em excesso.
fül'len *vt.* encher; **gefülltes Huhn,** galinha recheada; **auf Flaschen —,** engarrafar; **in ein Fass —,** embarrilar; ICH FÜLLE **meinen Beruf aus,** desempenho os deveres de minha profissão; **— — einen Schein aus,** preencho um formulário.
Fül'len *s. n.* potro.
fül'len *vt.* dar cria (jumento).
Fül'ler *s. m.* caneta-tinteiro.
Füll'federhalter *s. m.* caneta-tinteiro.
Füll'horn *s. n.* cornucópia.
Füll'sel *s. n.* enchimento, estopa, recheio.
Fül'lung *s. f.* 1) ação de encher, enchimento, recheio; 2) obturação; 3) almofada (nas portas); 4) carga (lapiseira).
Füll'wort *s. n.* partícula expletiva, expletivo.
Fund *s. m.* 1) achado; 2) descoberta.
Fund'amt, Fund'büro *s. n.,* **Fund'-stelle,** *s. f.* seção dos objetos encontrados.
Fundament' *s. n.* fundamento, base, alicerce, embasamento.
fundamental' *adj.* fundamental, básico.
Fund'grube *s. f.* mina, fonte; poço de riqueza.
fundie'ren *vi.* fundar-se.
Fund'stelle *s. f.,* **Fund'ort** *s. m.* lugar de um achado, jazida.
fünf *adj. num.* cinco; **— gerade sein lassen,** não fazer caso.
fünf'blätterig *adj.* pentapétalo.
Fünf'eck *s. n.* pentágono.
fünferlei' *adj.* e *adv.* de cinco espécies.
fünf'fach *adj.* quíntuplo.
fünf'hundert *adj. num.* quinhentos.
fünf'hundertste *adj. num.* qüingentésimo.
fünf'jährig *adj.* de cinco anos.
fünf'te, quinto; **das — Rad am Wagen,** sobrando.
Fünf'tel *s. n.* quinto, quinta parte.
fünf'tens *adv.* quinto, em quinto lugar.
fünf'zehn *adj. num.* quinze.
fünf'zehnte, décimo quinto.
fünf'zig *adj. num.* cinqüenta.
fünf'zigste quinquagésimo.
fungie'ren (als) *vi.* servir de, atuar como.
Fun'ke *s. m.* faísca, centelha, fagulha, chispa.
fun'keln *vi.* cintilar, reluzir, relampear; **funkelnde Augen,** olhos faiscantes.
fun'kelnagelneu *adj.* novo em folha.
fun'kelnd *pp.* e *adj.* ofuscante, faiscante.
fun'ken *vi.* 1) chispar; 2) irradiar, emitir sinais luminosos, radiotelegrafar.
Fun'kenbildung *s. f.* [mec.] formação de chispas.
Fun'ker *s. m.* rádio-telegrafista.
Funk'spruch *s. m.* radiograma.
Funktion' *s. f.* função.
funktionie'ren *vi.* funcionar.
Funktions'störung *s. f.* transtorno funcional.
Fun'sel *s. f.* lâmpada ordinária, lamparina.
für *prep.* para, por, em vez de, em lugar de, em troca de; **— mich,** para mim; **— 2 Mark,** por 2 marcos; **er geht — mich,** ele vai em meu lugar; **ich bin — den Vorschlag,** sou a favor da proposta; **fürs erste,** por enquanto; **was — ein?,** quê?; **ich möchte — mich allein sein,** queria estar sozinho; **Stück — Stück,** peça por peça; **Mann — Mann,** um a um.
Fura'ge *s. f.* forragem (mil.)
Für'bitte *s. f.* intercessão.
Für'bitter *s. m.* medianeiro, intercessor.
Fur'che *s. f.* sulco, ruga.
fur'chen *vt.* sulcar, enrugar.
fur'chig *adj.* sulcado, enrugado, rugoso.
Furcht *s. f.* medo, receio, temor, fobia; **die — Gottes,** o temor de Deus.
furcht'bar, fürch'terlich *adj.* horrível, tremendo, terrível, espantoso, medonho; **— teuer,** muito caro; **— dumm,** muito bobo.
fürch'ten *vt.* recear, temer; **sich — vor,** ter medo de.
furcht'los *adj.* destemido, afoito.

Furcht'losigkeit *s. f.* destemor.
furcht'sam *adj.* medroso, temeroso.
Furcht'samkeit *s. f.* timidez, temor, medo, receio.
für'der(hin) *adv.* doravante.
fürerst', por enquanto, de momento.
Fu'rie *s. f.* fúria, raiva.
fürlieb'nehmen mit etwas, contentar-se com.
Furnier'holz *s. n.* madeira chapeada, madeira compensada.
furniert' *adj.* folheado, chapeado.
Für'sorge *s. f.* 1) solicitude, cuidado, previsão, previdência, precaução, tutela, amparo; 2) **die öffentliche —**, a assistência social; — **treffen,** tomar providências.
Für'sorgeanstalt *s. f.* asilo de menores, reformatório.
Für'sorgeerziehung *s. f.* amparo a menores abandonados.
für'sorglich *adj.* previdente, precavido.
Für'sprache *s. f.* intercessão, empenho; **ich lege — ein,** peço em favor de alguém; empenho-me por alguém.
für'sprechen *vi.* interceder.
Für'sprecher *s. m.* medianeiro, intercessor, [pop.] pistolão.
Fürst *s. m.* príncipe.
Für'stengeschlecht *s. n.* dinastia.
Für'stentum *s. n.* principado.
Für'stin *s. f.* princesa.
fürst'lich *adj.* de príncipe, principesco.
Furt *s. f.* vau, passo.
Furun'kel *s. m.* furúnculo.
fürwahr' *adv.* certamente, na verdade, de fato, deveras.
für'witzig *adj.* curioso.
Für'wort *s. n.* [gram.] pronome.
Fu'sel *s. m.* cachaça de má qualidade.
Füsilier' *s. m.* carabineiro, fuzileiro.
füsilie'ren *vt.* fuzilar.
Fusion' *s. f.* fusão.
Fuss *s. m.* pé; **stehenden Fusses,** imediatamente, sem demora; **ich lasse ihn auf freien —,** dou-lhe a liberdade; **festen — fassen,** tomar pé; **auf grossem — leben,** levar vida folgada, viver à larga; viver num estadão; **auf dem Fusse folgen,** ir no encalço; **ich stehe auf eigenen Füssen,** sou independente; **ich stehe mit ihm auf gutem Fusse,** tenho boas relações com ele; **das hat weder Hand noch —,** não tem fundamento; não tem pés nem cabeça; **mit dem — aufstampfen,** bater pé; **— des Gebirges,** fralda da montanha; **mit Füssen treten,** desrespeitar, espezinhar.
Fuss'angel *s. f.* ferro para caçar raposas, armadilha.
Fuss'artillerie *s. f.* artilharia pesada.
Fuss'bad *s. n.* banho dos pés.
Fuss'ball *s. m.* futebol.
Fuss'ballplatz *s. m.* campo de futebol.
Fuss'bank *s. f.* banquinho, escabelo.
Fuss'bekleidung *s. f.* calçado.
Fuss'boden *s. m.* soalho, piso, **mit — belegt,** assoalhado.
Fuss'bremse *s. f.* trava.
fu'ssen *vi.* fundar-se, estribar-se, **ich fusse mich auf ihn,** apóio-me nele, baseio-me nêle.
Fuss'ende *s. n.* parte inferior da cama.
Fuss'fessel *s. f.* peia, maneia, algemas.
Fuss'gänger *s. m.* pedestre.
Fuss'gestell *s. n.* tripé, pedestal.
Fuss'knöchel *s. m.* tornozelo.
Fuss'leiste *s. f.* roda-pé.
Fuss'matte *s. f.* capacho.
Fuss'note *s. f.* nota explicativa (ao pé da página).
Fuss'pfad *s. m.* vereda, trilho, atalho.
Fuss'punkt *s. m.*, **einen — bilden,** ser um ponto de apoio, formar uma base.
Fuss'schemel *s. m.* escabelo.
Fuss'sohle *s. f.* planta do pé.
Fuss'soldat *s. m.* [mil.] infante.
Fuss'spur, Fuss'stapfe *s. f.* rastro, pisada, pegada, vestígio.
Fuss'steig (—steg) *s. m.* vereda, atalho; pinguela.
Fuss'tritt *s. m.* pontapé, coice.
Fuss'volk *s. n.* infantaria.
Fuss'wanderung *s. f.* caminhada (grande), excursão a pé.
Fuss'wärmer *s. m.* botija, bolsa de água quente.
Fuss'weg *s. m.* caminho, vereda, atalho.
Fuss'zehe *s. f.* dedo do pé.
futsch *adj.* [fam.] perdido; **das ist —,** lá se vai; foi-se.

Fut'ter *s. n.* 1) comida para animais, pasto; forragem; 2) forro.

Futteral' *s. n.* estojo.

fut'tern *vi* [fam.] comer.

füt'tern *vt.* 1) dar comida (aos animais, à criança pequena); 2) forrar, pôr entreforro; acolchoar, estofar.

Fut'ternäpfchen *s. n.* pequeno comedouro (dos pássaros).

Füt'terung *s. f.* 1) ato de dar comida; 2) revestimento, ato de forrar; 3) forro.

G

G *n.* [mús.] sol.

gab (ich); veja: **geben.**

Ga'be *s. f.* 1) presente, dádiva, donativo; **eine milde —**, uma esmola; 2) dom, talento.

gä'be; veja: **geben; gang und —**, de praxe, costume.

Ga'bel *s. f.* garfo; forcado; **eine — voll**, uma garfada.

ga'belförmig *adj.* em forma de garfo.

Ga'belfrühstück *s. n.* pequena refeição, lanche (pelas 10 horas).

ga'belig, gega'belt *adj.* em forma de garfo, forqueado.

ga'beln *vr.* ramificar-se; forquear; **ich gabele auf,** 1) pesco, arrumo, arranjo; 2) espeto com o garfo.

Ga'belung *s. f.* bifurcação, ramificação, forqueta.

ga'ckern, gacksen *vi.* cacarejar.

Ga'ckern *s. n.* cacarejo.

gaf'fen *vi.* olhar estupefato.

Gaf'fer *s. m.* basbaque, papa-moscas.

Gafferei' *s. f.* basbaquice.

Ga'ge *s. f.* soldo, ordenado.

gäh'nen *vi.* 1) bocejar; 2) **ein Abgrund gähnte vor uns,** deparou-se-nos um abismo.

galant' *adj.* cortês, amável, galante.

Galanterie'waren *s. f. pl.* bijuteria.

Galee're *s. f.* galé.

Galee'rensträfling *s. m.* condenado às galés.

Galerie' *s. f.* galeria.

Gal'gen *s. m.* forca, cadafalso, patíbulo.

Gal'genfrist *s. f.* prazo curto concedido aos condenados, brevíssimo espaço de tempo.

Gal'gengesicht *s. n.* cara de velhaco.

Gal'genhumor *s. m.* humorismo manifestado em situações críticas.

Gal'genstrick, Gal'genvogel *s. m.* [fam.] velhaco, tratante.

Gall'apfel *s. m.* excrescência originada por inseto nas folhas de determinadas plantas, galha cecídia.

Gal'le *s. f.* 1) bílis; fel; 2) vesícula biliar; 3) galha; **die — läuft mir über,** [fig.] perco a paciência; **er spuckt Gift und —**, está furioso, escuma de raiva.

Gal'lenblase *s. f.* vesícula biliar.

Gal'lenleiden *s. n.* moléstia biliar.

Gal'lenstein *s. m.* cálculo biliar.

Gallert' *s. n.* gelatina, geléia.

gallert'artig *adj.* gelatinoso, colóide.

gal'lig *adj.* bilioso.

Gall'wespe *s. f.* mosca da galha, cínipe.

Galopp' *s. m.* galope, disparada.

galoppie'ren *vi.* galopar.

galt, veja: **gelten.**

galva'nisch *adj.* galvânico.

galvanisie'ren *vt.* galvanizar.

Gama'sche *s. f.* perneira, polaina(s).

Gams *s. f.* cabra montesa.

Gang *s. m.* 1) caminhada; volta; **ich habe einen — zu machen,** tenho que dar uma caminhada; **der letzte —**, [fig.] o enterro; 2) modo de caminhar; **er hat einen schweren —**, ele tem um andar pesado; **er hat einen aufrechten —**, anda muito teso; 3) movimento, andamento, marca; **eine Maschine in — setzen (bringen),** pôr em movimento uma máquina; **toter —**, movimento perdido, passo morto; **der 1., 2., und 3. —**, a 1.ª, 2.ª e 3.ª velocidade (automóvel, etc.), **die Schule ist wieder im Gange,** a escola reabriu (recomeçaram as aulas); **der — der Geschäfte,** o andamento, o movimento dos negócios; **im Gange sein,** estar em movimento, em andamento; 4) prato; **das Bankett hatte sieben Gänge,** foram servidos sete pratos; 5) corredor; galeria; 6) assalto, ataque [esgr.].

Gang'art *s. f.* modo de andar, [mec.] marcha; andadura.

gang'bar *adj.* 1) transitável, viável; 2) em curso, usado.

Gän'gelband *s. n.*, **jemanden am — führen**, tutelar, superintender.

gän'geln *vt.* tutelar, superintender.

Gan'glion *s. n.*, **Gang'lien**, *pl.* gânglios.

gang und gäbe, *adv.* de uso corrente, praxe, costume.

Gans *s. f.* ganso; [fam.] **dumme —**, boba.

Gän'sefüsschen *s. pl.* [tip.] aspas.

Gän'sehaut *s. f.* pele arrepiada.

Gän'sekiel *s. m.* (Gänsefeder) pena de ganso (precursora da caneta).

Gän'semarsch gehen (im) andar um atrás do outro, em fila indiana.

Gän'serich *s. m.* ganso.

Gant *s. f.* leilão.

ganz *adj.* 1) inteiro, todo, completo, íntegro; **dieses Glas ist —**, este copo está inteiro; **den ganzen Tag**, durante todo o dia; **der ganze Gewinn**, todo o lucro; **mit ganzer Kraft**, com toda a força; **ganze Zahlen**, números inteiros; **die ganze Sammlung**, a coleção completa; **er ist ein ganzer Mann**, isto é que é um homem!; **ganze drei Stunden habe ich gewartet**, esperei três longas horas; 2) inteiramente, muito, bem; **es ist — dunkel**, está completamente escuro; **das Haus ist — (gänzlich) abgebrannt**, a casa queimou toda; **— schön**, muito bonito; **er ist — wie der Vater**, ele é tal qual o pai; **das ist — anders**, é bem diferente; **das war wieder — der Meier**, o Meier já fez de novo uma das suas; **du bist ein — schlauer**, tu és bem esperto; 3) só; **ganze 3 Cruzeiros**, só três cruzeiros; **ganze 12 Mann sind anwesend**, estão presentes apenas 12 pessoas; 4) mais ou menos; **es geht schon — gut**, já vai mais ou menos; 5) **im ganzen**, ao todo, em geral, em regra, ordinariamente; **das macht im ganzen...**, faz ao todo...; **im grossen und ganzen**, em geral; **— und gar nicht**, absolutamente não, de modo algum; 6) **— gewiss!**, certamente!; **— recht!**, tem razão!; **das bleibt sich — gleich**, é indiferente; **— allgemein kann man sagen**, de um modo geral pode-se dizer; **— dasselbe**, isso mesmo; **voll und —**, inteiramente; **ganz so einfach...**, tão simples (muitas vezes "ganz" não se traduz).

Gan'ze *s. n.* o total, o todo, o inteiro, **im ganzen**, em bloco, de maneira geral.

Ganz'heit *s. f.* totalidade, conjunto, integridade.

gänz'lich *adv.* inteiramente, completamente, totalmente.

gar *adj.* e *adv.* 1) bastante cozido, assado; **das Fleisch ist —**, a carne está no ponto (cozido); 2) **— viel**, muito; **— wenig**, muito pouco; **— nicht**, de modo algum; **ganz und — nichts**, absolutamente nada, [pop.] patavina; **— nichts**, nada; **vielleicht —**, quiçá; **— zu lange**, demasiado tempo; **— zu weit**, longe demais ("gar" geralmente não se traduz).

Gara'ge *s. f.* garagem.

Garantie' *s. f.* garantia.

Garaus' *s. m.* **den — machen**, matar.

Gar'be *s. f.* feixe, molho.

Gar'de *s. f.* guarda [mil.].

Gardero'be *s. f.* 1) guarda-roupa; 2) vestuário, vestimenta; 3) camarim, vestiário.

Gardi'ne *s. f.* cortina; **die schwedischen Gardinen**, as grades da cadeia; **die Gardinenpredigt**, censura, repreensão, sermão.

Gardist' *s. m.* soldado da guarda; guarda.

gä'ren *vi.* fermentar; [fig.] **es gärt unter dem Volke**, reina agitação no povo.

Gar'küche *s. f.* restaurante, taverna.

Garn *s. n.* fio de linha, de lã, de algodão; **ins — gehen**, cair no laço.

garnie'ren *vt.* guarnecer, adornar, enfeitar.

Garnison' *s. f.* guarnição (militar).

Garnison'lazarett *s. n.* hospital militar.

Garnison'stadt *s. f.* praça militar.

Garnitur' *s. f.* 1) enfeites, guarnição; 2) **eine — Knöpfe**, um jogo de botões; 3) uniforme militar.

gar'stig *adj.* 1) feio, asqueroso, repelente; 2) mesquinho, mau, ruim.

Gar'ten *s. m.* jardim, quintal, horta.

Gar'tenbau *s. m.* jardinagem, horticultura, floricultura.

Gar'tenlaube *s. f.* caramanchão.

Gärt'ner *s. m.* jardineiro.

Gärt'nerei *s. f.* estabelecimento de horticultura e floricultura.

Gä'rung *s. f.* fermentação; [fig.] agitação dos ânimos.

Gä'rungsprozess *s. m.* fermentação.

Gas'angriff *s. m.* ataque com gases.
Gas'anstalt *s. f.* usina de gás.
Gas'austritt *s. m.* escape de gás.
Gas'beleuchtung *s. f.* iluminação a gás.
Gas'bildung *s. f.* formação de gases.
Gas'brenner *s. m.* bico de gás, queimador.
Gas'druck *s. m.* pressão de gás.
gas'durchlässig *adj.* permeável a gás.
Gas'entwicklung *s. f.* formação de gás.
gas'förmig *adj.* gaseiforme.
Gas'fusshebel *s. m.* acelerador.
Gas'gemisch *s. n.* mistura de gás.
Gas'glühlicht *s. n.* luz incandescente, (produzida com camisa de incandescência).
Gas'motor *s. m.* motor a gás.
Gas'rohr *s. n.* cano de gás.
Gas'schutz *s. m.* defesa contra gases asfixiantes.
Gas'se *s. f.*, Gäss'chen *s. n.* ruazinha, travessa, beco.
Gas'senbube, Gas'senjunge *s. m.* garoto, moleque.
Gas'senhauer *s. m.* cantiga popular (de rua), modinha.
Gas'senrinne *s. f.* sarjeta.
Gast *s. m.* hóspede, convidado.
Gast'arbeiter *s. m.* trabalhador estrangeiro.
gast'frei, gast'freundlich, gast'lich *adj.* hospitaleiro, acolhedor.
Gast'freundschaft *s. f.* hospitalidade.
Gast'geber *s. m.* anfitrião.
Gast'haus *s. n.*, Gast'hof *s. m.* restaurante, hotel, hospedaria, estalagem, hospedagem, casa de pasto.
gastie'ren *vi.* fazer uma *tournée.*
Gast'land *s. n.* país estrangeiro, onde alguém permanece temporariamente.
gast'lich *adj.* hospitaleiro.
Gast'lichkeit *s. f.* hospitalidade.
Gast'mahl *s. n.* banquete.
Gast'recht *s. n.* direito de hospitalidade.
ga'strisch *adj.* gástrico.
Gast'rolle *s. f.* papel de um ator em *tournée.*
Gastronomie' *s. f.* gastronomia.
Gast'spiel *s. n.* representação teatral em *tournée.*
Gast'stätte *s. f.* nome genérico para restaurantes, casa de pasto, hotéis, cafés, bares, etc.
Gast'stube *s. f.* restaurante, bar.
Gast'wirt *s. m.* hoteleiro, estalajadeiro.
Gast'wirtschaft *s. f.* restaurante, estalagem.
Gast'zimmer *s. n.* quarto de hóspede.
Gas'uhr *s. f.* contador de gás.
GATT — abrev. de *General Agreement on Tariffs and Trade.*
Gat'te *s. m.* marido, esposo, consorte; **die** Gatten, os esposos.
Gat'tenliebe *s. f.* amor conjugal.
Gat'ter *s. n.* grade, cancela.
Gat'tersäge *s. f.* serra de engenho.
Gattie'rung *s. f.* dosagem.
Gat'tin *s. f.* esposa.
Gat'tung *s. f.* gênero, espécie, classe, tipo.
Gat'tungsbegriff *s. m.* termo genérico.
Gat'tungsname *s. m.* nome genérico.
Gau *s. m.* região; distrito, comarca.
Gauch *s. m.* simplório, paspalhão; maluco.
Gau'dium *s. n.* alegria, festa, contentamento.
Gaukelei' *s. f.*, Gau'kelspiel, Gau'kelwerk *s. n.* magia, charlatanice, bufonaria.
gau'kelhaft *adj.* fictício, ilusório, mágico.
gau'keln *vi.* fazer ''mágicas''; fazer prestidigitações; **ich gaukele ihm etwas vor,** engano-o, iludo-o.
Gauk'ler *s. m.* bufão, mágico, saltimbanco, charlatão; prestidigitador.
Gaul *s. m.* cavalo, matungo.
Gau'leiter *s. m.* chefe de distrito.
Gau'men *s. m.* céu da boca; **ein feiner** —, um bom paladar.
Gau'ner *s. m.* patife, velhaco, gatuno, malandro, larápio, meliante.
Gaunerei' *s. f.* trapaça, logro; roubo, [pop.] conto do vigário, vigarice, gatunagem, malandragem.
gau'nerhaft, gau'nerisch *adj.* trapaceiro, malandro, gatuno.
gau'nern *vi.* lograr, trapacear; cometer uma vigarice; **ich gaunere es ihm ab,** consigo-o por meio de fraude, de logro.
Gau'nersprache *s. f.* gíria dos gatunos.
geach'tet *adj.* estimado, querido.

Geäch'tete(r) *s. m.* desterrado, proscrito, banido.
Geäch'ze *s. n.* gemidos, lamentações.
gea'delt *adj.* enobrecido.
geä'dert *adj.* cheio de veias.
gear'tet *adj.* **gut — sein**, ter boa índole, bom gênio.
geb. abrev. de: **geboren**, nascido.
Gebäck' *s. n.* doces, pastelaria.
geba'cken *adj.* frito, cozido.
Geba'ckene *s. n.* pastéis, pastelaria.
Gebälk *s. n.* madeiramento, vigamento.
geballt' *adj.* englobado, aglomerado; **geballte Faust**, punho cerrado; **geballte Ladung...**, carga concentrada (granadas de mão).
gebar' veja: **gebären.**
Gebär'de *s. f.* gesto.
gebär'den *vr.* portar-se; **er gebärdet sich wild**, porta-se de maneira indomável; **er gebärdet sich brav**, ele finge bondade: **er gebärdet sich wie toll**, ele faz-se de louco, tem atitudes de louco.
Gebär'denkunst *s. f.* arte mímica.
Gebär'denspiel *s. n.* pantomima, mímica.
Gebär'densprache *s. f.* pantomima.
geba'ren *vr.* comportar-se.
Geba'ren *s. n.* comportamento, procedimento, porte, atitude.
gebä'ren *vt.* dar à luz, [animal] parir.
Gebä'rerin *s. f.* parturiente.
Gebär'mutter *s. f.* útero.
Gebäu'de *s. n.* 1) edifício; 2) sistema.
ge'befreudig *adj.* caritativo, mão aberta.
Gebein' *s. n.* ossos, ossada, esqueleto.
Gebell' *s. n.* latido.
ge'ben *vt.* dar; **es gibt**, há; ICH GEBE **es ihm**, eu lho dou; —— **ein Fest**, dou um banquete (uma festa); —— **Obacht**, cuido, observo; —— **acht**, presto atenção, tenho cuidado; —— **ihm gute Worte**, 1) aconselho-o; 2) peço-lhe; —— **Fersengeld**, fujo, "eu me raspo"; —— **mir Mühe**, esforço-me; —— **zum besten (eine Anekdote, eine Geschichte)**, conto (uma anedota, uma história); —— **viel um (auf) ihn**, estimo-o muito; **ich gäbe viel darum**, estimaria muito; —— **mich wie ich bin**, apresento-me conforme sou; —— **es mit**, dou (para levar); —— **ab**, 1) entrego, dou; 2) cedo; —— **ein Urteil ab**, dou meu parecer, julgo; —— **mich mit jemand ab**, dou-me com alguém; —— **mich mit etwas ab**, ocupo-me com alguma coisa; —— **an**, 1) comunico; 2) denuncio; 3) indico; —— **den Ton an**, 1) dou a nota, o tom; 2) [fig.] mando (dou a nota); —— **es ihm anheim**, eu deixo a seu cargo; —— **etwas auf**, dou um tema (professor), um problema (a resolver); —— **eine Sache auf**, considero perdida alguma coisa; —— **das Gepäck auf**, despacho a bagagem; —— **den Geist auf**, morro, entrego a minha alma; —— **aus**, 1) gasto; 2) distribuo; —— **mich aus als...**, finjo ser, apresento-me como...; —— **bei**, junto, adiciono; —— **dazu**, adiciono; —— **klein bei**, desisto, deixo de resistir; —— **kund**, publico, revelo; **es gibt sich kund**, manifesta-se, revela-se, desvenda-se; —— **es ihm ein**, 1) dou-lhe (remédios, etc.); 2) aconselho, sugestiono; —— **ihn frei**, solto-o, dou-lhe a liberdade; —— **heraus**, 1) dou troco, devolvo; 2) edito, imprimo; —— **nach**, deixo de resistir, afrouxo, cedo; —— **preis**, abandono, exponho; —— **vor**, finjo, alego como escusa; —— **weg**, dou, cedo; —— **weiter**, transmito, passo adiante; —— **wieder**, 1) devolvo; 2) interpreto, conto; —— **zu**, 1) confesso; 2) permito; 3) dou a mais (além do obrigatório), adiciono; —— **zurück**, devolvo, restituo.
Ge'ber *s. m.* doador.
Gebet' *s. n.* oração, reza, prece; [fig.] **jemand ins Gebet nehmen**, falar seriamente com alguém.
Gebet'buch *s. n.* livro de reza.
gebe'ten *pp.* veja: **bitten.**
gebeugt' *adj.* curvado, inclinado.
Gebiet' *s. n.* distrito, território, domínio, terreno, setor, região; ramo; **auf dem — der Medizin**, no campo da medicina.
gebie'ten *vt.* ordenar, mandar, impor.
Gebie'ter *s. m.* senhor, soberano, dono, amo.
gebie'terisch *adj.* imperioso, categórico; imperativo.
Gebil'de *s. n.* criação, formação; imagem, ficção; figura, forma (de imaginação); **organisches —**, organismo, ser; produto.
gebil'det *adj.* culto, ilustrado, letrado, **akademisch —**, formado, com formação superior.

Gebil'dete *s. m.* pessoa ilustrada, culta; **unter den Gebildeten**, nos círculos cultos, entre pessoas cultas.
Gebir'ge *s. n.* montanha, serra.
gebir'gig *adj.* montanhoso, acidentado.
Gebirgs'bewohner *s. m.* montanhês.
Gebirgs'kette *s. f.* cadeia de montanhas, serra, cordilheira.
Gebirgs'pass *s. m.* passo, desfiladeiro.
Gebirgs'rücken *s. m.* serra, coxilha, espigão.
Gebirgs'zug *s. m.* cadeia de montanhas, serra.
Gebiss' *s. n.* 1) dentadura; **künstliches —**, dentadura postiça; 2) bocal (de freio).
Geblä'se *s. n.* fole, broque, insuflador, mangueira de compressor.
geblen'det *adj.* ofuscado, deslumbrado, cegado.
geblie'ben veja: **bleiben.**
Geblö'ke *s. n.* balido, mugido.
geblümt' *adj.* floreado.
Geblüt' *s. n.* descendência, estirpe, sangue, linhagem, raça.
gebo'gen *adj.* curvado, curvo; **gebogene Nase**, nariz aquilino; veja: **biegen.**
gebo'ren *adj.*, **— werden**, nascer; **ich bin —**, nasci; **ein geborener Dichter**, um poeta nato; **ein geborener Deutscher**, alemão nato; **Frau M. ist eine geborene Sch.**, a senhora M., em solteira Sch.; **ich bin in B. —**, sou natural de B.
gebor'gen *adj.* e *pp.* salvo, fora de perigo; abrigado; veja: **bergen.**
Gebor'genheit *s. f.*, **Gebor'gensein** *s. n.* segurança, tranqüilidade; veja: **bergen.**
gebor'sten *pp.* fendido, rachado; veja: **bersten.**
Gebot' *s. n.* 1) mandamento, ordem; **die zehn Gebote Gottes**, os dez mandamentos; **Not kennt kein —**, a necessidade não tem lei; **ein — der Stunde, des Augenblicks**, uma exigência da hora, do momento; 2) **zu Gebote stehen**, estar à disposição.
gebot' (ich), veja: **gebieten.**
gebo'ten *adj.* forçoso, necessário; indicado, conveniente; **zur gebotenen Zeit**, em tempo oportuno.
Gebr. abrev. de: **Gebrüder**, irmãos.
gebrach an etwas (es), faltava.
gebracht', trazido; **er hat es weit (zu etwas) —**, ele chegou a ser alguma coisa; veja: **bringen.**
gebrannt' *pp.* e *adj.* torrado, tostado; queimado; veja: **brennen.**
Gebräu' *s. n.* bebida (muitas vezes pejorativo), mistura, beberagem.
Gebrauch' *s. m.* 1) uso, emprego; 2) hábito, costume; **ausser — kommen**, cair em desuso; **in — nehmen**, passar a utilizar, fazer uso, entrar em uso.
gebrau'chen *vt.* empregar, usar, aproveitar; **das ist nicht zu —**, isto não serve para nada; **gebrauchst (brauchet) du das noch?**, ainda precisas disto?; **Zeit —**, demorar.
gebräuch'lich *adj.* usual, costumeiro, em voga.
Gebräuch'lichkeit *s. f.* utilidade, emprego.
Gebrauchs'anweisung *s. f.* instrução sobre o modo de usar, bula.
Gebrauchs'gegenstand *s. m.* objeto de uso.
Gebrauchs'wert *s. m.* valor real.
gebraucht' *adj.* usado, velho.
gebräunt' *adj.* queimado, tostado, corado, amorenado.
Gebrau'se *s. n.* bramido.
gebre'chen (an etwas) *vi.* haver falta de.
Gebre'chen *s. n.* defeito (físico), deformidade.
gebrech'lich *adj.* frágil, quebradiço.
Gebrech'lichkeit *s. f.* fragilidade, fraqueza; decrepitude.
Gebre'sten *s. n.* enfermidade, mal.
gebricht' an etwas (es), há falta de...
gebro'chen *pp.* e *adj.* 1) rompido, quebrado; 2) consternado, prostrado; 3) **er spricht — deutsch**, fala mal o alemão.
Gebrü'der *s. pl.* irmãos.
Gebrüll' *s. n.* 1) mugido, rugido, bramido; 2) gritaria, berreiro, berraça.
Gebrum'me *s. n.* zumbido, zunido.
gebückt' *adj.* curvo, encurvado, inclinado.
Gebühr' *s. f.* taxa, porte, imposto, corretagem; ônus; **nach —**, devidamente; **über —**, demasiadamente.
gebüh'ren *vi.* pertencer; *vr.* convir, competir.
gebüh'rend, gebühr'lich *adj.* e *adv.* devido, conveniente.

Gebüh'renerlass *s. m.* isenção de taxas.
gebüh'renfrei *adj.* isento de taxas.
gebührt mir (es), cabe-me; **ihm — Ehre**, merece ser honrado; **es — sich**, é conveniente; **wie es sich —**, devidamente.
gebün'delt *adj.* enfeixado, em molhos.
gebun'den *pp.* e *adj.* 1) atado, amarrado, ligado, latente; 2) **in gebundener Rede**, em versos; 3) encadernado; [fig.] **ich bin —**, estou coagido; 4) sujeito a normas.
Geburt' *s. f.* nascimento, parto.
gebür'tig *adj.* natural, oriundo.
Geburts'adel *s. m.* nobreza por nascimento.
Geburts'anzeige *s. f.* comunicação de nascimento (registro).
Geburts'fehler *s. m.* defeito de nascença.
Geburts'helfer *s. m.* parteiro.
Geburts'helferin *s. f.* parteira.
Geburts'hilfe *s. f.* obstetrícia.
Geburts'tag *s. m.* dia de nascimento, aniversário; **— haben**, fazer anos.
Geburts'tagsgeschenk *s. n.* presente de anos.
Geburts'tagskind *s. n.* aniversariante.
Geburts'wehen *s. pl.* dores do parto.
Geburts'zange *s. f.* fórceps.
Gebüsch *s. n.* arbusto, bosque, moita.
Geck *s. m.* fanfarrão, peralta, esnobe.
geck *adj.* louco, tolo.
ge'ckenhaft *adj.* fanfarrão, afetado, presumido, espalhafatoso.
gedacht' pensado, imaginário; **— für, zu ...**, destinado a ..., veja; **denken.**
Gedächt'nis *s. n.* memória, recordação.
Gedächt'nisfeier *s. f.*, **Gedächt'nisfest** *s. n.* cerimônia comemorativa, jubileu.
Gedächt'nisschwäche *s. f.* amnésia.
Gedächt'nistafel *s. f.* placa comemorativa.
gedämpft' *adj.* 1) surdo, baixo, em surdina; **mit gedämpfter Stimme**, com voz surda, baixa; 2) [culinária] estufado.
Gedäm'pfte(s) *s. n.* cozido.
Gedan'ke *s. m.* idéia, pensamento; **in Gedanken sein**, estar pensativo; **in Gedanken vertieft**, absorto em reflexões; **die Gedanken nicht beieinander haben**, estar distraído; **einen Gedanken fassen, auf den Gedanken kommen, verfallen**, lembrar-se, resolver, ter a idéia de; **mit einem Gedanken umgehen, sich mit einem Gedanken tragen**, ter uma idéia, ter a intenção, o plano; **sich Gedanken machen**, preocupar-se, estar inquieto; **jemand auf andere Gedanken bringen**, distrair alguém; **kein —!**, nem se pensou nisso!
Gedan'kenaustausch *s. m.* troca de idéias.
Gedan'kenfolge *s. f.* seqüência das idéias.
Gedan'kengang *s. m.* concatenação de idéias; plano; [psic.] curso do pensamento.
gedan'kenlos *adj.* e *adv.* 1) sem idéias, sem pensamentos; 2) descuidadamente, irrefletido.
Gedan'kenlosigkeit *s. f.* descuido, negligência, relaxamento, distração.
Gedan'kenspäne, Gedan'kensplitter *s. pl.* aforismos, apoftegma.
Gedan'kenstrich *s. m.* travessão.
Gedan'kenübertragung *s. f.* transmissão de idéias.
Gedan'kenverbindung *s. f.* associação de idéias.
gedan'kenvoll *adj.* pensativo.
Gedan'kenwelt *s. f.* mundo das idéias.
Gedärm' *s. n.* intestinos, tripas.
Gedeck' *s. n.* talher.
gedeckt' *adj.* coberto; **der Tisch ist —**, está na mesa, a mesa está posta.
Gedeih' und Verderb (auf), venha o que vier!, nos bons ou maus momentos.
gedei'hen *vi.* desenvolver-se, progredir, prosperar, vingar; **wie weit ist deine Arbeit gediehen?**, em que ponto está teu trabalho?, **diese Pflanzen — gut**, estas plantas medram bem aqui; **in Deutschland — keine Bananen**, na Alemanha não crescem bananas; **dies gedeiht dir zum Schaden**, isto te causa prejuízo.
Gedei'hen *s. n.* prosperidade, progresso, êxito.
gedeih'lich *adj.* 1) proveitoso, próspero, útil; 2) saudável.
geden'ken *vi.* 1) **einer Sache —**; lembrar-se de alguma coisa; recordar-se; 2) fazer referência a ..., comemorar; 3) **zu tun —**, tencionar fazer, fazer tenções de ...
Geden'ken *s. n.* memória; recordação; comemoração; **Gedenk...**, comemorativo;

seit Menschengedenken, desde tempos imemoriais.

Gedenk'feier *s. f.* comemoração.

Gedenk'münze *s. f.* medalha comemorativa.

Gedenk'säule *s. f.*, **Gedenk'stein** *s. m.* coluna comemorativa, lápide.

Gedenk'tag *s. m.* dia comemorativo, aniversário.

Gedicht' *s. n.* poesia, poema.

Gedicht'sammlung *s. f.* antologia.

gedie'gen *adj.* 1) puro, genuíno; 2) verdadeiro, sólido (caráter); 3) [pop.] engraçado.

Gedie'genheit *s. f.* 1) solidez; 2) pureza, genuinidade.

gedieh' (ich), veja: **gedeihen.**

gedient' *pp.* servido; **Ihren Interessen ist am besten —,** seus interesses são mais bem resguardados, preservados; o que prestou serviço militar; veja: **dienen.**

Gedin'ge *s. n.* convênio, acordo.

gedörrt' *pp.* seco, secado; **gedörrtes Obst,** passas, frutas secas; veja **dörren.**

Gedrän'ge *s. n.* aperto; [RGS] apinhado (*s. m.*); **ins — kommen;** 1) achar-se no meio da multidão 2) [fig.] ver-se em apuros.

gedrängt *adj.* 1) conciso; 2) apertado, apinhado, cerrado, denso; 3) *pp.* levado, forçado; **er wurde dazu — etwas zu tun,** ele foi forçado, levado a fazer alguma coisa; veja: **drängen.**

Gedrängt'heit *s. f.* concisão, brevidade, laconismo; **in gedrängter Kürze,** em poucas palavras, concisamente.

gedro'schen, veja: **dreschen.**

gedruckt' *pp.* impresso; **er lügt wie —,** é muito mentiroso, mente descaradamente.

gedrückt' *adj.* 1) apertado; 2) abatido, desanimado.

gedrun'gen *adj.* atarracado, bojudo.

Geduld' *s. f.* paciência.

gedul'den *vr.* esperar pacientemente, ter paciência.

gedul'dig *adj.* paciente.

Gedulds'faden reisst mir (der), perco a paciência.

Geduld'spiel *s. n.* jogo de paciência, quebra-cabeça.

gedun'gen *pp.* alugado; veja: **dingen.**

gedun'sen *adj.* inchado, túmido, balofo.

geehrt' *adj.* estimado; **sehr geehrter Herr,** prezado senhor; homenageado.

geeig'net adj. próprio, apto, apropriado a, para, conveniente, adequado.

Geest *s. f.*, **Geest'land** *s. n.* zona costeira, alta, arenosa e pouco fértil.

gef. abrev. de: **gefälligst!,** por favor!

Gefahr' *s. f.* perigo, risco; **in — kommen,** correr risco; **in — schweben,** estar em perigo; perigar; **sich in — begeben,** expor-se ao perigo; **es ist — im Verzuge (im Anzuge),** há perigo iminente; **der — ins Auge sehen, der — trotzen,** enfrentar o perigo; **eine — heraufbeschwören,** provocar um perigo; **auf eigene —,** por minha conta e risco.

gefähr'den, *vt.* pôr em perigo; **gefährdet sein,** correr risco; estar em perigo.

gefahr'drohend *adj.* ameaçador, perigoso.

gefähr'lich *adj.* perigoso, arriscado; **— krank,** gravemente doente.

Gefähr'lichkeit *s. f.* perigo, risco gravidade.

gefahr'los *adj.* sem perigo.

Gefahr'losigkeit *s. f.* ausência de perigo.

Gefährt' *s. n.* veículo.

Gefähr'te *s. m.* companheiro; **Ehegefährte,** cônjuge; **Leidensgefährte,** companheiro de infortúnio; **Reisegefährte,** companheiro de viagem.

Gefähr'tin *s. f.* companheira.

gefahr'voll *adj.* perigoso, arriscado.

Gefäl'le *s. n.* 1) declive, inclinação; 2) diferença do nível.

gefal'len *vi.* agradar; **er gefällt mir nicht,** 1) ele não me agrada, não gosto dele; 2) ele me inspira cuidados; **wie hat es Ihnen in D. —?;** deu-se bem em D.?; **das lasse ich mir —!** isso sim!, muito bem! isso me agrada!; **das lasse ich mir nicht —!,** isso não agüento!; **das brauche ich mir nicht — zu lassen!,** isso não agüento!; **Wie es Goot gefällt!,** como Deus quiser!

gefal'len *adj.* caído, degradado.

Gefal'len *s. m.* 1) favor, obséquio; **tu mir den —,** faça-me o obséquio; 2) prazer, agrado, gosto; **— finden,** agradar, comprazer-se; **ich finde keinen — daran,** não acho graça nisso, não gosto disso; **ganz nach Ihrem —,** como o sr. quiser.

Gefa'llene(r) *s. m.* morto na guerra.
gefäl'lig *adj.* agradável, atento, solícito; obsequioso, prestativo; **ein gefälliges Kleid**, um vestido feito com muito gosto; **was ist —?**, que deseja?; **zur gefälligen Beachtung**, atenção!; **wird es bald —?**, não te decides? **zur gefälligen Kenntnisnahme**, pede-se observar o seguinte; **sich jemandem — erweisen**, mostrar-se obsequioso.
Gefäl'ligkeit *s. f.* obséquio, fineza; **eine — erweisen**, fazer um favor.
gefäl'ligst *interj.* por favor!
Gefall'sucht *s. f.* coquetismo, vaidade.
gefall'süchtig *adj.* coquete, vaidoso.
gefällt' *adj.* derrubado; veja: **fällen.**
gefan'gen *adj.* preso; **jemand — nehmen**, prender alguém, [fig.] cativar alguém; **sich — geben**, render-se; **— setzen**, encarcerar; veja: **fangen.**
Gefan'gene *s. m.* preso, prisioneiro, detido, cativo, recluso.
Gefan'genenwärter *s. m.* carcereiro.
Gefan'genhaltung *s. f.* detenção.
Gefan'gennahme *s. f.* aprisionamento.
gefan'gennehmen *vt.* aprisionar, prender.
Gefan'genschaft *s. f.* prisão, detenção, cativeiro.
Gefäng'nis *s. n.* cárcere, cadeia, prisão, (casa de) correção, presídio.
Gefäng'nisaufseher *s. m.* carcereiro.
Gefäng'nisstrafe *s. f.* pena de prisão.
gefärbt' *adj.* colorido.
Gefa'sel *s. n.* conversa sem nexo.
Gefäss *s. n.* vaso, vasilha, receptáculo.
Gefäss'erweiterung *s. f.* dilatação vascular.
gefasst *adj.* calmo, sereno, resignado, conformado; **auf etwas — sein**, estar prevenido, esperar alguma coisa, imaginar; **sich auf etwas — machen**, preparar-se (para alguma surpresa); **in Gold —**, engastado em ouro.
Gefasst'heit *s. f.* resignação, serenidade.
Gefecht' *s. n.* combate, escaramuça, peleja.
Gefechts'stand *s. m.* posto de comando.
gefeit' *adj.* **gegen etwas — sein**, não ter o que temer, ser imune.
Gefie'der *s. n.* plumagem, penugem.
gefie'dert *adj.* provido de penas; alado; [bot.] peniforme, empenado.
gefiel' (ich), veja: **gefallen.**
Gefil'de *s. n.* [poét.] paisagem, região; **die himmlischen —, die — der Seligen**, o paraíso.
Gefla'cker *s. n.* o tremular (de uma chama).
Geflat'ter *s. n.* adejo.
Geflecht' *s. n.* entrançado, entrelaçamento; rede; plexo.
gefleckt' *adj.* manchado, salpicado, malhado.
Geflim'mer *s. n.* brilho, cintilação.
geflis'sentlich *adj.* de propósito, premeditado.
gefloch'ten, trançado; veja: **flechten.**
geflo'gen, voado; [gíria] expulso; veja: **fliegen.**
geflo'hen fugido; veja: **fliehen.**
Geflo'hene *s. m.* fugitivo.
geflos'sen, veja: **fliessen.**
Geflu'che *s. n.* praguejamento.
Geflü'gel *s. n.* aves domésticas.
geflü'gelt *adj.* alado; alígero; **ein geflügeltes Wort**, dito proverbial.
Geflü'gelzucht *s. f.* avicultura; **— betreffend**, avícola.
Geflü'gelzüchter *s. m.* avicultor.
Geflü'ster *s. n.* murmúrio, cochicho, sussurro.
gefoch'ten, veja: **fechten.**
Gefol'ge *s. n.* 1) comitiva, séquito, acompanhamento, cortejo; 2) **im — haben**, ter por conseqüência.
Gefolg'schaft *s. f.* 1) séquito, cortejo; 2) pessoal de uma empresa; 3) **Gefolgschaft leisten**, obedecer.
gefranst' *adj.* franjado, fimbriado.
gefrä'ssig *adj.* voraz, comilão, glutão.
Gefrä'ssigkeit *s. f.* voracidade, glutonaria.
Gefrei'te *s. m.* [mil.] cabo.
gefrier'bar *adj.* congelável.
gefrie'ren *v. n.* congelar, **— machen**, *vt.* congelar.
Gefrier'fleisch *s. n.* carne congelada.
Gefrier'punkt *s. m.* ponto de congelamento, (0°).
gefriert' (es), gela, congela-se.

gefro'ren *adj.* congelado, gelado; veja: **frieren, gefrieren.**

Gefro'rene, Gefro'renes *s. n.* sorvete.

Gefü'ge *s. n.* 1) encaixe, juntura; 2) estrutura; 3) sistema, organização; 4) encadeamento, seqüência.

gefü'gig, gefü'ge *adj.* dócil, tratável, obediente.

Gefü'gigkeit *s. f.* docilidade.

Gefühl' *s. n.* 1) sentimento, afeto, sensação; **Angstgefühl,** sentimento de medo, de angústia; **Ehrgefühl,** sentimento de honra; **ein feines — für etwas haben,** ser muito sensível; ter gosto, ter tato; 2) tato (**das Tastgefühl**); **ich habe in der linken Hand kein —,** minha mão esquerda está insensível; 3) impressão, pressentimento; **mit — lesen,** ler com expressão.

gefühl'los *adj.* insensível, apático: cruel; desamoroso.

Gefühl'losigkeit *s. f.* 1) insensibilidade; 2) crueldade, dureza.

gefühls'betont *adj.* emotivo.

Gefühls'leben *s. n.* vida afetiva.

Gefühls'mensch *s. m.* sentimentalista.

Gefühls'sache *s. f.* questão de sentimento.

Gefühls'sinn *s. m.* sentido do tato.

gefühl'voll *adj.* sentimental; emotivo; expressivo, delicado, amoroso; com expressão, com alma.

gefüllt *adj.* cheio, recheado; **gefüllte Nelken,** cravos dobrados.

gefun'den, achado; veja: **finden.**

Gefun'kel *s. n.* cintilação.

gefurcht' *adj.* sulcado; enrugado.

gega'belt *adj.* [bot.] bifurcado, ramificado.

gegan'gen, ido, veja: **gehen.**

gege'ben *pp.* e *adj.* dado; **zur gegebenen Zeit,** em tempo oportuno.

Gege'bene *s. n.* o acertado (solução).

gege'benenfalls *adv.* se for conveniente, se for o caso.

Gege'benheiten *s. f. pl.* realidades, fatos reais.

ge'gen *prep.* 1) em direção a; **— Osten,** para o leste; 2) cerca de; **— 5 Uhr,** pelas 5 horas; **— Abend,** ao anoitecer; 3) contra, em troca de; **— Quittung,** mediante recibo; **— bar,** a dinheiro, à vista; 4) **er ist gut — alle,** ele é amável para com todos.

gegen-..., em resposta, em paga, em oposição, contrário.

Ge'genangebot *s. n.* contra-oferta.

Ge'genangriff *s. m.* contra-ataque.

Ge'genantrag *s. m.* contraproposta.

Ge'genaussage *s. f.* depoimento contrário.

Ge'genbefehl *s. m.* contra-ordem.

Ge'genbemerkung *s. f.* objeção, réplica.

Ge'genbestrebungen *s. f. pl.* tendências em sentido oposto, corrente contrária.

Ge'genbesuch *s. m.,* **einen — machen,** pagar uma visita.

Ge'genbewegung *s. f.* movimento contrário.

Ge'genbeweis *s. m.* contraprova.

Ge'gend *s. f.* região, zona, lugar; **die umliegende —,** os arredores; **eine schöne —,** uma paisagem bonita; **in der — von...,** perto de...

Ge'gendampf *s. m.* contravapor.

Ge'gendienst *s. m.* serviço recíproco; **einen — leisten,** retribuir um favor.

Ge'gendruck *s. m.* contrapressão, reação.

gegeneinan'der *adv.* oposto, contrário, um contra o outro; **sie sind freundlich —,** respeitam-se reciprocamente.

gegeneinan'derhalten *vt.* comparar.

Ge'genentwurf *s. m.* contraprojeto.

Ge'generklärung *s. f.* declaração em contrário, réplica, resposta.

Ge'genforderung *s. f.* exigência recíproca.

Ge'genfrage *s. f.* resposta em forma de pergunta.

Ge'genfüssler *s. m.* antípoda.

Ge'gengeschenk *s. n.* presente feito em paga de outro.

Ge'gengewicht *s. n.* contrapeso.

Ge'gengift *s. n.* contraveneno, antídoto.

Ge'genhieb *s. m.* contragolpe, resposta bem dada.

Ge'genkandidat *s. m.* candidato da oposição.

Ge'genlager *s. n.* contra-suporte.

Ge'genleistung *s. f.* compensação.

Ge'genliebe *s. f.,* amor recíproco, **keine — finden,** não ser correspondido, não achar simpatia.

Ge'genmittel *s. n.* antídoto, contraveneno.
Ge'genorder *s. f.* contra-ordem.
Ge'genpartei *s. f.* partido adversário, oposto; oposição.
Ge'genpol *s. m.* pólo oposto.
Ge'genprobe *s. f.* contraprova.
Ge'genrede *s. f.* resposta, réplica.
Ge'genreformation *s. f.* contra-reforma.
Ge'genrevolution *s. f.* contra-revolução.
Ge'gensatz *s. m.* contraste, oposição; contrário; antagonismo, incompatibilidade; **im — zu,** em oposição a, ao contrário; **einen — bilden,** formar contraste com; **die Gegensätze berühren sich,** os extremos se tocam.
ge'gensätzlich *adj.* contrastante, contraditório, oposto, antagônico.
Ge'genschlag *s. m.* contragolpe.
Ge'genseite *s. f.* 1) lado oposto, partido contrário; 2) reverso, revés.
ge'genseitig *adj.* recíproco, mútuo.
Ge'genseitigkeit *s. f.* reciprocidade.
Ge'genspiel *s. n.* jogo de desempate.
Ge'genspieler *s. m.* rival, adversário, parceiro.
Ge'genstand *s. m.* objeto, coisa, assunto; sujeito [gram.].
ge'genstandslos *adj.* infundado.
Ge'genstoss *s. m.* contragolpe.
Ge'genströmung *s. f.* movimento contrário..
Ge'genstück *s. n.* equivalente, parte correspondente.
Ge'genteil *s. n.* contrário; **im —,** ao contrário, antônimo, **ins — verkehren** inverter.
ge'genteilig *adj.* contrário, oposto, contraproducente.
gegenü'ber *adv.* 1) diante de, em frente de, em face de; perante; do lado oposto; **das Haus —,** a casa defronte; 2) para com; **er steht mir feindlich —,** ele é contra mim; **er ist mir — freundlich,** ele é amável para comigo; **dir —,** em relação a ti; **dem —,** em oposição a isso.
gegenü'berliegend *adj.* oposto.
gegenü'berstellen *vt.* confrontar, comparar.
Gegenü'berstellung *s. f.* confrontação, comparação, acareação.
Ge'genübertragung *s. f.* [psic.] contratransferência.
gegenü'bertreten *vi.* apresentar-se, fazer frente, oposição, arrastar.
Ge'genversicherung *s. f.* contra-seguro.
Ge'genversprechen *s. n.* contrapromessa.
Ge'genvorschlag *s. m.* contraproposta.
Ge'genwart *s. f.* 1) presença; 2) presente, atualidade.
ge'genwärtig *adj.* presente, atual.
Ge'genwehr *s. f.* defesa, resistência.
Ge'genwert *s. m.* valor equivalente, valor correspondente; **als —,** em troca.
Ge'genwind *s. m.* vento contrário.
Ge'genwinkel *s. m.* ângulo oposto.
Ge'genwirkung *s. f.* reação.
ge'genzeichnen *vt.* contra-rubricar.
geges'sen, veja: **essen.**
gegli'chen veja: **gleichen.**
geglie'dert *adj.* articulado.
geglit'ten, veja: **gleiten.**
geglom'men veja: **glimmen.**
geglüht *adj.* [mec.] recozido.
Geg'ner *s. m.* adversário, oponente, opositor, contrário, inimigo; **die gegnerische Partei,** o partido contrário.
Geg'nerschaft *s. f.* adversários, oposição.
gego'lten veja: **gelten.**
gego'ren *adj.* fermentado; veja: **gären.**
gegos'sen, fundido; veja: **giessen.**
gegrif'fen, agarrado; veja: **greifen.**
Gegröh'le *s. n.* gritaria, berreiro.
Gegrun'ze *s. n.* grunhido.
geh. abrev. de: 1) **geheim,** secreto; 2) **geheftet,** encadernado.
Geha'be(n) *s. n.* modos, comportamento, atitude; **gehab dich wohl!,** passe bem!
geha'ben *vr.* comportar-se.
Gehack'te *s. n.* (**Gehack'tes**) guisado.
gehä'kelt *adj.* feito de crochê.
Gehalt' *s. n.* ordenado; remuneração; **— beziehen,** receber ordenado, vencimentos.
Gehalt' *s. m.* valor intrínseco, quilate; conteúdo; valor; **der — an Eisen, der Eisengehalt,** o teor em ferro; **der — Sauerstoff, der Sauerstoffgehalt,** o teor em oxigênio; **der Goldgehalt einer Mün-**

ze, o quilate, o título de uma moeda; den — bestimmen, aquilatar; der künstlerische — eines Romans, o valor artístico de um romance.

gehal'ten estar obrigado a...; veja: halten.

gehalt'los *adj.* sem valor, superficial, fútil.

Gehalt'losigkeit *s. f.* insignificância, insubstancialidade, superficialidade.

gehalt'reich, gehalt'voll *adj.* de grande valor; substancioso.

Gehalts'aufbesserung, Gehalts'erhöhung, Gehalts'zulage *s. f.* aumento de ordenado.

Gehalts'empfänger *s. m.* mensalista.

Gehalts'kürzung *s. f.* redução do ordenado.

Gehalts'stufe *s. f.* classe, categoria (funcionários).

Gehäm'mer *s. n.* marteladas, martelar contínuo.

Gehän'ge *s. n.* pendente, pingente, berloque, balangandã; talabarte; [geol.] pendor, declive.

gehar'nischt *adj.* armado de couraça; eine geharnischte Antwort, uma resposta enérgica.

gehär'tet *adj.* temperado (aço).

gehäs'sig *adj.* hostil, cheio de ódio.

Gehäs'sigkeit *s. f.* hostilidade, inimizade.

gehäuft' *adj.* acumulado, amontoado.

Gehäu'se *s. n.* caixa (dum relógio); estojo; [bot.] cápsula, invólucro; casa do caracol; casulo, bitácula.

Gehe'ge *s. n.* cercado; jemandem ins — kommen, intrometer-se em assuntos alheios.

geheim' *adj.* secreto, oculto, escondido, clandestino; im geheimen, secretamente, às escondidas.

Geheim'bund *s. m.* aliança secreta.

geheim'halten *vt.* guardar em segredo, encobrir, esconder.

Geheim'nis *s. n.* segredo, mistério.

Geheimnniskrä'mer *s. m.* pessoa misteriosa.

geheim'nisvoll *adj.* misterioso.

Geheim'polizist *s. m.* polícia secreta, detective.

Geheim'rat *s. m.* conselheiro.

Geheim'schrift *s. f.* cifra.

Geheiss' *s. n.*, auf —, por ordem.

gehei'ssen, es hat —, 1) foi dada ordem; 2) chamava-se; ich wurde —, mandaram-me.

ge'hen *vi.* ir, andar, caminhar; meine Uhr geht richtig, meu relógio está certo; mein Geschäft geht gut, meus negócios andam bem; wie geht es Ihnen?, como vai o sr?; dieses Fenster geht auf einen Garten, esta janela dá para um jardim; in diesen Raum — keine 100 Personen, nesta sala não cabem cem pessoas; ihre Zahl geht in die Tausende, seu número alcança os milhares; ich gehe ihm zur Hand, ajudo-o; es geht ums Leben, a vida está em jogo; es geht ums Geld, trata-se do dinheiro; es geht mir um..., preocupa-me; es geht uns allen so, é comum a todos; isto se dá com todos nós; das würde gehen, seria possível; sie ge'hen auseinander, separaram-se; die Meinungen — auseinander, as opiniões divergem; ich gehe ab, saio, afasto-me; der Knopf geht ab, o botão desprende-se; diese Farbe geht nicht ab, esta tinta é firme; hier geht der Weg ab nach..., aqui desvia o caminho para...; er ging vom rechten Wege ab, desviou-se do bom caminho; ihm geht nichts ab, não lhe falta nada; fünf Mark gehen ab, são deduzidos cinco marcos; von einer Forderung abgehen, desistir duma exigência; es geht leicht ab (los), desprega-se, desprende-se facilmente; der Zug geht ab, o trem parte; von der Schule abgehen, deixar a escola; es geht nicht ab ohne..., não será possível evitar; man geht davon ab, não se usa mais; ich gehe auf ihn zu, vou-lhe ao encontro; hier geht es vergnügt zu, aqui reina alegria; ich gehe aus, saio; die Mutter ist ausgegangen, a mãe saiu; ICH GEHE aus auf etwas, é a minha intenção, pretendo; —— auf Raub, pretendo roubar; —— von etwas, baseio-me em (ponto de partida); parto de; —— frei aus, saio livre, —— leer aus, não recebo nada; —— drauf, 1) [pop.] morro; 2) ataco violentamente; 3) es geht drauf, gasta-se; —— durch, 1) *vi.* fujo; 2) *vt.* corro os olhos por...; 3) der Zug geht durch, o trem não pára; dein Gesuch geht nicht durch, teu requerimento não será deferido; ich lasse es durchgehen, não faço caso, deixo passar; —— ein, 1) morro; 2) entro 3) —— auf einen Vorschlag ein, aceito uma proposta; —— auf die näheren Umstände ein, entro em pormenores; 4) —— die Ehe ein, caso-me; eine Wette eingehen,

fazer uma aposta; **einen Handel eingehen,** fechar um negócio; **Bedingungen eingehen,** aceitar condições; **die eingehenden Briefe,** as cartas por chegar; **das eingehende Geld,** o dinheiro que entra, as entradas; **die Gesellschaft ist eingegangen,** a sociedade dissolveu-se; —— **heim,** 1) vou para casa; 2) morro; —— **hinaus,** saio; **es geht hinaus über,** excede, ultrapassa; —— **hoch,** subo; [fam.], irrito-me; **die See geht hoch,** o mar está bravo; —— **ihm nach,** 1) sigo-o; 2) ando-lhe no encalço; faço diligências; 3) **die Uhr geht nach,** o relógio está atrasado; **seinen Geschäften nachgehen,** tratar de seus negócios; **dem Vergnügen nachgehen,** entregar-se aos prazeres, aos divertimentos; **es geht mir nahe,** comove-me; —— **ihn um etwas an,** peço-lhe alguma coisa; —— **gegen etwas an,** oponho-me a alguma coisa; —— **in etwas auf,** dedico-me exclusivamente a..., ser absorvido; ser divisível; —— **los,** vou-me embora; **das Gewehr geht los,** a arma dispara; **das Brett geht los,** a tábua está se despregando...; **es kann losgehen,** podemos começar; **es geht los,** começa; —— **auf ihn los,** avanço contra ele; —— **mit,** acompanho, vou junto; —— **um,** 1) contorno, rodeio; 2) dou volta; 3) —— **mit etwas um,** manejo, lido com, trato com; 4) —— **mit einem Gedanken um,** estou matutando; 5) —— **gut mit ihm um,** trato-o bem; 6) **das Gerücht geht um,** corre o boato; **es geht im Hause um,** a casa é mal-assombrada; —— **unter,** 1) afundo, submerjo, desapareço; 2) **das Schiff geht unter,** o navio naufraga, vai a pique; 3) **die Sonne geht unter,** o sol se põe; **die Welt geht unter,** o mundo termina, perece; —— **vor,** 1) vou adiante, tomo a dianteira, avanço; 2) procedo; 3) **die Uhr geht vor,** o relógio adianta; 4) **das geht jetzt vor,** isto tem preferência; 5) **was geht hier vor sich?,** que há? que aconteceu?; **in mir geht vor,** dá-se em mim; —— **vorbei, vorüber,** passo; **das geht vorbei,** isto passa; —— **weg (hinweg),** retiro-me, vou embora; —— **über etwas hinweg,** passo por cima de alguma coisa; não levo em consideração; —— **zugrunde,** 1) morro, pereço; 2) arruíno-me (negócios); —— **zu ihm über,** 1) passo para o lado dele (partido); 2) —— **dazu über etwas anderes zu tun,** resolvo proceder de outra maneira; **die Augen gehen ihm über,** não pode conter as lágrimas; —— **zurück,** 1) volto, retrocedo, recuo, vou para trás; 2) **es geht darauf zurück, dass...,** baseia-se em que...; **es geht über in,** transforma-se em; **es geht,** é possível, é praticável; está funcionando (máquina, etc); **es — ums Geld,** é questão de dinheiro, trata-se de dinheiro; **es — ums Leben,** é questão de vida e morte; **es geht mir zu Herzen,** comove-me; **es geht ab,** desprende-se; **es geht mir ab,** careço de..., falta-me; **es geht an,** 1) começa; 2) **die Pflanze — an,** a planta "pega"; 3) **das geht nicht an,** isto não convém, não se admite; 4) **das geht mich an,** isto é comigo; **das geht mich nichts an,** não tenho nada com isso; 5) **die Schuhe gehen schwer an,** os sapatos são difíceis de calçar; 6) **was mich angeht,** quanto a mim; 7) **das Feuer willnicht angehen,** o fogo não quer pegar; **sie gehen ans Lesen,** começam a ler; **es geht ihm ans Leder, ans Fell,** o caso está ficando sério!, ele pagará! **es geht auf,** abre-se; **die Augen gehen ihm auf,** abrem-se-lhe os olhos; **mir geht ein Licht auf,** agora compreendo; 2) **die Sonne geht auf,** o sol nasce; **der Same geht auf,** a semente germina; 3) é divisível; **vier geht in sechzehn auf,** 16 dividido por 4 não deixa resto; **in Rauch aufgehen,** desfazer-se em fumo; **es geht aus,** 1) termina; **die Schule geht aus,** termina a aula; **die Lebensmittel sind ausgegangen,** terminaram os víveres; **die Luft geht mir aus,** estou com falta de ar; **eine Geschichte geht traurig aus,** uma história tem um desfecho triste; **die Kräfte gehen ihm aus,** está perdendo as forças; **die Geduld geht ihm aus,** perde a paciência; **die Haare gehen ihm aus,** está perdendo os cabelos; **die Farbe geht aus,** a cor desbota; 2) apaga; **das Feuer, das Licht geht aus,** apaga o fogo; a luz; 3) **es geht von ihm aus,** parte dele; **der Gedanke ist von ihm ausgegangen,** foi idéia dele; **es geht von etwas aus,** parte de..., vem de...; 4) **die Schuhe gehen schwer aus,** custa tirar os sapatos; **es geht daraus hervor,** 1) vê-se claramente, deduz-se disso; 2) provém disso; **es geht laut her,** há grande barulheira; **es geht hoch her,** há muita animação, etc.; **es geht mir nahe,** comove-me; **es geht nicht nach mir,** não depende de mim; **es geht nicht danach,** não depende disso; **es geht über,** transforma-se, muda-se em...; torna-se; **es geht vor sich,** procede, realiza-se; **der Prozess geht langsam vor sich,** o processo é vagaroso.

Gehenk' *s. n.* talabarte, cinturão, talim.

geheu'er *adj.*, **hier ist es nicht —**, isto aqui não é seguro, aqui há perigo.
Geheul' *s. n.* uivo, bramido, berreiro, choradeira.
Gehil'fe *s. m.* auxiliar, ajudante.
Gehirn' *s. n.* cérebro, miolos.
Gehirn'entzündung *s. f.* meningite, encefalite.
Gehirn'erschütterung *s. f.* abalo, concussão cerebral.
Gehirn'erweichung *s. f.* amolecimento cerebral; paralisia cerebral.
Gehirn'haut *s. f.* meninge.
Gehirn'hautentzündung *s. f.* meningite.
Gehirn'krankheit *s. f.* enfermidade cerebral.
Gehirn'lappen *s. m.* lóbulo cerebral.
Gehirn'masse *s. f.* massa encefálica.
Gehirn'rinde *s. f.* córtex.
Gehirn'schlag *s. m.* apoplexia cerebral.
Gehirn'substanz *s. f.* massa cerebral.
Gehirn'tätigkeit *s. f.* função cerebral.
Gehirn'windung *s. f.* circunvolução cerebral.
geho'belt *adj.* aplainado.
geho'ben *adj.* **in gehobener Stellung**, em posição elevada; **gehobene Stimmnu** muito alegre, animado; **gehobene Rede**, linguagem elevada; veja: **heben.**
Gehöft' *s. n.* herdade, fazenda, quinta.
gehol'fen, ajudado, veja: **helfen.**
Gehölz' *s. n.* capão, bosque, matinho.
Gehör' *s. n.* 1) ouvido, audição; 2) **— geben**, dar ouvidos; **sich — verschaffen**, impor-se, conseguir ser atendido; conseguir obediência; **kein — schenken**, não ouvir, não dar ouvidos.
gehor'chen *vi.* obedecer; **nicht —**, desobedecer.
gehö'ren *vi.* 1) pertencer; 2) **es gehört viel (Mut) dazu**, é preciso ter coragem para...; 3) **es gehört sich**, é conveniente; **gehört sich das?**, é coisa que se faça?; 4) **das gehört nicht hierher**, isso não vem ao caso; **zur Wirkung gehört immer eine Ursache**, para um efeito existe sempre uma causa; **sie — zusammen**, eles são congêneres, pertencem um ao outro.
Gehör'gang *s. m.* conduto auditivo.
gehö'rig 1) *adj.* muito, grande, forte; 2) *adv.* convenientemente, devidamente, fortemente; 3) *prep.* pertencente a.
Gehörn' *s. n.* chifres; armação.
gehörnt' *adj.* cornudo; cornígero.
Gehör'organ *s. n.* órgão auditivo, ouvido.
gehor'sam *adj.* obediente.
Gehor'sam *s. m.* obediência; **— leisten**, obedecer.
Gehör'schnecke *s. f.* caracol auditivo.
Gehörs'empfindung *s. f.* sensação auditiva.
Gehör'sinn *s. m.* ouvido (sentido).
Gehör'trommel *s. f.* tímpano [anat.].
Geh're *s. f.* cunha.
Geh'rung *s. f.* cantoneira.
Geh'rock *s. m.* fraque, casaco.
Gehül'fe *s. m.;* veja: **Gehilfe.**
gehupft wie gesprungen (es ist) [fam.], é indiferente, fica no mesmo.
Geh'werk *s. n.* (**einer Uhr**), maquinismo (de um relógio).
Geh'werkzeuge *s. f. pl.* órgãos de locomoção.
Gei'er *s. m.* abutre; urubu.
Gei'fer *s. m.* baba, espuma; [fig.] raiva.
gei'fern *vi.* 1) deitar baba; 2) estar com muita raiva.
Gei'ge *s. f.* violino; **der Himmel hängt ihm voller Geigen**, vê tudo cor-de-rosa; **nach der — tanzen**, dançar conforme se toca; **die erste — spielen wollen**, querer ser mandão.
gei'gen, tocar violino.
Gei'genbauer *s. m.* fabricante de violinos.
Gei'genspieler, Gei'ger *s. m.* violinista.
geil *adj.* sensual, lascivo, voluptuoso.
Geil'heit *s. f.* voluptuosidade; veja: **Geile.**
Gei'sel *s. m.* e *f.* refém.
Gei'ser *s. m.* gêiser, esguicho de fontes termais (Islândia).
Geiss *s. f.* cabra.
Geiss'bart *s. m.*, **Geiss'blatt** *s. n.* madressilva.
Geiss'bock *s. m.* bode.
Gei'ssel *s. f.* 1) açoite; 2) flagelo, praga, castigo.
Gei'sselbruder *s. m.* flagelante.

gei'sseln *vt.* flagelar, vergastar, açoitar, castigar.
Gei'sseltierchen *s. n.* flagelados [zool.].
Gei'sselung *s. f.* açoitamento, fustigação, flagelação.
Geiss'fuss *s. m.* 1) nome de várias plantas; 2) pé-de-cabra.
Geiss'lein *s. n.* cabrito.
Geist *s. m.* 1) espírito; 2) fantasma, alma penada; 3) gênio, engenho; **im rechten Geiste**, na devida atitude, na devida intenção; **den — aufgeben**, morrer; **im Geiste**, em espírito, mentalmente; **böser —**, demônio.
geist'bildend *adj.* ilustrativo, edificante, instrutivo.
Gei'sterbeschwörung *s. f.* exorcismo, necromancia, conjuração dos espíritos.
Gei'stererscheinung *s. f.* visão, aparição.
gei'sterhaft *adj.* fantástico, sobrenatural, misterioso; lívido, pálido.
gei'stern *vi.* andar fantasmagoricamente.
Gei'sterwelt *s. f.* mundo sobrenatural dos espíritos.
gei'stesabwesend *adj.* distraído, absorto.
Gei'stesbildung *s. f.* formação espiritual, intelectual.
Gei'stesgegenwart *s. f.* presença de espírito, sangue frio.
Gei'stesgeschichte *s. f.* história do pensamento humano.
gei'stesgestört, gei'steskrank *adj.* alienado, louco.
Gei'steskraft *s. f.* força de vontade, de espírito.
gei'steskrank *adj.* demente, alienado.
Gei'steskrankheit *s. f.* demência, loucura.
Gei'stesleben *s. n.* vida espiritual.
Gei'stesschärfe *s. f.* inteligência, sagacidade.
gei'stesschwach *adj.* débil mental, imbecil, alienado.
Gei'stesstörung *s. f.* perturbação mental.
Gei'stesverfassung *s. f.* estado de ânimo, disposição.
gei'stesverwandt *adj.* simpático; congenial, afim; **sie sind —**, são espíritos irmãos.
Gei'stesverwandtschaft *s. f.* afinidade, congenialidade.
Gei'steswelt *s. f.* mundo imaterial.
Gei'steswissenschaften *s. f. pl.* ciências filosóficas.
Gei'steszerrüttung *s. f.* perturbação mental, loucura, debilidade mental.
Gei'steszustand *s. m.* estado mental.
gei'stig *adj.* 1) espiritual, intelectual; 2) **geistige Getränke**, bebidas alcoólicas; 3) **es ist mein geistiges Eigentum**, é de minha autoria.
Gei'stigkeit *s. f.* imaterialidade, espiritualidade.
geist'lich *adj.* eclesiástico, clerical, religioso; espiritual.
Geist'liche *s. m.* padre, eclesiástico, clérigo, sacerdote, religioso.
Geist'lichkeit *s. f.* clero.
geist'los *adj.* insípido, sem espírito, insulso, fútil.
Geist'losigkeit *s. f.* falta de engenho, insipidez, futilidade.
geist'reich, geist'voll *adj.* espirituoso, engenhoso.
geist'tötend *adj.* insípido, fastidioso.
Geiz *s. m.* avareza.
gei'zen *vi.* ser unha-de-fome, sovina, muito seguro.
Geiz'hals, Geiz'kragen *s. m.* unha-de-fome, sovina, [pop.] pão-duro, miserável.
gei'zig *adj.* avarento, sovina, pão-duro, miserável.
Gejam'mer *s. n.* choradeira, lamentação.
Gejauch'ze, Geju'bel *n.* júbilo, alegria.
Gejoh'le *s. n.* gritaria, farra, gozação [pop.], brincadeira.
gekehrt' *pp.* e *adj.* varrido; [fig.] **in sich gekehrt**, absorto, pensativo.
Gekei'fe *s. n.* gritaria, berreiro.
gekerbt' *adj.* chanfrado, entalhado.
Geki'cher *s. n.* risadinhas suprimidas.
Gekit'zel *s. n.* cócegas.
Gekläff' *s. n.* latidos.
Geklo'pfe *s. n.* batidas.
geklun'gen *pp.*, veja: **klingen**.
Geknal'le *s. n.* estalos.
Geknat'ter *s. n.* crepitação, estalido; o barulho de um motor.

geknickt' *pp.* e *adj.* 1) dobrado; 2) [fig.] muito triste, cabisbaixo, abatido.
geknif'fen *pp.*, veja: **kneifen.**
Geknis'ter *s. n.* crepitação, estalido.
gekocht' *adj.* cozido.
gekonnt' *pp.*, veja: **können.**
gekop'pelt *adj.* ligado, conjugado, acoplado; ajoujado.
gekörnt *adj.* granulado.
Geko'se *s. n.* carícias, meiguices.
Gekra'che *s. n.* estampido, estrondo.
Gekräch'ze *s. n.* grasnada, vozearia desagradável, chiada.
gekränkt' *adj.* melindrado, ofendido, magoado.
Gekränkt'heit *s. f.* mágoa.
gekräu'selt *adj.* crespo, ondulado, anelado.
Gekrei'sche *s. n.* vozearia desagradável, vociferação, gritaria, guinchos.
gekreu'zigt *adj.* crucificado.
gekreuzt' *adj.* cruzado, híbrido.
Gekrit'zel *s. n.* garranchos, rabiscos, garatuja.
gekro'chen, veja: **kriechen.**
Gekrö'se *s. n.* mesentério, fressura.
gekrümmt' *adj.* curvo, curvado, sinuoso; **gekrümmte Nase,** nariz aquilino.
gekün'stelt *adj.* afetado, fingido; artificial.
gekup'pelt *adj.* ligado, conjugado, acoplado, ajoujado, engatado.
Geläch'ter *s. n.* risada, gargalhada.
gelack'meiert *adj.* [fam.] logrado, burlado.
gela'den *pp.* e *adj.* 1) convidado; 2) carregado (arma de fogo); 3) zangado.
Gela'ge *s. n.* banquete.
gela'gert *adj.* [mec.] apoiado; veja: **lagern.**
gelähmt' *adj.* paralítico, aleijado, entrevado; paralisado.
gelahrt', veja: **gelehrt.**
Gelän'de *s. n.* terreno, região.
Gelän'deabschnitt *s. m.* setor de terreno.
Gelän'deaufnahme *s. f.* levantamento topográfico.
Gelän'debeschaffenheit *s. f.* configuração topográfica.
Gelän'der *s. n.* 1) corrimão; 2) balaustrada, parapeito; 3) gradil.
Gelän'destreifen *s. m.* faixa de terreno.
Gelän'deübungen *s. f. pl.* manobras.
gelang'(es), veja: **gelingen.**
gelan'gen *vi.* chegar; **er gelangte zur Macht,** chegou ao poder, **zur Überzeugung —,** convencer-se, ficar persuadido; **zu seinem Zwecke —,** conseguir sua finalidade; **an jemanden — lassen,** fazer chegar a alguém.
gelang'weilt *adj.* enojado.
gelappt' *adj.* [bot.] lobado.
Gelass' *s. n.* peça, quarto.
gelas'sen *adj.* moderado, com moderação, tranqüilo.
Gelas'senheit *s. f.* tranqüilidade, serenidade, sangue-frio.
Gelati'ne *s. f.* gelatina.
Gelau'fe *s. n.* correria (crianças); vaivém.
geläu'fig *adj.* usual, corrente; **das ist mir sehr —,** estou habituado a isso; **dieser Name ist mir nicht —,** não me é conhecido este nome; **im uns geläufigen Sinne,** no sentido corrente; **er spricht — französisch,** fala correntemente francês.
Geläu'figkeit *s. f.* facilidade, destreza, familiaridade.
gelaunt' *adj.* disposto; **gut —,** bem-disposto, bem-humorado; de bom humor; **schlecht —,** maldisposto, de mau humor.
Geläut'(e) *s. n.* 1) toque dos sinos, repique; 2) conjunto de sinos de uma igreja.
geläu'tert *adj.* purificado.
gelb *adj.* amarelo.
gelb'braun *adj.* amarelo-tostado; baio-escuro.
Gelb'fieber *s. n.* febre amarela.
gelb'grün *adj.* verde-gaio, verde-amarelo.
Gelb'kreuz *s. n.* [mil.] gás mostarda, gás asfixiante, gás vesicante.
gelb'lich *adj.* amarelado, amarelento.
Gelb'rand *s. m.* coleóptero do gênero Dytiscus.
Gelb'rübe *s. f.* cenoura.
Gelb'schnabel *s. m.* 1) passarinho novo; 2) [fig.] fanfarrão, rapazola.
Gelb'sucht *s. f.* [med.] icterícia.
gelb'süchtig *adj.* ictérico.
Geld *s. n.* dinheiro, recursos; **ohne —,** sem verba; **kleines — (Kleingeld),** tro-

co; Gelder, fundos; das umlaufende —, a moeda corrente; bares —, dinheiro em espécie; das wächst, läuft, ins Geld, isto sai muito caro; kein — bei sich haben, estar desprevenido; kein — haben, não ter dinheiro; ein Haufen —, [fam.] uma bolada.

Geld'adel *s. m.* plutocracia.

Geld'angelegenheit *s. f.* negócio pecuniário.

Geld'anlage *s. f.* emprego, colocação de capital.

Geld'anweisung *s. f.* vale postal, cheque.

Geld'bedarf *s. m.* falta de capital, procura de capital, escassez de fundos, gastos.

Geld'beitrag *s. m.* contribuição, subvenção.

Geld'betrag *s. m.* importância.

Geld'beutel *s. m.*, **Geld'börse** *s. f.* bolsa de dinheiro, carteira para níqueis.

Geld'brief *s. m.* carta com valor declarado.

Geld'busse *s. f.* multa.

Geld'entwertung *s. f.* inflação.

Geld'erwerb *s. m.*, auf — angewiesen sein, necessitar de trabalhar.

Geld'forderung *s. f.* dívida ativa, haver.

Geld'geber *s. m.* capitalista.

Geld'geschäft *s. n.* 1) negócio pecuniário; agiotagem; 2) casa de câmbio; er macht —, negocia valores, é agiota.

Geld'geschenk *s. n.* presente em dinheiro.

Geld'gier *s. f.* ganância.

geld'gierig *adj.* ganancioso, cavador, esganado.

Geld'heirat *s. f.* casamento por interesse.

Geld'herrschaft *s. f.* capitalismo.

Geld'hilfe *s. f.* ajuda pecuniária.

geld'hungrig *adj.* cubiçoso, esganado.

Geld'katze *s. f.* bolsa de dinheiro.

Geld'krisis *s. f.* crise monetária.

Geld'lehre *s. f.* teoria do dinheiro.

Geld'leute *s. pl.* capitalistas.

Geld'makler *s. m.* corretor, cambista.

Geld'mangel *s. m.* falta, escassez de dinheiro.

Geld'mann *s. m.* capitalista, financista.

Geld'markt *s. m.* mercado monetário.

Geld'mittel *s. n.* recursos financeiros.

Geld'not *s. f.* falta de dinheiro, de numerário, [fam.] aperto, apuros.

Geld'quelle *s. f.* fonte de dinheiro.

Geld'reserve *s. f.* pecúlio, recursos.

Geld'sache *s. f.* questão financeira.

Geld'sack *s. m.* bolsa de dinheiro.

Geld'schinder, Geld'schneider *s. m.* usurário, agiota.

Geld'schneiderei *s. f.* usura, roubo.

Geld'schrank *s. m.* cofre-forte, burra.

Geld'sendung *s. f.* remessa de dinheiro.

Geld'spende *s. f.* donativo.

Geld'strafe *s. f.* multa.

Geld'stück *s. n.* moeda.

Geld'summe *s. f.* soma, quantia de dinheiro.

Geld'tasche *s. f.* carteira.

Geld'umlauf, Geld'umsatz, Geld'verkehr, *s. m.* circulação de dinheiro.

Geld'verhältnisse *s. f. pl.* situação financeira.

Geld'verlegenheit *s. f.* apuros pecuniários.

Geld'wechsel *s. m.* câmbio.

Geld'wechsler *s. m.* cambista.

Geld'wert *s. m.* valor efetivo.

Geld'wesen *s. n.* finanças, conjunto das questões que dizem respeito à circulação do dinheiro, sistema monetário, etc.

Geld'wirtschaft *s. f.* economia financeira, capitalismo.

Gelee' *s. n.* geléia.

gele'gen *adj.* 1) situado, sito; 2) oportuno, próprio; das kommt mir sehr —, vem-me muito a propósito; em boa hora; 3) es ist mir etwas daran —, faço questão cerrada; interessa-me muito; daran ist nichts —, não importa, é de pouca importância.

Gele'genheit *s. f.* oportunidade, ocasião, ensejo; bei jeder —, a todo momento, sempre; die — macht Diebe, a ocasião faz o ladrão; die Fahrgelegenheit, a condução.

Gele'genheitsdichter *s. m.* poeta improvisado.

Gele'genheitskauf *s. m.* compra de ocasião, pechincha.

gele'gentlich *adv.* em tempo oportuno, oportunamente, de vez em quando, ocasionalmente, por estes tempos.

geleh'rig *adj.* inteligente, que aprende facilmente.

Geleh'rigkeit *s. f.* inteligência, docilidade.

Gelehr'samkeit *s. f.* sabedoria, erudição.

gelehrt' *adj.* douto, letrado, erudito.

Gelehr'te *s. m.* sábio, letrado, erudito, cientista.

Gelehr'tenwelt *s. n.* mundo erudito.

Gelehrt'heit *s. f.* erudição, sabedoria.

Gelei'er *s. n.* música monótona, declamação cantante, ladainha, lengalenga.

Gelei'se, veja: **Gleis.**

Geleit' *s. n.* escolta; comboio; **jemand das — geben,** acompanhar alguém; **freies — zusichern,** garantir a vida; **freies —,** salvo-conduto.

Geleit'brief *s. m.* salvo-conduto, passaporte, guia.

gelei'ten *vt.* acompanhar, guiar, conduzir, escoltar.

Geleit'papier *s. n.* guia.

Geleit'schiff *s. n.* navio-escolta.

Geleits'mann *s. m.* guia, condutor, escolta.

Geleit'wort *s. n.* prefácio.

Geleit'zug *s. m.* 1) comboio (marítimo); 2) séquito, cortejo.

Gelenk' *s. n.* articulação, junta.

gelenk', gelen'kig *adj.* flexível, ágil.

Gelenk'drüsen *s. f. pl.* glândulas articulares.

Gelenk'entzündung *s. f.* artrite.

Gelenk'höhle *s. f.* cavidade articular.

Gelen'kigkeit *s. f.* flexibilidade, agilidade.

Gelenk'kette *s. f.* corrente articulada, esteira.

Gelenk'pfanne *s. f.* cavidade articular, cótilo.

Gelenk'rheumatismus *s. m.* reumatismo articular, artritismo.

Gelenk'wasser *s. n.* sinóvia.

gele'sen, veja: **lesen.**

Gelich'ter *s. n.* ralé, escória.

geliebt' *adj.* amado, querido, caro.

Gelieb'te *s. m.* e *f.* amado, amada, amante, companheiro, namorado.

gelie'fert *adj.* 1) entregue, fornecido; 2) perdido; [fam.] frito; veja: **liefern.**

gelie'hen, veja: **leihen.**

gelin'de *adj.* benigno, doce, agradável, moderado; **ein gelinder Schmerz,** uma dor benigna; **— Kälte,** frio pouco intenso; **— gesagt,** e ainda disse pouco; **bei gelindem Feuer,** a fogo lento; **gelindere Saiten aufziehen,** ser menos rigoroso.

Gelin'gen *s. n.* sucesso; **zum — eines Festes beitragen,** contribuir para o bom êxito de uma festa.

Gelin'gen *vi.* dar resultado, ser bem sucedido, ter bom êxito; **es gelingt mir,** consigo; **der Versuch ist gelungen,** a experiência deu resultado; [fam.] **es gelingt mir nicht,** não consigo, não me é possível; **ein gelungener Kerl,** sujeito excêntrico, pessoa extravagante; **das ist gelungen,** é engraçado, curioso, essa é boa!

Gelis'pel *s. n.* sussurro, cicio.

gelit'ten, veja: **leiden.**

gell *adj.* estridente; **ein geller Schrei,** um grito agudo.

gel'len *vi.* estridular.

gel'lend *adj.* estridente, agudo.

gelo'ben *vt.* prometer; **das Gelobte Land,** a terra da promissão.

Gelöb'nis *n.* (**Gelübde**), promessa, voto.

gelocht' *adj.* perfurado.

Gelock' *s. n.* os cabelos ondulados, anelados, cachos, caracóis.

gelockt' *adj.* anelado, encaracolado, ondulado.

gelo'gen, veja: **lügen.**

gelt? *adv.* não é?, verdade?

gel'ten *vi.* valer; **es gilt mir,** isso é comigo; **es gilt zu,** urge, convém; **diese Marke gilt nicht mehr,** este selo não vale mais; **er gilt als reicher Mann,** tem fama de ser rico; **er galt für den grössten Dichter seiner Zeit,** foi considerado o maior poeta de seu tempo; **das gilt nicht!,** isto não vale, é contra a regra; **was gilt die Wette?,** quanto vale a aposta?; **es gilt!** 1) está bem! estou de acordo; é válido; 2) urge; **jetzt gilt's,** é chegado o momento; **das geltende Recht,** o direito vigente; **geltend machen,** fazer valer, fazer-se sentir; **etwas gelten lassen,** admitir; **er gilt viel bei mir,** estimo-o muito, dou-lhe grande valor.

gel'tend *adj.* atual; **— machen,** argumentar, fazer valer.

Gel'tung *s. f.* valor, importância; valimento; **das hat keine —,** não tem validade; **es kommt zur —,** distingue-se, re-

vela-se; **zur — bringen**, fazer valer, pôr em relevo; **sich — verschaffen**, fazer-se respeitar.

Gel'tungsbedürfnis *s. n.* desejo de notoriedade, ambição.

Gel'tungsbereich *s. m.* domínio, campo de influência.

Gel'tungsstreben *s. n.* ambição.

Gel'tungstrieb *s. m.* ambição, vaidade.

Gelüb'de *s. n.* promessa, voto.

gelüf'tet *adj.* arejado.

Gelum'pe *s. n.* trapos, coisa, de pouco valor, ralé.

gelun'gen, veja: **gelingen.**

Gelüst'(e) *s. n.* desejo, apetite, concupiscência.

gelü'sten nach etwas, estar com desejo, apetecer.

Gemach' *s. n.* aposento.

gemach' *adv.* lento, devagar; **nur mit —!**, com calma!, devagar!

gemäch'lich *adj.* devagar, pachorrento.

Gemäch'lichkeit *s. f.* comodidade; morosidade, lentidão.

gemacht' *adj.* 1) fingido, afetado; *pp.* 2) **—!**, **abgemacht!**, está feito!, estamos combinados!; [fig.] **ein gemachter Mann**, um homem de recursos; veja: **machen.**

Gemahl' *s. m.* esposo, marido.

Gemah'lin *s. f.* esposa.

gemah'nen an etwas *vt.* lembrar, recordar; **das gemahnt uns**, isto nos lembra.

Gemäl'de *s. n.* pintura, quadro, painel.

Gemäl'deaustellung *s. f.* exposição de quadros.

Gemäl'degalerie *s. f.* galeria de pinturas.

Gemäl'desammlung *s. f.* coleção de quadros, pinacoteca.

Gemar'kung *s. f.* comarca, distrito.

gema'sert *adj.* veuado, (madeira).

gemäss' *adj.* e *adv.*, *prep.* conforme, segundo; **seinem Alter —**, conforme a idade; **seinem Willen —**, segundo sua vontade; **standesgemäss**, de acordo com a posição social; **ordnungsgemäss**, devidamente; **es ist meiner Natur —**, está de acordo com a minha natureza, corresponde à minha natureza.

Gemäss'heit *s. f.*, **in —**, em conformidade.

gemä'ssigt *adj.* temperado, moderado; comedido; **die gemässigte Zone**, a zona temperada.

Gemäu'er *s. n.* muros, muralha; muros velhos em ruína, pardieiro.

Geme'cker *s. n.* 1) balido; 2) [fam.] críticas mesquinhas.

gemein *adj.* 1) comum; público; geral, vulgar; **der gemeine Mann**, o homem do povo; **der gemeine Nutzen**, o proveito comum; **das gemeine Wohl**, o bem público; **der gemeine Soldat**, o soldado raso; **das gemeine Volk**, o populacho; 2) trivial, vil, baixo, indecente; ignóbil; infame; ordinário; **ein gemeiner Mensch**, uma pessoa ordinária; **eine gemeine Gesinnung**, baixeza de pensamento; **gemeine Redensarten**, palavreado baixo, expressões indecentes; 3) **ich habe mit ihm etwas —**, existe afinidade entre nós; **ich will nichts mit ihm — haben**, não quero ter nada de comum com ele.

Gemein'de *s. f.* 1) circunscrição que corresponde mais ou menos a um município, comuna; comunidade; **eine deutsche —**, uma comunidade alemã; 2) **eine Schulgemeinde**, sociedade escolar; 3) paróquia, **die Pfarrgemeinde**; 4) os fiéis.

Gemein'debesitz, *s. m.* **— land**, **— gut**, *s. n.* propriedade municipal.

Gemein'derat *s. m.* conselho municipal.

Gemein'deschule *s. f.* escola particular, escola municipal.

Gemein'deversammlung *s. f.* reunião de sócios.

Gemein'devorsteher *s. m.* prefeito municipal, subprefeito.

Gemein'dewahlen *s. f. pl.* eleições municipais.

Gemei'ne *s. m.* [mil.] soldado raso, praça.

gemein'fasslich *adj.* popular, ao alcance de todos.

gemein'gefährlich *adj.* perigoso, que constitui perigo público.

Gemein'gefühl *s. n.* sensação geral.

gemein'gültig *adj.* de validade geral, geralmente aceito.

Gemein'gut *s. n.* bem comum, bens públicos.

Gemein'heit *s. f.* vileza, baixeza, patifaria.

gemein'hin *adv.* em geral, comumente.

Gemein'nutz *s. m.* bem geral, utilidade pública.

gemein'nützig *adj.* beneficiente, de utilidade geral.
Gemein'platz *s. m.* lugar-comum; trivialidade, chavão, clichê.
gemein'sam *adj.* comum, em comum.
Gemeinsame Markt (der) *s. m.* mercado comum europeu.
Gemein'schaft *s. f.* vida em comum, comunidade, sociedade, comunhão; coletividade; **in —**, em comum, em sociedade.
gemein'schaftlich *adj.* comum, em comum, coletivo.
Gemein'schaftsbewusstsein *s. n.* solidariedade.
Gemein'schaftserziehung *s. f.* co-educação.
Gemein'schaftsgeist, —sinn *s. m.* espírito de solidariedade.
Gemein'schaftsleben *s. n.* vida em comum.
Gemein'schaftsschule *s. f.* escola mista.
Gemein'sinn *s. m.* espírito de solidariedade, senso comum.
gemein'verständlich *adj.* ao alcance de todos, popular.
Gemein'wesen *s. n.* sociedade, comunidade, entidade associativa.
Gemein'wohl *s. n.* bem comum, bem público, causa pública.
Gemen'ge *s. n.* mistura; **das Hand —** luta corporal.
gemes'sen *pp.* e *adj.* 1) medido; 2) lento, moderado, comedido, pausado; compassado; veja: **messen.**
Gemes'senheit *s. f.* gravidade, austeridade, solenidade, moderação.
Gemet'zel *s. n.* carnificina, matança, chacina.
gemie'den, veja: **meiden.**
Gemisch *s. n.* mistura, mixórdia, batida.
gemischt' *adj.* misturado, misto, híbrido.
Gem'me *s. f.* gema (pedra preciosa), sinete.
gemocht', veja: **mögen.**
gemo'delt *adj.* modelado.
gemol'ken, veja: **melken.**
Gems'bock *s. m.* gamo.
Gem'se *s. f.* gamo, corça.
Gems'leder *s. n.* camurça (pele de).
Gemun'kel *s. n.* boatos, rumores.
gemünzt *pp.* cunhado; veja: **münzen; das ist auf mich —,** é uma indireta para mim.
Gemur'mel *s. n.* murmúrio, burburinho.
Gemü'se *s. n.* verdura, legumes, hortaliças.
Gemüsebau *s. m.* cultivo de hortaliças, horticultura.
Gemü'segarten *s. m.* horta.
Gemü'sehändler *s. m.* verdureiro.
gemu'stert *adj.* com desenhos, estampado; *pp.* veja: **mustern.**
Gemüt *s. n.* natural, gênio, caráter, índole; **ein kindliches —,** mentalidade infantil; ingenuidade; **ein weiches —,** um coração sensível; **ein ängstliches —,** caráter medroso; **die erregten Gemüter,** os ânimos exaltados; excitados; **sich etwas zu Gemüte führen,** 1) impressionar-se, afligir-se; 2) [fam.] comer alguma coisa.
...gemut, disposto; **frohgemut, wohlgemut,** bem disposto.
gemüt'lich *adv.* facilmente, sem esforço; *adj.* bom, agradável, jovial; **hier ist es —,** aqui é confortável; [fam.] **ein gemütliches Haus,** pessoa tratável, simpática, jovial; **macht es euch —,** ponham-se à vontade.
Gemüt'lichkeit *s. f.* 1) comodidade; conforto; 2) boa índole, cordialidade, bondade.
gemüt'los *adj.* sem coração, insensível, frio.
gemüts'arm *adj.* impassível, de poucos sentimentos.
Gemüts'art *s. f.* índole, disposição natural, caráter, temperamento, gênio.
Gemüts'bewegung *s. f.* comoção, agitação do espírito, emoção.
Gemüts'erregung *s. f.* comoção forte.
Gemüts'kräfte *s. f. pl.* faculdades afetivas.
Gemüts'leben *s. n.* vida afetiva, vida emocional.
gemüts'krank *adj.* misantropo, hipocondríaco, melancólico.
Gemüts'mensch *s. m.* pessoa de boa índole, de bom gênio.
Gemüts'regung *s. f.* afeto, emoção.
Gemütsro'heit *s. f.* brutalidade.
Gemüts'ruhe *s. f.* tranqüilidade de espírito; serenidade de ânimo, calma.
Gemüts'stimmung *s. f.* disposição de ânimo, humor, disposição emocional.
Gemüts'verfassung *s. f.* **Gemüts'zu-**

stand *s. m.* estado de ânimo, disposição de espírito.

gemüt'voll *adj.* sentimental.

gen *prep.;* — **Süden,** em direção ao sul; — **Himmel,** para o céu.

gen, abrev. de: **genannt;** veja: **nennen.**

gena'gelt *adj.* pregado (com pregos).

genannt' *pp.* chamado, indicado, citado, denominado; veja: **nennen.**

genas (ich), veja: genesen.

genau *adj.* exato, — so, exatamente; minucioso, justo, preciso, fiel, precisamente, com precisão; **eine genaue Zeichnung,** um desenho exato; — 7 Uhr, 7 horas em ponto; — Cr$ 5,00, Cr$ 5,00 exatos; **es stimmt** —, está bem exato; **mit genauer Not,** por um triz; **den kenne ich** —, conheço-o a fundo; **er nimmt es nicht so** —, ele não é escrupuloso; **er ist sehr** —, ele é muito econômico; **es passt** —, ajusta-se bem; **ich weiss es nicht** —, não sei ao certo, não tenho certeza, não sei bem; **genauer,** de modo mais preciso, de maneira mais precisa; **nichts genaueres,** nada exato, nada de positivo, nada de pormenores; — so, assim mesmo; — **so gut,** da mesma forma, da mesma maneira.

Genauig'keit *s. f.* exatidão, precisão, pontualidade.

Gendarm' *s. m.* polícia.

Gendarmerie' *s. f.* delegacia de polícia, corpo policial.

Genealo'ge *s. m.* genealogista.

Genealogie' *s. f.* genealogia.

genealo'gisch *adj.* genealógico.

genehm' *adj.* agradável; **es ist mir** —, convém-me, agrada-me.

geneh'migen *vt.* permitir, consentir, aprovar, dar licença; **genehmigt,** deferido.

Geneh'migung *s. f.* permissão, licença, concessão, aprovação.

geneigt' *adj.* inclinado, propenso; **ein geneigtes Ohr leihen,** prestar ouvidos; **ich bin** — **etwas zu tun,** estou disposto a fazer alguma coisa; **das Glück ist ihm** —, a sorte lhe sorri; **die geneigte Kundschaft,** os estimados fregueses; **dieses Dach ist sehr** —, este telhado está muito inclinado.

Geneigt'heit *s. f.* propensão, benevolência.

General'bevollmächtigte *s. m.* procurador-geral, enviado plenipotenciário.

General'direktor *s. m.* diretor geral.

General'feldmarschall *s. m.* marechal-de-campo em chefe.

generalisie'ren *vi.* generalizar.

General'nenner *s. m.* denominador comum.

General'probe *s. f.* ensaio geral.

General'stab *s. m.* estado-maior.

General'stäbler *s. m.* oficial do estado-maior.

General'streik *s. m.* greve geral.

General'versammlung *s. f.* assembléia geral.

General'vertreter *s. m.* representante-geral.

General'vollmacht *s. f.* plenos poderes.

Generation' *s. f.* geração.

Genera'tor *s. m.* gerador.

generell' *adj.* geral, de modo geral.

generös' *adj.* generoso.

gene'sen *vi.* restabelecer-se, convalecer, recuperar a saúde, restaurar-se; **sie genas eines Kindes,** deu à luz uma criança.

Gene'sende *s. m.* convalescente.

Ge'nesis *s. f.* gênese.

Gene'sung *s. f.* restabelecimento, cura, convalescença.

Gene'tik *s. f.* genética.

gene'tisch *adj.* genético.

Genf, Genebra (geo.).

genial' *adj.* genial, engenhoso.

Genick *s. n.* nuca; **er bricht sich noch das** —, ele ainda vai quebrar a nuca; [fig.] ele joga com a sorte, arrisca-se muito.

Genick'starre *s. f.* meningite cérebro-espinhal; pescoço duro.

Genie' *s. n.* gênio, engenho.

genie'ren *vr.* ter vergonha, constranger-se, ficar embaraçado; — **Sie sich nicht,** não faça cerimônias.

genier'lich *adj.* desagradável.

geniess'bar *adj.* comestível.

genie'ssen *vt.* gozar, tirar proveito de, desfrutar, saborear, usufruir; **ich geniesse noch etwas,** quero aproveitar mais um pouco; **das Fleisch ist nicht zu** —, a carne está estragada; **er geniesst Ansehen,** goza de muita estima.

Genie'sser *s. m.* folgazão; gozador; [fam.] formigão.

genie'sserisch *adj.* gozador, guloso.

Genita'lien *s. f. pl.* órgãos genitais.
Ge'nitiv *s. m.* genitivo.
Ge'nius *s. m.* gênio tutelar.
genom'men, streng —, em rigor; **genau** —, em rigor; veja: **nehmen.**
genormt' *pp.* e *adj.* padronizado.
genoss', veja: **geniessen.**
Genos'se *s. m.* sócio, camarada, companheiro, colega; **Parteigenosse,** correligionário; **Volksgenosse,** patrício, compatriota.
Genos'senschaft *s. f.* cooperativa, associação, companhia, sociedade.
Genos'senschaftsvertrag *s. m.* contrato social.
Genos'senschaftswesen *s. n.* cooperativismo.
Genos'sin *s. f.* companheira.
Ge'nre *s. n.* gênero.
Gent'leman *s. m.* cavalheiro.
genug' *adv.* bastante, suficiente; — !, chega! basta! pára aí! **wir haben — Zeit,** temos bastante tempo; **ich habe** —, estou satisfeito, tenho que chega, o bastante; **das ist wenig** —, é muito pouco; **es war ihm nicht gut** —, não lhe agradou, não o achou em condições.
Genü'ge *s. f.,* **zur** —, bastante, suficientemente; — **leisten,** satisfazer as exigências; **es tut mir** —, satisfaz-me.
genü'gen *vi.* 1) bastar; 2) satisfazer as exigências; **es genügt,** chega, é suficiente; **das genügt nicht,** isto não basta; **das genügt für euch alle,** isto é suficiente para vós todos; **soviel mag dir** —!, oxalá isto te baste!
genü'gend *adj.* suficiente, bastante; aprovado simplesmente.
genug'sam *adv.* satisfatoriamente, suficientemente.
genüg'sam *adj.* modesto, sóbrio, moderado, frugal, *adv.* suficientemente.
Genüg'samkeit *s. f.* modéstia, frugalidade, sobriedade, moderação.
genug'tuend *adj.* que satisfaz.
Genug'tuung *s. f.* satisfação, desagravo.
Ge'nus *s. n.* gênero, espécie.
Genuss' *s. m.* gozo, prazer; usufruto; alimentação; **der — verdorbener Speisen,** a ingestão de alimentos estragados; **das ist ein** —, é um prazer; é uma delícia; **im — der bürgerlichen Rechte,** no gozo dos direitos civis; **im — meiner Freiheit,** no gozo da minha liberdade.
Genuss'mensch *s. m.* folgazão, gozador.
Genuss'mittel *s. n.* fiambres e mercearia.
genuss'reich *adj.* gostoso, agradável.
Genuss'sucht *s. f.* sensualidade.
Geodäsie ' *s. f.* Geodésia.
Geograph' *s. m.* geógrafo.
Geographie' *s. f.* Geografia.
Geolo'ge *s. m.* geólogo.
Geologie' *s. f.* Geologia.
Geome'ter *s. m.* agrimensor.
Geometrie' *s. f.* geometria.
geome'trisch *adj.* geométrico.
Geopolitik' *s. f.* geopolítica.
geord'net *pp.* e *adj.* posto em ordem, organizado, alinhado, arrumado (v. **ordnen**); **nach dem Alphabet** —, em ordem alfabética.
Georgi'ne *s. f.* [bot.] dália, georgina.
geozen'trisch *adj.* geocêntrico.
gepaart' *adj.* geminado, dobrado, emparelhado, acasalado.
Gepäck' *s. n.* bagagem; **das — aufgeben,** despachar bagagem.
Gepäck'annahme *s. f.* seção de bagagem (onde o viajante entrega a bagagem).
Gepäck'aufgabe *s. f.* despacho da bagagem.
Gepäck'ausgabe *s. f.* seção de bagagem (onde o viajante retira sua bagagem).
Gepäck'netz *s. n.* porta bagagem.
Gepäck'schein *s. m.* guia, conhecimento.
Gepäck'stücke *s. pl.* volumes, pacotes.
Gepäck'träger *s. m.* carregador.
Gepäck'wagen *s. m.* carro da bagagem.
gepan'zert *adj.* couraçado, blindado.
gepfef'fert *adj.* apimentado, picante.
gepfif'fen *pp.;* veja: **pfeifen;** [fig.] **ich habe ihm etwas** —, mandei-o às favas.
gepfla'stert *adj.* calçado, pavimentado.
Gepflo'genheit *s. f.* hábito, uso, costume.
geplagt' *adj.* molestado, incomodado.
Geplän'kel *s. n.* escaramuça.
Geplap'per *s. n.* 1) palavrório, tagarelice; 2) balbucio.
Geplär're *s. n.* vozearia, lamúrias.

Geplät'scher *s. n.* murmúrio (da água)

Geplau'der *s. n.* conversação alegre, palestra.

Gepol'ter *s. n.* barulho, ruído, estrondo.

Geprä'ge *s. n.* cunho característico, caráter.

Geprän'ge *s. n.* pompa, fausto, suntuosidade, aparato.

Gepras'sel *s. n.* crepitação, estrépito.

gepresst' *adj.* comprimido; apertado; **mit gepresster Stimme,** com voz abafada.

geprie'sen, exaltado, veja: **preisen.**

Gequa'ke *s. n.* coaxar.

gequetscht' *adj.* esmagado; pisado.

Gequie'ke *s. n.* grunhido.

gequol'len *adj.* inchado; veja: **quellen.**

Ger *s. m.* dardo, lança.

Gera'de *s. f.* linha reta.

gera'de *adj.* e *adv.* 1) reto, direto, perpendicular; 2) franco, sincero; 3) justamente, exatamente, precisamente; **— aus,** direto; **eine — Linie,** uma reta; **eine — Zahl,** número par; **er steht ganz —,** ele está erguido; **setz dich —,** senta-te direito; **ein gerader Charakter,** um caráter reto, sincero; **von geradem Sinn,** de caráter sincero; **— gegenüber,** bem defronte; **das — Gegenteil,** justamente o contrário; **— du!,** justamente tu!; **er ist — fortgegangen,** saiu há pouco; **das fehlte —,** é só o que faltava; **jetzt —,** precisamente agora!; **da kam — der König vorbei,** neste momento passava o rei; **das — nicht,** isto não! (muitas vezes não se traduz); **— heraus,** com franqueza.

gera'deaus *adv.* em linha reta.

gera'debiegen *vt.* endireitar.

gera'dehalten *vr.* portar o corpo ereto.

Gera'dehalter *s. m.* aparelho ortopédico para manter o corpo ereto.

geradeheraus' *adv.* francamente, abertamente, sem cerimônia.

gerä'dert, *adj.* **wie —,** cansadíssimo, exausto.

gera'deso *adv.* bem assim.

gera'destehen, für etwas —, responsabilizar-se.

gera'deswegs *adv.* diretamente; francamente.

gera'dezu *adv.* diretamente; por assim dizer; **er ging —,** foi direito; **das ist — furchtbar,** é de fato horrível; **das ist — ein Verbrechen,** é, por assim dizer, um crime.

Gerad'flügler *s. m.* ortópteros.

Gerad'heit *s. f.* retidão, franqueza.

gerad'linig, de linhas retas; em linha reta, retilíneo.

gerän'dert *adj.* que tem beira, bainha, orla; **schwarz —,** tarjado.

Geran'ke *s. n.* sarmentos, trepadeira.

gerannt', veja: **rennen.**

Geras'sel *s. n.* ruído (ferros, correntes, etc.), estrépito.

Gerät' *s. n.* **Gerät'schaft** *s. f.* apetrechos, instrumento, aparelho; **Schulgeräte,** utensílios escolares; **Kirchengeräte,** objetos de culto; **Küchengeräte,** o trem de cozinha; **Turngeräte,** aparelhos de ginástica; **das Geräteturnen,** a ginástica com aparelhos.

gera'ten *adj.* 1) **es ist nicht — (ratsam),** não é aconselhável; 2) **der Kuchen ist gut —,** o bolo saiu bem.

gera'ten *vi.* sair bem, prosperar; **er geriet an die falsche Adresse,** enganou-se no endereço; **er gerät in Aufregung,** ele fica sobressaltado; **das Wasser gerät ins Sieden,** a água começa a ferver; **ich gerate in Verdacht,** torno-me suspeito; **er gerät in Streit mit ihm,** travou-se de luta com ele; **ausser sich —,** exasperar-se; **in Schulden —,** individar-se; **er gerät auf Abwege,** ele se desvia; **er gerät aus dem Gleichgewicht,** perde o equilíbrio; **das Schiff gerät auf Sand,** o navio encalha; **in Brand —,** pegar fogo; **in Vergessenheit —,** cair em esquecimento; **ins Gleiten —,** começar a resvalar; **er geriet dazwischen,** viu-se envolvido em...; **er geriet mit der Hand zwischen die Räder,** ficou com a mão prêsa pelas rodas; **das Kind ist nach dem Vater —,** a criança saiu ao pai; **wohin sind wir —,** onde chegamos?; **er gerät von einem ins andere,** divaga, discorre sem nexo.

Gerä'teturnen *s. n.* exercício de ginástica com aparelhos.

Gera'tewohl *s. n.;* **aufs —,** a esmo, ao acaso, à toa.

gerä'uchert *adj.* defumado.

Gerä'ucherte *s. n.* carne defumada.

Gerau'fe *s. n.* briga, bulha, rixa.

gerau'me Zeit, bastante tempo; **vor geraumer Zeit,** há muito tempo.

gerä'umig *adj.* espaçoso, grande, vasto, amplo.

Gerau'ne *s. n.* murmúrio, mexerico.

Geräusch' *s. n.* ruído, barulho; **im Geräusche der Stadt,** no tumulto da cidade.
geräusch'dämpfend *adj.* que abafa o ruído, atenuante, amortecedor, abafador.
geräusch'los *adj.* silencioso.
geräusch'voll *adj.* ruidoso, tumultuoso, estrondoso.
Geräus'per *s. n.* tossezinha, pigarro.
ger'ben *vt.* curtir; **jemand das Fell —,** castigar, surrar.
Ger'ber *s. m.* curtidor.
Gerberei' *s. f.* curtume.
Ger'berlohe *s. f.* tanino, casca que serve para curtir.
Gerb'säure *s. f.* ácido tânico.
Gerb'stoff *s. m.* tanino.
Ger'bung *s. f.* curtimento.
gerecht' *adj.* justo, imparcial, legítimo; **allen Anforderungen — werden,** satisfazer a todas as exigências; **jemandem — werden,** fazer justiça a alguém; **einer Sache — werden,** corresponder a...
gerecht'fertigt *adj.* justificado.
Gerech'tigkeit *s. f.* justiça, eqüidade; **jemand — widerfahren lassen (zuteil werden lassen),** fazer justiça a alguém.
Gerech'tigkeitsliebe *s. f.* amor à justiça.
Gere'de *s. n.* 1) palavreado; 2) boato, rumor; celeuma; **man macht viel — davon,** fala-se muito disso; **ins — kommen,** cair na boca de todos; **jemanden ins — bringen,** espalhar boatos a respeito de alguém; **leeres —,** frases ocas; conversa fiada; meros floreios.
gerei'chen *vi.* causar, proporcionar; **es gereicht mir zur Ehre,** honra-me; **es gereicht dir zum Verderben,** será tua ruína; **zur Zierde —,** ser um adorno.
gerei'nigt *adj.* e *pp.* limpo, purificado.
gereizt' *adj.* irritado, encrespado.
Gereizt'heit *s. f.* estado de irritação.
Geren'ne *s. n.* lufa-lufa, corre-corre, correria.
gereu' mich (es), arrependo-me.
Gericht' *s. n.* 1) tribunal, foro; 2) julgamento, sentença; **das Jüngste —,** o último juízo; juízo final; **zu — sitzen,** julgar; **mit jemand ins — gehen,** chamar alguém a juízo; 3) comida, prato; **die erlesensten Gerichte,** as mais finas iguarias.
gerich'tet *adj.* 1) julgado, executado; 2) tender, mostrar tendências; **links —,** com tendências esquerdistas; **kirchlich —,** favorável à Igreja; **nach Süden —,** dirigido para o sul.
gericht'lich *adj.* judicial, judiciário, forense; **— belangen,** processar.
Gerichts'akten *s. f. pl.* autos.
Gerichts'barkeit *s. f.* jurisdição, competência judicial, foro.
Gerichts'bezirk *s. m.* comarca.
Gerichts' gebäude *s. n.* edifício do tribunal.
Gerichts'gebühren *s. pl.* custas judiciárias.
Gerichts'hof *s. m.* tribunal, foro.
Gerichts'kosten *s. pl.* custas judiciárias.
Gerichts'ordnung *s. f.* regulamento judicial.
Gerichts'sitzung *s. f.* sessão, audiência.
Gerichts'verfahren *s. n.* processo judicial.
Gerichts'verhandlung *s. f.* debates judiciais.
Gerichts'vollzieher *s. m.* executor judicial.
Gerichts'wesen *s. n.* justiça, assuntos forenses.
gerie'ben *adj.* [fig.] ladino, velhaco, espertalhão, finório; veja: **reiben.**
Gerie'benheit *s. f.* astúcia, esperteza.
Gerie'sel *s. n.* murmúrio, ruído da água corrente; água corrente.
geriet, veja: **geraten.**
gering' *adj.* pequeno, diminuto, pouco, módico; inferior; **nicht im geringsten,** de modo nenhum; **geringachten, geringschätzen,** menosprezar, subestimar; **ein geringer Unterschied,** uma pequena diferença; **nicht das Geringste,** absolutamente nada; **in geringer Entfernung,** a pouca distância; **von geringem Wert,** de pouco valor; **Vornehme und Geringe,** ricos e pobres, nobres e plebeus; **kein geringerer als Humboldt,** ninguém mais, ninguém menos que Humboldt; **das ist meine geringste Sorge,** isto é o que menos me preocupa; **von geringer Herkunft,** de procedência humilde.
gering'achten *vt.* menosprezar.
gerin'gelt *adj.* anelado.
gering'fügig *adj.* fútil, insignificante.
Gering'fügigkeit *s. f.* futilidade, bagatela.

gering'schätzen *vt.* desprezar, menosprezar.
gering'schätzig *adj.* desdenhoso, depreciativo.
gering'wertig *adj.* de pouco valor, insignificante.
Gerinn'barkeit *s. f.* propriedade de coagular.
gerin'nen *vi.* coalhar, coagular, talhar.
Gerin'nen *s. n.* coagulação.
Gerinn'sel *s. n.* coalho, coalhado, [med.] coágulo.
gerippt' *adj.* nervado, estriado.
geris'sen *adj.* rasgado; (gerieben), [fig.] manhoso, finório, astuto, esperto; veja: reissen.
gerit'ten *pp.*, veja: reiten.
Germ *s. m.* levedura.
Germa'ne *s. m.* germano.
Germa'nien *s. n.* Germânia.
germa'nisch *adj.* germânico.
Germanisie'rung *s. f.* germanização.
Germanis'mus *s. m.* germanismo.
Germanist' *s. m.* germanista, especialista em línguas germânicas.
Germani'stik *s. f.* filologia germânica.
gern(e) *adv.* de bom grado! com muito prazer! com muito gosto!; ligado ao verbo equivale a "gostar de": etwas — haben, gostar de alguma coisa; er ist — gesehen, ele é bem-visto (benquisto); das glaube ich —, não duvido disso, bem o creio; von Herzen —, de todo o coração; er hat es nicht — getan, ele não o fez de propósito; [fam.] er kann mich — haben, que vá às favas!; der kleine Gernegross, menino que queria ser homem; ich nehme Ihren Vorschlag gerne an, aceito de bom grado a sua proposta; wie gern...! com que boa vontade...!
gero'chen *pp.*, veja: riechen.
Geröll' *s. n.* entulho, cascalho.
geron'nen *adj.* coalhado; veja: gerinnen.
gerö'stet *adj.* torrado, tostado.
gerö'tet *adj.* vermelho, rubro, corado, inflamado.
Ger'ste *s. f.* cevada; [pop.] dinheiro.
Ger'stenkorn *s. n.* 1) grão de cevada; 2) terçol.
Ger'stensaft *s. m.* cerveja.
Ger'te *s. f.* vara delgada e flexível, chibata.
Geruch' *s. m.* 1) cheiro, perfume; 2) olfato; faro; in schlechtem — stehen, ter má reputação.
geruch'los *adj.* inodoro.
Geruch'losigkeit *s. f.* falta de cheiro.
Geruchs'empfindung *s. f.* sensação do olfato.
Geruchs'organ *s. n.* órgão do olfato.
Geruchs'sinn *s. m.* olfato, sentido do cheiro.
Gerücht *s. n.* boato, rumor, balela; gerüchtweise verlautet, corre o boato.
Gerüch'temacher *s. m.* boateiro.
geru'fen; wie - kommen, vir, a propósito; veja: rufen.
geru'hen *vi.* dignar-se; aprazer, haver por bem.
geru'hig *adj.* calmo; ein geruhiges Leben führen, levar uma vida tranqüila.
geruh'sam *adv.* com todo vagar, sem pressa.
gerührt *adj.* comovido, sensibilizado, impressionado, enternecido.
Gerüm'pel *s. n.* coisas velhas, tarecos, badulaques.
gerun'gen *pp.*, veja: ringen.
gerupft' *adj.* depenado; [fig.] logrado.
Gerüst' *s. n.* armação, andaime; esqueleto; cadafalso; [anat.] estroma.
gerü'stet *adj.* armado; disposto, preparado; veja: rüsten.
ges. abrev. de: gesehen; Ges. — Gesellschaft, sociedade; Gesetz, lei.
Gesalb'te *s.* m., der — des Herrn, o Ungido do Senhor.
gesamt' *adj.* total; die gesamte Familie, a família toda; die gesamten Kosten, o total das despesas.
gesamt-..., geral, total, global.
Gesamt'ansicht *s. f.* vista panorâmica, panorama.
Gesamt'ausgabe *s. f.* edição completa.
Gesamt'betrag *s. m.* total (dinheiro), importe, montante.
Gesamt'bild *s. n.* visão de conjunto; vista geral, vista panorâmica.
Gesamt'eindruck *s. m.* impressão geral, impressão global.
Gesamt'einkommen *s. n.* renda total.
Gesamt'einnahme *s. f.* receita total.
Gesamt'heit *s. f.* totalidade, o total; coletividade.

gesandt', veja: senden.
Gesan'dte *s. m.* embaixador; **der päpstliche —**, o núncio apostólico.
Gesandt'schaft *s. f.* 1) embaixada, legação; 2) deputação; **päpstliche —**, nunciatura apostólica.
Gesandt'schaftsattaché *s. m.* adido da legação.
Gesang' *s. m.* canto.
Gesang'buch *s. n.* livro de cânticos.
Gesang'stunde *s. f.* aula de canto.
Gesang'übung *s. f.* ensaio de canto.
Gesang'verein *s. m.* sociedade de canto.
Gesäss' *s. n.* nádega, assento; [fam.] bunda.
gesät'tigt *adj.* saturado, impregnado.
gesäu'ert *adj.* azedo, fermentado.
Gesau'se *s. n.* zunido.
Gesäu'sel *s. n.* sussurro.
geschaf'fen *adj.* feito, realizado.
Geschäft' *s. n.* 1) negócio; 2) ocupação, afazeres, profissão; 3) loja, casa comercial, estabelecimento; **wie gehen die Geschäfte?**, como vão os negócios?; **das ist ein gutes —**, 1) é um bom negócio; é uma pechincha; 2) é uma loja boa; **dunkler —**, negociata; **— für Eisenwaren**, ferragem; **— für Rauchwaren**, cigarraria; **— für Papierwaren**, papelaria; **— für alles**, bazar; **— für Hemden**, camisaria.
geschäf'tig *adj.* ativo, diligente, laborioso; apressado, atarefado; cavador.
Geschäf'tigkeit *s. f.* atividade; diligência; pressa.
geschäft'lich *adj.* comercial; em negócios.
Geschäfts'abschluss *s. m.* conclusão de um negócio.
Geschäfts'anteil *s. m.* quota-parte.
Geschäfts'bereich *s. m.* jurisdição.
Geschäfts'bericht *s. m.* relatório comercial.
Geschäfts'betrieb *s. m.* movimento da casa comercial.
Geschäfts'brief *s. m.* carta comercial, ofício, circular.
Geschäfts'bücher *s. f. pl.* livros comerciais.
Geschäfts'freund *s. m.* correspondente.
Geschäfts'führer *s. m.* gerente.
Geschäfts'gang *s. m.* andamento dos negócios.
Geschäfts'gebahren *s. n.* procedimento.
Geschäfts'haus *s. n.* casa comercial.
Geschäfts'inhaber *s. m.* proprietário da loja, da firma.
geschäfts'kundig *adj.* versado em negócios.
Geschäfts'lage *s. f.* situação comercial.
Geschäfts'leben *s. n.* vida comercial.
Geschäfts'mann *s. m.* negociante, homem de negócios, comerciante.
geschäfts'mässig *adj.* e *adv.* comercial, friamente, automático.
Geschäfts'ordnung *s. f.* regulamento.
Geschäfts'schluss *s. m.* fim de expediente (comercial).
Geschäfts'stelle *s. f.* agência, escritório.
Geschäfts'stockung *s. f.* paralisação do comércio, dos negócios, crise comercial.
Geschäfts'stunden *s. f. pl.* expediente.
Geschäfts'tätigkeit *s. f.* atividade comercial.
Geschäfts'träger *s. m.* encarregado de negócios.
geschäfts'tüchtig *adj.* cavador, esperto em negócios.
Geschäfts'verkehr *s. m.* relações comerciais; intercâmbio comercial.
Geschäfts'viertel *s. n.* bairro comercial.
Geschäfts'welt *s. f.* círculos comerciais.
Geschäfts'zimmer *s. n.* gabinete de trabalho, chancelaria.
Geschäfts'zweig *s. m.* ramo de negócio, especialidade.
geschah(es), veja: geschehen.
geschätzt' *pp.* e *adj.* estimado, prezado, conceituado, apreciado.
Geschau'kel *s. n.* o balouçar.
gescheckt' *adj.* malhado, salpicado, matizado.
gesche'hen *vi.* acontecer; ocorrer, dar-se, haver; **dein Wille geschehe!**, seja!; **es ist um mich —**, estou perdido; **— lassen**, deixar fazer, consentir; **das geschieht ihm recht!**, **es ist ihm recht —!**, é bem feito!; **— ist —**, não há mais remédio; **es muss etwas —**, urge tomar providências; **— durch...**, realizar-se, ser efetuado por...
Gesche'hen *s. n.* acontecimento, ocorrências.
Gescheh'nis *s. n.* acontecimento (Ereignis).

gescheit' *adj.* inteligente; esperto; **er ist nicht recht —**, ele não está bem certo; **etwas — anfangen,** agir com inteligência; **ich werde nicht gescheit aus ihm,** não o compreendo, ele me é um mistério.

Gescheit'heit *s. f.* inteligência, sagacidade.

Geschenk' *s. n.* presente, donativo, brinde, dádiva, prenda.

Geschich'te *s. f.* história, conto, narração; **dumme —**, [fam.] estopada, abacaxi; **biblische —**, História Sagrada; **dumme Geschichten,** asneiras; **eine dumme —!** [pop.] que coisa cacete, que desagradável!

Geschich'tenbuch *s. n.* livro de histórias.

geschich'tet *adj.* estratificado, em camadas; veja: **schichten.**

geschicht'lich *adj.* histórico.

Geschichts'buch *s. n.* livro de histórias.

Geschichts'forscher *s. m.* historiador.

Geschichts'forschung *s. f.* investigação histórica.

Geschichts'klitterung *s. f.* deturpação da história.

Geschichts'schreiber *s. m.* historiador.

Geschichts'schreibung *s. f.* historiografia.

Geschichts'stunde *s. f.* aula de história.

Geschichts'unterricht *s. m.* ensino de história.

Geschichts'werk *s. n.* obra de história.

Geschick' *s. n.* 1) sorte, destino, fato; 2) habilidade, destreza, talento, aptidão; **mit —**, com jeito, jeitoso.

Geschick'lichkeit *s. f.* habilidade, destreza, talento, aptidão, diplomacia.

geschickt' *adj.* 1) hábil, habilidoso, jeitoso, destro; 2) mandado; veja: **schicken.**

Geschie'be *s. n.*, veja: **das Geröll,** entulho, cascalho, matérias acumuladas pelas geleiras, etc.; veja: **schiehen.**

geschie'den *adj.* separado, divorciado, desquitado; **wir sind geschiedene Leute,** estamos quites; veja: **scheiden.**

geschieht'(es), acontece, dá-se, procede; **es — ihm recht!,** bem feito!; veja: **geschehen.**

geschie'nen *pp.*, veja: **scheinen.**

Geschimp'fe *s. n.* discussão, bate-boca.

Geschirr' *s. n.* 1) louça, prataria; 2) os arreios; [fig.] **sich tüchtig ins — legen,** trabalhar com grande afã.

geschla'gen *adj.* **ein geschlagener Mann,** um homem arruinado, um infeliz; **eine geschlagene Stunde,** uma hora a fio; veja: **schlagen.**

geschlän'gelt *adj.* sinuoso.

Geschlecht' *s. n.* 1) sexo; 2) gênero, espécie; 3) linhagem, estirpe; 4) **die kommenden Geschlechter,** as futuras gerações.

Geschlech'terfolge *s. f.* sucessão das gerações.

geschlecht'lich *adj.* sexual.

Geschlechts'akt *s. m.* coito, cópula carnal.

geschlechts'krank *adj.* sifilítico.

Geschlechts'organ *s. n.* órgão genital.

Geschlechts'reife *s. f.* puberdade.

Geschlechts'teile *s. pl.* órgãos genitais.

Geschlechts'trieb *s. m.* instinto sexual.

Geschlechts'verkehr *s. m.* relações sexuais.

Geschlechts'wort *s. n.* [gram.] artigo.

geschli'chen *pp.* de gatinhas; veja: **schleichen.**

geschlif'fen *pp.* polido, afiado; veja: **schleifen.**

geschlitzt' *adj.* fendido, rachado; **geschlitzte Augen,** olhos oblíquos, rasgados; veja: **schlitzen.**

geschlos'sen *adj.* 1) fechado, cerrado; **ein geschlossenes Ganzes,** um todo harmonioso, conjunto harmonioso; 2) *adv.* unanimemente; 3) **eine geschlossene Gesellschaft,** uma reunião íntima; veja: **schliessen.**

Geschlos'senheit *s. f.* inteireza, perfeição.

Geschluch'ze *s. n.* soluços.

geschlun'gen *pp.*, veja: **schlingen.**

Geschmack' *s. m.* gosto; bom-gosto, sabor, paladar; **einer Sache — abgewinnen,** achar gosto em alguma coisa; **das ist Geschmackssache,** é questão de gosto.

geschmack'los *adj.* 1) insípido, sem sabor; chocho; 2) censurável, sem tato, de mau gosto, indelicado.

Geschmack'losigkeit *s. f.* indelicadeza.

Geschmacks'sache *s. f.* questão de gosto.

Geschmacks'verirrung *s. f.* gosto depravado, falta de gosto.

geschmack'voll *adj.* lindo, de muito gosto.
geschmack'widrig *adj.* contra o bom-gosto.
Geschmei'de *s. n.* jóias, adornos, arrecadas.
geschmei'dig *adj.* flexível, ágil, dúctil.
Geschmei'digkeit *s. f.* flexibilidade, agilidade; ductilidade.
Geschmeiss' *s. n.* escória, canalha, ralé.
Geschmet'ter *s. n.* clangor.
Geschmie're *s. n.* 1) garatuja; 2) borradela.
geschmiert' *adj.* lubrificado; **geschmiertes Brot**, pão com manteiga; [fam.] **das geht ja wie —**, vai às mil maravilhas, veja: **schmieren.**
geschmis'sen *pp.* veja: **schmeissen.**
geschmol'zen *adj.* derretido, fundido; veja: **schmelzen.**
Geschnar'che *s. n.* ato de roncar.
Geschnat'ter *s. n.* grasnido, cacarejo; [fam.] vozearia.
Geschnau'fe *s. n.* ato de arfar.
geschnie'gelt *adj.* todo janota, pintoso.
geschnit'ten *pp.* cortado; veja: **schneiden.**
gescho'ben *pp.*, veja: **schieben.**
geschol'ten *pp.*, veja: **schelten.**
Geschöpf' *s. n.* criatura, ser, ente; **ein gutes —**, uma criatura boa.
gescho'ren *pp.* pelado; veja: **scheren.**
Geschoss' *s. n.* 1) projétil; 2) andar, piso, pavimento.
Geschoss'bahn *s. f.* trajetória.
geschos'sen *pp.*, veja: **schiessen.**
Geschoss'einschlag *s. m.* impacto.
Geschoss'wirkung *s. f.* efeito do tiro.
geschraubt' *adj.* 1) aparafusado; 2) [fig.] afetado, alambicado.
Geschraubt'heit *s. f.* afetação, pedantismo.
Geschrei' *s. n.* gritaria, berreiro, clamor, celeuma, vozearia; **mit —**, aos berros.
Geschreib'sel *s. n.* 1) trabalho literário de pouco valor; 2) escrita malfeita, garatuja.
geschrie'ben *pp.* escrito; veja: **schreiben.**
geschrie'en *pp.*, veja: **schreien.**
geschrit'ten *pp.*, veja: **schreiten**
geschun'den *pp.*, maltratado; veja: **schinden.**
geschuppt' *adj.* provido de escamas.
Geschütz' *s. n.* peça, canhão, [fig.] **grobes, schweres — auffahren**, agir com energia.
Geschütz'bedienung *s. f.* os artilheiros.
Geschütz'feuer *s. n.* fogo de artilharia.
geschützt' *adj.* protegido, amparado, abrigado; **gesetzlich —**, marca registrada, marca patente.
Geschwa'der *s. n.* 1) esquadra; 2) esquadrão; 3) esquadrilha (aviões).
Geschwa'derflug *s. m.* vôo em esquadra.
Geschwätz' *s. n.* falatório, palavrório; **dummes —**, asneiras, conversa fiada, lenga-lenga.
geschwät'zig *adj.* falador, loquaz [fam.] linguarudo, prosa.
Geschwät'zigkeit *s. f.* tagarelice, loquacidade.
geschweift' *adj.* 1) provido de cauda; 2) chanfrado, entalhado.
geschwei'ge (denn), ainda menos.
geschwie'gen, veja: **schweigen.**
geschwind' *adv.* rapidamente, depressa.
Geschwin'digkeit *s. f.* rapidez, velocidade, celeridade.
Geschwin'digkeitsmesser *s. m.* taquímetro.
Geschwi'ster *s. pl.* irmãos (irmãos e irmãs).
geschwol'len *adj.* inchado; veja: **schwellen.**
geschwom'men *pp.*, veja: **schwimmen.**
Geschwo'rene *s. m.* jurado.
Geschwo'renengericht *s. n.* júri.
Geschwulst' *s. f.* inchação; tumor.
geschwun'den, veja: **schwinden.**
geschwun'gen *adj.* curvo, arqueado; veja: **schwingen.**
Geschwür' *s. n.* abscesso, úlcera.
Gesel'le *s. m.* 1) companheiro; 2) camarada; 3) oficial de qualquer ofício; [fig.] **ein schlauer —**, um finório.
gesel'len *vr.* associar-se, juntar-se; **gleich und gleich gesellt sich gern**, cada qual com seu igual.
Gesel'lenjahre *s. pl.* anos de aprendizagem.
Gesel'lenstück *s. n.* prova de mestria.

Gesel'lenzeit *s. f.* fase de aprendiz.
gesel'lig *adj.* sociável, tratável; comunicativo; **der Mensch ist ein geselliges Wesen,** o homem é um ente social; **ein geselliger Verein,** uma sociedade recreativa.
Gese'lligkeit *s. f.* sociabilidade; alegria.
Gesell'schaft *s. f.* sociedade, associação, companhia; clube; **— mit beschränkter Haftung (G. m. b. H.),** sociedade limitada; **eine fröhliche —,** uma roda alegre; **in — von zwei Freunden,** em companhia de dois amigos; **jemand — leisten,** fazer companhia a alguém; **eine — geben,** dar uma recepção; **die feine —,** a alta sociedade, [fam.] grão-finos; **in geschlossener —,** em reunião íntima.
Gesell'schafter s. m. 1) companheiro; 2) sócio.
Gesell'schafterin *s. f.* companheira, dama de companhia.
gesell'schaftlich *adj.* social, sociável.
Gesell'schaftsanzug *s. m.* traje de rigor.
Gesell'schaftsdame *s. f.* companheira, dama de companhia.
Gesell'schaftslehre, Gesell'schaftswissenschaft *s. f.* sociologia.
Gesell'schaftsreise *s. f.* excursão coletiva.
Gesell'schaftsspiel *s. n.* jogos de salão.
Gesell'schaftsvertrag *s. m.* contrato social.
geses'sen *pp.*, **er hat —,** cumpriu pena de prisão; **das hat —,** foi bem dado; veja: **sitzen.**
Gesetz' *s. n.* lei, preceito, decreto, estatuto, regra; **ein — erlassen,** promulgar uma lei; legislar; **ein — übertreten,** infringir uma lei.
Gesetz'blatt *s. n.* Diário Oficial.
Gesetz'buch *s. n.* código.
Gesetz'entwurf *s. m.* projeto de lei.
Geset'zeskraft *s. f.* força da lei.
gesetz'gebend *adj.* legislativo.
Gesetz'geber *s. m.* legislador.
Gesetz'gebung *s. f.* legislação.
gesetz'lich *adj.* legal, legítimo.
Gesetz'lichkeit *s. f.* legalidade, regularidade.
gesetz'los *adj.* anárquico.
Gesetz'losigkeit *s. f.* anarquia.
gesetz'mässig *adj.* legal, regular; **— geordnet,** regularizado por lei, legalizado.
Gesetz'mässigkeit *s. f.* legalidade; regularidade.
gesetzt' *adj.* moderado, sério, comedido; **— der Fall,** suposto que; veja: **setzen.**
Gesetzt'heit *s. f.* gravidade, madureza, seriedade.
Gesetz'vorlage *s. f.* projeto de lei.
gesetz'widrig *adj.* ilegal, contrário à lei, ao arrepio da lei.
Geseuf'ze *s. n.* gemidos.
gesi'chert *adj.* seguro, assegurado.
Gesicht' *s. n.* 1) rosto, semblante, cara; 2) sentido da vista; 3) aparição, visão; **ein — schneiden, machen,** fazer caretas; **mit bösen —,** mal-encarado; **Sie Sache bekommt ein anderes —,** a coisa muda de feição; **ins — sagen,** dizer com franqueza; **das zweite —,** profecia; **zu — bekommen,** descobrir, divisar, chegar à vista.
Gesichts'ausdruck *s. m.* expressão do rosto.
Gesichts'empfindung *s. f.* sensação visual.
Gesichts'farbe *s. f.* cor do rosto, tez.
Gesichts'feld *s. n.* campo de visão.
Gesichts'kreis *s. m.* horizonte.
Gesichts'linie *s. f.* linha visual.
Gesichts'punkt *s. m.* 1) ângulo visual; 2) ponto de vista, critério; **unter diesem —,** sob este aspecto.
Gesichts'sinn *s. m.* (**das Gesicht**), sentido da visão, vista.
Gesichts'täuschung *s. f.* ilusão óptica.
Gesichts'wahrnehmung *s. f.* impressão visual.
Gesichts'weite *s. f.* alcance visual.
Gesichts'winkel *s. m.* ângulo visual.
Gesichts'züge *s. pl.* feições do rosto.
Gesims' *s. n.* cimalha, moldura, cornija.
Gesin'de *s. n.* criadagem; operariado dum estabelecimento rural.
Gesin'del *s. n.* gente baixa, gentalha, canalha, ralé, cambada, cachorrada, corja.
Gesin'destube *s. f.* sala de estar da criadagem, da peonada [pop.].
gesinnt' *adj.* intencionado; **freundlich —, gut —,** bem disposto, bem intencionado; **schlecht —, unfreundlich —,** mal-intencionado, mal disposto.

Gesin'nung *s. f.* mentalidade; **er hat keine —,** não tem caráter; **die religiöse —,** a convicção religiosa; **die politische —,** a opinião política.

Gesin'nungsgenosse *s. m.* correligionário.

gesin'nungslos *adj.* sem caráter, vil.

Gesin'nungslosigkeit *s. f.* vileza, baixeza.

gesin'nungstreu *adj.* leal, fiel.

gesin'nungstüchtig *adj.* [irônico] versátil, oportunista, [pop.] vira-casaca.

Gesin'nungswechsel *s. m.* mudança de opinião.

gesit'tet *adj.* civilizado, polido.

Gesit'tung *s. f.* polidez, cultura, civilização.

Gesöff' *s. n.* medicamento, beberagem.

gesof'fen *pp.*, veja: **saufen.**

geso'gen *pp.*, veja: **saugen.**

geson'nen; inch bin —, tenciono, pretendo.

gesot'ten *pp.* frito, assado; veja: **sieden.**

Gesot'tene *s. n.* **assado, frituras.**

gespal'ten *adj.* fendido, rachado; veja: **spalten.**

Gespann *s. n.* 1) parelha (de cavalos); junta (de bois); 2) veículo, carro.

gespannt' *adj.* esticado, tendido, tenso; [fig.] **auf etwas — sein,** aguardar alguma coisa com curiosidade; estar ansioso; **— zuhören,** ouvir com atenção; **auf gespanntem Fusse leben,** estar de mal com alguém; **gespannte Verhältnisse,** relações tensas; veja: **spannen.**

Gespannt'heit *s. f.* tensão nervosa, ansiedade.

gespei'chert *adj.* armazenado, acumulado.

Gespenst' *s. n.* fantasma, espectro.

Gespen'sterglaube *s. m.* superstição.

gespen'sterhaft, gespen'stig, gespen'stisch, *adj.* **fantasmagórico, espectral.**

Gespen'sterheuschrecke *s. f.* louva-deus.

Gespen'sterschiff *s. n.* navio fantasma.

Gespen'sterstunde *s. f.* **meia-noite, hora dos fantasmas.**

gesperrt' *adj.* 1) trancado, fechado; 2) intransitável.

gesperrt'gedruckt [tip.] espacejado; veja: **sperren.**

gespickt' *adj.* 1) lardeado; crivado; 2) **—voll,** repleto, apinhado de.

gespie'en, veja: **speien.**

Gespie'le *s. m.*, **Gespie'lin** *s. f.* amigo (a) de infância, companheiro (a).

Gespinst' *s. n.* teia, tecido.

Gespinst'faser *s. f.* fibra têxtil.

gespon'nen, veja: **spinnen.**

Gespons' *s. m.* e *n.* marido.

Gespött' *s. n.* escárnio, mofa, zombaria.

Gespräch' *s. n.* conversação, conversa, palestra, diálogo, colóquio; **zum — werden,** cair na boca do povo; **ins — kommen,** 1) dar que falar; 2) entabular conversa.

gesprä'chig *adj.* conversador, comunicativo, falador.

Gesprä'chigkeit *s. f.* loquacidade.

Gesprächs'faden *s. m.*, **den — verlieren,** perder o fio da conversa.

Gesprächs'stoff *s. m.* assunto.

gespreizt' *adj.* esticado, afetado, amaneirado, cheio de si; veja: **spreizen.**

gespren'kelt *adj.* salpicado, mosqueado.

gespro'chen *pp.* falado, pronunciado; veja: **sprechen.**

gespros'sen *pp.*, veja: **spriessen.**

gesprun'gen *adj.* rachado, fendido; veja: **springen.**

gest. abrev. de: **gestorben,** falecido.

Gesta'de *s. n.* costa, praia, margem.

gestählt' *adj.* temperado, enrijecido.

Gestalt' *s. f.* 1) forma, aparência, conformação, aspecto; 2) estatura; tipo, caráter; 3) vulto, tamanho; **von hübscher —,** bonito de figura; **von kleiner —,** de baixa estatura; **von schlanker —,** de porte esbelto; **eine traurige —,** uma figura triste; **— annehmen,** tomar forma; **in seiner wahren — zeigen,** tirar a máscara; mostrar tal qual é.

gestal'ten 1) *vt.* formar; 2) *vr.* tornar-se; ES GESTALTET SICH **schwierig,** torna-se difícil; — — — **besser,** melhora; — — **anders,** muda de figura; — — — **günstig,** toma aspecto favorável; — — — **zu etwas,** transforma-se em: ICH GESTALTE **es aus,** aperfeiçôo; — — **es um,** modifico-o.

gestal'tend *adj.* formador, formal.

gestalt'los *adj.* informe, amorfo.

Gestalt'losigkeit *s. f.* amorfia.

Gestalt'psychologie *s. f.* psicologia da configuração; da forma.
Gestal'tung *s. f.* formação, configuração; künstlerische —, formação artística.
Gestam'mel *s. n.* balbuciar.
gestand' (ich), veja: gestehen.
gestan'den *pp.*, veja: stehen, gestehen.
gestän'dig sein, ser confesso.
Geständ'nis *s. n.* confissão, declaração.
Gestän'ge *s. n.* alavancas, barras, armação de ferro, etc.
Gestank' *s. m.* fetidez, fedor, mau cheiro.
gestärkt' *adj.* fortificado, fortalecido.
gestat'ten *vt.* permitir, consentir; — Sie?, dá licença? com licença; wir — uns, tomamos a liberdade.
Ge'ste *s. f.* gesto.
gesteckt' voll, apinhado de...
geste'hen *vt.* confessar, admitir; das muss ich —!, com efeito; offen gestanden, francamente; ich gestehe es ihm zu, concedo-lho.
Geste'hungskosten *s. pl.* preço de custo.
gestei'gert *pp.* intensificado, aumentado, elevado.
Gestein' *s. n.* pedras, rochedo, rocha, mineral.
Gestell' *s. n.* 1) cavalete; 2) armação; 3) estante; 4) chassi; 5) pedestal.
gestellt' *pp.* colocado; gut —, em boa situação (financeira); günstig —, em condições favoráveis.
Gestel'lung *s. f.* apresentação (para o serviço militar), alistamento.
Gestel'lungsbefehl *s. m.* ordem de apresentar-se (ao serviço militar).
ge'stern *adv.* ontem.
gestie'felt *adj.* calçado, de botas.
gestie'gen, veja: steigen.
gestikulie'ren *vi.* gesticular.
gestikulie'rend *adj.* espalhafatoso.
gestimmt *adj.* e *pp.*, afinado (instrumento); gut —, bem disposto; schlecht —, mal-humorado; traurig —, triste.
Gestirn' *s. n.* astro, estrela.
gestirnt' *adj.* estrelado.
Gestö'ber *s. n.* nevasca.
gesto'chen *pp.*, veja: stechen.
gestoh'len *pp.*, veja: stehlen.
Gestöh'ne *s. n.* gemidos.
Gestol'per *s. n.* tropeçamento.
gestopft' *adj.* tapado; enchido; serzido; — voll, apinhado de...
gestor'ben *adj.* morto, falecido; veja: sterben.
gesto'ssen *adj.* pulverizado, em pó; pilado; veja: stossen.
Gestot'ter *s. n.* gaguejar.
Gesträuch' *s. n.* matagal, moita, arbustos, brenhas.
gestreckt' *adj.*, gestreckter Winkel, ângulo raso, 180°; in gestrecktem Galopp, à rédea solta; galope a toda brida.
gestreift' *adj.* listrado.
gestre'nge *adj.* severo, rigoroso; gestrenger Herr, antiga forma de tratamento (autoridades, príncipes).
gestri'chelt *adj.* pontilhado.
gestri'chen *adj.* pintado; riscado; — voll, cheio até a beira.
gestrickt' *adj.* feito com ponto de malha, tricotado.
ge'strig *adj.* de ontem.
gestrit'ten *pp.*, veja: streiten.
Gestrüpp' *s. n.* moita, matagal, brenhas, catinga, capoeira.
Gestühl' *s. n.* fila de cadeiras; 1) das Chorgestühl, do coro; 2) das Dachgestühl, madeiramento do telhado.
gestun'ken *pp.*, veja: stinken.
Gestüt' *s. n.* coudelaria, haras.
Gesuch *s. n.* requerimento, petição.
gesucht' *adj.* 1) estimado, procurado; 2) afetado, artificial; veja: suchen.
Gesu'del *s. n.* imundície.
Gesum'me *s. m.* zumbido, zunido.
gesund' *adj.* são, forte, salubre, sadio, saudável; ein gesundes Klima, um clima saudável; gesunde Anschauungen, bom-senso; — machen, curar, fazer convalescer; — werden, restabelecer-se; [fig.] sich an etwas — machen, locupletar-se; encher os bolsos.
Gesund'beter *s. m.* benzedeiro.
Gesund'brunnen *s. m.* águas termais, fonte de saúde.
gesun'den *vi.* reconvalescer, restabelecer-se.
Gesund'heit *s. f.* saúde; bei guter —, bem disposto, de boa saúde, — ausbringen, levantar um brinde.
gesund'heitlich *adv.* com relação à saúde.

Gesund'heitsattest *s. n.* atestado de saúde.
Gesund'heitsbehörde *s. f.* autoridade sanitária, higiene.
gesund'heitsförderlich *adj.* saudável.
gesund'heitshalber *adv.* por motivos de saúde.
Gesund'heitspflege *s. f.* higiene, tratamento da saúde.
Gesund'heitsrücksichten, aus — por motivos de saúde.
Gesund'heitszeugnis *s. n.* atestado de saúde.
Gesund'heitszustand *s. m.* estado de saúde, estado sanitário.
gesund'machen *vt.* curar.
Gesun'dung *s. f.* restabelecimento, restauração.
gesun'gen *pp.*, veja: **singen.**
gesun'ken *pp.*, veja: **sinken.**
Getä'fel *s. n.* revestimento de madeira.
getä'felt *adj.* revestido de madeira.
getan' *pp.* feito; **damit ist es nicht** —, não resolve o caso; veja: **tun.**
Getän'del *s. n.* flerte, folguedo (**Tändelei**).
getarnt' *adj.* tornado invisível, camuflado.
geteert' *adj.* pintado de alcatrão.
geteilt' *adj.* dividido; [fig.] **die Meinungen sind** —, as opiniões divergem.
Getier' *s. n.* animais, bicharedo.
geti'gert *adj.* malhado.
Getön' *s. n.* soar, sonido, estrondo.
Getö'se *s. n.* ruído, barulho, estrondo, fragor.
Getra'be *s. n.* tropeada, tropel.
Getram'pel *s. n.* pateada, sapateada.
Getränk' *s. n.* bebida.
Geträn'kesteuer *s. f.* imposto sobre bebidas.
Geträn'kezwang *s. m.* obrigação de consumir bebidas.
getränkt' *adj.* imbuido de.
Getrap'pel *s. n.* tropel.
getrau'en *vr.* ousar, aventurar-se; **ich getraue mich nicht heran,** não tenho coragem de aproximar-me.
Getrei'de *s. n.* cereais.
Getrei'debau *s. m.* cultivo de cereais.
Getrei'deboden *s. m.* terras próprias para o cultivo de cereais.
Getrei'deernte *s. f.* colheita de cereais.
getrennt' *adj.* separado; segregado; veja: **trennen.**
getreu' *adj.* fiel, leal.
Getreu'en *s. pl.* os fiéis, os vassalos.
getreu'lich *adv.* fielmente, lealmente.
Getrie'be *s. n.* 1) engenho, mecanismo, engrenagem, diferencial; 2) [fig.] movimento (na rua).
Getrie'belehre *s. f.* cinemática.
getrie'ben *adj.*, **getriebene Arbeit,** obra de cinzel, obra lavrada; **getriebenes Silber,** prata lavrada; veja: **treiben.**
Getrip'pel *s. n.* sapateado.
getrof'fen *pp.*, veja: **treffen.**
getro'gen *pp.*, veja: **trügen.**
getrost' *adj.*, **sei** —, esteja tranqüilo, não se preocupe!
getrübt' *adj.* obscurecido, ofuscado.
getrun'ken *pp.*, veja: **trinken.**
Ge'tto *s. m.* e *n.* bairro dos judeus, gueto.
Getu'e *s. n.* ademanes, estardalhaço; [fam.] fita.
Getüm'mel *s. n.* alvoroço, tumulto.
getüp'felt *adj.* sarapintado; salpicado.
geübt' *adj.* exercitado, perito, prático.
Gevat'ter *s. m.* compadre, padrinho.
Gevat'terin *s. f.* comadre, madrinha.
Gewächs' *s. n.* 1) planta, vegetal; 2) [med.] excrescência.
gewach'sen *adj.* 1) crescido, veja: **wachsen;** 2) **gewachsener Boden,** terra (que ainda não foi remexida); 3) **ich bin einer Aufgabe nicht** —, não tenho competência, aptidão, para uma tarefa; **ich fühle mich ihm** —, acho que posso competir com ele.
Gewächs'haus *s. n.* estufa (de vidro).
gewagt' *adj.* arriscado, ousado, perigoso.
gewählt' *adj.* apurado, seleto, escolhido, eleito.
gewahr' werden, descobrir, perceber, ficar ciente.
Gewähr' *s. f.* garantia.
gewah'ren *vt.* avistar, enxergar, perceber, conferir.
gewäh'ren *vt.* permitir; ICH GEWAHRE **eine Bitte,** atendo um pedido; —— **ihm Schutz,** dou-lhe proteção; **das gewährt manche Vorteile,** isto proporciona certas vantagens; **ich lasse** —, deixo a vontade dele, não me intrometo.

gewähr'leisten *vt.* garantir.

Gewahr'sam *s. m.* prisão, guarda; custódia; **in — nehmen,** guardar, prender.

Gewährs'mann *s. m.* pessoa de confiança, fiador.

Gewäh'rung *s. f.* concessão.

Gewalt' *s. f.* 1) força, violência, impetuosidade; **— anwenden** empregar força; 2) poder, autoridade, cetro; domínio; **mit —,** à força, com violência, de mão armada; [fam.] a muque; **höhere —,** força maior.

Gewalt'haber *s. m.* soberano, ditador.

Gewalt'herrschaft *s. f.* despotismo, tirania.

Gewalt'herrscher *s. m.* déspota, tirano.

gewal'tig *adj.* 1) poderoso, forte, violento, impetuoso; 2) imenso, grande, grandioso, impressionante, considerável, importante; 3) *adv.* muito.

Gewalt'marsch *s. m.* marcha forçada.

Gewalt'mensch *s. m.* homem brutal.

gewalt'sam *adv.* à força, violentamente.

Gewalt'streich *s. m.* ato de violência.

gewalt'tätig *adj.* brutal, violento.

Gewalt'tätigkeit *s. f.* violência, ato de arrebatamento.

Gewand' *s. n.* vestido, hábito, fato, vestimenta, paramentos; **Gewänder** *pl.* indumentária, vestes.

gewandt' *adj.* ágil, hábil, desenvolto, espediente, ligeiro; **ein gewandtes Auftreten haben,** ser muito desembaraçado, ter maneiras distintas; veja: **wenden.**

Gewandt'heit *s. f.* agilidade, destreza, habilidade, desembaraço, desenvoltura.

gewann' (ich), veja: **gewinnen.**

gewapp'net *adj.* armado.

gewär'tig sein, estar à espera de, aguardar.

Gewäsch' *s. n.* falatório, palavrório; (**Geschwätz**) [fam.].

Gewäs'ser *s. n.* as águas (mares, rios, lagos, etc.), hidrografia.

gewäs'sert *adj.* aguado, aquoso; veja: **wässern.**

Gewe'be *s. n.* tecido, teia, tela.

geweckt' *adj.* esperto, inteligente, vivo.

Gewehr' *s. n.* espingarda, arma; **das — über,** ombro armas!; **das — ab!,** descansar armas!

Gewehr'lauf *s. m.* cano da espingarda.

Geweih' *s. n.* armação, chifres.

gewellt' *adj.* ondeado, ondulado.

Gewer'be *s. n.* ofício, profissão, pequena indústria; **das Eisengewerbe,** a indústria do ferro; **das Baugewerbe,** a indústria de construções; **Buchdruckergewerbe,** litografia (ofício).

Gewer'be-austellung *s. f.* exposição de produtos da pequena indústria.

Gewer'be-fleiss *s. m.* atividade industrial.

gewer'be-fleissig *adj.* industrial, produtivo.

Gewer'be-freiheit *s. f.* liberdade profissional.

Gewer'beschein *s. m.* licença profissional.

Gewer'beschule *s. f.* escola profissional.

Gewer'be-steuer *s. f.* imposto profissional, industrial.

gewer'be-treibend *adj.* industrial.

gewerb'lich *adj.* profissional: **—e Massnahmen,** medidas referentes à pequena indústria.

gewerb'sam *adj.* ativo, empreendedor.

Gewerb'samkeit *s. f.* atividade industrial.

gewerbs'mässig *adj.* profissional.

gewerb'tätig *adj.* industrial.

Gewerk'schaft *s. f.* 1) sindicato, círculo operário; 2) grupo, turma; 3) companhia exploradora.

gewerk'schaftlich organisiert, organizado em sindicato.

Gewerk'schaftsführer *s. m.* líder sindicalista.

Gewerk'schaftswesen *s. n.* sindicalismo.

gewe'sen *pp.,* veja: **sein.**

gewi'chen *pp.,* veja: **weichen.**

Gewicht' *s. n.* peso; **das ist nicht von —, das fällt nicht ins —,** não tem importância; **ich lege — darauf, dass...,** faço questão que...

gewich'tig *adj.* importante, grave, decisivo.

Gewicht'stein *s. m.* peso.

Gewichts'verlust *s. m.* perda de peso.

Gewichts'zunahme *s. f.* aumento de peso.

gewiegt' *adj.* [fig.] experimentado, perito, esperto, finório.

Gewie'her *s. n.* relincho.
gewie'sen *pp.*, veja: **weisen.**
gewillt' *adj.*, **ich bin — etwas zu tun,** estou com vontade de fazer alguma coisa.
Gewim'mel *s. n.* torvelinho.
Gewim'mer *s. n.* choradeira.
Gewin'de *s. n.* 1) rosca (de parafuso); filete; 2) ramalhete, grinalda, festão.
Gewin'debohrer *s. m.* broca.
Gewin'deschneiden *vi.* abrir roscas, filetar.
Gewin'destab *s. m.* broca de roscar.
Gewin'desystem *s. n.* sistema de roscas.
Gewinn *s. m.* lucro, proveito; prêmio (de loteria).
Gewinn'anteil *s. m.* dividendo, a parte do lucro.
Gewinn'beteiligung *s. f.* participação do lucro.
gewinn'bringend *adj.* lucrativo, proveitoso, vantajoso.
gewin'nen *vt.* 1) lucrar, ganhar, tirar proveito; 2) conseguir; conquistar, cativar; 3) extrair [fam.]; **ich habe ihn lieb gewonnen,** fiquei gostando dele; **er hat gewonnen (beim Spiel),** ganhou (no jogo); **er hat die Überzeugung gewonnen, dass...,** ele ficou convencido de que...; **die Oberhand —,** obter a maioria, conseguir o predomínio; **einen Vorteil —,** obter uma vantagem; **er gewann das andere Ufer,** alcançou a outra margem; **ich habe einen Einblick in eine Sache gewonnen,** formei uma idéia sobre alguma coisa; **Eisen und Kohle —,** extrair ferro e carvão; **jemanden für sich —,** granjear a simpatia, o voto de alguém; **damit ist schon viel gewonnen,** já constitui grande vantagem; **ich habe es ihm abgewonnen,** ganhei dele (no jogo).
gewin'nend *adj.* cativante, simpático, insinuante, sedutor.
Gewin'ner *s. m.* vencedor, o que acerta (no jogo), premiado.
gewinn'reich *adj.* lucrativo, proveitoso.
Gewinn'sucht *s. f.* ganância, cobiça.
gewinn'süchtig *adj.* ganancioso, cobiçoso.
Gewin'nung *s. f.* produção; extração.
Gewin'sel *s. n.* gemidos, ganidos; humilhações servis.
gewirkt' *adj.* tecido, tricotado; veja: **wirken.**
Gewir'r(e) *s. n.* desordem, confusão; **ein — von Stimmen,** burburinho; **ein — von Masten,** uma infinidade de mastros; **ein — von Drähten,** um emaranhado de fios.
gewiss' *adj.* certo, com certeza, seguro; determinado; **— war ers!,** não há dúvida que foi ele!; **aber —!,** pois não! mas claro! seguramente! sem dúvida alguma!; **Man weiss nichts Gewisses,** não se sabe nada seguro.
Gewis'sen *s. n.* consciência; **er macht sich ein — aus etwas,** para ele é uma questão de consciência; **auf dem — haben,** ser responsável, ser culpado; **ins — reden,** admoestar, repreender, aconselhar.
gewis'senhaft *adj.* consciencioso, exato, escrupuloso, [pop.] religiosamente.
Gewis'senhaftigkeit *s. f.* exatidão, retidão, escrupulosidade.
gewis'senlos *adj.* inescrupuloso.
Gewis'sensbisse *s. pl.* remorsos.
Gewis'sens-frage *s. f.*, **Gewis'sens-sache** *s. f.* questão de consciência.
Gewis'sens-zweifel *s. pl.* escrúpulos.
gewisserma'ssen *adv.* por assim dizer; até certo ponto, de certa forma.
Gewiss'heit *s. f.* certeza.
gewiss'lich *adv.* decerto, sem dúvida.
Gewit'ter *s. n.* trovoada, tormenta.
gewit'terig *adj.* que ameaça trovoada.
Gewit'terluft *s. f.* atmosfera carregada.
Gewit'terregen *s. m.* chuva repentina, aguaceiro.
Gewit'terschwüle *s. f.* mormaço, modorra.
Gewit'tersturm *s. m.* temporal.
Gewit'terwolke *s. f.* nuvem que anuncia temporal.
Gewit'zel *s. n.* gracejos, escárnio, troça.
gewit'zigt, gewitzt' *adj.* esperto, finório, ladino, ressabiado.
gewo'ben *pp.*, veja: **weben.**
Gewo'ge *s. n.* flutuação, torvelinho.
gewo'gen *adj.*, **ich bin ihm —,** quero-lhe bem; **ich bin zu etwas —,** estou disposto a...; [fam.] **er kann mir — bleiben,** que vá plantar favas; veja: **wiegen.**
Gewo'genheit *s. f.* benquerença, benevolência, simpatia.

gewöh'nen *vt.* habituar; **ICH GEWÖHNE mich an etwas,** acostumo-me a alguma coisa; — — **es mir ab,** desacostumo-me; — — **mich ein,** familiarizo-me, habituo-me.

Gewohn'heit *s. f.* costume, hábito, **üble —,** cacoete.

gewohn'heitsgemäss, gewohn'heitsmässig *adj.* habitualmente.

Gewohn'heitsrecht *s. n.* direito consuetudinário.

Gewohn'heitstier *s. m.,* **der Mensch ist ein —,** somos escravos de nossos hábitos.

gewöhn'lich *adj.* em geral, comum, usual; banal, trivial; **wie —,** como sempre; **im gewöhnlichen Leben,** na vida comum; **ein gewöhnlicher Mensch,** 1) um homem simples; 2) um indivíduo ordinário.

gewöhnt' *adj.* acostumado, habitual, afeito a; **nicht —,** desafeito.

Gewöh'nung *s. f.* ação de acostumar, hábito, adaptação, aclimatação.

Gewöl'be *s. n.* abóbada.

gewölbt' *adj.* curvo, abobadado, arqueado.

Gewölk' *s. n.* acumulação de nuvens, nuvem.

gewon'nen *pp.,* veja: **gewinnen.**

gewor'ben *pp.,* veja: **werben.**

gewor'den *pp.,* veja: **werden.**

gewor'fen *pp.,* veja: **werfen.**

Gewühl *s. n.* turba, tumulto, multidão; veja: **wühlen.**

gewun'den *adj.* torto, tortuoso, sinuoso, torneado; veja: **winden.**

gewür'felt *adj.* 1) xadrezado; 2) **bunt durcheinander —,** misturado.

Gewürm' *s. n.* bicharedo, bicharia.

Gewürz' *s. n.* especiarias, tempero.

Gewürz'inseln *s. f. pl.* [geo.] Molucas.

Gewürz'nelke *s. f.* cravo-da-índia.

gewürzt' *adj.* picante, condimentado, temperado.

gewusst *pp.* e *adj.* [fil.] consciente(mente); veja: **wissen.**

gez. abrev. de: **gezeichnet,** assinado (ass.).

gezackt' *adj.* dentado; recortado.

gezahnt' *adj.* provido de dentes, denteado.

Gezänk' *s. n.* discórdia, briga, rixa, querelas.

Gezap'pel *s. n.* ato de espernear, estrebuchamento.

Geze'che *s. n.* orgia.

gezeich'net *adj.* marcado, assinado, desenhado; veja: **zeichnen.**

Gezei'ten *s. pl.* maré.

Geze'ter *s. n.* gritaria, berreiro.

Gezie'fer *s. n.* bicharia, bichos.

gezielt *adj.* **gut —,** certeiro.

gezie'men *vr.* convir.

gezie'mend *adj.* conveniente, devidamente decente.

Gezie're *s. n.* requebros, denguice.

geziert' *adj.* esquisito, afetado, amaneirado, requebrado, enfeitado, dengoso; veja: **zieren.**

Geziert'heit *s. f.* esquisitice, afetação, denguice.

Gezir'pe *s. n.* trissar, cantar dos grilos.

Gezi'sche *s. n.* 1) chiada; 2) apupada, vaia.

Gezi'schel *s. n.* ato de cochichar.

gezo'gen *adj.* raiado, puxado; veja: **ziehen.**

Gezücht' *s. n.* raça; [fig.] cambada, ralé, corja.

Gezweig' *s. n.* ramagem.

Gezwit'scher *s. n.* gorjeio, chilreio, trisso.

gezwun'gen *adj.* 1) forçado, obrigado, coagido, de má vontade; 2) afetado, contrafeito; veja: **zwingen.**

gib!, dê!, veja: **geben.**

gibt (es), existe; **was — das?, was soll das geben?,** em que vai dar isso?; **es — Krieg,** teremos guerra; **es — Regen,** vai chover.

Gicht' *s. f.* gota, artrite.

Gicht'anfall *s. n.* ataque de gota, de artrite.

gicht'artig *adj.* gotoso.

gicht'brüchig *adj.* gotoso, paralítico.

Gicht'bühne *s. f.* plataforma de carga.

Gicht'gas *s. n.* gás de alto-forno.

gich'tisch, gich'tig *adj.* artrítico, gotoso.

Gicht'knoten *s. m.* nódulo artrítico.

gicht' krank *adj.* artrítico.

Gie'bel *s. m.* parte superior da fachada lateral, cumeeira.

Gie'beldach *s. n.* telhado pontiagudo.

Gie'belhaus *s. n.* casa com telhado de ponta, casa antiga.

Gie'men *s. m.* [med.] estertores.

Gier *s. f.* avidez, cobiça.
gie'ren (nach) *vi.* cobiçar, desejar com avidez.
gie'rig *adj.* cobiçoso, ávido; glutão.
Giess'bach *s. m.* enxurrada.
giess'bar *adj.* apropriado para fundição, fundível.
gie'ssen *vt.* 1) derramar, deitar (líquido); chover torrencialmente; 2) regar; 3) fundir, moldar; ICH GIESSE es **ab**, 1) despejo; 2) reproduzo (fundindo), moldo; —— **auf**, faço uma infusão; —— **aus**, 1) despejo; 2) revisto (fundindo); —— **ein**, encho, sirvo; —— **fort**, **weg**, despejo; —— **nach**, acrescento; —— **über**, derramo; —— **um**, despejo em outra vasilha; —— **voll**, encho; —— **zu**, acrescento.
Gie'sser *s. m.* fundidor.
Giesserei' *s. f.* fundição.
Giess'form *s. f.* molde, forma de fundição.
Giess'kanne *s. f.* regador.
Giess'ofen *s. m.* forno de fundição.
Giess'pfanne *s. f.* concha (de fundição).
Giess'schnauze *s. f.* bico (de fundição).
giesst' (es), chove torrencialmente.
Gift' *s. n.* veneno, tóxico; peçonha; [fam.] **er spuckt —**, está muito irritado; **darauf kannst du — nehmen**, isto é mais que certo.
Gift'gas *s. n.* gás venenoso.
Gift'hauch *s. m.* miasma.
gif'tig *adj.* 1) venenoso, peçonhento, virulento; 2) zangado, encolerizado; 3) mordaz.
Gif'tigkeit *s. f.* toxidez, venenosidade, virulência.
Gift'kunde *s. f.* toxicologia.
Gift'mischer *s. m.* 1) envenenador, assassino; 2) [depr.] farmacêutico, boticário.
Gift'mord *s. m.* assassínio por envenenamento.
Gift'pfeil *s. m.* flecha envenenada.
Gift'pilz *s. m.* fungo venenoso.
Gift'schlange *s. f.* serpente venenosa.
Gift'stoff *s. m.* substância tóxica, virus.
Gift'wirkung *s. f.* efeito tóxico.
Gift'zahn *s. m.* dente peçonhento.
Gig *s. n.* 1) carro de duas rodas; 2) barco leve.
Gil'de *s. f.* grêmio, corporação.
gilt mir (es) é comigo; veja: **gelten**.
Gim'pel *s. m.* pateta; tentilhão (orn.).
ging (ich), veja: **gehen**.
Gin'ster *s. m.* giesta.
Gip'fel *s. m.* cume, cimo; topo; auge; cúmulo, ápice, apogeu.
Gip'felleistung *s. f.* recorde.
gip'feln in *vi.* culminar em.
Gip'felpunkt *s. m.* ponto culminante, apogeu.
Gips *s. m.* gesso.
Gips'abdruck *s. m.* molde de gesso, cópia em gesso.
Gips'abguss *s. m.* reprodução em gesso.
gip'sen *vt.* gessar, engessar.
Gips'figur *s. f.* figura, estátua em gesso.
Gips'form *s. f.* molde em gesso.
gips'haltig *adj.* gípseo.
Gisp'modell *s. n.* molde em gesso.
Gips'verband *s. m.* aparelho de gesso; **im —**, engessado.
Girlan'de *s. f.* guirlanda, festão.
Gi'rokonto *s. n.* conta corrente.
gir'ren *vi.* rolar, arrulhar.
Gis *s. n.* [mús.] sol sustenido.
Gischt *s. m.* espuma (das ondas).
Gitar're *s. f.* guitarra.
Git'ter *s. n.* grade, cerca, gradil.
Git'terfenster *s. n.* janela com grades.
git'terförmig *adj.* em forma de grade.
Git'tertür *s. f.* porta de grades, cancela.
Git'terwerk *s. n.* gradil, conjunto de grades.
Glacé'handschuhe *s. pl.* luvas de pelica.
Glacis' *s. n.* [fort.] esplanada.
Glanz *s. m.* 1) brilho, esplendor, resplandecência; lustro, brunido; 2) magnificência, pompa, luxo; 3) diversos minerais sulfúreos.
glän'zen *vi.* brilhar, resplandescer.
glän'zend *adj.* brilhante, lustroso, esplêndido, pomposo, suntuoso; ótimo!
glanz'erfüllt *adj.* esplendoroso, brilhante, luzente.
Glanz'leder *s. n.* couro envernizado.
Glanz'leistung *s. f.* feito brilhante, façanha.
glanz'los *adj.* sem brilho, opaco.

Glanz'papier *s. n.* papel acetinado.
Glanz'periode *s. f.* período áureo, de florescimento.
Glanz'punkt *s. m.* ponto culminante.
Glanz'stück *s. n.* obra mestra, melhor obra.
glanz'voll *adj.* brilhante, esplêndido.
Glanz'zeit *s. f.* idade áurea.
Glas *s. n.* 1) vidro; 2) objetos de vidro: copo, vidraça, binóculos, etc.
Glas'bläser *s. m.* vidreiro.
Gla'ser *s. m.* vidraceiro.
Glaserei' *s. f.* vidraçaria.
Glä'serklang *s. m.*, **beim —**, ao toque das taças.
Gla'sermeister *s. m.* vidraceiro.
glä'sern *adj.* de vidro, vítreo.
Glas'gefäss *s. m.* recipiente de vidro.
Glas'gemälde *s. n.* vitral.
Glas'glocke *s. f.* campana de vidro.
Glas'hütte *s. f.* fábrica de vidro.
glasie'ren *vt.* envernizar.
Glas'kasten *s. m.* vitrina.
Glas'kolben *s. m.* tubo de ensaio.
Glas'körper *s. m.* corpo vítreo.
Glas'kugel *s. f.* bola de vidro (enfeite).
Glas'malerei *s. f.* pintura em vidro.
Glas'papier *s. n.* lixa.
Glas'perle *s. f.* pérola do vidro.
Glas'röhre *s. f.* tubo de vidro.
Glas'scheibe *s. f.* vidraça.
Glas'schleifer *s. m.* talhador de vidro.
Glas'schrank *s. m.* cristaleira.
Glas'stab *s. m.* bastão de vidro.
Glasur' *s. f.* verniz, esmalte.
glatt' *adj.* liso; escorregadiço; manhoso; **— wie ein Aal**, [fig.] manhoso, ladino; **das geht —**, vai às mil maravilhas; **das geht — daneben**, falha, fracassa; **etwas — abschlagen, verneinen**, negar redondamente; **ein glattes Nein**, um simples não; **glatter Unsinn**, pura asneira; **ich habe es — vergessen**, esqueci-o completamente; [fig.] **glatte Worte**, palavras melífluas.
Glät'te, Glattheit *s. f.* lisura, polimento.
Glatt'eis *s. n.* camada de gelo que se forma no solo quando chove depois de um período de intenso frio; **aufs — führen**, enganar, lograr.
glät'ten *vt.* alisar, aplainar, desenrugar.
glatt'streichen *vt.* alisar.
glatt'weg *adv.* sem cerimônias, sem rodeios.
Glat'ze *s. f.* calva, careca.
Glatz'kopf *s. m.* pessoa calva.
Glau'be *s. m.* fé, religião, crença, culto; convicção; **Glauben schenken**, dar crédito; **in gutem Glauben**, de boa fé.
glau'ben *vt.* crer, acreditar, pensar, achar; **das ist kaum zu —!**, é inacreditável!; **wer hätte das geglaubt?**, quem o poderia imaginar?, quem o diria? **ich glaube ja!**, acho que sim!; **er hat daran — müssen!**, esticou a canela.
Glau'bensabfall *s. m.* apostasia.
Glau'bensbekenntnis *s. n.* credo, profissão de fé.
Glau'bensbote *s. m.* missionário, apóstolo.
Glau'bensfreiheit *s. f.* liberdade de culto.
Glau'bensgenosse *s. m.* correligionário.
Glau'benslehre *s. f.* dogma.
glau'benslos *adj.* ateu.
Glau'benssache *s. f.* questão de fé, de convencimento.
Glau'benssatz *s. m.* dogma.
Glau'bensspaltung *s. f.* cisma.
Glau'bensstreit *s. m.* controvérsia religiosa.
glau'benswert, glaub'würdig *adj.* fidedigno.
Glau'benszwang *s. m.* coação religiosa.
Glau'benszweifel *s. m.* dúvida sobre a fé.
Glau'bersalz *s. n.* sulfato de sódio.
glaub'haft *adj.* crível, acreditável.
Glaub'haftigkeit *s. f.* credibilidade.
gläu'big *adj.* crente, fiel.
Gläu'bigen *pl.* fiéis.
Gläu'biger *s. m.* credor.
glaub'lich *adj.* verossímil, crível; **kaum —**, quase incrível.
glaub'würdig *adj.* digno de fé; fidedigno.
Glaub'würdigkeit *s. f.* credibilidade, fé, confiança.
gleich *adj.* 1) igual, uniforme; **— gross**, de igual tamanho; **— hoch**, de igual altura; **sie sehen sich —**, eles são parecidos; **das sieht dir —**, é uma das tuas; **die gleiche Grösse**, o mesmo tamanho;

am gleichen Tage, no mesmo dia; dem Rauche gleich, comparável à fumaça; er vergalt es mit der gleichen Münze, ele pagou com a mesma moeda; sich jemandem — stellen, igualar-se a alguém; 2) das Land ist ganz —, o terreno é bem plano; 3) es ist mir ganz —, não me importo, é-me indiferente; das ist nicht —, não é a mesma coisa; das bleibt sich —, dá no mesmo; é indiferente; — als ob, como se...

gleich *adv.* (sogleich), já; logo; imediatamente; ich komme —, já vou; já volto; bis —!, até já; até logo!; — fertig, quase pronto; das kann ich Ihnen — sagen, posso dizer-lhe imediatamente; ich dachte es mir —, logo vi; — darauf, logo em seguida.

gleich als ob (obgleich), como se...; wenngleich, embora, se bem que, ainda que.

gleich'alt(e)rig *adj.* da mesma idade.

gleich'armig *adj.* de braços iguais.

gleich'artig *adj.* congênere, homogêneo, similar, semelhante, assemelhado.

Gleich'artigkeit *s. f.* homogeneidade, congeneridade, semelhança.

gleich'bedeutend *adj.* sinônimo.

gleich'berechtigt *adj.* em pé de igualdade, em igualdade de condições.

Gleich'berechtigung *s. f.* igualdade de direitos.

gleich'bleibend *adj.* invariável, constante.

gleich'denkend *adj.* concorde, da mesma opinião.

Gleiche *s. m. f., n.* mesmo, mesma.

glei'chen *vi.* parecer-se, ser semelhante a, ser parecido com, ser comparável a, assemelhar-se a; ICH GLEICHE ES aus, compenso-o; — — — an, adapto-o; seines —, igual a ele.

gleicherma'ssen, gleicherwei'se *adv.* igualmente, do mesmo modo.

gleich'falls *adv.* igualmente, também; do mesmo modo.

gleich'farbig *adj.* da mesma cor.

gleich'förmig *adj.* uniforme, monótono, semelhante, homogêneo, análogo.

Gleich'förmigkeit *s. f.* conformidade, uniformidade, analogia, homogeneidade, monotonia.

gleich'geltend *adj.* equivalente.

gleich'gesinnt *adj.* concorde.

gleich'gestellt *adj.* equiparado, de igual categoria.

gleich'gestimmt *adj.* concorde.

Gleich'gewicht *s. n.* equilíbrio; ins — bringen, equilibrar.

Gleich'gewichtslehre *s. f.* estática.

gleich'gültig *adj.* 1) indiferente, sem importância; 2) indolente, insensível, apático; 3) sem embargo, não obstante.

Gleich'gültigkeit *s. f.* indiferença; indolência; falta de interesse, apatia, conformismo; frigidez.

Gleich'heit *s. f.* igualdade, uniformidade, semelhança; homogeneidade.

Gleich'klang *s. m.* consonância, acordo.

gleich'laufend *adj.* paralelo, do mesmo tipo [com.].

gleich'lautend *adj.* igual, do mesmo teor, homófono, homofônico, homólogo.

gleich'liegend *adj.* homólogo.

gleich'machen *vt.* 1) fazer igual, igualar; 2) dem Erdboden —, arrazar; 3) nivelar.

Gleich'machung *s. f.* aplanamento; igualação; nivelamento.

Gleich'mass *s. n.* simetria, proporção.

gleich'mässig *adj.* regular, uniforme; proporcionado; uníssono.

Gleich'mut *s. m.* estoicidade, impassibilidade.

gleich'mütig *adj.* resignado; estóico, impassível.

gleich'namig *adj.* do mesmo nome, homônimo; gleichnamige Brüche, frações do mesmo denominador, homólogo; — machen, reduzir ao mesmo denominador.

Gleich'nis *s. n.* parábola, imagem, símile, apólogo.

Gleich'ordnung *s. f.* coordenação.

gleich'richten *vt.* dar a mesma direção.

gleich'sam *adj.* por assim dizer; — als, como se...

gleich'schalten *vt.* coordenar.

Gleich'schaltung *s. f.* coordenação; equiparação, incorporação; [pol.] na era do nazismo a consumição de partidos, sociedades, órgãos, etc. por entidades nazistas.

gleich'schenklig *adj.* isósceles.

gleich'seitig *adj.* equilátero.

gleich'setzen *vt.* igualar.

Gleich'setzung, Gleich'stellung *s. f.* justaposição, nivelamento, emanci-

pação; **wenn ich gleich 1 setze,** se admito o valor um.

gleich'stehend mit, de nível igual.

gleich'stellen *vt.* equiparar.

Gleich'strom *s. m.* corrente contínua.

Glei'chung *s. f.* equação.

gleich'viel *adv.* 1) o mesmo, outro tanto; 2) indiferente; **— ob,** não importa se...

gleich'weit *adj.* eqüidistante.

gleich'wer seja quem for.

gleich'wertig *adj.* equivalente, igual.

gleich'wie *adv.* assim como.

gleich'winklig *adj.* eqüiângulo.

gleich'wohl *conj.* não obstante, todavia, porém, contudo, sem embargo.

gleich'zeitig *adj.* simultâneo; *adv.* ao mesmo tempo, conjuntamente, coincidente.

Gleich'zeitigkeit *s. f.* simultaneidade, coincidência.

Gleis, Gelei'se *s. n.* carril, via férrea; **eingleisig,** via simples; **zweigleisig,** via dupla; **wieder ins — bringen,** endireitar um caso.

Gleis'ner *s. m.* impostor, hipócrita.

gleis'nerisch *adj.* enganador, hipócrita.

glei'ssend *adj.* luzente, brilhante, de falso brilho; hipócrita, enganador.

Gleit'bahn *s. f.* resvaladouro, deslizador.

Gleit'boot *s. n.* deslizador (barco).

glei'ten *vi.* deslizar, resvalar; **ich gleite ab, aus,** escorrego.

Gleit'fläche *s. f.* superfície de deslizamento.

Gleit'flug *s. m.* vôo planado.

Gleit'flugzeug *s. n.* planador.

Gleit'lager *s. n.* mancal de deslize.

Gleit'schiene *s. f.* guia de corrediça.

Gleit'sitz *s. m.* assento corrediço.

Glet'scher *s. m.* geleira.

Glet'scherbildung *s. f.* formação de geleiras.

Glet'scherspalte *s. f.* fenda de geleira.

glich, veja: **gleichen.**

Glied *s. n.* membro; elo; **in Reih und —,** em fileira; em fila.

Glie'derband *s. n.* fita de articulações.

glie'dern *vt.* dividir, subdividir, articular; **ICH GLIEDERE ein,** incorporo; **auf,** subdivido.

Glie'derfüsser *s. m.* artrópodos.

Glie'derreissen *s. n.* dores articulares, artralgia.

Glie'derspindel *s. f.* fuso articulado.

Glie'dertiere *s. pl.* animais articulados.

Glie'derung *s. f.* organização; divisão; articulação; estrutura, agrupamento; **übersichtliche —,** disposição clara; **durchgearbeitete —,** disposição aprimorada.

Glied'massen *s. pl.* membros.

glied'weise *adj.* fila por fila; em filas.

glim'men *vi.* arder (sem chama); **es glimmt an (auf),** está pegando fogo; aparece (uma luz).

Glim'mer *s. m.* vislumbre; clarão; [min.] mica.

glim'mern *vi.* bruxolear, vislumbrar.

Glim'merschiefer *s. m.* xisto micáceo.

glimpf'lich *adj.,* **mit Glimpf,** sem maior prejuízo, benigno.

glit'schen *vi.* escorregar, resvalar, deslizar.

glit'schig *adj.* escorregadiço.

glitt. veja: **gleiten.**

glit'zern *vi.* cintilar, resplandecer.

Glo'bus *s. m.* globo terrestre.

Glo'betrotter *s. m.* andarilho.

Glöck'chen *s. n.* campainha; sineta, guizo, chocalho, cincerro.

Glo'cke *s. f.* 1) sino, campainha, cincerro; 2) objetos que têm forma de sino: **die Käseglocke,** queijeira; **die Lampenglocke,** quebra-luz; **die Taucherglocke,** escafandro; **etwas an die grosse — hängen,** divulgar alguma coisa com grande alarde.

glo'ckenartig *adj.* campanulado.

Glo'ckenblume *s. f.* campânula.

Glo'ckengeläut *s. n.* repique (de sinos).

Glo'ckengiesserei *s. f.* fundição de sinos.

Glo'ckenklang *s. m.* soar dos sinos, som de sino, toque.

Glo'cklenläuten *s. n.* repicar dos sinos.

Glo'cklenschlag *s. m.* bater do sino (a hora); badalada, toque.

Glo'ckenschwengel *s. m.* badalo.

Glo'ckenspiel *s. n.* carrilhão.

Glo'ckenstuhl *s. m.* armação do sino.

Glo'ckenturm *s. m.* campanário.

Glöck'ner *s. m.* sacristão, sineiro.

glomm, veja: **glimmen.**

Glo'rienschein *s. m.* auréola, prestígio.
glor'reich *adj.* glorioso.
Glossar' *s. n.* glossário.
Glos'se *s. f.* glosa, anotação.
Glos'senmacher *s. m.* crítico, zoilo.
glos'sieren *vt.* comentar, fazer anotações.
Glotz'auge *s. n.* olho esbugalhado.
glot'zen *vi.* arregalar os olhos; olhar estupefato; **ich glotze ihn an,** fito-o com olhos esbugalhados e abobalhados.
Glück *s. n.* 1) felicidade; 2) sorte; — **haben,** ter sorte, sair-se bem; **versuch es auf gut —!,** tente a fortuna; — **auf den Weg,** feliz viagem; **sein — machen,** fazer fortuna, ter êxito; **Sie können noch von — sagen,** ainda tem motivo de felicitar-se; — **wünschen,** dar os parabéns, felicitar.
glück'bringend *adj.* que traz sorte.
Glu'cke *s. f.* galinha choca.
glü'cken *vi.* ser bem sucedido, dar bom resultado; **es ist geglückt,** saiu bem, deu resultado; **es ist mir geglückt,** consegui, tive sorte; **es ist bis heute nicht geglückt,** até hoje não se conseguiu; **ist es Ihnen geglückt?,** foi bem sucedido? teve sorte?
glu'cken *vi.* cacarejar (da galinha choca).
glück'haft *adj.* que traz sorte.
glück'lich *adj.* feliz, ditoso, afortunado; contente; **sich — schätzen,** congratular-se; fausto, faustoso.
glück'licherweise *adv.* por sorte, felizmente.
glückse'lig *adj.* muito feliz, bem-aventurado.
Glück'seligkeit *s. f.* felicidade, bem-aventurança.
gluck'sen *vi.* balbuciar, arrotar, ter suspiros; **das — des Wassers,** o borbulhar da água.
Glücks'fall *s. m.* golpe da fortuna, feliz acaso.
Glücks'göttin *s. f.* Fortuna.
Glücks'güter *s. pl.* riquezas, bens.
Glücks'horn *s. n.* cornucópia.
Glücks'kind *s. n.,* **Glücks'pilz** *s. m.,* **Glücks'vogel** *s. m.* felizardo, **er ist ein —,** nasceu empelicado.
Glücks'rad *s. n.* roda da fortuna.
Glücks'sache *s. f.* sorte.
Glücks'spiel *s. n.* jogo de azar.
Glücks'stern *s. m.* boa estrela.
glück'strahlend *adj.* radiante de felicidade.
glück'verheissend, glück'versprechend *adj.* auspicioso.
Glück'wunsch *s. m.* parabéns, felicitações, congratulações; **herzlichen Glückwunsch,** votos de felicidade, parabéns.
glü'hen *vi.* arder, estar em brasa; **glühender Wunsch,** desejo ardente; **glühende Wangen,** faces enrubescidas; **glühende Phantasie,** imaginação fértil; **glühende Augen,** olhos faiscantes.
glü'hend *adj.* em brasa, candente.
Glüh'körper *s. m.* corpo incandescente, foco de luz.
Glüh'lampe, Glüh'birne *s. f.* lâmpada elétrica.
Glüh'strumpf *s. m.* corpo incandescente para iluminação de gás.
Glüh'wein *s. m.* vinho quente.
Glüh'würmchen *s. n.* vaga-lume; pirilampo.
Glut *s. f.* 1) calor, ardor; fervor; borralha; 2) brasa, fogo, incandescência; **so eine —!,** que calor!, **es ist noch — im Ofen,** ainda há brasas no fogão; **die — der Liebe,** o fervor do amor.
Glut'hitze *s. f.* grande calor.
Glykogen' *s. n.* glicógeno.
Glyko'se *s. f.* glicose.
Glyzerin' *s. n.* glicerina.
G.m.b.H. abrev. de **Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** sociedade limitada.
Gna'de *s. f.* graça, mercê; misericórdia; clemência; **er fand —,** ele foi perdoado; **sich eine — erbitten,** pedir um favor; **Euer Gnaden,** Vossa Mercê; **ohne — und Barmherzigkeit,** sem piedade; **um — flehen,** pedir misericórdia, pedir perdão.
gna'de uns Gott! Deus nos livre! Deus nos guarde!
Gna'denakt *s. m.* ato de clemência.
Gna'denbezeugung *s. f.,* **Gna'denerweis** *s. m.* graça, prova de benevolência.
Gna'denbild *s. n.* imagem milagrosa.
gna'denbringend *adj.* que traz felicidade.
Gna'denbrot *s. n.* pão da caridade.
Gna'denerlass *s. m.* anistia.
Gna'denfrist *s. f.* último prazo.
Gna'dengehalt, Gna'dengeld *s. n.* tença, pensão, montepio, aposentadoria.
Gna'dengesuch *s. n.* pedido de indulto.

gna'denlos *adj.* sem piedade.
gna'denreich *adj.* cheio de graça.
Gna'denstoss *s. m.* golpe de graça.
gnä'dig *adj.* clemente, benigno, misericordioso; **gnädiger Herr**, prezado, estimado senhor; **gnädige Frau**, prezada senhora; **Herr sei uns —**, Senhor, tenha piedade de nós; **er ist — davongekommen**, escapou sem maiores prejuízos.
Gneis *s. m.* gnaisse [min.].
Gnom *s. m.* gnomo, duende.
Gno'me *s. f.* máxima.
gno'misch *adj.* gnômico.
Gnu *s. n.* gnu, espécie de antílope africano.
Go'ckel *s. m.* galo.
Goe'thejahr *s. n.* centenário de Goethe.
Goe'thezeitalter *s. n.* época goetiana.
Gold *s. n.* ouro; **das kostet eine Stange —**, custa muito dinheiro.
Gold'ader *s. f.* veio de ouro.
Gold'ammer, *s. f.* [ornit.] citrinela.
Gold'amsel *s. f.* [ornit.] papafigos.
Gold'arbeiter *s. m.* ourives.
Gold'bad *s. n.* banho de ouro.
Gold'barren *s. m.* barra de ouro.
Gold'bestand *s. m.* existências, reservas em ouro.
Gold'blech *s. n.* ouro laminado.
Gold'borte *s. f.* galão de ouro.
Gold'deckung *s. f.* divisas de ouro.
gol'den *adj.* de ouro, áureo; **goldene Hochzeit**, bodas de ouro; **der goldene Schnitt**, seção áurea [mat.]; **das goldene Horn**, o Bósforo.
gold'farbig *adj.* áureo, dourado; louro.
Gold'fisch *s. m.* peixe dourado.
gold'führend *adj.* aurífero.
Gold'füllung *s. f.* obturação a ouro.
Gold'gehalt *s. m.* quilate de ouro.
Gold'grube *s. f.* mina de ouro.
gold'haltig *adj.* aurífero.
Gold'hunger *s. m.* sede de ouro, ganância de ouro.
gol'dig *adj.* áureo.
Gold'korn *s. n.* pepita.
Gold'lack *s. m.* [bot.] goivo amarelo.
Gold'macher *s. m.* alquimista.
Gold'münze *s. f.* moeda de ouro.
Gold'regen *s. m.* [bot.] codeço.
Gold'sachen *s. f. pl.* objetos de ouro, jóias.
Gold'scheidewasser *s. n.* água-régia.
Gold'schmied *s. m.* ourives.
Gold'schmiedearbeit *s. f.* objetos de ourivesaria.
Gold'schnitt *s. m.* beiras douradas.
Gold'stickerei *s. f.* bordado em ouro.
Gold'sucher *s. m.* garimpeiro.
Gold'vorkommen *s. n.* minas de ouro.
Gold'vorrat *s. m.* reservas de ouro.
Gold'währung *s. f.* padrão ouro.
Gold'wert *s. m.* valor ouro.
Gon'del *s. f.* gôndola.
gon'deln *vi.* andar em gôndola; [fam.] passear.
Gong *s. m.* gongo.
gön'nen *vt.*, não invejar; **ich gönne ihm Erfolg**, alegro-me com seu sucesso; **wenn es mir gegönnt wäre**, se me fosse dado; **leider war es ihm nicht mehr gegönnt**, infelizmente não teve mais a satisfação, a sorte...; **— Sie mir die Ehre...**, faça-me ou dê-me a honra!; **Sie müssen sich Ruhe —**, deve tomar repouso.
Gön'ner *s. m.* protetor, benfeitor.
gön'nerhaft *adj.* altaneiro.
Gön'nermiene *s. f.*, **mit —**, com ar de grandeza.
Gön'nerschaft *s. f.* patronato.
Gonorrhö'e *s. f.* gonorréia, blenorréia.
Gö'pel *s. m.* almanjarra.
gor, veja: **gären.**
Gör *s. n.* (**die Göhre**) moça, menina.
Gösch *s. f.* 1) bandeira de proa; 2) emblema no canto superior de certas bandeiras.
goss, veja: **giessen.**
Gos'se *s. f.* sarjeta.
Go'ten *s. pl.* os godos.
Go'tik *s. f.* arte gótica.
go'tisch *adj.* gótico.
Gott *s. m.* Deus; **— bewahre! — behüte! mein —**, céus!, Deus me livre!; **— gebe!**, queira Deus!; **lieber —!**, meu Deus!; **der liebe —**, o bom Deus; **bei —!**, por Deus!; **geh in Gottes Namen!**, vá com Deus!; **— befohlen!**, com Deus!; **Grüss —! Behüt Dich —!**, **Deus te guarde!**; **leider Gottes**, infelizmente.
gott'begnadet *adj.* divino, extraordinário.

Göt'ter *s. f. pl.* deuses; **das wissen die —,** os deuses sabem (ninguém o sabe).
Gott'erbarmen *s. n.*, **zum —,** horrivelmente, insuportavelmente.
Göt'terbild *s. n.* ídolo.
Göt'terbote *s. m.* Mercúrio.
Göt'terdämmerung *s. f.* crepúsculo dos deuses.
gott'ergeben *adj.* resignado à vontade de Deus.
göt'tergleich *adj.* divino.
Göt'terlehre *s. f.* mitologia.
Göt'tersitz *s. m.* Olimpo, Walhalla.
Göt'terspeise *s. f.* ambrosia.
Göt'terwelt *s. f.* reino mitológico.
Got'tesacker *s. m.* cemitério.
Got'tesanbeterin *s. f.* louva-a-deus (mantídeo).
Got'tesdienst *s. m.* culto divino, ofício (religioso).
Got'tesfurcht *s. f.* temor de Deus.
got'tesfürchtig *adj.* temente a Deus.
Got'tesgebärerin *s. f.* deípara, mãe de Deus.
Got'tesgelehrsamkeit *s. f.* teologia.
Got'tesgelehrte *s. m.* teólogo.
Got'tesgericht *s. n.* ordálio, juízo de Deus.
Got'teshaus *s. n.* igreja, templo.
Got'teslamm *s. n.* cordeiro de Deus.
Got'teslästerer *s. m.* blasfemo.
Got'teslästerung *s. f.* blasfêmia.
Got'tesleugner *s. m.* ateu.
Got'teslohn *s. m.*, **um —,** por amor de Deus.
Got'tesstaat *s. m.* teocracia.
Got'tesurteil *s. n.* juízo de Deus, ordálio.
Got'tesverehrung *s. f.* culto divino.
Gott'fried *s. m.* Godofredo.
gott'gefällig *adj.* agradável a Deus.
gott'geweiht *adj.* abençoado por Deus; **auf gottgeweihter Erde,** em terra abençoada.
Gott'heit *s. f.* divindade.
Gott'hold *s. m.* Teófilo.
Göt'tin *s. f.* deusa.
gött'lich *adj.* divino.
Gott'lieb *s. m.* Teófilo.
gottlob! *interj.* graças a Deus! felizmente!
gott'los *adj.* ateísta, malvado, ímpio.
Gott'losigkeit *s. f.* impiedade, ateísmo.
Gott'mensch *s. m.* Deus-Homem.
gott'selig *adj.* bem-aventurado, pio.
gotts'erbärmlich *adj.* miserável.
gott'verflucht *adj.* maldito.
gott'verlassen *adj.* abandonado; **das ist ein gottverlassenes Nest,** lugar onde o diabo perdeu as botas, cafundó.
Gott'vertrauen *s. n.* confiança em Deus.
gott'voll *adj.* delicioso, engraçadíssimo.
Göt'ze *s. m.* ídolo.
Göt'zenanbeter, Göt'zendiener *s. m.* idólatra.
Göt'zenbild *s. n.* ídolo.
Göt'zendienst *s. m.* idolatria.
Göt'zenopfer *s. n.* sacrifícios idólatras.
Göt'zenpriester *s. m.* sacerdote pagão.
Göt'zentempel *s. m.* templo, pagode.
Gouvernan'te *s. f.* governanta.
Gouverneur' *s. m.* governador.
Grab *s. n.* túmulo, jazigo, cova, sepultura, sepulcro.
gra'ben *vi.* cavar, cavoucar; ICH GRABE **es ab,** tiro uma parte (cavando); **— — das Wasser ab,** desvio a água (por um sangradouro); **— — es aus,** desenterro-o; **— — es ein,** 1) enterro-o; 2) gravo; **— — nach,** faço escavações; **— — es um,** revolvo a terra, cavando.
Gra'ben *s. m.* fôsso, fossa; valeta, canal, trincheira.
Graben'böschung *s. f.* escarpa.
Grä'ber *s. m.* cavador, escavador; **Totengräber,** coveiro.
Gra'besruhe *s. f.*, **Gra'besschweigen** *s. n.* paz, silêncio sepulcral.
Grab'geläut *s. n.* dobre de finados.
Grab'gewölbe *s. n.* sepultura, cripta.
Grab'hügel *s. m.* túmulo.
Grab'macher *s. m.* coveiro.
Grab'mal *s. n.* mausoléu, monumento sepulcral.
Grab'rede *s. f.* oração fúnebre.
Grab'schrift *s. f.* epitáfio.
Grab'stätte *s. f.* sepultura, jazigo.
Grab'stein *s. m.* lápide sepulcral.
Gra'bung *s. f.* escavação.
Gracht *s. f.* canal navegável (Países Baixos).
Grad *s. m.* grau, intensidade; **in hohem —,** altamente, **in höchstem Grade,** mui-

tíssimo; in gewissem —, até certo ponto; in solchem —, de tal maneira.
grade = **gerade.**
Grad'einteilung *s. f.* graduação.
Gradier'werk *s. n.* marnota.
grad'linig *adj.* em linha reta.
grad'mässig *adj.* e *adv.* gradual.
Grad'messer *s. m.* gradímetro.
Grad'netz *s. n.* sistema de coordenadas.
gradual' *adj.* gradual.
graduiert *adj.* graduado.
grad'weise *adv.* gradualmente.
Graf *s. m.* conde.
Gra'fenstand *s. m.* dignidade de conde.
Grä'fin *s. f.* condessa.
gräf'lich *adj.* condal.
Graf'schaft *s. f.* condado.
Gral *s. m.* cálice sagrado (lendário), gral.
Gram *s. m.* sofrimento profundo, mágoa, aflição, desgosto, pesar.
grä'men *vr.* afligir-se, ralar-se (de dor).
gram'erfüllt, gram'voll *adj.* transido de dor.
gram'gebeugt *adj.* curvado pelo sofrimento.
gräm'lich *adj.* rabugento, melancólico, de mau humor.
gram sein; ich bin ihm gram, estou ressentido, hostil.
Gramm *s. n.* grama (peso ou massa).
Gramma'tik *s. f.* gramática.
gramma'tisch *adj.* gramático.
Gramma'tiker *s. m.* gramático.
Granat' *s. m.* granada (pedra).
Granat'apfel *s. m.* romã.
Grana'te *s. f.* granada.
Granat'feuer *s. n.* fogo de artilharia.
Granat'schmuck *s. m.* enfeite de granada.
Granat'trichter *s. m.* cratera aberta pela granada.
granit'artig *adj.* granítico, de granito.
Gran'ne *s. f.* pragana.
granulös' *adj.* granuloso.
Gra'phik *s. f.* arte gráfica.
Gra'phiker *s. m.* gráfico.
gra'phische Darstellung, representação gráfica, gráfico.
Graphit' *s. m.* grafita.
Graphologie' *s. f.* grafologia.
Gras *s. n.* capim, relva, grama; ins — beissen, morrer, das — wachsen hören, pretender saber tudo melhor; — über etwas wachsen lassen, procurar esquecer alguma coisa.
gras'ähnlich *adj.* parecido com capim.
Gras'art *s. f.* gramínea.
Gras'decke *s. f.* relvado, gramado.
gra'sen *vi.* pastar. (ab—).
Gras'fläche *s. f.* relvado, prado, campo, gramado.
gras'fressend *adj.* herbívoro, que come capim.
Gras'halm *s. m.* cana de capim.
Gras'hüpfer *s. m.* gafanhoto.
Gras'platz *s. m.* relvado, gramado.
gras'sieren *vi.* grassar.
gräss'lich *adj.* horrendo, medonho, macabro.
Gras'weide *s. f.* pastagem, potreiro.
Gras'wuchs *s. m.* vegetação do campo.
Grat *s. m.* crista, cumeeira.
Grä'te *s. f.* espinha (do peixe).
Gratifikation' *s. f.* gratificação.
gra'tis *adj.* gratuito, de graça.
Gratulant' *s. m.* o que felicita, congratulante.
Gratulation' *s. f.* felicitação.
gratulie'ren *vt.* felicitar, dar parabéns; *vr.* congratular-se com.
grau *adj.* cinzento, cor de cinza, grisalho; er wird —, está encanecendo; die graue Vorzeit, os tempos pré-históricos; graue Vorstellungen, idéias nebulosas; das graue Elend, a triste miséria; alles — in — sehen, ser pessimista; ins Graue, sem rumo certo.
grau'bärtig *adj.* de barba grisalha.
Grau'brot *s. n.* pão misto, de farinha de trigo e centeio.
Grau'chen *s. n.* jumentinho.
grau'en *vr.*, 1) mir graut, es graut mir, horrorizo-me, arrepio-me, tenho medo, sinto arrepios; 2) *vi.*, der Tag graut, amanhecer; das Tagesgrauen, a alvorada.
Grau'en *s. n.* horror, pavor, espanto; es kam mich ein — an, fiquei transido de horror.
grau'enerregend *adj.* pavoroso, horrendo.
grau'enhaft, grau'envoll *adj.* pavoroso, horrendo.
grau'haarig *adj.* grisalho.

grau'len *vr.* ter muito medo, sentir arrepios.
gräu'lich *adj.* acinzentado, pardacento.
grau'lich *adj.* medroso, assustador.
Grau'pe *s. f.* grão de trigo ou cevada descascado; *pl.* cevadinha.
Graus *s. m.*, **Grau'sen** *s. n.* espanto, horror.
grau'sam *adj.* cruel, desumano, bárbaro, brutal, feroz.
Grau'samkeit *s. f.* crueldade, barbaridade, desumanidade, brutalidade, ferocidade.
grau'sen *vi.*, **es graust mir,** estou espantado, sinto arrepios, tenho medo.
grau'sig *adj.* horrendo, pavoroso, medonho.
Grau'schimmel *s. m.* tordilho, burro.
Grau'tier *s. n.* burro.
Grau'wacke *s. f.* grés, argila arenosa.
Graveur' *s. m.* gravador.
Gravier'anstalt *s. f.* oficina de gravura.
gravie'ren *vt.* gravar, burilar.
Gravie'rung *s. f.* gravura, gravação.
Gravitation' *s. f.* gravitação.
gravitä'tisch *adj.* grave, comedido.
Gra'zie *s. f.* graça, donaire.
graziös' *adj.* gracioso, galante, catita, engraçado.
Greif *s. m.* grifo [mitol.].
greif'bar *adj.* palpável, tangível, evidente, patente; **greifbare Gestalt annehmen,** tomar formas reais; **greifbare Nähe,** muito perto; **greifbare Ware,** mercadoria disponível.
grei'fen *vt.* pegar, agarrar, apanhar; tomar; **— aus,** colher, selecionar; **nach einem Ding —,** estender a mão para pegar alguma coisa; **die Räder der Lokomotive — nicht,** as rodas da locomotiva patinham; **zu einem Mittel —,** recorrer a alguma medida; **in die Tasche —,** 1) pagar; 2) pôr a mão no bolso; **jemand unter die Arme —,** ajudar alguém; **das Feuer greift um sich,** o fogo propaga-se; **etwas aus der Luft —,** inventar (mentindo) alguma coisa; **das greift zu Herzen,** isso comove; **zu den Waffen —,** pegar em armas; ICH GREIFE **ihn an,** ataco-o; **es greift mich an,** cansa-me, ataca-me, faz-me mal; **—— es an,** 1) toco em; 2) começo; **—— es auf,** 1) pego, prendo; 2) aproveito-me; **—— aus,** faço passos grandes; **—— durch,** imponho-me (para fazer ordem); tomo medidas enérgicas; **—— ein,** intervenho; **—— fehl,** engano-me (na escolha dos meios); **—— in seine Rechte über,** ofendo os direitos dele; **die Krankheit greift über,** a doença se alastra; **—— vor,** antecipo-me; **—— zu,** aproveito a ocasião, ponho mãos à obra; **bitte greifen Sie zu,** sirva-se!; **ineinander — greifen,** engrenar.
greifend, tief —, de conseqüências profundas, **um sich—,** alastrante.
grei'nen *vi.* chorar, choramingar.
Greis *s. m.* ancião, velho.
greis' *adj.* encanecido.
Grei'senalter *s. n.* velhice, decrepitude, senilidade.
grei'senhaft *adj.* senil.
Grei'senhaftigkeit *s. f.* senilidade.
Grei'sin *s. f.* anciã, velha.
grell *adj.*, **ein greller Ton,** um som agudo; **eine grelle Stimme,** uma voz penetrante; **eine grelle Farbe,** uma cor muito viva; **ein grelles Licht,** uma luz deslumbrante.
Grenadier *s. m.* granadeiro.
Grenz'aufseher *s. m.* guarda-fronteira.
Grenz'bewohner *s. pl.* habitantes fronteiriços.
Grenz'bezirk *s. m.* zona fronteiriça, zona limítrofe.
Gren'ze *s. f.* limite, fronteira; *pl.* confins; divisa; [fig.] **das überschreitet alle Grenzen,** passa todos os limites; **ich kenne meine Grenzen,** conheço as minhas limitações.
gren'zen *vi.* **es grenzt an,** confina com; confunde-se com..., [fig.] parece...; **ich grenze ab,** delimito, demarco.
grenzenlos *adj.* ilimitado, enorme, imenso.
Grenz'fall *s. m.* caso extremo.
Grenz'festung *s. f.* fortim de fronteira.
Grenz'gebiet *s. n.* zona da fronteira.
Grenz'land *s. n.* território limítrofe.
Grenz'linie *s. f.* linha divisória ou de demarcação, divisa.
Grenz'mauer *s. f.* muro divisório.
Grenz'pfahl, Grenz'stein *s. m.* marco, baliza.
Grenz'schutz *s. m.* proteção da fronteira.
Grenz'sperre *s. f.* fechamento da fronteira.
Grenz'stadt *s. f.* cidade fronteiriça.
Grenz'station *s. f.* estação de fronteira.

Grenz'stein *s. m.* marco divisório.
Grenz'streitigkeit *s. f.* litígio de fronteira.
Grenz'übertritt *s. m.* transgressão da fronteira.
Grenz'verletzung *s. f.* violação da fronteira.
Grenz'zoll *s. m.* direitos aduaneiros.
Grenz'zwischenfall *s. m.* incidente de fronteira.
Gre'te (Gret'chen), Margarida, Rita.
Greu'el *s. m.* horror.
Greu'elpropaganda *s. f.* propaganda difamatória.
Greu'eltat *s. f.* atrocidade.
greu'lich *adj.* horroroso, terrível, atroz.
Grie'be *s. f.* torresmo.
Grie'che *s. m.* grego.
Grie'chenland *s. n.* [geogr.] Grécia.
Grie'chentum *s. n.* helenismo.
grie'chisch *adj.* grego.
grie'nen *vt.* veja: **grinsen.**
Gries'gram *s. m.* hipocondríaco; pessoa mal-humorada.
gries'grämig *adj.* rabugento, ranzinza.
Griess *s. m.* 1) areão, saibro; 2) canjica.
Griess'brei *s. m.* pudim de semolina.
Griess'mehl *s. n.* cevadinha, canjica.
Griff *s. m.* 1) cabo, asa (de cesto); punho (da espada); 2) ação de agarrar; **im — haben**, fazer alguma coisa brincando; ter embocadura para ...; **einen guten — tun**, ter sorte com alguma coisa; **mit einem —**, com um só golpe.
griff, veja: **greifen.**
Griff'brett *s. n.* teclado; braço (instrumento de corda).
Grif'fel *s. m.* 1) lápis de lousa; 2) [bot.] pistilo.
grif'felförmig *adj.* estiliforme.
Gril'le *s. f.* 1) grilo, cigarra; 2) idéia fixa, mania, capricho.
Gril'lenfänger *s. m.* pessoa excêntrica.
gril'lenhaft *adj.* maníaco, excêntrico.
Grimas'se *s. f.* careta; momice, macaquice; **Grimassen schneiden**, fazer caretas.
Grimm *s. m.* sanha, raiva contida.
Grimm'darm *s. m.* cólon.
Grim'men *s. n.* dor de ventre, cólicas.
grim'mig *adj.* sanhudo; feroz; **grimmige Kälte**, [fam.] um frio de rachar.
Grind *s. m.* tinha.
grin'dig *adj.* tinhoso.
grin'sen *vi.* rir (um riso amarelo).
Grip'pe *s. f.* gripe.
Grips *s. m.* miolos, inteligência [fig.].
grob *adj.* grosso, graúdo; grosseiro, indelicado, rude; bronco, descortês, boçal.
Grob'gewinde *s. n.* filete **grosso.**
Grob'heit *s. f.* grosseria.
Gro'bian *s. m.* grosseiro, lapuz.
grob'körnig *adj.* graúdo.
gröb'lich *adv.* grosseiramente.
Grob'schmied *s. m.* ferreiro.
gröh'len *vi.* cantar berrando.
Groll *s. m.* rancor, ressentimento.
grol'len *vi.* 1) ter ódio, guardar rancor; 2) **der Donner grollt**, está trovejando; 3) resmungar.
Grön'land *s. n.* Groenlândia.
Grön'länder *s. m.* groenlandês.
Groom *s. m.* moço de estrebaria, servente.
Gros *s. n.* grosso; **das — des Heeres**, o grosso do exército; **en —**, por atacado.
Gro'schen *s. m.* moeda antiga (**10 Pfennig**); [fig.] **ich habe keinen —**, não tenho um vintém; **der — ist gefallen**, (fam.) afinal compreendeu!
gross *adj.* grande; graúdo; **sehr —**, enorme; **grösser**, maior; **wie — bist du?**, que altura tens?; **zu —**, (**Anzug**) folgado; **so —**, tamanho; **wie — ist Brasilien?** qual o tamanho, a superfície do Brasil?; **die Sonne ist so — wie ...**, o Sol é do tamanho de...; **im grossen und ganzen**, em geral; **im grossen verkaufen**, vender por atacado; **— sprechen**, **— tun**, gabar-se, vangloriar-se, engrandecer-se; **— ziehen**, criar, educar; **— und breit**, **— und deutlich**, bem visível; minucioso; **— und klein**, adultos e crianças.
gross'artig *adj.* grandioso, magnífico, imponente.
Gross'artigkeit *s. f.* grandiosidade magnificência.
Gross'aufnahme *s. f.* fotografia de primeiro plano.
Gross'bauer *s. m.* latifundiário.
Gross'betrieb *s. m.* grande estabelecimento industrial ou comercial.
gross'blätterig *adj.* de folhas grandes.
Gross-britan'nien *s. n.* Grã-Bretanha.

Gross'buchstabe *s. m.* letra maiúscula, versal.
gross-deutsch *adj.* pangermânico.
Grö'sse *s. f.* 1) tamanho, dimensão, número; 2) homem importante, autoridade; 3) grandeza.
Gross'eltern *s. pl.* avós.
Gross'enkel *s. m.* bisneto.
gro'ssenteils *adv.* em grande parte.
Grö'ssenwahn (sinn) *s. m.* megalomania.
Gross'fürst *s. m.* grão-duque.
Gross'fürstentum *s. n.* grão-ducado.
Gross'grundbesitz *s. m.* latifúndio.
Gross'grundbesitzer *s. m.* latifundiário.
Gross'handel *s. m.* comércio por atacado, alto comércio.
Gross'handelspreis *s. m.* preço por atacado.
Gross'händler *s. m.* atacadista.
gross'herzig *adj.* generoso, magnânimo.
Gross'herzigkeit *s. f.* generosidade magnanimidade.
Gross'herzog *s. m.* grão-duque.
Gross'herzogtum *s. n.* grão-ducado.
Gross'hirn *s. n.* cérebro.
Gross'hirnrinde *s. f.* camada cortical do cérebro.
Gross'industrie *s. f.* grande indústria.
Gross'industrielle *s. m.* grande industrialista.
Grossist' *s. m.* atacadista.
gross'jährig *adj.* maior, de mais idade.
Gross'jährigkeit *s. f.* maioridade.
Gross'kapital *s. n.* capital, os grandes capitalistas.
Gross'kaufhaus *s. n.* supermercado.
Gross'kaufmann *s. m.* atacadista.
Gross'kraftwerk *s. n.* usina de grande potência.
Gross'macht *s. f.* grande potência.
gross'mächtig *adj.* 1) poderoso; 2) gigantesco; 3) prepotente, presumido.
Gross'maul *s. n.* falador, fanfarrão, [pop.] garganta.
Gross'mut *s. m.* generosidade, magnanimidade.
gross'mütig *adj.* generoso, magnânimo.
Gross'mutter *s. f.* avó.
gross'sprecherisch *adj.* fanfarrão.
gross'spurig *adj.* fanfarrão.
Gross'stadt *s. f.* metrópole.
Gross'städter *s. m.* morador de grande cidade.
Gross'tat *s. f.* façanha, proeza.
grös'tenteils *adv.* na maior parte.
Gross'tuer *s. m.* fanfarrão, valentão.
Gross'vater *s. m.* avô.
Gross'versuche *s. m.* (*pl.*) ensaios em grande escala.
gross'ziehen *vt.* criar.
gross'zügig *adj.* generoso, de amplas proporções, liberal.
Gross'zügigkeit *s. f.* atitude liberal, generosa, de vista larga.
grotesk' *adj.* grotesco.
Grotes'ke *s. f.* ornamento grotesco, dança grotesca.
Grot'te *s. f.* gruta, furna, lapa.
grub, veja: **graben.**
Grüb'chen *s. n.* covinha (na face).
Gru'be *s. f.* 1) buraco, cova, fosso, fossa; escavação; 2) mina (de carvão).
Grübelei' *s. f.* meditação.
grü'beln *vi.* (**über etwas**) pensar, cismar, meditar, quebrar a cabeça; **ich grübele nach,** matuto, cismo.
Gru'benarbeit *s. f.*, **Gru'benbau** *s. m.* mineração.
Gru'benbau *s. m.* escavação de poços.
Gru'benbeleuchtung *s. f.* iluminação de minas.
Gru'benbewetterung *s. f.* ventilação de minas.
Gru'benbrand *s. m.* incêndio de minas.
Gru'bengas *s. n.* grisu, metano.
Gru'benholz *s. n.* madeira para galerias.
Gru'benlampe *s. f.* lanterna do mineiro.
Grüb'ler *s. m.* cismático, pensador.
grüb'lerisch *adj.* pensativo.
Gru'de *s. f.* combustível obtido dos resíduos da fabricação da parafina.
Gruft *s. f.* cova, sepultura, cripta.
Grum'met *s. n.* feno serôdio.
grün *adj.* verde; **auf keinen grünen Zweig kommen,** não prosperar; **vom grünen Tisch aus,** burocraticamente; com pouco senso prático; **bei Mutter —,** ao ar livre, no mato; **ein grüner Junge,**

rapaz inexperiente, intrometido; **er ist mir nicht —**, não gosta de mim.

Grün *s. n.* o verde; **dasselbe in —**, quase o mesmo.

grün'bewachsen *adj.* coberto de verde.

Grund *s. m.* 1) chão, solo, terreno; **— und Boden**, bens de raiz, terras; **ein Kasten voll —**, uma caixa cheia de terra; **in — und Boden**, completamente, radicalmente; 2) fundo; **ein Schiff gerät auf —**, um navio encalha; **in den — bohren**, pôr a pique; **zu Grunde gehen (zugrunde gehen)**, perecer, naufragar, arruinar-se; **im Grunde des Herzens**, no âmago do coração; **einer Sache auf den — gehen**, estudar um assunto a fundo; **das hat seine guten Gründe**, isto se explica facilmente; **im Grunde genommen**, em última análise, no fundo; **zu Grunde liegend**, básico, fundamental; **in blauen Gründen**, no azul do firmamento; **der Talgrund**, o fundo dum vale; **von — aus (auf)**, radicalmente; 3) motivo, causa, razão, base, o porquê; **aus welchem Grunde?**, por que motivo?; **Was für einen — haben Sie?**, qual o seu motivo?; **aus diesem Grunde**, por isso, por esse motivo; **auf — von**, baseado em; mediante; graças a, em virtude de; **auf — der Einsicht, dass...**, devido à convicção de que...; 4) [pint.] fundo; 5) **Vorder—**, primeiro plano; **Hinter—**, segundo plano.

Grund —..., básico, fundamental, muito.

grundan'ständig *adj.* muito honesto.

Grund'anstrich *s. m.* pintura primitiva, primeira mão.

Grund'bedeutung *s. f.* sentido primitivo.

Grund'bedingung *s. f.* condição essencial.

Grund'begriff *s. m.* conceito fundamental.

Grund'besitz *s. m.* propriedade territorial, terras.

Grund'besitzer *s. m.* propriedade de terras.

Grund'bestandteil *s. m.* elemento básico.

grund'brav, grund'ehrlich *adj.* muito bom, muito honrado.

Grund'buch *s. n.* livro de hipotecas, cadastro.

grundehr'lich *adj.* muito honesto, de toda confiança.

Grund'eigentum *s. n.* bens de raiz.

grün'den *vt.* 1) fundar, estabelecer, instituir; 2) **ich gründe mich auf etwas**, baseio-me em, apóio-me em.

Grün'der *s. m.* fundador.

Grün'derzeit *s. f.* época da industrialização (especulativa) da Alemanha (1871-73).

grund'falsch *adj.* absolutamente falso.

Grund'farbe *s. f.* cor básica.

Grundfeh'ler *s. m.* erro capital.

grund'fest *adj.* inabalável.

Grund'fläche *s. f.* base de um sólido.

Grund'form *s. f.* forma primitiva.

Grund'gedanke *s. m.* idéia fundamental.

grundgelehrt' *adj.* muito culto.

grundgescheit' *adj.* muito inteligente.

Grund'gesetz *s. n.* lei fundamental.

Grund'herr *s. m.* senhor feudal.

Grund'irrtum *s. m.* erro fundamental.

Grund'kapital *s. n.* capital social.

Grund'lage *s. f.* base, princípio fundamental; fundamento, alicerce.

grund'legend *adj.* fundamental, radical; *adv.* totalmente.

gründ'lich *adj.* profundo, sólido, exemplar, a valer, a fundo.

Gründ'lichkeit *s. f.* solidez, minuciosidade, meticulosidade.

Grund'linie *s. f.* base.

grund'los *adj.* 1) muito fundo, sem fundo, profundo; 2) infundado; 3) **grundlose Wege**, caminhos intransitáveis.

Grund'mauern *s. f. pl.* alicerces, fundamento, base.

Gründon'nerstag *s. m.* quinta-feira santa.

Grund'pfeiler *s. m.* pilar mestre.

Grund'rechnungsarten *s. f. pl.* operações fundamentais [mat.].

Grund'regel *s. f.* regra fundamental, máxima, princípio.

Grund'rente *s. f.* rendas territoriais.

Grund'riss *s. m.* 1) planta horizontal; 2) resumo, esboço.

Grund'satz *s. m.* princípio, axioma, máxima, lema, postulado, verdade fundamental.

grund'sätzlich *adj.* por princípio, em princípio, fundamental, básico; **grundsätzliche Ausführungen**, argumentos fun-

damentais; von grundsätzlicher Bedeutung, de capital importância.
Grund'schuld s. f. dívida hipotecária.
Grund'schule s. f. escola elementar.
Grund'stein s. m. pedra fundamental.
Grund'steuer s. f. imposto territorial.
Grund'stoff s. m. matéria-prima; elemento químico.
Grund'stück s. n. terreno, lote.
Grund'text s. m. texto original.
Grund'übel s. n. mal originário.
Grund'umsatz s. m. [med.] metabolismo basal.
Grün'dung s. f. fundação, estabelecimento; instituição, criação.
Grün'dungsaktie s. f. ação primitiva.
Grün'dungskapital s. n. capital de fundação.
Grün'dungsprotokoll s. n. ata de fundação.
Grün'dungsurkunde s. f. documento de fundação.
Grün'dungszweck s. m. finalidade.
Grund'ursache s. f. causa principal.
grund'verschieden adj. muito diferente.
Grund'wahrheit s. f. verdade fundamental.
Grund'wasser s. n. água subterrânea.
Grund'zahl s. f. número cardinal.
Grund'zins s. m. imposto territorial.
Grund'zug s. m. característico; in ihren Grundzügen, nos seus traços básicos, rudimentos.
Grü'ne s. n. natureza; im Grünen, ao ar livre, no mato.
grü'nen vi. verdejar, enverdear.
grü'nend adj. verdejante.
Grün'fläche s. f. área verde, relvado.
Grün'futter s. n. pasto verde.
Grün'kreuz s. n. [mil.] gás asfixiante.
grün'lich adj. esverdeado, verdoengo.
Grün'rock s. m. guarda-florestal, caçador.
Grün'schnabel s. m. indivíduo inexperiente, novato, frango.
Grün'span s. m. azinhavre, verdete de cobre, azebre.
grun'zen vi. grunhir.
Grun'zen s. n. grunhido.
Grup'pe s. f. grupo, conjunto.
Grup'penaufnahme s. f. retrato de um grupo.
Grup'penbild s. n. quadro, retrato de um grupo.
Grup'penbildung s. f. formação de grupos.
Grup'penführer s. m. chefe de grupo.
grup'penweise adj. em grupos.
gruppie'ren vt. agrupar.
Gruppie'rung s. f. agrupamento.
Grus s. m. cascalho, saibro.
Gru'sel s. m. medo, temor; arrepio.
gru'selig adj. que causa arrepios.
gru'seln vi., es gru'selt mir (mich), tenho arrepios.
Gruss s. m. saudação, cumprimento; viele Grüsse!, muitas lembranças!, recomendações!; Grüsse senden, einen — bestellen, etc., transmitir saudades.
grü'ssen vt. saudar, cumprimentar; ich lasse —, mando lembranças; grüsse mir deine Eltern, lembranças a teus pais; sei mir gegrüsst!, seja bem-vindo; ich soll Sie —, tenho lembranças para transmitir; grüss Gott! (Gott grüsse dich), que Deus te abençoe.
Grütz'beutel s. m. [med.] ateroma, quisto sebáceo.
Grütz'brei s. m. mingau de cevadinhas.
Grüt'ze s. f. 1) cevadinha, aveia mondada; 2) sagu com suco de uvas; 3) er hat — im Kopf, ele é inteligente.
gu'cken, olhar, mirar; es guckt hervor, é visível, aparece.
Guck'fenster, Guck'loch s. n. janelinha, vigia.
Guck'kasten s. m. cosmorama.
Guck'loch s. n. vigia (orifício).
Gueril'lakrieg s. m. guerrilha.
Gu'lasch s. n. carne ensopada.
Gu'laschkanone s. f. cozinha de campanha (mil.).
Gul'den s. m. florim (moeda).
gül'den adj. [ant.] áureo, de ouro, dourado.
gül'tig adj. válido, vigente, autêntico.
Gül'tigkeit s. f. validade, vigência, autenticidade.
Gül'tigkeitsdauer s. f. prazo de validade.
Gum'mi s. m. e n. borracha, caucho.

Gum'miabsatz *s. m.* salto de borracha.
Gum'miartikel *s. pl.* artefatos de borracha.
Gum'miband *s. n.* elástico, fita elástica.
Gum'mibaum *s. m.* seringueira.
Gum'mibereifung *s. f.* provido de pneus de borracha.
gummie'ren *vt.* passar cola, engomar.
Gum'mimantel *s. m.* capa de borracha.
Gum'mireifen *s. m.* pneu de borracha.
Gum'miknüppel *s. m.* cassetete.
Gum'milösung *s. f.* cola de borracha (cola fria).
Gum'mischlauch *s. m.* tubo de borracha, mangueira.
Gum'mischuh *s. m.* galocha, sapato de borracha.
Gum'misohlen *s. f. pl.* solas de borracha.
Gum'mituch *s. n.* impermeável.
Gum'miwaren *s. f.* pl. artefatos de borracha.
Gun'delkraut *s. n.*, **Gun'delrebe** *s. f.*, **Gun'dermann** *s. m.* hera terrestre.
Gunst *s. f.* graça, favor; estimação, benevolência; **bei jemanden in — stehen**, ser "persona grata"; gozar da estima de alguém; **einer — teilhaftig werden**, ter a ventura; **eine — gewähren**, conceder um pedido, um favor, uma graça; **zu meinen Gunsten**, em meu favor...
Gunst'beweis *s. m.*, **Gunst'bezeigung** *s. f.* favor, um sinal de benevolência.
gün'stig *adj.* favorável, vantajoso, oportuno, propício; **eine günstige Gelegenheit**, uma boa oportunidade; **eine günstige Wendung nehmen**, tomar um rumo favorável; **— urteilen**, julgar favoravelmente; **— abschneiden**, sair bem, ter sorte.
Günst'ling *s. m.* favorito, protegido.
Günst'lingswirtschaft *s. f.* favoritismo.
Gur'gel *s. f.* garganta, goela; **sein Geld durch die — jagen**, gastar sua fortuna com bebidas.
gur'geln *vi.* gargarejar.
Gur'ke *s. f.* pepino.
Gur'kensalat *s. m.* salada de pepinos.
Gur'ren *s. n.* arrulho.
gur'ren *vi.* arrulhar.
Gurt *s. m.* 1) cilha, cinto, cinturão; 2) viga.
Gür'tel *s. m.* cinto; cinta; **Tropengürtel**, zona tropical.
Gür'telbahn *s. f.* via férrea circular.
Gür'telflechte *s. f.* [med.] herpes.
Gür'telmacher *s. m.* cinteiro.
Gür'telrose *s. f.* [med.] erisipela, cobreiro.
Gür'teltier *s. n.* tatu, armadilho.
Gür'telweite *s. f.* medida da cintura.
gür'ten *vt.* cingir, cilhar.
Gurt'riemen *s. m.* sobrecincha.
Guss *s. m.* 1) fundição, gusa; **aus einem Guss**, inteiriço, de uma só peça; 2) **Regenguss**, aguaceiro; 3) enfeite de açúcar (nas tortas); 4) **ein — Wasser**, um pouco de água; 5) trabalho em gesso; 6) **der Ausguss**, bico (do bule), esgoto, pia.
Guss'block *s. m.* bloco fundido.
Guss'eisen *s. n.* ferro fundido; ferro gusa.
guss'eisern *adj.* de ferro fundido.
Guss'fehler *s. m.* defeito.
Guss'form *s. f.* molde.
Guss'naht *s. f.* rebarba de fundição.
Guss'spannung *s. f.* tensão interna na peça fundida.
Guss'stahl *s. m.* aço fundido.
Guss'stück *s. n.* peça fundida.
Guss'waren *s. f. pl.* objetos fundidos.
guss'weise *adj.* torrencialmente.
gut *adj.* bom, bem; (**besser**, melhor; **am besten**, o melhor); **sehr —!**, ótimo!; **der gute Anzug**, o terno melhor, a fatiota domingueira; **das gute Zimmer**, sala de visitas; **eine gute Stunde**, uma boa hora; **ich schreibe —**, eu credito; **ich heisse —**, aprovo; **— sagen**, ser fiador; **für — halten**, achar bom; **zugute kommen**, valer; **es — haben, — dran sein**, ter vida boa; **— aussehen**, ter bom aspecto; **wieder — machen**, reparar; **Sie haben — reden**, é fácil você falar; **im Guten**, às boas, amigavelmente; **sind Sie so —**, faça o obséquio, faça o favor, tenha a bondade; **guter Dinge sein**, estar de bom humor; **guten Mutes sein**, estar com ânimo; **schon —! lassen Sie das — sein!**, está bem!; **so — wie**, por assim dizer; tão bem quanto; **das ist —!**, essa é boa!; **— stehen für**, garantir; **sich — stehen**, estar bem de vida, estar remediado.
Gut *s. n.* fazenda, granja, propriedade agrícola, quinta; bem; **materielle Güter**, bens materiais; **liegende Güter**, bens de

raiz; **bewegliche Güter,** bens móveis; **mit Hab und Gut,** com todos os haveres.
Gut'achten *s. n.* parecer, laudo.
gut'achtlich *adj.* opinativo.
gut'artig *adj.* de boa índole; **eine gutartige Krankheit,** uma doença benigna.
Gut'dünken *s. n.* **nach —,** como bem entendo; à vontade, ao bel prazer, ao livre arbítrio.
Gu'te *s. n.* boa ação, bem.
Gü'te *s. f.* 1) bondade; **haben Sie die —,** tenha a bondade, tenha a fineza; digne-se; 2) **die — einer Ware,** a qualidade de uma mercadoria; 3) *interj.* **du meine —!** meu Deus! não diga!
Gü'terabfertigung *s. f.* expedição (de cargas).
Gü'terbewegung *s. f.* circulação de bens.
Gü'tergemeinschaft *s. f.* comunhão de bens.
guterletzt (zu-) à última hora, afinal de contas.
Gü'terschuppen *s. m.* armazém.
Gü'tertarif *s. m.* tarifa de transporte.
Gü'tertrennung *s. f.* separação de bens.
Gü'terverkehr *s. m.* movimento de mercadorias.
Gü'terverzeichnis *s. n.* inventário.
Gü'terwagen *s. m.* vagão de carga.
Gü'terzug *s. m.* trem de carga, cargueiro.
gut'geartet adj. de bom caráter
gut'gelaunt *adj.* bem disposto, de bom humor.
gut'gemeint *adj.* bem intencionado.
gut'gesinnt *adj.* bem disposto, bem intencionado.
gut'gläubig *adj.* de boa-fé.
Gut'haben *s. n.* crédito, saldo ativo.
gut'heissen *vt.* aprovar, aquiescer.
Gut'heissung *s. f.* aprovação.
gut'herzig *adj.* bondoso, de bom coração.
Gut'herzigkeit *s. f.* bondade.
gü'tig *adj.* bom, bondoso, clemente; **erlauben Sie gütigst,** com licença!; **sind Sie so —,** tenha a bondade.
Gü'tigkeit *s. f.* bondade, clemência, afabilidade.
güt'lich *adj.* 1) amigável; **auf gütlichem Wege,** às boas; amigavelmente; **etwas — beilegen;** 2) **sich — tun,** regalar-se.
gut'machen *vt.* **(wieder —)** remediar, reparar.
gut'mütig *adj.* bondoso, de bom coração, "bonzinho", bonachão.
Gut'mütigkeit *s. f.* bondade.
gut'sagen *vi.* ser fiador.
Guts'besitzer *s. m.* fazendeiro.
Gut'schein *s. m.* bônus, cautela.
gut'schreiben *vt.* creditar.
Guts'herr *s. m.* fazendeiro.
Guts'hof *s. m.* fazenda, granja.
gut'situiert *adj.* em boa situação.
gut'stehen *vi.* abonar, garantir.
Guts'verwalter *s. m.* feitor, administrador de fazenda.
gut'willig *adj.* dócil, condescendente; *adv.* prontamente, de boa vontade.
Gymnasial'bildung *s. f.* com estudos secundários.
Gymnasial'studium *s. m.* ensino secundário.
Gymnasial'unterricht *n.* estudos secundários.
Gymnasiast' *s. m.* ginasiano.
Gymna'sium *s. n.* ginásio.
Gymna'stik *s. f.* ginástica.

H

H *s. n.* [mús.] si.

Ha! *interj.* ah!

Haar *s. n.* cabelo; pelo; **die Haare gehen mir aus,** cai-me o cabelo; **sich in den Haaren liegen,** brigar; **die Haare sträuben sich, die Haare stehen zu Berge,** arrepiam-se os cabelos; **mit Haut und —,** completamente, inteiramente; **um ein —, auf ein —,** por um fio de cabelo, por um triz; **aufs —,** exatamente; **kein — breit,** nada; **niemandem ein — krümmen,** não fazer mal a ninguém.

Haar'ausfall *s. n.* alopecia, queda do cabelo.

Haar'band *s. n.* fita (de cabelo).

haar'breit *adj.,* **kein — weichen,** não ceder um fio.

Haar'bürste *s. f.* escova (de cabelo).

Haar'büschel *s. m.* e *n.* madeixa.

haa'ren *vr.* largar o pelo.

Haa'resbreite *s. f.,* **um —,** por um triz.

haar'fein *adj.* fino como um cabelo, capilar.

haar'förmig *adj.* capiliforme.

Haar'gefäss *s. n.* vaso capilar.

haa'rig *adj.* cabeludo, peludo.

Haar'knoten *s. m.* coque.

haar'klein *adj.* [fig.] minuciosamente.

haar'los *adj.* pelado; calvo.

Haar'nadel *s. f.* grampo.

Haar'putz, *s. m.* penteado.

Haar'röhrchen *s. n.* tubo capilar.

haar'scharf *adj.* [fig.] afiadíssimo; muito exato.

Haar'schmuck *s. m.* toucado, penteado.

Haar'schneider *s. m.* cabeleireiro, barbeiro.

Haar'schnitt *s. m.* corte (de cabelo).

Haar'schwund *s. m.* perda de cabelos, alopecia.

Haar'spalterei *s. f.* sutileza, sutilidade.

Haar'strähne *s. f.* mecha de cabelos.

haar'sträubend *adj.* horripilante.

Haar'tracht *s. f.* penteado, cabeleira.

Haar'wellen *s. f. pl.* cabelos ondulados.

Haar'wirbel *s. m.* remoinho.

Haar'wasser *s. n.* loção.

Haar'wuchs *s. m.* crescimento do cabelo; os cabelos.

Haar'wurzel *s. f.* barbalho, raiz capilar.

Ha'be *s. f.* bens, haveres, posses; **Hab und Gut,** todos os haveres.

ha'ben *vt.* ter, possuir; **ich will —,** quero, exijo; **ich habe es eilig,** estou com pressa; **wo ist das zu —,** onde se pode encontrar isso?; **da — wir's!,** aí está! este é o caso! toma!; **das hast du davon!,** aí está o resultado! bem feito!; **es hat nichts auf sich,** não é de importância; **es hat etwas für sich,** parece vantajoso; **es hat nichts zu bedeuten, zu sagen,** não tem importância, **du hast mir nichts zu sagen,** não tens nada que me dizer!; **ich habe dich gern,** gosto de ti; **was hat es auf sich mit...?,** o que há de verdade em...; **ich habe es leicht,** não encontro dificuldades; **ich habe es gut,** 1) passo bem 2) recebo bom tratamento; **ich habe es weit,** tenho muito que andar; **ich habe ab (den Hut),** estou sem (o chapéu); **ich will abhaben,** quero, requeiro a minha parte; **ich habe an (ein Kleid, Schuhe),** estou com... (vestimenta); **ich kann ihm nichts anhaben,** não tenho possibilidade de sobrepujá-lo; **ich habe einen Hut auf,** estou de chapéu; **ich habe das Fenster auf,** estou com a janela aberta; **ich habe Schularbeiten auf,** tenho lições a fazer; **ich habe vor,** pretendo; **ich habe voraus,** estou na dianteira, levo vantagem.

Ha'ben *s. n.* haver, crédito, ativo; **Soll und —,** deve e haver.

Ha'benichts *s. m.* pobretão.

Ha'benseite *s. f.* página (ou lado) do crédito.

raiz; bewegliche Güter, bens móveis; mit Hab und Gut, com todos os haveres.

Gut'achten *s. n.* parecer, laudo.

gut'achtlich *adj.* opinativo.

gut'artig *adj.* de boa índole; **eine gutartige Krankheit**, uma doença benigna.

Gut'dünken *s. n.* **nach —**, como bem entendo; à vontade, ao bel prazer, ao livre arbítrio.

Gu'te *s. n.* boa ação, bem.

Gü'te *s. f.* 1) bondade; **haben Sie die —**, tenha a bondade, tenha a fineza; digne-se; 2) **die — einer Ware**, a qualidade de uma mercadoria; 3) *interj.* **du meine —!** meu Deus! não diga!

Gü'terabfertigung *s. f.* expedição (de cargas).

Gü'terbewegung *s. f.* circulação de bens.

Gü'tergemeinschaft *s. f.* comunhão de bens.

guterletzt (zu-) à última hora, afinal de contas.

Gü'terschuppen *s. m.* armazém.

Gü'tertarif *s. m.* tarifa de transporte.

Gü'tertrennung *s. f.* separação de bens.

Gü'terverkehr *s. m.* movimento de mercadorias.

Gü'terverzeichnis *s. n.* inventário.

Gü'terwagen *s. m.* vagão de carga.

Gü'terzug *s. m.* trem de carga, cargueiro.

gut'geartet adj. de bom caráter

gut'gelaunt *adj.* bem disposto, de bom humor.

gut'gemeint *adj.* bem intencionado.

gut'gesinnt *adj.* bem disposto, bem intencionado.

gut'gläubig *adj.* de boa-fé.

Gut'haben *s. n.* crédito, saldo ativo.

gut'heissen *vt.* aprovar, aquiescer.

Gut'heissung *s. f.* aprovação.

gut'herzig *adj.* bondoso, de bom coração.

Gut'herzigkeit *s. f.* bondade.

gü'tig *adj.* bom, bondoso, clemente; **erlauben Sie gütigst**, com licença!; **sind Sie so —**, tenha a bondade.

Gü'tigkeit *s. f.* bondade, clemência, afabilidade.

güt'lich *adj.* 1) amigável; **auf gütlichem Wege**, às boas; amigavelmente; **etwas — beilegen**; 2) **sich — tun**, regalar-se.

gut'machen *vt.* **(wieder —)** remediar, reparar.

gut'mütig *adj.* bondoso, de bom córação, "bonzinho", bonachão.

Gut'mütigkeit *s. f.* bondade.

gut'sagen *vi.* ser fiador.

Guts'besitzer *s. m.* fazendeiro.

Gut'schein *s. m.* bônus, cautela.

gut'schreiben *vt.* creditar.

Guts'herr *s. m.* fazendeiro.

Guts'hof *s. m.* fazenda, granja.

gut'situiert *adj.* em boa situação.

gut'stehen *vi.* abonar, garantir.

Guts'verwalter *s. m.* feitor, administrador de fazenda.

gut'willig *adj.* dócil, condescendente; *adv.* prontamente, de boa vontade.

Gymnasial'bildung *s. f.* com estudos secundários.

Gymnasial'studium *s. m.* ensino secundário.

Gymnasial'unterricht *n.* estudos secundários.

Gymnasiast' *s. m.* ginasiano.

Gymna'sium *s. n.* ginásio.

Gymna'stik *s. f.* ginástica.

H

H *s. n.* [mús.] si.

Ha! *interj.* ah!

Haar *s. n.* cabelo; pelo; **die Haare gehen mir aus,** cai-me o cabelo; **sich in den Haaren liegen,** brigar; **die Haare sträuben sich, die Haare stehen zu Berge,** arrepiam-se os cabelos; **mit Haut und —,** completamente, inteiramente; **um ein —, auf ein —,** por um fio de cabelo, por um triz; **aufs —,** exatamente; **kein — breit,** nada; **niemandem ein — krümmen,** não fazer mal a ninguém.

Haar'ausfall *s. n.* alopecia, queda do cabelo.

Haar'band *s. n.* fita (de cabelo).

haar'breit *adj.,* **kein — weichen,** não ceder um fio.

Haar'bürste *s. f.* escova (de cabelo).

Haar'büschel *s. m.* e *n.* madeixa.

haa'ren *vr.* largar o pelo.

Haa'resbreite *s. f.,* **um —,** por um triz.

haar'fein *adj.* fino como um cabelo, capilar.

haar'förmig *adj.* capiliforme.

Haar'gefäss *s. n.* vaso capilar.

haa'rig *adj.* cabeludo, peludo.

Haar'knoten *s. m.* coque.

haar'klein *adj.* [fig.] minuciosamente.

haar'los *adj.* pelado; calvo.

Haar'nadel *s. f.* grampo.

Haar'putz, *s. m.* penteado.

Haar'röhrchen *s. n.* tubo capilar.

haar'scharf *adj.* [fig.] afiadíssimo; muito exato.

Haar'schmuck *s. m.* toucado, penteado.

Haar'schneider *s. m.* cabeleireiro, barbeiro.

Haar'schnitt *s. m.* corte (de cabelo).

Haar'schwund *s. m.* perda de cabelos, alopecia.

Haar'spalterei *s. f.* sutileza, sutilidade.

Haar'strähne *s. f.* mecha de cabelos.

haar'sträubend *adj.* horripilante.

Haar'tracht *s. f.* penteado, cabeleira.

Haar'wellen *s. f. pl.* cabelos ondulados.

Haar'wirbel *s. m.* remoinho.

Haar'wasser *s. n.* loção.

Haar'wuchs *s. m.* crescimento do cabelo; os cabelos.

Haar'wurzel *s. f.* barbalho, raiz capilar.

Ha'be *s. f.* bens, haveres, posses; **Hab und Gut,** todos os haveres.

ha'ben *vt.* ter, possuir; **ich will —,** quero, exijo; **ich habe es eilig,** estou com pressa; **wo ist das zu —,** onde se pode encontrar isso?; **da — wir's!,** aí está! este é o caso! toma!; **das hast du davon!,** aí está o resultado! bem feito!; **es hat nichts auf sich,** não é de importância; **es hat etwas für sich,** parece vantajoso; **es hat nichts zu bedeuten, zu sagen,** não tem importância, **du hast mir nichts zu sagen,** não tens nada que me dizer!; **ich habe dich gern,** gosto de ti; **was hat es auf sich mit...?,** o que há de verdade em...; **ich habe es leicht,** não encontro dificuldades; **ich habe es gut,** 1) passo bem 2) recebo bom tratamento; **ich habe es weit,** tenho muito que andar; **ich habe ab (den Hut),** estou sem (o chapéu); **ich will abhaben,** quero, requeiro a minha parte; **ich habe an (ein Kleid, Schuhe),** estou com... (vestimenta); **ich kann ihm nichts anhaben,** não tenho possibilidade de sobrepujá-lo; **ich habe einen Hut auf,** estou de chapéu; **ich habe das Fenster auf,** estou com a janela aberta; **ich habe Schularbeiten auf,** tenho lições a fazer; **ich habe vor,** pretendo; **ich habe voraus,** estou na dianteira, levo vantagem.

Ha'ben *s. n.* haver, crédito, ativo; **Soll und —,** deve e haver.

Ha'benichts *s. m.* pobretão.

Ha'benseite *s. f.* página (ou lado) do crédito.

Hab'gier, *s. f.* ganância, avidez, cobiça, concupiscência.
Hab'gierig *adj.* ganancioso, cobiçoso, ávido, cavador.
hab'haft werden *vi.* pegar, prender, apoderar-se de, agarrar.
Ha'bicht *s. m.* açor, gavião.
Ha'bichtsnase *s. f.* nariz aquilino.
Habilitation' *s. f.* habilitação.
Habilitations'schrift *s. f.* tese inaugural.
habilitie'ren *vr.* habilitar-se, fazer a livre docência, obter o grau de "livre docente".
habituell' *adj.* habitual.
Ha'bitus *s. m.* porte, aspecto.
Hab'schaft, Hab'seligkeit *s. f.* haveres.
Hab'sucht *s. f.* ganância.
hab'süchtig *adj.* cobiçoso, ávido.
Hack'beil *s. n.* faca de cozinha, cutelo, machadinho.
Hack'brett *s. n.* tábua em que se corta carne.
Ha'cke *s. f.* 1) picareta, enxada; 2) calcanhar, tacão.
ha'cken *vt.* capinar, trabalhar com a enxada; cortar lenha; picar (carne); ICH HACKE **ab**, corto (com machado, etc.); — — **um**, 1) corto, derrubo (com machado); 2) cavo a terra (a enxada).
Ha'cken *s. m.* calcanhar, tacão; **sich die — ablaufen,** fazer muitas caminhadas para conseguir determinado fim; **jemandem auf den — sein,** estar no encalço de alguém.
Häck'erling *s. m.*, **Häck'sel** *s. n.* palhiço.
Hack'fleisch *s. n.* carne picada, guisado.
Hack'messer *s. n.* cutelo para picar carne.
Häck'sel *s. n.* palha cortada, palhiço.
Ha'der *s. m.* discórdia, pendência, briga.
ha'dern *vi.* estar descontente, brigar.
Ha'fen *s. m.* 1) porto; 2) vasilha, vaso.
Ha'fenamt *s. n.* administração do porto.
Ha'fenanlagen *s. f. pl.* obras do porto.
Ha'fenarbeiter *s. m.* estivador, *pl.* estiva.
Ha'fengebühr *s. f.* taxa portuária.
Ha'fenstadt *s. f.* cidade portuária.
Ha'fenverkehr *s. m.* movimento portuário.
Ha'fer *s. m.* aveia; [fig.] **ihn sticht der —,** êle precisa dum corretivo; é muito travesso.
Ha'ferfeld *s. n.* aveal.
Ha'ferflocken *s. f. pl.* flocos de aveia.
Ha'ferschleim *s. m.* sopa de aveia.
Haff *s. n.* enseada, baía.
Haft *s. f.* prisão, detenção; **in — nehmen,** prender (preventivamente).
haft'bar *adj.* responsável.
Haft'barkeit *s. f.* 1) responsabilidade; 2) aderência.
Haft'befehl *s. m.* ordem de prisão.
haf'ten *vi.* estar pegado, preso, colado; aderir; **ich hafte für ihn,** sou responsável por ele, garanto por ele; **es haftet** está pegado, aderido.
Haft'entlassung *s. f.* libertação.
Haft'fläche *s. f.* superfície de aderência.
Häft'ling *s. m.* preso.
Haft'organ *s. n.* órgão de aderência.
Haft'pflicht *s. f.*, **Haf'tung** *s. f.* responsabilidade, garantia legal.
Hag *s. m.* sebe, mato, bosque.
Ha'gebuche *s. f.* [bot.] carpa.
Ha'gebutte *s. f.* fruto da roseira.
Ha'gel *s. m.* [pop.] chuva de pedra, granizo, saraiva.
Ha'gelkorn *s. n.* pedra de granizo.
Ha'gelschaden *s. m.* dano causado por granizo.
ha'geln *vi.* saraivar, [fam.] chover pedra.
Ha'gelschlag, Ha'gelschauer *s. m.* saraivada, chuva de pedra.
ha'ger *adj.* magro, seco, macilento.
Ha'gerkeit *s. f.* magreza.
Ha'gestolz *s. m.* solteirão, celibatário.
Hä'her *s. m.* gaio (pássaro da família dos corvídeos).
Hahn *s. m.* 1) galo; **junger —,** frango; **kein — kräht danach,** ninguém o descobrirá, ninguém fará caso disso; **— im Korb sein,** ser o preferido; **der rote —,** o incêndio; **Streithahn** *s. m.* [fig.] brigão; 2) torneira, registro; 3) gatilho.
Hähn'chen *s. n.* frango.
Hah'nenbalken *s. m.* [fam.] galeria, "poleiro".
hah'nebüchen *adj.* [fam.] grosseiro, desmedido.
Hah'nenfuss *s. m.* ranúnculo.

Hah'nenkamm *s. m.* crista de galo [bot.].
Hah'nenkampf *s. m.* rinha de galos.
Hah'nenschrei *s. m.* canto do galo.
Hahn'rei *s. m.*, **zum — machen**, pôr cornos, marido enganado por sua mulher.
Hai, Hai'fisch *s. m.* tubarão, cação.
Hain *s. m.* floresta, bosque, arvoredo.
Hä'kelarbeit *s. f.* trabalho de crochê.
Hä'kelei *s. f.* crochê.
Hä'kelgarn *s. n.* linha de crochê.
hä'keln *vt.* fazer crochê.
ha'ken *vi.* enganchar, prender ou segurar com gancho; ICH HAKE **ab**, desengancho, desengato; —— **mich ein**, enfio o braço no outro; —— **fest**, prendo com um gancho.
Ha'ken *s. m.* gancho; — **und öse**, colchetes; **das hat einen —**, é osso duro de roer, é coisa com um senão.
Ha'kenkreuz *s. n.* cruz suástica, cruz gamada.
Ha'kennase *s. f.* nariz adunco.
Ha'kenwurm *s. m.* ancilóstomo.
Ha'kenwurmkrankheit *s. f.* ancilostomíase.
ha'kig *adj.* em forma de gancho, adunco.
halb *adj.* meio; — **und halb**, por partes iguais; **anderthalb**, um e meio; **um — zwei**, à uma e meia; **einen halben trinken**, tomar um chope; **das Halbe**, o meio a metade; **ein Halbes**, um meio; — **so teuer**, pela metade do preço.
Halb'affe *s. m.* maqui; lêmure [zoo.] quadrúmano.
halb'amtlich *adj.* oficioso.
Halb'bildung *s. f.* cultura superficial.
Halb'blut *s. n.* meio-sangue, mestiço.
Halb'bruder *s. m.* irmão por parte de pai de ou mãe; meio-irmão.
Halb'dunkel *s. n.* penumbra, meia luz.
hal'ber *prep.* por causa de (= **wegen**): **der Einfachheit —**, para simplificar; para não complicar.
...hal'ben, ...halber; meinethalben, quanto a mim; **krankheitshalber**, por motivo de doença.
Halb'edelstein *s. m.* pedra semipreciosa.
Halb'fabrikat *s. n.* produto semimanufaturado.
halb'fertig *adj.* semimanufaturado, meio terminado.
Halb'franzband *s. m.* meia encadernação.
halb'geöffnet *adj.* semi-aberto.
Halb'gott *s. m.* semideus.
halbie'ren *vt.* dividir em metades iguais, partir pelo meio, bipartir.
Halbie'rungslinie *s. f.*, **Halbie'rende** *s. f.* mediatriz; **die Winkelhalbierende**, a bissetriz; **die Seitenhalbierende**, mediatriz.
Halb'insel *s. f.* península.
Halb'jahr *s. n.* semestre.
halb'jährig *adj.* semestral.
Halb'kreis *s. m.* semicírculo, semicircunferência.
Halb'kugel *s. f.* hemisfério.
halb'lang *adj.* (**Ärmel**) meia-manga.
halb'laut *adj.* a meia voz.
Halb'lederband *s. m.* meia encadernação.
Halb'licht *s. n.* penumbra, meia-luz.
Halb'mast flaggen içar a meio-pau.
Halb'messer *s. m.* [geom.] raio.
halb'monatlich *adj.* quinzenal.
Halb'mond *s. m.* meia-lua.
halb'nackt *adj.* seminu.
Halb'pacht *s. f.* arrendamento pela metade da colheita.
halb'reif *adj.* meio verde.
halb'rund *adj.* semicírculo.
Halb'schatten *s. m.* penumbra.
Halb'schlaf *s. m.* sonolência.
Halb'schwester *s. f.* irmã por parte de pai ou mãe.
Halb'schuh *s. m.* sapato.
Halb'seide *s. f.* fazenda de seda e algodão.
Halbseitenläh'mung *s. f.* [med.] hemiplegia.
halb'stark *adj.* transviado.
halb'stündlich *adj.* de meia em meia hora.
halb'tägig *adj.* de meio-dia.
Halb'ton *s. m.* meio-tom.
halb'tot *adj.* semimorto; **sich — lachen**, morrer de rir.
Halb'waise *s. f.* órfão de pai ou mãe.
halb'wegs *adv.* 1) a meio caminho; 2) mais ou menos; assim, assim.
Halb'welt *s. f.* sociedade equívoca.
Halb'wertszeit *s. f.* meia vida de uma substância radioativa.

Halb'wolle *s. f.* meia-lã.
halb'wüchsig *adj.* jovem, adolescente.
Halb'zeit *s. f.* um tempo de jogo (de dois ou mais).
Hal'de *s. f.* ladeira, encosta, montão de resíduos das minas, usinas, etc.
half, veja: **helfen.**
Hälf'te *s. f.* metade; **die bessere —,** a esposa, a cara-metade.
Half'ter *s. n.* (também *s. m.* e *s. f.*) cabresto.
Hall *s. m.* som; **der Widerhall,** eco.
Hal'le *s. f.* pavilhão, salão, pórtico, avarandado.
hal'len *vi.* ecoar, ressoar, retumbar.
Hal'lengang *s. m.* arcada.
Hal'lig *s. f.* nome de um grupo de ilhas nas costas do Mar do Norte.
Hallo' *s. n.* 1) barulho, algazarra, vozearia; 2) *interj.* alô! vamos!
Halluzination' *s. f.* alucinação.
Halm *s. m.* caule (das gramíneas), haste, talo.
Halm'früchte *s. f. pl.* cereais.
Hal'ma *s. n.* nome de jogo de tabuleiro.
Hals *s. m.* 1) pescoço, colo; 2) garganta; 3) gargalo; [fig.] **— über Kopf,** desordenadamente, apressadamente; **um den — fallen,** abraçar; **den — brechen,** 1) morrer; 2) prejudicar; **bleib mir vom Halse** deixe-me em paz; **das steht mir zum Halse heraus,** estou mais do que farto disso; **sich jemanden vom Halse schaffen,** desembaraçar-se de alguém; **ich habe es im Halse,** estou doente da garganta; **aufhalsen,** dar serviço a alguém; **aus vollem — lachen,** rir às gargalhadas.
Hals'abschneider *s. m.* usurário, sanguessuga, careiro, degolador.
Hals'ader *s. f.* veia jugular.
Hals'ausschnitt *s. m.* decote.
Hals'band *s. n.* 1) colar; 2) coleira.
Hals'bein *s. n.* [med.] osso hióide.
Hals'binde *s. f.* gravata.
Hals'bräune *s. f.* angina, difteria, crupe.
hals'brecherisch *adj.* perigoso, arriscado.
Hals'eisen *s. n.* golilha.
hal'sen *vr.* abraçar-se; **ich halse ihm auf...,** carrego-o (de serviço).
Hals'entzündung *s. f.* inflamação da garganta.
Hals'kette *s. f.* colar.
Hals'krause *s. f.* gola de rendas.
Hals'leiden *s. n.* doença da garganta.
Hals'röhre *s. f.* traquéia.
Hals'schlagader *s. f.* carótida.
Hals'schmerz *s. m.* dor de garganta.
hals'starrig *adj.* cabeçudo, teimoso.
Hals'starrigkeit *s. f.* teimosia, obstinação, pertinácia, birra.
Hals'tuch *s. n.* lenço do pescoço.
Hals'weh *s. n.* dor de garganta.
Hals'weite *s. f.* medida de pescoço.
Hals'wirbel *s. m.* vértebra cervical.
halt! *interj.* alto!; **es ist — so,** é assim.
Halt *s. m.* 1) parada; 2) apoio, amparo; 3) firmeza, equilíbrio; **ohne inneren —,** sem força moral, sem consistência; **— gebieten,** mandar parar.
halt'bar *adj.* durável, resistente, sólido.
Halt'barkeit *s. f.* solidez, firmeza; consistência, durabilidade.
hal'ten 1) *vi.* parar; **das Auto hielt,** o automóvel parou; 2) durar: **die Schuhe — lange,** os sapatos duram muito tempo; 3) *vt.* ICH HALTE **das Buch in der Hand,** estou com o livro na mão; **— — das Stäbchen in die Flamme,** exponho o bastão em cima da chama; **haltet den Dieb,** peguem o ladrão; 4) **— — den Mund,** calome; 5) **— — mein Wort,** cumpro a minha palavra; 6) **die Soldaten — die Stellungen,** os soldados mantêm as posições; 7) **— — Ordnung,** mantenho a ordem; **— — auf Ordnung,** exijo ordem, aprecio muito a ordem; **— — auf reinliche Scheidung,** gosto das coisas bem claras; 8) **— — die Gesetze,** observo as leis **— — Takt,** observo o compasso; **— — Schritt,** marcho a passo igual; 9) **— — meine Kinder strenge,** educo meus filhos com severidade; 10) **— — meine Bücher gut,** cuido bem de meus livros; 11) **er hielt sich einen Chauffeur,** ele tinha um chofer; **ich kann mir kein Auto —,** minhas posses não me permitem ter um automóvel; 12) **— — es mit ihm,** estou com ele; 13) **— — eine Rede, einen Vortrag,** faço um discurso, uma conferência; 14) **ich bin gehalten, meine Schulden zu bezahlen,** sou obrigado a pagar minhas dívidas; 15) **das Fass hält dicht,** a pipa é impermeável; 16) **— — das nicht für gut,** não me parece bom isso; **— — ihn für ehrlich,** tenho-o na conta de homem honesto; **— — viel von ihm,** tenho-o em grande consideração; dou-lhe muito valor; **was halten Sie vom Wetter?,** que acha o sr. do tem-

po? ; 17) —— es so, meu proceder, meu hábito é este; — Sie es wie Sie wollen, faça o que quiser, como melhor entender; 18) **Musterung** —, passar em revista; **Hochzeit** —, casar; **Mahlzeit** —, tomar refeição; **Mass** —, moderar-se, comedir-se; **Schule** —, dar aula; 19) **es hält die Waage**, contrabalança; 20) —— **mich tapfer**, porto-me com valentia; **ich kann mich kaum — vor Freude**, não me posso conter de satisfação; — **Sie sich munter!**, passe bem! 21) **die Preise niedrig** —, mantêr baixos os preços; 22) **den Namen hoch** —, honrar o nome; ICH HALTE **ab**, 1) realizo, celebro; 2) impeço, detenho, ponho obstáculos; 3) levo (a criança) a satisfazer as necessidades; —— **an**, paro, detenho; **der Regen hält an**, a chuva persiste, continua; **das Auto hielt an**, o auto parou; —— **an zu etwas**, insisto em..., obrigo a...; —— **an um etwas**, solicito, imploro; —— **auf**, 1) mantenho aberto; —— **die Hände auf**, abro as mãos (para aparar); —— **die Augen auf**, conservo os olhos abertos, estou alerta; 2) detenho, impeço; 3) —— **mich auf**, demoro, atraso-me; —— **mich über etwas auf**, censuro, critico; 4) faço perder tempo; importuno; 5) —— **es aufrecht**, sustento, mantenho ereto; —— **aus**, 1) suporto, agüento, tolero; 2) resisto, persisto; persevero; **einen Ton aushalten**, prolongar um tom; 3) —— **mir aus, das...**, espero que...; —— **durch**, persisto, não desanimo; —— **ein**, 1) paro, termino, suspendo; 2) observo; —— **entgegen**, faço objeções, argumento; —— **fern**, mantenho afastado, afasto; —— **ihn fähig zu**, eu o acho capaz de...; —— **fest**, 1) seguro, guardo, não largo; 2) mantenho-me firme; —— **mich fest**, agarro-me, seguro-me; —— **frei**, pago (por outrem); —— **geheim**, guardo silêncio, encubro; —— **haus**, 1) governo a casa; 2) economizo, poupo, gasto com parcimônia; —— **her**, aproveitam-se de mim; eu é que pago o pato; —— **ihn hin**, iludo-o com pretextos, engambelo-o; faço-o perder tempo; —— **hoch (in die Höhe)**, levanto, mantenho erguido; —— **hof**, resido, tenho minha corte; —— **mich an ihn**, 1) fio-me nele, apego-me a ele; —— **mich an seine Worte**, suas palavras é que me valem; guio-me por suas palavras; 2) responsabilizo-o; 3) —— **mich an die Vorschrift**, sigo o regulamento; —— **mich an den Arzt**, sigo as prescrições médicas; —— **mich an die Gesetze**, obedeço as leis; 4) —— **an mich**, contenho-me; —— **mit**, associo-me, participo, sou partidário; —— **nach**, guardo rancor; —— **nieder**, oprimo; —— **still**, paro, fico quieto; —— **vor**, lanço em rosto, faço ver, repreendo; —— **zu**, conservo fechado; seguro, tapo; —— **zurück**, impeço, detenho; reprimo, contenho.

Hal'teplatz *s. m.* parada, estação.

Halt'epunkt *s. m.* 1) ponto de apoio; 2) ponto de parada.

Hal'ter *s. m.* suporte; **Federhalter**, caneta; **Bürstenhalter**, porta-escova.

Hal'teseil, Hal'tetau *s. n.* cabo, amarra.

Hal'tesignal *s. n.* sinal de parada.

Hal'testelle *s. f.* parada, ponto (de parada).

...haltig, que contém; **salzhaltig**, salgado; **eisenhaltig**, ferruginoso.

Hal'tezeichen *s. n.* sinal de parar.

hal'tlos *adj.* 1) fraco, sem força moral, consistente; 2) infundado.

Halt'losigkeit *s. f.* instabilidade, inconsistência, improcedência.

halt'machen *vi.* parar, deter-se.

Hal'tung *s. f.* comportamento, procedimento, postura, porte, atitude.

Halun'ke *s. m.* patife, velhaco.

Halun'kengesindel *s. n.* canalha.

hä'misch *adj.* malicioso, pérfido.

Hämm'chen *s. n.* perna de porco.

Ham'mel *s. m.* 1) carneiro; 2) recruta.

Ham'melkeule *s. f.* perna de carneiro.

Ham'mer *s. m.* 1) martelo, martinete; 2) ferraria, forja; **unter den — kommen**, ser vendido ao correr do martelo.

Ham'merbahn *s. f.* face do malho.

Ham'merbär *s. m.* maço tombante de martinete.

häm'merbar *adj.* maleável, dúctil.

Häm'merbarkeit *s. f.* maleabilidade.

häm'mern *vt.* martelar, malhar.

Ham'merschlag *s. m.* martelada.

Ham'merwerk *s. n.* ferraria, forja.

Hämoglobin' *n.* hemoglobina.

Hämorrhoiden *s. f. pl.* hemorróidas.

Ham'pelmann *s. m.* fantoche, títere; [fig.] cabotino, cafajeste.

ham'peln *vi.* bambalear.

Ham'ster *s. m.* [zool.] criceto, marmota.

ham'stern *vi.* acumular (p. ex.: víveres em tempo de escassez).

Ham'sterer *s. m.* pessoa à procura de víveres em tempo de escassez.

Hand *s. f.* mão; **die öffentliche —**, governo, administração pública; **die flache —**, a palma; **die geballte —**, a mão fechada, o punho cerrado; **zur — gehen**, ajudar; **die — im Spiele haben**, estar implicado; **— in — arbeiten**, cooperar; **freie — haben**, ter liberdade de ação; **— an sich legen**, suicidar-se; **das hat — und Fuss**, tem cabimento, é utilizável, razoável; **an — der Tatsachen**, baseado nos fatos; **klar auf der —**, evidente; **etwas von der — weisen**, recusar, não aceitar; **bei der —**, **zur —**, à mão, cômodo; **vor der —**, por enquanto, por ora; **unter der —**, às escondidas; **kurzerhand**, sem mais nem menos; **von langer —**, de longa data; **das habe ich in der —**, depende de mim; **von der — in den Mund leben**, viver do dia para o dia; **an die — geben**, proporcionar.

Hand'arbeit *s. f.* trabalho manual, trabalhos de agulha.

Hand'arbeiter *s. m.* trabalhador manual.

Hand'arbeitsunterricht *s. m.* ensino de trabalhos manuais.

Hand'atlas *s. m.* atlas, pequeno atlas.

Hand'auflegung *s. f.* imposição das mãos.

Hand'ausgabe *s. f.* edição de bolso.

Hand'ball *s. m.* volibol.

Hand'beil *s. n.* machadinho.

Hand'betrieb *s. m.* indústria manufatureira.

Hand'bewegung *s. f.* gesto.

Hand'bohrer *s. m.* verruma.

Hand'bremse *s. f.* freio (de mão).

Hand'breite *s. f.* largura da mão, palmo.

Hand'buch *s. n.* manual, compêndio.

Hän'dedruck *s. m.* aperto de mão.

Hand'eisen *s. n.* algemas.

Hän'deklatschen *s. n.* palmas, aplauso.

Han'del *s. m.* comércio, negócio; **— treiben**, negociar; **in seinem — und Wandel**, em seu procedimento.

Hän'del *s. pl.* desavenças, rixas; **— anstiften**, semear discórdia.

han'deln *vi.* 1) agir, exercer atividade; —, **nicht bloss reden!**, atos e não palavras!; **du hast recht gehandelt**, procedeste bem; 2) negociar; 3) **ich handele im Preis**, regateio; 4) tratar de...; **das Buch handelt von...**; o livro trata de..., **es handelt sich um...**, trata-se de; é questão de; v. **Abhandlung.**

Han'delsamt *s. n.* junta comercial.

Han'delsangestellter *s. m.* comerciário.

Han'delsartikel *s. m.* artigo de consumo.

Han'delsbank *s. f.* banco comercial.

Han'delsbeziehung *s. f. pl.* relações comerciais.

Han'delsbilanz *s. f.* balanço comercial.

Han'delsblatt *s. n.* jornal de comércio.

Han'delsdampfer *s. m.* vapor mercante.

han'delseinig *adj.* concorde.

han'delsfähig machen *vt.* comercializar.

Han'delsflagge *s. f.* bandeira mercante.

Han'delsflotte *s. f.* marinha mercante.

Han'delsflugzeug *s. n.* avião mercante.

Han'delsfreiheit *s. f.* liberdade de comércio.

Han'delsgericht *s. n.* tribunal comercial.

Han'delsgesellschaft *s. f.* sociedade mercantil.

Han'delsgesetzbuch *s. n.* código comercial.

Han'delsgesetzgebung *s. f.* legislação mercantil.

Han'delsherr *s. m.* magnata.

Han'delshochschule *s. f.* escola superior de comércio.

Han'delskammer *s. f.* junta comercial, câmara de comércio.

Han'delskorrespondenz *s. f.* correspondência comercial.

Handelsla'ger *s. n.* empório.

Handelsministe'rium *s. n.* ministério do comércio.

Han'delsniederlassung *s. f.* feitoria.

Han'delsplatz *s. m.* empório.

Han'delspolitik *s. f.* política comercial.

Han'delsrecht *s. n.* direito comercial.

Han'delsreisende *s. m.* caixeiro-viajante.

Handelsregi'ster *s. n.* registro de firmas comerciais.

Han'delsschiff *s. n.* navio mercante.

Han'delsschule *s. f.* escola comercial.

Han'delsstadt *s. f.* centro comercial.

Han'delsstrasse *s. f.* rota de comércio.

han'delsüblich *adj.* usual.

hän'delsüchtig *adj.* bulhento, desordeiro, briguento.

Han'delsverkehr *s. m.* intercâmbio comercial.

Han'delsverbindung *s. f.* relações comerciais.

Han'delsweg *s. m.* via de comércio.

han'deltreibend *adj.* mercantil, comerciante.

hän'deringend *adj.* desesperado (torcendo as mãos).

Hand'feger *s. m.* vassourinha.

Hand'fertigkeitsunterricht *s. m.* ensino de trabalhos manuais.

Hand'fessel *s. f.* algema.

hand'fest *adj.* robusto, forte; — **machen,** prender.

Hand'feuerwaffe *s. f.* arma portátil.

Hand'fläche *s. f.* palma da mão.

hand'förmig *adj.* da forma da mão, palmiforme.

Hand'gebrauch *s. m.* (zum) para uso diário.

Hand'geld *s. n.* primeira prestação, sinal, arras.

Hand'gelenk *s. n.* pulso; [fig.] **aus dem** —, com facilidade.

hand'gemein *adv.* **werden,** chegar a vias de fato, vir às mãos, brigar.

Hand'gemenge *s. n.* luta corporal, peleja.

Hand'gepäck *s. n.* malas de mão; bagagem leve.

Hand'granate *s. f.* granada de mão.

hand'greiflich *adj.* palpável; [fig.] evidente claro; — **werden,** chegar a vias de fato.

Hand'griff *s. m.* 1) manipulação, manobra, manejo, manuseio, operação; 2) asa, cabo, punho; veja: **Griff, greifen.**

Hand'habe *s. f.* asa, cabo; [fig.] **es bietet sich mir keine** —, não se me oferece pretexto.

hand'haben *vt.* manejar, manipular.

Hand'habung *s. f.* manipulação, manejo.

hän'dige ein (aus) (ich), entrego em mão.

Hand'karren *s. m.* carrinho de mão.

Hand'koffer *s. m.* mala de mão, malinha.

Hand'kuss *s. m.* beija-mão.

Hand'langer *s. m.* servente (de pedreiro).

Hand'langerdienst *s. m.* trabalho de servente; [fig.] cumplicidade.

Händ'ler *s. m.* comerciante, negociante, mercador.

Hand'leser *s. m.* quiromante.

Hand'lexikon *s. n.* dicionário.

hand'lich *adj.* cômodo, maneável.

Hand'lichkeit *s. f.* qualidade do que é maneável.

Hand'lung *s. f.* 1) ação; **feierliche** —, auto; **die heilige** —, o ato religioso; a cerimônia religiosa; 2) casa de negócio, negócio; 3) [teatro] enredo.

Hand'lungsbevollmächtigte *s. m.* procurador.

Hand'lungsfähigkeit *s. f.* capacidade de agir.

Hand'lungsgehilfe *s. m.* auxiliar de comércio.

Hand'lungsreisender *s. m.* representante, viajante.

Hand'lungsweise *s. f.* procedimento, conduta.

Hand'mühle *s. f.* moinho manual.

Hand'pferd *s. n.* cavalo à mão direita na parelha.

Hand'presse *s. f.* prensa manual.

Hand'reichung *s. f.* ajuda, pequeno serviço, obséquio.

Hand'rücken *s. m.* costa da mão.

Hand'schellen *s. f. pl.* algemas.

Hand'schreiben *s. n.* carta de próprio punho, carta de recomendação.

Hand'schlag *s. m.* 1) palmada; 2) aperto de mão.

Hand'schrift *s. f.* 1) letra, caligrafia; **du hast keine gute** —, não tens boa letra; 2) manuscrito.

hand'schriftlich *adj.* manuscrito.

Hand'schuh *s. m.* luva.

Hand'setzerei *s. f.* tipografia manual.

Hand'spiegel *s. m.* espelho de mão.

Hand'stickerei *s. f.* bordado a mão.

Hand'streich *s. m.* emboscada, golpe de mão, ataque de surpresa.

Hand'tasche *s. f.* bolsa (de senhora).

Hand'tuch *s. n.* toalha.

Hand'umdrehen (im), com grande rapidez, num instante, num abrir e fechar de olhos.

Hand'voll *s. f.* punhado.

Hand'waffe *s. f.* arma portátil.
Hand'wagen *s. m.* carrinho de mão.
Hand'werk *s. n.* 1) ofício; **er betreibt ein —**, ele exerce um ofício; [fig.] **jemand das — legen**, impedir que alguém prossiga em determinada atividade; fazer a cama a alguém; **jemand ins — pfuschen**, intrometer-se em; 2) pequeno operariado.
Hand'werker *s. m.* artífice.
hand'werklich, hand'werksmässig *adj.* 1) conforme o ofício; 2) feito a mão; 3) feito sem cuidado, maquinalmente, rotineiro.
Hand'werksbursche *s. m.* oficial, aprendiz de um ofício.
Hand'werkszeug *s. n.* ferramentas, utensílios, instrumentos.
Hand'wörterbuch *s. n.* dicionário portátil.
Hand'wurzel *s. f.* carpo, pulso.
Hanf' *s. m.* cânhamo.
Hanf'bau *s. m.* cultura do cânhamo.
han'fen *adj.* de cânhamo.
Hänf'ling [ornit.] pintarroxo.
Hanf'seil *s. n.* corda de cânhamo.
Hang *s. m.* 1) pendor, declive, ladeira; barranco; 2) inclinação, propensão, tendência.
Hän'gebrücke *s. f.* ponte pênsil.
Hän'gelager *s. n.* mancal de teto.
Hän'gelampe *s. f.* lâmpada de suspensão.
Hän'gematte *s. f.* rede.
hän'gen *vi.* estar pendurado, *vt.* pendurar, enforcar; ICH HANGE **ab**, 1) desligo, desengato; 2) dependo de...; — — **auf** penduro, suspendo; **es hängt ab von**, depende de...; **es hängt über**, está pendendo sobre; **es hängt zusammen**, está ligado a...; é função de...; relaciona-se a...; **er hängt an mir**, ele me é afeiçoado; **alle — an ihm**, todos gostam dêle; estão agarrados a êle; **alles hängt an ihm**, tudo pesa sobre os ombros dele.
Hän'geschloss *s. n.* cadeado.
Hans *n. p.* João; **Hansnarr**, bobo; **Hanswurst**, palhaço, arlequim.
Ha'nsa *s. f.* 1) nome de companhia de comércio e indústria e transporte na Idade Média; 2) nome de grandes companhias de hoje (ex.: Lufthansa).
Han'sestadt *s. f.* cidade hanseática.
Hän'selei *s. f.* gracejo, motejo, zombaria.
hän'seln *vt.* bulir, troçar.
Han'tel *s. f.* haltere.
hantie'ren *vi.* (mit) manejar, manipular.
Hantie'rung *s. f.* manejo; profissão, ofício.
Hapag *s. f.* (Hamburg-Amerikanische-Paketfahrt-Aktien-Gesellschaft), Companhia de Navegação Hamburguesa.
ha'pern *vi.* **es hapert**, não anda como devia; o trabalho não progride; há dificuldade; **wo hapert es?**, que é que falta?
Hap'pen *s. m.* bocado, naco, bagatela.
hap'pig *adj.* ávido, esfomeado.
Här'chen *s. n.* cabelinho.
Ha'rem *s. m.* harém.
Ha'remswächter *s. m.* eunuco, guarda do harém.
hä'ren *adj.* de cabelo.
Häresie' *s. f.* heresia.
Häre'tiker *s. m.* herege.
häre'tisch *adj.* herético.
Har'fe *s. f.* harpa.
Har'fenklang *s. m.* som da harpa.
Har'fenspiel *s. n.* toque de harpa.
Har'fentöne *s. m. pl.* tons de harpa.
Har'fner *s. m.* harpista.
Har'ke *s. f.* ancinho.
har'ken *vt.* ancinhar.
Har'lekin *s. m.* arlequim.
Harm *s. m.* mágoa, grande tristeza.
här'men *vr.* afligir-se, consumar-se.
harm'los *adj.* sem malícia, ingênuo, inocente; inofensivo.
Harm'losigkeit *s. f.* ingenuidade, benignidade.
Harmonie' *s. f.* harmonia, concórdia.
Harmonie'lehre *s. f.* teoria da música.
Harmo'nika *s. f.* gaita-piano.
harmo'nisch *adj.* harmonioso, proporcionado.
harmonie'ren *vi.* harmonizar, corresponder.
Harmo'nium *s. n.* harmônio.
Harn *s. m.* urina.
Harn'absonderung *s. f.* secreção de urina; **erhöhte —**, diurese.

Harn'beschwerden *s. f. pl.* dificuldade em urinar, disúria.
Harn'bildung *s. f.* secreção de urina.
Harn'blase *s. f.* bexiga.
Harn'blasenentzündung *s. f.* inflamação da bexiga; cistite.
har'nen *vi.* urinar.
Harn'gang *s. m.* uretra.
Har'nisch *s. m.* arnês, couraça; **in — kommen, geraten,** encolerizar-se, irritar-se; **in — bringen, versetzen,** irritar.
Harn'lassen *s. n.* urinar.
Harn'leiter *s. m.*, **Harn'röhre** *s. f.* uretra.
Harn'ruhr *s. f.* hipercrínia de urina.
Harn'satz *s. m.* [med.] sedimento urinário.
Harn'säure *s. f.* ácido úrico.
Harn'sonde *s. f.* [med.] sonda uretral, cateter.
Harn'stoff *s. m.* [med.] uréia.
harn'treibend *adj.* diurético.
Harn'vergiftung *s. f.* uremia.
Harn'verhaltung *s. f.* [med.] iscúria.
Harn'wege *s. pl.* vias urinárias.
Harn'zwang *s. m.* estrangúria.
Harpu'ne *s. f.* arpão, fisga.
Harpunie'rere *s. m.* arpeador.
harpunie'ren *vt.* arpear, fisgar.
har'ren (auf) *vi.* esperar com saudade; **ich har're aus,** não desespero, não recuo, persevero.
hart *adj.* duro, rijo, firme, resistente, violento, severo, rigoroso, penoso; **— werden,** endurecer; **— an der Strasse,** perto da rua; **— am Boden,** rente ao chão; **das kommt mir — an,** isto me custa muito; **eine harte Nuss,** um problema sério; **harter Sinn,** atitude rígida, obstinação.
Här'te *s. f.* dureza, têmpera, rudeza, aspereza, rigor, severidade.
Här'tegrad *s. m.* grau de dureza.
här'ten *vt.* endurecer, temperar; **ich här'te ab,** endureço, enrijeço, enrijo.
Hart'flügler *s. m. pl.* coleópteros.
Hart'geld *s. n.* metal sonante, dinheiro moeda.
hart'gesotten *adj.* 1) endurecido por cozimento, bem cozido; 2) obstinado, pertinaz.
Hart'gummi *s. m.* borracha vulcanizada.
Hart'guss *s. m.* fundição de concha.
Hartgusswal'ze *s. f.* cilindro de fundição endurecida.
hart'herzig *adj.* desapiedado.
Hart'herzigkeit *s. f.* insensibilidade, crueldade.
Hart'holz *s. n.* madeira dura, madeira de lei.
hart'hörig *adj.* meio surdo, mouco.
Hart'legierung *s. f.* liga dura.
Hart'leibigkeit *s. f.* prisão de ventre.
hart'löten *vi.* chumbar a cobre.
Hart'metall *s. n.* carbureto de tungstênio, metal duro.
hart'näckig *adj.* teimoso, obstinado, acirrado.
Hart'näckigkeit *s. f.* teimosia, obstinação.
Här'tung *s. f.* ação de temperar, têmpera (aço, etc.).
Har'tung *s. m.* janeiro.
Harz *s. n.* resina.
Harz *s. m.* montanha da Alemanha.
har'zig, harz'haltig, *adj.* resinoso.
Harz'kohle *s. f.* carvão betuminoso.
Hasard'spiel *s. n.* jogo de azar.
Haschee' *s. n.* carne picada.
ha'schen *vt.* 1) apanhar, agarrar, pegar; 2) **ich hasche nach ihm,** procuro apanhá-lo.
Hä'scher *s. m.* aguazil, esbirro, agente.
haschie'ren *vt.* cortar em pedacinhos miúdos.
Ha'schisch *s. n.* haxixe.
Ha'se *s. m.* lebre; **er ist ein —,** é um medroso; **da liegt der — im Pfeffer,** aí é que está o busílis.
Ha'sel *s. f.*, **Ha'selstrauch** *s. m.* aveleira.
Ha'selnuss *s. f.* avelã.
Ha'senbraten *s. m.* assado de lebre.
Ha'senbrot *s. n.* pão que sobrou da viagem.
Ha'senfell *s. n.* pelo de lebre.
Ha'senfuss *s. m.* medroso.
Ha'senherz *s. n.* covarde, medroso.
Ha'senjagd *s. f.* caça de lebre.
Ha'senklein *s. n.* miúdos de lebre.
Ha'senpanier *s. n.*, **das — ergreifen,** fugir, sumir-se, safar-se.
Ha'senpfeffer *s. m.* miúdos de lebre, cabidela de lebre.
Ha'senscharte *s. f.* lábio leporino.

Ha'senschrot *s. m.* e *n.* miúdos de lebre.
Has'pe *s. f.* gonzo, dobradiça.
Has'pel *s. m.* e *f.* molinete.
has'peln *vt.* (auf); **ich haspele ab,** desenrolo.
Hass *s. m.* ódio.
has'sen *vt.* odiar, detestar.
has'senswert *adj.* odioso, detestável.
hass'erfüllt *adj.* odiento.
häss'lich *adj.* feio.
Häss'lichkeit *s. f.* fealdade.
Hast' *s. f.* grande pressa, precipitação; **mit —,** apressadamente.
ha'sten *vi.* apressar-se.
ha'stig *adj.* apressado, precipitado, nervoso.
Ha'stigkeit *s. f.* precipitação, grande pressa.
Hät'schelei *s. f.* mimos, meiguices, carinhos.
hät'scheln *vt.* acariciar, mimar.
hat'te, veja: **haben.**
Hau *s. f.* 1) caça com cães; 2) matilha; 3) afobação.
Hatz *s. m.* golpe, corte.
Hau'be *s. f.* 1) touca; [fig.] **unter die — kommen,** casar; 2) poupa, topete; 3) capacete; 4) peça em forma de touca; 5) calota.
hau'benförmig *adj.* em forma de touca.
Hau'benlerche *s. f.* cotovia de poupa.
Haubit'ze *s. f.* peça de artilharia de cano curto, morteiro, obuseiro.
Hauch *s. m.* sopro, hálito, bafo.
hau'chen *vi.* bafejar, falar baixinho; **ich hau'che an,** bafejo; **ich hauche aus,** 1) expiro; 2) morro.
Hauch'laut *s. m.* som aspirado.
Hau'degen *s. m.* 1) espadagão; 2) espadachim, velho guerreiro, veterano.
Hau'e *s. f.* picareta, enxada.
Hau'e *s. f.*, **— bekommen,** apanhar, levar uma surra.
hau'en *vt.* 1) bater, espancar; **er hat mich gehauen,** espancou-me; deu em mim; 2) **Holz —,** rachar lenha; **Wald —,** derrubar mato; **in Stücke —,** partir em pedaços; 3) **Steine —,** talhar pedras; **in Sten —,** esculpir; 4) **jemanden übers Ohr —,** enganar alguém; roubá-lo; **über die Schnur —,** exceder-se; ICH HAU'E **ab,** 1) corto (a golpes); 2) parto, safo-me; **— — durch,** surro, espanco; **— — mich durch,** abro caminho à força; **— — ein,** como com voracidade; [pop.] quebro; **— — hin,** caio; **— — mich hin,** atiro-me ao chão; **— — zu,** desbasto, golpeio; **— — zusammen,** derrubo, aniquilo; **— — um,** derrubo (a golpes), corto; **— — um mich,** defendo-me dando socos.
Hau'er *s. m.* 1) presa (dente); 2) javali; 3) lenhador (**Holzhauer**), escultor (**Bildhauer**).
Häu'er *s. m.* mineiro.
Häuf'chen, Häuf'lein *s. n.* montículo, punhado.
Hau'fe(n) *s. m.* monte, montão, aglomerado, pilha, multidão; quantidade, bando, tropa; **einen ganzen —,** muito; **in hellen —,** tumultuariamente, em bandos; **über den — werfen,** desfazer (planos); **über den — schiessen,** matar a tiros; **über den — rennen (fahren),** derrubar; **ein — Geld,** muito dinheiro; **ein — Arbeit,** muito trabalho.
häu'feln *vt.* ajuntar em pequenos montículos.
häu'fen *vt.* acumular, amontoar, empilhar; **ich häufe an, auf,** acumulo, amontôo.
hau'fenweise *adv.* em quantidade, em abundância, [pop.] aos montes.
Hau'fenwolke *s. f.* cúmulo.
häu'fig *adj.* muito, muitas vezes, freqüentemente, seguidamente; **es kommt — vor,** é muito freqüente, comum.
häu'figer *adv.* com maior freqüência, freqüentes vezes.
Häu'figkeit *s. f.* freqüência.
Häuf'lein *s. n.* punhado; destacamento, grupo.
Häu'fung *s. f.* acumulação.
Hau'hechel *s. f.* ononis (erva).
Haupt *s. n.* 1) cabeça; 2) chefe, caudilho; **den Feind aufs — schlagen,** derrotar o inimigo.
Haupt..., principal, — mor, — capital — central.
Haupt'altar *s. m.* altar-mor.
Haupt'antriebswelle *s. f.* eixo motriz principal.
Haupt'bahnhof *s. m.* estação central.
Haupt'balken *s. m.* viga mestra.
Haupt'bestandteil *s. m.* elemento principal.
Haupt'buch *s. n.* diário (livro comercial).

Haupt'einfahrt *s. f.*, **Haupt' eingang** *s. m.* entrada principal.
Haupt'fach *s. n.* matéria principal.
Haupt'fehler *s. m.* erro, defeito principal.
Haupt'gebäude *s. n.* edifício principal.
Haupt'geschäft *s. n.* matriz.
Haupt'gewinn *s. m.* sorte grande.
Haupt'bahn *s. f.* chave geral.
Häupt'ling *s. m.* chefe, cacique.
häupt'lings *adv.* de cabeça para baixo.
Haupt'mahlzeit *s. f.* refeição principal.
Haupt'mann *s. m.* capitão.
Haupt'merkmal *s. n.* distintivo, característico.
Haupt'nenner *s. m.* denominador comum.
Haupt'person *s. f.* personagem central, pessoa principal.
Haupt'portal *s. n.* entrada principal.
Haupt'post *s. f.* correio central.
Haupt'probe *s. f.* ensaio geral.
Haupt'quartier *s. n.* quartel-general.
Haupt'rohr *s. n.* cano mestre.
Haupt'rolle *s. f.* papel principal.
Haupt'sache *s. f.* o principal, o essencial; **in der —**, principalmente.
haupt'sächlich *adj.* principal, mormente, primordial, primacial.
Haupt'satz *s. m.* proposição principal; [mús.] tema principal; axioma.
Haupt'schalter *s. m.* comutador principal; chave mestra; guichê.
Haupt'schlagader *s. f.* aorta.
Haupt'schuld *s. f.* erro principal, motivo principal, culpa principal.
Haupt'schwierigkeit *s. f.* dificuldade principal.
Haupt'sitz *s. m.* sede principal, matriz.
Haupt'sorge *s. f.* preocupação principal.
Haupt'stadt *s. f.* capital.
haupt'städtisch *adj.* da capital; metropolitano.
Haupt'strasse *s. f.* rua principal, estrada geral, artéria, avenida.
Haupt'strom *s. m.* corrente principal.
Haupt'tor *s. n.* portão principal.
Haupt'verkehr *s. m.* tráfego principal.
Hauptverkehrs'ader *s. f.* artéria.
Haupt'werk *s. n.* usina central, estabelecimento principal, obra principal.
Haupt'wort *s. n.* substantivo.
Haus *s. n.* casa, habitação; **— aus Holz**, chalé; **am Rhein zu Hanse sein**, ser natural da Renânia; **nach Hause**, para casa; **zu Hause**, em casa; **von — aus**, de casa, herdado; **ein grosses — führen**, dar recepções.
Haus'altar *s. m.* oratório.
Haus'angestellte *s. m.* (ou *f.*) empregado (a), governanta.
Haus'anzug *s. m.* traje caseiro.
Haus'apotheke *s. f.* farmácia caseira.
Haus'arbeit *s. f.* lida da casa; *pl.* deveres escolares.
Haus'arme *s. m.* pessoa empobrecida, necessitando de auxílio.
Haus'arzt *s. m.* médico de família.
haus'backen *adj.* feito em casa; [fig.] caseiro; prosaico.
Haus'bedarf *s. m.* consumo da família.
Haus'besitzer *s. m.* proprietário de casa.
Haus'besuch *s. m.* visita a domicílio.
Haus'bewohner *s. m.* inquilino, morador.
Haus'bibliothek *s. f.* biblioteca particular.
Haus'bursche *s. m.* doméstico, criado.
Häuschen *s. n.* casinha; [fam.] privada, sanitários, [RGS] patente; **er ist ganz aus dem —**, está nervoso, desatinado; **aus dem — bringen**, desnortear, desatinar.
Haus'diener *s. m.* lacaio, criado.
Haus'drache *s. m.* esposa severa, megera, tarasca.
hau'sen *vi.* 1) morar, viver; 2) **schlimm (über) —**, devastar, talar, assolar.
Häu'serblock *s. m.* quadra.
Häu'serflucht *s. f.* fileira de casas.
Häu'serreihe *s. f.* fila de casas.
Haus'flur *s. m.* corredor.
Haus'frau *s. f.* dona de casa, patroa.
Haus'freund *s. m.* 1) amigo de casa, íntimo; 2) amante.
Haus'friedensbruch *s. m.* violação dos direitos de domicílios.
Haus'gebrauch *s. m.* uso de casa.
Haus'gerät *s. n.* móveis, trastes.
Haus'gesinde *s. n.* criadagem.
Haus'halt *s. m.*, **Haus'haltung** *s. f.* governo da casa, lida da casa; despesa doméstica; economia doméstica.

haus'halten *vt.* economizar, dirigir a casa; veja: **halte haus (ich)**.
Haus'hälterin *s. f.* governanta.
haus'hälterisch *adj.* econômico.
Haus'haltsplan *s. m.* orçamento financeiro.
Haus'haltungsgegenstände *s. m. pl.* utensílios de uso doméstico.
Haus'haltungskosten *pl.* gastos de manutenção.
Haus'haltungsschule *s. f.* escola doméstica.
Haus'haltungsunterricht *s. m.* ensino doméstico.
Haus'herr *s. m.* dono de casa, pai de família.
haus'hoch *adj.* da altura de uma casa; muitíssimo.
hausie'ren *vi.* mascatear.
Hausie'rer *s. m.* mascate; bufarinheiro.
Haus'industrie *s. f.* indústria caseira.
Haus'kapelle *s. f.* 1) capela particular; 2) orquestra.
Haus'kleid *s. n.* vestido caseiro.
Haus'knecht *s. m.* criado, moço.
Haus'kreuz *s. n.* esposa rabugenta.
Haus'lehrer *s. m.* preceptor, professor particular, aio.
Haus'leute *s. pl.* inquilinos.
Häus'ler *s. m.* jornaleiro, trabalhador rural, [São Paulo] colono.
häus'lich *adj.* 1) doméstico; 2) **sich — einrichten**, instalar-se comodamente.
Häus'lichkeit *s. f.* vida do lar, domesticidade.
Haus'macht *s. f.* bens alodiais (casa real).
Haus'mädchen *s. n.* criada, doméstica.
Haus'mannskost *s. f.* comida caseira.
Haus'meier *s. m.* mordomo.
Haus'meister *s. m.* zelador da casa.
Haus'miete *s. f.* aluguel.
Haus'mittel *s. n.* remédio caseiro.
Haus'nummer *s. f.* número de casa.
Haus'ordnung *s. f.* regulamento da casa.
Haus'putz *s. m.* faxina.
Haus'rat *s. m.* mobília, móveis, trastes.
Hau'sse *s. f.* alta (na bolsa).
Haus'stand *s. m.* casa, família; **einen gründen**, constituir um lar; casar.
Haus'steuer *s. f.* imposto predial.
Haus'suchung *s. f.* busca policial, diligência.
Haus'tier *s. n.* animal doméstico.
Haus'tür *s. f.* porta da rua.
Haus'vater *s. m.* pai de família.
Haus'verwalter *s. m.* administrador da casa, caseiro.
Haus'wesen *s. n.* lar, vida doméstica.
Haus'wirt *s. m.* dono de casa.
Haus'zins *s. m.* aluguel de casa.
Haut *s. f.* pele, cútis, couro; derma; epide membrana; **die — zu Markte tragen**, arriscar a vida; **aus der — fahren**, perder a paciência; **er kann nicht aus seiner —**, ele age de acordo com o seu gênio; **ich möchte nicht in seiner — stecken**, não queria estar na pele dele; **er ist eine gute, ehrliche —**, é um bom homem; **in keiner gesunden — stecken**, não ter muita saúde; **eine ehrliche —**, um bonachão; **mit — und Haar**, totalmente.
Haut'abschürfung *s. f.* escoriação.
Haut'arzt *s. m.* especialista de doenças da pele; dermatologista.
Haut'ausdünstung *s. f.* transpiração.
Haut'ausschlag *s. m.* erupção cutânea, exantema, brotoeja.
häu'ten *vt.* pelar, descascar; *vr.* mudar de pele.
Haut'entzündung *s. f.* dermatite, inflamação cutânea.
Haut'farbe *s. f.* tez.
Haut'flechte *s. f.* [med.] impigem.
Haut'flügler *s. m.* himenóptero.
häu'tig *adj.* membranoso.
Haut'jucken *s. n.* comichão, prurido.
Haut'krankheit *s. f.* dermatose, dermatite.
Haut'kunde *s. f.* dermatologia.
Haut'pflege *s. f.* higiene da pele, cosmética.
Haut'rötung *s. f.* eritema.
Haut'salbe *s. f.* pomada (para tratamento da pele).
Haut'spezialist *s. m.* especialista em doenças da pele; dermatólogo.
Häu'tung *s. f.* muda, mudança da pele.
Havarie' *s. f.* avaria.
Hazard'spiel *s. n.* jogo de azar.

Hbf. abreviação para estação férrea principal.
Heb'amme *s. f.* parteira.
Heb'ammenkunst *s. f.* obstetrícia.
He'bebalken, He'bebaum *s. m.* alavanca.
He'bekraft *s. f.* fôrça de elevação.
He'bekran *s. m.* guindaste.
He'bel *s. m.* alavanca; **alle — in Bewegung setzen,** empregar todos os meios, todos os esforços.
He'belarm *s. m.* braço de alavanca.
He'belkraft *s. f.* [mec.] momento.
He'belschere *s. f.* [mec.] facão (de cortar papel, chapas, etc.)
He'belübertragung *s. f.* transmissão por alavanca.
He'bemaschine *s. f.* máquina de elevação.
hé'ben *vt.* levantar, ICH HEBE **ab,** tiro (tampa, dinheiro de banco), corto o baralho; — — **mich ab,** distingo-me, sobressaio: — — **an.** começo, soergo; — — **auf,** 1) levanto, colho; 2) guardo, conservo; 3) anulo, revogo; 4) termino encerro; 5) **eins hebt das undere auf.** um neutraliza o outro; — — **aus,** 1) cavo; 2) desengonço; 3) convoco para o serviço militar; 4) prendo, faço uma batida; — — **heraus.** acentuo, separo, trato à parte; — — **hervor.** acentuo, saliento, elevo, realço, sublinho, chamo a atenção sobre.
He'bepunkt *s. m.* [mec.] ponto de apoio.
He'ber *s. m.* sifão.
He'bezeug *s. n.* qualquer instrumento que serve para levantar: macaco, roldana, guindaste, etc.
He'bung *s. f.* levantamento, arrecadação, fomento: ársis; **zur — von Material,** para levantar material; **zur — von Wassermengen,** para levantar água.
He'chel *s. f.* rastelo, sedeiro; **durch die — ziehen,** [fig.] mexericar.
he'cheln *vt.* rastelar, cardar, assedar; **ich hechele durch,** falo mal de alguém.
Hecht *s. m.* lúcio (peixe).
hecht'grau *adj.* cinza-azulado.
Heck *s. n.* popa.
He'cke *s. f.* cerca-viva, sebe; **die Vogelhecke,** viveiro de pássaros; **die Dornenhecke,** sebe de espinhos.
he'cken *vi.* **ich hecke aus,** tramo.
He'ckenreiter *s. m.* salteador.
He'ckenrose *s. f.* roseira brava.
He'ckenschlüpfer *s. m.* [R. G. S.] marginal.
He'derich *s. m.* nome de diversas ervas daninhas.
Heer *s. n.* exército.
Heer'bann *s. m.* convocação dos vassalos para a guerra.
Hee'resabteilung *s. f.* destacamento.
Hee'resfolge leisten, ir para a guerra, marchar.
Hee'resleitung *s. f.*, **oberste —,** alto comando militar.
Hee'resmacht *s. f.* poderio militar, exército, tropas.
Heer'lager *s. n.* acampamento.
Heer'schau *s. f.* revista das tropas.
Heer'strasse *s. f.* estrada estratégica.
Heer'wesen *s. n.* conjunto dos assuntos militares.
Heer'zug *s. m.* expedição militar.
He'fe *s. f.* fermento, levedura; **die — des Volkes,** a ralé.
He'fepilz *s. m.* criptococo (cogumelo que provoca a levedura).
Heft *s. n.* 1) caderno; 2) número de revista, fascículo; 3) cabo, punho.
hef'ten *vt.* 1) encadernar; 2) prender, segurar (com alfinetes), grampear; alinhavar; 3) [fig.] **ich hefte den Blick,** fixo os olhos.
Heft'faden *s. m.* linha para alinhavar.
hef'tig *adj.* violento, impetuoso, veemente.
Hef'tigkeit *s. f.* violência, veemência, impetuosidade.
Heft'klammer *s. f.* clips.
Heft'pflaster *s. n.* esparadrapo, emplastro adesivo.
heft'schweissen *vi.* soldar por pontuação.
Heft'zwecke *s. f.* percevejo (prego).
Heft'zwirn *s. m.* linha grossa (para encadernar).
He'ge *s. f.* 1) cuidado; 2) viveiro, tapada.
he'gen *vt.* 1) cuidar carinhosamente; 2) cultivar; **ich hege einen Plan,** tenho um plano.
Hehl *s. n.*, segredo, **kein — aus etwas ma-**

chen, não ocultar, não encobrir alguma coisa.

heh'len *vt.* receptar.

Heh'ler *s. m.* receptador, cúmplice.

Hehlerei' *s. f.* receptação, cumplicidade.

hehr *adj.* augusto, grandioso, sublime, majestoso.

Hei'de *s. m.* pagão.

Hei'de *s. f.* charneca, urzal.

Hei'deblume *s. f.* flor do campo, urze.

Hei'dekraut *s. n.* espécie de urze (planta típica das charnecas); érica.

Hei'deland *s. n.* charneca, urzal, brejo.

Hei'delbeere *s. f.* baga de mirtilo [bot.].

Hei'denangst *s. f.* pavor, grande medo.

Hei'denbekehrer *s. m.* missionário.

Hei'dengeld *s. n.*, **es kostet ein —**, custa um dinheirão.

Hei'denlärm *s. m.* ruído infernal.

hei'denmässig *adj.*, enorme; **— er Lärm**, barulho infernal; **— teuer**, muito caro.

Hei'denschreck *s. m.* grande susto.

Hei'dentum *s. n.* paganismo.

Hei'deröschen *s. n.* rosa silvestre.

heid'nisch *adj.* pagão, gentio.

Heid'schnucke, *s. f.* nome de raça de ovelhas da **Lüneburger Heide.**

hei'kel *adj.* difícil, delicado, melindroso; **eine heikle Lage,** uma situação difícil.

heil *adj.* 1) inteiro, intato, ileso; 2) são e salvo; 3) curado; **— werden,** sarar.

Heil *s. n.* 1) salvação; felicidade; **versuche dein —**, tenta a sorte; 2) **— dem, der...**; feliz aquêle que..., bendito seja quem...; 3) **im Jahre des Heils,** no ano da graça; 4) **—!**, Viva! Salve!

Hei'land *s. m.* salvador, Jesus Cristo.

Heil'anstalt *s. f.* sanatório.

Heil'bad *s. n.* caldas, estação de águas.

heil'bar *adj.* curável, remediável.

heil'bringend *adj.* salutar.

hei'len *vt.* sanar, sarar, curar; **es heilt ab, aus, zu,** sara, cicatriza.

Heil'gehilfe *s. m.* enfermeiro, praticante de farmácia.

hei'lig *adj.* santo, sagrado; **heiliger Abend,** véspera do Natal; **— sprechen,** canonizar; **hoch und — versprechen,** prometer solenemente.

Hei'lige *s. m.* e *f.* santo, santa.

hei'ligen *vt.* santificar.

Hei'ligenbild *s. n.* estampa de santo, santinho.

Hei'ligengeschichte *s. f.* vida dos santos.

Hei'ligenschein *s. m.* resplendor, auréola.

Hei'lighaltung *s. f.* observância (religiosa).

Hei'ligkeit *s. f.* santidade.

hei'ligmachend *adj.* santificante.

Hei'ligsprechung *s. f.* canonização.

Hei'ligtum *s. n.* santuário, templo.

Heil'kraft *s. f.* poder curativo.

heil'kräftig *adj.* curativo, medicinal.

Heil'kraut *s. n.* erva medicinal.

Heil'kunde *s. f.* terapêutica, medicina.

Heil'kunst *s. f.* medicina, arte médica.

Heil'mittel *s. n.* remédio, medicamento.

heil'los *adj.*, ímpio; infame; enorme; **heilloser Lärm,** ruído infernal; **heillose Unordnung,** grande desordem.

Heil'pflanze *s. f.* planta medicinal.

Heil'pflaster *s. n.* emplastro.

Heil'praktiker *s. m.* curandeiro.

Heil'quelle *s. f.* fonte medicinal.

heil'sam *adj.* benéfico, salutar, saudável.

Heils'armee *s. f.* Exército de Salvação.

Heils'botschaft *s. f.* evangelho.

Heil'serum *s. n.* soro.

Heil'stätte *s. f.* sanatório.

Heils'wahrheit *s. f.* verdades da fé.

Hei'lung *s. f.* cura, saneamento, restabelecimento.

Hei'lungsprozess *s. m.* cura, restabelecimento.

Hei'lungsverfahren *s. n.* processo terapêutico.

Heil'verfahren *s. n.* método terapêutico, terapêutica.

Heil'wirkung *s. f.* efeito terapêutico.

Heim *s. n.* 1) lar, casa paterna, domicílio, morada, asilo; 2) sede; **Kinderheim,** jardim de infância, creche; **Wöchnerinnenheim,** maternidade; **Studentenheim,** casa do estudante.

heim *adv.*, **ich gehe —**, vou para casa; **ich schicke —**, mando para casa.

Heim'arbeit *s. f.* trabalho doméstico, indústria caseira.

Hei'mat *s. f.* terra natal, torrão natal, pátria, querência.

Hei'matdichtung *s. f.* poesia regional.

Hei'mathafen *s. m.* porto de origem.
Hei'matklänge *pl.* melodias saudosas.
Hei'matkunde *s. f.* estudo global do ambiente, da gleba, da pátria.
Hei'matland *s. n.* pátria.
hei'matlich *adj.* pátrio.
Hei'matliebe *s. f.* amor à pátria.
hei'matlos *adj.* sem pátria, errante.
Hei'matort *s. m.* lugar do nascimento.
Hei'matstaat *s. m.* país de origem.
heim'begeben *vr.* ir para casa.
heim'begleiten *vt.* acompanhar até a casa.
heim'bringen *vt.* 1) trazer, levar para casa; 2) conduzir; acompanhar à casa.
Heim'chen *s. n.* grilo.
hei'melig *adv.* íntimo; à vontade, bem.
Heim'fahrt *s. f.* volta, regresso.
heim'finden *vi.* achar o caminho para casa.
heim'führen *vt.* 1) reconduzir; 2) **ein Mädchen —**, casar.
heim'gegangen *pp.* falecido; veja: **heimgehen.**
heim'gehen *vi.* 1) ir para casa, regressar; 2) falecer.
heim'gesucht adj. enlutado, infortunado.
hei'misch sein 1) ser do lugar; 2) nacional, indígena; 3) sentir-se em casa; estar aclimatado, estar ambientado.
Heim'kehr *s. f.* volta, regresso.
heim'kehren *vi.* voltar para casa, regressar.
heim'leuchten *vi.* alumiar o caminho para casa; [fig.] dizer as verdades.
heim'lich *adj.* e *adv.* secreto, clandestino; furtivamente, às ocultas, às furtadelas.
Heim'lichkeit *s. f.* segredo, mistério, sigilo.
Heim'reise *s. f.* viagem de regresso.
Heim'ritt *s. m.* volta (a cavalo).
heim'schicken *vt.* mandar para casa.
heim'treiben *vt.* tocar (rebanho) para casa.
Heim'stätte *s. f.* moradia, domicílio; lar.
Heim'suchung *s. f.* visitação, desgraça, calamidade, flagelo, infortúnio.
Heim'tücke *s. f.* malícia, perfídia, falsidade, astúcia.
heim'tückisch *adj.* pérfido, malicioso, falso, astucioso.
heim'wärts *adv.* em direção a casa, para casa.
Heim'weg *s. m.* caminho de casa, regresso.
Heim'weh *s. n.* saudades de casa, nostalgia.
Heim'zahlung *s. f.* retribuição, paga.
heim'ziehen *vi.* voltar à casa; [fig.] **es zieht ihn heim,** sente-se atraído para casa, tem saudades da pátria.
Hein abrev. **Hei'nrich; Freund Hein (Hain)** *s. m.* a morte.
Hein'zelmann *s. m.* gnomo, anão, duende, trasgo.
Hei'rat *s. f.* casamento, matrimônio, núpcias, enlace.
hei'raten *vi.* e *vt.* casar, desposar, contrair núpcias.
Hei'ratsantrag *s. m.* pedido de casamento.
Hei'ratsanzeige *s. f.* participação de casamento.
hei'ratsfähig *adj.* casadouro; **im heiratsfähigen Alter,** na idade de casar.
Hei'ratsgut *s. n.* dote.
Hei'ratskandidat *s. m.* pretendente.
Hei'ratsurkunde (-papiere) *s. f.* certidão de casamento.
Hei'ratsvermittler *s. m.* casamenteiro.
hei'schen *vt.* exigir, requerer, reclamar.
hei'ser *adj.* rouco; **— werden,** enrouquecer.
Hei'serkeit *s. f.* rouquidão.
heiss *adj.* quente, caloroso; **es ist sehr —,** faz muito calor; **mir ist sehr —,** sinto muito calor; **er hat mir den Kopf — gemacht,** fez-me andar a cabeça à roda; **ich mache ihm die Hölle —,** incito-o (com ameaças); **heisse Tränen vergiessen,** chorar lágrimas amargas; **heissen Dank!,** muito agradecido; **es ging — her,** foi uma luta!; **die — Zone,** a zona tórrida.
heiss'blütig *adj.* colérico, violento; fogoso, esquentado, ardente.
Heiss'dampf *s. m.* vapor superaquecido.
hei'ssen *vi.* 1) chamar-se; **wie — Sie?,** a sua graça?; 2) *vt.* **er heisst mich einen Spitzbuben,** ele me chama de ladrão; **das heisse ich Glück haben,** isso é o que se chama sorte; 3) **er hiess mich eintreten,** mandou-me entrar; 4) **was heisst das?,** que quer dizer isso? que sig-

nifica isso? ; was soll das heissen?, que é isto? (admoestação) ; 5) wie heisst das auf deutsch, como se diz isso em alemão? ; das heisst (= d. h.), isto é; das will schon etwas —!, isso já é alguma coisa; é muito; 6) wie es heisst, conforme dizem; es heisst, consta; jetzt heisst es aufpassen!, agora cuidado! agora, trata-se de cuidar; ich hiesse es gut, aprovo-o; 7) ich heisse dich willkommen, sê bem-vindo!

heiss'ersehnt *adj.* ansiosamente desejado.

heiss'geliebt *adj.* muito estimado, amado.

Heiss'hunger *s. m.* fome canina, bulimia.

heiss'hungrig *adj.* esfomeado, faminto; voraz, galgo de fome, esganado.

heiss'laufen *vi.* esquentar (eixo, mancal), aquecer-se.

Heiss'laufen *s. n.* superaquecimento.

Heiss'sporn *s. m.* pessoa arrebatada.

heiss'walzen *vt.* laminar ao quente.

hei'ter *adj.* alegre, bem disposto, risonho, jovial; ein heiterer Morgen, uma manhã serena; das ist ja —!, essa é boa!

Hei'terkeit *s. f.* alegria, contentamento, prazer, hilaridade.

hei'tern, ich heitere ihn auf, alegro-o, distraio-o; das Wetter heitert (sich) auf, o tempo está clareando.

Heiz'anlage *s. f.* instalação de calefação.

heiz'bar *adj.*, ein heizbares Zimmer, um quarto provido de estufa, o fogão.

hei'zen *vt.* aquecer; esquentar; ich heize den Ofen (an), acendo a estufa.

Hei'zer *s. m.* foguista.

Heiz'gas *s. n.* gás de calefação.

Heiz'kissen *s. n.* bolsa quente [neolog.].

Heiz'körper *s. m.* aparelho de calefação, aquecedor.

Heiz'stoff *s. m.* combustível.

Hei'zung *s. f.* aquecimento, calefação.

Heiz'wert *s. m.* valor calorífico.

Hekatom'be *s. f.* hecatombe.

Hektar' *s. m.* hectare.

hek'tisch *adj.* agitado, febril, sem se dar descanso.

Hektograph' *s. m.* mimeógrafo.

Hektoli'ter *s. m.* hectolitro.

Hektome'ter *s. m.* hectômetro.

Held *s. m.* herói; protagonista.

Hel'denalter *s. n.* idade épica.

Hel'dendichtung *s. f.* poesia épica.

Hel'dengedicht *s. n.* epopéia.

hel'denhaft *adj.* heróico, valente, brioso.

Hel'denlied *s. n.* canção heróica.

Hel'denmut *s. m.* heroísmo.

hel'denmütig *adj.* heróico.

Hel'densage *s. f.* lenda heróica, mito.

Hel'dentat *f.* feito heróico, façanha proeza.

Hel'dentod *s. m.* morte no campo de batalha, morte heróica.

Hel'dentum *s. n.* heroísmo.

Hel'denzeitalter *s. n.* tempos épicos.

Hel'din *s. f.* heroína.

hel'disch *adj.* heróico.

hel'fen *vi.* 1) ajudar, auxiliar, socorrer; dar uma mão; 2) contribuir, cooperar, ajudar para algum fim; curar, sanar; es hilft nichts, não adianta nada; das hilft!, isto dá resultado; jemandem aus der Verlegenheit —, tirar alguém de embaraços; er weiss sich zu —, ele sabe arrumar-se; ihm ist nicht zu —, para ele não há remédio; ich kann mir nicht helfen, aber..., Deus me perdoe, mas...; ICH HELFE ab, remédio; einem Mangel abhelfen, remediar uma falta; — — ihm auf, ajudo-o a levantar-se; — — ihm aus, presto-lhe socorro (suprindo uma falta); assisto-lhe; — — ihm durch, auxilio-o; — — ihm fort, ajudo-o a fugir.

Hel'fer *s. m.*, Hel'ferin; *s. f.* ajudante, assistente, auxiliar, colaborador.

Hel'fershelfer *s. m.* cúmplice.

He'lium *s. n.* hélio.

hell *adj.* claro; brilhante; lúcido; luminoso; agudo; sonoro; límpido; — werden, clarear; der Mond scheint —, a lua está brilhante; eine helle Stimme, uma voz sonora; helle Freude, grande alegria; helle Verzweiflung, grande desespero; — auflachen, dar uma risada sonora; ein heller Kopf, uma cabeça lúcida.

hell'äugig *adj.* de olhos claros.

hell'blau *adj.* azul-claro.

hell'blond *adj.* loiro-claro.

hell'dunkel *adj.* penumbra, meia-luz.

Hel'le *s. n.*, bringen Sie mir ein Helles!, traga-me uma cerveja!

Hel'le *s. f.* claridade, luminosidade.

Hel'lebarde *s. f.* alabarda.

hel'len, das Wetter hellt auf, o tempo está clareando; **der Fall ist auf gehellt,** o caso está esclarecido.

helle'nisch *adj.* helênico.

Hellenis'mus *s. m.* helenismo.

Hell'dunkel *s. n.* crepúsculo, lusco-fusco.

Hel'ler *s. m.* (antiga moeda divisionária); **keinen —,** nem um vintém; **auf — und Pfennig,** não ficar devendo nada.

hell'hörig *adj.* de ouvido fino; experto.

hell-leuchtend *adj.* luminoso.

hel'licht *adj.*, **am hellichten Tage,** em pleno dia; à luz do dia.

Hel'ligkeit *s. f.* claridade, luz.

Hell'sehen *s. n.* previsão, presciência.

Hell'seher *s. m.* profeta, pessoa que prevê o futuro; vidente.

hell'sichtig *adj.* clarividente.

Helm *s. m.* capacete; elmo.

Helm'busch *s. m.* penacho.

Helm'dach *s. n.* cúpula, zimbório.

Helm'sturz *s. m.* viseira.

Hemd *s. n.* camisa; **im blossen —,** em fralda de camisa; **jemand bis aufs — ausziehen,** despojar alguém de tudo.

Hemd'ärmel *s. m.* manga da camisa.

Hemd'bluse *s. f.* blusão.

Hemd'hose *s. f.* combinação, macacão.

Hemisphä're *s. f.* hemisfério.

hem'men *vt.* 1) travar; 2) deter, impedir, estorvar; 3) reprimir, inibir, recalcar.

hem'mend *adj.* que retarda, estorvador, retardador.

Hemm'nis *s. n.* estorvo, obstáculo, embaraço, impedimento, trava.

Hemm'schuh *s. m.* travão, entrave, obstáculo.

Hem'mung *s. f.* inibição, entrave, retardamento, obstrução, limitação, oclusão, recalque.

hem'mungslos *adj.* sem escrúpulos, descomedido, desenfreado.

Hem'mungsvorrichtung *s. f.* freio, trava, dispositivo para diminuir a velocidade, etc.

Hengst *s. m.* garanhão, **jimger —,** potranco, potro.

Hen'kel *s. m.* asa (de um recipiente).

Hen'kelkrug *s. m.* jarra com asas.

hen'ken *vt.* enforcar.

Hen'ker *s. m.* carrasco, algoz.

Hen'kerbeil *s. n.* machado de verdugo.

Hen'kershand *s. f.*, **von —,** pela mão do algoz, carrasco.

Hen'kersknecht *s. m.* auxiliar do algoz.

Hen'kersmahl(zeit) *s. n.* e *f.* última comida (de condenado), jantar de despedida.

Hen'ne *s. f.* galinha.

her *adv.* 1) cá; em direção ao que fala; **komm —!,** vem cá; **— damit!,** dá cá!; **bring es —!,** traze cá; 2) **wo kommst du —?,** donde vens?; **von da —,** daí, dali; **von aussen —,** de fora, da parte exterior; **er kam von weit —,** veio de longe; **hinter ihm —,** atrás dele; **er ging vor ihm —,** caminhava na frente dele; 3) **von alters —,** desde muito tempo; **das ist schon lange —,** já faz muito tempo; **das war schon viele Jahre —,** muitos anos se passaram depois disso; 4) **wo bist du —?** (**woher bist du?**), donde és; [fig.] **es ist nicht weit — damit,** isto não vale muito; **hin und —,** para cá e para lá.

herab' *adv.* cá para baixo; **von oben —,** 1) lá de cima; 2) pretensiosamente.

herab'blicken *vi.* olhar de cima, olhar com desprezo.

herab'drücken *vt.* baixar, reduzir, oprimir.

herab'kommen *vi.* vir de cima, cair, arruinar-se, decair.

herab'lassend *adj.* afável, condescendente, tratável.

herab'schrauben *vt.* diminuir, reduzir (preços).

herab'schweben *vi.* descer voando lentamente.

herab'setzen *vt.* baixar, diminuir, reduzir; [fig.] degradar.

Herab'setzung *s. f.* diminuição, redução, desprezo, degradação.

herab'würdigen *vr.* rebaixar-se, dedignar-se.

Herab'würdigung *s. f.* desprezo, aviltamento, profanação, degradação, dedignação.

heran' *adv.* para cá.

heran'bilden *vt.* preparar, educar.

heran'bringen *vt.* trazer para perto.

heran'blühend *adj.* florescente.

heran'drängen *vr.* aproximar-se, chegar-se.

heran'gehen *vi.* aproximar-se; **— an...,** começar, pôr mãos a..., atacar.

heran'machen *vi.* aproximar-se, começar, chegar-se.

heran'nahen, heran'kommen *vi.* **beim —**, ao aproximar-se.

heran'pirschen *vr.* aproximar-se cautelosamente (à caça).

heran'reichen *vi.* alcançar, competir.

heran'rücken *vi.* aproximar-se (exército).

heran'treten *vi.* chegar-se, aproximar-se; dirigir-se a.

heran'wachsen *vi.* crescer, evoluir.

heran'wachsend *adj.* em desenvolvimento.

heran'ziehen *vt.* 1) atrair, puxar para perto; 2) convidar para colaborar, ocupar, incumbir de; recorrer a, fazer participar; 3) utilizar, aproveitar, tirar vantagem de...

herauf' *adv.* cá para cima; **komm —!**, vem! sobe!

herauf'arbeiten *vr.* fazer-se na vida trabalhando.

herauf'bemühen *vr.* dar-se o trabalho de subir.

herauf'beschwören *vt.* atrair sobre, conjurar, causar, excitar, forçar, desafiar.

herauf'bitten *vt.* convidar para subir.

herauf'führen *vt.* conduzir para cima.

herauf'holen *vt.* trazer para cima.

herauf'klettern *vi* subir, trepar.

herauf'reichen *vi.* alcançar.

herauf'rücken *vi.* avançar, ser promovido.

herauf'schrauben *vt.* aumentar (preços).

herauf'setzen *vt.* elevar, aumentar.

herauf'ziehen 1) *vt.* puxar para cima; 2) *vi.* armar-se, preparar-se (tempestade).

heraus' *adv.*, **von innen —**, de dentro para fora; **komm —!**, vem para fora!; **— mit der Sprache!**, fala!; **das Gesetz ist —**, a lei foi promulgada; **ich habe die Rechnung — (bekommen)**, achei a solução da conta; **was kommt —?**, qual é o resultado?

heraus'arbeiten 1) *vt.* pôr em relevo, realçar, salientar; 2) *vr.* fazer-se, arrumar-se.

heraus'beissen *vr.* arrancar com os dentes [fig.] vencer obstáculos.

heraus'bekommen *vt.* conseguir tirar; receber de troco; [fig.] descobrir (um segredo), achar a solução.

heraus'bilden *vr.* formar-se; veja: **bilden.**

heraus'bringen *vt.* 1) levar para fora; 2) conseguir tirar; 3) realizar, conseguir, resolver, descobrir; 4) publicar, editar, escrever (um livro).

heraus'fahren *vi.* 1) dar um passeio (de auto, carro); 2) escapar (palavra).

heraus'finden *vt.* descobrir, distinguir; *vr.* achar saída.

heraus'fordern *vt.* desafiar, exigir a devolução de...

heraus'fordernd *adj.* provocador.

Heraus'forderung *s. f.* provocação, desafio, repto.

Heraus'gabe *s. f.* 1) entrega, restituição; 2) publicação, edição.

heraus'geben *vt.* 1) devolver, restituir, dar troco; **er konnte nicht —**, ele não tinha troco; 2) editar, publicar.

Heraus'geber *s. m.* autor, editor.

heraus'gehen *vi.* 1) ir para fora, sair; 2) **aus sich —**, animar-se, falar sem constrangimento.

heraus'greifen *vt.* escolher; **um einen Fall herauszugreifen**, para citar um caso.

heraus'haben *vt.*, **ich habs heraus!**, descobri! achei a solução!

heraus'halten 1) *vr.* manter-se neutro; 2) *vt.* estender (para fora).

heraus'hängen *vt.* pender para fora; **das hängt mir zum Halse heraus**, estou farto disso.

heraus'hauen *vt.* salvar de apuros.

heraus'heben *vt.* fazer realçar.

heraus'holen *vt.* levar, tirar para fora; **das Letzte, das Äusserste —** exigir o máximo.

heraus'kehren *vt.* 1) varrer para fora; 2) **den Vorgesetzten —**, fazer valer sua autoridade.

heraus'klopfen *vt.* acordar, fazer levantar, bater à porta.

heraus'kommen *vi.* sair; **nicht aus dem Lachen —**, rir sem parar; **was kommt heraus?**, qual o resultado?; **es kommt nicht heraus!**, não o descobrirão! ninguém o saberá!

heraus'lassen *vt.* deixar sair, escapar.

heraus'lesen *vt.* selecionar, interpretar.

heraus'machen *vr.* progredir, crescer, recuperar forças.

heraus'nehmen *vt.* 1) tirar; 2) *vr.* **er nimmt sich viel heraus,** êle se ultrapassa, excede-se.

heraus'platzen, mit einer Neuigkeit —, comunicar de maneira brusca uma notícia.

heraus'poltern *vt.* bravejar.

heraus'pressen *vt.* extorquir, espremer.

heraus'putzen *vr.* enfeitar-se.

heraus'rücken *vi.* 1) dar; 2) **mit der Wahrheit, mit der Sprache —,** confessar.

heraus'schälen *vt.* selecionar.

heraus'reissen *vt.* salvar de apuros.

heraus'springen *vi.* resultar.

heraus'sprudeln *vt.* emanar, revelar, falar sem parar.

heraus'staffieren *vt.* enfeitar.

heraus'stehlen *vr.* sumir-se.

heraus'stellen 1) *vt.* expor, pôr para fora; realçar; 2) *vr.* verificar-se.

heraus'strecken *vt.* mostrar, botar para fora.

heraus'streichen 1) *vt.* riscar; 2) **jemand —,** exaltar, elogiar alguém.

heraus'ziehen *vt.* puxar para fora, salvar, extrair, arrancar.

herb *adj.* sabor adstringente; **ein herber Geschmack,** um gosto acre; **ein herbes Weh,** uma mágoa acerba; **herbe Worte,** palavras ásperas.

her'begeben *vr.* vir cá, aproximar-se.

herbei' *adv.* cá, aqui, para aqui.

herbei'eilen *vi.* acudir, chegar-se.

herbei'führen *vt.* 1) conduzir para cá; 2) causar, provocar, realizar.

herbei'gezogen *pp.*, **an den Haaren —,** [fig.] ridículo, exagerado; de lana-caprina.

herbei'lassen *vr.* dignar-se.

herbei'strömen *vt.* acorrer, afluir.

her'bemühen 1) *vi.* convidar a vir; 2) *vr.* dar-se ao incômodo de vir.

Her'berge *s. f.* estalagem, hotel, hospedaria, albergue.

her'bestellen *vt.* mandar vir.

her'bewegen *vr.* aproximar-se.

Herb'heit *s. f.* aspereza, adstringência.

her'bitten *vt.* convidar a vir.

her'blicken *vi.* olhar para cá.

her'bringen *vt.* trazer.

Herbst *s. m.* outono.

Herbst'ferien *pl.* férias de outono; grandes férias.

herbst'lich *adj.* outonal.

Herbst'zeitlose *s. f.* nome de flor (cólquico) [bot.].

Herd *s. m.* 1) fogão; 2) fogo; **der häusliche —,** o lar; **seinen eingenen — haben,** ter casa própria; 3) foco; **der — einer Krankheit,** o foco de uma doença; 4) fornalha.

Herde *s. f.* rebanho.

Her'denmensch *s. m.* homem gregário.

her'denweise *adv.* em rebanho.

Herd'feuer *s. n.*, **beim —,** junto à lareira.

her'drängen *vr.*, **sich hinter jemand —,** seguir alguém de perto.

Herd'schmerz *s. m.* [med.] dor focal.

her'eilen *vi.* acorrer.

herein' *adv.* para dentro; **—!,** entre!

herein'brechen *vi.* cair, desabar, romper, sobrevir.

herein'fallen *vi.* ser burlado, cair na esparrela, ser logrado.

herein'lassen *vi.* deixar entrar.

herein'legen *vt.* lograr, calotear.

herein'reiten *vt.* [fig.] prejudicar-se.

herein'schaffen *vt.* transportar para dentro; pôr em segurança (mercadorias, colheita); fazer entrar.

her'fallen über, agredir, cair sobre...

Her'gabe *s. f.* entrega.

Her'gang *s. m.*, **— einer Sache,** o desenrolar de um acontecimento.

her'geben *vt.* dar, entregar, produzir.

her'gebracht *adj.* costumeiro, tradicional.

her'gehen *vi.* seguir alguém.

her'gelaufen *adj.*, **ein hergelaufener Mensch,** um vagabundo.

her'halten 1) *vt.* apresentar; 2) *vi.* suportar por outrem, [pop.] pagar o pato.

He'ring *s. m.* 1) arenque; 2) pequena estaca com que se prendem barracas.

He'ringsfang *s. m.* pesca do arenque.

He'ringsfischerei *s. f.* pesca do arenque.

her'kommen *vi.* chegar, vir cá; veja: **kommen.**

Her'kommen *s. n.* 1) vinda; 2) descendência, origem; 3) tradição, costume.
her'kömmlich *adj.* usual, tradicional.
herku'lisch *adj.* hercúleo.
Her'kunft *s. f.* proveniência, procedência, origem; linhagem.
Her'leitung *s. f.* derivação, dedução, origem.
Her'mann *s. m.* Germano.
Her'marsch *s. m.* marcha (chegada).
Her'me *s. f.* herma.
Hermelin' *s. n.* arminho, pele de arminho.
hernach' *adv.* mais tarde, depois.
hernie'der *adv.* para baixo.
hero'ben *adv.* cá em cima.
Herodot' *s. m.* Heródoto.
He'rold *s. m.* arauto.
He'ros *s. m.* herói.
Herr *s. m.* senhor, cavalheiro; amo, patrão, chefe, dono; **einer Sache — werden**, dominar alguma coisa.
Her'reise *s. f.* vinda.
Her'renfahrer *s. m.* automobilista.
Her'renhaus *s. n.* 1) casa senhorial, solar; casa grande; 2) câmara dos Pares do Reino.
Her'renhuter Lehre *s. f.* doutrina da irmandade da Morávia.
her'renlos *adj.* sem dono, abandonado.
Her'renmensch *s. m.* indivíduo que se considera ter nascido para dominar.
Her'renmoral *s. f.* princípio da força.
Her'renschnitt *s. m.* corte de cabelo para senhoras (tipo homem).
Her'rensitz *s. m.* herdade feudal, solar.
Herr'gott *s. m.* Deus.
Herr'gottsschnitzer *s. m.* escultor de estátuas de santos.
Herr'gottsfrühe *s. f.*, **in aller — ankommen**, chegar de madrugada.
Herr'gottswinkel *s. m.* oratório.
her'richten *vt.* preparar.
Her'rin *s. f.* dona de casa, ama, patroa, senhora.
her'risch *adj.* altivo, imperioso, brusco, autoritário.
herrje!, *interj.* meu Deus!
herr'lich *adj.* magnífico, esplêndido, excelente, grandioso.
Herr'lichkeit *s. f.* magnificência, esplendor; **es ist aus mit der —**, acabou-se!
Herr'schaft *s. f.* 1) domínio, poderio, poder, cetro; **die — des Geldes**, o domínio do dinheiro, **unter englischer —**, sob o domínio inglês; 2) amos, patrões; **die — ist ausgefahren**, os patrões saíram; **nur für Herrschaften**, reservado para famílias; 3) **meine Herrschaften!**, minhas senhoras e meus senhores.
herr'schaftlich *adj.* 1) senhoril; 2) elegante, rico.
Herrsch'begierde *s. f.* ambição do mando.
herr'schen *vi.* reinar, dominar, governar; **es herrscht Unordnung**, há (reina) desordem; **ich herrsche ihn an**, grito com ele; **es herrscht vor**, predomina, prevalece.
herr'schend *adj.* reinante, dominante, existente, vigente.
Herr'scher *s. m.* soberano.
Herr'scherblick *s. m.* olhar imperioso.
Herr'schergewalt *s. f.* soberania.
Herr'scherhaus *s. n.* família imperial.
Herrsch'sucht *s. f.* despotismo.
herrsch'süchtig *adj.* imperioso, despótico.
her'rühren *vi.* derivar, provir, resultar, proceder.
her'sagen *vt.* recitar (mecanicamente).
her'stellbar *adj.*, **künstlich —**, que pode ser feito artificialmente.
her'stellen *vt.* produzir, fazer, realizar; confeccionar.
Her'steller *s. m.* fabricante.
Her'stellung *s. f.* 1) fabricação, confecção; 2) restabelecimento; 3) [med.] consecução, obtenção.
Her'stellungskosten *s. f. pl.* preço de custo.
herü'ber *adv.* para o lado de cá.
herum' *adv.* 1) ao redor, em torno de; **um den Tisch —**, ao redor da mesa; **dreh den Kopf —**, vira a cabeça; **da —**, por lá, por aí; 3) **herum sein**, ter passado; **die Stunde ist —**, passou a hora.
herum'blättern *vi.* virar a folha, folhear.
herum'blicken *vi.* olhar em torno.
herum'bummeln *vi.* vagabundear.
herum'drehen *vt.* virar, girar.
herum'drücken *vr.* [fam.] fazer cera.

herum'fragen *vi.* colher informações.

herum'gehen *vi.* andar em roda; veja: **gehen.**

herum'horchen *vi.* colher informações.

herum'kommen *vi.* contornar, andar em volta; esquivar-se; **viel herumgekommen sein,** ter viajado muito.

herum'laufen *vi.,* **frei —,** estar em liberdade.

herum'reissen *vt.* virar, volver (bruscamente).

herum'reiten; auf einer Sache —, insistir em alguma coisa.

herum'reichen *vt.* fazer circular, oferecer.

herum'schlagen *vr.,* **sich mit etwas —,** incomodar-se, cansar-se com alguma coisa.

herum'schweifen *vi.* andar vagueando.

herum'stehen *vi.* estar parado.

herum'treiben *vi.* vagar, *vr.* vagabundear.

herum'wälzen *vt.* revirar.

herun'ter *adv.* 1) cá para baixo; 2) [fam.] esgotado, arruinado.

herun'terbringen *vt.* 1) levar, trazer para baixo; 2) prejudicar, estragar.

herun'tergekommen *adj.* arruinado, descaído, decadente.

herun'terhauen; jemandem eine —, dar uma bofetada em alguém.

herun'terkommen *vi.* decair.

herun'terleiern *vt.* papaguear, recitar mecanicamente.

herun'termachen *vt.* **jemand —,** falar mal de alguém, anarquizar.

herun'terputzen *vt.* **jemand —,** censurar alguém.

herun'terreissen *vt.* 1) derrubar, arrancar; tirar; 2) criticar violentamente, anarquizar.

herun'terschlucken *vt.* engolir.

herun'tersein *vi.* 1) estar em baixo; 2) estar esgotado.

herun'terwirtschaften *vt.* administrar mal.

hervor, *adv.* para fora; **ein Kopf kommt —,** aparece uma cabeça; **daraus geht —,** disso resulta; isso prova.

hervor'brechen *vi.* irromper, surgir.

hervor'bringen *vt.* produzir, gerar.

hervor'gehen *vi.* sair; **als Sieger —,** ser vencedor; **— aus,** formar-se de, emergir, produzir-se; **daraus geht hervor,** deduz-se daí, resulta daí, conclui-se.

hervor'heben *vt.* realçar, acentuar, destacar, salientar, dar mais força, maior atenção.

hervor'locken *vt.* atrair, produzir (tom).

hervor'kehren *vt.* [fam.] bancar, mostrar, fazer ver.

hervor'kommen *v. n.* brotar, aparecer.

hervor'quellen *v. n.* brotar.

hervor'ragen *vi.* sobressair, repontar, ressaltar-se, destacar-se.

hervor'ragend *adj.* eminente, destacado, saliente, insigne.

hervor'rufen *vt.* produzir, suscitar, causar.

hervor'stossen *vt.* balbuciar.

hervor'treten *vi.* destacar-se, adiantar-se.

hervor'tun *vr.* salientar-se, destacar-se.

hervor'zaubern *vt.* fazer surgir (como por encanto).

hervor'ziehen *vt.* tirar (do bolso), apresentar, mostrar.

Her'weg *s. m.,* **auf dem —,** na vinda.

Herz *s. n.* coração; **Wissenschaft vom Herzen,** cardiografia; **Hand aufs —!,** fale a verdade, palavra de honra!; **er schüttet sein — aus, er öffnet sein —,** ele abre o coração, desabafa-se; **er bringt es nicht übers —,** ele não se anima a; **er fasst sich ein —,** ele se encoraja, se anima; **er macht seinem Herzen Luft,** ele se alivia; **sich etwas zu Herzen nehmen,** afligir-se; **das liegt mir sehr am Herzen,** isso me preocupa muito; **schweren Herzens,** apreensivo; **das — auf dem rechten Fleck haben,** ter juízo, ser sensato; **von Herzen gern,** com muito prazer; **wie ist es dir ums —?,** como te sentes?; **aus tiefstem Herzen,** profundamente; **von ganzem Herzen,** de todo coração, cordialmente; **mit — und Hand,** de corpo e alma; **das — auf der Zunge haben,** externar facilmente seus sentimentos; **auf dem Herzen haben,** preocupar-se; **sein — verlieren,** enamorar-se; **ein — und eine Seele sein,** ser agarrado a alguém.

Herz'ader *s. f.* aorta.

her'zählen *vt.* contar, enumerar.

herz'allerliebst *adj.* lindíssimo, encantador.

Herz'as *s. n.* ás de copas.

her'zaubern *vt.* fazer aparecer.
Herz'beklemmung *s. f.* angústias.
Herz'beschwerden *s. f. pl.* dor de coração, perturbação cardíaca.
Herz'beutel *s. m.* pericárdio.
herz'bewegend *adj.* emocionante, comovente.
Herz'bräune *s. f.* angina pectoris [med.].
Herz'bube *s. m.* valete de copas.
Herz'dame *s. f.* dama de copas.
Her'zeleid *s. n.* mágoa, pesar, dor.
her'zen *vt.* acariciar, abraçar.
Her'zensangelegenheit *s. f.* amor, assunto do coração.
Her'zensangst *s. f.* angústia, ânsia.
Her'zenserguss *s. m.* efusão, expansão de alma.
Her'zensfreude *s. f.* grande alegria.
Her'zensfreund *s. m.* amigo do peito.
her'zensfroh *adj.* muito contente.
Her'zensgrund *s. m.*, **im —**, no íntimo do coração.
her'zensgut *adj.* muito bom, bondoso.
Her'zensgüte *s. f.* bondade.
Her'zenslust *s. f.*, **nach —**, à vontade.
Her'zensnot *s. f.* angústia.
Her'zensqual *s. f.* tormento.
Her'zenswunsch *s. m.* anelo.
herz'erfreuend, herz'erquickend *adj.* agradável, restaurador.
herz'erhebend *adj.* alentador, muito bonito, emocionante.
Herz'erweiterung *s. f.* cardioctasia.
Herz'fehler *s. m.* cardiopatia; **er hat einen —**, sofre do coração.
Herz'fell *s. n.* pericárdio.
herz'förmig *adj.* cordiforme.
herz'haft *adj.* corajoso, animoso, resoluto; [fam.] saboroso, bem temperado.
her'ziehen *vt.* atrair; **über jemanden —**, falar mal de alguém.
her'zig *adj.* querido, caro.
Herz'infarkt *s. m.* enfarto cardíaco.
Herz'kammer *s. f.* ventrículo, aurícula.
Herz'klappe *s. f.* válvula do coração.
Herz'klappenfehler *s. m.* [med.] lesão aro valvular.
Herz'klopfen *s. n.* palpitações.
Herz'könig *s. m.* rei de copas.
Herz'lähmung *s. f.* paralisação do coração.
Herz'leiden *s. n.* doença do coração.
herz'leidend *adj.* cardíaco.
herz'lich *adj.* cordial, afável, efusivo; de coração; **— gern**, com muito gosto, com o maior prazer; **— wenig**, muito pouco, pouquíssimo!; **— willkommen**, bem-vindo.
Herz'lichkeit *s. f.* afabilidade, cordialidade.
herz'lieb *adj.* querido, muito caro.
Herzlieb'chen *s. n.* namorada, noiva.
herz'los *adj.* desapiedado, cruel, desalmado.
Herz'losigkeit *s. f.* brutalidade, crueldade.
Herz'muskel *s. m.* músculo cardíaco, miocárdio.
Her'zog *s. m.* duque.
Her'zogin *s. f.* duquesa.
her'zoglich *adj.* ducal.
Her'zogtum *s. n.* ducado.
Herz'schlag *s. m.* 1) pulsação; 2) colapso cardíaco.
Herz'schwäche *s. f.* insuficiência cardíaca.
Herz'spezialist *s. m.* cardiologista.
Herz'stärkungsmittel *s. n.* cardiotônico.
Herz'tätigkeit *s. f.* função cardíaca.
Herz'ton *s. m.* som cardíaco.
herzu' *adv.* em direção para cá; **er kam —**, ele se aproximou.
Herz'verfettung *s. f.* lipoma do coração.
Herz'weh *s. n.* cardialgia; mágoa.
herz'zerreissend *adj.* doloroso, comovente, lacerante.
Hetz'artikel *s. m.* artigo difamatório.
Hetz'blatt *s. n.* pasquim.
Het'ze *s. f.* 1) caçada; 2) pressa, precipitação; **eine — Hund**, uma matilha; 3) agitação subversiva.
het'zen *vt.* 1) açular; 2) acossar, fatigar; **ich hetze mich ab**, canso-me excessivamente; 3) **ich hetze ihn auf**, instigo-o, açulo-o.
Het'zer *s. m.* amotinador, instigador, desordeiro.
Hetzerei' *s. f.* 1) pressa, precipitação; 2) instigação.
het'zerisch *adj.* instigador.

Hetz'jagd *s. f.* 1) caçada com cães; 2) precipitação, correria, pressa.
Hetz'rede *s. f.* discurso difamatório.
Hetz'schrift *s. f.* libelo.
Heu *s. n.* feno.
Heu'boden *s. m.* palheiro.
Heuchelei' *s. f.* fingimento, hipocrisia, dissimulação.
heu'cheln *vt.* fingir, dissimular.
Heuch'ler *s. m.* hipócrita, fariseu.
heuch'lerisch *adj.* dissimulado, falso, fingido, hipócrita, fiteiro.
Heu'er *s. f.* soldo (dos marujos).
heu'ern *vt.*, **ich heuere an**, contrato, engajo (marujos).
Heu'ernte *s. f.* sega do feno.
Heu'gabel *s. f.* forcado.
Heu'haufen *s. m.* meda de feno.
heu'len *vi.* uivar, chorar; choramingar; **es ist zum —**, [pop.] é de amargar.
Heulerei' *s. f.* choradeira, choramingas.
Heu'mond, Heu'et *s. m.* mes de julho.
Heu'pferd *s. n.* gafanhoto.
heu'rig *adj.* deste ano.
Heu'schnupfen *s. m.* febre do feno.
Heu'schrecke *s. f.* gafanhoto, acrídio.
heu'te *adv.* hoje.
heu'tig *adj.*, **der heutige Tag**, o dia de hoje; **das heutige Gespräch**, a conversa de hoje; **die heutigen Schriftsteller** os escritores hodiernos; **die heutigen Zeiten**, os tempos atuais.
heu'tigentags, heut'zutage *adv.* hoje em dia, atualmente.
Heu'wagen *s. m.* carro para feno.
He'xe *s. f.* feiticeira, bruxa.
he'xen *vi.* fazer feitiços ou bruxarias; **ich kann nicht —**, não posso fazer milagres.
He'xensabbat *s. m.* 1) assembléia das bruxas; 2) barulho infernal.
He'xenkessel *s. m.* calamidade; **im — sitzen**, ver-se em grande embaraço.
He'xenprozesse *pl.* processo contra bruxas.
He'xenschuss *s. m.* lumbago.
Hexerei' *s. f.* feitiçaria, bruxaria; **das ist keine —**, isto não é de outro mundo, é canja, é café pequeno.
Hia'tus *s. m.* hiato.
hie = hier, aqui; **— und da**, às vezes; aqui e acolá, **a mim**.
Hieb *s. m.* 1) golpe, batida, chibatada; **Hiebe bekommen**, levar uma surra; 2) indireta; **der — galt nicht mir**, não me serve a carapuça; isso não me atinge; **der — sass**, o golpe foi bem acertado.
hieb (ich) bati; veja: **hauen**.
Hie'be *pl.* castigo, surra, **— bekommen**, levar uma surra, levar uma sova.
hieb'fest *adj.* à prova de golpes.
Hieb'waffe *s. f.* espada, sabre, arma branca.
Hieb'wunde *s. f.* ferida feita por um golpe.
hielt, veja: **halten**.
hier *adv.* aqui, cá; presente!; **— und da**, de vez em quando; aqui e acolá; **— ist, — sind**, eis aqui.
hier'an *adv.* isso; **— kann man sehen**, daí se vê.
Hierarchie' *s. f.* hierarquia.
hierar'chisch, *adj.* hierárquico.
hier'auf *adv.* a isso; em seguida, depois disso.
hier'aus (= daraus), disso **— folgt**, daqui resulta.
hier'bei (= dabei), nisso, com isso; ao mesmo tempo, porém.
hier'durch *adv.* (= **dadurch**), destarte, por meio disso, desta maneira, assim.
hier'für *adv.* (= **dafür**), em troca disso, por isso.
hier'gegen *adv.* (= **dagegen**), contra isso, a isso.
hier'her *adv.* para cá; **bis —**, até aqui.
hier'hin *adv.* para cá.
hier'in *adv.* nisso.
hier'mit *adv.* (= **damit**), com isso, nisso.
Hierogly'phe *s. f.* hieróglifo.
Hiero'nymus *s. m.* Jerônimo.
hierselbst' *adv.* neste lugar, aqui mesmo, nesta.
hier'über *adv.* (= **darüber**), sobre isso, a esse respeito; **— staune ich nicht**, não me admira isso.
hier'unter *adv.* (= **darunter**), debaixo disso, por entre; **— verstehe ich ...**, a este respeito entendo ...
hier'von *adv.* (= **davon**), disso.
hier'zu *adv.* (= **dazu**), para isto, a isso; **— kommt, das ...**, acresce que ...

hier'zulande *adv.* aqui, entre nós, em nosso país.
hie'sig *adj.* daqui, do nosso país, deste país, indígena, nacional.
hiess (ich), jetzt — es, o lema agora é... veja: **heissen.**
Hift'horn *s. n.* corneta de caça.
Hil'fe *s. f.* auxílio, socorro, assistência, adjutório; **zu —!,** socorro! acudam!; **etwas zu — nehmen,** servir-se de, recorrer a; **— leisten,** prestar auxílio, socorro.
hil'feflehend *adj.* implorando auxílio.
Hil'feleistung *s. f.* socorro, assistência.
Hil'feruf *s. m.* grito de socorro.
hil'fesuchend *adj.* procurando auxílio.
hilf'los *adj.* desamparado, desajustado; desabrigado, desajeitado.
Hilf'losigkeit *s. f.* desamparo, abandono, falta de habilidade.
hilf'reich *adj.* prestimoso, solícito, prestativo.
Hilfs-..., auxiliar (em palavras compostas).
Hilfs'arbeiter *s. m.* auxiliar, ajudante.
hilfs'bedürftig *adj.* necessitado, indigente.
hilfs'bereit *adj.* prestimoso.
Hilfs'bereitschaft *s. f.* presteza, prontidão.
Hilfs'geistlicher *s. m.* coadjutor.
Hilfs'gelder *pl.* subsídios, subvenção.
Hilfs'kraft *s. f.* ajudante, assistente, auxiliar.
Hilfs'lehrer *s. m.* monitor, professor auxiliar.
Hilfs'mittel *s. n.* recurso, remédio, expediente.
Hilfs'quelle *s. f.* recurso.
Hilfs'schule *s. f.* escola para crianças de inteligência retardada.
Hilfs'tätigkeit *s. f.* socorro.
Hilfs'truppen *s. f. pl.* tropas auxiliares.
Hilfs'verb *s. n.* verbo auxiliar.
Hilfs'verein *s. m.* sociedade de mútuo socorro.
Hilfs'wort *s. n.* expletivo.
Hilfs'zeitwort *s. n.* verbo auxiliar.
Him'beere *s. f.* framboesa.
Him'beersaft *s. m.* suco de framboesa.
Him'mel *s. m.* céu; **unter freiem —,** ao ar livre; **aus allen Himmeln fallen,** cair das nuvens; **den — offen sehen,** sentir-se muito feliz; **jemand in den — heben,** cantar os louvores de alguém; **— und Erde in Bewegung setzen,** empregar todos os meios; **gütiger —!,** Deus do céu!; **weiss der —,** gostaria muito de saber! Sabe Deus!; **um des Himmels willen!,** pelo amor de Deus!, **das schreit zum —,** isto clama por justiça.
him'melan *adv.* em direção ao céu.
him'melangst *adj.*, **mir wird —,** estou com muito medo.
Him'melbett *s. n.* cama com dossel.
him'melblau *adj.* azul celeste, cerúleo.
Him'melfahrt *s. f.* ascensão; **Mariä —,** Assunção.
him'melhoch *adj.* muito alto.
Him'melreich *s. n.* reino dos céus.
Him'melsbahn *s. f.* órbita.
Him'melsbogen *s. m.* firmamento, abóbada celeste.
him'melschreiend *adj.* inaudito, espantoso, clamoroso; que brada ao Céu, a Deus.
Him'melserscheinung *s. f.* 1) fenômeno celeste; 2) visão.
Him'melsgegend *s. f.* ponto cardeal.
Him'melsgewölbe *s. n.* abóbada celeste, firmamento.
Him'melskörper *s. m.* astro, corpo celeste.
Him'melskunde *s. f.* astronomia.
Him'melsrichtung *s. f.* direção; **in nördlicher —,** para o norte.
him'melstürmend *adj.* titânico.
Him'melszelt *s. n.* céu, firmamento, abóbada celeste.
him'melwärts *adj.* em direção ao céu, para o céu.
him'melweit *adj.* **ein himmelweiter Unterschied,** uma diferença muito grande.
himm'lisch *adj.* celeste, magnífico, divino.
hin *adv.* 1) em direção para; **geh dort —,** vai para lá; **schau dort —,** olha para lá; **setz dich dort —,** senta-te aí; **leg das Buch hin,** põe o livro aí, larga o livro; **wo gehst du —?,** para onde vais?; 2) **er sagte es vor sich —,** ele o disse com seus botões; **er weinte vor sich —,** chorou baixinho; 3) **der Tag ist —,** o dia passou; **der Anzug ist —,** o terno está estragado; **mein Geld ist —,** meu dinheiro se foi; 4) **— und her,** para cá e para lá; **— und**

wieder (= **ab und zu**), de vez em quando, às vezes; 5) **am Ufer des Flusses —**, pela margem do rio; 6) **— und zurück**, ida e volta.

hinab' *adv.* para baixo.

hinab'greifen *v. n.* rebuscar.

hinab'reiten *v. n.* remontar.

hinan' *adv.* para cima.

hin'arbeiten auf *vi.* trabalhar visando um fim.

hinauf' *adv.* para cima.

hinaus' *adv.* para fora; **geh —!**, fora daqui!; **wo soll das —?**, no que virá a dar isso?

hinaus'gehen *vi.* sair; **auf etwas —**, ter em mira alguma coisa; **über etwas —**, exceder.

hinaus'jagen *vt.* mandar embora, tocar para fora; enxotar.

hinaus'kommen *vi.*, **es kommt auf eins hinaus**, dá no mesmo.

hinaus'laufen *vi.* 1) sair; 2) **es läuft darauf hinaus, dass...**, está tomando um rumo tal, que...

hinaus'schieben *vt.* 1) adiar, transferir; embromar; protelar; 2) empurrar para fora.

hinaus'schiessen; **über das Ziel —**, ultrapassar os limites.

hinaus'sein über, ter passado, ter vencido.

hinaus'zögern *vt.* embromar, demorar.

hin'begeben *vr.* dirigir-se para ir a.

Hin'blick **im — auf**, em consideração a...; em vista de..., diante de..., atendendo a, em relação a; de acordo com.

hin'bringen *vt.*, **seine Zeit —**, passar seu tempo.

hin'derlich *adj.* embaraçoso; que estorva, incomoda.

hin'dern *vt.* estorvar, incomodar, opor obstáculos.

Hin'dernis *s. n.* obstáculo, estorvo, embaraço, empecilho, barreira, contratempo.

Hin'dernisrennen *s. n.* corrida de obstáculos.

hin'deuten auf, indicar, anunciar.

hin'drängen auf, ter em mira, tencionar; **— nach**, afluir.

hindurch' *adv.* 1) através de; 2) **die ganze Zeit —**, durante todo o tempo (muitas vezes não se traduz).

hindurch'gehen *vi.* passar por...

hin'eilen *vi.* acudir (correndo).

hinein' *adv.* para dentro; **mitten —**, no meio de, para o meio de; **in den Tag —**, à toa (muitas vezes não se traduz).

hinein'denken *vr.*, **— in jemandes Lage**, pôr-se na situação de alguém.

hinein'gehen *vi.* entrar; caber.

hinein'gezogen werden, ser envolvido em.

hinein'legen 1) *vt.* lograr; 2) *vr.* levar a sério; 3) pôr dentro de.

hinein'reden *vi.* intrometer-se.

hinein'stecken *vt.* introduzir, empregar, arriscar (capital).

hinein'ziehen *vt.* envolver.

hinein'zwängen *vt.* meter à força, embutir.

Hin'fahrt *s. f.* ida; **Hin-und Rückfahrt**, ida e volta.

hin'fallen *vi.* cair.

hin'fällig *adj.* 1) fraco, débil, caduco, decrépito; 2) obsoleto, nulo, infundado, sem efeito.

Hin'fälligkeit *s. f.* 1) debilidade, fraqueza, caducidade; 2) improcedência, nulidade.

hinfort' *adv.* de agora em diante, para o futuro (= **von jetzt an**).

hin'führen *vi.*, **wo soll das —?**, em que dará isso?

hing, veja: **hängen**.

Hin'gabe *s. f.* 1) entrega; 2) dedicação, ardor, abnegação, devotamento.

Hin'gang *s. m.* morte.

hin'geben *vt.* dar, *vr.* entregar-se, dedicar-se, sacrificar-se.

hin'gebend *adj.* dedicado, abnegado, afetuoso.

Hin'gebung *s. f.* dedicação.

hinge'gen *adv.* (= **dagegen**) pelo contrário; porém, entretanto.

hin'geraten *vi.* ficar, desaparecer; **wo ist nur das Buch —?**, onde ficou o livro?

hin'gerissen *pp.* arrebatado, extasiado, enlevado, deslumbrado, fascinado; veja: **reissen**.

hin'halten *vt.* estender, apresentar; 2) entreter, fazer perder tempo, delongar.

hin'hauen *vr.* atirar-se ao chão; *vi.* cair.

hin'ken *vt.* manquejar, coxear, renguear,

ser capenga; **der Vergleich hinkt**, a comparação claudica.
hin'ken *adj.* coxo, manco, claudicante.
hin'länglich *adj.* bastante, suficiente.
hin'legen *vt.* pôr; *vr.* deitar-se.
hin'machen *vi.*, **wo machst du denn hin?**, [gíria] para onde vais?
Hin'nahme *s. f.* aceitação.
hin'nehmen *vt.* aceitar, conformar-se.
Hin'neigung *s. f.* inclinação, propensão, tendência.
hin'purzeln *vi.* cair ao chão.
hin'reichend *adj.* bastante, suficiente.
Hin'reise *s. f.* viagem de ida; **Hin-und Herreise**, ida e volta.
hin'reissend *adj.* arrebatador, irresistível, impressionante, encantador.
hin'richten *vt.* executar, arruinar.
Hin'richtung *s. f.* execução, suliciamento, enforcamento.
Hin'schaffung *s. f.* condução, transporte.
hin'scheiden *vi.* morrer, expirar, falecer.
hin'schlagen *vi.* escorregar, cair.
Hin'sicht *s. f.*, **in — auf**, em vista de...; **in mancher —**, sob diversos aspectos ou pontos de vista; **in anderer —**, em outro sentido, sob outro aspecto.
hin'sichtlich *prep.*, **— dessen**, quanto a..., com respeito a.
hin'siechen *vi.* definhar, vegetar, morrer (aos poucos).
hin'sinken *vi.* cair, morrer.
hin'stellen *vt.* pôr; **— als**, considerar como.
hin'strecken 1) *vr.* estender-se; 2) *vt.* deitar no chão, matar.
hin'stürzen *vi.* cair.
hintan'halten *vt.* atrasar.
hintan'setzen *vt.* menosprezar.
Hintan'setzung *s. f.*, **unter — seiner Person**, de modo imparcial; **unter — seines persönlichen Vorteils**, sem considerar seus interesses pessoais.
hin'ten *adv.* atrás, no fim, no fundo; **von —**, de trás; **hintenan**, em último lugar; **hintenüber**, de costas; **hintennach**, atrasado, por trás dos outros; **hintenherum**, por detrás.
hin'ter *prep.* atrás de; **— ihm her**, atrás dele.
Hin'terbacke *s. f.* nádega.
Hin'terbein *s. n.* perna traseira; **sich auf die Hinterbeine setzen**, fazer esforço, opor resistência.
Hinterblie'benen *s. pl.* a família enlutada.
hinterbrin'gen *vt.* delatar, denunciar, revelar (em segredo).
Hinterbrin'gung *s. f.* delação, denúncia, inconfidência, revelação de segredo confiado.
Hin'terdeck *s. n.* convés posterior.
hin'terdrehen *vt.* destalonar, tornear em perfil constante.
hinterdrein' *adv.* atrás, depois.
Hin'tere, Hin'terste *s. m.* traséiro, [fam.] bunda.
hintereinan'der, *adv.* um atrás do outro.
hintereinan'derschalten *vt.* ligar em série.
Hin'tergedanke *s. m.* segunda intenção, pensamento desleal, traiçoeiro, pérfido.
hinterge'hen *vt.* lograr, enganar.
Hinterge'hung *s. f.* engano, logro.
Hin'tergrund *s. m.* fundo, segundo plano.
hin'tergründig *adj.* em segundo plano, encoberto, profundo, significativo.
Hin'terhalt *s. m.* cilada, emboscada; **aus dem —**, de emboscada.
hin'terhältig *adj.* traiçoeiro, falso.
Hin'terhaupt *s. n.* occipício.
Hinterhaupt'bein *s. n.* occipital.
Hin'terhaus *s. n.* fundos da casa.
hinterher' *adv.* 1) atrás, por detrás; 2) mais tarde, depois; em seguida.
Hin'terkopf *s. m.* occipício.
Hin'terlader *s. m.* arma que se carrega pela culatra (antôn.: **Vorderlader**).
Hin'terland *s. n.* interior, zona afastada da costa marítima.
hinterlas'sen *vt.* deixar (em testamento), legar; *adj.* **hinterlassene Schriften**, obras póstumas.
Hinterlas'senschaft *s. f.* herança, legado.
Hinterlas'sung *s. f.*, **unter — eines grossen Vermögens**, deixando grandes riquezas.
hinterle'gen *s. f.* consignação, depósito, caução.
Hinterle'gung *vt.* depositar, consignar.
Hin'terlist *s. f.* astúcia, manha, perfídia.
hin'terlistig *adj.* falso, traiçoeiro, manhoso.

Hin'termann *s. m.* homem que está na fila de trás.

hin'terrücks *adv.* por detrás, pelas costas;. traiçoeiramente.

Hin'terseite *s. f.* reverso.

Hin'terteil *s. n.* parte traseira.

Hin'tertreffen *s. n.*, **ins — kommen,** ficar em posição desvantajosa.

hintertrei'ben *vt.* impossibilitar, frustrar, baldar, impedir.

Hintertrei'bung *s. f.* impedimento, obstrução, oposição propositada.

Hin'tertreppenroman *s. m.* romance barato.

Hin'terwäldler *s. m.* caipira, matuto.

hin'terwärts *adv.* para trás, nos fundos.

hinterzie'hen *vt.* sonegar.

Hinterzie'hung *s. f.* sonegação.

hinü'ber *adv.* para além, para o outro lado.

hinü'berschlummern *vi.* morrer.

hinü'berwechseln *vi.* mudar-se para outra região; emigrar.

hin und her, para lá e para cá.

Hin-und-her *s. n.* vai-e-vem.

hinun'ter *adv.* para baixo.

hinun'terschlucken *vt.* engolir.

hinun'terstürzen *vt.* 1) cair; 2) beber de um trago.

Hin'weg *s. m.* ida; (antôn.: **Rückweg,** volta).

hinweg' *adv.* embora, para fora, para longe; **— mit...,** acabe-se com..., termine-se com...; vamos pôr cobro a..., vamos pôr termo a...; **— mit dir!,** safate daqui, vai-te; **ich gehe darüber —,** passo por alto; passo sem fazer menção; **darüber komme ich nicht —,** não me conformo com...; **ich sehe über etwas —,** não faço caso, faço vista grossa; finjo que não vejo; **ich setze mich über etwas —,** não tomo em consideração, não faço caso.

hinweg'gehen (über), passar por cima, não fazer caso.

hinweg'schreiten (über), passar por cima.

hinwg'täuschen (über), *vr.* enganar-se a si mesmo.

Hin'weis *s. m.* indicação, referência, anotação.

hin'weisen (auf) *vi.* mostrar, indicar; chamar 'a atenção sobre...; lembrar.

hin'weisend *adj.* demonstrativo.

hin'welken *vi.* murchar, envelhecer; esmorecer.

Hin'wendung (auf) *s. f.* direção, adesão.

Hinz und Kunz, Fulano e Sicrano.

hin'ziehen 1) *vi.* mudar-se para lá; 2) *vt.* passar, deslizar; 3) *vr.* demorar, levar muito tempo.

hin'zielen auf *vi.* apontar, ter em mira.

hinzu' *adv.*, **er fügte —,** acrescentou; **er kam —,** aproximou-se.

hinzu'fügen *vt.* ajuntar, acrescentar.

Hinzu'fügung *s. f.* acréscimo, adjunção.

hinzu'gesellen *vr.* juntar-se.

hinzu'kommen *vi.* 1) chegar-se; 2) acrescer.

hinzu'setzen *vt.* ajuntar, acrescentar.

hinzu'treten *vi.* associar-se.

hinzu'tun *vt.* adicionar, acrescentar, juntar.

hinzu'ziehen *vt.* chamar, consultar, incluir.

Hinzu'ziehung *s. f.* consulta, participação; **unter —,** com a participação de.

Hi'obspost *s. f.* notícia infausta.

Hip'pe *s.* 1) podão, foice, gadanha, faca; 2) cabra magra.

Hirn *s. n.* cérebro, miolos; veja: **Gehirn.**

Hirn'gespinst *s. n.* fantasia, quimera, utopia.

Hirn'haut *s. f.*, **harte —,** dura-máter; **weiche —,** pia-máter.

Hirn'hautentzündung *s. f.* meningite.

Hirn'kasten *s. m.* cabeça, cachola.

hirn'los *adj.* 1) estúpido; 2) anencéfalo.

Hirn'mark *s. n.* massa cinzenta.

Hirn'schale *s. f.* crânio.

hirn'verbrannt *adj.* doido, idiota, imbecil.

Hirn'windungen *s. f. pl.* circunvoluções cerebrais.

Hirsch *s. m.* cervo.

Hirsch'fänger *s. m.* punhal de guarda-florestal.

Hirsch'geweih *s. n.* armação do veado, galhos.

Hirsch'hornsalz *s. n.* carbonato de amônio.
Hirsch'käfer *s. m.* nome de cascudo do gênero lucano.
Hir'se *s. f.* milho miúdo, painço.
Hir'sebrei *s. m.* canjiquinha.
Hirt, Hir'te *s. m.* pastor.
Hir'tenamt *s. n.* funções pastorais.
Hir'tenbrief *s. m.* carta pastoral.
Hir'tenflöte *s. f.* charamela, flauta de pan.
Hir'tengedicht *s. n.* écloga.
Hir'tenknabe *s. m.* pastorinho.
Hir'tenstab *s. m.* báculo, cajado.
Hir'tentasche *s. f.* surrão.
Hir'tentäschel *s. n.* [bot.] bolsa de pastor.
his'sen *vt.* içar, hastear.
Histolo'ge *s. m.* [med.] histólogo.
Histologie' *s. f.* [med.] histologia.
Histo'rie *s. f.* história, conto.
Histo'riker *s. m.* historiador.
Historiograph' *s. m.* historiador.
histo'risch *adj.* histórico.
Hit'ze *s. f.* calor, furor.
hit'zebeständig *adj.* resistente ao calor.
hit'zefrei *adj.* suspensas as aulas devido ao calor.
Hit'zegrad *s. m.* grau de calor.
Hitz'ferien *pl.* férias por causa do calor.
Hitz'welle *s. f.* onda de calor.
hit'zig *adj.* fogoso, colérico, impetuoso; — **werden**, irritar-se, excitar-se, acalorar-se.
Hitz'kopf *s. m.* pessoa colérica, espoleta.
Hitz'schlag *s. m.* insolação.
hl. abrev. de: **heilig**, santo.
hob (ich), veja: **heben**.
Ho'bel *s. m.* plaina, cepilho.
Ho'belbank *s. f.* banco de carpinteira.
Ho'belmaschine *s. f.* plaina mecânica.
Ho'belmesser *s. n.* ferro de cepilho.
ho'beln *vt.* aplainar.
Ho'belspäne *s. f.* maravalhas, limalhas.
Hob'ler *s. m.* aplainador.
hoch (**höher, höchst**) *adj.* alto, elevado; — **oben**, lá no alto; **das hohe Haus**, a casa alta; **es ist** —, é alto; 10 METER —, de 10 m. de altura; **sie kamen fünfzig Mann** —, vieram em número de cinqüenta; **ein hohes Fest**, uma grande festa; **ein hohes Alter**, uma idade avançada; **hohe Ehre**, grande honra; **hohe Schule**, universidade, academia; **es ist hohe Zeit**, não há tempo a perder; **wie hoch steht das Thermometer?**, quantos graus marca o termômetro?, **auf höheren Befehl**, por ordem superior; **in der höchsten Not**, na extrema miséria; — **und niedrig**, ricos e pobres; **es ging — her**, gastou-se bastante; houve muita alegria; **er lebe —!**, viva!; **das ist mir zu —**, não compreendo isso; **zwei — drei**, dois na terceira potência; — **zu stehen kommen**, sair caro; custar muito; **wenn es — kommt**, quando muito; **aufs höchste erstaunt**, enormemente, muitíssimo, admirado.
Hoch *s. n.* 1) viva!; 2) zona de alta pressão atmosférica (antôn.: **Tief**).
hoch'achtbar *adj.* ilustríssimo, digníssimo.
hoch'achten *vt.* estimar, acatar, respeitar.
Hoch'achtung *s. f.* alta estima, apreço, consideração, respeito.
hoch'achtungsvoll *adj.* muito respeitosamente, com alta consideração.
hochaktuell' *adj.* de grande atualidade.
Hoch'altar *s. m.* altar-mor.
Hoch'amt *s. n.* missa cantada.
hoch'ansehnlich *adj.* distinto.
hoch'anständig *adj.* muito honrado.
Hoch'bau *s. m.* ramo de engenharia que se ocupa com construções acima do solo (antôn.: **Tiefbau**).
hochbegabt' *adj.* muito talentoso.
hochbeglückt' *adj.* muito feliz.
hochbejahrt' *adj.* muito velho, de idade avançada.
hochberühmt' *adj.* eminente, célebre.
hochbetagt' *adj.* muito velho, idoso.
Hoch'betrieb *s. m.* grande movimento.
hoch'bringen *vt.* levantar, desenvolver.
Hoch'burg *s. f.* centro, baluarte.
Hoch'dampf *s. m.* **mit** —, a todo vapor, esforçadamente.
hoch'deutsch *adj.* alto-alemão.
Hoch'druck *s. m.* alta pressão; **unter — arbeiten**, trabalhar com afinco.
Hoch'druckdampf *s. m.* [mec.] vapor de alta pressão.
Hoch'druckgebiet *s. n.* zona de alta pressão atmosférica.

Hoch'ebene *s. f.* planalto.
hochempfind'lich *adj.* hipersensível.
hochentwi'ckelt *adj.* altamente desenvolvido.
hoch'erfreut *adj.* muito contente, radiante.
hoch'erstaunt *adj.* admiradíssimo.
hoch'fahren *vi.* 1) sobressaltar-se; 2) exaltar-se, irritar-se.
hoch'fahrend *adj.* soberbo, arrogante.
hoch'fein *adj.* finíssimo.
Hoch'finanz *s. f.* alta finança.
hoch'fliegend *adj.* ambicioso, altaneiro.
Hoch'flug *s. m.* vôo de grande altura.
Hoch'flut *s. f.* dilúvio, inundação.
Hoch'frequenz *s. f.* alta freqüência, alta potência.
hoch'geachtet *adj.* muito estimado, respeitado.
Hoch'gebirge *s. n.* montanhas altas, cordilheira.
Hoch'gebirgswelt *s. f.* mundo alpino.
hochgee'hrt *adj.* muito estimado.
hoch'gehen *vi.* 1) exaltar-se; irritar-se; 2) crescer.
hoch'gelegen *adj.* em posição elevada, elevado.
hochgelobt' *adj.* bem-aventurado.
hoch'gemut *adj.* muito bem disposto.
Hoch'genuss *s. m.* deleite, delícia.
hoch'geschossen *adj.* muito crescido, alto.
hoch'geschürzt *adj.* arregaçado.
hoch'gesteckt *adj.* elevado.
hoch'gestellt *adj.* ilustre, altamente colocado.
hoch'gradig *adv.* muito, em alto grau, altamente.
hoch'halten *vt.* 1) manter erguido; 2) honrar.
Hoch'haus *s. n.* arranha-céu.
hoch'heben *vt.* levantar, elevar.
hoch'heilig *adj.* sacrossanto.
hoch'herzig *adj.* generoso, magnânimo, nobre.
Hoch'herzigkeit *s. f.* magnanimidade, generosidade.
Hoch'keil *s. m.* [mec.] chaveta vertical
Hoch'kirche *s. f.*, **die englische —**, a Igreja anglicana.
hoch'klappen *vt.* levantar.
hoch'klingend *adj.* altissonante; ostentoso, pomposo; espalhafatoso.
hoch'kommen *vi.* desenvolver-se, restabelecer-se.
Hoch'konjunktur *s. f.* período de grande movimento.
hoch'leben; jemand — lassen, dar vivas a alguém.
Hoch'land *s. n.* região alta, planalto.
Hoch'länder *s. m.* montanhês, escocês.
Hoch'leistungsmaschine *s. f.* máquina de alta eficiência.
Hoch'leitung *s. f.* conduto de alta freqüência.
höch'lich *adv.* muito, grandemente.
Hoch'meister *s. m.* grão-mestre.
hochmodern' *adj.* ultramoderno.
Hoch'mut *s. m.* orgulho, altivez, soberba.
hoch'mütig *adj.* orgulhoso, altivo, presumido, soberbo.
hoch'näsig *adj.* arrogante, presumido, orgulhoso.
hoch'nehmen *vt.* 1) levantar; 2) exigir muito, judiar, atormentar; 3) pilheriar.
Hoch'ofen *s. m.* alto forno.
hoch'pferdig *adj.* (auto) possante.
Hoch'plateau *s. n.* planície alta.
hoch'poetisch *adj.* altamente poético.
hoch'preisen *vt.* louvar, exaltar.
hoch'prozentig *adj.* de alta percentagem.
hoch'ragend *adj.* elevado, alto.
hochrot' *adj.* rubro.
Hoch'rufe *s. f. pl.* vivas.
Hoch'saison *s. f.* temporada.
hoch'schätzen *vt.* estimar.
hoch'schlagen *vt.* levantar.
Hoch'schule *s. f.* escola superior, universidade, academia.
Hoch'schüler *s. m.* acadêmico, universitário.
Hoch'sommer *s. m.* estio.
Hoch'spannung *s. f.* alta tensão.
Hoch'sprung *s. m.* salto de altura.
höchst *adv.* altamente, supremo, veja: **hoch; — einfach,** muito simples; **höchst selten,** raríssimo; **— interessant,** muitíssimo interessante.
hoch'stämmig *adj.* de tronco alto.
Hoch'stand *s. m.* alto grau de desenvolvimento.

Hoch'stapler *s. m.* impostor, chantagista.
Höchst'belastung *s. f.* tarefa, carga máxima.
Höchst'betrag *s. m.* máximo, soma limite.
Höch'ste *s. m.* o mais alto, o superior, supremo.
hoch'stehend *adj.* de alta posição, grado, [pop.] graúdo.
hoch'stellbar *adj.* içável.
höch'stens *adv.* no máximo, quando muito, no último caso.
Höchst'gehalt *s. m.* 1) ordenado máximo; ordenado limite; 2) teor máximo.
Höchst'geschwindigkeit *s. f.* velocidade máxima.
Höchst'grenze *s. f.* limite máximo.
Hoch'stimmung *s. f.* entusiasmo.
Höchst'leistung *s. f.* recorde.
Höchst'lohn *s. m.* salário máximo.
Höchst'preis *s. m.* preço máximo.
Höchst'satz *s. m.* tarifa máxima.
hoch'tönend *adj.* altaneiro.
Hoch'tour *s. f.* **auf** —, em velocidade máxima.
hoch'tourig *adj.* de elevado número de rotações.
hoch'trabend *adj.* empolado, ostentoso, enfático.
Hoch'verrat *s. m.* alta traição.
Hoch'verräter *s. m.* réu de alta traição.
Hoch'wald *s. m.* mata virgem.
Hoch'wasser *s. n.* enchente, cheia.
hochwer'tig *adj.* de primeira qualidade, de alto valor, superior.
hochwohl'geboren *adj.* ilustríssimo.
Hoch'würden (**Euer**) Vossa Reverendíssima.
hoch'würdig *adj.* reverendo.
Hoch'zeit *s. f.* casamento, núpcias, enlace; — **halten**, celebrar núpcias, bodas, casório; **silberne** —, bodas de prata; **goldene** —, bodas de ouro.
hoch'zeiten *vi.* casar.
Hoch'zeiter *s. m.* noivo.
hoch'zeitlich *adj.* nupcial.
Hoch'zeitsfest *s. n.* banquete nupcial, bodas.
Hoch'zeitsgesellschaft *s. f.* comitiva, cortejo nupcial.
Hoch'zeitskleid *s. n.* vestido nupcial.
Hoch'zeitsmarsch *s. m.* marcha nupcial.
Hoch'zeitsreise *s. f.* viagem de núpcias.
Hoch'zeitstag *s. m.* dia do casamento.
Hoch'zeitszug *s. m.* cortejo nupcial.
Hoch'ziel *s. n.* ideal.
Ho'cke *s. f.*, **in der** —, de cócoras.
ho'cken *vi.* 1) estar de cócoras; 2) *vr.* acocorar-se, agachar-se; **wo hockt er denn?**, onde se terá metido?; **sie hockten sich eng zusammen**, sentaram-se juntinhos; **er hockt immer zu Hause**, ele é muito caseiro, está sempre metido em casa.
Ho'cker *s. m.* banquinho, mocho.
Hö'cker *s. m.* corcunda, corcova, giba.
hö'ckerig *adj.* corcunda, corcovado, giboso.
Ho'de *s. f.* testículo.
Ho'denbruch *s. m.* hérnia escrotal.
Ho'denentzündung *s. f.* orquite.
Ho'densack *s. m.* bolsa testicular.
Hof *s. m.* 1) pátio; **der Schulhof**, o pátio da escola; 2) fazenda, quinta; **der Bauernhof**, a fazenda; 3) paço real, corte; 4) auréola, halo; **den** — **machen**, fazer a corte, cortejar; **auf den** — **müssen**, ir para fora (latrina).
hof-... (Hof...), referente à corte.
Hof'dame *s. f.* dama de honor.
hof'fähig *adj.* digno de comparecer na corte.
Hof'fart *s. f.* orgulho, vaidade.
hof'färtig *adj.* orgulhoso, vaidoso.
hof'fen *vi.* esperar.
hof'fentlich *adv.* tomara que, espero que, é de esperar que.
Hof'fest *s. n.* festa de gala.
Hoff'nung *s. f.* esperança; **sich** — **machen**, nutrir esperanças; **in** — **sein**, estar em estado interessante.
hoff'nunglos *adj.* sem esperança, desesperado, perdido.
Hoff'nungslosigkeit *s. f.* desespero, desesperação.
Hoff'nungsschimmer *s. m.* pequena esperança.
hoff'nungsvoll *adj.* prometedor, promissor, esperançoso.
Hof'gesinde *s. n.* criadagem da corte.
Hof'gunst *s. f.* boas graças do rei.
Hof'haltung *s. f.* corte.
Hof'hund *s. m.* cão de guarda.

hofie'ren *vt.* cortejar, galantear.
hö'fisch *adj.* da corte, palaciano.
Hof'lager *s. n.* residência temporária da corte.
höf'lich *adj.* cortês, polido, atencioso, cavalheiresco, delicado.
Höf'lichkeit *s. f.* cortesia, polidez, civilidade, cavalheirismo.
Hof'lieferant *s. m.* fornecedor da corte, provedor-mor.
Höf'ling *s. m.* cortesão.
Hof'mann *s. m.* cortesão.
Hof'meister *s. m.* mordomo.
Hof'narr *s. m.* bobo (da corte), truão.
Hof'rat *s. m.* conselheiro da corte.
Hof'schranze *s. m.* cortesão (pejor.).
Hof'sitte *s. f.* etiqueta da corte.
Hof'staat *s. m.* casa real, corte.
Hö'he *s. f.* altura, elevação; nível; **von 3 Meter —**, de 3 m de altura; **in die —**, para cima; **in die — gehen**; 1) subir; 2) irritar-se; **in die — halten**, levantar, manter erguido; **in die — heben**, elevar; **in die — fahren**, levantar-se num ímpeto; **die — eines Betrages**, o montante de uma importância; **auf der — seines Glückes**, no auge de sua felicidade; **das ist die —!**, é o cúmulo!; **er ist auf der —**, é competente, [fam.] é craque; veja: **hoch.**
Ho'heit *s. f.* Alteza.
Ho'heitsgebiet *s. n.* zona (de jurisdição).
Ho'heitsgewässer *s. n.* águas territoriais.
Ho'heitsrecht *s. n.* direito de soberania.
Ho'heitszeichen *s. n.* pavilhão nacional.
Hö'henflug *s. m.* vôo de altura.
Hö'henklima *s. n.* clima de montanha.
Hö'henkrankheit *s. f.* mal das alturas.
Hö henlage *s. f.* altitude, altura.
Hö'henluft *s. f.* ar de montanha.
Hö henmesser *s. m.* altímetro.
Hö'henrauch *s. m.* névoa produzida pela queima da turfa.
Hö'hensonne *s. f.* aparelho de raios ultravioletas.
Hö'hensteuer *s. n.* leme de profundidade.
Hö'henverhältnisse *s. pl.* condições topográficas.
Hö'henzug *s. m.* coxilhas.
Hoheprie'ster *s. m.* sumo sacerdote.
Hö'hepunkt *s. m.* ápice, apogeu, cimo, ponto culminante.
hö'her *adj.* mais alto, superior; **— hinaus wollen**, querer ir além, querer mais; veja: **hoch.**
hö'herstehend *adj.* mais elevado, superior.
hohl *adj.* oco, vazio, côncavo, cavo; **hohle Zähne**, dentes cariados; **hohle Wangen**, faces encovadas; **die hohle Hand**, a mão em concha; **ein hohler Blick**, um olhar doentio; **eine hohle Stimme**, uma voz cavernosa; **hohles Geschwätz**, conversa fiada.
Hohl'bohrer *s. m.* broca, verruma.
Höh'le *s. f.* caverna, cova, cavidade, toca, furna, antro; **die Mundhöhle**, a cavidade bucal; **die Fensterhöhle**, o vão da janela; **die Fuchshöhle**, a toca da raposa.
höh'le aus (ich), escavo, cavo.
Höh'lenbewohner *s. m.* troglodita.
Höh'lenmensch *s. m.* troglodita.
hohl'geschliffen *adj.* côncavo.
Hohl'heit *s. f.* vacuidade, superficialidade.
Hohl'kehle *s. f.* chanfradura.
Hohl'keil *s. m.* chaveta côncava.
Hohl'mass *s. n.* medida de volume, de capacidade.
Hohl'raum *s. m.* vão, vazio, espaço oco.
Hohl'saum *s. m.* bainha aberta.
Hohl'spiegel *s. m.* espelho côncavo.
Hohl'spindel *s. f.* fuso côncavo.
Höh'lung *s. f.* cavidade, concavidade, escavação.
hohl'wangig *adj.* esquálido, encovado.
Hohl'weg *s. m.* desfiladeiro, garganta, apertado.
Hohl'ziegel *s. m.* telha curva, côncava.
Hohl'ziegelstein *s. m.* tijolo oco.
Hohn *s. m.* escárnio, desprezo, desdém, mofa.
höh'nen *vt.* zombar, mofar.
Hohn'gelächter *s. n.* riso sardônico.
höh'nisch *adj.* desdenhoso, irônico, escarnecedor, sardônico, sarcástico.
Hohn'lachen, Hohn'lächeln *s. n.* riso, sorriso maligno.
hohn'lachend *p. pres.* com um riso escarninho.

hohn'sprechen *vi.* ultrajar; escarnecer de.
Hokuspo'kus *s. m.* charlatanaria, pelotica, trapaçaria, artes de berliques e berloques.
hold *adj.* amável, fagueiro; **ich bin ihm —**, quero-lhe bem.
Hol'der *s. m.* sabugueiro (= **Holunder**).
hold'selig *adj.* afável, gracioso, meigo.
Hold'seligkeit *s. f.* graça, afabilidade, brandura.
ho'len *vt.* ir buscar; **ich hole Atem**, respiro, tomo fôlego; **ich hole mir Rat**, peço conselho; **ich lasse —**, mando vir; **den Arzt —**, chamar o médico; **ich hole mir eine Krankheit**, apanho uma doença; **der Teufel soll dich —**, o diabo te carregue; ICH HOLE **ab**, vou receber, buscar; **— — ihn am Bahnhof ob**, vou esperá-lo na estação; **— — auf, bei**, diminuo a distância, alcanço; **— — zum Schlage aus**, levanto a mão para dar um golpe; **— — beim Erzählen aus**, conto todos os pormenores; **— — ihn ein**, alcanço-o; **— — das Versäumte ein**, recupero o perdido; **— — den Anker ein**, levanto a âncora; **— — ein**, 1) faço compras; 2) recolho; **— — eine Erlaubnis ein**, peço permissão; **— — heraus, hervor**, tiro (do bolso, etc.); **— — nach**, recupero; **— — ihn mir vor**, ralho com ele; **— — weg**, retiro, apreendo.
holla! *interj.* olá.
Höl'le *s. f.* inferno; **die — heiss machen**, amedrontar, assustar.
Höl'lenangst *s. f.* pavor.
Höl'lenbrut *s. f.* ralé, escória.
Höl'lenlärm *s. m.* ruído infernal.
Höl'lenmaschine *s. f.* máquina infernal.
höl'lenmässig *adj.* infernal.
Höl'lenpein, Höl'lenqual *s. f.* tormento infernal.
Höl'lenstein *s. m.* nitrato de prata, pedra infernal.
Höl'lenstrafe *s. f.* castigo eterno.
Hol'le, Hol'lerbusch *s. m.* [bot.] sabugueiro.
höl'lisch *adj.* infernal.
Holm *s. m.* cabo, barra; ilhota; estaleiro.
hol'perig *adj.* acidentado; **— sprechen**, gaguejar, falar com dificuldade.
Holun'der *s. m.* [bot.] sabugueiro.
Holun'dermark *s. n.* medula de sabugueiro.
Holun'dertee *s. m.* chá de sabugueiro.
Holz *s. n.* madeira, pau, lenha; **sie kamen durch ein —**, passaram por um bosque.
Holz'apfel *s. m.* maçã silvestre.
holz'artig *adj.* ligniforme.
Holz'asche *s. f.* cinza de madeira.
Holz'bau *s. m.* construção de madeira.
Holz'bearbeitung *s. f.* beneficiamento de madeira.
Holz'bearbeitungsmaschine *s. f.* máquina para lavrar madeira.
Holz'bedarf *s. m.* quantidade necessária de lenha.
Holz'bein *s. n.* perna de pau.
Holz'bekleidung *s. f.* revestimento de madeira.
Holz'bestand *s. m.* total de madeira existente, riqueza em matos.
Holz'block *s. m.* cepo de madeira.
Holz'bock *s. m.* 1) cavalete; 2) bicho-carpinteiro.
Holz'boden *s. m.* assoalho de madeira.
Holz'brandmalerei *s. f.* pirogravura.
Holz'bündel *s. n.* feixe de lenha.
Holz'druck *s. m.* xilogravura, reprodução xilográfica.
hol'ze ab (**ich**) derrubo (mato).
höl'zern *adj.* 1) de madeira; de pau; 2) sem trato social, desajeitado.
Holz'fäller *s. m.* lenhador.
Holz'feuerung *s. f.* combustão a lenha.
Holz'floss *s. n.* jangada, balsa.
Holz'flösser *s. m.* balseiro.
Holz'hacker, Holz'hauer *s. m.* lenhador.
Holz'handel *s. m.* comércio madeireiro.
Holz'händler *s. m.* madeireiro.
Holz'haufen, Holz'stoss *s. m.* pilha, montão de lenha.
Holz'haus *s. n.* chalé.
hol'zig *adj.* lenhoso, lígneo.
Holz'käfer *s. m.* caruncho.
Holz'kammer *s. f.* depósito de lenha.
Holz'klotz *s. m.* cepo, toro.
Holz'kohle *s. f.* carvão vegetal.
Holz'lager *s. n.* depósito de madeira.
Holz'modell *s. n.* modelo de madeira.
Holz'papier *s. n.* papel de celulose.
holz'reich *adj.* rico em madeiras.
Holz'scheit *s. n.* acha de lenha.
Holz'schlag *s. m.* derrubada.

Holz'schliff *s. m.* celulose.
Holz'schnitt *s. m.* xilografia, xilogravura.
Holz'schnitzer *s. m.* entalhador.
Holz'schnitzerei *s. f.* obra de talha.
Holz'schraube *s. f.* parafuso para madeira.
Holz'schuh *s. m.* sapato de pau, tamanco.
Holz'span *s. m.* cavaco, lasca (de madeira).
Holz'splitter *s. m.* estilhaço (de lenha).
Holz'stoss *s. m.* pilha de lenha.
Holz'teer *s. m.* alcatrão vegetal.
Hol'zung *s. f.* 1) corte do mato; 2) bosque.
Holz'verschlag *s. m.* tabique.
Holz'vorrat *s. m.* reservas de madeira, de lenha.
Holz'weg *s. m.*, **du bist auf dem —**, estás muito enganado.
Holz'werk *s. n.* madeiramento, vigamento.
Holz'wolle *s. f.* palha de madeira; maravalhas.
Holz'wurm *s. m.* caruncho, bicho carpinteiro.
homogen' *adj.* homogêneo.
homolog' *adj.* homólogo.
Homöopath' *s. m.* homeopata.
Homosexualität' *s. f.* homossexualidade.
homosexuell' *adj.* homosexual, [vulg.] fresco.
honett' *adj.* honesto.
Ho'nig *s. m.* mel.
Honig'kuchen *s. m.* pão de mel.
Ho'nigmond *s. m.*, **Ho'nigwochen** *s. f. pl.* lua le mel.
Honigbie'ne *s. f.* abelha (obreira).
Ho'nigstock *s. m.* cortiço d'abelhas, colmeia.
Ho'nigwabe *s. f.* favo de mel.
Hon'maschine *s. f.* máquina "Honing".
Honneur'smachen prestar honras; fazer continência.
Honorar' *s. n.* honorários, preço da consulta.
Honoratio'ren *s. pl.* notabilidades, maiorais, [pop.] graúdos.
honorie'ren *vi.* pagar os honorários.

Hop'fen *s. m.* lúpulo; **an ihm ist — und Malz verloren**, com ele, é tempo perdido.
Hop'fenbau *s. m.* cultivo do lúpulo.
Hop'fenfeld *s. n.* campo de lúpulo.
hopp! *interj.* vamos! upa!
hop'sen *vi.* saltitar.
Hop'ser *s. m.* pulo.
Hör'apparat *s. m.* aparelho auditivo.
hör'bar *adj.* perceptível, audível.
hor'chen *vi.* escutar.
Hor'cher *s. m.* o que escuta, espião, espia.
Horch'posten *s. m.* sentinela avançada, espia.
Hor'de *s. f.* horda, quadrilha, bando.
hor'denweise *adv.* em bandos, em tropel.
hö'ren *vt.* escutar, ouvir; [fig.] obedecer; assistir às preleções de..., ser discípulo de ...; — **Sie mal!**, escute: **das lässt sich —**, isso sim! **lassen Sie etwas von sich —**, dê-nos notícias suas; **auf den Namen... —**, atender pelo nome de ...; ICH HÖRE **ab**, 1) escuto (um telefonema); 2) tomo a lição; —— **ihn an**, presto-lhe ouvidos; **das hört sich gut an**, soa bem, é agradável ao ouvido; **hören Sie auf!**, termine com isso!, deixe-me em paz; **da hört doch alles auf!**, isto é demais; ora essa é boa!; —— **auf ihn**, obedeço-lhe; —— **mich um**, colho informações; —— **an**, estou atento, escuto com atenção; —— **auf**, termino, paro, suspendo.
Hö'rensagen *s. n.*, **vom —**, de outiva, de ouvir dizer.
Hö'rer *s. m.* 1) ouvinte; 2) fone, receptor; **meine — und meine Hörerinnen**, meus ouvintes, minhas senhoras e meus senhores.
Hö'rerschaft *s. f.* auditório.
Hör'fehler *s. m.* defeito de audição.
Hör'folge *s. f.* seguimento, programa (de rádio).
hö'rig *adj.* sujeito, escravo.
Hö'rigkeit *s. f.* servidão.
Ho'rizont *s. m.* horizonte.
horizontal *adj.* horizontal.
Hormon' *s. n.* hormônio.
Hör'muschel *s. f.* receptor do telefone.
Horn *s. n.* 1) chifre, corno, guampa; **sich die Hörner abstossen**, levar na cabeça; 2) corneta, trompa; **ins gleiche — blasen, tuten**, afinar pelo mesmo diapasão; 3) antena; 4) calosidade.

horn'artig *adj.* córneo, corniforme.
Horn'bläser, Hornist' *s. m.* corneteiro.
Horn'blende *s. f.* anfíbolo.
Horn'brille *s. f.* óculos com armação de tartaruga.
Hör'nerklang, Hör'nerschall *s. m.* cornetada.
hör'nern *adj.* córneo, de chife.
Horn'haut *s. f.* 1) calo, calosidade; 2) córnea.
Horn'hautentzündung *s. f.* inflamação da córnea.
Horn'hauttrübung *s. f.* opacidade da córnea, catarata.
Hornis'se *s. f.* vespão, marimbondo.
Hornist' *s. m.* corneteiro.
Horn'ochse *s. m.* imbecil (fam.).
Hor'nung *s. m.* fevereiro.
Hör'organ *s. n.* ouvido.
Horn'vieh *s. n.* gado vacum.
Horoskop' *s. n.* horóscopo.
horrend' *adj.* tremendo, exorbitante.
Hör'rohr *s. n.* corneta acústica, auscultador.
Hör'saal *s. m.* aula, auditório.
Hör'spiel *s. n.* radioteatro.
Horst *s. m.* 1) ninho das aves de rapina; 2) capão, bosque; 3) pico.
hor'sten *vi.*, **er horstet**, tem seu ninho.
Hort *s. m.* 1) tesouro; 2) amparo, creche.
hor'ten *vt.* prevenir-se, armazenar (para necessidade).
Hör'weite *s. f.* alcance da voz.
Ho'se *s. f.* calças.
Ho'senband *s. n.* suspensórios.
Ho'senschlitz *s. m.* braguilha.
Ho'senträger *s. m.* suspensórios.
Hospital' *s. n.* hospital; casa de saúde; **ins — kommen**, baixar ao hospital.
Hospitant' *s. m.* aluno ouvinte.
hospitie'ren *vi.* assistir como ouvinte.
Hospiz' *s. n.* 1) hospício (de peregrinos); 2) pensão familiar.
Hospital'schiff *s. n.* navio-hospital.
Hos'tie *s. f.* hóstia.
Hotel' *s. n.* hotel.
Hotel'besitzer *s. m.* proprietário de hotel.
Hptm. = Hauptmann, abrev. de **Hauptmann**, capitão.
Hptw. = Hauptwort, abrev. de **Hauptwort**, substantivo.
Hub *s. m.* 1) ação de levantar, empuxo, puxada; 2) trajetória do êmbolo.
hub an zu, começou a ...
hü'ben *adv.* do lado de cá.
Hub'kraft *s. f.* força elevadora.
Hub'kran *s. m.* grua, guindaste.
Hub'länge *s. f.* [mec.] comprimento do curso.
hübsch *adj.* bonito, lindo, formoso; chique; [vulg.] bacana!, **das ist — von dir**, é bonito da tua parte; **ein hübsches Stück Geld**, uma importância regular; **lass das — bleiben**, deixe isso; por favor!
Hub'schrauber *s. m.* helicóptero.
Hub'vermögen *s. n.* capacidade de elevação.
Hu'cke *s. f.* cesto que se carrega às costas; [fam.] costas.
hu'ckepack tragen, levar às costas.
Huf *s. m.* casco.
Huf'beschlag *s. m.* ferradura.
Hu'fe *s. f.* geira.
Huf'eisen *s. n.* ferradura.
Huf'schlag *s. m.* 1) tropel; 2) coice.
Huf'schmied *s. m.* ferrador.
Hüft'bein *s. n.* osso ilíaco.
Hüf'te *s. f.* quadril; anca, cadeiras.
hüf'tenlahm *adj.* derreado.
Hüft'gegend *s. f.* região lombar.
Huf'tiere *s. f. pl.* ungulados.
Huf'tritt *s. m.* coice.
Hüft'stück *s. n.* lombo.
Hü'gel *s. m.* outeiro, colina, morro, cerro [R. G. S.] coxilha.
hü'gelig *adj.* acidentado, ondulado.
Hü'gelland *s. n.* região acidentada.
Huhn *s. n.* galinha; **ein tolles —**, pessoa galhofeira.
Hüh'nerauge *s. n.* calo.
Hüh'nerbraten *s. m.* galinha assada.
Hüh'nerbrühe *s. f.* caldo de galinha, canja.
Hüh'nerhof *s. m.* galinheiro.
Hüh'nerhund *s. m.* perdigueiro.
Hüh'nerleiter *s. f.* poleiro.
Hüh'nerstall *s. m.* galinheiro, poleiro.
Hüh'nerzucht *s. f.* criação de galinhas.
Huld *s. f.* graça, benevolência, mercê.

hul'digen *vi.* prestar vassalagem, render homenagem.
Hul'digung *s. f.* manifestação de apreço, homenagem, juramento de vassalagem.
huld'reich, huld'voll *adj.* generoso, afável, clemente, bondoso.
Hül'le *s. f.* invólucro; **in — und Fülle,** em abundância.
hül'len *vt.* embrulhar; **ich hülle mich in Schweigen,** fico calado; **ich hülle ein,** embrulho.
Hül'se *s. f.* casca, cápsula, casulo.
hül'sen, *vt.,* **ich hülse aus,** debulho.
Hül'senfrüchte *s. f. pl.* denominação genérica de legumes como são: ervilha, feijão, lentilha, etc.
human' *adj.* humano.
Humanis'mus *s. m.* humanismo.
Humanist' *s. m.* humanista.
humanis'tisch *adj.* humanístico.
humanitär' *adj.* humanitário.
Humanität' *s. f.* humanidade.
Hum'bug *s. m.* asneira.
Hum'mel *s. f.* abelhão, mamangava.
Hum'mer *s. m.* lagosta.
Humor' *s. m.* humorismo.
Humores'ke *s. f.* conto humorístico, peça humorística.
Humorist' *s. m.* humorista.
humoris'tisch *adj.* humorístico.
humor'voll *adj.* humorístico, alegre.
hum'peln *vi.* renguear, coxear, claudicar.
Hum'pen *s. m.* caneca de cerâmica.
Hu'musboden *s. m.* terra vegetal, humo.
Hund *s. m.* 1) cão, cachorro; **kleiner —,** [fam.] cusco; 2) trole; **auf den — kommen,** cair na miséria; **vor die Hunde gehen,** arruinar-se; **er ist mit allen Hunden gehetzt,** é astuto, finório; **bekannt wie ein bunter —,** conhecidíssimo; **das ist unterm —,** é péssimo.
Hun'dearbeit *s. f.* trabalho afanoso.
Hun'degebell, Hun'degekläff *s. n.* latido.
Hun'dehaus *s. n.,* **Hun'dehütte** *s. f.* canil, casa de cachorro.
Hun'dekälte *s. f.* [pop.] frio de rachar.
Hun'deleben *s. n.* vida miserável, vida de cão.
hun'demüde *adj.* muito cansado.
hun'dert *adj.* cem, cento.
Hun'derter *s. m.* centena.
hun'derterlei *adj.* mil e mil coisas; **— Wünsche,** numerosos votos (de felicidade).
hun'dertfach *adj.* cêntuplo.
hun'dertfältig *adj.* centuplicado.
hun'dertjährig *adj.* secular, centenário.
hun'derste Teil, centésima parte.
Hun'dertstel *s. n.* centésimo.
Hun'deschau *s. f.* exposição de cães.
Hun'deschnauze *s. f.* focinho de cachorro.
Hun'devieh *s. n.* cachorro (deprec.).
Hun'dewetter *s. n.* tempo péssimo.
Hün'din *s. f.* cadela.
hün'disch *adj.* abjeto, vil, servil.
Hunds'fott *s. m.* biltre.
hunds'gemein *adj.* ordinário, infame.
hunds'miserabel *adj.* péssimo.
Hü'ne *s. m.* gigante.
Hü'nengestalt *s. f.* figura, corpo, aparência gigantesca.
Hü'nengrab *s. n.* túmulo pré-histórico, dólmen.
hü'nenhaft *adj.* gigantesco.
Hun'ger *s. m.* fome; **ohne —,** com fastio; **den — stillen,** saciar a fome.
Hun'gergefühl *s. n.* sensação de fome.
Hun'gergehalt *s. n.* ordenado miserável.
Hun'gergestalt *s. f.* pessoa de aspecto de faminto.
Hun'gerkrankheit *s. f.* doença produzida por subnutrição.
Hun'gerleider *s. m.* pobretão.
Hun'gerlohn *s. m.* salário de fome.
hun'gern (nach) *vi.* sentir fome (de); **ich hungere mich durch,** prossigo (passando fome) no meu intento.
Hun'gersnot *s. f.* flagelo da fome, penúria, falta de víveres.
Hun'gertod *s. m.* morte pela fome.
Hun'gertuch *s. n.,* **am — nagen,** estar na miséria, passar fome.
Hun'gerturm *s. m.* presídio medieval.
hun'grig *adj.* faminto, esfomeado.
Hun'ne *s. m.* huno.
Hunt *s. m.* trole.
Hu'pe *s. f.* buzina.
hu'pen *vi.* buzinar.
hüp'fen *vi.* pular, saltitar.

hüp'fend *adj.* saltitante.
Hüp'fer *s. m.* 1) salto, pulo; 2) gafanhoto, saltão.
Hür'de *s. f.* 1) grade de vimes, esteira; 2) cerca portátil; 3) obstáculo.
Hür'denrennen *s. n.* corrida de obstáculos.
Hu're *s. f.* meretriz, prostituta, [fam.] mulher à-toa.
hur'tig *adv.* depressa.
Husar' *s. m.* hussardo.
hu'schen *vi.* passar furtivamente, esgueirar-se.
hü'steln *vi.* tossir levemente.
hu'sten *vi.* tossir; **ich huste ihn an,** descomponho-o, censuro-o; **ich huste ihm was,** faço-lhe uma figa.
Hu'sten *s. m.* tosse.
Hu'stenanfall *s. m.* acesso de tosse.
Hu'stenmittel *s. n.* remédio contra a tosse peitoral.
Hu'stenreiz *s. m.* acesso de tosse.
Hut *s. f.* cuidado; **auf der — sein,** cuidar-se, estar alerta; **in guter sein,** bem guardado.
Hut *s. m.* chapéu; **unter einen — bringen,** apaziguar, harmonizar.
hü'ten *vt.* cuidar, preservar, guardar; **er müsste das Bett —,** ele deveria guardar o leito; **das Bett —,** estar acamado; **ich hüte mich vor,** guardo-me de, **ich werde mich —!,** Deus me livre!
Hü'ter *s. m.* guarda; [fig.] custódia.
Hut'geschäft *s. n.* chapelaria.
Hut'krempe *s. f.* aba do chapéu.
Hut'laden *s. m.* chapelaria.
Hut'macher *s. m.* chapeleiro.
Hut'nadel *s. f.* grampo, prego (de chapéus para senhoras).
Hut'rand *s. m.* aba de chapéu.
Hut'schachtel *s. f.* caixa de chapéu.
Hüt'te *s. f.* 1) cabana, choupana, casebre; maloca; *pl.* favela; taba; 2) fundição, mina; **hier lasst uns Hütten bauen,** vamos permanecer aqui.
Hüt'tenarbeiter *s. m.* mineiro.
Hüt'tenkunde *s. f.*, **Hüt'tenwesen** *s. n.*, metalurgia.
Hüt'tenwerk *s. n.* fundição, siderurgia.
Hüt'tenwesen *s. n.* indústria pesada.
hut'zelig *adj.* rugoso, enrugado.
Hut'zucker *s. m.* pão de açúcar.
Hyä'ne *s. f.* hiena.
Hyazin'the *s. f.* jacinto (flor).
Hydrant' *s. m.* hidrante.
Hydrat' *s. n.* hidrato.
hydrau'lisch *adj.* hidráulico.
hydrie'ren *vi.* hidrogenar.
Hygie'ne *s. f.* higiene.
hygie'nisch *adj.* higiênico.
Hym'ne *s. f.* hino, cântico.
Hyper'bel *s. f.* hipérbole.
Hyper'belrad *s. n.* roda hiperbólica.
Hypertrophie' *s. f.* hipertrofia.
Hypno'se *s. f.* hipnose.
Hypnotis'mus *s. m.* hipnotismo.
Hypochon'der *s. m.* hipocôndrico.
Hypotenu'se *s. f.* hipotenusa.
Hypothek' *s. f.* hipoteca.
hypotheka'risch *adj.* hipotecário.
Hypothe'se *s. f.* hipótese.
Hysterie' *s. f.* histeria.
hyste'risch *adj.* histérico.

I

i. A. abrev. de: **im Auftrag,** por ordem de, por ...
i. allg. abrev. de: **im allgemeinen,** em geral.
ich *pron. pess.* eu; a gente.
Ich *s. n.* [psican.] Ego.
Ich'sucht *s. f.* egoísmo.
ideal *adj.* ideal, perfeito, modelar, exemplar.
Ideal' *s. m.* ideal, modelo; desígnio, propósito; intento.
idealisie'ren *vt.* idealizar.
Idealis'mus *s. m.* idealismo.
Idee *s. f.* idéia; conceito; **eine kleine — weiter,** um pouco mais adiante.
Ide'enfülle *s. f.* riqueza de idéias.
Ide'engang *s. m.* ordem das idéias.
Ide'enlehre *s. f.* ideologia.
identifizie'ren *vt.* identificar.
iden'tisch *adj.* idêntico.
Iden'tität *s. f.* identidade.
Ideologie' *s. f.* idiologia.
Idiom' *s. n.* idioma.
idioma'tisch *adj.* idiomático.
Idiosynkrasie' *s. f.* idiossincrasia.
Idiot' *s. m.* idiota, cretino.
idio'tisch *adj.* idiota.
Idol' *s. n.* ídolo.
Idyll' *s. n.* idílio.
I'gel *s. m.* ouriço.
Ignorant' *s. m.* ignorante.
Ignoranz' *s. f.* ignorância.
ignorie'ren *vt.* 1) ignorar; 2) desprezar.
ihm *pron. pess.* lhe, a ele.
ihn *pron.* o, a ele.
ih'nen *pron. pess.* a eles, a elas, lhes.
Ih'nen, ao Sr., à Sra., a V. Sa., a V. Excia.
ihr *pron. pess.* lhe, a ela; —, **Ihre, Ihres,** *adj. poss.* seu, sua, vosso, vossa; de V. S.ª, do Sr., da Sra.
ih'rerseits *adv.* da sua parte.
ih'resgleichen *adj.* seu semelhante, seu igual.
ih'rethalben, ih'retwegen, ih'retwillen, *adv.* por causa, por amor dele, dela, do Sr., da Sra., deles, delas.
Ih'rige (der, die, das) *pron. poss.* o seu, a sua, o vosso, a vossa.
i. J. abrev. de: **im Jahre,** no ano de.
il'legal *adj.* ilegal.
il'legitim *adj.* ilegítimo.
il'loyal *adj.* desleal.
Illumination' *s. f.* iluminação.
illuminie'ren *vt.* iluminar.
Illusion' *s. f.* ilusão, quimera.
illuso'risch *adj.* ilusório.
Illustration' *s. f.* ilustração.
illustrie'ren *vt.* ilustrar.
Il'tis *s. m.* doninha.
im = in dem, no.
imaginär' *adj.* imaginário.
Im'biss *s. m.* merenda, pequena refeição.
Imitation' *s. f.* imitação.
imitie'ren *vt.* imitar.
Im'ker *s. m.* apicultor.
immanent' *adj.* imanente.
immatrikulie'ren *vt.* matricular, inscrever.
Im'me *s. f.* abelha.
im'mer *adv.* sempre (muitas vezes não se traduz); **er ist noch — nicht gekommen,** ainda não veio; **auf —,** para sempre; **wer — es sei,** quem quer que seja; **— wenn,** cada vez, que.
im'merhin *adv.* em todo caso, sempre, todavia.
im'mermehr *adv.* mais e mais, cada vez mais.
im'merwährend *adj.* perpétuo.

immerzu' *adv.* sempre, sem cessar.
Immobi'lien *s. pl.* imóveis.
immun' *adj.* imune.
immunisie'ren *vt.* imunizar.
Immunität' *s. f.* imunidade.
Im'perativ *s. m.* imperativo.
Impera'tor *s. m.* imperador.
Im'perfekt *s. n.* imperfeito.
Imperialis'mus *s. m.* imperialismo.
Impe'rium *s. n.* império.
impertinent' *adj.* impertinente.
imp'fen *vt.* vacinar, inocular.
Impf'ling *s. m.* criança vacinada, ou que vai ser vacinada.
Impf'pocken *pl.* pústulas da vacina.
Impf'stoff *s. m.* vacina.
Im'pfung *s. f.* vacinação.
Impf'zwang *s. m.* vacina obrigatória.
imponie'ren *vi.* impor respeito, admiração, fazer figura.
imponie'rend *adj.* impressionante, imponente.
Import' *s. m.* importação.
Impor'te *s. f.* charuto importado.
imposant' *adj.* imponente.
impotent' *adj.* impotente.
imprägnie'ren *vt.* impregnar, imbuir, embeber.
improvisie'ren *vt.* improvisar.
Impuls' *s. m.* impulso.
imstan'de sein, ser capaz de, estar em condições de, poder.
in *prep.* em, dentro de.
in'aktiv *adj.* inativo.
Inan'griffnahme *s. f.* começo, ação de principiar; investida; empreendimento.
Inan'spruchnahme *s. f.* ação de empregar, utilizar; veja: **Anspruch.**
In'begriff *s. m.* síntese, quinta-essência, resumo, conteúdo, cúmulo.
in'begriffen *adj.* incluído, compreendido, implícito.
Inbetrieb'nahme *s. f.* inauguração (fábrica, usina).
Inbetrieb'setzung *s. f.* ato de pôr em funcionamento; funcionamento.
In'brunst *s. f.* paixão, fervor, ardor.
in'brünstig *adj.* fervoroso, apaixonado.
indem' *conj.*, — **man den Deckel abhebt,** ao se levantar a tampa; — **Klopfte es,** nisso bateram à porta.
In'der *s. m.* hindu.
indes', indes'sen *conj.* 1) porém, contudo, mas, todavia, entretanto; 2) *adv.* nesse meio tempo, entrementes, enquanto.
In'dex *s. m.* 1) índice; 2) index.
In'diafaser *s. f.* crina.
India'ner *s. m.* ameríndio, índio.
india'nisch *adj.* ameríndio.
India'nerstamm *s. m.* tribo de índios.
In'dien *s. n.* Índia.
In'digo *s. m.* índigo, anil.
In'dikativ *s. m.* indicativo.
in'direkt *adj.* indireto, mediato.
in'disch *adj.* hindu, índico.
indiskret' *adj.* indiscreto.
Indiskretion' *s. f.* indiscreção.
individuell' *adj.* individual.
Indivi'duum *s. n.* indivíduo.
Indi'zienbeweis *s. m.* prova de indícios.
indizie'ren *vt.* indicar.
Indolenz' *s. f.* indolência; [pop.] moleza, modorra.
Indossament' *s. n.* endosso.
indossie'ren *vt.* endossar.
Induktion' *s. f.* indução.
Induktions'spule *s. f.* bobina de indução.
Induktions'strom *s. m.* corrente de indução.
Induk'tor *s. m.* indutor.
Industrie' *s. f.* indústria.
industrialisie'ren *vt.* industrializar.
Industrialist' *s. m.* industrialista.
Industrie'arbeiter *s. m.* trabalhador de fábrica.
Industrie'erzeugnis *s. n.* artefato, produto industrial.
Industrie'führer *s. m.* grande industrialista.
Industrie'gebiet *s. n.* zona industrial.
industriell' *adj.* industrial.
Industrie'lle *s. m.* industrialista.
Industrie'stadt *s. f.* cidade industrial.
Industrie'unternehmen *s. n.* empresa industrial.
Industrie'zweig *s. m.* ramo de indústria.

induzie'ren *vt.* induzir.
ineinan'der *adv.* um no outro, emaranhado.
ineinan'derflechten *vt.* entrelaçar.
ineinan'derfliessen *vt.* confluir, confundir-se.
ineinan'derfügen *vt.* encaixar, embutir, ligar.
ineinan'dergreifen *vi.* engrenar, endentar, entrelaçar-se, entrosar.
ineinan'derschlingen *vt.* entrelaçar.
infam' *adj.* infame.
Infamie' *s. f.* infâmia.
Infanterie' *s. f.* infantaria.
Infarkt' *s. m.* [med.] infarto.
Infektion' *s. f.* infecção.
Infektions'gefahr *s. f.* perigo de infecção.
Infektions'krankheit *s. f.* doença infecciosa.
Infinitesimal'rechnung *s. f.* cálculo infinitesimal.
In'finitiv *s. m.* infinitivo.
Inflation, *s. f.* inflação.
Influen'za *s. f.* influenza, gripe.
Influenz'maschine *s. f.* máquina de indução estatística.
infol'ge *prep.* em conseqüência de, devido a, em virtude de, graças a, por causa de, por motivo de; **infolgedessen,** em conseqüência disso.
Information' *s. f.* informação; **zu Ihrer —,** para seu conhecimento.
Informations'büro *s. n.* agência de informações.
informie'ren *vt.* informar, cientificar, avisar, notificar.
Infusion' *s. f.* infusão.
Ingenieur' *s. m.* engenheiro.
Ingenieur'kunst *s. f.* engenharia.
Inge'nium *s. n.* engenhosidade.
In'grimm *s. m.* raiva concentrada, ira, cólera.
in'grimmig *adj.* feroz, furibundo.
Ing'wer *s. m.* gengibre.
In'haber *s. m.* proprietário; portador; titular, possuidor.
inhaftie'ren *vt.* prender, meter em prisão.
inhalie'ren *vt.* inalar.
In'halt *s. m.* 1) conteúdo; 2) teor, assunto; **der kurze —,** resumo; **Flächeninhalt,** superfície, área; **der Kubikinhalt, der Rauminhalt,** volume, capacidade.
in'haltlich *adv.* quanto ao conteúdo.
in'haltlos *adj.* sem conteúdo, vazio, sem valor.
In'haltsangabe *s. f.* resumo.
In'haltsverzeichnis *s. n.* índice, index.
in'hibieren *vt.* proibir, impedir.
Initia'le *s. f.* letra inicial.
Initiati've *s. f.* iniciativa; **die — ergreifen,** tomar a iniciativa.
Injek'tor *s. m.* injetor.
Inkarnation' *s. f.* encarnação.
in'korrekt *adj.* incorreto.
Inkubation' *s. f.* incubação, germinação.
In'land *s. n.* 1) interior de um país; 2) país; **nur im — gültig,** válido só dentro do país: (antôn.: **das Ausland,** o exterior).
in'ländisch *adj.* nacional, do país, indígena.
In'laut *s. m.* som medial.
in'liegen *adj.* incluso, anexo.
inmit'ten *prep.* entre, no meio de.
in'nehaben *vt.* possuir, ocupar.
in'nehalten 1) *vt.* observar (lei); 2) *vi.* parar, interromper-se.
in'nen *adv.* dentro, no interior; (antôn.: aussen, fora).
in'nen— . . . interior, por dentro.
In'nenfläche *s. f.* superfície interna.
In'nengewinde *s. n.* rosca interna.
In'nenleben *s. n.* foro íntimo.
In'nenminister *s. m.* ministro do interior.
In'nenseite *s. f.* lado interno.
In'nenwelt *s. f.* mundo íntimo; [psican.] mundo interno.
In'nenwinkel *s. m.* ângulo interno.
in'ner *adj.* interno, interior; **im innersten Herzen,** no fundo do coração; **die innersten Gedanken,** os pensamentos mais recônditos; **die innere Entwicklung,** desenvolvimento interno.
In'nere, In'nerste *s. n.* 1) interior, conteúdo, parte interna; 2) íntimo, âmago.
in'nerhalb *prep.* dentro de.
in'nerlich *adj.* interior, interno; íntimo, intrínseco, reconcentrado; *adv.* no fundo da alma, no íntimo, no coração.

In'nerlichkeit *s. f.* profundeza (de espírito).
in'nerstaatlich *adj.* interestadual.
in'newerden *vi.* compreender, perceber; *s.* compreensão, o ato de tornar-se consciente.
in'newohnend *adj.* latente, imanente, intrínseco.
in'nig, in'niglich, in'nigst *adj.* íntimo, cordial, fervoroso; efusivo; *adv.* intimamente.
In'nigkeit *s. f.* sentimento profundo, fervor, afabilidade, afeição.
In'nung *s. f.* corporação, grêmio.
In'nungswesen *s. n.* sindicalismo.
In'nungszwang *s. m.* obrigatoriedade de associar-se.
ins = in das, no, na, para o (a).
In'sasse *s. m.* passageiro, morador.
insbeson'dere *adv.* em especial, especialmente, particularmente, principalmente, mormente.
In'schrift *s. f.* inscrição, epígrafe.
Insekt' *s. n.* inseto.
Insek'tenfresser *s. m.* insetívoro.
Insek'tengift *s. n.* inseticida.
Insek'tenkenner, Insek'tenforscher *s. m.* entomologista.
Insek'tenpulver *s. n.* pó inseticida.
Insek'tenstich *s. m.* picada de inseto, ferroada.
In'sel *s. f.* ilha.
In'selbewohner *s. m.* insulano, ilhéu.
Inserat' *s. n.* anúncio.
Inserent' *s. m.* anunciante.
inserie'ren *vi.* anunciar pela imprensa.
insgeheim' *adv.* em segredo, secretamente.
insgemein' *adv.* geralmente, em geral.
insgesamt' *adv.* ao todo, em suma, todos juntos.
inso'fern (als) contanto que, desde que, conquanto, por isto que, pelo fato que.
inso'weit *adv.* conquanto.
Inspektion' *s. f.* inspeção, vistoria.
Inspek'tor *s. m.* inspetor.
Installateur' *s. m.* mecânico (instalador de água e luz).
instand'bringen *vt.* consertar, endireitar.
instand'halten *vt.* conservar em bom estado.
Instand'haltung *s. f.* conservação.
in'ständig *adj.* com instância, insistente, *adv.* encarecidamente.
instand'setzen *vt.* consertar, restaurar.
Instand'setzung *s. f.* conserto, restauração.
Instanz' *s. f.* instância.
Instan'zenweg *s. m.* trâmites legais.
Instinkt' *s. m.* instinto.
instinkt'mässig *adj.* instintivo.
Institut' *s. n.* instituto.
Institution' *s. f.* instituição.
Instruktion' *s. f.* instrução.
Instrument' *s. n.* instrumento.
Insula'ner *pl.* ilhéus.
Inszenie'rung *s. f.* encenação.
intakt' *adj.* intato, perfeito.
Intar'sia *s. f.* trabalho de mosaico.
Integral'rechnung *s. f.* cálculo integral.
integrie'ren *vt.* integrar.
Integrität' *s. f.* integridade.
intellektuell' *adj.* intelectual.
intelligent' *adj.* inteligente.
Intelligenz' *s. f.* inteligência.
Intendant' *s. m.* intendente.
Intensität' *s. f.* intensidade.
intensiv' *adj.* intensivo, intenso.
intensivie'ren *vt.* intensificar.
Interdikt' *s. n.* interdição.
interessant' *adj.* interessante.
Interes'se *s. n.* interesse, conveniência.
Interes'sengemeinschaft *s. f.* comunhão de interesse, truste.
Interes'sensphäre *s. f.* esfera de interesses.
Interessent' *s. m.* interessado.
interessie'ren *vr.* interessar.
interimi'stisch *adj.* interino, provisório.
Interjektion' *s. f.* interjeição.
intermittie'rend *adj.* intermitente.
intern' *adj.* interno.
Internat' *s. n.* internato.
international' *adj.* internacional.
internie'ren *vt.* internar.
Internie'rungslager *s. n.* campo de concentração.
interpellie'ren *vt.* interpelar.
interpolie'ren *vt.* interpolar.
interpretie'ren *vt.* interpretar.

Interpunktion' *s. f.* pontuação.
Intervall' *s. n.* intervalo.
Intervention' *s. f.* intervenção.
Interview' *s. n.* entrevista.
intim' *adj.* íntimo.
In'timus *s. m.* amigo íntimo.
in'tolerant *adj.* intolerante.
In'toleranz *s. f.* intolerância.
intravenös' *adj.* intravenoso.
Intrigant' *s. m.* intrigante.
Intri'ge *s. f.* intriga; [vulg.] fofoca, futrica.
intrigie'ren *v. n.* intrigar; fazer intrigas; [fam.] bisbilhotar, fofocar.
Intuition' *s. f.* intuição.
Invali'de *s. m.* inválido.
Invalidität' *s. f.* invalidez.
Invasion' *s. f.* invasão.
Inventar' *s. n.* inventário, arrolamento.
Inventur' *s. f.* liquidação, queima.
Inversion' *s. f.* inversão.
investie'ren *vt.* inverter, colocar.
Investitio'nen *pl.* investimentos.
in'wendig *adv.* interiormente.
inwiefern', inwieweit' *adv.* como?, de que maneira? em que sentido? até que ponto?
In'wohner *s. m.* morador, inquilino.
Inzest' *s. m.* incesto.
In'zucht *s. f.* procriação consanguínea, degeneração.
inzwi'schen *adv.* entrementes, nesse meio tempo.
Ion *s. n.* íon.
i. R. abrev. de: **im Ruhestande**, aposentado, reformado.
ir'den *adj.* de barro.
ir'disch *adj.* terrestre, mundano, terreno, térreo.
I're *s. m.* irlandês.
ir'gend *adv.* qualquer; **wenn es — geht**, se for possível (muitas vezes não se traduz).
ir'gendeiner, ir'gendjemand, qualquer um.
ir'gend etwas, ir'gendwas, algo, alguma coisa, qualquer coisa.
ingendwann', a qualquer tempo, qualquer dia, seja quando for.
irgendwer', qualquer um.
irgendwie', de qualquer maneira.
irgendwo', em algum lugar.
irgendwoher', de qualquer parte.
irgendwohin', para qualquer parte.
i'risch *adj.* irlandês.
Ir'land *s. n.* Irlanda.
Ironie' *s. f.* ironia.
iro'nisch *adj.* irônico.
ir'rational *adj.* irracional.
ir're *adj.* 1) enganado, errado, desnorteado, desviado; 2) alienado, louco, doido; **wir sind irr gegangen**, erramos o caminho; **ich bin —**, estou enganado; **ich werde —**, atrapalho-me; **er ist —**, é louco; **— reden**, delirar; **er redet —**, diz tolices, fala confusamente.
Ir're *s. f.* desvio, caminho falso; **er geht in die —**, extravia-se.
Ir're *s. m.* louco, alienado, doido.
ir'refahren, ir'regehen, *vt.* errar o caminho, andar transviado, desviar-se do caminho.
ir'reführen, ir'releiten *vt.* transviar, enganar, lograr.
ir'regulär *adj.* irregular
ir'religiös *adj.* anti-religioso.
ir'remachen *vt.* estorvar, enganar.
ir'ren *vi.* enganar-se, estar enganado; **ich irre umher**, ando vagando, ando perdido; **ich irre vom Wege ab**, transvio-me; **Sie haben sich geirrt**, enganou-se, está enganado.
Ir'renanstalt *s. f.*, **Ir'renhaus** *s. n.* hospício de alienados.
ir'rereden *vi.* delirar, dizer disparates.
ir'rewerden, perder o tino, endoidecer, perder o juízo, ficar desorientado, enganar-se.
Irr'fahrt *s. f.* odisséia.
Irr'garten *s. m.* labirinto.
Irr'glaube *s. m.* heresia.
irr'gläubig *adj.* herético.
ir'rig *adj.* errôneo, falso, errado.
Irr'lehre *s. f.* heresia.
Irr'lehrer *s. m.* herege.
Irr'licht *s. n.* fogo-fátuo.
Irr'sinn *s. m.* loucura.
irr'sinnig *adj.* louco, alienado.
Irr'tum *s. m.* engano, erro, lapso, equívoco; **— vorbehalten**, salvo erro; **Sie sind im —**, está enganado.

irr'tümlich *adj.* errôneo; *adv.* por engano.
Ir'rung *s. f.* erro, engano, equívoco.
Irr'wahn *s. m.* loucura, delírio.
Irr'weg *s. m.* caminho errado.
Irr'wisch *s. m.* fogo-fátuo.
I'schias *s. f.* dor ciática.
I'segrim *s. m.* lobo [poét.].
Is'land *s. n.* Islândia.
isolie'ren *vt.* isolar.
isolie'rend *adj.* isolante.
Isolie'rung *s. f.* isolação, isolamento.
Isolier'stoff *s. m.* material isolante.
Ist'stärke *s. f.* força efetiva.
Ist'wert *s. m.* valor real.
Ita'lien *s. n.* Itália.
Italie'ner *s. m.* italiano.
Itinera'rium *s. n.* itinerário.
I' - Tüpfelchen *s. n.* ponto do I.

J

ja *adv.* sim; **jawohl!** sim! (muitas vezes não se traduz); **aber —!**, pois não! (ja — tônico); **ich sagte es —**, não o dizia?; **Sie wissen —, dass ...**, O senhor bem sabe que ...; **— sogar**, até mesmo (ja — átono); **kommen Sie — wieder**, não deixe de voltar (ja — tônico).

Jacht *s. f.* iate.

Jacht'klub *s. m.* clube náutico.

Ja'cke *s. f.* casaco.

Jackett' *s. n.* jaqueta.

Jagd *s. f.* caça, caçada, perseguição; **— machen auf**, perseguir.

Jagd'beute *s. f.* caçada.

Jagd'flieger *s. m.* [mil.] caçador.

Jagd'flinte *s. f.*, **Jagd'gewehr** *s. n.* arma de caça.

Jagd'flugzeug *s. n.* [mil.] caçador.

Jagd'gehege *s. n.* coutada.

Jagd'hund *s. m.* cão de caça.

Jagd'revier *s. n.* coutada.

Jagd'staffel *s. f.* esquadrilha de caça.

Jagd'tasche *s. f.* mochila.

Jagd'wild *s. n.* caça.

ja'gen *vt.* 1) caçar; 2) andar em perseguição; ICH JAGE **ihn**, persigo-o, expulso-o; **— — ihm nach**, corro-lhe no encalço; **— — mich ab**, canso-me; **— — auf**, levanto caça, afugento; **— — ihn fort**, mando-o embora, expulso-o, ponho-o na rua, afugento-o; **er jagt fort**, foge (correndo); **— — hinaus**, fujo, corro para fora; **— — ihn hinaus**, afugento-o, ponho-o para fora, mando-o embora; **— — in die Flucht**, ponho em fuga, em debandada; **— — ihm Furcht ein**, causo-lhe horror, medo; **— — zurück**; 1) mando de volta (com violência), repilo, enxoto; 2) galopeio de volta a toda brida; **— — mir eine Kugel durch den Kopf**, dou-me um tiro nos miolos.

Jä'ger, Jä'gersmann *s. m.* caçador.

Jägerei' *s. f.* caçada, montaria, monteada.

Jä'gerlatein *s. n.* fanfarronadas dos caçadores.

jäh *adj.* 1) repentino, inesperado; 2) íngreme, escarpado; 3) brusco, rude, áspero, secamente.

jäh'lings *adv.* de repente.

Jahr *s. n.* ano; **lange Jahre**, durante muitos anos; **vor Jahren**, há anos, anos atrás; **vor — und Tag**, outrora; **jahrein, jahraus**, entra ano, sai ano; **in den besten Jahren**, na flor da idade; **er ist schon bei Jahren**, já é adiantado em anos; **in die Jahre kommen**, envelhecer; **in jungen Jahren**, na mocidade.

Jahr'buch *s. n.* anuário, crônica; **Jahrbücher**, anais.

jah'relang *adv.* durante anos, de longos anos, anos a fio.

jäh'ren *vi.* **es jährt (sich)**, está fazendo um ano.

Jah'resabschluss *s. m.* balanço anual.

Jah'resbeitrag *s. m.* anuidade.

Jah'resbericht *s. m.* relatório anual.

Jah'reseinkommen *s. n.* renda anual.

Jah'resfest *s. n.* aniversário.

Jah'resfrist *s. f.*, **in —**, dentro de um ano, no prazo de um ano.

Jah'resring *s. f.* anel anual (das árvores).

Jah'resschluss *s. m.* fim de ano.

Jah'restag *s. m.* aniversário.

Jah'reswechsel *s. m.* passagem para o novo ano.

Jah'reszahl *s. f.* data do ano.

Jah'reszeit *s. f.* estação (do ano).

Jahrfünft' *s. n.* lustro.

Jahr'gang *s. m.* ano; coleção anual (duma revista, etc.); **mein —**, os de minha idade, classe; safra.

Jahr'hundert *s. n.* século.

jahr'hundertelang *adj.* secular.

Jahrhun'dertfeier *s. f.* centenário.

jäh'rig, da idade de... anos.
jähr'lich *adj.* anual, por ano.
Jahr'markt *s. m.* feira, [pop.] caça-níquel, quermesse.
Jahrtau'send *s. n.* milênio.
Jahrzehnt' *s. n.* decênio.
Jäh'zorn *s. m.* raiva incontida, iracúndia.
jäh'zornig *adj.* irascível, [fam.] genioso, brabo.
Jakobi'nermütze *s. f.* barrete frígio.
Jalousie' *s. f.* veneziana, gelosia, persiana.
Jam'mer *s. m.* 1) lamentação; 2) miséria, desolação; es ist ein —, é uma pena, é uma lástima.
Jam'merbild *s. n.* quadro de miséria.
jam'mer erregend *adj.* que causa lástima.
Jam'mergeschrei *s. n.* gritos de desespero.
Jam'merleben *s. n.* vida miserável.
jäm'merlich *adj.* miserável, deplorável.
jam'mern *vi.* gemer, queixar-se; es jammert mich, causa-me dó.
jam'merschade, es ist —, é uma lástima.
Jam'mertal *s. n.* vale de lágrimas.
jam'mervoll *adj.* triste, lastimável, deplorável.
Jan'hagel *s. m.* gentalha, populacho.
Jän'ner *s. m.*, Ja'nuar *s. m.* janeiro.
Ja'pan *s. n.* Japão.
jap'pen, jap'sen *vi.* arfar, ofegar, arquejar.
Jargon' *s. m.* gíria, baixo calão.
jä'ten *vt.* sachar, mondar, limpar de ervas daninhas.
Jau'che *s. f.* esterco liquefeito.
jau'chig *adj.* purulento.
jauch'zen *vi.* soltar gritos de júbilo.
Jauch'zer *s. m.* grito de júbilo.
jawohl' *adv.* sim.
Ja'wort *s. n.* consentimento, resposta favorável, promessa de casamento.
Jazz' *s. m.* jazz.
je *adv.*, — **zwei**, cada vez dois; — **ein Exemplar**, um exemplar de cada; — **kleiner um so (desto) besser**, quanto menor, melhor; — **nach**, conforme; — **nachdem**, conforme, de acordo com; **mehr als (denn)** —, mais que nunca.
jedenfalls' *adv.* em todo caso, em verdade, sem dúvida.
je'der, je'de, je'des *pron. e adj det.* cada; qualquer; **ein** —, cada qual; — **Mensch weiss**, todos sabem; cada um...; **jeden Moment**, a cada momento; **zu** — **Stunde**, a toda hora; **ein jeder**, todos, qualquer um; **einem jeden**, a qualquer um.
je'dermann *pron. dem.* cada qual, cada um, todos, todo o mundo; **dargestellt für jedermann**, ao alcance de todos.
je'derzeit *adv.* a qualquer tempo, a toda hora, sempre.
je'desmal *adv.* cada vez, todas as vezes.
jedoch' *adv.* porém, no entanto, contudo, todavia.
jedwe'der, jeg'licher *pron.* cada um, quem quer que seja.
jeher', von —, *adv.* desde sempre.
je'mals *adv.* jamais, já, alguma vez.
je'mand *pron.* alguém.
je'ner, je'ne, je'nes *pron.* aquele.
jen'seitig *adj.* do outro lado, oposto.
jen'seits *prep.* e *adv.* do outro lado, além, lá.
Jen'seits *s. n.* além-túmulo; o outro mundo; **ins** — **befördern**, matar.
Jeremia'de *s. f.* jeremiada, lamentação.
Jesuit' *s. m.* jesuíta.
jet'zig *adj.* atual.
jetzt *adv.* agora, atualmente; **von** — **an ab**, de agora em diante; **für** —, por ora.
Jetzt'zeit *s. f.* tempo atual.
je'weilig *adj.* em função, respectivo.
je'weils *adv.* em dado momento, oportunamente, cada vez, sempre.
Jid'disch *s. n.* dialeto judaico-alemão.
Joch *s. n.* jugo, canga; **ein** — **Ochsen**, uma junta de bois; **das Joch abschütteln**, [fig.] livrar-se do jugo; **unter das Joch bringen**, subjugar.
Joch'bein *s. n.* zigoma; osso malar.
Jod *s. n.* iodo.
Jod'behandlung *s. f.* tratamento com iodo.
jo'deln *vi.* cantar à tirolesa.
jod'haltig *adj.* que contém iôdo, iodurado.
Jod'ler *s. m.* grito de alegria (dos pastores alpinos).
Jod'tinktur *s. f.* solução de iodo.

Jo'hann, Johan'nes *s. m.* João.
Johan'nistag *s. m.* dia de São João.
Johan'nisbeere *s. f.* groselha.
Johan'nisnacht *s. f.* noite de São João.
Johan'niswürmchen *s. n.* vaga-lume, pirilampo.
Jo'ker *s. m.* [jogo] coringa.
Jo'kus *s. m.* brincadeira.
joh'len *vi.* brincar, gozar (farra), gritar.
Jol'le *s. f.* barco pequeno.
Jongleur' *s. m.* malabarista.
Jop'pe *s. f.* casaco.
Jo'sef, *s. m.*, José, jovem casto [fig.].
Journal' *s. n.* diário (livro comercial).
Journalist' *s. m.* jornalista.
Ju'bel *s. m.* júbilo.
Ju'belfest, *s. n.* **Ju'belfeier** *s. f.* jubileu, festividade comemorativa.
Ju'beljahr *s. n.* ano comemorativo, ano jubilar; **alle Jubeljahre,** raras vezes.
ju'beln *vi.* jubilar, exultar.
Ju'belpaar *s. n.* casal jubilado.
Ju'belruf *s. m.* grito de alegria.
Jubilar' *s. m.* jubilado.
Jubilä'um *s. n.* jubileu.
Jubilä'umsausgabe *s. f.* edição comemorativa.
juch', juchhe'! *interj.* eta! viva!
ju'chen, juch'zen = ich jauchze, gritar de júbilo.
Juch'tenleder *s. n.* couro da Rússia.
ju'cken *vr.* coçar-se; **es juckt mich,** sinto comichão.
Ju'cken *s. n.* coceira, comichão, cócegas.
ju'ckend *adj.* pruriginoso.
Juck'reiz *s. m.* prurido, comichão, cócegas.
Ju'de *s. m.* judeu, israelita; **der ewige —,** o judeu errante.
Ju'denfrage *s. f.* questão semita.
Ju'denhetze *s. f.* antissemitismo.
Ju'dentum *s. n.* judaísmo.
Ju'denverfolgung *s. f.* perseguição dos judeus.
Ju'denviertel *s. n.* gueto.
Jü'din *s. f.* judia.
jü'disch *adj.* judaico, judeu, israelita.
Ju'gend *s. f.* juventude, mocidade, adolescência.
Ju'gendblüte *s. f.* flor da mocidade.
Ju'gendbücherei *s. f.* biblioteca juvenil.
Ju'gendfreund *s. m.* amigo dos tempos de infância, amigo da juventude.
Ju'gendfrische *s. f.* vigor da juventude.
Ju'gendfürsorge *s. f.* proteção aos menores.
Ju'gendherberge *s. f.* colônia de férias.
Ju'gendhort *s. m.* asilo de menores.
Ju'gendjahre *pl.* juventude, mocidade.
Ju'gendkraft *s. f.* vigor juvenil.
ju'gendlich *adj.* juvenil, jovem.
Ju'gendliche *s. m.* jovem, menor.
Ju'gendliebe, *s. f.* amor de adolescente.
Ju'gendpfleger *s. m.* juiz de menores.
Ju'gendschrift *s. f.* literatura para adolescentes.
Ju'gendwerk *s. n.* obra da juventude (de um escritor).
Ju'gendzeit *s. f.* juventude, mocidade.
Juli *s. m.* julho.
jung *adj.* moço, jovem; novo; **— verheiratet,** recém-casado; **— und alt,** moços e velhos; **von — auf,** desde pequeno.
Jung'brunnen *s. m.* fonte de saúde.
Jun'ge *s. m.* menino; [fam.] guri; garoto; **die blauen Jungen,** os marujos.
Jun'ge *s. n.* filhote; **— werfen, kriegen, bekommen,** ter cria, parir.
Jün'gelchen *s. n.* meninozinho, garoto.
jun'genhaft *adj.* pueril.
Jun'genstreich *s. m.* travessura, diabrura, molecagem.
jün'ger *adj.* (comparativo de jung) mais novo, mais jovem; mais recente.
Jün'ger *s. m.* discípulo.
Jung'fer *s. f.* solteirona; donzela.
jüng'ferlich *adj.* à maneira de donzela.
Jung'fernreise *s. f.* viagem inaugural.
Jung'frau *s. f.* virgem, donzela, moça.
jung'frauenhaft, jung'fräulich *adj.* virginal; puro, casto.
Jung'geselle *s. m.* solteirão, celibatário.
Jung'gesellenleben *s. n.* vida de solteiro.
Jung'gesellenzeit *s. f.* tempo de solteiro; **in meiner —,** quando solteiro, eu...
Jüng'ling *s. m.* adolescente, jovem, moço.
Jüng'lingsalter *s. n.* adolescência.
jüngst, jüngsthina *adv.* ultimamente, recentemente.

jüng'ste *adj.* (sup. de jung), o mais jovem, o mais moço, o mais novo; **der — Tag, das — Gericht,** o juízo final; **unser Jüngstes,** nosso caçula.

jung'vermählt *adj.* recém-casado.

Ju'ni *s. m.* junho.

Jun'ker *s. m.* fidalgo; latifundiário.

Ju'ra *s. f.* (*pl.* de **Jus**) direito.

juri'stisch *adj.* jurídico, **— e Person,** pessoa jurídica.

Jür'gen *s. m.,* Jorge.

Jurist' *s. m.* jurista.

Jus *s. n.* (*pl.* **Jura**) direito.

just *adv.* precisamente, justamente, exatamente.

justie'ren *vt.* ajustar.

Justie'rung *s. f.* ajustamento.

Justiz' *s. f.* justiça.

Justiz'behörde *s. f.* autoridade judicial.

Justiz'irrtum *s. m.* erro de justiça.

Justiz'minister *s. m.* ministro da Justiça.

Justiz'wesen *s. n.* justiça.

Juwel' *s. m.* e *n.* jóia, pedra preciosa.

Juwelier' *s. m.* joalheiro, ourives.

Jux *s. m.* brincadeira, troça, tolice.

ju'xig *adj.* engraçado.

K

Kaba'le *s. f.* intriga.
Kabarett' *s. n.* teatro de variedades, revista.
Kabbelei' *s. f.* bate-boca, rixa, altercação.
kab'beln *vr.* bater boca, disputar, riscar.
Ka'bel *s. n.* cabo (telegráfico); cabo de aço.
Ka'belbericht *s. m.* cabograma.
Ka'beljau *s. m.* bacalhau.
ka'beln *vt.* passar cabograma.
Kabi'ne *s. f.* camarote, cabina.
Kabi'nenkoffer *s. m.* mala de camarote.
Kabinett' *s. n.* gabinete, conselho.
Kabinett'sitzung *s. f.* reunião dos ministros.
Kabinett'stück *s. n.* obra-prima.
Ka'chel *s. f.* ladrilho, azulejo.
Ka'chelofen *s. m.* estufa revestida de azulejos; lareira.
Kada'ver *s. m.* cadáver (só de animal).
Kada'vergehorsam *s. m.* obediência cega, renúncia absoluta da própria vontade.
Kadenz' *s. f.* cadência.
Kadett' *s. m.* cadete.
Kadet'tenanstalt *s. f.* escola militar.
Kä'fer *s. m.* cascudo, escaravelho, besouro.
Kaff *s. m.* lugarejo.
Kaf'fee *s. m.* café; — **kochen**, fazer café.
Kaf'feebaum *s. m.* cafeeiro.
Kaf'feebohne *s. f.* grão de café.
Kaf'feebrenner *s. m.* torrador de café.
Kaf'fee-ersatz *s. m.* sucedâneo do café.
Kaf'feegeschirr *s. n.* serviço de café.
Kaf'feehaus *s. n.* café.
Kaf'feekanne *s. f.* cafeteira, bule.
Kaf'feeklatsch *s. m.* (reunião social), bisbilhotice.
Kaf'feelöffel *s. m.* colher de chá.
Kaf'feemühle *s. f.* moinho de café.
Kaf'feerösterei *s. f.* torrefação.
Kaf'feesatz *s. m.* borra de café.
Kaf'feetasse *s. f.* xícara de café.
Kaf'feewirtschaft *s. f.* recreio familiar.
Kaf'fer *s. m.* cafre; [fam.] pessoa antipática.
Kä'fig *s. m.* gaiola, jaula.
kahl *adj.* calvo, careca, despido; **kahle Wände**, paredes nuas; **kahler Kopf**, cabeça calva; cabeça pelada; **kahle Bäume**, árvores desfolhadas; **eine kahle Gegend**, paisagem desolada.
Kahl'kopf *s. m.* careca, cabeça pelada.
Kahl'köpfigkeit *s. f.* calvície.
Kahn *s. m.* barco, chata, canoa, [pop.] cama, prisão.
Kahn'fahrt *s. f.* passeio em barca.
Kahn'partie *s. f.* passeio de barco.
Kai *s. m.* cais.
Kai'ser *s. m.* imperador.
Kai'serhaus *s. n.* dinastia imperial.
Kai'serin *s. f.* imperatriz.
kai'serlich *adj.* imperial.
Kai'serreich *s. n.* império.
Kai'serschnitt *s. m.* [med.] operação cesariana.
Kai'sertum *s. n.* império.
Kajü'te *s. f.* camarote (vapor).
Kajü'tenpassagier *s. m.* passageiro de primeira classe.
Kaka'nien, Austria (k. u. k.)
Kakao *s. m.* cacau.
Kak'tus *s. m.* cacto.
Kalamität *s. f.* calamidade.
Ka'lauer *s. m.* calembur.
Kalb *s. n.* vitelo, bezerro; **die Kuh kalbt**, a vaca dá cria.
Kalb'fell *s. n.* couro de bezerro.
Kalbs'braten *s. m.* assado de vitela.

Kalbs'schnitzel *s. m.* filé de vitela.
Kalb'fleisch *s. n.* carne de vitela.
Kalen'der *s. m.* calendário, almanaque, folhinha.
Kale'sche *s. f.* coche.
Ka'li *s. n.*, **Ka'lium** *s. n.* potássio.
Kaliber *s. n.* calibre, dimensão, bitola.
Kalif' *s. m.* califa.
Ka'liko *s. m.* papel percalina.
Ka'lisalpeter *s. m.* nitrato de potassa.
Ka'lium *s. n.* potássio.
Kalk *s. m.* cal; **ungelöschter —,** cal virgem; **gebrannter —,** cal apagada, extinta.
Kalk'brennen *s. n.* calcinação, queima da cal.
Kalk'bruch *s. m.* pedreira calcária.
kal'ken *vt.* caiar.
Kalk'grube *s. f.* cova para cal.
kalk'haltig *adj.* calcário.
Kalk'spat *s. m.* espato calcário.
Kalk'stein *s. m.* pedra calcária.
Kalkulation' *s. f.* cálculo.
Kalk'vitriol *s. n.* sulfato de cal.
Kalk'wasser *s. n.* água calcária.
Kal'mengürtel *s. m.* zona de calmarias.
Kalorie' *s. f.* caloria.
kalt *adj.* frio, frígido; **es ist —,** faz frio; **mir ist —,** estou com frio; **— stellen,** deixar esfriar; **jemanden — stellen,** pôr alguém de lado, demitir; [fam.] **das lässt mich —,** isto não me atinge, não me interessa, não ligo; **kalte Küche, kalte Speisen,** frios, fiambres.
Kalt'blüter *s. m.* animais de sangue frio.
kalt'blütig *adj.* de sangue frio.
Kalt'blütigkeit *s. f.* sangue frio.
Käl'te *s. f.* frio; frieza, indiferença, frigidez; friagem.
Käl'tegefühl *s. n.* sensação de frio.
Käl'tetechnik *s. f.* técnica do frio.
Käl'tewelle *s. f.* onda de frio.
kalt'herzig *adj.* desamoroso.
kalt'lächelnd *adv.* com sorriso amarelo; friamente.
Kalt'schale *s. f.* sopa fria.
kalt'schnäuzig *adv.* friamente.
kalt'stellen *vt.* 1) deixar esfriar, pôr na geladeira; 2) pôr de lado (pessoa).
Kalt'walzen *s. n.* laminação a frio.
kalzinie'ren *vt.* calcinar.
Kalzium *s. n.* cálcio.
Kal'ziumkarbid *s. n.* carbureto de cálcio.
kam (ich), cheguei, vim, veja: **kommen.**
Kamel' *s. n.* camelo.
Kamel'len *pl.*, **alte Kamellen,** histórias velhas, coisas do passado.
Kamel'treiber *s. m.* tocador de camelos.
Ka'mera *s. f.* câmara.
Kamerad' *s. m.* camarada, colega, companheiro.
Kamerad'schaft *s. f.* camaradagem.
kamerad'schaftlich *adj.* camarada.
Kamerad'schaftlichkeit *s. f.* espírito de camaradagem.
Ka'meramann *s. m.* fotógrafo.
Kamil'le *s. f.* camomila.
Kamin' *s. m.* 1) chaminé; 2) lareira.
Kamin'feger *s. m.* limpa-chaminés.
Kamm *s. m.* 1) pente; 2) crista, espigão; **ihm schwillt der —,** [fig.] ferve-lhe o sangue; **alle über einen — scheren,** aplicar a todos a mesma medida.
käm'men *vt.* pentear.
Kam'mer *s. f.* 1) quarto, alcova, aposento; 2) câmara.
Kam'merdiener *s. m.* camareiro.
Käm'merer *s. m.* camarista, camareiro.
Kam'merfrau *s. f.* camareira.
Kam'merfräulein *s. n.*, **Kam'merjungfer** *s. f.* camareira.
Kam'mergericht *s. n.* supremo tribunal.
Kam'merherr *s. m.* camareiro da corte.
Kam'merjäger *s. m.* pessoa que extermina insetos caseiros.
Kam'merjungfer *s. f.* camareira.
Kam'mermusik *s. f.* música de câmara.
Kam'mersänger *s. m.* cantor de câmara.
Kam'merzofe *s. f.* camareira, criada particular.
Kamm'garn *s. n.* fio de estambre.
Kamm'lager *s. n.* [técn.] mancal com colares.
Kamm'rad *s. n.* [téc.] pinhão.
Kamm'walze *s. f.* cilindros de pinhão de laminador.
Kampani'le *s. m.* campanário.
Käm'pe *s. m.* guerreiro, defensor dos direitos humanos.
Kampf *s. m.* combate, luta, certame.

Kampf'bahn *s. f.* estádio, arena, pista.
kapf'bereit *adj.* pronto para o combate.
kämp'fen *vi.* combater, lutar, propugnar, batalhar; militar; ICH KÄMPFE **mich ab,** extenuo-me; — — **gegen etwas an,** faço frente a...
Kämp'fer *s. m.* combatente, lutador, batalhador; **Einzel —,** lutador isolado, individual.
Kamp'fer *s. m.* cânfora.
kämp'ferisch *adj.* lutador, militante.
kampf'fähig *adj.* apto para combater.
Kampf'flieger *s. m.* avião de combate.
Kampf'flugzeug *s. n.* avião de combate.
Kampf'gebiet *s. n.* zona de combate.
Kampf'geist *s. m.* espírito combativo.
Kampf'genosse *s. m.* companheiro de armas.
kampf'gerüstet *adj.* pronto para o combate, armado.
Kampf'getümmel, Kampf'gewühl *s. n.* fragor da batalha.
Kampf'hahn *s. m.* galo de rinha.
Kampf'handlung *s. f.* operação militar.
Kampf'linie *s. f.* linha da frente.
Kampf'platz *s. m.* 1) campo de batalha; 2) arena, estádio.
Kampf'spiel *s. n.* torneio.
Kampf'stärke *s. f.* força combativa.
Kampf'wagen *s. m.* carro de assalto, tanque.
kampf'unfähig *adj.* incapaz de combater; — **machen,** pôr fora de combate.
kampie'ren *vi.* acampar.
Ka'nada *s. n.* Canadá.
Kana'dier *s. m.* canadense.
Kanal' *s. m.* canal, esgoto.
Kanalisation' *s. f.* canalização, esgoto.
kanalisie'ren *vt.* canalizar, encanar; [fig.] dirigir.
Ka'napee *s. n.* sofá.
Kana'rienfutter *s. n.* alpiste.
Kana'rienvogel *s. m.* canário.
Kana'ster *s. m.* fumo.
Kanda're *s. f.* bocal (do freio).
Kandela'ber *s. m.* candelabro, poste de luz.
Kandidat' *s. m.* candidato.
Kandida'tenliste *s. f.* chapa.
kandiert' *adj.* açucarado, cristalizado.
Kan'diszucker *s. m.* açúcar-cande.
Kanin'chen *s. n.* coelho.
Kani'ster *s. m.* lata de folha (reserva de gasolina).
kann (können), 1) posso; ICH KANN **heute nicht arbeiten,** hoje não posso trabalhar; **es — sein,** pode ser; 2) saber; — — **deutsch sprechen,** sei falar alemão; 3) tenho permissão, posso; **morgen — ich aufsehen,** amanhã posso levantar-me; 4) — — **ihn gut leiden,** gosto dele; — — **nicht umhin,** não posso deixar de ...; — — **nichts dafür,** a culpa não é minha.
Kan'ne *s. f.* jarro, bule; **Kaffeekanne,** cafeteira; **Milchkanne,** leiteira, etc.
Kan'nengiesser *s. m.* politiqueiro.
kan'nenweise *adj.* aos cântaros.
Kanniba'le *s. m.* antropófago, canibal.
kanniba'lisch *adj.* canibalesco.
Ka'non *s. m.* cânone, regra.
Kanona'de *s. f.* canhoneio, canhonada.
Kano'ne *s. f.* canhão; **unter aller —,** péssimo.
Kano'nenboot *s. n.* canhoneira.
Kano'nendonner *s. m.* canhonada.
Kanonier' *s. m.* artilheiro.
Kano'nikus *s. m.* cônego.
kano'nisch *adj.* canônico.
Kanonisie'rung *s. f.* canonização.
Kanta'te *s. f.* cantata.
Kan'te *s. f.* aresta, borda, beira, crosta; **auf die hohe — legen,** fazer economias; **mit scharfen Kanten,** com arestas cortantes.
kan'te ab (ich), aliso, desbasto; **ich — um,** viro, dobro.
kan'tig *adj.* anguloso, que tem cantos.
kan'tisch *adj.* kantista.
Kant'holz *s. n.* madeira esquadriada.
Kantia'ner *s. m.* discípulo de Kant.
Kanti'ne *s. f.* cantina, taberna.
Kanton' *s. m.* cantão, distrito.
Kant'or *s. m.* 1) maestro; 2) professor.
Kanu' *s. n.* canoa, caíque.
Kanü'le *s. f.* cano fino de borracha ou vidro; [med.] cânulo, sonda, dreno.
Kan'zel *s. f.* 1) púlpito; 2) [técn.] ponte de comando.
Kan'zelrede *s. f.* sermão, oração sacra.

Kan'zelredner *s. m.* orador sacro, pregador.
Kanzlei' *s. f.* chancelaria, secretaria.
kanz'le ihn ab (ich), passo-lhe um sermão.
Kanzlei'format *s. n.* papel almaço (32 x 42 cm).
Kanzlei'papier *s. n.* papel oficial.
Kanzlei'stil *s. m.* estilo forense.
Kanz'ler *s. m.* chanceler.
Kanzlist' *s. m.* escriturário de chancelaria.
Kap *s. n.* cabo, promontório.
Kap der Guten Hoffnung *s. n.* Cabo da Boa Esperança.
Kap. abrev. de: **Kapitel,** capítulo.
Kapazität' *s. f.* capacidade.
Kapel'le *s. f.* capela.
Kapell'meister *s. m.* maestro.
Ka'per *s. m.* corsário, pirata.
Ka'pern *s. f. pl.* alcaparra.
ka'pern *vt.* capturar, fazer presa.
Ka'perschiff *s. n.* navio pirata, corsário.
kapie'ren *vt.* compreender.
Kapillar'gefäss *s. n.* vaso capilar.
Kapital' *s. n.* capital.
Kapital'anlage *s. f.* colocação de capital, emprego de capital, investimento.
Kapitalis'mus *s. m.* capitalismo.
Kapitalist' *s. m.* capitalista.
Kapital'verbrechen *s. n.* crime máximo.
Kapitän' *s. m.* comandante (vapor).
Kapi'tel *s. n.* capítulo.
kapi'tele ihn ab (ich), passo-lhe um sermão.
kapi'telfest *adj.* versado, firme; **der ist nicht ganz —,** [pop.] não regula bem.
Kapitol' *s. n.* capitólio.
Kapitulant' *s. m.* soldado que depois de 12 ou mais anos de serviço tem direito a emprego público.
Kapitular' *s. m.* cônego.
Kapitulation' *s. f.* 1) capitulação; 2) serviço militar além do tempo obrigatório.
kapitulie'ren *vi.* 1) render-se; 2) reengajar-se.
Kaplan' *s. m.* capelão.
Kap'land *s. n.* Terra do Cabo.
Kap'pe *s. f.* boné, gorro, barrete.
kap'pen *vt.* cortar, castrar, desbastar.
Kaprio'le *s. f.* cabriola, pirueta.
Kap'sel *s. f.* cápsula; estojo.
kaputt' *adj.* [fam.] quebrado, arruinado, exausto, morto; **— machen,** estragar.
Kapu'ze *s. f.* capuz.
Kapuzi'ner *s. m.* capuchinho.
Karabi'ner *s. m.* carabina.
Karabinier' *s. m.* carabineiro.
Karaf'fe *s. f.* vidro (frasco).
Karamel'le *s. f.* caramelo.
Karamel'lenverkäufer *s. m.* baleiro.
Karat' *s. n.* quilate.
karä'tig *adj.* de ... quilates.
Karawa'ne *s. f.* caravana.
Karawa'nenführer *s. m.* caravaneiro.
Karawa'nenstrasse *s. f.* rota de caravanas.
Karawanserei' *s. f.* pousada de caravanas.
Karbid' *s. n.* acetileno.
Karbol' *s. n.* fenol.
Karbol'säure *s. f.* ácido fênico.
Karbonat' *s. n.* carbonato.
Karbun'kel *s. m.* 1) furúnculo; 2) antraz, rubi.
Kardan'gelenk *s. n.* articulação cardan.
Kardät'sche *s. f.* rascadeira, pente de cardar.
Kar'de *s. f.* cardo.
Kardinal' *s. m.* cardeal; *adj.* cardeal, cardinal.
Kardinal'punkt *s. m.* ponto principal; **Kardinal'punkte,** pontos cardeais.
Karfrei'tag *s. m.* Sexta-feira Santa.
Karfun'kel *s. m.* rubim, carbúnculo.
karg *adj.* mesquinho, escasso, parco; **karges Essen,** pouca comida.
kar'gen *vi.* dar pouco, poupar.
Karg'heit *s. f.* escassez.
kärg'lich *adj.* escasso, pouco, reduzido; **— leben,** viver com dificuldades.
kariert' *adj.* xadrezado, quadriculado.
Ka'ries *s. f.* cárie.
Karikatur' *s. f.* caricatura.
karikie'ren *vi.* fazer caricaturas.
Karkas'se *s. f.* carcaça.
Karl *s. m.* Carlos.
Karlsbader Salz *s. n.* sal de Carlsbad.
Karmeli'ter *s. m.* carmelita.

Kar'neval *s. m.* carnaval.
Kar'nevalsgesellschaft *s. f.* bloco carnavalesco.
Karni'ckel *s. n.* [fam.] coelho.
Ka'ro *s. n.* ouros (jogo).
Karos'se *s. f.* carruagem, coche.
Karosserie' *s. f.* carroceria.
Karot'te *s. f.* cenoura.
Karp'fen *s. m.* carpa.
Karp'fenteich *s. m.* viveira de carpas.
Kar're *s. f.*, **Kar'ren** *s. m.* carreta, carroça.
Karree' *s. n.* quadrado.
kar'ren *vt.* carretar.
Kar'rengaul *s. m.* cavalo de carroça.
Karrie're *s. f.* 1) carreira; 2) corrida.
Kar'samstag *s. m.* Sábado de Aleluia.
Kartät'sche *s. f.* projétil de artilharia para pouca distância, metralha.
Kartau'se *s. f.* cartuxa.
Kar'te *s. f.* cartão; **Postkarte**, cartão postal; **Landkarte**, mapa geográfico; **Spielkarte**, carta de jogo, baralho; **Besuchskarte**, **Visitenkarte**, cartão de visitas; **Eintrittskarte**, ingresso; **Fahrkarte**, passagem; **Speisekarte**, cardápio.
kar'te ab (ich) combino (secretamente), tramo.
Kartei' *s. f.* arquivo, registro, fichário.
Kartell' *s. n.* cartel; convênio; confederação, sindicato.
kar'ten *vi.* jogar cartas.
Kar'tenlegerin *s. f.* cartomante.
Kar'tenhaus *s. n.* castelo de cartas.
Kar'tenlesen *s. n.* cartomancia.
Kar'tenschlägerin *s. f.* cartomante.
Kar'tenspiel *s. n.* jogo de cartas, baralho.
Kar'tenspieler *s. m.* jogador.
Kar'tenverkauf *s. m.* bilheteria.
Kartof'fel *s. f.* batata.
Kartof'felfeld *s. n.* batatal.
Kartof'felpuffer *s. m.* bolinho de batata.
Kartof'felsalat *s. m.* salada de batata.
Karton' *s. m.* 1) papelão, cartolina; 2) caixa de papelão.
kartoniert' *adj.* cartonado, brochado.
Kartothek' *s. f.* fichário.
Kartu'sche *s. f.* [mil.] cartucho.
Karussel'drehbank *s. f.* torno mecânico verticál.
Kar'woche *s. f.* Semana Santa.
Kar'zer *s. m.* e *n.* prisão, cárcere.
Karzinom' *s. n.* [med.] carcinoma, epitelioma.
Kaschem'me *s. f.* tasca, taverna.
Kä'se *s. m.* queijo.
Kä'sebereitung *s. f.* fabricação de queijos.
Kä'seblatt *s. n.* jornaleco.
Kä'seglocke *s. f.* queijeira.
Kasemat'te *s. f.* casamata.
Käserei' *s. f.* fabricação de queijos.
Kaser'ne *s. f.* caserna, quartel.
Kä'sestoff *s. m.* caseína.
kä'sig *adj.* caseoso; pálido.
Kaska'de *s. f.* cascata.
Kas'perletheater *s. n.* teatro de fantoches.
kas'pisch *adj.* cáspio.
Kas'se *s. f.* 1) caixa; 2) bilheteria; **gut bei — sein**, estar bem de dinheiro; 3) seguro social.
Kas'senanweisung *s. f.* ordem de pagamento, vale, cheque.
Kas'senarzt *s. m.* médico de sociedade beneficiente, de sindicato.
Kas'senbericht *s. m.* prestação de contas.
Kas'senbestand *s. m.* dinheiro em caixa, encaixe.
Kas'senbuch *s. n.* livro ''caixa''.
Kas'sengeschäft *s. n.* negócio à vista.
Kas'senschein *s. m.* cédula, nota de banco.
Kas'senwart *s. m.* tesoureiro.
Kas'senwesen *s. n.* institutos de assistência (social, médica).
Kassenzet'tel *s. m.* nota, ficha, comprovante.
Kasset'te *s. f.* 1) cofrezinho; 2) escrínio; 3) quadrícula.
kas'sieren *vt.* cobrar.
Kassie'rer *s. m.* caixa, cobrador.
Kasta'nie *s. f.* castanha.
Kasta'nienbaum *s. m.* castanheiro.
Ka'ste *s. f.* casta, classe.
kastei'en *vr.* ciliciar-se, mortificar-se.
Kastei'ung *s. f.* flagelação, mortificação.
Kastell' *s. n.* castelo.

Kastellan' *s. m.* zelador, bedel, castelão.
Ka'sten *s. m.* caixa, caixão.
Ka'stengeist *s. m.* espírito de casta, espírito de classe.
kastrie'ren *vt.* castrar.
Kastrie'rung *s. f.* castração.
Ka'sus *s. m.* caso.
Ka'susendung *s. f.* terminação, desinência do caso.
Katafalk' *s. m.* estrado, essa, catafalco.
Katakom'be *s. f.* catacumba.
Katalepsie' *s. f.* catalepsia.
katalisie'ren *vt.* catalisar.
Katalog' *s. m.* catálogo.
Katalysa'tor *s. m.* catalisador.
Katapult' *s. n.* catapulta.
Katarakt' *s. m.* catarata.
Katarrh' *s. m.* catarro.
Kata'ster *s. m.* cadastro.
katastrophal' *adj.* catastrófico.
Katastro'phe *s. f.* catástrofe, cataclismo.
Ka'te *s. f.* choupana, cabana.
Kateche'se *s. f.* catequese.
Katechet' *s. m.* catequista.
Katechis'mus *s. m.* catecismo.
Katechume'ne *s. m.* neófito, catecúmeno.
Kategorie' *s. f.* categoria, graduação.
katego'risch *adj.* categórico.
Ka'ter *s. m.* gato; [fam.] **einen — haben**, estar de ressaca.
Kathe'der *s. m.* cátedra, tribuna.
Kathe'derblüte *s. f.* disparate.
Kathe'derweisheit *s. f.* sabedoria pedante.
Kathedrale *s. f.* catedral.
Kathe'te *s. f.* cateto.
Kathe'ter *s. m.* e *n.* cateter, sonda.
Katho'de *s. f.* cátodo.
Katholik' *s. m.* católico.
Katholizis'mus *s. m.* catolicismo.
Kattun' *s. m.* chita.
katz'balgen *vr.* engalfinhar-se.
Katzbalgerei' *s. f.* bulha, rixa, briga.
katz'buckeln *vi.* bajular.
Kätz'chen *s. n.* gatinho; **Weidenkätzchen**, flor do vime.
Kat'ze *s. f.* gata; **Geldkatze**, algibeira; **Laufkatze**, carro corrediço; [fam.] **für die —**, em vão, debalde.
kat'zenartig *adj.* felino.
Kat'zenbuckel *s. m.* corcova de gato.
kat'zenfreundlich *adj.* fingido, hipócrita, falso.
Kat'zengold *s. n.* ouropel; mica.
Kat'zenjammer *s. m.* mau humor, ressaca; **moralischer —**, remorsos.
Kat'zensprung *s. m.*; **nur einen — weit**, a um pulinho daqui.
Kau'derwelsch *s. n.* geringonça, algaravia, gíria.
kau'en *vr.* mastigar; mascar; **der Ochse kaut wieder**, o boi rumina; [fig.] **daran hat er genug zu —**, isto lhe dará que fazer.
kau'ern *vr.* acocorar-se, agachar-se.
Kauf *s. m.* compra, aquisição; **billiger —**, pechincha; [fig.] **leichten Kaufs**, facilmente; **mit in — nehmen**, tomar em conta, relevar, aceitar (como inevitável); **ein guter —**, um achado, uma pechincha (pop).
kau'fen *vt.* comprar; **ICH KAUFE mich an**, adquiro propriedade; **— — es auf**, compro em grande escala; **— — ein**, faço compras; **— — ihn los**, alforrio-o.
Käu'fer *s. m.* comprador, freguês.
Kauf'haus *s. n.* casa de negócio, empório, armazém, bazar.
Kauf'kraft *s. f.* capacidade aquisitória.
kauf'kräftig *adj.* de recursos.
Kauf'laden *s. m.* loja, armazém.
käuf'lich *adj.* comprável, comercial; venal; subornável.
Kauf'mann *s. m.* comerciante, negociante; homem de negócios; *pl.* **die Kaufleute.**
kauf'männisch *adj.* comercial, mercantil.
Kauf'mannschaft *s. f.* comércio, comerciantes.
Kauf'mannsstand *s. m.* classe dos comerciantes.
Kauf'preis *s. m.* preço, custo.
Kauf'vertrag *s. m.* contrato de compra.
Kauf'wert *s. m.* preço atual.
Kauf'zwang *s. m.*, **kein —**, entrada livre.
Kau'gummi *s. m.* chiclete; goma de mascar.
Kaul'quappe *s. f.* girino.
kaum *adv.* mal; **—, dass ich mich erhoben hatte**, mal me tinha levantado; **ich**

kann es — glauben, custa-me a crer; **das ist — der dritte Teil,** é nem sequer a terça parte; **es war — sieben Uhr, als ...,** nem sequer eram 7 horas, quando ...; **ich kann es — erwarten,** estou ansioso por; — **ein Mitglied,** muito poucos sócios, quase nenhum sócio; **hätte — stärker sein können,** dificilmente poderia ter sido mais forte; — **noch,** quase não.

kausal' *adj.* causal.

Kausal'zusammenhang *s. m.* nexo causal.

kau'stisch *adj.* cáustico.

Kau'tabak *s. m.* tabaco de mascar.

Kaution' *s. f.* caução, fiança.

Kaut'schuk *s. n.* caucho, borracha.

Kau'werkzeuge *pl.* órgãos de mastigar.

Kauz *s. m.* coruja; **ein reicher —,** um ricaço; **ein sonderbarer —,** um esquisitão.

Kavalier' *s. m.* cavalheiro.

kavalier'mässig *adj.* cavalheiresco.

Kavallerie' *s. f.* cavalaria.

Kebs'weib *s. n.* concubina.

keck *adj.* corajoso; desembaraçado; resoluto.

Keck'heit *s. f.* desembaraço, franqueza.

Ke'gel *s. m.* 1) cone; 2) pau (no jogo do bolão); **mit Kind und —,** com toda a família.

Ke'gelbahn *s. f.* cancha de bolão.

Ke'gelfeder *s. f.* mola helicoidal cônica.

Ke'gelfläche *s. f.* superfície cônica.

ke'gelförmig *adj.* cônico.

Ke'gelgetriebe *s. n.* engrenagem cônica.

Ke'gelkopf *s. m.* cabeça cônica de embutir.

Ke'gelmantel *s. m.* superfície de cone.

ke'geln *vi.* jogar bolão; **er ist hingekegelt,** caiu no chão rolando.

Ke'gelpartie *s. f.* partida de bolão.

Ke'gelrad *s. n.* roda cônica.

Ke'gelschnitt *s. m.* seção cônica.

Ke'gelsenkkopf *s. m.* cabeça cônica de embutir.

Ke'gelspiel *s. n.* jogo de bolão.

Ke'gelstift *s. m.* pino cônico.

Ke'gelstumpf *s. m.* cone truncado.

Ke'gelventil *s. n.* válvula cônica.

Keg'ler *s. m.* jogador de bolão.

Keh'le *s. f.* garganta, goela, pomo de Adão.

Kehl'deckel *s. m.* epiglote.

keh'len *vt.* 1) **einen Fisch —,** cortar a cabeça de um peixe; 2) [mec.] moldurar, canelar, perfilar.

Kehl'kopf *s. m.* laringe.

Kehl'kopfentzündung *s. f.* laringite.

Kehl'laut *s. m.* som gutural.

Kehl'naht *s. f.* costura acanelada.

Kehr'aus *s. m.* galope final, dança.

Keh're *s. f.* volta.

keh'ren *vt.* 1) varrer; 2) **den Rücken —,** virar as costas; **die Augen zum Himmel —,** levantar os olhos ao céu; **das oberste zu unterst —,** revolver tudo de baixo para cima; **gegeneinander —,** entrar em oposição, combater-se; **ICH KEHRE mich um;** viro-me; dou volta; — — **ein,** entro (no restaurante); — — **in mich,** reconheço minha falta; — — **heim,** volto para casa; — — **zurück,** volto, regresso; — — **wieder,** volto, regresso; — — **heraus, hervor,** faço visível, ostento, mostro; — — **mich nicht daran,** não acato, isso não me importa.

Keh'richt *s. m.* lixo, cisco.

Keh'richthaufen *s. m.* cisqueiro, monte de lixo.

Kehr'reim *s. m.* estribilho, refrão.

Kehr'seite *s. f.* reverso, avesso.

kehrt! meia volta!; — **machen,** dar volta.

kei'fen *vi.* ralhar, vociferar.

Keil *s. m.* cunha, cavilha; **auf einen groben Klotz gehört ein grober —,** conforme se toca, se dança.

Kei'le *s. f.* surra; — **kriegen,** apanhar [fam.].

kei'len *vt.* rachar com cunha; enchavetar, calçar; **ich keile mich mit ihm,** brigo com ele.

Kei'ler *s. m.* javali.

Keilerei' *s. f.* briga, pega.

keil'förmig *adj.* cuneiforme.

Keil'nute *s. f.* ranhura de chaveta.

Keil'schrift *s. f.* escrita cuneiforme.

Keim *s. m.* germe, broto; **im Keime ersticken,** morrer na casca; **Keime treiben,** germinar, brotar.

Keim'bildung *s. f.* germinação.

Keim'blatt *s. n.* cotilédone.

kei'men *vi.* germinar, brotar.

Kei'men *s. n.* germinação.

kei'mend *adj.* embrionário.

keim'fähig *adj.* germinativo, [fig.] fecundo.

keim'frei *adj.* estéril.

Keim'kraft *s. f.* força germinadora.

keim'tötend *adj.* bactericida, desinfetante, germicida.

kein *pron.* nenhum; **ich kann — deutsch**, não sei falar alemão; **— einziger**, ninguém; **keiner will helfen**, ninguém quer ajudar; **nur keine Aufregung**, não se aflija (m)!; **nur keine Angst**, não tenha (m) medo.

kei'nerlei *adj.* nenhum; **auf — Weise**, de modo algum.

kei'nerseits *adv.* de parte alguma.

kei'nesfalls *adv.*, **— werdet ihr sterben!**, de modo algum morrereis!

kei'neswegs *adv.* de maneira alguma, de forma alguma.

kein'mal *adv.* nunca, nenhuma vez.

Keks *s. m.* e *n.* bolacha, biscoito.

Kelch *s. m.* cálice; **Kelchglas**, taça.

Kel'le *s. f.* 1) **Suppenkelle**, concha para servir sopa; 2) **Maurerkelle**, trolha.

Kel'ler *s. m.* porão, parte subterrânea da casa onde se guardam provisões; **Weinkeller**, adega.

Kellerei' *s. f.* adega de bebidas; **die Weinkellerei**, adega de vinho; **die Bierkellerei**, adega de cerveja.

Kel'lergeschoss *s. n.* parte subterrânea da casa.

Kel'lermeister *s. m.* administrador da adega, mordomo, adegueiro.

Kel'lerwohnung *s. f.* morada subterrânea, porão.

Kell'ner *s. m.* garçon.

Kell'nerin *s. f.* garçonete.

Kel'te *s. m.* celta.

Kel'ter *s. f.* lagar.

kel'tern *vt.* esmagar uvas; **Wein —**, fazer vinho.

Kemena'te *s. f.* quarto, sala das senhoras (nos castelos).

kenn'bar *adj.* conhecível.

ken'nen *vt.* conhecer; **es freut mich Sie — zu lernen**, muito prazer em conhecê-lo; **ich habe ihn nicht — gelernt**, nunca me foi apresentado; **ich habe ihn nicht gekannt**, não o conheci; **ich kenne das! man kennt das schon!**, pois sim! bem sei disso!; **dem Namen nach —**, conhecer de nome; **man kennt ihn nicht wieder**, não se o reconhece mais; **durch und durch —**, conhecer a fundo; **ich kenne mich aus**, sou experiente, tenho prática; **wieder —**, reconhecer.

ken'nenswert *adj.* digno de ser conhecido.

Ken'ner *s. m.* entendido, perito, conhecedor.

Ken'nerblick *s. m.* olhar de conhecedor.

Ken'nermiene *s. f.* ar de conhecedor.

Kenn'linie *s. f.* curva característica.

kennt'lich *adj.* conhecível, identificável.

Kennt'nis *s. f.* conhecimento, ciência, saber, prática; **er besitzt grosse —**, tem muita prática; **er besitzt reiche Kenntnisse**, é muito culto; **zur — nehmen**, tomar conhecimento, tomar nota; **zur — bringen, in — setzen**, fazer ciente, informar, certificar, comunicar.

Kenn'wort *s. n.* moto, divisa.

Kenn'zeichen *s. n.* característico, marca, sinal, distintivo.

kenn'zeichnen *vt.* caracterizar, marcar, assinalar.

Kera'mik *s. f.* cerâmica.

Ker'be *s. f.* entalho, corte, incisão; **in die gleiche — hauen**, cantar pelo mesmo diapasão.

ker'ben *vt.* entalhar.

Kerb'holz *s. n.*, **etwas auf dem — haben**, ter culpas no cartório.

Kerb'schnitt *s. m.* entalhe.

Kerb'tierchen *s. n.* inseto.

Ker'ker *s. m.* cárcere, calabouço.

ker'kere ein (ich), encarcero.

Ker'kerhaft *s. f.* prisão, cadeia.

Ker'kermeister *s. m.* carcereiro.

Kerl *s. m.* homem, sujeito, indivíduo; **ein tüchtiger —**, um bom sujeito; **ein guter —**, um bom homem; **ein dummer —**, um bobalhão; **ein schlechter —**, um malandro, patife, tratante; **ein ganzer —**, homem a toda prova; **ein lästiger —**, importuno, cabuloso.

Kern *s. m.* caroço, semente; **der Zellkern**, núcleo [fig.] **der — der Sache**, o âmago da questão, o ponto essencial, cerne.

Kern'durchmesser *s. m.* [mec.] diâmetro interno; **— einer Schraube**, — de um parafuso.

Kern'energie *s. f.* energia nuclear.

kern'fest *adj.* muito sólido, forte, robusto.
Kern'frage *s. f.* questão primordial, questão principal.
Kern'frucht *s. f.* fruta que tem pevide.
Kern'gehäuse *s. n.* centro (da maçã, pêra) onde se encontram as sementes da fruta.
kern'gesund *adj.* robusto, sadio, rijo.
Kern'holz *s. n.* cerne, madeira de lei.
ker'nig *adj.* cheio de caroços; vigoroso, robusto, forte.
Kern'obst *s. n.* fruta de pevide.
Kern'physik *s. f.* física nuclear.
Kern'psychose *s. f.* [psiq.] psicose nuclear.
Kern'problem *s. n.* problema fundamental.
Kern'punkt *s. m.* ponto essencial, núcleo.
Kern'reaktor *s. m.* reator atômico.
Kern'schicht *s. f.* [fís.] camada interna.
Kern'spaltung *s. f.* desintegração nuclear.
Kern'spruch *s. m.* máxima, sentença.
Kern'truppen *s. pl.* tropas de elite.
Kern'waffen *s. f.* (*pl.*) armas nucleares.
Kern'zerfall *s. m.* cariólise.
Kern'zertrümmerung *s. f.* desintegração nuclear.
Ker'ze *s. f.* vela.
ker'zengerade *adj.* teso, ereto, aprumado.
Ker'zenleuchter *s. m.* castiçal.
Ker'zenlicht *s. n.* luz de vela, lume.
Ker'zenschein *s. m.* luz de velas.
Kes'sel *s. m.* 1) **Dampfkessel**, caldeira; 2) **Kupferkessel**, tacho; 3) **Kochkessel** panela; 4) **Talkessel**, vale, bacia; 5) toca.
Kes'selflicker *s. m.* caldeireiro (soldador ambulante, cigano).
Kes'selhaus *s. n.* casa das máquinas.
Kes'selmacher *s. m.* caldeireiro.
Kes'selnietung *s. f.* rebitagem de caldeira.
Kes'selschmied *s. m.* caldeireiro.
Kes'selstein *s. m.* depósito calcário nas caldeiras.
Kes'seltreiben *s. n.* caça com matilhas.
Ket'te *s. f.* 1) corrente, cadeia; 2) **die Gebirgskette**, a serra, cordilheira; 3) **eine — von Ereignissen**, uma série de acontecimentos; **in Ketten legen**, agrilhoar.
ket'te ihn an (ich), acorrento-o; [fig.] **ich kette ihn an mich**, cativo-o.
Ket'tenantrieb *s. m.* transmissão por cadeia.
Ket'tenblume *s. f.* [bot.] dente-de-leão.
Ket'tenbrücke *s. f.* ponte pênsil.
ket'tenförmig *adj.* em forma de cadeia.
Ket'tenglied *s. n.* elo, argola.
Ket'tenhandel *s. m.* comércio intermediário.
Ket'tenhund *s. m.* cão de corrente.
Ket'tenreaktion *s. f.* reação em cadeia.
Ket'tenschluss *s. m.* silogismo.
Ket'zer *s. m.* herege.
Ketzerei' *s. f.* heresia.
ket'zerhaft, ket'zerisch *adj.* herético.
keu'chen *vt.* ofegar, arquejar, arfar.
Keuch'husten *s. m.* coqueluche.
Keu'le *s. f.* 1) clava, tacape; 2) quarto (perna de animal).
keu'lenförmig *adj.* claviforme.
Keu'lenschlag *s. m.* cacetada.
Keu'lenschwingen *s. n.* exercício (de ginástica) com clavas.
keusch *adj.* casto.
Keusch'heit *s. f.* castidade, pureza.
ki'chern *vi.* casquinar, riso abafado.
Kie'bitz *s. m.* abibe, observador indesejado no jogo de carta.
kie'bitzen *vi.* espiar um jogo.
Kie'fer *s. m.* queixada, maxila.
Kie'fer *s. f.* pinheiro.
Kie'ferbein *s. n.* maxilar.
Kie'ferknochen *s. m.* maxilar.
kie'fern *adj.* de pinho.
Kie'ferneule *s. f.*, **Kie'fernspinner** *s. m.* lagartas nocivas do pinheiro.
Kie'ferngehölz *s. n.*, **Kie'fernwald** *s. m.* pinhal, pinheiral.
Kie'fernschwärmer *s. m.* espécie de mariposa.
kie'ken *vi.* olhar [fam.] (**gucken**).
Kiel *s. m.* 1) quilha; 2) cano das penas, penas de ganso (**Federkiel**).
Kiel'wasser *s. n.* esteira.
Kie'men *s. f. pl.* guelras, brânquias.
Kien'fackel *s. f.* tocha.

kie'nig *adj.* resinoso.
Kien'span *s. m.* cavaco de pinho aceso.
Kie'pe *s. f.* canastra.
Kies *s. m.* areão, saibro, pedregulho.
Kie'sel, Kie'selstein *s. m.* seixo, cascalho.
kie'selartig *adj.* silicioso.
Kie'selerde *s. f.* terra siliciosa.
kie'selhaltig *adj.* silicioso.
Kie'selsäure *s. f.* ácido silícico.
Kies'grube *s. f.* pedreira de saibro.
kie'sig *adj.* saibroso.
Kikeriki' *s. n.* [onom.] cocorocó.
Ki'lo *s. n.* quilo.
Ki'logramm *s. n.* quilograma.
Ki'lometer *s. n.* quilômetro.
Kilowatt' *s. n.* quilowatt.
Kilowatt'stunde *s. f.* quilowatt-hora.
Kim'bern *s. (pl.)* cimbros.
Kim'me *s. f.* entalhe, entalhe de mira.
Kind *s. n.* criança, filho; *pl.* filhos, criançada; von — an, desde pequeno; jedes — weiss, todo mundo sabe; ein — des Todes, perdido; mit — und Kegel, com toda a família; wes Geistes —, qual a sua índole.
Kind'bett *s. n.* parto.
Kind'bettfieber *s. n.* febre puerperal.
Kin'der *s. pl.* criançada; prole.
Kin'derarzt *s. m.* pediatra.
Kin'derbeinen an (von), desde pequeno.
Kin'derbewahranstalt *s. f.* creche.
Kinderei' *s. f.* criancice.
Kin'derfrau *s. f.* ama, governanta.
Kin'derfräulein *s. n.* governanta, aia.
Kin'dergarten *s. m.* jardim de infância.
Kin'dergärtnerin *s. f.* professora de jardim de infância.
Kinderheil'kunde *s. f.* pediatria.
Kin'derjahre *s. pl.* infância, meninice.
Kin'derlähmung *s. f.* paralisia infantil.
kin'derleicht *adj.* facílimo.
kin'derlieb *adj.* que gosta de crianças.
kin'derlos *adj.* sem filhos.
Kin'dermädchen *s. n.* babá, aia.
Kin'derpech *s. n.* mecônio.
kin'derreich *adj.* de prole numerosa.
Kin'dersegen *s. m.* prole numerosa; [fam.] filharada.
Kin'derspiel *s. n.* jogo infantil; das ist ein —, é facílimo.
Kin'dersprache *s. f.* linguagem infantil.
Kin'derwagen *s. m.* carrinho de criança.
Kin'derwärterin *s. f.* ama-seca.
Kin'derwurm *s. m.* lombriga (*ascaris lumbricoides*).
Kin'desalter *s. n.* infância.
Kin'deskind *s. n.* neto, neta.
Kin'desliebe *s. f.* amor filial.
Kin'desnöten (in), nas dores do parto.
Kin'despflicht *s. f.* dever filial.
Kin'desstatt annehmen (an), adotar.
Kind'heit *s. f.* infância.
kin'disch *adj.* feito criança, pueril.
kind'lich *adj.* infantil, ingênuo, inocente.
Kind'schaft *s. f.* filiação.
Kind'taufe *s. f.* batizado, batismo.
Kinematograph' *s. m.* cinematógrafo.
kine'tisch *adj.* cinético.
Kin'kerlitzchen *s. n.* bagatela, ninharia, quinquilharia, bibelô.
Kinn *s. n.* queixo.
Kinn'backen *s. m.*, **Kinn'backe** *s. f.*, **Kinn'lade** *s. f.* maxila, queixada.
Kinn'haken *s. m.* golpe contra o queixo (boxe).
Kino *s. m.* cinema.
Ki'nostück *s. n.* filme.
Kiosk *s. m.* quiosque, bar.
Kip'pe *s. f.*, es steht auf der —, está por cair, está em perigo.
kip'pen *vi.* perder o equilíbrio; es kippt um, vira, cai.
Kipp'wagen *s. m.* trole, vagonete com caçamba.
Kirch'dorf *s. n.* aldeia com igreja.
Kir'che *s. f.* igreja.
Kir'chenbann *s. m.* excomunhão, anátema.
Kir'chenbesuch *s. m.* assistência à Santa Missa.
Kir'chenbuch *s. n.* registro da paróquia.
Kir'chendiener *s. m.* sacristão.
Kir'chendienst *s. m.* culto divino.
kir'chenfeindlich *adj.* anticlerical.

Kir'chenfest *s. n.* festa de igreja, quermesse.
Kir'chenfürst *s. m.* príncipe da Igreja.
Kir'chengeschichte *s. f.* história da Igreja.
Kir'chengüter *s. pl.* bens da Igreja.
Kir'chenjahr *s. n.* ano eclesiástico.
Kir'chenlehre *s. f.* doutrina, dogma.
Kir'chenlied *s. n.* cântico religioso, sacro.
Kir'chenmusik *s. f.* música sacra.
Kir'chenrecht *s. n.* direito canônico.
Kir'chenspaltung *s. f.* cisma.
Kir'chenstaat *s. m.* Estado Pontifício.
Kir'chensteuer *s. f.* contribuição paroquial.
Kir'chenstrafe *s. f.* punição eclesiástica.
Kir'chenstreit *s. m.* cisma.
Kirch'gänger *s. m.* devoto, fiel, o que vai à missa.
Kirch'hof *s. m.* cemitério.
kirch'lich *adj.* eclesiástico, religioso, clerical.
Kirch'spiel *s. n.* paróquia, freguesia.
Kirch'sprengel *s. m.* diocese.
Kirch'turm *s. m.* torre da igreja.
Kirch'turmpolitik *s. f.* política de campanário, de importância local.
Kirch'weih *s. f.* festa da dedicação, do orago (padroeiro).
Kir'mes, Kirch'weih *s. f.* quermesse, festa da consagração.
Kirsch', Kirsch'branntwein *s. m.*, **Kirsch'wasser** *s. n.* aguardente de cereja.
Kirsch'baum *s. m.* cerejeira.
Kirsch'blüte *s. f.* época da florescência das cerejeiras.
Kir'sche *s. f.* cereja.
Kirsch'kern *s. m.* semente de cereja.
Kirsch'kuchen *s. m.*, **Kirsch'torte** *s. f.* torta de cereja.
Kirsch'saft *s. m.* sumo de cereja.
Kis'sen *s. n.* almofada; **Kopf'kissen**, travesseiro.
Kis'senbezug, Kis'senüberzug, *s. m.* fronha.
Ki'ste *s. f.* caixa, caixão; — **(aus Latten)**, engradado; **eine schwierige —**, um negócio sério; **in die — verpacken**, encaixotar; **die — schmeissen**, ser ativo, dar impulso, remover dificuldades; **kleine —**, caixote; **fertig ist die —**, prontinho.
Kitsch *s. m.* objeto de carregação, de mau gosto.
Kitt *s. m.* mástique; massa de vidraceiro; **was kostet der ganze —?**, quanto custa isto tudo?
Kitt'chen *s. n.* cadeia, prisão.
Kit'tel *s. m.* avental, (de médico, químico, etc.), guarda-pó; camisola.
kit'ten *vt.* calafetar, almecegar, aplicar mástique.
Kitz *s. n.* cabrita, filhote de veado.
Kit'zel *s. m.* 1) cócegas, comichão, prurido; 2) vontade, desejo.
kit'zeln *vt.* fazer cócegas; [fig.] **es kitzelt mich**, dá-me vontade; **das Lob kitzelte ihn**, o elogio deixou-o lisonjeado.
kitz'lich *adj.*, **— sein**, sentir cócegas; **die Sache wird —**, o negócio está ficando crítico.
Klad'de *s. f.* caderno grosso, borrador, borrão.
kladderadatsch' *int.* zás.
klaf'fen *vi.* estar aberto.
kläf'fen *vi.* latir; esganiçar.
klaf'fend *adj.* hiante, aberto.
Kläf'fer *s. m.* 1) cão ladrador; 2) pessoa que gosta de criticar.
Klaf'ter *s. n.* medida antiga para lenha, talha.
Kla'ge *s. f.* 1) queixa, agrave, querela, acusação; **— erheben, führen**, fazer queixa, reclamação; 2) lamentação, pranto, clamor, lamúria.
Kla'gegeschrei *s. n.* lamentações.
Kla'gegrund *s. m.* causa de demanda.
Kla'gelied *s. n.* elegia, lamúria.
kla'gen *vi.* lamentar-se, queixar-se, clamar, reclamar; ICH KLAGE **über**, queixo-me de; — — **bei Gericht**, acuso perante o tribunal; — — **auf Schadenersatz**, exijo indenização; — — **an**, acuso; — — **eine Schuld ein**, cobro judicialmente uma dívida.
kla'gend *adj.* plangente, clamoroso, queixoso.
Klä'ger *s. m.* acusador, queixoso.
Kla'geschrift *s. f.* libelo.
Kla'geweg *s. m.* via judicial.
Kla'geweib *s. n.* carpideira.

kläg'lich *adj* lamentável, miserável, vergonhoso.

klag'los *adj.* sem nenhuma queixa.

Klamauk' *s. m.* [fam.] barulho, charivari.

Klamm *s. f.* despenhadeiro.

klamm *adj.* hirto, duro; escasso.

Klam'mer *s. f.* 1) prendedor, grampo; **Wäscheklammer**, prendedor de roupa; **Heftklammer**, clips; 2) parênteses; **eckige** — [ ] colchetes.

klam'mern *vr.* agarrar-se, aferrar-se, apegar-se; **ich klammere ein**, ponho entre parênteses.

Klamot'ten *s. pl.* tarecos, trastes velhos.

Klamp'fe *s. f.* bandolim, guitarra.

Klang *s. m.* som, tom; **mit Sang und** —, com música, ao som da música; **einen guten — haben**, ser afamado.

Klang'farbe *s. f.* timbre.

Klang'film *s. m.* filme sonoro.

Klang'fülle *s. f.* sonoridade.

klang'los *adv.* sem ruído, sem som.

klang'malend *adj.* onomatopaico.

Klang'nachahmung *s. f.* onomatopéia.

klang'reich, klang'voll *adj.* cheio, harmonioso; **ein klangvoller Name**, nome ilustre.

klapp'bar *adj.* dobradiço, reversível.

Klapp'bett *s. n.* cama portátil.

Klapp'brücke *s. f.* ponte levadiça.

Klap'pe *s. f.* fecho, dispositivo para fechar; tampo, **Fliegenklappe**, caça-moscas; **Achselklappe**, ombreira; [fam.] **halt die —!**, cale-se!; **in die — gehen**, ir para cama.

klap'pen *vt.* e *vi.* bater; **ICH KLAPPE auf**, abro; — — **zu**, fecho, — — **zusammen**, fecho, dobro; caio desmaiado; **es klappt**, está certo, funciona, vai bem; **es klappt nicht**, não dá certo, não dá bem; **es wird bald** —, não tardará em dar certo.

Klap'penventil *s. n.* válvula de chapeleta.

Klap'per *s. f.* castanheira, chocalho.

klap'perdürr *adj.* magro como um esqueleto, esquelético.

klap'perig, klapp'rig *adj.* débil, frágil.

Klap'perkasten *s. m.* [fam.] piano velho.

klap'pern *vi.* fazer ruído; **ich klappere mit den Zähnen**, bato o queixo; **der Storch klappert**, a cegonha bate com o bico; **wer klappert mit dem Stuhl?**, quem está fazendo barulho com a cadeira; **die Türen — vom Winde**, as portas batem com o vento; **wir — alle Strassen ab**, caminhamos por todas as ruas.

Klap'perschlange *s. f.* cascavel.

Klap'perstorch *s. m.* cegonha.

Klapp'sitz *s. m.* assento móvel.

Klapp'stuhl *s. m.* espreguiçadeira, cadeira de dobradiça.

Klapp'verdeck *s. n.* tolda reversível.

Klaps *s. m.* palmada, tapa; batida de leve, tabefe; **er hat einen — weg**, ele não está bem certo.

klap'sen *vi.* dar tabefes.

klar *adj.* claro, nítido, lúcido; óbvio, patente; — **werden**, 1) clarear, 2) ficar evidente; **klares Wasser**, água límpida; **klarer Himmel**, céu límpido; **klare Gedanken**, idéias claras; **klaren Wein einschenken**, falar sem rodeios; — **machen**, explicar; **machen Sie sich —, das ...**, compreenda bem que ... ; **das ist mir —**, compreendo perfeitamente; **man muss sich darüber klar sein, dass ...**, não devemos esquecer que; devemos levar em consideração que ... ; **die Boot werden — gemacht**, aprontam-se os escaleres; **ins Klare kommen**, chegar a averiguar; **soviel ist —**, certo é que ...

Klär'anlage *s. f.* instalação de clarificação, de decantação.

klä'ren *vt.* aclarar, clarificar, purificar; esclarecer, depurar; **es klärt auf**, está desanuviando; **ich kläre es**, esclareço, purifico; **ich kläre ihn auf**, dou-lhe esclarecimentos, abro-lhe os olhos; **es klärt sich ab**, está-se clarificando.

Klar'heit *s. f.* 1) clareza; nitidez; lucidez; 2) claridade.

klar'legen *vt.* esclarecer, explicar, desvendar.

Klar'legung, Klar'stellung *s. f.* esclarecimento, explicação, elucidação.

klar'stellen *vt.* 1) esclarecer, deixar claro; 2) corrigir; [pop.] pôr em pratos limpos.

Klä'rung *s. f.* esclarecimento, clarificação, decantação.

Klas'se *s. f.* classe, aula, divisão, ordem, camada.

Klas'senarbeit *s. f.* exame escolar, sabatina, tema.

klas'senbewusst *adj.* convencido, orgulhoso.

Klas'senbewusstsein *s. n.* consciência de classe, de *status* social.
Klas'senbuch *s. n.* diário de aula.
Klas'sendünkel *s. m.* orgulho de classe.
Klas'seneinteilung *s. f.* divisão em classes, classificação.
Klas'sengeist *s. m.* espírito de classe.
Klas'senhass *s. m.* ódio de classes.
Klas'senerste *s. m.* primeiro da aula.
Klas'senkampf *s. m.* luta de classes.
Klas'senlehrer *s. m.* professor de classe, regente.
Klas'senordnung *s. f.* categoria, classificação.
Klas'senunterschiede *pl.* diferenças de classe(s).
klas'sifizieren *vt.* classificar.
Klas'senzimmer *s. n.* sala de aula.
Klas'siker *s. m.* clássico.
klas'sisch *adj.* clássico.
Klassisis'mus *s. m.* classicismo.
klatsch! *interj.* exclamação onomatopaica; **es gab einen —,** deu um estalo.
Klatsch *s. m.* 1) ruído produzido por palmada; 2) bisbilhotice, mexerico, más línguas, fofoca.
Klatsch'base, Klatsch'tante *s. f.* bisbilhoteira, mexeriqueira, [pop.] tesoura, má língua.
klat'schen *vi.*, **in die Hände —,** bater palmas; **Beifall —,** bater palmas; (em sinal de aprovação); ICH KLATSCHE **über jemand,** falo mal de alguém; — — **an,** denuncio [gír. escolar]; — — **ab,** plagio, copio; **es klatscht,** 1) chove torrencialmente; 2) estala, bate.
Klatscherei *s. f.* bisbilhotice, mexerico, fofoca.
Klatsch'haftigkeit *s. f.* indiscrição.
Klatsch'mohn *s. m.* **Klatsch'rose** *s. f.* papoula.
klatsch'nass *adj.* completamente molhado.
Klatsch'sucht *s. f.* prazer de transmitir novidades; maledicência.
klatsch'süchtig *adj.* mexeriqueiro, boateiro, linguarudo, fofoqueiro.
klau'be zusammen (ich), construo com material velho.
Klau'e *s. f.* 1) garra, pata, casco; 2) má letra; 3) gancho.
klau'en *vt.* [fam.] roubar; **ich klaue ab,** copio, [gír. escolar] colo.
Klau'enseuche *s. f.* afta, febre aftosa.
Klau'se *s. f.* cela, desfiladeiro.
Klau'sel *s. f.* cláusula, ressalva.
Klaus'ner *s. m.* eremita.
Klausur' *s. f.* clausura.
Klausur'arbeit *s. f.* trabalho escrito por eremitas, prova escrita (em concurso).
Klaviatur' *s. f.* teclado.
Klavier' *s. n.* piano.
Klavier'auszug *s. m.* composição para piano.
Klavier'begleitung *s. f.* acompanhamento de piano.
Klavier'lehrer *s. m.* professor de piano.
Klavier'schule *s. f.* método de piano.
Klavier'spieler *s. m.* pianista.
Klavier'stimmer *s. m.* afinador de pianos.
Kle'bemittel *s. n.* aglutinante, cola.
kle'ben 1) *vi.* estar grudado, colado; 2) aferrar-se; **die Kleider — am Körper,** a roupa está pegada no corpo; **es klebt Blut an seinen Fingern,** tem as mãos manchadas de sangue; **dieser Leim klebt nicht,** esta cola não pega; 3) *vt.*, ICH KLEBE **ein Blatt ins Buch,** colo uma folha no livro; — — **an, fest,** prendo (com cola); — — **zu,** fecho (colando); [vulg.] **er klebte ihm eine an die Backe,** deu-lhe uma tapa.
kle'brig *adj.* viscoso, pegajoso.
Kleb'stoff *s. m.* aglutinante.
Klecks *s. m.* borrão, mancha.
kleck'sen *vi.* manchar, borrar, escrever mal.
kleck'sig *adj.* manchado, cheio de borrões.
Klee *s. m.* alfafa, trevo.
Klee'blatt *s. n.* folha de trevo.
Klee'salz *s. n.* sal oxálico.
Kleid *s. n.* vestido, hábito; **alte Kleider,** roupas velhas.
klei'den *vt.* vestir; **der Anzug kleidet ihn gut,** o terno lhe fica bem; ICH KLEIDE **mich an,** visto-me; — — **mich aus,** dispo-me; — — **aus;** forro, revisto (com pano, papel); — — **ein,** visto, dou roupa; — — **mich um,** mudo de roupa; [fig.] — — **in Worte,** exprimo por palavras.
Klei'derablage *s. f.* vestiário.
Klei'deraufwand *s. m.* luxo (no vestuário).
Klei'derbügel *s. m.* cabide (de roupa).
Klei'derhaken *s. m.* cabide.

Klei'dermacherin *s. f.* modista, costureira.
Klei'derpracht *s. f.* luxo, elegância.
Klei'derschrank *s. m.* guarda-roupa.
Klei'derständer *s. m.* cabide.
Klei'dertracht *s. f.* traje, moda.
kleid'sam *adj.* que assenta bem.
Klei'dung *s. f.* roupa, traje, vestuário, vestimenta.
Klei'dungs-stück *s. n.* peça de roupa.
Klei'e *s. f.* farelo.
klein *adj.* pequeno, miúdo; baixo; exíguo, diminuto; **der kleine Buchstabe,** a letra minúscula; **kleines Geld,** troco; **die kleinen Leute,** o povo; **der kleine Finger,** o dedo mínimo; **Holz — machen,** picar lenha; **— kauen,** mastigar bem; **kurz und — schlagen,** quebrar, destroçar; **bis ins kleinste,** com todos os pormenores; **— beigeben,** deixar de resistir; **über ein kleines,** daqui a pouco; **es ist mir ein kleines,** não me custa nada; **um ein kleines,** por um triz; **ich werde ihn schon — kriegen!**, hei de ensinar-lhe!
Klein'arbeit *s. f.* detalhes.
Kleina'sien *s. n.* Ásia Menor.
Klein'bahn *s. f.* ramal ferroviário.
Klein'buchstabe *s. m.* letra minúscula.
Klei'ne *s. n., m.* e *f.* nenê; **meine —** minha namorada.
Klein'geist *s. m.* homem de pouca inteligência.
Klein'geld *s. n.* troco, moeda divisionária.
Klein'gewerbe *s. n.* pequena indústria.
klein'gläubig *adj.* pusilânime, tímido.
Klein'handel *s. m.* comércio a varejo.
Klein'händler *s. m.* varejista.
Klein'heit *s. f.* pequenez.
Klein'hirn *s. n.* cerebelo.
Klein'holz *s. n.* lenha, refugo, cavacos.
Klei'nigkeit *s. f.* bagatela, insignificância; argueiro; futilidade, miudeza; **das ist eine —,** é uma ninharia, [fam.] café pequeno; *pl.* quinquilharias.
Klei'nigkeitskrämer *s. m.* pessoa que se ocupa com ninharias, pedante.
Klein'kind *s. n.* criança pequena.
Klein'kram *s. m.* pequenos afazeres; miudezas.
klein'kriegen *vt.* acabar com.
klein'laut *adj.* desanimado, cabisbaixo.
klein'lich *adj.* mesquinho, miserável.
Klein'lichkeit *s. f.* mesquinhez.
Klein'mut *s. m.* desânimo.
klein'mütig *adj.* desanimado, medroso.
Klein'od *s. n.* jóia; *pl.* **Kleinodien.**
klein'schneiden *vt.* cortar (em pedaços).
Klein'staat *s. m.* Estado pequeno.
Klein'staaterei *s. f.* tendência de dividir uma nação em pequenos estados
Klein'stadt *s. f.* localidade com 5 a 20 mil habitantes.
klein'städtisch *adj.* provinciano.
Klein'verkauf *s. m.* venda a granel.
Klein'vieh *s. n.,* **Klein'tierzucht** *s. f.* gado miúdo; criação de animais pequenos (coelhos, galinhas, cabras, etc.).
Klein'wagen *s. m.* automóvel pequeno.
Klei'ster *s. m.* grude.
klei'stern *vt.* grudar.
Klem'me *s. f.* 1) instrumento para prender, (como pinça, prendedor, etc.); 2) **er ist in der —,** está em apuros; **sich aus der — ziehen,** desembaraçar-se; 3) aperto, falta de espaço.
klem'men *vt.* apertar; **die Bücher unter den Arm —,** segurar, apertar os livros debaixo do braço; **den Finger —,** prensar o dedo; **die Tür klemmt,** a porta emperra; **ICH KLEMME ein,** imprenso; **— — fest,** prendo, aperto; **— — zu,** fecho, tranco, [fig.] furtar.
Klem'mer *s. m.* pencenê (do francês, *pince-nes*).
Klemm'schraube *s. f.* borne.
Klemp'ner *s. m.* funileiro.
Klempnerei' *s. f.* funilaria.
klemp'nern *vi.* fazer trabalhos de funileiro.
Klemp'nerware *s. f.* objetos de funilaria.
Klep'per *s. m.* matungo.
klerikal' *adj.* clerical.
Kle'riker *s. m.* clérigo.
Kle'rus *s. m.* clero.
Klet'te *s. f.* carrapicho.
Klet'terer *s. m.* trepador.
Klet'termast *s. m.,* **Klet'terstange** *s. f.* mastro de cocanha; pau-de-sebo.
klet'tern *vi.* marinhar, trepar, subir; **ich klettere hinunter,** desço.
Klet'terpflanze *s. f.* trepadeira.
Klet'tervogel *s. m.* ave trepadeira.

Kli'cke *s. f.* súcia, toda, cambada.
Kli'cker *s. m.* bolinha de vidro, gude; bolita.
kli'ckern *vi.* jogar com bolinhas de gude.
Klient' *s. m.* paciente, cliente.
Klient'schaft *s. f.* clientela.
Kli'ma *s. n.* clima.
Kli'maanlage *s. f.* instalação de ar condicionado.
klima'tisch *adj.* climático.
Kli'mawechsel *s. m.* mudança de clima.
Kli'max *s. f.* clímax.
Klimbim' *s. m.*, **mach doch keinen —**, deixe de fanfarronice; [fam.] **viel —**, muito barulho.
klim'men *vi.* trepar, marinhar.
Klimm'zug *s. m.* tração (na barra).
klim'pern *vi.* dedilhar (piano, bandolim); **ich klimpere mit dem Gelde**, faço tilintar o dinheiro.
Klin'ge *s. f.* folha, lâmina, espada; **die — ziehen**, desembainhar a espada; **über die — springen lassen**, passar ao fio da espada.
Klin'gel *s. f.* campainha.
Klin'gelbeutel *s. m.* sacola (para recolher as ofertas nas igrejas).
klin'geln *vi.* tocar a campainha.
klin'gen, *vt.* tocar, *vi.* soar, tinir; **das klingt gut,** soa bem; **die Gläser — lassen,** fazer retinir os copos; ES KLINGT **ab**, diminui; —— **an etwas an**, lembra alguma coisa; —— **aus**, termina.
Kli'nik *s. f.* clínica, clientela.
kli'nisch *adj.* clínico, médico.
Klin'ke *s. f.* trinco, maçaneta.
klin'ke auf (ich), abro (a porta); **ich — zu,** fecho.
Klin'ker *s. m.* tijolo refratário.
klipp und klar *adj.* claríssimo.
Klip'pe *s. f.* recife, escolho.
Klipp'fisch *s. m.* espécie de bacalhau.
Kli'que *s. f.* camarilha.
klir'ren *vi.* tinir.
Klischee' *s. n.* clichê.
Klistier' *s. n.* clister, lavagem intestinal.
Kli'toris *s. f.* clitóris.
Kloa'ke *s. f.* cloaca; esgoto.
Klo'ben *s. m.* acha, cepo, toco, toro.
klo'big *adj.* grosseiro, tosco, bruto.
klomm (ich) trepei; veja: **klimmen.**
klö'nen *vi.* conversar.
klop'fen *vi.* bater, palpitar, latejar; ICH KLOPFE **ab, aus**, eu limpo (do pó), batendo; — — **an,** bato (à porta); — — **auf,** eu abro batendo.
Klop'fer *s. m.* aldrava.
klopf'frei *adj.* [mec.] antidetonante, silencioso.
Klöp'pel *s. m.* bilro; badalo.
Klöp'pelarbeit *s. f.* trabalho de bilro, ponto de bilro.
klöp'peln *vi.* fazer renda de bilros.
Klops *s. m.* almôndega.
Klosett' *s. n.* privada, [R. G. S.] patente, sanitária.
Klosett'papier *s. n.* papel higiênico.
Kloss *s. m.* 1) torrão, gleba; 2) almôndega, bolo de farinha.
Klo'ster *s. n.* convento, claustro; **ins Kloster gehen,** tomar o hábito religioso.
Klo'sterbruder *s. m.* irmão, frade.
Klo'sterfrau *s. f.* freira.
Klo'sterkirche *s. f.* igreja de mosteiro.
Klo'sterleben *s. n.* vida monástica.
Klo'sterleute *pl.* religiosos.
klö'sterlich *adj.* claustral.
Klo'stermönch *s. m.* monge.
Klo'sterpforte *s. f.* portão do convento.
Klo'sterschule *s. f.* escola monástica.
Klo'sterschwester *s. f.* irmã, freira.
Klo'sterzelle *s. f.* cela.
Klotz *s. m.* toco, toro; [fig.] pessoa grosseira.
klot'zig *adj.* maciço, grosseiro; **klotziges Geld,** muito dinheiro.
Klotz'kopf *s. m.* bobo, bronco.
Klub *s. m.* clube.
Klub'lokal *s. n.* sede do clube.
Klub'mitglied *s. n.* sócio do clube.
Klub'sessel *s. m.* **poltrona estofada, cômoda.**
Kluft *s. f.* 1) abismo, fenda, greta; 2) [fig.] distância; 3) uniforme, traje.
klug *adj.* inteligente, prudente, circunspecto; **— sein,** ter boa cabeça; **— handeln,** proceder com prudência; [fam.] **ich werde nicht recht — aus etwas,** não posso compreender bem alguma coisa.
klügele aus (ich), descubro, procuro uma solução, sofismo.

klu'gerweise *adv.* prudentemente.
Klug'heit *s. f.* inteligência, prudência, circunspecção, bom senso.
Klug'heitsrücksichten, aus —, por motivos de bom senso.
klüg'lich *adv.* prudentemente.
Klümp'chen *s. n.* torrãozinho de açúcar, etc.
Klum'pen *s. m.* montão, torrão; **ein — Geld,** um montão de dinheiro; **auf einem —,** apinhado, aglomerado.
klum'penweise, klump'weise *adv.* aos montes.
Klump'fuss *s. m.* pé disforme.
klum'pig *adj.* grumoso, em torrões.
Klün'gel *s. m.* 1) coisa sem valor; 2) corrupção.
Klün'gelwesen *s. n.* nepotismo, favoritismo.
Klup'pe *s. f.* pinça, mandril.
knab'bern *vi.* (an), roer, penicar, beliscar.
Kna'be *s. m.* rapaz, menino, adolescente.
Kna'benalter *s. n.* meninice.
kna'benhaft *adj.* pueril.
kna'cken *vt.* 1) estalar, crepitar; 2) quebrar; **ich knacke Nüsse,** quebro nozes.
Knacks *s. m.* estalo; **das Glas hat einen —,** o copo tem um defeito; [fam.] **er hat einen —,** ele não regula bem.
Knack'wurst *s. f.* salsicha.
Knag'ge *s. f.* [mec.] catraca.
Knall *s. m.* estalo, estrondo, estouro, estampido, explosão, detonação; **— und Fall.** inesperadamente, de repente.
Knall'blättchen *s. n.* espoleta.
Knall'effekt *s. m.* efeito teatral.
knal'len *vi.* estalar, detonar, dar tiros; **ich knalle ihn nieder,** dou-lhe um tiro, mato-o.
Knall'erbse *s. f.* bomba, busca-pé, traque.
Knall'gas *s. n.* gás oxídrico.
knall'rot *adj.* cor de fogo, [fam.] vermelho como camarão.
knapp *adj.* escasso; **— werden,** escassear; **eine knappe Stunde,** mal uma hora; **das reicht —,** isto mal basta; **— leben,** ter pouco para viver; **mit knapper Not,** a muito custo; **meine Zeit ist — (bemessen),** meu tempo é escasso; **vor — 10 Jahren,** há 10 anos apenas, nem faz 10 anos; **der Rock sitzt mir zu —,** o casaco me fica muito apertado, justo; **knappe Zeiten,** tempos de escassez.
Knap'pe *s. m.* 1) pajem, escudeiro; 2) mineiro.
Knapp'heit *s. f.* escassez.
Knapp'sack *s. m.* farnel, mochila.
Knapp'schaft *s. f.* pessoal de uma mina.
knap'se ab (ich), economizo corto; quebro (a ponta), diminuo.
Knar're *s. f.* [pop.] fuzil.
knar'ren *vi.* ranger, chiar.
Kna'ster *s. m.* fumo, tabaco picado, fumo ruim; **ein alter —,** homem velho.
knat'tern *vi.* crepitar, estrepitar, pipocar.
Knäu'el *s. n.* e *m.* novelo; **ein Menschenknäuel,** um (grupo) emaranhado de pessoas.
Knauf *s. m.* 1) castão; 2) capitel.
Knau'ser *s. m.* sovina, unhas-de-fome.
Knauserei' *s. f.* mesquinhez.
knau'serig *adj.* mesquinho, pão-duro.
knau'sern *vi.* ser mesquinho.
knaut'sche zusammen (ich), machuco, amasso, amarroto.
knaut'schig *adj.* amassado, machucado, amarrotado.
Kne'bel *s. m.* mordaça, garrote.
Kne'belbart *s. m.* cavanhaque.
kne'beln *vt.* amordaçar.
Kne'belschraube *s. f.* parafuso com pega.
Knecht *s. m.* peão, servo, criado.
knech'ten *vt.* subjugar, escravizar.
knech'tisch *adj.* servil, escravo, submisso.
Knecht'schaft *s. f.* sujeição, escravidão.
Knech'tung *s. f.* subjugação, escravização.
knei'fen *vt.* 1) beliscar; 2) *vi.* sumir-se, esquivar-se; [fam.] 3) doer; ICH KNEIFE **ab,** corto (com torquês); **— — aus,** fujo, esquivo-me; **— — das Auge zu,** pisco.
Knei'fer *s. m.* pencenê (do francês, *pince-nez*).
Kneif'zange *s. f.* torquês.
Knei'pe *s. f.* 1) taberna, restaurante, bodega; botequim; 2) reunião de estudantes.
knei'pen *vi.* beber (bebidas alcoólicas).
Kneiperei' *s. f.* reunião em que se bebe.
knet'bar *adj.* amassável.
kne'ten *vt.* amassar.

Knet'masse *s. f.* argila, etc., massa para trabalhos plásticos.

Knick *s. m.* dobra; **das Glas hat einen — bekommen,** o copo está trincado; **die Strasse macht einen —,** a rua faz uma curva.

Kni'ckebein *s. n.* coquetel.

kni'cken *vt.* dobrar, curvar, quebrar; ICH KNICKE **ihn,** desanimo-o; **er ist geknickt,** ele está deprimido, abatido; — — **ab,** quebro (flor, galho); — — **zusammen,** dobro; — — **um,** dobro, vergo.

Kni'cker *s. m.* 1) sovina, avaro (= Knauser); 2) bolinha.

Kni'ckerbocker *s. pl.* calças abombachadas; calças de golfe.

kni'ckerig *adj.* sovina, mesquinho.

kni'ckern *vi.* ser sovina, pagar pouco.

Kni'ckerspiel *s. n.* jogo de bolinhas.

Kni'ckung *s. f.* flexão.

Knicks *s. m.* mesura (feminina).

knick'sen *vi.* fazer mesuras.

Knie *s. n.* joelho; **übers — brechen,** precipitar; **übers — legen,** dar uma surra.

Knie'beuge *s. f.* genuflexão, flexão do joelho (ginástica).

Knie'fall *s. m.* genuflexão.

knie'fällig *adv.* de joelhos, humildemente.

Knie'gelenk *s. n.* articulação do joelho.

knie'hoch *adj.* à altura do joelho.

Knie'holz *s. n.* mato ralo.

Knie'hose *s. f.* calças curtas.

Knie'kehle *s. f.* região poplítea.

Knien *vi.* estar de joelhos; *vr.* ajoelhar-se.

Knie'scheibe *s. f.* rótula.

knie'tief *adj.* até aos joelhos.

kniff (ich), veja: **kneifen.**

Kniff *s. m.* 1) beliscão; 2) dobra; 3) astúcia, artimanha; 4) jeito.

kniff'(l)ig *adj.* complicado, cacete.

knip'sen, 1) estalar os dados; 2) picotar; 3) cortar; 4) tirar retrato; ICH KNIPSE **an,** acendo; — — **aus,** apago a luz, o isqueiro.

Knirps *s. m.* fedelho, pirralho, anão.

knir'schen *vi.* ringir, ranger; **vor Wut mit den Zähnen —,** ranger os dentes de raiva; **knirschende Härte,** grande dureza.

kni'stern *vi.* crepitar.

Knit'tel *s. m.* porrete, cacete.

Knit'tern *vt.* machucar, amarrotar.

kno'beln *vt.* jogar aos dados; **ich knobele aus,** tramo, invento; matutar.

Knob'lauch *s. m.* alho.

Knö'chel *s. m.* tornozelo.

Kno'chen *s. m.* osso, **einen guten —,** um bom bocado; **ein alter —,** um velho.

kno'chenartig *adj.* ósseo.

Kno'chenbruch *s. m.* fratura de osso.

Kno'chenfrass *s. m.* cárie, tuberculose óssea.

Kno'chengerüst *s. n.* esqueleto, arcabouço.

Kno'chengewebe *s. n.* tecido ósseo.

Kno'chenhaut *s. f.* periósteo.

Kno'chenhautentzündung *s. f.* periostite.

Kno'chenmann *s. m.* esqueleto; [fig.] morte.

Kno'chenmark *s. n.* medula dos ossos, tutano, caraeu.

Kno'chenspange *s. f.* [med.] espícula óssea.

Kno'chensplitter *s. m.* lasca de osso, esquírola.

Kno'chentuberkulose *s. f.* tuberculose, óssea.

knö'chern *adj.* ósseo.

kno'chig *adj.* ossudo.

Knö'del *s. m.* almôndega, bolo de farinha.

Knol'le *s. f.*, **Knol'len** *s. m.* tubérculo, bulbo, batata.

knol'lenförmig *adj.* tuberiforme, bulboso.

Knol'lenfrucht *s. f.* fruto tuberculífero.

Knol'lengewächs *s. n.* planta tuberculífera.

knol'lig *adj.* tuberoso, bulboso.

Knopf *s. m.* botão; castão.

knöp'fen *vt.*, ICH KNÖPFE **auf,** desabotôo; **aufgeknöpft,** desabotoado, comunicativo; — — **zu,** abotôo; **zugeknöpft,** abotoado, reservado; — — **es ihm ab,** tiro-lhe com artimanhas.

Knopf'garnitur *s. f.* jogo de botões.

Knopf'loch *s. n.* casa do botão.

Knopf'reihe *s. f.* carreira de botões.

Knopp *s. m.* = **der Knopf,** [fam.] **er hat Knöppe,** tem dinheiro, é rico; **ein alter —,** um velho.

knor'ke *adj.* [fam.] **das ist knorke,** é extraordinário.

Knor'pel *s. m.* cartilagem.
knor'pelartig, knor'pelig *adj.* cartilaginoso.
Knor'ren *s. m.* nó na madeira.
knor'rig *adj.* nodoso, rude, tosco.
Knos'pe *s. f.* botão (de flor); rebento.
knos'pen *vi.* brotar.
Kno'ten *s. m.* 1) nó; 2) **Haarknoten**, coque (de cabelo).
kno'ten *vt.* fazer um nó; **ich knote auf**, abro o nó.
kno'tenförmig *adj.* nodoso.
Kno'tenpunkt *s. m.* entroncamento; centro.
Kno'tenstock *s. m.* bengala com nós.
Knö'terich *s. m.* [bot.] trigo-mouro; trigo-sarraceno.
kno'tig *adj.* nodoso.
knot'tern *vi.* resmungar.
Knuff *s. m.* soco, murro.
knuf'fen *vt.* dar socos.
knüll *adj.* levemente alcoolizado, alegre.
knül'le zusammen (ich), machuco, amasso, amarroto.
knüp'fen *vt.* amarrar, ligar, fazer um nó; **eine Schleife —**, fazer um laço; ICH KNÜPFE **ein Gespräch an**, travo uma palestra; — — **an eine Tatsache an**, baseio-me num fato; — — **an eine Theorie an**, baseio-me, louvo-me, apóio-me em uma teoria; — — **auf**, enforco; — **es auf**, desamarro, desfaço um nó, desato.
Knüp'pel *s. m.* porrete, varapau, cacete; **einen — zwischen die Beine werfen**, embaraçar, meter um pau na roda.
Knüp'peldamm, Knüp'pelweg *s. m.* caminho feito com troncos e galhos de árvore; abatises.
knüp'peldick *adj.*, **es kommt —!**, vem aos montões.
knur'ren *vi.* resmungar, ralhar, rosnar.
knur'rig *adj.* mal disposto, de mau humor, resmungão.
knus'perig *adj.* tostadinho.
Knu'te *s. f.* açoite.
Knüt'tel *s. m.*, veja: **Knüppel**.
Knüt'telverse *pl.* versos burlescos.
Koadju'tor *s. m.* colaborador.
Koalition *s. f.* coalizão.
Ko'balt *s. m.* cobalto.
Ko'ben *s. m.* chiqueiro.
Ko'bold *s. m.* duende.
Koch *s. m.* cozinheiro.
Koch'apfel *s. m.*, **Koch'birne** *s. f.*, **Koch'obst** *s. n.* maçã para doce; pêra — —; frutas — —.
Koch'buch *s. n.* livro de receitas culinárias.
ko'chen *vt.* cozinhar (alimento); *vi.* ferver (água); ICH KOCHE **ab**, faço ferver; — — **auf**, faço ferver de novo; faço levantar nova fervura; — — **aus**, fervo (para extrair substâncias); desinfeto por fervura; — — **ein**, faço conservas; engrosso por fervura; **es kocht über**, está derramando (fervendo); **kochendes Wasser**, água fervente.
Ko'chen *s. n.* 1) cozimento, fervura; cocção; 2) ebulição, efervescência.
Ko'cher *s. m.* fogareiro.
Kö'cher *s. m.* aljava, carcás.
Koch'geschirr *s. n.* bateria de cozinha.
Koch'herd *s. m.* fogão de cozinha.
Kö'chin *s. f.* cozinheira.
Koch'kessel *s. m.* marmita.
Koch'kunst *s. f.* arte culinária.
Koch'löffel *s. m.* colherão.
Koch'salz *s. n.* sal de cozinha.
Koch'topf *s. m.* panela.
Kö'der *s. m.* isca, engodo.
kö'dern *vt.* engodar.
Ko'dex *s. m.* código.
kodifizie'ren *vt.* codificar.
Koedukation' *s. f.* co-educação.
Koeffizient' *s. m.* coeficiente.
Koffeïn' *s. n.* cafeína.
Kof'fer *s. m.* mala.
Kog'nak *s. m.* conhaque.
Kohärenz' *s. f.* coerência.
Kohäsion' *s. f.* coesão.
Kohl *s. m.* couve; [fig.] conversa fiada, mentira, fanfarronice.
Koh'le *s. f.* carvão; **Braunkohle**, lignita; **Steinkohle**, carvão de pedra, hulha; **Holzkohle**, carvão de lenha; **glühende Kohlen**, brasa; **auf glühenden Kohlen sitzen**, estar muito impaciente, estar sobre brasas.
Koh'lehydrat *s. n.* hidrocarbonato.
koh'len *vi.* carbonizar; [fam.] **ich kohle**, exagero, invento fatos, minto.
Koh'lenarbeiter *s. m.* mineiro.

Koh'lenbecken *s. n.* braseiro, zona carbonífera.
Koh'lenbergbau *s. m.* mineração de carvão.
Koh'lenbergwerk *s. n.* mina de carvão.
Kohlendi'oxyd *s. n.* ácido carbônico.
Koh'lenfeuer *s. n.*, am —, junto à fogueira.
Koh'lenfeuerung *s. f.* combustão a carvão.
Koh'lenförderung *s. f.* produção de carvão.
Koh'lengebiet *s. n.* zona carbonífera.
Koh'lengrube *s. f.* mina de carvão.
koh'lenhaltig *adj.* carbonífero.
Koh'lenhändler *s. m.* carvoeiro.
Koh'lennot *s. f.* escassez de carvão.
Koh'lenoxyd *s. n.* óxido carbônico.
koh'lensauer *adj.*, — Kalk, carbonato de cálcio; — Natron, carbonato de sódio; — Salz, carbonato; — Wasser, água mineral, água de soda.
Koh'lensäure *s. f.* gás carbônico.
Koh'lenschaufel *s. f.* pá de carvão.
Koh'lenstaub *s. m.* grisu.
Koh'lenstoff *s. m.* carbono.
Koh'lenvorrat *s. m.* provisões de carvão.
Koh'lenwagen *s. m.* tênder.
Koh'lenwasserstoff *s. m.* hidrocarboneto.
Koh'lepapier *s. n.* papel carbono.
Köh'ler *s. m.* carvoeiro.
Koh'lezeichnung *s. f.* desenho a carvão.
Kohl'kopf *s. m.* repolho.
kohl'rabenschwarz *adj.* negro como azeviche (ou carvão).
Kohl'rabi *s. m.* couve-nabo.
Kohl'rübe *s. f.* nabo amarelo.
kohl'schwarz *adj.* negro como carvão.
Kohl'weissling *s. m.* borboleta branca.
Ko'itus *s. m.* coito, coabitação.
Ko'je *s. f.* camarote.
Kokaïn' *s. n.* cocaína.
Kokar'de *s. f.* distintivo, emblema.
Kokerei' *s. f.* engenho para produção de coque.
kokett' *adj.* faceiro, catita.
Koket'te *s. f.* pessoa faceira.
Koketterie' *s. f.* faceirice, coquetismo.
kokettie'ren *vi.* flertar.
Kokil'le *s. f.* [mec.] concha, coquilha.
Kokon' *s. m.* casulo.
Ko'kosbaum *s. m.*, **Ko'kospalme** *s. f.* coqueiro.
Ko'kosbutter *s. f.* banha de coco.
Ko'kosmatte *s. f.* capacho de coco.
Ko'kosnuss *s. f.* coco.
Koks *s. m.* coque.
Kol'ben *s. m.* 1) maça, clava; 2) êmbolo, pistão; 3) coronha; 4) alambique, balão, retorta; 5) Maiskolben, espiga de milho.
Kol'benbewegung *s. f.* curso do pistão, movimento de êmbolo.
kol'benförmig *adj.* claviforme.
Kol'benmantel *s. m.* camisa do êmbolo.
Kol'benstange *s. f.* biela.
Kol'benstoss *s. m.* 1) coronhada; 2) golpe do êmbolo.
Kolik' *s. f.* cólica.
Kolk'rabe *s. m.* corvo.
Kollaps' *s. m.* colapso.
kollationie'ren *vt.* confrontar a, comparar.
Kolleg' *s. n.* 1) colégio; 2) aula (escola superior).
Kolle'ge *s. m.* colega.
kollegial' *adj.*, ein kollegiales Verhältnis, relações cordiais (entre colegas).
Kolle'gium *s. n.* corpo docente, congregação; conselho.
Kollek'te *s. f.* coleta.
Kollektion' *s. f.* coleção.
kollektiv' *adj.* coletivo.
Kol'ler *s. m.* 1) colete de couro; 2) *s. m.* acesso de ira.
kol'lern *vi.* rolar escada abaixo, pelo chão; arrulhar da pomba.
kollidie'ren *vi.* chocar-se.
Kollision' *s. f.* colisão.
Kolli'tis *s. f.* colite.
Kollo'quium *s. n.* conversação.
Köln, Colônia.
kolonial' *adj.* colonial.
Kolonial'besitz *s. m.* possessões coloniais.
Kolonial'direktor *s. m.* diretor de colônia.
Kolonial'frage *s. f.* questão das possessões coloniais.

Kolonial'produkte, -waren *s. f. pl.* produtos coloniais.

Kolonial'warenhandlung *s. f.* armazém (secos e molhados).

Kolonial'zeit *s. f.* tempos coloniais.

Kolonie' *s. f.* colônia.

Kolonisation' *s. f.* colonização.

Kolonist' *s. m.* colono, agricultor, lavrador, camponês.

Kolonna'de *s. f.* colunata.

Kolon'ne *s. f.* coluna (de exército); **Arbeitskolonne**, turma de trabalhadores.

kolon'nenweise *adv.* em colunas, em turmas.

Koloratur' *s. f.* ornamento; **— sängerin**, soprano ligeiro.

kolorie'ren *vt.* colorir.

Kolorit' *s. n.* colorido.

Koloss' *s. m.* colosso.

kolossal' *adj.* colossal.

Kolosse'um *s. n.* Coliseu.

Kolporta'ge *s. f.* 1) venda ambulante (de livros); 2) livro barato e de mau gosto.

Kolporteur' *s. m.* vendedor ambulante (de livros).

Kombinations'gabe *s. f.* espírito de combinação, bom gosto.

Kombinations'spiel *s. n.* jogo de combinação.

Komet' *s. m.* cometa.

Kome'tenbahn *s. f.* órbita de cometa.

Komfort' *s. m.* conforto.

komforta'bel *adj.* confortável.

Ko'mik *s. f.* comicidade.

Ko'miker *s. m.* cômico.

ko'misch *adj.* cômico; [fam.] gozado, **wie —!**, que engraçado!, que gozado! que esquisito!; **ein komischer Mensch**, uma pessoa esquisita, homem engraçado.

Komitat' *s. m.* acompanhamento, comitiva; distrito (húngaro).

Komitee' *s. n.* comitê, comissão.

Kom'ma *s. n.* vírgula.

Kommandant' *s. m.* comandante.

Kommandeur' *s. m.* comandante.

kommandie'ren *vt.* comandar, ordenar; **ich kommandiere ab**, destaco.

Komma'ndo *s. n.* ordem, mando, capitania; **das — haben**, chefiar, estar na testa.

kom'men *vi.* vir, chegar, ir, aparecer, comparecer, tomar parte; **auf etwas —**, ter uma idéia, descobrir, lembrar-se; **hinter etwas —**, descobrir, ficar ciente; penetrar num segredo; **zu etwas —**, fazer dinheiro, enriquecer; **wie komme ich dazu?**, como posso eu fazer uma coisa dessas? **wie kommt der dazu?** como se atreve?; **wie kommt das?**, como foi? que é isso? que fizeste?; **wie ist das gekommen?** como foi que aconteceu? como foi possível?; **so kommt es**, assim acontece; **dahin ist es gekommen!**, a tal ponto chegou! que vergonha!; **dahin kann, es nie —**, isso nunca acontecerá!; **nichts — lassen auf...**, tomar o partido de..., defender; **auf etwas ankommen lassen**, esperar o resultado, não agir; **das kommt daher, dass...**, isto se explica pelo fato de...; o motivo é que...; **ich komme an**, chego; **es kommt auf mich an**, depende de mim; **es kommt auf etwas an**, depende de...; o que importa é..., a questão é que...; **darauf kommt alles an**, disto depende tudo; **jetzt kommt es darauf an!**, chegou o momento decisivo!; **es kommt nicht darauf an**, não é de importância; ICH KOMME **auf**, convalesço, restabeleço-me, levanto-me; — — **für etwas auf**, responsabilizo-me por; **es kommt auf**, torna-se moda, aparece, surge; ER KOMMT **auf mich zu**, ele se aproxima de mim; — — **auf seinen Vater** [pop.] puxou ao pai; — — **auf den Gedanken...**, ele suspeita; ICH KOMME **aus mit ihm**, dou-me com ele; acerto-me bem com ele; — — **aus mit etwas**, arranjo-me; **wir kommen mit ¼ l Wasser aus**, basta-nos ¼ de litro de água; defendemo-nos com...; — — **mit meinem Geld aus**, o dinheiro que tenho chega; — — **auf etwas**, lembro-me de alguma coisa; vem-me à idéia alguma coisa; **wie kommen Sie darauf?**, donde lhe vem essa idéia?; — — **dran**, é minha vez; — — **daran** (= **an etwas**), alcanço, chego a ter; — — **davon**, escapo (de um acidente, doença, etc.); **das kommt davon**, vem daí, bem feito!; **es kommt dazu**, além disso há...; ICH KOMME **durch**, vencerei, atravessarei, passarei, arranjar-me-ei, escapar-me-ei (de doença, prejuízos); — — **ein um...**, requeiro, peço; **es kommt ein**, entra (dinheiro); — — **entgegen**, vou ao encontro, sou atencioso, gentil; — — **fort**, vou adiante, faço progresso (= **von der Stelle**); **es kommt fort**, desaparece, perde-se; **mach, dass du fortkommst!**, safa-te daqui!, vai embora!; **ich komme ihm gleich**, sou igual a ele; **es kommt sich gleich**, é indiferente, fica na mesma, tanto

faz; **ich komme heraus**, saio; **es kommt heraus** será descoberto, aparecerá; **was kommt heraus?**, qual é o resultado? ; **es kommt auf eins heraus**, fica na mesma; o resultado será o mesmo; ICH KOMME **herunter**, desço, degenero, enfraqueço, empobreço; — — **hervor**, apareço, surjo; — — **mit**, acompanho, vou junto; — — **nach**, vou mais tarde; — — **einer Aufforderung nach**, obedeço a uma intimação; — — **meiner Pflicht nach**, cumpro o meu dever; — — **näher**, aproximo-me; — — **nieder**, dou à luz; — — **überein mit ihm**, combino com ele, chego a um acordo com ele; — — **um**, dou volta, perco a vida; — — **unter**, arrumo-me (emprego, pousada); — — **unter den Wagen**, sou atropelado pelo carro; — — **vor**, irei (à sua casa); ES KOMMT **vor**, acontece, sucede, existe, encontra-se, há; — — **mir vor als ob**, quer me parecer que...; — — **mir komisch vor** [fam.], causa-me estranheza; ICH KOMME **mir vor wie**, tenho a impressão de que sou (estou)..., tenho-me na conta de...; — — **voran, vorwärts**. faço progresso, vou adiante; ES KOMMT **mir zu**, é de minha competência, pertence-me, é-me peculiar; — — **zugute**, favorece-me, é-me vantajoso; ICH KOMME **zurecht** ajeito-me com, arrumo-me; — — **ihm zuvor**, adianto-me dele, antecedo-o; — — **zurück auf etwas**, voltarei ao assunto; — — **zustande mit etwas**, ajeito-me com; ES KOMMT **zustande**, realiza-se, efetua-se; — — **mir zustatten**, o que me vale; — — **zuwege**, realiza-se. // Expressões idiomáticas: ICH KOMME **gegangen**, venho chegando, (a pé); — — **gefahren**, venho chegando (de veículo); — — **geritten** venho chegando (a cavalo); — — **zu etwas**, chego a ter, a realizar alguma coisa; — — **zu nichts**, não chego a fazer nada, não obtenho resultado; esforço-me inutilmente; — — **an die Reihe**, a vez é minha; — — **auf einen Gedanken**, tenho uma idéia; — — **nicht auf seinen Namen**, não me recordo do nome dele; — — **auf den Hund**, arruino-me; isto dá cabo de mim; — — **auf meine Kosten**, salvarei as despesas; divirto-me; — — **zu Schaden**, fico prejudicado; — — **zur Ruhe**, acalmo-me; — — **aus der Ruhe**, perco a calma; — — **in Frage**, sou a pessoa indicada; — — **nicht in Frage**, não contem comigo; **es kommt in Frage**, entra em cogitação; a minha pessoa não entra em jogo; **es kommt nicht in Frage**, impossível; ninguém pense nisso; não vem ao caso; **ich komme in Gefahr**, fico em situação perigosa; **es kommt in Gang, in Bewegung, in Schwung**, põe-se em movimento, progride, toma impulso; ICH KOMME **ums Leben**, perco a vida, pereço em desastre; — — **um mein Geld**, perco meu dinheiro; — — **unter Leute, unter Menschen**, tenho relações, contato, com muita gente; — — **unter ein Auto**, sou atropelado por um automóvel; — — **unter die Räder**, 1) sou atingido pelas rodas; 2) avilto-me; perverto-me; — — **hinter etwas**, descubro, compreendo alguma coisa; — — **von Kräften**, perco as forças; **es kommt weg**, perde-se; **mach, dass du wegkommst**, vai-te embora, safa-te! ; **ich komme nicht zu Wort**, não me deixam falar, não chego a falar; **wie kommt das?**, como aconteceu isto? como é?; **er kommt auf mich zu**, ele vem direito a mim; **ich komme zu etwas**, consigo; **woher kommt das?**, qual é a causa?; WIE KOMMEN **Sie dazu?**, por que o senhor fez isso? qual o motivo de seu procedimento?; — — **Sie darauf?**, quem lhe deu esta idéia? ES KOMMT **so, dass...**, acontece o seguinte, dá-se que..., assim é que...; — — **zu...**, surge, há, efetua-se: **ich komme zu kurz**, saio perdendo; **es kommt um**, estraga-se, perde-se.

Komment' *s. m.* praxe estudantil.

Kommentar' *s. m.* comentário, glosa.

kommentie'ren *vt.* comentar.

Kommers' *s. m.* banquete, festa de estudantes.

Kommers'buch *s. n.* coleção de cantos estudantis.

kommerziell' *adj.* comercial.

Kommer'zienrat *s. m.* conselheiro comercial; comendador.

Kommilito'ne *s. m.* colega de estudos.

Kommis' *s. m.* caixeiro.

Kommiss' *s. m.* [pop.] militar.

Kommissar' *s. m.* comissário; agente de polícia.

Komissariat' *s. n.* delegacia de polícia.

kommissa'risch *adj.* provisório.

Kommiss'brot *s. n.* pão de caserna.

Kommission' *s. f.* 1) comissão, junta, encargo; 2) consignação.

Kommissionär' *s. m.* encarregado, comissionário, agente.

Kommissions'geschäft *s. n.* representações e consignações.

Kommittent' *s. m.* agente.

Kommo'de *s. f.* cômoda.

kommunal' *adj.* comunal.

Kommu'ne *s. f.* comuna.
Kommunion' *s. f.* comunhão.
Kommunis'mus *s. m.* comunismo.
Kommunist' *s. m.* comunista.
kommuni'stisch *adj.* comunista.
kommunizie'ren, 1) comunicar; 2) comungar.
Komödiant *s. m.* comediante.
Komö'die *s. f.* comédia.
Kompagnon' *s. m.* sócio.
kompakt' *adj.* compacto, denso; apinhado; maciço.
Kompanie' *s. f.* companhia.
Ko'mparativ *s. m.* comparativo.
Kom'pass *s. m.* bússola.
Kompen'dium *s. n.* compêndio, manual.
Kompensation' *s. f.* compensação.
kompensie'ren *vt.* compensar.
kompetent' *adj.* competente, idôneo.
Kompetenz' *s. f.* competência, idoneidade.
Kompilation' *s. f.* compilação.
Komplementär'farben *pl.* cores complementares.
Komplex' [psic.] *s. m.* complexo.
Kompliment' *s. n.* cumprimento.
Kompli'ze *s. m.* cúmplice.
kompliziert' *adj.* complicado, complexo.
Kompliziert'heit *s. f.* complicação.
Komplott' *s. n.* trama, conspiração.
Komponen'te *s. f.* componente.
komponie'ren *vt.* compor, escrever música.
Komponist' *s. m.* compositor.
Komposition' *s. f.* composição.
Kompo'situm *s. n.* composto.
Kompost' *s. m.* esterco.
Kompott' *s. n.* massa de frutas (cozidas e esmagadas) [pop. Sul do Brasil; Schmier].
Kompres'se *s. f.* compressa.
Kompression' *s. f.* compressão.
komprimie'ren *vt.* comprimir.
Kompromiss' *s. m.* compromisso.
kompromittie'ren *vt.* comprometer.
Komtes'se *s. f.* condessa.
Kondensation' *s. f.* condensação.
Kondensa'tor *s. m.* condensador.
kondensie'ren *vt.* condensar.
Kondition' *s. f.* condição.
Kondi'tor *s. m.* confeiteiro.
Konditorei' *s. f.* confeitaria.
kondolie'ren *vt.* dar pêsames.
Kondomi'nium *s. n.* condomínio; [pop.] edifício.
Konfekt' *s. n.* confeitos, doces.
Konfektion' *s. f.* roupa feita, confecções.
Konfektions'geschäft *s. n.* casa de confecções.
Konferenz' *s. f.* conferência.
Konferenz'zimmer *s. n.* sala de conferências.
konferie'ren *vi.* conferenciar.
Konfession' *s. f.* religião, confissão.
Konfet'ti *s. n.* confete.
Konfirmand' *s. m.* confirmante.
Konfirmation' *s. f.* confirmação; (na religião protestante).
konfirmie'ren *vt.* administrar a confirmação; **konfirmiert werden,** receber a confirmação.
konfiszie'ren *vt.* confiscar.
Konfitü'ren *s. f. pl.* confeitos, doces.
Konflikt' *s. m.* conflito, atrito, choque; **in — kommen, in — geraten,** chocar-se; [pop.] baderna.
Konföderation' *s. f.* confederação.
konform' *adj.* conforme.
konfrontie'ren *vt.* confrontar, acarear.
konfus' *adj.* confuso.
Konfusion' *s. f.* confusão, trapalhada.
Konglomerat' *s. n.* conglomerado, conglomeração.
Kongress' *s. m.* congresso.
Kongress'teilnehmer *s. m.* congressista.
kongruent' *adj.* igual, congruente.
Kongruenz' *s. f.* congruência, igualdade.
Kö'nig *s. m.* rei, **die heiligen drei Könige,** os três reis magos.
Kö'nigin *s. f.* rainha.
kö'niglich *adj.* real, régio; **sich — freuen,** estar muito contente.
Kö'nigreich *s. n.* reino.
Kö'nigsadler *s. m.* águia real.
Kö'nigskerze *s. f.* [bot.] verbasco.
Kö'nigskrone *s. f.* coroa real.
Kö'nigsmord *s. m.* regicídio.
Kö'nigsmörder *s. m.* regicida.

Kö'nigsreiher *s. m.* garça real.
Kö'nigswasser *s. n.* água-régia.
Kö'nigswürde *s. f.* dignidade real, realeza.
Kö'nigtum *s. n.* dignidade real, regime monárquico; reino.
ko'nisch *adj.* cônico, coniforme.
Konjektur' *s. f.* conjetura.
Konjugation' *s. f.* conjugação.
Konjunktur' *s. f.* conjuntura; situação do mercado.
konkav' *adj.* côncavo.
Konkordat' *s. n.* concordata.
konkret' *adj.* concreto.
Konkubi'ne *s. f.* concubina, amásia.
Konkubinat' *s. n.* amancebamento.
Konkurrent' *s. m.* concorrente.
Konkurrenz' *s. f.* concorrência.
konkurrenz'fähig *adj.* não temer concorrência.
konkurrie'ren *vn.* concorrer, competir.
Konkurs' *s. m.* falência, bancarrota; **in — gehen**, falir.
Konkurs'masse *s. f.* massa falida.
kön'nen *v. aux.* 1) poder; **Sie — gehen**, pode ir; **Sie — aufstehen**, pode levantar; 2) saber; — **Sie schreiben?** sabe escrever? **Sie — ihm schreiben...**, pode escrever-lhe...; veja: **ich kann.**
Kön'ner *s. m.* perito, conhecedor.
Konnex' *s. m.* conexão, ligação, relação.
Konossement' *s. n.* conhecimento.
Kon'rektor *s. m.* vice-diretor.
konsekrie'ren *vt.* consagrar.
Konsens' *s. m.* consentimento.
konsequent' *adj.* conseqüente.
Konsequenz' *s. f.* conseqüência.
konservativ' *adj.* conservador.
Konser'ven *pl.* conservas; — **von Obst, Früchten**, compota.
Konser'venbüchse *s. f.* lata de conservas.
konservie'ren *vt.* conservar, enlatar.
Konservie'rung *s. f.* conservação.
Konsignant' *s. m.* consignante.
Konsignatar' *s. m.* consignatário.
Konsignation' *s. f.* consignação.
konsignie'ren *vt.* consignar.
Konsi'lium *s. n.* consulta (médica), conselho.
Konsisto'rium *s. n.* consistório.
konsolidie'ren *vt.* consolidar.
Konsonant' *s. m.* consoante.
Konsor'te *s. m.* 1) sócio; 2) cúmplice.
Konsor'tium *s. n.* consórcio.
konstant' *adj.* constante.
konstatie'ren *v. t.* verificar.
Konstellation' *s. f.* constelação.
konstituie'ren *vt.* constituir.
konstruie'ren *vt.* construir.
Konstrukteur' *s. m.* construtor.
Konstruktion' *s. f.* construção.
Konstruktions'fehler *s. m.* erro de construção.
konstruktiv' *adj.* construtivo.
Kon'sul *s. m.* cônsul.
Konsulat' *s. n.* consulado.
Konsulats'faktur *s. f.* fatura consular.
Konsulats'visum *s. n.* visto consular.
Konsultation' *s. f.* consulta.
konsultie'ren *vt.* consultar.
Konsum' *s. m.* consumo.
Konsum'verein *s. m.* sociedade cooperativa de consumo.
Kontakt' *s. m.* contato.
Konterban'de *s. f.* contrabando.
Kon'terfei *s. n.* retrato.
konterfei'en *vt.* retratar.
Kon'termutter *s. f.* contraporca.
Kontinent' *s. m.* continente.
kontinental' *adj.* continental.
Kontinental'handel *s. m.* comércio continental.
Kontinental'klima *s. n.* clima seco com grande calor no verão e invernos rigorosos.
Kontinental'sperre *s. f.* bloqueio continental.
Kontingent' *s. n.* contingente.
kontinuier'lich *adj.* contínuo.
Kontinuität' *s. f.* continuidade.
Kon'to *s. n.* conta corrente.
Kon'toauszug *s. m.* extrato de conta.
Kon'tobuch *s. n.* caderneta de banco.
Kontokorrent' *s. n.* conta corrente.
Kontokorrent'verkehr *s. m.* sistema de transferência.
Kontor' *s. n.* escritório.

Kontorist' *s. m.*, **Kontoristin** *s. f.*, auxiliar de escritório, secretária.
Kon'trabass *s. m.* contrabaixo.
kontradikto'risch *adj.* contraditório.
Kontrahent' *s. m.* contraente.
Kontrakt' *s. m.* contrato.
kontraktie'ren *vt.* contratar, empregar.
Kon'trapunkt *s. m.* contraponto.
konträr' *adj.* contrário.
Kontrast' *s. m.* contraste.
Kontrol'le *s. f.* controle, inspeção, fiscalização.
Kontrolleur' *s. m.* fiscal, inspetor.
kontrollie'ren *vt.* controlar, fiscalizar.
Kontroll'kasse *s. f.* caixa registradora.
Kontroll'marke *s. f.* ficha.
Kontur' *s. f.* contorno.
Ko'nus *s. m.* cone.
Konvent' *s. n.* convento.
Konvention' *s. f.* convênio, tratado, convenção.
konventionell' *adj.* convencional.
Konvergenz' *s. f.* convergência.
konvergie'ren *vi.* convergir.
Konversations'lexikon *s. n.* dicionário enciclopédico, enciclopédia.
Konver'ter *s. m.* [mec.] convertedor.
konvertier'bar *adj.* conversível.
konvex' *adj.* convexo.
Konvikt' *s. n.* internato, seminário.
Konvoi' *s. m.* combóio.
Konzentration' *s. f.* concentração, saturação.
konzentrie'ren *vr.* concentrar-se.
konzen'trisch *adj.* concêntrico.
Konzept' *s. n.* rascunho; **aus dem — kommen,** perder o fio; **aus dem — bringen,** perturbar.
Konzept'papier *s. n.* papel inferior (para rascunhos).
Konzern' *s. m.* sindicato, truste.
Konzert' *s. n.* concerto.
Konzert'flügel *s. m.* piano de concerto, piano de cauda.
Konzert'saal *s. m.* salão de concerto.
Konzession' *s. f.* concessão.
Konzessionär' *s. m.* concessionário.
Konzil' *s. n.* concílio.
Koordina'te *s. f.* coordenada.
Koordina'tenachse *s. f.* eixo das coordenadas.
Kö'per *s. m.* tecido de algodão.
Kopf *s. m.* cabeça, [fam.] cachola; **(der Zeitung)** cabeçalho; **ein beschränkter —,** pessoa de pouca inteligência; **ein heller —,** pessoa inteligente; **den — stützen,** estar de bruços; **ein harter —,** um cabeçudo; **ein fähiger —,** pessoa competente; talento; **den — aufsetzen,** teimar, resistir; **auf seinem — bestehen,** aferrar-se a...; **er ist nicht auf den — gefallen,** não é nada bobo; **er lässt den — hängen,** está desanimado, anda cabisbaixo, tristonho; **schlage es dir aus dem Kopfe,** procura esquecê-lo; **ich setze ihm den — zurecht,** faço-o voltar à razão; **ich stosse ihn vor den —,** ofendo-o; **ich lasse es mir durch den — gehen,** pondero, procuro uma solução; **die Arbeit wächst mir über den —,** não posso mais de tanto trabalho; **aus dem — hersagen,** dizer de cor; **im — ausrechnen,** calcular mentalmente; **alles auf den — stellen,** pôr tudo em rebuliço; **den — verdrehen,** fazer perder a cabeça; **Hals über —,** a toda pressa; **Stoss mit dem —,** cabeçada.
Kopf'arbeit *s. f.* trabalho intelectual.
Kopf'bedeckung *s. f.* agasalho para a cabeça.
Kopf'drehbank *s. f.* torno plano, de face.
kö'pfen *vt.* decapitar, guilhotinar.
Kopf'ende *s. n.* cabeceira.
Kopf'geld *s. n.* prêmio.
Kopf'haar *s. n.* cabeleira.
Kopfhängerei' *s. f.* tristeza, melancolia, desânimo.
kopf'hängerisch *adj.* cabisbaixo, tristonho.
Kopf'haut *s. f.* couro cabeludo.
Kopf'hörer *s. m.* auscultador, fone.
Kopf'kissen *s. n.* travesseiro.
köpf'lings *adv.* de cabeça.
kopf'los *adj.* desatinado, desnorteado; acéfalo.
Kopf'losigkeit *s. f.* aturdimento.
Kopf'nicken *s. n.* aceno de cabeça.
Kopf'nuss *s. f.* cascudo.
Kopf'putz *s. m.* toucado.
Kopf'rechnen *s. n.* cálculo mental.
Kopf'salat *s. m.* alface.
kopf'scheu *adj.* ressabiado.
Kopf'schmerz *s. m.* dor de cabeça.

Kopf'schmuck *s. m.* toucado.
Kopf'schraube *s. f.* parafuso com cabeça.
Kopf'schütteln *s. n.* sacudir de cabeça.
Kopf'sprung *s. m.* salto de cabeça para baixo.
Kopf'steuer *s. f.* imposto *per capita.*
Kopf'stimme *s. f.* voz de falsete.
Kopf'tuch *s. n.* lenço de cabeça.
kopfü'ber *adv.* de cabeça para baixo.
Kopf'weh *s. n.* dor de cabeça.
Kopf'zerbrechen *s. n.*, **das macht —**, isto dá que pensar, dá dor de cabeça.
Kopie' *s. f.* cópia.
kopie'ren *vt.* copiar.
Kopier'stift *s. m.* lápis-tinta.
Kopist' *s. m.* copista.
Kop'pe *s. f.* (= Kuppe) cume, pico.
Kop'pel *s. n.* cinturão.
Kop'pel *s. f.* 1) potreiro; 2) acoplador; 3) matilha.
kop'peln *vt.* acoplar, engatar; **ich koppele zusammen,** ligo, junto, emparelho.
Kopp'lung *s. f.* ligação, acoplamento, engate.
Koral'le *s. f.* coral.
Koral'lenbank *s. f.* recife.
Koral'lenriff *s. n.* recife de corais.
Koral'lenschlange *s. f.* coral (cobra).
Koral'lentiere *pl.* coraliários.
Korb *s. m.* cesto, cesta, canastra, balaio; **einen — geben,** recusar uma dança; dar tábua; **einen — bekommen,** receber uma recusa, levar tábua.
Korb'ball *s. m.* cestobol.
Korb'blütler *s. m.* flor composta, composita.
Korb'flasche *s. f.* garrafão (empalhado ou coberto de verga ou cortiça).
Korb'flechter *s. m.* cesteiro.
Korb'macher *s. m.* cesteiro.
Korb'sessel, Korb'stuhl *s. m.* cadeira de vime.
Korb'wagen *s. m.* carrinho de criança.
Kor'del *s. f.* cordão.
kor'deln *vt.* serrilhar.
Kordille'ren *pl.* Cordilheiras, Andes.
Kordon' *s. m.* cordão.
Kork *s. m.* cortiça, rolha.
Kork'einlage *s. f.* palmilha.
Kork'gürtel *s. m.* salva-vida, cortiça.
Kork'helm *s. m.* capacete tropical.
Kork'pfropfen *s. m.* rolha.
Kork'zieher *s. m.* saca-rolhas.
Korn *s. m.* aguardente.
Korn *s. n.* 1) grão; 2) cereais, centeio; 3) mira; **ich nehme ihn aufs —,** tenho-o no olho, persigo; **die Flinte ins — werfen,** desanimar, desistir de uma tentativa, fugir.
Korn'ähre *s. f.* espiga de centeio.
Korn'blume *s. f.* escovinha, centáurea.
Korn'brand *s. m.* ferrugem dos cereais.
Korn'branntwein *s. m.* aguardente de cereais.
kör'nen *vi.* granular.
Kör'ner *s. m.* [mec.] punção de marcar.
Kör'nerfresser *s. m.* granívoro.
Kör'nerfrüchte *s. pl.* cereais.
Kör'nerspritze *s. f.* [mec.] contraponta.
Kornett' *s. m.* corneta.
Korn'feld *s. n.* centeal, seara.
kör'nig *adj.* granulado, granuloso.
Korn'kammer *s. f.*, **Korn'magazin** *s. n.* celeiro.
Korn'rade *s. f.* [bot.] nigela do trigo.
Kör'nung *s. f.* [mec.] granulação.
Koro'na *s. f.*, **die ganze —,** todos, toda roda.
Kör'per *s. m.* corpo; **fester —,** corpo sólido; **flüssiger —,** líquido.
Kör'perbau *s. m.* constituição do corpo.
Kör'perbildung *s. f.* estatura.
Kör'perfülle *s. f.* corpulência.
Kör'perhaltung *s. f.* porte, postura do corpo.
Kör'perkraft *s. f.* força física.
Kör'perlehre *s. f.* somatologia; estereometria.
kör'perlich *adj.* corporal, braçal; material, físico.
kör'perlos *adj.* incorpóreo.
Kör'permasse *pl.* medidas (do corpo).
Kör'perpflege *s. f.* higiene (do corpo).
Kör'perschaft *s. f.* corporação, entidade.
Kör'perschwäche *s. f.* fraqueza geral, debilidade, esgotamento.
Kör'perstrafe *s. f.* castigo corporal.
Kör'perteil *s. m.* parte do corpo.
Kör'perverletzung *s. f.* ferimento.
Kör'perwelt *s. f.* mundo material.

Kör'perwuchs *s. m.* estatura.
Korporal' *s. m.* sargento, cabo.
Korporal'schaft *s. f.* grupo.
Korporation' *s. f.* corporação.
Korps *s. n.* corpo de exército; corporação de estudantes; **diplomatisches —**, corpo diplomático.
Korps'geist *s. m.* espírito corporativo.
korpulent' *adj.* corpulento, obeso, gordo.
korrekt' *adj.* correto, reto, íntegro.
Korrekt'heit *s. f.* conduta impecável, retidão, inteireza, correção, lisura.
Korrektions'anstalt *s. f.* casa de correção.
Korrektur' *s. f.* 1) correção, emendas; 2) revisão.
Korrektur'bogen *s. m.* prova tipográfica.
Korrespondent' *s. m.* correspondente.
Korrespondenz' *s. f.* correspondência.
Ko'rridor *s. m.* corredor.
korrigie'ren *vt.* corrigir.
Korrosion' *s. f.* corrosão.
Korruption' *s. f.* corrupção.
Korsett' *s. n.* espartilho.
Korund' *s. n.* coríndon.
ko'scher *adj.* puro, limpo; **die Sache scheint mir nicht —**, a coisa não me parece boa, estou desconfiado.
ko'sen *vt.* acariciar.
Ko'sename *s. m.* apelido hipocorístico.
Ko'sewort *s. n.* palavra carinhosa.
Ko'sinus *s. m.* co-seno.
Kosme'tik *s. f.* cosmética.
kos'misch *adj.* cósmico.
Kosmogonie' *s. f.* cosmogonia.
Kosmographie' *s. f.* cosmografia.
Kosmopolit' *s. m.* cosmopolita.
Kos'mos *s. m.* universo, cosmo.
Kost *s. f.* comida, alimento; **freie — und Wohnung**, casa e comida; **er ist bei mir in —**, ele toma as refeições na minha casa.
kost'bar *adj.* precioso, de alto preço; **das ist ja —!** essa é boa!
Kost'barkeit *s. f.* preciosidade.
ko'sten 1) *vt.* provar (comidas); 2) *vi.* custar.
Ko'sten *s. pl.* despesas, gastos, custas; **das geht auf meine —**, vai na minha conta; vai nas minhas espensas; **du kommst auf deine —**, divertir-te-ás bastante; **— übernehmen**, arcar com as despesas, custear; **das geht über meine —**, não posso gastar tanto.
Ko'stenanschlag *s. m.* orçamento (de investimentos).
Ko'stenanteil *s. m.* quota, parte dos gastos.
Ko'stendeckung *s. f.* custeamento.
Ko'stenfrage *s. f.* preço, despesas.
ko'stenfrei *adj.* sem despesas, gratuito.
Ko'stenpreis *s. m.* preço de custo.
Ko'stenpunkt *s. m.* custos, despesas.
Kost'gänger *s. m.* pensionista.
Kost'geld *s. n.* 1) mensalidade (de pensão); 2) mesada.
Kost'haus *s. n.* pensão.
köst'lich *adj.* delicioso; **es war zu —!**, foi divertido; **das ist ja —!**, essa é muito boa!
kost'spielig *adj.* custoso, caro, dispendioso.
Kostüm' *s. n.* costume, traje, vestido.
Kostüm'ball *s. m.* baile a fantasia, baile de máscaras.
Kost'verächter *s. m.*, **er ist kein —**, gosta de boa comida, come de tudo.
Kot *s. m.* 1) lodo, lama, imundície; 2) excremento, fezes; esterco, estrume.
Ko'tangente *s. f.* co-tangente.
Kot'blech *s. n.* guarda-lama.
Kotelet'ten *s. pl.* 1) suíças; 2) costeletas.
Kö'ter *s. m.* cachorro, vira-lata.
Kot'flügel *s. m.* guarda-lama.
ko'tig *adj.* 1) enlameado, sujo; 2) fecal.
kot'zen *vi.* [pop.] vomitar.
Krab'be *s. f.* caranguejo;
krab'beln *vi.* arrastar-se, caminhar (à maneira do caranguejo, dos besouros), gatinhar; andar de gatinhas; rastejar; **es krabbelt mich**, sinto comichão.
Krach *s. m.* barulho, ruído, estrondo, estalido; arruaça; [gíria] frege; **sie haben —**, estão de briga; **mit Ach und —**, a muito custo; **beim — eines Geschäftshauses**, na falência duma casa comercial; **—!**; zás!
kra'chen *vi.* estalar, rebentar, quebrar, trovejar.
kräch'zen *vi.* corvejar, crocitar; rouquejar, grasnar.
Kra'cke [pop.] *s. f.* matungo.

Kraft *s. f.* força, vigor; poder; potência, energia; brio; **treibende —**, força motriz; **zu Kräften kommen**, recuperar as forças; **die Kräfte versagen ihm**, ele perde as forças; esmaece; **ein Gesetz in —**, uma lei em vigor; **ausser — gesetzt**, revogado; **eine gute —**, um bom empregado.

kraft *prep.* em virtude de, por força de.

Kraft'anlage *s. f.* usina.

Kraft'anstrengung *s. f.* esforço.

Kraft'aufwand *s. m.* dispêndio de energia.

Kraft'ausdruck *s. m.* expressão pesada, forte.

Kraft'bedarf *s. m.* necessidade de energia.

Kraft'brühe *s. f.* caldo de carne.

Kraft'einheit *s. f.* unidade dinâmica.

Krä'ftespiel *s. n.* jogo de forças.

Krä'teverfall *s. m.* esgotamento; morbidez.

Kraft'fahrer *s. m.* motorista, chofer.

Kraft'fahrzeug *s. n.* automóvel.

Kraft'fülle *s. f.* plenitude das forças.

Kraft'futter *s. n.* pasto concentrado, ração.

kräf'tig *adj.* robusto, forte, substancioso, brioso, reforçado.

kräf'tigen *vt.* fortificar, robustecer, fortalecer, avigorar.

kräf'tigend *adj.* fortificante.

Kräf'tigung *s. f.* fortalecimento.

Kraft'lastwagen *s. m.* caminhão.

Kraft'lehre *s. f.* dinâmica.

Kraft'leistung *s. f.* demonstração de força, esforço.

kraft'los *adj.* sem força, débil, fraco.

Kraft'losigkeit *s. f.* fraqueza, [med.] astenia.

Kraft'maschine *s. f.* máquina motriz.

Kraft'messer *s. m.* dinamômetro.

Kraft'probe *s. f.* demonstração de força.

Kraft'quelle *s. f.* fonte de energia.

Kraft'speicher *s. m.* acumulador de energia.

Kraft'stoff *s. m.* combustível.

Kraft'strom *s. m.* corrente de energia.

kraft'strotzend *adj.* sadio, rijo, robusto.

Kraft'übertragung *s. f.* transmissão de força.

kraft'voll *adj.* vigoroso, enérgico.

Kraft'wagen *s. m.*, **Kraft'fahrzeug** *s. n.* automóvel, caminhão.

Kraft'werk *s. n.* usina elétrica.

Kraft'wort *s. n.* expressão pesada, forte.

Kra'gen *s. m.* gola, colarinho; [fig.] **es geht ihm an den —**, chegou a sua vez (castigo).

Kra'genschoner *s. m.* manta.

Kra'genweite *s. f.* número do colarinho.

Krä'he *s. f.* gralha.

krä'hen *vi.* cantar (galo); cantar mal, gritar; **kein Hahn kräht danach**, ninguém pergunta mais por isso, jamais descobrirão, ninguém fará caso disso.

Kräh'winkler *s. m.* pessoa do interior, atrasada, provinciana.

Kra'kau, Cracóvia.

Krakeel' *s. m.* gritaria, barulho.

krakee'len *vi.* fazer gritaria, vociferar.

Kral' *s. m.* povoado de indígenas.

Kral'le *s. f.* garra, presa, unha.

kral'len *vt.*, **ich kralle mich fest, an**, seguro-me com toda a força, agarro-me.

Kram *s. m.* miudezas, bugigangas; tarecos; **der ganze — ist nichts wert**, toda esta droga não vale nada; **pack deinen —**, junta teus tarecos; **das passt mir nicht in den —**, isto não me convém.

Kram'bude *s. f.* belchior, ferro-velho, armarinho.

kra'men *vi.* remexer, futricar.

Kra'mer, Krä'mer *s. m.* vendeiro; **beim —**, na venda, no armazém; **er ist ein —**, [pop.] ele é um cavador.

Krä'mergeist *s. m.* espírito mercantil [pej.].

Krä'merladen, Kram'laden *s. m.* venda, armazém de secos e molhados, armarinho, mercadinho.

Kram'pe *s. f.* grampo.

Krampf *s. m.* convulsão, ataque epiléptico, espasmo, cãibra.

Krampf'ader *s. f.* dilatação das veias, variz.

Krampf'anfall *s. m.* ataque convulsivo, crise epiléptica.

krampf'artig *adj.* espasmódico, convulsivo.

kramp'fen *vi.*, **es krampft sich zusammen**, contrai-se convulsivamente.

krampf'haft *adj.* convulsivo, espasmódico; obstinado.

Kran *s. m.* guindaste, grua, cabra.
Kra'nich *s. m.* grou.
krank *adj.* doente, enfermo; — **werden**, adoecer, cair doente.
Kran'ke *s. m.* doente, enfermo.
krän'keln *vi.* ser doentio, andar adoentado.
kran'ken (an) *vi.* sofrer de, fazer falta.
krän'ken *vt.* ofender, magoar, melindrar.
Kran'kenanstalt *s. f.* hospital.
krän'kelnd *adj.* doentio, adoentado.
Kran'kenauto *s. n.* ambulância.
Kran'kenbett *s. n.* cama de enfermo; **auf dem — liegen**, estar acamado.
krän'kend *adj.* humilhante, que melindra.
Kran'kenfürsorge *s. f.* assistência médica.
Kran'kengeld *s. n.* auxílio-doença concedido pelas Caixas de Aposentadoria durante o período de enfermidade.
Kran'kenhaus *s. n.* hospital, casa de saúde.
Kran'kenkasse *s. f.* caixa de assistência médica.
Kran'kenkost *s. f.* dieta, regime.
Kran'kenlager *s. n.* leito de enfermo.
Kran'kenpflege *s. f.* enfermagem.
Kran'kenpfleger *s. m.* enfermeiro.
Kran'kensaal *s. m.* enfermaria.
Kran'kenschwester *s. f.* enfermeira, irmã de caridade.
Kran'kenstube *s. f.* enfermaria.
Kran'kenversicherung *s. f.* seguro contra doenças.
Kran'kenwache *s. f.* ronda noturna (dos hospitais); **er hat die —**, está de (faz a) ronda, de plantão.
Kran'kenwagen *s. m.* ambulância.
Kran'kenwärter *s. m.* enfermeiro.
krank'haft *adj.* doentio, mórbido, patológico, anormal.
Krank'heit *s. f.* doença, enfermidade, moléstia, mal; **die englische —**, raquitismo; **eine — bekommen**, contrair uma doença, adoecer.
Krank'heitsbericht *s. m.* boletim, relatório médico.
Krank'heitsbild *s. n.* quadro mórbido.
Krank'heitserreger *s. m.* agente patogênico.
krank'heitshalber *adv.* por motivo de doença.
Krank'heitsverlauf *s. m.* curso da doença.
kränk'lich *adj.* doentio, adoentado.
Krän'kung *s. f.* ofensa, humilhação.
Kranz *s. m.* coroa, grinalda.
Kränz'chen *s. n.* coroazinha, pequena grinalda; reunião de senhoras.
krän'zen *vt.* agrinaldar, cingir.
Kranz'schlagader *s. f.* [med.] coronária.
Krap'fen *s. m.* sonho (doce).
krass *adj.* crasso, forte, brusco, intenso.
Kra'ter *s. m.* cratera.
Kratz'bürste *s. f.* 1) escova dura; 2) pessoa rabugenta.
kratz'bürstig *adj.* rabugento.
Krätz'chen *s. n.* 1) anedota; 2) boné de soldado (sem pala).
Krät'ze *s. f.* sarna.
Kratz'eisen *s. n.* ferro para limpar os sapatos (= **Kratzer**); raspadeira.
krat'zen *vt.* 1) coçar; 2) arranhar; ICH KRATZE **ab**, raspo, tiro (tintas, etc.); [fam.] morro; — — **auf**, abro (raspando); faço feridas (arranhando); — — **aus**, pago (raspando); [fam.] fujo, safo-me; — — **zusammen**, junto (restos de).
Krat'zer *s. m.* 1) arranhadura; 2) pequena peça colocada na entrada da casa para remover o barro do calçado.
Krät'zer *s. m.* vinho azedo, carrascão.
Kratz'fuss *s. m.* mesura, inclinação; rapapé.
krät'zig *adj.* sarnoso.
krau'en *vr.* coçar-se.
krau'len *vt.* 1) coçar; 2) nadar no estilo *crawl.*
kraus *adj.* crespo; carapinhado; **er kraust die Stirn**, franze a testa; **krause Gedanken**, pensamentos pouco claros, estranhos, esquisitos; **er schwätzt krauses Zeug**, diz asneiras.
Krau'se *s. f.* gola franzida.
kräu'seln *vt.* encrespar, franzir.
kraus'haarig *adj.* crespo.
Kraus'kohl *s. m.* couve crespa.
Kraus'kopf *s. m.* cabeça crespa.
Kraut *s. m.* couve, erva, verdura.
Kräu'terapotheke *s. f.* farmácia de ervas medicinais.

kräu'terfressend *adj.* herbívoro.
Kräu'terkur *s. f.* tratamento vegetal.
Kraut'ernte *s. f.* colheita de couve.
Krawall' *s. m.* tumulto, arruaça.
Krawat'te *s. f.* gravata.
Krawat'tennadel *s. f.* alfinete, pregador de gravata.
kraxeln *vt.* manejar, caminhar com dificuldade; **den Berg hinauf —**, subir a montanha (com dificuldades).
Krebs *s. m.* 1) caranguejo; 2) [med.] cancro; câncer, carcinoma.
krebs'artig *adj.* cancróide, canceroso.
Krebs'erreger *s. m.* provocador, estimulador do câncer.
Krebs'forschung *s. f.* cancerologia.
Krebs'gang *s. m.* decadência, retrocesso.
Krebs'geschwür *s. n.* úlcera cancerosa, carcinoma, epitelioma.
Krebs'leiden *s. n.* doença de câncer.
Krebs'tiere *pl.* crustáceos.
Krebs'schaden *s. m.* 1) tumor maligno, chaga; 2) mau hábito, etc., radicado profundamente.
Kredenz *s. f.* aparador.
kreden'zen *vt.* oferecer, servir (bebidas).
Kredit' *s. m.* crédito.
kreditie'ren *vt.* creditar, levar ao crédito.
Kre'do *s. n.* credo.
kre'gel *adj.* vivo, esperto.
Krei'de *s. f.* giz, greda branca; **tief in der — stehen**, estar muito endividado.
Krei'defelsen *s. m.* rocha cretácea.
Krei'deformation *s. f.* formação cretácea.
krei'den *vt.* **ich kreide an**, 1) tomo nota, debito; 2) levo a mal.
Krei'destift *s. m.* lápis de cor, creiom.
krei'deweiss *adj.* muito pálido.
Krei'dezeichnung *s. f.* desenho a creiom, pastel.
Krei'dezeit *s. f.* cretáceo.
Kreie'ren *vt.* criar (arte).
Kreis *s. m.* 1) círculo; 2) ciclo 3) distrito, comarca; 4) grupo de pessoas; **die höheren Kreise**, a alta roda, a sociedade; **im Kreise der Familie**, na intimidade familiar, no seio da família; **im Kreise**, em roda, em redor; 5) esfera, círculo; 6) cerco.
Kreis'abschnitt *s. m.* segmento.
Kreis'amt *s. n.* intendência municipal, prefeitura.
Kreis'arzt *s. m.* médico municipal.
Kreis'ausschnitt *s. m.* setor.
Kreis'bahn *s. f.* 1) órbita circular; 2) via férrea municipal.
Kreis'bewegung *s. f.* movimento circular.
Kreis'blatt *s. n.* jornal dum distrito.
Kreis'bogen *s. m.* arco.
krei'schen *vt.* gritar (com som estridente); **die Räder —**, as rodas chiam.
Krei'schen *s. n.* chio, gritos estridentes, *pl.* guinchos.
krei'schend *adj.* estridente.
Kreis'einteilung *s. f.* divisão em distritos, gradação.
Krei'sel *s. m.* pião, piorra.
Krei'selbewegung *s. f.* movimento giratório, rotação.
Krei'selkompass *s. m.* bússola de pião
Krei'selpumpe *s. f.* bomba centrífuga.
krei'sen *vi.* girar; andar à roda, circular; **— um**, circundar, andar em derredor; **ich kreise ein**, faço um cerco, encurralo.
Kreis'fläche *s. f.* superfície circular, área dum círculo.
Kreis'form *s. f.* forma de círculo.
kreis'förmig *adj.* circular.
Kreis'gericht *s. n.* tribunal de comarca de distrito.
Kreis'lauf *s. m.* movimento circular, circulação, revolução (dos astros), ciclo.
Kreis'linie *s. f.* circunsferência, linha circular.
Kreis'physikus *s. m.* médico municipal.
Kreis'richter *s. m.* juiz de comarca.
kreis'rund *adj.* circular, orbicular.
Kreis'säge *s. f.* serra circular.
Kreis'sehne *s. f.* corda.
Kreis'stadt *s. f.* sede do município.
Kreis'umfang *s. m.* circunferência.
Krem *s. m.* e *f.* creme; **Schuhkrem**, pasta para sapatos; **Hautkrem**, creme para pele.
Kremato'rium *s. n.* crematório.
Krem'pe *s. f.* 1) aba; 2) barra.
Krem'pel *s. f.* máquina de cardar, carda.
Krem'pel *s. m.* coisas velhas, tarecos.
krem'peln *vt.* 1) cardar; 2) **ich krem-**

pele auf, arregaço; ich krempele um (= krempen), modifico, reviro.

Kreo'le *s. m.* crioulo, mestiço.

krepie'ren *vi.* 1) morrer (animal); 2) rebentar (granada).

Krepp *s. m.* crepe, fumo.

Kres'se *s. f.* agrião.

Kre'ta [geogr.] Creta.

kre'tisch *adj.* cretense.

kreucht = kriecht, was da — und fleucht, tudo o que vive debaixo do Sol.

Kreuz' *s. n.* 1) cruz, crucifixo; 2) espinhaço; 3) [mús.] sustenido; 4) [jog.] paus; das — schlagen, fazer o sinal da cruz; Schmerzen im —, dores na espinha; Hauskreuz, esposa ruim; Tonart mit zwei Kreuzen, escala com dois sustenidos; — und quer, in die — und Quere, a torto e a direito, para lá e para cá; die Beine über — legen, cruzar as pernas; zu Kreuze kriechen, dar-se por vencido, dar a mão à palmatória; — und quer, para lá e para cá; em ziguezague.

Kreuz'band *s. n.*, die Kreuzbandsendung remessa cintada.

Kreuz'bein *s. n.* (osso) sacro.

Kreuz'blütler *s. pl.* [bot.] crucíferas.

Kreuz'bogen *s. m.* [arquit.] ogiva.

kreuzbrav' *adj.* muito bom, muito honesto.

kreuzdon'nerwetter! *interj.* raios! diabos!

Kreuz'dorn *s. m.* frângula; escambroeiro.

Kreuz'dorngewächse *pl.* ramnáceas.

kreu'zen *vt.* cruzar; ich kreuze an, marco com uma cruz.

Kreu'zer *s. m.* 1) cruzador; 2) cruzado (moeda).

Kreuz'erhöhung *s. f.* exaltação da cruz.

Kreuz'fahrer *s. m.* cruzado.

Kreuz'fahrt *s. f.* cruzada.

Kreuz'feuer *s. n.* fogo cruzado; im —, entre dois fogos.

kreuzfidel' *adj.* muito bem disposto, muito alegre.

kreuz'förmig *adj.* em forma de cruz, cruciforme.

Kreuz'gang *s. m.* claustro.

Kreuz'gelenk *s. n.* [mec.] articulação de cruzeta; junta universal.

Kreuz'gelenk-kupplung *s. f.* [mec.] acoplamento de junta universal.

kreu'zigen *vt.* crucificar.

Kreu'zigung *s. f.* crucificação.

kreuz'lahm *adj.* derreado, descadeirado.

Kreuz' otter *s. f.* víbora.

Kreuz'ritter *s. m.* cruzado.

Kreuz'schmerzen *s. pl.* dores nas cadeiras, lumbago, dores na região lombar.

Kreuz'schnabel *s. m.* [ornit.] cruza-bico, trinca-nozes, trinca-pinhas.

Kreuz'schnitt *s. m.* incisão em cruz.

kreuzschwerenot'! *interj.* diabo!

Kreuz'spinne *s. f.* aranha cruzeira.

Kreuz'stich *s. m.* ponto de cruz.

Kreu'zung *s. f.* cruzamento, encruzilhada.

kreuzun'glücklich *adj.* muito infeliz.

Kreu'zungspunkt *s. m.* entroncamento, ponto de interseção.

Kreuz'verhör *s. n.* interrogatório.

Kreuz'weg *s. m.* via sacra; encruzilhada.

kreuz'weise *adv.* em forma de cruz.

Kreuz'worträtsel *s. n.* palavras cruzadas.

Kreuz'zug *s. m.* cruzada.

Krib'bel *s. m.* 1) impaciência; 2) formigamento.

krib'belig *adj.* impaciente, irritadiço.

krib'beln *vi.* 1) comichar; 2) es kribbelt mir, estou impaciente, sinto pruridos; 3) formigar.

krie'chen *vi.* andar de rastos, de gatinhas; arrastar-se, rastejar; aus dem Ei —, sair do ovo; ER KRIECHT zu Kreuz, dá-se por vencido; — — vor..., humilha-se, rasteja diante de alguém.

krie'chend *adj.* 1) rastejante, rasteiro; rojante; 2) servil.

Krie'cher *s. m.* bajulador, homem servil, adulador.

Kriecherei' *s. f.* bajulação, adulação, servilismo.

Kriech'pflanze *s. f.* erva rasteira.

Kriech'tier *s. n.* reptil.

Krieg *s. m.* guerra; — führen, fazer guerra, guerrear.

krie'gen *vt.* receber (= bekommen); ICH KRIEGE Durst, Fieber, eine Krankheit, fico com sede, com febre, fico doente; — — Strafe, serei castigado; — — dich, eu te pego; — — ihn dran, ele me pagará; eu

o faço trabalhar; — — **ihn herum**, eu o convencerei, fá-lo-ei mudar de opinião; **die Sache kriegt ein anderes Gesicht**, a coisa muda de aspecto; **Junge kriegen**, dar cria; **etwas satt kriegen**, aborrecer-se, ficar farto de alguma coisa; **er ist nicht klein zu kriegen**, não se entrega, não se pode com ele; é indestrutível, invencível; **da kriegst du es mit mir zu tun**, aí te vais haver comigo! **ich kriege ihn los (frei)**, consigo livrá-lo.

Krie'ger *s. m.* guerreiro, soldado.

Krie'gerdenkmal *s. n.* monumento aos soldados tombados na guerra.

Krie'gergrab *s. n.* túmulo de soldado.

krie'gerisch *adj.* guerreiro, belicoso, marcial.

krieg'führend *adj.* beligerante.

Krieg'führung *s. f.* guerra, arte de guerra, estratégia.

Kriegs'akademie *s. f.* academia militar.

Kriegs'ausbruch *s. m.* deflagração da guerra.

Kriegs'beil begraben (das), fazer as pazes.

kriegs'bereit *adj.* em prontidão de guerra.

Kriegs'bereitschaft *s. f.* prontidão de guerra.

kriegs'beschädigt *adj.* mutilado de guerra.

Kriegs'brauch *s. m.* costume de guerra.

Kriegs'dienst *s. m.* serviço militar, de guerra.

Kriegs'entschädigung *s. f.* reparações de guerra.

Kriegs'erklärung *s. f.* declaração de guerra.

Kriegs'flotte *s. f.* armada, marinha de guerra.

Kriegs'fuss *s. m.* pé de guerra.

Kriegs'gefangene *s. m.* prisioneiro de guerra.

Kriegs'gericht *s. n.* tribunal de guerra, justiça militar.

Kriegs'geschichte *s. f.* história da guerra.

Kriegs'geschrei *s. n.* clamor de guerra.

kriegs'geübt *adj.* aguerrido; com prática de guerra.

Kriegs'glück *s. n.* sorte das armas.

Kriegs'gott *s. m.* Deus da guerra.

Kriegs'hafen *s. m.* porto de guerra.

Kriegs'heer *s. n.* exército.

Kriegs'held *s. m.* herói, guerreiro.

Kriegs'herr *s. m.* generalíssimo, cabo de guerra.

Kriegs'hetze *s. f.* excitação, propaganda para a guerra.

Kriegs'knecht *s. m.* soldado, praça.

Kriegs'kunst *s. f.* arte de guerra, estratégia.

Kriegs'lasten *s. f. pl.* contribuições de guerra.

Kriegs'list *s. f.* estratagema, ardil de guerra.

Kriegs'macht *s. f.* poder militar, potência militar.

Kriegs'rat *s. m.* 1) conselheiro militar; 2) conselho de guerra; — **halten**, reunir o conselho militar.

Kriegs'recht *s. n.* direito de guerra.

Kriegs'schauplatz *s. m.* cenário da guerra.

Kriegs'schulden *s. pl.* dívidas de guerra.

Kriegs'schule *s. f.* escola militar, escola de cadetes, escola de guerra.

Kriegs'stärke *s. f.* efetivo em tempo de guerra.

Kriegs'steuer *s. f.* impostos de guerra.

Kriegs'teilnehmer *s. m.* combatente.

Kriegs'volk *s. n.* tropas mercenárias.

Kriegs'zug *s. m.* expedição militar.

Kriegs'zustand *s. m.* estado de guerra.

Krim *s. f.* Criméia.

Kriminal'beamter *s. m.* secreta (agente da polícia); investigador policial.

Kriminal'gericht *s. n.* tribunal criminal.

Kriminalität' *s. f.* criminalidade, delinqüência.

Kriminal'polizeis *s. f.* polícia criminal.

kriminell' *adj.* criminal.

Krim'krieg *s. m.* guerra da Criméia.

Krims'krams *s. m.* velharia, bugigangas.

Krin'gel *s. m.* rosca.

krin'geln *vr.* enroscar-se.

Krip'pe *s. f.* 1) mangedoura; 2) presépio; 3) jardim de infância; 4) creche.

Krip'penspiel *s. n.* mistério da natividade, (representação teatral do nascimento de Jesus).

Kri'se, Kri'sis *s. f.* crise.

kri'seln *vi.* ameaçar de crise.

Kristall' *s. n.* cristal.

Kristall'bildung *s. f.* cristalização.
kristal'len *adj.* cristalino.
Kristall'glas *s. n.* vidro cristal.
kristall'hell *adj.* cristalino.
kristallisie'ren *vi.* cristalizar.
Kristallisie'rung *s. f.* cristalização.
Kristall'körper *s. m.* corpo vítreo.
Kristall'schrank *s. m.* cristaleira.
Kristall'service *s. n.* jogo de cristal.
Kristall'waren *pl.* cristais.
Krite'rium *s. n.* critério.
Kritik' *s. f.* crítica.
Kritika'ster *s. m.* mau crítico.
Kri'tiker *s. m.* crítico.
kritik'los *adj.* sem crítica.
kri'tisch *adj.* crítico.
kritisie'ren *vt.* criticar, censurar.
Kritizis'mus *s. m.* criticismo.
Krittelei' *s. f.* critiquice.
krit'telig, kritt'lig *adj.* nunca satisfeito, critiqueiro.
krit'teln *vi.* criticar de maneira mesquinha.
Kritt'ler *s. m.* criticastro.
Kritzelei' *s. f.* rabiscos, garatujas.
krit'zelig *adj.* garatujado.
krit'zeln *vt.* rabiscar, garatujar.
kroch (ich), veja: **kriechen.**
Krokodil' *s. n.* crocodilo, jacaré.
Krokodils'tränen *s. f. pl.* lágrimas de crocodilo.
Kro'kus *s. m.* [bot.] açafrão.
Kro'ne *s. f.* 1) coroa; 2) copa (duma árvore); 3) corola; **er hat einen in der —,** bebeu demais; **das setzt allem die — auf,** isto é o cúmulo.
krö'nen *vt.* coroar; **vom Erfolg gekrönt,** coroado de êxito.
Kron'erbe *s. m.* herdeiro da coroa.
Kron'güter *s. pl.* bens da coroa.
Kron'leuchter *s. m.* lustre, candelabro.
Kron'prinz *s. m.* príncipe herdeiro.
Kron'rat *s. m.* conselho ministerial.
Kron'reif *s. m.* diadema.
Krö'nung *s. f.* coroação.
Kron'zeuge *s. m.* testemunha principal.
Kropf *s. m.* papo, papeira, bócio.
kröp'fen *vt.* [mec.] acotovelar.
Kroppzeug *s. n.* [deprec.] gentalha, gurizada, etc.
Krö'te *s. f.* sapo; **ein paar Kröten,** uns vinténs.
Krü'cke *s. f.* muleta.
Krück'stock *s. m.* bengala (de madeira tosca).
Krug *s. m.* 1) talha, cântaro, botija; 2) **sie sassen im —,** estavam na taberna.
Kru'ke *s. f.* moringa.
Kru'me *s. f.,* **Krü'mel** *s. m.* migalhas; **die Ackerkrume,** a camada superior, fértil.
krü'meln *vi.* esmigalhar, esfarelar.
krumm *adj.* torto, encurvado, dobrado; **krumme Wege,** caminhos tortuosos; **krumme Beine,** pernas tortas; [fig.] **— nehmen,** levar a mal; [fam.] **sich — lachen,** matar-se de rir; **— ansehen,** olhar de esguelha; **— werden,** arcar, entortar.
krumm'beinig *adj.* cambota, de pernas tortas.
Krum'me *s. m.* corcunda.
krüm'men *vt.* curvar, encurvar; arcar, dobrar, entortar, torcer; **keinen Finger —,** não tomar iniciativa; **ihm wurde kein Haar gekrümmt,** ninguém lhe fez mal.
krumm'linig *adj.* curvilíneo.
Krumm'stab *s. m.* cajado episcopal.
Krüm'mung *s. f.* volta, curvatura, curva.
kru'mpeln *vt.* amarrotar.
Krupp *s. m.* crupe, difteria.
Krüp'pel *s. m.* aleijado, estropiado, manco.
krüp'pelhaft, krüp'pelig *adj.* aleijado, estropiado, raquítico.
Kru'ste *s. f.* crosta, côdea.
Kru'stentiere *pl.* crustáceos.
kru'stig *adj.* crostado, provido de crosta.
Kruzifix' *s. n.* crucifixo.
Kryp'ta *s. f.* cripta.
Kryp'togamen *pl.* criptogâmicas.
Kü'bel *s. m.* tina, cuba.
Kubik'inhalt *s. m.* volume.
Kubik'wurzel *s. f.* [mat.] raiz cúbica.
Kubis'mus *s. m.* cubismo.
Kü'che *s. f.* cozinha; **kalte —,** frios.
Ku'chen *s. m.* cuca, bolo.
Kü'chenfee *s. f.* [fam.] cozinheira.
Kü'chengarten *s. m.* horta, canteiro de temperos.
Kü'chengerät, Kü'chengeschirr *s. n.* bateria de cozinha, louça de cozinha.

Kü'chengewächs *s. n.* hortaliças.
Kü'chenherd *s. m.* fogão.
Kü'chenmädchen *s. n.*, **Kü'chenmagd** *s. f.* empregada de cozinha.
Ku'chenrädchen *s. n.* carretilha, cortilha.
Ku'chenteig *s. m.* massa de cuca.
Küch'lein *s. n.* 1) bolinho; 2) pinto.
ku'cken, veja: **gucken.**
Ku'ckuck *s. m.* cuco; [pop.] **dass dich der — hole!,** o diabo te carregue!, vá às favas; **weiss der —,** sei eu lá!; **zum —!.** com a breca!
Ku'ckucksuhr *s. f.* relógio cuco.
Kud'delmud'del *s. m.* [fam.] embrulhada, mixórdia, confusão.
Ku'fe *s. f.* 1) tina, cuba; 2) patins de trenó.
Kü'fer *s. m.* tanoeiro.
Ku'gel *s. f.* esfera; bola, bala, projetil; **kleine —,** bolota.
Ku'gelabschnitt *s. m.* calota.
ku'gelartig *adj.* esférico.
Ku'gelausschnitt *s. m.* setor esférico.
ku'gelfest *adj.* à prova de bala.
Ku'gelfläche *s. f.* superfície esférica.
Ku'gelform *s. f.* forma esférica, esfericidade.
ku'gelförmig *adj.* esférico.
Ku'gelgelenk *s. n.* articulação esférica.
Ku'gelgestalt *s. f.* esfericidade.
Ku'gellager *s. n.* rolamento de esferas.
ku'geln *vt., vi.* rodar, rolar, *vr.* **ich kugele mich,** [fam.] rio-me a valer.
Ku'gelregen *s. m.* rajada de balas.
ku'gelrund *adj.* roliço.
Kugelschreiber *s. m.* caneta esferográfica.
Ku'gelventil *s. n.* [mec.] válvula esférica.
Ku'gelzapfen *s. m.* pino esférico.
Kuh *s. f.* vaca; [fig.] imbecil.
Kuh'blume *s. f.* [bot.] dente-de-leão.
Kuh'glocke *s. f.* cincerro.
Kuh'handel *s. m.* negociata, trapaçaria.
Kuh'haut *s. f.* couro de vaca; [fig.] **das geht auf keine —,** é demais!
Kuh'hirt *s. m.* vaqueiro.
kühl *adj.* 1) fresco; (**mit Vorsicht zu gebrauchen, Nebenbedeutung: homosexuell**); 2) pouco amável, seco, reservado, frio.
Kühl'anlage *s. f.* instalação frigorífica.
Kuh'le *s. f.* buraco, cova, fosso.
Küh'le *s. f.* frescura, frescor.
Kühl'eimer *s. m.*, **Kühl'fass** *s. n.* vaso refrigerante.
küh'len *vt.* refrescar, refrigerar; **es kühlt ab,** refresca, esfria.
küh'lend *adj.* refrescante, refrigerante.
Küh'ler *s. m.* 1) refrigerador; 2) radiador.
Kühl'kammer *s. f.* câmara frigorífica.
Kühl'raum *s. m.* frigorífico.
Kühl'rohr *s. n.* tubo de refrigeração.
Kühl'schrank *s. m.* geladeira, refrigerador.
Küh'lung *s. f.* refrigeração, frescura, resfriamento.
Kühl'wagen *s. m.* vagão frigorífico.
Kuh'milch *s. f.* leite de vaca.
Kuh'mist *s. m.* estrume de vaca, [vulg.] bosta.
kühn *adj.* ousado, atrevido, audaz, destemido.
Kühn'heit *s. f.* audácia, ousadia, destemor, denodo.
Kuh'pocken *s. pl.* varíola.
Kuh'pockengift *s. n.* vírus da vacina.
Kuh'pockenimpfung *s. f.* vacina contra varíola.
Kuh'stall *s. m.* estábulo.
Kujon' *s. m.* infame.
kujonie'ren *vt.* atormentar.
K.u.K., — Hoheit, sua Alteza Imperial e Real (Áustria).
Kü'ken *s. n.* pinto.
kulant' *adj.* gentil.
kulina'risch *adj.* culinário.
Kulis'se *s. f.* bastidor; **hinter die Kulissen schauen,** saber o que se passa atrás dos bastidores; **hinter den Kulissen,** [fig.] atrás dos bastidores, secretamente.
Kulis'senschieber *s. m.* operador (teatro).
kul'lern *vi.* rolar.
Kulm *s. m.* 1) cume; 2) [geol.] camada inferior.
Kulminations'punkt *s. m.* ponto culminante.
Kult *s. m.*, **Kultus** *s. m.* culto.
kultivie'ren *vt.* cultivar.

Kult'stätte *s. f.* lugar consagrado ao culto.
Kultur' *s. f.* cultura.
Kultur'aufgabe *s. f.* missão cultural.
Kultur'beziehungen *pl.* intercâmbio cultural.
kulturell' *adj.* cultural.
kultur'fähig *adj.* cultivável.
kultur'feindlich *adj.* infenso, avesso ao progresso cultural.
Kultur'fortschritt *s. m.* progresso, evolução cultural.
Kultur'frage *s. f.* problema cultural.
Kultur'geschichte *s. f.* história da civilização.
Kultur'kampf *s. m.* conflito entre a Igreja e a Prússia (1873).
Kultur'kreis *s. m.* ciclo cultural.
Kultur'mensch *s. m.* homem civilizado.
Kultur'staat *s. m.* estado civilizado.
Kultur'stufe *s. f.* grau de civilização.
Kultur'volk *s. n.* povo civilizado.
Kultur'zentrum *s. n.* centro de cultura.
Kul'tusministe'rium *s. n.* Ministério da Educação.
Kum'me *s. f.* terrina, bacia.
Küm'mel *s. m.* 1) cominho; 2) aperitivo feito de cominho.
Kum'mer *s. m.* aflição, mágoa, desgosto, dissabor; **machen Sie sich keinen —!**, não se aflija.
küm'merlich *adj.*, **— leben**, viver com dificuldades; **sehr —**, muito pouco.
küm'mern *vr.*, **ich kümmere mich um etwas**, cuido de alguma coisa; tomo conta; zelo por alguma coisa; **was kümmert mich das?**, que tenho eu com isso?; **er kümmert sich nicht darum!**, ele não se interessa, não se importa; **es kümmert mich**, aflige-me, preocupa-me.
Küm'mernis *s. f.* aflição, desgosto, pesar.
kum'mervoll *adj.* apreensivo, muito aflito.
Kum'met *s. n.*, veja: **Kumt.**
Kumpan' *s. m.* companheiro, colega.
Kum'pel *s. m.* 1) colega; 2) mineiro.
Kum'pen, Kump *s. m.* tigela.
Kumt *s. n.* peitoral do cavalo.
kund *adj.* conhecido, público; **es wird —**, torna-se conhecido, divulga-se, espalha-se; **ich tue, ich gebe —**, publico.
kund'bar *adj.* público, conhecido, notório.
künd'bar *adj.* revogável, rescindível.
Kun'de *s. m.* 1) freguês; 2) sujeito; 3) cliente.
Kun'de *s. f.* 1) notícia; 2) **die Erdkunde**, a Geografia; **die Naturkunde**, a História Natural.
kün'den *vt.* anunciar; veja: **kündigen.**
Kun'denkreis *s. m.* freguesia.
Kun'denwerbung *s. f.* propaganda, reclame, publicidade.
kund'geben *vt.* manifestar, exteriorizar, *vr.* revelar-se, desvendar-se.
Kund'gebung *s. f.* demonstração, manifestação (popular), comício, manifesto.
kun'dig *adj.* e *adv.* perito, experto; conhecedor, versado.
kün'digen *vi.* 1) participar a demissão; 2) demitir; **ich kündige meine Wohnung**, participo meu domicílio; 3) rescindir, anular; **man hat mir gekündigt**, 1) fui demitido; 2) pediram-me a casa.
Kün'digung *s. f.* aviso (de rescisão de contrato de trabalho, de aluguel de casa), demissão, anulação.
Kün'digungsfrist *s. f.* prazo de antecedência.
Kün'digungsgrund *s. m.* motivo de demissão.
Kun'din *s. f.* freguesa, cliente.
kund'machen *vt.* publicar, tornar público, fazer saber.
Kund'machung *s. f.* publicação, manifesto.
Kund'schaft *s. f.* 1) freguesia, clientela; 2) **auf — ausgehen**, ir em reconhecimento.
kund'schafte aus (ich), colho informações, faço espionagem, espreito.
Kund'schafter *s. m.* observador, espião.
kund'tun *vt.* comunicar.
künf'tig *adj.* futuro, vindouro.
künf'tighin *adv.* daqui por diante.
Kunst *s. f.* arte; **das ist keine —**, [fam.] isso não é nada; **nach allen Regeln der —**, perfeitamente, primorosamente, conforme todas as regras da arte; **schwarze —**, magia negra.
Kunst-..., 1) artístico; 2) artificial.
Kunst'akademie *s. f.* Academia de Belas-Artes.
Kunst'ausstellung *s. f.* exposição de arte.

Kunst'ausdruck *s. m.* expressão específica de uma arte.
Kunst'bauten *s. pl.* obras de engenharia.
kunst'beflissen *adj.* devotado às artes.
Kunst'beilage *s. f.* suplemento artístico.
Kunst'butter *s. f.* margarina.
Kunst'druck *s. m.* reprodução artística de quadros célebres, impressão artística.
Kunst'druckpapier *s. n.* [tip.] papel cuchê.
Kunst'dünger *s. m.* adubo artificial.
Künstelei' *s. f.* afetação, artificialidade.
Kunst'erzeugnis *s. n.* obra de arte, artefato.
Kunst'fahrer *s. m.* ás de corridas.
kunst'fertig *adj.* hábil, engenhoso, artista.
Kunst'fertigkeit *s. f.* habilidade, engenhosidade.
Kunst'fleiss *s. m.* indústria, industriosidade, atividade artística.
Kunst'flieger *s. m.* aviador acrobata.
Kunst'gegenstand *s. m.* objeto de arte.
kunst'gemäss, kunst'gerecht *adv.* com perícia, artisticamente, devidamente, de maneira impecável.
Kunst'geschichte *s. f.* história da arte.
kunst'geschichtlich *adj.* relativo à história da arte.
kunst'geübt *adj.* hábil, destro numa arte.
Kunst'gewerbe *s. n.* artes aplicadas.
Kunst'gewerbeschule *s. f.* escola de artes e ofícios.
Kunst'griff *s. m.* manejo especial, manipulação difícil, artifício.
Kunst'handlung *s. f.* loja de objetos de arte.
Kunst'handwerk *s. n.* profissão artística.
Kunst'harz *s. n.* resina sintética.
Kunst'kenner *s. m.* perito de arte.
Kunst'läufer *s. m.* patinador artista.
Kunst'leder *s. n.* couro artificial.
Künst'ler *s. m.* artista.
künst'lerisch *adj.* artístico, feito com arte.
Künst'lerpersonal *s. n.* elenco artístico.
Künst'lerschaft *s. f.* 1) círculos artísticos; 2) gênio artístico.
Künst'lertum *s. n.* vocação, ou vida de artista.
Künst'lerwerkstatt *s. f.* atelier, estúdio.
künst'lich *adj.* artificial, fingido, (gebiss) postiço.
Kunst'liebhaber *s. m.* apreciador de Belas-Artes, amador.
kunst'los *adj.* tosco, simples, sem valor artístico.
Kunst'maler *s. m.* pintor (artista).
Kunst'mittel *s. n. pl.* meio artificial, recurso artístico.
Kunst'pause *s. f.* 1) pausa imprevista ou intencional; 2) **er machte eine —**, embatucou.
kunst'reich *adj.* artístico, engenhoso.
Kunst'richtung *s. f.* tendência artística, estilo.
Kunst'sammlung *s. f.* coleção de objetos de arte.
Kunst'seide *s. f.* seda artificial.
Kunst'sinn *s. m.* senso, gosto artístico.
kunst'sinnig *adj.* de senso artístico, amante das artes.
Kunst'sprache *s. f.* 1) linguagem elevada; 2) **idioma artificial (p. ex. Esperanto).**
Kunst'stoff *s. m.* matéria sintética.
Kunst'stück *s. n.* coisa difícil de fazer; **das ist kein —**, não é difícil.
Kunst'tischler *s. m.* ebanista.
Kunst'verständige *s. m.* perito em arte.
kunst'voll *adj.* artístico, feito com arte.
Kunst'werk *s. n.* obra de arte, de engenharia, obra engenhosa.
Kunst'wert *s. m.* valor artístico.
Kunst'wolle *s. f.* lã sintética.
kun'terbund *adv.* em rebuliço, em desordem.
Kupee' *s. n.* compartimento (carro de passageiro).
Kup'fer *s. n.* cobre.
Kup'ferbergwerk *s. n.* mina de cobre.
Kup'ferblech *s. n.* chapa de cobre.
Kup'ferbolzen *s. m.* pino de cobre.
Kup'ferdraht *s. m.* fio de cobre.
Kup'ferdruck *s. m.* gravura em cobre; rotogravura.
Kup'fererz *s. n.* minério de cobre.
kup'ferfarben, kup'ferfarbig *adj.* cor de cobre.
Kup'fergehalt *s. m.* teor em cobre.

Kup'fergeld *s. n.* moeda divisionária, moeda de cobre.
Kup'fergerät, Kup'fergeschirr *s. n.* utensílios de cobre.
kup'ferhaltig *adj.* cuprífero.
Kup'ferhammer *s. m.* martelo de cobre.
Kup'ferkessel *s. m.* caldeira de cobre, tacho.
Kup'ferkies *s. m.* calcopirita.
Kup'ferlegierung *s. f.* liga de cobre.
kup'fern *adj.* de cobre, cúpreo.
Kup'feroxyd *s. n.* óxido cúprico.
Kup'ferschmied *s. m.* caldeireiro.
Kup'ferstecher *s. m.* gravador em cobre.
Kup'ferstich *s. m.* gravura em cobre.
Kup'fervitriol *s. n.* sulfato de cobre.
Kupi'do *s. m.* Cupido.
kupie'ren *vt.* cortar, perfurar.
Kup'pe *s. f.* cimo, copa, cume; ponta do dedo.
Kup'pel *s. f.* cúpula.
Kup'pelachse *s. f.* eixo conjugado.
Kup'pelbolzen *s. m.* pino de engate.
Kuppelei' *s. f.* lenocínio.
kup'pelförmig *adj.* em forma de cúpula.
Kup'pelhaken *s. m.* gancho de engate.
kup'peln *vt.* ligar, engatar, ajoujar.
Kup'peln *s. n.* ligação, acoplamento.
Kup'pelrad *s. n.* roda conjugada.
Kup'pelstange *s. f.* biela motriz.
Kup'plung *s. f.* engate, acoplamento, ajoujamento, aparelho de choque e tração; engrenagem, embreagem.
Kup'pelzapfen *s. m.* pino de conjugação.
Kupp'ler *s. m.* cáften.
Kupp'lerin *s. f.* caftina.
kupp'lerisch *adj.* alcoviteiro.
Kupp'lungshülse *s. f.* caixa do engate.
Kupp'lungskette *s. f.* corrente de segurança.
Kupp'lungsklaue *s. f.* mandíbula de engate.
Kur *s. f.* tratamento, cura.
Kurant' *s. n.* moeda corrente.
Kü'rass *s. m.* couraça.
Kürassier' *s. m.* couraceiro.
Kurat' *s. m.* cura.
Kuratel' *s. f.* tutela, curadoria.
Kura'tor *s. m.* curador, administrador.
Kurato'rium *s. n.* conselho administrativo.
Kur'aufenthalt *s. m.* temporada em estação de águas.
Kur'bel *s. f.* manivela.
Kur'belachse *s. f.* eixo à manivela.
Kur'belantrieb *s. m.* acionamento à manivela.
kur'beln *vt.* tocar a manivela; **ich kurbele an**, ponho em movimento.
Kur'belstange *s. f.* biela.
Kur'belwelle *s. f.* eixo de manivela.
Kur'betrieb *s. m.* temporada.
Kür'bis *s. m.* abóbora.
kür'bisartig *adj.* semelhante à abóbora.
kür'bisförmig *adj.* em forma de abóbora.
Kur'fürst *s. m.* príncipe eleitor.
Kur'fürstentum *s. n.* eleitorado.
Kur'garten *s. m.* parque do sanatório.
Kur'gast *s. m.* enfermo, banhista.
Kur'haus *s. n.* sanatório.
Ku'rie *s. f.* cúria.
Kurier' *s. m.* correio, estafeta.
kurie'ren *vt.* curar.
kurios' *adj.* curioso.
Kuriosität' *s. f.* curiosidade, objeto raro.
Kurio'sum *s. n.* curiosidade.
Kur'land *s. n.* Curlândia.
Kur'ort *s. m.* estação termal, caldas.
Kur'pfuscher *s. m.* charlatão, curandeiro.
Kurrent'schrift *s. f.* letra corrente, cursiva.
Kurs *s. m.* 1) curso; 2) rumo, direção; 3) câmbio.
Kurs'bericht *s. m.* boletim da Bolsa, lista do câmbio.
Kurs'buch *s. n.* guia ferroviário.
Kürsch'ner *s. m.* peleiro.
Kürschnerei' *s. f.* pelaria.
Kurs'differenz *s. f.* diferença de câmbio.
Kursiv'schrift *s. f.* letra cursiva, grifo.
Kurs'makler *s. m.* corretor.
kursorisches Lesen, leitura corrente.
Kurs'schwankungen *s. f. pl.* oscilações cambiais.
Kurs'sturz *s. m.* baixa de câmbio.
Kur'sus *s. m.* curso.
Kurs'verlust *s. m.* perda no câmbio.

Kurs'zettel *s. m.* boletim da Bolsa.
Kurtisa'ne *s. f.* cortesã.
Ku'rve *s. f.* curva, volta.
kurz *adj.* curto; breve; conciso; *adv.* em uma palavra, em poucas palavras; **er sagte —**, ele disse secamente; **kürzer machen**, encurtar; **— und klein**, estragado, quebrado; **zu — kommen**, sair com prejuízo, ganhar pouco; **ich halte, ihn —**, não lhe dou muita liberdade; **er war — angebunden**, não foi muito amável; **fass dich —, mach es —**, seja breve; **— und bündig**, sucinto, laconicamente, em poucas palavras, sem cerimônia; **kurzen Prozess machen**, resolver sumariamente; **vor kurzem**, há pouco; **in kurzem**, daqui a pouco; **über — oder lang**, cedo ou tarde; **den Kürzeren ziehen**, levar a parte pior; **— vorher**, pouco antes; **— nachher**, um pouco mais tarde, pouco depois.
Kurz'arbeit *s. f.* trabalho reduzido.
kurz'ärmelig *adj.* com mangas curtas.
kurz'atmig *adj.* de fôlego curto, asmático.
Kür'ze *s. f.* brevidade; pouca extensão; concisão; laconismo; **in aller —**, em poucas palavras; **der — halber, wegen**, por razões de brevidade, para abreviar; **in —, in kurzer Zeit**, em breve; **wegen der — der Zeit**, por falta de tempo.
kür'zen *vt.* 1) diminuir; 2) simplificar; **ich kürze ab**, reduzo, encurto, abrevio.
kurzerhand' *adv.* sem mais nem menos, sem cerimônia.
Kurz'form *s. f.* forma abreviada.
kurz'fristig *adj.* de curto prazo.
kurz'gefasst *adj.* resumido, lacônico, conciso.
Kurz'geschichte *s. f.* [ingl.] *short-story*, conto, história breve, realista.
kurz'lebig *adj.* efêmero.
kürz'lich *adv.* recentemente, há pouco.
Kurz'schluss *s. m.* curto-circuito.
Kurz'schrift *s. f.* estenografia, taquigrafia.
kurz'sichtig *adj.* míope.
Kurz'sichtigkeit *s. f.* miopia.
Kurz'streckenlauf *s. m.* corrida a pouca distância.
Kurz'stunde *s. f.* lição de 45 minutos.
kurzum' *adv.* numa palavra, em suma.
Kür'zung *s. f.* abreviação, encurtamento.
Kurz'waren *s. f. pl.* miudezas (botões, linha, agulhas, etc.).
kurzweg' *adv.* simplesmente.
Kurz'weil *s. f.* divertimento, passatempo.
kurz'weilig *adj.* divertido.
Kurz'welle *s. f.* onda curta.
Kurz'wellenempfänger *s. m.* receptor de ondas curtas.
Kurz'wellensender *s. m.* emissor de ondas curtas.
ku'schen *vr.* deitar-se no chão; submeter-se, humilhar-se.
Kusi'ne *s. f.* prima.
Kuss *s. m.* beijo.
küs'sen *vt.* beijar.
Kuss'hand *s. f.* beija-mão; [fig.] **mit —**, com muito gosto.
Kü'ste *s. f.* costa, praia.
Kü'stendampfer, Kü'stenfahrer *s. m.* navio costeiro, vapor de cabotagem.
Kü'stengegend *s. f.* litoral.
Kü'stengewässer *s. n.* águas costeiras.
Kü'stenhandel *s. m.* comércio de cabotagem.
Kü'stenland *s. n.* zona marítima, litoral.
Kü'stenschiffahrt *s. f.* navegação costeira, cabotagem.
Kü'stenstrich *s. m.* litoral.
Kü'stenverteidigung *s. f.* defesa das costas, do litoral.
Kü'stenzone *s. f.* litoral.
Kü'ster *s. m.* sacristão.
Ku'stos *s. m.* arquivista, bibliotecário, zelador.
Kut'sche *s. f.* carruagem, coche, carroça, carro (de praça).
Kut'scher *s. m.* boleeiro, cocheiro.
Kut'scherbock, Kutschbock *s. m.* boléia.
kutschie'ren *vt.* guiar um carro; *vi.* andar de carro, passear.
Kut'te *s. f.* hábito religioso, cogula.
Kut'ter *s. m.* cúter, navio a vela.
Kuvert' *s. n.* envelope; talher.

L

Lab *s. n.* coalho (para coalhar o leite); **coalho usado no fabrico de queijo; fermento.**

La'be *s. f.* refresco; alívio, consolo.

la'ben 1) vt. dar de beber; 2) *vr.* deleitar-se, matar a sede.

la'bend *adj.* delicioso, fresco, refrigerante.

La'betrank, La'betrunk *s. m.* bebida refrigerante.

Lab'kraut *s. n.* erva do coalho (Galium), coalho.

labial' *adj.* labial.

labil' *adj.* lábil.

labiodental' *adj.* labiodental.

Lab'magen *s. m.* coagulador (quarto estômago dos ruminantes), abomaso.

Laborant' *s. m.* assistente de laboratório.

Laboran'tin *s. f.* assistente de laboratório.

Laborato'rium *s. n.* laboratório.

laborie'ren *vi.* experimentar.

Lab'sal *s. n.*, **La'bung** *s. f.* refresco, refrigerante; [fig.] alívio, consolo, bálsamo.

Labyrinth' *s. n.* labirinto.

La'che *s. f.* 1) charco, poça, lago; 2) risada, gargalhada.

lä'cheln *vi.* sorrir.

Lä'cheln *s. n.* sorriso.

la'chen *vi.* rir; ICH LACHE **ihn aus,** rio-me dele; — — **mich krank, tot,** [fam.] rio-me às gargalhadas; — — **ihn an,** sorrio para ele; **die Hoffnung, die Sonne, das Glück lacht uns,** a esperança, o sol, a sorte nos sorri; **ich lache auf,** dou uma gargalhada, desato a rir.

La'chen *s. n.* riso, risada; **ich kann mich nicht mehr halten vor —,** eu não posso mais de tanto rir; [prov.] **am vielen — erkennt man den Narren,** muito riso, pouco siso; [pop.] **brüllen vor —,** rugir de gargalhadas.

la'chend *adj.* risonho, alegre, sorrindo; **ich zeige ein lachendes Gesicht,** eu mostro um rosto alegre.

La'cher *s. m.* aquele que ri, o que ri; **die — auf seiner Seite haben,** desarmar o adversário, expondo-o ao ridículo.

Lach'gas *s. n.* gás hilariante, protóxido de azoto.

lä'cherlich *adj.* ridículo, engraçado, cômico, grotesco; **mach dich doch nicht lächerlich,** não te tornes ridículo; **mir ist lächerlich zu Mute,** tenho vontade de rir; **— machen,** ridicularizar.

lach'haft *adj.* ridículo.

Lach'krampf *s. m.* riso espasmódico, convulsivo.

Lach'lust *s. f.* vontade de rir.

Lachs *s. m.* salmão.

lachs'farben *adj.* cor de salmão, cor-de-rosa pálido.

Lachs'schinken *s. m.* lombo de porco defumado.

Lach'taube *s. f.* pomba da Índia; [fig.] pessoa risonha.

Lack *s. m.* verniz, laca; **Siegel-lack,** lacre.

Lack'anstrich *s. m.* envernizamento.

la'cken *vt.* lacrar, envernizar.

lack'farben *adj.* da cor de verniz.

lackie'ren *vt.* envernizar.

Lackie'rer *s. m.* envernizador.

Lackiererei' *s. f.* seção de pintura.

Lack'mus *s. m.* tintura vegetal vermelha, extrato de plantas, usado na química.

Lack'mus-papier *s. n.* papel de tornassol.

Lack'schuh *s. m.* calçado de verniz.

La'de *s. f.* 1) arca, caixa, baú, cofre; 2) gaveta.

La'debrief *s. m.* conhecimento, guia.

La'defähigkeit *s. f.* capacidade, tonelagem.

La'defrist *s. f.* **prazo para o carregamento.**

La'degebühr *s. f.* direitos de carga.

La'den *s. m.* 1) armazém, loja, venda, mercadinho, quitanda; 2) veneziana, adufa.

la'den *vt.* 1) carregar; eletrizar; 2) (ein) — convidar; embarcar; 3) intimar, citar; ICH LADE **auf**, carrego; — — **aus**, descarrego; — — **ab**, descarrego; **er hat schwer geladen**, [pop.] está embriagado.

La'denbesitzer *s. m.* lojista, dono da loja.

La'denhüter *s. m.* [fig.] artigo que não tem saída.

La'denpreis *s. m.* preço de venda, preço corrente.

La'denschluss *s. m.* hora de encerramento (loja).

La'dentisch *s. m.* balcão de loja, mostrador.

La'derampe *s. f.* plataforma de embarque.

La'deraum *s. m.* 1) porão (dum navio); 2) câmara (duma arma de fogo).

lädie'ren *vt.* danificar, avariar; **lädiert**, defeituoso, avariado.

La'dung *s. f.* 1) carga, carregamento, chumbada; 2) descarga, carga (duma arma de fogo); 3) chamada, intimação; 4) convite.

Lafet'te *s. f.* [mil.] carreta de peça (canhão), armão.

Laf'fe *s. m.* pateta, tolo, bonifrate.

lag (ich), eu estava deitado; veja: **liegen**.

La'ge *s. f.* 1) posição, situação; **das Haus hat eine schöne** —, a casa está bem situada; **das ist eine unbequeme** —, é uma situação desagradável; 2) [fig.] estado (das coisas, etc.), situação em que alguém se acha; **ich befinde mich in einer bösen** —, acho-me em má situação; **die** — **ist gespannt**, a situação é crítica; **ich bin in der** — **das zu tun**, estou em condições de fazer isso; **sich in jede** — **schicken**, conformar-se às circunstâncias; 3) camada; 4) [mar.] bordada; 5) [mús.] registro.

la'genweise *adv.* em camada, às camadas [mil.] com descargas inteiras.

La'ger *s. n.* 1) cama, leito; covil; 2) acampamento; almoxarifado; **das** — **im Wald aufschlagen**, fazer um acampamento no mato; 3) [com.] depósito, armazém; 4) sortimento duma loja, estoque, existência; **ich habe eine Ware** —, eu tenho uma mercadoria no depósito; **er hat ein gut sortiertes** —, ele tem um bom sortimento, está bem provido de uma mercadoria; 5) [mec.] **mancal**; **ein** — **läuft heiss**, um mancal esquenta; [fig.] **er steht in unserem** —, ele pertence ao nosso partido; 6) jazida.

La'gerbestand *s. m.* inventário de mercadorias, estoque, existência.

La'gerbier *s. n.* cerveja de conserva, leve.

La'gerfeuer *s. n.* fogo de acampamento.

La'gergebühr, La'gergeld *s. n.* (direito de) armazenagem.

La'gerhaus *s. n.* depósito, armazém, empório, almoxarifado.

La'gerleben *s. n.* vida no acampamento; [mil.] vida na campanha.

la'gern *vi.* 1) acampar; 2) **wir lagerten im Walde**, estávamos acampados no mato; 3) *vr.* deitar-se; 4) **es lagert ab**, sedimenta; **es lagert sich vor**, deposita-se na frente.

La'gerraum *s. m.* porão (dum navio); armazém.

La'gerstätte *s. f.* 1) leito, cama; 2) [min.] depósito.

La'gerung *s. f.* 1) armazenagem; 2) suporte.

Lagu'ne *s. f.* lagoa, laguna.

lahm *adj.* paralítico, paralisado, entrevado; **er geht** —, manqueja, anda manco, rengo; [fig.] **ich lege** —, faço parar; **lahme Entschuldigungen**, desculpas vãs.

Lah'me *s. m.* aleijado, paralítico, manco.

läh'men *vt.* paralisar; **es lähmt meine Arbeitskraft**, paralisa minha atividade.

lah'men *vi.* manquejar, coxear.

lahm'legen *vt.* paralisar.

Läh'mung *s. f.* paralisia.

Laib Brot *s. m.* pão inteiro, broa.

Laich *s. m.* ovas (do peixe), desova.

Lai'che, Laich'zeit *s. f.* época da desova, tempo do desovamento.

lai'chen *vi.* desovar, criar ovas (o peixe).

Laich'kraut *s. n.* planta aquática.

Lai'e *s. m.* leigo, profano.

Lai'enbruder *s. m.* irmão (ordem religiosa).

lai'enhaft *adj.* sem perícia, leigo.

Lai'enrichter *s. m.* jurado.

Lai'enspiel *s. n.* teatro de amadores.

Lakai' *s. m.* lacaio.

La'ken *s. n.* lençol, pano.

lako'nisch *adj.* lacônico.
Lakrit'ze *s. f.* [bot.] alcaçuz, regoliz.
lal'len *vt.* balbuciar.
La'ma *s. m.* — **Dalai-Lama**; *s. n.* lhama.
Lamel'le *s. f.* lâmina, lamela.
lamentie'ren *vi.* lamentar.
Lamm *s. n.* cordeiro, anho.
Lämm'chen, Lämm'lein *s. n.* cordeirinho.
Läm'mergeier *s. m.* [ornit.] gipaeto barbudo, abutre, milhafre dos Alpes.
Läm'merwolke *s. f.* cirro.
lamm'fromm *adj.* manso como um cordeiro.
Lam'pe *s. f.* lâmpada, candeeiro, lampião, luz.
Lam'pe *s. m.* **Meister Lampe**, na fábula, a lebre.
Lam'penfieber *s. n.* timidez em representar, falar; — **haben**, ser nervoso.
Lam'penschein *s. m.*, **beim** —, à luz da lâmpada.
Lam'penschirm *s. m.* abajur, quebra-luz.
Lancier'rohr *s. n.* lança-torpedos.
Land *s. n.* terra; **festes** —, terra firme; solo; campo; terreno; país; **das Gelobte** —, a Terra Santa ou da Promissão; **auf meinem Lande**, no meu terreno; **er wohnt auf dem Lande**, ele mora fora (no campo); **ich gehe aufs** —, vou para fora (veranear, etc.); **in unserem Lande**, no nosso país; **an** — **gehen**, desembarcar; **zu Lande reisen**, ir por terra; **das** — **bebauen**, cultivar a terra.
Land'adel *s. m.* nobreza de província.
Land'arbeiter *s. m.* operário rural; lavrador; agregado, colono.
Land'arzt *s. m.* médico (em zona rural).
Lan'dauer *s. m.* landô (carro).
Land'aufenthalt *s. m.* veraneio na campanha.
land-aus', land-ein' *adv.* de terra em terra, de país em país, em todas as partes.
Land'bau *s. m.* agricultura, lavoura, amanho das terras; **zum** — **gehörig**, agrário, rural.
Land'bauer *s. m.* agricultor, lavrador.
Land'besitz *s. m.* propriedade rural, fazenda, estância.
Land'bote, Land'briefträger *s. m.* carteiro ou correio rural.
Land'edelmann *s. m.* fidalgo de província.
Land'eigentümer *s. m.* proprietário de terras.
landein'wärts *adv.* para o interior dum país.
lan'den *vi.* aportar, aterrissar, chegar; desembarcar.
Land'enge *s. f.* istmo, estreito.
Lan'deplatz *s. m.* pista de aterrissagem.
Länderei'en *s. pl.* terras, bens de raiz, propriedade agrícola.
Län'derkampf *s. m.* torneio internacional.
Län'derkunde *s. f.* geografia.
Land'erziehungsheim *s. n.* educandário situado em zona rural.
Lan'desaufnahme *s. f.* geodésia, topografia de um país.
Lan'desbrauch *s. m.* usos de um país.
Lan'deserzeugnis *s. n.* produto nacional.
Lan'desfarben *s. pl.* cores nacionais.
Lan'desfürst *s. m.* soberano.
Lan'desgericht *s. n.* tribunal de justiça.
Lan'deshoheit *s. f.* soberania.
Lan'deskinder *s. pl.* súditos.
Lan'deskirche *s. f.* Igreja nacional.
Lan'deskunde *s. f.* geografia, corografia.
lan'deskundig *adj.* conhecedor duma região, vaqueano, tapejara.
Lan'desregierung *s. f.* governo do país.
Lan'dessitte *s. f.* hábito regional.
Lan'dessprache *s. f.* língua vernácula.
Lan'destracht *s. f.* traje regional.
Lan'destrauer *s. f.* luto nacional.
lan'desüblich *adj.* costumeiro, regional.
Lan'desvater *s. m.* soberano.
Lan'desverrat *s. m.* traição à pátria.
Lan'desverwaltung *s. f.* administração, governo.
Lan'desverweisung *s. f.* deportação, ablegação.
Land'flucht *s. f.* êxodo do campo.
land'fremd *adj.* forasteiro.
Land'friede *s. m.* período de paz interna.
Land'friedensbruch *s. m.* perturbação da ordem pública.
Land'gemeinde *s. f.* aldeia, distrito rural.

Land'graf *s. m.* (título) landgrave.
Land'gut *s. n.* herdade, quinta, chácara, granja, sítio, fazendola.
Land'haus *s. n.* casa de campo, chácara.
Land'heim *s. n.* colônia de férias.
land' hungrig *adj.* [econ.] desejoso de possuir terra.
Land'jäger *s. m.* guarda rural.
Land'jahr *s. n.* ano de trabalho rural.
Land'karte *s. f.* mapa.
Land'kreis *s. m.* distrito (rural).
land'läufig *adj.* usual, costumeiro, da terra, regional.
Land'leben *s. n.* vida do campo.
Länd'ler *s. m.* dança regional do Tirol.
Land'leute *s. pl.* camponeses.
länd'lich *adj.* rural, campestre, rústico.
land'los *adj.* sem terra.
Land'los *s. n.* lote, parcela, colônia.
Land'luft *s. f.* ar do campo.
Land'mann *s. m.* agricultor, camponês.
Land'marke *s. f.* marco, ponta de terra marcante.
Land'messer *s. m.* agrimensor.
Land'partie *s. f.* excursão campestre, passeio pelos campos, piquenique.
Land'pfleger *s. m.* *Prokurator* (Roma).
Land'plage *s. f.* praga, flagelo.
Land'rat *s. m.* administrador dum distrito; prefeito.
Land'ratte *s. f.* apelido que os marujos conferem aos que não conhecem a lida do mar.
Land'regen *s. m.* chuva constante.
Land'richter *s. m.* juiz distrital.
Land'rücken *s. m.* lombada.
Land'schaft *s. f.* paisagem, região.
land'schaftlich *adj.* regional; **landschaftlich sehr schön**, muito pitoresco.
Land'schaftsbild *s. n.* vista panorâmica.
Land'schaftsmaler *s. m.* paisagista.
Land'schule *s. f.* escola rural.
Land'ser *s. m.* soldado raso.
Land'sitz *s. m.* sítio; granja, quinta.
Lands'knecht *s. m.* lansquenete, soldado mercenário.
Lands'mann *s. m.* compatriota, patrício; **meine Landsleute**, meus conterrâneos.
Lands'mannschaft *s. f.* 1) concidadania; 2) associação; 3) corporação.
Land'spitze *s. f.* cabo, ponta de terra.
Land'stadt *s. f.* cidade provinciana.
Land'steuer *s. f.* imposto territorial.
Land'strasse *s. f.* estrada de rodagem, estrada real.
Land'streicher *s. m.* vagabundo.
Land'strich *s. m.* região.
Land'sturm *s. m.* convocação geral.
Land'tag *s. m.* dieta, assembléia.
Land'tagsabgeordneter *s. m.* deputado.
Lan'dung *s. f.* desembarque, aterrissagem, pouso.
Lan'dungsbrücke *s. f.* ponte de atração, trapiche.
Lan'dungsplatz *s. m.* desembarcadouro, campo de aterrissagem.
Lan'dungssteg *s. m.* prancha, trapiche.
Lan'dungstruppen *s. pl.* tropas de desembarque.
Land'vogt *s. m.* prefeito.
Land'weg *s. m.*, **auf dem —**, por via terrestre.
Land'wehr *s. f.* milícia do país.
Land'wein *s. m.* vinho da colônia.
Land'wind *s. m.* vento que sopra da terra.
Land'wirt *s. m.* agricultor, agrônomo, lavrador.
Land'wirtschaft *s. f.* agricultura, agronomia, lavoura.
land'wirtschaftlich *adj.* rural, agrícola, agrônomo.
Land'zunge *s. f.* península, ponta de terra.
lang (**länger, längst**)*adj.* comprido; **ein langer Weg**, um longo caminho; **wie lang ist dieser Tisch?** qual o comprimento desta mesa?, **er ist 1 m lang**, tem o comprimento de 1 m; **lange Finger machen**, roubar; **ein langes Gesicht machen**, ficar decepcionado; **auf die lange Bank schieben**, procrastinar; 2) **lange**; *adv.* muito tempo; **das dauert lange**, dura muito (tempo); **wie —?**, quanto tempo?, **— nachher**, muito (tempo) depois; **so —**; tanto tempo; **ein Jahr lang**, durante um ano; **mein Leben lang**, durante a minha vida; **lange Monate**, longos meses; **er bleibt —**, **er macht —**, demora muito; **das ist — gut**, é mais do que suficiente; **noch — nicht!** ainda falta muito! pois sim!; **— machen**, **— brauchen**, embromar, demorar.

lang'atmig *adj.* muito extenso, fastidioso.
lang'beinig *adj.* pernilongo, pernalta.
Län'ge *s. f.* 1) comprimento; 2) duração; **auf die —**, por muito tempo; 3) longitude; **der — nach**, em todo comprimento; **in die — ziehen**, procrastinar, [pop.] embromar.
lan'gen *vt.* alcançar; ICH LANGE **an**, chego; — — **nach etwas**, estendo o braço para pegar alguma coisa; — — **hin**, alcanço; **es langt**, é bastante, suficiente; — — **zu**, sirvo-me.
Län'gengrad *s. m.* grau de longitude.
Län'genkreis *s. m.* meridiano.
Län'genmass *s. n.* medida de comprimento.
län'ger (comparativo de **lang**) 1) mais comprido, maior; — **als 1 Km**, mais de 1 Km.; — **machen**, encompridar, alongar; 2) mais tempo; **nicht —?**, não mais tempo?; — **als eine Woche**, mais de uma semana; **auf längere Zeit**, por tempo indeterminado; **des längeren und breiteren**, minuciosamente; **nach längerem Suchen**, depois de muito procurar.
langersehnt' *adj.* muito almejado.
Lan'geweile *s. f.* aborrecimento, fastio, enfado, tédio.
Lang'finger *s. m.* gatuno, ladrão.
lang'fristig *adj.* a longo prazo.
lang'gestreckt *adj.* esticado; prolongado.
lang'haarig *adj.* de cabelos compridos.
Lang'haus *s. n.* nave central.
lang'jährig *adj.* de muitos anos, antigo, velho.
lang'lebig *adj.* longevo.
Lang'lebigkeit *s. f.* longevidade.
läng'lich *adj.* alongado, oblongo.
läng'lichrund *adj.* oval.
Lang'mut *s. f.* paciência, longanimidade, condescendência, benevolência.
lang'mütig *adj.* longânimo.
Lang'ohr *s. n.* [fam.] bate-orelha, burro.
Lang'rohrgeschütz *s. n.* canhão de longo alcance.
längs *prep.* ao longo de.
Längs'achse *s. f.* eixo longitudinal.
lang'sam *adj.* devagar, vagaroso, lento, compassado; moroso, [fam.] molóide; *adv.* lentamente, aos poucos, pé ante pé.
Lang'samkeit *s. f.* lentidão, vagarosidade, morosidade.
Lang'schädel *s. m.* dolicocéfalo.
Lang'schiff *s. n.* nave central.
Lang'schläfer *s. m.* dorminhoco.
Längs'richtung *s. f.* sentido longitudinal.
Längs'schnitt *s. m.* corte longitudinal.
Lang'spielfilm *s. m.* filme de longa metragem.
längst *adv.* há muito tempo; **die längste Zeit**, o maior espaço de tempo; **das ist — gut**, serve perfeitamente; **ich weiss das —**, sei disto há muito tempo; — **nicht**, nem de longe.
läng'stens *adv.* ao mais tardar.
lang'stielig *adj.* 1) de haste comprida; 2) enfadonho, aborrecido.
Lang'strecke *s. f.* distância de mais de 1.500 m (corrida); de 3 a 10 km (remo); de longa distância.
Lang'weile *s. f.*, veja: Langeweile.
lang'weilen *vt.* aborrecer; *vr.* aborrecer-se, enfastiar-se, ficar enjoado.
lang'weilig *adj.* aborrecido, enfadonho, fastidioso, cansativo, [vulg.] chato, maçante, cacete.
Lang'welle *s. f.* onda longa.
Lang'wellensender *s. m.* emissora de onda longa.
lang'wierig *adj.* de longa duração. demorado, complicado.
Lang'zeit *s. f.*, **auf —**, de ação demorada.
Lanz'e *s. f.* lança; [pop.] **eine — brechen für ...**, defender alguém.
lan'zenförmig *adj.* lanceolado.
Lappa'lie *s. f.* bagatela, ninharia.
Läpp'chen *s. n.* lóbulo.
Lap'pe *s. m.* lapão.
Lap'pen *s. m.* 1) pano, retalho, trapo, farrapo; 2) lóbulo; **er geht durch die —**, [fam.] ele safa-se.
läp'pen *vt.* esmerilhar, polir.
Läpperei' *s. f.* bagatela, ninharia.
läp'pert sich zusammen (es),acumula-se, vai aumentando; **er — sich durch**, ele vai mais ou menos, luta com dificuldades.
läp'pisch *adj.* néscio, tolo, simplório.
Lapp'land *s. n.* Lapônia.
Lap'sus *s. m.* descuido, erro.
Lär'che *s. f.* lariço.

Lärm *s. m.* barulho, alarido, baderna, celeuma, vozearia, fragor, [gíria] frege.

lär'men *vi.* fazer barulho, ruído, fazer alarido.

lär'mend *adj.* barulhento.

Lar've *s. f.* 1) larva; 2) máscara.

las, veja: **lesen.**

lasch *adj.* indolente.

La'sche *s. f.* peça de união, lingüeta.

las'sen *v. aux.* 1) deixar; **lass das sein**, deixe isto!; **lass dir gesagt sein!**, fique sabendo!; **das liess er sich nicht zweimal sagen**, nem o quis ouvir duas vezes, nem precisou ouvir duas vezes; **das lässt sich denken**, está claro; **das lässt sich hören**, muito bem!; **das kann sich sehen** —, é extraordinário, vale a pena ver; **lasst uns gehen**, vamos!; — **Sie sich nicht stören!**, não se incomode!; — **Sie sich sagen!** ouça meu conselho, escute!; **er konnte es nicht** —, não se conteve; **ich lasse es mir nicht gefallen**, não agüento; **das lasse ich mir gefallen**, muito bem!, apoiado!; **das muss man ihm** —, deve-se conceder-lhe; 2) deixar de fazer alguma coisa; — **Sie das!**, — **Sie das sein!**, — **Sie das bleiben**, não faça, deixe disto; procure evitar; 3) **das lässt sich vergleichen mit**, pode ser comparado com; 4) mandar; **er lässt Ihnen sagen**, ele lhe manda dizer; **lass dir geben**, pede!; ICH LASSE **ab von etwas**, deixo, mudo de idéia, desisto; — — **an**, ponho em movimento; — — **es auf**, deixo aberto; — — **den Hut auf**, conservo o chapéu na cabeça; — — **aus**; 1) omito, salto; 2) solto, deixo sair; — — **Fett aus**, derreto banha; — — **mich über etwas aus**, dou meu parecer sobre alguma coisa; — — **mich ein mit jemand**, travo relações com alguém; **er wird sich mit uns nicht einlassen**, [fam.] conosco não se meterá mais; ICH LASSE **mich in (auf) etwas ein**, envolvo-me, deixo levar-me, deixo convencer-me; — — **mich herab**, herbei, digno-me; — — **heraus**, solto, deixo sair; — — **nach**, afrouxo, diminuo; paro de trabalhar, deixo herança; — — **mich nieder**, sento-me, pouso, estabeleço-me; — — **ihn vor**, deixo-o entrar, dou-lhe ouvidos, deixo-o passar à frente; — — **zu**, 1) admito; 2) deixo fechado; **das lässt sich gut an**, é prometedor; **lass los!** larga!

Las'sen *s. n.*, **sein Tun und** —, seu procedimento, sua conduta.

läs'sig *adj.* relaxado, negligente, indolente.

Läs'sigkeit *s. f.* negligência, indolência, falta de energia, moleza.

läss'lich *adj.* perdoável, tolerante, venial.

Las'so *s. n.* laço.

Last *s. f.* peso; fardo, carga; ônus; **zu Ihren Lasten**, de vossa conta, ao seu débito; **zur — legen**, imputar, acusar; **zur — fallen**, importunar.

Last'aufzug *s. m.* elevador de cargas.

Last'auto *s. n.*, **Last'kraftwagen**, *s. m.* caminhão de carga.

la'sten *vi.* pesar, acabrunhar.

La'stenaufzug *s. m.* elevador (de cargas).

La'stenausgleich *s. m.* compensação (termo da política financeira alemã).

La'ster *s. n.* vício.

Lä'sterer *s. m.* caluniador, difamador; blasfemador.

la'sterhaft *adj.* depravado, corrompido, imoral.

La'sterhaftigkeit *s. f.* perversidade, imoralidade, depravação.

La'sterleben *s. n.* vida viciosa.

Lä'stermaul *s. n.* caluniador, má-língua.

lä'stern *vt.*, **Gott** —, blasfemar.

Lä'sterung *s. f.* difamação, blasfêmia.

Lä'sterzunge *s. f.* má-língua, caluniador.

Last'esel *s. m.* burro de carga.

lä'stig *adj.* incômodo, importuno; [vulg.] chato, cacete, maçante, fastidioso; **sei nicht** —, [pop.] não amola.

Last'kahn *s. m.* chata, lancha.

Last'kraftwagen *s. m.* caminhão.

Last'tier *s. n.* animal de carga, besta.

Last'träger *s. m.* carregador.

Last'wagen *s. m.* carro (de transportes).

Last'zug *s. m.* comboio, trem de carga, cargueiro.

Latein' *s. n.* latim.

Latein'amerika *s. n.* América Latina.

Latei'ner *s. m.* 1) latino; 2) latinista.

latei'nisch *adj.* latino, romano.

Latein'schrift *s. f.* letra latina.

Latein'schule *s. f.* ginásio.

latent' *adj.* latente.

Latenz'periode *s. f.* período de incubação.
Lateran' *s. m.* Latrão, Santa Sé.
Later'ne *s. f.* lanterna, farol.
Later'nenanzünder *s. m.* acendedor de lampiões.
Later'nenpfahl *s. m.* poste de iluminação, farol.
Latifun'dien *s. pl.* latifúndios.
latinisie'ren *vt.* latinizar.
La'tium *s. n.* Lácio.
Latri'ne *s. f.* latrina, fossa.
Lat'sche *s. f.* 1) sapato velho, chinelo; espécie de pinheiro.
lat'schen *vi.* caminhar desleixadamente.
lat'schig *adj.* negligente, desleixado.
Lat'te *s. f.* sarrafo, ripa.
Lat'tengitter *s. n.*, Lat'tenzaun *s. m.* cerca de sarrafos.
Lat'tenrost *s. m.* grade de madeira.
Lat'tenverschlag *s. m.* tabique de sarrafos.
Lat'tich *s. m.* alface.
Latz *s. m.* babador, babeiro.
lau *adj.* (= **lauwarm**) tépido, morno; tíbio; — **werden**, entibiar.
Laub *s. n.* folhagem.
Laub'baum *s. m.* árvore de folhas caducas.
Laub'dach *s. n.* teto de ramagem.
Lau'ben *s. f.* caramanchão.
Lau'bengang *s. m.* passeio coberto de folhagem.
Lau'benkolonie *s. f.* vila com chalés e jardins.
Laub'fall *s. m.* desfolha.
Laub'frosch *s. m.* pequena rã verde, perereca.
Laub'holz *s. n.* 1) árvores de folhas caducas; 2) madeira destas árvores.
Laub'hüttenfest *s. n.* festa dos tabernáculos.
Laub'säge *s. f.* serrinha (para trabalhos manuais).
Laub'wald *s. m.* floresta de árvores de folhas caducas.
Laub'werk *s. n.* folhagem.
Lauch *s. m.* alho-porro, alho-bravo; **Knoblauch**, alho.
Lau'er *s. f.*, **er liegt auf der** —, ele está à espreita.
lau'ern *vi.* espreitar; **ich lauere auf ihn** (**ihn auf**), espreito-o.
Lauf *s. m.* 1) corrida, carreira; **in vollen** —, a toda velocidade; 2) corrente, curso; **der Fluss** —, o curso de água; **nach kurzem** —, depois de breve percurso; **der** — **einer Strasse**, o curso duma rodovia; 3) [mec.] **die Maschine hat einen ruhigen** —, a máquina tem marcha estável; 4) cano da arma de fogo; 5) **die Läufe**, as pernas (dos animais de caça); 6) **im Laufe des Gesprächs**, durante a conversa; **im Laufe der Woche**, no decurso da semana; **im Laufe der Zeit**, com o decorrer do tempo.
Lauf'bahn *s. f.* 1) pista, percurso.
Lauf'bursche *s. m.* moço de recados.
laufen *vi.* correr; **er läuft mir in den Weg**, cruza meus caminhos; **lauf doch zu Fuss**, vá a pé; **das läuft ins Geld**, sai caro; **das läuft auf eins hinaus**, vem dar no mesmo; **der Film läuft**, a fita passa, exibem a fita no cinema; **ich laufe ihm den Rang ab**, procuro ganhar dele; **mein Urlaub läuft ab**, minhas férias estão se terminando; **die Frist, die Zeit läuft ab**, está-se esgotando o prazo; **alles ist gut abgelaufen**, tudo decorreu bem; **ich laufe an**, faço escala; **der Motor läuft an**, o motor começa a trabalhar; **Ausgaben laufen an**, as despesas avolumam-se; **der Finger läuft an**, o dedo incha; **die Fenster laufen an**, as janelas ficam embaciadas; ICH LAUFE **auf**, encalho; — — **die Füsse auf**, firo os pés de tanto caminhar; — — **davon**, fujo, desapareço; ES LAUFT **aus**, 1) esvazia, escorre; 2) parte em viagem; 3) — — **in eine Spitze aus**, termina numa ponta; 4) — — **gut aus**, termina bem; — — **ein**, 1) chega, entra; 2) encolhe; — — **auf etwas hinaus**, tende, terminará em; resulta em; — — **leer**, esvazia-se, marcha em vazio; sem carga; ICH LAUFE **mit**, acompanho (correndo); — — **ihm nach**, persigo-o, corro atrás dele; sigo-o, imito; — — **über**, passo para o lado do inimigo; — — **zu**, corro quanto posso; — — **auf ihn zu**, corro em direção a ele, aproximo-me dele; **es läuft heiss**, aquece demais (eixo, roda, etc.); SIE LAUFEN **auseinander**, 1) debandam; 2) divergem; 3) separam-se, divorciam-se; — — **zusammen** convergem, concorrem, marcham juntos; **das Wasser läuft über**, a água transborda.
lau'fend *adj.* corrente; **laufende Rechnung**, conta corrente; **auf dem laufenden sein**, estar a par do que acontece; **am laufenden Band**, em série.
Läu'fer *s. m.* 1) corredor (pessoa); 2)

médios (no futebol); 3) bispo (no xadrez); 4) certas peças movediças em máquinas; 5) passadeira, trilho.

Lauferei' *s. f.* correria; [fam.] corre-corre; **ich habe viel — damit gehabt,** tive que fazer muitas caminhadas por causa disso.

Lauf'feuer *s. n.*, **die Nachricht verbreitete sich wie ein —,** a notícia espalhou-se com a rapidez do fogo.

Lauf'gewicht *s. n.* peso movediço.

Lauf'graben *s. m.* trincheira, fosso.

Lauf'junge *s. m.* mensageiro, mandalete.

Lauf'katze *s. f.* [mec.] carrinho de ponte.

Lauf'kran *s. m.* guindaste corrente sobre pontilhão.

Lauf'pass *s. m.*, **jemandem den — geben,** despedir alguém.

Lauf'planke *s. f.* prancha.

Lauf'riemen *s. m.* correia contínua.

Lauf'schritt *s. m.* passo ligeiro; **im — marsch, marsch!,** acelerado, marcha!

Lauf'steg *s. m.* pontilhão, prancha.

Lauf'vogel *s. m.* ave corredeira.

Lauf'zeit *s. f.* duração de propagação; [zool.] cio.

Lau'ge *s. f.* lixívia, barrela, álcali.

lau'gen *vt.* lixiviar; **ich lauge es aus,** lavo-o com barrelo.

lau'genartig *adj.* alcalino.

Lau'genbad *s. n.* banho sulfuroso.

Lau'gensalz *s. n.* sal alcalino, potassa.

lau'gig *adj.* lixivioso, alcalino.

Lau'heit, Lau'igkeit *s. f.* indiferença, tibieza.

Lau'ne *s. f.* disposição do espírito; capricho; **er ist guter —,** ele está bem-disposto, está de bom humor; **es war nur eine —,** foi só um capricho, manha.

lau'nenhaft *adj.* 1) caprichoso (= cheio de caprichos); esquisito; 2) instável, manhoso.

Lau'nenhaftigkeit *s. f.* capricho, manha, esquisitice.

lau'nig *adj.*, bem-humorado; **ein launiger Einfall,** uma idéia engraçada.

lau'nisch *adj.* = **launenhaft.**

Laus *s. f.* piolho; **eine — in den Pelz setzen,** despertar desconfianças; **ihm ist — eine über die Leber gelaufen,** ele aborreceu-se.

Laus'bub, Lau'sebengel, Lau'sejunge *s. m.* moleque, menino arteiro, traquinas.

lau'schen *vi.* escutar atentamente, espreitar.

Lau'scher *s. m.* espreitador.

lau'schig *adj.* sossegado, delicioso.

lau'sen *vt.* catar piolhos.

lau'sig *adj.* **lausige Zeiten,** tempos ruins.

Laut *s. m.* som; fonema; **der Wortlaut,** o teor.

laut *adj.* 1) alto, forte, sonoro; ruidoso; **es wird —,** torna-se público, divulga-se; 2) *prep.* segundo, em virtude de; **— Abmachung,** conforme combinação.

laut'bar *adj.* público, notório.

Laut'bildung *s. f.* formação de som.

Lau'te *s. f.* alaúde, violão.

lau'ten *vi.* 1) soar; 2) **lautet folgendermassen,** está redigido nos seguintes termos; **das lautet ganz anders,** isto é coisa diferente; **das Urteil lautet (auf) ...,** a sentença é ...; **wie lautet der Paragraph?,** qual o teor do parágrafo?; **auf meinen Namen lautend,** endereçado a mim; **sein Name lautet,** seu nome é; **das lautet nicht gut,** não soa bem; **die Instruktionen lauten,** as instruções são, rezam.

läu'ten *vt.* tocar (sino, campainha); repicar; **es läutet,** 1) os sinos estão tocando; 2) toca a campainha.

Lau'tenschläger, Lau'tenspieler *s. m.* tocador de violão, de alaúde.

lau'ter *adj.* 1) **die lautere Wahrheit,** a pura verdade; 2) *adv.* só, apenas, não, senão, tudo; **— Unsinn,** só asneiras; **vor — Hunger,** de tanta fome.

Lau'terkeit *s. f.* pureza; sinceridade.

läu'tern *vt.* purificar, clarificar

läu'ternd *adj.* de decantação.

Läu'terung *s. f.* purificação, clarificação; decantação.

Läu'terungsprozess *s. m.* processo de decantação.

Läu'tewerk *s. f.* sinaleira, campainha, sino.

Laut'fülle *s. f.* sonoridade.

laut'gerecht *adj.* fonético.

Laut'gesetz *s. n.* lei fonética.

laut'hals *adj.* a toda voz.

lautie'ren *vi.* soletrar.

Lautier'methode *s. f.* método fonético.
Laut'lehre *s. f.* fonética, fonologia.
laut'lich *adj.* relativo à fonética.
laut'los *adj.* silencioso.
laut'malend *adj.* onomatopaico.
Laut'malerei *s. f.* onomatopéia.
Laut'schrift *s. f.* transcrição fonética, pronúncia figurada.
Laut'sprecher *s. m.* alto-falante.
laut'stark *adj.* muito alto (som), ruidoso.
Laut'stärke *s. f.* intensidade (do som).
Laut'system *s. n.* sistema fonético.
Laut'verschiebung *s. f.* mutação consonântica.
Laut'zeichen *s. n.* [fonética] signo.
lau-warm *adj.* morno, tépido; veja: **lau.**
La'vastrom *s. m.* torrente de lava.
Laven'del *s. m.* alfazema.
lavie'ren *vi.* 1) barlaventar; 2) procurar conseguir com rodeios.
Lawi'ne *s. f.* alude, avalanche.
lax *adj.* relaxado, negligente, desleixado.
Lax'heit *s. f.* negligência, desleixo.
Lazarett' *s. n.* hospital (militar).
Lazarett'gehilfe *s. m.* enfermeiro, praticante de enfermagem.
Lazarett'schiff *s. n.* navio-hospital.
Lazarist' *s. m.* lazarista, membro da Congregação de São Vicente de Paulo.
l. c. abrev. de: **loco citato,** ibidem.
L. d. R. abrev. de: **Leutnant der Reserve,** tenente da reserva.
Lebe-hoch! *s. n.,* **ein — ausbringen,** dar um viva.
Le'bemann *s. m.* folgazão, gozador.
le'ben, ich lebe, vivo, existo; **gut —,** passar bem; **so wahr ich lebe!,** por Deus nosso Senhor!; **er lebt jetzt in der Schweiz,** mora atualmente na Suíça; **— Sie wohl!,** passe bem!, seja feliz; **aber so etwas lebt nicht mehr!,** parece incrível; **ICH LEBE auf,** reanimo, revivo; **— — mich aus,** aproveito a vida; **— — mich ein,** estou me habituando, aclimatando; **nachleben,** seguir um exemplo; **vorleben,** viver dando um exemplo.
Le'ben *s. n.* vida; **er ist noch am —,** ele ainda existe; **ums — kommen,** morrer (de morte violenta); **ums — bringen,** assassinar; **das — lassen,** dar a vida; **fürs — nicht!,** Deus me livre!; **im — nicht!,** jamais!; **fürs — gern,** com imenso prazer; **es geht ums —,** é questão de vida ou morte; **ins — rufen,** criar, fundar; **das — schenken,** 1) dar à luz; 2) perdoar (pena capital); **das — und Treiben in den Strassen,** o movimento das ruas; **ein grosses — führen,** viver em grande luxo.
le'bend *adj.* vivo, com vida; **lebende Bilder,** desenhos animados.
Le'bendgewicht *s. n.* peso vivo.
leben'dig *adj.* vivo.
Leben'digkeit *s. f.* vivacidade.
Le'bensabend *s. m.* crepúsculo da vida.
Le'bensabschnitt *s. m.* período de vida.
Le'bensalter *s. n.* idade.
Le'bensanschauung *s. f.,* **Lebensauffassung** *s. f.,* concepção da vida, ideologia.
Le'bensart *s. f.* modo de vida; **— haben,** ter boas maneiras.
Le'bensaufgabe *s. f.* programa de vida.
Le'bensäusserung *s. f.* manifestação de vida.
Le'bensbaum *s. m.* árvore da vida.
Le'bensbedingungen *s. pl.* condições de vida.
Le'bensbedürfnis *s. n.* necessidade vital.
Le'bensbejahung *s. f.* otimismo.
Le'bensbereiche *pl.* [econ.] setores de vida.
Le'bensbeschreibung *s. f.* biografia.
Le'bensbild *s. n.* biografia.
Le'bensdauer *s. f.* 1) duração da vida; vitalidade; 2) durabilidade.
Le'bensende *s. n.* fim da vida.
Le'benserfahrung *s. f.* experiência da vida.
Le'benserscheinungen *s. pl.* fenômeno vitais.
Lebensfaden *s. m.* fio da vida.
le'bensfähig *adj.* em condições de viver
Le'bensfrage *s. f.* questão vital.
le'bensfremd *adj.* ingênuo, sem prático da vida, sem senso prático.
Le'bensfreude *s. f.* prazer de viver.
le'bensfroh *adj.* feliz, cheio de vida.
Le'bensfülle *s. f.* exuberância de vida.
Le'bensführung *s. f.* conduta da vida.
Le'bensgefahr *s. f.* perigo de vida.

le'bensgefährlich *adj.* muito perigoso, mortal.

Le'bensgefährte *s. m.;* **Le'bensgefährtin** *s. f.* consorte, companheiro de vida.

Le'bensgefühl *s. n.* disposição íntima, prazer de viver, vitalidade.

Le'bensgeister *s. pl.,* **die — auffrischen,** reanimar-se.

Le'bensgemeinschaft *s. f.* vida em comum, vida conjugal, [biol.] simbiose.

Le'bensgenuss *s. m.* gozo da vida.

Le'bensgeschichte *s. f.* biografia.

le'bensgross *adj.* em tamanho natural.

Le'benshaltung *s. f.,* **Le'benskosten** *s. pl.* custo da vida, padrão de vida.

Le'bensinteressen *pl.* interesses vitais.

Le'bensjahr *s. n.* ano (de vida).

Le'benskampf *s. m.* luta pela vida.

Le'benskosten *pl.* custo da vida.

Le'benskraft *s. f.* força vital, energia vigor, vitalidade.

Le'benskreis *s. m.* ambiente.

Le'benskunde *s. f.* civilidade.

Le'benskünstler *s. m.* o que sabe viver.

Le'benslage *s. f.* situação.

le'benslänglich *adj.* vitalício.

Le'benslauf *s. m. curriculum vitae.*

le'benslustig *adj.* sempre contente.

Le'bensmittel *s. pl.* víveres, comestíveis, mantimentos, gêneros alimentícios.

Le'bensmittelknappheit *s. f.* escassez de víveres.

le'bensmüde *adj.* aborrecido da vida.

Le'bensmut *s. m.* ânimo de viver.

Le'bensnähe *s. f.* bom senso.

Le'bensnotdurft *s. f.* necessidades imprescindíveis.

le'bensnotwendig *adj.* indispensável à vida.

Le'bensprozess *s. m.* funções vitais.

Le'bensraum *s. m.* espaço vital.

Le'bensregel *s. f.* regra de vida.

Le'bensrente *s. f.* pensão vitalícia.

Le'bensretter *s. m.* salvador da vida (de alguém).

Le'bensstandard *s. m.* padrão de vida.

Le'bensstellung *s. f.* cargo vitalício, posição social.

le'bensüberdrüssig *adj.* aborrecido da vida.

Le'bensunterhalt *s. m.* sustento, subsistência.

Le'bensversicherung *s. f.* seguro de vida.

le'bensvoll *adj.* cheio de vida, palpitante.

Le'bensvorgänge *s. pl.* fenômenos vitais.

le'benswahr *adj.* natural, genuíno.

Le'benswandel *s. m.* conduta.

Le'bensweg *s. m.* carreira.

Le'bensweise *s. f.* modo de viver, regime.

Le'bensweisheit *s. f.* filosofia, experiência da vida.

Le'benswerk *s. n.,* **sein —,** a obra da sua vida.

le'benswichtig *adj.* de interesse vital, de primeira necessidade.

Le'benszeichen *s. n.* sinal de vida.

Le'benszeit *s. f.,* **auf —,** por toda a vida, vitalício.

Le'bensziel *s. n.,* **Le'benszweck** *s. m.,* fim de vida, objetivo da vida, razão da existência.

Le'ber *s. f.* fígado; **frei von der — reden,** falar com toda a franqueza.

Le'berblümchen *s. n.* [bot.] hepáticas, anêmona.

Le'berentzündung *s. f.* hepatite.

Le'berfleck *s. m.* mancha hepática.

Le'berklösse, Le'berknödel *s. pl.* almôndegas de fígado.

le'berkrank, le'berleiden *adj.* doente do fígado, hepático.

Le'berkrankheit *s. f.,* **Le'berleiden** *s. n.* doença do fígado, hepatalgia.

Le'berkrebs *s. m.* câncer do fígado.

Le'berleiden *s. n.* enfermidade do fígado.

Le'berpastete *s. f. pâté de foie gras.*

Le'berschrumpfung *s. f.* atrofia do fígado.

Le'bertran *s. m.* óleo de fígado.

Le'berwurst *s. f.* patê de fígado.

Le'bewelt *s. f.* mundo elegante.

Le'bewesen *s. n.* ente vivo; **das Klein —,** o ser microscópico, microorganismo.

Lebewohl' *s. n.,* despedida, **— sagen,** dizer adeus.

leb'haft *adj.* vivo, animado, impulsivo.

Leb'haftigkeit *s. f.* vivacidade.

Leb'kuchen *s. m.* pão de especiarias.

leb'los *adj.* inanimado.

Leb'tag *s. m.*, **das hab ich mein — nicht gesehen**, coisa semelhante nunca vi.

Leb'zeiten *s. pl.*, **bei, zu —**, em vida; enquanto viver.

lech'zen *vi.* 1) estar sedento; 2) anelar, ansiar.

lech'zend *adj.* sedento, sequioso.

Leck *s. n.* rombo, arrombada.

leck sein, vazar, fazer água.

le'cken *vi.* 1) vazar, fazer água; 2) *vt.* lamber.

le'cker *adj.* saboroso, delicioso.

Le'ckerbissen *s. m.* petisco, gulodice, quitutes, delícia.

Leckerei' *s. f.* gulodice.

Le'ckermaul *s. n.* guloso.

Le'der *s. n.* couro, pele, pelica.

le'derartig *adj.* parecido com couro.

Le'derband, Le'dereinband *s. m.* encadernação de couro.

Le'deretui, Le'derfutteral *s. n.* estojo de couro.

Le'dergamaschen *s. f. pl.* polainas de couro.

Le'dergurt *s. m.* cinta de couro.

le'dern *adj.* de couro, de pelica; **ledernes Geschwätz**, conversa insípida, maçante.

Le'derriemen *s. m.* correia.

Le'derschuh *s. m.* sapato de couro.

Le'dertasche *s. f.* bolsa de couro, guaiacá, sacola (cobrador).

Le'derwaren *s. f. pl.* artigos de couro.

Le'derzeug *s. n.* objetos de couro.

le'dig *adj.* 1) livre, vacante; 2) solteiro.

le'diglich *adv.* somente, exclusivamente.

Lee, Lee'seite *s. f.* sotavento.

leer *adj.* vazio, em branco, chocho; vago; **der Motor läuft —**, o motor trabalha em vazio; **leere Versprechungen**, promessas vãs; **— ausgehen**, não receber nada; **mit leeren Händen**, com as mãos abanando; **— ausgehen**, [fam.] **ficar biruta**; **— essen**, comer tudo; [pop.] limpar o prato; **— machen, — schöpfen, — lassen, — pumpen**, esvaziar; **— laufen**, esvaziar-se, girar em vazio; trabalhar em vazio **— werden**, esvaziar-se; **men'schenleer**, vazio, sem gente.

Lee're *s. f.* vazio, vácuo, espaço.

lee'ren *vt.* esvaziar, despejar, evacuar.

Leer'gewicht *s. n.* tara.

Leer'lauf *s. m.* marcha em vazio, ponto morto.

leer'laufend *adj.* que marcha em vazio (motor, etc.), em ponto morto.

Leer'scheibe *s. f.* polia falsa (ou louca).

leer'stehend *adj.* desocupado.

Lee'rung *s. f.* esvaziamento.

Lef'ze *s. f.* lábio (animais).

legalisie'ren *vt.* legalizar.

Legalität' *s. f.* legalidade.

Le'gehenne *s. f.* galinha poedeira.

legen *vt.* colocar, pôr, [fam.] botar; *vr.* deitar-se; serenar, acalmar, terminar; **ich lege Hand an etwas**, meto mãos à obra; MAN LEGT **mir zur Last**, acusam-se; **— — ihm das Handwerk**, cortam-lhe as asas; **er legt sich, der Sturm —**, o vento amaina; ICH LEGE **Wert auf**, dou grande importância a; **— — die Hände in den Schoss**, cruzo os braços; **— — ihm ans Herz**, recomendo-lhe; **— — ihm etwas in den Weg**, crio-lhe dificuldades; **— — mich ins Mittel**, intervenho; **— —, mich ins Zeug**, esforço-me muito; **— — ab**, ponho de lado; **— — Hut und Mantel ab**, tiro chapéu e casaco; **— — ein Versprechen ab**, faço uma promessa; **— — eine Gewohnheit ab**, deixo um hábito; **— — Briefe ab**, arquivo cartas; **— — an**, 1) visto; 2) prendo; 3) coloco, emprego (dinheiro a juros); 4) encosto (navio); 5) aponto; 6) faço, construo, fundo, organizo, etc.; 7) **— — Hand an**, meto mãos à obra; 8) **— — Trauer an**, ponho luto; 9) **— — Hand an mich**, suicido-me; **— — es an, auf**, tenho em mira, quero; **— — auf**, 1) imprimo, edito; 2) imponho, inflijo; **— — aus**, 1) explico, interpreto, comento; 2) pago (em favor de outrem); 3) exponho (à venda); 4) embuto, marcheto, guarneço; **— — bei**, 1) junto; 2) atribuo, imputo; 3) **— — Streit bei**, termino com uma contenda; 4) **— — Gewicht bei**, dou importância; **— — dar**, explico, exponho motivos, demonstro; **— — ein**, 1) interponho, intercalo; 2) embuto, tauxio; 3) ponho em conserva; 4) **— — Berufung ein**, apelo; 5) **— — Ehre ein**, colho glórias; 6) **— — ein gutes Wort ein**, intervenho a favor; **— — fest**, determino, travo, fixo; **— — grund**, baseio; **— — herein**, logro; **— — hin**, ponho, coloco; **— — los**, começo; **— — ihm nahe**, sugiro, proponho-lhe; **— — nieder**, 1) derrubo; 2) deposito; 3) demito-me; 4) **— — mich**, deito-me; **— — um**, 1) derrubo; 2) modifico, mudo, transfiro; 3) dobro, curvo; **— — vor**, 1) ponho diante de; 2) apresento, exi-

bo; 3) pago em favor de outrem; 4) — — eine Frage vor, faço uma pergunta; — — zu, 1) cubro, tapo; 2) ajunto, acrescento; 3) — — mir zu, adquiro; 4) *vi.* tenho prejuízo; — — zurück, 1) ponho de lado, economizo, reservo; 2) — — einen Weg zurück, percorro um caminho; — — zusammen, junto, dobro.

Legen'de *s. f.* 1) lenda; 2) legenda.
legen'denhaft *adj.* legendário.
leger' *adj.* leve; *adv.* comodamente.
Le'gezeit *s. f.* tempo da postura.
Legie'rung *s. f.* liga.
Legion' *s. f.* legião.
Legislativ'gewalt *s. f.* poder legislativo.
legitim' *adj.* legítimo.
Legitimations'papiere *pl.* documentos de identidade.
legitimie'ren *vr.* comprovar sua identidade, legitimar-se.
Le'guan *s. m.* iguana.
Le'hen *s. n.* feudo.
Lehm *s. m.* terra argilosa, barro.
lehm'artig *adj.* argiloso, barrento.
Lehm'boden *s. m.* terra argilosa.
Lehm'grube *s. f.* buraco donde se extrai argila.
Lehm'hütte *s. f.* rancho de barro.
leh'mig *adj.* argiloso, barrento.
Lehm'wand *s. f.* taipa.
Leh'ne *s. f.* encosto, espaldar.
leh'nen *vr.* encostar-se, apoiar-se; ICH LEHNE ab, nego, recuso, não aceito; — — mich an, encosto-me, estribo-me; — — mich auf, insurjo-me; — — mich vor, inclino-me para frente; — — mich zurück, encosto-me, sento-me comodamente.
Lehns'dienst *s. m.* vassalagem.
Lehns'eid *s. m.* juramento de vassalagem.
Lehns'folge *s. f.*, sucessão feudal; — leisten, acudir a chamado.
Lehns'gut *s. n.* feudo, herança feudal.
Lehns'herr *s. m.* senhor feudal, suserano.
Lehns'herrschaft *s. f.* poderio feudal.
Lehns'mann *s. m.* vassalo, feudatário.
Lehns'pflicht *s. f.* dever de vassalo.
Lehn'stuhl *s. m.* cadeira de braços.
Lehns'wesen *s. n.* feudalismo.
Lehn'wort *s. n.* termo de origem latina ou grega, perfeitamente vernaculizado.
Lehr'amt *s. n.* magistério.
Lehr'anstalt *s. f.* estabelecimento de ensino.
Lehr'art *s. f.* método (de ensino).
Lehr'auftrag *s. m.* cátedra.
Lehr'befähigung *s. f.*, — für Latein, formado em latim, registro em latim.
Lehr'brief *s. m.* atestado, documento sobre conclusão de aprendizado.
lehr'begierig *adj.* estudioso.
Lehr'buch *s. n.* manual, método.
Lehr'dichtung *s. f.* poesia didática.
Leh're *s. f.* 1) doutrina, teoria; 2) ensino, instrução; 3) aprendizagem; 4) *pl.* ensinamentos, conselhos.
leh'ren *vt.* ensinar, lecionar.
Leh'rer *s. m.* professor, mestre, lente.
Leh'rerberuf *s. m.* carreira, vocação de professor.
Leh'rerbildungsanstalt *s. f.* escola de formação de professores, escola normal.
Leh'rerin *s. f.* professora, mestra.
Leh'rerkollegium *s. n.* corpo docente.
Leh'rerschaft *s. f.* corpo docente, professorado.
Leh'rerseminar *s. n.* escola normal.
Leh'rerstand *s. m.* classe dos professores.
Lehr'fach *s. n.* 1) magistério; 2) matéria.
Lehr'film *s. m.* filme didático.
Lehr'form *s. f.* formas de ensino.
Lehr'freiheit *s. f.* liberdade de cátedra.
Lehr'gang *s. m.* curso.
Lehr'gebäude *s. n.* sistema filosófico.
Lehr'gedicht *s. n.* poesia, poema didático.
Lehr'gegenstand *s. m.* matéria, disciplina.
Lehr'geld *s. n.* mensalidade escolar; — zahlen, pagar caro (alguma experiência).
Lehr'geschick *s. n.* talento pedagógico.
lehr'haft *adj.* doutrinário, didático.
Lehr'herr *s. m.* patrão, mestre.
Lehr'jahr *s. n.* ano de aprendizagem.
Lehr'junge *s. m.* aprendiz.
Lehr'körper *s. m.* corpo docente.
Lehr'kraft *s. f.* professor.
Lehr'ling *s. m.* aprendiz.
Lehr'meinung *s. f.* teoria, escola doutrinária.

Lehr'meister *s. m.* instrutor, mestre.
Lehr'methode *s. f.* método de ensino.
Lehr'mittel *s. n.* material didático.
Lehr'plan *s. m.* programa de ensino.
lehr'reich *adj.* instrutivo.
Lehr'saal *s. m.* aula, auditório.
Lehr'satz *s. m.* teorema, lei.
Lehr'spruch *s. m.* máxima, aforismo, sentença.
Lehr'stoff *s. m.* matéria (de ensino).
Lehr'stuhl *s. m.* cátedra.
Lehr'stunde *s. f.* lição, aula.
Lehr'tätigkeit *s. f.* atividade pedagógica.
Lehr'vertrag *s. m.* contrato de lecionar.
Lehr'zeit *s. f.* aprendizagem, estágio.
Leib *s. m.* 1) corpo; 2) ventre, abdome; **ich babe noch nichts im Leibe,** ainda estou em jejum; **bleib mir vom Leibe!,** deixe-me em paz; **bei lebendigem Leibe,** vivo, com vida; **einer Sache zu Leibe gehen,** combater um mal; **es ist ihm auf den — geschrieben,** talhado para ele.
Leib'arzt *s. m.* médico particular.
Leib'chen *s. n.* corpinho, espartilho.
Leib'diener *s. m.* lacaio.
leib'eigen *adj.* servo, abunhado.
Leib'eigene *s. m.* servo.
Leib'eigenschaft *s. f.* servidão.
Lei'beserbe *s. m.* herdeiro legítimo.
Lei'besfrucht *s. f.* feto, fruto.
Lei'beskraft *s. f.*, **aus Leibeskräften,** com toda força.
Lei'besübungen *s. f. pl.* ginástica.
Leib'garde *s. f.* guarda pessoal.
Leib'gericht *s. n.* prato predileto.
Leib'gurt *s. m.* 1) cincha, cilha; 2) cinta.
leib'haftig *adj.* em pessoa, próprio.
Leib'kutscher *s. m.* cocheiro particular.
leib'lich *adj.* corporal.
Leib'lied *s. n.* canção predileta.
Leib'regiment *s. n.* regimento de guarda.
Leib'rente *s. f.* pensão vitalícia.
Leib'riemen *s. m.* cinta, cinturão.
Leib'schmerzen *s. pl.* cólicas.
Leib'speise *s. f.*, veja: **Leibgericht.**
Leib'wächter *s. m.* guarda pessoal, capanga, guarda-costa.
Leib'wäsche *s. f.* roupa branca.
Leib'weh *s. n.* dor de ventre.

Lei'che *s. f.* cadáver (humano), defunto; **zur — gehen,** ir ao enterro; **eine — öffnen,** autopsiar.
Lei'chenacker *s. m.* cemitério.
Lei'chenbegängnis *s. n.* enterro, funeral.
Lei'chenbitter *s. m.* pessoa incumbida de convites para um enterro.
lei'chenblass *adj.* lívido.
Lei'chenhalle *s. f.* câmara-ardente.
Lei'chenhaus *s. n.* necrotério.
Lei'chenobduktion *s. f.* autópsia.
Lei'chenrede *s. f.* oração fúnebre.
Lei'chenschändung *s. f.* necrofilia.
Lei'chenverbrennung *s. f.* cremação.
Lei'chenwagen *s. m.* carro fúnebre.
Lei'chenzug *s. m.* enterro, cortejo fúnebre.
Leich'nam *s. m.* cadáver (humano), defunto.
leicht *adj.* 1) leve; 2) fácil; **es fällt mir —,** acho fácil; **nur zu —,** muito facilmente; **es könnte — sein dass,** bem poderia ser que; **mit leichtem Herzen,** facilmente, despreocupadamente; **eine leichte Hand haben,** ter grande habilidade.
Leicht'athletik *s. f.* ginástica leve.
leicht'beschwingt *adj.* alígero.
leicht'beweglich *adj.* movediço.
leich'blütig *adj.* de gênio alegre, leviano, folgazão.
Leich'ter *s. m.* chata, lancha.
leicht'fasslich *adj.* facilmente compreensível, comezinho.
leicht'fertig *adj.* leviano, inconsiderado.
Leicht'fertigkeit *s. f.* leviandade.
leicht'flüssig *adj.* fusível.
Leicht'fuss *s. m.* leviano, cabeça de vento.
leicht'füssig *adj.* célere.
leicht'gläubig *adj.* crédulo, incauto.
Leicht'gläubigkeit *s. f.* credulidade.
leichthin' *adv.* ligeiramente, avoadamente; inconsideradamente, à toa.
Leich'tigkeit *s. f.* facilidade, desembaraço, **mit —,** facilmente, brincando.
leicht'lebig *adj.* leviano.
leicht'lich *adv.* facilmente.
Leicht'metal *s. n.* liga de alumínio, metal leve.
leicht'mütig *adj.* displicente.
Leicht'sinn *s. m.* leviandade, irreflexão, displicência.

leicht'sinnig *adj.* leviano, imprudente, irrefletido.
leicht'verständlich *adj.* ao alcance de todos, comezinho.
Leid *s. n.* dor, mágoa, pesar, sofrimento; **er hat mir sein — geklagt**, desabafou-se comigo; **jemand ein — antun**, fazer mal a alguém; **sich ein — antun**, suicidar-se.
leid *adv.*, **es tut mir —**, sinto muito; **es tut einem — zu sehen wie**, causa dó ver como; **er tut mir —**, estou com pena dele; **ich bin es — geworden**, 1) aborreci-me; 2) desisti; veja: **zuleide**.
Lei'deform *s. f.* [gram.] voz passiva.
lei'den *vi.* 1) sofrer, padecer; **er litt sehr**, sofreu muito; **er hat ausgelitten**, morreu; 2) suportar, admitir, tolerar; **ich kann den Lärm nicht —**, não suporto o barulho; **das leidet keinen Aufschub**, não admite demora; **es leidet mich nicht länger an diesem Ort**, já não tolero este lugar; **ich leide es nicht, dass**, não admito que; 3) gostar; **ich mag (kann) ihn gut —**, gosto muito dele.
Lei'den *s. n.* doença, modéstia, padecimento, sofrimento; **er hat ein Magenleiden**, sofre do estômago; **das — Christi**, a paixão de Cristo; **immer das alte —**, sempre a mesma lengalenga.
lei'dend *adj.*, **er ist —**, ele é doente; valetudinário.
Lei'denschaft *s. f.* 1) paixão; 2) vício.
lei'denschaftlich *adj.* apaixonado, passional, fervoroso.
lei'denschaftslos *adj.* isento de paixão.
Lei'densgefährte *s. m.* companheiro de infortúnio.
Lei'densgeschichte *s. f.* Paixão de Cristo.
Lei'densweg *s. m.* sofrimento, via-crucis.
Lei'denswoche *s. f.* Semana Santa, Semana da Paixão.
lei'der! *adv.* infelizmente; **es ist — Tatsache, dass**, infelizmente verifica-se que...; **— konnte ich nicht erscheinen**, lastimo não ter podido aparecer; **— Gottes ist es Tatsache, dass**, infelizmente é fato que.
lei'dig *adj.*, **ich bin es —, ich bin es leid**, estou farto com isso.
leid'lich *adj.* mais ou menos, passável, tolerável; **es geht —**, vai mais ou menos.
Leid'tragende *s. m.* 1) prejudicado; 2) enlutado.
leid'voll *adj.* doloroso, cheio de dor.
Leid'wesen *s. n.*, **zu meinem —**, a meu pesar.
Lei'er *s. f.* 1) lira; 2) realejo; 3) **es ist immer die alte —**, sempre a mesma lengalenga.
Lei'erkasten *s. m.* realejo.
lei'ern *vi.* 1) tocar realejo; 2) recitar monotonamente; **ich leiere her, herunter, ab**, recito mecanicamente; engrolo; **es leiert aus**, desgasta-se, afrouxa.
Leih'bibliothek, Leih'bücherei *s. f.* biblioteca que dá livros de empréstimo.
lei'hen *vt.* emprestar, ICH LEIHE **es ihm**, dou-lhe emprestado; **— — es mir**, tomo emprestado.
Leih'haus *s. n.* casa de penhores, [pop.] prego.
leih'weise *adv.* de empréstimo, emprestado.
Leim *s. m.* cola; **es geht aus dem —**, desfaz-se, descola; **er geht auf den —**, é logrado, cai na armadilha.
lei'men *vt.* colar, grudar.
Leim'farbe *s. f.* tinta de cola.
Leim'rute *s. f.* vara enviscada.
Leim'sieder *s. m.* fabricante de cola.
Lei'ne *s. f.* cordão, linha, corda.
lei'nen *adj.* de linho.
Lei'nen (Lin'nen) *s. n.* tecido de linho.
Lei'nenband *s. m.* encadernação em linho.
Lei'nentuch *s. n.* tecido de linho.
Lei'nenzeug *s. n.* 1) roupa de linho; 2) tecido de linho.
Lein'öl *s. n.* óleo de linhaça.
Lein'samen *s. m.* linhaça.
Lein'tuch *s. n.* lençol.
Lein'wand *s. f.* tecido de linho, tela.
lei'se, leis *adj.* silencioso, de mansinho; **leise sprechen**, falar baixinho; **ein leiser Wind**, um vento fraco; **leiser Schlaf**, sono leve; **ein leiser Verdacht**, uma vaga suspeita, **er hat nicht die leiseste Ahnung**, não sabe nada, não tem a mínima noção.
Lei'setreter *s. m.* hipócrita, bajulador.
Lei'ste *s. f.* 1) sarrafo, ripa; 2) virilha; 3) filete.
lei'sten *vt.* trabalhar, realizar, fazer; ER LEISTET **wenig**, ele trabalha pouco, rende pouco, produz pouco; **— — einen Dienst**, presta um serviço; **— — Hilfe**, presta socorro; **den Eid —**, prestar juramento; —

— **Genugtuung,** dá satisfação; — — **ihm Gesellschaft,** faz-lhe companhia; **Folge** —, obedecer **Widerstand** —, resistir, oferecer resistência; **Verzicht auf etwas** —, renunciar, desistir; **das können wir uns nicht leisten,** está além de nossos meios, de nossas possibilidades; **sich ein Flasche Wein** —, abrir, tomar uma garrafa de vinho.

Lei'sten *s. m.* forma (do sapato); **alles über einen — schlagen,** medir tudo com a mesma medida; **Schuster bleib bei deinem** —, não passe o sapateiro além da chinela.

Lei'stenbruch *s. m.* hérnia inguinal.

Lei'stendrüse *s. f.* glândula inguinal.

Lei'stengegend *s. f.* região inguinal.

Lei'stung *s. f.* 1) trabalho bem-feito, obra-prima; 2) produção, potência; 3) energia, intensidade; **das war eine gute (schöne)** —, foi um belo resultado; *pl.* resultados; realizações; 4) **die — einer Maschine,** força, produção, produtividade, rendimento, capacidade duma máquina; **die Arbeitsleistung,** a produção, o rendimento; **die zu leistende Arbeit,** o trabalho a realizar; **die Höchstleistung,** o recorde, rendimento máximo.

lei'stungsfähig *adj.* produtivo, **sehr** —, de alto rendimento.

Lei'stungsfähigkeit *s. f.* capacidade produtiva, rendimento.

Leit'artikel, Leit'aufsatz *s. m.* artigo de fundo (jornal).

lei'ten *vt.* conduzir, dirigir, guiar, encabeçar, ICH LEITE **ab,** 1) desvio; 2) deduzo; derivo; — — **an,** dou instruções; — — **ein,** introduzo, inicio; — — **auf etwas über,** digressiono, mudo de assunto; — — **um,** desvio, dou novo rumo.

lei'tend *adj.* 1) dirigente; **in leitender Stellung,** na qualidade de gerente; **die leitenden Gedanken,** as idéias diretrizes; 2) condutor.

Lei'ter *s. m.* gerente, diretor, condutor, líder, chefe.

Lei'ter *s. f.* 1) escada (de mão); 2) **die Tonleiter,** [mús.] a escala, gama.

Lei'terwagen *s. m.* carroça com xalmas.

Leit'faden *s. m.* manual, método, compêndio.

Leit'fähigkeit *s. f.* condutibilidade.

Leit'feuer *s. n.* bóia luminosa.

Leit'fossil *s. n.* fóssil característico de determinada camada geológica.

Leit'gedanke *s. m.* idéia diretriz, central.

Leit'hammel *s. m.* carneiro guia.

Leit'motiv *s. n.* [mús.] motivo principal, dominante.

Leit'spruch *s. m.* lema, moto.

Leit'stern *s. m.* estrela polar.

Leit'tier *s. n.* animal de guia.

Lei'tung *s. f.* 1) direção, condução, gerência, governo; 2) encanamento, canalização; [fam.] torneira; 3) instalação elétrica; [fam.] fios da luz, fios de telefone; **er hat eine lange** —, custa-lhe compreender.

Lei'tungsdraht *s. m.* fio condutor; fio do telégrafo.

lei'tungsfähig *adj.*, **er ist sehr** —, é um bom condutor.

Lei'tungsfähigkeit *s. f.* condutibilidade.

Lei'tungsmast *s. m.* poste (de condução elétrica).

Lei'tungsnetz *s. n.* rede de distribuição (eletricidade, água).

Lei'tungsrohr *s. n.* cano condutor.

Lei'tungswasser *s. n.* água tratada (encanada).

Lektion' *s. f.* lição.

Lek'tor *s. m.* lente de línguas, leitor.

Lektü're *s. f.* leitura.

Len'de *s. f.* lombo, quadril, cintura.

Len'denbraten *s. m.,* **Len'denstück** *s. n.* lombo assado.

Len'dengegend *s. f.* região lombar, cadeiras.

len'denlahm *adj.* descadeirado, deslombado.

Len'denschurz *s. m.* tanga.

Len'denstück *s. n.* lombo.

Lenk'achse *s. f.* eixo de direção.

Lenk'ballon *s. m.* dirigível.

lenk'bar *adj.* 1) dirigível; 2) dócil.

len'ken *vt.* conduzir, dirigir, guiar, governar; ICH LENKE **ab,** 1) desvio, afasto, dou novo rumo; 2) distraído, desconverso; — — **ein,** 1) dobro para; 2) reconsidero; procuro fazer as pazes.

Len'ker *s. m.* guia, condutor.

Lenk'rad *s. n.* volante, guidão.

lenk'sam *adj.* dócil.

Lenk'stange *s. f.* guidão.

Len'kung *s. f.* 1) condução, direção; 2) ato de dirigir.

Lenz *s. m.* primavera.

Le'pra *s. f.* lepra.
Le'prahospital *s. n.* leprosário.
le'prakrank *adj.* leproso.
Ler'che *s. f.* cotovia, sabiá-poca.
lern'bar *adj.*, **leicht —**, fácil de aprender.
Lern'begierde *s. f.* desejo de aprender.
lern'begierig, lern'eifrig, lern'freudig *adj.* estudioso, ávido de aprender.
Lern'eifer *s. m.* aplicação ao estudo.
ler'nen *vt.* aprender, estudar; ICH LERNE **kennen**, tomo conhecimento, conheço, apresentam-me; — — **schätzen**, chego a apreciar; — — **ihn an**, ensino-o fazer alguma coisa; introduzo-o: — — **aus**, termino a aprendizagem; — — **auswendig**. decoro.
Ler'nende *s. m.* estudante, aprendiz, discípulo.
Lern'schule *s. f.* escola antiga, em contraposição à **Arbeitsschule.**
Lern'stoff *s. m.* matéria (a estudar).
Lern'zeit *s. f.* aprendizagem.
Les'art *s. f.* modo de interpretar, variante; versão.
les'bar *adj.* legível.
Le'se *s. f.* colheita; **Weinlese**, vindima; **Blütenlese**, antologia.
Le'sebuch *s. n.* livro de leitura, seleta.
Le'sefrüchte *s. pl.* conhecimentos adquiridos por leitura.
Le'sehalle *s. f.* gabinete de leitura.
Le'sekränzchen *s. n.*, **Le'sezirkel** *s. m.* círculo literário, de leitura.
le'sen *vt.* 1) ler; **die Messe —**, rezar a missa; 2) colher, apanhar, escolher; **Bohnen —**, escolher feijão; **Ähren —**, juntar espigas; ICH LESE **ab**, leio (um discurso); — — **auf**, junto, recolho, colho, levanto do chão; — — **aus**, 1) escolho; 2) acabo de ler; — — **durch**, do começo ao fim; — — **heraus**, 1) escolho; 2) leio nas entrelinhas; — — **nach**, releio; consulto; — — **vor**, leio em voz alta (em presença de alguém).
le'senswert *adj.* digno de ser lido.
Le'seprobe *s. f.* leitura duma peça teatral.
Le'ser *s. m.* leitor.
Le'serkreis *s. m.* assinantes, leitores.
le'serlich *adj.* legível.
Le'serschaft *s. f.* assinantes, leitores.
Le'sesaal *s. m.* sala de leitura.
Le'sestoff *s. m.* leitura (livros, contos, romances, revistas).
Le'sestück *s. n.* trecho de leitura.
Le'sezirkel *s. m.* círculo literário.
Le'sung *s. f.* leitura.
Lethargie' *s. f.* letargia.
lethar'gisch *adj.* letárgico.
Let'ter *s. f.* letra.
let'tisch *adj.* letão.
Lett'land *s. n.* Letônia.
letzt, letz'te *adj.* último, derradeiro; **letzten Sonntag**, domingo passado; **letztes Jahr**, no ano passado; **zu guter —**, afinal de contas; **die letzte Ehre erweisen**, prestar as últimas homenagens; **letzten Endes**, afinal, em última análise; **in den letzten Zügen**, na agonia; **der Letzte**, o último.
Letzt'bietende *s. m.* o que faz a última proposta.
letz'tenmal (zum) = zum letzten Mal, pela última vez.
letz'tens, letzt'hin, letzt'lich *adv.* ultimamente, há pouco; em última análise.
letzt'malig *adj.* pela última vez.
letzt'verflossen *adj.* próximo passado.
letzt'willig *adj.* testamental.

Leu *s. m.* [poét.] leão.
Leucht'boje *s. f.* bóia luminosa.
Leucht'bombe *s. f.* bomba luminosa.
Leuch'te *s. f.* luz; lanterna, lâmpada; farol; **eine — der Wissenschaft**, um luminar da ciência.
leuch'ten *vi.* luzir, brilhar, resplandecer; **es leuchtet mir ein**, compreendo; **es leuchtet ein**, é evidente; **ich leuchte ihm heim**, passo-lhe uma reprimenda.
Leuch'ten *s. n.* esplendor, brilho; fulgor; luminosidade; **das — des Meeres**, a fosforescência do mar.
leuch'tend *adj.* luminoso, resplandecente, brilhante, luzidio.
Leuch'ter *s. m.* 1) castiçal, candeeiro; 2) lustre.
Leucht'feuer *s. n.* farol, fanal, farolete.
Leucht'fontäne *s. f.* fonte luminosa.
Leucht'gas *s. n.* gás de iluminação.
Leucht'geschoss *s. n.* projétil luminoso.
Leucht'käfer *s. m.* [ent.] vaga-lume.
Leucht'kraft *s. f.* intensidade luminosa.

Leucht'kugel *s. f.* foguete, bala luminosa.
Leucht'schiff *s. n.* navio-farol.
Leucht'spur *s. f.* rasto luminoso.
Leucht'turm *s. m.* farol.
Leucht'würmchen *s. n.* vaga-lume.
Leucht'zifferblatt *s. n.* mostrador luminoso.
leug'nen *vt.* negar, desmentir, contestar; **ich leugne ab,** nego, abnego, desminto.
Leug'ner *s. m.* o que nega; **der Gottesleugner,** o ateu.
Leukämie *s. f.* [med.] leuquemia.
Leukozy'ten *pl.* [med.] leucócitos.
Leu'mund *s. m.* renome, fama, reputação.
Leu'mundszeugnis *s. n.* atestado de conduta, folha corrida.
Leu'te *s. pl.* gente; pessoal; **meine —,** os meus; minha gente; **fremde —,** pessoas estranhas; **alte —,** os velhos; **die jungen —,** os rapazes, a mocidade; **die armen —,** os pobres; **die kleinen —,** o povo; **unter die — bringen,** divulgar; **unter die — gehen,** procurar convivência.
Leu'teschinder *s. m.* indivíduo mau; [fig.] sanguessuga, carrasco.
Leut'nant *s. m.* tenente.
leut'selig *adj.* afável, simples, acessível, dado, jovial.
Leut'seligkeit *s. f.* afabilidade, jovialidade.
Levit' *s. m.* levita; [fig. fam.] **die Leviten lesen,** dizer as verdades.
Levi'tenamt *s. n.* missa solene.
Levko'je *s. f.* [bot.] goivo.
Le'xikon *s. n.* dicionário.
lfd. = **laufend** [abrev.] corrente.
Lfg. — **Lieferung** [abrev.] fornecimento.
Lia'ne *s. f.* [bot.] cipó.
Libel'le *s. f.* 1) libélula; 2) nível (instrumento).
liberal *adj.* liberal.
Licht *s. n.* 1) luz; 2) vela, lume, lâmpada; **bei —,** 1) à luz; 2) enquanto é dia; **bei — betrachtet,** considerando-se bem; **ins rechte — rücken, setzen,** realçar, pôr em relevo; **hinters — führen,** enganar; **ihm geht ein — auf,** compreende; **das — der Welt erblicken,** nascer; **das Mondlicht,** o luar; **bei Kerzenlicht,** à luz de velas.
licht *adj.* claro, luminoso, lúcido; **lichte augen,** olhos claros; **eine lichte Stelle (im Walde),** uma clareira; [fig.] divino.
Licht'anlage *s. f.* instalação elétrica.
Licht'bild *s. n.* fotografia, projeção luminosa.
Licht'blick *s. m.* perspectiva luminosa. esperança.
Licht'bogen *s. m.* arco voltaico.
Licht'brechung *s. f.* refração da luz.
Licht'druck *s. m.* fototipia.
licht'durchlässig *adj.* transparente.
Licht'echte Farben *s. pl.* cores firmes.
Licht'effekt *s. m.* efeito de luz.
licht'empfindlich *adj.* sensível à luz.
Licht'empfindung *s. f.* sensação luminosa.
lich'ten *vt.* clarear; 1) **die Anker —,** levantar âncora; 2) desbastar, desmoitar.
lich'terloh *adv.,* **— brennen,** lançar labaredas.
Licht'farbendruck *s. m.* heliogravura.
Licht'hof *s. m.* 1) clarabóia; 2) pátio, área central; 3) mancha produzida pela luz em fotografias.
Licht'lehre *s. f.* óptica.
Licht'leitung *s. f.* fio de luz.
Licht'mast *s. m.* poste de iluminação.
Licht'mess(e) *s. f.* Purificação de N. Senhora (2 de fevereiro), Candelária.
Licht'messer *s. m.* medidor de luz.
Licht'pausverfahren *s. n.* processo de fotocópia.
Licht'quelle *s. f.* fonte de luz.
Licht'schacht *s. m.* clarabóia, área central, poço de luz.
Licht'schalter *s. m.* chave da luz.
Licht'schein *s. m.* clarão, resplendor.
licht'scheu *adj.* que teme a luz, lucífugo.
Licht'schimmer *s. m.* claridade.
Licht'schirm *s. m.* quebra-luz, viseira.
Licht'signal *s. n.* sinal luminoso.
Licht'spielhaus *s. n.* cinema.
Licht'stärke *s. f.* intensidade da luz.
Licht'stock *s. m.* vela.
Licht'strahl *s. m.* raio luminoso.
Licht'streifen *s. m.* réstia de luz, rasto luminoso.
Licht'strom *s. m.* corrente de luz, energia (para fins de iluminação).
lichtun'durchlässig *adj.* opaco.

Lich'tung *s. f.* clareira; veja: **lichten.**
licht'voll *adj.* claro, lúcido, evidente.
Licht'welle *s. f.* onda de luz.
Licht'wirkung *s. f.* efeito luminoso.
Lid *s. n.* pálpebra.
lieb *adj.* caro, querido; **liebe Eltern,** queridos pais; **ich habe dich —,** amo-te, gosto de ti; **das ist mir — so,** estou de acordo, fica bem assim; **sei —!,** seja bonzinho!; **es wäre mir — wenn,** gostaria se; **— gewinnen,** tomar afeição.
Lieb, Lieb'chen *s. n.*, **Lieb'ste** *s. f.* namorada, noiva, querida.
lieb'äugeln *vi.* namoriscar, namorar.
Lie'be *s. f.* amor; **die Nächsten-Liebe,** o amor ao próximo; **ich tue es ihm zu —,** faço-o por amor dele.
Lie'bedienerei *s. f.* adulação, bajulação.
lie'bedienerisch *adj.* adulador.
lie'beleer *adj.* desamoroso, frio.
Liebelei' *s. f.* galanteio, flerte, namoro.
lie'ben *vt.* amar, gostar de, querer bem.
lie'benswert *adj.* digno de ser amado.
lie'benswürdig *adj.* amável, afável, gentil.
Lie'benswürdigkeit *s. f.* amabilidade, gentileza.
lie'ber (comparativo de **gern**), **ich habe dieses Buch — als das andere,** gosto mais deste livro do que do outro; **ich lese gerne Geschichten aber noch — Romane,** gosto de ler histórias, porém mais ainda romances; **je länger, je —,** quanto mais tempo, melhor; **um so —,** com tanto mais prazer; **— will ich sterben,** prefiro morrer.
Lie'besdienst *s. m.* obséquio, caridade, ato de caridade, benefício, favor.
Lie'besgabe *s. f.* dádiva, esmola; remessa de víveres (por caridade).
Lie'besgeschichte *s. f.* novela de amor.
Lie'beswerk *s. n.* obra de caridade.
lie'bevoll *adj.* carinhoso.
lieb'gewinnen *vt.* tomar afeição a.
lieb'geworden *adj.* apreciado, de estimação.
lieb'haben *vt.* querer bem, amar, gostar de alguém.
Lieb'haber *s. m.* 1) namorado, galã; 2) amante; 3) amador, aficionado.
Liebhaberei' *s. f.* paixão, amadorismo, passatempo.
Lieb'habertheater *s. n.* teatro de amadores.
lieb'kosen *vt.* acariciar, mimar.
Lieb'kosungen *s. pl.* carícias, mimos.
lieb'lich *adj.* querido, delicioso, encantador, brando, plácido, suave.
Lieb'lichkeit *s. f.* encanto, graça, suavidade, doçura.
Lieb'ling *s. m.* querido, favorito, pupila.
Lieb'lings-..., predileto, favorito.
lieb'los *adj.* desamoroso, insensível, duro.
Lieb'losigkeit *s. f.* falta de caridade, insensibilidade.
lieb'reich *adj.* carinhoso, afetuoso.
Lieb'reiz *s. m.* encanto, graça, formosura.
lieb'reizend *adj.* formoso, encantador.
Lieb'schaft *s. f.* namoro.
lieb'sten (am) superlativo de **gern; das habe ich am —,** é isto de que mais gosto; **am liebsten hätte er ...,** a vontade dele era ...
Lied *s. n.* canção, canto; **am Ende vom —,** afinal de contas; **immer das alte —,** sempre a mesma lengalenga.
Lie'derbuch *s. n.* livro de canto, cancioneiro.
Lie'derjan *s. m.* pessoa muito relaxada, libertino.
Lie'derkranz *s. m.*, **Lie'dertafel** *s. f.* sociedade filarmônica.
lie'derlich *adj.* desordenado, relaxado, desregrado.
Lie'derlichkeit *s. f.* 1) falta de capricho, relaxamento, negligência; 2) desregramento.
lief (ich) veja: **laufen.**
Lieferant' *s. n.* fornecedor, freguês.
lie'ferbar *adj.* em estoque pronto para ser entregue.
Lie'ferfrist *s. f.* prazo de entrega.
lie'fern *vt.* fornecer, entregar; **du bist geliefert,** estás perdido; **den Beweis —,** apresentar provas; ICH LIEFERE **ab,** entrego; **— — aus (in die Hände),** entrego, extradigo.
Lie'ferschein *s. m.* nota de entrega.
Lie'fertermin *s. m.* prazo de entrega.
Lie'ferung *s. f.* remessa, fornecimento.
Lie'ferwagen *s. m.* camioneta, furgão.
Lie'gekur *s. f.* tratamento pelo repouso.

lie'gen *vi.* estar deitado; estar situado, jazer; **eine Stadt liegt am Fluss**, uma cidade está situada à beira do rio; **sie liegt 500 m über dem Meer**, ela fica a 500 m acima do nível do mar; **das liegt mir nicht**, não gosto disso; **woran liegt das?**, qual será a razão?, qual será a causa?; **da liegt daran, dass**, isso se explica pelo fato de que; o motivo é que; **was liegt daran, was ist daran gelegen?**, que importa?; **es liegt an (bei) mir**, a culpa não é minha, não depende de mim; **es liegt an ihm**, depende dele; **ein Buch (eine Liste) liegt auf**, acha-se aberto um livro, uma lista; **ist — geblieben**, ficou esquecido; **— lassen**, esquecer (não levar); **links — lassen**, não dar atenção; **klar auf der Hand —**, ser evidente; **es liegt nahe**, surge a hipótese; **es liegt vor**, trata-se de, há; **es liegt mir fern**, estou longe de (fazer alguma coisa); **es liegt am Wetter**, é por causa do tempo; **es liegt mir viel daran, dass...**, julgo muito importante que...; **ihre Stärke liegt gerade in der Vorsicht**, sua força reside justamente na cautela.

lie'gend *adj.* em posição horizontal; situado; **liegende Güter**, bens imóveis.

Lie'genschaft *s. f.* bens imóveis.

Lie'gestuhl *s. m.* preguiçosa, espreguiçadeira.

lieh (ich), veja: **leihen.**

lies! leia!; veja: **lesen.**

Lie'se *s. f.* Elisa.

liess (ich), deixei; veja: **lassen.**

Lift *s. m.* elevador.

Li'ga *s. f.* liga.

Likör *s. m.* licor.

Likör'flasche *s. f.* garrafa de licor.

Likör'glas *s. n.* cálice de licor.

Likör'wein *s. m.* vinho licoroso.

li'la *adj.* lilás, arroxado; **so —**, mais ou menos [pop.].

Li'lie *s. f.* lírio, açucena.

Limona'de *s. f.* limonada, bebida refrigerante, refresco.

lind *adj.* suave, brando, ameno.

Lin'de *s. f.*, **Lin'denbaum** *s. m.* tília; **Unter den Linden**, nome de uma avenida de Berlim.

lin'dern *vt.* aliviar, acalmar, abrandar, suavizar, aplacar, mitigar.

lin'dernd *adj.* analgésico, lenitivo.

Lin'derung *s. f.* alívio.

Lin'derungsmittel *s. n.* calmante, lenitivo, paliativo.

Lind'wurm *s. m.* dragão.

Lineal' *s. n.* régua.

Lingui'stik *s. f.* lingüística.

Li'nie *s. f.* linha; (tip.) fio; **in erster —**, em primeiro lugar, antes de mais nada.

Li'nienblatt *s. n.* folha pautada.

Li'nienführung *s. f.* alinhamento.

Li'nienschiff *s. n.* navio de linha.

liniie'ren *vt.* traçar linhas, pautar; **liniiertes Papier**, papel pautado.

Linie'rung *s. f.* pautação.

link *adj.* esquerdo; **die linke Seite**, o lado esquerdo, o avesso; **zur linken Hand**, à esquerda.

lin'kisch *adj.* desajeitado, canhestro.

links *adv.* à esquerda; do avesso; **— liegen lassen**, não dar atenção.

links'händig *adj.* canhoto.

links'gerichtet *adj.* esquerdista.

links'seitig *adj.* do lado esquerdo.

linksum', esquerda volver!

lin'nen *adj.* de linho.

Lin'nen *s. n.* tecido de linho.

Lino'leum *s. n.* linóleo.

Lin'se *s. f.* 1) lentilha; 2) lente; 3) cristalino.

lin'senförmig *adj.* lenticular, lentiforme.

Lin'sentrübung *s. f.* opacidade do corpo vítreo, glaucoma.

Lip'pe *s. f.* lábio.

Lip'penblütler *s. pl.* [bot.] labiadas.

Lip'penlaut *s. m.* som labial.

Lip'penstift *s. m.* batom.

Liquidation' *s. f.* liquidação.

liquidie'ren *vt.* liquidar.

Lis'beth *s. f.* Elisabete, Isabel.

lischt, veja: **löschen.**

lis'peln *vi.* cochichar, segredar, murmurar, sussurrar.

List *s. f.* astúcia, manha, ardil; falcatrua, chicana, estratagema, finura.

Li'ste *s. f.* lista, rol, registro, relação, catálogo, tabela.

li'stig *adj.* astuto, manhoso, ardiloso, finório.

li'stigerweise *adv.* astuciosamente.

Lit. abrev. de: **litera**, letra, literatura.

Litanei' *s. f.* ladainha, [fam.] lenga-lenga.
Li'tauen *s. n.* Lituânia.
Li'ter *s. m.* e *n.* litro.
litera'risch *adj.* literário.
Literat' *s. m.* literato, letrado.
Literatur' *s. f.* literatura, letras.
Literatur'geschichte *s. f.* História da Literatura.
Li'termass *s. n.* litro.
li'terweise *adv.* aos litros.
Litew'ka *s. f.* casaco (uniforme).
Lit'fassäule *s. f.* coluna para cartazes.
Lithograph' *s. m.* litógrafo.
Lithographie' *s. f.* litografia.
litt (ich), sofri; veja: **leiden.**
Liturgie' *s. f.* liturgia.
Lit'ze *s. f.* galão, sutache; alamar, fio.
Li'vius *s. m.* (Tito) Lívio.
Liv'land *s. n.* Livônia.
Livree' *s. f.* libré, farda, uniforme.
Lizentiat' *s. m.* licenciado.
Lob *s. n.* louvor, elogio; — **spenden,** — **erteilen,** dar elogios; **Gott sei** —, **gottlob,** graças a Deus.
lo'ben *vt.* louvar, elogiar; **das lob'ich mir!,** isto me agrada!
lo'bend *adj.*, **lobende Anerkennung,** menção honrosa; — **erwähnen,** mencionar com elogios.
lo'benswert, lo'benswürdig *adj.* digno de louvor, louvável.
Lob'gesang *s. m.* hino, cântico de louvor.
Lob'hudelei' *s. f.* bajulação.
lob'hudeln *vi.* bajular, adular.
löb'lich *adj.* digno de louvor.
Lob'lied *s. n.* hino.
lob'preisen, lob'singen *vi.* glorificar, exaltar.
Lob'preisung *s. f.* glorificação, encômio.
Lob'rede *s. f.* panegírico.
Lob'redner *s. m.* panegirista.
Lob'spruch *s. m.* louvor, elogio.
lob'würdig *adj.* louvável, digno de louvor.
Loch *s. n.* buraco, furo, abertura; rasgão; orifício; cova; toca; **ins** — **stecken,** meter na prisão, encarcerar, trancafiar; — **in der Strasse,** atoleiro; **voller Löcher,** esburacado.
Loch'bohrer, Lo'cher *s. m.* furador, verruma.
lo'chen *vt.* furar, perfurar.
Lo'cher *s. m.*, perfurador, furador.
lö'cherig *adj.* furado, poroso, carcomido.
Lo'cke *s. f.* cacho, anel de cabelo, caracol, *pl.* bucles.
lo'cken *vr.* 1) anelar-se, encrespar-se; 2) *vt.* engodar; 3) **es lockt mich,** seduz-me; 4) **Geld heraus** —, arrancar dinheiro, caçar níqueis.
Lo'ckenkopf *s. m.* cabelo encaracolado.
lo'cker *adj.* frouxo, móvel; fofo; **ein lockeres Leben,** uma vida licenciosa; **nicht** — **lassen,** perseverar; — **werden,** afrouxar.
lo'ckern *vt.* 1) afofar, afrouxar, desapertar; 2) *vr.* relaxar-se; 3) desagregar-se.
Lo'ckerung *s. f.* afrouxamento, afofamento, licenciosidade.
lo'ckig *adj.* crespo, anelado, encaracolado.
Lock'mittel *s. n.* chamariz, engodo.
Lock'ruf *s. m.* apelo, convite sedutor.
Lock'speise *s. f.* isca, negaça, engodo.
Lock'spitzel *s. m.* agente secreto, espião.
Lo'ckung *s. f.* engodo, tentação, adulação astuciosa.
Lock'vogel *s. m.* negaça, chamariz.
lod'derig *adj.* relaxado, desleixado (= **lotterig**).
Lo'den *s. m.* fazenda grossa; (= **Lodenstoff, Lodenzeug**).
lo'dern *vi.* chamejar; **es lodert auf, empor,** deita chamas; **der Zorn lodert auf,** a ira inflama; **lodernde Begeisterung,** entusiasmo delirante.
Löf'fel *s. m.* 1) colher; 2) (as) orelhas; **einen** — **voll,** uma colherada.
löf'feln *vt.* comer com a colher; **ich löffele aus,** [fam.] pago o pato.
löf'felweise *adv.* às colheradas.
log (ich), menti; veja: **lügen.**
Logarith'mentafel *s. f.* tábua de logaritmos.
Logarith'mus *s. m.* logaritmo.
Lo'ge *s. f.* 1) camarote; 2) loja (**maçônica**).
Lo'genbruder *s. m.* maçom.
Lo'genschliesser *s. m.* porteiro (teatro).
logie'ren *vi.* morar, hospedar-se, pousar, pernoitar.
Logier'zimmer *s. n.* quarto de hóspedes.

Lo'gik *s. f.* lógica.
Lo'gis *s. n.* pensão (casa de cômodos).
lo'gisch *adj.* lógico.
Loh'beize, Loh'brühe *s. f.* solução de tanino.
Lo'he *s. f.* 1) chama, labareda; 2) casca de carvalho, tanino.
lo'hen *vi.* chamejar.
Loh'gerber *s. m.* curtidor.
Loh'gerberei *s. f.* curtume.
Lohn *s. m.* salário; [fig.] recompensa; **Tageslohn**, diária; **Monatslohn**, ordenado mensal; **das ist der — dafür!**, é o que mereces!; **seinen — empfangen**, receber o castigo; **zum —**, em recompensa; **um Gottes —**, por amor de Deus.
Lohn'arbeiter *s. m.* jornaleiro, mercenário.
Lohn'arbeiterschaft *s. f.* assalariado.
Lohn'aufbesserung *s. f.* reajustamento do salário.
Lohn'buch *s. n.*, **Lohn'tüte** *s. f.*, **Lohn'zettel** *s. m.* caderneta, envelope, recibo, comprovante do salário recebido.
Lohn'diener *s. m.* criado de aluguel.
Lohn'empfänger *s. m.* jornaleiro, diarista.
loh'nen *vt.* compensar; **eine lohnende Aufgabe**, uma tarefa compensadora; 1) **ich lohne es ihm**, pago-lho, retribuo-lho; 2) ES LOHNT **sich nicht**, não vale a pena; — — **der Mühe**, vale a pena; **das Geschäft lohnt sich**, o negócio dá resultado.
löh'nen *vt.* pagar (o salário).
loh'nend *adj.* lucrativo, que vale a pena.
Lohn'erhöhung *s. f.* aumento do salário.
Lohn'forderungen *pl.* exigências, pretensões (de salário).
Lohn'kampf *s. m.* luta por um salário justo.
Lohn'liste *s. f.* folha de pagamento.
Lohn'streik *s. m.* greve.
Lohn'tag *s. m.* dia de pagamento.
Lohn'tüte *s. f.* envelope (em que é entregue o salário).
Löh'nung *s. f.* salário, soldo.
Lohn'verhältnis *s. n.* as condições de pagamento; **in festem — stehen**, ter vencimentos fixos.
lokal' *adj.* local, regional.
Lokal' *s. n.* local, salão, lugar, recinto.
Lokal'anästhesie' *s. f.* anestesia local.
Lokal'bahn *s. f.* linha férrea de pouca extensão, ramal.
lokalisie'ren *vt.* localizar.
Lokal'patriotismus *s. m.* bairrismo.
Lokomobi'le *s. f.* locomóvel.
Lokomoti've *s. f.* locomotiva.
Lokomotiv'führer *s. m.* maquinista.
Lokomotiv'schuppen *s. m.* depósito das locomotivas.
Lo'kus *s. m.* [fam.] patente, privada, latrina, banheiro, lavatório.
Lombard' *s. m.* empréstimo.
Lombard'abteilung *s. f.* seção de empréstimos.
Lor'beer *s. m.* louro, loureiro.
Lor'beerbaum *s. m.* loureiro.
Lor'beerkranz *s. m.* coroa de louros.
Lor'chel *s. f.* nome de cogumelo comestível (Helvella).
Lore *s. f.* 1) [fam.] Leonor; 2) trole (trolley).
Lorgnet'te *s. f.* luneta.
Lorgnon' *s. n.* monóculo.
Los *s. n.* 1) sorte, destino; 2) bilhete de loteria; **das grosse —**, a sorte grande; 3) lote (de terra).
los *adj.* e *adv.* 1) solto, despregado; 2) partícula que forma verbos compostos, que denota *início* e *separação*: **lass —!**, larga! **ich gehe, fahre —**, vou embora; **er legte —**, começou; **den bin ich —!**, deste estou livre! **es geht —**, começa; **das Gewehr ging —**, a arma disparou; **er hat etwas —**, ele é inteligente, perito; **—!**, vamos!, anda!; **der Hund ist —**, o cachorro está solto; **der Zahn ist —**, o dente está frouxo; **was ist da —?**, que é que há?, que aconteceu?; **was ist mit ihm —?**, que dá com ele? **ein loser Bube**, um menino mal-educado, pessoa libertina; **er ging auf ihn —**, avançou contra ele.
...-los sufixo que forma adjetivos: **arbeitslos**, sem trabalho; **mühelos**, facilmente; **wolkenlos**, sem nuvens, claro; **heimatlos**, apátrida, sem pátria.
lös'bar, lös'lich *adj.* solúvel, dissolúvel.
los'bekommen *vt.* conseguir tirar, separar.
los'binden *vt.* desatar, desamarrar, desfazer.
los'brechen *vt.* separar (quebrando); tirar; irromper.
Lösch'blatt *s. n.* mata-borrão.

lö'schen *vt.* apagar, extinguir; **ich lösche den Durst,** mato a sede; **Kalk wird gelöscht,** a cal é apagada; **die Ladung wird gelöscht,** descarregar as mercadorias; ICH LÖSCHE **ab,** apago (quadro-negro); — — **aus,** apago, extingo, limpo.

Lö'scher *s. m.* mata-borrão.

Lösch'papier *s. n.* papel mata-borrão.

Lö'schung *s. f.* 1) extinção; 2) descarregamento.

los'drehen *vt.* afrouxar (parafusos).

los'drücken *vt.* disparar.

lo'se *adj.* a granel, solto, frouxo; **ein loses Maul,** má-língua; veja: **los.**

Lö'segeld *s. n.* resgate.

Lö'semittel *s. n.* dissolvente.

lo'sen *vt.* tirar a sorte; **ich lose aus,** sorteio.

lö'sen *vt.* 1) resolver; solucionar; 2) desatar, separar; 3) resgatar; **Karten —,** comprar passagens, entradas; **einen Knoten —,** desatar um nó; dissolver-se; 4) *vr.* — **von,** livrar-se, distanciar-se; ICH LÖSE **ab,** 1) substituo, revezo, rendo; 2) desprendo, desligo, tiro; — — **auf,** dissolvo; decomponho; desato; — — **ein Pfand aus,** levanto um penhor; — — **einen Mechanismus aus,** faço funcionar um mecanismo; — — **ein,** cumpro, pago, resgato; **alte Erinnerungen lösten sich in mir aus,** ocorreram-me velhas recordações.

los'fahren *vi.* partir, largar, ir embora.

los'gehen *vi.* 1) ir embora; 2) começar; 3) *vr.* afrouxar-se, desprender-se.

los'haben *vt.* ter perícia, ter capacidade.

...-losigkeit, die Arbeitslosigkeit, a falta de trabalho, desemprego; **die Hoffnungslosigkeit,** a falta de esperança, o desespero.

los'kaufen *vt.* e *vr.* comprar a liberdade, libertar.

los'kommen *vi.* safar-se, livrar-se, desencalhar.

los'koppeln *vt.* desengatar, desenganchar, desatrelar.

los'lassen *vt.* soltar, dar liberdade, largar.

los'legen *vi.* começar.

lös'lich *adj.* solúvel.

Lös'lichkeit *s. f.* solubilidade.

los'lösen, los'machen *vt.* desamarrar, **soltar, desprender.**

los'machen *vt.* soltar, desprender.

los'marschieren *vi.* pôr-se em marcha.

los'platzen *vi.* arrebentar; desatar a rir, a falar.

los'reissen *vt.* arrancar, *vr.* libertar-se.

los'sagen *vr.* renegar, renunciar.

los'schiessen *vi.* disparar (tiro); começar a falar.

los'schlagen *vt.* atacar; golpear.

los'schrauben *vt.* desaparafusar.

los'sprechen *vt.* absolver.

los'sprengen *vi.* 1) partir (a galope); 2) *vt.* dinamitar.

Lo'sung *s. f.* lema, senha.

Lö'sung *s. f.* solução, saída; **eine — finden,** atinar.

Lo'sungswort *s. n.* senha.

los'werden *vt.* perder, livrar-se.

Lot *s. n.* 1) fio de prumo, sonda; 2) medida antiga cerca de 30 g. 3) nível (instrumento); 4) liga para soldar.

lo'ten *vt.* sondar.

lö'ten *vt.* soldar.

Löt'kolben, Löt'hammer, *s. m.* soldador.

Löt'lampe *s. f.* maçarico.

Löt'metall *s. n.* **Löt'zinn** *s. n.* (metal de) solda.

lot'recht *adj.* vertical, perpendicular.

Lot'se *s. m.* piloto, prático.

lot'sen *vt.* pilotar.

Lot'terbube *s. m.* [vulg.] velhaco, maroto.

Lotterei' *s. f.* relaxamento.

Lotterie' *s. f.* loteria, rifa, sorteio.

Lotterie'gewinn *s. m.* prêmio de loteria.

Lotterie'los *s. n.* bilhete de loteria.

lot'terig *adj.* relaxado, desordenado.

Lot'terleben *s. n.* vida dissoluta, vida airada.

lot'tern *vi.* ser relaxado, vagabundear.

Lot'terwirtschaft *s. f.* desordem, corrupção.

Lot'tospiel *s. n.* loto, jogo de víspora.

Lo'tung *s. f.* sondagem.

Lö'tung *s. f.* soldadura, soldagem, solda.

Löt'wasser *s. n.* ácido para soldar.

Löt'zinn *s. m.* estanho para soldar.

Lö'we *s. m.* leão.

Lö'wenanteil *s. m.* a maior parte.

Lö'wenmaul *s. n.* [bot.] boca-de-leão.
Lö'wenzahn *s. m.* [bot.] dente-de-leão.
Lö'win *s. f.* leoa.
Loyal' *adj.* legal; leal.
Loyalität *s. f.* lealdade, sinceridade, fidelidade.
lt. (abrev. de **laut**, de acordo, conforme, segundo).
Luch *s. m.* pantanal.
Luchs *s. m.* [zool.] lince.
luch'sen *vi.* 1) fitar; 2) furtar.
Lü'cke *s. f.* vão, abertura, fresta, lacuna, brecha, falha, espaço, intervalo.
Lü'ckenbüsser *s. m.* suplente.
lü'ckenhaft *adj.* defeituoso, incompleto.
lü'ckenlos *adj.* sem interrupção, sem lacunas, completo.
lud (ich), veja: **laden.**
Lu'der *s. n.* [vulg.] sujeito ordinário; **dummes —**, indivíduo burro; **armes —**, pobretão.
Lu'derer, Lu'derjan *s. m.* desmoralizado, cachorro, vadio.
lu'derig, lu'derhaft *adj.* ordinário; negligente.
Lu'derleben *s. n.* [pop.] vida de cachorro, vida desregrada.
lu'dern *vi.* **er ludert herum**, leva uma vida desregrada.
Lu'es *s. f.* lues, sífilis, avariose.
Luft *s. f.* ar; **schlechte —**, bafo, ar viciado; **gekühlte —**, ar condicionado; **dikke —**, ambiente carregado; **sich — machen**, desafogar-se; **an die — gehen, — schöpfen**, espairecer, tomar ar; **aus der — greifen**, inventar, tirar do ar; **in der — hangen**, estar no ar; **in die — fliegen**, explodir, voar pelos ares; **es liegt etwas in der —**, há qualquer coisa no ar; **an die — setzen**, mandar embora, despachar; **die — ist rein**, não há perigo; **er ist — für mich**, para mim ele não existe.
Luft'abwehr *s. f.* defesa antiaérea.
Luft'angriff *s. m.* ataque aéreo.
Luft'aufnahme *s. f.* aerofotografia, vista aérea.
Luft'ballon *s. m.* balão, aeróstato.
Luft'blase *s. f.* bolha.
Luft'bremse, Luft'druckbremse *s. f.* freio aerodinâmico.
Luft'büchse *s. f.*, **Luft'gewehr** *s. n.* carabina (espingarda) de ar comprimido.
luft'dicht *adj.*, **— verschlossen**, hermeticamente fechado.
Luft'druck *s. m.* pressão atmosférica.
Luft'druckbremse *s. f.* freio de ar comprimido, freio pneumático.
lüf'ten *vt.* 1) arejar, ventilar, desabafar; 2) **ich lüfte den Hut**, tiro o chapéu.
Luft'fahrt *s. f.* viagem aérea; aviação.
Luft'hafen *s. m.* aeroporto.
Luft'hauch *s. m.* sopro.
Luft'heizung *s. f.* calefação por ar quente.
Luft'hülle *s. f.*, **der Erde**, a atmosfera.
luf'tig *adj.* leve, bem arejado, exposto ao vento.
Luf'tikus *s. m.* cabeça de vento.
Luft'kampf *s. m.* combate aéreo.
Luft'kreis *s. m.* atmosfera.
Luft'kühlung *s. f.* 1) ar refrigerado; 2) refrigeração por ar.
Luft'kurort *s. m.* estação climática.
luft'leer *adj.* sem ar; **der luftleere Raum**, o vácuo.
Luft'linie *s. f.* 1) linha direta; 2) linha aérea.
Luft'loch *s. m.* respiradouro.
Luft'mangel *s. m.* falta de ar; dispnéia.
Luft'post *s. f.* correio aéreo.
Luft'postbrief *s. m.* carta aérea.
Luft'pumpe *s. f.* bomba pneumática.
Luft'reifen *s. m.* pneu.
Luft'reise *s. f.* viagem aérea.
Luft'röhre *s. f.* traquéia.
Luft'röhrenentzündung *s. f.* bronquite.
Luft'röhrenschnitt *s. m.* traqueotomia.
Luft'schacht *s. m.* poço de ventilação.
Luft'schicht *s. f.* camada atmosférica.
Luft'schiff *s. n.* aeronave, dirigível.
Luft'schiffahrt *s. f.* navegação aérea.
Luft'schiffer *s. m.* aeronauta.
Luft'schlauch *s. m.* câmara de ar.
Luft'schloss *s. n.*, **Luftschlösser bauen**, fazer castelos no ar.
Luft'schraube *s. f.* aeropropulsor, hélice.
Luft'schutz *s. m.* defesa antiaérea.
Luft'schutzkeller *s. m.* abrigo antiaéreo.
Luft'spiegelung *s. f.* miragem.

Luft'sprung *s. m.* grande salto, cabriola.
Luft'stickstoff *s. m.* nitrogênio atmosférico.
Luft'streitkräfte *pl.* forças aéreas.
Luft'strom, *s. m.*, **Luft'strömung** *s. f.* corrente de ar.
Luft'stützpunkt *s. m.* base aérea.
Luft'transport *s. m.* transporte aéreo.
Lüf'tung *s. f.* 1) arejamento; 2) respiradouro.
Lüf'tungsvorrichtung *s. f.* dispositivo de ventilação.
Luft'veränderung *s. f.* mudança de ar.
Luft'verdichtung *s. f.* condensação do ar.
Luft'verdünnung *s. f.* rarefação do ar.
luft'verdünnter Raum, espaço de ar rarefeito.
Luft'verkehr *s. m.* tráfego aéreo.
Luft'verteidigung *s. f.* defesa antiaérea.
Luft'waffe *s. f.* aviação militar.
Luft'wärme *s. f.* temperatura (do ar).
Luft'warte *s. f.* observatório aerológico.
Luft'wechsel *s. m.* mudança de ar, variação atmosférica.
Luft'weg *s. m.*, **auf dem Luftwege,** por via aérea, por avião.
Luft'wurzel *s. f.* raiz aérea.
Luft'zufuhr *s. f.* provisão, introdução de ar.
Luft'zug *s. m.* corrente de ar, brisa.
Lug *s. m.*, **— und Trug,** velhacaria, logro, engano, invencionice.
Lüge *s. f.* mentira.
lu'gen *vt.* espiar, espreitar.
lü'gen *vi.* mentir.
Lü'genfeldzug *s. m.* propaganda difamatória.
lü'genhaft *adj.* mentiroso, falso.
Lü'genmaul *s. n.* mentiroso.
Lug'insland *s. m.* atalaia, mirante.
Lüg'ner *s. m.* mentiroso.
lüg'nerisch *adj.* mentiroso.
Lu'ke *s. f.* abertura, janelinha, gateira, escotilha; **Dachluke,** clarabóia.
lul'len *vt.*, **ich lulle ihn ein,** faço-o dormir (com canções de ninar).
Lüm'mel *s. m.* malcriado, moleque.
Lümmelei' *s. f.* molecagem.
lüm'melhaft *adj.* mal-educado, grosseiro.
lüm'meln *vr.* sentar-se desleixadamente, portar-se inconvenientemente.
Lump *s. m.* tratante, trapaceiro, crápula, miserável, [vulg.] **cachorro, cafajeste,** canalha.
lum'pen, er lumpt herum, vive como vagabundo; **ich lasse mich nicht —,** sou mão-aberta, não poupo dinheiro.
Lum'pen *s. m.* farrapo, trapo, andrajo.
Lum'penbande *s. f.*, **Lum'pengesindel, Lum'penpack, Lum'penvolk** *s. n.* canalha, gentalha, ralé, escória, [vulg.] cachorrada.
Lum'pengeld *s. n.* ninharia; preço baixo, vil.
Lum'penhandel *s. m.* negócio de trapos velhos.
Lum'pensammler *s. m.* 1) trapeiro; 2) [fam.] o último bonde.
Lumperei' *s. f.* 1) futilidade, bagatela, ninharia; 2) velhacaria, [vulg.] bandalheira.
lum'pig *adj.* 1) miserável; 2) andrajoso.
Lunch *s. m.* lanche, merenda.
Lun'ge *s. f.* pulmão; **er hat es an der —,** está doente do pulmão.
Lun'genblutung *s. f.* hemorragia pulmonar.
Lun'genentzündung *s. f.* pneumonia.
Lun'genflügel *s. m.* pulmão (direito ou esquerdo).
Lun'genheilstätte *s. f.* sanatório para doentes do pulmão.
lun'genkrank *adj.* doente dos pulmões.
Lun'genkrankheit *s. f.* doença pulmonar.
Lun'genkraut *s. n.* [bot.] pulmonária.
Lun'genschwindsucht *s. f.* tísica pulmonar.
Lun'genspitzenkatarrh *s. m.* catarro do vértice pulmonar.
lun'gern *vr.* andar à tuna, vadiar.
Lun'te *s. f.* estopim, morrão, mecha, **er hat — gerochen,** cheirou o perigo.
Lu'pe *s. f.* lente.
Lupi'ne *s. f.* tremoço.
Lu'pus *s. m.* [med.] lupo.
Lurch *s. m.* batráquio.
Lust *s. f.* prazer; **ich habe keine —,** não estou com vontade; **hätten Sie — zu...?,** gostaria o Sr. de...?; **mit — und Liebe,** com entusiasmo; **nach Herzenslust,** à

vontade; **die — verlieren**, perder a vontade, o gosto; **seinen Lüsten frönen**, ser escravo de suas paixões, satisfazer instintos; **wenn er — hatte**, quando lhe agradava, quando sentia desejo de...

Lust'barkeit *s. f.* diversão, prazer; **ausgelassene —**, [vulg.] fuzarca.

lü'sten *vi.*, **es lüstet mich nach etwas**, gostaria de, tenho desejo de...

lü'stern *adj.* cobiçoso, desejoso, ávido; sensual, libertino, assanhado, lascivo.

lu'stern *vi.* [fam.] escutar, espiar.

Lü'sternheit *s. f.* apetite desordenado; sensualidade, instinto baixo, assanhamento, concupiscência.

Lust'garten *s. m.* parque de recreio.

Lust'gefühl *s. n.* sensação de prazer.

Lust'haus *s. n.* casa de recreio.

lu'stig *adj.* alegre, divertido, [fam.] gozado; **ich mache mich — über**, faço troça de, zombo de, mofo de; **es geht — zu**, há alegria.

Lu'stigkeit *s. f.* contentamento, alegria.

Lüst'ling *s. m.* libertino.

Lust'mord *s. m.* assassínio com estupro.

Lust'schloss *s. n.* residência de recreio, de verão.

Lust'seuche *s. f.* sífilis.

Lust'spiel *s. n.* comédia.

lust'wandeln *vi.* passear.

Lu'ther *s. m.* Lutero.

luthe'risch *adj.* luterano.

lut'schen *vi.* chupar, sugar.

Lut'scher *s. m.* chupeta.

lütt *adj.* pequeno.

Lüt'tich Liège.

Luv *s. f.* [naut.] barlavento.

luxuriös' *adj.* luxuoso, pomposo.

Lu'xus *s. m.* luxo, pompa.

Lu'xusausgabe *s. f.* edição de luxo.

lympha'tisch *adj.* linfático.

Lymph'drüse *s. f.* glândula linfática.

Lym'phe *s. f.* linfa.

Lymph'gefässe *pl.* vasos linfáticos.

lyn'chen *vt.* linchar.

Ly'ra *s. f.* lira.

Ly'rik *s. f.* lírica (poesia).

Ly'riker *s. m.* poeta lírico.

ly'risch *adj.* lírico.

Ly'zeum *s. n.* liceu.

M

Maar *s. n.* lago vulcânico.

Maas *s. f.* Mosa.

Maat *s. m.* marinheiro graduado.

Mach'art *s. f.* feitio (de um vestido), modelo, confecção.

Ma'che *s. f.* fingimento, fita; **das ist alles —**, é tudo blefe.

machen *vt.* fazer; **er macht Augen**, admira-se; **er macht Geld**, ganha dinheiro; **wer macht den Anfang?**, quem começa?; **ein Ende —**, terminar; **mach, dass du fortkommst!**, safa-te!; **nichts zu —!**, nunca!, não sr.!, impossível!; **mach dir nichts daraus**, não te importes com isso; **oh, das macht nichts (aus)**, não faz mal, não importa; **er machte sich Luft**, desabafou o coração; **er macht nur Spass**, ele está gracejando; **blau —**, gazear; **— Sie sichs gemütlich!**, esteja(m) a gosto!, à vontade!; **aufmerksam —**, avisar, chamar a atenção; **begreiflich —**, explicar, tornar compreensível; **er machte sich dünne**, fugiu, sumiu-se, desapareceu; **er machte sich fort (weg)**, retirou-se, desapareceu; **er machte sich gesund dabei**, encheu os bolsos de dinheiro; **die Sache macht sich**, a coisa vai indo; **das macht sich gut**, fica bem; **er macht sich**, ele está fazendo progresso, vai bem; **er macht mich schlecht**, fala mal de mim; **er machte sich aus dem Staube**, fugiu, safou-se; **es klingt gemacht, es sieht gemacht aus**, parece artificial; **wieviel macht meine Rechnung aus**, em quanto importa a minha conta?, quanto estou devendo?; **du machst aber lange!**, como demoras!, **— zu**, transformar em; ICH MACHE **ab**, 1) desprendo, tiro; 2) combino; **abgemacht!**, está combinado; **— — an**, 1) coloco, prendo; 2) preparo; 3) acendo; **— — mich an ihn (heran)**, aproximo-me dele; **— — mich anheischig**, ofereço-me; **— — auf**, 1) abro; 2) desato; **— — mich auf**, 1) ponho-me a caminho, vou, dirijo-me; 2) dou realce; **— — aus**, 1) tiro (manchas); 2) apago; 3) estipulo, combino; 4) **das macht schon etwas aus**, já tem alguma importância, já vale alguma coisa; **das macht mir nichts aus**, não me importo, não me prejudica, não me custa nada; **was macht meine Rechnung aus**, quanto é a minha conta?; 5) **sie machen aus**, constituem, **formam, perfazem; combinam**; ICH MACHE **ausfindig**, descubro; **— — bekannt**, apresento, divulgo, publico; **— — mich daran**, começo; **— — mich davon, dünn, durch, fort, weg**, vou-me embora, escapo, safo-me; **— — durch**, padeço, suporto, passo, atravesso; **— — ein**, preparo conservas; **— — fertig**, apronto; **— — fest**, 1) amarro, prendo; 2) conveciono, combino; **— — gut**, reparo, remedeio; **— — halt**, paro; **— — herunter**, 1) critico com violência; 2) tiro; **— — kehrt**, dou volta **— — klar**, explico, dou a entender; **— — mit**, acompanho, participo; **— — nach**, imito, falsifico; **— — nieder**, mato, liquido; **— — vor**, 1) mostro, dou exemplo; 2) finjo, procuro enganar; **— — weis**, engano, minto; **— — wett**, compenso; **— — zu**, fecho; **— — zurecht**, preparo, arranjo, endireito.

Ma'chenschaft *s. f.* atividade subversiva, intriga, maquinação, trama.

Ma'cher *s. pl.* autores intelectuais, intrigantes, fazedores.

Ma'cherlohn *s. m.* preço do feitio.

Macht *s. f.* poder, poderio, potência, fôrça; **— haben**, ter autoridade; **das steht nicht in meiner —**, não depende de mim; **die ausländischen Mächte**, as potências estrangeiras; **mit aller —**, com toda fôrça.

Macht'befugnis *s. f.* autoridade, competência, poder.

Macht'bereich *s. m.* circunscrição, jurisdição, raio de ação.

Macht'ergreifung *s. f.* subida ao poder.

Macht'fülle *s. f.* plenitude do poder.

Macht'gier *s. f.*, Macht'hunger *s. m.* ambição do poder.
Macht'haber *s. m.* senhor, detentor do poder.
macht'haberisch *adj.* despótico, tirano.
mäch'tig *adj.* 1) poderoso; potente, possante, [pop.] graúdo; **ein mächtiger Schlag**, um golpe violento; 2) grande, grosso; 3) **einer Sprache — sein**, dominar um idioma; **er ist seiner nicht —**, não é senhor de si.
Mäch'tigkeit *s. f.* 1) espessura, grossura; 2) [geol.] possança.
macht'los *adj.* **da bin ich —**, nisso não posso fazer nada, não está no meu poder.
Macht'losigkeit *s. f.* fraqueza, falta de poder, falta de autoridade.
Macht'politik *s. f.* política imperialista.
Macht'spruch *s. m.* decisão autoritária.
Macht'stellung *s. f.* poderio.
Macht'streben *s. n.* imperialismo, vontade de dominar.
Macht'vollkommenheit *s. f.* plenitude de poderes, **aus eigner —**, de moto próprio.
Macht'wort *s. n.*, **ein — sprechen**, fazer valer sua autoridade.
Mach'werk *s. n.* obra malfeita, intriga.
Mäd'chen *s. n.* menina, moça, garota, [fam.] guria; **unser —**, nossa empregada.
Mäd'chengymnasium *s. n.* ginásio feminino.
mäd'chenhaft *adj.* à maneira de menina, delicado, tímido.
Mäd'chenhandel *s. m.* tráfico de escravas brancas.
Mäd'chenname *s. m.* nome de menina.
Mäd'chenschule *s. f.*, **höhere —**, ginásio feminino, liceu.
Mäd'chenzimmer *s. n.* quarto de empregada.
Ma'de *s. f.* larva (das moscas), gusano, verme intestinal, vareja.
Mä'del, Ma'del, Mädchen *s. n.* menina.
ma'dig *adj.* bichado, bichoso.
mag (ich) (de: **mögen**) quero, gosto de; **ich — ihn nicht**, não gosto dele; **ich — keinen Wein**, não gosto de vinho; **das — sein**, pode ser; **es — sein wie es will**, seja como for; **so schlimm es sein —**, por mais grave que seja; **er — mich kennen**, talvez me conheça; **— er gehen**, pois que vá.
Magazin' *s. n.* armazém, depósito.
Magd *s. f.* criada.
Mägd'lein *s. n.* menina, moça.
Ma'gen *s. m.* estômago, (animal) bucho.
Ma'genbeschwerde *s. f.* indisposição de estômago.
Ma'genbitter (er) *s. m.* bebida digestiva, amarga.
Ma'genblutung *s. f.* hemorragia gástrica.
Ma'generweiterung *s. f.* dilatação do estômago.
Ma'gengeschwür *s. n.* úlcera no estômago.
Ma'genkrankheit *s. f.*, gastralgia.
Ma'genkrebs *s. m.* câncer do estômago.
Ma'genleiden *s. n.*, **er hat ein —**, sofre do estômago.
Ma'genmund *s. m.* [anat.] cárdia.
Ma'genpförtner *s. m.* piloro.
Ma'gensaft *s. m.* suco gástrico.
Ma'gensäure *s. f.* acidez do estômago.
Ma'genschmerz *s. m.* dor de estômago.
Ma'genverstimmung *s. f.* indisposição estomacal.
ma'ger *adj.* magro **— werden**, emagrecer; **ein mageres Mahl**, uma refeição parca; **ein mageres Einkommen**, um ordenado pequeno.
ma'gere ab (ich), emagreço.
Ma'gerkeit *s. f.* magreza.
Ma'gerkohle *s. f.* carvão magro.
Ma'germilch *s. f.* leite desnatado.
Magie' *s. f.* magia, arte mágica.
Ma'gier *s. m.* mago.
Magi'ster *s. m.* mestre.
Magistrat' *s. m.* magistrado.
Magnat' *s. m.* magnata.
Magne'sia *s. f.* magnésia.
Magne'sium *s. n.* magnésio.
Magne'siumlicht *s. n.* luz de magnésio.
Magnet' *s. m.* ímã.
Magnet'eisenstein *s. m.* magnete.
magne'tisch *adj.* magnético.
Magnetiseur', Magnetopath *s. m.* magnetizador, hipnotizador.
magnetisie'ren *vt.* magnetizar, imanizar.
Magnetis'mus *s. m.* magnetismo.

Magnet'nadel *s. f.* bússola, agulha magnética.
Magnet'zündung *s. f.* ignição eletromagnética.
mä'hen *vt.* segar, ceifar.
Mä'her *s. m.* ceifador.
Mahl *s. n.* refeição.
mah'len *vt.* moer.
Mahl'zahn *s. m.* dente molar.
Mahl'zeit *s. f.* refeição, [fam.] bóia; gesegnete —, bom proveito; [pop.] bom-dia, boa-tarde, até logo; ei —!, caramba!
Mäh'maschine *s. f.* ceifadeira.
Mahn'brief *s. m.* carta de advertência.
Mäh'ne *s. f.* juba, crina; [fam.] cabelo comprido.
mah'nen *vt.* advertir; lembrar, reclamar, avisar.
Mah'ner *s. m.* reclamante, admoestador.
Mahn'ruf *s. m.* aviso, admoestação.
Mah'nung *s. f.* aviso, advertência.
Mahn'wort *s. n.* conselho, admoestação.
Mahn'zettel *s. m.* aviso (por escrito).
Mäh're *s. f.* cavalo velho, matungo.
Mäh'ren *s. n.* [geogr.] Morávia.
Mai *s. m.* maio; des Lebens —, a primavera da vida.
Mai'baum *s. m.* árvore de maio.
Maid *s. f.* menina, moça, donzela.
Mai'glöckchen *s. n.* [bot.] convalárias, campainhas-de-maio.
Mai'käfer *s. n.* besouro (melolontha).
Mai'land *s. n.* Milão.
Main *s. m.* Rio Meno.
Mainz *s. n.* Mogúncia.
Mais *s. m.* milho; gestossener —, canjica.
Mais'brei *s. m.* canjica.
Mais'feld *s. n.* milheiral.
Mais'kolben *s. m.* espiga de milho.
Mais'mehl *s. n.* farinha de milho.
Maitres'se *s. f.* amante.
Majestät' *s. f.* majestade.
majestä'tisch *adj.* majestoso, augusto.
Majestäts'verbrechen *s. n.* crime de lesa-majestade.
Majo'lika *s. f.* cerâmica.
Majonä'se *s. f.* maionese.
Ma'kel *s. m.* mácula, mancha; defeito.
ma'kelhaft *adj.* defeituoso.
ma'kellos *adj.* sem defeito, imaculado, casto.
mä'keln *vt.* criticar.
Mak'ler *s. m.* corretor, (agente) mediador.
Makulatur' *s. f.* papel velho, sobras de papel, papel de embrulho.
Mal *s. n.* sinal na pele, mancha.
Mal *s. n.* 1) vez; **zum ersten —**, pela primeira vez; 2) marco (divisório); 3) marca, sinal; **zwei mal zwei**, duas vezes dois; **komm — her!**, venha cá; **sag —**, **hör —**, diga, escute! (expletivo), **mit einem —**, de repente; **erst —**, [fam.] antes (de tudo); 4) monumento, (**Denkmal, Ehrenmal, Totenmal**).
Mala'ria *s. f.* malária, paludismo.
Mala'riabekämpfung *s. f.* combate à malária.
ma'len *vt.* pintar, desenhar; ICH MALE **ab**, copio; — — **aus**, pormenorizo, pinto.
Ma'ler *s. m.* pintor.
Malerei' *s. f.* pintura, quadro (a óleo).
ma'lerisch *adj.* pitoresco.
Malheur' *s. n.* má sorte, acidente.
Mal'kasten *s. m.* caixa de pintura.
mal'nehmen *vt.* multiplicar.
mal'venartig *adj.* malváceo.
Malz *s. n.* malte; **da ist Hopfen und — verloren**, é tudo em vão, não adianta nada.
Ma'ma *s. f.* [fam.] mamãe.
Mam'mon *s. m.* riquezas, dinheiro, poder.
Mamsell' *s. f.* (de *mademoiselle*) senhorita, governanta.
man *pron.* a gente, se; — **weiss heute, dass**, sabe-se hoje que, sabemos hoje que, toda gente sabe hoje que.
man *expletivo*, **man zu!**, coragem (= mal).
Mäna'de *s. f.* bacante.
manch, man'che, mancher, man'ches *adj. det.* **alguns, uns; manche Leute denken**, há quem pense; **an manchen Tagen**, em certos dias; **nach manchen Anstrengungen**, depois de alguns esforços; **manches Mal**, não poucas vezes; **mancher glaubt, mancheiner glaubt, manche glauben**, muitos julgam.
mancherlei' *adj.* vário, diverso; **auf — Art**, de diversos modos.
mancheror'ten *adv.* em diversos lugares.
Manche'sterstoff *s. m.* tecido inglês.

Manche'stertum *s. n.* liberalismo, manchesterianismo.
manch'mal *adv.* às vezes, de vez em quando, uma vez ou outra.
Mandat' *s. n.* mandato.
Mandats'gebiet *s. n.* protetorado.
Man'del *s. f.* 1) amêndoa; 2) [anat.] amígdala; 3) **eine — Eier,** 15 ovos.
Man'delbaum *s. m.* amendoeira.
Man'delentzündung *s. f.* amigdalite.
man'delförmig *adj.* amendoado.
Man'delöl *s. n.* óleo de amêndoa.
Man'delseife *s. f.* sabonete de amêndoas.
Mane'ge *s. f.* manejo, hipódromo.
Mangan' *s. n.* manganês.
Man'gel *s. f.* calandra (para passar roupa).
Man'gel *s. m.* falta, defeito, carência, escassez, penúria, deficiência.
man'gelhaft *adj.* 1) defeituoso; imperfeito, deficiente, insuficiente, falho; 2) sofrível.
Man'gelkrankheit *s. f.* doença causada por carência.
man'geln *vt.* 1) calandrar; 2) *vi.* haver falta, haver escassez, estar escasso.
man'gels *prep.* por falta de.
Man'gold *s. n.* [bot.] acelga.
Manie' *s. f.* mania, esquisitice, extravagância, capricho.
Manier' *s. f.* maneira, mania, esquisitice, modo, estilo, forma; **die Manieren,** os bons modos.
manieriert' *adj.* característico do maneirismo; bombástico, empolado, extravagante, maneiroso, afetado.
manier'lich *adj.* bem-educado, cortês.
Manifest' *s. n.* manifesto, manifestação, proclamação, demonstração, comício.
Manifestation' *s. f.* manifestação.
manifestie'ren *vt.* manifestar, declarar, exteriorizar.
Maniküre *s. f.* manicure.
Maniok' *s. m.* mandioca.
Maniok'mehl *s. n.* **— geröstet,** farofa.
manipulie'ren *vt.* manipular, manusear, experimentar.
Man'ko *s. n.* falta, déficit.
Mann *s. m.* homem; **mein —,** meu marido; **der gemeine —, der einfache —,** o homem do povo; **ich stelle meinen —,** mostro hombridade; estou no meu posto; **ich finde meinen —,** acho meu rival; **ich bringe an den —,** consigo vender; **die Mannen,** a gente = os soldados.
Man'na *s. n.* maná.
mann'bar *adj.* núbil.
Mann'barkeit *s. f.* nubilidade, virilidade.
Männ'chen *s. n.* 1) homenzinho; 2) macho.
Man'nesalter *s. n.* idade viril.
Man'nesmannröhre *s. f.* tubo Mannesmann.
Man'neswort *s. n.* palavra (de homem) de honra.
Man'neswürde *s. f.* dignidade de homem, hombridade.
Man'neszucht *s. f.* disciplina.
mann'haft *adj.* corajoso, varonil, viril.
mannig'fach, -faltig *adj.* multiforme, variado, diverso.
Man'nigfaltigkeit *s. f.* variedade, diversidade; multiplicidade.
männ'lich *adj.* 1) masculino; 2) varonil, enérgico.
Mann'schaft *s. f.* tripulação, guarnição, tropas; turma, equipe.
Mann'schaftsessen *s. n.,* **Mann'schaftskost** *s. f.* [mil.] **rancho (da tropa).**
manns'hoch *adj.* da altura de um homem.
Manns'leute *s. pl.,* **— volk** *s. n.* varões.
Manns'person *s. f.* indivíduo, homem.
Manome'ter *s. m.* manômetro.
Manö'ver *s. n.* manobra.
manövrie'ren *vt.* manobrar.
Mansar'de *s. f.* água-furtada, mansarda.
man'schen *vt.* remexer, revolver.
Manscherei' *s. f.* mixórdia, misturada.
Manschet'te *s. f.* 1) punho (engomado); 2) **— haben,** ter medo.
Manschet'tenknöpfe *pl.* abotoaduras.
Man'tel *s. m.* 1) sobretudo, capa; 2) manto; 3) invólucro; 4) superfície convexa.
Mantil'le *s. f.* mantilha.
Mantis'se *s. f.* mantissa.
Manual' *s. n.* 1) teclado **manual (órgão)**; 2) manual, compêndio.
Manufaktur'waren *pl.* artigos manufaturados.

Manuskript' *s. n.* manuscrito.
Map'pe *s. f.* pasta, carteira.
Mär *s. f.* conto, lenda.
Mär'chen *s. n.* conto de fada; **erzähl mir keine —**, deixe de histórias.
Mär'chenbuch *s. n.* livro de contos.
mär'chenhaft *adj.* fabuloso, maravilhoso.
Mär'chenwelt *s. f.* mundo maravilhoso.
Mar'der *s. m.* marta; fuinha.
Mari'enbild *s. n.* imagem de Nossa Senhora (ital. *Madona*).
Mari'englas *s. n.* gipsita transparente.
Mari'enkäfer *s. m.* joaninha (coleóptero da família dos cocinelídeos).
Mari'enverehrung *s. f.* culto da Virgem.
Mari'enwürmchen *s. n.* vaga-lume.
Mari'ne *s. f.* marinha, armada.
Mari'nestreitkräfte *pl.* forças navais.
Marionet'te *s. f.* fantoche, boneco, marionete.
Mark *s. n.* 1) medula, tutano; 2) cerne.
Mark *s. f.* marca, província.
Mark *s. f.* marco (moeda).
markant' *adj.* acentuado, marcante.
Mar'ke *s. f.* 1) marca; 2) sinal; 3) selo; 4) ficha.
Mar'kensammlung *s. f.* coleção de selos.
Mär'ker *s. m.* habitante da *Mark Brandenburg*.
mark'erschütternd *adj.* lancinante.
Marketen'der *s. m.* vivandeiro.
Mark'graf *s. m.* margrave.
Mark'grafschaft *s. f.* margraviado.
markie'ren *vt.* demarcar, assinalar, balizar; **er markiert den Kranken**, finge-se doente.
Markie'rung *s. f.* marcação, demarcação.
mar'kig *adj.* brioso, vigoroso.
mär'kisch *adj.* brandeburguês.
Mark'scheide *s. f.* limite, confins; agrimensura.
Marki'se *s. f.* toldo.
Mark'stein *s. m.* marco, baliza.
Markt *s. m.* mercado, feira, praça.
Markt'bude *s. f.* tenda, barraca.
Markt'flecken *s. m.* povoado.
Markt'frau *s. f.* regateira, feirante.
Markt'freiheit *s. f.* [econ.] livre jogo de mercado.
markt'gängig *adj.* negociável, de boa aceitação.
Markt'halle *s. f.* mercado (pavilhão).
Markt'platz *s. m.* praça do mercado.
Markt'preis *s. m.* preço do mercado.
markt'schreierisch *adj.* charlatão.
Mar'kung *s. f.* distrito, confins.
Mar'mel *s. f.* bola de gude.
Marmela'de *s. f.* doce (marmelada, pessegada, goiabada).
Mar'mor *s. m.* mármore.
Mar'morbruch *s. m.*, **Mar'morgrube** *s. f.* pedreira de mármore.
mar'morn *adj.* de mármore, marmóreo.
maro'de *adj.* fatigado, cansado, extenuado.
Marodeur' *s. m.* saqueador dos campos de batalha.
marodie'ren *vt.* roubar os mortos do campo de batalha.
Maro'ne *s. f.* castanha.
Marot'te *s. f.* capricho, mania.
Marquis' *s. m.* marquês.
Mars *s. m.* Marte.
Marsch *s. m.* marcha, passeata; **einen weiten — machen**, dar um passeio grande; **den — blasen**, [fam.] dizer as verdades; **vorwärts —!**, ordinário, marche!
Marsch *s. f.* terra de aluvião no norte da Alemanha.
Mar'schall *s. m.* marechal.
Marsch'befehl *s. m.* ordem de marcha.
marsch'bereit, marsch'fertig *adj.* pronto para marchar.
marschie'ren *vi.* marchar; **die Truppen — ab, aus, fort**, as tropas vão embora; **sie — durch**, passam (marchando); **sie — vorbei**, passam; **sie — zurück**, voltam; **sie — auf**, evoluem, formam.
Marsch'kolonne *s. f.* grupo, pelotão.
Marsch'land *s. n.* terra de aluvião.
Marsch'lied *s. n.* canção militar.
marsch'mässig *adj.*, **— ausgerüstet**, equipado para marchar.
Marsch'ordnung *s. f.*, **in —**, em disposição de marcha.
Marsch'route *s. f.* itinerário.

Marsch'schritt *s. m.* passo de marcha.
Marseille Marselha.
Mar'stall *s. m.* 1) baia, cavalariça; 2) os cavalos do paço.
Mar'ter *s. f.* tortura, martírio, tormento.
Mar'tergeräte *pl.* instrumentos de tortura.
Mar'terholz *s. n.* a cruz de Cristo.
Mar'terknecht *s. m.* algoz.
Mar'terl *s. n.* santo ou cruz erguido à beira da estrada.
mar'tern *vt.* torturar, atormentar, martirizar.
Mar'terpfahl *s. m.* pelourinho.
Mar'tertod *s. m.* martírio.
Mar'terwerkzeuge *pl.* instrumentos de tortura.
martia'lisch *adj.* marcial.
Mar'tin *s. m.* Martim.
Mar'tinsgans *s. f.* ganso que se come no dia de São Martim (costume regional).
Mär'tyrer *s. m.* mártir.
Mär'tyrertum *s. n.* martírio.
Marxis'mus *s. m.* marxismo.
marxi'stisch *adj.* marxista.
März *s. m.* março.
Mär'zen, Mär'zenbier *s. n.* cerveja forte.
März'feld *s. n.* [hist.] Campo de Março.
Mar'zipan *s. m.* maçapão.
märz'lich *adj.* de março; **märzliches Wetter**, tempo instável.
Ma'sche *s. f.* malha, ponto de meia.
Maschi'ne *s. f.* 1) máquina, engenho; 2) [pop.] fogão de cozinha; 3) [fam.] pessoa gorda.
maschinell' *adj.* por meio de máquina.
Maschi'nenbauer *s. m.* construtor de máquinas.
Maschi'nenbetrieb *s. m.*, **mit —**, mecanizado.
Maschi'nenfabrik *s. f.* fábrica de máquinas.
Maschi'nengewehr *s. n.* metralhadora.
Maschi'nenhaus *s. n.* casa das máquinas.
maschi'nenmässig *adj.* à máquina.
Maschi'nenmeister *s. m.* maquinista.
Maschi'nenpistole *s. f.* pistola automática.
Maschi'nenschaden *s. m.* avaria (de máquina).
Maschi'nenschlosser *s. m.* mecânico.
Maschi'nenschreiben *s. n.* datilografia.
Maschi'nenschrift *s. f.* datilografia, **in —**, escrito à máquina.
Maschi'nensetzerei *s. f.* tipografia mecânica, linotipia.
Maschi'nenteile *pl.* peças (de máquina) sobressalentes.
Maschi'nenwärter *s. m.* maquinista.
Maschinerie' *s. f.* maquinismo.
Maschinist' *s. m.* maquinista.
Ma'ser *s. f.* veios.
ma'serig *adj.* que imita veios.
Ma'sern *s. pl.* [med.] sarampo.
ma'sern *vt.* jaspear.
Ma'serung *s. f.* pintura que imita madeira.
Mas'ke *s. f.* máscara, **die — abreissen**, desmascarar.
Mas'kenball *s. m.* baile de máscaras.
Mas'kenzug *s. m.* cordão carnavalesco.
Maskera'de *s. f.* mascarada.
maskie'ren *vr.* mascarar-se.
Mass *s. n.* 1) medida; 2) proporção; 3) [fig.] moderação; **nach —**, sob medida; **in solchem Masse**, de tal maneira; **in reichem Masse**, ricamente; **über die Massen, über alle Massen**, sobremaneira, demasiadamente; **— halten**, moderar-se; **in hohem Masse**, altamente, em alto grau; **— nehmen**, tomar a medida; **nicht — noch Ziel haben**, não saber moderar-se; **in verkleinertem, verjüngtem Masse**, em escala menor; [fig.] **das — ist voll**, basta!
Massa'ge *s. f.* massagem.
Massagist' *s. m.* massagista.
massakrie'ren *vt.* fazer uma matança, massacrar.
Mass'anzug *s. m.* terno sob medida.
Mass'arbeit *s. f.* confecção sob medida.
Mas'se *s. f.* massa; matéria, substância, pasta.
Mass'einheit *s. f.* unidade de medida, padrão.
Mas'sel *s. f.* lingote, ferro bruto.
...-ma'ssen, de maneira...
Mas'senartikel *s. m.* **Mas'senware** *s. f.* produtos feitos em grande escala, artigo em série.

Mas'senfabrikation *s. f.* produção em grande escala.
Mas'sengrab *s. n.* vala comum.
Mas'sengüter *pl.* bens como carvão, minérios, cereais, matérias-primas de toda espécie, movimentados em grande quantidade.
mas'senhaft, mas'senweise *adv.* em grande quantidade.
Mas'senmord *s. m.* massacre.
Mas'senwirkung *s. f.* efeito sobre as massas.
Masseur' *s. m.* (Masseuse) massagista.
Mass'gabe *s. f.*, nach — von, à razão de, conforme.
mass'gebend, mass'geblich *adj.* competente, autorizado, determinante; modelar; **die massgebenden Persönlichkeiten, Stellen,** as pessoas, as autoridades competentes; **das ist für mich nicht massgeblich,** isso não me atinge, não tenho nada com isso.
mass'halten *vi.* moderar-se.
Mass'halten *s. n.* moderação.
massie'ren *vt.* fazer massagens, esfregar.
mas'sig *adj.* maciço.
mä'ssig *adj.* 1) moderado; 2) módico; 3) medíocre; **ein mässiger Schüler,** um aluno medíocre; **mässige Preise,** preços módicos; **bei mässigem Regen,** com chuva mansa; **er ist — im Essen und Trinken,** é moderado no comer e beber.
mä'ssigen *vr.* comedir-se, moderar; **die Kälte mässigt sich,** o frio diminui; **mässige deinen Zorn,** reprime tua raiva.
Mä'ssigkeit *s. f.* 1) moderação; 2) mediocridade; 3) abstinência (álcool).
Mä'ssigung *s. f.* moderação, comedimento.
massiv' *adj.* maciço, sólido.
Mass'krug *s. m.* jarra para um l.
Mass'liebchen *s. n.* margarida, bem-mequer.
mass'los *adj.* desmedido, imoderado, excessivo; **eine masslose Dummheit,** uma asneira muito grande.
Mass'losigkeit *s. f.* descomedimento.
Mass'nahme, Mass'regel *s. f.* medida, disposição; **Massnahmen, Massregeln treffen,** tomar providências.
mass'regeln *vt.* castigar, impôr uma pena.
Mass'regelung *s. f.* punição, castigo.
Mass'stab *s. m.* medida, escala; **im — von eins zu zehn,** na escala de 1 : 10.
mass'voll *adj.* moderado, comedido.
Mass'werk *s. n.* filigrana, ornamento gótico.
Mast *s. m.* mastro, poste.
Mast *s. f.* engorde, ceva.
Mast'baum *s. m.* mastro, poste.
Mast'darm *s. m.* intestino reto.
Mast'darmentzündung *s. f.* [med.] retite, inflamação do reto.
mä'sten *vt.* engordar (um animal).
Mast'futter *s. n.* pasto de engorde.
Ma'stix *s. m.* mástique.
Mast'korb *s. m.* gávea.
Mast'kur *s. f.* tratamento para engordar.
Mast'spitze *s. f.* topo (do mastro).
Mä'stung *s. f.* engorde.
Mast'vieh *s. n.* animais de engorda.
Mast'werk *s. n.* mastreação.
Ma'ter *s. f.* matriz, clichê; **die Alma —,** a Universidade.
Material' *s. n.* material, dados.
Material'aufzug *s. m.* elevador de cargas.
Material'beschaffenheit *s. f.* qualidade do material.
Materialis'mus *s. m.* materialismo.
Materialist' *s. m.* materialista.
materiali'stisch *adj.* materialista.
Material'prüfung *s. f.* exame, prova do material.
Material'schaden *s. m.* prejuízo material.
Material'schlacht *s. f.* batalha moderna (com todos os recursos da técnica).
Mate'rie *s. f.* matéria.
materiell' *adj.* material.
Mathematik' *s. f.* matemática.
Mathema'tiker *s. m.* matemático.
mathema'tisch *adj.* matemático.
Matinee' *s. f.* matinê.
Matrat'ze *s. f.* colchão.
Matrat'zenfabrik *s. f.* colchoaria.
Matrat'zenmacher *s. m.* colchoeiro.
Mätres'se *s. f.* amante, concubina.
Matri'kel *s. f.* matrícula, inscrição.
Matri'ze *s. f.* matriz, molde.
Matro'ne *s. f.* matrona.

Matro'se *s. m.* marinheiro, marujo, grumete.
Matsch *s. m.* lama, lodo.
mat'schig *adj.* lamacento.
matt *adj.* 1) fraco, esgotado, lasso, lânguido; 2) sem lustre, sem cor, fosco, embaciado, apagado, opaco; 3) mate; **er wurde — gesetzt**, foi posto em xeque.
Mat'te *s. f.* 1) esteira; 2) campina.
mat'te ab (ich), 1) enfraqueço; 2) tiro o brilho.
Mat'tigkeit *s. f.* fraqueza, esgotamento, lassidão.
Matt'scheibe *s. f.* vidro fosco, vidro opaco.
Maturitäts'prüfung *s. f.* exame de madureza.
Matz *s. m.* pimpolho.
Mätzchen machen [fam.] fazer fita, fazer bobices.
Mau'er *s. f.* muro, parede, muralha.
Mau'erabsatz *s. m.* saliência do muro, pé do muro.
Mau'eranschlag *s. m.* cartaz.
mau'ern *vi.* construir (muro, parede, etc.); ICH MAUERE **aus**, encho de alvenaria; — — **ein**, embuto (armário, caldeira, etc.) numa parede.
Mau'ersegler *s. m.* espécie de andorinha (Cypselus).
Mau'erspecht *s. m.* espécie de pica-pau (Tichodroma muraria).
Mau'ervorsprung *s. m.* saliência (de muro).
Mau'erwerk *s. n.* (obra de) alvenaria, muros.
Maul *s. n.* boca (do animal); **ein — ziehen, ein Mäulchen machen**, puxar o beiço, fazer cara feia; **er hat ein grosses —**, é fanfarrão; **ein grobes —**, é grosseiro; **...ein ungewaschenes —**, é um desbocado; **er geht mir ums —**, lisonjeia-me; **er fährt ihm übers —**, tapa-lhe a boca; **das — aufsperren**, ficar boquiaberto; **er ist nicht aufs — gefallen**, sabe falar, tem boa lábia.
Maul'affen feilhalten, ficar boquiaberto.
Maul'beerbaum *s. m.* amoreira.
Maul'beere *s. f.* amora.
mau'len *vi.* resmungar, amuar-se.
Maul'esel *s. m.* mula.
Maul'held *s. m.* fanfarrão.
Maul'korb *s. m.* focinheira.
Maul'schelle *s. f.* bofetada, bofetão.
Maul'tier *s. n.* mula.
Maul- und Klauenseuche *s. f.* febre aftosa, epizootia.
Maul'wurf *s. m.* toupeira.
Maul'wurfsarbeit *s. f.* trabalho subversivo.
Mau're *s. m.* mouro.
Mau'rer *s. m.* pedreiro.
Mau'rerhandwerk *s. n.* ofício de pedreiro.
Mau'rermeister *s. m.* mestre de pedreiro.
Mau'rerpolier *s. m.* mestre-de-obra.
mau'risch *adj.* mouresco.
Maus *s. f.* ratinho, camundongo; **dass dich das Mäuschen beisst!**, macacos te mordam!; **mit Mann und —**, com toda a tripulação.
mäus'chenstill *adj.* muito silencioso, muito quieto.
Mau'sefalle *s. f.* ratoeira.
Mau'seloch *s. n.* buraco de ratos.
mau'sen *vt.* 1) roubar (pequenos furtos); 2) caçar ratos.
Mau'ser *s. f.* muda de penas; **die Hühner mausern, die Hühner sind in der —**, as galinhas estão mudando de penas; [fig.] **er hat sich gemausert**, mudou de opinião, de partido.
mau'setot *adj.* [fam.] bem morto.
Mausole'um *s. n.* mausoléu.
Maut *s. f.* direitos alfandegários.
Maut'amt *s. n.* posto alfandegário.
Maximal'betrag, Maximal'preis *s. m.* preço máximo.
Maxi'me *s. f.* máxima, norma.
Ma'ximum *s. n.* valor máximo.
Mayonnaise *s. f.* maionese.
Mäzen' *s. m.* Mecenas, protetor.
M. d. B. abrev. de: **Mitglied des Bundestages**, deputado federal.
M. d. L. abrev. de: **Mitglied des Landtags**, deputado estadual.
M. d. R. abrev. de: **Mitglied des Reichtags**, deputado federal.
m. E., abrev. de: **meines Erachtens**, segundo minha opinião.
Mecha'nik *s. f.* mecânica.
Mecha'niker *s. m.* mecânico.

mecha'nisch *adj.* mecânico, automático.
mechanisie'ren *vt.* mecanizar.
Mechanis'mus *s. m.* mecanismo.
me'ckern *vt.* balar; [fam.] **er meckert**, reclama; **meckere nicht!**, deixe de resmungar!; **lass das Meckern**, deixe de críticas!
Medai'lle *s. f.* medalha.
Medaillon' *s. n.* medalhão.
Medikament' *s. n.* remédio, medicamento.
Me'dium *s. n.* médio.
Medizin' *s. f.* 1) medicina; 2) remédio.
Medizinal'rat *s. m.* título honorífico de médicos.
Medizi'ner *s. m.* estudante de medicina, formado em medicina.
Medizin'flasche *s. f.* vidro de remédio, frasco.
Medizin'mann *s. m.* curandeiro (entre os primitivos).
Meer *s. n.* mar.
Meer'busen *s. m.* baía, golfo.
Meer'enge *s. f.* estreito.
Mee'resarm *s. m.* estreito, braço de mar.
Mee'resboden *s. m.* fundo do mar.
Mee'resbucht *s. f.* baía, golfo.
Mee'resgestade *s. n.* beira-mar.
Mee'resgrund *s. m.* fundo do mar.
Mee'reshöhe *s. f.*, **in** —, ao nível do mar.
Mee'resklima *s. n.* clima marítimo.
Mee'resküste *s. f.* costa do mar, litoral.
Mee'resleuchten *s. n.* fosforescência do mar.
Mee'resspiegel *s. m.* **über dem** —, acima do nível do mar.
Mee'resströmung *s. f.* corrente marítima.
Mee'resufer *s. n.* costa do mar, litoral.
Meer'rettich *s. m.* rábano.
Meer'schaum *s. m.* escuma do mar.
Meer'schweinchen *s. n.* cobaia.
Mehl *s. n.* farinha.
mehl'artig *adj.* farináceo.
Mehl'brei *s. m.* papas de farinha.
meh'lig *adj.* farinhento, farinhoso.
Mehl'kloss *s. m.* bolo de farinha.
Mehl'speise *s. f.* comida preparada com farinha.
Mehl'tau *s. m.* ferrugem (do trigo).
Mehl'wurm *s. m.* bicho da farinha, larva da farinha.
mehr *adv.* mais; — **und** —, mais e mais; **immer** —, cada vez mais.
Mehr *s. n.* aumento, superavit, excesso.
Mehr'arbeit *s. f.* trabalho adicional.
Mehr'aufwand *s. m.* excesso.
Mehr'ausgabe *s. f.* gastos imprevistos.
Mehr'betrag *s. m.* saldo, excesso.
Mehr'bietende *s. m.* arrematante.
mehr'deutig *adj.* equívoco, ambíguo, suspeito.
meh'ren *vt.* aumentar; **die Fälle** — **sich**, multiplicam-se os casos.
meh'rere *adj.* muitos, vários, alguns; — **Tage lang**, durante alguns dias.
Mehr'ertrag *s. m.* superavit.
mehr'fach *adj.* por diversas vezes, múltiplo.
Mehr'farbendruck *s. m.* impressão a cores, policromia.
mehr'farbig *adj.* de várias cores.
Mehr'forderung *s. f.* aumento (exigido).
Mehr'gewicht *s. n.* excesso de peso, de carga.
mehr'gliederig *adj.* composto complexo.
Mehr'heit *s. f.* maioria; **mit einfacher** —, com maioria relativa.
Mehr'heitsbeschluss *s. m.* decisão por maioria.
mehr'jährig *adj.*, **eine** — **e Krise**, uma crise de vários anos.
Mehr'kosten *s. pl.* aumento de preço.
mehr'mal, mehr'mals *adv.* por diversas vezes, freqüentemente.
mehr'malig *adj.* repetido, freqüente.
mehr'seitig *adj.* de várias páginas.
mehr'silbig *adj.* polissílabo.
mehr'sprachig *adj.* de várias línguas.
mehr'stimmig *adj.* a três ou mais vozes, polifônico.
mehr'teilig *adj.* composto.
Meh'rung *s. f.* aumento, desenvolvimento.
Mehr'verbrauch *s. m.* excesso de consumo.
Mehr'wert *s. m.* valor aumentado, valorização.
mehr'wertig *adj.* polivalente.
Mehr'zahl *s. f.* plural, maioria; maior número.

mei'den *vt.* evitar, fugir de; esquivar-se de.

Mei'er *s. m.* 1) rendeiro, feitor; 2) dono de leitaria.

Meierei' *s. f.*, **Mei'erhof** *s. m.* tambo de leite, granja.

Mei'le *s. f.* légua; milha.

Mei'lenstein *s. m.* marco, pedra miliária.

mei'lenweit *adj.* muito longe, a grande distância.

Mei'ler *s. m.* monte de lenha empilhada para fazer carvão.

mein, meine *pron. poss.* meu, minha; (pl.: meine).

Mein'eid *s. m.* juramento falso, perjúrio.

mein'eidig *adj.* perjuro.

mei'nen *vt.* 1) opinar, ser de opinião; **was — Sie?**, que acha?; **wie — Sie das?**, que é que quer dizer com isto?; **ich meine ihn**, refiro-me a ele; **ich habe dich nicht gemeint**, não falei contigo, não me referi a ti; 3) **ich meine es gut mit dir**, tenho boas intenções contigo; **die Sonne meint es gut**, o sol está forte; **gut gemeint**, bem-intencionado; **es war nicht bös, nicht schlecht gemeint**, não foi por má intenção; 4) **man sollte —**, é de se crer.

mei'nerseits *adv.* da minha parte, por mim, quanto a mim.

mei'nesgleichen *adj.* o meu igual.

mei'nethalben, mei'netwegen, um mei'netwillen *adv.* quanto a mim, por mim, por minha causa; como você quiser; por mim, tanto me faz.

mei'nige *pron.* o meu.

Mei'nigen *s. pl.* os meus.

Mein'tat *s. f.* crime.

Mei'nung *s. f.* opinião; **die öffentliche —**, a opinião pública; **eine gute — von jemand haben**, fazer bom conceito de alguém; **in bester —**, na melhor boa-fé; na melhor intenção; **jemand die — sagen**, dizer as verdades a alguém; **vorgefasste —**, preconceito, **gleicher — sein**, concordar, **anderer — sein**, divergir de opinião, discordar.

Mei'nungsäusserung *s. f.* parecer, opinião.

Mei'nungsaustausch *s. m.* troca de idéias.

Mei'nungsverschiedenheit *s. f.* divergência de opiniões, controvérsia, discordância, desentendimento.

Mei'se *s. f.* [orn.] passarinho cantor.

Mei'ssel *s. m.* cinzel, escopro.

mei'sseln *vt.* cinzelar, lavrar, esculpir.

meist', mei'stens, *adv.* e *adj.* em geral; **im Winter regnet es meistens (meist)**, no inverno geralmente chove; **der, die, das meiste** (superlativo de **mehr**), **a maior parte**; **die meisten Leute**, quase **toda a gente**; **an den meisten Tagen**, quase todos os dias; **das meiste Glück**, a maior sorte; **in den meisten Fällen**, na maioria dos casos.

meist'bietend *adj.*, — **versteigert**, vendido ao correr do martelo.

mei'sten (am), na maioria dos casos, sobretudo, principalmente.

mei'stenteils *adv.* a maior parte, quase sempre, às mais das vezes.

Mei'ster *s. m.* mestre; **er hat seinen — gefunden**, encontrou quem o ensinasse, corrigisse; **einer Sache — werden**, vencer dificuldades; **Europa —**, campeão europeu.

Mei'sterbrief *s. m.* diploma de mestre.

mei'sterhaft, mei'sterlich *adv.* com perfeição, primorosamente; *adj.* esmerado, magistral.

Mei'sterhand *s. f.*, **von —**, com máxima perfeição.

mei'stern *vt.* dominar.

Mei'stersänger, Mei'stersinger *s. m.* mestre cantor.

Mei'sterschaft *s. f.* 1) campeonato; 2) maestria, perícia.

Mei'sterschuss *s. m.* tiro magistral.

Mei'sterstück, Mei'sterwerk *s. n.* obra-prima, obra-mestra.

Meist'gebot *s. n.* maior oferta.

meisthin' *adv.* em geral, geralmente.

Melancholie' *s. f.* melancolia.

melancho'lisch *adj.* melancólico.

Mel'debogen *s. m.* ficha (para fins de registro).

Mel'degänger, Mel'deläufer, Mel'dereiter, *s. m.* estafeta.

mel'den *vt.* comunicar, dar parte, anunciar, fazer saber, participar; ICH MELDE **mich**, 1) apresento-me; 2) peço a palavra, manifesto-me; **— — ab**, 1) aviso que desisto; 2) peço cancelar a matrícula; **— — mich ab**, peço demissão; **— — an**, anuncio.

Mel'der *s. m.* 1) aparelho de alarma;

Feuer —, dispositivo de alarma em caso de incêndio; 2) estafeta.

Mel'depflicht *s. f.* obrigação de apresentar-se às autoridades.

Mel'dereiter *s. m.* estafeta (a cavalo).

Mel'dung *s. f.* 1) notícia, despacho, comunicação; 2) — **machen**, comunicar, denunciar.

Melioration' *s. f.* 1) melhoramento; 2) drenagem.

melk *adj.* lactante, dando leite.

mel'ken *vt.* ordenhar.

Mel'ker *s. m.* ordenhador.

Melk'kuh *s. f.* vaca leiteira.

Melodie' *s. f.* melodia.

melo'disch *adj.* melodioso, harmônico.

Melo'ne *s. f.* melão; **die Wassermelone**, melancia.

Membran' *s. f.* membrana.

Mem'me *s. f.* covarde.

mem'menhaft *adj.* covarde.

Memoi'ren *pl.* memórias, recordações.

Memoran'dum *s. n.* memorando.

Memorial' *s. n.* diário (livro comercial).

memorie'ren *vt.* decorar.

Memorier'stoff *s. m.* matéria para decorar.

Mena'ge *s. f.* [mil.] rancho.

Menagerie' *s. f.* exposição de feras.

Menete'kel *s. n.* advertência séria.

Men'ge *s. f.* quantidade, acervo; multidão; **in** — [fam.] à beça; penca; **Mengenmasse**, medidas de quantidade; **eine** —, muito, uma porção; **davon habe ich eine ganze** —, tenho muito disto.

men'gen *vt.* misturar; **ich menge mich in etwas**, intrometo-me em alguma coisa.

Men'ger *s. m.* misturador.

Meng'sel *s. n.* mistura.

Meng'ung *s. f.* mistura (ato).

Meningi'tis *s. f.* meningite.

Men'nig *s. m.*, **Mennige** *s. f.* mínio, zarcão.

Mensch *s. m.* homem (ser humano), sujeito, criatura; **fähiger** —, capacidade; **das weiss jeder** —, todos o sabem; **das weiss kein** —, ninguém o sabe; **das** —, mulher à-toa.

Men'schenalter *s. n.* geração.

Men'schenfresser *s. m.* antropófago.

Men'schenfreund *s. m.* filantropo.

men'schenfreundlich *adj.* bondoso, humanitário, amável.

Men'schenfreundlichkeit *s. f.* amabilidade, bondade.

Men'schenfurcht *s. f.* temor aos homens; antropofobia.

Men'schengedenken (seit), desde tempos imemoráveis.

Men'schengeschlecht *s. n.* gênero humano.

Men'schenhand *s. f.*, **von** —, obra humana.

Men'schenhandel *s. m.* tráfico de escravos.

Men'schenkenner *s. m.* conhecedor dos homens.

Men'schenkind *s. n.* homem de Deus!

Men'schenleben *s. n.* vida humana.

men'schenleer *adj.* despovoado, vazio.

Men'schenliebe *s. f.* altruísmo, amor ao próximo.

Men'schenmenge *s. f.* multidão.

men'schenmöglich *adj.* humanamente possível.

Men'schenopfer *s. n.* sacrifício humano.

Men'schenrecht *s. n.* direito humano.

men'schenscheu *adj.* antropófobo, que foge à convivência dos homens, tímido, misantropo.

Men'schenschinderei *s. f.* exploração, vampirismo.

Men'schenschlag *s. m.* gente, povo, tipo humano.

Men'schenseele *s. f.* alma humana, vivalma.

Men'schenskind *s. n.*, **aber** —!, caramba!

Men'schensohn *s. m.* Filho do Homem, Jesus Cristo.

Men'schentum *s. n.* humanidade, dignidade humana.

Men'schenverstand *s. m.* bom-senso, senso real.

Men'schenwerk *s. n.* obra de homens.

Men'schenwürde *s. f.* dignidade humana, honra.

Mensch'heit *s. f.* humanidade.

mensch'lich *adj.* humano, humanitário.

Mensch'lichkeit *s. f.* sentimento de humanidade, caráter humanitário.

Mensch'werdung *s. f.* encarnação.

Menstruation' *s. f.* menstruação, regra.

Mensur' *s. f.* duelo (entre estudantes).
Mentalität' *s. f.* mentalidade.
Mer'gelboden *s. m.* terreno margoso.
mer'gele aus (ich), emagreço, extenuo-me.
mer'gelhaltig *adj.* margoso.
Meridian' *s. m.* meridiano.
Merkantil'system *s. n.* mercantilismo.
merk'bar, merk'lich *adj.* sensível, notável, visível.
Merk'blatt *s. n.* folha de instruções.
mer'ken *vt.* notar, observar, perceber, sentir; descobrir; — **lassen,** deixar perceber, dar a entender; **sich etwas —,** não esquecer, guardar na memória; **sich nichts an — lassen,** encobrir, dissimular, não deixar transparecer nada; **wohl gemerkt!,** bem entendido; — **Sie sich das!,** fique sabendo; ICH MERKE **mir etwas,** gravo na memória; — — **an,** marco, anoto; — — **ihm an,** percebo nele; — — **auf,** presto atenção, reparo; — — **vor,** tomo nota, anoto (com antecedência).
merk'lich *adj.* sensível, bastante.
Merk'mal *s. n.* sinal característico, distintivo, indício.
Merk'spruch *s. m.* divisa, máxima, provérbio.
merk'würdig *adj.* 1) digno de reparo, notório; 2) estranho, singular.
merk'würdigerweise *adv.,* — **hat er...,** é de estranhar que tenha...
Merk' würdigkeit *s. f.* particularidade, singularidade, curiosidade.
Merk'zeichen *s. n.* marca, sinal, lembrete.
Mer'le *s. f.* [ornit.] melro.
mer'zen *vt.* = **aus'merzen,** eliminar, suprimir.
meschug'ge *adj.* [fam.] louco.
Mes'ner *s. m.* sacristão.
Mess'apparat *s. m.* instrumento de medição.
Mess'band *s. n.* trena, fita métrica.
mess'bar *adj.* mensurável.
Mess'barkeit *s. f.* mensurabilidade.
Mess'buch *s. n.* missal, livro de missa.
Mess'diener *s. m.* acólito, coroinha.
Mes'se *s. f.* 1) missa; 2) feira; 3) cassino, bar, — **lesen,** celebrar, dizer missa, ler missa.
mes'sen *vt.* medir; **er misst 1,70 m,** ele mede 1,70 m de altura; ICH MESSE **mich mit ihm,** rivalizo com ele; — — **an,** tomo medida — — **aus,** tomo as dimensões, a medida de; — — **Wert bei,** dou valor, atribuo importância; — — **nach,** verifico a exatidão das medidas.
Mes'ser *s. m.* 1) medidor, agrimensor; 2) contador (da luz, da água).
Mes'ser *s. n.* faca, navalha; bisturi, facão.
Mes'serbesteck *s. n.* talher, faqueiro.
Mes'serklinge *s. f.* lâmina de faca.
Mes'serschmied *s. m.* cutileiro.
Mes'serschmiede *s. f.* cutilaria.
Mes'serschneide *s. f.* fio (da faca).
Mes'serspitze *s. f.,* **eine — voll,** uma pitada, um pouco.
Mes'serstich *s. m.* facada, punhalada.
Mess'gewand *s. n.* casula.
Mess'glas *s. n.* provete.
Mes'sing *s. n.* latão, metal amarelo.
Mes'singblech *s. n.* latão laminado, em folha.
Mes'singdraht *s. m.* arame, fio de latão.
Mess'instrument *s. n.* instrumento de medição.
Mess'kelch *s. m.* cálice de missa.
Mess'kette *s. f.* cadeia métrica.
Mess'kolben *s. m.* tubo de medição.
Mess'ner *s. m.* (**Mesner**) sacristão, coroinha.
Mess'opfer *s. n.* sacrifício da missa.
Mess'tischblatt *s. n.* mapa na escala de 1 : 25 000.
Mes'sung *s. f.* medição, metragem.
Mess'wein *s. m.* vinho de missa (consagrado).
Mess'ziffer *s. f.* índice.
Mess'zylinder *s. m.* provete.
Mesti'ze *s. m.* mestiço, caboclo.
Met *s. m.* hidromel.
Metabolis'mus *s. m.* metabolismo.
Metall' *s. n.* metal.
Metall'ader *s. f.* veio metálico, filão.
Metall'arbeiter *s. m.* operário metalúrgico.
Metall'bestand *s. m.* reservas em ouro.
Metall'block *s. m.* lingote, bloco de metal.
Metall'bohrer *s. m.* broca.
Metall'deckung *s. f.* fundo de ouro.
Metall'gehalt *s. m.* teor metálico.

metall'haltig *adj.* metalífero.
metal'lisch *adj.* metálico.
Metall'platte *s. f.* lâmina, chapa.
Metallurgie' *s. f.* metalurgia.
Metall'vorrat *s. m.* reservas em ouro.
Metall'währung *s. f.* câmbio ouro.
Metall'waren *pl.* ferragens.
Metamorphose *s. f.* metamorfose.
Meta'pher *s. f.* metáfora.
Metaphysik *s. f.* metafísica.
meteorolo'gisch *adj.* meteorológico.
Meteor'stein *s. m.* aerólito, **meteorito.**
Me'ter *s. n.* ou *m.* metro.
Me'terband *s. n.* fita métrica.
Me'termass *s. n.* metro.
Methan'gas *s. n.* metano.
Metho'de *s. f.* método.
Metho'denlehre *s. f.* metodologia.
Metho'dik *s. f.* método, metodologia.
metho'disch *adj.* metódico.
Metier' *s. n.* ofício, profissão.
me'trisch *adj.* métrico.
Met'te *s. f.* missa do galo, matinas.
Mett'wurst *s. f.* salame.
Met'ze *s. f.* prostituta.
Metzelei' *s. f.* carnificina, matança.
met'zele nieder (ich), mato, aniquilo.
Metz'ger *s. m.* açougueiro.
Metzgerei' *s. f.* açougue.
Meu'chelmord *s. m.* assassínio.
Meu'chelmörder *s. m.* assassino.
meuch'lerisch *adj.* traiçoeiro, pérfido.
meuch'lings *adv.* traiçoeiramente.
Meu'te *s. f.* matilha.
Meuterei' *s. f.* amotinação, motim, levante.
Meu'terer *s. m.* amotinador.
meu'terisch *adj.* amotinador.
meu'tern *vi.* sublevar-se, amotinar-se.
mhd. abrev. de: **mittelhochdeutsch.**
miau'en *vt.* miar.
mich *pron. pess.* me, a mim.
Mi'chael *n. p.* Miguel.
Michae'listag *s. m.* dia de São Miguel.
mied, veja: **meiden.**
Mie'der *s. n.* corpinho, espartilho.
Mie'ne *s. f.* expressão da fisionomia, ar, aspecto; **mit freundlicher —,** amigavelmente; **gute — zum bösen Spiel machen,** não deixar perceber seu desagrado; **ohne eine — zu verziehen,** sem a mínima contração do rosto, impassível; **er machte — zu gehen,** fez menção de ir.
Mie'nenspiel *s. n.* expressão do rosto.
Mie're *s. f.* [bot.] anagalis.
mies *adj.* ruim, feio.
Mies'macher *s. m.* pessimista, derrotista.
Mies'muschel *s. f.* mexilhão, concha.
Miet'auto *s. n.* auto de aluguel.
Mie'te *s. f.* 1) aluguel; 2) meda.
mie'ten *vt.* tomar aluguel, fretar.
Mie'ter *s. m.* inquilino, locatário.
Miet'geld *s. n.* aluguel, renda.
Miet(s)'haus *s. n.* casa de aluguel.
Miet'herr *s. m.* locatário.
Miet'ling *s. m.* mercenário.
Miets'kaserne *s. f.* casarão, cortiço, habitação coletiva.
Miets'leute *pl.* inquilinos.
Miets'wohnung *s. f.* moradia de aluguel.
Miet'vertrag *s. m.* contrato de aluguel.
miet'weise *adv.* arrendado, de aluguel.
Miet'zins *s. m.* aluguel, arrendamento.
Mie'ze *s. f.* bichano, gatinho.
Migrä'ne *s. f.* enxaqueca.
Mikro'be *s. f.* micróbio.
Mikrokos'mos *s. m.* microcosmo.
Mikrophon' *s. n.* microfone.
Mikroskop' *s. n.* microscópio.
mikrosko'pisch *adj.* microscópico.
Mil'be *s. f.* ácaro (ex. carrapato).
mil'big *adj.* bichado.
Milch *s. f.* leite, **dicke —,** leite coalhado.
Milch'brei *s. m.* arroz com leite.
Milch'drüse *s. f.* glândula mamária.
Milch'flasche *s. f.* mamadeira, garrafa de leite.
Milch'geschäft *s. n.* leitaria.
Milch'glas *s. n.* 1) vidro opaco; 2) copo para leite.
Milch'händler *s. m.* leiteiro.
mil'chig *adj.* lácteo, leitoso.
Milch'kaffee *s. m.* café com leite.
Milch'kanne *s. f.* leiteira.
Milch'kuh *s. f.* vaca leiteira.
Milch'mann *s. m.* leiteiro.
Milchproduk'te *pl.* lacticínios.

Milch'pulver *s. n.* leite em pó.
Milch'reis *s. m.* arroz com leite.
Milch'speise *s. f.* lacticínio; alimento em que entra leite.
Milch'strasse *s. f.* via-láctea.
Milch'suppe *s. f.* sopa de leite.
Milch'topf *s. m.* leiteira.
Milch'wirtschaft *s. f.* indústria leiteira, leitaria, tambo.
Milch'zahn *s. m.* dente de leite.
Milch'zucker *s. m.* **açúcar do leite, lactose.**
mild, milde *adj.* brando, suave, meigo; **mildes Klima,** clima ameno; **mildes Wetter,** tempo agradável; **eine milde Hand haben,** ser mão-aberta; **milde Gaben,** esmolas.
Mil'de *s. f.* suavidade, brandura; bondade, clemência, doçura.
mil'dern *vt.* **abrandar, suavizar, moderar,** aliviar.
mil'dernd *adj.* calmante; **mildernde Umstände,** circunstâncias atenuantes.
Mil'derung *s. f.* moderação, atenuação, alívio.
Mil'derungsgrund *s. m.* circunstância atenuante.
Mil'derungsmittel *s. n.* calmante, leni tivo.
mild'herzig *adj.* caridoso, bondoso.
Mild'herzigkeit *s. f.* benevolência, bondade, ternura.
mild'reich *adj.* bondoso.
mild'tätig *adj.* caridoso, caritativo.
Mild'tätigkeit *s. f.* caridade.
Milieu' *s. n.* ambiente, meio.
milieu'bedingt *adj.* ecológico.
Milieu'studien *s. f.* (*pl.*) estudos ecológicos, ecologia.
militant' *adj.* militante.
Militär'arzt *s. m.* médico militar.
Militär'dienst *s. m.* serviço militar.
Militär'gericht *s. n.* tribunal militar.
Militär'gerichtsbarkeit *s. f.* jurisdição militar.
Militär'herrschaft *s. f.* regime, ditadura militar.
militä'risch *adj.* militar.
Militaris'mus *s. m.* militarismo.
Militär'marsch *s. m.* marcha militar.
Militär'musik *s. f.* banda, orquestra militar.
Militär'pass *s. m.* certificado de quitação (do serviço militar).
Militär'person *s. f.* fardado, militar.
Militär'pflicht *s. f.* serviço militar obrigatório.
militär'pflichtig *adj.* sujeito ao serviço militar.
Militär'schule *s. f.* escola militar.
militär'tauglich *adj.* apto para o serviço militar.
Militär'zeit *s. f.* serviço militar.
Militär' *s. n.* militar, arma.
Miliz' *s. f.* milícia.
Milliardär' *s. m.* multimilionário.
Milliar'de *s. f.* bilião.
Milligramm' *s. n.* miligramo.
Millime'ter *s. n.* milímetro.
Million' *s. f.* milhão.
Millionär' *s. m.* milionário.
Milz *s. f.* baço.
Milz'brand *s. m.* **carbúnculo; mal-do-baço.**
Milz'stechen *s. n.* pontada no baço, esplenalgia.
Milz'sucht *s. f.* hipocondria.
Mi'me *s. m.* ator, momo.
mi'men *vt.* representar, fingir.
Mi'miker *s. m.* ator.
Mi'mikry *s. f.* mimetismo.
mi'misch *adj.* mímico.
Minarett' *s. n.* minarete.
min'der *adj.* menos, inferior; **nicht — heftig,** não menos violento.
min'derbegabt *adj.* pouco inteligente.
min'derbemittelt *adj.* de poucos recursos, pobre.
Min'derheit *s. f.* minoria.
min'derjährig *adj.* menor (de idade).
Min'derjährigkeit *s. f.* menoridade.
min'dern *vt.* diminuir.
Min'derung *s. f.* diminuição.
min'derwertig *adj.* inferior.
Min'derwertigkeit *s. f.* inferioridade.
Min'derwertigkeitsgefühl *s. n.* complexo (de inferioridade).
Min'derzahl *s. f.* minoria.
min'dest *adv.* mínimo; **zum mindesten,** ao menos; **nicht im mindesten,** de modo

algum; mindestens drei Minuten, ao menos três minutos.
Min'destlohn *s. m.* salário mínimo.
Min'destmass *s. n.* limite inferior, mínimo.
Mi'ne abrev. de: Wilhelmine, Guilhermina.
Mi'ne *s. f.* mina.
Mi'nenfeld *s. n.* campo minado.
Mi'nenleger *s. m.* lança-minas (navio).
Mi'nensucher *s. m.* caça-minas (navio).
Mi'nenwerfer *s. m.* lança-minas.
Mineral' *s. n.* mineral.
Mineral'bad *s. n.* estação de águas minerais.
Mineralogie' *s. f.* mineralogia.
Mineral'öl *s. n.* petróleo, querosene.
Mineral'quelle *s. f.* fonte mineral.
Mineral'reich *s. n.* reino mineral.
Mineral'wasser *s. n.* água mineral.
Miniatur' *s. f.* miniatura.
minie'ren *vt.* minar.
Minimal'belastung *s. f.* carga mínima.
Minimal'gewicht *s. n.* peso mínimo.
Minimal'preis *s. m.* preço mínimo.
Mi'nimum *s. n.* mínimo.
Mini'ster des Auswärtigen *s. m.* ministro do exterior.
Mini'ster des Innern *s. m.* ministro do interior.
Mini'ster für Volkswohlfahrt *s. m.* ministro da saúde pública.
Ministerial'beamte *s. m.* funcionário do ministério.
Ministerial'rat *s. m.* conselheiro ministerial.
Mini'sterkonferenz *s. f.* conferência de ministros.
Mini'sterrat *s. m.* conselho de ministros.
Ministrant' *s. m.* ajudante (de missa).
Min'na *n. p.* abrev. de: Guilhermina, na gíria: criada, ''viúva alegre''.
Min'ne *s. f.* amor.
Min'nelied *s. n.* canto de amor.
min'nen *vt.* ou *vi.* amar.
Min'nesang *s. m.* canção de trovador.
Min'nesänger *s. m.* trovador, menestrel.
min'niglich *adj.* gracioso, amável; *adv.* com amor, com ternura.
Minuend' *s. m.* minuendo.
mi'nus *adv.* menos.
Minus'kel *s. f.* letra minúscula.
Mi'nuszeichen *s. n.* sinal negativo.
minu'tenlang *adv.* durante minutos.
Mi'ze *s. f.* [bot.] hortelã-pimenta.
mir *pron. pess.* dativo de ich, me, a mim.
Mirabel'le *s. f.* espécie de ameixa amarela.
Mira'kel *s. n.* milagre.
Mira'kelspiel *s. n.* (lit.) mistério.
Misch'ehe *s. f.* casamento misto.
mi'schen *vt.* misturar; *vr.* ICH MISCHE mich in, intrometo-me em; — — bei, adiciono, junto, misturo.
Mi'scher *s. m.* misturador, betoneira.
Misch'ling *s. m.* mestiço.
Misch'masch *s. m.* misturada, embrulhada, mixórdia.
Misch'sprache *s. f.* língua mista.
Misantrop' *s. m.* misantropo.
Mi'schung *s. f.* mistura, composto.
Mi'selsucht *s. f.* lepra.
Mis'pel *s. f.* [bot.] nespereira, nêspera.
miss-, prefixo que denota defeito, imperfeição, má sorte, etc.
missach'ten *vt.* desprezar, menosprezar.
Miss'achtung *s. f.* desprezo, desacato, desrespeito.
Miss'behagen *s. n.* mau humor, desgosto.
miss'behaglich *adj.* desagradável, mal disposto.
Miss'bildung *s. f.* deformação, [med.] malformação.
missbil'ligen *vt.* desaprovar.
Missbil'ligung *s. f.* desaprovação, desagrado.
Miss'brauch *s. m.* abuso.
missbrau'chen *vt.* abusar.
miss'bräuchlich *adv.* abusivamente.
miss'deuten *vt.* interpretar mal.
Miss'deutung *s. f.* má interpretação.
mis'sen *vt.* sentir falta de.
Miss'erfolg *s. f.* insucesso, malogro, fracasso, [fam.] fiasco.
Miss'ernte *s. f.* má colheita.
Mis'setat *s. f.* 1) má ação; 2) crime.
Mis'setäter *s. m.* delinqüente, criminoso.
Miss'fallen *s. n.* desagrado, desgosto.
missfal'len *vi.* desagradar.

miss'fällig *adj.* desfavorável; **sich — über (zu) etwas äussern,** censurar, fazer más referências a respeito de alguma coisa.
Miss'geburt *s. f.* aleijado de nascença, monstro.
miss'gelaunt *adj.* **maldisposto,** de mau humor.
Miss'geschick *s. n.* má sorte.
miss'gestaltet *adj.* deformado, disforme.
miss'gestimmt *adj.* maldisposto, de mau humor.
missglü'cken *vi.* malograr.
missgön'nen *vt.* invejar.
Miss'griff *s. f.* medida desacertada, erro.
Miss'gunst *s. f.* inveja.
miss'günstig *adj.* invejoso.
misshan'deln *vt.* maltratar.
Misshand'lung *s. f.* maus-tratos, ação de maltratar.
miss'hellig *adj.* discorde.
Miss'helligkeit *s. f.* discordância, divergência.
Missions'anstalt *s. f.* casa de missão.
Miss'jahr *s. n.* ano de carestia, de fome.
Miss'klang *s. m.* dissonância, cacofonia.
Miss'kredit *s. m.* desabono, má fama; **in — geraten,** perder o crédito; **in — bringen,** difamar.
miss'launig *adj.* maldisposto, rançoso.
miss'leiten *vt.* seduzir, conduzir mal.
miss'lich *adj.* 1) desagradável; 2) melindroso, delicado.
miss'liebig *adj.* malquisto; **sich — machen,** perder a afeição, tornar-se antipático.
misslin'gen *vi.* falhar, sair mal.
Misslin'gen *s. n.* mau êxito, fracasso, malogro.
Miss'mut *s. m.* aborrecimento, desânimo.
miss'mutig *adj.* aborrecido, desalentado.
missra'ten *vi.* sair mal, fracassar, gorar.
Miss'stand *s. m.* inconveniente.
miss'stimmen *vt.* aborrecer.
Miss'stimmung *s. f.* 1) descontentamento; 2) desentendimento.
misst' (du), veja: **messen.**
Miss'ton *s. m.* dissonância.
miss'tönend *adj.* dissonante.
Miss'trauen *s. n.* desconfiança.
misstrau'en *vi.* desconfiar, cismar.
miss'trauisch *adj.* desconfiado.
Miss'vergnügen *s. n.* desgosto, mau humor.
miss'vergnügt *adj.* descontente, aborrecido.
Miss'verhältnis *s. n.* desproporção, desequilíbrio.
miss'verständlich *adj.* equívoco.
Miss'verständnis *s. n.* mal-entendido.
miss'verstehen *vt.* compreender mal.
misswach'sen *adj.* deformado.
Miss'weisung *s. f.* declinação (agulha magnética).
Miss'wirtschaft *s. f.* falta de ordem, desorganização, anarquia, malversão.
miss'wirtschaften *vi.* gerir mal os negócios.
Miss'wuchs *s. m.* 1) deformidade, monstruosidade, malformação; 2) má colheita.
Mist *s. m.* 1) estrume, esterco; [vulg.] bosta; 2) droga; **das ist nicht auf seinem — gewachsen,** não é de autoria dele.
Mist'beet *s. n.* viveiro de plantas, fortemente adubado.
Mi'stel *s. f.* planta parasita, visco (Loranthaceae).
mi'sten *vt.* 1) estercar; 2) *vi.* evacuar (animais); **ich miste aus,** [vulg.] faço limpeza.
Mist'fink *s. m.* 1) pessoa pouco asseada; 2) vira-bosta.
Mist'gabel *s. f.* forcado.
Mist'grube *s. f.* fossa, latrina, esterqueiro.
Mist'haufen *s. m.* esterqueiro, estrumeiro.
mi'stig *adj.* sujo, ordinário.
Mist'käfer *s. m.* escaravelho.
mit *prep.* com; **ich bin — dabei,** vou junto, tomo parte; **willts du — (— kommen)?,** queres ir junto?; **er ist — der Beste,** está entre os primeiros; **da kann ich nicht —,** isto não é para mim.
mit-, partícula separável (verbos) que denota acompanhamento.
mitan'fassen *vt.* ajudar a pegar, dar uma mão.
Mit'angeklagte *s. m.* co-acusado, co-réu.
Mit'arbeit *s. f.* colaboração, cooperação.
mit'arbeiten *vi.* colaborar, cooperar.
Mit'arbeiter *s. m.* colega, colaborador.
mit'bekommen *vt.* receber (ao mesmo tempo); **herdar;** [fig.] **compreender.**

Mit'besitz *s. m.* condomínio.

Mit'besitzer *s. m.*, Mit'eigentümer *s. m.*, Mit'inhaber *s. m.* co-proprietário, sócio, condômino.

mit'beteiligt *adj.* participante.

Mit'bewerber *s. m.* concorrente, rival.

Mit'bewohner *s. pl.* coabitadores (moradores da mesma casa).

mit'bringen *vt.* trazer.

Mit'bruder *s. m.* confrade.

Mit'bürger *s. m.* concidadão.

mit'dürfen *vi.* ter licença para acompanhar.

miteinan'der *adv.* um com o outro; alle —, todos juntos.

mitein'begriffen *adj.* incluído.

mit'empfinden *vt.* compartilhar com os sentimentos.

mit'erleben *vt.* apreciar conjuntamente.

Mit'esser *s. m.* cravo, espinha.

mit'fahren *vi.* ir junto (em viagem).

mit'führen *vt.* levar junto.

mit'geben *vt.* dar (para levar consigo).

Mit'gefühl *s. n.* compaixão, simpatia.

mit'gehen *vi.* acompanhar, ir junto.

mit'gegeben *adj.* ajuntado, acrescentado, adicionado.

Mit'gift *s. f.* dote (casamento).

Mit'glied *s. n.* sócio, associado.

Mit'gliedschaft *s. f.*, — erwerben, tornar-se sócio.

Mit'gliederversammlung *s. f.* assembléia geral.

Mit'gliedsbeitrag *s. m.* contribuição de sócio.

mit'helfen *vn.* ajudar, cooperar, coadjuvar.

Mit'hilfe *s. f.* colaboração.

mithin' *adv.* conseqüentemente, portanto, logo.

Mit'inhaber *s. m.* sócio (casa comercial).

Mit'kämpfer *s. m.* companheiro de armas.

mit'kommen *vi.* acompanhar (alguém); vir com; estar na altura (da classe).

mit'können *vi.* ter licença para acompanhar.

Mit'läufer *s. m.* oportunista.

Mit'laut *s. m.* consoante.

Mit'leid *s. n.* compaixão, comiseração, compadecimento; — haben, fühlen mit, ter pena de, ter dó de, condoer-se de, apiedar-se, compadecer-se.

Mit'leidenschaft *s. f.*, in — ziehen, prejudicar.

mit'leidig *adj.* compassivo, compadecido.

mit'leidlos *adj.* sem compaixão, desapiedado.

mit'leidvoll *adj.* condoído, compadecido.

mit'machen *vi.* acompanhar, participar, aderir, concordar; viel —, sofrer muito.

Mit'mensch *s. m.* próximo.

mit'mögen *vi.* ter vontade de ir junto.

mit'müssen *vi.* ser obrigado a acompanhar.

mit'nehmen *vt.* levar; hart —, maltratar, fazer passar por duras penas.

mitnich'ten *adv.* de modo algum.

mit'reden *vi.*, — können, meter-se numa conversa, intervir num assunto.

mit'reissen *vt.* arrastar.

mit'reissend *adj.* irresistível.

mitsam'men, alle —, todos em conjunto — mitsamt, conjuntamente.

Mit'schuld *s. f.* cumplicidade.

mit'schuldig *adj.* cúmplice.

Mit'schüler *s. m.* condiscípulo, colega (de turma).

mit'spielen *vi.* jemand übel —, maltratar, causar prejuízo; jogar (com outros).

Mit'tag *s. m.* meio-dia; zu — essen, almoçar; — halten, — machen, almoçar.

Mit'tagessen *s. n.* almoço.

mit'täglich *adj.* do meio-dia, meridiano.

mit'tags *adv.* ao meio-dia.

Mit'tagsbrot *s. n.* almoço.

Mit'tagspause *s. f.* hora do almoço.

Mit'tagsruhe *s. f.*, Mit'tagsschläfchen *s. n.* sesta.

Mit'tagsstunde *s. f.* hora do almoço.

Mit'tagstisch *s. m.* almoço.

Mit'tagszeit *s. f.* meio-dia.

Mit'täter *s. m.* cúmplice, co-autor.

mit'tätig sein *vi.* colaborar.

Mit'te *s. f.* o meio; das Reich der —, a China.

mit'teilbar *adj.* comunicável.

mit'teilen *vt.* comunicar, informar, avisar, dar uma notícia, dar um recado.

mit'teilsam *adj.* comunicativo, franco, expansivo.

Mit'teilung *s. f.* participação, comunicação, comunicado, notícia, aviso, recado.

Mit'tel *s. n.* meio; remédio; **alle — und Wege versuchen,** empregar todos os meios; **sich ins — legen,** empenhar-se; **als — zum Zweck dienen,** servir-se de um meio para um determinado fim; (pej.) agir maquiavelicamente.
Mit'tel *pl.* os meios, os recursos, arma; **die Lebensmittel,** os víveres.
mit'tel *adj.* médio; veja: **mitt'ler.**
Mit'telalter *s. n.* Idade-Média.
mit'telalterlich *adj.* medieval.
mit'telbar *adv.* indiretamente.
mit'teldeutsch *adj.* **da Alemanha Central.**
Mit'telding *s. n.* meio termo, intermediário.
Mit'telernte *s. f.* colheita satisfatória.
Mit'teleuropa *s. n.* **Europa Central.**
Mit'telfinger *s. m.* **dedo médio.**
Mit'telgebirge *s. n.* montanha que não alcança a zona da neve.
mit'telgross *adj.* de estátura média.
Mit'telhandknochen *s. m.* metacarpo.
mit'telhochdeutsch *adj.* médio alto-alemão.
Mit'telklasse *s. f.* classe média.
Mit'telklassen *pl.* cursos médios.
mit'telländisch *adj.* mediterrâneo.
Mit'telläufer *s. m.* centro médio.
Mit'tellinie *s. f.* mediana.
mit'tellos *adj.* sem recursos.
Mit'tellosigkeit *s. f.* pobreza.
Mit'telmass *s. n.* média.
mit'telmässig *adj.* medíocre.
Mit'telmässigkeit *s. f.* mediocridade.
Mit'telmeer *s. n.* Mediterrâneo.
Mit'telohrentzündung *s. f.* otite.
Mit'telpunkt *s. m.* centro.
mit'tels *adv.,* por meio de, por intermédio de, mediante.
Mit'telschiff *s. n.* nave central.
mit'telschlägiges Wasserrad, roda hidráulica com entrada lateral.
Mit'telschule *s. f.* **escola de ensino médio, escola secundária.**
Mit'telsmann *s. m.,* **Mit'telsperson** *s. f.* intermediário, medianeiro.
Mit'telstand *s. m.* classe média, burguesia; os remediados.
Mit'telstück *s. n.* lombo, peça do meio.
Mit'telstürmer *s. m.* centro avante.
Mit'telweg *s. m.* meio termo.
Mit'telwort *s. n.* particípio.
mit'ten *adv.* no meio.
mit'tendurch *adv.* pelo meio.
Mit'ternacht *s. f.* meia-noite.
mit'ternächtig *adj.,* **mit'ternächtlich** *adj.* à meia-noite.
Mit'ternachtssonne *s. f.* sol da meia-noite.
Mit'ternachtsstunde *s. f.* meia-noite.
Mitt'ler *s. m.* medianeiro, intermediário.
mitt'ler *adj.,* **im mittleren Alter,** na meia-idade; **in den mittleren Jahren,** aos 50 anos de idade; **ein mittlerer Beamter,** um funcionário subalterno; **von mittlerer Grösse,** de estatura média; **mittlere Reife,** de instrução secundária.
Mitt'lere *s. m.* o do meio, médio.
mitt'lerweile *adv.* neste meio tempo.
mit'tun *vi.* acompanhar, topar; ir na onda, concordar.
Mitt'woch *s. m.* quarta-feira.
mitun'ter *adv.* de vez em quando.
Mit'verantwortung *s. f.* responsabilidade por conivência.
mit'wirken *vi.* cooperar, tomar parte.
Mit'wirkende *s. m.* que colabora.
Mit'wirkung *s. f.* cooperação, participação, colaboração.
Mit'wissen *s. n.* conivência.
Mit'wisser *s. m.* confidente, sabedor.
Mit'wisserschaft *s. f.* cumplicidade.
Mixtur' *s. f.* mistura.
Mnemo'nik *s. f.* mnemônica.
Mnemotech'nik *s. f.* mnemotécnica.
Mob *s. m.* plebe, ralé.
Mö'bel *s. n.* móvel, mobília.
Mö'beleinrichtung *s. f.* mobília.
Mö'belhandlung *s. f.* casa de móveis.
Mö'beltischlerei *s. f.,* **Mö'belfabrik** *s. f.* fábrica de móveis.
Mö'belwagen *s. m.* carro de mudanças.
mobil' *adj.* móvel; **— machen,** mobilizar (tropas) **— mobilisieren; wieder — sein,** estar restabelecido.
Mobiliar' *s. n.* mobília.
Mobi'lien *pl.* bens móveis.
Mobil'machung *s. f.,* **Mobilisation'** *s. f.* **Mobilisie'rung** *s. f.* mobilização.

möblie'ren *vt.* mobilar; **möbliertes Zimmer,** quarto mobiliado.

möch'te (ich), eu queria, quero; ICH MÖCHTE **dieses Buch haben,** quisera possuir este livro; — — **lieber,** prefiro; **es möchte sein,** é possível; **sie möchten annehmen,** eles podiam pensar; veja: **mögen; ich mochte nicht,** não quis; **er mochte sagen, was er wollte,** por mais que falasse; **er mochte vielleicht 30 Jahre haben,** tinha talvez uns 30 anos.

Modalität' *s. f.* modalidade.

Mo'de *s. f.* moda; **in — sein,** ser moda; **aus der — kommen,** passar da moda; **die grosse —,** a última moda.

Mo'deaffe *s. m.* pessoa exagerada em questões de moda.

Mo'dedichter *s. m.* poeta que está na moda.

Modell' *s. n.* modelo, padrão; — **stehen,** servir de modelo.

Modellier'bogen *s. m.* folha de papel com figuras para recortar.

modellie'ren *vt.* modelar.

Modellier'masse *s. f.* plastilina, massa de modelar.

Modellier'wachs *s. n.* cera para modelar.

Modell'tischler *s. m.* marceneiro de modelos, de moldes.

Modell'zeichnung *s. f.* projeto, planta.

mo'deln *vt.*, **ich modle um,** reformo, modifico.

Mo'denarr *s. m.* janota.

Mo'der *s. m.* mofo, putrefação.

Mo'dergeruch *s. m.* cheiro de mofo.

mo'derig *adj.* mofado, podre.

modern' *adj.* moderno; **das ist jetzt —,** é da moda.

Mo'desache *s. f.* questão de moda.

Mo'deware *s. f.* artigos de moda.

Mo'dewarengeschäft *s. n.* casa de modas.

Mo'dewelt *s. f.* mundo elegante.

Mo'dewort *s. n.* palavra da moda.

Mo'dezeitung *s. f.* figurino, jornal de modas.

mo'disch *adj.* no rigor da moda.

Modist' *s. m.* costureiro.

Modi'stin *s. f.* modista.

Mogelei' *s. f.* logro, trapaça.

mo'geln *vi.* [fam.] lograr, trapacear.

mö'gen *v. aux.* querer, gostar; **sie — sich gedulden,** queiram ter paciência; **er möge sich hüten,** ele se cuide; veja: **mag, möchte.**

Mog'ler *s. m.* [fam.] trapaceiro.

mög'lich *adj.* possível; eventual, virtual; **schon —,** é capaz; **nicht —!,** impossível; **sobald als —,** quanto antes; **so gross wie — = möglichst gross,** o maior possível; **möglichst bald,** o mais breve possível; **alles mögliche,** muita coisa, de tudo; **soviel als —,** quanto possível **wo — = wenn —,** se for possível.

möglichenfalls' *adv.* se for possível.

möglicherwei'se *adv.* possivelmente, eventualmente.

Mö'glichkeit *s. f.* possibilidade, eventualidade, virtualidade; **nach —,** quanto possível; **der — nach,** virtualmente, potencialmente, como faculdade, como potência.

Mög'lichkeitsform *s. f.* conjuntivo.

mög'lichst gut do melhor modo possível; — **bald,** o mais breve possível; **sein möglichstes tun,** fazer o possível.

Mo'hammed *s. m.* Maomé.

Mohammeda'ner *s. m.* maometano.

Mohn' *s. m.* papoula.

Mohn'blume *s. f.* papoula.

Mohn'samen *s. m.* semente de papoula.

Mohr' *s. m.* negro, mouro.

Möh're *s. f.* = **die Mohrrübe,** cenoura.

Moh'renland *s. n.* terra dos mouros.

mokant' *adj.* com ar de mofa.

mokie'ren (über) *vr.* fazer troça, zombar.

Mok'ka *s. m.* cafezinho.

Molch *s. m.* salamandra.

Mo'le *s. f.* molhe.

Mole'kel *s. f.*, **Molekül'** *s. n.* molécula.

molk. veja: **melken.**

Mol'ke *s. f.*, **Mol'ken** *s. m.* soro do leite.

Molkerei' *s. f.* leitaria, fábrica de lacticínios.

moll *adj.*, **Moll** *s. n.*, **Moll'tonart** *s. f.* [mús.] tom menor.

mol'lig *adj.* agradável, cômodo.

Moment' *s. m.* 1) momento, instante; **in diesem —,** [pop.] agorinha; 2) fator, circunstância.

momentan' *adj., adv.,* momentâneo.

Moment'aufnahme *s. f.*, **Moment'bild** *s. n.* [fotogr.] instantâneo.

Monarch' *s. m.* monarca, rei.
Mo'nat *s. m.* mês; **Monate lang,** durante meses.
...-monatig, *adj.,* **...-monatlich** *adj.,* mensal, **dreimonatlich** *adj.* trimensal.
mo'natlich *adv.* mensalmente.
Mo'natsabschluss *s. m.* balanço mensal.
Mo'natsbeitrag *s. m.* mensalidade.
Mo'natsbericht *s. m.* relatório mensal.
Mo'natsfluss *s. m.,* **Mo'natsblutung** *s. f.* menstruação.
Mo'natsfrist *s. f.* prazo de um mês.
Mo'natsgehalt *s. n.* ordenado mensal.
Mo'natskarte *s. f.* bilhete, passagem válida para um mês.
Mo'natsrate *s. f.* prestação mensal.
Mo'natsregel *s. f.* menstruação, regra.
Mo'natsschrift *s. f.* mensário.
Mönch *s. m.* monge.
mön'chisch *adj.* monástico.
Mönchs'kloster *s. n.* mosteiro.
Mönchs'kutte *s. f.* hábito de monge.
Mönchs'leben *s. n.* vida monástica.
Mönchs'orden *s. m.* ordem monástica.
Mönchs'tum *s. n.,* **Mönchs'wesen** *s. n.* instituição monástica.
Mönchs'zelle *s. f.* cela de frade.
Mond *s. m.* lua; **zunehmender, abnehmender —,** lua crescente, minguante; **in den — gucken,** sair prejudicado; **drei lange Monde,** três longos meses.
mondän' *adj.* mundano.
Mond'bahn *s. f.* órbita da lua.
Mond'finsternis *s. f.* eclipse da lua.
mond'förmig *adj.* em forma de lua.
mond'hell *adj.* iluminado pela lua.
Mond'kalb *s. n.* criatura disforme; [fig.] pateta.
Mond'licht *s. n.* luar.
Mond'scheibe *s. f.* disco lunar.
Mond'schein *s. m.* luar.
Mond'sichel *s. f.* meia-lua.
mond'süchtig *adj.* lunático, sonâmbulo.
Mond'wechsel *s. m.* mudança de lua.
Mone'ten *pl.* dinheiro.
Mongo'le *s. m.* mongol.
Mongolei' *s. f.* Mongólia.
monie'ren *vi.* reclamar, criticar.
Monolith' *s. m.* monólito.
Monolog' *s. m.* monólogo.
Monomanie' *s. f.* monomania.
Monopol' *s. n.* monopólio.
monopolisie'ren *vt.* monopolizar, açambarcar.
Monotheis'mus *s. m.* monoteísmo.
monoton' *adj.* monótono.
Monotonie' *s. f.* monotonia.
Monstranz' *s. f.* custódia, ostensório.
Mon'strum *s. n.* monstro.
Monsun' *s. m.* monção.
Mon'tag *s. m.* segunda-feira; **blauen — machen,** gazear.
Monta'ge (-je) *s. f.* montagem, instalação.
Montan'industrie *s. f.* indústria mineira.
Monteur' *s. m.* técnico montador, eletricista, etc.
montie'ren *vt.* montar.
Montur' *s. f.* uniforme.
Monument' *s. n.* monumento.
Moor *s. n.* pântano.
Moor'bad *s. n.* banho de lodo.
Moor'boden *s. m.* solo pantanoso.
moo'rig *adj.* pantanoso.
Moor'kultur *s. f.,* **Moor'siedlung** *s. f.* cultivo dos pantanais.
Moos *s. n.* musgo.
Moos'flechte *s. f.* [bot.] líquen.
moo'sig *adj.* musgoso.
Mo'ped *s. n.* motocicleta.
Mops *s. m.* doguezinho, cãozinho.
mop'sen *vt.* furtar; **sich mo'psen** *vr.* melindrar-se.
mop'sig *adj.* rabujento, enfadonho.
Moral' *s. f.* moral.
mora'lisch *adj.* moral.
Moralisie'rung *s. f.* moralização, morigeração.
Moral'pauke *s. f.* sarabanda, filípica.
Moral'prediger *s. m.* moralista.
Morä'ne *s. f.* [geol.] morena.
Morast' *s. m.* lodaçal; atoleiro, lamaçal.
mora'stig *adj.* lodoso.
Morato'rium *s. n.* moratória, dilação de prazo.
Mor'chel *s. f.* fungão.
Mord *s. m.* assassinato; homicídio; **— und Totschlag,** [fam.] grande algazarra, tumulto, aperto.

Mord'anschlag *s. m.* atentado.
mord'begierig *adj.* sanguinário.
Mord'brenner *s. m.* incendiário.
Mord'bube *s. m.* assassino.
mor'den *vt.* assassinar.
Mör'der *s. m.* assassino, homicida.
Mör'dergrube *s. f.*, **aus seinem Herzen keine — machen**, falar com franqueza.
mör'derisch *adj.* 1) muito forte; 2) mortífero, assassino, homicida; **ich habe mörderischen Durst**, [pop.] estou com uma sede horrível.
Mord'lust *s. f.* sede de sangue humano.
Mords'geschrei *s. n.* barulho infernal.
Mordshun'ger *s. m.* fome canina.
Mords'kerl *s. m.* tipo formidável, homem extraordinário.
Mords'krach *s. m.* barulho infernal.
mords'mässig *adj.* muito, muito forte.
Mords'spass *s. m.* (ein) farra.
Mords'spektakel *s. m.* barulho infernal.
Mord'tat *s. f.* assassínio, homicídio.
Mord'versuch *s. m.* tentativa de assassínio.
Mord'waffe *s. f.* arma homicida.
Morel'le *s. f.* [bot.] cereja.
Mo'res, ich werde dich — lehren!, [fam.] vou ensinar a comportar-te!
Mor'gen *s. m.* manhã; **gegen —**, pela manhã; para o oriente; —, amanhã; **heute —**, hoje de manhã; **guten —!**, bom dia!; **morgens, am —**, de manhã.
Mor'genblatt *s. n.* jornal da manhã, matutino.
mor'gend, mor'gendlich *adj.* matutino.
Mor'gendämmerung *s. f.* alvorada, madrugada.
Mor'genglocke *s. f.* sina da manhã.
Mor'gengrauen *s. n.* primeiro clarão do dia, alvorada, madrugada.
Mor'genkleid *s. n.* chambre, roupão.
Mor'genland *s. n.* Oriente, Levante.
mor'genländisch *adj.* oriental.
Mor'genluft wittern, ver uma oportunidade.
Mor'genrock *s. m.* bata, chambre.
Mor'genrot *s. n.* arrebol.
mor'gens *adv.* pela manhã; **früh —**, de madrugada.
Mor'gensonne *s. f.* sol nascente, sol da manhã.
Mor'genstern *s. m.* Vênus, estrela-d'alva.
Mor'genstunde *s. f.* hora matutina; **— hat Gold im Munde**, a aurora é amiga das musas; a quem madruga, Deus ajuda.
mor'gig *adj.* de manhã.
Mo'ritz *n. p.* Maurício.
Mor'pheus *s. m.* Morfeu.
Mor'phium *s. n.* morfina.
Mor'phiumspritze *s. f.* injeção de morfina.
Morphologie' *s. f.* morfologia.
morpholo'gisch *adj.* morfológico.
morsch *adj.* podre, frágil.
Mör'ser *s. m.* 1) pilão, almofariz; 2) morteiro.
Mor'seschrift *s. f.* alfabeto Morse.
Mor'sezeichen *s. n.* sinal Morse.
Mör'tel *s. m.* argamassa.
Mör'telkalk *s. m.* cal argamassada; **mit — bewerfen**, rebocar (paredes).
Mosaik' *s. n.* mosaico.
mosa'isch *adj.* mosaico, judaico.
Moschee' *s. f.* mesquita.
Mo'schus *s. m.* almíscar.
Mo'schusgeruch *s. m.* cheiro de almíscar.
Mo'sel *s. f.* Mosela.
Mo'selwein *s. m.* vinho Mosela.
Mo'ses *s. m.* Moisés.
Moski'tonetz *s. n.* mosquiteiro.
Mos'lem *s. m.* muçulmano.
Most *s. m.* mosto, suco.
Mo'stert *s. m.*, **Mo'strich** *s. m.* mostarda (molho).
Motiv' *s. n.* motivo, causa.
motivie'ren *vt.* motivar.
Mo'tor *s. m.* motor.
Motor'boot *s. n.* barco a motor, lancha.
Motor'defekt' *s. m.* defeito, desarranjo no motor, pane, enguiço.
Motor'rad *s. n.* motociclo.
Motor'schaden *s. m.* pane.
Motor'schiff *s. n.* motonave.
Motor'wagen *s. m.* carro-motor.
Mot'te *s. f.* traça; **was für Motten!**, que idéias absurdas!; **du kriegst die Motten!**, arre! diacho!
Mot'tenfrass *s. m.* roedura de traça.
Mot'tenpulver *s. n.* inseticida.

Mot'to *s. n.* divisa, lema, moto.
moussierender Wein, vinho espumante.
Mö'we *s. f.* gaivota.
Mü'cke *s. f.* mosquito, pernilongo.
mu'cken *vr.* mexer-se (= **muck'sen**); **mu'cke auf (ich),** reajo, protesto; **keinen Muck tun,** não mugir nem tugir.
Mucken haben, ter caprichos.
Mü'ckenschwarm *s. m.* nuvem de mosquitos.
Mü'ckenstich *s. m.* picada de mosquito.
Mu'cker *s. m.* hipócrita, fingido (**der Muckser**).
mud'delig *adj.* lodoso; **— warm,** abafado.
mü'de, müd *adj.* cansado, fatigado; **— werden,** cansar-se.
Mü'digkeit *s. f.* cansaço, lassidão, fadiga, modorra.
Muff *s. m.* 1) regalo; 2) mofo.
Muf'fe *s. f.* luva (peça que liga dois canos).
Muffel *s. m.* pessoa resmunguenta.
Muf'felofen *s. m.,* **Muf'fel** *s. f.* forno com câmaras (cerâmica).
muf'fig *adj.* mofado.
muff'lig *adj.* maldisposto, mofado.
Mü'he *s. f.* esforço, labuta, lida, faina; **machen Sie sich keine —!,** não se incomode!; **ich geb mir alle —,** faço todo esforço; **das macht mir viel —,** causa-me muito trabalho; **mit vieler —, mit — und Not,** a muito custo; **es verlohnt sich der —,** vale a pena; **es ist nicht der — wert,** não vale a pena.
müh(e)los *adj.* feito com facilidade, sem esforço.
mü'hen, ich mühe mich ab, esforço-me.
mü'hevoll, mühselig *adj.* penoso.
Mü'hewaltung *s. f.* cuidado, serviço.
Mühl'bach *s. m.* arroio que move um moinho.
Müh'le *s. f.* moinho; **Sägemühle** *s. f.,* **Schneidemühle** *s. f.* serraria; **Ölmühle** *s. f.* engenho de óleo; **Papiermühle** *s. f.* fábrica de papel.
Müh'lespiel *s. n.* jogo do moinho.
Mühl'rad *s. n.* roda de moinho.
Mühl'stein *s. m.* mó.
Mühl'teich *s. m.* açude.
Mühl'werk *s. n.* maquinismo do moinho.
Muh'me *s. f.* tia, comadre.
Müh'sal *s. f.* fadiga, labuta.
müh'sam *adj.* trabalhoso, custoso, penoso.
müh'selig *adj.* penoso, custoso, árduo.
Müh'seligkeit *s. f.* dificuldade.
müh'voll, mü'hevoll *adj.* penoso, cheio de sacrifícios.
Müh'waltung, Mü'hewaltung *s. f.* trabalho, atividade.
Mul'de *s. f.* 1) gamela; 2) vale.
Mull *s. m.* musselina, gaze.
Müll *s. m.* lixo, cisco.
Müll'abfuhr *s. f.* limpeza pública.
Müll'eimer *s. m.* lata de lixo, lata de cisco.
Mül'ler *s. m.* moleiro.
Müll'haufen *s. m.* monte de lixo.
Müll'kutscher *s. m.,* **Müll'mann** *s. m.* lixeiro.
Müll'schaufel *s. f.* pá de lixo.
Multiplikand' *s. m.* multiplicando.
Multiplikation' *s. f.* multiplicação.
multiplizieren' *vt.* multiplicar.
mul'mig *adj.* podre (madeira).
Mu'mie *s. f.* múmia.
mu'mifiziert *adj.* mumificado.
mum'me mich ein (ich), agasalho-me bem.
Mum'melgreis *s. m.* pessoa idosa, desdentada.
mum'meln, veja: **murmeln.**
Mum'menschanz *s. m.* mascarada.
Mum'pitz *s. m.* asneira, tolice.
Mumps *s. m.* inflamação das parótidas, caxumba, trasorelho.
Mün'chen *s. n.* Munique.
Mün'chener *s. m.* muniquense.
Mund *s. m.* boca; **er hat einen grossen —, er nimmt den — sehr voll,** gosta de gabar-se; **er nimmt kein Blatt vor den —,** fala com franqueza; **er hält reinen —,** guarda segredo; **er redet jedem nach dem Munde,** não tem opinião própria; **aus der Hand in den — leben,** viver do pão de cada dia; **er ist nicht auf den — gefallen,** [fam.] não ficar devendo resposta; sabe responder à altura; **den — halten,** calar-se; **im Munde führen,** usar, dizer.
Mund'art *s. f.* dialeto.
mund'artlich *adj.* dialetal.

Mün'del *s. n.* tutelado.
Mün'delgeld *s. n.* dinheiro de menores.
mün'delsicher *adj.* fiduciário.
mun'den *vi.* saber, agradar ao paladar.
mün'den *vi.* desaguar, lançar suas águas, desembocar; **der Flur mündet in einen grossen Wartesaal,** o corredor dá para uma sala de espera espaçosa.
mund'faul *adj.* calado, lacônico.
Mund'fäule *s. f.* estomatite, [fam.] sapinho.
mund'gerecht *adj.* comezinho.
Mund'harmonika *s. f.* gaita de boca.
Mund'höhle *s. f.* cavidade bucal.
mün'dig *adj.* de maioridade, emancipado.
Mün'digkeit *s. f.* maioridade.
münd'lich *adj.* oral, mental.
Mund'loch *s. n.* abertura bucal.
Mund'raub *s. m.* furto de comestíveis.
Mund'schenk *s. m.* copeiro.
Mund'stellung *s. f.* posição da boca.
Mund'stück *s. n.* boquilha, bico, bocal.
mund'tot, jemand — machen, impossibilitar alguém de falar.
Mund'tuch *s. n.* guardanapo.
Mün'dung *s. f.* 1) embocadura; foz; estuário; 2) boca (do canhão), orifício.
Mund'vorrat *s. m.* farnel, mantimentos.
Mund'wasser *s. n.* água dentifrícia.
Mund'werk *s. n.*, **ein gutes — haben** ser loquaz, falar muito.
Mund'winkel *s. m.* canto da boca.
Munition' *s. f.* munição.
Munkelei' *s. f.* boatos.
mun'keln *vt.* falar à boca pequena.
Mün'ster *s. n.* catedral.
mun'ter *adj.* alegre, divertido; bem disposto; **ich werde —,** acordo.
mun'tere ihn auf (ich), encorajo-o, estimulo-o.
Mun'terkeit *s. f.* alegria.
Mün'ze *s. f.* 1) moeda; **etwas für bare — nehmen,** tomar a sério, acreditar; 2) casa da moeda.
Münz'einheit *s. f.* unidade monetária.
mün'zen *vt.* cunhar; **auf mich gemünzt,** dirigido para mim; **ich — aus,** aproveito, interpreto mal.
Münz'fuss *s. m.* padrão monetário.
Münz'kenner *s. m.* numismático.
Münz'kunde *s. f.* numismática.
Münz'sammlung *s. f.* (**Münzensammlung**) coleção de moedas.
Münz'wesen *s. n.* regime monetário.
mür'be *adj.* mole, pouco resistente; **ich mache ihn —,** ajeito-o.
murk'lig *adj.* doentio, de mau aspecto, mofado.
Murks *s. m.* trabalho malfeito.
murk'sen *vt.* fazer trabalho malfeito; albardar; **ich murkse ihn ab,** [gíria] mato-o.
Mur'mel *s. f.* = **Mar'mel** *s. f.* bola de mármore (para brincar), bola de gude.
mur'meln *vi.* murmurar.
Mur'meltier *s. n.* marmota.
mur'ren *vi.* resmungar.
mür'risch *adj.* resmungão, mal-humorado, zangado, amuado, azedo, carrancudo.
Mus *s. n.* massa de frutas cozidas e esmagadas.
Mu'schel *s. f.* concha, marisco.
mu'schelförmig *adj.* em forma de concha.
Mu'schelkalk *s. m.* cal de moluscos.
Mu'scheltier *s. n.* animal conchífero.
Mu'se *s. f.* musa.
Muselma'nen *pl.* muçulmanos.
Mu'sensohn *s. m.* poeta.
Muse'um *s. n.* museu.
Musik' *s. f.* música.
Musika'lienhandlung *s. f.* bazar de músicas.
musika'lisch *adj.* musical.
Musikant' *s. m.* músico.
Musik'kapelle *s. f.* banda de música.
Musik'stück *s. n.* composição, peça de música.
mu'sisch *adj.* das musas, poético.
musizie'ren *vi.* tocar música.
Muskat' *s. m.*, **Muskat'nuss** *s. f.* noz-moscada.
Muskat'wein *s. m.*, **Muskatel'ler** *s. m.* moscatel.
Mus'kel *s. m.* músculo.
Mus'kelkraft *s. f.* força muscular.
Muske'te *s. f.* mosquete.
Musketier' *s. m.* mosqueteiro.
Muskulatur' *s. f.* musculatura.
muskulös' *adj.* musculoso.

Mu'sse *s. f.* folga, lazer; mit —, com vagar.

müs'sen *v. aux.* dever, estar obrigado a; **es muss sein,** deve ser, é necessário; **ich muss fort,** tenho que ir; **du musst das nicht tun!,** não faças isto!; **muss das so sein?** há necessidade disso?

Mu'ssestunde *s. f.* hora de lazer, hora vaga.

mü'ssig *adj.* 1) ocioso, sem trabalhar, inútil; **in meinen müssigen Stunden,** nas minhas horas vagas; — **herumstehen,** estar de braços cruzados; 2) debalde; **ein müssiges Unterfangen,** uma tentativa inútil; **müssiges Gerede,** palavras vãs; — **sein,** fazer horas, matar o tempo.

Mü'ssiggang *s. m.* ociosidade.

Mü'ssiggänger *s. m.* vadio.

Mu'ster *s. n.* 1) modelo, padrão, molde; **nimm dir ein — an ihm,** tome-o por modelo, procure ser igual a ele; **nach diesem —,** por este modelo; 2) amostra; **ein Stoffmuster,** uma amostra de fazenda; 3) desenho, figura; 4) arquetipo.

Mu'sterbild *s. n.* modelo.

mu'stergültig *adj.*, **mu'sterhaft** *adj.* exemplar, perfeito, modelar, clássico.

Mu'sterkoffer *s. m.* mala de amostras.

mu'stern *vt.* examinar; passar em revista; **gemusterter Stoff,** fazenda floreada, com desenhos, estampada; ICH MUSTERE **ab,** licencio (soldados, marujos); — — **an,** alisto (soldados, marujos); — — **aus,** faço faxina; seleciono.

Mu'sterreiter *s. m.* viajante comercial.

Mu'sterschutz *s. m.* registro das marcas de fábrica.

Mu'sterung *s. f.* 1) inspeção, exame, revisão, devassa; 2) desenho, padronagem.

Mu'sterwirtschaft *s. f.* estabelecimento modelo.

Mut *s. m.* coragem, bravura; brio, denodo; **mit frischem —,** com novo ânimo; **mit zagem —,** desanimado; **mir ist schlecht zu Mute,** não me sinto bem; **das Mütchen kühlen,** descarregar a cólera; **neuen — fassen,** cobrar ânimo; **den — verlieren,** desanimar.

Mutation *s. f.* mudança.

mu'te zu (ich), 1) sou exigente; 2) acho capaz; **Sie muten sich zuviel zu,** o senhor se sobrecarrega de serviço; 3) atribuo, exijo; ES MUTET **mich fremd an,** causa-me estranheza; — — **mich grotesk an,** parece-me grotesco.

mu'tig *adj.* corajoso, bravo, brioso, desassombrado.

mut'los *adj.* desanimado, sem ânimo.

Mut'losigkeit *s. f.* desânimo, desalento.

mut'massen *vt.* presumir, conjeturar, suspeitar, cismar.

mut'masslich *adv.* provavelmente, presumivelmente.

Mut'massung *s. f.* conjetura, suspeita.

Mutt *s. m.* borra.

Mut'ter *s. f.* 1) mãe; 2) madre; 3) **die Schraubenmutter,** a porca do parafuso.

Mut'terboden *s. m.* humo; solo nativo.

Mut'terhaus *s. n.* (casa) matriz.

Mut'terkorn *s. n.* cravagem-de-centeio.

Mut'terkuchen *s. m.* placenta.

Mut'terland *s. n.* pátria, terra natal.

müt'terlich *adj.* materno, maternal.

müt'terlicherseits *adv.* pelo lado materno.

Müt'terlichkeit *s. f.* afeição maternal.

mut'terlos *adj.* órfão de mãe.

Mut'termal *s. n.* sinal de nascença.

Mut'termilch *s. f.* leite materno; **erste —,** colostro.

Mut'terschaft *s. f.* maternidade.

Mut'terschoss *s. m.* seio materno.

mut'terseelenallein *adv.* sozinho.

Mut'tersöhnchen *s. n.* menino manheiro.

Mut'tersprache *s. f.* língua materna.

Mut'terstadt *s. f.* metrópole.

Mut'terwitz *s. m.* humor.

mut'voll *adj.* corajoso.

Mut'wille *s. m.* travessura.

mut'willig *adj.* 1) propositado, de propósito; 2) travesso.

Müt'ze *s. f.* boné, boina, casquete, gorro; touca.

m. W. abrev. de: **meines Wissens,** pelo que sei, pelo que é do meu conhecimento.

Myste'rienspiel *s. n.* mistério.

My'stik *s. f.* mística.

my'stisch *adj.* místico.

My'the *s. f.* mito, fábula.

my'thisch *adj.* mítico.

Mythologie' *s. f.* mitologia.

My'thos *s. m.* mito, ideologia.

My'rtenkranz *s. m.*, **My'rtenkrone,** *s. f.* coroa de mirto.

N

na! *interj.* hem!, então! — **schön!**, — **gut**, pois bem!

Na'be *s. f.* cubo (da roda).

Na'bel *s. m.* umbigo.

Na'belbinde *s. f.* faixa umbilical.

Na'belbruch *s. m.* [med.] hérnia umbilical.

Na'belschnur *s. f.* cordão umbilical.

nach *prep.* 1) depois; — **mir**, depois de mim; — **der Schule**, depois da aula; **die Uhr geht** —, o relógio está atrasado; ao cabo de; 2) para, em direção a; — **Hause**, para casa; — **Paris**, para Paris; 3) em função verbal: **fragen** —, perguntar por; **suchen, forschen** —, procurar, pesquisar; **werfen** —, atirar para; **sehen** — **etwas**, olhar para, examinar; 4) segundo, em conformidade com, de acordo com; — **ihm**, segundo ele, de acordo com sua teoria; conforme sua opinião; **ihrer Form** —, quanto a sua forma, de acordo com a sua forma; — **meiner Meinung**, segundo a minha opinião; **frei** — **Goethe**, à maneira de Goethe; **dem Namen** —, pelo nome; **der Reihe** —, um após outro; **der Länge** —, pelo comprimento; — **der Naur zeichnen**, copiar do modelo vivo. desenhar do natural; 5) — **und** —, pouco a pouco; **vor wie** —, — **wie vor**, como sempre, inalterado; (6) — **dem Gesetz**, de acordo com a lei; je —, conforme.

nach'äffen *vt.* [pej.] imitar, arremedar.

Nach'äffung *s. f.* imitação.

nach'ahmen *vt.* imitar, falsificar.

nach'ahmenswert *adj.*, **nach'ahmenswürdig** *adj.* digno de ser imitado.

Nach'ahmung *s. f.* imitação, falsificação, cópia.

Nach'ahmungstrieb *s. m.* instinto de imitação.

nach'arbeiten *vi.* 1) fazer serão; 2) retocar.

Nach'bar *s. m.* vizinho.

nach'barlich *adj.* vizinho.

Nach'barschaft *s. f.* vizinhança, proximidade.

Nach'barsleute *pl.* vizinhos.

Nach'behandlung *s. f.* tratamento posterior.

Nach'bestellung *s. f.* pedido suplementar, renovação de pedido.

nach'beten *vt.* falar sem refletir, falar como papagaio.

Nach'beter *s. m.* o que repete sem ter opinião própria, [fam.] papagaio.

nach'bewilligen *vt.* ajustar posteriormente, conceder, suplementar.

Nach'bewilligung *s. f.* suplemento.

nach'bezahlen *vt.* fazer um pagamento adicional.

Nach'bezahlung *s. f.* pagamento adicional.

Nach'bild *s. n.* 1) cópia; 2) imagem na retina.

nach'bilden *vt.* imitar, copiar.

Nach'bildung *s. f.* cópia, reprodução.

nach'blicken *vt.* seguir com o olhar.

nach'bringen *vt.* trazer, levar.

nachdem, *conj.* 1) depois que; 2) conforme; 3) uma vez que; **je** — **Sie es wünschen**, conforme o senhor quiser.

nach'denken *vi.* refletir; pensar, raciocinar.

Nach'denken *s. n.* reflexões, meditações; **in eifriges (tiefes)** — **versunken**, absorto nas suas reflexões.

nach'denklich *adj.* pensativo, meditabundo.

Nach'dichtung *s. f.* imitação, tradução literária, adaptação de obra literária.

nach'drängen *vi.* perseguir, seguir.

nach'dringen *vi.* seguir.

Nach'druck *s. m.* 1) ênfase, força; **mit** —, com energia; com força; 2) reprodução, reimpressão.

nach'drücklich *adv.* energicamente.

nach'eifern *vi.* imitar o exemplo de.
Nach'eiferung dienen (zur), servir de modelo.
nach'eilen *vi.* correr atrás de.
nacheinan'der *adv.* um atrás do outro.
nach'empfinden *vt.* compreender (os sentimentos de outrem).
Na'chen *s. m.* canoa, caíque.
nach'erzählen *vt.* repetir (narrativa)
nach'erzählt, den Brüdern Grimm —, baseado nos contos de Grimm.
Nachf. abrev. de: Nach'folger, sucessor.
Nach'fahr *pl.* descendentes, pósteros.
nach'fahren *vi.* seguir.
nach'feilen *vt.* dar a última mão (limando); retocar.
Nach'folge *s. f.* sucessão, imitação
nach'folgen *vi.* seguir, suceder.
nach'folgend *adj.* seguinte.
Nach'folger *s. m.* sucessor.
Nach'forderung *s. f.* exigência posterior, reclamação.
nach'forschen *vi.* investigar, pesquisar, indagar.
Nach'forschung *s. f.* investigação, sindicância.
Nach'frage *s. f.* 1) procura; 2) informação.
nach'fragen *vi.* colher informações, indagar.
Nach'frost *s. m.* geada tardia.
Nach'frühling *s. m.* primavera tardia.
nach'fühlen *vt.* compreender (os sentimentos de outrem).
nach'füllen *vt.* encher (de novo).
nach'geben *vi.* ceder; condescender; transigir; veja: geben.
nach'geboren *adj.* nascido mais tarde (segundo, terceiro filho), póstumo.
Nach'geburt *s. f.* placenta.
Nach'gefühl *s. n.*, ein bitteres —, sentimento de amargura que fica na memória, ressentimento, ressaibo amargo.
nach'gehen *vi.* 1) atrasar-se; 2) perseguir, seguir, ir ao encalço de; veja: gehen.
nach'gelassen *adj.* póstumo; veja: lassen.
nach'gemacht *adj.* imitado, copiado.
nach'geordnet *adj.* subordinado.
nach'gerade *adv.* 1) enfim; 2) por assim dizer.
nach'geraten *adj.*, er ist dem Vater —, saiu ao pai, é parecido com o pai.
Nach'geschmack *s. m.* ressaibo.
nach'gewiesen *adj.* provado.
nach'giebig *adj.* condescendente; pouco firme, transigente.
Nach'giebigkeit *s. f.* condescendência, pouca firmeza.
nach'giessen *vt.* adicionar (líquidos).
Nach'grabung *s. f.* escavação.
nach'grübeln *vi.* matutar, cismar sobre.
nach'gucken *vi.* seguir com os olhos, dar uma olhada, ver.
Nach'hall *s. m.* eco.
nach'hallen *vi.* ecoar.
nach'halten *vi.* não perdoar, guardar rancor.
nach'haltig *adj.* eficaz, duradouro.
nach'hangen, nach'hängen *vi.*, seinen Gedanken —, estar absorto, sonhar.
Nachhau'segehen, beim —, no caminho para casa.
nach'helfen *vi.* ajudar (nos estudos).
nachher' *adv.* mais tarde; kurz —, pouco depois, bis —, até já, até logo.
nachhe'rig *adj.* posterior.
Nach'hilfe *s. f.* ajuda.
Nach'hilfestunde *s. f.*, Nach'hilfe-unterricht *s. m.* aulas particulares (para alunos atrasados).
nach'hinken *vi.* estar atrasado, atrasar-se.
nach'holen *vt.* 1) recuperar; reparar (uma falta cometida); 2) repetir (o ano).
nach'humpeln *vi.* 1) coxear atrás de alguém; 2) atrasar-se.
Nach'hut *s. f.* retaguarda.
nach'jagen *vi.* seguir, perseguir; eine Kugel —, atirar (num fugitivo).
Nach'klang *s. m.* 1) eco; 2) reminiscência.
Nach'komme *s. m.*, Nach'kömmling *s. m.* descendente.
nach'kommen *vi.* 1) ir (chegar) mais tarde; 2) obedecer, cumprir.
Nach'kommenschaft *s. f.* descendência.
Nach'lass *s. m.* 1) redução; 2) herança; 3) remissão.

nach'lassen 1) *vi.* cessar, diminuir; esmorecer; 2) *vt.* remir, perdoar, dispensar; **er liess nicht nach mit Bitten,** ele insistiu pedindo.

Nach'lassen *s. n.* afrouxamento, decaimento, término, diminuição.

Nach'lassenschaft *s. f.* herança.

nach'lässig *adj.* relaxado, negligente, desleixado, displicente.

Nach'lässigkeit *s. f.* relaxamento, negligência, displicência, desleixo.

Nach'lassung *s. f.* 1) testamento; 2) remissão, perdão.

nach'laufen *vi.* correr atrás.

Nach'lebenden *s. m.* e *f.* (pl.) pósteros.

nach' lernen *vt.* aprender posteriormente.

Nach'lese *s. f.* rebusca, respiga.

nach'lesen *vt.* reler, consultar (um livro), respigar.

nach'liefern *vt.* 1) renovar uma remessa; 2) completar uma remessa.

Nach'lieferung *s. f.* fornecimento suplementar.

nach'lösen *vi.* pagar um aumento, comprar uma passagem adicional.

nach'machen *vt.* imitar, arremedar.

nach'malen *vt.* copiar (uma pintura).

nach'malig, nach'mals, mais tarde.

nach'messen *vt.* tornar a medir.

Nach'mittag *s. m.* tarde.

nachmittags *adv.* de tarde.

Nach'mittagsvorstellung *s. f.* vesperal, matinê.

Nach'nahme *s. f.* reembolso; **per —,** por reembolso.

nach'pflanzen *vt.* replantar.

nach'plappern *vt.* repetir palrando.

nach'polieren *vt.* dar a última mão (polindo).

Nach'porto *s. n.* sobretaxa, multa.

nach'prüfen *vt.* examinar.

Nach'prüfung *s. f.* revisão, verificação.

nach'rechnen *vt.* repetir o cálculo, verificar, examinar.

Nach'rede *s. f.* epílogo; **üble —,** falatório; **in üble — bringen,** difamar.

nach'reden *vt.* 1) repetir; 2) falar mal de alguém, difamar.

nach'reifen *vi.* amadurecer depois de colhido.

nach'reisen *vi.* viajar atrás de, em procura de.

nach'reiten *vi.* seguir, perseguir a cavalo.

nach'rennen *vi.* correr em perseguição de.

Nach'richt *s. f.* notícia, **neueste Nachrichten,** atualidades, novas, últimas notícias.

Nach'richtenbüro *s. n.* agência de informações.

Nach'richtendienst *s. m.* serviço telegráfico.

nach'rücken *vi.* avançar (perseguindo).

Nach'ruf *s. m.* necrológio.

nach'rufen *vt.* gritar atrás de alguém.

Nach'ruhm *s. m.* g[illegible]a póstuma.

nach'rühmen *vt.* diz[illegible] (ena[illegible]tecendo).

nach'sagen *vt.* 1) repetir; 2) **Gutes —,** falar bem.

Nach'saison *s. f.* fim da temporada.

Nach'satz *s. m.* suplemento, conclusão.

nach'schauen *vt.* examinar, verificar.

nach'schicken *vt.* mandar, fazer chegar em mãos.

nach'schlagen 1) *vt.* consultar um livro; 2) *vi.* parecer-se **com,** [fam.] **sair a.**

Nach'schlagewerk *s. n.* manual, enciclopédia.

nach'schleichen *vi.* seguir às escondidas.

nach'schleppen *vt.* arrastar.

Nach'schlüssel *s. m.* chave falsa, gazua.

nach'schreiben *vt.* copiar, plagiar.

nach'schreien *vt.* gritar atrás de alguém.

Nach'schrift *s. f.* pós-escrito.

Nach'schub *s. m.* reforço, reservas militares.

nach'schütten *vt.* ajuntar, reencher, inteirar; derramar mais; deitar mais um pouco.

nach'schwatzen *vt.* repetir mecanicamente.

nach'sehen *vt.* 1) seguir com os olhos; 2) examinar, revistar; 3) desculpar, condescender; **er hatte das —,** ficou a chuchar no dedo.

nach'senden *vt.* mandar atrás, enviar a novo endereço.

nach'setzen *vi.* menosprezar, pospor, perseguir.

Nach'sicht *s. f.* indulgência, tolerância; **mit —,** com benevolência, com paciência.

nach'sichtig *adj.* indulgente, tolerante, complacente.
Nach'silbe *s. f.* [gram.] sufixo.
nach'singen *vt.* repetir (cantando).
nach'sinnen *vi.* meditar, recordar, cismar.
nach'sitzen *vi.* ficar de castigo (escola).
Nach'sommer *s. m.* verãozinho de maio, veranico.
nach'spähen *vi.* espiar, perseguir com o olhar.
Nach'speise *s. f.* sobremesa.
Nach'spiel *s. n.* epílogo; **ein — haben**, ter conseqüências desagradáveis.
nach'sprechen *vt.* repetir, arremedar.
Nach'sprecher *s. m.* repetidor.
nach'springen *vi.* saltar atrás de.
nach'spüren *vi.* investigar, seguir o rastro.
nächst 1) *prep.*, **— meinen Eltern**, depois de meus pais; 2) *adj.* próximo; **im nächsten Augenblick**, no instante seguinte; **am nächsten Morgen**, na manhã seguinte.
Nächst'beste *s. m.* o mais próximo.
Näch'ste *s. m.* próximo.
nach'stehen *vi.* ficar atrás, ser inferior a.
nach'stehend *adj.* que segue, seguinte.
nach'stellen 1) *vt.*, **die Uhr —**, atrasar o relógio; 2) *vi.* perseguir; 3) pospor.
Nach'stellung *s. f.* perseguição; ajuste.
Näch'stenliebe *s. f.* amor ao próximo, caridade cristã.
näch'stens *adv.* breve; logo.
nächst'folgend *adj.* seguinte.
Nächst'liegende *s. n.* mais indicado, medida mais acertada.
nach'stossen *vi.* empurrar, impulsionar avançar.
nach'streben *vi.* perseguir, aspirar a.
nach'stürmen *vi.* perseguir impetuosamente.
nach'stürzen *vi.* lançar-se atrás de.
nach'suchen *vi.* investigar, rebuscar; **— um**, pedir.
Nacht *s. f.* noite; **bei —**, **des Nachts**, **nachts**, de noite; **während der —**, **im Laufe der —**, durante a noite; **über —**, da noite para o dia; **zu — essen**, jantar.
Nacht'arbeit *s. f.* trabalho noturno.
Nacht'blindheit *s. f.* hemeralopia.
Nacht'dienst *s. m.* serviço noturno, plantão.
Nach'teil *s. m.* desvantagem, prejuízo; **zum — von**, em detrimento de; **ich bin im —**, estou em situação desvantajosa; **das bringt mir —**, causa-me prejuízo; **es wendet sich zum —**, termina dando prejuízo.
nach'teilig *adj.* desfavorável, prejudicial, desvantajoso.
näch'telang *adv.* durante muitas noites.
Nacht'essen *s. n.* jantar, ceia.
Nacht'eule *s. f.* coruja, mocho.
Nacht'falter *s. m.* falena, bruxa.
Nacht'flug *s. m.* vôo noturno.
Nacht'frost *s. m.* geada, noturna.
Nacht'geschirr *s. m.* urinol.
Nacht'gleiche *s. f.* equinóxio.
Nacht'haube *s. f.* touca de dormir.
Nacht'hemd *s. n.* camisola.
Nacht'herberge *s. f.* casa de pouso.
Nacht'himmel *s. m.* céu noturno.
Nach'tigall *s. f.* rouxinol.
Nach'tigallenschlag *s. m.* canto do rouxinol.
näch'tigen *vi.* dormir, passar a noite, pernoitar.
Nach'tisch *s. m.* sobremesa.
Nacht'jacke *s. f.* bata, camisola.
Nacht'kerze *s. f.* 1) onagra [bot.] (eonothera biennis); 2) vela de cabeceira.
Nacht'lager *s. n.* pousada, cama.
Nacht'leben *s. n.* vida noturna.
nächt'lich *adj.*, **nächtens**, noturno.
Nacht'licht *s. n.* lamparina, castiçal.
Nacht'mahl *s. n.* ceia.
Nacht'mütze *s. f.* barrete de dormir.
Nacht'quartier *s. n.* pousada, cama.
Nach'trab *s. m.* retaguarda.
Nach'trag *s. m.* suplemento, pós-escrito.
nach'tragen *vt.* 1) completar, acrescentar; 2) guardar rancor; 3) levar atrás.
nach'träglich *adv.* posteriormente.
Nacht'ruhe *s. f.* silêncio noturno, sono.
nachts *adv.* de noite.
Nacht'schatten *s. m.* família de plantas; [bot.] dulcamara, doce-amarga, uva-de-cão.
Nacht'schicht *s. f.* turno da noite.
Nacht'schwärmer *s. m.* 1) borboleta no-

turna; 2) boêmio, noctívago.

Nacht'seite *s. f.* lado escuro.

Nacht'stuhl *s. m.* cadeira com retrete.

Nacht'tisch *s. m.* bidê, mesinha de cabeceira.

Nacht'topf *s. m.* urinol.

nach'tun *vt.* imitar o exemplo; fazer posteriormente.

Nacht'übung *s. f.* [mil.] exercício noturno.

Nacht'wache *s. f.* [mil.] 1) ronda; 2) guarda-noturno.

Nacht'wächter *s. m.* guarda-noturno.

Nacht'wandeln *s. n.* sonambulismo.

Nacht'wandler *s. m.* sonâmbulo.

Nacht'zug *s. m.* trem noturno.

nach'verlangen *vt.* renovar um pedido, pedir mais.

nach'wachsen *vi.* crescer de novo, renovar-se.

Nach'wahl *s. f.* eleições suplementares.

Nach'wehen *pl.* 1) dores pós-puerperais (que se seguem ao parto); 2) ressentimento; 3) más conseqüências.

Nach'weis *s. m.* 1) prova; 2) índice; der **Stellennachweis**, agência de empregos; **Wohnungsnachweis**, agência de casas de aluguel.

nach'weisbar, nach'weislich *adj.* verificável, que se pode provar.

nach'weisen *vt.* provar, mostrar.

Nach'weismittel *s. n.* reagente.

Nach'welt *s. f.* posteridade, pósteros.

nach'werfen *vt.* atirar atrás de.

nach'wiegen *vt.* tornar a pesar.

Nach'winter *s. m.* inverno extemporâneo.

Nach'wirkung *s. f.* efeito ulterior, reação.

Nach'wort *s. n.* epílogo.

Nach'wuchs *s. m.* 1) renova; 2) descendência.

nach'zahlen *vt.* 1) pagar a diferença; 2) pagar depois.

nach'zählen *vt.* contar, verificar (contando).

Nach'zahlung *s. f.* pagamento suplementar, adicional.

Nach'zählung *s. f.* verificação, ato de conferir.

nach'zeichnen *vt.* copiar de um modelo (desenho).

Nach'zug *s. m.* retaguarda.

Nach'zügler *s. m.* atrasado, retardatário.

Na'cken *s. m.* nuca; **den — beugen**, submeter-se; **einen steifen — haben**, ser teimoso; **einem auf dem — sitzen**, não dar descanso, perseguir; **hartnä'ckig**, teimoso.

na'ckend, na'ckig, na'ckicht = nackt *adj.* nu.

Na'ckenschlag *s. m.* 1) golpe na nuca; 2) revés.

nackt *adj.* nu, despido, implume; — **und bloss**, nu, despido; [fig.] sem recurso algum; **das nackte Leben retten**, salvar apenas a vida.

Nack'te *s. n.*, **Nacktheit** *s. f.* nudez.

Nackt'kultur *s. f.* nudismo.

nackt'samig *adj.* [bot.] gimnospermo.

Nackt'schnecke *s. f.* lesma.

Na'del *s. f.* agulha; broche; **die Stecknadel**, o alfinete; **die Haarnadel**, o grampo de cabelo.

Na'delarbeit *s. f.* trabalhos de agulha.

Na'delbaum *s. m.* árvore conífera.

na'delförmig *adj.* em forma de agulha.

Na'delgeld *s. n.* mesada.

Na'delholz *s. n.* madeira de pinho.

Na'delhölzer *s. pl.* [bot.] coníferas.

Na'delkissen *s. n.* pregadeira.

Na'delkopf *s. m.* cabeça de alfinete.

na'deln *vt.* coser, fazer trabalhos de agulha.

Na'delöhr *s. n.* fundo de agulha.

Na'delspitze *s. f.* ponta de agulha.

Na'delstich *s. m.* 1) alfinetada; 2) ponto de agulha.

Na'delwald *s. m.* pinheiral.

Na'gel *s. m.* 1) unha; 2) prego; cravo; etwas **an den — hängen**, desistir de alguma coisa; **den — auf den Kopf treffen**, acertar bem.

Na'gelbürste *s. f.* escova de unhas.

Nä'gelein *s. n.* cravo.

na'geln *vt.* pregar; ICH NAGELE **ihn fest**, obrigo-o a confessar; — — **zu**, fecho (pregando).

na'gelneu *adj.* novinho em folha.

Na'gelschere *s. f.* tesoura para unhas.

na'gen *vt.* e *vi.* roer.

Na'ger *s. m.* roedor.

Na'getier *s. m.* roedor.

Na'gezahn *s. m.* dente roedor.

Näh'arbeit *s. f.* costura.
na'he, nah, (nä'her, nächst) perto, próximo; **man legt mir —**, aconselham-me a; **er steht mir —**, somos amigos, partidários; **es geht mir —**, comove-me; **zu — treten**, aborrecer, melindrar; **nah und fern**, em redor, em torno; em toda parte; **— bei**, bem próximo; **— verwandt**, parente próximo; **— befreundet**, amigo íntimo; **— bevorstehen**, estar iminente; **Näheres siehe...**, maiores detalhes veja...
Nä'he *s. f.* proximidade, vizinhança, adjacência; **ganz in der —**, bem próximo; nas imediações; **in meiner —**, perto de mim; **in grösserer —**, mais perto; **aus nächster —**, à queima-roupa; bem de perto.
nahebei' *adv.* perto de, cerca de.
na'hebringen *vt.* convencer, fazer ver.
na'hegehen *vi.* **es geht mir —**, sinto muito, comove-me.
na'helegen *vt.* aconselhar, insinuar.
na'heliegend *adj.* 1) evidente; 2) razoável.
na'hen *vi.* e *vr.* aproximar-se, chegar-se, abeirar-se.
nä'hen *vt.* coser, costurar, suturar; **ich nähe an**, prendo (costurando).
nä'her *adj.* e *adv.* 1) mais perto; 2) **bei näherem Zusehen**, examinando mais minuciosamente, num exame mais acurado; **wir sind — bekannt**, conhecemo-nos; **er kommt —, geht —**, aproxima-se; **sobald ich näheres erfahre**, logo que tenha em mãos pormenores, informações, esclarecimentos, apreciações.
nä'herbringen *vt.* fazer ver.
Nä'herei *s. f.* costura.
Nä'herin *s. f.* costureira.
nä'herkommen *vi.* chegar-se, aproximar-se.
nä'hern (an—) *vr.* aproximar-se, acercar-se.
na'hestehend *adj.* relacionado, amigo.
na'hetreten *vi.* 1) aproximar-se; 2) **zu —**, melindrar.
na'hezu *adv.* aproximadamente, quase.
Näh'garn *s. n.* linha.
Nah'kampf *s. m.* luta corpo a corpo.
Näh'kasten *s. m.* caixinha de costuras.
nahm (ich) veja: **neh'men.**
Näh'maschine *s. f.* máquina de costura.
Näh'nadel *s. f.* agulha.
Nähr'boden *s. m.* 1) terra fértil; 2) foco (doença); 3) campo de cultura.
näh'ren *vt.* alimentar, nutrir; **ein Kind —**, amamentar uma criança; **sich von der Hände Arbeit —**, viver do trabalho de suas mãos.
Nähr'gehalt *s. m.* valor nutritivo.
nahr'haft *adj.* nutritivo.
Nähr'kraft *s. f.* força nutritiva.
Nähr'mittel *s. n.* alimento, víveres, tônico.
Nähr'mittellehre, — kunde, *s. f.* bromatologia.
Nähr'salz *s. n.* sal nutritivo.
Nähr'stand *s. m.* classe produtora, agricultores.
Nähr'stoff *s. m.* substância nutritiva.
Nah'rung *s. f.* alimento, comida; **— geben**, nutrir, estimular.
Nah'rungsaufnahme *s. f.* alimentação.
Nah'rungsmittel *s. n.* alimento, comestíveis.
Nah'rungsquelle *s. f.* fonte de alimentação.
Nah'rungssorgen haben, lutar pela subsistência, viver em dificuldades.
Nähr'wert *s. m.* valor nutritivo.
Näh'schule *s. f.* escola de costura.
Näh'seide *s. f.* linha de seda.
Naht *s. f.* 1) costura; 2) sutura; 3) soldadura, rebarba.
Näh'tisch *s. m.* mesa de costura.
naht'los *adj.* inconsútil, inteiriço.
Nah'verkehr *s. m.* transporte coletivo a curta distância.
Näh'zeug *s. n.* costura, caixa, utensílios de costura.
naiv' *adj.* incauto, ingênuo.
Naivität *s. f.* ingenuidade.
Na'me *s. m.* nome; **Ihr Name bitte!**, sua graça!; **in meinem Namen**, por ordem minha, em meu nome; **geh in Gottes Namen!**, vai com Deus!; **einen guten Namen haben**, ter boa fama; **sich einen Namen machen**, tornar-se afamado; **beim richtigen Namen nennen**, empregar o termo próprio, chamar a coisa pelo nome.
Na'mengebung *s. f.* nomenclatura, denominação.
na'menlos *adj.* 1) anônimo; 2) indizível.
na'mens *prep.* de nome.
Na'menstag *s. m.* dia onomástico.

Na'menverzeichnis *s. n.* nomenclatura, lista, matrícula, relação nominal.
Na'mensvetter *s. m.* assinatura, rubrica.
Na'menszug *s. m.* assinatura.
na'mentlich *ş adj.* nominal; 2) *adv.* principalmente; 3) *conj.* antes de tudo.
nam'haft *adj.* e *adv.* afamado, célebre, na mhafter Beitrag, contribuição considerável; — machen, indicar, citar pelo nome.
näm'lich *adv.* pois (muitas vezes não se traduz), a saber.
Näm'liche *s. m.* mesmo.
nann'te (er) veja: nennen.
nanu'!, *interj.* que é isso?!
Napf *s. m.* tigela.
Napf'kuchen *s. m.* bolo.
Naph'tha *s. n.* nafta: óleo mineral, petróleo (cru).
Nar'be *s. f.* 1) cicatriz; 2) estigma [bot.] die Grasnarbe, a relva.
nar'benbildend *adj.* cicatrizante.
Nar'benbildung *s. f.* cicatrização.
nar'big *adj.* cheio de cicatrizes.
Narko'se *s. f.* narcose.
narkotisie'ren *vt.* narcotizar.
Narr *s. m.* bobo, maluco; du bist ein —, tu és doido; er hält mich zum Narren, faz-me de bobo; einen Narren an jemand gefressen haben, [pop.] ter loucuras por alguém.
nar'ren *vt.* fazer de bobo.
Nar'renhaus *s. n.* hospício.
Nar'renkappe *s. f.* gorro do bobo.
Nar'renpossen *pl.* tolices, bobagem.
Nar'renstreich *s. m.* grande loucura;
Narretei' *s. f.* tolice.
Narr'heit *s. f.* loucura, maluquice.
När'rin *s. f.* mulher louca, extravagante.
när'risch *adj.* tolo, louco, maluco; — stolz, muito faceiro.
Narzis'se *s. f.* [bot.] narciso.
na'schen *vt.* gulosar, roubar doces, debicar, lambiscar.
Nä'scher *s. m.* Nä'scherin *s. f.* o que furta doces, pessoa gulosa.
Näscherei *s. f.* gulodice.
nasch'haft *adj.* guloso.
Nasch'werk *s. n.* gulodices, doces.
Na'se *s. f.* nariz; eine feine — haben, ter bom faro, ter sorte; über jemand die — rümpfen, fazer pouco caso de alguém; er trägt die — hoch, levanta o topete; einen auf die — bekommen, sofrer um revés; alle — lang, a cada momento; ich habe die — voll davon, estou farto disso.
nä'seln *vt.* falar fanhoso.
nä'selnd *adj.* nasal, fanhoso.
Na'senbein *s. n.* osso do nariz; vômer.
Na'senbluten *s. n.* hemorragia nasal, epistaxe.
Na'senflügel *s. m.* narina.
Na'senhöhle *s. f.* fossa nasal.
Na'senlänge *s. f.* pequena distância.
Na'senlaut *s. m.* som nasal.
Na'senlöcher *pl.* narinas.
Na'senrümpfen *s. n.* franzimento do nariz.
Na'senstüber *s. m.* admoestação.
na'seweis *adj.* curioso, indiscreto, intrometido.
nas'führen *vt.* enganar, iludir.
Nas'horn *s. n.* rinoceronte.
nass *adj.* molhado, encharcado; — machen, molhar.
Nass *s. n.* líquido.
Nas'sauer *s. m.* 1) habitante de Nassau; 2) parasita, desfrutador; 3) aguaceiro.
Näs'se *s. f.* umidade.
näs'sen *vi.* molhar, umedecer.
nass'kalt *adj.* úmido e frio.
Nation' *s. f.* nação.
National'bewusstsein *s. n.* nacionalismo.
National'farben *pl.* cores nacionais.
National'feiertag *s. m.* feriado nacional.
National'flagge *s. f.* bandeira nacional.
National'hymne *s. f.* hino nacional.
nationalisie'ren *vt.* nacionalizar.
nationali'stisch *adj.* nacionalista.
Nationalität' *s. f.* nacionalidade.
National'ökonomie *s. f.* economia política.
National'sozialismus *s. m.* nazismo, partido nazista.
National'tracht *s. f.* traje regional.
National'versammlung *s. f.* assembléia constitucional.
Nativität' *s. f.* natividade.

Nato abrev. de: ***North Atlantic Treaty Organisation***; OTAN.

Na'trium *s. n.* [quím.] sódio, (Na).

Na'tron *s. n.* bicarbonato de sódio, soda.

Nat'ter *s. f.* cobra, víbora.

Natur' *s. f.* natureza, caráter, essência.

Natura'lien *pl.* produtos naturais; **in —** em espécie.

Naturalisation' *s. f.* naturalização.

Natur'anlage *s. f.* temperamento, talento.

Natur'arzt *s. m.* médico naturalista; curandeiro.

Naturell' *s. n.* índole.

Natur'erscheinung *s. f.* **Natur'ereignis** *s. n.* fenômeno (natural).

Natur'forscher *s. m.* naturalista.

Natur'forschung *s. f.* ciências naturais.

natur'gemäss *adj.* conforme à natureza, natural.

Natur'geschichte *s. f.* história natural.

Natur'gesetz *s. n.* lei natural.

natur'getreu *adv.* ao natural.

natur'haft *adj.* naturalmente, graças a uma fôrça natural, instintivo.

Natur'kunde *s. f.* história natural.

Natur'lehre *s. f.* física; ciências físicas.

natür'lich *adj.* e *adv.* naturalmente.

Natür'lichkeit *s. f.* simplicidade, naturalidade.

Natur'mensch *s. m.* homem primitivo.

natur'notwendig *adj.* inevitável.

Natur'recht *s. n.* direito natural.

Natur'trieb *s. m.* instinto natural.

Natur'volk *s. n.* povo primitivo.

natur'widrig *adj.* contra a natureza.

Natur'wissenschaften *pl.* ciências físicas e naturais.

Natur'wissenschaftler *s. m.* naturalista.

natur'wüchsig *adj.* rude.

Natur'wüchsigkeit *s. f.* naturalista, rudeza, franqueza.

Natur'zustand *s. m.* estado natural, primitivo.

Nau'tik *s. f.* náutica, arte de navegação.

nau'tisch *adj.* náutico.

Navigation' *s. f.* navegação.

Nazi, Nazist, *s. m.* nazista.

n. Br. abrev. de: **nördliche Breite,** latitude, norte.

n. Chr. abrev. de **nach Christus,** depois de Cristo.

nd. abrev. de: **niederdeutsch,** baixo-alemão.

Neapel *s. n.* Nápoles.

Ne'bel *s. m.* nevoeiro, cerração, bruma.

Ne'belbank *s. f.* nuvem cerrada.

Ne'belfleck *s. m.* nebulosa.

ne'belhaft *adj.* nebuloso.

Ne'belhorn *s. n.* sirena.

ne'belig *adj.* nebuloso, brumoso.

ne'beln *vi.* **es nebelt,** está neblinando; **er nebelt sich ein,** lança uma cortina de fumaça.

Ne'belregen *s. m.* chuvisco.

Ne'belschleier *s. m.* véu de neblina.

Ne'belstreif *s. m.* estrato de neblina.

Ne'belwand *s. f.* nuvem de nevoeiro.

Ne'belwetter *s. n.* tempo de nevoeiro, cerração.

ne'ben *prep.* ao lado de, além de.

ne'ben — ... 1) contíguo, vizinho; acessório; 2) secundário, acidental, adicional, lateral.

Ne'benabsicht *s. f.* segunda intenção.

Ne'benamt *s. n.* cargo secundário.

nebenan' *adv.* ao lado, junto.

Ne'benarbeit *s. f.* trabalhos extraordinários, ocupação secundária, biscates.

Ne'benarm *s. m.* braço secundário (rio).

Ne'benausgabe *s. f.* despesa extraordinária.

Ne'benbedeutung *s. f.* outro sentido.

nebenbei' *adv.* de passagem, além disso.

Ne'benberuf *s. m.* segunda profissão.

Ne'benbeschäftigung *s. f.* ocupação acessória.

Ne'benbuhler *s. m.* rival.

nebeneinan'der *adv.* um ao lado do outro.

Nebeneinan'derstellung *s. f.* justaposição.

Ne'beneinkommen *s. n.* extraordinários, rendimento adicional, receitas acessórias.

Ne'beneinnahme *s. f.* ganho extraordinário, gratificação, biscates.

Ne'benerscheinung *s. f.* manifestação secundária.

Ne'benerzeugnis *s. n.* subproduto.
Ne'benfluss *s. m.* afluente, confluente.
Ne'bengebäude *s. n.* edifício anexo.
Ne'bengleis *s. n.* ramal.
Ne'benhaus *s. n.* casa vizinha.
ne'benher *adv.* ao lado; além disso.
ne'benhin *adv.* de passagem, por alto.
Ne'benlinie *s. f.* 1) linha lateral; 2) ramal.
Ne'benmann *s. m.* vizinho de fila, par.
Ne'benprodukt *s. n.* subproduto.
Ne'benrolle *s. f.* papel secundário, importância secundária.
Ne'bensache *s. f.* **das ist** —, não importa, não tem importância.
ne'bensächlich *adj.* sem importância.
Ne'bensatz *s. m.* oração subordinada.
ne'benstehend *adj.* à margem, marginal.
Ne'bentisch, am —, na mesa vizinha.
Ne'benumstand *s. m.* circunstância acessória.
Ne'benursache *s. f.* causa secundária.
Ne'benverdienst *s. m.* ganho extraordinário, biscate.
Ne'benwinkel *s. m.* ângulo adjacente, suplementar.
Ne'benwirkung *s. f.* efeito secundário.
Ne'benzimmer *s. n.* quarto contíguo.
neb'lig, veja: **nebelig,** nublado, nebuloso.
nebst *prep.* acompanhado de.
ne'cken *vt.* gracejar, bulir com, mexer com.
Neckerei' *s. f.* gracejo, indireta, provocação.
ne'ckisch *adj.* zombador, gracioso, provocante.
nee [pop.] = **nein,** não.
Nef'fe *s. m.* sobrinho.
Negation' *s. f.* negação.
negativ' *adj.* negativo.
Ne'ger *s. m.* negro, crioulo.
Ne'gerhandel *s. m.* tráfico de escravos pretos.
Ne'gerin *s. f.* negra.
Ne'gerschiff *s. n.* navio negreiro.
Negligé, im —, em trajes menores, à vontade.
Ne'gertanz *s. m.* batuque.
neh'men *vt.* pegar, agarrar, tomar; **Rücksicht** —, respeitar, tomar em consideração; **Rache** —, vingar-se; **Schaden** —, sair prejudicado; **Einsicht** —, revistar; **jemand zu** — **wissen,** saber tratar alguém; **Abschied** —, despedir-se; **Zuflucht** —, refugiar-se; **sich das Leben,** suicidar-se; **in Empfang** —, receber; **was** — **Sie?,** quanto cobra?; **ein böses Ende** —, acabar mal; **es nimmt kein Ende,** nunca termina; **sich etwas zu Herzen** —, impressionar-se; ICH NEHME **ab,** 1) *vt.* tiro; 2) *vi.* diminuo; — — **in acht,** cuido; — — **an,** 1) suponho, aceito, assumo (cargo), considero, creio, sou de opinião, julgo, imagino, acho, quer me parecer; 2) aceito; — — **mich seiner an,** cuido dele, dedico-me a ele; ajudo a ele, tenho pena dele; — — **auf,** 1) aceito, acolho; 2) inicio (trabalho); 3) tiro um retrato; 4) levanto; 5) — — **das Zimmer auf,** lavo o quarto; — — **es auf mit ihm,** rivalizo com ele, posso igualar-me a ele; — — **aus,** 1) excepțuo; 2) tiro; **es nimmt sich gut aus,** fica muito bem; — — **dazu,** incluo; — — **durch,** trato de, ensino; — — **ein,** 1) tomo (remédio); 2) recebo (dinheiro); 3) ocupo; — — **entgegen,** recebo, aceito; — — **ernst,** tomo a sério; — — **fest,** aprisiono, — — **fort,** tiro; — — **gefangen,** prendo; — — **heraus,** tiro; — — **mir heraus,** ouso, arrisco-me a, excedo-me; — — **es hin,** suporto, resigno-me, aceito, considero; — — **ihn hoch,** maltrato-o; — — **mit,** levo comigo; — — **teil,** participo; — — **übel,** levo a mal; — — **den Mund voll,** gabo-me; — — **mir vor,** resolvo; pretendo; — — **ihn vor,** interrogo-o, chamo-o à ordem; — — **vorlieb mit,** contento-me com; — — **vorweg,** antecipo; — — **wahr,** 1) percebo; 2) aproveito; 3) defendo; — — **zu,** aumento; — — **weg,** tiro, retiro, apreendo; — — **zurück,** 1) retiro (palavra); 2) aceito devolução; — — **mich zusammen,** 1) cuido-me, contenho-me; 2) empenho-me.
Neid *s. m.* inveja.
Nei'der *s. m.,* **Neid'hart** *s. m.,* **Neid'hammel** *s. m.* pessoa invejosa.
nei'disch *adj.* invejoso.
neid'los *adj.* sem inveja.
Nei'ge *s. f.* resto, fim; **zur** — **gehen,** declinar, acabar, terminar.
nei'gen *vt.* 1) inclinar; 2) — **zu,** ter inclinação para; 3) *vr.* pender.
Nei'gung *s. f.* inclinação, tendência.
Nei'gungswinkel *s. m.* ângulo de inclinação, de incidência.
nein! *adv.* não! não senhor!; —! **so etwas,**

ora essa!; ach —? deveras!, pois sim! não digas!, qual nada! — sagen!, negar.
Nekrolog' *s. m.* necrológio.
Nekropo'le *s. f.* necrópole.
Nek'tar *s. m.* néctar.
Nel'ke *s. f.* cravo.
Nelkengewäch'se *pl.* cariofiláceas.
nen'nen *vt.* chamar, denominar, apelidar; definir; mencionar, referir, citar, dizer; — Sie mir, cite-me, nomeie, indique, man möchte das unmöglich —, parece impossível.
nen'nenswert *adj.* digno de menção; kaum —, insignificante.
Nen'ner *s. m.* denominador.
Nenn'fall *s. m.* nominativo.
Nenn'form *s. f.* infinito.
Nen'nung *s. f.* indicação, citação.
Nenn'wert *s. m.* valor nominal.
nep'pen *vt.* cobrar muito caro, lograr.
Nepperei' *s. f.* meio de caçar dinheiro.
Nerv *s. m.* nervo; auf die Nerven fallen, importunar, cacetear, [fam.] cacetear.
Ner'venanfall *s. m.* acesso nervoso, crise de nervos.
Ner'venarzt *s. m.* neurólogo.
Ner'venentzündung *s. f.* nevrite.
Ner'venfaser *s. f.* fibra nervosa.
Ner'venheilanstal *s. f.* sanatório para doenças nervosas.
Ner'venknoten *s. m.* gânglio.
Ner'venkrampf *s. m.* neuroespasmo.
ner'venkrank *adj.* neuropata.
Ner'venkrankheit *s. f.* doença nervosa.
Ner'venleiden *s. n.* doença nervosa.
ner'venleidend *adj.* nervoso, neuropata.
Ner'venmittel *s. n.* calmante, lenitivo.
Ner'venschmerz *s. m.* nevralgia.
Ner'venschock *s. m.* choque nervoso.
ner'venschwach *adj.* neurastênico.
Ner'venschwäche *s. f.* neurastenia.
ner'venstärkend *adj.* tônico dos nervos.
Ner'vensystem *s. n.* sistema nervoso.
Ner'venüberreizung *s. f.* superexcitação nervosa.
Ner'venzerrütung *s. f.* esgotamento nervoso.
Ner'venzucken *s. n.* contração nervosa.
ner'vig *adj.* robusto.
nervös' *adj.* nervoso, neurastênico.
Nervosität' *s. f.* nervosidade, nervosismo.
Nerz *s. m.* [zool.] marta, vison.
Nes'sel *s. f.* Bren'nessel, 1) urtiga; 2) urticária; 3) brim, in den Nesseln sitzen, ver-se em situação embaraçosa.
nes'selartig *adj.* urticáceo.
Nes'selfieber *s. n.* [med.] urticária.
Nes'sel-leinen *s. n.* linho de urtiga.
Nes'seltuch *s. n.* pano de cassa (de algodão cru).
Nest *s. n.* ninho, foco; ein kleines —, um lugarejo, [fam.] cafundó.
ne'steln *vt.* procurar ajeitar, remexer.
Nest'flüchter *s. m.* [ornit.] nidífugo.
Nest'häkchen *s. n.* nenê, benjamim, caçula.
nett *adj.* das ist — von Ihnen!, foi muito gentil de sua parte; ein nettes Fräulein, uma moça afável, simpática; ein nettes Häuschen, uma linda casinha; wie —!, que bonito, que bom!
Net'tobetrag *s. m.* importância líquida.
Net'togewicht *s. n.* peso líquido, real.
Net'togewinn *s. m.* lucro líquido.
Netz *s. n.* 1) rede; 2) epíploon.
netz'artig *adj.* netzförmig, em forma de rede, reticular, reticulado.
net'zen *vt.* molhar, umedecer, borrifar.
Netz'flügler *s. m.* [zool.] neuróptero.
Netz'haut *s. f.* retina.
Netz'hautentzündung *s. f.* retinite.
Netz hemd = **Un'terhemd** *s. n.* camiseta de malha.
Netz'magen *s. m.* folhoso.
Netz'spannung *s. f.* tensão da rede.
Netz'stoff *s. m.* malha.
Netz'werk *s. n.* entrelaçado, urdidura.
Netz'zug *s. m.* lance das redes.
neu *adj.* novo; von neuem, aufs neue, de novo; etwas Neues, uma novidade; nichts Neues, nada de novo; das neueste, a última novidade; — machen, fazer de novo.
Neu'ankömmling *s. m.* recém-chegado.
Neu'anschaffung *s. f.* nova aquisição.
neu'artig *adj.* moderno, novo.
neu'aufgelegt *adj.* reeditado.
Neu'auflage *s. f.* reedição.
Neu'bau *s. m.* casa em construção, edifício novo.

Neu'bildung *s. f.* recrescimento; neoformação; neoplasma; neologismo.
neu'erdings *adv.* ultimamente, recentemente.
Neu'erer *s. m.* reformador, renovador.
Neu'erscheinung *s. f.* novidade literária, livro novo.
Neu'erung *s. f.* 1) mudança; 2) reforma; 3) novidade, neologismo.
neu'estens *adv.* ultimamente.
neu'gebacken *adj.* recente, bem novo.
neu'geboren *adj.* recém-nascido.
Neu'gestaltung *s. f.* reorganização.
Neu'gier *s. f.* curiosidade.
neu'gierig *adj.* curioso.
Neu'heidentum *s. n.* neopaganismo.
Neu'heit *s. f.* novidade.
Neu'hochdeutsch *s. n.* moderno alto-alemão.
Neu'igkeit *s. f.* nova, novidade, notícia, *pl.* atualidades.
Neu'jahr *s. n.* ano novo, ano bom; **prosit —!**, feliz Ano Novo!.
Neu'land *s. n.* 1) terra nova; 2) novos horizontes.
neu'lich *adj.* há pouco tempo, outro dia.
Neu'ling *s. m.* principiante.
neu'modisch *adj.* à última moda.
Neu'mond *s. m.* lua nova, lua crescente.
neun, nove; **der Neuner,** o nove; **der neunte,** o nono.
neunerlei' *adj.* e *adv.* de nove espécies diversas.
neun'fach, neunfältig, *adj.* e *adv.* nove vezes tanto.
neun'jährig *adj.* de nove anos.
neun'mal *adv.* nove vezes.
neun'tägig *adj.* de nove dias.
Neun'tel *s. n.* nono.
Neun'töter *s. m.* [ornit.] picanço.
neun'zehn *adj. num.* dezenove.
neun'zig *adj. num.* noventa.
Neuralgie' *s. f.* nevralgia.
Neurastenie' *s. f.* neurastenia.
Neu'regelung *s. f.* reorganização.
Neu'reiche *s. m.* novo-rico.
Neuri'tis *s. f.* neurite, nevrite; [anat.] axônio, cilindro-eixo.
Neuro'se *s. f.* [psiq.] neurose.
Neu'silber *s. n.* alpaca; liga de cobre, níquel e zinco.
Neu'sprachler *s. m.* estudioso de línguas vivas.
Neu'stadt *s. f.* cidade nova.
neutral' *adj.* neutral, neutro.
Neutralität' *s. f.* neutralidade.
Neu'trum *s. n.* substantivo neutro.
neu'vermählt *adj.* recém-casado.
Neu'wahl *s. f.* nova eleição.
Neu'wort *s. n.* neologismo.
Neu'zeit *s. f.* tempos modernos; **bis zur —**, até a nossa época, até os nossos dias.
neu'zeitlich *adj.* moderno.
nhd. abrev. **neuhochdeutsch,** novo alto-alemão.
nicht *adv.* não; **auch —,** nem; **wo —,** no caso contrário; **— doch!,** não faças!; **— einmal,** nem..., **— nur..., sondern auch,** não só..., mas também.
nicht'amtlich *adj.* de fonte não oficial.
Nicht'angriffspakt *s. m.* pacto de não-agressão.
Nich'te *s. f.* sobrinha.
Nicht'achtung, Nicht'beachtung *s. f.* desrespeito, irreverência, infração, inobservância.
nicht'beschäftigt *adj.* 1) desempregado; 2) estranho ao serviço.
Nichtein'haltung, bei *s. f.* em caso de infração.
Nicht'erfüllung *s. f.* falta, não cumprimento, inobservância.
Nicht'erscheinen *s. n.* ausência, [jur.] revelia.
Nicht'fachmann *s. m.* leigo.
Nicht'gewünschte *s. n.* o indesejado.
nich'tig *adj.* fútil, caduco, inválido, nulo; **für — erklären,** anular, tornar nulo.
Nich'tigkeit *s. f.* 1) futilidade; 2) ineficácia.
Nich'tigkeitserklärung *s. f.* declaração de nulidade.
Nicht'kämpfer *s. m.* [mil.] não-combatente.
Nicht'leiter *s. m.* isolador.
Nicht'mitglied *s. n.* o que não é sócio.
Nicht'raucherabteil *s. n.* compartimento em que é proibido fumar.
nicht'rostend *adj.* inoxidável.
nichts *adv.* nada, coisa alguma, coisa ne-

nenhum; — **anders als**, nada mais que, somente, nada senão; — **weiter**, — **mehr**, **sonst** —, nada mais; **mir** —, **dir** —, sem mais nem menos, sem cerimônia; (**das**) **macht** —, **tut** —, não faz mal; — **zu machen!**, impossível!, nada se pode fazer; **da ist** — **zu wollen**, aqui não há remédio; **so mir** — **dir** —, (assim) nem mais nem menos.

Nicht'schwimmer *s. m.* o que não sabe nadar.

nichtsdestowe'niger *adv.* não obstante.

Nichts'nutz *s. m.* criança travessa, traquinas, moleque.

nichts'nutzig *adj.* travesso, traquinas, arteiro.

nicht'splitternd, -es Glas, vidro que não forma cacos perigosos (pára-brisa).

nichts'sagend *adj.* insignificante.

Nichts'tuer *s. m.* malandro.

nichts'würdig *adj.* infame.

Nichts'würdigkeit *s. f.* infâmia.

Nichtüberein'stimmung, b e i —, *s. f.* em caso de divergência.

nichtübertrag'bar *adj.* intransferível.

nichtverant'wortlich *adj.* irresponsável.

Nichtvorhan'densein *s. n.* falta, ausência.

Ni'ckel *s. n.* [quím.] níquel; *s. m.* moeda.

Ni'ckelerz *s. n.* mineral de níquel.

Ni'ckelmünze *s. f.* moeda de níquel.

Ni'ckelstahl *s. m.* liga de aço e níquel.

ni'cken *vi.* abaixar e levantar a cabeça em sinal de aprovação; **ER NICKTE zu allem**, ele concordava com tudo; — — **ein**, começou a cochilar; **ich nicke ihm zu**, aceno-lhe com a cabeça.

Ni'cker *s. m.* cochilo.

nie *adv.* nunca, nenhuma vez, jamais.

nie'der *adj.* baixo, inferior; *adv.* para baixo; —!, abaixo!, morra!.

nie'der — ... (como parte componente do verbo muitas vezes não se traduz).

nie'derbeugen = beugen, 1) *vr.* inclinar-se; 2) curvar, dobrar.

nie'derbrechen *vt.* derrubar.

nie'derbrennen *vt.* queimar, destruir pelo fogo, reduzir a cinzas.

nie'derbücken = bücken *vr.* inclinar-se.

Nie'derdampf *s. m.* vapor de baixa pressão.

nie'derdeutsch *adj.* baixo-alemão.

nie'derdonnern *vt.* dominar (à força de gritos), fulminar.

Nie'derdruck *s. m.* baixa pressão.

nie'derdrücken *vt.* rebaixar, oprimir.

nie'derducken *vr.* agachar-se.

nie'derfahren *vi.* atropelar.

nie'derfallen *vi.* cair, prostrar-se.

Nie'dergang *s. m.* declínio.

nie'dergebeugt *adj.* curvado, desalentado, desanimado.

Nie'dergedrücktheit *s. f.* acabrunhamento.

nie'dergekauert *pp.* de cócoras.

Nie'dergeschlagenheit *s. f.* desânimo, acabrunhamento, depressão.

nie'dergestimmt *adj.* desanimador.

nie'derhalten *vt.* oprimir, abafar.

nie'derhauen *vt.* lançar por terra.

nie'derhocken *vi.* acocorar-se.

nie'derkämpfen *vt.* 1) abater, vencer; 2) refrear.

nie'derkauern *vr.* agachar-se.

nie'derknien *vr.* ajoelhar-se.

nie'derkommen *vi.* dar à luz.

Nie'derkunft *s. f.* parto.

Nie'derlage *s. f.* 1) derrota; 2) sucursal, entreposto.

Nie'derlande *pl.* Países-Baixos.

nie'derlassen 1) *vt.* baixar; 2) *vr.* estabelecer-se; [pop.] aboletar-se, sentar-se, fixar-se.

Nie'derlassung *s. f.* 1) colônia; 2) sucursal, feitoria, estabelecimento.

nie'derlegen *vt.* 1) derrubar; 2) demitir(-se), abdicar, depor, depositar; veja: legen.

nie'dermachen *vt.* matar, massacrar, assassinar.

nie'dermetzeln *vt.* matar (a punhaladas); massacrar; veja: Gemetzel.

nie'derreissen *vt.* derrubar, demolir.

Nie'derrhein *s. m.* Baixo Reno.

Nie'dersachse *s. m.* Baixo-saxão.

nie'derschiessen *vt.* matar a tiros.

Nie'derschlag *s. m.* 1) sedimento, precipitação; 2) **die Niederschläge**, as chuvas, 3) queda violenta, derribamento (de árvore).

nie'derschlagen *vt.* 1) derrubar; 2) **die Augen —**, baixar os olhos; 3) **einen Prozess —**, arquivar um processo; 4) [quím.] formar um precipitado.

nie'derschmettern *vt.* derrubar, aterrar; fulminar; [fig.] decepcionar.

nieder'schreiben *vt.* anotar, tomar nota, exarar.

Nie'derschrift *s. f.* ata, apontamentos manuscrito.

nie'dersetzen *vt.* assentar, colocar.

nie'dersinken *vt.* prostrar-se, cair.

nie'dersteigen *vi.* descer.

nie'derstossen *vt.* derrubar, prostrar ao chão.

nie'derstrecken *vt.* matar, derrubar.

nie'derstürzen *vi.* precipitar-se, cair.

Nie'dertracht *s. f.* **Nie'derträchtigkeit** *s. f.* infâmia.

nie'derträchtig *adj.* infame, baixo.

nie'dertreten *vt.* pisotear, espezinhar.

Nie'derung *s. f.* bacia, vale, depressão de terreno, baixada.

nie'derwerfen *vt.* atirar ao chão, subjugar.

nie'derzwingen *vt.* dominar, subjugar; *vr.* prostrar-se.

nied'lich *adj.* bonito, gracioso, querido.

nie'drig *adj.* 1) pequeno, de pouca altura; 2) humilde; 3) baixo, ordinário.

Nie'drigkeit *s. f.* baixeza.

nie'mals = **nie**, *adv.* nunca, jamais; **niemals sonst**, em nenhuma outra época.

nie'mand, ninguém; **niemand anders**, nenhuma outra pessoa.

Nie'mandsland *s. n.* terra de ninguém.

Nie're *s. f.* rins.

Nie'renentzündung *s. f.* nefrite.

nie'renförmig *adj.* reniforme.

Nie'rengegend *s. f.* região renal.

nie'renleidend *adj.* nefrítico.

Nie'renschaden *s. m.* defeito renal.

Nie'renschrumpfung *s. f.* atrofia dos rins.

Nie'renstein *s. m.* cálculo renal.

Nie'renstück *s. n.* lombo.

nie'seln *vi.* chuviscar.

nie'sen *vi.* espirrar, dar um espirro.

Nies'pulver *s. n.* pó que faz espirrar.

Niess'brauch *s. m.* **Niess'nutz** *s. m.* usufruto, gozo.

niess'nutzen *vi.* usufruir, gozar.

Nies'wurz *s. f.* [bot.] heléboro.

Niet'bolzen *s. m.* rebite.

Nie'te *s. f.* 1) rebite; 2) bilhete branco (loteria); 3) decepção.

nie'ten *vt.* rebitar.

Niet'hammer *s. m.* martelo para rebitar.

niet-und na'gelfest *adj.* sólido, firme.

nikotin'frei *adj.* sem nicotina.

nikotin'haltig *adj.* com nicotina.

Nil *s. m.* Nilo (rio).

Nil'pferd *s. m.* hipopótamo.

Nim'bus *s. m.* nimbo; [fig.] prestígio.

nim'mer, nim'mermehr *adv.* jamais.

Nim'mersatt *s. m.* insaciável, glutão.

Nim'merwiedersehen, auf —. adeus para sempre.

Nim'rod *s. m.* caçador passional.

nimmt'überhand (es), toma vulto; veja: **nehmen.**

Nip'pel *s. m.* bocal roscado (de junção).

nip'pen *vi.* provar (bebida); **er nippt gern**, gosta da bebida.

Nip'pes *pl.* **Nipp'sachen**, bibelôs.

nir'gends, nir'gendwo *adv.* em parte alguma.

Ni'sche *s. f.* nicho, vão.

Nis'se *s. f.* lêndea, ovo de piolho-da-cabeça.

nis'sig *adj.* cheio de lêndeas.

nis'ten *vi.* **der Vogel nistet**, o pássaro nidifica; **ich niste mich ein**, aninho-me.

Nist'platz *s. m.* lugar no ninho; **die Niststätte.**

Nist'zeit *s. f.* época da nidificação.

Niveau' *s. n.* nível.

Niveau'unterschied *s. m.* desnível.

nivellie'ren *vt.* nivelar, aplanar.

Nivellier'instrument *s. n.* nível.

Ni'xe *s. f.* ondina.

N.N. fulano de tal.

no'bel *adj.* nobre, generoso; elegante.

Nobles'se *s. f.* nobreza.

noch *adv.* ainda; **— eins**, mais um; **und wäre er — so reich**, por mais rico que fosse; **weder... —,...**, nem..., nem...; (muitas vezes não se traduz).

noch'mals *adv.*, **noch'malig**, *adv.* mais uma vez.

Noma'de *s. m.* nômade.
Noma'denstamm *s. m.* tribo nômade.
noma'disch *adj.* nômade.
Nomenklatur' *s. f.* nomenclatura, terminologia.
nominell' *adj.* nominal.
Non'ne *s. f.* freira.
Non'nenkleidung *s. f.* **Non'nentracht** *s. f.* hábito de freira.
Non'nenkloster *s. n.* convento de freiras.
Non'sens *s. m.* disparate, asneira.
Nonstop'..., sem acidente, sem interrupção.
Nord'amerika *s. n.* América do Norte.
Nord (en) *s. m.* Norte.
nor'disch *adj.* do Norte, setentrional, nórdico.
Nord'länder *s. m.* habitante dos países nórdicos.
nörd'lich *adj.* em direção ao Norte, setentrional, ártico.
Nord'licht *s. n.* aurora boreal.
Nordos'ten *s. m.* nordeste; **aus dem —**, nordestino, nortista.
Nord'pol *s. m.* pólo ártico, Pólo Norte.
Nord'see *s. f.* Mar do Norte.
nord'wärts *adv.* em direção ao norte.
Nord'westen *s. m.* noroeste.
Nörgelei' *s. f.* crítica mesquinha.
nör'geln *vi.* criticar, resmungar.
Nörg'ler *s. m.* caturra, criticador.
Norm *s. f.* norma, caso normal, regra, padrão.
normal *adj.* normal; **er ist nicht —**, não regula bem.
Normal'schule *s. f.* escola normal.
Normal'spur *s. f.* bitola (ou via) normal (1,435 m).
Normal'zustand *s. m.* estado normal.
nor'men *vt.* padronizar.
Nor'wegen, Noruega.
Not *s. f.* necessidade, penúria, apuros, perigo; infortúnio, infelicidade, calamidade; **höchste —**, extrema necessidade; **er hat seine liebe —**, encontra grandes dificuldades; **der — gehorchend**, por necessidade, forçado pelas circunstâncias; **es hat keine —**, não há perigo; **zur Not**, se não houver outro remédio; **mit Mühe und —**, a muito custo; **mit knapper —** por um triz.
Nota'beln *pl.* maiorais, notabilidades.
Notar' *s. m.* tabelião.
notar'beglaubigt *adj.* firma reconhecida.
Notariat' *s. n.* cartório.
Not'ausgang *s. m.* **Not'tür** *s. f.* saída, porta de emergência.
Not'behelf *s. m.* medida de emergência.
Not'bremse *s. f.* freio de emergência.
Not'brücke *s. f.* ponte de emergência.
Not'durft *s. f.* necessidades.
not'dürftig *adj.* necessitado, indigente; *adv.* insuficientemente, mal.
No'te *s. f.* nota, anotação.
No'tenbank *s. f.* banco de emissão.
No'tenblatt *s. n.* fôlha de música.
No'tenbuch *s. n.* livro de música.
No'tenpapier *s. n.* papel de música.
No'tenpult *s. n.* estante de música.
No'tenumlauf *s. n.* circulação de papel-moeda.
No'tenwechsel *s. m.* **No'tenaustausch** *s. m.* [dipl.] troca de notas.
Not'fall *s. m.* caso de necessidade; [med.] urgência.
not'falls = **nötigenfalls** *adv.* em caso de necessidade.
Not'flagge *s. f.* sinal de socorro (por bandeira); **die — setzen (hissen)** pedir socorro.
not'gedrungen *adj.* forçado (pelas circunstâncias).
Not'geld *s. n.* dinheiro de emergência.
Not'groschen *s. m.* recursos para dias de necessidade.
Not'hilfe *s. f.* 1) ajuda na necessidade; 2) primeiros socorros.
notie'ren *vt.* tomar nota, anotar, assentar; marcar, averbar.
nö'tig *adj.* necessário, mister; **er hat —**, ele precisa.
nö'tigen *vt.* obrigar, forçar, constranger; ICH NOTIGE **ab**, obrigo a dar; **— — auf**, obrigo a aceitar.
nötigenfalls' *adv.* se necessário for.
Nö'tigung *s. f.* intimar à força; instâncias.
Notiz' *s. f.* 1) notícia, nova, comunicação; 2) anotação, apontamento, nota; **— nehmen**, tomar nota, tomar conhecimento, anotar; **keine — nehmen**, ignorar, desprezar.

Notiz'block *s. m.* bloco de apontamentos.
Notiz'buch *s. n.* caderneta de apontamentos, agenda.
Not'lage *s. f.* situação precária, emergência.
not'landen *vi.* realizar uma aterrissagem forçada.
Not'landung *s. f.* aterrissagem forçada.
not'leiden *vi.* sofrer falta, ser indigente, necessitado.
Not'leine *s. f.* cordão de alarma.
Not'lüge *s. f.* mentira oficiosa.
Not'massnahme *s. f.* medida de emergência.
noto'risch *adj.* notório.
Not'pfennig *s. m.* pecúlio.
Not'schrei *s. m.* grito de socorro.
Not'signal *s. n.* sinal de alarma, S.O.S.
Not'stand *s. m.* situação de emergência, crise, calamidade.
Not'standsarbeiten *pl.* trabalhos de socorro.
Not'standsgebiet *s. n.* zona flagelada.
Not'taufe *s. f.* batismo de emergência.
not'tun *vi.* ser necessário, urgir.
Not'verband *s. m.* curativo de emergência.
Not'verordnung *s. f.* decreto de emergência.
Not'wehr *s. f.* legítima defesa.
not'wendig *adj.*, **nö'tig** *adj.* necessário, preciso, imprescindível, indispensável, forçoso, mister.
not'wendigerwei'se *adv.* necessariamente.
Not'wendigkeit *s. f.* necessidade, precisão, mister.
Not'wohnung *s. f.* moradia provisória.
Not'zucht *s. f.* violação; estrupo.
not'züchtigen *vt.* violentar; estuprar.
Novel'le *s. f.* novela; [jur.] ato adicional.
NS. abrev. de: **Nach-schrift,** pós escrito. novelista.
Novem'ber *s. m.* novembro.
Novi'ze *s. m.* e *f.* noviço.
Nr. abrev. de: **Nummer** *s. f.* número.
NS. (= **Nach-schrift**), pós-escrito.
Nu *s. m.* **im —,** num abrir e fechar de olhos.
Nuan'ce *s. m.* e *f.* matiz.
Nu'bien *s. n.* [geogr.] Núbia.
nüch'tern 1) em jejum; 2) sóbrio; **man sah ihn selten —,** raras vezes era visto que não estivesse embriagado; 3) prosaico; 4) sensato; **mit nüchternem Blick,** com senso real; **ein nüchternes Urteil,** um critério são; 5) simples.
Nüch'ternheit *s. f.* 1) jejum; 2) sobriedade; lucidez; 3) bom-senso.
nu'ckeln *vi.* chupar.
Nu'del *s. f.* massa, fio de massa; **Nudeln,** macarrão.
nu'deln *vt.* cevar, engordar animais.
nuklear' *adj.* nuclear.
null *adv.* nulo; **gleich —,** igual a nada.
Null *s. f.* zero, nulidade.
Null'punkt *s. m.* ponto de congelação.
Null'stellung *s. f.* posição zero.
Nul'pe *s. f.* pessoa incapaz.
numerie'ren *vt.* numerar.
Num'mer *s. f.* número.
nun *adv.* agora; **von — an,** daqui em diante; **— ja!,** pois bem! (muitas vezes não se traduz).
nun'mehr *adv.* agora, de agora em diante, depois.
Nun'tius *s. m.* núncio.
nur *adv.* só, somente, apenas, simplesmente; **— noch,** ainda, apenas; **wenn er — käme!,** se ao menos viesse; **geh —,** vá se quiser!; **was hat er —?,** que terá ele?; **es regnete — zusehr,** choveu demais; **auch —,** nem mesmo, nem sequer; **— zu leicht,** muito fàcilmente (muitas vezes não se traduz).
Nuss *s. f.* noz, **eine harte —,** um caso difícil; **eine — zu knacken geben,** dar um problema a resolver.
Nuss'baum *s. m.* nogueira.
nuss'braun *adj.* cor de castanha.
Nuss'kern *s. m.* polpa, miolo da noz. amêndoa.
Nuss'knacker *s. m.* quebra-nozes.
Nuss'kohle *s. f.* carvão (ou hulha) em forma de nozes.
Nuss'schale *s. f.* casca da noz.
Nü'ster *s. f.* narina.
Nu'te *s. f.*, **Nut** *s. f.* entalho, ranhura.
nutz, nüt'ze *adj.* útil, proveitoso; **das**

ist zu nichts nütze, não presta para nada; **ich mache mir zu nutze,** aproveito-me de.

Nutz'anwendung *s. f.* 1) utilidade prática; 2) aplicação moral.

nutz'bar *adj.* aproveitável.

Nutz'barmachung *s. f.* exploração.

nutz'bringend *adj.* útil, produtivo.

Nutz'effekt *s. m.*, **Nutz' leistung** *s. f.* rendimento, efeito útil.

Nut'zen *s. m.* vantagem, proveito, utilidade.

nut'zen = nüt'zen *vt.* e *vi.* 1) servir, prestar; dar resultado, ter efeito; **es nützt nichts,** não adianta; 2) aproveitar.

Nutz'holz *s. n.* madeira de construção.

Nutz'kraft *s. f.* força efetiva.

Nutz'last *s. f.* carga útil.

nütz'lich *adj.* útil, proveitoso, profícuo; **— sein,** convir, prestar.

Nütz'lichkeit *s. f.* utilidade.

nutz'los *adj.* inútil.

Nutz'losigkeit *s. f.* inutilidade.

Nutz'niesser *s. m.* usufrutuário.

Nutz'niessung *s. f.* usofruto.

Nutz'pflanze *s. f.* planta útil.

nützt ab (es), gasta-se.

Nut'zung *s. f.* aproveitamento, exploração.

O

O = abrev. de: *Osten*, leste.

OAS = OEA, Organização dos Estados Americanos.

Oa'se *s. f.* oásis.

ob *conj.* se; **ich weiss nicht —**, não sei se; **— er es weiss?**, será que ele o sabe?; **— dieser Tatsache**, por causa deste fato.

Ob'acht *s. f.* cuidado, atenção.

Ob'dach *s. n.* abrigo, pouso; **ein — gewähren**, dar refúgio, pouso.

ob'dachlos *adj.* sem teto, desamparado, flagelado.

Ob'dachlose *s. m.* desamparado.

Ob'dachlosigkeit *s. f.* desamparo.

Obduktion' *s. f.* autópsia.

O'-beine *pl.* pernas tortas.

o'-beinig *adj.* de pernas tortas.

oben *adv.* em cima; **obenan** em primeiro lugar; **nach —**, para cima; **— auf** em primeiro lugar; **ich bin obenauf**, estou bem animado; **obendrauf**, por cima; **— drein**, além disso, ademais, por cima; **— hin**, *adv.* superficialmente; **— hinaus wollen**, querer demais.

o'benerwähnt, o'bengenannt, o'benstehend, *adj.* acima indicado, supra citado, acima mencionado.

O'ber *s. m.* garçom.

ober — ... *adj.* superior.

O'berarm *s. m.* braço (parte superior).

O'berarzt *s. m.* médico-chefe.

O'berbau *s. m.* carcaça; carroçaria; superestrutura (pontes).

O'berbefehl *s. m.* comando supremo.

O'berbefehlshaber *s. m.* generalíssimo.

O'berbegriff *s. m.* conceito genérico.

O'berbett *s. n.* acolchoado.

O'berbürgermeister *s. m.* prefeito de cidade grande.

O'bere *s. m.* superior.

O'berfläche *s. f.* superfície.

o'berflächlich *adj.* superficial.

o'bergärig *adj.* de alta fermentação.

O'bergeschoss *s. n.* andar superior.

O'bergewalt *s. f.* poder supremo.

o'berhalb *adv.* por cima de.

O'berhand haben *s. f.* ter a supremacia; **— gewinnen**, levar a melhor, impor-se.

O'berhaupt *s. n.* chefe.

O'berhaus *s. n.* Câmara dos Lordes.

O'berhemd *s. n.* camisa de goma.

O'berherrschaft *s. f.* soberania.

O'berhoheit *s. f.* soberania.

O'berin *s. f.* superiora.

o'berirdisch *adj.* acima da superfície da terra.

O'berkiefer *s. m.* maxilar superior.

O'berkirchenrat *s. m.* 1) autoridade suprema da Igreja Evangélica; 2) conselheiro eclesiástico.

O'berkommando *s. n.* estado-maior.

O'berkörper *s. m.* parte superior do corpo, busto.

O'berlandesgericht *s. n.* Tribunal Superior do Estado.

O'berlauf *s. m.* curso superior (de rio).

O'berlehrer *s. m.* professor de ginásio.

O'berlicht *s. n.* bandeira (das portas e janelas), clarabóia.

O'berlippe *s. f.* lábio superior.

O'berprimaner *s. m.* aluno do último curso.

O'berrealschule *s. f.* escola real superior.

Oberrech'nungskammer *s. f.* Tribunal Superior de Contas.

O'berrhein *s. m.* alto Reno.

O'berschenkel *s. m.* coxa, fêmur.

O'berschicht *s. f.* classe intelectual, camada superior.
o'berschlächtig *adj.* de carga superior (hidráulica).
O'berst *s. m.* coronel.
o'berst *adj.* superior, supremo.
O'berstleutnant *s. m.* tenente-coronel.
O'berstock *s. m.* andar superior.
O'berstübchen, im —, 1) no sótão; 2) [fig.] na cabeça.
O'berstufe *s. f.* 6.º — 8.º ano elementar.
O'berteil *s. m.* parte superior.
O'bertöne *pl.* sons concomitantes.
O'berwasser haben, estar em situação vantajosa.
obgleich', obschon', obwohl' *conj.* apesar de, ainda que, conquanto.
Ob'hut *s. f.* cuidado, guarda, proteção, custódia.
o'big *adj.* acima mencionado.
Objekt' *s. n.* objeto.
Objekt'bindung *s. f.* [psic.] relação de objeto.
Objektiv' *s. n.* 1) objetivo; 2) lente, objetiva.
Obla'te *s. f.* obreia, hóstia.
Ob'liegenheit *s. f.* obrigação, dever, incumbência.
ob'liegt mir (es), cumpre-me.
obligat' *adj.* obrigatório.
Ob'mann *s. m.* chefe, encarregado.
O'brigkeit *s. f.* autoridade.
o'brigkeitlich *adj.* que possui autoridade.
O'brigkeitsstaat *s. m.* Estado autoritário.
obschon = obgleich' *conj.* apesar de, ainda que, se bem que.
Observato'rium *s. n.* observatório.
ob'siegen *vi.* vencer, triunfar.
Obst *s. n.* frutas; reifes —, frutas maduras.
Obsta'kel *s. n.* obstáculo.
Obst'bau *s. m.* fruticultura.
Obst'baum *s. m.* árvore frutífera.
Obst'ernte *s. f.* colheita das frutas, safra.
Obst'flecken *s. m.* nódoa (proveniente do sumo de alguma fruta.).
Obst'füllung *s. f.* mit —, com recheio de frutas.
Obst'garten *s. m.* pomar.
Obst'handel *s. m.* comércio de frutas.
Obst'handlung *s. f.* fruteira, quitanda, botequim.
obstinat' *adj.* obstinado.
Obst'jahr *s. n.* ano de muita fruta, de boa safra.
Obst'kuchen *s. m.* torta de frutas.
Obst'laden *s. m.* quitanda, botequim.
Obst'lese *s. f.* colheita de frutas.
Obst'markt *s. m.* mercado de frutas, quitanda.
Obst'lese *s. f.* colheita de frutas.
Obst'markt *s. m.* mercado de frutas.
Obst'pflanzung *s. f.* cultura de árvores frutíferas.
obst'reich *adj.* rico em frutas.
Obstruktion' *s. f.* obstrução.
Obst'schale *s. f.* 1) casca de fruta; 2) fruteira, prato para frutas.
Obst'schüssel *s. f.* fruteira.
Obst'zeit *s. f.* tempo das frutas, safra.
Obst'zucht *s. f.* fruticultura.
obszön' *adj.* obsceno, impudico, torpe.
O'bus *s. m.* ônibus.
ob'walten *vi.* existir, reinar, haver.
ob'waltend *adj.* reinante, atual.
obwohl' *conj.* apesar de, conquanto, embora.
och'sen *vi.* [fam.] estudar demasiadamente.
Och'senauge *s. n.* 1) clarabóia, olho-de-boi; 2) [med.] exoftalmia.
Och'senfleisch *s. n.* carne de boi.
Och'sengespann *s. n.* junta de bois.
Och'senhaut *s. f.* couro de boi.
Och'senherz *s. n.* [med.] coração dilatado, coração de boi.
Och'senschwanzsuppe *s. f.* [cul.] caldo de rabada.
Och'senziemer *s. m.* vergalho, azorrague.
O'cker *s. m.* ocre.
O'de *s. f.* ode.
ö'de, öd *adj.* deserto, ermo, monótono.
Ö'de *s. f.* abandono, monotonia, deserto.
O'dem *s. m.* hálito, fôlego.
Ödem' *s. n.* [med.] edema.
O'dendichter *s. m.* poeta lírico.
o'der *conj.* ou; — **doch,** ou então.
Odeur' *s. n.* perfume, odor.

Öd'land *s. n.* **öd'flache** *s. f.* terra inculta, brejo.
O'fen *s. m.* forno, estufa, fogão, fogareiro.
O'fenplatte *s. f.* chapa de fogão.
O'fenröhre *s. f.* chaminé.
O'fenschirm *s. m.* anteparo.
of'fen *adj.* aberto, franco; **auf offener Strecke, Strasse,** no meio da linha, da estrada; — **sprechen,** falar francamente; **auf offener Tat,** em flagrante delito; — **gestanden,** — **heraus,** com franqueza.
of'fenbar *adj.* evidente, manifesto, óbvio, patente, visível, notório, público.
offenba'ren *vt.* revelar, manifestar, publicar.
Offenba'rung *s. f.* revelação divina; **die — des hl. Johannes,** o Apocalipse de São João.
Offenba'rungseid *s. m.* declaração com força de juramento.
Of'fenheit *s. f.* franqueza, sinceridade.
of'fenherzig *adj.* franco, ingênuo.
Of'fenherzigkeit *s. f.* franqueza, ingenuidade.
of'fenkundig *adj.* notório, público.
of'fensichtlich *adj.* evidente.
offensiv' *adj.* ofensivo.
of'fenstehen *vi.* aberto.
of'fenstehend *adj.* estar aberto.
öf'fentlich *adj.* público; — **e Hand,** governo, administração pública.
Öf'fentlichkeit *s. f.* publicidade, público, sociedade, povo em geral.
offerie'ren *vt.* oferecer.
Offer'te *s. f.* oferta.
Offiziant' *s. m.* [rel.] celebrante.
offiziell' *adj.* oficial, de rigor.
Offizier' *s. m.* oficial.
Offiziers'bursche *s. m.* ordenança.
Offiziers'korps *s. m.* oficialidade, os oficiais.
Offiziers'rang *s. m.* grau de oficial.
offiziös' *adj.* oficioso.
öff'nen *vt.* abrir.
Öff'ner *s. m.* abridor.
Öff'nung *s. f.* abertura, orifício, furo; brecha.
oft *adv.* muitas vezes, freqüentemente; **nicht** —, poucas vezes; **so und so** —, tantas vezes; **ziemlich** —, algumas vezes; **wie** —?, quantas vezes? **so — als,** cada vez que, tanto quanto; **nur zu — hatte er...,** quantas vezes tinha ele...
öf'ter, *adv.* mais vezes, freqüentemente, amiúde, seguido.
öf'ters, des öf'teren, de vez em quando, às vezes.
oft'malig *adj.* muito freqüente.
O'ger *s. m.* ogro, papão.
oh!, *interj.* — **wie schön!,** ah!, que bonito!; —! **wie schade!,** oh! que pena!; — **weh!,** ai!
ohá!, pare aí; devagar!
O'heim *s. m.* **Ohm** *s. m.* tio.
Ohm *s. n.* 1) medida de capacidade antiga, equivalente à meia pipa. 2) [elet.] ohm.
oh'ne *prep.* sem; — **dass,** sem que, a não ser que, até que; — **etwas...,** sem nada...; **das ist nicht** —, tem algo para si; **ohne dies!, ohnehin,** 1) além disso, por demais; 2) já de si, por si; **ohnegleichen,** sem igual, sem par.
Ohn'macht *s. f.* 1) fraqueza, impotência, debilidade; 2) desmaio; **er fiel in** —, desmaiou.
ohn'mächtig *adj.* sem sentidos, sem poder reagir; impotente, desacordado, desfalecido.
oho! *interj.* ué!.
Ohr *s. n.* orelha, ouvido; **mir ist zu Ohren gekommen,** eu soube; **jemand in den Ohren liegen,** importunar com queixas, etc.; **die Ohren spitzen,** prestar bem atenção, [fam.] ficar de orelhas em pé; **hinter die Ohren schreiben,** não esquecer, notar bem; **er hat's hinter den Ohren,** ele é esperto; **übers — hauen,** lograr, dar um golpe.
Öhr *s. n.* fundo [da agulha], orifício.
Oh'renarzt *s. m.* otologista.
Oh'renbeichte *s. f.* confissão auricular.
oh'renbetäubend *adj.* ensurdecedor.
Oh'renbläserei *s. f.* bisbilhotice, cochicho maledicente, mexericos.
Oh'renleiden *s. n.* enfermidade do ouvido, otite.
Oh'rensausen *s. n.* **Oh'renbrausen** *s. n.* zumbido nos ouvidos.
Oh'renschmalz *s. n.* cera do ouvido.
Oh'renschmaus *s. m.* o (que deleita os ouvidos).
Oh'renschmerzen *pl.* dores de ouvido, [med.] otite.

Oh'renzeuge *s. m.* testemunha auricular.
Ohr'feige *s. f.* bofetada, tapa.
ohr'feigen *vt.* esbofetear.
Ohr'läppchen *s. n.* lóbulo da orelha.
Ohr'löffel *pl.* [pop.] orelhas.
Ohr'muschel *s. f.* pavilhão auditivo.
Ohr'ring *s. m.* brinco, argola.
Ohr'speicheldrüse *s. f.* glândula parótida.
Okkultis'mus *s. m.* ocultismo.
Ökonom' *s. m.* ecônomo, feitor, gerente, capataz.
Ökonomie *s. f.* economia; — **politische** —, economia política.
ökono'misch *adj.* econômico.
Oktae'der *s. n.* octaedro.
Okta've *s. f.* [mús.] oitava.
Okto'ber *s. m.* outubro.
okulie'ren *vt.* enxertar.
Okulier'messer *s. n.* enxertadeira.
ökume'nisch *adj.* ecumênico.
Ok'zident *s. m.* ocidente.
Öl *s. n.* azeite, óleo; **mit — anmachen,** azeitar.
Öl'anstrich *s. m.* pintura a óleo.
Öl'baum *s. m.* oliveira.
Öl'behälter *s. m.* depósito de óleo.
Öl'bild *s. n.* pintura a óleo.
Öl'druck *s. m.* 1) oleogravura; 2) [mec.] pressão do óleo; estampa a óleo.
Olean'der *s. m.* loureiro rosa, loendra.
ö'len *vt.* lubrificar, ungir.
Ö'ler *s. m.* azeiteira, lubrificador.
Öl'fabrikation *s. f.* fabricação de azeite, de óleo.
Öl'farbe *s. f.* tinta a óleo.
Öl'feuerung *s. f.* combustão a óleo.
Öl'fleck *s. m.* mancha de óleo.
Öl'frucht *s. f.* fruta oleaginosa.
Öl'gemälde *s. n.* pintura a óleo.
Öl'gemisch *s. n.* mistura de óleo (e benzina).
Öl'gewinnung *s. f.* extração de óleo.
Öl'götze *s. m.* pessoa vaidosa e boba, pedante.
öl'haltig *adj.* oleaginoso (contendo óleo).
ö'lig *adj.* oleoso, oleaginoso.
O'lim *s. m.* **seit Olims Zeiten,** desde tempos imemoriais.
Oli've *s. f.* azeitona.
oli'vengrün *adj.* verde-oliva.
Oli'venbaum *s. m.* oliveira.
Oli'venöl *s. n.* azeite (de cozinha).
Öl'kanne *s. f.* azeiteira, almotolia.
Öl'kuchen *s. m.* torta residual de óleo, (alimento de gado), torta de linhaça, algodão, milho, etc.
Öl'lager *s. n.* 1) depósito de óleo; 2) lençol petrolífero.
Öl'lampe *s. f.* candeeiro de azeite.
Öl'leitung *s. f.* oleóduto.
Öl'malerei *s. f.* pintura a óleo.
Öl'motor *s. m.* motor a óleo.
Öl'mühle *s. f.* engenho de azeite.
Öl'papier *s. n.* papel oleado.
Öl'quelle *s. f.* poço petrolífero.
Öl'standglas *s. n.* indicador do nível de óleo.
Ö'lung *s. f.* lubrificação; **die letzte —,** extrema-unção.
Öl'vorkommen *s. n.* existência de petróleo.
Öl'wechsel *s. m.* troca de óleo, mudança de óleo.
Öl'zeug *s. n.* roupa impermeável.
Öl'zweig *s. m.* ramo de oliveira.
Omelett *s. n.* omeleta.
O'men *s. n.* presságio, agouro.
onanie'ren *vi.* masturbar.
Ondulation' *s. f.* ondulação.
On'kel *s. m.* tio.
Ontologie' *s. f.* ontologia.
ontolo'gisch *adj.* ontológico.
opak' *adj.* opaco.
O'per *s. f.* ópera.
Operateur' *s. m.* operador.
Operation' *s. f.* operação [med.] intervenção cirúrgica.
Operations'gebiet *s. n.* [mil.] campo de operação.
operativ' *adj.* cirúrgico.
Operet'te *s. f.* opereta.
operie'ren *vt.* operar.
O'pernaufführung *s. f.* representação de uma ópera.
O'pernglas *s. m.* **O'perngucker** *s. m.* binóculo de teatro.
O'pernhaus *s. n.* ópera.

O'pernsaison *s. f.* temporada lírica.
O'pernsänger *s. m.* cantor de ópera.
Op'fer *s. n.* 1) sacrifício; 2) vítima.
Op'ferbereitschaft *s. f.* espírito de sacrifício.
op'ferfreudig *adj.* pronto para o sacrifício.
Op'fergeld *s. n.* emolumentos, coleta.
Op'ferkasten *s. m.* **Op'ferstock** *s. m.* cofre de esmolas.
op'fern *vt.* oferecer, sacrificar; **ich op'fere mich auf,** sacrifico-me, esgoto-me de tanto trabalhar.
Op'ferschale *s. f.* pátera.
Op'fertier *s. n.* vítima.
Op'ferung *s. f.* sacrifício, ofertório.
Op'ferwilligkeit *s. f.* disposição para fazer sacrifícios.
O'pium *s. n.* ópio.
Opponent' *s. m.* oposicionista.
opponie'ren *vi.* opor-se, fazer oposição.
opportun' *adj.* oportuno.
Opportunist' *s. m.* oportunista.
Opposition' *s. f.* oposição.
optie'ren *vt.* optar.
Op'tik *s. f.* óptica.
Optimis'mus *s. m.* otimismo.
op'tisch *adj.* óptico.
opulent' *adj.* opulento.
Ora'kel *s. n.* oráculo.
ora'kelhaft *adj.* enigmático.
Ora'kelspruch *s. m.* oráculo.
Oran'ge *s. f.* laranja; **Teil von —,** gomo.
oran'gegelb *adj.* alaranjado, cor de laranja.
Oran'genbaum *s. m.* laranjeira.
Oran'genblüte *s. f.* flor de laranjeira.
Oran'gensaft *s. m.* laranjada.
Orangerie' *s. f.* estufa para laranjeira.
Orato'rium *s. n.* oratório.
Orche'ster *s. n.* orquestra.
Orchide'e *s. f.* orquídea, [pop.] parasita.
Or'den *s. m.* 1) ordem (religiosa); 2) condecoração; **Orden und Ehrenzeichen,** condecorações.
Or'densband *s. n.* fita de uma ordem.
Or'densbruder *s. m.* confrade.
Or'densbruderschaft *s. f.* comunidade, congregação religiosa.
Or'densgeistliche *s. m.* frade, padre.
Or'densgelübde *s. n.* votos religiosos.
Or'densgesellschaft *s. f.* ordem religiosa.
Or'denskleid *s. n.* hábito religioso.
Or'densregel *s. f.* estatuto de ordem religiosa.
Or'densritter *s. m.* cavaleiro (duma ordem).
Or'densschleife *s. f.* fita de uma ordem.
Or'densschwester *s. f.* freira.
Or'densverleihung *s. f.* condecoração.
Or'denswesen *s. n.* instituição monástica.
Or'denszucht *s. f.* disciplina monástica.
or'dentlich *adj.* 1) direito, caprichoso; 2) normal; 3) **es hat — geregnet,** choveu muito; **eine ordentliche Strafe,** um castigo forte; 4) **etwas Ordentliches,** algo de útil, de valor.
Or'der *s. f.* ordem.
ordinär' *adj.* ordinário.
Ordina'rius *s. m.* professor (regente de curso ginasial).
Ordina'te *s. f.* ordenada; **Ordina'tenachse** *s. f.* eixo das ordenadas.
ord'nen *vt.* arrumar, fazer ordem, endireitar, classificar; dispor; ICH ORDNE **ab,** delego; — — **an,** ordeno; coordeno; — — **ein,** classifico; — — **mich unter,** subordino-me; — — **zu,** mando em auxílio; classifico.
Ord'ner *s. m.* 1) zelador, organizador; 2) registrador (de cartas).
Ord'nung *s. f.* 1) ordem, classificação; 2) arrumação, organização; 3) regulamento; 4) disciplina; **es ist nicht in —.** não funciona bem, não está direito; **in — finden,** achar certo, achar acertado; **in — bringen,** endireitar.
ord'nungsgemäss *adj.* **ord'nungsmässig** *adj.* em ordem, conforme à ordem, devidamente.
ord'nungshalber *adv.* de acordo com a norma, conforme é uso, para evitar desordem, ou dúvidas.
ord'nungsliebend *adj.* caprichoso, ordeiro, disciplinado.
Ord'nungsruf *s. m.* chamada, admoestação.
Ord'nungssinn *s. m.* capricho, amor à ordem = **die Ord'nungsliebe.**
Ord'nungsstrafe *s. f.* multa, castigo disciplinar.

ord'nungswidrig *adj.* contra a ordem.
Ord'nungszahl *s. f.* número ordinal.
Ordonnanz' *s. f.* ordenança.
Or'dre, Or'der *s. f.* ordem.
Organ' *s. n.* órgão.
Organisation' *s. f.* organização, entidade.
Organisa'tor *s. m.* organizador.
organisato'risch *adj.* organizador.
orga'nisch *adj.* orgânico.
organisie'ren *vt.* organizar, [vulg.] arrumar-se.
Organis'mus *s. m.* organismo.
Or'gel *s. f.* órgão.
Or'gelbauer *s. m.* fabricante de órgãos.
or'geln *vi.* tocar órgão.
Or'gelpfeife *s. f.* tubo de órgão.
Or'gelspiel *s. n.* arte de tocar órgão.
Or'gelspieler *s. m.* organista.
Or'gie *s. f.* orgia, farra.
O'rient *s. m.* oriente.
orientie'ren *vt.* orientar, nortear.
Original' *s. n.* original.
originell' *adj.* original.
Orkan' *s. m.* furacão.
orkan'artig *adj.* violento.
Ornament' *s. n.* ornamento, adorno.
Ornat' *s. n.* traje oficial, uniforme.
Ort *s. m.* lugar, sítio, localidade; **wir sind an — und Stelle**, estamos!, chegamos!; **das wird an — und Stelle besorgt**, será feito no lugar mesmo; **am —, am hiesigen —**, nesta praça; **einsamer —**, retiro, recanto, **ein gewisser —**, **das örtchen**, privada.
or'ten *vt.* [náut.] determinar a posição, localizar.
ört'lich *adj.* local.
Ört'lichkeit *s. f.* 1) localidade; 2) [fam.] privada.
Orts'angabe *s. f.* indicação do lugar.
orts'ansässig *adj.* morador do lugar.
Orts'behörde *s. f.* autoridade local.
Orts'bestimmung *s. f.* localização.
Ort'schaft *s. f.* população.
orts'fremd *adj.* forasteiro.
Orts'gedächtnis *s. n.* memória local.
Orts'gruppe *s. f.* seção ou grupo distrital.
Orts'kenntnis *s. f.* conhecimento da localidade.
orts'kundig *adj.* — sein, ser conhecedor do lugar.
Orts'sinn *s. m.* sentido de orientação.
orts'üblich *adj.* de praxe no lugar.
Orts'verkehr *s. m.* tráfego urbano.
Ö'se *s. f.* colchete, alça.
Osma'ne *s. m.* otomano, turco.
Osmo'se *s. f.* osmose.
O'sten *s. m.* leste; **im fernen —**, no extremo Oriente.
ostentativ' *adj.* ostensivo.
Osteologie' *s. f.* [med.] osteologia.
O'sterei *s. n.* ovo de Páscoa.
O'sterfest *s. n.* festa de Páscoa.
O'sterhase *s. m.* coelhinho de Páscoa.
O'sterlamm *s. n.* cordeiro pascal.
ö'sterlich *adj.* pascal.
O'stern, *s. n.* **Páscoa.**
Ö'sterreich, Áustria.
Ö'sterreicher *s. m.* austríaco.
O'sterwoche *s. f.* semana da Páscoa.
O'sterzeit *s. f.* tempo pascal.
Ostin'dien, Índias Orientais, Índia.
öst'lich *adj.* oriental, de leste.
Ost'see *s. f.* Mar Báltico.
Ost'seeländer *pl.* Ost'seestaaten *pl.* estados bálticos.
ost'wärts *adv.* para o leste.
Ost'wind *s. m.* vento leste.
Oszillation' *s. f.* oscilação.
Ot'ter *s. f.* 1) víbora; 2) **Fisch'otter**, lontra.
Ot'terngezücht *s. n.* Ot'tern **brut** *s. f.* raça de víboras, ralé, escória.
Ouvertü're *s. f.* [mús.] introdução, abertura.
oval' *adj.* oval.
Ovation' *s. f.* ovação.
Ovid' *s. m.* Ovídio.
Oxyd' *s. n.* óxido.
oxydie'ren *vt.* oxidar, enferrujar.
O'zean *s. m.* oceano.
O'zeandampfer *s. m.* transatlântico.
O'zeanfahrt *s. f.* **travessia do oceano.**
O'zeanflug *s. m.* transatlântico.
Ozon' *s. m.* ozônio.

P

Paar *s. n.* par, casal; junta, parelha.

paar, ein paar, alguns; nur ein — Leute, só algumas pessoas; in ein — Tagen, em poucos dias; ein — Leute, pouca gente, algumas pessoas; alle — Tage, com intervalo de alguns dias, a cada passo.

paa'ren, die Tiere — sich, os animais acasalam-se; gepaart, emparelhados.

paar'mal, ein —, algumas vezes.

Paa'rung *s. f.* acasalamento, cópula.

paar'weise *adv.* dois a dois, aos pares.

Pacht *s. f.* arrendamento; in — geben, arrendar.

pach'ten *vt.* arrendar, tomar de aluguel (propriedade agrícola).

Päch'ter *s. m.* rendeiro, arrendatário, locatário.

Pacht'geld *s. n.* arrendamento.

Pacht'gut *s. n.* propriedade agrícola arrendada.

Pacht'hof *s. m.* fazenda arrendada.

Pach'tung *s. f.* arrendamento.

Pacht'vertrag *s. m.* contrato de arrendamento.

pacht'weise *adv.* por arrendamento.

Pacht'zins *s. m.* renda, rendimento, censo.

Pack *s. n.* Pa'cken *s. m.* 1) pacote; 2) gentalha, cambada, ralé; [vulg.] bagaceira.

Päck'chen *s. n.* pacotinho, maço (cigarros), embrulho.

Pack'eis *s. n.* blocos de gelo reunidos por pressão.

pa'cken *vt.* 1) arrumar as malas; 2) empacotar; 3) *vi.* emocionar; pack dich!, safa-te! ; ICH PACKE mich *vr.* safo-me; — — an, agarro, pego; — — auf, carrego; — — aus, tiro da mala, do pacote, desempacoto; — — ein, arrumo as malas, embrulho; — — zusammen, junto (faço pacote, trouxa); es packte mich, fui tomado por.

pa'ckend *adj.* emocionante, empolgante.

Pa'cker *s. m.* encaixotador, empacotador.

Pack'esel *s. m.* burro de carga.

Pack'leinen *s. n.* Packleinwand *s. f.* aniagem.

Pack'nadel *s. f.* agulha para coser sacos.

Pack'papier *s. n.* papel de embrulho.

Pack'pferd *s. n.* cavalo de carga.

Pack'raum *s. m.* porão, seção de bagagens, depósito de malas.

Pack'sattel *s. m.* albarda.

Pack'träger *s. m.* carregador.

Pa'ckung *s. f.* 1) maço; 2) compressa, envoltura; 3) embalagem.

Pack'wagen *s. m.* vagão de bagagem.

Pack'zeug *s. n.* 1) material de embalagem; 2) gentalha.

Pädago'ge *s. m.* pedagogo.

Pädago'gik *s. f.* pedagogia.

pädago'gisch *adj.* pedagógico.

Pad'del *s. n.* remo (sem apoio).

Pad'delboot *s. n.* canoa (sem apoio para os remos).

pad'deln *vi.* remar.

pad'den *vt.* fumar.

Päderast' *s. m.* pederasta.

paff *adj.* pasmado.

Pa'ge *s. m.* pajem.

paginie'ren *vt.* paginar.

pah! *interj.* ora!.

Paket' *s. n.* pacote, embrulho.

Paket'annahme *s. f.*, Paket'ausgabe *s. f.* seção de recebimento e de entrega de pacotes.

Pakt *s. m.* tratado, pacto, acordo, convenção, liga.

paktie'ren *vi.* pactuar.

Palais' *s. n.* Palast' *s. m.* palácio.

Palatal'laute *s. m.* consoante palatal.
Pa'letot *s. m.* sobretudo.
Palet'te *s. f.* paleta.
Palisa'de *s. f.* paliçada.
Palm'butter *s. f.* manteiga vegetal, margarina.
Pal'me *s. f.* palmeira, coqueiro.
Palm'öl *s. n.* óleo de coco.
Palmsonn'tag *s. m.* Domingo de Ramos.
Palm'wein *s. m.* vinho de coco.
Palm'zweig *s. m.* palma, ramo de palmeira.
Pamphlet' *s. n.* panfleto, libelo.
Panier' *s. n.* pendão, bandeira, estandarte.
panie'ren *vt.* panar, cobrir de pão ralado.
Panier'mehl *s. n.* farinha de pão torrado.
Pa'nik *s. f.* pânico.
Pan'ne *s. f.* pane, desarranjo.
Panora'ma *s. n.* panorama.
pan'schen *vi.* 1) adulterar (vinho, leite); 2) chapinhar.
Pan'sen *s. m.* estômago dos ruminantes, bucho.
Pantheis'mus *s. m.* panteísmo.
Pan'ther *s. m.* **Pan'thertier** *s. n.*, **Pan'therkatze** *s. f.* pantera.
Panti'ne *s. f.* tamanco.
Pantof'fel *s. m.* chinelo; **unter dem stehen,** ser dominado pela esposa.
Pantof'felheld *s. m.* homem dominado pela esposa, maricas.
Pantof'felmacher *s. m.* chineleiro.
Pan'zer *s. m.* couraça, tanque de guerra.
Pan'zerbatterie *s. f.* bateria blindada.
Pan'zerhemd *s. n.* cota de malha.
Pan'zerkraftwagen *s. m.* auto blindado.
Pan'zerkreuzer *s. m.* couraçado.
pan'zern *vt.* blindar.
Pan'zerplatte *s. f.* chapa de blindagem.
Pan'zerturm *s. m.* torre blindada.
Pan'zerung *s. f.* blindagem.
Pan'zerwagen *s. m.* tanque de guerra, carro de assalto, carro blindado.
Pan'zerzug *s. m.* trem blindado.
Papa' *s. m.* papai.
Papagei' *s. m.* papagaio.
Papagei'enkrankheit *s. f.* psitacose.
Papier' *s. n.* 1) papel; 2) documento; **zu — bringen,** anotar.
papie'ren *adj.* de papel.
Papier'geld *s. n.* papel-moeda.
Papier'geldumlauf *s. m.* circulação de papel-moeda.
Papier'geschäft *s. n.* 1) comércio de papel; 2) papelaria.
Papier'handel *s. m.* comércio de papel.
Papier'handlung *s. f.* papelaria.
Papier'korb *s. m.* cesto de papéis.
Papier'schlange *s. f.* serpentina.
Papier'streifen *s. m.* tira de papel.
Papier'tüte *s. f.* saco de papel.
Papier'waren *pl.* artigos de papel, papelaria.
Papp *s. m.* papa, grude.
Papp'arbeit *s. f.* trabalhos de papelão, de cartolina.
Papp'band *s. m.* encadernação em papelão.
Papp'dach *s. n.* telhado de papelão.
Papp'deckel *s. m.* papelão.
Pap'pe *s. f.* papelão; **das ist nicht von —,** é de difícil execução; não é nada mau.
Pap'pel *s. f.* álamo, choupo (árvore).
pap'pen *vt.* colar, grudar.
Pap'penheimer *s. m.* **ich kenne meine —,** conheço a minha gente, sei com quem lido.
Pap'penstiel *s. m.* insignificância, ninharia, bagatela.
pap'pig *adj.* pegajoso, viscoso.
Papp'kasten *s. m.*, **Papp'schachtel** *s. f.* caixa de papelão.
Pa'prika *s. m.* páprica.
Papst *s. m.* papa.
Papst'krone *s. f.* tiara.
päpst'lich *adj.* papal.
Papst'tum *s. n.* papado, pontificado.
Papst'wahl *s. f.* eleição do papa.
Papy'rus *s. m.* papiro.
Para'bel *s. f.* 1) parábola, alegoria; 2) parábola (cone).
Para'de *s. f.* [mil.] parada.
Para'deanzug *s. m.* traje de gala.
Para'demarsch *s. m.* passo de parada.
Paradies' *s. n.* paraíso.
Paradies'apfel *s. m.* tomate, romã.

paradie'sisch *adj.* magnífico, delicioso, paradisíaco.
paradox' *adj.* paradoxal.
Paraffin' *s. n.* parafina.
Paragraph' *s. m.* parágrafo.
parallel' *adj.* paralelo.
Paralle'le *s. f.* paralela.
Parallel'kreis *s. m.* paralelo.
Para'nuss *s. f.* castanha do Pará.
parat' *adj.* pronto, disposto.
Pär'chen *s. n.* 1) parzinho; 2) casal (de pássaros).
pardauz'!, *interj.* catatraz!
pardon'! *interj.* perdão!
Parfüm' *s. n.* perfume, extrato.
parie'ren 1) *vt.* aparar (um golpe); 2) fazer parar (cavalo); 3) *vi.* obedecer.
Parität' *s. f.* paridade.
Park *s. m.* parque, logradouro.
par'ken *vt.* estacionar.
Parkett' *s. n.* 1) primeiras filas da platéia; 2) **Parket'fussboden** *s. m.* soalho de parquete.
Parkettloge *s. f.* frisa.
Park'platz *s. m.* **Park'stelle** *s. f.* lugar de estacionamento.
Park'verbot *s. n.* estacionamento proibido.
Parlament' *s. n.* parlamento, câmara.
Parlamentär' *s. m.* parlamentar.
Parodie' *s. f.* paródia.
Paro'le *s. f.* senha, lema.
Partei' *s. f.* 1) partido (político); 2) parte (processo); 3) fração.
Partei'führer *s. m.* chefe de partido, caudilho.
Partei'gänger *s. m.* adepto, assecla, partidário.
Partei'geist *s. m.* espírito partidário.
Partei'genosse *s. m.* partidário.
partei'isch *adj.* parcial.
partei'los *adj.* neutro, imparcial.
Partei'tag *s. m.* congresso partidário.
Partei'ung *s. f.* formação de frações políticas, dissensão.
Partei'wesen *s. n.* partidarismo.
Parter're *s. n.* 1) andar térreo; 2) platéia.
Partie' *s. f.* 1) passeio, excursão; 2) jogo; partida; 3) parte; 4) partido, casamento; 5) lote (fazendas).
partiell' *adj.* parcial.
Partisan' *s. m.* combatente, guerrilheiro.
Part'ner *s. m.* sócio, consorte, parceiro.
partout' *adv.* [pop.] à viva força, a todo custo, absolutamente.
Parvenü' *s. m.* novo-rico.
Parzel'le *s. f.* parcela, lote.
parzellie'ren *vt.* lotear.
Pas'pel *s. m.* cordãozinho, galão.
paspelie'ren *vt.* galonar, agaloar.
Pasquill' *s. n.* pasquim.
Pass *s. m.* 1) passaporte; 2) passo; (passagem).
Passa'ge *s. f.* passagem.
Passagier' *s. m.* passageiro; **blinder —**, clandestino, carona.
Passagier'gepäck *s. n.*, **Passagiergut** *s. n.* bagagem.
Pass'amt *s. n.*, **Pass'büro** *s. n.* repartição de passaporte.
Passant' *s. m.* transeunte.
Passat' *s. m.* monção.
pas'sen *vi.* 1) servir; 2) sentar bem, caber; combinar; enquadrar-se; 3) ser conveniente; 4) **wir — gut zusammen**, nós nos enquadramos (acertamos) bem; **Farben — zusammen**, as cores combinam; **der Rock passt**, o casaco senta bem; 2) **das passt sich nicht**, isto não se faz; **das passt mir nicht**, não me convém; **das könnte Ihnen so —!**, acredito que você gostaria disso!; 6) ICH PASSE, desisto; **— — ab**, 1) espero, espreito; 2) ajusto; **— — an**, 1) adapto; 2) provo (roupa); **— — mich an**, adapto-me; **— — auf**, presto atenção, cuido; ES PASST, **auf etwas**, senta bem; combina; **— — hinein**, cabe, entra; enquadra-se; **— — nicht**, não cabe, não serve, não se ajusta; **— — zu etwas**, condiz com, serve.
pas'send *adj.* ajustado, apropriado, adequado, conveniente.
Passepartout' *s. m.* 1) entrada permanente; 2) chave-mestra.
Pass'höhe *s. f.* altura máxima transitável.
passier'bar *adj.* passável, transitável.
passie'ren *vt.* **acontecer, ocorrer, dar-se,** haver.
Passier'schein *s. m.* bilhete de livre trânsito, despacho.

passiert', es —, dá-se, acontece, sucede; was ist dort —?, que houve?, que aconteceu aí?.
Passion *s. f.* paixão.
Passions'blume *s. f.* maracujá.
Passions'woche *s. f.* Semana Santa.
passiv' *adj.* passivo.
Pas'siv *s. n.* passivo, voz passiva.
Passivität *s. f.* passividade.
Pass'kontrolle *s. f.* revisão do passaporte.
Pass'stelle *s. f.* repartição de passaportes.
Pas'sus *s. m.* passagem, trecho [de um livro].
Pass'visum *s. n.* visto de passaporte.
Pass'zwang *s. m.* obrigatoriedade do passaporte, passaporte obrigatório.
Pa'ste, Pa'sta *s. f.* pasta, massa pastosa.
Pastell' *s. n.* pastel (cor).
Pastell'bild *s. n.*, — gemälde *s. n.* pintura a pastel.
Paste'te *s. f.* pastel, empada.
Paste'tenbäcker *s. m.* pasteleiro.
pasteurisie'ren *vt.* [med.] pasteurizar.
Pastil'le *s. f.* pastilha.
Pastor' *s. m.* pastor, reverendo.
pastos' *adj.* [pint.] pintado em relevo.
Pa'te *s. m.* padrinho, paraninfo.
Pa'tengeschenk *s. n.* presente do padrinho.
Pa'tenkind *s. n.* afilhado.
Pa'tenschaft *s. f.* proteção; encargo de padrinho ou paraninfo.
Pa'tenstelle vertreten representar o padrinho.
patent' *adj.* excelente; ein patenter Kerl, um belo sujeito.
Patent' *s. n.* patente (de invenção); sanitário.
Patent'..., patenteado [adv.]
Patent'feuerzeug *s. n.* isqueiro.
patentie'ren *vt.* patentear.
Patent'recht *s. n.* direito de invenção.
Patent'schutz *s. n.* proteção legal à patente de invenção.
Pa'ter *s. m.* padre, frei, sacerdote.
Paternität' *s. f.* paternidade.
Paternoster-aufzug *s. m.* elevador contínuo.
pathe'tisch *adj.* patético.
pathogen' *adj.* patogênico.
pathoge'nisch *adj.* [med.] patogênico.
Pathologie' *s. f.* patologia.
patholo'gisch *adj.* patológico.
pathopla'stisch *adj.* patoplástico.
Pa'thos *s. m.* ênfase, patos.
Patient' *s. m.* cliente, paciente.
Pa'tin *s. f.* madrinha.
Pati'na *s. f.* pátina, azinhavre.
Patois' *s. n.* dialeto; linguajar incorreto.
Patriarch' *s. m.* patriarca.
patriarcha'lisch *adj.* patriarcal, venerando.
Patrimo'nium *s. n.* patrimônio.
Patriot' *s. m.* patriota.
patrio'tisch *adj.* patriótico.
Patri'zier *s. m.* patrício, aristocrata, nobre.
Patron' *s. m.* patrono, patrão, mestre; ein schlimmer —, um velhaco.
Patro'ne *s. f.* cartucho.
Patro'nengürtel *s. m.* cinto, cartucheira.
Patro'nentasche *s. f.* cartucheira.
Patroui'lle *s. f.* patrulha.
Patsch! *interj.* zás!
Pat'sche *s. f.* 1) palmada; 2) mão; 3) apuros; aus der — helfen, tirar de apuros.
pat'schen *vt.* dar palmadas, bater na água, chapinhar.
patsch'nass *adj.* encharcado.
patt'setzen (patt machen), empatar.
pat'zig *adj.* respondão.
Pauk'boden *s. m.* sala de esgrima.
Pau'ke *s. f.* 1) tímbale; bombo; 2) sermão; 3) treino de esgrima.
pau'ken *vi.* tocar tímbale; 2) estudar mecanicamente, ensinar com a férula na mão.
Pau'kengang *s. m.* canal timpânico.
Pau'kenhöhle *s. f.* caixa do tímpano.
Pau'kenschläger *s. m.* timbaleiro.
Pau'ker *s. m.* 1) timbaleiro; 2) instrutor (professor).
Paukerei' *s. f.* estudo, ensino forçado.
Pauk'zeug *s. n.* apetrechos de esgrima.
paus'bäckig *adj.* bochechudo.
pauschal' *adj.* global, por inteiro.

Pauschal'preis *s. m.*, **Pauschal'summe** *s. f.* preço, soma total.
Pau'se *s. f.* 1) intervalo, recreio; 2) cópia (com papel transmissor, etc.).
pau'sen, pausie'ren *vt.* fazer um intervalo; **ich pause ab, durch,** copio.
Paus'papier *s. n.* papel transmissor, papel carbono.
Pa'villon *s. m.* pavilhão.
Pazifik' *s. m.* pacífico.
Pazifis'mus *s. m.* pacifismo.
Pech *s. n.* pixe, alcatrão; **er hat — gehabt,** teve má sorte; **das Erdpech,** o betume.
pech'artig *adj.* betuminoso.
Pech'fackel *s. f.* tocha, archote, facho.
Pech'nelke *s. f.* cariofilácea.
Pech'pflaster *s. n.* emplastro de pez e óleo.
pech'schwarz *adj.*, **pech'rabenschwarz** *adj.* muito negro, negro como pez.
Pech'vogel *s. m.* pessoa infeliz, perseguida pela adversidade.
Pedal' *s. n.* pedal.
Pedant' *s. m.* meticuloso, esquisito.
pedan'tisch *adj.* mesquinho, esquisito, meticuloso, metódico ao extremo, excêntrico.
Pedell' *s. m.* bedel.
Pe'gel *s. m.* fluviômetro.
Pe'gelhöhe *s. f.* **Pe'gelstand** *s. m.* nível de água.
Peil'antenne *s. f.* antena radiogoniométrica.
pei'len *vt.* 1) [naut.] determinar a posição; 2) sondar.
Peil'gerät *s. n.* aparelho radiogoniométrico; alidade.
Pei'lung *s. f.* 1) sondagem; 2) orientação.
Pein *s. f.* dor, sofrimento, tormento.
pei'ningen *vt.* atormentar.
Pei'niger *s. m.* torturador.
Pei'nigung *s. f.* tortura.
pein'lich *adj.* desagradável, trágico; — **sauber,** demasiadamente limpo.
Pein'lichkeit *s. f.* escrúpulo.
pein'lichst *adv.* cuidadosamente.
Peit'sche *s. f.* chicote, flagelo, relho.
peit'schen *vt.* chicotar, açoitar; ICH PFITSCHE **an,** instigo fortemente; — — **auf,** incito, instigo; — — **aus,** fustigo; — — **durch,** leio com muita pressa; castigo, fustigo; — — **ein,** ensino mecanicamente.
Peit'schenhieb *s. m.* chicotada.
Peit'schenstock *s. m.* cabo de chicote.
pekuniär' *adj.* pecuniário.
Peleri'ne *s. f.* capa.
Pel'le *s. f.* casca, pele.
pel'len *vt.* descascar, pelar.
Pell'kartoffel *s. f.* batata cozida com a casca.
Pelz, *s. m.* pele, pelica.
pelz'artig *adj.* felpudo.
Pelz'besatz *s. m.* guarnição de peles.
pelz'besetzt *adj.* guarnecido de peles.
pelz'gefüttert *adj.* forrado de peles.
Pelz'händler *s. m.* peleiro.
Pelz'handlung *s. f.* pelaria.
Pelz'jacke *s. f.* casaco de peles.
Pelz'kragen *s. m.* gola de peles, capinha de peles, estola.
Pelz'mantel *s. m.* casacão de peles.
Pelz'mütze *s. f.* gorro de peles.
Pelz'nickel *s. m.* Pai Noel.
Pelz'waren *pl.* artigos de peles = **Pelz'werk.**
Pelz'werk *s. n.* peles.
Pen'del *s. n.* e *m.* pêndulo.
pen'deln *vi.* andar para lá e para cá.
Pen'deluhr *s. f.* relógio de pêndulo.
Pen'delverkehr *s. m.* tráfego ferroviário servido por um único trem.
Pen'delzuschlag *s. m.* **Pen'delbewegung** *s. f.* **Pen'delschwingung** *s. f.* oscilação do pêndulo.
peni'bel *adj.* meticuloso, penoso.
Pennal' *s. n.* ginásio.
Pennä'ler *s. m.* ginasiano.
Penn'bruder *s. m.* vagabundo.
Pen'ne *s. f.* 1) albergue; 2) escola [gíria].
pen'nen *vi.* dormir.
Pension' *s. f.* pensão, montepio, casa de cômodos.
Pensionär' *s. m.* aposentado; pensionista.
Pensionat' *s. n.* internato.
pensioniert' *adj.* aposentado, inativo.
pensions'berechtigt *adj.* o que tem direito a aposentadoria.
Pensions'kasse *s. f.* montepio.

Pen'sum *s. n.* dever escolar, tema, tarefa.

per *prep.* por — **Kassa,** dinheiro à vista.

perfekt' machen, fechar (negócio).

Pergament' *s. n.* pergaminho.

Pergament'papier *s. n.* papel vegetal.

Periko'pe *s. f.* epístola para ler em voz alta durante a liturgia.

Perio'de *s. f.* período.

perio'disch *adj.* periódico.

Peripherie' *s. f.* periferia.

Periskop' *s. n.* periscópio.

perl'artig *adj.* da forma de pérolas.

Per'le *s. f.* pérola.

per'len *vi.* perlar, perolar.

per'len *adj.* de pérolas.

Per'lenhalsband *s. n.* colar de pérolas.

Perl(en)muschel *s. f.* ostra perlífera.

Perl'geschmeide *s. n.* jogo de jóias com pérolas.

Perl'huhn *s. n.* galinha-d'angola.

Perl'mutter *s. f.* madrepérola = **Perlmutt** *s. n.*

Perl'stickerei *s. f.* bordado a miçanga.

Perl'sucht *s. f.* tuberculose bovina.

Perl'zwiebel *s. f.* cebolinha.

permanent' *adj.* permanente.

Perron' *s. m.* plataforma.

Person' *s. f.* pessoa; **juristische** —, pessoa jurídica.

Personal' *s. n.* pessoal, os empregados.

Personal'abteilung *s. f.* seção de pessoal.

Personal'beschreibung *s. f.* características duma pessoa.

Personal'chef *s. m.* chefe da seção de pessoal.

Personal'etat *s. m.* gastos pessoais.

Persona'lien *pl.* as características pessoais, estado civil.

Perso'nenaufzug *s. m.* elevador, ascensor.

Perso'nenauto *s. n.* carro, automóvel.

Perso'nendampfer *s. m.* vapor de passageiros.

Perso'nenverkehr *s. m.* circulação, transporte de passageiros.

Perso'nenwagen *s. m.* carro de passageiros.

*Pfahlgraben – paliçada

Perso'nenwechsel *s. m.* mudança de pessoal.

Perso'nenzug *s. m.* trem de passageiros.

persön'lich *adj.* pessoal, individual; *adv.* pessoalmente, em pessoa, em particular.

Persön'lichkeit *s. f.* personalidade, pessoa distinta, celebridade.

Perspektiv' *s. n.* telescópio.

Perü'cke *s. f.* cabeleira, peruca.

pervers' *adj.* perverso: **pervertie'ren** *vt.* perverter, corromper, desvirtuar, depravar.

Pest *s. f.* peste.

Pe'ter, Pedro; **schwarzer** —, [jogo de cartas] diabrete.

Petersi'lie *s. f.* salsa.

Pe'terspfennig *s. m.* óbulo de São Pedro.

Petition' *s. f.* requerimento, petição.

Petit'schrift *s. f.* [tip.] corpo 8.

Petro'leum *s. n.* querosene, petróleo.

Petro'leumfeld *s. n.* **Petro'leumlager** *s. n.* campo, lençol petrolífero.

Petro'leumlampe *s. f.* lampião de querosene.

Petro'leumofen *s. m.* 1) estufa de querosene; 2) fogareiro.

Petro'leumschiff *s. n.* petroleiro.

Pet'schaft *s. n.* carimbo, selo, sinete.

Petz *s. m.*, **Meister** —, urso.

pet'zen *vt.* denunciar, beliscar.

Pf. abrev. de: **Pfennig** (moeda divisionária alemã).

Pfad *s. m.* caminho estreito, vereda, trilho.

Pfad'finder *s. m.* explorador, escoteiro.

pfad'los *adj.* sem estradas, sem veredas.

Pfaf'fe *s. m.* [pejor.] padreco.

Pfahl *s. m.* moirão, estaca, poste.

Pfahl'bau *s. m.* **Pfahl'bauten** *pl.* habitações lacustres.

Pfahl'dorf *s. n.* aldeia lacustre.

*__Pfahl'ramme__ *s. f.* bate-estacas.

Pfahl'wurzel *s. f.* raiz-mestra.

Pfalz *s. f.* 1) castelo imperial; 2) Palatinado.

Pfäl'zer *s. m.* habitante do Palatinado.

Pfalz'graf *s. m.* conde palatino.

pfäl'zisch *adj.* do Palatinado.

Pfand *s. n.* penhor, garantia.

Pfand'brief *s. m.* hipoteca.

pfän'den *vt.* executar, embargar.

Pfän'der *s. m.* executor.

Pfän'derspiel *s. n.* jogo de prendas.
Pfand'geld *s. n.* penhor, caução, garantia.
Pfand'gut *s. n.* bens hipotecados.
Pfand'haus *s. n.* casa de penhores.
Pfand'recht *s. n.* legislação sobre crédito real.
Pfand'schein *s. m.* cautela de penhor.
Pfand'schuld *s. f.* dívida hipotecária.
Pfän'dung *s. f.* seqüestro, penhora.
Pfand'verschreibung *s. f.* hipoteca.
Pfan'ne *s. f.* 1) frigideira, assadeira, caçarola; 2) cavidade articular; 3) die Dachpfanne, a telha.
Pfann'kuchen *s. m.* panqueca, omeleta; Berliner —, sonhos.
Pfarr'amt *s. n.* autoridade paroquial.
Pfarr'bezirk *s. m.* paróquia.
Pfarr'dorf *s. n.* aldeia que é sede paroquial.
Pfar're *s. f.* Pfarrei *s. f.* paróquia.
Pfar'rer *s. m.* vigário, pároco.
Pfarr'gebühren *pl.* direitos paroquiais.
Pfarr'geistlichkeit *s. f.* clero paroquial.
Pfarr'gemeinde *s. f.* comunidade paroquial.
Pfarr'haus *s. n.* casa paroquial.
Pfarr'herr *s. m.* pastor, vigário.
Pfarr'kind *s. n.* paroquiano.
Pfarr'kirche *s. f.* igreja paroquial.
Pfarr'sprengel *s. m.* paróquia.
Pfarr'stelle *s. f.* função de pároco.
Pfau *s. m.* pavão.
Pfau'enauge *s. n.* espécie de borboleta.
Pfau'enfeder *s. f.* pluma de pavão.
Pfau'enschwanz *s. m.* cauda de pavão.
Pfef'fer *s. m.* pimenta; der Hasenpfeffer, miúdos de lebre.
Pfef'ferkorn *s. n.* grão de pimenta.
Pfef'ferkraut *s. n.* segurelha.
Pfef'ferkuchen *s. m.* bolo de mel.
Pfef'ferminze *s. f.* hortelã-pimenta.
Pfefferminz'tee *s. m.* chá de hortelã-pimenta.
pfef'fern *vt.* apimentar; gepfefferte Preise, preços salgados.
Pfef'fernuss *s. f.* bolinhos de mel.
Pfef'fervogel *s. m.* tucano.
Pfei'fe *s. f.* 1) apito, flauta; 2) cachimbo.
pfei'fen *vt.* assobiar, apitar; ICH PFEIFE auf ihn, não lhe dou importância; er pfeift aus dem letzten Loch, está nas últimas; — — jemand an, grito com alguém; — — aus, vaio.
Pfei'fenkopf *s. m.* fornilho de cachimbo.
Pfei'fenreiniger *s. m.* limpador de cachimbo.
Pfei'fenspitze *s. f.* boquilha.
Pfei'fenstrauch *s. m.* espécie de jasmim.
Pfei'fer *s. m.* flautista, assobiador.
Pfeil *s. m.* flecha, seta.
pfeil'artig *adj.*, pfeil'geschwind *adj.* pfeil'schnell *adj.* com a velocidade duma flecha.
Pfei'ler *s. m.* pilar, coluna; sustentáculo.
pfeil'förmig *adj.* lanceolado.
Pfeil'gift *s. n.* curare.
Pfeil'kraut *s. n.* [bot.] espadana.
Pfeil'schuss *s. m.* flechada.
Pfeil'schütz *s. m.* seteiro.
Pfen'nigfuchser *s. m.* avarento, pão-duro.
Pfen'nigkraut *s. n.* [bot.] numulária.
Pferch *s. m.* curral, covil, redil.
pfer'che zusammen, ein (ich), encurralo.
Pferd *s. n.* cavalo; altes —, matungo: animal.
Pfer'debahn *s. f.* bonde de tração animal.
Pfer'debestand *s. m.* efetivo de cavalos.
Pfer'debrem'se *s. f.* mutuca.
Pfer'dedecke *s. f.* gualdrapa, manta.
Pfer'degeschirr *s. n.* arreios.
Pfer'degetrappel *s. n.* tropel de cavalos.
Pfer'deknecht *s. m.* cavalariço, estribeiro.
Pfer'dekraft *s. f.* cavalo-vapor, C. V. (H. P.).
Pfer'de-rennbahn *s. f.* hipódromo, prado.
Pfer'derennen *s. n.* corrida de cavalos.
Pfer'destall *s. m.* estrebaria, cavalariça.
Pfer'destärke *s. f.* [mec.] cavalo-vapor, C. V. (H. P.).
Pfer'dewechsel *s. m.* muda dos cavalos.
Pfer'dezucht *s. f.* criação de cavalos, haras.
Pfiff *s. m.* apito, assobio.
pfiff, veja: **pfei'fen**.

Pfif'ferling *s. m.* 1) espécie de cogumelo comestível; 2) [fig.] bagatela; **dafür gebe ich keinen —**, não dou nada por isto.

pfif'fig *adj.* ladino, finório, danado.

Pfif'figkeit *s. f.* esperteza.

Pfif'fikus *s. m.* espertalhão.

Pfing'sten, das Pfingst'fest, Pentecostes, festa do Divino.

Pfingst'feiertage *pl.* Pentecostes.

Pfingst'ferien *pl.* férias de Pentecostes.

Pfir'sich *s. m.* pêssego.

Pfir'sichbaum *s. m.* pessegueiro.

Pflan'ze *s. f.* planta.

pflan'zen *vt.* plantar; ICH PLANZE **an**, cultivo; — — **auf**, ergo; — — **mich auf**, tomo posição, impertigo-me; — — **aus**, 1) planto; 2) desarraigo; — — **ein**, planto, implanto; — — **um**, mudo, transplanto, **pflanzt sich fort (er)**, propaga-se, reproduz-se.

Pflan'zenbutter *s. f.* manteiga vegetal, margarina.

Pflan'zenfresser *s. m.* herbívoro.

Pflan'zengift *s. n.* veneno vegetal.

Pflan'zenkenner *s. m.* botânico.

Pflan'zenkost *s. f.* alimentação vegetal.

Pflan'zenköstler *s. m.* vegetariano.

Pflan'zenkunde *s. f.* Botânica.

Pflan'zenöl *s. n.* óleo vegetal.

Pflan'zenreich *s. n.* reino vegetal.

Pflan'zenwuchs *s. m.* vegetação.

Pflan'zer *s. m.* plantador, colono.

Pflanz'stadt *s. f.* colônia.

Pflan'zung *s. f.* plantação.

Pfla'ster *s. n.* 1) pavimento, calçamento; 2) emplastro, curativo.

pfla'stern *vt.* calçar com pedras, pavimentar.

Pfla'sterstein *s. m.* paralelepípedo.

Pfla'sterung *s. f.* empedramento, pavimentação.

Pflau'me *s. f.* ameixa.

Pflau'menbaum *s. m.* ameixeira.

Pflau'menkern *s. m.* caroço de ameixa.

Pflau'menmus *s. n.* doce de ameixa.

Pfle'ge *s. f.* cuidados; **die — der Künste**, cultivo das artes.

Pfle'gebefohlene *s. m.*, **Pfeeg'ling** *s. m.* tutelado.

Pfle'ge-eltern *pl.* pais de criação.

Pfle'gekind *s. n.* **Pfle'gesohn** *s. m.* **Pfle'getochter** *s. f.* filho(a) de criação, enteado.

Pfle'gemutter *s. f.* mãe adotiva.

pfle'gen *vt.* 1) cuidar (doente); 2) fomentar; 3) **ein gepflegtes Äussere haben**, andar bem trajado; **der Ruhe —**, descansar; **er pflegt zu sagen**, costuma dizer; cultivar.

Pfle'ger *s. m.* enfermeiro.

Pfle'gerin *s. f.* enfermeira.

pfleg'lich, pfleg'sam *adv.* cuidadosamente.

Pfleg'schaft *s. f.* tutela.

Pflicht *s. f.* dever; **die — erfüllen**, ser cumpridor do dever; **die — versäumen**, faltar ao dever.

Pflicht'beitrag *s. m.* quota obrigatória, mensalidade.

pflicht'bewusst *adj.* cônscio de seus deveres.

pflich'te bei (ich), manifesto meu consentimento.

Pflicht'eifer *s. m.* **Pflicht'gefühl** *s. n.* sentimento do dever, zelo.

pflicht'eifrig *adj.* zeloso, trabalhador, ativo.

Pflicht'erfüllung *s. f.* cumprimento do dever.

Pflicht'gefühl *s. n.* sentimento do dever; responsabilidade.

pflicht'gemäss *adv.* conforme manda o dever; *adj.* devido.

pflicht'getreu *adj.* fiel ao dever.

pflicht'mässig *adj.* devido.

Pflicht'pensum *s. n.* tarefa mínima.

pflicht'schuldig *adj.* obrigatório, exigido, abrigado pelo dever.

Pflicht'teil *s. m.* quota obrigatória.

pflicht'treu *adj.* cumpridor dos deveres.

pflicht'vergessen *adj.* esquecido dos deveres.

Pflicht'verletzung *s. f.* desleixo no cumprimento dos deveres.

pflicht'widrig *s. f.* contrário ao dever.

Pflock *s. m.* estaca, cavilha, taco.

pflö'cken *vt.* (an) pôr à soga, firmar com estacas.

pflü'cken *vt.* colher (flores, frutas).

Pflug *s. m.* arado; **unter den — nehmen,** arar, cultivar.
pflüg'bar *adj.* arável.
pflü'gen *vt.* lavrar, arar, sulcar com o arado, remexer; [fig.] atravessar.
Pflü'ger *s. m.* lavrador.
Pflug'schar *s. f.* relha, pá do arado.
Pfor'te *s. f.* portão, entrada, portaria.
Pfört'ner *s. m.* porteiro, [med.] piloro. **beim —,** na portaria.
Pfo'sten *s. m.* poste, moirão.
Pfo'te *s. f.* pata.
Pfriem *s. m.* sovela.
Pfrop'fen *s. m.* 1) rolha; 2) enxerto; 3) estopa, tampão, bucha.
pfrop'fen *vt.* 1) arrolhar; 2) enxertar; **ich pfropfe voll** *adj.* [fam.] encho, ingurgito.
Pfropf'reis *s. n.* enxerto, garfo.
Pfrün'de *s. f.* prebenda.
Pfuhl *s. m.* charco, imundície, poça de água, paul.
Pfühl *s. m.* e *n.* almofada.
pfui! *interj.* 1) vergonha!; 2) fora!, não apoiado!
Pfund *s. n.* libra; **40 pfündig,** de 40 libras.
pfun'dig *adj.* [fam.] esplêndido.
Pfunds'kerl *s. m.* **ein —,** [pop.] um belo rapaz.
pfund'weise *adj.* a granel.
Pfusch'arbeit *s. f.* **Pfusch'werk** *s. n.* **Pfuscherei'** *s. f.* trabalho malfeito, matado.
pfu'schen *vt.* 1) sarrafaçar; **jemand ins Handwerk —,** imiscuir-se em assuntos de outrem; 2) colar [gíria], copiar clandestinamente.
Pfu'scher *s. m.* curandeiro, charlatão, sarrafaça.
Pfu'scherei *s. f.* charlatanismo, trabalho malfeito.
Pfüt'ze *s. f.* poça de água.
Pha'lanz *s. f.* falange.
Phänomen' *s. n.* fenômeno.
Phantasie' *s. f.* fantasia.
Phantasie'gebilde *s. n.* visão, pura imaginação.
phantasie'reich, — voll, de muita imaginação.
phantasie'ren *vt.* fantasiar, delirar.
Phantasie'vorstellung *s. f.* ilusão.
Phantast' *s. m.* fantasiador, sonhador.
phanta'stisch *adj.* fantástico.
Phantom' *s. n.* ilusão.
Pharisäer *s. m.* fariseu.
Pharmazeu'tik *s. f.* farmacologia.
Pha'se *s. f.* fase.
Phenol' *s. n.* fenol.
Philanthrop' *s. m.* filantropo.
Philatelie' *s. f.* filatelia.
Phili'ster *s. m.* filisteu.
phili'sterhaft *adj.* filisteu.
Philolo'ge *s. m.* filólogo.
philolo'gisch *adj.* filológico.
Philosoph' *s. m.* filósofo, pensador.
Philosophie' *s. f.* Filosofia.
Phio'le *s. f.* retorta.
Phleg'ma *s. n.* fleuma.
pflegma'tisch *adj.* fleumático, pachorrento.
Phone'tik *s. f.* fonética.
Phosphat' *s. n.* fosfato.
Phos'phor *s. m.* fósforo.
phosphoreszie'rend *adj.* fosforescente.
phos'phorsaures Salz, fosfito, fosfato.
Pho'to *s. n.* retrato.
Pho'toapparat *s. m.* aparelho fotográfico.
photogen' *adj.* fotogênico.
Photograph *s. m.* fotógrafo, retratista.
Pho'tographie' *s. f.* fotografia, retrato.
photographie'ren *vt.* fotografar, tirar retrato, retratar.
Photokopie' *s. f.* fotocópia.
Phra'se *s. f.* frase.
Phra'sendrescher *s. m.* conversador.
phra'senhaft *adj.* verboso, fraseado.
Physik' *s. f.* Física.
physika'lisch *adj.* físico.
Phy'siker *s. m.* físico.
Physiognomie' *s. f.* fisionomia.
Physiolo'ge *s. m.* fisiólogo.
phy'sisch *adj.* físico.
Pick *s. m.,* **einen — haben auf,** ter prevenção contra.
Pi'cke *s. f.* picão, picareta.
Pi'ckel *s. m.* espinha, cravo.
pi'ckelig *adj.* cheio de espinhas.
Pi'ckelhaube *s. f.* capacete de ponta.

pi'cken *vt.* picar, debicar, dar ferroada.
pie'pe *adj.*, **das ist mir —**, não me importa; **das ist zum Piepen**, [fam.] dá para rir.
pie'pen *vi.* piar, pipilar.
Piep'matz *s. m.* passarinho.
Pieps *s. m.* pio.
Pier *s. m.* molhe, cais.
Pietät' *s. f.* piedade.
pikant' *adj.* temperado, azedo.
Pi'ke *s. f.* alabarda, trapiche.
pik'fein *adj.* apurado.
Pil'ger *s. m.* peregrino.
pikiert' *adj.* melindrado.
Pil'gerfahrt *s. f.* peregrinação.
pil'gern *vi.* peregrinar.
Pil'gerschar *s. f.* grupo de peregrinos.
Pil'gerstab *s. m.* bastão, cajado.
Pil'le *s. f.* pílula.
Pil'lendreher *s. m.* boticário.
Pilot' *s. m.* piloto.
Pilz *s. m.* fungo, cogumelo, [pop.] chapéu-de-cobra.
pilz'artig, pilz'förmig, pil'zig *adj.* fungiforme.
pim'pelig *adj.* piegas, mimado.
Pimpf *s. m.* menino, garoto.
Pinakothek' *s. f.* pinacoteca.
Pi'nie *s. f.* pinheiro.
Pi'nienholz *s. n.* (madeira de) pinho.
pin'keln *vi.* [pop.] urinar.
Pin'ne *s. f.* tachinha, percevejo.
Pin'scher *s. m.* raça de cachorros.
Pin'sel *s. m.* 1) pincel; 2) simplório.
Pinselei' *s. f.* 1) quadro mal pintado; 2) pintura.
Pin'selführung *s. f.* manejo do pincel.
pin'seln *vt.* pintar, pincelar.
Pin'selstrich *s. m.* pincelada.
Pinzet'te *s. f.* pinça.
Pionier' *s. m.* 1) soldado de engenharia, sapador; pioneiro.
Pipet'te *s. f.* pipeta.
Pirsch *s. f.* caça.
pir'schen *vi.* caçar; **ich pir'sche mich heran**, aproximo-me sorrateiramente.
pi'sacken, piesacken *vt.* [fam.] maltratar.
Pis'se *s. f.* urina.
Pisto'le *s. f.* pistola.
Piston' *s. m.* pistão.
pittoresk' *adj.* pitoresco.
pla'cken *vr.* levar vida trabalhosa, trabalhar muito.
Plackerei' *s. f.* trabalho pesado.
plad'dern *vi.* esparrinhar, chover muito.
plädie'ren *vt.* defender causa.
Plädoyer' *s. n.* discurso de defesa.
Pla'ge *s. f.* miséria, praga, tormento, flagelo.
Pla'gegeist *s. m.* 1) caipora; 2) pessoa importuna.
pla'gen 1) *vr.* extenuar-se; 2) atormentar, apoquentar.
Plagiat' *s. n.* plagiato, plágio.
Plakat' *s. n.* cartaz.
Plaket'te *s. f.* placa comemorativa.
Plan *s. m.* planta, plano, intenção, projeto.
Pla'ne *s. f.* toldo.
Plä'nemacher *s. m.* **sonhador**; projetista, planejador.
pla'nen *vt.* planejar, arquitetar, projetar, maquinar.
Planet' *s. m.* planeta.
plan'gemäss, plan'mässig *adj.* conforme um plano.
planie'ren *vt.* nivelar, aplainar.
Planie'rung *s. f.* nivelamento.
Plan'ke *s. f.* pranchão.
Plänkelei' *s. f.* escaramuça.
plän'kelnd *adj.* pausado, espaçado.
plan'los *adj.* sem método, confusamente.
Plan'losigkeit *s. f.* desorientação, falta de método.
plan'mässig *adj.* metódico.
Plansch'becken *s. n.* **Plansch'weiher** *s. m.* lago artificial em parques de recreio, piscina rasa (para crianças).
plan'schen *vi.* chapinhar, agitar.
Planscherei' *s. f.* ato e efeito de chapinhar.
Planta'ge *s. f.* plantação.
Pla'nung *s. f.* 1) trabalhos de urbanização; 2) programa de ação.
plan'voll *adj.* que obedece a plano determinado.
Plan'wagen *s. m.* carroça com toldo.
Plan'wirtschaft *s. f.* economia dirigida.

Plan'zeichnen *s. n.* delineamento, desenho técnico.
Plapperei' *s. f.* tagarelice.
plap'perhaft *adj.* falador, conversador, tagarela.
Plap'permaul *s. n.* **Plap'pertasche** *s. f.* falador, conversador, tagarela.
plap'pern *vt.* tagarelar, palrar.
plär'ren *vi.* berrar (crianças).
Pläsier' *s. n.* prazer.
Plas'ma *s. n.* plásma.
Pla'stik *s. f.* plástica.
Pla'stiker *s. m.* escultor.
pla'stisch *adj.* plástico.
Plata'ne *s. f.* plátano.
Plateau' *s. n.* planalto.
Pla'tin *s. n.* platina.
Plato (n)' *s. m.* Platão.
Plato'niker *s. m.* platônico.
plato'nisch *adj.* platônico.
platsch! *interj.* pá! (estrondo).
plät'schern *vi.* murmurar, sussurrar.
platt *adj.* 1) plano, chato; 2) insípido, sem graça; 3) **ich bin —**, estou pasmado.
Plätt'brett *s. n.* tábua de engomar.
platt'deutsch *adj.* e *s. n.* baixo-alemão.
Plat'te *s. f.* 1) chapa, placa; 2) **kalte —**, sopa fria; 3) bandeja; 4) laje; 5) (lâmina; 6) calva; 7) disco.
plat'te es ab(ich) aplaino; **abgeplattet** *adj.* achatado.
Plät'te *s. f.* **Plätt'eisen** *s. n.* ferro de passar, e engomar.
plät'ten *vt.* passar a ferro, engomar.
Plät'terin *s. f.* **Plätt'frau** *s. f.* passadeira, engomadeira.
Platt'form *s.f.* plataforma.
Platt'fuss *s. n.* pé chato.
platt'füssig *adj.* de pé chato.
Platt'heit *s. f.* trivialidade, chateza.
plattiert' *adj.* chapeado.
Plätt'wäsche *s. f.* roupa por passar.
Platz *s. m.* 1) lugar; 2) praça, logradouro; 3) espaço; **— haben**, caber; ter cômodo; **es ist am Platze**, é oportuno; **das ist nicht am Platze**, é impróprio, inoportuno, deslocado; **auf dem Platze sein**, estar alerta, ser cumpridor do dever; **— machen**, dar lugar; **— greifen**, tomar vulto.
Platz'angst *s. f.* [psiq.] **agorafobia.**
Plätz'chen *s. n.* biscoito; lugarzinho, cantinho.
plat'zen *vi.* rebentar, explodir, estalar, estourar; **es platzt auf**, abre (rebentando); **ich platze heraus**; 1) falo inopinadamente; 2) dou uma risada.
Plat'zen *s. n.* ruptura.
Platz'karte *s. f.* passagem numerada.
Platz'kommandant *s. m.* comandante da praça.
Platz'mangel *s. m.* falta de lugar.
Platz'patrone *s. f.* cartucho de pólvora seca.
Platz'regen *s. m.* aguaceiro, enxurrada, [fam.] bomba dágua.
Platz'wechsel *s. m.* 1) letra de câmbio (resgatável na praça; 2) mudança de lugar.
Plauderei' *s. f.* conversação, palestra.
Plau'derer *s. m.* conversador.
plau'derhaft *adj.* falador.
plau'dern *vt.* conversar, palestrar; **ich plaudere aus**, revelo um segredo.
Plau'derstuhl *s. m.* **Plau'derecke** *s. f.* espreguiçadeira, sofá.
Plau'derstündchen *s. n.* hora de conversação.
Plau'dertasche *s. f.* tagarela.
plau'schen = **plau'dern.**
plausi'bel *adj.* plausível; **— machen**, explicar.
Pla'zet *s. n.* aprovação, confirmação.
Plebe'jer *s. m.* plebeu.
Plebs *s. m.* ou *f.* plebe.
Plei'te *s. f.* [fam.] falência.
plei'te *adj.* [fam.] falido, perdido.
Plem'pe *s. f.* espada enferrujada, [fam.] bebida insípida.
Plenar'sitzung *s. f.* sessão plenária.
Plenar'versammlung *s. f.* assembléia geral.
Pleu'elstange *s. f.* biela.
Plom'be *s. f.* 1) selo de chumbo; 2) obturação.
plombie'ren *vt.* 1) selar; 2) obturar.
plötz'lich *adv.* repentinamente **aber etwas —!**, mas já!, de sopetão.
Plu'derhose *s. f.* bombacha.
Plumeau' *s. n.* acolchoado de penas.
plump *adj.* grosseiro, sem gosto, tosco.

Plump'heit *s. f.* grosseria, falta de tato.
plumps! *interj.* zás!
Plumps *s. m.* estrondo da queda.
Plump'sack *s. m.* chicote-queimado (jogo).
plump'sen (ins Wasser) *vi.* cair (na água).
Plun'der *s. m.* objetos velhos, tarecos.
Plün'derer *s. m.* saqueador.
Plun'derkram *s. m.* objetos velhos, tarecos.
plün'dern *vt.* despojar, pilhar, saquear, depredar.
Plün'derung *s. f.* pilhagem, saque, depredação.
Plural' *s. m.* plural.
Plural'bildung *s. f.* formação do plural.
plus *adv.* mais; 7 **Grad —**, 7 graus acima de zero.
Plus *s. n.* excesso, saldo favorável, superavit.
Plüsch *s. m.* pelúcia.
plüsch'artig *adj.* felpudo.
Plus'zeichen *s. n.* sinal positivo.
Plutarch', *s. m.* Plutarco.
Pö'bel *s. m.* plebe, escória, ralé; [vulg.] bagaceira, populacho.
pö'bele, ihn an (ich), dirijo-lhe grosserias, ofendo, provoco.
pö'belhaft *adj.* desprezível, plebeu.
po'chen *vi.* bater (à porta); latejar; **das Herz pocht**, o coração bate, palpita; **ich po'che auf etwas**, gabo-me de alguma coisa, faço questão de.
Po'chen *s. n.* palpitação, batida.
Poch'werk *s. n.* britadeira, munjolo.
Po'cke *s. f.* pústula.
Po'cken *pl.* bexiga; **die schwarzen —**, varíola.
Po'ckenimpfung *s. f.* vacinação.
po'ckenkrank *adj.* varioloso, atacado de varíola.
po'ckennarbig *adj.*, **po'ckig** *adj.* bexiguento.
Po'dagra *s. n.* podagra, gota nos pés.
Po'dium *s. n.* estrado, tribuna, tablado.
Poin'te *s. f.* ponto alto.
Pokal' *s. m.* taça, púcaro.
Pö'kel *s. m.* salmoura, conservação em sal.
Pö'kelfleisch *s. n.* carne conservada em salmoura, charque.
pö'keln *vt.* preparar carne com salmoura.
Pol *s. m.* pólo.
Polar'eis *s. n.* gelo polar.
Polar'forscher *s. m.* explorador das regiões polares.
Polarität' *s. f.* polaridade.
Polar'kreis *s. m.* círculo polar.
Polar'licht *s. n.* aurora boreal.
Polar'meer *s. n.* Mar Ártico.
Polar'zone *s. f.* zona glacial.
Pol'der *s. m.* terreno drenado.
Po'le *s. m.* polonês.
Pole'mik *s. f.* polêmica, disputa, controvérsia.
Po'len, Polônia.
Poli'ce *s. f.* apólice, ação, obrigação.
Polier' *s. m.* contramestre.
polie'ren *vt.* polir, brunir.
Polie'ren *s. n.* polimento.
Polier'feile *s. f.* lima fina para polir.
Polier'scheibe *s. f.* polia.
Politik' *s. f.* política.
poli'tisch *adj.* político.
Politur' *s. f.* lustro.
Polizei' *s. f.* polícia.
Polizei'aufgebot *s. n.* destacamento de polícia.
Polizei'aufsicht *s. f.*, **unter —**, sob vigilância policial.
Polizei'beamte *s. m.* funcionário da polícia.
Polizei'behörde *s. f.* autoridade policial.
Polizei'diener *s. m.* policial.
Polizei'direktion *s. f.* chefatura de polícia.
Polizei'gewahrsam *s. m.* detenção policial.
Polizei'hund *s. m.* cachorro policial.
polizei'lich *adj.* policial, por ordem da polícia.
Polizei'präsident *s. m.* chefe de polícia.
Polizei'revier *s. n.* distrito policial, posto, delegacia (policial).
Polizei'streife *s. f.* busca policial, batida.
Polizei'stunde *s. f.* hora policial, hora de recolher.

Polizei'verordnung *s. f.* edital da polícia.
Polizei'verwaltung *s. f.* administração policial, chefatura (de polícia).
Polizei'wache *s. f.* posto policial, delegacia.
polizei'widrig *adj.* contrário aos regulamentos policiais.
Polizist' *s. m.* policial.
Pol'len *s. m.* pólen.
Pol'ster *s. n.* 1) almofada; 2) parte estofada, colchão.
Pol'sterer *s. m.* colchoeiro, estofador.
Pol'sterklasse *s. f.* classe com assentos estofados (trem).
Pol'stermöbel *pl.* móveis estofados.
pol'stern *vt.* estofar, acolchoar.
Pol'sterstuhl *s. m.*, Pol'stersessel *s. m.*, Pol'stersitz *s. m.* cadeira estofada, poltrona.
Pol'sterung *s. f.* estofamento.
Pol'terabend *s. m.* véspera de casamento, algazarra.
Pol'terer *s. m.* pessoa barulhenta.
pol'tern *vi.* fazer barulho; **ich pol'tere los, heraus,** hervor, grito, vocifero.
Polyglott *s. m.* poliglota.
Polytech'nikum *s. n.* escola de engenharia, escola politécnica.
Polytheis'mus *s. m.* politeísmo.
Poma'de *s. f.* pomada, ungüento.
poma'dig *adj.* fleumático.
Pomeran'ze *s. f.* cidrão, laranja azeda.
Pom'mer *s. m.* pomerânio, pomerariano, pomerano.
Pomp' *s. m.* pompa, aparato.
pompös *adj.* pomposo.
pomp'haft *adj.* pomposo, aparatoso.
Ponton'brücke *s. f.* ponte flutuante.
Po'ny *s. n.* pônei, petiço.
Po'panz *s. m.* espantalho.
Popo' *s. m.* [fam.] traseiro.
Popularität' *s. f.* popularidade.
populär'wissenschaftlich *adj.* de vulgarização, de divulgação (científica).
Po're *s. f.* poro.
porno'graphisch *adj.* pornográfico.
porö's *adj.* poroso.
Porree' *s. m.* alho-porro.
Portal *s. n.* portal, portão.
Portefeuil'le *s. n.* carteira, pasta.
Portemonnaie' *s. n.* porta-níqueis.
Portepee' *s. n.* boldrié.
Portier' *s. m.* porteiro.
Portie're *s. f.* cortina.
Portion' *s. f.* porção, quinhão.
Por'to *s. n.* porte, franquia postal.
porto'frei *adj.* isento de porte.
Por'togebühren *s. f. pl.* tarifas postais.
Por'tokasse *s. f.* pequena caixa (dos selos).
Por'tokosten *adj.* sujeito a porte.
por'topflichtig *pl.* despesas de porte.
Porträt *s. n.* quadro, retrato.
Porträt'maler *s. m.* pintor de retratos.
porträtie'ren *vt.* pintar retratos, retratar.
Porzellan'erde *s. f.* caulim.
Porzellan'fliese *s. f.* azulejo.
Porzellan'füllung *s. f.* obturação de porcelana.
Porzellan'garnitur *s. f.* jogo de porcelana.
Porzellan'geschirr *s. n.* serviço de porcelana.
Porzellan'laden *s. m.* loja de porcelanas.
Porzellan'schrank *s. m.* armário dos pratos, cristaleira.
Porzellan'ware *s. f.* artigos de porcelana.
Posau'ne *s. f.* trombone.
posau'nen *vi.* tocar trombone; **ich posau'ne aus,** publico.
Posau'nenbläser *s. m.* trombonista.
Posau'nenschall *s. m.* som das trombetas.
Position' *s. f.* posição.
positiv' *adj.* positivo.
Positivist' *s. m.* positivista.
Positur' *s. f.* posição.
Pos'se *s. f.* chiste, gracejo, farsa; **Possen reissen,** dizer e fazer graças.
pos'senhaft *adj.* cômico.
Pos'senreisser *s. m.* farrista, palhaço, momo.
possier'lich *adj.* engraçado.
Post *s. f.* correio, correspondência.
Post'agentur *s. f.* agência do correio.
Postament' *s. n.* pedestal.

Post'amt *s. n.* **Post'anstalt** *s. f.* agência de correios.
Post'anweisung *s. f.* vale postal.
Post'bote *s. m.* carteiro.
Post'dienst *s. m.* serviço postal.
Po'sten *s. m.* 1) lugar; **auf meinem —**, no meu lugar (função); 2) posto (guarda); 3) partida (conta corrente); **ein — Leder**, uma partida, remessa de couro.
po'stenweise *adv.* em partidas.
Post'fach *s. n.* caixa-postal = **Post'schliessfach.**
Post'horn *s. n.* corneta do postilhão.
postie'ren *vr.* colocar-se, postar-se.
Post'karte *s. f.* cartão-postal.
Post'kutsche *s. f.* diligência.
post'lagernd *adv.* posta-restante.
Post'paket *s. n.* encomenda postal.
Post'schaffner *s. m.* funcionário subalterno dos correios.
Post'scheckkonto *s. n.* conta corrente postal.
Post'sekretär *s. m.* funcionário do correio.
Post'sendung *s. f.* encomenda pelo correio.
Post'stempel *s. m.* carimbo postal.
Postulat' *s. n.* postulado.
Post'verbindung *s. f.* serviço postal.
Post'wagen *s. m.* carro-correio, diligência.
post'wendend *adv.* na volta do correio.
Post'wertzeichen *s. n.* selo postal.
Post'wesen *s. n.* tudo o que diz respeito ao serviço postal.
Potentat' *s. m.* potentado, soberano.
Potential *s. n.* potencial.
potentiell' *adj.* potencial; **potentielle Energie**, força latente, ou potencial.
Potenz' *s. f.* potência.
potenzie'ren *vt.* potenciar.
Pott *s. m.* pote.
Pott'asche *s. f.* potassa.
potztau'send! *interj.* caramba!
Poussa'ge *s. f.* [pop.] namoro, flerte, namorado.
poussie'ren *vt.* [pop.] namorar.
Prä *s. n.* **das — haben**, ter a preferência.
Präam'bel *s. f.* introdução.

Pracht *s. f.* pompa, aparato; esplendor; **das ist eine —**, é uma beleza.
Pracht'aufwand *s. m.* aparato.
Pracht'ausgabe *s. f.* edição de luxo.
Pracht'band *s. m.* encadernação luxuosa.
Pracht'bau *s. m.* edifício imponente.
Pracht'entfaltung *s. f.* aparato, pompa, ostentação.
prächtig *adj.* esplêndido, magnífico.
Pracht'kerl *s. m.* belo rapaz.
Pracht'liebe *s. f.* amor ao luxo.
pracht'liebend *adj.* magnificente.
Pracht(s)mädel *s. n.* bela moça.
Pracht'stück *s. n.* obra-prima, belo exemplar.
pracht'voll *adj.* magnífico, ótimo, [fam.] bacana!
prädestinie'ren *vt.* predestinar.
Prädikant' *s. m.* auxiliar de pastor.
Prädikat' *s. n.* predicado; nota (boletim).
Präfekt' *s. m.* prefeito.
prä'gen *vt.* imprimir, cunhar; **sich ins Gedächtnis einprägen**, gravar na memória; **ein Wort —**, criar uma palavra; **Geld —**, cunhar moeda; **es prägt sich aus**, toma feições claras, define-se; **es prägt sich in uns aus**, imprime-nos o cunho de.
prägnant' *adj.* preciso, expressivo.
Prägnanz' *s. f.* precisão.
Prä'gung *s. f.* 1) cunho, caráter; 2) cunhagem; 3) formação.
prähisto'risch *adj.* pré-histórico.
prah'len *vi.* gabar-se, bravatear; [fam.] fazer bafo, bafejar, prosear, basofear.
Prah'ler *s. m.* **Prahl'hans** *s. m.* pretensioso, convencido, gabolas, faroleiro.
Prahlerei' *s. f.* presunção, bravata, gabação, [fam.] bafo, baforada, basófia, farolice, exibicionismo, cabotinismo, fanfarronice.
prah'lerisch *adj.* presunçoso, ostentador, cabotino, cafajeste.
Prahl'hans *s. m.* cabotino, cafajeste, garganta.
Prahm' *s. m.* lancha.
Prak'tik *s. f.* prática, rotina.
Praktikant' *s. m.* praticante.
prak'tisch *adj.* prático, cômodo.
praktizie'ren *vr.* clinicar.
Praliné' *s. n.* bombom de chocolate.

prall *adj.* intumescido, cheio; **in der prallen Sonne,** em pleno sol.

Prall *s. m.* **Anprall** *s. m.* **Aufprall** *s. m.* choque.

pral'len *vi.* (gegen) chocar-se, ir contra; ICH PRALLE **auf,** bato em cheio; — — **zurück,** recuo, ricocheteio; **es prallt ab,** ricocheteia, é refletido (luz), ressalta, desvia.

Prä'mie *s. f.* prêmio.

prämie'ren *vt.* premiar.

Prämis'se *s. f.* premissa.

pran'gen *vi.* brilhar, ostentar; — **von, in,** exibir, ostentar.

Pran'ger *s. m.* pelourinho.

pran'gere ihn an (ich), denuncio publicamente, critico, acuso.

Pran'ke *s. f.* garra, pata.

Präparand' *s. m.* candidato, aluno de curso preparatório.

Präparat' *s. n.* preparado.

Präposition' *s. f.* preposição.

Prärie' *s. f.* pampa.

Prä'sens *s. n.* [gram.] presente.

Präsentier'brett *s. n.* salva.

Präsenz' *s. f.* presença.

Prä'ses *s. m.* reitor.

Präsident' *s. m.* presidente.

Präsident'schaft *s. f.* presidência.

präsidie'ren *vt.* presidir.

pras'seln *vi.* crepitar, tamborilar.

Pras'sen *vi.* beber e comer à farta, esbanjar.

Pras'ser *s. m.* comilão, dissoluto.

Prasserei' *s. f.* orgia.

Prätendent *s. m.* pretendente.

Pra'xis *s. f.* 1) prática; 2) costume, praxe; 3) clientela.

Präzedenz'fall *s. m.* precedente, antecedente.

präzis' *adj.* preciso, exato, conciso.

Präzisions'arbeit *s. f.* trabalho de precisão.

pre'digen *vt.* pregar (sermão).

Pre'diger *s. m.* 1) pregador; 2) pastor.

Pre'digt *s. f.* sermão, prática.

Pre'digtstuhl *s. m.* púlpito.

Preis *s. m.* 1) preço; [fam.] **guter —,** preço camarada; **um jeden —,** custe o que custar; 2) prêmio; **der erste —,** primeiro prêmio; 3) louvor; **zu Gottes Lob und —,** em louvor de Deus.

preis, ich gebe —, abandono, largo de mão.

Preis'abschlag *s. m.* redução de preço.

Preis'angabe *s. f.* indicação de preço.

Preis'aufgabe *s. f.* concurso de prêmio.

Preis'aufschlag *s. m.* aumento de preço.

Preis'ausschreiben *s. n.* concurso, certame.

Preis'bewegung *s. f.* movimento de preços.

Preis'bildung *s. f.* formação de preços.

Preis'drückerei *s. f.* redução dos preços para afastar a concorrência; *dumping.*

Prei'selbeere *s. f.,* **Prei'sselbeere** *s. f.* pequeno fruto comestível das zonas boreais. (Vaccinium).

prei'sen *vt.* louvar; ICH PREISE **an,** recomendo, ofereço; — — **glücklich,** considero feliz, bendigo.

Preis'erhöhung *s. f.* aumento de preço.

Preis'ermässigung *s. f.* abatimento (no preço).

Preis'gabe *s. f.* abandono, renúncia.

preis'geben *vt.* renunciar, abandonar.

preis'gekrönt *adj.* premiado, laureado.

Preis'gestaltung *s. f.* movimento, mercado dos preços.

Preis'grenze *s. f.* limite de preço.

Preis'lage *s. f.* preço.

Preis'liste *s. f.* tabela de preços.

Preis'richter *s. m.* juiz de concursos.

Preis'schiessen *s. n.* concurso de tiro.

Preis'schrift *s. f.* trabalho, tese premiada.

Preis'schwankung *s. f.* oscilação de preço.

Preis'senkung *s. f.* diminuição dos preços, barateamento.

Preis'steigerung *s. f.* aumento de preços, carestia.

Preis'sturz *s. m.* queda brusca dos preços.

Preis'träger *s. m.* premiado, laureado.

Preistreiberei' *s. f.* manobras para conseguir preços altos.

Preis'verteilung *s. f.* distribuição dos prêmios.

Preis'verzeichnis *s. n.* tabela de preços.

preis'wert *adj.* barato, vantajoso.

preis'würdig *adj.* digno de ser premiado.
Preis'zuschlag *s. m.* preço adicional.
prekär' *adj.* precário.
Prell'bock *s. m.* pára-choque.
prel'len 1) *vi.* (gegen) ir de encontro a; 2) *vt.* lograr, enganar, calotear.
Prel'ler *s. m.* caloteiro, velhaco.
Prellerei' *s. f.* calote, velhacaria, logro.
Prell'stein *s. m.* frade (de pedra).
Premi're *s. f.* estréia.
Pres'se *s. f.* 1) imprensa; 2) máquina impressora; 3) prensa; 4) certo tipo de escolas, que preparam para exames; curso rápido.
Pres'seamt *s. n.* **Pres'sebüro** *s. n.* departamento de imprensa.
Pres'sefreiheit *s. f.* liberdade de imprensa.
Pres'segesetz *s. n.* lei de imprensa.
pres'sen *vt.* comprimir, imprensar, arrochar, impelir; **ich pres'se aus**, expremo.
Pres'sestimmen *s. f. pl.* comentários de imprensa.
Pres'severgehen *s. n.* delito de imprensa.
Pres'sezensur *s. f.* censura de imprensa.
Press'filter *s. m.* filtro de pressão.
pressie'ren *vi.* ter pressa, urgir.
Press'luft *s. f.* ar comprimido.
Pres'sung *s. f.* pressão, compressão.
Presti'ge *s. n.* prestígio.
Preu'sse *s. m.* prussiano.
Pre'ze = **Bre'zel** *s. f.* biscoitinho, rosca.
pri'ckelig *adj.* que causa prurido.
Pri'ckeln *s. n.* formigamento, prurido.
pri'ckeln *vi.* picar, efervescer, prurir.
pri'ckelnd *adj.* picante, efervescente.
Priem *s. m.* fumo para mascar.
prie'men *vi.* mascar tabaco.
pries, veja: **prei'sen.**
Prie'ster *s. m.* sacerdote, — am Altar, celebrante.
Prie'steramt *s. n.* sacerdócio.
Prie'stergewand *s. n.* **Prie'sterkleid** *s. n.* sotaina, batina.
prie'sterlich *adj.* sacerdotal.
Prie'stertum *s. n.* sacerdócio.
Prie'sterweihe *s. f.* ordenação.
Pri'ma *s. f.* última série do ginásio (Alemanha).
pri'ma *adj.* de primeira qualidade, excelente.
Prima'ner *s. m.* aluno do último ano ginasial (Alemanha).
primär' *adj.* primário.
Primat' *s. n.* primazia.
Pri'mel *s. f.* prímula.
primitiv' *adj.* primitivo, rudimentar.
Primiz' *s. f.* primeira missa de um sacerdote recém-ordenado.
Pri'mus *s. m.* primeiro (aluno) da aula.
Prin'te *s. f.* pão de mel de forma comprida (especial para o Natal).
Prinz *s. m.* **Prin'zessin** *s. f.* príncipe, princesa.
Prinz'gemahl *s. m.* consorte de uma princesa regente.
Prinzip' *s. m.* princípio, norma, máxima.
Prinzipal' *s. m.* patrão, chefe.
Prinzipat' *s. m.* principado.
prinzipiell' *adv.* por princípios.
prinzi'pienlos *adj.* sem princípios.
Prinzi'pienreiterei *s. f.* zelo exagerado.
Prinz'regent *s. m.* príncipe regente.
Priorität' *s. f.* prioridade.
Pri'se *s. f.* 1) navio presa de guerra; 2) pitada.
pri'sen *vi.* tomar rapé.
Prit'sche *s. f.* catre, tarimba.
privat' *adj.* particular, privado, privativo.
Privat'dozent *s. m.* livre-docente.
Privat'haus *s. n.* residência particular.
Privatier' *s. m.* capitalista.
priva'tim *adv.* em particular.
privatisie'ren *vi.* viver retirado; viver de rendas.
privativ' *adj.* exclusivo.
Privat'leben *s. n.* vida privada.
Privat'lehrer *s. m.* professor particular.
Privat'recht *s. n.* direito privado.
Privat'sache *s. f.* assunto particular.
Privat'schule *s. f.* escola particular.
Privat'stunde *s. f.* aula particular.
Privat'unterricht *s. m.* lições particulares.
Privat'verkehr *s. m.* vida particular;

correspondência particular, intimidade; im —, particularmente.
Privat'weg *s. m.* caminho particular.
Privat'wirtschaft *s. f.* economia privada.
Privat'wohnung *s. f.* residência particular.
Privileg' (ium) *s. n.* privilégio.
probat' *adj.* garantido, experimentado.
Pro'be *s. f.* prova, amostra; **eine — machen**, fazer uma experiência; **die — bestehen**, resistir à prova; **auf —**, a título de experiência; **die Gesangsprobe**, ensaio de canto; **die Theaterprobe**, ensaio de teatro.
Pro'beabzug *s. m.* prova tipográfica.
Pro'bearbeit *s. f.* trabalho de amostra, prova (exame).
Pro'bedruck *s. m.* prova de paquê (tipografia).
Pro'be-exemplar *s. n.* amostra; prova.
Pro'beexzision *s. f.* biópsia (med.)
Pro'befahrt *s. f.* viagem de experiência.
Pro'beflug *s. m.* vôo de experiência.
Pro'bejahr *s. n.*, **Pro'bezeit** *s. f.* ano de experiência, de prova.
Pro'belektion *s. f.* lição modelo.
pro'ben *vt.* provar, ensaiar, experimentar.
Pro'benahme *s. f.* tomada de amostra (para análise).
Pro'benummer *s. f.* exemplar gratuito.
Pro'bepunktion *s. f.* punção exploradora.
Pro'beschuss *s. m.* tiro de ensaio.
Pro'bestück *s. n.* amostra.
pro'beweise *adv.* a título de experiência.
probie'ren *vt.* experimentar, provar.
Probier'glas *s. n.* tubo de ensaio.
Problem' *s. n.* problema.
Problema'tik *s. f.* caráter problemático.
problema'tisch *adj.* problemático.
Produkt' *s. n.* produto, resultado, conseqüência.
Produktion' *s. f.* produção.
produktiv' *adj.* produtivo, fecundo.
Produzent' *s. m.* produtor.
produzie'ren *vt.* produzir.
profan' *adj.* profano.
Profanie'rung *s. f.* profanação.
Profess ablegen' receber o hábito.
Profession' *s. f.* profissão.
Profes'sor *s. m.* professor, catedrático, lente, mestre.
Professur' *s. f.* cadeira, cátedra.
Profil' *s. n.* perfil.
Profit' *s. m.* proveito, lucro.
profitie'ren *vt.* aproveitar, ganhar.
Progno'se *s. f.* [med.] prognóstico.
Prognostizie'ren *vi.* prognosticar.
Programm' *s. n.* programa.
programma'tisch *adj.* em conformidade com o programa traçado.
Progression' *s. f.* progressão.
Projekt' *s. n.* projeto.
Projek'tenmacher *s. m.* sonhador.
Projektil' *s. n.* projétil.
Projektion' *s. f.* projeção.
Projek'tor *s. m.* projetor.
projizie'ren *vt.* projetar.
Proklamation' *s. f.* proclamação.
proklamie'ren *vt.* proclamar.
Prokopf'einkommen *s. n.* renda *per capita.*
Proku'ra *s. f.* procuração.
Prolet' *s. m.* proletário.
Proletariat' *s. n.* proletariado.
Proleta'rio *s. m.* proletário.
Prolog' *s. m.* prólogo.
Promena'de *s. f.* passeio.
Promotion' *s. f.* promoção.
promovie'ren *vi.* doutorar-se, defender tese de doutoramento.
prompt *adj.* pronto, rápido; **prompte Bedienung**, presteza, prontidão.
Propädeu'tik *s. f.* ensino preparatório, propedêutica.
Propel'ler *s. m.* hélice.
pro'per *adj.* limpo, caprichoso.
Prophet' *s. m.* profeta.
prophe'tisch *adj.* profético.
prophezei'en *vt.* predizer.
prophylak'tisch *adj.* preventivo.
Prophyla'xe *s. f.* profilaxia.
Proportion' *s. f.* proporção.
Propst *s. m.* prior, pastor.
pro'sit!, saúde!; **— Neujahr!** feliz Ano Novo!
Prospekt' *s. n.* folheto, prospecto.
prost! = pro'sit!, saúde!

Prostituier'te *s. f.* prostituta, meretriz.
Protein *s. n.* proteína.
Protektion' *s. f.* proteção.
Protektions'wirtschaft *s. f.* favoritismo, filhotismo, protecionismo.
Protest' *s. m.* protesto.
Protestant' *s. m.* protestante.
protestan'tisch *adj.* protestante.
protestie'ren *vi.* protestar.
Protest'versammlung *s. f.* comício.
Prothe'se *s. f.* prótese.
Protokoll' *s. n.* protocolo, ata, auto.
Protz *s. m.* novo-rico, ostentador.
Pro'tze *s. f.*, **Protz'wagen** *s. m.* carro de munição, armão.
prot'zeln *vi.* (**prut'zeln**), cozer devagar, a fogo lento, borbulhar.
prot'zen *vi.* ostentar, engrandecer-se, gabar-se.
pro'tzenhaft, pro'tzig *adj.* ostentador.
Pro'tzentum *s. n.* ostentação.
Protz'kasten *s. m.* caixa de munição.
protzt ab!, [mil.] armões à retaguarda!
Proviant' *s. m.* provisões.
Proviant'kolonne *s. f.* [mil.] coluna de abastecimento.
Provinz' *s. f.* província.
Provinz'stadt *s. f.* cidade do interior, cidade pequena.
Provision' *s. f.* provisão [com.] gratificação, comissão.
Provi'sor *s. m.* farmacêutico.
proviso'risch *adj.* provisório, interino.
provozie'ren *vt.* provocar, [pop.] abusar.
Prozedur' *s. f.* 1) processo, procedimento; 2) [fam.] trato, tratamento.
prozen'tig *adj.* de... por cento.
Prozent'satz *s. m.* percentagem.
Prozess' *s. m.* processo, causa, autuação; — **anstrengen**, autuar.
prozessie'ren *vt.* processar, autuar.
Prozess'ordnung *s. f.* código processual.
Prozess'weg *s. m.* **auf dem** —, por via judicial.
prü'de *adj.* esquisito, excêntrico.
Prüderie' *s. f.* esquisitice.
prü'fen *vt.* provar, experimentar, examinar, inspecionar, fiscalizar.
Prü'fende *s. m.* examinador.
Prü'fer *s. m.* perito, revisor, examinador.
Prüf'glas *s. n.* vidro de ensaio, provete.
Prüf'ling *s. m.* examinando, candidato.
Prüf'stand *s. m.* posto de exame, banco de provas.
Prü'fung *s. f.* exame, inspeção, prova; **eine harte** —, uma provação dura.
Prü'fungsausschuss *s. m.* banca examinadora.
Prü'fungszeugnis *s. n.* diploma.
Prü'gel *s. m.* 1) cacete, porrete, pau; *pl.* 2) surra.
Prü'gelknabe sein *s. m.* [fam.] pagar o pato, ser o bode expiatório.
prü'geln *vt.* bater, dar pauladas em, surrar, dar uma surra.
Prü'gelstrafe *s. f.* castigo corporal.
Prunk *s. m.* pompa, fausto, luxo, ostentação, magnificência, esplendor, aparato.
prun'ken *vi.* ostentar, gabar-se, exibir-se.
prun'kend *adj.* faustoso.
prunk'haft, prunk'voll *adj.* pomposo, luxuoso, suntuoso.
Prunk'liebe *s. f.* amor à pompa.
prunk'los *adj.* simples, sem pompa.
Prunk'sucht *s. f.* suntuosidade.
prunk'süchtig *adj.* ostentador, faustoso.
prunk'voll *adj.* aparatoso, pomposo.
pru'sten *vt.* espirrar, tossir; **ich pruste ihm etwas**, [fam.] nesta não caio.
pru'zeln *vt.* ferver borbulhando.
Psal'ter *s. m.* 1) saltério, livro dos salmos; 2) instrumento de música, harpa.
Pseudonym' *s. n.* pseudônimo.
pst! *interj.* psiu!, silêncio!
Psy'che *s. f.* alma, psiquê, mentalidade, espírito.
Psychia'ter *s. m.* psiquiatra.
Psychiatrie' *s. f.* psiquiatria.
psy'chisch *adj.* psíquico.
Psychoanaly'se *s. f.* psicanálise.
Psychogene'se, Psychogenesis *s. f.* psicogenia.
Psycholo'ge *s. m.* psicólogo.
Psychologie' *s. f.* psicologia.
Psychograph' *s. m.* psicógrafo.
Psychographie' *s. f.* psicografia.
psycholo'gisch *adj.* psicológico.
Psychometrie' *s. f.* psicometria.

Psychoneuro'se *s. f.* [psiq.] psiconeurose.
Psychopath' *s. m.* psicopata.
psychopa'thisch *adj.* psicopata.
Psychopa'thologie *s. f.* psicopatologia.
Psychophysik' *s. f.* psicofísica.
Psycho'se *s. f.* [psiq.] psicose.
Psychosoma'tik *s. f.* [psiq.] teoria psicossomática.
psychosoma'tisch *adj.* psicossomático.
Psychotech'nik *s. f.* psicotécnica.
Psychoterapeut' *s. m.* psicoterapêutico.
Psychotherapie' *s. f.* psicoterapia.
psycho'tisch *adj.* [psiq.] psicótico.
Psychrome'ter *s. m.* psicrômetro.
Pubertät' *s. f.* puberdade.
Pubeszenz' *s. f.* pubescência.
publik' *adj.* público.
Publikation' *s. f.* publicação.
Pub'likum *s. n.* público, auditório, assistência.
publizie'ren *vt.* publicar.
Publizist' *s. m.* publicista.
Publizi'stik *s. f.* publicidade.
Puck *s. m.* duende.
Pu'ckel *s. m.* (**Bu'ckel**); 1) costas; 2) corcunda.
pu'ckelig *adj.* corcunda.
Pud'ding *s. m.* pudim.
Pu'del *s. m.* cachorro lanudo; **einen — schiessen**, cometer um erro.
pu'delnackt *adj.* completamente nu.
pu'delnass *adj.* encharcado.
Pu'der *s. m.* pó-de-arroz, talco.
Pu'derdose *s. f.* pozeira.
pu'dern *vt.* empoar.
Pu'derquaste *s. f.* pluma de toucador.
Puff *s. m.* 1) soco, empurrão; 2) manguito fofo; 3) [vulg.] bordel.
Puff'ärmel *s. m.* manga fofa.
puf'fen 1) *vt.* dar socos; 2) *vi.* estalar; **es pufft aus**, expele.
Puf'fer *s. m.* pára-choque.
Pu'ffertkuchen *s. m.* omeleta de batatas.
Pul'le *s. f.* [fam.] garrafa,
Puls *s. m.* pulso; **den — fühlen**, tomar o pulso.
Puls'ader *s. f.* artéria.
pul'sen, pulsie,ren *vt.* pulsar, latejar.
Puls'schlag *s. m.* pulsação, pulso.
Puls'wärmer *s. m.* punho (de lã).
Pult *s. n.* mesa de escritório, cátedra; **das Notenpult**, estante de música.
Pult'dach *s. n.* meia-água.
Pul'ver *s. n.* 1) pólvora; 2) pó.
pul'verig *adj.* em pó.
Pul'verkammer *s. f.* paiol [de pólvora].
Pul'verladung *s. f.* carga de pólvora.
Pul'vermagazin *s. n.* depósito de pólvora.
pul'vern *vt.* pulverizar.
Pul'verturm *s. m.* paiol, torre de pólvora.
Pump *s. m.* [pop.] empréstimo.
Pum'pe *s. f.* bomba.
pum'pen *vt.* bombear, puxar água, pedir emprestado; **ICH PUMPE ein (voll)**, encho por meio de bomba; **— — aus**, esvazio; **— — heraus**, tiro com bomba.
Pum'pernickel *s. m.* pão preto.
Pump'hosen *pl.* bombachas.
Pump'werk *s. n.* usina de recalque.
Punkt *s. m.* ponto; item; **der springende —**, o ponto principal; **höchster —** cimo; **der wunde —**, o ponto fraco, débil, dilema; **— 7 Uhr**, às 7 horas em ponto; **Pünktchen**, *pl.* reticências.
punktie'ren *vt.* pontilhar.
Punktier'rad *s. n.* carretilha.
Punktion' *s. f.* punção.
pünkt'lich *adj.* pontual.
Pünkt'lichkeit *s. f.* pontualidade.
Punsch *s. m.* ponche.
pun'zen *vt.* burilar, marcar.
Pup'pe *s. f.* boneca.
Pup'penspiel *s. n.* teatro de títeres, fantoches.
Pupil'le *s. f.* pupila, menina dos olhos.
pur *adj.* puro.
purita'nisch *adj.* puritano.
Pur'zelbaum *s. m.* cambalhota, cambota.
pur'zeln *vi.* dar cambalhotas.
Pu'ste *s. f.* fôlego.
Pu'stel *s. f.* pústula.
pu'sten *vi.* soprar; **aus —**, apagar (soprando).

Pu'ter *s. m.* peru.
pu'terrot *adj.* vermelho, rubro.
Putsch *s. m.* golpe de estado.
Putsch'versuch *s. m.* intentona.
Putz *s. m.* 1) enfeite; 2) reboco.
Putz'artikel *s. m.*, Putz'waren *pl.* artigos de moda.
put'zen 1) *vt.* limpar; 2) *vi.* lavar casa; 3) *vr.* enfeitar-se; Schuhe —, engraxar.
put'zig *adj.* engraçado.
Putz'lappen *s. m.* esfregão.
Putz'leder *s. n.* camurça (de limpeza).
Putz'macherin *s. f.* chapeleira, modista.
Putz'sachen *pl.* 1) enfeites; 2) objetos de toilette ou de limpeza.
Putz'sucht *s. f.* ostentação, mania da elegância afetada, faceirice, luxo.
putz'süchtig *adj.* coquete, faceira.
Putz'tag *s. m.* dia da faxina.
Putz'tuch *s. n.* esfregão, pano de lavar casa.
Putz'wolle *s. f.* estopa.

Q

quab'belig *adj.* gelatinoso, mole.
quab'beln *vi.* tremer.
Quack'salber *s. m.* curandeiro, charlatão.
Quacksalberei' *s. f.* charlatanismo, benzedura.
quack'salbern *vi.* aplicar remédios caseiros.
Quad'del *s. f.* pústula, bolha, erupção.
Qua'der *s. m.* e *f.* **Qua'derstein** *s. m.* pedra de cantaria, pedra lavrada.
Quadrant' *s. m.* quadrante.
Quadrat' *s. n.* quadrado.
quadra'tisch *adj.* quadrado; **quadratische Gleichung,** equação do segundo grau.
Quadrat'wurzel *s. f.* raiz quadrada.
quadrie'ren *vt.* elevar ao quadrado.
Qua'ken *s. n.* 1) coaxar; 2) choramingar.
Qual *s. f.* tormento, dor, aflição.
quä'len *vt.* atormentar, maltratar, judiar.
quä'lend *adj.* incômodo, penoso, atormentador.
Quäler *s. n.* **Quäl'geist** *s. m.* pessoa importuna.
Quälerei' *s. f.* tormento, atormentação, judiação.
Qualifikation' *s. f.* capacidade, competência, qualificação.
qualifizie'ren *vt.* qualificar.
Qualität' *s. f.* qualidade.
Qual'le *s. f.* medusa, mãe-d'água.
Qualm *s. m.* fumaça espessa.
qual'men *vi.* fumegar; *vt.* fumar.
qual'mig *adj.* fumacento.
qual'voll *adj.* doloroso, terrível.
Quan'ten-theorie *s. f.* teoria dos quantas.
Quantität *s. f.* quantidade.
quantitativ' *adj.* quantitativo.
Quan'tum *s. n.* quantidade, porção.
Quap'pe *s. f.* **Kaul'quappe** *s. f.* girino.
Quarantä'ne *s. f.* quarentena.
Quark *s. m.* requeijão; **rede keinen —,** não digas asneiras.
quar'ren *vi.* rezingar; choramingar; **jemand die Ohren voll —,** matar o bicho do ouvido a alguém, encher-lhe os ouvidos.
Quar'ta *s. f.* quarta série (Alemanha).
Quartal' *s. n.* trimestre.
quartal'weise *adv.* por trimestre, de três em três meses.
Quarta'ner *s. m.* aluno da "Quarta".
Quartett' *s. n.* quarteto.
Quartier' *s. n.* 1) moradia, pousada, alojamento; 2) quarteirão.
quar'tieren *vt.* alojar; ICH QUARTIERE **aus,** eu desalojo; — — **ein,** dou pousada; — —**mich ein,** hospedo-me; — — **ihn um,** faço-o mudar (de casa, de quarto, etc.) **ins — legen, — machen,** aquartelar.
Quartier'macher *s. m.* soldado encarregado do aboletamento.
Quartiers'leute *pl.* hospedeiros.
Quarz *s. m.* quartzo.
Quarz'faden *s. m.* fio de quartzo.
Quarz'glas *s. n.* vidro de quartzo.
quarz'haltig *adj.* quartzífero.
Quasselei' *s. f.* palavreado, palavrório, conversa fiada.
quas'seln *vi.* falar muito, tagarelar.
Qua'ste *s. f.* borlas, franja de borlas.
Quatem'ber *s. m.* têmporas; primeiro dia do trimestre.
Quatsch *s. m.* conversa insípida, asneira.
quat'schen *vi.* dizer asneiras, tagarelar.
Quatsch'kopf *s. m.* falador, palrador.
Que'cke *s. f.* espécie de grama (*Agropyrum repens*).
Queck'silber *s. n.* mercúrio, azougue.
Queck'silbersäule *s. f.* coluna de mercúrio.

Quel'le *s. f.* fonte, manancial, olho-d'água, cacimba.
quel'len 1) *vt.* pôr de molho; 2) *vi.* nascer, brotar; 3) *vi.* inchar.
Quel'lenforscher *s. m.* o que estuda as fontes (arqueólogo, historiador, etc.).
quel'lenmässig *adj.* autêntico, original.
quen'geln *vi.* rezingar, resmungar, choramingar.
quer *adj.* transversal, de lado a lado, cruzado; — **hinüber,** atravessando (de lado a lado); — **gegenüber,** defronte; **kreuz und** —, para lá e para cá, a torto e a direito; **es ist — gegangen,** fracassou, saiu às avessas.
Quer'achse *s. f.* eixo transversal.
Quer'balken *s. m.* viga transversal, barrote, trava.
Quer'baum *s. m.* barreira.
quer durch' *adv.* de través, através de.
Que're, in die — kommen *s. f.* transtornar os planos de alguém.
querfeldein' *adv.* através dos campos.
Quer'fell *s. n.* diafragma.
Quer'kopf *s. m.* cabeçudo, teimoso.
Quer'lage *s. f.* posição transversal.
Quer'leiste *s. f.* sarrafo transversal, travessa.
Quer'sack *s. m.* alforje, surrão.
Quer'schiff *s. n.* nave transversal.
Quer'schläger *s. m.* [mil.] projétil que perdeu o equilíbrio.
Quer'schnitt *s. m.* corte transversal.
Quer'stange *s. f.* tranca, trava.
Quer'strasse *s. f.* travessa (rua).
Quer'strich *s. m.* linha, risco transversal.
Quer'stück *s. n.* peça transversal.
Quer'träger *s. m.* viga transversal.
Quer'treiber *s. m.* espírito de contradição, intrigante.
Quertreiberei' *s. f.* contradição, intriga.
querü'ber *adv.* 1) defronte; 2) transversalmente.
Querulant' *s. m.* querelador, desordeiro.
Quer'verbindung *s. f.* ligação transversal.
Quer'wand *s. f.* parede transversal.
Quer'welle *s. f.* eixo transversal.
Quet'sche *s. f.* prensa, [gíria] **escola.**
quet'schen *vt.* 1) esmagar; 2) apertar; 3) contundir; **ich quetsche aus,** 1) espremo; 2) inquiro.
Quetsch'mühle *s. f.* prensa.
Quet'schung *s. f.* pisadura, contusão.
Quetsch'wunde *s. f.* contusão.
quick *adj.* vivo, rápido.
quie'ken *vi.* gritar, grunhir.
quiet'schen *vi.* gritar (de alegria), chiar.
quietschvergnügt' *adj.* muito alegre.
quillt(es), salta, incha; veja: **quellen.**
Quinta *s. f.* segundo ano (colégios alemães).
Quinta'ner *s. m.* aluno da segunda série ginasial.
Quirl *s. m.* 1) batedor de ovos; 2) [bot.] verticilo.
quitt *adv.* quite.
Quit'te *s. f.* marmelo.
quittie'ren *vt.* 1) passar recibo, dar quitação; 2) retribuir; ICH QUITTIERE **den Dienst,** demito-me; — — **mit Lächeln,** respondo com um sorriso.
Quit'tung *s. f.* recibo.
Quo'te *s. f.* quota.
Quotient' *s. m.* quociente.

R

Rabatt' *s. m.* abatimento, desconto.
Rabat'te *s. f.* canteiro (jardim).
Rabau' *s. m.* 1) qualidade de maçã; 2) [fam.] moleque.
Ra'be *s. m.* corvo.
Ra'beneltern *s. m. pl.* pais desnaturados.
ra'benschwarz *adj.* preto como corvo, muito escuro.
rabiat' *adj.* furioso, desesperado.
Rabulist' *s. m.* rábula, trapaceiro.
Rach'begierde *s. f.* sede de vingança.
Ra'che *s. f.* vingança; — **nehmen**, vingar-se, tirar desforra.
Ra'cheakt *s. m.* ato de vingança.
Ra'chedurst *s. m.* Rachgier *s. f.*, Rach' begierde *s. f.* sede de vingança.
ra'chedurstig *adj.* rach'gierig *adj.* sequioso de vingança, vingativo, rancoroso.
Ra'chegeist *s. m.* espírito vingativo.
Ra'chen *s. m.* 1) fauce; garganta, goela; 2) boca (leão); **der — Todes**, abismo, perigo de morte.
rä'chen 1) *vt.* vingar; 2) *vr.* vingar-se; *v. imp.* produzir más conseqüências, tirar desforra.
Ra'chenblütler *s. m.* [bot.] escrofulariáceas.
Ra'chenbräune *s. f.* angina membranosa, difteria.
Ra'chenhöhle *s. f.* faringe.
Ra'chenputzer *s. m.* vinho azedo, zurrapa.
Rä'cher (s.) *m.* vingador.
Rachi'tis *s. f.* raquitismo.
rachi'tisch *adj.* raquítico; enfezado.
Rach'sucht *s. f.* rancor, espírito de vingança.
rach'süchtig *adj.* vingativo, rancoroso.
Ra'cker *s. m.* traquinas, moleque.
ra'ckere mich ab (ich) *vr.* trabalho demasiadamente e em vão.

Rad *s. n.* bicicleta; **aufs — flechten**, punir pelo suplício da roda.
Rad'achse *s. f.* eixo (da roda).
Ra'dar *s. m.* radar.
Radau' *s. m.* [fam.] barulho, algazarra, [vulg.] frege.
ra'debrechen *vi.* falar mal (língua estrangeira).
ra'deln *vi.* andar de bicicleta, pedalar.
Rä'delsführer *s. m.* chefe de bando, cabeça.
Rä'derantrieb *s. m.* acionamento por engrenagem.
Rä'dergetriebe *s. n.* engrenagem.
rä'dern *vt.* punir pela roda, torturar, supliciar.
Rä'dersatz *s. m.* jogo de rodas.
Rä'derwerk *s. n.* engrenagem.
Rad'fahrer *s. m.* ciclista.
rad'förmig *adj.* em forma de roda, circular, rotiforme.
radial' *adj.* radial.
Radial'abschnitt *s. m.* [tecn.] esquadrejamento.
radie'ren *vt.* 1) apagar (com borracha); 2) gravar a água-forte.
Radier'gummi *s. m.* borracha (de apagar).
Radier'messer *s. n.* raspadeira, raspador.
Radie'rung *s. f.* gravura a água-forte.
Radies'chen *s. n.* rabanete.
radikal' *adj.* radical, fundamental; extremista.
Radikalis'mus *s. m.* extremismo.
Ra'dio-..., veja: **Rundfunk — ...**
radioaktiv' *adj.* radioativo.
Radioaktivität' *s. f.* radioatividade.
Ra'dioapparat *s. m.* aparelho de rádio.
Ra'diofrequenz *s. f.* radiofreqüência.
Ra'diogerät *s. n.* apetrechos de rádio.

Radiologie' *s. f.* radiologia.
Radioskopie' *s. f.* radioscopia.
Ra'dium *s. n.* [quím.] rádio.
Ra'dius *s. m.* raio (geometria).
radizie'ren *vt.* extrair a raiz (quadrada, cúbica).
Rad'ler *s. m.* ciclista.
Rad'nabe *s. f.* cubo da roda.
Rad'reifen *s. m.* aro (ou banda) de guarnição.
Rad'rennen *s. n.* corrida de bicicleta.
Rad'schaufel *s. f.* pá (da roda hidráulica).
rad'schlagen *vi.* dar cambalhotas.
Rad'sport *s. m.* ciclismo.
Rad'spur *s. f.* 1) bitola; 2) rasto (das rodas).
Rad'stand *s. m.* distância entre os eixos.
Rad'sturz *s. m.* inclinação da roda.
raf'fe auf, ICH — —, *vt.* levanto; — — **mich auf, empor,** reúno todas as forças, reanimo-me; — — **zusammen,** junto, colho; **der Tod rafft uns dahin, hinweg,** a morte nos leva, nos arrasta.
Raf'fer *s. m.* pessoa gananciosa, [fig.] tubarão.
Raff'gier *s. f.* ganância, avidez, cobiça.
raff'gierig *adj.*, **raffig** *adj.* ganancioso.
Raffinerie' *s. f.* refinaria.
raffiniert' *adj.* manhoso, sabido, velhaco; refinado.
Raffiniert'heit *s. f.* astúcia, manha.
Raff'ke *s. m.* novo-rico.
ra'gen *vi.* levantar-se, erguer-se, sobressair; **er ragt mir bis an die Schultern,** chega-me até os ombros; **ich rage hervor,** destaco-me, sobressaio.
ra'gend *adj.* erguido, altaneiro, alcantilado, proeminente, altivo.
Ragout' *s. n.* guisado.
Rahm *s. m.* nata, creme.
Rah'men *s. m.* 1) moldura; 2) caixilho, armação; 3) bastidor; 4) ambiente; **im — des,** nos limites de, de acordo com.
rah'men *vi.* 1) cobrir-se de nata (o leite); 2) emoldurar, encaixilhar; ICH RAH'ME **ab,** *vt.* desnato; — — **ein** *vt.*, encaixilho, emolduro.
Rah'menantenne *s. f.* [telec.] antena de quadro.
Rah'mengesetz *s. n.* lei básica.
Rah'menwerk *s. n.* vigamento.
Rahm'käse *s. m.* queijo de nata.
Rah'segel *s. n.* vela quadrada.
Rain *s. m.* beira, orla de área cultivada.
Rain'farn *s. m.* [bot.] tanaceto; tanásia.
Rake'te *s. f.* foguete.
Ramm'bär *s. m.*, **Ramm'bock** *s. m.* bloco de cravação, bate-estacas.
Ram'me *s. f.* bate-estacas (com macaco ou pilão).
ram'men *vt.* 1) cravar; 2) abalroar; **ich ram'me ein (hinein, in etwas),** cravo (com bate-estacas).
Ramm'hammer *s. m.* bate-estacas.
Ramm'klotz *s. m.* maço, malho, calcador, bate-estacas.
Ramm'ler *s. m.* coelho macho.
Ramm'pfahl *s. m.* estaca.
Ramm'verfahren *s. n.* sistema de cravação.
Ram'pe *s. f.* 1) rampa; 2) ribalta.
ramponiert' *adj.* deteriorado; defeituoso.
Ramsch *s. m.* baratilho; **einen guten — machen,** fazer uma pechincha; **auf einen —,** em conjunto, tudo junto.
ram'schen *vt.* açambarcar, pechinchar.
Ramsch'ware *s. f.* retalho, mercadoria de refugo, pechincha.
'ran = **heran.**
Rand *s. m.* beira, borda, orla, margem; **aus — und Band,** [fam.] muito arteiro; **halte den —** [fam.] cala-te, cale o bico.
Rand'bemerkung *s. f.* anotação à margem; [fig.] aparte.
Rand'glosse *s. f.* crítica, aparte, glosa, apostila.
Rand'leiste *s. f.* aba, rebordo.
Rand'psychose *s. f.* [psiq.] psicose marginal.
Rand'verzierung *s. f.* [tip.] iluminura, vinheta, orla, guarnição na margem.
Rand'zeichen *s. n.* nota marginal.
Rang *s. m.* 1) categoria, grau, graduação; 2) fila (teatro); **erster, zweiter, dritter —,** 1.ª, 2.ª, 3.ª ordem; **Personen von —,** pessoas de destaque, de categoria; **ein Lügner ersten Ranges,** um mentiroso de primeira ordem.
rang, veja: **rin'gen.**
Rang'abzeichen *s. n.* distintivo.
Rang'älteste *s. m.* primeiro na ordem hierárquica.

Rang'bezeichnung *s. f.* títulos, designação de categoria.
Ran'ge *s. m.* maroto, moleque.
Rang'folge *s. f.*, **Rang'ordnung** *s. f.* ordem hierárquica.
rang'gleich *adj.* da mesma camada social; de igual posição.
Rangier'bahnhof *s. m.* estação de manobras.
rangie'ren *vi.* manobrar; *vt.* dispor.
Rang'ordnung *s. f.* hierarquia.
Rang'streifen *s. m.* galões.
Rang'streitigkeit *s. f.* disputa das honras.
Ran'ke *s. f.* 1) gavinha; 2) brotos.
Rän'ke *pl.* intrigas, tramas, tramóias.
ran'ken *vi.* trepar (planta).
Ran'kengewächs *s. n.* planta trepadeira.
Ran'kenwerk *s. n.* 1) folhagem; 2) arabescos.
Rän'keschmied *s. m.* intrigante.
Rän'kespiel *s. n.* jogo de intrigas.
rän'kesüchtig *adj.* intrigante.
rän'kevoll *adj.* cheio de intrigas, ardiloso.
rann, veja: **rin'nen.**
rann'te, veja: **ren'nen.**
ran'ze **ihn an (ich)**, grito com ele.
Ran'zen *s. m.*, **Rän'zel** *s. n.* 1) pasta (dos livros); 2) mochila, alforje.
ran'zig *adj.* rançoso.
Rap'pe *s. m.* cavalo preto; **auf Schusters Rappen**, a pé.
Rap'pel *s. m.*, **er hat einen —**, ele não está bem certo.
rap'pelig *adj.* doido, nervoso.
rap'pelköpfisch *adj.* maníaco, louco.
rap'peln *vi.* fazer ruído.
Rap'pen *s. m.* 1) moeda divisionária suíça; 2) cavalo preto.
Rapport' *s. m.* informação, relatório.
Raps *s. m.* [bot.] colza.
Rapun'zel *s. f.* valeriana.
rar *adj.* raro, precioso; escasso.
Rarität' *s. f.* raridade.
rasant' *adj.* rasante.
rasch *adj.* rápido, breve, ligeiro.
ra'scheln *vi.* rumorejar, ciciar.
Rasch'heit *s. f.* rapidez.
Ra'sen *s. m.* relva, gramado.
ra'sen *vt.* 1) estar fora de si (raiva), vociferar; 2) correr (com grande velocidade).
ra'send *adj.* furioso, delirante; **in rasender Fahrt**, em carreira desenfreada; frenético, veloz.
Ra'senfläche *s. f.* relvado, grama.
Ra'senhügel *s. m.* túmulo, relvado.
Ra'senplatz *s. m.* relvado, gramado.
Ra'senspiele *pl.* jogos ao ar livre.
Raserei' *s. f.* 1) fúria; 2) delírio; 3) corrida (auto).
Rasier'apparat *s. m.* aparelho de barbear.
rasie'ren *vt.* barbear, fazer a barba; **ich rasie're ab**, arraso, raspo.
Rasier'klinge *s. f.* navalha.
Rasier'messer *s. f.* navalha.
Rasier'seife *s. f.* sabonete para barba.
räsonie'ren *vi.* criticar, resmungar, ralhar, falar muito, discutir.
Ras'pel *s. f.* raspadeira.
Ras'pelfeile *s. f.* lima grossa.
ras'peln *vt.* raspar, limar.
Ras'pelspäne *pl.* raspagem.
Ras'se *s. f.* raça; **von guter —**, castigo.
Ras'sel *s. f.* chocalho, matraca, cuíca.
Ras'selbande *s. f.* gurizada.
ras'seln *vi.* tilintar, tinir, rumorejar; **rasseln** [med.] estertorar.
ras'seln *vi.* passar ruidosamente (veículo pesado); **ich rasse durch**, sou reprovado; **— — mit dem Säbel**, procuro intimidar, ameaçando com a espada.
Ras'senbewusstsein *s. n.* consciência da raça.
Ras'sendünkel *s. m.* orgulho da raça.
Ras'senfrage *s. f.* problema racial.
Ras'senhass *s. m.* ódio racial.
Ras'senkampf *s. m.* luta racial.
Ras'senkreuzung *s. f.* cruzamento racial.
Ras'senkunde *s. f.* estudo das raças humanas.
Ras'senmischung *s. f.* mistura de raças, miscigenação.
Ras'senüberheblichkeit *s. f.* arrogância racial.
ras'serein *adj.* de sangue puro.
Ras'sevieh *s. n.* gado de raça.

ras'sig *adj.* bonito, garboso; castiço.
ras'sisch *adj.* racial.
Rast *s. f.* 1) descanso, folga; **machen, — halten,** descansar; **ohne — und Ruh,** sem parar um instante, incessantemente; 2) câmara de redução (alto forno).
Ra'stel *s. n.* grelha.
ra'sten *vi.* descansar.
Ra'ster *s. m.* [fot.] retícula.
rast'los *adj.* infatigável, incansável, sem parar.
Rast'losigkeit *s. f.* desassossego, constância, intensidade.
Rast'tag *s. m.* dia de descanso.
Rasur' *s. f.* rasura.
Rat *s. m.* 1) conselho, parecer, opinião, critério, advertência, admoestação; **ich weiss keinen —,** não acho remédio, não sei o que fazer; **zu Rate ziehen,** consultar; **Zeit bringt —,** o tempo trará a solução; **ich hole mir — bei,** aconselho-me com; **— halten,** reunir o conselho, planejar; deliberar; **einen — geben,** aconselhar; **mit sich zu Rate gehen,** refletir sobre o caso; **da ist guter — teuer,** isto é difícil; **— schaffen,** dar conselho, ajudar; conciliar, chegar a um acordo; procurar uma solução; 2) conselho, assembléia, junta, congresso; **der Aufsichtsrat,** o Conselho Fiscal; **der Stadtrat,** o Conselho Municipal; **der Bundesrat,** o Senado; 3) conselheiro; **der Geheime —,** o conselheiro privado (título).
Ra'te *s. f.* quota, prestação.
Rä'tefreistaat *s. m.* Rússia Soviética.
ra'ten *vi.* 1) aconselhar, avisar; 2) adivinhar; **Wer rät, was das ist?,** quem adivinha o que é isso?; ICH RATE **ab,** dissuado, desaconselho; — — **an,** recomendo.
ra'tenweise *adv.* em prestações.
Ra'tenzahlung *s. f.* pagamento a prestações, prestação.
Rä'te-regierung *s. f.* governo soviético.
Rä'te-russland *s. n.* Rússia Soviética.
Rä'testaat *s. m.* Estado Soviético.
Rat'geber *s. m.* consultor, conselheiro, orientador.
Rat'haus *s. n.* intendência, palácio municipal, prefeitura.
ratifizie'ren *vt.* ratificar.
Ra'tio *s. f.* razão.
Ration' *s. f.* ração.
rational' *adj.* racional.
rationalisie'ren *vt.* racionalizar.
rationell' *adj.* econômico, racional.
rationie'ren *vt.* racionar.
rat'los *adj.* indeciso, sem saber uma solução, atônito, perplexo, desnorteado.
Rat'losigkeit *s. f.* perplexidade, indecisão.
rat'sam *adj.* recomendável, conveniente; **es ist nicht —,** não é de aconselhar.
rat'schen *vi.* fazer barulho, matraquear.
Rat'schlag *s. m.* conselho, parecer, opinião, critério, advertência.
Rat'schluss *s. m.* deliberação.
Rät'sel *s. n.* adivinhação; charada mistério; enigma, quebra-cabeça.
rät'selhaft *adj.* misterioso, enigmático; difícil de resolver.
Rät'selraten *s. n.* curiosidade, expectativa.
Rats'herr *s. m.* conselheiro, senador.
Rats'sitzung *s. f.*, **Rats'versammlung** *s. f.* sessão do conselho.
Rat'te *s. f.* ratão.
Rat'tenfalle *s. f.* ratoeira.
Rat'tenfänger *s. m.* 1) caçador de ratos; 2) cão rateiro.
Rat'tennest *s. n.* ninho de ratos.
Rat'tenpinscher *s. m.* cão rateiro.
rat'tern *vi.* passar com ruído (descarga aberta), matraquear.
rat'zekahl *adj.* todo pelado, limpo.
Raub *s. m.* roubo (por assalto).
Raub'bau *s. m.* exploração exaustiva.
rau'ben *vt.* roubar (assaltando), saquear.
Räu'ber *s. m.* bandido, salteador, facínora.
Räu'berbande *s. f.* quadrilha de salteadores, facínoras.
Räuberei' *s. f.* banditismo, roubaria.
Räu'bergeschichte *s. f.* conto policial.
Räu'berhauptmann *s. m.* chefe de salteadores.
Räu berhöhle *s. f.* caverna, esconderijo de salteadores.
räu'berisch *adj.* de salteador, rapace.
Räu'bernest *s. n.* esconderijo de salteadores.
Räu'ber-unwesen *s. n.* banditismo.
Raub'gesindel *s. n.* quadrilha de ladrões.

raub'gierig *adj.* que rouba; carniceiro.
Raub'mord *s. m.* assassínio e roubo, latrocínio.
Raub'mörder *s. m.* salteador e assassino.
Raub'ritter *s. m.* cavaleiro salteador.
Raub'schloss *s. n.* castelo de cavaleiro salteador.
Raub'tier *s. n.* fera.
Raub'vogel *s. m.* ave de rapina.
Raub'zug *s. m.* incursão para saquear; [bras.] entrada.
Rauch *s. m.* fumaça, fumaceira; **in — aufgehen,** ser consumido pelo fogo.
Rauch'altar *s. m.* [arqueol.] ara, altar do incenso.
rauch'bar *adj.* que se pode fumar.
Rauch'belästigung *s. f.* incômodo causado por fumaça.
rauch'bildend *adj.* produzindo fumaça.
Rauch'bildung *s. f.* formação de fumaça.
rau'chen *vi.* e *vt.* fumar; **der Schornstein raucht,** a chaminé fumega.
Rauch'entwicklung *s. f.* desprendimento de fumaça.
Rau'cher *s. m.* 1) fumante; 2) **das (der) Raucher'abteil,** compartimento de fumar.
Räu'cherkammer *s. f.* fumeiro, defumador.
Räu'cherkerze *s. f.* vela aromática.
räu'chern *vt.* defumar.
Räu'cherung *s. f.* defumação.
Räu'cherware *s. f.* carnes defumadas.
Rauch'fahne *s. f.* penacho de fumaça.
Rauch'fang *s. m.* chaminé, fumeiro.
Rauch'fass *s. n.* incensário, turíbulo.
Rauch'fleisch *s. n.* carne defumada.
rau'chig *adj.* fumoso, enfumaçado.
Rauch'kammer *s. f.* câmara de fumaça.
rauch'los *adj.* sem fumaça.
Rauch'säule *s. f.* coluna de fumaça.
Rauch'schwalbe *s. f.* martinete, espécie de andorinha.
Rauch'vergiftung *s. f.* intoxicação por fumaça.
Rauch'verhütung *s. f.* medidas contra fumaças, instalação de exaustores.
Rauch'waren *pl.* **Rauch'werk** *s. n.* peles, pelaria.
Rauch'wolke *s. f.* nuvem de fumaça, fumaceira.
Rauch'zimmer *s. n.* sala de fumar.
Räu'de *s. f.* sarna.
räu'dig *adj.* sarnoso.
Rauf'bold *s. m.* desordeiro.
Rauf'degen *s. m.* 1) brigão; 2) florete.
Rau'fe *s. f.* grade de manjedoura.
rau'fen *vi.* brigar, lutar, combater corpo a corpo; **ich rau'fe aus,** arranco.
Rauferei' *s. f.,* **Rauf'handel** *s. m.* briga, rixa [vulg.] baderna.
rauf'lustig *adj.* rixento, brigão, agressivo.
rauh *adj.* 1) áspero; 2) grosseiro, rude, bravio; bronco; 3) rouco; 4) crestado (pelo frio).
rauh'beinig **rauh'borstig** *adj.* rude, grosseiro, bruto.
Rauh'frost *s. m.* **Rauh'reif** *s. m.* geada.
Rau'heit *s. f.* rudeza, aspereza.
Raum *s. m.* 1) espaço; 2) lugar, zona, região; 3) peça, local, sala; **der luftleere —,** o vácuo; **— geben,** dar lugar, **— haben,** caber, **Raum —,** espacial.
Raum'bedarf *s. m.* espaço necessário.
Raum'einheit *s. f.* unidade de volume.
räu'men *vt.* abandonar; dar lugar; ICH RÄUME **einen Platz ein,** dou lugar; **— — das Feld,** abandono a liça, retiro-me; **— — eine Stunde in,** marco uma hora; **— — ab,** tiro a mesa; **— — auf,** 1) ponho ordem em; 2) dizimo; **— — aus,** desocupo, desobstruo, tiro; **— — ein,** 1) coloco em seu lugar; 2) concedo, admito, concordo; **— — weg,** faço ordem, coloco no devido lugar; **— — zusammen,** faço ordem (juntando, arrumando).
Räu'mer *s. m.* alimpador.
Raum'ersparnis *s. f.* economia de espaço.
Raum'inhalt *s. m.* capacidade, volume.
Raum'kunst *s. f.* arte decorativa.
Raum'lehre *s. f.* geometria.
räum'lich *adj.* em relação ao espaço, espacial.
Räum'lichkeit *s. f.* localidade, sala.
Raum'mangel *s. m.* falta de lugar, de espaço.
Raum'mass *s. n.* medida de volume.

Raum'meter *s. n.* metro cúbico, estéreo.
Raum'schiff *s. n.* astronave, nave espacial.
Räu'mung *s. f.* 1) despejo; 2) evacuação, abandono, desentulho.
Räu'mungsbefehl *s. m.* ordem de evacuação.
rau'nen *vi.* murmurar, cochichar, segredar.
Rau'nen *s. n.* murmúrio, cochicho.
Rau'pe *s. f.* 1) lagarta; 2) lagarta do trator; **er hat Rau'pen im Kopf**, [fam.] **tem macaquinho no sótão.**
Rau'penantrieb *s. m.* tração com lagartas.
Rau'penfrass *s. m.* estrago causado por lagartas.
Rau'penschlepper *s. m.* trator com lagartas.
raus [fam.] = **heraus** ou **hinaus**, para fora!
Rausch *s. m.* ebriedade, embriaguês, [vulg.] porre, [fig.] êxtase, arrebatamento, excitação, entusiasmo, frenesi; **einen — haben**, estar alcoolizado.
rau'schen *vi.* murmurar, sussurrar, rumorejar, ciciar, marulhar, farfalhar.
Rau'schen *s. n.* farfalhada, ruído da folhagem, do vento, da cachoeira, sussurro, rumorejo, murmurinho.
rau'schend *adj.* farfalhante, ruidoso, estrondoso; fanfarrão.
Rausch'gift *s. n.* entorpecente, narcótico.
Rausch'gold *s. n.* ouropel.
Rausch'zeit *s. f.* cio.
räus'pern *v. r.* pigarrear.
Räus'pern *s. n.* 1) tosse leve (sinal); 2) pigarro.
Rau'te *s. f.* 1) losango; 2) arruda.
Rau'tenhirnbläschen *s. n.* vesícula cerebral posterior.
Rayon' *s. m.* setor, zona.
Raz'zia *s. f.* batida.
rd = abrev. de **rund**, cerca de.
Reagenz' *s. n.* reativo.
Reagenz'glas *s. n.* tubo de ensaio.
Reagenz'papier *s. n.* papel reativo.
reagie'ren *vi.* reagir; comportar-se.
Reaktanz'spule *s. f.* bobina de reatância.
Reaktion' *s. f.* reação.
real' *adj.* real, positivo, material.
Real'gymnasium *s. n.* ginásio (em que se ministra Matemática, Ciências Naturais, Línguas Vivas), curso científico.
Rea'lien *pl.* coisas reais, realidades.
realisier'bar *adj.* realizável.
Realisie'rung *s. f.* realização.
Real'schule *s. f.* escola real, profissional.
Real'schüler *s. m.* aluno da ***Realschule.***
Real'steuern *pl.* impostos sôbre bens de raiz.
Real'wert *s. m.* valor real.
Real'wissenschaften *s. f. pl.* ciências positivas.
Real'wörterbuch *s. n.* enciclopédia.
Re'be *s. f.* videira; **sarmento.**
Rebell' *s. m.* rebelde, insurgente, revoltoso.
rebellie'ren *vi.* rebelar-se, amotinar-se.
rebel'lisch *adj.* amotinado, rebelado.
Re'benblatt *s. n.* folha de videira.
Re'bensaft *s. m.* vinho.
Reb'huhn *s. n.* perdiz.
Reb'laus *s. f.* filoxera.
Reb'stock *s. m.* videira, parreira.
Re'bus *s. m.* charada.
Re'chen *s. m.* ancinho.
re'chen *vt.* ancinhar.
Re'chen... de aritmética.
Re'chenaufgabe *s. f.* problema de aritmética.
Re'chenbuch *s. n.* livro de aritmética.
Re'chenfehler *s. m.* erro de cálculo.
Re'chenkunst *s. f.* aritmética.
Re'chenkünstler *s. m.* pessoa hábil em cálculos.
Re'chenlehrer *s. m.* professor de aritmética.
Re'chenmaschine *s. f.* máquina de calcular, calculador.
Re'chenschaft *s. f.* prestação de contas; **— weben**, prestar conta; **— fordern**, pedir informações, explicações; **jemand zur — ziehen**, responsabilizar alguém; **sich der — entziehen**, furtar-se à responsabilidade.
Re'chenschaftsbericht *s. m.* relatório de administração.
Re'chenschieber *s. m.* régua de cálculo.

Re'chenstunde *s. f.*, **Re'chenunterricht** *s. m.* aula de aritmética.

Recher'che *s. f.* 1) informação; 2) pesquisa.

rech'nen *vi.* calcular, fazer contas; — **zu**, ser considerado, pertencer a, fazer parte de; ICH RECHNE **mit dir, auf dich,** conto contigo; — — **auf gutes Wetter,** conto com bom tempo; — — **es mir zur Ehre,** honro-me de; — — **zu (unter),** 1) considero...; 2) sou considerado, pertenço a; — — **ab,** 1) diminuo, subtraio; 2) desconto; — — **mit jemand ab,** ajusto contas com alguém; — — **an,** tomo em conta, desconto; — — **hoch an,** levo em alta conta; — — **auf,** ajusto contas, somo; — — **aus,** calculo; — — **dazu,** incluo, adiciono; — — **ein,** incluo na conta; — — **nach,** examino a exatidão dum cálculo, verifico a conta; — — **vor,** faço a conta, faço-lhe ver; — — **zusammen,** somo.

Rech'nen *s. n.* aritmética; **das mündliche** —, o cálculo oral.

Rech'ner *s. m.* calculador; **er ist ein guter** —, é forte em aritmética, é bom calculista.

rech'nerisch *adj.* aritmético; **der rechnerische Wert,** o valor aritmético.

Rech'nung *s. f.* 1) conta, cálculo; 2) problema; 3) fatura, nota; **ich komme auf meine** —, não fico com prejuízo; divirto-me; **einen Strich durch die** — **machen,** transtornar os planos; — **ablegen,** prestar contas; **in** — **stellen,** levar em conta, calcular com; **einer Sache** — **tragen,** 1) lembrar-se; 2) levar em conta, prever.

Rech'nungsablage *s. f.* prestação de contas.

Rech'nungsabschluss *s. m.* balanço, prestação de contas, apuração.

Rech'nungsamt *s. n.* contadoria.

Rech'nungsarten *s. f. pl.* **vier** —, as quatro operações fundamentais.

Rech'nungsausgleich *s. m.* encontro de contas.

Rech'nungskammer *s. f.* **Oberste** —, Tribunal Superior de Contas.

Rech'nungsrat *s. m.* conselheiro do Tribunal de Contas.

recht *adj.* direito; correto; **du hast** —, tens razão; exatamente!; **ist mir** —, estou de acordo; **das ist** —, está bem, é justo, está direito; **wenn es Ihnen** — **ist,** se lhe convier, se estiver de acordo; **die rechte Antwort,** a resposta acertada; **zur rechten Zeit,** em boa hora; **ich werde zur rechten Zeit zurück sein,** estarei de volta a tempo; **er behält** —, ele tinha razão; **du tust nicht** —, tu não procedes direito; és injusto; **auf dem rechten Wege,** no bom caminho; — **gut,** muito bem (bom); **es ist schon** — **spät,** já é tarde; **das sehe ich nicht** — **ein,** não compreendo bem; **eine rechte Freude,** um verdadeiro prazer; **erst** —, antes de tudo; **so** —, por assim dizer, agora sim; **jetzt erst** —!, agora de propósito; **ein rechter Mann,** um homem às direitas; **der rechte Mann, der richtige Mann,** o homem indicado; **ein rechter Winkel,** um ângulo reto; **es geschieht ihm** —, bem feito para ele! **alles was** — **ist!,** na verdade, realmente, deveras! **es allen Leuten** — **machen,** querer agradar a todos.

Recht *s. n.* 1) direito; 2) justiça; **das** — **des Vaters,** os direitos de pai; **das** — **des Stärkeren,** o direito da força; **ich habe ein** — **auf,** tenho direito em; **ich nehme mir das** —, tenho a franqueza, a liberdade, a ousadia; **das sagst du mit** —, tu dizes isto com razão; **gegen** — **und Billigkeit,** contra toda justiça; **er ist in seinem** —, ele está com a razão, tem o direito; **von Rechts wegen,** 1) por força da lei; 2) propriamente, para ser franco, para falar a verdade; **zu** —, de maneira justa, de acordo com a lei vigente.

Rech'te *s. f.* destra; *s. n.* justo.

Recht'eck *s. n.* retângulo.

recht'eckig *adj.* retangular.

rech'ten *vi.* arbitrar, julgar.

recht'fertigen *vt.* justificar.

Recht'fertigung *s. f.* justificação, desculpa.

recht'gläubig *adj.* ortodoxo.

Recht'haber *s. m.* o que em tudo quer ter razão.

recht'haberisch *adj.* autoritário.

recht'lich *adj.* legalmente, juridicamente.

recht'liebend *adj.* reto, justo, virtuoso.

recht'los *adj.* ilegal, destituído de direito.

recht'mässig *adj.* legal, legítimo.

Recht'mässigkeit *s. f.* legitimidade.

rechts *adv.* à direita; **die Augen** —!, olhar à direita.

Rechts'anspruch *s. m.* direito sobre (alguma coisa).

Rechts'anwalt *s. m.* advogado.

Rechts'beistand *s. m.* advogado, defensor.

Rechts'bewusstsein *s. n.* sentimento de justiça.
Rechts'bruch *s. m.* violação da lei.
recht'schaffen *adj.* honrado, probo, correto; **ich habe rechtschaffenen Hunger,** estou com muita fome.
Recht'schaffenheit *s. f.* honestidade, lealdade, probidade, retidão, inteireza, eqüidade.
Recht'schreibung *s. f.* ortografia.
Rechts'drall *s. m.* raia (para direita).
Rechts'fall *s. m.* caso jurídico.
Rechts'frage *s. f.* problema jurídico.
Rechts'gefühl *s. n.* sentimento de justiça.
Rechts'gelehrsamkeit *s. f.* jurisprudência.
Rechts'gelehrte *s. m.* jurisconsulto.
Rechts'grundsatz *s. m.* princípio jurídico.
rechts'gültig *adj.* legal, válido, autêntico.
Rechts'gültigkeit *s. f.* autenticidade.
Rechts'handel *s. m.* pleito, processo, litígio.
rechts'händig *adj.* com a mão direita, destro.
Rechts'kraft *s. f.* [jur.] força de lei.
rechts'kräftig *adj.* válido, legal; **— machen,** legalizar.
Rechts'lehrer *s. m.* jurisconsulto, catedrático de direito.
Rechts'mittel *s. n.* [jur.] recurso legal.
Rechts'pflege *s. f.* jurisprudência.
Recht'sprechung *s. f.* jurisdição.
Rechts'regierung *s. f.* governo da direita.
Rechts'sache *s. f.* questão judicial, processo.
Rechts'schutz *s. m.* garantia legal.
rechts'seitig *adj.* do lado direito.
Rechts'sprache *s. f.* terminologia jurídica.
Recht'sprechung *s. f.* jurisprudência.
Recht'spruch *s. m.* sentença.
Rechts'staat *s. m.* **Estado constitucional, Estado juridicamente organizado.**
Rechts'streit *s. m.* questão judicial, processo, querela, contestação, litígio.
Rechts'titel *s. m.* documento legal.
rechts um! *adv.* direita, volver!; **wir machen rechts um,** dobramos à direita.
rechts'verbindlich *adj.* legal, obrigatório, autêntico.
Rechts'verdreher *s. m.* rábula.
Rechts'verfahren *s. n.* processo judicial.
Rechts'vertreter *s. m.* advogado.
Rechts'vorgang *s. m.* ato jurídico.
Rechts'weg *s. m.* via legal, trâmites legais.
Rechts'wendung *s. f.* volta à direita; (direita, volver!).
rechts'widrig *adj.* ilegal.
rechts'wirksam *adj.* válido, legal.
Rechts'wissenschaft *s. f.* jurisprudência.
recht'winklig *adj.* retangular.
recht'zeitig *adj.* = **zur rechten Zeit,** a tempo, em tempo; com antecedência no devido tempo.
Reck *s. n.* barra (ginástica).
Re'cke *s. m.* 1) gigante; 2) atleta; 3) herói.
re'cken *vr.* espreguiçar-se, estender-se; ICH RECKE **mich,** 1) estiro-me, espreguiço-me; 2) (para alcançar) estico-me; 3) empertigo-me; **— — aus,** torço, destronco.
re'ckenhaft *adj.* gigantesco, heróico.
Reck'stange *s. f.* barra.
Redakteur' *s. m.* redator.
Redaktion' *s. f.* redação.
Re'de *s. f.* discurso, conferência, palestra, oração, sermão; **eine — halten,** discursar, conferenciar, falar, proferir um discurso; **indirekte —,** discurso indireto; **ich bringe die — auf...,** dirijo a conversação para...; **ich falle ihm in die —,** interrompo-lhe a conversa; **wovon ist hier die —?,** de que se trata aqui? **keine —,** de modo algum!; **es ist nicht der — wert,** não vale a pena; **— stehen** responder; **ich stelle jemand zur —,** peço satisfação a alguém; **es geht die —,** corre o boato; **davon kann keine — sein,** nem se pense nisso!, está fora de cogitação!
Re'defluss *s. m.* fluência do discurso, verbosidade, loquacidade.
re'degewandt *adj.* eloqüente.
re'delustig *adj.* palrador, loquaz, tagarela.
re'den *vt.* dizer, falar, discursar, conferenciar, fazer discurso; **er hat gut —,** dizer é fácil; ICH REDE **mit ihm,** falo com

ele, palestro; — — **ab**, combino; — — **ihn an**, dirijo-lhe a palavra; — — **auf jemand ein**, procuro convencer, faço ver ou crer; — — **aus**, termino de falar; — — **es ihm aus**, faço-o abandonar certa idéia, demovo-o de um plano, recomendo não fazer; — — **mich aus**, desabafo o coração; — — **mich heraus**, procuro evasivas; — — **drein**, intrometo-me; — — **ihm ein**, faço-o crer; — — **irre**, digo loucuras; — — **mit**, tomo parte na conversa, exerço influência nas deliberações; — — **nach**, repito; — — **ihm vor**, convenço-o; — — **an etwas vorbei**, discuto inutilmente; — — **ihm zu**, animo-o.

Re'densart *s. f.* expressão, modo de falar, dicção.

Rederei' *s. f.* palavrório, palavreado.

Re'deweise *s. f.* modo de falar, linguagem.

Re'dewendung *s. f.* expressão, termo, dicção, modo de dizer, sentença.

redigie'ren *vt.* redigir, escrever, compor; corrigir.

red'lich *adj.* honesto, probo, honrado, íntegro, reto; ICH BIN REDLICH **müde**, estou bem cansado; — — — **bemüht**, esforço-me seriamente.

Red'lichkeit *s. f.* honestidade, probidade, integridade, honradez, retidão.

Red'ner *s. m.* orador, conferencista.

Red'nergabe *s. f.* talento oratório, eloqüência.

red'nerisch *adj.* retórico.

Red'nerpult *s. n.* púlpito.

Redou'te *s. f.* 1) baile de máscaras; 2) fortificação.

red'selig *adj.* conversador, pouco reservado, indiscreto, loquaz, falador.

Red'seligkeit *s. f.* loquacidade.

Reduktion' *s. f.* redução.

reduzie'ren *vt.* reduzir.

Ree'de *s. f.* ancoradouro.

Ree'der *s. m.* proprietário de navio, armador.

Reederei' *s. f.* companhia de navegação.

reell' *adj.* 1) real; 2) leal, sério, de confiança; 3) **reelle Preise**, preços razoáveis.

Referat' *s. n.* discurso, relatório.

Referendar' *s. m.* bacharel em Direito, candidato a cargo superior.

Referent' *s. m.* relator, correspondente.

Referen'zen *pl.* referências.

referie'ren *vt.* dar informação, discursar.

ref'fen *vt.* [náut.] arrizar (as velas).

Reflektant' *s. m.* interessado, candidato.

reflektie'ren 1) refletir; 2) **auf etwas** *vi.* aspirar por; contar com.

Reflex' *s. m.* reflexo.

Reflexions'winkel *s. m.* ângulo de reflexão.

Reform' *s. f.* reforma.

Reformation' *s. f.* Reforma.

Reformations'zeitalter *s. n.* época da Reforma.

reformie'ren *vt.* reformar.

Refrain' *s. m.* estribilho, refrão.

Regal' *s. n.* prateleira, estante.

Regat'ta *s. f.* regata.

re'ge *adj.* ativo, vivo, animado; — **werden**, despertar-se; **der Gedanke wird** —, surge a idéia.

Re'gel *s. f.* 1) regra; máxima; preceito; **in der** —, em geral, por via de regra; 2) mênstruo.

re'gellos *adj.* sem regra, desregrado; desordenado, inconstante, volúvel.

re'gelmässig *adj.* 1) regular; 2) pontual; 3) sempre; **ein regelmässiger Kunde**, um bom freguês.

Re'gelmässigkeit *s. f.* regularidade, pontualidade, método, harmonia.

re'geln *vt.* regularizar, regulamentar, organizar, graduar, normalizar.

re'gelrecht *adj.* 1) perfeito; 2) verdadeiro; devido.

Re'gelung *s. f.* normalização, graduação, regulamentação, regularização.

re'gelwidrig *adj.* contra a regra, anormal.

re'gen *vr.* mover-se, mexer-se; **er regt sich nicht**, ele está imóvel, não se move, não tem atividade [fig.]; **ich rege ihn an**, animo-o, inspiro-o; **Kaffee regt an**, o café estimula; **das Lesen regt an**, a leitura dá que pensar; **ich rege ihn auf**, irrito-o.

Re'gen *s. m.* chuva, chuvarada.

Re'genbogen *s. m.* arco-íris.

Re'genbogenhaut *s. f.* íris.

Re'gendach *s. n.* telhado, alpendre.

re'gendicht *adj.* impermeável.

Re'geneinlauf *s. m.* caixa da sarjeta, esgoto.

regenerie'ren *vi.* regenerar, corrigir-se.
Re'genguss *s. m.* aguaceiro.
Re'genhaut *s. f.* capa impermeável, transparente.
Re'genhöhe *s. f.* altura pluviométrica.
Re'genmantel *s. m.* capa para chuva, gabardine.
Re'genmesser *s. m.* pluviômetro.
Re'genrinne *s. f.* calha.
Re'genschauer *s. m.* aguaceiro.
Re'genschirm *s. m.* guarda-chuva.
Regent' *s. m.* regente, soberano.
Re'gentropfen *s. m.* pingos de chuva.
Regent'schaft *s. f.* regência.
Re'genwasser *s. n.* água de chuva, águas pluviais.
Re'genwetter *s. n.* tempo de chuva.
Re'genwurm *s. m.* minhoca.
Re'genzeit *s. f.* estação chuvosa, época das chuvas.
Regie' *s. f.* administração, regime.
regie'ren *vt.* governar, reinar, reger.
Regie'rung *s. f.* governo, regência.
Regie'rungsantritt *s. m.* tomada de posse de governo.
Regie'rungsbefehl *s. m.* ordem do governo.
Regie'rungsbevollmächtigte *s. m.* plenipotenciário.
Regie'rungsbezirk *s. m.* distrito.
Regie'rungsform *s. f.* regime, regimento.
Regie'rungsgebäude *s. n.* palácio do governo.
Regie'rungsgeschäfte *pl.* negócios de Estado.
Regie'rungsrat *s. m.* conselheiro do Estado.
Regie'rungssitz *s. m.* sede do governo.
regie'rungstreu *adj.* legalista.
Regie'rungszeit *s. f.* reinado, gestão.
Regiments'musik *s. f.* banda do regimento.
Regiments'stab *s. m.* estado maior de regimento.
Region, *s. f.* região, zona.
Regisseur *s. m.* **contra-regra, diretor artístico.**
Regi'ster *s. m.* registro.
Registrier'apparat *s. m.* registrador.
registrie'ren *vt.* registrar, averbar.

Reg'ler *s. m.* regulador.
reg'nen *v. imp.* chover; schwach —, chuviscar.
reg'nerisch *adj.* chuvoso.
Regression' *s. f.* regressão.
reg'sam *adj.* ativo, enérgico, dinâmico.
Reg'samkeit *s. f.* atividade, dinamismo.
regulär' *adj.* regular.
regulie'ren *vt.* regular.
Re'gung *s. f.* 1) movimento; 2) emoção; die — des Gewissens, a manifestação da consciência.
re'gungslos *adj.* imóvel.
Re'gungslosigkeit *s. f.* imobilidade.
Reh *s. n.* veado.
rehabilitie'ren *vr.* reabilitar-se.
Reh'bock *s. m.* veado macho.
Reh'braten *s. m.* assado de veado.
Rei'be *s. f.* **Reib'eisen** *s. n.* ralo, ralador.
rei'ben *vt.* 1) esfregar, friccionar, raspar; 2) ralar; 3) atritar; ICH REIBE **ab,** limpo (com um pano); — — **mich auf,** consumo no serviço; — — **sie auf,** aniquilo (inimigos); — — **ein,** unto (feridas, peças de metal); fricciono; — — **warm,** esquento (friccionando).
Reiberei' *s. f.* atritos, rixas, divergências.
Reib'fläche *s. f.* face de atrito.
Reib'holz *s. n.* almofada de madeira.
Rei'bung *s. f.* atrito, fricção; desinteligência; *pl.* divergências, obstáculos.
Rei'bungselektrizität *s. f.* eletricidade produzida por atrito.
rei'bungslos *adj.* sem atrito, sem dificuldades, harmônico, harmonioso.
Rei'bungsverlust *s. m.* perda por atrito.
Rei'bungswärme *s. f.* calor produzido por atrito.
Rei'bungswiderstand *s. m.* resistência por atrito.
reich *adj.* 1) rico, abastado, opulento, abundante, fértil, endinheirado, [vulg.] cheio da gaita; 2) vasto; **der Reiche,** o rico; — **werden,** enriquecer, fazer fortuna; sehr — sein, ter grande fortuna.
Reich *s. n.* reino, império; **das Deutsche** —, a Alemanha; **die drei Reiche der Natur,** os três reinos da natureza; **das — der Mitte,** a China; **das — der Musik,** o

mundo da música = der Bereich, o domínio, o terreno.

rei'chen 1) *vt.* alcançar; 2) *vi.* chegar; **es reicht für heute**, por hoje basta; **ich reiche ihm bis...**, chego-lhe até...; **das reicht nicht**, isto não chega; **er reicht mir die Hand**, ele me dá a mão; **soweit das Auge reicht**, até onde alcança a vista; **das reicht schon Jahre zurück**, isso já data de longos anos; — *vt.* dar, oferecer; **ich reiche ein**, apresento (reclamação, etc.); **es reicht aus**, basta, é suficiente; **es reicht zurück bis**, data de, origina-se de.

rei'chere an(ich) *vt.* concentro, aumento o teor.

reich'haltig *adj.* rico; variado; substancial.

Reich'haltigkeit *s. f.* riqueza, abundância.

reich'lich *adj.* copioso, em abundância, bastante, folgado, com fartura.

reichs-..., referente ao *Reich* Alemão.

Reichs'acht *s. f.* proscrição.

Reichs'adler *s. m.* águia imperial.

Reichs'angehörige *s. m.* súdito alemão.

Reichs'apfel *s. m.* globo imperial.

Reichs'bahn *s. f.* estradas de ferro alemãs.

Reichs'bank *s. f.* Banco do Estado Alemão.

Reichs'deutsche *s. m.* alemão nato.

Reichs'flagge *s. f.* bandeira do império.

Reichs'gebrauchsmuster *s. n.* marca registrada.

Reichs'gericht *s. n.* supremo tribunal alemão.

Reichs'gesetz *s. n.* lei federal.

Reichs'heer *s. n.* exército alemão.

Reichs'kanzler *s. m.* chanceler do *Reich*.

Reichs'kleinodien *pl.* insígnias do império.

Reichs'stadt *s. f.* cidade imperial; **freie —**, cidade livre.

Reichs'tag *s. m.* parlamento, dieta imperial.

reichs'unmittelbar *adj.* que depende diretamente do poder central.

Reichs'verfassung *s. f.* constituição do *Reich*.

Reichs'verweser *s. m.* regente.

Reichs'wappen *s. n.* armas do império.

Reich'tum *s. m.* riqueza.

Reich'weite *s. f.* alcance, extensão.

reif *adj.* maduro; **die reifere Jugend**, a mocidade madura; **im reiferen Alter**, de certa idade, nos anos de madureza.

Reif *s. m.* 1) geada; 2) diadema.

Rei'fe *s. f.* madureza, maturidade.

Rei'fen *s. m.* 1) aro, argola, arco; 2) anel; 3) pneu, pneumático.

rei'fen *vi.* gear.

rei'fen *vi.* amadurecer; **es reift' heran**, evolui, cresce, desenvolve-se.

Rei'feprüfung *s. f.* exame final ou de madureza.

Rei'fezeugnis *s. n.* diploma de bacharel.

reif'lich *adj.* e *adv.* seriamente, maduramente; **nach reiflicher Überlegung**, depois de sérias reflexões.

Reif'rock *s. m.* saia balão.

Rei'gen *s. m.* 1) roda (jogo de roda), ciranda; 2) polonesa; designação de muitas danças populares.

Rei'he *s. f.* 1) fila, fileira; 2) linha; 3) série, seqüência; **in die — bringen**, reparar, consertar; **eine — von...**, uma porção de...; **nach der —, der — nach**, um depois do outro, por ordem alfabética; **ich bin an der —, ich komme an die —**, é a minha vez, a vez é minha; **bunte —**, homens e mulheres em ordem alternada; sentar-se aos pares; **in bunter —**, de modo variado; **ausser der —**, sem ordem, fora do turno, extraordinário; **die arithmetische —**, a progressão aritmética.

Rei'hen *s. m.* = Rei'gen.

rei'hen *vt.* alinhavar; **ich reihe ein**, incorporo, coloco em seu devido lugar; **es reiht sich an**, segue imediatamente; — **ein**, enfileira-se.

Rei'henfabrikation *s. f.* fabricação em série.

Rei'henfolge *s. f.* ordem, seqüência.

rei'henweise *adv.* em filas, em série, em quantidade.

Rei'her *s. m.* garça.

Reih'stich *s. m.* pesponto, alinhavo.

reihum' *adv.* alternadamente; — **gehen**, passar de mão em mão.

Reim *s. m.* rima.

rei'men *vi.* fazer versos, rimar; **ich reime mir zusammen**; 1) procuro dar um sentido, reconstituo; 2) invento; **es reimt**

sich nicht, não combina, não dá rima, não é próprio.

rein *adj.* 1) limpo, asseado; 2) puro, cândido, castiço; **die reinste Wahrheit,** a pura verdade; 3) **der reinste Unsinn,** verdadeira asneira, mera tolice; **die reinste Räuberhöhle,** verdadeiro antro de ladrões; 4) — **nichts,** quase nada; — **von Schuld** livre de culpa, inocente; **ein reines Wunder,** um verdadeiro milagre; **ins Reine bringen,** tirar a limpo, apurar; **mit jemand ins Reine kommen,** chegar finalmente a um acordo: **darüber bin ich mit mir im Reinen,** sobre este ponto não tenho dúvida; **die Luft ist** —, não há perigo; **er ist — wie toll,** parece louco (de alegria, etc.); **es war reiner Zufall,** foi um mero acaso; 5) [fam.] = **herein!.**

Rei'neke *s. m.* — **Fuchs,** raposa, comadre raposa.

Rein'ertrag *s. m.* lucro líquido.

Rein'fall *s. m.* desilusão, desengano, decepção, fracasso.

rein'fallen *vi.* ter uma decepção, ser logrado.

Rein'gehalt *s. m.* título, quilate.

Rein'gewinn *s. m.* lucro líquido.

Rein'heit *s. f.* 1) pureza, candura; 2) limpeza, asseio; 3) alvura.

Rein'heitsgrad *s. m.* grau de pureza, quilate.

rei'nigen *vt.* 1) limpar, arear; 2) purificar, apurar; 3) [med.] absterger, depurar, expurgar.

Rei'niger *s. m.* limpador, limpa-trilhos.

Rei'nigung *s. f.* 1) limpeza, faxina; 2) purificação, expurgo; 3) [med.] abstersão, detersão.

Rei'nigungsmittel *s. n.* 1) nome genérico para artigos de limpeza, detergente; 2) purgante, depurativo.

Rein'kultur *s. f.* cultura pura de bacilos, requinte.

rein'lich *adj.* limpo, asseado.

Rein'lichkeit *s. f.* asseio, limpeza.

Rein'machefrau *s. f.* faxineira.

Rein(e)machen *s. n.* limpeza, faxina.

rein'rassig *adj.* de sangue puro.

Rein'schrift *s. f.* **in** —, passado a limpo.

reinweg' *adv.* efetivamente, totalmente.

Reis *s. n.* raminho, broto, muda.

Reis *s. m.* arroz.

Reis'bau *s. m.* cultivo de arroz.

Reis'bauer *s. m.* arrozeiro.

Reis'brei *s. m.* arroz com leite.

Rei'se *s. f.* viagem.

Rei'seanzug *s. m.* traje de viagem.

Rei'seapotheke *s. f.* farmácia portátil.

Rei'sebedarf *s. m.* artigos, apetrechos de viagem.

Rei'sebegleiter *s. m.* companheiro de viagem.

Rei'sebericht *s. m.*, **Rei'sebeschreibung** *s. f.* descrição de viagem.

Rei'seeindrücke *pl.* impressões de viagem.

rei'sefertig *adj.* pronto para partir.

Rei'seführer *s. m.* guia, cicerone.

Rei'segefährte *s. m.* companheiro de viagem.

Rei'segeld *s. n.* 1) passagem; 2) despesas de viagem.

Rei'segepäck *s. n.* bagagem.

Rei'segesellschaft *s. f.* grupo de turistas, companheiros de viagem, caravana.

Rei'sehandbuch *s. n.* guia do turista.

Rei'sekoffer *s. m.* mala.

Rei'sekosten *pl.* **Rei'sespesen** *pl.* despesas de viagem.

rei'selustig *adj.* aficionado a viagens.

Rei'semantel *s. m.* abrigo de viagem; guarda-pó.

rei'sen *vi.* (bin gereist) viajar; ICH REISE **ab,** parto em viagem — — **fort, weg,** vou viajar.

Rei'sende *s. m.* viajante, passageiro.

Rei'seonkel *s. m.* o que gosta de viajar.

Rei'sepass *s. m.* passaporte.

Rei'seplan *s. m.* itinerário.

Rei'seroute *s. f.* **Rei'seweg** *s. m.* itinerário.

Rei'severkehr *s. m.* turismo.

Rei'sewetter *s. n.* tempo favorável.

Rei'sezeit *s. f.* temporada de turismo.

Rei'seziel *s. n.* meta de viagem.

Rei'sezwecke *s. m.* **für** —, para viagens.

Reis'feld *s. n.* arrozal.

Rei'sig *s. n.* ramo, galho sêco, gravetos.

Rei'sigbesen *s. m.* vassoura de ramos secos.

Rei'sigbündel *s. n.* feixe de ramos secos.

Rei'sige *s. m.* cavaleiro armado.

Reis'pflanzung *s. f.* arrozal.

Reis'puder *s. m.* pó-de-arroz.

reissaus'nehmen *vi.* escapar, fugir.

Reiss'brett *s. n.* prancheta.
Reiss'brettstift *s. m.* percevejo (tachinha).
rei'ssen 1) *vt.* puxar (com força), arrastar; 2) *vi.* rasgar; 3) rebentar; ICH REISSE **mich,** arranho-me; — — **an mich,** apodero-me de; — — **mich um** etwas, esforço-me para obter, disputo; — — **es ab,** 1) separo com forças; 2) derrubo; — — **auf,** abro (com violência); — — **aus,** 1) escapo; 2) — — **es aus,** arranco; — — **es ein,** derrubo, rasgo; **es reisst ein,** alastra-se; **Ich reisse entzwei** 1) rasgo; 2) parto; — — **heraus.** arranco; — **ihn heraus,** salvo-o; — — **ihn herein,** denuncio-o; — — **ihn herunter,** critico-o asperamente; — — **ihn hin,** arrebato-o (entusiasmo); — — **mich los,** livro-me; — — **mich zusammen,** junto todas as minhas forças; — — **um,** derrubo, deito ao chão; **Witze rei'ssen,** dizer graças, contar anedotas.
Rei'ssen *s. n.* dores (reumáticas, etc.)
rei'ssend *adj.* 1) feroz; 2) impetuoso; 3) **reissenden Absatz finden,** ter muita procura.
Rei'sser *s. m.* livro ou peça teatral de grande sucesso.
Reiss'feder *s. f.* tira-linhas.
Reiss'festigkeit *s. f.* resistência à ruptura.
Reiss'nagel *s. m.* percevejo, tachinha.
Reiss'schiene *s. f.* régua-tê.
Reiss'stift *s. m.* lápis de desenhar.
Reiss'verschluss *s. m.* [pop.] **fecho ecler.**
Reiss'zahn *s. m.* dente canino.
Reiss'zeug *s. n.* estojo de desenho.
Reiss'zwecke *s. f.* percevejo (tachinha).
Reit'anzug *s. m.* traje de montaria.
Reit'bahn *s. f.* escola de equitação, hipódromo, pista de cavalos, prado.
rei'ten *vt.* andar a cavalo; montar; ICH REITE **ab,** 1) parto a cavalo; 2) passo revista; — — **aus,** faço um passeio a cavalo; — — **mich auf, wund,** esfolo-me de andar a cavalo; [fig.] — — **auf etwas herum,** repito sempre o mesmo assunto; — — **auf ihm herum,** persigo-o; — — **zu,** amestro para montaria.
Rei'ter *s. m.* 1) cavaleiro; 2) cavalete.
Reiterei' *s. f.* 1) cavalaria; 2) hipismo.
Rei'terregiment *s. n.* regimento de cavalaria.
Rei'tersmann *s. m.* cavaleiro.
Rei'terstandbild *s. n.* **Rei'terstatue** *s. f.* estátua eqüestre.
Rei'terstück *s. n.* proeza hípica.
Reit'gerte *s. f.* chibata, chicote.
Reit'hose *s. f.* calção de equitação.
Reit'knecht *s. m.* cavalariço.
Reit'peitsche *s. f.* chicote.
Reit'pferd *s. n.* cavalo de sela.
Reit'stiefel *pl.* botas de montaria.
Reit'stock *s. m.* [mec.] cavalete.
Reit'tier *s. n.* cavalgadura, cavalo de sela.
Reit'zeug *s. n.* arreios.
Reiz *s. m.* 1) sensação; 2) encanto; 3) estímulo; **das hat keinen** — não vale a pena, é sem graça, sem atrativo; 4) irritação.
reiz'bar *adj.* colérico, irascível, genioso.
Reiz'barkeit *s. f.* irritabilidade, suscetibilidade.
rei'zen *vt.* irritar; **die Sache reizt mich,** a questão me interessa; **ich bin gereizt,** estou irritado; **ich reize ihn an,** 1) estimulo-o; 2) provoco-o; — — **auf,** provoco discórdia, incito.
rei'zend *adj.* 1) encantador, gracioso, atraente; 2) irritante, provocador.
Reiz'ker *s. m.* nome de cogumelo comestível (Lactarius).
reiz'los *adj.* sem graça, sem qualidades atrativas; monótono.
Reiz'losigkeit *s. f.* insipidez, monotonia.
Reiz'mittel *s. n.* estimulante.
Reiz'schwelle *s. f.* [psic.] **limite, umbral da irritação.**
Rei'zung *s. f.* excitação, irritação.
reiz'voll *adj.* muito bonito, encantador, sedutor, tentador.
Rekapitulation' *s. f.* recapitulação.
re'keln *vr.* espreguiçar-se.
Reklamation' *s. f.* reclamação.
Rekla'me *s. f.* reclame, letreiro, publicidade.
Rekla'mefachmann *s. m.* desenhista especializado em cartazes.
Rekla'mekunst *s. f.* arte de propaganda.
Rekla'mesäule *s. f.* coluna de reclames.
Rekla'meschild *s. n.* cartaz.
reklamie'ren *vt.* reclamar.
rekognoszie'ren *vt.* reconhecer, explorar.
Rekrut' *s. m.* recruta.

rekrutie'ren *vt.* recrutar, alistar.
Rekrutie'rung *s. f.* [mil.] alistamento.
Rek'tor *s. m.* reitor, diretor.
Rekurs' *s. m.* recurso.
relativ' *adj.* relativo.
Relativitäts'theorie *s. f.* teoria da relatividade.
Relief' *s. n.* relevo.
Religion' *s. f.* religião, culto, fé.
Religions'freiheit *s. f.* liberdade de cultos.
Religions'streit *s. m.* controvérsia religiosa.
religiös' *adj.* religioso.
Religiosität' *s. f.* religiosidade.
Relikt' *s. n.* resto (de tempos primitivos).
Re'ling *s. f.* corrimão, guarda (navio).
Reli'quie *s. f.* relíquia.
remis' *adj.* **das Spiel ist —**, o jôgo ficou empatado.
Remi'se *s. f.* galpão, cocheira.
Remon'te *s. f.* cavalo nôvo, potro.
rem'pele ihn an (ich), provoco-o, faço-lhe uma desfeita, insulto-o.
Rem'ter *s. m.* refeitório (castelo).
Ren *s. n.* veja: **Renntier**.
Renaissan'ce *s. f.* Renascença.
Ren'dant *s. m.* contador, tesoureiro.
ren'ke, den Arm aus (ich), destronco o braço; **ich renke ein**, endireito, concilio.
Renn'bahn *s. f.* hipódromo, pista, campo de corridas, prado.
Renn'boot, *s. n.* barco de corrida.
ren'nen *vt.* correr; ICH RENNE **an, gegen,** corro de encontro a; invisto; — — **ein,** derrubo; **er rannte mir fast das Haus ein,** importunou-me muito; ICH RENNE **den Kopf ein,** teimo, resisto inutilmente; — — **ihn um,** derrubo-o; **es rennt auf,** encalha.
Ren'nen, *s. n.* corrida, carreira.
Ren'ner *s. m.* corredor, cavalo de corrida.
Renn'fahrer *s. m.* corredor, volante.
Renn'pferd, *s. n.* cavalo de corrida.
Renn'platz, *s. m.* hipódromo, campo de corridas.
Renn'sport *s. m.* turfe (esporte).
Renn'stall *s. m.* coudelaria.
Renn'wagen *s. m.* automóvel de corrida.
Renn'wette *s. f.* aposta de corridas.

Renommee' *s. n.* fama.
renommie'ren *vi.* gabar-se, engrandecer-se.
Renommist' *s. m.* gabola, fanfarrão.
renovie'ren *vt.* renovar.
renta'bel *adj.* lucrativo.
Rentabilität *s. f.* rendimento, produtividade.
Rent'amt *s. n.* mesa de rendas, contadoria.
Ren'te *s. f.* renda.
Ren'tenanspruch *s. m.* direito à aposentadoria.
Ren'tenempfänger *s. m.* aposentado.
Rentier' (-jé) *s. m.* capitalista.
Renn'tier *s. n.* rena; **Ren'tierflechte** *s. f.* [bot.] líquen.
rentie'ren *vi.* dar resultado, dar lucro.
Rent'meister *s. m.* tesoureiro.
Rent'ner *s. m.* capitalista (que vive de rendas).
Reorganisation' *s. f.* reorganização.
reorganisie'ren *vt.* reorganizar.
Reparation' *s. f.* reparação.
Reparatur' *s. f.* consêrto, compostura.
reparatur'bedürftig *adj.* carente de consêrto.
Reparatur'werkstatt *s. f.* oficina de consertos.
reparie'ren *vt.* consertar, emendar, reparar.
Repertoir' *s. n.* repertório.
Repetent' *s. m.* repetente.
Repor'ter *s. m.* repórter.
Reporta'ge *s. f.* reportagem.
Repräsentant' *s. m.* representante.
repräsentativ' *adj.* representativo.
repräsentie'ren, *vi.* representar.
Repressa'lie *s. f.* represália.
Reproduktion' *s. f.* reprodução.
Reptil' *s. n.* réptil.
Republik' *s. f.* república.
requerie'ren *vt.* requisitar.
Reser've *s. f.* reserva.
Reser'vefonds *s. m.* fundos de reserva.
Reservoir' *s. n.* tanque, depósito, reservatório.
reserviert' *adj.* reservado.
Residenz' *s. f.* residência, domicílio.

Resignation' *s. f.* resignação, conformação.
resignie'ren *vi.* resignar, renunciar.
resolut' *adj.* enérgico, resoluto.
Respekt' *s. m.* respeito, acatamento.
respekt'los *adj.* sem respeito, irreverente.
respekt'voll *adj.* com respeito, respeitoso.
respekt'widrig *adj.* irreverente.
Ressort' *s. n.* 1) repartição; 2) incumbência.
Rest *s. m.* resto; retalho; **den — geben**, dar o golpe mortal a alguém, *pl.* despejos, detritos, resíduos, refugo.
Restaurant' *s. n.* restaurante, bar, casa de pasto.
Rest'bestand *s. m.* saldo (em caixa).
Rest'betrag *s. m.* saldo, última prestação.
rest'lich *adj.* restante, remanescente.
rest'los *adj.* total; **restlose Klarheit**, absoluta clareza.
resultat'los *adj.* sem resultado, inútil.
Retor'te *s. f.* alambique, retorta.
retouchie'ren *vt.* retocar.
retour' *adv.* de volta.
Retour'billet *s. n.* passagem, de ida e volta.
Retour'kutsche *s. f.* resposta ao pé da letra.
ret'ten *vt.* salvar; safar-se; **er ist nicht zu —**, ele está perdido, não há salvação.
Ret'ter *s. m.* salvador.
Ret'tich *s. m.* rábão, rábano.
Ret'tung *s. f.* salvação, salvamento.
Ret'tungsboot *s. n.* bote salva-vidas.
Ret'tungsgürtel *s. m.* cinto salva-vidas.
ret'tungslos *adv.* irremediavelmente.
Ret'tungsmittel *s. n.* meio de salvação.
Ret'tungsring *s. m.* salva-vidas.
Ret'tungsstation *s. f.* pronto socorro, assistência pública.
Ret'tungsversuch *s. m.* tentativa de socorro, de salvamento.
Retu'sche *s. f.* retoque.
retuschie'ren *vt.* retocar.
retuschiert' *adj.* retocado.
Reu'e *s. f.* arrependimento, contrição, remorsos.
reu'en *vt.* lamentar, deplorar; **es reut mich**, arrependo-me, causa-me dó.
reu'evoll *adj.* cheio de arrependimento.
reu'ig, reu'mütig *adj.* arrependido.
Reu'se *s. f.* nassa, cesto de vime para pescar.
Revan'che *s. f.* desforra.
revanchie'ren *vr.* desforrar-se.
Reveille *s. f.* [mil.] alvorada.
revidie'ren *vt.* revisar, inspecionar.
Revier' *s. n.* distrito, espaço limitado.
Revision' *s. f.* revisão.
Revolution' *s. f.* revolução.
Revolutionär' *s. m.* revolucionário.
Revol'ver *s. m.* revólver.
Revol'verdrehbank *s. f.* tôrno revólver.
Revue *s. f.* revista (teatro de —; — de tropas).
Rezensent' *s. m.* crítico teatral, literário.
Rezept' *s. n.* receita.
Rezeptur' *s. f.* tesouraria.
Rezess' *s. m.* acordo, resto de conta.
Rezitation' *s. f.* recitação.
Rezitativ' *s. n.* recitativo.
rezitie'ren *vt.* recitar, declamar.
Rhabar'ber *s. m.* ruibarbo.
Rhapso'de *s. m.* trovador.
Rhein *s. m.* Reno.
Rhein'gau *s. m.* região vinícola do Reno.
Rhein'gegend *s. f.* zona do Reno.
rhei'nisch *adj.* da Renânia.
Rhein'land *s. n.* Renânia.
Rhein'länder *s. m.* habitante da Renânia.
rhein'ländisch *adj.* da Renânia.
Rhein'reise *s. f.* viagem no rio Reno.
Rheto'rik *s. f.* retórica.
Rheu'ma *s. n.* **Rheumatis'mus** *s. m.* reumatismo.
rheuma'tisch *adj.* reumático.
Rhino'zeros *s. n.* rinoceronte.
Rhom'bus *s. m.* losango.
Rhön *s. f.* nome de montanha no norte da Baviera.
Rhyth'mik *s. f.* rítmica.
rhyth'misch *adj.* rítmico.
Rhyth'mus *s. m.* ritmo, compasso.
Richt'antenne *s. f.* antena dirigida.
Richt'beil *s. n.* machado do verdugo.
rich'ten *vt.* 1) julgar, pronunciar uma sentença; 2) endireitar; **richt't euch!**, sentido! 3) *vr.* dirigir-se; **— das Wort an jemand**, dirigir a palavra a alguém; 4) **ich richte mich nach dir**, seguirei a tua

vontade; **das richtet sich danach ob,** depende de; 5) **die Uhr —,** acertar o relógio; **das Essen —,** aprontar a comida; **das Haus —,** pôr a cumeeira; preparar a casa; ICH RICHTE **etwas an,** 1) causo, cometo; 2) preparo (tintas, comidas, etc.); — — **mich nach etwas,** sigo, guio-me, tomo por base, oriento-me; — — **mich auf etwas,** 1) dirijo-me para; 2) conto com; — — **für 10 Personen,** conto com (preparo para) dez pessoas; — — **ab,** ensaio, amestro; — — **an,** preparo; **was hast du angerichtet?** que fizeste?; — — **auf,** 1) ponho de pé; 2) consolo; — — **aus,** 1) ajusto; 2) dou um recado, comunico; 3) faço, realizo, consigo; — — **ein,** organizo, estabeleço, preparo, endireito; — — **mich ein,** 1) preparo a casa (casamento, mudança); 2) estabeleço-me; 3) — — **mich mit,** arranjo-me com; — — **es so ein, dass,** farei de maneira que, cuidarei de que; — — **es anders ein,** farei de maneira diferente; — — **her,** preparo, arrumo, endireito; — — **ihn hin,** executo-o; — — **zu,** 1) = **her**; 2) [iron.] maltrato, estrago, deixo em estado deplorável; — — **zugrunde,** arruino, aniquilo.

Rich'ter *s. m.* juiz. **rich'terlich** *adj.* judicial.

Rich'terspruch *s. m.* sentença, acórdão.

Rich'terstand *s. m.* magistratura.

Richt'fest *s. n.* festa da cumeeira.

rich'tig *adj.* direito, certo, correto, legítimo; exato; acertado, justo, verdadeiro, genuíno; **sehr —!,** exatamente! procede! **die Rechnung ist —,** o cálculo (a fatura) está certo; **die Uhr geht —,** o relógio anda certo; **das richtige Mittel,** o meio, o remédio indicado; **es ist — kalt heute,** está frio, de fato; **zur richtigen Zeit,** em tempo oportuno; **ganz —,** perfeitamente; **das richtige Verhältnis,** a justa proporção; **ein richtiges Verbrechen!** um verdadeiro crime; **das Richtige treffen,** acertar; **der ist gerade der Richtige dazu!,** ele tem capacidade para tal; **ich habe — verstanden,** compreendi bem; **ehe er sich's — versah,** antes que ele visse bem; **und —!** e realmente!

rich'tiggehend *adj.* verdadeiro, genuíno.

Rich'tigkeit *s. f.* autenticidade, veracidade, exatidão; **es hat seine — damit,** está em ordem, está direito, é verdade.

rich'tigstellen *vt.* retificar, corrigir, ajustar.

Rich'tigstellung *s. f.* retificação, correção.

Richt'kanonier *s. m.* **Richt'schütze** *s. m.* [mil.] apontador.

Richt'kreis *s. m.* goniômetro.

Richt'linie *s. f.* 1) máxima, lema; 2) linha diretriz.

Richt'mass *s. n.* padrão de medidas.

Richt'platz *s. m.* lugar do suplício, cadafalso.

Richt'scheit *s. n.* régua desempeno.

Richt'schnur *s. f.* fio de prumo; **zur — dienen,** servir de modêlo, de norma, de exemplo, de princípio, de lema.

Richt'stätte *s. f.* lugar de execução, cadafalso.

Richt'strahler *s. m.* antena emissora.

Richt'tag *s. m.* dia de execução.

Richt'erstuhl *s. m.* foro, tribunal.

Rich'tung *s. f.* direção; rumo; [mat.] sentido (vector); lado; **eine — einschlagen,** tomar uma direção, tomar rumo, enveredar para; — **verlieren,** desnortear-se; **eine veraltete —,** [cient.] escola antiga; **eine — in der Kunst,** uma escola, corrente, tendência de arte; **literarische —,** corrente literária.

rich'tunggebend *adj.* **rich'tungweisend** *adj.* orientador, verdadeiro.

Rich'tungsbestimmung *s. f.* radiogoniometria.

rich'tungslos *adj.* sem destino certo, desnorteado.

Rich'tungswinkel *s. m.* ângulo de elevação.

Rich'tungszeiger *s. m.* indicador da direção.

Richt'waage *s. f.* nível (instrumento).

Ri'cke *s. f.* fêmea de veado.

rieb, veja: **reiben.**

rie'chen *vt.* e *vi.* cheirar, ter cheiro; **das riecht man doch von weitem,** isto se percebe de longe; **ich kann ihn nicht —,** não gosto dele.

Rie'cher *s. m.* **einen guten — haben,** ter bom olfato.

Riech'fläschchen *s. n.* vidro de perfume.

Riech'mittel *s. n.,* **Riech'stoff,** *s. m.* substância cheirosa.

Riech'wasser *s. n.* perfume.

Riech'werkzeuge *pl.* órgãos do olfato.

Ried, *s. n.* 1) junco; 2) charco; 3) juncal.

rief, veja: **rufen.**

Rie'ge *s. f.* grupo (ginástica).
Rie'gel *s. m.* 1) ferrôlho; tranca; fecho; **einen — — vorschieben,** trancar, impedir, terminar (com abusos) **hinter Schloss und — sitzen,** estar na prisão.
rie'geln *vt.* trancar, aferrolhar.
Rie'men *s. m.* 1) tira de couro, correia; **der Leibriemen,** o cinto; **der Schuhriemen,** o cordão do sapato; 2) **Treibriemen,** correia; 3) remo; 4) **der Streichriemen,** o afiador.
Rie'menabsteller *s. m.* pára-correias.
Rie'menantrieb *s. m.* transmissão por correias.
Rie'menscheibe *s. f.* polia.
Ries' *s. n.* resma (de papel).
Rie'se *s. m.* gigante.
Rie'selfeld *s. n.* campo de irrigação, de filtração.
rie'seln *vi.* chuviscar, correr muito fino (fio de água).
Rie'sengebirge *s. n.* montes da Silésia, **Serra dos Gigantes.**
rie'sengross, rie'senhaft, *adj.* colossal, gigantesco, enorme.
Rie'senkraft *s. f.* **Rie'senstärke** *s. f.* força extraordinária.
Rie'senschlange *s. f.* boa (cobra); jibóia.
Rie'senschritten; mit —, com rapidez, com passos de gigante.
rie'sig *adj.* colossal; enorme; **das war — nett,** foi muito bonito.
riet, veja: **raten.**
Riff *s. n.* recife.
rif'feln *vt.* acanalar, estriar.
Ril'le *s. f.* 1) ranhura; 2) gola, canelura, mossa.
Rimes'se *s. f.* remessa.
Rind *s. n.* rês, boi, vaca, bezerro.
Rin'de *s. f.* casca, cortiça.
Rin'derbraten *s. m.* assado de carne de rês.
Rin'derherde *s. f.* tropa de gado.
Rin'derpest *s. f.* peste bovina.
Rind'fleisch *s. n.* carne de rês.
Rind'leder *s. n.* couro de rês.
Rind'vieh *s. n.* gado vacum; besta.
Ring *s. m.* 1) anel; 2) aro (barril); 3) argola; 4) círculo (lua); 5) grêmio.
ring'artig *adj.* **aneliforme, anular.**

Ring'bahn *s. f.* linha (bonde, estrada de ferro) circular.
Rin'gel *s. m.* e *n.* 1) **anelzinho;** 2) espiral.
rin'geln *vr.* enroscar-se, fazer anéis; **die Schlange ringelt sich,** a cobra se enrosca.
Rin'gelnatter *s. f.* cobra-d'água.
Rin'gelreihen *s. m.* ciranda.
rin'gen *vi.* lutar (luta romana); ICH RINGE **die Hände,** torço as mãos; **mit ringenden Händen,** de mãos postas; **— — nach etwas,** luto por, faço muito esforço para; **— — es ab,** consigo lutando; **er hat ausgerungen,** morreu; **— — mich durch,** luto até conseguir a vitória; **— — mich frei(los),** livro-me (lutando).
Rin'gen *s. n.* luta (corpo a corpo).
Rin'ger *s. m.* lutador.
Ring'finger *s. m.* anular (dedo).
ring'förmig *adj.* anular; [quím.] de cadeia fechada.
Ring'kampf *s. m.* luta romana.
Ring'kämpfer *s. m.* lutador.
Ring'ofen *s. m.* forno circular.
rings', ringsum', ringsumher' *adv.* em roda; ao redor, em torno, em (de) todos os lados.
Rin'ne *s. f.* rego; **Dachrinne,** calha; **die Strassenrinne,** a sarjeta; **die Schiffahrtsrinne,** o canal de navegação.
rin'nen *vi.* 1) correr lentamente (líquido); 2) vazar, pingar.
rin'nenförmig *adj.* em forma de canelura, **estriado.**
Rinn'sal *s. n.* ribeiro, córrego.
Rinn'stein *s. m.* 1) pia; 2) esgoto; 3) meio-fio, cordão.
Riograndenser *s. m.* gaúcho.
Ripp'chen *s. n.* costeleta.
Rip'pe *s. f.* 1) costela; **in die — stossen;** cutucar; 2) caverna; 3) nervo; (folha); **eine — Schokolade,** uma barra de chocolate.
Rip'penbruch *s. m.* fratura de costelas.
Rip'penfell *s. n.* pleura.
Rip'penfellentzündung *s. f.* pleurite.
Rip'penstoss *s. m.* empurrão, cutucada.
Rip'penstück *s. n.* **Ripp'stück** *s. n.* pedaço de lombo.
Rip'penwerk *s. n.* nervura, cavername, esqueleto.
Ri'siko *s. n.* **risco, perigo.**

riskant' *adj.* arriscado, perigoso, difícil.
riskie'ren *vt.* arriscar, tentar.
Ris'pe *s. f.* [bot.] panícula.
ris'penförmig *adj.* paniculado.
Ris'pengras *s. n.* espécie de grama paniculada.
riss', veja: **reissen.**
Riss *s. m.* rasgão, ruptura, fenda, fissura; **einen — bekommen,** fender; **der Aufriss,** elevação, plano vertical; **der Grundriss,** a planta.
Riss'bildung *s. f.* fendilhamento.
ris'sig *adj.* fendido, rachado.
Rist *s. m.* peito de pé.
Ritt *s. m.* passeio a cavalo, cavalgada; **in einem —,** numa só vez.
ritt', veja: **reiten.**
Rit'ter *s. m.* cavaleiro, nobre; **zum — schlagen,** armar cavaleiro.
Rit'terburg *s. f.* castelo de cavaleiro.
Rit'tergut *s. n.* latifúndio, propriedade senhorial.
Rit'terkreuz *s. n.* cruz de cavaleiro.
rit'terlich *adj.* feudal, cavalheiresco, generoso, bizarro.
Rit'terlichkeit *s. f.* cavalheirismo, nobreza, bizarria.
Rit'terorden *s. m.* ordem de cavalaria.
Rit'terschaft *s. f.* nobreza, fidalgos, cavalaria.
Rit'terschlag *s. m.* investidura dum cavaleiro.
Rit'tersporn *s. m.* [bot.] esporeira.
Rit'terstand *s. m.* nobreza, cavalaria.
Rit'tertum *s. n.* nobreza, cavalaria.
Rit'terwesen *s. n.* cavalaria (instituição feudal).
ritt'lings *adv.* **sich — setzen,** sentar-se a cavalo.
Ritt'meister *s. m.* [mil.] capitão de cavalaria.
Ritz *s. m.* **Rit'ze** *s. f.* fresta, fenda.
rit'zen *vt.* arranhar, riscar.
Rit'zer *s. m.* arranhão.
Ri'zinus *s. m.* mamona, rícino.
RM, abrev. de: **Reichsmark.**
rm. abrev. de: **Raummeter.**
Riva'le *s. m.* rival, competidor.
rivalisie'ren *vn.* rivalizar, competir.
Rob'be *s. f.* foca.
Rob'benfänger *s. m.* pescador de focas.
Rob'benjagd *s. f.* caça das focas.
Ro'be *s. f.* 1) beca; 2) vestido (de gala).
roch', veja: **riechen.**
rö'cheln *vi.* estertorar, respiração difícil.
Ro'chen *s. m.* arraia.
Rock *s. m.* 1) saia; 2) casaco; **der schwarze —,** a casaca, a sotaina; **der bunte —,** o uniforme; **des Kaisers —,** o fardamento.
Ro'cken *s. m.* roca, fuso.
Rock'schoss *s. m.* aba do casaco.
Rock'tasche *s. f.* bolso do casaco.
Ro'delbahn *s. f.* pista de trenó.
ro'deln *vi.* andar em trenó.
Ro'delschlitten *s. m.* trenó.
ro'den *vt.* desbravar.
Ro'dung *s. f.* terra desbravada.
Ro'gen *s. m.* ovas.
Rog'gen *s. m.* centeio.
Rog'genbrot *s. n.* pão de centeio.
Rog'genfeld *s. n.* centeal.
roh *adj.* 1) bruto; brutal; bronco; rude; bravio; 2) cru; em estado bruto.
Roh'bau *s. m.* construção em bruto, sem acabamento.
Roh'einnahme *s. f.*, **Roh'ertrag** *s. m.* receita bruta.
Roh'eisen *s. n.* ferro bruto.
Ro'heit *s. f.* brutalidade, crueza.
Roh'guss *s. m.* peça fundida sem acabamento.
Roh'kost *s. f.* alimentos crus.
Roh'ling *s. m.* pessoa bruta, cruel.
Roh'material *s. n.* matéria-prima.
Roh'ölmotor *s. m.* motor a óleo cru.
Roh'produkt *s. n.* matéria-prima beneficiada.
Rohr *s. n.* 1) cano, tubo, canudo; 2) cana, taquara, junco, caniço.
Rohr'abzweigung *s. f.* ramificação, desvio.
Rohr'ansatz *s. m.* alargamento da extremidade dos canos.
Rohr'anschluss *s. m.* conexão de tubos.
rohr'artig *adj.*, **röh'renartig** *adj.* tubular.
Rohr'bruch *s. m.* ruptura de tubo.
Röhr'chen *s. n.* canudo.
Rohr'dichtung *s. f.* calafetagem dos canos.

Rohr'dickicht *s. n.* juncal.
Rohr'dommel *s. f.* alcaravão.
Röh're *s. f.* tubo, cano, válvula.
Röh'renantenne *s. f.* antena tubular.
Röh'rendetektor *s. m.* detetor de válvula.
röh'renförmig *adj.* tubular.
Röh'renknochen *s. m.* osso oco.
Röh'renleitung *s. f.* encanamento, canalização, aqueduto, oleoduto, etc.
Röh'rensystem *s. n.* sistema tubular, encanamento.
Röh'renverstärker *s. m.* amplificador termoiônico.
Rohr'flöte *s. f.*, **Rohr'pfeife** *s. f.* charamela, flauta pastoril.
Rohr'geflecht *s. n.* obra de verga; esteira de junco.
Röh'richt *s. n.* juncal.
Rohr'leitung *s. f.* encanamento, oleoduto.
Rohr'mast *s. m.* poste tubular.
Rohr'matte *s. f.* esteira de junco.
Rohr'möbel *pl.* mobília de junco, taquara.
Rohr'post *s. f.* correio pneumático.
Rohr'schneider *s. m.* corta-tubos.
Rohr'stock *s. m.* bengala de cana.
Rohr'weite *s. f.* diâmetro do tubo.
Rohr'zange *s. f.* **alicate para tubos.**
Rohr'zucker *s. m.* açúcar de cana.
Roh'seide *s. f.* seda crua.
Roh'stoff *s. m.* matéria-prima.
Roh'zucker *s. m.* açúcar bruto.
Roh'zustand *s. m.* estado bruto.
Rol'laden *s. m.* venezianas corrediças, persianas.
Roll'bahn *s. f.* **transportador de rolos,** mesa rodante, esteira mecânica.
Roll'bock *s. m.* pequeno carro usado para transporte de vagões em linhas de bitola diferente.
Roll'brücke *s. f.* ponte rolante.
Rol'le *s. f.* 1) roda, rolo, cilindro; 2) rolo de papel; 3) carretel; 4) rol; 5) papel (teatro); **eine — spielen,** executar um papel; 6) função; **eine — spielen,** desempenhar um papel, ser importante (ter influência); **das spielt keine —,** não importa, não faz mal.
rol'len *vt.* rolar, rodar, fazer rolar; **er rollte die Augen,** revirou os olhos; **der Donner rollt,** o trovão brame; **der Wagen rollt,** a carroça passa ruidosamente; **rollendes Material,** material rodante; **ins Rollen bringen,** pôr em movimento, dar impulso; **der Zug rollt ab,** o trem parte; **er rollt an, heran,** vem chegando; **das Programm rollt sich ab,** o programa desenvolve-se, desenrola-se; ICH ROLLE **auf,** desenrolo (pacote), enrolo (fio), desenvolvo, trato (questão, problema); **— — Teig aus,** tendo a massa; **— — auseinander,** abro, desenrolo; **— — zusammen,** enrolo, faço um rolo.
Rol'lenbesetzung *s. f.* distribuição dos papéis (teatro).
rol'lend *adj.* rolante, rodante.
rol'lenförmig *adj.* cilíndrico.
Roll'(en)tabak *s. m.* fumo em corda.
Rol'lenverteilung *s. f.* distribuição dos papéis.
Rol'ler *s. m.* **patinete; ein Harzer —, um** canário do Harz.
Roll'feld *s. n.* campo de aterrissagem.
Roll'fuhrmann *s. m.* carreteiro.
Roll'fuhrwerk *s. n.* carroça, carro de transporte.
Roll'jalousie *s. f.* **persiana corrediça.**
Roll'kutscher *s. m.* carreteiro, carroceiro, camioneiro.
Roll'mops *s. m.* arenque de escabeche enrolado.
Roll'schuh *s. m.* patim.
Roll'schuhläufer *s. m.* patinador.
Roll'sitz *s. m.* assento móvel (barco).
Roll'stuhl *s. m.* cadeira de rodas.
Roll'treppe *s. f.* escada rolante.
Roll'wagen *s. m.* carroça.
Rom, Roma.
Roman' *s. m.* romance.
Roman'dichter *s. m.* romancista.
roman'haft *adj.* romântico, romanesco.
Roman'held *s. m.* **herói, protagonista.**
Roman'schreiber *s. m.*, **Roman'schriftsteller** *s. m.* romancista.
Roman'tik *s. f.* romantismo.
Roman'tiker *s. m.* romântico.
Roman'ze *s. f.* romança.
Rö'mer *s. m.* 1) romano; 2) cálice para vinho; 3) palácio municipal em Frankfurt.
Rö'merzug, *s. m.* expedição a Roma (Idade Média).

Rom'fahrt *s. f.* 1) peregrinação a Roma; 2) expedição a Roma.
rö'misch *adj.* romano.
Ron'de *s. t.* ronda (mil.).
Rondell' *s. n.* espaço circular.
rönt'gen *vt.* examinar por raios-X, bater uma radiografia.
Rönt'genaufnahme *s. f.* radiografia.
Rönt'genbehandlung *s. f* radioterapia.
Rönt'genstrahlen *pl.* raios-X.
Rönt'genuntersuchung *s. f.* exame radioscópico.
Ro'se *s. f.* 1) rosa; 2) [med.] erisipela.
Ro'senader *s. f.* [anat.] veia safena.
ro'senartig *adj.* rosáceo, erisipelatoso.
rosa, rosafarben *adj.* cor-de-rosa.
Ro'senblütler *s. m.* [bot.] rosácea.
Ro'senbusch *s. m.* roseira (silvestre).
Ro'senduft *s. m.* perfume de rosas.
ro'senfarbig *adj.* cor-de-rosa.
Ro'sengarten *s. m.* roseiral.
Ro'sengewächse *pl.* rosáceas.
Ro'senhecke *s. f.* sebe de roseiras.
Ro'senholz *s. n.* madeira de roseira.
Ro'senknospe *s. f.* botão de rosa.
Ro'senkohl *s. m.* couve de Bruxelas.
Ro'senkranz *s. m.* rosário.
Ro'senmontag *s. m.* segunda-feira de Carnaval.
Ro'senöl *s. n.* essência de rosas.
ro'senrot *adj.* cor-de-rosa, rosado.
Ro'senstock *s. m.* roseira.
Ro'senstrauch *s. m.* roseira.
Ro'senzüchter *s. m.* cultivador de rosas.
ro'sig *adj.* cor-de-rosa.
Rosi'ne *s. f.* passa de uva; [pop.] **grosse Rosinen im Kopf,** acalentar grandes projetos.
Ros'marin *s. m.* alecrim.
Ross *s. n.* cavalo, corcel.
Rös'selsprung *s. m.* salto-de-cavalo (charada).
Ross'haar *s. n.* crina de cavalo.
Ross'kastanie *s. f.* castanha-da-índia.
Ross'kur *s. f.* tratamento rigoroso.
Rost *s. m.* 1) grelha, grade de ferro; 2) ferrugem.
rost'beständig *adj.* inoxidável.
Rost'bildung *s. f.* formação de ferrugem.
Rost'braten *s. m.* carne assada na grelha.
rost'braun *adj.* castanho, cor de ferrugem.
Rö'ste *s. f.* torradeira.
rö'sten *vt.* torrar.
ro'sten *vi.* enferrujar, oxidar; **ich ro'ste ein,** enferrujo, embruteço; **es ro'stet durch,** está sendo corroído de lado a lado pela ferrugem.
Rösterei' *s. f.* torrefação.
Rost'fleck *s. m.* mancha de ferrugem.
rost'frei *adj.* inoxidável.
ro'stig *adj.* enferrujado.
Rost'schutz *s. m.* proteção contra ferrugem.
Rost'schutzfarbe *s. f.* tinta antiferruginosa.
rost'sicher *adj.* inoxidável.
Rö'stung *s. f.,* **Rö'sten** *s. n.* torrefação.
rost'verhütend *adj.* antiferruginoso.
rot *adj.* encarnado, vermelho, rubro; **— werden,** 1) enrubescer; 2) ficar incandescente, ficar em brasa.
rot'bäckig *adj.* de faces rosadas; corado.
Rotation' *s. f.* rotação, giro.
Rotations'achse *s. f.* eixo de rotação.
rot'blondes Haar, cabelo ruivo.
rot'braun *adj.* marrom-avermelhado.
Rot'buche *s. f.* faia vermelha (árvore).
Rö'te *s. f.,* **Rot** *s. n.* 1) vermelho; 2) rubor; **die Morgenröte,** a aurora; **die Abendröte,** o arrebol.
Rot'eisenerz *s. n.* hematite.
Rö'teln *pl.* escarlatina, sarampo.
rö'ten *vt.* tingir de vermelho; **es rötet sich,** cora, fica vermelho.
Rot'fuchs *s. m.* cavalo alazão, rosilho.
rot'glühend *adj.* candente, em brasa.
Rot'guss *s. m.* bronze vermelho.
rot'haarig *adj.* de cabelo ruivo.
Rot'haut *s. f.* índio, pele-vermelha.
Rot'käppchen *s. n.* Chapèuzinho Vermelho (conto de Grimm).
Rot'kehlchen *s. n.* pintassilgo.
Rot'kohl *s. m.* repolho roxo.
Rot'lauf *s. m.* erisipela suína.
röt'lich *adj.* avermelhado.
Rot'nickelkies *s. m.* niquelina.
Rot'schwänzchen *s. n.* pega parda.

Rot'stift *s. m.* lápis encarnado.
Rot'te *s. f.* turma, grupo, bando, súcia, quadrilha.
rot'te aus (ich), extermino.
Rot'tenarbeiter *s. m. pl.* turma de operários.
Rot'tenführer *s. m.* chefe da turma.
rot'ten sich zusammen (sie), ajuntam-se, amotinam-se.
rot'tenweise *adv.* por bandos, em turmas.
Rö'tung *s. f.* 1) rubefação; 2) enrubescimento.
rot'wangig *adj.* de faces vermelhas.
Rot'wein *s. m.* vinho tinto.
Rot'wild *s. n.* veados, caça grossa.
Rot'wurst *s. m.* morcilha, morcela.
Rotz *s. m.* 1) ranho, muco; 2) mormo.
rot'zig *adj.* 1) ranhoso, mucoso; 2) mormoso.
Rotz'krankheit *s. f.* mormo.
Roula'de *s. f.* bife enrolado.
Rouleau' *s. n.* estore.
Rou'te *s. f.* caminho, itinerário.
Routi'ne *s. f.* experiência, prática, rotina.
routiniert' *adj.* prático, perito, experto.
Rü'be *s. f.* nabo; **gelbe Rüben**, cenouras.
Rü'benkraut *s. n.* 1) melaço, melado (de nabos); 2) couve nabeira.
Rü'benschnitzel *pl.* detritos da fabricação do açúcar.
Rü'benzucker *s. m.* açúcar de beterraba.
Rü'bezahl *s. n.* gênio tutelar dos montes da Silésia.
Rüb'öl *s. n.* azeite de colza.
Rüb'samen *s. m.* colza (nabo silvestre).
ruch'bar werden, tornar-se notório, público.
ruch'los *adj.* desalmado, infame, perverso, desumano, cruel.
Ruch'losigkeit *s. f.* malvadez, infâmia.
Ruck *s. m.* empurrão, solavanco, puxão, arrancada; **— nach vorn**, avançada; **auf einen —**, duma só vez, de repente; **er gab sich einen —**, fez um esfôrço; **mit einem —**, de supetão.
rück... = zurück', de volta, para trás.
Rück'ansicht *s. f.* reverso.
Rück'anspruch *s. m.* recurso, direito de reclamação.
Rück'antwort *s. f.* resposta; **mit bezahlter —**, resposta paga.
ruck'artig *adj.* intermitente, aos solavancos.
Rück'äusserung *s. f.* resposta, contestação.
Rück'bewegung *s. f.* movimento regressivo.
Rück'bildung *s. f.* atavismo, regressão, involução.
Rück'bleibsel *s. n.* resíduo.
Rück'blick *s. m.* 1) retrospecção, olhar retrospectivo; 2) crônica.
rück'blickend, volvendo o olhar para trás, para o passado.
rück'datieren *vt.* antedatar.
rü'cken *vt.* mudar de lugar, mover, deslocar, transferir; **rücke ein wenig**, passa um pouco adiante, dá lugar; **rücke näher**, chega-te mais perto; **rücke deinen Stuhl an den Tisch**, chega a tua cadeira à mesa; **sie rückten mit ihren Stühlen**, moviam as cadeiras; ICH RÜCK **ab**, afasto-me; **die Truppen — ab**, as tropas põem-se em marcha; **ins rechte Licht —**, focalizar bem, mostrar as vantagens; **jemand auf den Pelz (Leib, Bude), rücken**, ajustar contas com alguém, apertar com alguém; pedir satisfação; **ins rechte Verhältnis —**, pôr na justa proporção; ICH RÜCK **an**, chego, aproximo-me; **— — auf**, adianto-me, sou promovido; **— — aus**, 1) = **ab**; 2) fujo, escapo; **— — ein**, 1) chego, entro; 2) [mil.] entro, sento praça; 3) insiro; 4) deixo um espaço; **— — heran**, aproximo-me; **— — heraus**, dou; **— — weg**, 1) afasto-me; 2) desloco; **sie — zusammen**, aproximam-se; **auseinander —**, afastar, separar-se; **rück heraus mit der Sprache!**, fala!; confessa!
Rü'cken *s. m.* costas, lombo, dorso, reverso, parte de traz; **ich steife ihm den —**, encorajo-o; **ich habe einen breiten —**, tenho as costas largas, sou de muita calma; **den — beugen**, inclinar-se; **ich falle in den —**, ataco pelas costas, traiçoeiramente; **hinter dem —**, às escondidas, pelas costas, traiçoeiramente; **sich den — decken, freihalten**, agir cautelosamente.
Rücken-... dorsal, lombada.
ru'cken, ruck'sen, ru'ckeln *vt.* 1) empurrar, dar solavancos; 2) arrulhar (pomba).
Rü'ckendarre *s. f.* medulite.
Rü'ckendeckung *s. f.* 1) recursos; 2) retaguarda.
Rü'ckenflosse *s. f.* barbatana dorsal.

Rü'ckenflug *s. m.* vôo de dorso.
Rü'ckenlage *s. f.* posição supina.
Rü'ckenlehne *s. f.* espaldar (da cadeira).
Rü'ckenmark *s. n.* medula espinal.
Rü'ckenmarkschwindsucht *s. f.* tísica dorsal, medulite, tabes.
Rü'ckenschmerz *s. m.* dor nas costas.
Rü'ckenstück *s. n.* pedaço do lombo.
Rück'entwicklung *s. f.* retrocesso, involução.
Rü'ckenwind *s. m.* vento de costas [náut.] vento de popa.
rück'erbeten *adj.* o que se pede devolver.
Rück'erbittung *s. f.*, **unter —**, pedindo-se devolução.
Rück'erstattung *s. f.* devolução, restituição.
Rück'fahrkarte *s. f.* bilhete de ida e volta.
Rück'fahrt *s. f.* volta, viagem de regresso.
Rück'fall *s. m.* 1) recaída; 2) reincidência.
rück'fällig *adj.* 1) reincidente; 2) reversível.
Rück'fluss *s. m.* refluxo.
Rück'fracht *s. f.* frete, carga de regresso.
Rück'frage *s. f.* pedido de informação.
Rück'gabe *s. f.* devolução, restituição.
Rück'gang *s. m.* 1) diminuição, decadência; 2) volta.
rück'gängig machen, anular, desfazer.
Rück'gliederung *s. f.* reincorporação.
Rück'grat *s. n.* espinha dorsal; **er hat kein —, não tem energia espinal.**
Rück'halt *s. m.* encosto, apoio, amparo, recursos, reservas.
rück'haltlos *adv.* sem reserva, francamente.
Rück'kauf *s. m.* reaquisição, resgate.
Rück'kehr *s. f.* volta, regresso, retorno.
Rück'kopplungsspule *s. f.* [rádio] bobina de reação.
Rück'lage *s. f.* reservas, economia, pecúlio.
Rück'lauf *s. m.* 1) refluxo; 2) marcha à ré; 3) recuo, retôrno.
Rück'laufbremse *s. f.* freio de retrocesso.
rück'läufig *adj.* retrógrado, — **e Bervegung,** contramarcha.
Rück'lauftaste *s. f.* espaçador de retrocesso.
Rück'leitung *s. f.* recondução.
Rück'licht *s. n.* sinaleira traseira.
rück'lings *adv.* para trás, de costas.
Rück'marsch *s. m.* retirada, volta.
Rück'porto *s. n.* porte de volta.
Rück'prall *s. m.* rechaço, ricochete.
Rück'reise *s. f.* regresso, retorno.
Ruck'sack *s. m.* saco de provisão, mochila.
Rück'schalt-taste *s. f.* tecla de retrocesso.
Rück'schau *s. f.* = **Rückblick** *s. m.* retrospecção, olhar retrospectivo.
Rück'schlag *s. m.* 1) revés; reação; contratempo; 2) rebate, repercussão; 3) atavismo — **erleiden,** [pop.] apanhar, levar na cabeça.
Rück'schluss *s. m.* conclusão a posteriori.
Rück'schreiben *s. n.* resposta.
rück'schreitend *adj.* **retrógrado.**
Rück'schritt *s. m.* retrocesso.
rück'schrittlich *adj.* reacionário, retrógrado.
Rück'seite *s. f.* avesso, verso, costas, dorso.
Rück'sendung *s. f.* devolução.
Rück'sicht *s. f.* respeito, consideração, acatamento, atenção; **mit — auf,** atendendo-a, em atenção a; respeitando em vista de; — **nehmen,** respeitar, tomar em consideração; — **üben,** ter consideração.
Rück'sichtnahme *s. f.* atenção, respeito, consideração.
rück'sichtslos *adj.* desconsiderado, inconsiderado, egoísta.
Rück'sichtslosigkeit *s. f.* falta de consideração, de respeito.
rück'sichtsvoll *adj.* atencioso, acatador.
Rück'sitz *s. m.* assento traseiro.
Rück'spiegel *s. m.* espelho retrovisor.
Rück'sprache *s. f.* conversação, conferência.
Rück'stand *s. m.* resíduo, resto; **im — = rück'ständig** *adj.* atrasado, retrógrado; em atraso com (pagamento).
Rück'ständigkeit *s. f.* atraso.

Rück'stände *pl.* 1) contas abertas; 2) resíduos, escórias.
Rück'stauung *s. f.* represamento.
Rück'stoss *s. m.* recuo, repercussão.
Rück'strahler *s. m.* reflétor, sinaleira.
Rück'strahlung *s. f.* reflexão.
Rück'transport *s. m.* 1) transporte de volta; 2) a volta.
Rück'tritt *s. m.* demissão.
Rück'trittsgesuch *s. n.* pedido de demissão.
Rück'übersetzung *s. f.* retradução.
Rück'versicherung *s. f.* resseguro.
Rück'wanderer *s. m.* repatriado.
rück'wärtig *adv.* atrás.
rück'wärts *adv.* para trás, por detrás.
Rück'wärtsbewegung *s. f.* movimento retrógrado, retrocesso.
Rück'weg *s. m.* regresso, caminho de volta.
ruck'weise *adv.* intermitentemente, de supetão, não contínuo, aos solavancos.
rück'wirkend *adv.* retroativo.
Rück'wirkung *s. f.* efeito, retroativo.
Rück'zahlung *s. f.* reembôlso, devolução, resgate.
Rück'zieher *s. m.*, **einen — machen,** recuar, dar para trás.
Rück'zug *s. m.* retirada.
Rü'de *s. m.* cão de caça, cão macho.
rü'de *adj.* grosseiro.
Ru'del *s. n.* matilha, manada, alcatéia.
ru'delweise *adv.* em manadas, em matilhas.
Ru'der *s. n.* 1) leme; **das — führen,** governar; **ans — kommen,** chegar ao poder; 2) remo.
Ru'derboot *s. n.* barco a remo.
Ru'derer *s. m.* remador.
Ru'derfüssler *s. m.* [zool.] palmípede.
Ru'derklub *s. m.* clube de regatas.
Ru'derknecht *s. m.* remador (galera).
ru'dern *vt.* remar.
Ruf *s. m.* 1) grito, clamor; 2) fama, renome, reputação; **einen guten — haben,** ter boa fama, ser bem conceituado; 3) convite, chamado, vocação.
ru'fen *vt.* chamar, exclamar, gritar; **das kommt wie gerufen,** vem a propósito; ICH RUFE **ab** [com.] peço por conta; **— ihn ab,** demito-o; **— — an,** 1) peço socorro; 2) chamo por telefone; 3) apelo; **— — auf,** 1) faço a chamada; 2) excito; 3) recolho (dinheiro); **— — aus,** exclamo, grito; **— — hervor,** produzo, causo, efetuo; **— — ihn aus,** proclamo-o; **— — ihm zu,** digo-lhe (em voz alta), advirto-o (gritando); **— — zusammen,** convoco.
Rüf'fel *s. m.* repreensão, admoestação.
Ruf'name *s. m.* prenome, primeiro nome.
Ruf'passage *s. f.*, **Ruf'billett** *s. n.* passagem de chamada.
Ruf'weite *s. f.*, **in —,** ao alcance da voz.
Rü'ge *s. f.* repreensão, censura, aviso, admoestação, [fam.] chamada.
rü'gen *vt.* censurar, repreender, admoestar.
Ru'he *s. f.* 1) sossego, silêncio, calma, bonança, tranqüilidade, paz; **in — lassen,** deixar em paz, em sossego; 2) sangue frio; **die — bewahren,** conservar a calma; **etwas mit — erledigen,** agir com calma; 3) repouso, descanso; **im Zustand der —,** no estado de repouso; **Sie brauchen —,** o senhor precisa descansar; **sich zur — begeben,** deitar-se (para dormir); **angenehme —!,** boa-noite!; **zur — bringen,** levar à cama; [fig.] acalmar, aquietar; 4) **sich zur — setzen,** aposentar-se.
ru'hebedürftig *adj.* necessitando de descanso, de repouso.
Ru'hegehalt *s. n.*, **Ru'hegeld** *s. n.* pensão, aposentadoria.
Ru'helage *s. f.* posição de repouso, equilíbrio.
ru'helos *adj.* inquieto, irrequieto, sem descanso, nervoso.
Ru'helosigkeit *s. f.* intranqüilidade, inquietação.
ru'hen *vi.* descansar, dormir; **hier ruht...,** aqui jaz...; **die Arbeit ruht,** o trabalho está paralisado: ES RUHT, **está parado;** **— — auf mir,** pesa sobre mim (trabalho, responsabilidade); **das Haus ruht auf Pfeilern,** a casa assenta sobre pilares; **seine Augen ruhen auf...,** está com os olhos fitos em...; **ich ru'he aus,** descanso.
Ru'hepause *s. f.* momento de descanso, intervalo.
Ru'heplatz *s. m.* lugar de descanso, pouso, retiro.

Ru'hepunkt *s. m.* ponto de apoio, ponto de repouso.
Ru'hestand *s. m.* estado de inatividade; **im —**, aposentado; **in den — versetzen**, aposentar.
Ru'hestätte *s. f.* lugar de descanso, jazigo.
Ru'hestellung *s. f.* posição de repouso; **in —**, [mil.] na reserva.
Ru'hestörung *s. f.* perturbação da ordem, do sossego público.
Ru'hetag *s. m.* feriado, dia de descanso, de folga.
ru'hevoll *adj.* tranqüilo.
Ru'hezustand *s. m.* estado de repouso.
ru'hig *adj.* quieto, sossegado; tranqüilo, **— werden**, acalmar-se, tranqüilizar-se, **— bleiben**, ficar quieto, **— Blut!**, calma!, sangue frio; **sei —!**, fique quieto!, calese!; **das dürfen Sie — tun!**, pode fazê-lo, não há dúvida; **er schreibt — weiter**, continua escrevendo sempre; **er forscht, arbeitet — weiter**, prossegue sempre com o mesmo ânimo; **sei nur —**, tenha paciência!
Ruhm *s. m.* glória, fama, celebridade.
ruhm'bedeckt *adj.* coberto de glória, triunfante, glorioso.
ruhm'begierig *adj.* ânsia de glórias.
rüh'men 1) *vt.* elogiar, louvar; elevar; enaltecer; 2) *vr.* gabar-se, ufanar-se, orgulhar-se.
rüh'menswert *adj.* elogiável.
Ruh'meshalle *s. f.* panteão.
Ruh'mestat *s. f.* glorioso.
rühm'lich *adj.* afamado, honroso, louvável, glorioso.
ruhm'los *adj.* sem glória, vergonhoso.
ruhm'redig *adj.* presumido, gabolas.
ruhm'reich *adj.*, **ruhm'voll** *adj.* glorioso.
Ruhr *s. f.* disenteria.
Rühr'ei *s. n.* ovos mexidos.
rüh'ren (um) *vt.* agitar, mexer (líquidos); ICH RÜHRE **mich**, mexo-me, movome, sou ativo; **— — an etwas**, toco em alguma coisa; ES RÜHRT **her von**, provém de, explica-se por, deriva, origina-se de; **— — mich**, comove-me, impressiona-me, sensibiliza-me; **das rührt mich nicht**, não me causa impressão; ICH RÜHRE **an**, preparo (bebidas, sopa, etc.); **— — auf**, agito, turvo.
rüh'rend *adj.* comovente, emocionante; **es ist — von ihr**, é amável da parte dela.
Ruhr'gebiet *s. n.* região do rio Ruhr.
rüh'rig *adj.* ativo, vivo.
Rüh'rigkeit *s. f.* atividade.
rühr'selig *adj.* sentimental.
Rühr'seligkeit *s. f.* sentimentalismo.
Rüh'rung *s. f.* comoção.
Ruin' *s. m.* ruína, perdição.
Rui'ne *s. f.* ruínas, destroços.
ruinie'ren *vt.* arruinar.
Rülps *s. m.* **Rülp'ser** *s. m.* arroto.
rülp'sen *vi.* arrotar.
Rum'mel *s. m.* 1) movimento (quermesse, parque de diversões, etc); 2) trastes velhos, tarecos; **der ganze —**, toda essa droga; **ich kenne den —**, conheço a coisa.
Rum'melplatz *s. m.* parque de diversões.
rumo'ren *vn.* rumorar.
Rum'pelkammer *s. f.* peça cheia de tarecos.
rum'peln *vi.* fazer um barulho surdo.
Rum'pelstilzchen *s. n.* gênio mau, gnomo.
Rumpf *s. m.* tronco, casco, fuselagem.
rümp'fen *vt.*, **die Nase über etwas —**, desdenhar, criticar, estar decepcionado.
Rumpf'parlament *s. n.* parlamento incompleto.
rund *adj.* redondo; mais ou menos, cerca de; **— heraus**, sem rodeios; francamente; **— herum**, ao redor, em roda; **es geht —**, anda em roda; **— 2 Stunden**, cerca de 2 horas.
Rund *s. n.*, **das Erdenrund**, Terra, mundo, orbe.
Rund'bau *s. m.* construção circular.
Rund'bild *s. n.* panorama.
Rund'blick *s. m.* vista panorâmica.
Rund'bogen *s. m.* arco romano.
Run'de *s. f.* círculo, roda, ronda; **eine — machen**, dar uma volta; **eine — bezahlen**, pagar uma rodada.
Rund'eisen *s. n.* ferro redondo.
run'de *vt.* arredondar; **ich run'de ab (auf)**, arredondo.
Rund'erlass *s. m.* circular.
Rund'fahrt *s. f.* viagem, passeio circular.
Rund'feile *s. f.* lima redonda.
Rund'flug *s. m.* vôo circular.

Rund'frage *s. f.* circular de consulta, sindicância.
Rund'funk *s. m.* rádio, radiodifusão.
Rund'funkanlage *s. f.* rádio-emissora.
Rund'funkgerät *s. n.* aparelho de radiotelefonia.
Rund'funksender *s. m.* emissor de rádio.
Rund'funkstation *s. f.* rádio-emissora.
Rund'funkübertragung *s. f.* transmissão pelo rádio.
Rund'gang *s. m.* 1) volta, ronda; 2) corredor circular.
Rund'gesang *s. m.* divertimento, no qual cada pessoa deve contribuir com uma canção, trova.
rund'herum *adv.* em roda, ao redor, em volta de.
Rund'lauf *s. m.* [gin.] passo do gigante.
rund'lich *adj.* arredondado, gorducho, roliço.
Rund'reise *s. f.* viagem circular.
Rund'säge *s. f.* serra circular.
Rund'schau *s. f.* 1) revista (especializada); 2) panorama.
Rund'schreiben *s. n.* (carta) circular.
rundum' *adv.* em torno, ao redor.
Run'dung *s. f.* curvatura, arredondamento, rotundidade.
rund'weg *adv.* redondamente, rotundamente.
Rund'zange *s. f.* alicate com bico redondo.
Ru'ne *s. f.* runa.
Ru'nenschrift *s. f.* caracteres rúnicos, runas.
Run'kelrübe *s. f.* beterraba.
run'ter = **herunter** *adv.* para baixo.
Run'zel *s. f.* ruga, [fam.] pé-de-galinha.
run'zelig *adj.* enrugado, rugoso.
run'zeln *vt.* franzir (a testa), enrugar.
Rü'pel *s. m.* moleque, grosseirão.
Rüpelei' *s. f.* sem-vergonhice, brinquedo de mau gosto, molecagem.
rü'pelhaft *adj.* **rüpelig** *adj.* mal-educado, insolente, malcriado.
rup'fen *vt.* puxar, arrancar, depenar, lograr.
rup'pig *adj.* grosseiro, bruto.
Rup'pigkeit *s. f.* grosseria.
Ru'precht *s. m.* **Knecht —,** Papai Noel.
rus'cheln *vi.* fazer ruído, desleixar-se.
Russ *s. m.* fuligem, picumã.
Rüs'sel *s. m.* tromba, focinho.
rüs'selförmig *adj.* em forma de tromba.
Rüs'selkäfer *s. m.* curculionídeo (gorgulho).
ru'ssen *vi.* soltar fuligem.
ru'ssig *adj.* fuliginoso.
Russ'land *s. n.* Rússia.
rü'sten 1) *vr.* aprontar-se; **ich bin gut gerüstet,** estou bem preparado; 2) *vi.* armar-se para a guerra; ICH RÜSTE **ab,** diminuo o armamento; — — **auf,** aumento o armamento; — — **mich aus,** provejo-me.
Rüst'haus *s. n.* arsenal.
rü'stig *adj.* robusto; **er ist noch —,** ainda está forte, vigoroso.
Rü'stigkeit *s. f.* vigor, robustez.
Rüst'kammer *s. f.* depósito, sala d'armas.
Rü'stung *s. f.* armamento.
Rüst'zeug *s. n.* instrumentos ou ferramentas necessários para determinado fim; armas; preparo.
Ru'te *s. f.* vara, verga, chibata.
Ru'tenbündel, *s. n.* feixe de varas (emblema da Itália fascista, fáscio).
Ru'tengänger *s. m.* rabdomante.
Rutsch *s. f.* desmoronamento.
Rutsch'bahn *s. f.* montanha-russa (parque de diversões).
rut'schen *vi.* deslizar, escorregar; **ich rut'sche aus,** escorrego.
rut'schig *adj.* escorregadiço.
Rüttelei' *s. f.* solavancos.
rüt'teln *vt.* sacudir, agitar; ICH RÜTTELE **ihn auf,** dou-lhe ânimo, estimulo-o; — — **ihn wach,** acordo-o (sacudindo).

S

S, abrev. de: 1) **Seite**, página; 2) **Süden**, sul; 3) **Sonntag**, domingo.

s. abrev. de **siehe**:..., vide:...

SA *s. f.* abrev. de: **Sturm-Abteilung**, seção (ou grupo) de assalto (polít.).

Saal *s. m.* (*pl.* **Säle**) salão, sala; **Speisesaal**, refeitório; **Krankensaal**, enfermaria; **Schulsaal**, sala de aula; **Schlafsaal**, dormitório.

Saal'bau *s. m.* salão, construção em forma de salão.

Saar *s. f.* rio Sarre.

Saar'gebiet *s. n.* território do rio Sarre.

Saar'länder *s. m.* sarrense.

Saat *s. f.* sementeira, semeadura; **die — bestellen**, preparar a sementeira.

Saa'tenstand *s. m.* estado das plantações.

Saat'feld *s. n.* seara, campo semeado.

Saat'gut *s. n.* semente escolhida para sementeira.

Saat'korn *s. n.* semente, trigo semental.

Saat'land. *s. n.* seara.

Saat'zeit *s. f.* tempo da sementeira.

sab'bern, sab'beln *vi.* babar-se, dizer tolices.

Sä'bel *s. m.* sabre, espada; **den — ziehen**, arrancar a espada.

Sä'belgehenk *s. n.* **Sä'belkoppel** *s. f.* cinturão, talim, boldrié.

Sä'belgerassel, Sä'belrasseln *s. n.* 1) tinir de espadas; 2) ameaças de guerra.

Sach'ausgaben *pl.* **Sach'etat** *s. m.* gastos materiais.

Sach'beschädigung *s. f.* danos materiais.

sach'dienlich *adj.* conveniente, prestável.

Sa'che *s. f.* coisa, assunto, questão; **meine Sachen**, minha roupa, meus trastes, minha bagagem; **das ist nicht meine —**, não é comigo; não tenho nada com isso; **zur —!** vamos ao caso!; **du bist nicht bei der —**, estás distraído, não trabalhas com dedicação; **eine peinliche —**, um caso, uma situação delicada; **das ist eine dumme —**, é desagradável, [fam.] que estopada, que abacaxi! **das gehört nicht zur —**, não tem nada que ver com o assunto; **ich bin meiner — ganz sicher**, tenho absoluta certeza; **der schmeisst die —**, é o homem para isto; **ich deichsele die —**, dou um jeito; **abgekartete —**, coisa combinada; **ausgemachte —**, assunto resolvido; **mach keine Sachen!**, não faças isso!; **das ist — des Geschmacks**, é questão de gosto; **ich komme unverrichteter — zurück**, volto, sem ter conseguido nada; **ich habe mir die — überlegt**, refleti o caso; **sich aus einer — helfen**, livrar-se, safar-se de apuros, arrumar-se.

sach'gemäss *adj.* oportuno; objetivo.

Sach'kenntnis *s. f.* conhecimento de causa, perícia, competência.

Sach'kunde *s. f.* saber profissional, perícia.

sach'kundig *adj.* entendedor, versado, perito, autorizado, experimentado, competente, abalizado.

Sach'lage *s. f.* situação, estado das coisas; **bei dieser —**, nestas circunstâncias.

Sach'leistung *s. f.* contribuição em produtos ou trabalhos.

sach'lich *adj.* 1) objetivo, imparcial; com objetividade, com imparcialidade; 2) material, real.

säch'lich *adj.* neutro.

Sach'lichkeit *s. f.* objetividade.

Sach'schaden *s. m.* danos materiais.

Sach'se *s. m.* saxão.

Sach'sen, Saxônia.

Sach'senspiegel *s. m.* antigo código de direito saxão.

sach'te *adv.* devagarinho, lentamente, devagar, com cuidado, delicadamente, de mansinho.

Sach'verhalt *s. m.* situação, estado de coisas; fato, realidade; **bei diesem —**, nestas circunstâncias, condições, com este estado de coisas.

sach'verständig *adj.* competente, perito, conhecedor, abalizado.

Sach'verständige *s. m.* perito, profissional.

Sach'verzeichnis *s. n.*, **Sach'register** *s. n.* inventário.

Sach'walter *s. m.* advogado, administrador.

Sach'wert *s. m.* valor material.

Sach'wörterbuch *s. n.* enciclopédia.

Sack *s. m.* saco; **mit — und Pack**, com todos os haveres; **in Säcke füllen**, ensacar.

Sä'ckel *s. m.* bolso, algibeira.

sa'cken (ein) *vt.* 1) ensacar; 2) embolsar; 3) atolar; **das Auto sackt ein**, o automóvel atola; **es sackt ab**, vai ao fundo (navio).

sack'förmig *adj.* 1) em forma de saco; 2) quistoso.

Sack'gasse *s. f.* beco, viela; **in eine — geraten**, entrar num beco sem saída, não achar solução.

sack'grob *adj.* muito grosseiro.

Sack'hüpfen *s. n.*, **Sack'laufen** *s. n.* corrida em sacos (divertimento).

Sack'leinwand *s. f.*, **Sack'leinen** *s. n.* aniagem.

Sack'träger *s. m.* carregador, estivador.

Sack'tuch *s. n.* 1) aniagem; 2) [fam.] lenço.

sä'en (aus) *vt.* semear; **dünn gesät**, raro.

Sa'fe *s. m.* cofre forte.

Sa'fran *s. m.* açafrão.

Saft *s. m.* 1) seiva; 2) sumo, suco; **der rote —**, o sangue; 3) *pl.* humores.

Saft'fülle *s. f.* suculência; pletora.

saf'tig *adj.* suculento.

saft'los *adj.* 1) sem suco, seco; 2) sem energia.

saft'reich *adj.* **saft'strotzend** *adj.* suculento.

Sa'ge *s. f.* mito, lenda heróica, saga; **es geht die —**, corre boato, conta a lenda.

Sä'ge *s. f.* serra.

Sä'geblatt *s. n.* lâmina de serra.

Sä'gebock *s. m.* cavalete.

Sä'gefisch *s. m.* espadarte, peixe-serra.

sä'geförmig *adj.* dentado.

Sä'gemehl *s. n.* serragem.

Sä'gemühle *s. f.* serraria (movida a água).

Sä'gemüller *s. m.* proprietário de serraria.

sa'gen *vt.* dizer, falar; **du hast hier nichts zu —**, aqui não tens nada que dizer; **er hat hier zu sagen**, é ele que manda aqui; **das hat nichts zu —**, não tem importância, não faz mal; **lass dir —!**, saiba; **er lässt sich nichts —**, ele não aceita conselho; **es ist kaum zu —**, é incrível; **es ist nicht gesagt, dass...**, não se pode dizer que...; **es sagt mir etwas**, impressiona-me, fala-me à alma; ICH SAGE **ab**, dou contra-ordem; declino o convite; — — **an**, anuncio; comunico; — — **auf**, declamo; digo; recito; — — **aus**, deponho, declaro; — — **frei heraus**, digo com franqueza; — — **her**, 1) declamo; 2) digo sem refletir; — — **mich los**, abandono (religião, crença política), abjuro; — — **ihm nach**, 1) falo dele; 2) repito; — — **ihm vor**, sopro, segredo; — — **voraus**, predigo; — — **zu**, dou resposta afirmativa (anuo); **es sagt mir zu**, agrada-me; **frei heraus gesagt, offen gesagt**, dito com franqueza; **wie gesagt**, aliás, sem dúvida.

sä'gen *vt.* serrar; ICH SAGE **ab**, corto com a serra; [pop.] — — **ihn ab**, demito-o; — — **durch**, corto (serrando).

sa'genhaft *adj.* lendário.

Sa'genkreis *s. m.* ciclo de lendas e mitos.

Sä'ger *s. m.*, **Holzsäger** *s. m.* serrador de lenha.

Sägerei' *s. f.* serraria.

Sä'gespäne *pl.* serragem (fitas).

Sä'gewerk *s. n.* serraria, engenho.

Sä'gezahn *s. m.* dente de serra.

Sa'gopalme *s. f.* sagüeiro.

sah, veja: **se'hen**.

Sah'ne *s. f.* nata, creme.

Sah'nentorte *s. f.* torta de creme.

Saison' *s. f.* temporada, estação.

Saison'arbeiter *s. m.* operário, contratado para tarefas especiais relacionadas com a estação do ano.

Saison'ausverkauf *s. m.* liquidação (que se realiza em fim de estação).

Saison'wanderung *s. f.* migração de trabalhadores (rurais).

Sai'te *s. f.* corda (instrumento de música); **andere Saiten aufziehen**, 1) mudar de tom; 2) falar energicamente.

Sai'teninstrument *s. n.* instrumento de cordas.
Sai'tenspiel *s. n.* som de harpa, de instrumento de corda.
Sakrament' *s. n.* sacramento.
Sakrileg(ium) *s. n.* sacrilégio.
Sakristan' *s. m.* sacristão.
Sakristei' *s. f.* sacristia.
Säkularisation' *s. f.* secularização.
Salat' *s. m.* salada.
Salat'kopf *s. m.* pé de alface.
Salat'öl *s. n.* azeite de mesa.
Salat'schüssel *s. f.* saladeira.
Salba'der *s. m.* charlatão, curandeiro.
Sal'be *s. f.* pomada, ungüento.
Sal'bei *s. f.* [bot.] salva.
sal'ben *vt.* ungir, untar, embalsamar; **rede nicht so gesalbt!**, não fales tão empolado!; **ich sal'be ein**, embalsamo.
Salb'öl *s. n.* santos óleos.
Sal'bung *s. f.* unção, sagração.
sal'bungsvoll *adj.* enfático, patético.
saldie'ren *vt.* saldar, pagar o saldo de.
Saldie'rung *s. f.* liquidação de conta.
Sal'doguthaben *s. n.* saldo ativo.
Sal'doübertrag *s. m.*, **Sal'dovortrag** *s. m.* transporte do saldo.
salizyl'saures Salz *s. n.* salicilato.
Salm *s. m.* salmão.
Salmiak' *s. m.* sal amoníaco.
Salmiak'geist *s. m.* essência de amoníaco, amônia.
Salon' *s. m.* sala de visitas, de recepção, salão.
salon'fähig *adj.* admissível na sociedade, bem trajado.
Salon'wagen *s. m.* carro de luxo.
salopp' *adj.* pouco alinhado, relaxado.
Salpe'ter *s. m.* salitre.
Salpe'terbildung *s. f.* nitrificação.
Salpe'tererde *s. f.* terra nitrosa.
Salpe'tersäure *s. f.* ácido nítrico.
Salut' *s. m.* salva (de artilharia).
salutie'ren *vi.* 1) fazer continência; 2) dar uma salva.
Sal've *s. f.* salva, descarga.
Sal'weide *s. f.* salgueiro.
Salz *s. n.* sal.
salz'artig *adj.* salino.
Salz'bad *s. n.* 1) banho de sal; 2) estação salina.
Salz'bergwerk *s. n.* mina de sal.
Salz'brezel *s. f.* rosca salgada.
Salz'brunnen *s. m.* fonte salina.
sal'zen *vt.* salgar; **ich sal'ze ein**, ponho em salmoura, salgo.
Salz'fass *s. n.* saleiro.
Salz'fleisch *s. n.* carne salgada.
Salz'gehalt des Meeres *s. m.* salinidade das águas do mar.
Salz'gewinnung *s. f.* extração de sal.
Salz'gurke *s. f.* pepino em conserva.
salz'haltig *adj.* salífero.
sal'zig *adj.* salgado.
Salz'kartoffeln *pl.* batatas cozidas.
Salz'korn *s. n.* pedrinha de sal.
Salz'quelle *s. f.* fonte de água salina.
Salz'säure *s. f.* ácido clorídrico.
Salz'sole *s. f.* água salina.
Salz'streuer *s. m.* saleirinho.
Salz'wasser *s. n.* água salgada, água do mar.
Sä'mann *s. m.* semeador.
Sä'maschine *s. f.* semeadeira.
Sa'me(n) *s. m.* semente, grão; esperma.
Sa'menbehälter *s. m.* 1) vaso espermático; 2) cápsula das sementes.
Sa'menbläschen *s. n.* vesícula espermática (seminal).
Sa'mendrüse *s. f.* glândula seminífera.
Sa'menerguss *s. m.* ejaculação.
Sa'menfaden *s. m.* espermatozóide.
Sa'menfluss *s. m.* [med.] espermatorréia.
Sa'menflüssigkeit *s. f.* líquido seminal.
Sa'menhändler *s. m.* vendedor de sementes.
Sa'menhülse *s. f.* casulo, invólucro da semente.
Sa'menkorn *s. n.* grão de semente.
Sa'menkapsel *s. f.* casulo.
Sa'menleiter *s. m.* conduto espermático.
Sa'menpflanzen *s. f. pl.* [bot.] fanerógamos.
Sa'menstrang *s. m.* cordão espermático.
Sa'menzelle *s. f.* célula espermática.
sä'mig *adj.* grosso, espêsso.
sä'misch *adj.* 1) mole; 2) acamurçado.
Sä'mischleder, Sam'leder *s. n.* camurça.

Sam'lederband *s. m.* encadernação em camurça.

Säm'ling *s. m.* plantinha nascida de semente.

Sam'melband *s. m.* obra em um só volume.

Sam'melbecken *s. n.* receptáculo.

Sam'melbegriff *s. m.* noção coletiva.

Sam'melbüchse *s. f.* cofrezinho, mealheiro.

Sam'melfleiss *s. m.* atividade de colecionar.

Sam'mellinse *s. f.* lente convergente.

sam'meln *vt.* 1) colher, recolher, juntar, reunir, coligir, colecionar; 2) *vr.* reunir-se; **ich samm'le mich,** concentro-me; **es sammelt sich an,** acumula-se; ICH SAMMLE **auf,** colho, apanho do chão; — — **ein,** recolho, junto.

Sam'melname *s. m.* nome coletivo.

Sam'melplatz *s. m.* ponto de reunião.

Sam'melpunkt *s. m.* ponto de convergência, de reunião.

Sam'melruf *s. m.* sinal de reunir.

Sam'melstelle *s. f.* posto central, ponto de reunião.

Sammelsu'rium *s. n.* mescla, embrulhada.

Sam'melwerk *s. n.* enciclopédia, compilação, compêndio.

Sam'melwort *s. n.* nome coletivo.

Sam'melwut *s. f.* mania de colecionar.

Samm'ler *s. m.* colecionador, acumulador.

Samm'lung *s. f.* 1) coleção, coleta, coletânea; 2) galeria, museu; 3) concentração.

Sams'tag *s. m.* sábado.

Samt *s. m.* (Sammet) veludo.

samt *prep.* com, juntamente com, em companhia de; — **und sonders,** todos juntos, sem exceção.

samt'artig *adj.* aveludado.

sämt'lich *adj.* e *adv.* todo, inteiro, completo, todos juntos.

samt'weich *adj.* macio como veludo.

Sand *s. m.* areia.

Sanda'le *s. f.* sandália.

Sand'bank *s. f.* banco de areia.

Sand'berg *s. m.,* **Sand'düne** *s. f.,* **Sand'hügel** *s. m.* monte de areia, cômoro, duna.

Sand'boden *s. m.* terreno arenoso.

Sand'fläche *s. f.* arenal.

Sand'floh *s. m.* bicho-de-pé.

Sand'gegend *s. f.* terreno arenoso.

Sand'grube *s. f.* areeiro.

Sand'haufen *s. m.* montão de areia.

Sand'hose *s. f.* pé-de-vento.

Sand'hügel *s. m.* cômoro ou colina de areia, cabedelo, duna.

san'dig *adj.* arenoso.

Sand'kasten *s. m.* caixa de areia.

Sand'mann *s. m.* [fam.] joão-pestana (o sono).

Sand'korn *s. n.* grão de areia.

Sand'papier *s. n.* papel lixa.

Sand'sack *s. m.* saco de areia.

Sand'stein *s. m.* arenito, grés.

Sand'steinplatte *s. f.* laje.

Sand'sturm *s. m.* tufão de areia.

sand'te veja: **senden.**

Sand'torte *s. f.* espécie de bolo.

Sand'uhr *s. f.* ampulheta.

Sand'weg *s. m.* caminho arenoso.

Sand'wüste *s. f.* deserto de areia.

sanft *adj.* suave, brando, manso.

Sänf'te *s. f.* liteira, cadeira portátil, cadeirinha.

Sanft'heit *s. f.,* **Sanft'mut** *s. m.* mansidão, brandura, suavidade, meiguice, benignidade.

sanft'mütig *adj.* pacífico, manso, meigo, afável.

sang, veja: **singen.**

Sang *s. m.* canto; **mit — und Klang,** com música, com grande aparato; **ohne — und Klang,** sem aparato, vergonhosamente.

sang'bar *adj.* cantável, melodioso.

Sän'ger *s. m.* cantor, **fahrender —,** trovador.

Sän'gerbund *s. m.* associação de cantores.

Sän'gerchor *s. m.* coro.

Sän'gerschaft *s. f.* cantores, associação de cantores.

Sän'gerwettstreit *s. m.,* Sän'gerfest *s. n.* certame orfeônico.

San'gesbruder *s. m.* membro de uma sociedade de canto.

Sanie'rung *s. f.* saneamento.

sanitär' *adj.* sanitário.

Sanitä'ter *s. m.* enfermeiro, soldado da Cruz Vermelha.

Sanitäts'auto *s. n.* ambulância.
Sanitäts'dienst *s. m.* assistência pública, ambulância.
Sanitäts'kolonne *s. f.* batalhão de saúde.
Sanitäts'wesen *s. n.* higiene pública.
sank, veja: **sinken.**
Sankt *adj.* São, Santo.
Sanktion' *s. f.* sanção.
sanktionie'ren *vt.* sancionar.
sann, veja: **sinnen.**
Sap'pe *s. f.* sapa.
sapperlot'! *interj.* caramba!
Sardel'le *s. f.*, **Sardi'ne** *s. f.* sardinha.
Sardel'lenbrötchen *s. n.* fatia de pão com sardinhas.
Sarg *s. m.* caixão, ataúde, esquife.
sarka'stisch *adj.* sarcástico.
Sarkophag' *s. m.* sarcófago.
sass, veja: **sit'zen.**
Sa'tan *s. m.* satã, satanás, diabo, demônio.
sata'nisch *adj.* satânico, diabólico.
Satin' *s. m.* cetim.
satiniert' *adj.* acetinado.
Sati're *s. f.* sátira.
Sati'riker *s. m.* poeta satírico.
satt *adj.* satisfeito, farto, saturado; **ich esse mich —**, como até me fartar; **ich sehe mich —**, não me canso de olhar; **ich habe es —, ich bin es —**, estou farto de alguma coisa; **ich habe das Leben —**, estou desgostoso da vida; **satte Farben**, cores vivas, intensas.
Sat'tel *s. m.* sela, **er sitzt fest im —**, mantém-se firme em sua posição; **er ist in allen Sätteln gerecht,** satisfaz a todas as exigências, serve para tudo.
Sat'teldach *s. n.* telhado a duas águas.
Sat'teldecke *s. f.* gualdrapa, chairel.
sat'telfest *adj.* firme na sela.
Sat'telgurt *s. m.* cincha, cilha.
Sat'telknopf *s. m.* botão ou pomo de arção.
sat'teln *vt.* encilhar; **ICH SATTELE ab,** desencilho; **— — um,** mudo de profissão.
Sat'telnase *s. f.* nariz achatado.
Sat'telpferd *s. n.* cavalo de sela.
Sat'teltasche *s. f.* coldre, alforje.
Sat'telzeug *s. n.* arreios.
Satt'heit *s. f.* saciedade, fartura, saturação.
sät'tigen *vi.* fartar, saciar; matar a fome; [fig.] satisfazer; [quím.] saturar.
Sät'tigung *s. f.* satisfação, saturação.
Satt'ler *s. m.* seleiro.
Sattlerei' *s. f.* selaria.
Satt'lerhandwerk *s. n.* profissão de seleiro.
satt'sam *adv.* à saciedade, bastante, muito.
Satz *s. m.* 1) proposição, sentença, frase, oração, enunciado; 2) teorema, tese; 3) composição tipográfica, paquê; 4) jogo (de pesos), coleção, conjunto, série; 5) salto, pulo; 6) borra, sedimento, depósito; 7) precipitado; 8) taxa, tarifa.
Satz'aussage *s. f.* predicado.
Satz'bau *s. m.*, **Satz'bildung** *s. f.* construção da oração.
Satzge'genstand *s. m.* [gram.] sujeito.
Satz'lehre *s. f.* sintaxe, fraseologia.
Satz'teil *s. m.* termo (da oração).
Sat'zung *s. f.* estatuto; **gesellschaftliche —**, pragmática, convenção, praxe, lei.
sat'zungsgemäss *adv.* em conformidade com os estatutos.
satz'weise *adv.* sentença por sentença.
Satz'zeichen *s. n.* sinal (de pontuação).
Sau *s. f.* porca, [vulg.] **unter aller —**, péssimo; porcalhão.
Sau'arbeit *s. f.* 1) [fam.] trabalho penoso; 2) [pop.] trabalho malfeito.
sau'ber *adj.* limpo, asseado, caprichoso, nítido; [irôn.] **eine saubere Geschichte!**, que bonito! alinhado.
Sau'berkeit *s. f.* asseio, limpeza, capricho, nitidez.
säu'berlich *adv.* caprichosamente.
säu'bern *vt.* limpar.
Säuberung *s. f.* ação ou efeito de limpar, purificar; limpa, expurgo.
Säu'berungsaktion *s. f.* ação de limpeza.
Sau'ce *s. f.* (**Sosse**) molho, calda.
Saucie're *s. f.* molheira.
sau'dumm *adj.* [fam.] muito burro.
sau'en *vi.* sujar.
sau'er *adj.* azedo; **— werden,** azedar; **saure Arbeit,** trabalho penoso; **saures Gesicht,** rosto carrancudo; **saure Milch,** leite coalhado; **in den sauren Apfel beissen,** agir a contragosto.
Sau'erampfer *s. m.* azedinha.
Sau'erbraten *s. m.* assado preparado com vinagre.

Sau'erbrunnen *s. m.* fonte mineral, acídula.
Sauerei' *s. f.* porcaria.
Sau'erkraut *s. n.* chucrute.
säu'erlich *adj.* acidulado.
Säu'erling *s. m.* 1) água mineral; 2) vinho acídulo; 3) fruta acídula.
säu'ern *vt.* tornar azedo, avinagrar, acidar.
Sau'erstoff *s. m.* oxigênio.
Sau'erstoffverbindung *s. f.* composto oxigenado.
Sau'erteig *s. m.* levedura, fermento.
Sau'erwerden *s. n.* acetificação [quím.]
sau'fen *vt.* beber (animal), beber em excesso (homem).
Säu'fer *s. m.*, **Sauf'bold** *s. m.*, **Sauf'bruder** *s. m.* alcoólatra, beberrão, borracho.
Sauferei' *s. f.*, **Sauf'gelage** *s. n.* bebedeira, farra.
Säu'ferwahnsinn *s. m. delirium tremens.*

Saug'bagger *s. m.* draga de sucção.
sau'gen *vt.* 1) sugar; 2) aspirar; 3) mamar, chupar, sorver; ICH SAUGE **auf (mich voll)**, absorvo; — — **ein**, inspiro (ar), absorvo.

säu'gen *vt.* amamentar.
Sau'ger *s. m.* 1) chupador; 2) chupeta.

Säu'ger *s. m.*, **Säu'getier** *s. n.* mamífero.
Saug'gasgenerator *s. m.* gasogênio.
Saug'heber *s. m.* sifão.
Saug'kraft *s. f.* poder aspiratório.
Säug'ling *s. m.* criança de peito, lactente.
Säug'lingsalter *s. n.* lactância.
Säug'lingsfürsorge *s. f.* proteção aos recém-nascidos.
Säug'lingsheim *s. n.* creche.
Säug'lingssterblichkeit *s. f.* mortalidade infantil.
Säug'lingswäsche *s. f.* roupa de bebê.
Saug'luft *s. f.* ar de sucção.
Saug'pumpe *s. f.* bomba aspirante.
sau'grob *adj.* [fam.] muito grosseiro.
Saug'rohr *s. n.* tubo de aspiração.
Saug'ventil *s. n.* válvula de aspiração.
Saug'warze *s. f.* têta, glândula mamária.
Saug'wirkung *s. f.* efeito aspiratório, repuxo.

Säu'le *s. f.* coluna.
säu'lenartig *adj.* em forma de coluna.
Säu'lenbau *s. m.* edifício sustentado por colunas.
Säu'lenhalle *s. f.* colunata.
Säu'lenknauf *s. m.*, **Säu'lengesims** *s. n.* capitel de coluna.
Säu'lenreihe *s. f.* fila de colunas.
Säu'lenschaft *s. m.* fuste.
Säu'lenvorbau *s. m.* pórtico.
Saum *s. m.* 1) bainha; 2) margem; 3) beira, borda.
säu'men 1) *vt.* embainhar; 2) *vi.* demorar, tardar.
Säu'men *s. n.* indecisão, demora.
Saum'esel *s. m.* burro de carga, azêmola.
säu'mig *adj.* moroso, preguiçoso.
Saum'pfad *s. m.* vereda, trilho.
saum'selig *adj.* moroso, impontual.
Saum'tier *s. n.* animal de carga.
Säu're *s. f.* ácido, acidez.
säu'rebeständig *adj.* antiácido.
Säu'rebildung *s. f.* acidificação.
säu'refest *adj.* resistente ao ácido.
säu'refrei *adj.* livre de ácidos.
Säu'regehalt *s. m.* acidez.
säu'rehaltig *adj.* que contém ácido.
Saus *s. m.*, **in — und Braus leben**, ser perdulário, levar uma vida desregrada.
säu'seln *vi.* sussurrar, murmurar, zunir, sibilar.
sau'sen *vi.* andar, correr com muita pressa, com grande velocidade, voar; zunir; **er saust davon**, vai-se, foge; ICH SAUSE **hin**, caio, escorrego; — — **durch**, rodo (exame), sou reprovado; — — **vorbei**, passo com grande velocidade.
Sau'sen *s. n.* 1) zunido; 2) velocidade.
Sau'stall *s. m.* [pop.] chiqueiro.
Sau'wetter *s. n.* [pop.] tempo péssimo.
Sau'wirtschaft *s. f.* [pop.] desordem, desorganização.
Savane *s. f.* savana, estepe americana.
Scha'be *s. f.* 1) **Scha'ber** *s. m.* raspadeira, utensílio de cozinha para cortar fatias (batata, cenoura, vagens, etc); 2) barata.
scha'ben *vt.* raspar; **es schabt ab**, desgasta.
Scha'bernack *s. m.* travessura; **einen — spielen**, pregar uma peça.

schä'big *adj.* 1) surrado, gasto; 2) sovina, mesquinho.
Schä'bigkeit *s. f.* mesquinhez, sovinice.
Schablo'ne *s. f.* molde, chapa, clichê, gabarito; **nach der —**, mecanicamente, rotineiro.
schablo'nenhaft *adj.*, **schlabo'nenmässig** *adj.* rotineiro, irrefletido, mecânico.
Schach *s. n.* xadrez; **—!**, xeque!
Schä'cher *s. m.* criminoso.
Scha'cherer *s. m.* usurário.
scha'chern *vi.* fazer negociatas, procurar lucros exorbitantes.
Schach'figur *s. f.* peça de xadrez.
schachmatt' *adj. e adv.* 1) xeque-mate; 2) exausto.
Schacht *s. m.* 1) poço (de mina); 2) área interna.
schach'te aus (ich) *vt.* escavo.
Schach'tel *s. f.* caixa (de papelão).
schach'tele ineinander (ich) *vt.* encaixo.
Schach'telhalm *s. m.* [bot.] cavalinha, rabo-de-cavalo.
Schach'telhalmgewächse *s. n. pl.* equissetáceas.
Schach'telsatz *s. m.* proposição complexa.
Schach'zug *s. m.* 1) jogada, lance de xadrez; 2) estratagema, manobra hábil.
schade, es ist —, é pena; **wie —!**, que pena!
Schä'del *s. m.* crânio; **harter —**, teimoso.
Schä'delbruch *s. m.* fratura do crânio.
Schä'deldecke *s. f.* parte superior do crânio.
Schä'delhaut *s. f.* pericrânio.
Schä'delhöhle *s. f.* cavidade craniana.
Scha'den *s. m.*, (Scha'de) *s. m.* dano, prejuízo, estrago, perda, lesão, **zum — von**, em detrimento de
scha'den *vi.* causar dano, prejuízo; prejudicar; **es schadet nichts**, não importa, não faz mal; [irôn.] **das schadet dir nichts!**, bem feito!
Scha'denersatz *s. m.* indenização.
Scha'denfeuer *s. n.* incêndio.
Scha'denfreude *s. f.* satisfação pelo mal alheio.
scha'denfroh *adj.* maldoso (que se alegra com o mal alheio).
schad'haft *adj.* defeituoso, lesado.
schä'digen *vt.* prejudicar, danificar, lesar; **sich schädigend auswirken**, ter efeitos nocivos.
Schä'digung *s. f.* dano, prejuízo, estrago, perda.
schäd'lich *adj.* nocivo, prejudicial, pernicioso, maléfico.
Schäd'lichkeit *s. f.* nocividade.
Schäd'ling *s. m.* 1) animal daninho; 2) pessoa perniciosa.
schad'los ausgehen, não sofrer prejuízo, ficar indene, ileso, incólume; **sich — halten**, ressarcir-se.
Schad'loshaltung *s. f.* indenização, compensação, ressarcimento.
Schaf *s. n.* ovelha; [fig.] pateta; **du —!**, burro!
Schaf'bock *s. m.* carneiro.
Schäf'chen *s. n.* 1) ovelhinha; 2) **Schäfchenwolken**, cirro; **er hat sein — ins Trockne gebracht**, soube defender seus interesses.
Schä'fer *s. m.* pastor.
Schäferdichtung *s. f.* poesia bucólica, pastoril.
Schä'ferhund *s. m.* **cão de pastor, ovelheiro.**
Schä'ferlied *s. n.* canção pastoril, poesia bucólica.
Schä'ferpoesie *s. f.* poesia bucólica, poesia pastoril.
Schä'ferspiel *s. n.* pastorela.
Schä'ferstab *s. m.* cajado de pastor.
Schä'ferstunde *s. f.* hora de amor.
Schaf'fell *s. n.* pele de ovelha, pelego.
schaf'fen 1) *vi.* trabalhar; 2) *vt.* fazer; produzir, criar, ICH SCHAFFE **es**, faço-o, consigo-o; **— — es weg**, faço desaparecer: **— — es in (nach)**, transporto-o para, levo; **—— auf die Seite**, roubo; **— — aus der Welt**, liquido; **— — ab**, acabo com, deixo; **— — an**, compro, adquiro; **— — herbei**, consigo, trago; **— — es neu, um**, remodelo, modifico, renovo; **— — unter**, dou emprêgo, agasalho; **— — weg**, levo, faço desaparecer; **— — Hilfe, Rat, etc.**, trago auxílio, etc.; **— — Abhilfe**, vou remediando; **er macht mir zu schaffen**, ele me causa aflições, dá que fazer, dá trabalho; **ich mache mir zu schaffen an etwas**, intrometo-me, mexo em; **schaff dir das vom Halse!**, livra-te disso!

schaf'fen = **erschaffen** *vt.* criar; **Gott schuf die Welt,** Deus criou o mundo.
Schaf'fen *s. n.* atividade, trabalho, obra; **künstlerisches —,** produtividade artística.
Schaf'fensdrang *s. m.* vontade de trabalhar, dinamismo.
schaf'fensfreudig, schaf'fenslustig *adj.* disposto, cheio de vontade de trabalhar, cheio de entusiasmo.
Schaf'fenskraft *s. f.* produtividade, energia, atividade.
Schaf'fleisch *s. n.* carne de ovelha.
Schaff'ner *s. m.* condutor, cobrador.
Schaf'fung *s. f.* instituição, criação.
Schaf'garbe *s. f.* mil-folhas.
Schaf'herde *s. f.* rebanho de ovelhas.
Schaf'hirt *s. m.* pastor.
Schaf'hürde *s. f.* curral, redil, aprisco.
Schaf'käse *s. m.* queijo de leite de ovelha.
schaf'ledern *adj.* de couro de ovelha.
Schaf'milch *s. f.* leite de ovelha.
Schaf'mist *s. m.* esterco de ovelha.
Schafott' *s. n.* guilhotina.
Schaf'pelz *s. m.* pelego.
Schaf'schur *s. f.* tosquia.
Schafs'kopf *s. m.*, asno! **du bist ein —!**, és um burro!
Schaf'stall *s. m.* curral, aprisco.
Schaft *s. m.* 1) cabo; 2) haste; 3) cano (bota); 4) fuste.
...-schaft, sufixo que forma substantivos abstratos (femininos).
Schaft'stiefel *s. m.* bota de cano.
Schaf'zucht *s. f.* ovinocultura.
Schaf'züchter *s. m.* criador de ovelhas.
Schä'ker *s. m.* brincalhão.
Schäkerei' *s. f.* gracejo.
schä'kern *vi.* gracejar, brincar, namorar.
Schal *s. m.* manta, xale.
schal *adj.* insosso, insípido; [fig.] sem graça.
Scha'le *s. f.* 1) casca; 2) tigela; prato; compoteira; 3) salva.
schä'len *vt.* descascar; **ich schä'le es heraus,** 1) tiro do seu invólucro; 2) evidencio, seleciono.
Scha'lentier *s. n.* crustáceo.
Schal'heit *s. f.* insipidez.
Schalk *s. m.* espertalhão, velhaco, bobo.
schalk'haft *adj.* brincalhão.
Schall *s. m.* som, eco.
Schall'boden *s. m.* fundo de ressonância.
Schall'brechung *s. f.* refração do som.
Schall'dämpfer *s. m.* abafador, amortecedor.
Schall'deckel *s. m.* guarda-voz (púlpito).
schall'dicht *adj.* à prova de som.
schal'len *vi.* soar, ressoar, ecoar, retumbar.
schal'lend *adj.* sonoro, ressonante.
Schall'fänger *s. m.* receptor acústico.
Schall'geschwindigkeit *s. f.* rapidez de som.
Schall'-lehre *s. f.* acústica.
Schall'-leiter *s. m.* condutor de som.
schall'nachahmend *adj.* onomatopaico.
Schall'platte *s. f.* disco, chapa.
Schall'stärke *s. f.* intensidade do som.
Schall'trichter *s. m.* corneta acústica.
Schall'verstärker *s. m.* amplificador.
Schall'welle *s. f.* onda sonora.
Schall'wirkung *s. f.* efeito acústico.
Schall'wort *s. n.* palavra onomatopaica.
Schäl'maschine *s. f.* máquina de descascar, debulhadora.
Schalmei' *s. f.* flauta de pastor.
schalt' veja: **schelten.**
Schalt'anlage *s. f.* **Schalt'apparat** *s. m.* aparelho de distribuição.
Schalt'brett *s. n.* **Schalt'tafel** *s. f.* quadro de distribuição, comutador.
schal'ten *vi.* 1) **nach Gutdünken —,** proceder, agir livremente; 2) ligar; ICH SCHALTE **aus,** 1) desligo; 2) apago; 3) afasto; — — **ein,** 1) ligo; 2) intercalo, comuto; — — **gleich,** dou a mesma direção; — — **um,** mudo de direção, velocidade.
Schal'ter *s. m.* 1) guichê, bilheteria; 2) chave (interrupção), comutador.
Schal'terbeamte *s. m.* funcionário do guichê.
Schal'terdienst *s. m.* expediente.
Schalt'getriebe *s. n.* [autom.] engrenagem.
Schalt'jahr *s. n.* ano bissexto.
Schalt'tag *s. m.* dia 29 de fevereiro = dia intercalado.
Schal'tung *s. f.* manobra de ligação,

mudança, acoplamento, comutação; caixa de câmbio.
Schalt'tafel *s. f.* [eletr.] quadro de comando.
Schalt'welle *s. f.* eixo de manobra.
Schalt'werk *s. n.* mecanismo de comando.
Schalup'pe *s. f.* lancha, chalupa.
Scham *s. f.* vergonha, pudor.
Scham'bein *s. n.* osso pubiano.
schä'men *vr.* envergonhar-se, ter vergonha, acanhar-se, encabular.
Scham'gefühl *s. n.* vergonha, pudor.
scham'haft *adj.* pudico.
Scham'haftigkeit *s. f.* pudor.
scham'los *adj.* sem vergonha, desavergonhado, escandaloso, desonesto.
Scham'losigkeit *s. f.* falta de vergonha, baixeza.
Schamot'te *s. f.* tijolo refratário.
scham'rot *adj.* corado de vergonha, enrubescido.
Scham'röte *s. f.* rubor de vergonha.
Scham'teile *pl.* órgãos genitais.
schand'bar *adj.* vergonhoso, aviltante.
Schand'bube *s. m.* canalha.
Schan'de *s. f.* vergonha, mácula; **es gereicht mir zur —**, envergonha-me; **etwas zu Schanden (zuschanden) machen**, estragar, arruinar, aniquilar.
schän'den *vt.* desonrar, difamar, deflorar, estuprar, profanar, arruinar aniquilar.
schän'der *s. m.* violador, profanador.
Schand'fleck *s. m.* mácula, nódoa, mancha, desonra.
schänd'lich *adj.* infame, infamante, escandaloso.
Schand'maul *s. n.* maldizente, má-língua, falador, ultrajador, [fam.] fofoqueiro.
Schand'pfahl *s. m.* pelourinho.
Schand'tat *s. f.* crime horrendo, ação infame.
Schän'dung *s. f.* profanação, violação, defloramento, estupro.
Schan'ker *s. m.* úlcera venérea, cancro.
Schank'wirt *s. m.* taverneiro.
Schan'ze, *s. f.* trincheira, reduto militar, barricada; **das Leben in die — schlagen,** arriscar a vida.
schan'zen *vi.* levantar fortificações, barricadas.
Schanz'werk *s. n.* trincheiras, barricadas.

Schar *s. f.* 1) porção, grupo, tropa, turma, bando, multidão; 2) relha (arado).
schär'ben *v. t.* cortar em pedaços miúdos.
scha'r(em)weise *adv.* em grupos.
scha're **um mich (ich)**, reúno em torno de mim; **sie scharen sich zusammen,** agrupam-se.
scharf *adj.* afiado; nítido; corrosivo; **scharfe Augen,** bons olhos, vista boa; **er schaute mich — an,** fitou-me profundamente; **scharfer Verstand,** inteligência aguda; **scharfe Worte,** palavras duras, ásperas; **scharfes Gewürz,** especiarias picantes; **scharfe Suppe,** sopa apimentada; **ein scharfer Kampf,** uma luta renhida; **aufs schärfste bekämpfen,** combater acerbadamente; **eine scharfe Kurve,** uma curva fechada; **scharfer Wind,** vento frio, cortante; **ein scharfer Schrei,** um grito estridente· **ich bin — auf etwas,** ardo por . . .
Scharf'blick *s. m.* perspicácia.
Schär'fe, *s. f.* agudeza; finura; **— des Messers,** fio da faca; **— des Verstandes,** agudeza do espírito; **— des Wortes,** severidade da palavra.
schär'fen *vt.* afiar; **den Blick —,** aguçar a vista; **den Verstand —,** formar a inteligência; **das Gewissen —,** falar à consciência; **ich schär'fe ein,** advirto, lembro (com insistência).
scharf'geladen *adj.* carregado (arma).
scharf'kantig *adj.* de cantos agudos.
Scharf'macher *s. m.* instigador.
Scharf'richter *s. m.* carrasco, verdugo, algoz.
Scharf'schiessen, *s. n.* tiro ao alvo.
Scharf'schütze *s. m.* caçador, atirador perito.
Scharf'sinn *s. m.* perspicácia, argúcia, sutileza.
scharf'sinnig *adj.* perspicaz, sutil.
Schär'fung *s. f.* 1) aguçamento, afiação; 2) [gram.] geminação da consoante após vogal breve.
Schar'lach *s. m.* escarlatina.
schar'lachfarben *adj.* vermelho escarlate.
schar'lachrot, *adj.* cor escarlate.
Scharlatan' *s. m.* charlatão.
scharmant' *adj.* galanteador.
scharmie'ren *vi.* galantear.
Scharmüt'zel *s. n.* escaramuça.

Scharnier' *s. n.* dobradiça.
Schär'pe *s. f.* faixa, fita.
schar'ren *vi.* 1) raspar; 2) esgaravatar; 3) arrastar com os pés (em sinal de protesto); ICH SCHARRE **aus,** desenterro; — — **zusammen,** junto (dinheiro).
Schar'te *s. f.* 1) dente (no fio da faca); 2) **brecha; 3) eine Scharte auswetzen,** remendar uma falta.
schar'tig *adj.* cheio de dentes (espada, faca).
scharwen'zeln *vi.* lisonjear.
schas'sen *vt.* [gíria] expulsar (aluno).
schat'te es ab(ich), schat'tiere(ich), faço, dou o sombreado.
Schat'ten *s. m.* sombra; — **werfen,** dar sombra, sombrear; **in den — stellen,** ultrapassar (física ou moralmente).
Schat'tenbild *s. n.* silhueta.
Schat'tendasein *s. n.* existência ilusória.
schat'tenhaft *adj.* vago, mal distinto, indeterminado, quimérico.
Schat'tenkönig *s. n.* simulacro de rei.
schat'tenlos *adj.* sem sombra.
Schat'tenpflanze *s. f.* planta que cresce na sombra.
schat'tenreich *adj.* sombrio.
Schat'tenriss *s. m.* silhueta.
Schat'tenseite *s. f.* lado da sombra, lado escuro, reverso.
Schat'tenspiel *s. n.* sombrinhas, sombras chinesas (divertimento).
schattie'ren *vt.* sombrear.
Schattie'rung *s. f.* distribuição da sombra, matiz.
schat'tig *adj.* sombrio.
Schatul'le *s. f.* caixinha, cofrezinho.
Schatz *s. m.* **tesouro, acervo; mein —!,** meu bem!
Schatz'amt *s. n.* tesouraria.
Schatz'anweisung *s. f.* ordem de pagamento (Tesouro do Estado).
schät'zen *vt.* 1) avaliar, taxar; 2) estimar, prezar, apreciar; 3) considerar; julgar; ICH SCHÄTZE **ihn überaus,** aprecio-o muito; — — **ab, ein,** avalio; — — **hoch, wert,** estimo.
schät'zenswert *adj.* considerável, estimável.
Schatz'gräber *s. m.* cavador de tesouros.
Schatz'kammer *s. f.* lugar onde se guardam tesouros.
Schatz'kästchen *s. n.* cofrezinho de jóias, porta-jóias, estojo.
Schatz'meister *s. m.* tesoureiro.
Schät'zung *s. f.* avaliação, taxação, estimativa.
schät'zungsweise *adv.* aproximadamente.
Schau *s. f.* exposição; mostra; intuição; **zur — stellen,** exibir, expor, manifestar; **er trägt zur —,** ele mostra, manifesta, ostenta.
Schau'bild *s. n.* diagrama.
Schau'bude *s. f.* barraca.
Schau'der *s. m.* calafrio; arrepio; **mit Schaudern,** horrorizado.
schau'der-erregend *adj.* horripilante.
schau'derhaft, *adj.* horrível, monstruoso.
schau'dern *vi.* horrorizar-se, tiritar de frio, arrepiar-se, estremecer; **mich schaudert,** 1) sinto calafrios; 2) estou horrorizado; **ich schau'dere zurück,** recuo tremendo.
schau'dervoll *adj.* horroroso, horripilante.
schau'en *vt.* olhar, ver, contemplar, examinar; **schau her!, schau da!,** veja só!; ICH SCHAUE **ihn an,** olho para ele; — — **mir etwas an,** examino, observo alguma coisa; — — **ab,** copio, imito; — — **aus wie,** tenho o aspecto de; assemelho-me a; — — **aus nach jemand,** espero alguém, procuro; — — **freundlich drein,** tenho um olhar alegre; — — **mich um;** olho para trás, viro-me; — — **um mich,** olho em redor; — — **weg, fort,** viro o rosto; — — **zu,** estou olhando, observando.
Schau'en, *s. n.* intuição.
Schau'er *s. m.* 1) calafrios, tremer, arrepio; 2) aguaceiro.
Schau'erleute *pl.* estivadores.
schau'erlich, schau'rig *adj.* horrível.
schau'ern (vor) *vi.* estremecer.
schau'ervoll *adj.* horrível.
Schau'fechten *s. n.* exibição de esgrima.
Schau'fel *s. f.* pá.
schau'feln *vt.* trabalhar com pá; ICH SCHAUFELE **auf,** 1) abro um buraco; 2) faço um monte (areia); — — **zu,** 1) fecho um buraco; 2) continuo trabalhando; — **zusammen,** junto (com pá), amontôo.
Schau'felrad *s. n.* roda de pás.
Schau'fenster *s. n.* vitrina.

Schau'flug *s. m.* vôo de acrobacia, vôo de exibição.
Schau'kel *s. f.* balanço.
schau'keln *vi.* **balancear, oscilar.**
Schau'kelpferd *s. n.* **cavalo de madeira com embaladeiras.**
Schau'kelstuhl *s. m.* cadeira de balanço.
Schau'lustige *s. m.* espectador.
Schaum *s. m.* espuma.
schaum'bedeckt *adj.* coberto de espuma.
schäu'men *vi.* efervescer, espumar.
schäu'mend *adj.* espumante, espumoso, frisante.
Schaum'gold *s. n.* ouropel.
schau'mig *adj.* espumoso.
Schaum'löffel *s. m.* espumadeira.
Schaum'wein *s. m.* champanha, frisante.
Schau'platz *s. m.* cenário.
schau'rig *adj.* horripilante.
Schau'spiel *s. n.* 1) drama; 2) espetáculo.
Schau'spieldichter *s. m.* autor dramático, **dramaturgo.**
Schau'spieler *s. m.* ator, comediante.
schau'spielerhaft *adj.* teatral.
schau'spielerische Leistung, desempenho teatral notável.
schau'spielern *vi.* fingir, simular, afetar.
Schau'spielhaus *s. n.* teatro.
Schau'stellung *s. f.* exposição, exibição.
Schau'stück *s. n.* 1) peça de aparato (teatro); 2) objeto interessante de coleção; 3) medalhão.
Schau'turnen *s. n.* exibição ginástica.
Scheck *s. m.* cheque (bancário).
Scheck *s. m.* cavalo malhado.
Scheck'buch *s. n.* talão de cheques.
scheckig *adj.* malhado, mosqueado.
scheel *adj.* **vesgo, estrábico.**
Scheel'sucht *s. f.* inveja.
scheel'süchtig *adj.* invejoso.
Schef'fel *s. m.* medida antiga (alqueire).
schef'felweise *adv.* **às arrobas, a granel.**
Schei'be *s. f.* 1) disco, roda; 2) fatia, rodela; posta; 3) vidro; vidraça (de janela); 4) alvo.
schei'benartig *adj.* em forma de disco.
Schei'benrad *s. n.* roda inteiriça.
Schei'benschiessen *s. n.* tiro ao alvo.
Scheich *s. m.* xeque (chefe de tribo árabe).
Schei'de *s. f.* 1) bainha; 2) vagina; 3) divisória; **aus der — ziehen,** desembainhar.
Schei'delinie *s. f.* linha de separação, de demarcação.
Schei'demünze, *s. f.* moeda divisionária.
scheiden 1) *vi.* partir; 2) *vt.* separar; divorciar, desquitar; ICH SCHEIDE **aus,** demito-me, saio fora; — — **ab, dahin,** morro; — — **mich,** divorcio-me; **es schei'det ab, aus,** segrega, separa-se.
Schei'depunkt *s. m.* ponto de divergência.
Schei'dewand, *s. f.* **parede divisória.**
Schei'dewasser *s. n.* água-forte.
Schei'deweg *s. m.* encruzilhada.
Schei'dung *s. f.* separação, divórcio.
Schei'dungsgrund *s. m.* causa de divórcio.
Schei'dungsklage *s. f.* demanda de divórcio.
Schein *s. m.* 1) aparência; **der — trügt,** as aparências enganam; **dem Scheine nach,** pelo que parece; **zum Scheine,** para fingir; por forma; por disfarce; **den — wahren,** salvar as aparências de; 2) brilho, luz, claridade; lume; 3) papel, recibo, documento, formulário, cédula, nota de dinheiro, comprovante, alvará.
Schein'angriff *s. m.* ataque simulado.
schein'bar *adj.* aparente.
schei'nen *vi.* 1) parecer; **es scheint mir,** parece-me; 2) brilhar.
Schein'friede *s. m.* paz fictícia.
Schein'grund *s. m.* pretexto.
schein'heilig *adj.* fingido, hipócrita, falso.
Schein'heilige *s. m.* hipócrita.
Schein'heiligkeit *s. f.* hipocrisia, beatice.
Schein'kultur *s. f.* pseudocultura.
Schein'tod *s. m.* letargia, morte aparente.
schein'tot *adj.* aparentemente morto.
Schein'werfer *s. f.* projetor, holofote, farol, refletor.
Schei'sse *s. f.* [vulg.] merda, bosta.

schei'ssen *vi.* [vulg.] evacuar, cagar.
Scheiss'kerl *s. m.* [vulg.] sujeito.
Scheit *s. n.* acha, pau de lenha.
Schei'tel *s. m.* 1) vértice, ponto culminante, cume; **auf dem** —, no alto; 2) **er trägt einen** —, usa o cabelo repartido.
Schei'telbein *s. n.* osso parietal.
schei'teln *vt.* (**das Haar**), repartir (o cabelo).
Schei'telpunkt *s. m.* ponto vertical, vértice, apogeu.
Schei'telwinkel *s. m.* ângulo oposto pelo vértice.
Schei'terhaufen *s. m.* fogueira.
schei'tern *vi.* naufragar, frustrar, falir, fracassar; malograr; **alle Hoffnungen sind gescheitert**, frustraram-se as esperanças.
Schei'tern *s. n.* frustração, malogro.
Scheit'holz *s. n.* lenha em achas.
Schel'lack *s. n.* goma-laca.
Schel'le *s. f.* 1) campainha, sineta, guizo; 2) grilhão; [mec.] suporte.
schel'len *vi.* tocar (a campainha).
Schel'lenbaum *s. m.* instrumento de música (militar).
Schel'lengeläut *s. n.* som de guizo, tinir das campainhas (no trenó).
Schelm *s. m.* maroto.
Schel'mengesicht *s. n.* cara de velhaco.
Schel'menroman *s. m.* romance picaresco.
Schel'menstreich *s. m.* travessura, molecagem.
schel'misch *adj.* brincalhão, picaresco.
Schel'te, *s. f.* repreensão, reprimenda.
schel'ten, *vt.* ralhar; **er schalt mich einen Lügner,** chamou-me de mentiroso.
Schelt'wort *s. n.* palavra insultante, apelido.
Sche'ma *s. n.* esquema.
schema'tisch *adj.* esquemático.
Sche'mel *s. m.* escabelo, banquinho, cadeira sem encosto.
Sche'men *s. m.* sombra, fantasma.
sche'menhaft *adj.* fantástico, vago.
Schenk *s. m.* taverneiro.
Schen'ke *s. f.* taverna, taberna, cantina, bodega, botequim.
Schen'kel *s. m.* 1) coxa; 2) lado (ângulo).
Schen'kelbruch *s. m.* fratura do fêmur.
schenken *vt.* presentear, dar; ICH SCHENKE **ihm die Strafe,** perdôo-lhe o castigo; — — **ihm die Freiheit,** dou-lhe a liberdade: — — **Aufmerksamkeit,** dou atenção, escuto; — — **Glauben,** acredito no que diz; — — **aus,** sirvo (bebidas); — — **ein, sirvo** (encho o copo).
Schenk'stube *s. f.* taverna, taberna.
Schenk'tisch *s. m.* balcão (de taverna).
Schen'kung *s. f.* doação.
Schenk'wirt *s. m.* taverneiro, taberneiro.
Schenk'wirtschaft *s. f.* bar, restaurante.
schep'pern *vt.* [pop.] tilintar.
Scher'be *s. f.* caco; **in Scherben gehen,** quebrar-se.
Sche're *s. f.* tesoura, varais (carro).
sche'ren *vt.* tosquiar, tosar; **ich sche're mich um etwas,** faço caso de alguma coisa; **was schert dich das?,** que tens tu com isso?; **scher dich (weg)!,** afasta-te!, vai-te embora!
Sche'renschleifer *s. m.* amolador, afiador.
Sche'renschnitt *s. m.* silhuêta.
Schererei' *s. f.* maçada, incômodos, aborrecimentos.
Scherf'lein *s. n.* óbulo, pequeno donativo.
Scher'ge *s. m.* algoz.
Scherz *s. m.* brincadeira, gracejo, chiste, caçoada; **im** —, brincando, caçoando.
scher'zen *vi.* brincar, gracejar, dizer chistes.
Scherz'gedicht *s. n.* versos cômicos.
scherz'haft *adj.* jocoso, engraçado; divertido.
Scherz'macher, *s. m.* brincalhão, gracejador.
scherz'weise *adv.* por brincadeira.
Scherz'wort *s. n.* palavra chistosa, brincadeira.
Scheu *s. f.* 1) medo; 2) respeito, temor, fobia; 3) acanhamento.
scheu *adj.* 1) tímido, arisco, envergonhado, medroso, 2) **ein Pferd wird** —, o cavalo se assusta, foge.
Scheu'che *s. f.* espantalho.
scheu'chen *vt.* afugentar, espantar.
scheu'en *vi.* 1) ter medo, espantar-se,

(cavalo); 2) ICH SCHEUE **mich etwas zu tun,** temo de fazer alguma coisa; 3) — — **keine Mittel,** não poupo meios.

Scheu'er, *s. f.* (Scheu'ne), celeiro, paiol, depósito.

Scheu'erbesen, *s. m.* vassoura de esfregar assoalho.

Scheu'erbürste *s. f.* escova de lavar casa.

Scheu'erfrau *s. f.* faxineira.

Scheu'erleiste *s. f.* rodapé.

Scheu'ern *s. n.* atrito, fricção, arear.

scheu'ern *vt.* friccionar, limpar (esfregando); es scheuert, fricciona; — — **die Haut auf,** esfola (pelo atrito).

Scheu'ersand *s. m.* areia para esfregar.

Scheu'erwunde *s. f.* ferida (causada por atrito).

Scheu'klappe *s. f.* antolho(s).

Scheu'ne *s. f.* celeiro, depósito de provisões.

Scheu'sal *s. n.* monstro.

scheuss'lich *adj.* horrível, abominável, repelente; **das tut — weh,** dói muito.

Scheuss'lichkeit *s. f.* desumanidade, atrocidade.

Schicht *s. f.* 1) camada, crosta, estrato; 2) turno; [pop.] — **machen,** terminar de trabalhar, largar.

schich'ten *vt.* dispor em camadas, estratificar, empilhar, amontoar.

Schich'tung *s. f.* disposição em camadas, estratificação.

Schicht'wechsel *s. m.* mudança do turno, revesamento.

schicht'weise *adv.* em camadas, estratificado, por turnos, alternadamente.

Schick *s. m.* aptidão, jeito.

schick *adj.* chique, elegante, bem trajado, catita.

schi'cken *vt.* enviar, remeter, mandar; ICH SCHICKE **mich in mein Leid,** conformo-me com a minha sorte, resigno-me; — — **mich für,** tenho aptidões para; — — **mich an, etwas zu tun,** começo a fazer alguma coisa, disponho-me a; — — **einen Brief ab,** envio uma carta; — — **aus,** mando; — — **ein,** remeto (dinheiro); — — **voraus,** 1) mando (na frente); 2) faço observação prévia, aviso; — — **weg, fort,** mando embora, envio; — — **ihm zu,** mando-lhe; **es schickt sich,** é conveniente.

schick'lich *adj.* conveniente, decente.

Schick'sal *s. n.* sorte, destino, fado, fortuna.

schick'salhaft *adj.* determinado pelo destino.

Schick'salsfügung *s. f.,* **Schick'salsprüfung** *s. f.,* **Schick'salsschlag** *s. m.* provação, infortúnio, destino.

Schick'salsgefährte *s. m.* companheiro de infortúnio.

Schick'salsgöttin *s. f.* deusa Fortuna, Parca.

Schi'ckung *s. f.* destino, sorte.

Schie'bebühne *s. f.* 1) cenário móvel; 2) plataforma movediça, carretão, carreteiro.

Schie'befenster *s. n.* janela guilhotina, janela corrediça.

schie'ben 1) *vt.* empurrar; 2) *vi.* fazer negócios ilícitos; fazer negociatas; 3) proteger (pistolão); 4) **man schiebt ihm in die Schuhe,** atribuem-lhe a responsabilidade; 5) [gíria] **Kohldampf —,** passar fome; ICH SCHIEBE **ihn ab,** 1) deporto-o; 2) descarto-me dele; — — **es auf, hinaus,** deixo para outro dia, adio; — — **unter,** 1) imputo (culpa, responsabilidade); 2) dou interpretação errônea; — — **vor,** 1) levo-o adiante; — — **den Riegel vor,** fecho com ferrolho, aferrolho; 2) alego como pretexto; [fam.] — — **ab,** vou embora, morro.

Schie'ber *s. m.* 1) registro, ferrolho; 2) estelionatário, pessoa corrupta, negocista; 3) ***one-step,*** **mal dançado.**

Schie'bergeschäft *s. n.* negócio ilícito.

Schie'betür *s. f.* porta corrediça.

Schie'bung *s. f.* fraude, vigarice, negócio ilícito, negociata, patifaria, corrupção.

schied, veja: scheiden.

schied'lich und fried'lich *adv.* pacificamente.

Schieds'gericht *s. n.* arbitragem, arbitramento.

schieds'gerichtlich ***adv.*** **por arbitramento.**

Schieds'mann *s. m.* árbitro.

Schieds'richter *s. m.* árbitro — **sein, als — dienen,** arbitrar.

schieds'richterliche Entscheidung, laudo arbitral.

Schieds'spruch *s. m.* laudo arbitral, acórdão.

Schieds'vertrag *s. m.* convênio arbitral.
schief *adj.* oblíquo, torto; **die schiefe Ebene**, o plano inclinado; **die Sache ist —**, a coisa não está direita; **die Sache geht —**, a coisa vai mal; [fam.] **du bist — gewickelt**, estás muito enganado.
Schie'fer *s. m.* lousa, ardósia.
schie'ferartig *adj.* semelhante à ardósia.
Schie'ferblatt *s. n.*, **Schie'ferplatte** *s. f.* chapa de ardósia.
Schie'fergebirge *s. n.* montanha de ardósia.
Schie'fergestein *s. n.* rocha de ardósia.
Schie'ferspat *s. m.* espato folhado, afrite.
Schie'ferstein *s. m.* ardósia, lousa.
Schie'fertafel *s. f.* lousa, ardósia.
Schief'heit *s. f.* obliqüidade.
schief'winklig *adj.* obliquângulo.
schie'len *vi.* ser vesgo; ser estrábico; ICH SCHIELE **hinüber**, espio, olho de esguelha; — — **nach etwas**, 1) olho de soslaio; 2) cobiço.
schie'lend *adj.* vesgo, estrábico.
schien, veja: **scheinen**.
Schien'bein *s. n.* tíbia, canela.
Schie'ne *s. f.* 1) trilho; 2) [med.] tala; 3) peças da couraça.
schie'nen *vt.* [cir.] encanar.
Schie'nenauto *s. n.* auto-linha, carro-motor.
Schie'nenstrang *s. m.*, **Schie'nenweg** *s. m.* linha ou via férrea.
schier *adv.* quase; *adj.* puro.
Schier'ling *s. m.* [bot.] cicuta (*conium maculatum*).
Schier'lingsbecher *s. m.* taça de cicuta.
Schiess'baumwolle *s. f.* algodão-pólvora.
schie'ssen *vt.* 1) dar ou disparar tiros, dar fogo, atirar; 2) matar; **einen Bock —**, cometer um erro; **es ist zum —**, é de se rir; 3) precipitar-se, correr, atirar-se; 4) grelar (alface, etc.); ICH SCHIESSE **ab**, dou um tiro; — — **ihn ab**, mato-o (a tiro); — — **ihn an**, firo-o (à bala); — — **ein**, ensaio (canhão, etc.); — — **los**, começo (com entusiasmo); — — **nieder, tot**, mato (com um tiro); — — **Geld vor**, empresto, adianto dinheiro; — — **Geld zu**, cubro o prejuízo; — — **zusammen**, derrubo, destruo (com artilharia); ES SCHIESST **ab**, inclina-se fortemente (estrada); — — **herum**, vira (repentinamente); — — **hervor**, nasce, cresce, surge (erva); — — **über**, corre por cima, derrama; ER SCHIESST **auf, hoch, in die Höhe**, 1) cresce; 2) sobe (com ímpeto); 3) levanta-se (num salto); — — **daneben**; erra o alvo, comete um erro; — — **hinaus**, corre para fora; — — **ihm nach**, corre atrás dele; ES SCHIESST **mir durch den Kopf**, surge-me a idéia; — — **ins Kraut**, não forma espiga, apenas folhagem.
Schie'ssen *s. n.* descarga, tiros, tiroteio.
Schiesserei' *s. f.* tiroteio.
Schiess'gewehr *s. n.* arma de fogo, espingarda.
Schiess'platz *s. m.* [mil.] campo de exercício (de tiro).
Schiess'prügel *s. m.* [ant.] arma de fogo [vulg.] trabuco.
Schiess'pulver *s. n.* pólvora.
Schiess'scharte *s. f.* seteira.
Schiess'scheibe *s. f.* alvo.
Schiess'schule *s. f.* escola de artilharia.
Schiess'stand *s. m.* tiro ao alvo.
Schiess'übung *s. f.* exercício de tiro.
Schiff *s. n.* 1) navio, nau, embarcação, barco, [fig.] **das — der Wüste**, o camelo; 2) nave (igreja); 3) caldeira (fogão de cozinha).
Schif'fahrt *s. f.* navegação.
Schif'fahrtsgesellschaft *s. f.* companhia de navegação.
Schif'fahrtskunde *s. f.* náutica.
schif'fahrtstreibend *adj.* navegador.
Schif'fahrtsweg *s. m.*, **Schif'fahrtsstrasse** *s. f.* via de navegação.
schiff'bar *adj.* navegável.
Schiff'barmachung *s. f.* canalização.
Schiff'bau *s. m.* construção de navios.
Schiff'bruch *s. m.* naufrágio.
schiff'brüchig *adj.* náufrago.
Schiff'brücke *s. f.* ponte flutuante.
Schiff'chen *s. n.* 1) naviozinho; 2) lançadeira, naveta.
schif'fen *vi.* navegar, viajar (por água); [vulg.] urinar; ICH SCHIFFE **mich aus**, desembarco; — — **ein**, embarco.
Schif'fer *s. m.* barqueiro.
Schif'ferknoten *s. m.* nó ou laço de marinheiro.
Schiffs'agentur *s. f.* agência de navegação.

Schiffs'arzt *s. m.* médico de bordo.
Schiffs'junge *s. m.* marujo, grumete.
Schiffs'karte *s. f.* passagem de navio.
Schiffs'körper *s. m.* casco de navio.
Schiffs'kran *s. m.* guindaste de navio.
Schiffs'ladung *s. f.* carga, frete do navio.
Schiffs'mannschaft *s. f.* tripulação de navio, marinhagem.
Schiffs'papiere *pl.* papéis, documentos de bordo.
Schiffs'park *s. m.* frota.
Schiffs'raum *s. m.* 1) tonelagem; 2) interior do navio.
Schiffs'rumpf *s. m.* casco de navio.
Schiffs'schraube *s. f.* hélice de navio.
Schiffs'tau *s. n.* cabo de navio.
Schiffs'verkehr *s. m.* movimento de navios.
Schiffs'werft *s. f.* estaleiro.
schikanie'ren *vt.* fazer chicanas, chicanar.
schikanös' *adj.* intrigante, chicaneiro.
Schild *s. n.* 1) placa, letreiro, tabuleta; 2) crosta (crustáceo), couraça (tartaruga).
Schild *s. m.* escudo; **etwas im Schilde führen**, ter intenções más.
Schild'bürger *s. m.* (cidadão de Shilda), simplório.
Schild'drüse *s. f.* glândula tireóide.
Schil'derhaus *s. n.* guarita.
schil'dern *vt.* descrever, caracterizar, contar.
Schil'derung *s. f.* descrição.
schild'förmig *adj.* em forma de couraça.
Schild'kröte *s. f.* tartaruga.
Schild'laus *s. f.* cochonilha.
Schild'patt *s. n.* substância córnea da tartaruga.
Schild'wache *s. f.* sentinela.
Schilf *s. n.* junco.
schilf'bewachsen *adj.* coberto de junco.
Schilf'dach *s. n.* telhado de junco.
Schilf'matte *s. f.* esteira de junco.
Schilf'rohr *s. n.*, **Schilf'gras** *s. n.* junco.
Schil'lerkragen *s. m.* gola esporte.
schil'lern *vi.* reluzir; cambiar.
schil'lernd *adj.* furta-cor.
Schil'ling *s. m.* xelim (*shilling*).
schilt, veja: **schelten.**
Schimä're *s. f.* quimera
Schim'mel *s. m.* 1) cavalo branco; 2) bolor, mofo.
schim'melig *adj.* embolorado, bolorento.
schim'meln *vi.* criar mofo, embolorar.
Schim'melpilz *s. m.* bolor, mofo.
Schim'mer *s. m.* luz tênue, brilho fraco, luminosidade; **du hast keinen — davon**, tu não entendes patavina disso.
schim'mern *vi.* cintilar, reluzir.
Schimpan'se *s. m.* chimpanzé.
Schimpf *s. m.* injúria, insulto, ultraje, afronta, mancha, mácula, vergonha; **mit — und Schande**, vergonhosamente.
Schimp'fe *s. f.* censura, admoestação.
schimp'fen *vi.* ralhar, xingar, esbravejar; [fam.] estrilar; — **auf jemand**, falar mal de alguém.
schimpf'lich *adj.* vergonhoso, indecoroso.
Schimpf'lichkeit *s. f.* baixeza, vileza.
Schimpf'name *s. m.* apelido, alcunha.
Schimpf'wort *s. n.* insulto, palavra injuriosa, invectiva.
Schind'anger *s. m.* lugar onde se enterravam animais.
Schin'del *s. f.* telha de madeira.
Schin'deldach *s. n.* telhado de madeira.
schin'den *vt.* 1) esfolar; 2) sobrecarregar (de serviço); 3) maltratar; 4) *vr.* matar-se trabalhando.
Schin'der *s. m.* 1) esfolador; 2) verdugo.
Schinderei' *s. f.* trabalho penoso.
Schin'derknecht *s. m.* verdugo.
Schind'luder *s. n.* animal velho, empestado; **mit jemand — treiben**, explorar alguém.
Schin'ken *s. m.* presunto.
Schin'kenbrötchen *s. n.* sanduíche (de presunto).
Schin'ne *s. f.* caspa.
Schip'pe *s. f.* pá.
schip'pen *vt.* trabalhar com a pá.
Schirm *s. m.* guarda-chuva, proteção, amparo, anteparo; **Lampenschirm**, quebra-luz; **Ofenschirm**, guarda-fogo, pára-fogo; **Fallschirm**, pára-quedas.
schir'men *vt.* defender, proteger.
schirm'förmig *adj.* umbeliforme.
Schirm'gitter *s. n.* grelha blindada.
Schirm'herr *s. m.* protetor.
Schirm'herrschaft *s. f.* patrocínio.

Schirm'mütze *s. f.* boné.
Schirm'ständer *s. m.* suporte para guarda-chuvas, porta-chapéus.
Schirm'vogt *s. m.* padroeiro, patrono.
Schirm'wand *s. f.* biombo.
schir're an (ich), atrelo; — aus (ich), desatrelo.
Schirr'meister *s. m.* estribeiro.
Schis'ma *s. m.* cisma.
schizophren' *adj.* esquizofrênico.
Schizophrenie' *s. f.* esquizofrenia.
Schlab'bermaul *s. n.* palrador, tagarela.
schlab'bern *vi.* lambuzar; 2) tagarelar.
Schlacht *s. f.* batalha.
Schlacht'bank *s. f.* matadouro, açougue.
schlach'ten *vt.* abater (matar animal); ICH SCHLACHTE **ab**, faço uma carnificina; — — **aus**, 1) limpo o animal abatido; 2) aproveito.
Schlach'ter *s. m.*, **Schläch'ter** *s. m.* açougueiro, carniceiro.
Schlach'terei *s. f.* matadouro.
Schlacht'feld *s. n.* campo de batalha.
Schlacht'flotte *s. f.* armada.
Schlacht'gewicht *s. n.* peso de carne aproveitável (de animal).
Schlacht'gewühl *s. n.* fragor da batalha.
Schlacht'haus *s. n.*, **Schlacht'hof** *s. m.* matadouro.
Schlacht'kreuzer *s. m.* couraçado, cruzador pesado.
Schlacht'opfer *s. n.* vítima.
Schlacht'ordnung *s. f.* ordem de batalha; **in — aufstellen**, dispor em linha de batalha.
schlacht'reif *adj.* em condições para matança, bom para o corte.
Schlacht'ross *s. n.* cavalo de batalha.
Schlacht'ruf *s. m.* grito de guerra, senha.
Schlacht'schiftf *s. n.* navio de guerra, couraçado, navio de linha.
Schlach'tung *s. f.* matança.
Schlacht'vieh *s. n.* gado para corte.
Schla'cke *s. f.* [met.] escória.
Schla'ckenbeton *s. m.* concreto de escórias.
Schla'ckenbildung *s. f.* formação de escórias.
Schla'ckenhalde *s. f.* amontoado de escórias.
Schla'ckenregen *s. m.* chuva de cinzas de vulcão.
Schla'ckenzement *s. m.* cimento de escórias.
Schlack'wurst *s. f.* salame.
Schlaf *s. m.* sono; **der ewige —**, o sono eterno, a morte; **ich habe —**, estou com sono.
Schlaf'abteil *s. n.* dormitório.
Schlaf'anzug *s. m.* pijama.
schlafbringend *adj.* soporífero.
Schlaf'bursche *s. m.*, **Schlaf'gänger** *s. m.* inquilino, que apenas dorme no aluguel.
Schläf'chen *s. n.* sesta, soneca.
Schlä'fe *s. f.* fontes.
schla'fen *vi.* dormir; ICH SCHLAFE **mich aus**, durmo até não ter mais sono; — — **ein**, adormeço.
Schlä'fenbein *s. n.* osso temporal.
Schlä'fer *s. m.* pessoa que dorme; dorminhoco.
schlaff *adj.* frouxo, indolente, irresoluto, flácido; — **werden**, afrouxar.
Schlaff'heit *s. f.* falta de energia, frouxidão; languidez; flacidez.
Schlaf'gemach *s. n.* quarto de dormir, alcova.
Schlaf'genosse *s. m.* companheiro de cama.
Schlafitt'chen *s. n.*, **am — nehmen** [fam.], pegar pela gola, prender.
Schlaf'kammer *s. f.* quarto, alcova.
Schlaf'krankheit *s. f.* moléstia do sono.
Schlaf'kupee *s. n.* cabina, beliche.
schlaf'lose Nächte, noites de insônia.
Schlaf'losigkeit *s. f.* insônia.
Schlaf'mittel *s. n.* soporífero, narcótico.
Schlaf'mütze *s. f.* 1) gorro de dormir; 2) pessoa indolente, negligente.
Schlaf'mützigkeit *s. f.* moleza, indolência, falta de energia.
Schlaf'raum *s. m.* dormitório.
schläf'rig *adj.* sonolento.
Schläf'rigkeit *s. f.* sonolência, modorra.
Schlaf'rock *s. m.* roupão, chambre.
Schlaf'saal *s. m.* dormitório.
Schlaf'sack *s. m.* saco de dormir.
Schlaf'stätte *s. f.* albergue noturno.
Schlaf'stelle *s. f.* cama, alcova.
Schlaf'stube *s. f.* quarto (de dormir).

Schlaf'trunk *s. m.* narcótico, bebida sonorífera.

schlaf'trunken *adj.* sonolento, tonto de sono.

Schlaf'wagen *s. m.* carro-dormitório.

Schlaf'wandler *s. m.* sonâmbulo.

Schlaf'zeit *s. f.*, **Schla'fenszeit** *s. f.*, **es ist —**, são horas de dormir.

Schlaf'zimmer *s. n.* quarto (de dormir), alcova.

Schlag *s. m.* 1) golpe, batida, pancada, paulada, cacetada, badalada; **leichter —**, palmada, tapa; **— auf —**, um atrás do outro, sem interrupção; **auf einen —**, **mit einem —**, de repente, de golpe; de uma só vez, simultaneamente; **ein — ins Kontor** [pop.], uma surpresa, uma decepção; **— zehn**, às dez em ponto; **Schläge bekommen**, apanhar, levar uma surra; 2) raio, choque elétrico; 3) [med.] apoplexia, síncope; 4) canto dos pássaros; 5) derrubada (das árvores); 6) porta (de cupê); 7) pombal, galinheiro; 8) **von gutem, altem —**, de boa fibra, qualidade, espécie.

Schlag'ader *s. f.* artéria.

Schlag'anfall *s. m.* ataque de apoplexia.

schlag'artig *adj.* repentino.

Schlag'ball *s. m.* um jogo da bola.

schlag'bares Holz, madeira em condições de ser cortada.

Schlag'baum *s. m.* barreira levadiça (estrada de ferro).

schla'gen *vt.* 1) bater, dar em, espancar; 2) vencer; ICH SCHLAGE **in die Flucht**, ponho em fuga; 3) **die Nachtigall schlägt**, o rouxinol canta; 4) fazer; **Feuer —**, fazer fogo; ICH SCHLAGE **mich zu ihm**, vou para o lado dele, tomo o partido dele; **— — mich mit ihm**, luto com ele; **— — mich mit etwas herum**, luto com contratempos; **— — mir aus dem Kopf**, procuro esquecer, abandonar um plano; **— — ab**, 1) corto; 2) nego; 3) diminuo (preço); **— — an**, 1) faço público, prendo, afixo; 2) aponto (arma); 3) **— — etwas hoch an**, aprecio muito; 4) **der Hund schlägt an**, o cão dá o sinal; **ich schlage auf**, 1) caio de cara; 2) abro (livro); 3) levanto, armo (tenda); **die Preise schlagen auf**, os preços sobem; 4) aumento o preço; **ausschlagen**, 1) **das Pferd schlägt aus**, o cavalo escoiceia; 2) **die Bäume schlagen aus**, as árvores brotam; 3) **etwas schlägt gut aus**, dá bem, corre bem, sai bem; 4) **das Pendel schlägt aus**, o pêndulo oscila; ICH SCHLAGE **es aus**, nego, recuso; **— — drauf**; 1) bato em cima; 2) aumento o preço; **— — drauf los**, bato a torto e a direito; **— — drein**, ataco com fúria; **— — mich durch**, eu me arranjo; me desaperto; **— — ein**, estou de acordo, aperto a mão; **— — ein**, 1) quebro; 2) decido-me por; 3) embrulho; 4) **er schlägt gut ein**, está se dando bem, está dando resultado; 5) **der Blitz schlägt ein**, o raio cai em; **er schlägt einen Weg ein**, segue um caminho; **er schlägt ein**; dirige-se para; ICH SCHLAGE **heraus**, 1) desprendo (batendo); 2) lucro; **— — hin**, caio no chão; **— — los**, principio a luta; **— — es los**, vendo, liquido; **— — es nach**, procuro (num livro); **— — ihm nach**, estou ficando parecido com ele; **— — ihn nieder**, 1) abato-o, prostro-o no chão; 2) abafo (motim); 3) desanimo-o, entristeço-o; **— — es nieder**, 1) faço parar (processo), abaixo (os olhos); 2) **die Feuchtigkeit schlägt nieder**, cai a umidadade; ICH SCHLAGE **tot**, mato; **— — übereinander**, cruzo (as pernas); **— — ein Tuch um den Hals**, ponho uma manta no pescoço; **— — ein Blatt um**, viro uma página; **— — um**, 1) caio; 2) **der Wind schlägt um**, o vento vira; **das Auto schlägt um**, o automóvel capota; ICH SCHLAGE **vor**, proponho; **— — zu**, 1) fecho (com violência); 2) bato; 3) concordo; **— — zurück**, 1) ponho em fuga, em debandada; 2) rebato (bola).

schla'gend *adj.*, **schlagender Beweis**, prova concludente; **schlagende Wetter**, explosão de grisu.

Schla'ger *s. m.* 1) canção da moda; 2) artigo de fácil venda.

Schlä'ger *s. m.* 1) raqueta (tênis); 2) florete; 3) pessoa desordeira; 4) pássaro cantor.

Schlägerei' *s. f.* briga, pancadaria; **in — ausarten**, chegar a vias de fato.

schlag'fertig *adj.* que sabe replicar, contestar; pronto; **schlagfertige Antwort**, resposta pronta, bem dada, ao pé da letra.

Schlag'fertigkeit, *s. f.* presença de espírito, prontidão.

Schlag'fluss *s. m.* apoplexia.

Schlag'holz *s. n.* espadela, palheta.

Schlag'kraft *s. f.* força de ataque, força de expressão, força convincente.

schlag'kräftig, *adj*, convincente.

Schlag'licht *s. n.* golpe de luz.

Schlag'ring *s. m.* **anel usado pelos tocadores de cítara.**
Schlag'sahne *s. f.* nata batida.
Schlag'schatten *s. m.* sombra projetada.
Schlag'uhr *s. f.* **relógio que bate as horas.**
Schlag'werk *s. n.* mecanismo de dar horas.
Schlag'wetter *s. n.* grisu.
Schlag'wort *s. n.* expressão corriqueira, chavão, lugar-comum.
Schlag' wunde *s. f.* contusão.
Schlag'zeile *s. f.* cabeçalho (de jornal), manchete.
Schlamas'sel *s. m.* [pop.] alvoroço, fragor, tumulto.
Schlamm *s. m.* lodo, lama.
Schlamm'bad *s. n.* banho de lodo.
Schlamm'boden *s. m.* terra lodosa.
schläm'men *vt.* lavar, provocar erosão.
schlam'mig *adj.* lodoso, lamacento.
Schlämm'kreide *s. f.* giz (em pó).
Schlamm'pfütze *s. f.* **atoleiro, lamaçal.**
Schlamp *s. m.*, **Schlam'pe** *s. f.* pessoa desleixada, pouco asseada.
schlam'pen *vi.* trabalhar com desleixo.
Schlamperei' *s. f.* desordem, negligência.
schlam'pig *adj.* relaxado.
schlang, veja: **schlingen.**
Schlan'ge *s. f.* 1) cobra, ofídio; 2) serpentina; 3) fila comprida de pessoas; 4) antiga peça de artilharia; — **stehen,** fazer fila, [vulg.] fazer bicha.
schlän'geln *vr.* andar fazendo muitas voltas, serpear.
sclan'genartig *adj.* parecido a uma cobra, sinuoso, coleante.
Schlan'genbändiger *s. m.* domador de serpentes.
Schlan'genbiss *s. m.* mordedura de serpente.
schlan'genförmig *adj.* sinuoso, coleante.
Schlan'gengezücht *s. n.* escória, ralé.
Schlan'gengift *s. n.* veneno de cobra.
Schlan'genhaut *s. f.* couro de cobra, pele.
Schlan'genlinie *s. f.* serpentina.
Schlan'genmensch *s. m.* contorcionista.
Schlan'genwindung *s. f.* sinuosidade.

schlank *adj.* delgado, fino, esbelto, esguio.
Schlank'heit *s. f.* esbelteza.
schlankweg' *adv.* com toda franqueza.
schlapp = **schlaff;** er **machte schlapp,** desistiu, desmaiou.
Schlap'pe *s. f.* 1) insucesso; 2) *pl.* chinelos.
schlap'pen *vi.* caminhar arrastando os pés.
Schlapp'hut *s. m.* **chapéu de aba mole.**
Schlapp'schuh *s. m.* chinelo.
Schlapp'schwanz *s. m.* pessoa sem energia, sem brio.
Schlaraf'fenland *s. n.* país de Utopia.
Schlaraf'fenleben führen, levar vida ociosa.
schlau *adj.* esperto, inteligente, ladino, astúto, finório.
Schlau'berger *s. m.* espertalhão, finório, [pop.] anta.
Schlauch *s. m.* 1) mangueira; 2) **câmara de ar; 3) tubo de borracha; 4) pneumático; 5) odre.**
schlauch'artig *adj.* **schlauch'förmig** *adj.* tubular.
Schlauch'kupplung *s. f.* conexão de mangueira.
Schlauch'stutzen *s. m.* luva de mangueira.
Schlauch'ventil *s. n.* válvula de pneu, pito.
schlauerwei'se *adv.* astutamente.
Schlau'fe *s. f.* laço.
Schlau'heit *s. f.* esperteza, astúcia, diplomacia.
Schlau'kopf *s. m.* **Schlau'meier** *s. m.* espertalhão, finório.
schlecht *adj.* ruim, mau, corrompido, estragado, imoral, perverso, falso; *adv.* mal, **sehr** —, péssimo, — **und recht,** sofrivelmente, mais ou menos, **es ist mir** —, sinto-me mal; **ich mache ihn** —, calunio-o; — **werden,** estragar-se; **schlechter werden,** piorar; **schlechtes Gewissen,** consciência pesada, má consciência.
schlechter *adj.* pior.
schlech'terdings *adv.* simplesmente, sem mais nem menos.
schlecht gelaunt, indisposto, mal-humorado.
schlechthin' *adv.* simplesmente, por assim dizer, sem mais nem menos.

Schlech'tigkeit *s. f.* maldade, perversidade, sem mais nem menos.
Schleckerei' *s. f.* gulodice.
schle'ckerig *adj.* guloso.
Schle'gel *s. m.* malho, maço; baqueta.
Schleh'busch *s. m.* **Schleh'dorn** *s. m.* [bot.] abrunheiro.
Schle'he *s. f.* fruta do abrunheiro.
Schlei *s. m.* **Schleie** *s. f.* tainha.
schlei'chen *vi.* andar à sorrelfa; **er kam angeschlichen,** aproximou-se à socapa, furtivamente, às apalpadelas; ICH SCHLEICHE **heran,** aproximo-me sorrateiramente, — — **mich fort, weg,** retiro-me despercebidamente, esgueiro-me, saio às escondidas; — — **um etwas herum,** ando em roda (sem ser visto).
schlei'chend *adj.* vagaroso, lento, insidioso; **das schleichende Gewürm,** vérmina nauseante.
Schlei'cher *s. m.* bajulador.
Schleich'handel *s. m.* contrabando, comércio clandestino.
Schleich'händler *s. m.* contrabandista.
Schleich'ware *s. f.* artigos de contrabando.
Schleich'weg, *s. m.* via clandestina; **auf dem Schleichwege,** clandestinamente.
Schlei'er *s. m.* véu.
Schlei'ereule *s. f.* mocho.
Schlei'erflor *s. m.* **Schlei'erstoff** *s. m.* filó.
schlei'erhaft *adj.* misterioso.
Schlei'fe *s. f.* laço, nó, sinuosidade.
schlei'fen *vt.* 1) arrastar; 2) arrasar; demolir; desmantelar; 3) afiar; 4) lapidar, esmerilhar, polir; **es schleift sich ab,** desgasta; **ich schleife mit, nach,** arrasto.
Schlei'fer *s. m.* amolador, afiador, polidor.
Schleiferei' *s. f.* oficina de amolador ou esmerilhador.
Schleif'feder *s. f.* mola de fricção.
Schleif'kontakt *s. m.* contato de fricção.
Schleif'papier *s. n.* papel de lixa.
Schleif'stein *s. m.* rebolo, pedra de amolar.
Schlei'fung *s. f.* demolição.
Schleim *s. m.* humor viscoso, muco.
Schleim'absonderung *s. f.* secreção mucosa.
Schleim'auswurf *s. m.* expectoração, escarro.
Schleim'drüse *s. f.* glândula mucípara.
Schleim'fluss *s. m.* catarro.
Schleim'haut *s. f.* mucosa.
schlei'mig *adj.* mucoso, viscoso.
schleim'lösend, *adj.* expectorante.
Schleim'supp *s. f.* papa, caldo de cereais.
Schleim'tier *s. n.* molusco.
schlei'ssen *vi.* 1) fender, tirar lascas; 2) desgastar.
schlem'men *vi.* comer e beber bem.
Schlem'mer *s. m.* comilão, glutão.
Schlemmerei' glutonaria, gasto excessivo com comidas e bebidas, orgia.
schlem'merhaft *adj.* epicurista, glutão.
Schlem'merleben *s. n.* vida de glutão.
Schlem'mermahlzeit *s. f.* lauta refeição.
schlendern *vi.* andar devagar, caminhar vagarosamente.
Schlen'drian *s. m.* desleixo.
schlen'kern *vi.* balouçar.
Schlepp'dampfer *s. m.* vapor de reboque, rebocador.
Schlep'pe *s. f.* cauda de vestido.
schlep'pen *vt.* 1) arrastar, rebocar; 2) **das Kleid schleppt,** o vestido arrasta pelo chão; ICH SCHLEPE **mich,** arrasto-me, movo-me com dificuldade; — — **ab,** levo à oficina (automóvel), ao porto (navio avariado); — — **mich ab mit etwas,** esfalfo-me com alguma coisa; — — **zusammen,** junto com dificuldade.
schlep'pend *adj.* arrastado; lânguido.
Schlep'per *s. m.* rebocador, trator.
Schlepp'flug *s. m.* vôo a reboque.
Schlepp'kahn *s. m.* chata.
Schlepp'kleid *s. n.* vestido de cauda.
Schlepp'netz *s. n.* rêde de arrastão (pesca).
Schlepp'seil *s. n.* cabo de reboque.
Schlepp'tau *s. n.* cabo de reboque, sirga; **er lässt sich ins Schlepptau nehmen,** deixa arrastar-se.
Schlepp'zug *s. m.* comboio aéreo.

Schle'sien Silésia.

Schleu'der *s. f.* 1) funda, atiradeira, bodoque; 2) centrífuga; 3) catapulta.

Schleu'derball *s. m.* bola de arremesso.

Schleu'derbeton *s. m.* concreto centrifugado.

Schleu'derbewegung *s. f.* lacete (marcha coleante).

Schleu'derer *s. m.* atirador.

Schleu'derhonig *s. m.* mel centrifugado.

Schleu'dermaschine *s. f.* **centrífuga; Schleu'dervorrichtung** *s. f.* **catapulta.**

schleu'dern *vt.* 1) atirar com a funda; 2) arremessar, arrojar; 3) centrifugar (mel); 4) derrapar.

Schleu'derpreis *s. m.* preço de baratilho.

Schleu'derware *s. f.* mercadoria muito barata e ruim.

schleu'nig, schleu'nigst *adj.* rápido, apressado, veloz; *adv.* depressa, sem tardar.

Schleu'se *s. f.* eselusa, represa, açude.

schleu'sen *s. f.* **ich schleuse ein Schiff durch,** guio um navio através da esclusa.

Schlich *s. m.* ardil; **jemand hinter die Schliche kommen,** descobrir os segredos, as tramas de alguém.

schlich veja: **schleichen.**

schlicht *adj.* simples, singelo.

schlich'ten *vt.* reconciliar, acomodar, apaziguar, alisar.

Schlich'ter *s. m.* mediador, árbitro.

Schlicht'feile *s. f.* lima de alisar.

Schlicht'heit *s. f.* simplicidade.

Schlich'tung *s. f.* reconciliação, ajuste.

Schlich'tungsausschuss *s. m.* comissão de arbitragem.

Schlick *s. m.* lodo, barro.

schlief, veja: schla'fen.

schlie'ssen *vt.* 1) fechar; 2) terminar, encerrar; 3) *vi.* **(auf)** concluir; 4) **Frieden —,** fazer as pazes; **Freundschaft —,** travar amizade; **ein Bündnis —,** confederar-se, aliar-se; firmar, celebrar; 5) **ins Herz —,** amar, gostar, **ICH SCHLIESE ab,** 1) fecho (com chave), encerro, termino; 2) concluo, celebro; — — **mich ab,** retraio-me, vivo solitário; — — **es an,** ligo, estabeleço contato; — — **mich an,** 1) vou junto, acompanho; 2) adiro; 3) travo relações; — — **auf,** abro; decifro, interpreto, faço compreender; — — **aus,** excluo; **es schliesst in sich,** inclui, abrange, implica; — — **ein,** 1) fecho; 2) incluo; — — **zu,** fecho a chave; **sie schliessen sich zusammen,** reúnem-se, associam-se.

Schlie'sser, *s. m.* porteiro;

Schliess'fach *s. n.* caixa postal.

Schliess'kette *s. f.* corrente com cadeado.

Schliess'korb *s. m.* espécie de baú, feito de vime.

schliess'lich *adv.* finalmente, afinal, por fim, enfim, [fam.] afinal de contas.

Schliess'muskel *s. m.* músculo constrictor **(esfíncter).**

Schlie'ssung *s. f.* fechamento, encerramento, oclusão.

schliff, veja: schleifen.

Schliff *s. m.* 1) polimento; 2) polidez, boas maneiras.

schlimm *adj.* mau; *adv.* mal; **das ist —,** é grave; **das ist nicht —,** não faz mal, não é nada; **immer schlimmer,** cada vez pior; **es ist halb so —,** não é tanto; **eine schlimme Krankheit,** uma doença grave.

schlimm'stenfalls *adv.* em último caso.

Schlin'ge *s. f.* laço; armadilha; **in die — gehen,** cair no laço; **sich aus der — ziehen,** livrar-se de responsabilidade ou compromisso.

Schlin'gel *s. m.* maroto, moleque, traquinas.

schlin'gen *vt.* atar; **einen Knoten —, dar um nó; die Arme um ihm —, abraçá-lo, segurá-lo nos braços; ich schlinge hinunter, engulo.**

schlin'gern *vi.* balançar, jogar (navio).

schlin'gernde Bewegung, lacete (marcha coleante).

Schling'gewächs *s. n.* **Schling'pflanze** *s. f.* planta trepadeira, cipó.

Schlips *s. m.* **gravata; (Schleife) borboleta.**

Schlit'ten *s. m.* 1) trenó; 2) carro da máquina.

schlit'ten, schlit'tern *vi.* deslizar, resvalar sobre o gelo.

Schlit'tenfahrt *s. f.* passeio em trenó.

schlit'tern *vi.* deslizar, resvalar (sobre a neve, o gelo).

Schlitt'schuh *s. m.* patim.

Schlitt'schuhbahn *s. f.* pista de patinação.
Schlitt'schuhlaufen *s. n.* patinação.
Schlitt'schuhläufer, *s. m.* patinador.
Schlitz *s. m.* fenda, fresta; **ein — im Tuch,** um corte, um talho na toalha.
Schlitz'augen, *s. n. pl.* olhos oblíquos, olhos rasgados.
schlitz'äugig *adj.* de olhos oblíquos.
schlit'zen *vi.* rachar, fender; **ich schlit' ze auf,** abro, corto (com faca, tesoura, etc.).
schloh'weiss *adj.* branco como neve.
Schloss *s. n.* 1) fechadura; 2) fecho (de arma de fogo); 3) castelo, palácio.
Schlo'sse *s. f.* granizo, saraiva, [fam.] pedra de gelo.
Schlos'ser *s. m.* serralheiro, instalador.
Schlosserei *s. f.* **Schlos'serwerkstatt** *s. f.* serralharia, oficina mecânica.
Schlos'serhandwerk *s. n.* ofício de serralheiro.
Schloss'hof *s. m.* pátio de castelo.
Schloss'kirche *s. f.* igreja de castelo, de palácio.
Schloss'platz *s. m.* praça de palácio.
Schloss'turm *s. m.* torre de castelo, barbacã.
Schloss'vogt *s. m.* alcaide, castelão.
Schloss'wache *s. f.* guarda de palácio.
Schlot *s. m.* chaminé.
Schlot'baron *s. m.* magnata de indústria.
schlot'terig *adj.* trêmulo, frouxo, desleixado.
schlot'tern *vi.* cambalear, vacilar, tremer; **die Knie —,** os joelhos me tremem.
Schlucht *s. f.* abismo, precipício, desfiladeiro.
schluch'zen *vi.* soluçar.
Schluch'zer *s. m.* soluço.
Schluck *s. m.* gole, trago, sorvo.
Schluck'bewegung *s. f.* movimento deglutivo.
schlu'cken *vt.* engolir, tragar, deglutir.
Schlu'cker *s. m.* **armer —,** pobretão, coitado, pobre-diabo.
schluck'weise *adv.* aos goles.
schlug veja: **schlagen.**
Schlum'mer, *s. m.* sono leve, cochilo.
Schlum'merkissen *s. n.* travesseiro.
Schlum'merlied *s. n.* canção de ninar, acalanto.
schlum'mern *vi.* cochilar; **ich schlummere ein,** pego a cochilar.
schlum'mernd *adj.* cochilando, dormindo.
Schlum'mer-rolle *s. f.* almofada roliça.
Schlund *s. m.* 1) garganta, goela, faringe; 2) desfiladeiro, abismo.
schlüp'fen *vi.* deslizar, escapar, escorregar, ES SCHLÜPFE **aus,** descasca, desova; — — **mir heraus,** escapa-me (palavra) ICH SCHLÜPFE **unter,** procuro abrigo; — — **fort, weg,** escapo, esgueiro-me.
Schlüp'fer *s. m.* colete de lã (pulôver); calcinha.
Schlupf'loch *s. n.* refúgio, esconderijo.
schl'upfrig *adj.* 1) escorregadio, untuoso; 2) obsceno, lascivo.
Schlüpf'rigkeit *s. f.* obscenidade.
Schlupf'wespe *s. f.* gênero de himenópteros.
Schlupf'winkel *s. m.* esconderijo, refúgio.
schlür'fen *vt.* 1) beber com ruído; 2) sorver; 3) arrastar os pés.
Schluss *s. m.* 1) fim, encerramento; 2) conclusão, juízo; 3) fechamento; **— folgt,** conclui no próximo número; **— damit!,** basta!; **keinen guten — haben,** não fechar, não se adaptar bem.
Schluss'akt *s. m.* último ato, final.
Schluss'bemerkung *s. f.* observação final.
Schlüs'sel *s. m.* chave, clave.
Schlüs'selbart *s. m.* palhetão.
Schlüs'selbein *s. n.* clavícula.
Schlüs'selblume *s. f.* [bot.] **prímula, primavera.**
Schlüs'selbrett *s. n.* porta-chaves.
Schlüs'selbund *s. n.* molho de chaves, chaveiro.
schlüs'selfertig übergeben (ein Haus), entregar uma casa em condições de ser habitada.
schlüs'selförmig *adj.* claviforme.
Schlüs'selloch *s. n.* buraco da fechadura.
Schlüs'selposition *s. f.* [mil.] posição-chave.

Schlüs'selring *s. m.* molho de chaves, argola para chaves, chaveiro.
Schlüs'selstellung *s. f.* [mil.] posição-chave.
Schluss'folgerung *s. f.* conclusão.
schlüs'sig, *adj.* resoluto, decidido, concludente.
Schluss'licht *s. n.* sinaleira de retaguarda.
Schluss'prüfung *s. f.* exame final.
Schluss'punkt *s. m.* ponto final.
Schluss'rede *s. f.* discurso de encerramento.
Schluss'wort *s. n.* epílogo.
Schmach *s. f.* humilhação, vergonha, ig nomínia, afronta, aviltamento.
schmach'bedeckt *adj.* ignominioso.
schmach'ten *vi.* 1) sofrer (prisão, fo me, sede); 2) — **nach**, ansiar por.
schmach'tend *adj.* lânguido, enamorado.
schmäch'tig, *adj.* fraco, magro, débil, franzino, delicado.
Schmacht'lappen *s. m.* famélico.
Schmacht'locke *s. f.* [pop.] pega-rapaz.
schmach'voll *adj.* vergonhoso, humilhante.
schmack'haft *adj.* gostoso, saboroso.
Schmack'haftigkeit *s. f.* sabor.
schmä'hen *vt.* injuriar, insultar, ofender, humilhar.
schmäh'lich *adj.* vergonhoso, ignominioso.
Schmäh'schrift *s. f.* panfleto, libelo.
schmäh'süchtig *adj.* caluniador.
Schmä'hung *s. f.* insulto, injúria, invectiva.
Schmäh'wort, *s. n.* palavra insultuosa, invectiva.
schmal *adj.* 1) estreito; 2) parco, pouco; 3) débil, delgado, magro.
schmä'lern *vt.* estreitar, reduzir, diminuir.
Schmä'lerung *s. f.* estreitamento, diminuição.
Schmal'hans |**ist bei ihm Küchenmeister,** ele vive em dificuldades.
Schmal'heit *s. f.* estreiteza.
schmal'schulterig, *adj.* de ombros estreitos, fraco, franzino.
Schmal'spur *s. f.* bitola estreita.
Schmal'spurbahn *s. f.* ferrovia de bitola estreita.
schmal'spurig *adj.* de bitola estreita.
Schmalz *s. n.* banha.
Schmalz'gebackenes, bolinhos fritos em banha.
schmal'zig *adj.* 1) gorduroso; 2) sentimental, untuoso.
Schmalz'stulle *s. f.* fatia de pão com manteiga ou banha.
Schmand *s. m.* **Schmant** *s. m.* nata.
schmarot'zen *vi.* parasitar, viver à custa de.
Schmarot'zer, *s. m.* [bot.] **parasita.**
schmarot'zerisch *adj.* parasitário.
Schmarot'zer-leben *s. n.* — **dasein,** vida parasitária.
Schmarot'zerpflanze *s. f.* planta parasita.
Schmar're *s. f.* gilvaz, cicatriz.
Schmar'ren *s. m.* 1) sopa engrossada com farinha; 2) objeto sem valor.
Schmatz *s. m.* beijo, beijoca.
schmat'zen *vi.* 1) comer com ruído; 2) estalar a língua.
schmau'chen *vi.* fumar.
Schmaus *s. m.* refeição, comida, petisco.
schmau'sen *vi.* comer, degustar.
Schmauserei' *s. f.* comezaina.
schme'cken 1) *vt.* provar (uma comida); 2) *vi.* apetecer, ter gosto; **es schmeckt mir nicht,** não me apetece; — — **gut,** tem gosto bom, é gostoso; **ich schmecke ab,** provo; **schmeckt's?,** está gostando? **es schmeckt nach mehr** [fam.], vontade de comer mais — — **nach...,** tem gosto de...; — — **schlecht,** tem gosto ruim, é ruim.
Schmeichelei' *s. f.* lisonja, adulação.
schmei'chelhaft *adj.* lisonjeiro.
Schmei'chelkatze *s. f.* pessoa que sabe agradar.
schmei'cheln *vi.* 1) lisonjear; 2) acariciar; **ES SCHMEICHELT mir, ich fühle mich geschmeichelt,** sinto-me honrado, lisonjeado; **ICH SCHMEICHELE mir, etwas zu sein,** julgo ser alguém; — — **mit Hoff'mungen,** alimento esperanças.
Schmeich'ler *s. m.* adulador, lisonjeador [fam.] chaleira.
schmeich'lerisch, *adj.* adulador, bajulador.

schmei'ssen *vt.* atirar, lançar, arremessar; ICH SCHMEISSE **die Sache** [fam.] arrumo o negócio, consigo; — — **eine Runde**, pago uma cerveja; — — **um**, viro, derrubo.

Schmeiss'fliege, *s. f.* varejeira.

Schmelz *s. m.* 1) esmalte; 2) doçura (voz).

schmelz'bar *adj.* [met.] fusível, dundível.

Schmelz'barkeit, *s. f.* fusibilidade.

Schmel'ze *s. f.* fundição, corrida, fusão; degelo.

schmel'zen *vt.* e *vi.* fundir, derreter; ES SCHMELZT, liquefaz-se, derrete; — — **zusammen**, torna-se cada vez menor, diminui.

Schmel'zen *s. n.* fusão, degelo.

Schmelz'grad *s. m.* Schmelz'hitze *s. f.* calor de fusão.

Schmelz'hütte *s. f.* fundição.

Schmelz'tiegel, *s. m.* cadinho, crisol.

Schmelz'überzug *s. m.* camada de esmalte.

Schmel'zung *s. f.* fundição.

Schmer'bauch *s. m.* barriga.

Schmerz *s. m.* dor, mágoa.

Schmerz'empfindung *s. f.* sensação de dor.

schmer'zen *vi.* doer.

schmer'zend, schmerz'haft *adj.* doloroso.

Schmer'zensgeld *s. n.* indenização.

Schmer'zenskind *s. n.* pessoa ou coisa que causa preocupações.

Schmer'zenslager *s. n.* leito de dor.

schmerz'erfüllt, schmerz'voll *adj.* cheio de dor, doloroso.

schmerz'erregend *adj.* que causa dor, doloroso.

Schmerz'gefühl *s. n.* sensação de dor.

schmerz'haft *adj.* doloroso.

schmerz'lich *adj.* doloroso, que causa pena, aflitivo.

schmerz'lindernd *adj.* lenitivo, calmante, analgésico.

schmerz'los *adj.* indolor, sem dor.

schmerz'stillend *adj.* lenitivo, calmante.

schmerz'voll, *adj.* doloroso.

Schmet'terling *s. m.* borboleta.

Schmet'terlingsblütler *s. m.* [bot.] família de papilionáceas.

schmet'tern 1) arremessar; lançar; 2) ressoar, retumbar.

schmet'ternd *adj.* retumbante.

Schmied *s. m.* ferreiro.

schmied'bar *adj.* forjável, maleável.

Schmie'de *s. f.* ferraria.

Schmiede'arbeit *s. f.* obra de ferreiro.

Schmie'de-eisen *s. n.* ferro batido, maleável; ferro com baixo teor de carbono.

Schmie'de-feuer *s. n.* fogo de forja.

Schmie'de-hammer *s. m.* malho.

schmie'den *vt.* forjar; [fig.] tramar; ICH SCHMIEDE **ihn an (fest)**, agrilhôo-o, acorrento-o; — — **Pläne**, faço planos.

Schmie'destahl *s. m.* aço maleável.

Schmie'dewerkstatt *s. f.* oficina de ferreiro.

Schmie'ge *s. f.* falso esquadro.

schmie'ge mich an (ich), 1) adapto-me; 2) encosto-me.

schmieg'sam *adj.* flexível.

Schmieg'samkeit *s. f.* flexibilidade.

Schmier' *s. f.* [pop. RGS] ***Schmier***, nome genérico usado no Sul do Brasil para geléias de diversos tipos (da goiaba, do pêssego, etc.) que se usam para passar no pão da merenda.

Schmier'büchse *s. f.* caixa de graxa.

Schmier'docht *s. m.* mecha lubrificadora.

Schmie're *s. f.* 1) substância lubrificadora, graxa, ungüento; 2) pequeno teatro; 3) **er steht** —, ele está de tocaia.

schmie'ren *vi.* 1) barrar de (manteiga, etc., o pão, etc.), untar; 2) engraxar, lubrificar; 3) *vi.* subornar; dar propina; 4) escrever mal, sujar; ICH SCHMIERE **ab**, 1) copio; 2) enlambuzo; — — **ein**, engraxo, lubrifico; — — **zu**, fecho (com argamassa, etc.); **ich beschmiere mich**, enlambuzo-me.

Schmie'ren *s. n.* 1) lubrificação; 2) suborno.

Schmie'rer *s. m.* 1) lubrificador; 2) borrador.

Schmiererei' *s. f.* trabalho malfeito, imundície, borracha, lambusa.

Schmier'fett *s. n.* graxa patente.

Schmier'fink *s. m.* porcalhão.

Schmier'gelder *pl.* dinheiro para subornar, propinas.

schmie'rig *adj.* sujo, ensebado, gorduroso, imundo, borrado, manchado, lambuzado.
Schmier'käse *s. m.* requeijão, queijo mole, queijo branco.
Schmier'lager *s. n.* suporte de lubrificação.
Schmier'lappen *s. m.* [fam.] 1) trapo; 2) porcalhão.
Schmier'mittel *s. n.* lubrificante.
Schmier'nippel *s. m.* bocal lubrificador.
Schmier'nut *s. f.* ranhura de lubrificação.
Schmier'öl *s. n.* óleo lubrificante.
Schmier'seife *s. f.* sabão pastoso.
Schmie'rung *s. f.* lubrificação.
Schmier'vorrichtung *s. f.* lubrificador.
schmilzt derrete, funde, veja: **schmelzen.**
Schmin'ke *s. f.* rouge, pintura para rosto.
schmin'ken *vt.* pintar o rosto.
Schmirgel *s. m.* esmeril.
schmir'geln *vt.* esmerilhar.
Schmir'gelpapier *s. n.* lixa.
Schmir'gelstein *s. m.* rebolo de esmeril.
Schmiss *s. m.* 1) cicatriz de cutilada; 2) **mit —,** com elegância, com brio.
schmis'sig *adj.* elegante, brioso.
Schmö'ker *s. m.* alfarrábio, livro barato, livreco.
schmö'kern *vi.* ler alfarrábios.
schmol'len *vi.* zangar-se, fazer boquinha.
Schmol'lis trinken, confraternizar (estudantes).
schmolz, veja: **schmelzen.**
schmo'ren *vt.* e *vi.* assar.
Schmor'topf *s. m.* assadeira.
Schmuck *s. m.* adorno, ornato, enfeite, jóias; **billiger —,** balagandãs, fantasia.
schmuck *adj.* lindo, garboso.
Schmuck'arbeiten *pl.* trabalhos de adorno.
schmü'cken *vt.* adornar, enfeitar, engalanar.
Schmuck'gegenstand *s. m.* objeto de adorno.
Schmuck'kästchen *s. n.* cofre de jóias.
schmuck'los *adj.* simples, sem adornos.
Schmuck'nadel *s. f.* pregador.
Schmuck'sachen *pl.* jóias.
Schmuck'stück *s. n.* jóia, obra-prima.
Schmü'ckung *s. f.* enfeite, adorno, ornamentação.
schmuck'voll *adj.* bem ornamentado.
Schmuck'waren *pl.* bijuterias.
Schmug'gel *s. m.* contrabando.
Schmug'gelei *s. f.* contrabando (comércio).
schmug'geln *vt.* contrabandear.
Schmug'gelware *s. f.* artigos de contrabando.
Schmugg'ler *s. m.* contrabandista.
schmu'machen [pop.] fazer trapaça; surripiar.
schmun'zeln *vi.* sorrir.
Schmun'zeln *s. n.* sorriso.
schmun'zelnd *adj.* sorridente.
Schmus *s. m.* conversa boba, fiada.
Schmutz *s. m.* imundície, sujeira; **in den — treten, ziehen,** sujar, manchar, injuriar.
Schmutz'blech *s. m.* 1) guarda-lama; 2) lata de lixo.
schmut'zen *vi.* sujar, manchar, lambuzar.
Schmutz'fink *s. m.* porcalhão, pessoa pouco asseada.
Schmutz'fleck *s. m.* mancha.
schmut'zig *adj.* sujo, imundo, encardido; obsceno, baixo; **— Arbeit,** borrada, borradura, **— machen,** sujar, lambuzar.
Schmut'zigkeit *s. f.* 1) baixeza; 2) sujeira.
Schmutz'kittel, *s. m.* guarda-pó, avental.
Schmutz'lappen *s. m.* 1) pano de limpar; 2) porcalhão.
Schmutz'literatur *s. f.* literatura pornográfica.
Schmutz'wasser, *s. n.* efluente de esgoto.
Schna'bel *s. m.* bico; **halt den —!,** cala o bico!.
schnä'beln *vr.* beijar-se.
Schna'belschuh *s. m.* sapato de bico fino.
Schna'beltasse *s. f.* xícara com bico (para doentes).
Schna'beltier *s. n.* ornitorrinco, mamífero dotado de focinho córneo.

Schnack *s. m.* conversa fiada.
schna'cken *vi.* conversar, dizer disparates.
Schna'ke *s. f.* mosquito (pernilongo).
Schnal'le *s. f.* fivela.
schnal'len *vt.* afivelar; ICH SCHNALLE **auf,** abro a fivela; — — **ab,** tiro o cinturão, a mochila; — — **fest,** prendo, aperto; — — **los,** afrouxo, desprendo; — — **um,** ponho o cinturão.
Schnal'lenschuhe *pl.* sapatos com fivelas.
schnal'zen *vi.* estalar a língua, os dedos.
Schnapp *s. m.* 1) prenda; 2) pechincha.
schnap'pen *vt.* 1) aparar; 2) abocanhar; **nach Luft —,** sentir falta de ar, respirar com dificuldade; ICH SCHNAPPE **auf,** ouço (novidade); — — **ein,** melindro-me; — — **über,** [fam.] enlouqueço; — — **weg,** tiro, aprendo; — — **zu,** dou uma mordida.
Schnapp'hahn *s. m.* bandoleiro, salteador.
Schnapp'sack *s. m.* alforje.
Schnapp'schloss *s. n.* fechadura de mola.
Schnapp'schuss *s. m.* [fot.] instantâneo.
Schnaps *s. m.* aguardente, cachaça, caminha, [pop.] trago, pinga.
Schnaps'brennerei *s. f.* destilaria de aguardente.
Schnaps'bude *s. f.* botequim, taverna.
Schnaps'flasche *s. f.* garrafa de aguardente.
Schnaps'glas *s. n.* cálice ou copo para aguardente.
Schnaps'säufer *s. m.,* — **trinker** *s. m.* cachaceiro, borracho.
schnar'chen *vi.* roncar.
schnar'ren *vi.* produzir sons estridentes, ranger, roncar; [mil.] **ich schnarre ihn an,** grito com ele.
schnat'tern *vi.* grasnar, tagarelar.
Schnat'tern *s. n.* grasnar.
schnau'ben vor Wut, esbravejar, bufar de raiva.
schnau'bend *adj.* 1) furioso; 2) arquejante.
schnau'fen *vi.* ofegar, arquejar, fungar.
Schnau'fer *s. m.* suspiro.
Schnauz'bart *s. m.* bigode.
schnauz'bärtig *adj.* 1) bigodudo; 2) grosseiro, pouco polido.
Schnau'ze *s. f.* focinho, [vulg.] boca.
schnäu'zen *vr.* assoar-se.
schnau'zen *vt.,* **ich schnauze ihn an,** grito com ele.
Schnau'zer *s. m.* 1) ralhador; 2) bigodes; 3) raça de cães.
schnau'zig *adj.* grosseiro, mal-humorado.
Schne'cke *s. f.* lesma, caracol.
schne'ckenartig *adj.* vagaroso.
Schne'ckenbohrer *s. m.* verruma helicoidal.
schne'ckenförmig *adj.* espiral, em forma de caracol.
Schne'ckengetriebe *s. n.* engrenagem em parafuso.
Schne'ckenhaus *s. n.* caracol.
Schne'ckenlinie *s. f.* linha espiral.
Schne'ckenrad *s. n.* roda-caracol.
Schne'ckentempo, im —, a passo de lesma, vagarosamente.
Schne'ckenwindung *s. f.* espiral.
Schnee *s. m.* neve; — **schlagen,** bater claras.
Schnee'ball *s. m.* bola de neve.
schnee'bedeckt *adj.* coberto de neve.
Schnee'berg *s. m.* montanha (coberta) de neve.
schnee'blind *adj.* cegado pela neve.
Schnee'brille *s. f.* óculos escuros (de alpinista).
Schnee'decke *s. f.* camada de neve, lençol de neve.
Schnee'fall *s. m.* nevada.
Schnee'feld *s. n.,* **Schnee'fläche** *s. f.* planície de neve.
Schnee'flocke *s. f* flôco de neve.
schnee'frei *adj.* livre de neve.
Schnee'gestöber *s. n.* ventania com neve, nevada.
Schnee'glöckchen *s. n.* [bot.] campânula branca.
Schnee'grenze *s. f.* limite da neve (montanha).
schnee'ig *adj.* nevado, nevoso, nevoento.
Schnee'landschaft *s. f.* paisagem coberta de neve.
Schnee'lawine *s. f.* alude, avalanche.
Schnee'pflug *s. m.* limpa-neve.

Schnee'schipper *s. m.* varredor de neve.
Schnee'schmelze *s. f.* degelo.
Schnee'schuh *s. m.* esqui, patim de madeira para correr sobre a neve.
Schnee'schuhläufer *s. m.* esquiador.
Schnee'sturm *s. m.* nevasca, tempestade de neve.
Schnee'treiben *s. n.* nevada forte.
Schnee'wasser *s. n.* águas do degelo.
schnee'weiss *adj.* níveo, alvíssimo, branco como a neve.
Schnee'wittchen *s. n.* Branca de Neve.
Schneid *s. m.* 1) energia; 2) valentia; 3) garbo, elegância.
Schneid'brenner *s. m.* maçarico de cortar.
Schnei'de *s. f.* gume, fio, corte.
Schnei'demühle *s. f.* serraria.
schnei'den *vt.* cortar; **Gesichter, Fratzen —**, fazer caretas; **jemand —**, fazer pouco caso de alguém, não lhe dar atenção; ICH SCHNEIDE **ab**, 1) corto (separando uma parte do inteiro); 2) saio (bem ou mal); — — **an**, 1) corto o primeiro pedaço; 2) toco em (falando), faço referências a; — — **auf**, 1) abro (cortando); 2) minto, fantasio; — — **aus**, recorto, corto, fora; — — **durch**, corto (em dois pedaços, pelo meio); — — **ein**, corto (dou um corte fundo); — — **zu**, corto os moldes.
schnei'dend *adj.* cortante, agudo; **eine schneidende Kälte**, um frio muito intenso; **ein schneidender Wind**, um vento cortante.
Schnei'der *s. m.* alfaiate; cortador (instrumento).
Schneiderei' *s. f.* 1) alfaiataria; 2) costura.
Schnei'derin *s. f.* costureira, modista.
Schnei'derlohn *s. m.* preço de feitio.
schnei'dern *vt.* costurar, coser.
Schnei'derrechnung *s. f.* conta do alfaiate.
Schnei'dezahn *s. m.* dente incisivo.
schnei'dig *adj.* enérgico, garboso, elegante.
Schnei'digkeit *s. f.* 1) brio; 2) elegância; 3) garbo.
schnei'en *vi.* nevar.
Schnei'se *s. f.* picada, vereda.

schnell *adj.* rápido, veloz, célere.
Schnell'bahn *s. f.* trem rápido.
Schnel'le *s. f.* 1) velocidade; 2) queda d'água.
schnellen *vt.* arremessar, atirar; ICH SCHNELLE **ab, fort**, lanço, salto; — — **empor**, levanto-me (com rapidez); — — **hernieder**, precipito-me ao chão; — — **vor**, lanço-me, avanço; — — **zurück**, recuo.
Schnell'feuer *s. n.* [mil.] rajada.
schnell'füssig *adj.* célere.
Schnell'hefter *s. m.* registrador rápido.
Schnel'ligkeit *s. f.* rapidez, velocidade, ligeireza.
Schnell'käfer *s. m.* elatro (escaravelho)
Schnell'kraft *s. f.* elasticidade, força elástica.
Schnell'läufer *s. m.* corredor.
Schnell'presse *s. f.* impressora rápida.
Schnell'waage *s. f.* balança romana.
Schnell'zug *s. m.* trem expresso.
Schnep'fe *s. f.* galinhola.
Schnep'pe *s. f.* [vulg.] prostituta.
schneu'zen *vr.* assoar.
Schnick'schnack *s. m.* conversa, tolices.
schnie'geln *vr.* janotar.
Schnipp'chen *s. n.*, **ein — schlagen**, lograr, pregar uma peça, zombar de.
Schnip'pel *s. n.* pedacinho (papel).
schnip'peln *vi.* cortar em pedacinhos.
schnip'pen *vi.* arremessar ou dar estalos com os dedos.
schnip'pisch *adj.* impertinente, arrogante, respondão.
Schnipp'(s)el *s. n.* retalho, pedacinho.
schnitt, veja: **schneiden.**
Schnitt *s. m.* corte, talho, incisão, cesura.
Schnitt'bogen *s. m.* folha de molde.
Schnitt'bohnen *s. f. pl.* vagens.
Schnitt'chen *s. n.* sanduíche.
Schnit'te *s. f.* fatia.
Schnit'ter *s. m.* segador; ceifador.
Schnitt'fläche *s. f.* seção, corte.
Schnitt'holz *s. n.* madeira para serrar.
schnit'tig *adj.* aerodinâmico.
Schnitt'lauch *s. m.* cebolinha verde.
Schnitt'linie *s. f.* linha de interseção.
Schnitt'messer *s. n.* bisturi.

Schnitt'muster *s. n.* molde, folha de molde.
Schnitt'punkt *s. m.* ponto de interseção.
Schnitt'wunde *s. f.* ferimento inciso.
Schnitz'arbeit *s. f.* obra de talha.
Schnitz'bank *s. f.* banco de entalhador.
Schnit'zel *s. n.* 1) pedacinho de papel; 2) bife mal passado, filé.
schnit'zen *vt.* entalhar.
Schnit'zer *s. m.* 1) escultor (em madeira); 2) erro, descuido.
Schnitzerei' *s. f.* escultura (em madeira).
Schnitz'messer *s. n.* instrumento de esculpir em madeira, cinzel, buril.
schnob, veja: **schnau'ben.**
schno'bern *vi.* farejar.
schnod'derig *adj.* malcriado, impertinente.
schnö'de *adj.* 1) indigno; 2) ingrato.
Schnör'kel *s. m.* 1) linha tortuosa, laço; 2) floreio.
schnör'kelhaft *adj.* volteado, torcido, tortuoso.
schnor'ren *vt.* mendigar.
Schnor'rer *s. m.* mendigo.
Schnö'sel *s. m.* [pop.] pernóstico.
Schnu'cke *s. f.* raça de ovelhas pequenas.
Schnüffelei' *s. f.* espionagem.
schnüf'feln *vi.* 1) farejar; 2) observar com desconfiança os atos dos empregados, colegas, etc.
Schnüff'ler *s. m.* espião (por desconfiança).
Schnul'ler *s. m.* chupeta.
schnup'fen *vi.* 1) assoar-se; 2) soluçar; 3) tomar rapé.
Schnup'fen *s. m.* defluxo, resfriado.
Schnupf'tabak *s. m.* rapé, tabaco.
Schnupf'tuch *s. n.* lenço.
Schnup'pe *s. f.* 1) bólide, aerólito; 2) pavio.
schnup'pe, **das ist —,** [fam.] é indiferente.
schnup'pern *vi.* farejar, beliscar.
Schnur *s. f.* cordão, barbante; **wie am Schnürchen,** às mil maravilhas, de enfiada; **über die — hauen,** perder a linha, exceder-se.
Schnür'band *s. n.* cordão (de sapato).
Schnür'brust *s. f.* espartilho.
Schnü're *s. f. pl.* alamares, galões.
schnü'ren *vt.* 1) amarrar, atar, cinchar; 2) usar espartilho; ICH SCHNÜRE **ab,** estrangulo, faço garrote; — — **auf,** desamarro; — — **fest,** amarro, — — **zu,** amarro, fecho com cordão.
schnur'gerade *adv.* em linha reta.
Schnür'leibchen *s. n.* corpinho.
Schnurr'bart *s. m.* bigode.
Schnur're *s. f.* chiste, idéia excêntrica, anedota.
schnur'ren *vi.* roncar, ronronar, zunir.
Schnur'ren *s. n.* zunido, ruído.
Schnür'riemen *s. m.* cordão de sapato.
schnur'rig *adj.* engraçado, divertido, burlesco, jocoso.
Schnür'schuh *s. m.* borzeguim.
Schnür'senkel *s. m.* cordão de sapato.
schnur'stracks *adv.* em linha reta, diretamente.
Schnu'te *s. f.* boca, focinho.
schob, veja: **schie'ben.**
Scho'ber *s. m.* meda.
Schock *s. n.* medida antiga (cinco dúzias).
Schock *s. m.* choque.
schock'weise *adv.* em número de sessenta.
Schöf'fe *s. m.* jurado.
Schöf'fengericht *s. n.* tribunal de júri.
Schokola'denplätzchen *s. n.* pastilha de chocolate.
Schokola'dentafel *s. f.* barra de chocolate.
Schol'le *s. f.* 1) torrão; 2) torrão natal, gleba; 3) linguado; **Nissl-schollen,** [med.] corpúsculos de Nissl.
schon *adv.* já; — **wieder,** mais uma vez, novamente; **wenn —,** ainda que, ainda quando; **ja, das —,** isto sim; sim, mais ou menos (muitas vezes não se traduz).
schön *adj.* bonito, belo, formoso; **bitte —!,** por favor, com licença!; **danke —!,** obrigado!, —! está bem!, **das wäre noch schöner!,** era só o que faltava!; **sei — brav!,** seja bem bonzinho!; **du bist — dumm!,** és muito tolo!; **einen schönen Gruss!,** recomendações!; **schönen Dank!,** muito obrigado!; — **tun,** fazer corte; — **sprechen,** lisonjear.

scho'nen *vt.* poupar, tratar cuidadosamente.
scho'nend *adv.* com cuidado, com moderação.
Scho'ner *s. m.* 1) trilho de mesa, capa (sofá, etc.); 2) escuna (navio a vela).
Schön'färber *s. m.* otimista.
Schön'färberei *s. f.* otimismo.
Schön'geist *s. m.* esteta.
schön'geistig *adj.* referente às belas-letras.
Schön'heit *s. f.* beleza, beldade, formosura.
Schön'heitsfehler *s. m.* defeito estético.
Schön'heitsfleck *s. m.* lunar, sinal na pele.
Schön'heitsgefühl *s. n.* bom-gosto.
Schön'heitskonkurrenz *s. f.* concurso de beleza.
Schön'heitsmittel *s. n.* cosmético.
Schön'heitspflege *s. f.* tratamento de beleza.
Schön'heitsrücksichten *pl.,* aus —, por motivos estéticos.
Schön'heitssinn *s. m.* bom-gosto.
Schön'schrift *s. f.* caligrafia.
schön'stens *adv.* muito, muitíssimo.
Schön'tuer *s. m.* bajulador.
Schöntuerei' *s. f.* galanteio, bajulação.
Scho'nung *s. f.* 1) cuidado, repouso, resguardo; 2) plantação nova (mato), viveiro de árvores.
scho'nungslos *adv.* sem piedade, sem consideração; *adj.* desconsiderado.
scho'nungsvoll *adj.* gentil, piedoso, considerado.
Schon'zeit *s. f.* época em que é proibido caçar; [med.] convalescença.
Schopf *s. m.* coque (cabelo), topete; die Gelegenheit beim — fassen, aproveitar a oportunidade, a ocasião.
Schöpf'bagger *s. m.* draga de rosário.
Schöpf'eimer *s. m.* balde, cubo da draga.
schöp'fen *vt.* tirar (água), haurir; Luft —, respirar profundamente, respirar ar puro; Mut —, encorajar-se, recobrar ânimo; Verdacht —, desconfiar, suspeitar; ICH SCHÖPFE ab, tiro (nata); —— aus, esvazio (cisterna), esgoto.
Schöp'fer *s. m.* criador, autor.
Schöp'fergeist *s. m.* espírito criador, gênio.
Schöp'ferhand *s. f.* mão criadora.
schöp'ferisch *adj.* produtivo, genial, criador.
Schöp'ferkraft *s. f.* produtividade, força criadora.
Schöpf'kelle *s. f.* concha de cozinha.
Schöpf'löffel *s. m.* espumadeira, concha.
Schöpf'rad *s. n.* nora (hidráulica).
Schöp'fung *s. f.* criação.
Schöp'fungsgeschichte *s. f.* história da criação, gênesis.
Schöp'fungstag *s. m.* dia da criação.
Schöp'fungswerk *s. n.* obra da criação (do mundo).
Schöpf'werk *s. n.* nora, bomba hidráulica.
Schop'pen *s. m.* copo de cerveja, chope.
Schöps *s. m.* bobalhão.
schor, veja: sche'ren.
Schorf *s. m.* crosta de ferida.
Schorn'stein *s. m.* chaminé.
Schorn'steinfeger *s. m.* limpa chaminés.
Schoss *s. m.* regaço, colo, seio; die Schösse *pl.* abas (da casaca).
Schoss *s. m.,* Schöss'ling *s. m.* rebento.
schoss, veja: schie'ssen.
Schoss'hund *s. m.* cachorrinho de estimação.
Schoss'kind *s. n.* criança de colo.
Scho'te *s. f.* vagem.
scho'tenförmig *adj.* em forma de vagem.
Scho'tengewächs *s. n.* plantas que produzem vagens.
Schott *s. n.,* Schot'te *s. f.* compartimento estanque (navio).
Schot'te *s. m.* escocês.
Schot'ter *s. m.* pedra brita, cascalho, pedregulho.
schot'tern *vt.* revestir uma estrada com pedra britada; britar, macadamizar.
schot'tisch *adj.* escocês.
Schott'land, Escócia.
schraffie'ren *vt.* sombrear.
Schraffie'rung *s. f.* sombreado.
schräg *adj.* oblíquo, enviesado, inclinado, desaprumado; de esguelha.

Schrä'ge *s. f.*, **Schräg'heit** *s. f.* inclinação, obliqüidade.
schrä'ge ab (ich), chanfro, corto obliquamente.
Schra'gen *s. m.* cavalete.
schräg'kantig *adj.* chanfrado, em bisel.
schräg'laufend *adj.* oblíquo.
Schräg'stellung *s. f.* diagonal.
schrägü'ber = **schräg'gegenüber** *adv.* (quase) em frente.
Schräg'verband *s. m.* entravamento diagonal, contraventamento.
schräg'winkelig *adj.* obliquângulo.
Schram'me *s. f.* arranhadela, escoriação.
schram'men *vr.* arranhar-se, esfolar.
Schrank *s. m.* armário; **für gläser, Kristall**, cristaleira; **Küchen —**, guarda-louça, guarda-comida; **Kleider —**, guarda-roupa; **Bücher —**, guarda-livros; **Eis —**, refrigerador, geladeira.
Schran'ke *s. f.* barreira, cancela, limite; **in die Schranken fordern**, desafiar; **in — halten**, conter.
schrän'ken *vt.* **(die Arme)**, cruzar (os braços); ICH SCHRANKE **die Säge**, travo a serra; — — **ein**, restrinjo; — — **mich ein**, reduzo minhas despesas, poupo.
schran'kenlos *adj.* desmedido, ilimitado, sem limites.
Schran'kenlosigkeit *s. f.* excesso, descomedimento.
Schran'kenwärter *s. m.* guarda-barreira, guarda-cancela.
Schran'ze *s. m.* cortesão (adulador).
schran'zenhaft *adj.* adulador.
Schrapnell' *s. n.* metralha.
schrap'pen *vt.* rapar, raspar.
Schrau'be *s. f.* 1) parafuso, tarraxa; 2) hélice.
schrau'ben (an, fest, zusammen), *vt.* aparafusar; ICH SCHRAUBE **los, ab, auseinander**, desparafuso; — — **den Preis in die Höhe**, elevo os preços.
Schrau'benbewegung *s. f.* movimento em rosca, movimento helicoidal.
Schrau'benflügel *s. m.* palheta, pá.
schrau'benförmig *adj.* em forma de parafuso, helicoidal.
Schrau'benlinie *s. f.* espiral, linha helicoidal.
Schrau'benmutter *s. f.* porca de parafuso.
Schrau'benschlüssel *s. m.* chave de parafuso, chave de fenda; chave de boca.
Schrau'benzieher *s. m.* chave de fenda.
Schraub'stock *s. m.* torno (para fixar peças).
Schre'bergarten *s. m.* pequeno jardim nos arrabaldes das cidades.
Schreck *s. m.*, **Schre'cken** *s. m.* susto, espanto, horror.
Schreck'bild *s. n.* 1) fantasma; 2) quadro horrível.
schre'cken *vt.* assustar, espantar, amedrontar, causar assombro; ICH SCHRECKE **ihn ab**, encho-o de medo, assusto-o; — — **es ab**, tempero (ferro); **es schreckt ab**, arrefece; — — **auf**, assusto-me; — — **es auf**, afugento-o, assusto-o; — — **zusammen**, desmaio de susto.
schre'ckensbleich *adj.* branco de susto.
Schre'ckensbotschaft *s. f.* notícia terrível, alarmante.
Schre'ckensherrschaft *s. f.* regime de terror, terrorismo.
Schre'ckenskunde *s. f.* notícia terrível.
Schre'ckensnacht *s. f.* noite de horror.
Schre'ckensregiment *s. n.* regime de terror.
Schre'ckenstat *s. f.* atrocidade, crime.
schreck'haft *adj.* tímido, assustadiço, arisco.
schreck'lich *adj.* horrível, espantoso, assombroso, hediondo.
Schreck'lichkeit *s. f.* horribilidade.
Schreck'schuss *s. m.* tiro de pólvora seca; [fig.] rebate falso.
Schrei *s. m.* grito, clamor.
Schreib'art *s. f.* estilo, modo de escrever.
Schreib'band *s. n.* fita (máquina de escrever).
Schreib'bedarf *s. m.* **Schreib'material** *s. n.* material de escritório.
Schrei'ben *s. n.* carta, ofício, comunicação; bilhete.
schrei'ben *vt.* escrever; ICH SCHREIBE **mich**, assino-me, meu nome é, chamo-me; — — **ab**, 1) copio; 2) diminuo; 3) dou contra-ordem; — — **an**, tomo nota, debito; — — **auf**, tomo nota, assento; — —

aus, 1) escrevo por extenso; 2) faço público; — — bei, ponho em dia (escrita, etc.); — — ein, registro (carta), tomo nota; — — mich ein, matriculo-me, inscrevo-me; — — es gut, credito; — — nieder, assento, escrevo; — — quer, aceito uma promissória, um saque; — — vor, 1) prescrevo; 2) escrevo um exemplo; — — es ihm zu, 1) considero-o autor; 2) transfiro-lhe (propriedade).

Schrei'ber *s. m.* 1) escriturário; 2) autor; 3) amanuense; 4) escrivão.

Schreiberei' *s. f.* 1) correspondência; 2) trabalho escrito; 3) escritura; 4) cartório.

schreib'faul *adj.* preguiçoso para escrever.

Schreib'feder *s. f.* pena de escrever.

Schreib'fehler *s. m.* erro ortográfico.

Schreib'gebühren *pl.* despesas de cartório.

Schreib'gerät *s. n.* utensílios de escrever.

Schreib'heft *s. n.* caderno de escrita.

Schreib'kraft *s. f.* empregado de escritório, datilógrafo.

Schreib'kunst *s. f.* caligrafia, arte da escrita.

schreib'lustig *adj.* com vontade de escrever.

Schreib'mappe *s. f.* pasta.

Schreib'maschine *s. f.* máquina de escrever; — schreiben, datilografar.

Schreib'maschinenschrift *s. f.* escrita, tipo de máquina.

Schreib'papier *s. n.* papel de escrever, papel de correspondência.

Schreib'pult *s. n.* escrivaninha, secretária.

Schreib'schrift *s. f.* letra cursiva.

Schreib'stube *s. f.* secretaria, escritório.

Schreib'stunde *s. f.* aula de caligrafia.

Schreib'tafel *s. f.* lousa, pedra, quadro-negro.

Schreib'tisch *s. m.* escrivaninha, secretária.

Schreib'übung *s. f.* exercício de caligrafia.

schreib'unkundig *adj.* analfabeto.

Schreib'unterlage *s. f.* pasta.

Schreib'waren *pl.* utensílios de escritório.

Schreib'weise *s. f.* modo de escrever, estilo, ortografia.

Schreib'zeug *s. n.* tinteiro e penas.

Schreib'zimmer *s. n.* sala de escrever, gabinete, secretaria.

schrei'en *vi.* gritar, chamar, berrar; [pop.] abrir a (uma) boca; ICH SCHREIE ihn an, grito com ele; — — auf, dou um grito.

Schrei'en *s. n.* clamor, gritos.

schrei'end *adj.* que grita, clamante; schreinde Farben, cores berrantes.

Schreierei' *s. f.* gritaria.

schrei'erisch *adj.* impostor, gritador.

Schrei'hals *s. m.* gritalhão.

Schrein *s. m.* 1) arca; 2) relicário, escrínio; 3) ataúde.

Schrei'ner *s. m.* marceneiro.

Schrei'nerarbeit *s. f.* obra de marcenaria.

Schreinerei' *s. f.* marcenaria.

Schrei'nerhandwerk *s. n.* ofício de marceneiro.

schrei'nern *vt.* fazer móveis, trabalhar de marceneiro.

Schrei'nerwerkstatt *s. f.* oficina de marceneiro.

schrei'ten *vi.* caminhar; — zu, proceder a, prosseguir a; ICH SCHREITE ab, caminho ao longo de, passo revista; — — auf und ab, caminho para lá e para cá; — — aus, dou passos grandes; — — fort, 1) faço progresso; 2) vou adiante; — — weiter, continuo.

schrie, veja: schrei'en.

schrieb, veja: schrei'ben.

Schrift *s. f.* escrita; die Heilige —, a Sagrada Escritura.

Schrift'auslegung *s. f.* exegese, comentário.

Schrift'deuter *s. m.* grafólogo.

Schrift'deutsch *s. n.* alemão literário.

Schrift'forschung *s. f.* estudo da Bíblia.

Schrift'führer *s. m.* secretário, gerente.

Schrift'gelehrte *s. m.* escriba (judeus).

schrift'gläubig *adj.* ortodoxo.

Schrift'leiter *s. m.* redator.

Schrift'leitung *s. f.* redação.

schrift'lich *adj.* por escrito; — niedergelegt; fixado por escrito.
schrift'mässig *adj.* conforme a Escritura Sagrada.
Schrift'material *s. n.* material tipográfico.
Schrift'probe *s. f.* prova de impressão.
Schrift'satz *s. m.* composição tipográfica.
Schrift'setzer *s. m.* tipógrafo.
Schrift'sprache *s. f.* estilo literário.
Schrift'stelle *s. f.* passagem (texto).
Schrift'steller *s. m.* escritor, autor, romancista.
schrift'stellerisch *adj.* literário.
schrift'stellern *vi.* escrever literatura.
Schrift'stück *s. n.* escrito, documento.
Schrift'tum *s. n.* literatura.
Schrift'verkehr *s. m.* correspondência.
Schrift'wart *s. m.* secretário.
Schrift'wechsel *s. m.* correspondência.
Schrift'zeichen *s. n.* tipo; *pl.* = caracteres.
Schrift'zug *s. m.* rubrica, traço.
schrill *adj.* estridente, agudo.
schril'len *vi.* ressoar; cantar.
Schritt *s. m.* passo; auf — und Tritt, cada passo.
schritt, veja: schrei'ten.
Schritt'länge *s. f.* comprimento de um passo.
Schritt'macher *s. m.* precursor.
schritt'weise *adv.* passo por passo.
Schritt'zähler *s. m.* conta-passos.
schroff *adj.* brusco, áspero, íngreme.
Schroff'heit *s. f.* 1) rudeza; 2) escarpado.
schröp'fen *vt.* 1) sangrar; 2) cobrar muito caro.
Schröpf'kopf *s. m.* ventosa.
Schrot *s. n.* e *m.* 1) chumbo para caça; 2) farelo (de cereais); 3) ferro-velho, sucata.
Schrot'büchse *s. f.*, Schrot'flinte *s. f.* arma de caça.
schro'ten *vt.* 1) esfarelar, triturar; 2) reduzir a farelo.
Schrot'feile *s. f.* lima de rebarbar.
Schrot'hobel *s. m.* garlopa, plaina grande.
Schrot'korn *s. n.* grão de chumbo.
Schrot'säge *s. f.* serra grande.
Schrot'schuss *s. m.* carga de chumbo, chumbada.
Schrott *s. m.* ferro-velho, sucata.
schrub'ben *vt.* lavar (a casa) com escovão, esfregar.
Schrub'ber *s. m.* escovão.
Schrul'le *s. f.* capricho, mania, extravagância.
schrul'lig *adj.*, schrul'lenhaft *adj.* maníaco, aluado, extravagante.
schrump'fen *vi.* 1) diminuir; 2) encolher, encarquilhar, enrugar-se.
Schrumpf'ring *s. m.* anel enfiado a quente.
Schrump'fung *s. f.* contração, diminuição, definhamento, atrofia, encolhimento.
Schrund *s. m.* fenda.
schrup'pen veja: schrub'ben.
Schru'te *s. f.*, Schrut'hahn *s. m.* peru.
Schub *s. m.* 1) empurrão; 2) ein — Brote, uma fornada de pães; 3) leva; 4) [med.] surto.
Schub'fach *s. n.* gaveta.
Schub'fenster *s. n.* janela guilhotina.
Schub'festigkeit *s. f.* resistência contra empuxo.
Schub'karren *s. m.* carrinho de mão.
Schub'kasten *s. m.* Schub'lade *s. f.* gaveta.
Schub'riegel *s. m.* ferrolho.
Schubs *s. m.* empurrão.
schub'sen *vt.* empurrar.
Schub'stange *s. f.* biela.
schub'weise *adv.* em grupos, às fornadas, aos empurrões.
schüch'tere ihn ein (ich), atemorizo-o, intimido-o.
schüch'tern *adj.* tímido, retraído, acanhado; — sein, acanhar-se.
Schüch'ternheit *s. f.* timidez, acanhamento.
schu'ckeln *vi.* balouçar.
schuf, veja: schaf'fen.
Schuft *s. m.* patife, tratante, velhaco, crápula.
schuf'ten *vi.* [pop.] matar-se no trabalho, trabalhar sem descanso.
Schufterei' *s. f.* 1) trabalho excessivo; 2) patifaria, velhacaria.

schuf'tig *adj.* miserável, patife.
Schuf'tigkeit *s. f.* baixeza, velhacaria.
Schuh *s. m.* sapato; **in, mit Schuhen,** calçado; **in die Schuhe schieben,** culpar, dar a culpa a.
Schuh'band *s. n.*, **Schuh'bändel** *s. n.* cordão de sapato.
Schuh'bürste *s. f.* escova de sapatos.
Schuh'creme *s. f.* pasta, graxa de sapato.
Schuh'geschäft *s. n.;* 1) comércio de calçados; 2) loja de calçados.
Schuh'laden *s. m.* loja de calçados.
Schuh'leder *s. n.* couro de sapato.
Schuh'macher *s. m.* sapateiro.
Schuh'plattler *s. m.* sapateado.
Schuh'putzer *s. m.* engraxate.
Schuh'riemen *s. m.* cordão de sapato.
Schuh'sohle *s. f.* sola de sapato.
Schuh'waren *pl.* calçados.
Schuh'wichse *s. f.* pasta, graxa, de sapato.
Schuh'zeug *s. n.*, **Schuh'werk** *s. n.* calçado, sapato.
Schul'amt *s. n.* professorado, magistério.
Schul'amtskandidat *s. m.* candidato ao magistério.
Schul'anfang *s. m.* reabertura das aulas.
Schul'anstalt *s. f.* escola, estabelecimento de ensino.
Schul'arbeit *s. f.* deveres escolares.
Schul'aufsicht *s. f.* inspeção escolar.
Schul'ausflug *s. m.* passeio, excursão escolar.
Schul'ausgabe *s. f.* edição escolar.
Schul'bank *s. f.* banco escolar.
Schul'behörde *s. f.* departamento da instrução pública.
Schul'beispiel *s. n.* caso típico.
Schul'besuch *s. m.* freqüência escolar.
Schul'bildung *s. f.* instrução escolar.
Schul'bruder *s. m.* irmão-professor, (de congregação religiosa).
Schul'buch *s. n.* livro escolar.
Schul'bücherei *s. f.* biblioteca escolar.
Schuld *s. f.* 1) culpa; 2) responsabilidade, dívida.
schuld sein ter culpa, ser culpado.
schuld'beladen *adj.* carregado de culpas, de delitos; inculpado.
Schuld'betrag *s. m.* dívida.
Schuld'beweis *s. m.* corpo de delito.
Schuld'bewusstsein *s. n.* consciência de culpabilidade.
schul'den *vt.* dever, ter dívidas.
Schul'den *pl.* dívidas, débito.
Schul'dendienst *s. m.* serviço das dívidas, amortização.
schul'denfrei *adj.* livre de dívidas.
Schul'denlast *s. f.* carga das dívidas, grandes dívidas.
Schul'dentilgung *s. f.* amortização de dívidas.
Schuld'forderung *s. f.* dívida ativa.
Schuld'frage *s. f.* questão da culpabilidade.
Schuld'gefühl *s. n.* [psic.] sentimento de culpa.
Schul'diener *s. m.* bedel.
Schul'dienst *s. m.* magistério.
schul'dig *adj.* 1) devedor; 2) culpado; **— bleiben,** calotear, ficar devendo.
Schul'dige *s. m.* culpado, responsável.
Schul'digkeit *s. f.* dívida; **was ist meine —?,** quanto é?, quanto estou devendo?; **meine —,** meu dever, minha dívida, minha conta.
Schul'dingen, in —, em questão de ensino.
Schuld'klage *s. f.* ação judicial por causa de dívidas.
schuld'los *adj.* inocente.
Schuld'losigkeit *s. f.* inocência, não culpabilidade.
Schuld'ner *s. m.* devedor.
Schuld'posten *s. m.* conta aberta, débito.
Schuld'schein *s. m.* nota promissória, título de dívida.
Schuld'verschreibung *s. f.* título de dívida.
schuld'voll *adj.* culpado.
Schu'le *s. f.* escola; **aus der — plaudern,** revelar um segredo; **hart in die — nehmen,** tratar com rigor.
schu'len *vt.* instruir; **ich schu'le ein,** ensino as primeiras noções, alfabetizo.

Schü'ler *s. m.* aluno, discípulo.
Schü'leraustausch *s. m.* intercâmbio de alunos.
schü'lerhaft *adj.* escolar.
Schü'lerherberge *s. f.* albergue escolar.
Schü'lerschaft *s. f.* alunos, corpo discente.
Schü'lerstreich *s. m.* travessura, garotice.
Schü'lerverzeichnis *s. n.* relação dos nomes dos alunos; livro de matrícula.
Schü'lerzahl *s. f.* número de alunos, freqüência.
schul'frei *adj.* feriado escolar.
Schul'freund *s. m.* 1) condiscípulo; 2) amigo de escola.
Schul'funk *s. m.* rádio escolar.
Schul'gebrauch, zum —, para uso escolar.
Schul'geld *s. n.* mensalidade escolar.
Schul'gelehrsamkeit *s. f.* sabedoria teórica, sem experiência prática.
Schul'gemeinde *s. f.* comunidade escolar.
schul'gerecht *adj.* sistemático, na devida forma.
Schul'haus *s. n.* edifício escolar, escola.
Schul'hof *s. m.* pátio de recreio.
schu'lisch *adj.* escolar.
Schul'jahr *s. n.* ano escolar.
Schul'jugend *s. f.* juventude em idade escolar.
Schul'kamerad *s. m.* condiscípulo, companheiro de estudos.
Schul'kenntnisse *pl.* conhecimentos adquiridos na escola.
Schul'kind *s. n.* criança em idade escolar, aluno.
Schul'klasse *s. f.* 1) sala de aula; 2) série.
Schul'landheim *s. n.* granja escolar, colônia de férias.
Schul'leiter *s. m.* diretor de escola.
Schul'mann *s. m.* pedagogo, professor.
Schul'mappe *s. f.* pasta de colegial.
schul'mässig *adj.* que diz respeito à vida ou normas escolares.
Schul'meister *s. m.* mestre-escola, professor.
schul'meisterlich *adj.* doutrinário, pedante.
schul'meistern *vt.* criticar com mesquinhez, repreender.
Schul'ordnung *s. f.* regulamento escolar.
Schul'pflicht *s. f.* ensino obrigatório.
schul'pflichtig *adj.* em idade escolar.
Schul'ranzen *s. m.* pasta de colegial.
Schul'rat *s. m.* conselho escolar, inspetor
Schul'sachen *pl.* utensílios escolares.
Schul'schiff *s. n.* navio-escola.
Schul'schluss *s. m.* encerramento do ano escolar; **nach —,** depois da aula.
Schul'speisung *s. f.* alimentação escolar.
Schul'stube *s. f.* sala de aula.
Schul'stunde *s. f.* ensino, hora-aula.
Schul'system *s. n.* grupo escolar.
Schul'tafel *s. f.* quadro-de-giz.
Schul'tag *s. m.* dia de aula.
Schul'tasche *s. f.* pasta colegial.
Schul'ter *s. f.* ombro, espádua; **mit der — zucken, die — zucken,** encolher os ombros; **die kalte — zeigen,** mostrar-se indiferente.
Schul'terblatt *s. n.* omoplata.
Schul'tergegend *s. f.* região escapular.
Schul'tergelenk *s. n.* articulação do úmero.
Schul'terhöhe, in —, na altura do ombro.
schul'tern *vt.* pôr no ombro.
Schul'terriemen *s. m.* tira-colo.
Schul'terwehr *s. f.* espaldão, parapeito.
Schul'terweite *s. f.* largura dos ombros.
Schult'heiss *s. m.* subintendente.
Schu'lung *s. f.* instrução.
Schul'unterricht *s. m.* ensino escolar.
Schul'versäumnis *s. n.* falta às aulas, gazeio.
Schul'verwaltung *s. f.* secretaria de ensino.
Schul'vorstand *s. m.* comissão escolar.
Schul'vorsteher *s. m.* reitor.
Schul'wesen *s. n.* instrução pública.
Schul'ze *s. m.* subintendente.
Schul'zeit *s. f.* tempo escolar, horas de ensino.
Schul'zimmer *s. n.* sala de aula.
Schul'zucht *s. f.* disciplina escolar.

Schul'zwang *s. m.* ensino obrigatório.
Schul'zwecke, für —, para fins escolares.
schum'meln *vi.* colar (em exames); trapacear (no jogo).
schum'merig *adj.* 1) crepuscular, 2) [fig.] vago.
Schum'merstunde *s. f.* hora do crepúsculo.
Schund *s. m.* refugo, lixo, coisa sem valor, [pop.] droga, abacaxi, mercadoria ruim.
Schund'literatur *s. f.* literatura barata.
Schund'roman *s. m.* romance barato.
Schund'ware *s. f.* mercadoria ruim, droga.
schun'keln *vi.* balançar (divertimento popular).
Schu'po *s. m.* (= **Schutz-Polizist**) policial.
Schu'po *s. f.* (= **Schutz-Polizei**) polícia.
Schup'pe *s. f.* 1) escama; 2) caspa.
Schüp'pe = **Schip'pe** *s. f.* pá.
schüp'pen *vt.* trabalhar com a pá; ICH SCHÜPPE **auf,** 1) abro (buraco) com pá; 2) amontôo; — — **zu,** 1) fecho com pá; 2) continuo (a trabalhar); veja: **schippen.**
Schup'pen *s. m.* 1) barraca; 2) depósito, armazém; 3) galpão, cocheira, celeiro.
schup'pen *vt.* escamar; *vr.* **esfolar(-se).**
schup'penartig *adj.* escamoso.
schup'penförmig *adj.* escamiforme.
Schup'penhaut *s. f.* pele escamosa.
Schup'penkette *s. f.* corrente de escamas.
Schup'pentier *s. n.* animal coberto de escamas; *adj.* folidoto.
schup'pig *adj.* escamoso.
Schupps *s. m.* 1) empurrão; 2) solavanco.
schup'sen *vt.* empurrar.
Schur *s. f.* tosquia.
schü'ren *vt.* avivar, atiçar (fogo, ódio).
schür'fen *vi.* 1) fazer escavações, procurar minério; 2) fazer pesquisas científicas; **ich schürfe ab,** raspo (a pele).
Schürf'grube *s. f.* galeria de sondagem.
Schürf'recht *s. n.* concessão de pesquisas geológicas.
Schür'fung *s. f.* sondagem geológica.
Schür'haken *s. m.*, **Schür'eisen** *s. n.* gancho de fogão, atiçador.
Schur'ke *s. m.* patife, velhaco, maroto, malandro.
Schur'kenstreich *s. m.*, **Schurkerei'** *s. f.* patifaria, velhacaria.
schur'kisch *adj.* velhaco, infame, vil.
schur'ren *vi.* fazer ruído com os pés, sapatear.
Schurz *s. m.* 1) tanga; 2) avental de couro (ferreiro) = **das Schurzfell, das Schurzleder.**
Schür'ze *s. f.* avental.
schür'zen *vt.* arregaçar.
Schür'zenband *s. n.* fita de avental.
Schür'zenjäger *s. m.* galanteador.
Schur'zfell *s. n.* avental de couro.
Schuss *s. m.* tiro, disparo; golpe de lançadeira; **es ist alles im** —, tudo anda bem; **ich bin nicht ganz im** —, não me sinto bem; **ein** — **Essig,** um pouco de vinagre.
schuss'bereit *adj.* pronto para abrir fogo.
Schüs'sel *s. f.* travessa, terrina, bacia.
schus'selig *adj.* relaxado.
Schuss'fäden *s. m. pl.* fios transversais do tecido.
schuss'fest *adj.* à prova de bala.
Schuss'geschwindigkeit *s. f.* velocidade dum projetil.
Schuss'verletzung *s. f.* ferimento por bala.
Schuss'waffe *s. f.* arma de fogo.
Schuss'weite *s. f.* alcance da bala, distância de tiro.
Schu'ster *s. m.* sapateiro; [fig.] improvisador (em ofício).
Schu'sterahle *s. f.* sovela.
Schu'sterhandwerk *s. n.* ofício de sapateiro.
Schu'sterjunge *s. m.* aprendiz de sapateiro.
Schu'stermesser *s. n.* faca de sapateiro.
schu'stern *vi.* fazer e remendar sapatos; ICH SCHUSTERE **zu,** saio com prejuízo; — — **ihm zu,** empurro para ele; auxilio-o, favoreço-o.
Schu'sterpfriem *s. m.* sovela.
Schu'sterspech *s. n.* pez de sapateiro.

Schu'te *s. f.* lancha.
Schutt *s. m.* escombros, lixo, detritos, entulho; aterro; **in — legen**, destruir.
Schutt'abladeplatz *s. m.* depósito de lixo.
Schüt'telfrost *s. m.* calafrio.
schüt'teln *vt.* = **umschütteln**, sacudir, agitar; ICH SCHÜTTELE **die Hand**, aperto a mão; — — **es ab**, livro-me de.
Schüt'telreim *s. m.* trocadilho.
Schüt'telrost *s. m.* grelha oscilante.
Schüt'telsieb *s. n.* peneira oscilante.
schüt'ten *vi.* deitar, despejar, derramar; ICH SCHÜTTE **ab**, escorro a água; — — **auf**, amontôo, encho de terra, aplano; — — **aus**, despejo, distribuo (lucros, dividendos); — — **um**, viro, mudo de um recipiente para outro; — — **über**, derramo; — — **zu**, acrescento, junto, fecho (com terra); **es schüttet**, chove torrencialmente.
schüt'teres Haar, cabelo ralo.
Schutt'halde *s. f.* amontoação de resíduos das minas.
Schutt'haufen *s. m.* monte de lixo.
Schutt'kegel *s. m.* cone de lava (vulcão).
Schüt'tung *s. f.* aterro, lastro.
Schutz *s. m.* proteção, agasalho; arrimo; preservação; guarda; — **suchen**, procurar abrigo, proteção, amparo, patrocínio; — **geben**, agasalhar; **unter dem — von**, sob os auspícios de, patrocinado por, sob o patrocínio de.
Schutz'anstrich *s. m.* pintura protetora.
Schutz'bauten *pl.* obras de proteção.
Schutz'befohlene *s. m.* protegido.
Schutz'blech *s. n.* chapa de proteção, guarda-lama.
Schutz'brief *s. m.* salvaguarda, salvo-conduto.
Schutz'brille *s. f.* óculos de proteção.
Schutz'bündnis *s. n.* aliança defensiva.
Schutz'dach *s. n.* 1) telheiro; 2) galpão, 3) alpendre; 4) toldo.
Schutz'decke *s. f.* camada, capa protetora.
Schutz'deckel *s. m.* sobretampa.
Schüt'ze *s. m.* 1) atirador; 2) caçador; 3) soldado.
Schüt'zen *vt.* proteger, abrigar; preservar, guardar, resguardar; ICH SCHÜTZE **mich**, previno-me; — — **vor**, finjo, desculpo-me com.
Schüt'zenfest *s. n.* festa dos atiradores (grandes festejos populares).
Schutz'engel *s. m.* anjo da guarda.
Schüt'zengraben *s. m.* trincheira.
Schüt'zenhaus *s. n.*, **Schüt'zenhof** *s. m.* sociedade de tiro ou de caçadores; nome de restaurantes, hotéis.
Schüt'zenkönig *s. m.* rei dos atiradores.
Schüt'zenlinie *s. f.* linha de infantaria; **in —**, em formação dispersa.
Schüt'zenstand *s. m.* *stand* de tiro.
Schutz'farbe *s. f.* camuflagem.
Schutz'färbung *s. f.* mimetismo.
Schutz'gebiet *s. n.* protetorado.
Schutz'geist *s. m.* gênio tutelar.
Schutz'geleit *s. n.* escolta.
Schutz'glas *s. n.* pára-brisa, vidro protetor.
Schutz'haft *s. f.* prisão preventiva.
Schutz'heilige *s. m.* orago, padroeiro, santo protetor.
Schutz'herr *s. m.* protetor.
Schutz'herrschaft *s. f.* protetorado.
Schutz'hülle *s. f.* 1) manto, invólucro protetor; 2) isolador.
Schutz'hütte *s. f.* refúgio, abrigo.
Schutz'impfung *s. f.* vacina preventiva.
Schütz'ling *s. m.* protegido.
schutz'los *adj.* desamparado, indefeso.
Schutz'macht *s. f.* tropas de defesa, guarnição.
Schutz'mann *s. m.*, **Schutz'leute** *pl.* policial, policiais.
Schutz'marke *s. f.* marca registrada.
Schutz'massnahme *s. f.* medida preventiva.
Schutz'mauer *s. f.* muro de defesa, baluarte.
Schutz'mittel *s. n.* preventivo, preservativo, profilático.
Schutz'patron *s. m.* patrono.
Schutz'polizei *s. f.* polícia de segurança pública.
Schutz'scheibe *s. f.* pára-brisa, vidraça protetora.
Schutz'truppen *s. f. pl.* tropas coloniais.

Schutz'vorrichtung *s. f.* dispositivo de proteção.
Schutz'wache *s. f.* escolta.
Schutz'waffe *s. f.* arma de defesa.
Schutz'wall *s. m.* barreira de proteção.
Schutz'wand *s. f.* guarda-vento, pára-vento.
Schutz'wehr *s. f.* 1) tropa de defesa; 2) fortificação, baluarte.
Schutz'zollsystem *s. n.* protecionismo (aduaneiro).
Schwa'bacher *s. f.* tipo de letra gótica.
schwab'belig *adj.* [fam.] trêmulo (como geléia).
Schwa'be *s. m.* habitante da Suábia.
Schwa'be *s. f.* barata (= Schabe).
schwä'beln *vi.* falar em dialeto da Suábia.
Schwa'ben Suábia.
Schwa'benspiegel *s. m.* (antigo) Código da Suábia.
Schwa'benstreich *s. m.* proeza de suábio; ação irrefletida.
schwä'bisch *adj.* suábio.
schwach *adj.* fraco, débil; — werden, enfraquecer, esmaecer.
schwach'begabt *adj.* pouco talentoso.
Schwä'che *s. f.* fraqueza, debilidade, depauperamento; seine —, seu fraco.
schwä'chen *vt.* enfraquecer, debilitar; ich schwäche ab, diminuo, atenuo, amorteço.
Schwä'chezustand *s. m.* estado de fraqueza.
Schwach'heit *s. f.* falta de energia.
schwach'herzig *adj.* pusilânime, sem energia.
Schwach'kopf *s. m.* cabeça fraca, simplório, idiota, pateta.
schwäch'lich *adj.* fraco, doentio, débil, frágil, franzino.
Schwäch'lichkeit *s. f.* debilidade, delicadeza orgânica.
Schwäch'ling *s. m.* pessoa sem força de vontade.
schwach' mütig *adj.* desanimado.
Schwach'sichtigkeit *s. f.* astenopia.
Schwach'sinn *s. m.* imbecilidade, cretinismo, debilidade mental.
schwach'sinnig *adj.* imbecil, parvo, cretino, débil mental.
Schwach'strom *s. m.* corrente de baixa tensão.
Schwä'chung *s. f.* enfraquecimento.
Schwa'den *s. m.* exalação, bruma, névoa.
Schwadron' *s. f.* esquadrão.
Schwadroneur' *s. m.* fanfarrão.
schwadronie'ren *vi.* falar muito.
Schwa'ger *s. m.* cunhado; Schwa'ger!, compadre, cocheiro!
Schwä'gerin *s. f.* cunhada.
Schwä'her *s. m.* sogro.
Schwal'be *s. f.* andorinha.
Schwal'bennest *s. n.* ninho de andorinha.
Schwal'benschwanz *s. m.* nome vulgar das borboletas do gênero *Papilio.*
Schwalch *s. m.* abertura do forno pela qual a chama passa sobre o metal para fundir.
Schwall *s. m.* torrente, enchente, dilúvio.
schwamm veja: schwim'men.
Schwamm *s. m.* 1) esponja; drüber!, não me fale mais nisso!; 2) [bot.] fungo; 3) excrescência fungosa (em madeira).
Schwamm'fischerei *s. f.* pesca de esponjas.
schwam'mig *adj.* esponjoso.
Schwan *s. m.* cisne.
schwand veja: schwin'den.
schwanen, es schwant mir, tenho um pressentimento, desconfio.
Schwa'nengesang *s. m.* [fig.] canto de cisne, última obra.
schwang, veja: schwingen.
Schwange, im —, na moda, em voga.
schwan'ger *adj.* grávida, em estado interessante.
...-schwan'ger, ameaçando...
schwän'gern *vt.* 1) fecundar; 2) impregnar.
Schwan'gerschaft *s. f.* gravidez, gestação, estado interessante.
Schwank *s. m.* farsa.
schwank *adj.* flexível, delgado, inconstante.
schwan'ken *vi.* oscilar, balancear, vacilar, cambalear, flutuar.
schwan'kend *adj.* 1) variável; 2) oscilante; 3) irresoluto, indeciso.

Schwan'kung *s. f.* variação, oscilação.
Schwanz *s. m.* cauda, rabo.
Schwanz'bein *s. n.* cóccix.
schwän'zeln *vi.* 1) menear a cauda; 2) bajular.
schwän'zen *vt.* pôr cauda em; **die Schule —, gazear, faltar às aulas para vadiar.**
Schwanz'flosse *s. f.* barbatana caudal.
schwanz'los *adj.* sem cauda, anuro.
Schwanz'riemen *s. m.* rabicho.
Schwanz'steuer *s. n.* timão de proa.
Schwanz'stück *s. n.* rabada.
Schwär *s. n.* Schwäre *s. f.* furúnculo.
schwä'ren *vi.* supurar, ulcerar.
Schwarm *s. m.* 1) enxame, cardume; in Schwärmen, em grande quantidade; 2) [fig.] sonho dourado, paixão.
schwär'men *vi.* 1) enxamear; 2) estar apaixonado por, entusiasmado por; 3) dispersar (para o ataque).
Schwär'mer *s. m.* 1) entusiasta, apaixonado; 2) bruxa (espécie de borboleta); 3) galhofeiro, pândego; 4) busca-pé.
Schwärmerei' *s. f.* sentimentalismo, exaltação, paixão, fanatismo.
schwär'merisch *adj.* entusiástico, apaixonado, fanático.
Schwarm'geist *s. m.* entusiasta, sonhador.
Schwarm'linie *s. f.* formação dispersa.
schwarm'weise *adv.* em bandos, em enxames.
Schwar'te *s. f.* 1) couro de toucinho; 2) calo; 3) livro velho.
Schwar'temagen *s. m.* queijo de porco.
schwarz *adj.* preto, negro; **ins Schwarze treffen,** acertar (no alvo).
Schwarz'arbeit *s. f.* trabalho clandestino, trabalho ilícito.
schwarz'äugig *adj.* de olhos negros.
schwarz'braun *adj.* moreno; (cavalo) baio escuro.
Schwarz'brot *s. n.* pão de centeio.
Schwär'ze *s. f.* negror, negrura; **Drukkerschwärze** *s. f.* tinta de impressão; **die — der Nacht,** o negrume da noite.
schwär'zen *vt.* pintar de preto; **ich schwärze an,** enegreço, difamo, denuncio.
schwarz'geändert *adj.* tarjado.
Schwarz'handel *s. m.* mercado negro.
Schwarz'holz *s. n.* 1) madeira resinosa; 2) árvores coníferas.
Schwarz'künstler *s. m.* ilusionista.
schwärz'lich *adj.* escuro, aproximando-se do preto.
Schwarz'markt *s. m.* mercado negro.
Schwarz'rock *s. m.* [fig.] clérigo.
Schwarz'seher *s. m.* pessimista.
Schwarzseherei' *s. f.* pessimismo.
Schwarz'sender *s. m.* emissora clandestina.
Schwär'zung *s. f.* enegrecimento.
Schwarz'wald *s. m.* Floresta Negra.
Schwarzwas'serfieber *s. n.* febre hemoglobinúrica.
Schwarz-weiss-kunst *s. f.* artes gráficas, silhueta, preto e branco.
Schwarz'wild *s. n.* javali; animal montês.
Schwarz'wurz *s. f.* escorcioneira (*scorzonera* hispânica).
schwat'zen *vi.* = schwät'zen *vi.* tagarelar, falar, palrar, prosear.
Schwät'zer *s. m.* falador, tagarela, conversador, prosador.
schwatz'haft *adj.* tagarela, [pop.] linguarudo.
Schwe'be *s. f.* suspensão; **in der —,** pendente, indeciso, em suspenso.
Schwe'bebahn *s. f.* funicular, carros suspensos, transportador aéreo.
schwe'ben *vi.* estar suspenso, voar, pairar; **ich schwebe in Angst, in Gefahr,** estou com medo, em perigo; **es schwebt mir vor,** 1) tenho uma (vaga) idéia de; 2) idealizo; **in der Schwebe,** em suspenso, sem solução.
Schwe'de *s. m.* sueco.
Schwe'den Suécia.
schwe'disch *adj.* sueco; **schwedische Gardinen,** grades (de cadeias).
Schwe'fel *s. m.* enxofre, súlfur.
Schwe'felader *s. f.* veio de enxofre.
schwe'felartig *adj.* sulfúreo.
Schwe'feläther *s. m.* éter sulfúrico.
Schwe'felbad *s. n.* banho sulfuroso, balneário de águas sulfurosas.
Schwe'felbande *s. f.* bando de malandros.
Schwe'felblüte *s. f.* flor-de-enxofre.
Schwe'feldämpfe *pl.* vapores sulfurosos.

Schwe'feldunst *s. m.* exalação sulfúrea.
Schwe'feleisen *s. n.* sulfato de ferro.
Schwe'felerz *s. n.* mineral sulfúrico, pirita.
Schwe'felfarbe *s. f.* cor de enxofre.
Schwe'felgas *s. n.* gás sulfuroso.
schwe'felgelb *adj.* amarelo, cor de enxofre.
Schwe'felgeruch *s. m.* cheiro de enxofre.
Schwe'felgrube *s. f.* mina de enxofre.
schwe'felhaltig *adj.* sulfuroso.
Schwe'felhölzchen *s. n.* pau de fósforo.
schwe'felig *adj.* schwe'felicht *adj.* sulfúrio, sulfuroso, sulfurado, sulfatado.
Schwe'felkies *s. m.* pirita.
Schwe'felkohlenstoff *s. m.* sulfeto de carbono.
Schwe'felkur *s. f.* [med.] tratamento com águas sulfurosas.
schwe'feln (aus, ein) *vt.* desinfetar com enxofre; sulfurar.
Schwe'felqualm *s. m.* Schwe'felrauch *s. m.* vapor de enxofre.
Schwe'felquelle *s. f.* fonte sulfurosa.
Schwe'felregen *s. m.* chuva de enxôfre.
Schwe'felsalz *s. n.* sulfato.
schwe'felsauer *adj.* sulfato; schwefelsaures Salz, sulfato; schwefelsaures Natron, sulfato de sódio.
Schwe'felsäure *s. f.* ácido sulfúrico.
Schwe'felung *s. f.* sulfuração.
Schwe'felverbindung *s. f.* combinação sulfurosa.
Schwe'felwasserstoff *s. m.* ácido sulfídrico.
schwef'lig *adj.* sulfuroso.
Schweif *s. m.* cauda, rabo.
schwei'fen *vi.* chanfrar; curvar; vaguear; [fig.] divagar; ICH SCHWEIFE ab, perco o fio (discurso); —— aus, levo vida libertina; —— es aus, corto em curvas.
Schwei'fung *s. f.* chanfradura, curva.
Schwei'ge-geld *s. n.* dinheiro com que se compra o silêncio.
schwei'gen *vi.* calar, não falar, guardar segredo, silenciar guardar silêncio; ich schweige tot, abafo (fatos desagradáveis).
Schwei'gen *s. n.* silêncio.
Schwei'gepflicht *s. f.* segredo profissional.
Schwei'ger *s. m.* pessoa calada.
schweig'sam *adj.* calado, taciturno.
Schwein *s. n.* porco; [fam.] er hat — gehabt! teve sorte!
Schwei'nebraten *s. m.* assado de porco.
Schwei'nefett *s. n.* banha de porco.
Schwei'nefleisch *s. n.* carne de porco.
Schwei'nehatz *s. f.* caça ao javali.
Schwei'nehund *s. m.* [vulg.] porcalhão, patife, infame.
Schwei'nekoben *s. m.* chiqueiro.
Schwei'nemarkt *s. m.* feira de porcos.
Schwei'nemast *s. f.* ceva de porcos.
Schweinerei' *s. f.* porcaria, obscenidade.
Schwei'neschmalz *s. n.* banha de porco.
Schwei'nestall *s. m.* chiqueiro, pocilga.
Schwei'netrog *s. m.* chiqueiro, cevadouro de porcos.
Schwei'nezucht *s. f.* criação de porcos.
schwei'nig *adj.* sujo, indecente, pornográfico.
Schwein'igel *s. m.* porcalhão.
schwein'igeln *vi.* contar anedotas picantes.
Schweins'fisch *s. m.* delfim.
Schweins'haxe *s. f.* Schweins'keule *s. f.* perna de porco.
Schweins'leder *s. n.* couro de porco.
schweins'ledern *adj.* de pergaminho.
Schweins'schnitzel *s. n.* filé de porco.
Schweiss *s. m.* 1) suor; 2) sangue (caça).
Schweiss'absonderung *s. f.* transpiração.
Schweiss'apparat *s. m.* aparelho de soldagem.
Schweiss'barkeit *s. f.* soldabilidade.
Schweiss'blatt *s. n.* sovaco.
Schweiss'brenner *s. m.* maçarico de soldar.
Schweiss'drüse *s. f.* glândula sudorípara.
Schweiss'eisen *s. n.* ferro soldável.
Schwei'ssen *s. m.* soldagem.

schwei'ssen *vt.* soldar.
Schwei'sser *s. m.* soldador.
Schweiss'fleck *s. m.* mancha de suor.
Schweiss'fluss *s. m.* fusão de solda.
Schweiss'fuss *s. m.* pé fétido, hiperidrose dos pés.
Schweiss'geruch *s. m.* cheiro de suor, [fam.] catinga.
Schweiss'naht *s. f.* sutura de solda.
Schweiss'ofen *s. m.* forno de solda.
Schweiss'pore *s. f.* poro.
Schweiss'sohle *s. f.* palmilha.
schweiss'treibend *adj.* sudorífero.
schweiss'triefend *adj.* banhado em suor.
Schweiss'tropfen *s. m.* gota de suor.
Schweiss'tuch *s. n.* sudário.
Schwei'ssung *s. f.* solda, soldadura, soldagem.
Schweiss'verfahren *s. n.* processo de soldagem.
Schweiz *s. f.* Suíça.
Schwei'zer *s. m.* suíço.
schwei'zerisch *adj.* suíço.
Schwei'zerkäse *s. m.* queijo suíço.
Schwei'zer-reise *s. f.* viagem à Suíça.
schwe'len *vi.* arder sem chama.
Schwe'len *s. n.* combustão lenta.
schwel'gen *vt.* regalar-se; — **im Überfluss**, viver na fartura.
Schwel'gen *s. n.* gozo.
Schwel'ger *s. m.* glutão, comilão, libertino.
Schwelgerei' *s. f.* orgia, bacanal.
schwel'gerisch *adj.* dissipador, luxurioso.
Schwel'le *s. f.* 1) soleira da porta; 2) dormente; 3) [psic.] limite; 4) elevação (do terreno).
schwel'len *vi.* inchar, intumescer; SCHWILLT **an** (**der Fluss**), cresce (o rio); — **ab** (**der Sturm**), diminui, serena (a ventania).
schwel'lend *p. pres.* inchando.
Schwel'lenwert *s. m.* valor limite.
Schwell'körper *s. m.* corpo cavernoso.
Schwel'lung *s. f.* inchação, inchamento, inchaço, inchume, tumefação, inflamação, calombo.

Schwem'me *s. f.* banho (para gado, cavalos).
schwem'me *vt.* banhar, lavar; **der Fluss schwemmt Sand an**, o rio traz areia.
Schwemm'land *s. n.* terra de aluvião.
Schwemm'sand *s. m.* areia de aluvião, areia movediça.
Schwemm'stein *s. m.* pedra-pomes.
Schwen'gel *s. m.* 1) badalo; 2) manivela, braço, alavanca.
schwen'ken *vt.* 1) — **rechts um**, dobrar à direita; 2) — **um**, mudar de opinião, partido, etc.; 3) agitar, acenar, balançar.
Schwen'kung *s. f.* mudança de rumo, meia volta.
schwer *adj.* 1) pesado; **wie — ist das?**, quanto pesa isso?; 2) grave; **eine schwere Krankeit**, uma doença grave; 3) difícil, árduo; 4) — **reich**, muito rico; **er hat — Geld**, tem muito dinheiro; — **arbeiten**, trabalhar muito; **es fällt —**, é difícil, custa.
Schwer'arbeiter *s. m.* operário de indústria pesada.
schwer'atmend *adj.* de respiração difícil.
schwerbela'den *adj.* carregadíssimo.
schwerbetrübt' *adj.* muito aflito.
schwerbewa'ffnet *adj.* bem armado.
Schwe're *s. f.* gravidade, peso.
Schwerenö'ter *s. m.* galanteador, finório.
schwer'fallen *vi.* custar muito.
schwer'fällig *adj.* lento, pesado, lerdo.
Schwer'fälligkeit *s. f.* moleza, indolência, lerdeza.
schwer'halten *vi.* custar muito; **es hat schwergehalten**, custou muito.
schwer'hörig *adj.* 1) mouco, meio surdo; 2) desobediente.
Schwer'hörigkeit *s. f.* mouquice, mouquidão.
Schwer'industrie *s. f.* indústria pesada.
Schwer'kraft *s. f.* [fís.] gravidade.
schwer'lich *adv.* dificilmente.
Schwer'mut *s. m.* hipocondria, melancolia, depressão psíquica, falta de ânimo.
schwer'mütig, *adj.* melancólico, hipocondríaco.

Schwer'punkt *s. m.* centro de gravidade.
schwer'reich *adj.* ricaço.
Schwert *s.* espada; [náut.] bobina.
Schwer'tertanz *s. m.* dança das espadas.
Schwert'fisch *s. m.* espadarte, peixe-serra.
Schwert'lilie *s. f.* [bot.] lírio, espadana.
Schwert'streich *s. m.* golpe de espada.
schwer'wiegend *adj.* importante, grave.
Schwe'ster *s. f.* irmã, mana.
schwe'sterlich *adv.* irmãmente.
Schwe'stern-orden *s. m.* ordem de freiras.
Schwe'sternschaft *s. f.* comunidade de religiosas; irmandade.
Schwib'bogen *s. m.* arcobotante.
schwieg veja: schwei'gen.
Schwie'gereltern *s. m. pl.* sogros.
Schwie'germutter *s. f.* sogra.
Schwie'gersohn *s. m.* genro.
Schwie'gertochter *s. f.* nora.
Schwie'gervater *s. m.* sogro.
Schwie'le *s. f.* calosidade, calo.
schwie'lig *adj.* caloso, calejado.
Schwie'mel *s. m.* ressaca, tontura.
schwie'melig *adj.* tonto.
schwie'rig *adj.* difícil, sustoso, complexo [fam.] cabuloso, cabeludo; encrencado; das ist nicht —, não é problema.
Schwie'rigkeit *s. f.* dificuldade, embaraço, [fam.] encrenca.
schwillt, veja: schwellen.
Schwimm'bad *s. n.* Schwimm'becken *s. n.* piscina.
Schwimm'blase *s. f.* bexiga natatória.
schwim'men *vi.* 1) nadar; 2) flutuar, boiar.
schwim'mend *adj.* flutuante; *adv.* a nado.
Schwim'mer *s. m.* 1) nadador; 2) flutuador, bóia.
Schwimm'fuss *s. m.* pé das aves palmípedes.
Schwimm'füssler *s. m.* ave palmípede.
Schwimm'gürtel *s. m.* salva-vidas.
Schwimm'haut *s. f.* membrana das aves palmípedes.
Schwimm'körper *s. m.* flutuador.
Schwimm'kran *s. m.* guindaste flutuante.
Schwimm'weste *s. f.* colete salva-vidas.
Schwin'del *s. m.* 1) mentira, logro, embuste; 2) tontura, vertigem.
Schwin'delanfall *s. m.* ataque de vertigem, tortura, desmaio.
Schwindelei' *s. f.* logro, embuste.
schwin'delerregend *adj.* vertiginoso.
schwindelfrei *adj.* firme, sem vertigem.
Schwin'delgefühl *s. n.* tontura, vertigem.
schwin'delhaft *adj.* 1) embusteiro; 2) vertiginoso.
schwin'delig *adj.* tonto, — werden, estontear.
schwin'deln *vi.* 1) mentir, enganar, cometer fraude; 2) sentir tonturas; ich schwindele an, vor, minto, engano, logro.
schwin'delnd *adj.* 1) embusteiro; 2) vertiginoso.
schwin'den *vi.* 1) diminuir, encolher; 2) desaparecer; extenuar-se.
Schwin'den *s. n.* desaparecimento.
Schwind'ler *s. m.* embusteiro, mentiroso, caloteiro.
schwind'lerisch *adj.* fraudulento.
Schwind'sucht *s. f.* tísica, tuberculose.
schwind'süchtig *adj.* tísico, tuberculoso.
Schwing'achse *s. f.* eixo de flutuação.
Schwin'ge *s. f.* 1) balancim; 2) espécie de peneira; 3) asa.
schwin'gen *vt.* 1) balançar, oscilar; 2) impulsionar; ICH SCHWINGE mich auf, empor, ergo-me, animo-me; — — mich auf etwas, pulo em cima de alguma coisa, lanço-me, arremesso-me contra; ES SCHWINGT ab, diminui; — — mit, acompanha (oscilando).
Schwin'gung *s. f.* vibração, oscilação.
Schwin'gungsachse *s. f.* eixo de oscilação.
Schwin'gungsdämpfer *s. m.* amortecedor de oscilações.
Schwin'gungsdauer *s. f.* duração da vibração.
schwin'gungsfrei *adj.* livre de oscilações.
Schwin'gungszahl *s. f.* número de oscilações, freqüência.

Schwips' *s. m.* pileque; golpe com vara.
schwir'ren *vi.* 1) zunir; 2) voar; **Gerüchte —,** correm boatos; **es schwirrt mir,** fico tonto; **alles schwirrt durcheinander,** reina grande confusão.
Schwitz'bad *s. n.* suador, banho de vapor.
schwit'zen *vi.* suar.
schwit'zig *adj.* suado.
Schwitz'kasten *s. m.* suador; forno.
Schwitz'kur *s. f.* tratamento a vapor.
Schwitz'mittel *s. n.* sudorífico.
schwoll, veja: schwel'len.
schwöm'me veja: schwim'men.
schwö'ren *vi.* jurar, prestar juramento.
Schwü'le *s. f.* atmosfera carregada.
schwü'le Luft, ar abafado, mormaço.
Schwulität' *s. f.* [fam.] apuros.
Schwulst *s. m.* 1) pompa; 2) estilo empolado, estilo enfático.
schwül'stig *adj.* 1) pomposo; 2) empolado, enfático.
Schwund *s. m.* definhamento, atrofia, emagrecimento, desaparecimento gradual.
Schwung *s. m.* impulso, movimento rápido, entusiasmo, vigor; **ein ganzer —,** uma porção; **in — kommen,** tomar incremento; **im — sein,** estar em movimento, estar na moda.
Schwung'brett *s. n.* trampolim.
Schwung'federn *pl.* guias, remígios, as penas mais compridas das asas.
schwung'haft *adj.* enfático, próspero.
Schwung'kraft *s. f.* força motriz, força centrífuga, energia cinética.
schwung'los *adj.* insípido, sem atrativo.
Schwung'rad *s. n.* volante.
schwung'voll *adj.* empolgante (discurso), vigoroso.
schwur, veja: schwö'ren.
Schwur *s. m.* juramento.
Schwur'gericht *s. n.* júri, tribunal de jurados.
sechs *adj. num.* seis; **die, der Sechser,** algarismo seis; **wir sind zu sechsen,** somos seis.
Sechs'eck *s. n.* hexágono.
sechs'eckig *adj.* hexagonal.
sechs'fach *adj.* sêxtuplo.
sechs'hundert *adj. num.* seiscentos.
sechs'jährig *adj.* da idade de seis anos.
sechs'stündig *adj.* de seis horas.
sechs'tausend *adj. num.* seis mil.
Sechs'tel *s. n.* sexto, sexta parte.
sech'zehn *adj. num.* dezesseis.
sech'zig *adj. num.* sessenta.
Sech'ziger *s. m.* sexagenário.
See *s. m.* lagoa, lago.
See *s. f.* 1) mar; 2) vagalhão; **ruhige —,** mar calmo.
See'adler *s. m.* água-marinha.
See'bad *s. n.* 1) praia de mar; 2) **Bad in der See,** banho de mar.
See'bäderdienst *s. m.* serviço (vapores) de transporte às praias.
See'bär *s. m.* velho marujo, lobo-do-mar.
See'beben *s. n.* maremoto.
see'fahrend *adj.* marítimo, navegante.
See'fahrer *s. m.* navegador.
See'fahrt *s. f.* 1) navegação; 2) viagem marítima.
See'fisch *s. m.* peixe de mar.
See'fischerei *s. f.* pesca marítima.
See'gang *s. m.* agitação do mar.
See'gefecht *s. n.* combate naval.
See'geltung *s. f.* prestígio naval.
See'gras *s. n.* alga marinha; crina vegetal.
see'grün *adj.* verde-mar.
See'hafen *s. m.* porto de mar.
See'handel *s. m.* comércio marítimo.
See'herrschaft *s. f.* soberania marítima, domínio dos mares.
See'höhe *s. f.* altitude.
See'hund *s. m.* foca, lobo-marinho.
See'igel *s. m.* ouriço-do-mar.
See'kabel *s. n.* cabo marítimo.
See'kadett *s. m.* aspirante de marinha.
See'klima *s. n.* clima marítimo.
See'krankheit *s. f.* enjôo a bordo.
see'krank werden, enjoar a bordo, marear.
See'krieg *s. m.* guerra marítima.
See'kriegsführung *s. f.* estratégia marítima.
See'kuh *s. f.* vaca marinha.
See'kunde *s. f.* hidrografia, ciência náutica.
See'küste *s. f.* costa do mar, litoral.

See'le *s. f.* alma, [psic.] psiquismo, mente.
See'lenadel *s. m.* nobreza de alma.
See'lenamt *s. n.* missa fúnebre.
See'lenangst *s. f.* angústia, ânsia, aflição.
See'lenforscher *s. m.* psicólogo.
See'lengemeinschaft *s. f.* comunhão das almas.
See'lengrösse *s. f.* nobreza, grandeza de alma, magnanimidade.
see'lengut *adj.* muito bom, bondoso.
See'lenheil *s. n.* salvação da alma.
Seelenheil'kunde *s. f.* psicologia.
See'lenhirte *s. m.* pastor, padre, cura de almas.
See'lenkräfte *pl.* faculdades mentais.
See'lenkunde *s. f.* psicologia.
See'lenleben *s. n.* vida espiritual; [psic.] vida psíquica, vida anímica, vida mental.
see'lenlos *adj.* insensível, impassível, frio.
See'lenmesse *s. f.* missa de finado.
See'lenregung *s. f.* emoção.
See'lenruhe *s. f.* calma de espírito, tranqüilidade de alma, paz interior, paz, quietude.
See'lenstärke *s. f.* magnanimidade.
see'lenvergnügt *adj.* — sein, nadar em mar de rosas.
See'lenverkäufer *s. m.* 1) mercador de escravas brancas; 2) barco pequeno.
See'lenverwandtschaft *s. f.* afinidade espiritual.
see'lenvoll *adj.* expressivo.
See'lenwanderung *s. f.* transmigração das almas, metempsicose.
See'lenzustand *s. m.* estado de alma, [psic.] estado anímico, estado psíquico, estado mental.
See'leute *pl.* marinheiros.
see'lisch *adj.* psíquico, espiritual, anímico, mental.
See'löwe *s. m.* foca, leão marinho.
Seel'sorge *s. f.* cura de almas, assistência religiosa.
Seel'sorger *s. m.* cura, pároco, pastor.
See'luft *s. f.* ar do mar, clima marítimo.
See'macht *s. f.* força naval, potência marítima; marinha de guerra, armada.
See'mann *s. m.* marinheiro, marujo.
see'männisch *adj.* náutico, marítimo.
see'mässig verpackt, acondicionado para transporte marítimo.
See'meile *s. f.* légua marítima, milha, nó (1 852 m por hora).
See'möve *s. f.* gaivota.
See'not, in — sein, estar em perigo (navio em alto mar).
See'räuber *s. m.* pirata.
See'räuberei *s. f.* pirataria.
See'räuberschiff *s. n.* navio corsário.
See'recht *s. n.* direito marítimo.
See'reise *s. f.* viagem marítima.
See'rose *s. f.* nenúfar.
See'schaden *s. m.* avaria marítima.
See'schiff *s. n.* navio de mar.
See'schiffahrt *s. f.* navegação marítima.
See'schiffsverkehr *s. m.* movimento marítimo.
See'schlacht *s. f.* batalha naval.
See'schlange *s. f.* hidra.
See'sieg *s. m.* vitória marítima.
See'stadt *s. f.* cidade à beira-mar.
See'stern *s. m.* astéria, estrela-do-mar.
See'streitkräfte *s. f. pl.* armada.
See'sturm *s. f.* temporal marítimo.
See'tang *s. m.* alga marinha.
see'tüchtig *adj.* em condições de navegabilidade.
See'verkehr *s. m.* tráfego marítimo.
See'vogel *s. m.* ave marinha.
See'volk *s. n.* povo marítimo.
See'warte *s. f.* observatório marítimo.
see'wärts *adv.* em direção ao mar.
See'wasser *s. n.* água do mar.
See'weg *s. m.* via marítima.
See'zunge *s. f.* linguado.
Se'gel *s. n.* vela.
Se'gelboot *s. n.* barco a vela, veleiro.
Se'gelflieger *s. m.* planador, piloto de planador.
Se'gelflug *s. m.* vôo de planador, vôo a vela.
Se'gelflugzeug *s. n.* planador.
se'gellos *adj.* sem velas.
se'geln *vi.* navegar a vela, velejar; ICH SEGELE **hin,** escorrego, caio; — — **hinein,** sou logrado; — — **durch,** [gíria] rodo.

Se'gelschiff *s. n.* navio a vela, veleiro, caravela.
Se'geltuch *s. n.* lona.
Se'gen *s. m.* bênção.
se'genspendend *adj.* benéfico.
se'gensreich *adj.* abençoado, próspero.
Seg'ler *s. m.* 1) navio veleiro; caravela; 2) iatista; 3) aviador (planador); 4) espécie de andorinha.
seg'nen *vt.* abençoar; **gesegnete Mahlzeit!**, bom proveito!; **gesegneten Leibes**, grávida, em estado de gravidez.
Seg'nungen *s. f. pl.* benefícios.
Seh'achse *s. f.* eixo visual.
se'hen *vt.* ver, enxergar; **das lässt sich —**, vale a pena; **er lässt sich nicht mehr —**, ele não parace mais; **er kann sich — lassen**, não precisa esconder-se; **das sieht ihm ähnlich**, é uma das suas; **er sieht mir ähnlich**, ele é parecido comigo; **ICH SEHE auf Ordnung**, cuido da ordem; **— — ihm auf die Finger**, vigio-o; **— — ihm durch die Finger**, sou complacente, não levo em conta; **es ist nichts mehr zu —**, não se vê mais nada; **ICH SEHE ab**, [gíria] colo; **— — es an als**, considero, como; **— — es dir an**, noto em ti, observo; **— — dich an**, olho para ti, eu observo em ti; **— — gut (schlecht) aus**, tenho bom (mau) aspecto; **— — aus, als ob (wie)**, tenho o aspecto de; **sehen sie nicht niedlich aus?**, não lhe parecem, não os acha bonitos?; **wie sieht das aus?**, que parece isso?; **das sieht gut aus**, está bonito, fica bonito, tem um bom aspecto; **ICH SEHE ein**, 1) reconheço, estou convencido; 2) examino, vejo, enxergo; **— — nach**, examino; **— — voraus**, prevejo; **— — zu**, vejo (cuido que); assisto a (espectador); **— — um**, olho para trás; **— — mich um**, 1) informo-me; 2) viro-me; 3) olho em torno; **— — mich vor**, previno-me; **ich habe mich vorgesehen**, estou prevenido, ando prevenido; **— — es mir (genau) an**, examino-o; **es sieht gut aus**, 1) senta bem, fica bem; 2) tem bom aspecto; **das Wetter sieht nicht gut aus**, o tempo não está firme, ameaça chover; **mein Buch sieht (gerade) so aus wie dieses da**, meu livro é (bem) igual a esse aí; **so siehst du aus!** [fam.], pois sim!; **er sieht vertrauenerweckend aus**, parece de confiança.
se'henswert *adj.*, **se'henswürdig** *adj.* digno de ser visto, merece ser visto, vale a pena ver; notável, célebre, espetacular!
Se'henswürdigkeit *s. f.* obra notável (monumentos, etc.), celebridade.
Se'her *s. m.* profeta, visionário.
Se'herblick *s. m.* olhar profético.
Se'hergabe *s. f.* dom da profecia.
Se'herin *s. f.* profetisa, visionária.
se'herisch *adj.* profético, visionário.
Seh'feld *s. n.* horizonte, campo visual.
Seh'kraft *s. f.* visão, vista, força visual.
Seh'kreis *s. m.* horizonte.
Seh'loch *s. n.* pupila.
Seh'ne *s. f.* 1) [mat.] corda; 2) tendão.
seh'nen (nach) *vr.* ter saudades de, desejar ansiosamente, anelar.
Seh'nen *s. n.* desejo, anelo, nostalgia.
Seh'nerv *s. m.* nervo óptico.
seh'nig *adj.* musculoso, possante.
sehn'lich *adj.* ardente, apaixonado.
Sehn'sucht *s. f.* desejo veemente, anseio, nostalgia, melancolia, saudade; **ich habe — nach** estou ansioso por, tenho saudades de.
sehn'süchtig *adj.* saudoso, ansioso, melancólico, nostálgico.
Sehn'suchtsbild *s. n.* imagem sonhada, ideal.
sehn'suchtsvoll *adj.* saudoso, desejoso, cheio de nostalgia, de saudades.
sehr *adv.* muito; **— viel**, muitíssimo; **so — das...**, tanto que...; **wie —**, quanto, em que grau; **zu —**, demais.
Seh'schärfe *s. f.* agudeza da vista, alcance visual.
Seh'störung *s. f.* transtorno da visão.
Seh'vermögen *s. n.* visão, vista.
Seh'weite *s. f.* alcance da vista, visibilidade.
Seh'werkzeug *s. n.* órgão visual.
Seh'winkel *s. m.* ângulo visual.
sei! sê!, seja!; **— so gut!**, tenha a bondade; **es —!**, assim seja!, está bem!; **sei es..., sei es...**, seja ..., seja...
seicht *adj.* 1) de pouca profundidade, raso, superficial; 2) insípido.
Seicht'heit *s. f.* superficialidade, pouca profundidade, futilidade.
seid!, sede!
Sei'de *s. f.* seda.
Sei'del *s. n.* copo de cerveja, caneca.
sei'den *adj.* de seda.

sei'denartig *adj.* sedoso, lustroso.
Sei'denhaar *s. n.* cabelo sedoso.
Sei'denhändler *s. m.* comerciante de sedas.
Sei'denraupe *s. f.* bicho-da-seda.
Sei'denspinnerei *s. f.* fiação de seda.
Sei'denstickerei *s. f.* bordado a seda.
Sei'denstoff *s. m.* tecido de seda.
Sei'denwaren *s. f. pl.* sedas, artigos de seda.
sei'dig *adj.* sedoso.
Sei'ende *s. n.* que existe, o ser, o existente.
Sei'fe *s. f.* sabão, sabonete.
sei'fen (ein) *vt.* ensaboar, lavar.
sei'fenartig *adj.* saponáceo.
Sei'fenbildung *s. f.* saponificação.
Sei'fenblase *s. f.* bôlha de sabão.
Sei'fenlauge *s. f.* água de sabão.
Sei'fennapf *s. m.*, **Seif'napf** *s. m.* saboneteira.
Sei'fenpulver *s. n.* sabão em pó.
Sei'fenschaum *s. m.* espuma de sabão.
Sei'fensieder *s. m.* fabricante de sabão.
Sei'fenwasser *s. n.* água de sabão.
sei'fig *adj.* saponáceo.
Sei'he *s. f.*, **Sei'her** *s. m.*, **Seih** *s. f.* coador, passador.
sei'hen *vt.* filtrar, coar.
Seih'tuch *s. n.* filtro, coador.
Seil *s. n.* cabo, corda.
Seil'bahn *s. f.* caminho aéreo, transportador aéreo, funicular.
Seil'brücke *s. f.* ponte de cabos, ponte pênsil.
sei'le **mich an (ich)**, amarro-me (alpinista).
Sei'ler *s. m.* cordoeiro.
Seil'tänzer *s. m.* funâmbulo, equilibrista.
Seil'werk *s. n.* cordame.
Seim *s. m.* suco.
sei'mig *adj.* viscoso, gelatinoso.
sein *pron.* seu (dele).
sein *v. aux.* ser, estar, existir; **ich bin**, eu sou; **er ist**, ele é; **wir sind**, somos; **ich war**, eu era; **lass das —!**, deixe isso!; **was soll das —?**, que significa isso?; **aus —**, estar terminado; **aus — auf...**, querer, desejar veementemente; **was ist an...?**, que há em torno de...?; **es ist zu vermeiden**, deve ser evitado; **auf —**, estar em pé, estar levantado; **aus —: es ist aus mit ihm**, ele está perdido, ele perdeu; **aus — auf etwas: er ist aus aufs Geld, er ist aufs Geld aus**, ele quer dinheiro, é louco por dinheiro; **ausser sich —: er ist ausser sich vor Zorn**, está fora de si de raiva; **ab —: der Knopf ist ab**, o botão está solto; **er ist ganz ab vor Arbeit**, está exausto; **um —: die Zeit ist um**, o tempo passou, é tarde; **zu —**, estar fechado.
Sein *s. n.* ser, existência.
Sei'ne *s. n.* o que lhe pertence = **das Seinige**.
Sei'ne *s. m. f. n.* o seu (dele); **die Sei'nen**, os seus, sua família (dele).
sei'nerseits *adv.* por sua vez, de sua parte, por seu turno.
sei'nerzeit *adv.* há tempos.
sei'netwillen, um —, para lhe fazer a vontade, por amor a ele.
seit *prep.* desde.
seitdem' *adv.* desde então, daí em diante, desde aquele tempo.
Sei'te *s. f.* 1) lado; 2) página; 3) flanco; **die linke —**, o lado avesso; **von meiner —**, por minha parte; 4) **auf die — legen**, economizar; 5) [náut.] **sich auf die — legen**, adernar; **seine schwache —**, seu fraco; **zur — schaffen**, escamotear.
Sei'tenansicht *s. f.* vista lateral.
Sei'tenblick *s. m.* olhada de soslaio, de esguelha.
Sei'teneingang *s. m.* entrada lateral.
Sei'tenfenster *s. n.* janela lateral.
Sei'tenfläche *s. f.* superfície, face lateral.
Sei'tenflügel *s. m.* ala lateral.
Sei'tengang *s. m.* passadiço, corredor lateral.
Sei'tengasse *s. f.* travessa, beco.
Sei'tengewehr *s. n.* baioneta.
Sei'tenhieb *s. m.* indireta, golpe de flanco.
Sei'tenhöhe *s. f.* altura lateral.
sei'tenlang *adj.* de muitas páginas.
Sei'tenlehne *s. f.* braço (da cadeira).
Sei'tenriss *s. m.* projeção lateral, perfil.
sei'tens *prep.* por parte de.
Sei'tenschiff *s. n.* nave lateral (igreja).
Sei'tensprung *s. m.* salto para o lado;

Seitensprünge machen, cometer leviandades, dar cabriolas.
Sei'tenstiche *s. m. pl.* pontadas do lado.
Sei'tenstoss *s. m.* choque lateral, golpe lateral.
Sei'tenstrasse *s. f.* travessa.
Sei'tenstück *s. n.* 1) obra congênere; 2) lombo; 3) peça teatral.
Sei'tentasche *s. f.* bolso externo.
Sei'tenwind *s. m.* vento de costado.
Sei'tenzahl *s. f.* número de páginas.
seither' *adv.* desde então.
seit'lich *adj.* lateral.
seit'wärts *adv.* lateral, para o lado.
Seit'wärtsbewegung *s. f.* movimento lateral.
Sejm *s. m.* Dieta Polonesa.
Sek. abrev. de: Sekun'de *s. f.* segundo.
Sekret' *s. n.* secreção.
Sekretär' *s. m.* secretário.
Sekretariat' *s. n.* secretaria, secretariado.
Sekt *s. m.* vinho espumante, champanha.
Sek'te *s. f.* seita.
Sek'tenwesen *s. n.* sectarismo.
Sektie'rer *s. m.* sectário.
Sektion' *s. f.* 1) autópsia, dissecação; 2) seção, departamento.
Sektions'befund *s. m.* laudo da autópsia.
Sek'tor *s. m.* setor.
Sekun'da *s. f.* sexto e sétimo ano ginasial (Untersekunda, Obersekunda).
sekundär *adj.* secundário.
Sekunda'ner *s. m.* aluno da *Sekunda*.
Sekundant' *s. m.* testemunha (num duelo).
Sekundär'bahn *s. f.* linha de ferro secundária.
Sekun'de *s. f.* segundo.
sekun'denlang *adv.* durante segundos.
Sekun'denzeiger *s. m.* ponteiro dos segundos.
sekundie'ren *vi.* assistir, acompanhar, testemunhar.
selban'der *pron.* juntos, os dois.
selbdritt' *adv.* a três, três juntos.
sel'ber *adv.* mesmo, próprio (= selbst).
sel'biger, -e, -es *pron.* o mesmo, a mesma.

selbst *pron.* mesmo; **von —**, por si, espontaneamente, automaticamente.
Selbst'achtung *s. f.* decoro, auto-estima.
selb'ständig *adj.* 1) independente, autônomo; 2) por iniciativa própria, espontâneo; *adv.* automaticamente; 3) desembaraçado; 4) que subsiste por si mesmo; **sich — machen**, trabalhar por conta própria, tornar-se independente.
Selb'ständigkeit *s. f.* 1) independência, autonomia; personalidade jurídica ou política; 2) iniciativa própria, desembaraço, espontaneidade.
Selbst'anklage *s. f.* auto-acusação.
Selbst'anlasser *s. m.* [autom.] arranque automático.
Selbst'anschluss *s. m.* telefone automático.
Selbst'aufopferung *s. f.* sacrifício de si mesmo.
Selbst'auslöser *s. m.* disparador automático, desengate automático.
Selbst'bedarf *s. m.* consumo próprio.
Selbst'bedienung *s. f.* serviço automático; **zur —**, para servir-se.
Selbst'beeinflussung *s. f.* auto-sugestão.
Selbst'befleckung *s. f.*, Selbst'befriedigung *s. f.* masturbação.
Selbst'befruchtung *s. f.* autofecundação.
Selbst'beherrschung *s. f.* autodomínio, império sobre si mesmo.
Selbst'beobachtung *s. f.* introspecção, introversão.
Selbst'besinnung *s. f.* consciência de si próprio.
Selbst'bestimmung *s. f.* liberdade, autodeterminação.
Selbst'bestimmungsrecht *s. n.* direito de opção.
Selbst'betrug *s. m.* ilusão, auto-sugestão.
selbst'bewusst *adj.* altivo, pretensioso, convencido, brioso.
Selbst'bewusstsein *s. n.* altivez, compenetração do próprio valor, arrogância, presunção, brio.
Selbst'bildnis *s. n.* auto-retrato.
Selbst'binder *s. m.* 1) gravata; 2) ceifeira e enfeixadeira automática.
Selbst'biographie *s. f.* autobiografia.

Selbst'disziplin *s. f.* disciplina própria.
Selbst'einschätzung *s. f.* declaração de rendas; valor próprio.
Selbst'entladung *s. f.* descarga automática.
Selbst'entzündung *s. f.* ignição espontânea.
Selbst'erhaltung *s. f.* conservação da própria existência.
Selbst'erhaltungstrieb *s. m.* instinto de conservação.
Selbst'erkenntnis *s. f.* conhecimento de si próprio, de si mesmo.
Selbst'erziehung *s. f.* auto-educação.
Selbst'gebrauch *s. m.;* **zum** —, para uso próprio.
selbst'gefällig *adj.* vaidoso.
Selbst'gefühl *s. n.* consciência da dignidade própria.
selbst'gemacht *adj.* trabalho próprio.
selbst'genügsam *adj.* satisfeito consigo mesmo, pacato.
Selbst'genügsamkeit *s. f.* simplicidade, modéstia, comedimento.
Selbst'gespräch *s. n.* solilóquio, monólogo.
selbst'herrlich *adj.* soberano, despótico.
Selbst'herrschaft *s. f.* autocracia.
Selbst'hilfe *s. f.* defesa pessoal, auxílio próprio.
selb'stisch *adj.* egoísta, presunçoso.
Selbst'kosten *pl.* preço de custo, de fábrica.
Selbst'ladegewehr *s. n.* fuzil automático.
Selbst'laut *s. m.* vogal.
Selbst'liebe *s. f.* amor-próprio.
Selbst'lob *s. n.* auto-elogio, elogio a si próprio.
selbst'los *adj.* desinteressado, abnegado.
Selbst'losigkeit *s. f.* altruísmo, desinteresse, abnegação.
Selbst'mord *s. m.* suicídio.
selbst'mörderisch *adj.* suicida.
Selbst'öler *s. m.* lubrificador automático.
selbst'redend *adv.* naturalmente, evidentemente, sem dúvida.
selbst'schliessend *adj.* que fecha automaticamente.
selbst'schmierend *adj.* que engraxa automaticamente.
Selbst'schutz *s. m.* defesa própria.
selbst'sicher *adj.* desembaraçado.
Selbst'studium *s. n.* autodidaxia, estudo sem auxílio de professores.
Selbst'sucht *s. f.* egoísmo, amor-próprio.
selbst'süchtig *adj.* egoísta.
selbst'tätig *adj.* automático, espontâneo.
Selbst'tätigkeit *s. f.* espontaneidade.
Selbst'täuschung *s. f.* auto-sugestão.
Selbst'übertragung *s. f.* transmissão automática.
Selbst'überwindung *s. f.* auto-domínio.
Selbst'unterricht *s. m.* ensino sem mestre.
Selbst'verbrauch *s. m.* **zum** —, para uso próprio.
selbst'vergessen *adj.* absorto, esquecido de si mesmo.
Selbst'vergiftung *s. f.* auto-intoxicação.
Selbst'vergötterung *s. f.* **Selbst'verherrlichung** *s. f.* autolatria, egolatria.
Selbst'verlag *s. m.* edição do autor.
Selbst'verleger *s. m.* autor e editor.
Selbst'verleugnung *s. f.* abnegação, desinteresse.
Selbst'versorger *s. m.* o que abastece a si mesmo, economicamente autônomo.
selbst'verständlich *adj.* claro, natural, evidente, sem dúvida, certo, incontestável.
Selbst'verständlichkeit *s. f.* o que é evidente por si mesmo; clarividência; naturalidade, simplicidade; **mit einer** —, com uma facilidade, sem perguntar a ninguém, sem mais nem menos.
Selbst'verstümmelung *s. f.* automutilação.
Selbst'verteidigung *s. f.* autodefesa.
Selbst'vertrauen *s. n.* confiança em si mesmo.
Selbst'verwaltung *s. f.* autonomia, administração autônoma, autarquia.
selbst'willig *adj.* agindo conforme bem entende.
Selbst'zucht *s. f.* disciplina de si mesmo, autodomínio.
selbst'zufrieden *adj.* satisfeito; presunçoso, vaidoso, auto-suficiente.
Selbst'zündung *s. f.* auto-inflamação, auto-ignição.
Selbst'zweck *s. m.* finalidade em si.

se'lig *adj.* 1) feliz; 2) bem-aventurado, ditoso; 3) falecido.
Se'ligkeit *s. f.* bem-aventurança, salvação eterna, felicidade.
Se'ligmacher *s. m.* Salvador.
Se'ligpreisung *s. f.* beatificação.
se'ligsprechen *vt.* beatificar.
Se'ligsprechung *s. f.* beatificação (solene).
Sel'lerie *s. m.* aipo.
sel'ten *adj.* raro.
Sel'tenheit *s. f.* raridade.
selt'sam *adj.* estranho, descomunal; — **finden**, estranhar.
Selt'samkeit *s. f.* estranheza, raridade.
Seme'sterschluss *s. m.* fim de semestre.
Semiko'lon *s. n.* ponto e vírgula.
Seminar' *s. n.* 1) escola normal; 2) seminário.
Sem'mel *s. f.* pãozinho; **belegte** —, merenda, sanduíche.
Sem'melmehl *s. n.* flor de farinha.
Senat' *s. m.* senado.
Sena'tor *s. m.* senador.
Senats'beschluss *s. m.* decisão do senado.
Send'bote *s. m.* emissário, mensageiro, delegado.
Sen'deantenne *s. f.* antena emissora.
Sen'degerät *s. n.* aparelho emissor.
sen'den *vt.* mandar, enviar, expedir, remeter, despachar, emitir; ICH SENDE **ab**, entrego ao correio, envio; — — **aus**, mando (em missão), envio.
Sen'der *s. m.* estação emissora, rádio emissora, transmissor.
Sen'deraum *s. m.* estúdio.
Sen'destation *s. f.* estação emissora.
Send'ling *s. m.* emissário.
Send'schreiben *s. n.* missiva, circular.
Sen'dung *s. f.* 1) remessa, expedição; 2) missão; 3) emissão.
Senf *s. m.* mostarda.
Senf'gas *s. n.* gás de mostarda.
Senf'gurke *s. f.* pepino em conserva.
Senf'korn *s. m.* grão de mostarda, semente de mostarda.
Senf'mehl *s. n.* farinha de mostarda.
Senf'pflaster *s. n.* cataplasma.
Senf'sosse *s. f.* molho de mostarda.
Senf'topf *s. m.* mostardeira.
Sen'ge kriegen *vt.* [fam.] apanhar.
sen'gen *vi.* chamuscar, crestar, queimar.
sen'gend *adj.* abrasador.
sen'gerig *adj.* chamuscado.
Senk'blei *s. n.* **fio de prumo, sonda.**
Sen'ke *s. f.* depressão; **Senk'grube** *s. f.* fossa séptica.
Sen'kel *s. m.* cordão de sapato.
sen'ken *vt.* abaixar, fazer descer; *vr.* afundar-se, inclinar-se; **ich senke in die Erde**, enterro, planto.
Senk'grube *s. f.* fossa.
senk'recht *adj.* vertical, aprumo, perpendicular.
Senk'rechte *s. f.* perpendicular.
Senk'schnur *s. f.* prumo, sonda.
Sen'kung *s. f.* 1) assentamento (construção), abaixamento; 2) baixada, depressão; 3) redução.
Senk'waage *s. f.* 1) areômetro; 2) fio de prumo.
Senn, Sen'ner *s. m.* vaqueiro (dos Alpes).
Sen'ne *s. f.* **Sen'nerin** *s. f.* moça, mulher que cuida do gado nos Alpes.
Sen'ne *s. f.* denominação dada aos campos de pastagens nos Alpes.
Sennerei' *s. f.* **Senn'hütte** *s. f.* tambo de leite (Alpes).
Sen'nesblätter *s. n. pl.* **folhas de sene.**
Sensation' *s. f.* sensação, novidade sensacional.
sensationell' *adj.* sensacional, espetacular.
Sensations'bedürfnis *s. n.* curiosidade, sensacionalismo.
sensations'lüstern *adj.* ávido por novidades.
Sensations'meldungen *pl.* **Sensations'-nachrichten** *pl.* notícias sensacionais.
Sensations'neuigkeiten *pl.* novidades sensacionais.
Sen'se *s. f.* **gadanha, foice.**
Sen'senhieb *s. m.* golpe de foice, foiçada.
Sen'senmann *s. m.* [fig.] morte.
Sen'senstiel *s. m.* cabo de gadanha.
Sepp, Seppl *s. m.* José (= Zé).
Septem'ber *s. m.* setembro.
Sergeant' *s. m.* sargento.

Se'rie *s. f.* série, fila, seqüência.
Se'rienfertigung *s. f.* fabricação em série.
Se'rienschaltung *s. f.* conexão em série.
seriös' *adj.* sério, de confiança.
Servi'ce *s. n.* serviço, aparelho de mesa.
servie'ren *vt.* servir.
Servier'tisch *s. m.* mesinha auxiliar.
Serviet'te *s. f.* guardanapo.
Serviet'tenhalter *s. m.* Serviet'tenring *s. m.* porta-guardanapo.
Ses'sel *s. m.* poltrona, cadeira de braços.
sess'haft *adj.* sedentário, domiciliado.
Sess'haftigkeit *s. f.* sedentarismo, sedentariedade.
Session' *s. f.* sessão.
Setz'eier *s. n. pl.* 1) ovos estrelados; 2) ovos para incubação.
set'zen *vt.* e *vi.* sentar, colocar, pôr; ICH SETZE **Bäume**, planto árvores; — — **ein Denk'mal**, erijo um monumento; — — **Geld**, aposto; — — **über den Graben**, salto o valo; — — **in die Zeitung**, anuncio, publico no jornal; — — **unter Wasser**, inundo; — — **alles daran, um**, faço todo o possível para, — — **über den Fluss**, atravesso o rio; — — **mich über etwas hinweg**, 1) procuro esquecer alguma coisa; 2) desprezo, desobedeço; — — **mich zu Ruhe**, apresenta-me, entrego-me ao descanso; — — **mich zur Wehr**, defendo-me; — — **meine Ehre in etwas**, empenho minha honra em alguma coisa: — — **ab**, 1) interrompo; 2) demito; 3) tiro; 4) vendo; — — **an**, 1) começo; 2) preparo; 3) determino (prazo, preço); **er setzt Fett an**, [pop.] está engordando; **es setzt Schmutz an**, cria sujeira; ICH SETZE **mich an**, assento-me à mesa, entro na roda; — — **auf**, 1) ponho (chapéu na cabeça, comida no fogo); 2) elaboro (programa, missiva); — — **eine ernste Miene auf**, tomo um ar sério; — — **mich auf**, sento-me (doente de cama); — — **aus**, interrompo, paro, termino; — — **aus**, — — **an ihm**, critico-o; — — **einen Preis aus**, 1) estabeleço um prêmio; 2) exponho; 3) enjeito; 4) desembarco; — — **auseinander**, 1) explico; 2) separo; — — **mich mit jemand auseinander**, discuto com alguém, ajusto contas; — — **bei**, enterro; — — **durch**, consigo (impondo minha vontade); — — **ein**, 1) instituo, nomeio; 2) coloco, embuto; 3) começo; 4) arrisco; — — **mich ein für etwas**, empenho-me por alguma coisa; — — **fest**, 1) prendo; 2) ponho no devido lugar; removo; — — **gleich eins**, admito; — — **herab**, 1) critico; 2) diminuo, baixo; — — **hintan**, ponho em último lugar; — — **hinzu**, acrescento; — — **instand**, conserto; — — **ihn instand, etwas zu tun**, habilito-o a fazer alguma coisa, facilito-lhe a execução de alguma coisa; — — **ihm nach**, persigo-o; **ihm vor**, sirvo-lhe (ponho na sua frente), apresento; — — **um**, 1) vendo; 2) dou outra ordem, outro seguimento; — — **in die Tat um**, realizo; — — **ihm zu**, insisto junto a ele; — — **zu**, adiciono; — — **Geld zu**, perco dinheiro; — — **ihn zurück**, ponho-o para trás, faço-lhe injustiça (pondo de lado); — — **zurecht**, endireito, corrijo; — — **zusammen**, componho.
Set'zer *s. m.* compositor, tipógrafo, linotipista.
Setzerei' *s. f.* seção de composição, tipografia.
Setz'fehler *s. m.* erro tipográfico.
Setz'kasten *s. m.* caixa tipográfica.
Setz'ling, *s. m.* muda.
Setz'maschine, *s. f.* máquina de compor os caracteres tipográficos, linotipo.
Setz'reis *s. n.* muda.
Setz-und Giess'maschine *s. f.* linotipo.
Set'zung *s. f.* imposição, ato de pôr.
Setz'waage *s. f.* nível.
Setz'zeile *s. f.* [tip.] linha de composição.
Seu'che *s. f.* epidemia.
seu'chenartig *adj.* de caráter epidêmico.
Seu'chengefahr *s. f.* perigo de contágio.
Seu'chenherd *s. m.* foco epidêmico.
Seu'chenlazarett *s. n.* isolamento.
Seu'chenlehre *s. f.* epidemiologia.
seuf'zen *vi.* suspirar, gemer.
Seuf'zer *s. m.* suspiro, gemido.
Sex'ta *s. f.* primeiro ano ginasial (Alem.).
Sexta'ner *s. m.* ginasiano do primeiro ano.
Sexual'empfindung *s. f.* **Sexualität** *s. f.* sensação sexual, sexualidade.
Sexual'-forscher *s. m.* sexólogo.
sexuell', sexual' *adj.* sexual.
sezernie'ren *vt.* secretar, excretar.
sezie'ren *vt.* dissecar.
Sezier'messer *s. n.* bisturi.

sich *pron.* se; **für —**, por si, para si; **an und für —**, propriamente; **von — aus**, por si, espontaneamente.

Si'chel *s. f.* foice.

si'chelförmig *adj.* em forma de foice.

si'cheln (ab) *vt.* cortar com a foice, ceifar.

si'cher *adj.* certo, seguro, sólido, garantido, autêntico, afiançado.

Si'cherheit *s. f.* 1) certeza; 2) segurança, solidez; **in — bringen**, pôr no seguro, salvar; **— leisten, bieten**, dar garantia; **sich in — wiegen**, julgar-se seguro; **zur grösseren —**, por via das dúvidas, para maior segurança.

Si'cherheitsbremse *s. f.* freio de segurança.

Si'cherheitsgrad *s. m.* grau de segurança.

si'cherheitshalber *adv.* para maior segurança, por via das dúvidas.

Si'cherheitsklausel *s. f.* ressalva.

Si'cherheitsnadel *s. f.* alfinete de segurança, joaninha.

Si'cherheitsventil *s. n.* válvula de segurança.

Si'cherheitsvorrichtung *s. f.* dispositivo de segurança.

si'cherlich *adv.* certamente.

si'chern 1) *vt.* segurar, imobilizar, prender, assegurar; 2) *vr.* precaver-se.

si'cherstellen *vt.* pôr a salvo, garantir.

Si'cherstellung *s. f.* ação ou efeito de pôr a salvo, garantia, segurança, consolidação.

Si'cherung *s. f.* 1) dispositivo de segurança; segurança; 2) fusível.

Sicht *s. f.* visibilidade; visão; **aus dieser —**, sob este ângulo, sob este prisma, sob esta perspectiva, sob este ponto de vista; **auf Sicht**, à vista; **es kommt in —**, aparece (no horizonte); **auf lange —**, prevendo o desenvolvimento futuro.

sicht'bar *adj.* visível, evidente, óbvio; **— machen**, tornar visível, revelar, tornar manifesto; **— werden**, aparecer, saltar aos olhos.

Sicht'barkeit *s. f.* visibilidade, evidência.

sich'ten *vt.* 1) perceber, avistar; 2) examinar, selecionar.

Sicht'geschäft *s. n.* operação à vista.

sicht'lich *adv.* visivelmente, evidentemente, manifestamente.

Sich'tung *s. f.* exame, seleção.

Sicht'vermerk *s. m.* visto (em passaporte, etc.), rubrica.

Sicht'wechsel *s. m.* cambial à vista.

Sicht'weite *s. f.* alcance visual.

Sichüberschla'gen *s. n.* capotagem.

si'ckern *vi.* infiltrar-se, destilar, ressudar; **es sickert durch**, 1) passa; 2) torna-se conhecido.

sie *pron.* ela, eles, elas.

Sie *pron. de trat. sing.* e *pl.* o senhor, a senhora.

Sieb *s. n.* peneira, crivo, coador.

Sieb'bein *s. n.* etmóide.

Sie'ben *s. n.* peneiração.

sie'ben *vt.* peneirar; (**aus, durch**), escolher, selecionar.

sie'ben *adj. num.* sete; **die —**, **der Siebener**, o algarismo sete.

Siebenbür'gen *s. n.* Transilvânia.

Sie'beneck *s. n.* heptágono.

sie'benerlei *adv.* de sete modos diferentes.

sie'benfach *adj.*, **sie'benfältig** *adj.* sete vezes tanto.

Sie'bengestirn *s. n.* constelação das Plêiades.

siebenhun'dert *adj. num.* setecentos.

sie'benjährig *adj.* de sete anos.

Siebensa'chen *s. f. pl.* **utensílios (mobília, roupa), coisas.**

Sie'benschläfer *s. m.* dorminhoco.

sie'bentausend *adj. num.* sete mil.

Siebenmei'lenstiefel *s. m. pl.* **botas de sete léguas.**

sie'bente *adj.* o sétimo.

Sieb'rohr *s. n.* tubo-peneira.

Sieb'tel *adj. num.* sétima parte, sétimo.

sieb'tens *adj. num.* sétimo.

sieb'zehn *adj. num.* dezessete.

sieb'zig *adj. num.* setenta.

siech *adj.* doentio, afetado de moléstia incurável.

sie'chen *vi.* **definhar, languescer.**

Sie'chenhaus *s. n.* hospital (de leprosos, tuberculosos, etc.); casa de inválidos.

Siech'tum *s. n.* enfermidade grave e prolongada.
Sie'dehitze *s. f.* temperatura de ebulição.
sie'deln *vi.* colonizar; **ich siedle über,** mudo-me.
sie'den *vt.* ferver, ebulir.
Sie'depunkt *s. m.* ponto de ebulição.
Sied'ler *s. m.* colono, imigrante.
Sied'lerstelle *s. f.* lote (para colonização).
Sied'lung *s. f.* 1) colonização; povoação; povoamento; 2) colônia; 3) habitação.
Sied'lungswesen *s. n.* política colonizadora, colonização.
Sieg *s. m.* vitória, triunfo.
Sie'gel *s. n.* selo (peça metálica, lacre).
Sie'gelbewahrer *s. m.* chanceler do selo.
Sie'gellack *s. m.* lacre.
Sie'gellackstange *s. f.* barra de lacre.
sie'geln *vt.* selar, lacrar.
Sie'gelring *s. m.* anel para selar.
sie'gen *vi.* (über) vencer, ganhar.
Sie'ger *s. m.* vencedor.
Sie'gesbeute *s. f.* troféus.
sie'gesbewusst *adj.* certo da vitória.
Sie'gesfeier *s. f.* festejos em comemoração da vitória.
Sie'gesgeschrei *s. n.* clamor da vitória.
sie'gesgewiss *adj.* certo, seguro, da vitória.
Sie'gesgöttin *s. f.* deusa Vitória.
Sie'geshalle *s. f.* panteão.
Sie'ges-preis *s. f.* prêmio, troféus, palma.
Sie'ges-säule *s. f.* coluna triunfal.
sieg'gekrönt *adj.* coroado de êxito, vitorioso.
sieg'gewohnt *adj.* acostumado, habituado a vencer, glorioso, vencedor.
sieg'reich *adj.* vencedor, vitorioso, glorioso.
sie'he! vê, veja!
Signal' *s. n.* sinal, sinaleira.
Signal'feuer *s. n.* farolete, sinal luminoso.
Signal'lampe *vi.* fazer sinais.
signalisie'ren *s. f.* sinaleira.
Signatar'macht *s. f.* potência signatária.
Signatur' *s. f.* visto, assinatura, rubrica.
signie'ren *vt.* rubricar.
Signie'rung *s. f.* visto, rubricação.
Sigrist' *s. m.* sacristão.
Sikkativ' *s. n.* secante.
Sil'be *s. f.* sílaba.
Sil'benrätsel *s. n.* charada.
Sil'bentrennung *s. f.* separação da palavra em sílabas.
sil'benweise *adv.* sílaba por sílaba.
Sil'ber *s. n.* prata, prataria.
Sil'berader *s. f.* veio de prata.
Sil'berbarren *s. m.* barra de prata.
Sil'berbergwerk *s. n.* mina de prata.
sil'berbeschlagen *adj.* guarnecido com ornatos de prata.
Sil'berblech *s. n.* chapa de prata.
Sil'berblende *s. f.* [min.] galena de prata.
Sil'bergehalt *s. m.* título de prata, teor em prata.
Sil'bergeschirr *s. n.* prataria, baixela de prata.
Sil'berglanz *s. m.* [min.] argentita, brilho argentino.
sil'bergrau *adj.* prateado, argênteo, argentado.
Sil'berhaar *s. n.* cabelo branco.
sil'berhaltig *adj.* argentífero.
sil'berhell *adj.* cristalino.
Sil'berhochzeit *s. f.* bodas de prata.
Sil'berhütte *s. f.* fundição de prata.
Sil'berling *s. m.* moeda de prata.
Sil'berlösung *s. f.* solução de prata.
Sil'berlöwe *s. m.* puma.
Sil'bermine *s. f.* mina de prata.
sil'bern *adj.* de prata, prateado, argênteo, argentino.
Sil'berpapier *s. n.* papel de estanho.
Sil'berpappel *s. f.* álamo branco.
Sil'berwaren *pl.* objetos, artigos, de prata.
Sil'berzeug *s. n.* prataria.
Sili'zium *s. n.* silício.
Si'lo *s. n.* silo.
Sim'pel *s. m.* simplório.
Sims *s. m.* (= Gesims) cornija.
Simulant' *s. m.* simulador.

simulie'ren *vi.* simular.
simultan' *adj.* simultâneo.
Simultan'schule *s. f.* escola interconfessional.
sind, wir —, somos, estamos; **sie —,** são, estão; **Sie —,** o senhor (a senhora) é, está; os senhores (as senhoras) são, estão; veja: **sein.**
sin'gen *vt.* cantar; **ich singe vor,** canto (para um outro ouvir).
Sin'gen *s. n.* canto, gorjeio.
Sing'messe *s. f.* missa cantada.
Sing'sang *s. m.* cantilena.
Sing'schule *s. f.* escola de canto, método de canto.
Sing'spiel *s. n.* peça teatral cantada.
Sing'stimme *s. f.* 1) melodia; 2) parte vocal de uma música.
Sing'stunde *s. f.* ensaio de canto, aula de canto.
Sing'vogel *s. m.* pássaro cantor, ave canora.
Sing'weise *s. f.* melodia, maneira de cantar.
sin'ken *vi.* descer, baixar, afundar; ICH SINKE **ein,** atolo, afundo-me; — — **unter,** naufrago, afundo, mergulho; — — **nieder, ins Gras,** caio, tombo; — — **zurück,** caio para trás (sem forças); volto.
sin'kend *pp.* baixando, descendo, diminuindo.
Sink'kasten *s. m.* ralo (bueiro).
Sink'stoff *s. m.* sedimento.

Sinn *s. m.* sentido, razão de ser; significado; acepção; **die fünf Sinne,** os cinco sentidos; o significado; **der Wortsinn,** o sentido da palavra; **das hat keinen —,** 1) não tem sentido; não tem cabimento; 2) não adianta; **mit frohem —,** bem disposto, de ânimo alegre; **ich habe im —,** estou com idéias de, pretendo; **dafür habe ich —,** tenho interesse, inclinação para; **ich bin andern Sinnes,** sou de opinião diferente; **leichten Sinnes,** despreocupado; **er beharrt auf seinem —,** persiste na sua intenção; **es kommt mir aus dem —,** esqueço-me, perco de vista; **bei Sinnen,** de posse das faculdades mentais, normal; **von Sinnen,** sem sentido, alucinado, louco, fora de si; **i. e. S. = im engeren Sinne,** no sentido restrito; **i. w. S. = im weiteren Sinne,** no sentido lato.
sinn'betörend *adj.* fascinante.

Sinn'bild *s. n.* símbolo.
sinn'bildlich *adj.* simbólico.
sin'nen (über), refletir sobre, meditar; ICH SINNE **auf etwas,** planejo, tramo; — — **zurück,** procuro relembrar.
Sin'nen *s. n.* meditação.
Sin'nenfreude *s. f.,* **Sin'nengenuss** *s. m.,* **Sin'nenlust** *s. f.* prazer sensitivo.
Sin'nenrausch *s. m.* 1) volúpia; 2) enlevação.
Sin'nenreiz *s. m.* excitação sensual.
sinn'entstellender Fehler, erro que modifica o sentido dum texto.
Sin'nenwelt *s. f.* mundo sensível.
Sin'nesänderung *s. f.* mudança de opinião.
Sin'nesart *s. f.* índole.
Sin'neseindruck *s. m.* impressão sensorial.
Sin'nesnerven *s. m. pl.* nervos sensoriais.
Sin'nesorgan *s. n.* órgão sensorial.
Sin'nestaumel *s. m.* estado de exaltação.
Sin'nestäuschung *s. f.* ilusão, engano dos sentidos, alucinação.
Sin'neswahrnehmung *s. f.* percepção sensorial
Sin'neswerkzeuge *s. n. pl.* órgãos sensoriais.
sinn'fällig *adj.* manifesto, evidente.
Sinn'gebung *s. f.* explicação, interpretação.
Sinn'gedicht *s. n.* epigrama.
sinn'gemäss *adj.* apropriado, conveniente, análogo.
sinn'getreu *adj.* exato, fiel.
sin'nig *adj.* de sentido profundo.
sinn'lich *adj.* material, sensorial, lascivo, sensual, carnal.
Sinn'lichkeit *s. f.* sensualidade, voluptuosidade.
sinn'los *adj.* absurdo, sem sentido.
Sinn'losigkeit *s. f.* absurdo, loucura.
sinn'reich *adj.* 1) engenhoso; 2) significativo.
Sinn'spruch *s. m.* aforismo, ditado.
sinn'verwandt *adj.* sinônimo, congênere.
sinn'voll *adj.* engenhoso, muito prático.
sinn'widrig *adj.* absurdo.

Sin'ter *s. m.* 1) concreção calcária; 2) [met.] escória.
Sint'flut *s. f.* dilúvio.
Si'nus *s. m.* seno.
Sip'pe *s. f.* família, clã, parentela, estirpe.
Sip'penforschung *s. f.* genealogia.
Sip'penherrschaft *s. f.* oligarquia.
Sipp'schaft *s. f.* 1) parentela; 2) [pej.] pessoal, corja, cambada.
Sire'ne *s. f.* 1) sereia; 2) ninfa, deusa do mar; 3) [mec.] sirena, busina.
Sire'nengesang *s. m.* canto das sereias.
Si'rup *s. m.* melado, xarope.
Si'salfaser *s. f.* pita.
Sistie'rung *s. f.* suspensão.
Sit'te *s. f.* costume, uso, hábito.
Sit'tenbild *s. n.* drama ou romance de costumes.
Sit'tengeschichte *s. f.* história dos costumes.
Sit'tengesetz *s. n.* lei moral.
Sit'tenlehre *s. f.* ética, moral.
Sit'tenlehrer *s. m.* moralista.
sit'tenlos *adj.* imoral, libertino.
Sit'tenlosigkeit *s. f.* imoralidade.
Sit'tenpolizei *s. f.* polícia de costumes.
Sit'tenreinheit *s. f.* pureza de costumes.
Sit'tenrichter *s. m.* censor, moralista.
sit'tenstreng *adj.* austero.
Sit'tenverfall *s. m.* corrupção.
Sit'tich *s. m.* [ornit.] papagaio.
sitt'lich *adj.* moral, ético, decente, morigerado.
Sitt'lichkeit *s. f.* moral.
Sitt'lichkeitsverbrechen *s. n.* crime contra a moral.
sitt'sam *adj.* educado, civilizado, honesto, decente.
Sitt'samkeit *s. f.* modéstia, decoro, honestidade, decência, bons modos.
Situation' *s. f.* situação.
situiert' *adj.* situado; **gut —,** em boa posição, remediado.
Sitz *s. m.* 1) assento; 2) sede, residência; 3) **von gutem —,** bem talhado (roupa); 4) foco (doença).
Sitz'bad *s. n.* banho de assento.
Sitz'brett *s. n.* assento (tábua).
sit'zen *vi.* 1) estar sentado; 2) estar (morando); 3) estar na prisão; 4) **der Anzug sitzt,** o terno senta bem; 5) **das sitzt,** isto está firme, está garantido; **sitz gerade!,** senta-te direito; **sitz still!,** fica quieto!; **— bleiben,** ficar sentado, não achar casamento, ficar para titia, ser reprovado nos exames, não ser promovido a outra série; **— lassen,** abandonar, faltar com a palavra, reprovar; **das lasse ich nicht auf mir —,** não aguento isso; **ICH SITZE ab,** apeio; **— — eine Strafe ab,** cumpro sentença; **— — auf,** 1) monto; 2) estou encalhado; **— — ihm auf,** persigo-o, hostilizo-o; **— — nach,** estou preso, fiquei retido (na aula, por castigo); **— — nieder,** sento-me; **— — vor,** presido.
sit'zend *adj.* sentado, sedentário; **eine sitzende Lebensweise führen,** levar vida sedentária; **in sitzender Stellung,** sentado; **gut —,** ajustado.
Sitz'fleisch haben, ter muita paciência, ser constante.
Sitz'gelegenheit *s. f.* lugar vago.
Sitz'kissen *s. n.* almofada, coxim.
Sitz'platz *s. m.* assento, lugar.
Sitz'polster *s. n.* assento estofado.
Sitz'reihe *s. f.* fila (teatro).
Sit'zung *s. f.* sessão, assembléia, audiência.
Sit'zungsbericht *s. m.* ata de assembléia.
Sit'zungsgebäude *s. n.* edifício da assembléia.
Sit'zungsperiode *s. f.* período de legislatura.
Sit'zungssaal *s. m.* sala da assembléia, de sessões.
Ska'la *s. f.* escala.
Skal'de *s. m.* bardo, poeta e cantor nórdico.
Skalp *s. n.* escalpo (troféu de guerra para muitas tribos de índios americanos).
Skalpell' *s. n.* bisturi, escalpelo.
skalpie'ren *vt.* escalpar.
Skandal' *s. m.* 1) escândalo; 2) barulho.
Skapulier' *s. n.* escapulário.
Skat *s. m.* jogo de cartas.
Skat'brüder *pl.* companheiros de jogo.
Skelett' *s. n.* esqueleto.
Skep'sis *s. f.* cepticismo.
skep'tisch *adj.* céptico.
Skeptizis'mus *s. m.* cepticismo.

Ski'läufer *s. m.* patinador de esqui.
Ski'schanze *s. f.* trampolim para saltos em esqui.
Ski'sport *s. m.* esporte do esqui.
Ski'sprung *s. m.* salto com esqui.
Skiz'ze *s. f.* 1) esboço, bosquejo, debuxo, croqui; 2) historieta.
Skiz'zenbuch *s. n.* álbum ou livro de **bosquejos, esboços.**
skiz'zenhaft *adj.* rápido, em linhas gerais.
skizzie'ren *vt.* esboçar, bosquejar, fazer croqui.
Skla've *s. m.* escravo.
Skla'venaufseher *s. m.* inspetor de escravos, capataz.
Skla'venhalter *s. m.* senhor de escravos.
Skla'venhandel *s. f.* tráfico de escravos.
Skla'venhändler *s. m.* negreiro.
Skla'venschiff *s. n.* navio negreiro.
Skla'venseele *s. f.* alma servil.
Sklaverei' *s. f.* escravidão, escravatura.
skla'visch *adj.* servil.
Skorbut' *s. m.* escorbuto.
Skorpion' *s. m.* escorpião.
Skrofulo'se *s. f.* escrofulose.
Skru'pel *s. m.* escrúpulo.
skru'pellos *adj.* inescrupuloso.
Skulptur' *s. f.* escultura.
Skunk *s. m.* zorrilho, gambá.
S. M. abrev. de: **Seine Majestät**, Sua Majestade.
Smaragd' *s. m.* esmeralda.
smaragd'grün *adj.* verde-esmeralda.
S. M. S. abrev. de: Seiner Majestät Schiff, navio da marinha imperial alemã.
SO abrev. de: **Süd-Osten**, sudeste.
s. o. abrev. de: **siehe oben!**, veja acima.
so *adv.* e *conj.* 1) assim, destarte; 2) tão; **— ein (eine) tal; 1) então, neste caso; 2) mesmo!; — wars!, exatamente!; — ein** Lump!, que velhaco!; aber — etwas!, que coisa!; — **etwas**, tal coisa; **seien Sie — gut!**, tenha a bondade!; — **sehr**, tanto; — **viel**, quanto, tanto; — **weit**, tão longe, neste ponto, em tal ponto, tanto; — **einfach es auch scheinen mag**, por mais simples que pareça; **sowieso**, da mesma forma, mesmo assim, de qualquer maneira; **sowieso nicht**, de modo algum; — **wie**, conforme; — **dass**, de modo que; **die Tränen liefen nur so**, correram lágrimas em abundância (muitas vezes é mero expletivo que não se traduz).
sobald er kommt, logo que ele vier; — **als möglich**, quanto antes, o mais breve possível, logo que.
So'cke *s. f.* meia curta, carpim, soquete.
So'ckel *s. m.* pedestal, rodapé, barra.
sodann' *conj.* em seguida.
so dass *conj.* de modo de.
Sod'brennen *s. n.* azia.
soe'ben *adv.* há pouco, neste instante, agora mesmo, [pop.] agorinha.
sofern' *conj.* uma vez que, contanto que.
soff', veja: **sau'fen.**
sofort' *adv.* imediatamente, já, desde logo, desde já, sem falta!; — **danach**, ato contínuo.
sog, veja: **sau'gen.**
sog. abrev. de: **sogenannt'**, chamado.
Sog *s. m.*, **Sog'wirkung** *s. f.* sucção.
sogar' *adv.* mesmo, até; **ja —**, até mesmo.
so'genannt *adj.* assim chamado.
sogleich' *adv.* imediatamente, já desde logo, desde já, em seguida.
sohin' *adj.* por conseguinte, logo, conseqüentemente.
Soh'le *s. f.* 1) sola, palmilha; 2) fundo (rio, vale).
soh'len *vt.* colocar solado no sapato.
Soh'lengänger *s. m.* plantígrado.
Sohl'leder *s. n.* sola, couro para solas.
Sohn *s. m.* filho.
söh'ne mich aus (ich), faço as pazes, reconcilio-me.
solan'ge 1) *conj.* enquanto; 2) *adv.* tanto tempo.
Sol'bad *s. n.* banho de água salgada, caldas.
solch *adj.* tal, semelhante.
solcherart' *adv.* destarte, de modo que, de maneira que.
sol'chergestalt *adv.* desta maneira.
sol'cherlei *adj.* tais, tamanhos.
Sold *s. m.* soldo; **im Solde stehen**, estar ao serviço de.
Soldat' *s. m.* soldado, militar.
Solda'tenrock *s. m.* farda.

Solda'tenvolk *s. n.* soldadesca.
solda'tisch *adj.* de soldado, militar.
Sold'buch *s. n.* livro de soldo.
Söld'ling *s. m.*, **Söld'ner** *s. m.* soldado mercenário.
So'le *s. f.* água salina.
Sol'ei *s. n.* ovo em salmoura, ovo duro.
solid' *adj.* 1) firme, sólido, bem feito; 2) honesto, caseiro.
solida'risch *adj.* solidário.
Solidität' *s. f.* 1) solidez; 2) seriedade.
Solist' *s. m.* solista.
Soll *s. n.* débito.
Soll'bestand *s. m.* efetivo (o que deveria existir).
sol'len *v. aux.* dever (ter ordem de); **was soll ich?**, que devo fazer?, que queres que eu faça?; **was soll das?**, para que é isso?, que significa?; **es sollte dazu dienen**, era destinado a servir de...; **du solltest**, tu devias, deverias; **er soll morgen kommen**, 1) tem ordem de vir amanhã; 2) dizem que vem amanhã; **was soll ich tun?**, que vou fazer?; **sollten Sie Zeit haben**, no caso que o senhor tenha tempo; **sollte es Ihnen nicht dienen**, caso não lhe sirva, no caso de não lhe servir; **sollte es Ihnen recht sein**, no caso que esteja de acordo, caso estiver de acordo; **er soll mir nur kommen!**, ele que venha!; **hoch soll er leben!**, viva!; **das soll erst noch kommen**, isto ainda está por realizar-se; **was soll der Lärm?**, para que este barulho?; **da soll doch...?**, que diabo!; **was soll's?**, 1) que quer?, que deseja?; 2) que importa!; **Reisen, die ihn nach Brasilien geführt haben —**, viagens que, conforme consta, o conduziram ao Brasil.
Söl'ler *s. m.* 1) sacada, terraço; 2) sótão.
So'lorolle *s. f.*, **So'lostimme** *s. f.*, **So'lostück** *s. n.* solo.
So'lotänzer *s. m.* solista (dança).
Sol'quelle *s. f.* fonte salina.
somit' *conj.* por conseguinte.
Som'mer *s. m.* verão, estio.
Som'merabend *s. m.* tarde de verão.
Som'meranzug *s. m.* terno de verão.
Som'meraufenthalt *s. m.* veraneio.
Som'merfahrplan *s. m.* horário de verão.
Som'merferien *pl.* férias de verão.
Som'merfrische *s. f.* veraneio, — **machen**, veranear.
Som'merfrischler *s. m.* veranista.
Som'mergäste *s. m. pl.* **veranistas.**
Som'mergetreide *s. n.* **sementeira plantada depois do inverno.**
Som'merhalbjahr *s. n.* semestre do verão.
Som'merhaus *s. n.* casa de veraneio.
som'merlich *adj.* como no verão, de verão, estival.
Som'mersitz *s. m.* residência de verão.
Som'mersonnenwende *s. f.* solstício de verão.
Som'mersprossen *s. f. pl.* **sardas.**
Som'merweide *s. f.* pastos de verão (Alpes).
Som'merwohnung *s. f.* residência de verão, casa de veraneio, sítio.
sonach' *conj.* por conseguinte.
Son'de *s. f.* sonda, dreno.
son'der *prep.* sem; —..., especial.
Son'derabdruck *s. m.*, **Son'derabzug** *s. m.* separata.
Son'derabkommen *s. n.* tratado em separado.
Son'derangebot *s. n.* oferta especial.
Son'deransprüche *s. m. pl.* **pretensões particularistas.**
Son'derausgabe *s. f.* edição especial.
son'derbar *adj.* estranho, singular, esquisito, interessante, exótico.
sonderbarerwei'se *adv.* de modo estranho.
Son'derbarkeit *s. f.* extravagância, singularidade.
Son'derbericht *s. m.* relatório especial.
Son'derbestrebung *s. f.* tendência particularista.
Son'derdruck *s. m.* separata.
Son'derfriede *s. m.* tratado de paz em separado.
sondergleì'chen *adv.* sem par.
Son'derheit *s. f.*, **in —**, especialmente.
Son'derinteressen *s. n. pl.* **interesses especiais, particulares.**
son'derlich *adj.* e *adv.* **1) estranho, singular; 2) em particular, particularmente.**
Son'derling *s. m.* original, pessoa excêntrica, esquisita, homem singular, [pop.] esquisitão.

son'dern *conj.* mas, porém, ao contrário; **nicht nur..., sondern auch...**, não só..., mas também.
son'dern *vt.* separar, selecionar; **ICH SONDERE ab**, 1) separo, isolo; 2) segrego; — — **aus**, 1) seleciono; 2) segrego (glândulas).
Son'dernummer *s. f.* número especial.
son'ders *adv.*, **samt und** —, todos juntos.
Son'derstellung *s. f.* posição especial.
Son'derung *s. f.* separação, seleção.
Son'derzug *s. m.* trem especial.
Son'derzulage *s. f.* reajustamento especial.
Son'derzweck *s. m.* fim especial.
sondie'ren *vt.* sondar, apalpar, examinar, pesquisar.
Sondie'rung *s. f.* sondagem, pesquisa.
Sonn'abend *s. m.* sábado.
Son'ne *s. f.* Sol.
son'nen *vr.* 1) tomar banho de sol, apanhar sol; lagartear-se; 2) ufanar-se.
Son'nenanbeter *s. m.* adorador do sol.
Son'nenaufgang *s. m.* nascer do sol.
Son'nenbad *s. n.* banho de sol.
Son'nenbahn *s. f.* órbita do sol.
Son'nenball *s. m.* esfera solar.
Son'nenblende *s. f.* pára-sol.
Son'nenblume *s. f.* girassol.
Son'nenbrand *s. m.* queimadura do sol, dermatite solar.
Son'nendach *s. n.* tolda, toldo.
Son'nendeck *s. n.* tombadilho.
Son'nenferne *s. f.* afélio.
Son'nenfinsternis *s. f.* eclipse solar.
Son'nenfleck *s. m.* mancha solar.
son'nengebräunt *adj.* tostado, queimado do sol.
Son'nenglanz *s. m.* claridade solar.
Son'nenglut *s. f.* ardor do sol.
Son'nengott *s. m.* Apolo.
son'nenklar *adj.* manifesto, evidente.
Son'nenkönig *s. m.* o Rei Sol, Luiz XIV.
Son'nenkult *s. m.* culto do sol.
Son'nennähe *s. f.* periélio.
Son'nenschein *s. m.* sol, brilho do sol.
Son'nenschirm *s. m.* sombrinha, guarda-sol.
Son'nenschutz *s. m.* pára-sol.
Son'nenstich *s. m.* insolação.
Son'nenstrahl *s. m.* raio solar, raio de sol.
Son'nenuhr *s. f.* relógio solar.
Son'nenumlauf *s. m.* períolo solar.
Son'nenuntergang *s. m.* pôr-do-sol, crepúsculo.
Son'nenwende *s. f.* solstício.
son'nig *adj.* cheio de sol, alegre.
Sonn'tag *s. m.* domingo.
sonn'täglich, sonn'tägig *adj.* dominical.
Sonn'tagsanzug *s. m.* traje domingueiro.
Sonn'tagsausflügler *s. m.* o que faz excursões aos domingos.
Sonn'tagsausgabe *s. f.* edição dominical.
Sonn'tagsgottesdienst *s. m.* culto dominical.
Sonn'tagsheiligung *s. f.* santificação do domingo.
Sonn'tagsjäger *s. m.* mau caçador.
Sonn'tagskind *s. n.* pessoa afortunada.
Sonn'tagskleid *s. n.* vestido domingueiro.
Sonn'tagspredigt *s. f.* sermão dominical.
Sonn'tagsruhe *s. f.* descanso dominical.
Sonn'tagsschule *s. f.* escola dominical.
Sonn'tagsstaat *s. m.* traje domingueiro.
sonn'verbrannt *adj.* queimado, tostado pelo sol.
Sonn'wendfeier *s. f.* festejos do solstício.
Sonn'wendfeuer *s. n.* fogueira de São João.
sonst *adv.* caso contrário, de outro modo, em outras ocasiões, outrora, dantes; fora disso, no demais; — **nichts**, mais nada; — **keiner, niemand**, mais ninguém; — **wer** —?, quem mais?, que outra pessoa?; **wie** —, como das outras vezes, como de costume; **niemals** —, em nenhuma outra ocasião; — **immer**, via de regra, geralmente.
son'stig *adj.* outro.
sonst'wie *adv.* de outro modo.
sonst'wo *adv.* em outra parte.
sooft' *conj.* tantas vezes.
So'phie *s. f.* Sofia.

Sophis'ma *s. n.* sofisma.
Sophi'stik *s. f.* sofística.
sophi'stisch *adj.* sofístico.
Sopran' *s. m.* soprano.
Sor'ge *s. f.* cuidado, preocupação; **in —**, preocupado, aflito; **er kämpft mit Sorgen**, luta com dificuldades; **ich trage — für...**, cuido de...; **sich — machen**, preocupa-se; **seien Sie ohne —, haben Sie keine —!**, não se preocupe!; **sprechen Sie ganz ohne —!**, fale sem constrangimento!, **— haben**, recear, temer, estar apreensivo.
sor'gen *vi.* preocupar-se; **— für**, cuidar de; **ich sorge mich um**, estou preocupado com.
Sor'genbrecher *s. m.* meio de afugentar preocupações (fumo, bebidas, etc.).
sor'genfrei *adj.* sem cuidados, descansado, despreocupado.
Sor'genkind *s. n.* filho que causa preocupações.
sor'genlos *adj.* quieto, despreocupado.
Sor'genstuhl *s. m.* cadeira preguiçosa.
sor'genvoll *adj.* cheio de cuidados, preocupado.
Sorg'falt *s. f.* cuidado, zêlo, diligência, aplicação, esmero,
sorg'fältig *adj.* cuidadoso, caprichoso, esmerado.
sorg'lich *adj.* receoso, cuidadoso.
sorg'los *adj.* descuidado, indiferente, confiante, sossegado.
Sorg'losigkeit *s. f.* tranqüilamente, despreocupação, negligência.
sorg'sam *adj.* cuidadoso, com muito cuidado.
Sor'te *s. f.* qualidade, espécie.
sor'tieren *vt.* classificar, selecionar.
Sortier'maschine *s. f.* máquina classificadora.
Sortiment' *s. n.* sortimento.
SOS-Ruf *s. m.* [mar.] sinal de socorro.
soso' *adv.* assim-assim, regular; **es geht —**, vai regular.
So'sse (Sauce) *s. f.* molho.
sott' veja: **sieden.**
Souffleur' *s. m.* ponto (teatro).
Souffleur'kasten *s. m.* lugar do ponto.
soufflie'ren *vi.* soprar, apontar, fazer de ponto.
so'undso *adv.* de tal e tal maneira; **Herr —**, o senhor Fulano, Beltrano.
Souper' *s. n.* jantar.
Souta'ne *s. f.* batina.
Sou'terrain *s. n.* andar subterrâneo, porão habitável.
souverän' *adj.* soberano.
soviel' *adv.* tanto; **soviele**, tantos; **— wie nichts**, quase nada; **— wie**, tanto como.
soweit' 1) enquanto; 2) até aí, tanto quanto; **— kanns kommen**, até êste ponto pode chegar-se; veja: **so.**
sowie' *conj.* logo que, como também, bem como, assim como.
sowieso' *adv.* em todo o caso; **— nicht**; de modo algum; **— zu spät**, já muito tarde; **das —**, nisto nem se fala.
Sowjet'regierung *s. f.* governo soviético.
sowohl'... als auch..., (wie), tanto..., como...
sozial' *adj.* social.
Sozial'demokratie *s. f.* partido socialista.
sozialisie'ren *vt.* socializar.
Sozialisie'rung *s. f.* socialização.
Sozialis'mus *s. m.* socialismo.
Sozialist' *s. m.* socialista.
Sozial'ökonomie *s. f.* economia política.
Sozial'versicherung *s. f.* seguro social.
Sozietät' *s. f.* sociedade.
Soziolo'ge *s. m.* sociólogo.
Soziologie' *s. f.* Sociologia.
So'zius *s. m.* sócio, associado.
sozusa'gen *adv.* por assim dizer, quase.
Spach'tel *s. f.* e *m.* espátula.
spä'hen *vi.* espiar, espreitar, vigiar, observar atentamente.
Spä'her *s. m.* espião, espia.
Spalier' *s. n.* 1) fila, ala formada pelo povo; 2) latada, gradeamento.
Spalt *s. m.* **Spal'te** *s. f.* fenda, abismo, greta; fissura, racha.
spalt'bar *adj.* físsil.
Spalt'barkeit *s. f.* suscetibilidade de clivagem, divisibilidade.
Spal'te *s. f.* [tip.] coluna.
spal'ten *vt.* fender, rachar, partir; **Holz —**, rachar lenha; **es spaltet sich**, divide-se, separa-se.

spalt'förmig *adj.* em forma de fenda.

Spalt'füssler *s. m.* animal fissípede.

Spalt'pilz *s. m.* bactéria, bacilo.

Spalt'produkt *s. n.* produto de decomposição química.

Spal'tung *s. f.* 1) separação, decomposição; 2) desunião, cisão, fendimento, divergência; 3) clivagem; 4) [psiq.] dissociação.

Spalt'zunge *s. f.* língua bífida.

Span *s. m.* 1) apara, acha; 2) cavaco, lasca; 3) Späne, limalha; 4) azebre, azinhavre.

Span'ferkel *s. n.* bácoro, leitão.

Span'ge *s. f.* 1) pregador, presilha, prendedor; 2) [med.] grampo, colchete.

Spa'nien Espanha.

Spa'nier *s. m.* espanhol, castelhano.

spa'nisch *adj.* espanhol; castelhano; **das ist mir** —, para mim é grego, desconhecido; **der spanische Reiter**, espécie de barricada; **die spanische Wand**, biombo; **das spanische Rohr**, nome de uma espécie de junco, vara.

spann veja: spinnen.

Spann'dienste leisten, atrelar os cavalos na carruagem do senhor feudal.

Span'ne *s. f.* palmo; **eine — Zeit**, um lapso de tempo.

span'nen *vt.* 1) esticar; 2) prender; 3) atrelar; 4) **ich bin gespannt**, estou curioso; **es ist spannend**, é cativante; **es spannt**, está apertado; ICH SPANNE **ab**, desatrelo; — — **an**, atrelo: aperto; — — **auf**. 1) abro (o guarda-chuva); 2) estico; — — **aus**, 1) descanso; 2) desatrelo; 3) tiro do tornilho; — — **ein**, prendo, atrelo; — — **enger**, aperto; — — **los**, afrouxo, desatrelo; — — **vor**, atrelo (mais um animal).

span'nend *adj.* [fig.] muito interessante.

Span'ner *s. n.* 1) tensor; 2) família de borboletas.

...-spännig *adj.* zwei —, de dois cavalos.

Spann'kraft *s. f.* 1) força de expansão; 2) elasticidade; 3) energia (espiritual).

Spann'rahmen *s. m.* bastidor.

Spann'schraube *s. f.* parafuso de tensão.

Span'nung *s. f.* 1) ação ou efeito de esticar; 2) grande interesse, atenção; 3) tensão; 4) pressão, voltagem.

Span'nungsmesser *s. m.* medidor de tensão, manômetro.

Span'nungsrückgang *s. m.* perda de tensão, voltômetro.

Span'nungsunterschied *s. m.* diferença de potencial, de pressão.

Span'nungsverlust *s. m.* perda de tensão, de pressão, voltagem.

Spann'weite *s. f.* envergadura, vão, abertura.

Spant *s. m.* caverna (navio).

Span'tenwerk *s. n.* cavername.

Spar'buch *s. n.* caderneta (de banco).

Spar'büchse *s. f.* cofre (de economias).

Spar'einlage *s. f.* pequeno depósito bancário.

spa'ren *vt.* economizar, poupar; **das kannst du dir** —, é tempo perdido; ICH SPARE **mir ab**, privo-me da bôca; — — **auf**, guardo para outra ocasião; — — **aus**, deixo lugar (margem).

Spa'rer *s. m.* poupador, economizador.

Spar'gel *s. m.* aspargo.

Spar'gelzüchter *s. m.* cultivador de aspargos.

Spar'guthaben *s. n.* depósito (bancário).

Spar'herd *s. m.* fogão econômico.

Spar'kasse *s. f.* caixa econômica.

Spar'kassenbuch *s. n.* caderneta.

spär'lich *adj.* 1) escasso, parco; 2) rarefeito.

Spar'pfennig *s. m.* pequeno pecúlio, economia.

Spar'ren *s. m.* **Spar're** *s. f.* 1) caibro; 2) capricho.

Spar'renwerk *s. n.* caibros.

spar'sam *adj.* econômico.

Spar'samkeit *s. f.* economia, parcimônia, poupança.

Spar'sinn *s. m.* **Spar'trieb** *s. m.* vontade de economizar, compreensão do valor da economia.

Spar-und Dar'lehenskasse *s. f.* caixa econômica.

Spar'verein *s. m.* sociedade de economia.

Spass *s. m.* chiste, gracejo, graça, brincadeira, prazer, divertimento, pagode, ironia, **zum** —, por brincadeira; — **beiseite!**, falemos sério!; **viel** —!, divirtam-se!; —

treiben, gracejar, brincar; fazer brincadeira, divertir-se à custa de alguém.

spa'ssen *vi.* gracejar, brincar.

Spasserei' *s. f.* brincadeira.

spa'sseshalber *adv.* por graça, por brincadeira.

spass'haft *adj.* divertido, chistoso, jocoso.

spa'ssig *adj.* chistoso, divertido, estranho, de estranhar, curioso.

Spass'macher *s. m.* Spass'vogel *s. m.* brincalhão, bobo.

Spass'verderber *s. m.* pessoa casmurra, implicante, desmancha-prazeres.

Spat *s. m.* 1) [min.] espato; 2) [vet.] esparavão.

spät *adj.* tarde; **wie — ist es?**, que horas são? ; **späte Nacht**, alta noite; **zu —**, atrasado, muito tarde; **später**, mais tarde, logo mais.

Spa'tel *s. m.* espátula.

Spa'ten *s. m.* pá de corte.

Spa'tenstich *s. m.* pazada; **der erste —**, a primeira pazada.

spä'ter *adj.* posterior, *adv.* mais tarde.

spä'testens *adv.* o mais tardar.

Spät'frost *s. m.* geadas tardias.

Spät'herbst *s. m.* fim de outono.

Spät'jahr *s. n.* outono.

Spät'nachmittag *s. m.*, fim de tarde; **am —**, pouco antes do anoitecer, à tardinha.

Spät'obst *s. n.* frutas serôdias.

spät'reif *adj.* que amadurece tarde.

Spät'sommer *s. m.* fim do verão, veranico.

Spatz *s. m.* pardal.

Spät'zeit *s. f.* último período.

Spätz'le *s. n.* bolinhos de farinha.

spazie'ren *vi.* passear; **ich gehe —**, vou passear; **— führen**, levar a passeio.

Spazier'fahrt *s. f.* passeio (de carro, de auto, etc.).

Spazier'gang *s. m.* passeio a pé, caminhada, volta.

Spazier'gänger *s. m.* passeador.

Spazier'ritt *s. m.* passeio a cavalo.

Spazier'stock *s. m.* bengala.

Spazier'weg *s. m.* passeio, caminhada.

Specht *s. m.* pica-pau.

Speck *s. m.* toicinho.

speck'bäuchig *adj.* pançudo [fam.].

Speck'griebe *s. f.* torresmo.

spe'ckig *adj.* gordo, sujo.

Speck'seite *s. f.* manta de toicinho.

Speck'stein *s. m.* esteatita.

spedie'ren *vt.* expedir, despachar.

Spediteur' *s. m.* expedidor, despachante, agente de transportes.

Spedition' *s. f.* expedição despacho, remessa.

Speditions'geschäft *s. n.* empresa transportadora.

Speer *s. m.* lança, dardo.

speer'förmig *adj.* lanciforme.

Speer'werfen *s. n.* arremesso de dardos.

Spei'che *s. f.* raio (da roda).

Spei'chel *s. m.* saliva, cuspo.

Spei'chelabsonderung *s. f.* salivação.

Spei'cheldrüse *s. f.* glândula salivar.

Spei'chelfluss *s. m.* salivação.

Spei'chel-lecker *s. m.* bajulador.

Spei'cher *s. m.* 1) armazém; 2) sótão; 3) depósito, celeiro.

spei'chern *vt.* **(auf-)** acumular.

Spei'cherung *s. f.* acúmulo.

spei'en *vi.* cuspir, escarrar, expectorar.

Spei'er *s. m.* gárgula.

Spei'se *s. f.* 1) comida, alimento; 2) refeição, prato; 3) sobremesa; 4) argamassa; **Milch —**, prato (alimentação) em cujo preparo entra leite; **Fleisch —**, prato (comida) com carne.

Spei'sebrei *s. m.* quimo.

Spei'se-eis *s. n.* sorvete.

Spei'seffett *s. n.* banha, gordura alimentícia.

Spei'sehaus *s. n.* restaurante, pensão, casa de pasto.

Spei'sekammer *s. f.* despensa.

Spei'sekarte *s. f.* cardápio.

Spei'semarke *s. f.* ficha que dá direito a uma refeição.

spei'sen. 1) *vi.* comer, tomar refeição; 2) *vt.* dar comida; **ich speise jemand ab**, livro-me de alguém, despacho-o.

Spei'senaufzug *s. m.* elevador de refeitório.

Spei'senfolge *s. f.* cardápio.

Spei'seöl *s. n.* azeite de mesa.

Spei'seraum *s. m.* refeitório, cantina.
Spei'seröhre *s: f.* esôfago.
Spei'sesaal *s. m.* sala de jantar, refeitório.
Spei'seschrank *s. m.* guarda-comida.
Spei'sewagen *s. m.* carro-restaurante.
Spei'sewirtschaft *s. f.* restaurante.
Spei'sezettel *s. m.* cardápio.
Spei'sezimmer *s. n.* sala de jantar, varanda.
Spei'sung *s. f.* alimentação.
Spekta'kel *s. m.* 1) barulho; 2) representação teatral.
spekta'keln *vt.* = Spektakel machen, fazer barulho.
Spek'trum *s. n.* espetro.
Spekulant' *s. m.* especulador.
Spekulation' *s. f.* especulação.
spekulativ *adj.* especulativo.
Spelun'ke *s. f.* bodega, espelunca.
Spelz *s. m.*, Spelt *s. m.* espelta.
spenda'bel *adj.* generoso, liberal.
Spen'de *s. f.* dádiva, presente, donativo.
spen'den *vt.* dar, distribuir, produzir.
Spen'der *s. m.* doador, distribuidor, dispensador.
spendie'ren *vt.* gastar, pagar.
Spen'dung *s. f.* doação, administração.
Speng'ler *s. m.* latoeiro, funileiro.
Sper'ber *s. m.* gavião.
Speren'zien *pl.*, — machen, [fam.] fazer cerimônias, formalidades.
Sper'ling *s. m.* pardal.
Sper'ma *s. n.* esperma.
sperr'angelweit *adv.* aberto de par em par, às escâncaras.
Sperr'bolzen *s. m.* pino de retenção.
Sperr'druck *s. m.* composição espaçada.
Sper're *s. f.* 1) barreira; ponto, nas estações de estrada de ferro, onde o passageiro exibe a passagem para ser picotada, antes de passar à plataforma; 2) cordão (de policiais, etc.), vedação, interdição de tráfego; 3) tranca, ferrolho; 4) medida proibitiva.
sper'ren *vi.* 1) fechar, obstruir, proibir o trânsito; 2) trancar; 3) prender; 4) espacejar; ICH SPERRE ab (zu), fecho a chave; — — auf, abro, escancaro; — — aus, excluo, despeço; — — ein, prendo; — — auseinander, abro, entendo.
Sperr'feder *s. f.* mola de bloqueio.
Sperr'feuer *s. n.* fogo cerrado (artilharia).
Sperr'guthaben *s. n.* crédito bloqueado.
Sperr'hahn *s. m.* registro geral, chave geral.
Sperr'haken *s. m.* lingüeta.
Sperr'holz *s. n.* madeira compensada.
Sperr'holzplatte *s. f.* chapa de madeira compensada.
Sperr'klinke *s. f.* gatilho.
Sperr'konto *s. n.* conta bloqueada.
Sperr'kreis *s. m.* filtro (rádio), circuito anti-ressonante, circuito tampão.
Sperr'mauer *s. f.* muro de retenção, represa, barragem.
Sperr'-(r)ad *s. n.* roda de trinca, de lingüeta.
Sperr'-(r)iegel *s. m.* ferrolho.
Sperr'sitz *s. m.* assento reservado.
Sper'rung *s. f.* fechamento, bloqueio.
Sperr'vorrichtung *s. f.* dispositivo de bloqueio.
sperr'weit *adj.* escancarado.
Spe'sen *pl.* despesas, custas, gastos.
spe'senfrei *adj.* livre de despesas.
Spezerei'en *s. f. pl.* especiarias.
spezial' *adj.* especial.
Spezial'arzt *s. m.* médico especialista.
Spezial'fach *s. n.* especialidade.
spezialisie'ren *vt.* especializar.
Spezialist' *s. m.* especialista.
Spezialität' *s. f.* especialidade.
speziell' *adv.* em especial, especialmente.
Spe'zies *s. f.* espécie; die vier —, as quatro operações fundamentais.
Spezi'fikum *s. n.* [med.] específico.
spezi'fisch *adj.* específico.
spezifizie'ren *vt.* especificar.
Sphä're *s. f.* 1) esfera; 2) ambiente, zona.
sphä'risch *adj.* esférico.
Sphinx *s. f.* esfinge.
Spick'aal *s. m.* enguia defumada.
spi'cken *vt.* rechear; gespickt voll, bem cheio, bem recheado.
Spick'gans *s. f.* peito de ganso defumado.
spie, veja: speien.

Spie'gel *s. m.* 1) espelho; 2) nível; 3) distintivo na gola do uniforme; 4) código; 5 mancha branca (animais); 6) almofada de porta.

Spie'gelbild *s. n.* imagem refletida, imagem simétrica.

spie'gelblank *adj.* polido.

Spie'gelei *s. n.* ovo estrelado.

Spiegelfechterei' *s. f.* discussão vã.

Spie'gelfernrohr *s. n.* telescópio catóptrico.

Spie'gelfläche *s. f.* superfície lisa e completamente plana, espelho (da água).

Spie'gelglas *s. n.* vidro de espelho, cristal.

spie'gelglatt *adj.* liso como um espelho.

spie'gelgleich *adj.* simétrico.

Spie'gelgleichheit *s. f.* simetria.

spie'geln *vt.* refletir (**wider, zurück**), reluzir, brilhar; **ich spiegele vor,** finjo.

Spie'gelsaal *s. m.* Sala dos Espelhos (Versalhes).

Spie'gelscheibe *s. f.* vidraça, lâmina de espelho.

Spie'gelschrift *s. f.* escrito em espelho.

Spie'gelung *s. f.* reflexo.

Spiel *s. n.* 1) jogo; 2) brinquedo; 3) **beim — der Geige,** ao toque, ao som do violino; 4) **im — sein,** estar implicado; **ein — der Wellen,** a mercê das ondas; **sein — treiben,** estar implicado, maquinar, exercer influência; 5) teatro, representação teatral.

Spiel'art *s. f.* 1) modo de jogar, técnica do jogo; 2) [bot.] variedade.

Spiel'ball *s. m.* 1) péla; 2) joguete.

Spiel'bank *s. f.* casa ou banca de jogo.

Spiel'brett *s. n.* tabuleiro (de dama, xadrez, etc.).

Spiel'dauer *s. f.* duração de uma partida.

Spiel'dose *s. f.* caixa de música, realejo.

spie'len *vi.* 1) jogar; 2) brincar; 3) tocar (instrumento de música); 4) fingir, bancar, representar (teatro); 5) **das Stück spielt in Paris,** a peça se passa em Paris; **eine Rolle —,** destacar-se, ser importante; **(das) spielt keine Rolle,** não tem importância; **es spielt sich ab,** desenrola-se, realiza-se, dá-se, **sich in die Hände spielen,** formar conluio, conluiar.

spie'lend *adj.* brincando, com grande facilidade.

Spie'ler *s. m.* 1) jogador; 2) ator; 3) músico.

Spielerei' *s. f.* brinquedo, brincadeira.

spie'lerisch *adj.* brincalhão.

Spiel'feld *s. n.* campo, pista.

Spiel'führer *s. m.* capitão do jogo.

Spiel'gefährte *s. m.* companheiro de infância.

Spiel'geld *s. n.* dinheiro de jogo, ficha.

Spiel'hälfte *s. f.* 1) meio tempo (futebol); 2) lado.

Spiel'hölle *s. f.* casa de jogo.

Spiel'karten *s. f. pl.* cartas de jogar, baralho.

Spiel'leiter *s. m.* diretor artístico.

Spiel'mann *s. m.* 1) músico; 2) trovador; jogral; menestrel; *pl.* **Spielleute,** banda (musical).

Spiel'marke *s. f.* ficha (jogo)

Spiel'pause *s. f.* intervalo (jogo), recreio.

Spiel'plan *s. m.* programa, cartaz.

Spiel'platz *s. m.* 1) lugar de recreio; 2) campo de esporte.

Spiel'raum *s. m.* 1) jogo; 2) folga; 3) liberdade (de movimento).

Spiel'regel *s. f.* regra do jogo.

Spiel'sachen *s. f. pl.* brinquedos.

Spiel'schar *s. f.* companhia (teatral).

Spiel'schulden *s. f. pl.* dívidas de jogo.

Spiel'schule *s. f.* jardim da infância.

Spiel'stunde *s. f.* hora de recreio.

Spiel'teufel *s. m.* demônio do jogo.

Spiel'tisch *s. m.* 1) mesa de jogo; 2) teclado (órgão).

Spiel'uhr *s. f.* realejo.

Spiel'verbot *s. n.* proibição do jogo.

Spiel'verderber *s. m.* pessoa casmurra (que não entende caçoada), desmancha-prazeres.

Spiel'waren *s. f. pl.* brinquedos.

Spiel'warengeschäft *s. n.* loja de brinquedos, bazar.

Spiel'wut *s. f.* paixão pelo jogo.

Spiel'zeit *s. f.* temporada artística.

Spiel'zeug *s. n.* brinquedo.

Spiel'zimmer *s. n.* sala de brincar, de jogar.

Spiess *s. m.* 1) lança, dardo; 2) espeto; **er dreht den — um**, vira o espeto; [fig.] o feitiço vira contra o feiticeiro.
Spiess'braten *s. m.* assado no espeto, churrasco.
Spiess'bürger *s. m.* carrança, [fig.] filisteu.
spie'ssen *vt.* espetar, transpassar com a lança.
Spie'sser *s. m.* = Spiess'bürger, carrança.
spiess'förmig *adj.* lanceolado.
Spiess'geselle *s. m.* cúmplice.
Spiess'glanz *s. m.* antimonita.
Spiess'rute *s. f.* chibata, vareta.
Spiess'rutenlaufen *s. n.* fustigamento, açoitação.
Spinat' *s. m.* espinafre.
Spind *s. m.* e *n.* armário, despensa.
Spin'del *s. f.* fuso, eixo.
spin'deldürr *adj.* muito magro.
spin'delförmig *adj.* fusiforme.
Spin'delstahl *s. m.* aço para fusos.
Spinett' *s. n.* espineta, instrumento musical anterior ao cravo.
spinn'bar *adj.* fiável.
Spin'ne *s. f.* aranha.
spin'nefeind *adj.* — **sein**, ter ódio de morte.
spin'nen *vt.* 1) fiar; 2) tramar (intrigas); 3) cismar, sonhar; ICH SPINNE **aus**, invento (histórias), faço planos; — — **mich ein**, enrolo-me; — — **ihn ein**, ponho-o na cadeia; **die Katze spinnt**, o gato ronrona (faz ronron); **er spinnt**, [fam.] não regula bem, diz disparates.
Spinn'e(n)gewebe *s. n.* = Spin'nennetz *s. n.* teia de aranha.
Spin'ner *s. m.* fiandeiro; bômbix.
Spinnerei' *s. f.* fiação.
Spinn'rad *s. n.* roda de fiar.
Spinn'rocken *s. m.* roca de fiar.
Spinn'stube *s. f.* sala das fiandeiras.
Spinn'web *s. n.* teia de aranha.
Spion' *s. m.* espião, espia.
spionie'ren *vt.* espionar, espiar.
Spiral'bohrer *s. m.* broca helicoidal.
Spira'le *s. f.* espiral.
Spiral'feder *s. f.* mola espiral.
spiral'förmig *adj.* helicoidal.
Spiral'rohr *s. n.* serpentina.
Spiral'welle *s. f.* transmissão helicoidal.
Spiral'windung *s. f.* espiral.
Spiritist' *s. m.* espírita.
Spiritis'mus *s. m.* espiritismo.
spiriti'stisch *adj.* espírita.
Spirituo'sen *s. f. pl.* bebidas alcoólicas.
Spi'ritus *s. m.* álcool.
Spi'ritusbrennerei *s. f.* destilaria, fábrica de álcool.
Spi'ritusgehalt *s. m.* percentagem, teor, de álcool.
Spi'rituskocher *s. m.* fogareiro a álcool.
Spi'rituslampe *s. f.* lâmpada de álcool.
spitz *adj.* pontudo, apontado, agudo; **er sieht — aus**, está magro, doentio; **er wird —, er antwortet —**, responde mordazmente, dá indiretas.
Spitz *s. m.* raça de cães.
Spitz'axt *s. f.* picão, picareta.
Spitz'bart *s. m.* cavanhaque.
Spitz'bogen *s. m.* arco ogival.
Spitz'bohrer *s. m.* verruma de ponta.
Spitz'bube *s. m.* ladrão, velhaco, gatuno, larápio.
Spitzbüberei' *s. f.* ladroeira, gatunagem, roubo.
spitz'bübisch *adj.* de gatuno.
Spit'ze *s. f.* 1) ponta; extremidade, piso, cume; 2) renda; 3) **an der —**, na chefia; **die — bieten**, resistir, fazer frente; **auf die — treiben**, levar ao extremo, exagerar; **die — halten**, marchar na frente; **an der — stehen**, chefiar.
Spit'zel *s. m.* agente secreto.
spit'zeln (bespit'zeln) *vi.* espionar.
spit'zen *vt.* 1) fazer ponta, apontar; 2) aguçar; ICH SPITZE **die Ohren**, aguço o ouvido; — — **mich auf etwas**, espero conseguir alguma coisa; **die Lage spitzt sich zu**, a situação piora.
Spit'zenarbeit *s. f.* rendas, trabalho de renda.
Spit'zenbesatz *s. m.* guarnição de renda.
Spit'zenbluse *s. f.* blusa de rendão.
Spit'zeneinsatz *s. m.* entremeio (de rendas).
Spit'zenkandidat *s. m.* primeiro candidato (da chapa).

Spit'zenkleid *s. n.* vestido guarnecido de rendas.
Spit'zenklöppel *s. m.* bilro.
Spit'zenklöpplerin *s. f.* rendeira.
Spit'zenkragen *s. m.* gola de renda.
Spit'zenleistung *s. f.* recorde.
Spit'zenlohn *s. m.* salário máximo.
Spit'zenmuster *s. n.* modelo para rendas.
Spit'zenorganisation *s. f.* organização, teto.
Spit'zen(taschen)tuch *s. n.* lenço de rendas.
Spit'zentüchlein *s. n.* lencinho de renda.
Spit'zenverband *s. m.* federação central.
Spit'zenweite, *s.f.* distância entre pontas.
Spitz'feile *s. f.* lima pontiaguda.
spitz'findig *adj.* sutil, sofístico, perspicaz, implicante, caprichoso, obstinado, meticuloso.
Spitz'findigkeit *s. f.* pretexto, implicância, meticulosidade, escrupulosidade, capricho; manha sutil, sutileza, sofisma, argúcia.
Spitz'hacke *s. f.* picareta, picão.
spit'zig *adj.* pontudo.
Spitz'maus *s. f.* [zool.] musaranho.
Spitz'name *s. m.* apelido, alcunha.
spitz'winklig *adj.* acutângulo.
Spleen *s. m.* capricho, idéia fixa.
splee'nig *adj.* tocado, aluado, excêntrico.
splei'ssen *vt.* f e n d e r, r a c h a r; veja: **splissen.**
splendid' *adj.* esplêndido; pródigo.
Splint *s. m.* 1) contrapino, chaveta fendida; 2) — **holz,** alburno.
splis'sen *vt.* traçar cordas, entrançar, ajustar.
Split'ter *s. m.* 1) estilhaço; 2) lasca; 3) cavaco, arqueiro, farpa.
Split'terbruch *s. m.* fratura cominutiva.
split'terfrei *adj.* inestilhaçável.
split'tern *vi.* 1) quebrar, lascar, estilhaçar; 2) (ab) separar-se, desunir-se.
splitternackt' *adj.* completamente nu.
Split'terung *s. f.* ação de estilhaçar.
Split'terwirkung *s. f.* efeito produzido por estilhaços.

spön'ne veja: **spinnen.**
spontan' *adj.* espontâneo.
spora'disch *adj.* esporádico.
Sporn *s. m.* **Spo'ren** *pl.* espora, esporão.
spor'nen *vt.* 1) esperar; 2) [fig.] estimular; **ich sporne an,** esporeio, estimulo, instigo.
sporn'streichs *adv.* ato contínuo, imediatamente, a toda pressa.
Sport *s. m.* esporte.
Sport'abzeichen *s. n.* insígnia desportiva.
Spor'teln *s. f. pl.* espórtulas.
Sport'flugzeug *s. n.* avião de esporte, [pop.] teco-teco.
sport'gerecht *adj.* conforme as exigências esportivas.
Sport'ler *s. m.* esportista; — **von Beruf,** profissional.
sport'lich *adj.* esportivo.
Sport'mann *s. m.* esportista.
sport'mässig *adj.* esportivo.
Sport'nachrichten *s. f. pl.* notícias esportivas.
Sport'platz *s. m.* campo de esportes, estádio.
Sport'verein *s. m.* clube esportivo.
Sport'wagen *s. m.* carrinho para criança.
Sport'wesen *s. n.* esporte.
sport'widrig *adj.* contra as regras esportivas.
Spott *s. m.* escárnio, zombaria, mofa, ironia; — **treiben,** mofar, fazer troça, fazer caçoada, caçoar.
Spott'bild *s. n.* caricatura.
spott'billig *adj.* muito barato, baratíssimo.
Spöttelei' *s. f.* indiretas, caçoada.
spöt'teln *vi.* caçoar, zombetear.
spot'ten *vi.* escarnecer, mofar, caçoar, zombar; **das spottet jeder Beschreibung,** é incrível, indescritível.
Spöt'ter, *s. m.* escarnecedor, caçoador, satírico, zombador.
Spott'gedicht *s. n.* sátira.
Spott'geist *s. m.* sarcasmo, espírito irônico, sarcástico.
Spott'gelächter *s. n.* risada de mofa.
Spott'geld, **für ein** —, por uma ninharia.

spöt'tisch *adj.* irônico, sarcástico.
spott'lustig *adj.* trocista.
Spott'name *s. m.* apelido, alcunha.
Spott'preis *s. m.* preço irrisório.
Spott'schrift *s. f.* sátira.
Spott'vogel *s. m.* [fig.] zombador, trocista.
sprach, veja: **spre'chen.**
Sprach'armut *s. f.* pobreza de linguagem.
Sprach'atlas *s. m.* atlas lingüístico.
Sprach'bau *s. m.* construção da língua, sintaxe.
Sprach'begabung *s. f.* talento para línguas.
Sprach'bewusstsein *s. n.* **reflektiertes —,** domínio refletido da língua.
Sprach'briefe *s. m. pl.* curso de línguas por correspondência (= **Unterrichtsbriefe**).
Sprach'dummheit *s. f.* barbarismo idiomático.
Spra'che *s. f.* idioma, língua, fala, linguagem, estilo; **unziemliche —,** linguagem de baixo calão; **zur — kommen,** 1) chegar a falar; 2) ser discutido; **zur — bringen,** trazer à baila; **eine deutliche — sprechen,** falar claramente.
Sprach'eigenheit *s. f.* **Sprach'eigentümlichkeit** *s. f.* idiotismo.
Sprach'empfinden *s. n.* sentido, tato lingüístico.
Spra'chenkarte *s. f.* mapa lingüístico.
Sprach'fehler *s. m.* 1) defeito de língua; 2) erro de linguagem, de gramática, solecismo, corruptela.
Sprach'forscher *s. m.* lingüista, filólogo.
Sprach'forschung *s. f.*, **Sprach'wissenschaft** *s. f.* lingüística.
Sprach'führer *s. m.* guia de conversação.
Sprach'gebiet *s. n.* zona em que domina certa língua.
Sprach'gebrauch *s. m.* uso idiomático.
Sprach'gefühl *s. n.* sentido da língua (faculdade de sentir e apreciar).
Sprach'gelehrte *s. m.* filólogo, lingüista.
Sprach'gesetze *s. n. pl.* leis idiomáticas.
Sprach'gewalt *s. f.* força de expressão, eloqüência.
sprach'gewandt *adj.* eloqüente.
Sprach'grenze *s. f.* limite de zona em que domina um idioma.
sprachig **zwei —,** bilíngue; **mehr —,** poliglota.
Sprach'insel *s. f.* zona insular dum idioma.
Sprach'kenner *s. m.* lingüista, filólogo.
Sprach'kenntnisse *s. f. pl.* conhecimentos filológicos.
Sprach'kunde *s. f.* filologia.
Sprach'kundige *s. m.* filólogo, conhecedor da língua.
Sprach'lehre *s. f.* gramática.
Sprach'lehrer *s. m.* professor de línguas, gramático.
sprach'lich *adj.* gramatical, idiomático.
sprach'los *adj.* sem fala, estupefato.
Sprach'losigkeit *s. f.* estupefação.
Sprach'meister *s. m.* mestre de linguagem.
Sprach'regel *s. f.* regra gramatical.
Sprach'regelung *s. f.* linguagem normativa (imposta pelo partido nazista aos jornalistas).
sprach'rein *adj.* puro.
Sprach'reinheit *s. f.* pureza da língua.
sprach'richtig *adj.* correto.
Sprach'rohr *s. n.* 1) megafone; 2) porta-voz.
Sprach'schatz *s. m.* vocabulário, riqueza idiomática.
Sprach'schnitzer *s. m.* barbarismo, erro, falta.
Sprach'stamm *s. m.* tronco lingüístico.
Sprach'störung *s. f.* disfasia, dislalia.
Sprach'studium *s. n.* lingüística, filologia.
Sprach'übung *s. f.* exercício de linguagem.
Sprach'unterricht *s. m.* ensino de línguas.
Sprach'verbesserer *s. m.* reformador da língua.
Sprach'verderber *s. m.* corruptor da língua.
Sprach'vergleichung *s. f.* filologia comparada, lingüística.
Sprach'vermögen *s. n.* fala, faculdade de falar.
Sprach'verstoss *s. m.* barbarismo.

Sprach'wendung *s. f.* expressão idiomática.

Sprach'werkzeuge *s. n. pl.* órgãos da fonação.

sprach'widrig *adj.* contrário ao gênio da língua, incorreto.

Sprach'wissenschaft *s. f.* filologia, lingüística.

Sprach'zentrum *s. n.* centro da linguagem.

sprang, veja: **sprin'gen.**

Sprech'apparat *s. n.* 1) aparelho fonador; gravador; 2) gramofone.

Sprech'chor *s. m.* coro falado.

spre'chen *vt.* falar, dizer, discursar; **nicht zu —,** impedido; ICH SPRECHE **ab,** nego; — — **an,** dirijo-me a; — — **an um etwas,** peço por alguma coisa; — — **aus,** pronuncio; — — **mich aus,** declaro-me, falo, desabafo-me; — — **etwas durch,** converso sôbre determinado assunto; — — **frei,** absolvo; — — **mit,** falo, faço valer minha opinião; — — **nach,** repito; — — **schuldig,** condeno; — — **vor bei ihm,** visito-o, procuro-o; — — **ihm zu,** 1) animo-o; 2) adjudico-lhe; 3) — — **dem Essen zu,** faço honra à refeição; ES SPRICHT **an,** agrada; — — **mit,** influi, é de importância; **etwas spricht mich an,** algo acha meu agrado.

spre'chend *adj.* expressivo, eloqüente.

Spre'cher *s. m.* porta-voz, orador, líder, falador, [rádio] locutor.

Sprech'stelle *s. f.,* **Sprech'zelle** *s. f.* estação telefônica, cabina.

Sprech'stunde *s. f.* hora de consulta.

Sprech'übung *s. f.* exercício de pronuncia.

Sprech'weise *s. f* modo de se expressar, fala.

Sprech'werkzeuge *s. n. pl.* órgãos da fonação.

Sprech'zimmer *s. n.* consultório, gabinete.

sprei'ten *vt.* (= **brei'ten**) estender.

spreiz'beinig *adj.* de pernas abertas, escarranchado.

Sprei'ze *s. f.* escora.

sprei'zen *vt.* 1) esticar; 2) *vr.* ensoberbecer-se, pavonear-se.

Spreng'arbeiten *pl.* serviço de dinamitação.

Spren'gel *s. m.* 1) paróquia, freguesia; 2) hissope, aspersório.

spren'gen *vt.* 1) fazer explodir, dinamitar; 2) arrombar; 3) galopear; 4) regar, borrifar; ICH SPRENGE **auf,** arrombo; — — **auseinander,** disperso, afugento.

Spreng'kapsel *s. f.* cápsula explosiva.

Spreng'kommando *s. n.* destacamento militar encarregado de dinamitar pontos estratégicos.

Spreng'körper *s. m.* explosivo.

Spreng'kraft *s. f.* fôrça explosiva.

Spreng'ladung *s. f.* carga explosiva.

Spreng'patrone *s. f.* cartucho explosivo.

Spreng'schuss *s. m.* tiro de dinamite, detonação.

Spreng'stoff *s. m.* matéria explosiva, explosivo, dinamite.

Spreng'stück *s. n.* estilhaço.

Spreng'trichter *s. m.* cratera aberta no solo por granada, mina, etc.

Spren'gung *s. f.* 1) dinamitação, explosão; 2) irrigação (das ruas); 3) dispersão (comício); dissolução.

Spreng'wagen *s. m.* carro de irrigação.

Spreng'wirkung *s. f.* efeito explosivo.

Spren'kel *s. m.* manchinha (salpicada).

spren'k(e)lig (= **gespren'kelt**) *adj.* salpicado, malhado; **weiss und grau gesprenkelt,** sarapintado de branco e cinzento.

spren'keln *vt.* salpicar, malhar.

Spreu *s. f.* resíduo dos grãos debulhados, cascas, palhinhas, farelo.

spricht, fala, veja: **spre'chen.**

Sprich'wort *s. n.* provérbio, adágio, refrão, ditado.

sprich'wörtlich *adj.* proverbial.

sprie'ssen *vi.* crescer; **die Pflanzen —,** as plantas nascem, brotam, crescem.

Spring'brunnen *s. m.* repuxo, chafariz.

sprin'gen *vi.* pular, saltar; **das Glas springt,** o vidro racha; **die Knospen — auf,** os botões se abrem; **er lässt etwas —,** ele obsequia; ICH SPRINGE **ab,** separome, desço, apeio; salto; — — **ihm bei,** socorro-o; — — **ein;** venho em auxílio de, substituo; — — **um,** mudo de direção (vento); — — **um mit ihm,** trato-o (bem ou mal); **es springt auf,** abre-se; **der Motor springt an,** o motor pega; **es springt etwas heraus,** dá resultado; **aus dem Schloss springen,** abrir-se.

sprin'gend *adj.*, **der springende Punkt,** o ponto principal.
Sprin'ger *s. m.* 1) cavalo (xadrez); 2) saltador.
Spring'flut *s. f.* maré violenta, repentina.
Spring'-ins-feld *s. m.* garoto leviano, cabeça-de-vento.
Spring'maus *s. f.* [zool.] gerbo (roedor).
Spring'sport *s. m.* provas de salto (equitação).
Spring'stange *s. f.* vara para saltos.
Spring'turm *s. m.* trampolim.
Sprin'ter *s. m.* corredor para pequena distância.
Sprit *s. m.* álcool, espírito (de vinho).
Spritz'düse *s. f.* injetor, pulverizador.
Sprit'ze *s. f.* 1) seringa, injetor; 2) bomba de incêndio; 3) injeção.
sprit'zen *vi.* esguinchar, seringar, salpicar, regar, borrifar; ICH SPRITZE **aus,** limpo, lavo (por jato de água); — — **ein,** injeto.
Sprit'zenhaus *s. n.* quartel dos bombeiros.
Sprit'zenschlauch *s. m.* mangueira (de bombeiros).
Sprit'zer *s. m.* respingo (de lama, de tinta, etc.).
Spritz'fahrt *s. f.* pequena excursão.
Spritz'vergaser *s. m.* carburador de pulverização.
Spritz'wagen *s. m.* carro de irrigação (de ruas).
sprö'de *adj.* 1) duro e quebradiço; 2) pouco acessível (pessoa), reservado.
Spröd'heit *s. f.*, **Sprödigkeit** *s. f.* 1) fragilidade; 2) frieza, reserva.
Spross *s. m.*, **Spröss'ling** *s. m.* 1) descendente; 2) rebento, broto.
spross', brotou; veja: spries'sen.
Spros'se *s. f.* 1) degrau (escada movediça); 2) sarda.
Spros'senwand *s. f.* escada sueca.
Sprot'te *s. f.* sardinha.
Spruch *s. m.* sentença, laudo, verso, lema, provérbio, dito, aforismo.
spruch'reif *adj.* maduro (para ser promulgado, formulado, organizado, etc.).
Spru'del *s. m.* fonte, borbulhão; água mineral.
Spru'delkopf *s. m.* pessoa de gênio efervescente; exaltado.
spru'deln *vi.* borbulhar, jorrar (efervescendo).
spru'delnd *adj.* fogoso, efervescente (temperamento), espumante (vinho).
Spru'delwasser *s. n.* água termal.
sprü'hen *vi.* 1) lançar chispas; 2) chuviscar.
sprü'hend *adj.* chispando, chispante, faiscante.
Sprüh'regen *s. m.* chuvisqueiro, garoa.
Sprung *s. m.* 1) pulo, salto; 2) pouca distância, pequeno espaço de tempo; 3) racha, fenda, trinca (vidro, porcelana, etc.); **grosse Sprünge machen,** dar saltos, gastar muito; **auf einen —,** por um momento; **auf dem Sprunge stehen,** estar prestes a; **hinter die Sprünge kommen,** descobrir as intenções, tramas.
sprung'artig *adj.* e *adv.* repentino, de repente, subitamente.
Sprung'bahn *s. f.* pista para provas de salto.
Sprung'brett *s. n.* trampolim.
Sprung'deckel *s. m.* tampa elástica (relógio).
Sprung'feder *s. f.* mola (em camas, cadeiras estofadas).
Sprung'federmatratze *s. f.* colchão elástico, colchão de molas, lastro.
sprung'fertig *adj.* pronto para saltar.
sprung'haft *adj.* brusco, aos pulos.
Sprung'schanze *s. f.* trampolim (esqui).
Sprung'tuch *s. n.* pano de salvamento (bombeiros).
sprung'weise *adv.* aos saltos.
Spu'cke *s. f.* saliva.
spu'cken *vi.* cuspir, escarrar, perdigotar.
Spuck'napf *s. m.* escarradeira.
Spuk *s. m.* 1) fantasma; 2) algazarra.
spu'ken *vi.*, **es spukt im Hause,** a casa está assombrada; **es spukt bei ihm,** ele não está bem certo.
Spuk'geist *s. m.* fantasma, duende.
Spuk'geschichte *s. f.* história de fantasmas.
Spu'le *s. f.* carretel, bobina, fuso.
Spül'eimer *s. m.* balde para lavar.
spu'len *vi.*, **ich spule auf,** enrolo.
spü'len *vt.* 1) lavar pratos; 2) lavar a jatos de água; **das Wasser spült Sand**

an (fort), a água traz (leva) areia; **es spült das Ufer aus,** escava a margem, solapa, corrói.

Spu'lenhalter *s. m.* porta-bobinas.

Spul'haspel *s. f.* dobadoura.

Spü'licht *s. n.*, **Spül'wasser** *s. n.* água de lavagem.

Spül'lappen *s. m.* esfregão.

Spul'rad *s. n.* dobadoura.

Spül'stein *s. m.* balcão da pia.

Spül'tisch *s. m.* mesa onde se lava a louça.

Spü'lung *s. f.* lavagem, descarga de água.

Spül'vorrichtung *s. f.* dispositivo para lavar ou limpar.

Spul'wurm *s. m.* verme intestinal, lombriga.

Spund *s. m.* 1) batoque (rolha de madeira); 2) junta macho e fêmea.

Spund'loch *s. n.* boca de pipa.

Spur *s. f.* 1) rastro, vestígio; 2) bitola; **keine —**, nada disso!, que esperança!, que nada!, de maneira alguma!; **nicht eine —**, absolutamente nada, nem vestígio; 3) encalço; **auf die — kommen,** dar com a pista, descobrir a intenção; **es fehlte jede —**, faltou qualquer indício.

spür'bar, *adj.* perceptível.

spü'ren *vt.* sentir, perceber; ICH SPÜRE **nach,** persigo, investigo; **— auf,** descubro.

Spür'hund *s. m.* cão de fila; [fig.] espião.

Spur'kranz *s. m.* aro (da roda).

spur'los *adj.* sem deixar rastro, sem vestígio.

Spür'nase *s. f.* farejador.

Spür'sinn *s. m.* faro.

Spurt *s. m.* último esforço, arrancada.

Spur'weite *s. f.* bitola.

spu'ten *vr.* apressar-se, dar-se pressa.

SS *s. f.* abrev. de: **Schutz-Staffel,** esquadra de proteção.

St. abrev. de: **Sankt** = São, Santo.

Staat *s. m.* 1) Estado, governo de Estado; 2) país; 3) luxo, gala; **— machen,** ostentar; **viel —**, muito luxo.

Staa'tenbund *s. m.* confederação.

staa'tenlos *adj.* sem nacionalidade.

staat'lich *adj.* estadual, público; **— anerkannt,** oficializado.

staat'licherseits *adv.* por parte do Estado.

Staats'abgaben *pl.* impostos estaduais.

Staats'angehörige(r) *s. m.* cidadão.

Staats'angehörigkeit *s. f.* cidadania, **er besitzt die brasilianische —**, é brasileiro; **er hat die — erworben,** é naturalizado.

Staats'anleihe *s. f.* empréstimo do Estado.

Staats'anwalt *s. m.* **Procurador da República.**

Staats'aufsicht *s. f.* vigilância, inspeção estadual.

Staats'ausgaben *s. f. pl.* **despesa pública.**

Staats'bahn *s. f.* estrada de ferro estadual.

Staats'bank *s. f.* banco do Estado.

Staats'bank(e)rott *s. m.* **falência do Estado, bancarrota.**

Staats'beamte *s. m.* funcionário público.

Staats'begräbnis *s. n.* enterro a expensas do Estado.

Staats'behörde *s. f.* autoridade estadual, governo do Estado.

Staats'bürger *s. m.* cidadão.

Staats'bürgerkunde *s. f.* instrução cívica.

staats'bürgerlich *adj.* cívico.

Staats'bürgerrecht *s. n.* direito de cidadania.

Staats'dienst *s. m.* serviço público.

Staats'eigentum *s. n.* propriedade estadual.

staats'erhaltend *adj.* conservador.

Staats'examen *s. n.* exame oficial.

Staats'feiertag *s. m.* festa nacional.

staats'feindlich *adj.* hostil ao Estado.

Staats'form *s. f.* forma de govêrno.

Staats'gebäude *s. n.* edifício público.

Staats'geheimnis *s. n.* segrêdo de Estado.

Staats'gelder *s. n. pl.* **fundos públicos, erário.**

Staats'geschäfte *s. n. pl.* **negócios públicos.**

Staats'gesetz *s. n.* lei estadual.

Staats'gewalt *s. f.* poder público.

Staats'gut *s. n.* bem público.

Staats'haushalt *s. m.* fazenda pública.

Staats'haushaltsplan *s. m.* orçamento estadual.

Staats'hoheit *s. f.* soberania do Estado.

Staats'kanzlei *s. f.* chancelaria do Estado.
Staats'kasse *s. f.* fisco, erário.
Staats'kirche *s. f.* Igreja nacional.
Staats'klugheit *s. f.* política, razão de Estado.
Staats'körper *s. m.* corpo político.
Staats'kosten *pl.*, auf —, a expensas do Estado.
Staats'kunst *s. f.* política, diplomacia.
Staats'ländereien *s. f. pl.* propriedades territoriais do Estado.
Staats'lasten *pl.* impostos.
Staats'leben *s. n.* vida política.
Staats'mann *s. m.* estadista.
staats'männisch *adj.* diplomático.
Staats'prüfung *s. f.* exame oficial.
Staats'rat *s. m.* Conselho do Estado.
Staats'recht *s. n.* direito público.
staats'rechtlich *adj.* de acôrdo com o direito público.
Staats'regierung *s. f.* govêrno do Estado.
Staats'säckel *s. m.* fisco, erário.
Staats'schatz *s. m.* Tesouro do Estado.
Staats'schuld *s. f.* dívida pública.
Staats'schule *s. f.* escola estadual.
Staats'sekretär *s. m.* Secretário de Estado, Ministro.
Staats'siegel *s. n.* selo do Estado.
Staats'steuer *s. f.* imposto estadual.
Staats'streich *s. m.* golpe de Estado.
Staats'umwälzung *s. f.* revolução.
Staats'verbrechen *s. n.* crime de alta traição, de Estado.
Staats'verfassung *s. f.* constituição.
Staats'vermögen *s. n.* bens públicos.
Staats'vertrag *s. m.* tratado entre estados, internacional.
Staats'verwaltung *s. f.* administração do Estado.
Staats'wappen *s. n.* emblema nacional.
Staats'wesen *s. n.* 1) Estado; 2) conjunto das questões que dizem respeito à vida pública.
Staats'wissenschaften *s. f. pl.* ciências políticas.
Staats'wohl *s. n.* bem-estar público.
Staats'zimmer *s. n.* salão nobre.
Staats'zuschuss *s. m.* subvenção estadual.
Stab *s. m.* 1) vara; 2) barra; 3) bastão, báculo; 4) Estado-Maior.
Stäb'chen *s. n.* bastonete, pausinho.
Stab'eisen *s. n.* ferro em barras.
stä'beln *vt.* escorar plantas.
stab'förmig *adj.* da forma de vara.
Stab'führung *s. f.* direção, regência (de orquestra, coro).
Stab'heuschrecke *s. f.* louva-a-deus.
Stabhoch'sprung *s. m.* salto de vara.
stabil' *adj.* estável, firme, em equilíbrio.
stabilisie'ren *vt.* estabilizar.
Stabilisie'rung *s. f.* estabilização.
Stabilisie'rungsfläche *s. f.* estabilizador (avião).
Stabilität' *s. f.* estabilidade, firmeza, segurança.
Stab'magnet *s. m.* ímã (reto).
Stab'reim *s. m.* rima usada nas poesias do antigo alemão (p. e. *Stok und Stein*); aliteração.
Stabs'arzt *s. m.* médico militar.
Stabs'offizier *s. m.* oficial do Estado-Maior.
Stab'springen *s. n.* salto da vara.
Stabs'quartier *s. n.* quartel-general do Estado-Maior.
stach, fincou; veja: **ste'chen.**
Sta'chel *s. f.* farpa, espinho, ferrão, aguilhão.
Sta'chelbeere *s. f.* groselha espinhosa.
Sta'cheldraht *s. m.* arame farpado.
Sta'cheldrahtverhau *s. m.* obstáculo de arame farpado.
Sta'chelhalsband *s. n.* coleira com pontas (para cães).
Sta'chelhäuter *s. m. pl.* equinodermes.
sta'chelig *adj.* espinhoso.
sta'cheln *vi.* aguilhoar, estimular; ICH STACHELE an, animo, estimulo, aguilhôo; — — auf, incito (maus instintos).
Sta'chelschwein *s. n.* porco-espinho.
Sta'del *s. m.* galpão.
Sta'dion *s. n.* estádio.

Sta'dium *s. n.* período, fase, época, ponto, grau.
Stadt *s. f.* cidade; **ich gehe in die —,** vou ao centro.
Stadt'amt *s. n.*, **Stadt'haus** *s. n.* intendência, prefeitura.
Stadt'anlage *s. f.* 1) plano da cidade, planta de urbanização; 2) praça.
Stadt'bahn *s. f.* estrada de ferro urbana, ferrovia urbana.
Stadt'befestigung *s. f.* muralhas da cidade, fortificações.
stadt'bekannt *adj.* conhecido em toda a cidade, notório, público.
Stadt'bewohner *s. m.* cidadão, burguês, habitante de cidade.
Stadt'bezirk *s. m.* zona urbana.
Stadt'bild *s. n.* vista da cidade.
Städ'tebau *s. m.* urbanismo.
städ'tebaulich *adj.* urbanístico.
Städ'ter *s. m.* habitante de cidade.
Städ'tetag *s. m.* congresso das municipalidades.
Städ'tewesen *s. n.* urbanismo.
Stadt'festung *s. f.* cidadela.
Stadt'gebiet *s. n.* zona urbana.
Stadt'gemeinde *s. f.* comunidade da cidade, municipalidade, município.
Stadt'gespräch *s. n.* 1) telefonema urbano; 2) novidade do dia, voz pública.
Stadt'graben *s. m.* fosso ao redor duma cidade.
Stadt'hauptmann *s. m.* governador civil.
Stadt'haus *s. n.* intendência, prefeitura.
Stadt'innere *s. n.* centro da cidade, área urbana, perímetro urbano.
städ'tisch *adj.* municipal, urbano.
Stadt'kämmerer *s. m.* administrador do erário municipal.
Stadt'kasse *s. f.* tesouro municipal, banco municipal.
Stadt'kind *s. n.* criança da cidade, filho da cidade.
Stadt'klatsch *s. m.* escândalo social.
Stadt'kreis *s. m.* perímetro urbano.
stadt'kundig *adj.* que conhece a cidade.
Stadt'leute *pl.*, **Stadt'volk** *s. n.* gente da cidade.
Stadt'mauer *s. f.* muralhas da cidade.
Stadt'park *s. m.* parque municipal.
Stadt'pfarrer *s. m.* cura, pároco.
Stadt'plan *s. m.* mapa, planta da cidade.
Stadt'rand *s. m.* extremo da cidade.
Stadt'rat *s. m.* Conselho municipal.
Stadt'recht *s. n.* direitos de cidade.
Stadt'schule *s. f.* escola municipal.
Stadt'staat *s. m.* cidade-república.
Stadt'teil *s. m.* bairro, distrito.
Stadt'tor *s. n.* porta da cidade.
Stadt'vater *s. m.* edil; prefeito, burgomestre; *pl.* patriarcas.
Stadt'verordnete *s. m.* vereador.
Stadt'verordneten-versammlung *s. f.* câmara municipal.
Stadt'verwaltung *s. f.* municipalidade, administração municipal.
Stadt'viertel *s. n.* bairro, zona.
Stadt'wappen *s. n.* escudo da cidade.
Stafet'te *s. f.* estafeta.
Stafet'tenlauf *s. m.* corrida de estafetas, corrida de revesamento.
Staffa'ge *s. f.* cenário.
Staf'fel *s. f.* 1) degrau; 2) falha geológica; 3) esquadrilha.
Staffelei' *s. f.* cavalete de pintor.
Staf'fellauf *s. m.* corrida de estafetas.
staf'feln *vt.* graduar, dispor gradualmente, escalonar.
Staf'felung *s. f.* graduação, escalão.
staf'felweise *adv.* em grupos, gradualmente, em escalões.
staffie'ren *vt.* guarnecer, adornar; **ich staffiere aus,** guarneço.
stagnie'ren *vi.* estagnar.
Stahl *s. m.* aço.
stahl, veja: steh'len.
stahl'artig *adj.* aceirado, semelhante ao aço.
Stahl'band *s. n.* fita de aço.
stahl'blau *adj.* azul-ferrete.
Stahl'blech *s. n.* chapa de aço.
Stahl'draht *s. m.* arame de aço.
stäh'len *vt.* 1) temperar; 2) fortalecer, tornar resistente.
Stäh'len *s. n.* aceiramento, ato de temperar.
stäh'lern *adj.* de aço, rijo, vigoroso.
Stahl'erzeugung *s. f.* produção de aço.
Stahl'feder *s. f.* pena de aço.

Stahl'gewinnung *s. f.* produção de aço.
Stahl'guss *s. m.* aço fundido.
stahl'hart *adj.* duro como aço.
Stahl'helm *s. m.* capacete de aço.
Stahl'hütte *s. f.* fundição de aço.
Stahl'kammer *s. f.* câmara forte.
Stahl'kassette *s. f.* pequeno cofre-forte.
Stahl'möbel *s. n. pl.* **móveis de aço.**
Stahl'platte *s. f.* chapa de aço.
Stahl'rohr *s. n.* tubo de aço.
Stahl'ross *s. n.* bicicleta.
Stahl'stich *s. m.* gravura em aço.
Stahl'trosse *s. f.* cabo de aço.
Stahl'waren *s. f. pl.* **ferragens, ferramentas.**
Stahl'werk *s. n.* usina metalúrgica.
stak, veja: **ste'cken.**
sta'ken *vt.* impelir um barco a vara.
Staket' *s. n.* cêrca.
Stall *s. m.* estábulo, estrebaria.
Stall'(l)aterne *s. f.* lanterna (para estábulo).
Stall'dünger *s. m.* esterco, adubo animal.
Stall'fütterung *s. f.* estabulação.
Stall'junge *s. m.*, **Stall'knecht** *s. m.* môço de cavalariça, estribeiro, palafreneiro.
Stall'ung *s. f.* estrebaria, estábulo.
Stall'wache *s. f.* guarda de cavalariça.
Stamm *s. m.* 1) tronco (árvore); caule; 2) elite; 3) tribo, casta, estirpe, linhagem; 4) [etim.] **raiz, radical.**
Stamm'aktie *s. f.* ação originária, primitiva.
Stamm'baum *s. m.* árvore genealógica.
Stamm'buch *s. n.* livro de genealogia.
Stamm'burg *s. f.* castelo principal.
stam'meln *vt.* balbuciar, gaguejar, tartamudear.
Stamm'eltern *pl.* **avós, antepassados, Adão e Eva.**
stam'men (ab, her) von *vi.* descender de; derivar; **meine Voreltern — aus Italien,** meus antepassados eram da Itália; **diese Maschine stammt aus...,** esta máquina é de, vem de, foi feita em, provém de; **— aus,** ser natural de, provir de.
Stam'mesgenosse *s. m.* indivíduo da mesma tribo, patrício.
Stam'meshäuptling *s. m.* cacique.
Stamm'form *s. f.* [etim.] **radical.**
Stamm'gast *s. m.* freguês antigo, freqüentador assíduo.
Stamm'halter *s. m.* primogênito.
Stamm'haus *s. n.* casa matriz.
stäm'mig *adj.* robusto, vigoroso, forte.
Stamm'kapital *s. n.* capital inicial.
Stamm'kneipe *s. f.* restaurante, ponto habitual de reunião.
Stamm'kundschaft *s. f.* freguesia fixa.
Stamm'land *s. n.* país de origem.
Stamm'ler *s. m.* gago.
Stamm'lokal *s. n.*, veja: **Stamm'kneipe.**
Stamm'personal *s. n.* os empregados ou sócios antigos.
Stamm'rolle *s. f.* [mil.] registro dos reservistas, matrícula, rol.
Stamm'schloss *s. n.*, **Stamm'sitz** *s. m.* castelo dos antepassados.
Stamm'silbe *s. f.* [etim.] radical.
Stamm'tafel *s. f.* árvore genealógica.
Stamm'tisch *s. m.* mesa reservada por determinada roda; roda de amigos, tertúlia.
Stamm'vater *s. m.* tronco de família.
stamm'verwandt *adj.* parente, da mesma ordem, congênere.
Stamm'vokal *s. m.* vogal temática.
Stamm'wort *s. n.* **[etim.] palavra radical.**
Stamm'zeiten *s. f. pl.* [gram.] **tempos primitivos.**
Stampf'beton *s. m.* concreto úmido.
Stam'pfe *s. f.*, **Stamp'fer** *s. m.* soquete, socador.
stam'pfen *vi.* 1) bater com o pé (de raiva); 2) socar; 3) triturar, caminhar pesadamente; 4) balouçar, jogar (navio); **das Stampfen von Pferden,** o tropel (de cavalos); **das Stampfen der Maschinen,** o barulho das máquinas; calcar; **er stampfe näher,** aproximou-se; ICH STAMPFE **aus dem Boden,** faço surgir (como por milagre); **— — ein,** reduzo a pasta (papel).
Stampf'erde *s. f.* terra socada.
Stampf'kartoffeln *pl.* purê de batatas.
Stampf'mühle *s. f.*, **Stampf'werk** *s. n.* engenho para triturar, monjolo.
stand, veja: **ste'hen.**
Stand *s. m.* 1) posição, situação, estado (civil), nível, condições, etc.; 2) classe (social); 3) banca; 4) lugar; **es ist im**

—, está em boas condições, está funcionando; **imstande sein,** ser capaz de; **er hat keinen leichten —,** sua posição não é fácil; **ledigen Standes,** solteiro; **in den — setzen,** pôr em condições de; **standhalten,** resistir; **instand setzen,** consertar; **zustande bringen,** realizar.

Stan'dard *s. m.* padrão.

Standar'te *s. f.* estandarte.

Stand'bild *s. n.* estátua.

Ständ'chen *s. n.* 1) serenata; 2) alvorada.

Stän'de *pl.* corporações, classes.

Stän'der *s. m.* cavalete, tripé, suporte, cabide.

Stan'desamt *s. n.* registro civil.

stan'desamtlich *adj.* do registro civil.

Stan'desbeamte *s. m.* funcionário do registro civil.

stan'desbewusst *adj.* orgulhoso de sua classe social.

Stan'desdünkel *s. n.* pretensão de classe.

Stan'desehe *s. f.* casamento (de conveniência) entre pessoas da mesma classe social.

Stan'desehre *s. f.* ética profissional.

stan'desgemäss *adj.* conforme a posição social.

Stan'desgenosse *s. m.* colega.

stan'desherrlich *adj.* senhorial.

Stan'desorganisation *s. f.* organização de classe.

Stan'desrücksichten *s. f. pl.* conveniências sociais.

Stän'destaat *s. m.* Estado corporativo.

Stan'desunterschiede *s. m. pl.* distinções de classe.

Stan'desvorurteil *s. n.* preconceito de classe.

stan'deswidrig *adj.* contra a dignidade.

stand'fest *adj.* firme, estável.

Stand'festigkeit *s. f.* firmeza, estabilidade.

Stand'geld *s. n.* armazenagem (despesa), estadia.

Stand'gericht *s. n.* julgamento sumário.

Stand'glas *s. n.* indicador de nível.

stand'haft *adj.* firme, imperturbável, perseverante, persistente, impassível.

Stand'haftigkeit *s. f.* constância, perseverança, firmeza.

stand'halten *vi.* resistir, manter-se firme.

stän'dig *adj.* permanente, constante.

stän'disch *adj.* relativo às corporações, às classes; **ständische Gliederungen,** organizações classistas.

Stand'ort *s. m.* posição, lugar.

Stand'pauke **halten** (**eine — —**), admoestar, dizer as verdades.

Stand'punkt *s. m.* ponto de vista, critério, opinião.

Stand'quartier *s. n.* quartel-general.

Stand'recht *s. n.* lei marcial.

stand'rechtlich *adj.* pela lei marcial, sumariamente.

Stand'uhr *s. f.* 1) relógio de mesa; 2) relógio grande (que se coloca sôbre o soalho).

Stand'vögel *s. m. pl.* aves que não arribam.

Stan'ge *s. f.* (**Stab**) 1) sarrafo, haste, pau; 2) barra, vergalhão; 3) lança, biela, braço, etc.

Stan'genbohne *s. f.* qualidade de feijão trepador (de jardim).

Stan'geneisen *s. n.* ferro em barra.

stan'genförmig *adj.* em forma de estaca.

Stan'genschwefel *s. m.* enxofre em barra.

Stan'genspargel *s. m.* espargo (inteiro).

stank veja: **stin'ken.**

Stank *s. m.* = **Gestank** *s. m.* mau cheiro.

Stän'ker *s. m.* intrigante.

Stänkerei' *s. f.* intriga, rixa.

stän'kern *vi.* intrigar.

Stanniol' *s. n.* papel estanho, folha de estanho.

Stan'ze *s. f.* matriz, molde (em ferro).

stan'zen *vt.* 1) estampar; 2) perfurar, puncionar.

Stanz'maschine *s. f.* máquina de estampar, de puncionar.

Sta'pel *s. m.* 1) pilha; 2) depósito; 3) **ein Schiff auf — legen,** começar a construção dum navio, bater a quilha; **vom — lassen,** lançar ao mar, à água.

Sta'pelholz *s. n.* madeira empilhada.

Sta'pellauf *s. m.* lançamento (de navio).

sta'peln (auf) *vt.* empilhar, depositar, acumular.

Sta'pelplatz *s. m.* empório, depósito grande.

Stapf *s. m.* Stap'fen *s. m.* Stap'fe *s. f.* pisada.

stap'fen *vi.* caminhar (com passo pesado).

Staphyloko'kkus *s. m.* estafilococo.

Star *s. m.* 1) [ornit.] tordo; estorninho; 2) [med.] catarata, glaucoma; 3) artista (filme, palco).

starb veja; ster'ben.

stark *adj.* forte, firme, robusto; **eine starke Person**, uma pessoa forte, gorda; **20 Mann —**, composto de vinte pessoas; **2 cm —**, de 2 cm de grossura; **— erkältet**, muito resfriado; **eine starke Familie**, uma família numerosa; **ein starkes Stück!** é o cúmulo!.

Stär'ke *s. f.* 1) força; 2) efetivo; 3) tamanho, grossura; 4) goma (polvilho), fécula, amido.

stär'keartig *adj.* feculento.

Stär'kegummi *s. m.* dextrina.

Stär'kekleister *s. m.* grude.

Stär'kemehl *s. n.* amido, fécula.

stär'ken *vt.* 1) fortalecer; — confortar; 2) engomar; 3) *vr.* tomar alimento, fortificar-se.

stär'kend *adj.* fortificante.

Stär'kezucker *s. m.* glucose.

stark'leibig *adj.* gordo, corpulento.

Stark'strom *s. m.* corrente de alta tensão.

Stär'kung *s. f.* fortalecimento, pequena refeição, lanche.

Stär'kungsmittel *s. n.* fortificante.

starr *adj.* imóvel, rígido, perplexo, duro, estarrecido.

Star're *s. f.* Starr'heit *s. f.* rigidez, fixidez.

star'ren *vi.* ICH STARRE **auf ihn (ihn an)**, olho fixamente para ele; **— — von Waffen**, estou armado até os dentes; **es starrt vor Schmutz**, está muito sujo; **die Berge starren gegen (gen) Himmel**, as montanhas erguem-se para o céu.

Starr'kopf *s. m.* cabeçudo, teimoso.

starr'köpfig *adj.* cabeçudo, teimoso.

Starr'köpfigkeit *s. f.* teimosia.

Starr'krampf *s. m.* tétano.

Starr'sinn *s. m.* obstinação, teima.

Start *s. m.* partida, decolagem.

start'bereit *adj.* pronto para partir.

star'ten *vi.* levantar vôo; partir.

Start'platz *s. m.* aeródromo, campo de aviação; lugar de partida.

Start'schuss *s. m.* sinal de partida (tiro).

Start'vorrichtung *s. f.* dispositivo de partida, de arranque.

Sta'tik *s. f.* estática.

Station' *s. f.* estação; **Wohnung und freie —**, casa e comida.

stationär' *adj.* estacionário, permanente.

stationiert' *adj.* localizado.

Stations'gebäude *s. n.* edifício da estação.

Stations'vorsteher *s. m.* chefe de estação.

sta'tisch *adj.* estático.

Statist' *s. m.* comparsa, figurante.

Stati'stik *s. f.* estatística.

Stativ' *s. n.* tripé, suporte.

statt = anstatt *prep.* em lugar de.

Statt *s. f.* **an Kindes — annehmen**, perfilhar, receber legalmente como filho.

Stät'te *s. f.* lugar.

stat'ten, ICH STATTE **einen Besuch ab**, faço uma visita; **— — aus**, provejo do necessário, aprovisiono.

statt'finden *vi.* realizar-se, ter lugar; **ein Konzert findet statt**, é levado a efeito um concerto; **ich gebe statt**, concedo, estou de acordo.

statt'haft *adj.* admissível, lícito, conveniente, permitido.

Statt'haftigkeit *s. f.* admissibilidade.

Statt'halter *s. m.* lugar-tenente, governador.

Statt'halterschaft *s. f.* protetorado.

statt'lich *adj.* imponente, considerável, vistoso, belo, suntuoso; **eine stattliche Summe, Zahl**, um número elevado.

Sta'tue *s. f.* estátua.

statuie'ren *vt.* estabelecer; **ein Exempel —, 1) servir de exemplo; 2) castigar.**

Statur' *s. f.* estatura.

Sta'tus *s. m.* estado.

Statut' *s. n.* estatuto.

statu'tengemäss *adj.* statu'tenmässig *adj.* de acordo com os estatutos.

Stau *s. m.* retenção, acumulação.

Staub *s. m.* pó, poeira; **sich aus dem — machen,** sumir-se, escapar, fugir.
staub'bedeckt *adj.* coberto de pó.
Staub'besen *s. m.* espanador.
Staub'beutel *s. m.* **Staub'blatt** *s. n.* **Staub'faden** *s. m.* **Staub'gefäss** *s. n.* (bot.) antera.
Staub'brille *s. f.* óculos (contra pó).
Stäub'chen *s. n.* pozinho, corpúsculo, átomo.
staub'dicht *adj.* a prova de pó.
Stau'becken *s. n.* açude, reservatório.
Staub'faden *s. m.* [bot.] estame.
stäu'ben *vt.* 1) tirar o pó, espanar; 2) empoar, levantar pó, polvilhar, pulverizar.
stau'ben *vi.* levantar pó; **ich staube ab,** tiro o pó.
staub'frei *adj.* livre de pó, puro.
Staub'hülle *s. f.* 1) guarda-pó (para móveis); 2) camada de pó, poeira.
stau'big *adj.* 1) coberto de pó, cheio de pó, empoeirado; 2) poeirento.
Staub'kamm *s. m.* pente fino.
Staub'kittel *s. m.* guarda-pó (avental).
Staub'kohle *s. f.* carvão pulverizado.
Staub'mantel *s. m.* guarda-pó.
Staub'regen *s. m.* chuvisqueiro.
Staub'sand *s. m.* areia finíssima.
Staub'sauger *s. m.* aspirador de pó.
Staub'tuch *s. n.*, **Staub'lappen** *s. m.* pano de tirar pó.
Staub'wedel *s. m.* espanador.
Staub'wirbel *s. m.* turbilhão de poeira.
Staub'wolke *s. f.* nuvem de pó.
Staub'zucker *s. m.* açúcar em pó.
stau'chen *vt.* recalcar, comprimir; **ich stauche ihn zusammen,** repreendo-o fortemente.
Stau'cher *s. m.* [fam.] repreensão.
Stau'damm *s. m.* dique de retenção, barragem.
Stau'de *s. f.* arbusto, planta vivaz.
stau'denförmig *adj.* arbustiforme.
Stau'druck *s. m.* empuxo da água.
stau'en *vt.* 1) reter (águas), represar, recalcar; 2) armazenar, empilhar; **das Wasser staut sich,** a água se acumula, não acha saída; **der Verkehr staut sich,** o tráfego se congestiona.
Stau'er *s. m.* [mar.] estivador.
Stau'erlohn *s. m.* salário do estivador.
stau'nen *vi.* (**über**) admirar-se, pasmar, estar surpreendido, admirado; **ich staune ihn an,** admiro-o.
Stau'nen *s. n.* admiração, assombro, estupefação.
stau'nenerregend *adj.* causando admiração.
stau'nenswert *adj.* grandioso, assombroso.
Stau'pe *s. f.* [vet.] mormo.
Stau'pe *s. f.*, **Stäu'pe** *s. f.*, **Stäu'pung** *s. f.* açoitamento.
stäu'pen *vt.* açoitar, suplicar.
Stau'see *s. m.* represa, lago artificial, açude, remanso.
Stau'ung *s. f.* 1) congestão; 2) represamento.
Stau'wand *s. f.*, **Stau'mauer** *s. f.* barragem.
Stau'wasser *s. n.* água represada.
Stau'wehr *s. n.* barragem.
Stau'werk *s. n.* açude, reservatório, represamento.
Stech'apfel *s. m.* estramônio, figueira-do-inferno.
Stech'becken *s. n.* [med.] comadre.
Stech'eisen *s. n.*, **Stech'beitel** *s. m.* cinzel, formão.
ste'chen *vt.* 1) fincar, esfaquear, ferir com um objeto pontudo, picar; 2) causar pontada; **die Sonne sticht,** o sol arde; **das Schiff sticht in See,** o navio zarpa; **es sticht ins Blaue,** é azulado; ICH STECHE **ab,** 1) distingo-me, sou diferente; 2) mato (sangrando); 3) abro, deixo escorrer; — — **an,** abro (pipa de vinho); — — **auf,** abro (com agulha); — — **aus,** 1) tiro (com a ponta da faca); 2) mostro-me superior a; — — **drauflos,** defendo-me (com punhal), golpeio.
ste'chend *adj.* penetrante, pungente; **stechender Schmerz,** uma dor aguda.
Ste'cher *s. m.* 1) gravador; 2) gatilho; 3) binóculos.
Stech'fliege *s. f.* moscardo, mutuca.
Stech'heber *s. m.* pipeta.
Stech'kontakt *s. m.*, **Steck'kontakt** *s. m.* tomada de corrente.
Stech'mücke *s. f.* mosquito (pernilongo).
Stech'palme *s. f.* azevinho, aquifólio.

Stech'zirkel *s. m.* compasso de ponta seca.

Steck'bolzen *s. m.* pino.

Steck'brief *s. m.* ordem de prisão, mandado de prisão.

steck'brieflich verfolgen, expedir uma ordem, um mandado de prisão.

Steck'dose *s. f.* caixa de tomada, tomada.

ste'cken *vt.* 1) meter, pôr; 2) estar (metido, fincado); **wo steckst du?**, onde estás metido?; **der Schlüssel steckt**, a chave está na porta; **er bleibt —**, perde o fio (discurso), fica trancado, atolado; encalha; ICH STEKKE **es ihm**, dou-lhe a entender; — — **in Brand**, acendo; — — **voller Einfälle**, estou cheio de idéias, planos; — — **es ab**, demarco (terreno); — — **an**, transmito (doença); **es steckt an**, é contagioso; — **mich an**, contraio uma moléstia (por contágio); — — **es an**, 1) acendo; 2) prendo (com alfinête); — — **es auf**, desisto; — — **es ein**. 1) ponho no bôlso; 2) agüento (calado), contenho-me; — — **ihm zu**, dou-lhe (às escondidas).

Ste'cken *s. m.* vara, bastão.

ste'ckenbleiben *vi.* perder o fio (do discurso); atolar.

Ste'ckenpferd *s. n.* 1) cavalinho de pau; 2) ocupação predileta, extravagância.

Ste'cker *s. m.* toma-corrente.

Steck'kissen *s. n.* almofada para carregar crianças.

Steck'kontakt *s. f.* tomada de corrente.

Steck'ling *s. m.* muda.

Steck'nadel *s. f.* alfinete.

Steck'rübe *s. f.* nabo.

Steck'schlüssel *s. m.* chave de cano.

Steg *s. m.* 1) pinguela; 2) [tip.] presilha, barra.

Steg'reif *s. m.*, **aus dem —**, improvisado.

Steg'reifspiel *s. n.* teatro improvisado.

Stehauf'(männ)chen *s. n.* boneco que sempre retorna à posição ereta.

Steh'bier *s. n.* chope (tomado em pé).

Steh'bierhalle *s. f.* bar (onde só é servido cerveja).

ste'hen *vi.* 1) estar (de pé) **draussen steht ein Mann**, lá fora está um homem; **dort steht geschrieben**, aí está escrito; **was geschrieben ist, bleibt stehen**, o que está escrito, fica escrito; 2) estar parado; **die Uhr steht**, o relógio parou (está parado); **das Auto bleibt —**, o automóvel pára; falha, enguiça; 3) **das Haus steht noch**, a casa ainda existe; **ich stehe fest zu dir**, podes contar comigo; **im Walde — viele Bäume**, na floresta há muitas árvores; **die Wohnung steht leer**, a moradia está desocupada; **er steht sich gut**, ele vai bem de negócios, é remediado; **das Kleid steht ihr gut**, o vestido senta-lhe bem; **ich stehe für etwas**, garanto por uma coisa; **er steht seinen Mann**, cumpre o seu dever, mantém-se no seu posto; **in enger Beziehung stehen mit**, achar-se em relação íntima com; **stehen lassen**, 1) **er liess mich einfach stehen**, deixou-me, abandonou-me, foi-se embora, deu-me as costas; 2) **lass es stehen**, deixa passar; não apagues!; 3) **lässt man Milch längere Zeit stehen**, deixando-se o leite durante algum tempo sem mexer; ICH STEHE **nicht an**. não me arrisco, não ouso; — — **mich gut**, estou bem financeiramente; — — **mich schlecht**, luto com dificuldades, ganho pouco; — — **ab von**, desisto de; — — **an**, espero (entro na fileira); — — **auf**, levanto-me; **die Tür steht auf (offen)**, a porta está aberta; — — **aus**, suporto; **Geld steht aus**, dinheiro ainda não entrou; — — **bei**, ajudo, auxilio; — — **ein für**, garanto por; — — **fest**, estou firme, decidido; **es steht fest**, está garantido, há certeza; — — **ihm gegenüber, entgegen**, 1) estou em posição oposta; 2) encaro-o; — — **Kopf**, estou de pernas para o ar; estou muito admirado, estou em apuros; — — **ihm nach**, sou-lhe inferior; — — **über**, sobressaio; — — **ihm vor**, dirijo-o; — — **zurück**, cedo; ES STEHT **bevor**, está para suceder; — — **dahin**, é duvidoso, é incerto; — — **fest**, está provado, está resolvido; — — **frei**, 1) está só, sem apoio; 2) — — **Ihnen frei**, está na sua vontade, depende do senhor, tem a liberdade de; **er steht sich gut**, ele está bem de vida; — — **gut um ihn**, ele está bem, ele tem esperanças; — — **mir zu**, compete-me, cumpre-me; **sie stehen Schlange**, estão enfileirados, fazem fila.

ste'henbleiben *vi.* ficar parado, de pé, parar, ficar, estacar.

ste'hend *adj.* de pé, erguido, permanente; **stehenden Fusses**, imediatamente; **stehendes Wasser**, água estagnada; **der stehende Zug**, o trem parado; **stehende Redensart**, expressão corrente.

Steh'kragen *s. m.* colarinho duro.

Steh'lampe *s. f.* lâmpada de pé.

steh'len *vt.* roubar, furtar; **ich stehle mich fort,** desapareço, safo-me.
Steh'platz *s. m.* lugar para ficar em pé.
Steh'pult *s. n.* estante, escrivaninha onde se escreve em pé.
Stei'ermark *s. f.* Estíria.
steif *adj.* 1) duro, teso; **ich bin — vor Kälte,** estou duro de frio; **der steife Hut,** a cartola; **ein steifes Bein,** uma perna dura, paralítica; **den Nacken — halten,** conservar a nuca dura = não afrouxar, persistir; **die Ohren — halten,** coragem!; 2) espesso (líquidos); 3) cerimonioso, embaraçado, pouco gentil; **— und fest,** firmemente.
steif'beinig *adj.* de pernas entrevadas, recalcitrante.
Stei'fe *s. f.* 1) escora; 2) consistência.
stei'fen *vt.* engomar, escorar; ICH STEIFE **ihm den Nacken,** dou-lhe meu apoio; — **— mich auf etwas,** persisto em alguma coisa.
Steif'heit *s. f.* consistência.
Steif'leinen *s. n.* entretela.
Steig *s. m.* trilho, atalho, vereda.
Steig'bügel *s. m.* estribo.
Steig'eisen *s. n.* 1) degrau de ferro; 2) ganchos, presos aos sapatos, com que os operários sobem aos postes telefônicos.
stei'gen *vi.* subir; ICH STEIGE **von etwas,** desço de alguma coisa; **— — ab,** 1) apeio; 2) hospedo-me; 3) desço; **— — an, in die Höhe,** vou subindo, elevo-me; **— — auf,** monto, subo; **— — aus,** desembarco; **— — ein,** embarco, entro (trepando); **— — um,** faço baldeação.
stei'gend *adj.* crescente, ascendente, em aclive.
Stei'ger *s. m.* 1) capataz de mina; 2) respiro.
stei'gern *vt.* 1) aumentar; 2) comprar em leilão; *vr.* crescer, aumentar; 3) intensificar.
Stei'gerung *s. f.* 1) acréscimo, aumento; majoração; 2) [gram.] gradação.
Steig'fähigkeit *s. f.* capacidade de ascensão.
Steig'rohr *s. n.* tubo de ascensão, de recalque.
Stei'gung *s. f.* subida, ascensão, rampa, encosta, aclive, lomba.
Stei'gungsmesser *s. m.* clinômetro.
Stei'gungswinkel *s. m.* ângulo de inclinação.
steil *adj.* íngreme, inclinado.
Steil'abhang *s. m.* precipício, rampa a pique.
Stei'le *s. f.,* **Steil'heit** *s. f.* declividade, inclinação.
Steil'feuer *s. n.* [mil.] fogo vertical.
Steil'schrift *s. f.* letra vertical.
Stein *s. m.* 1) pedra; 2) caroço; 3) peça, figura (jogo); **mir fiel ein Stein vom Herzen,** tiraram-me um peso do coração; **einen — im Brett haben,** ser benquisto, ter prestígio; 4) [med.] cálculo.
Stein'adler *s. m.* águia real.
stein'alt *adj.* muito velho.
Stein'art *s. f.* espécie de pedra, qualidade.
stein'artig *adj.* pétreo.
Stein'balken *s. m.* arquitrave.
Stein'bank *s. f.* banco de pedra.
Stein'bau *s. m.* construção de pedra.
Stein'block *s. m.* bloco de pedra, rochedo.
Stein'bock *s. m.* 1) cabrito montês; 2) Capricórnio.
Stein'boden *s. m.* chão de lajes, de cimento.
Stein'bohrer *s. m.* chão de lajes, terreno pedregoso.
Stein'brecher *s. m.* britador, operário de pedreira, cavouqueiro.
Stein'bruch *s. m.* pedreira.
Stein'butt *s. m.* rodovalho.
Stein'damm *s. m.* molhe, dique de pedra.
Stein'druck *s. m.* litografia.
Stein'drucker *s. m.* litógrafo.
Stein'druckerei *s. f.* litografia (oficina).
stei'nern *adj.* de pedra.
Stein'fliese *s. f.* azulejo, mosaico.
stein'förmig *adj.* pétreo, litóide, de pedra.
Stein'fussboden *s. m.* pavimento de pedra, lajeado.
Stein'gut *s. n.* falança, louça de barro, cerâmica, terracota.
Stein'hagel *s. m.* chuva de pedras, granizo.
Stein'häger *s. m.* aguardente afamada.

Stein'hammer *s. m.* martelo de escultor, marreta.
stein'hart *adj.* duro como pedra, muito duro.
Stein'haufen *s. m.* montão de pedras.
Stein'haus *s. n.* casa de pedra, de alvenaria.
stei'nig *adj.* pedregoso.
stei'nigen *vt.* apedrejar, matar a pedradas.
Stei'nigung *s. f.* apedrejamento.
Stein'kauz *s. m.* coruja.
Stein'kenner *s. m.* mineralogista.
Stein'klee *s. m.* espécie de trevo.
Stein'klopfer *s. m.* britador.
Stein'kohle *s. f.* carvão-de-pedra, hulha.
Stein'kohlenbergwerk *s. n.* mina de carvão-de-pedra.
Stein'kohlenbrikett *s. n.* briquete de carvão mineral.
Stein'kohlengas *s. n.* gás de carvão.
Stein'kohlenlager *s. n.* depósito de carvão.
Stein'kohlenzeit *s. f.* período carbonífero.
Stein'krug *s. m.* botija, talha, cântaro.
Stein'kunde *s. f.* mineralogia, litologia.
Stein'marder *s. m.* [zool.] marta.
Stein'masse *s. f.* 1) pedra artificial; 2) *pl.* massas de pedra.
Stein'meissel *s. m.* cinzel, escopro.
Stein'metz *s. m.* escultor de pedra.
Stein'mörtel *s. m.* argamassa.
Stein'obst *s. n.* nome genérico com que se designam as frutas de caroço; drupas.
Stein'öl *s. n.* petróleo.
Stein'pech *s. n.* asfalto.
Stein'pflaster *s. n.* calçada, calçamento, pavimento de pedra.
Stein'pilz *s. m.* nome de cogumelo comestível, boleto, (*boletus edulis*).
Stein'platte *s. f.* 1) laje; 2) azulejo, mosaico.
Stein'ramme *s. f.* macaco, maço de calceteiro.
stein'reich *adj.* 1) muito rico; [fam.] podre de rico; 2) pedregoso.
Stein'salz *s. n.* sal-gema.
Stein'sammlung *s. f.* coleção de pedras.
Stein'sarg *s. m.* sarcófago.
Stein'schicht *s. f.* camada de pedra.
Stein'schlag *s. m.* 1) pedra britada; 2) avalanche de pedra.
Stein'schleifer *s. m.* lapidário.
Stein'schleuder *s. f.* 1) funda; 2) [ant.] catapulta, balista.
Stein'schotter *s. m.* cascalho, brita.
Stein'schrift *s. f.* inscrição em pedra.
Stein'setzer *s. m.* calceteiro.
Stein'splitter *s. m.* lasca de pedra.
Stein'topf *s. m.* pote de barro.
Stein'weg *s. m.* caminho empedrado.
Stein'wurf *s. m.* pedrada.
Stein'wüste *s. f.* deserto pedregoso.
Stein'zeichnung *s. f.* litografia.
Stein'zeit *s. f.* idade da pedra; jüngere —, neolítica; ältere —, paleolítica.
Steiss *s. m.* traseiro.
Steiss'bein *s. n.* cóccix.
Stella'ge *s. f.* estante.
stell'bar *adj.* graduável.
Stell'bock *s. m.* alavanca de manobra.
Stell-dich-ein *s. n.* entrevista, encontro (de namorados).
Stel'le *s. f.* 1) lugar; an meiner —, em meu lugar; an erster —, em primeiro lugar; 2) passagem; eine — aus der Heiligen Schrift, uma passagem da Sagrada Escritura; 3) cargo, posição; emprego, posto; eine — als..., um cargo de...; die zuständige —, a autoridade competente; die amtliche —, a autoridade competente, o órgão oficial; auf der —, imediatamente; auf der — treten, [mil.] marcar passo; schechte —, atoleiro; falha.
stel'len *vt.* 1) pôr (de pé); 2) acertar (relógio), graduar (instrumento); 3) pôr à disposição; ICH STELLE zwei Pferde, entro com dois cavalos; 4) fazer; — — eine Forderung, faço uma exigência; — — eine Bedingung, ponho uma condição; — — eine Frage, faço uma pergunta; 5) — — eine Falle, armo uma cilada; — — unter Beweis, apresento provas; — — den Dieb, pego o ladrão; — — zur Rede, exijo explicações; 6) — — mich krank, eu me faço de doente, finjo-me de doente; 7) wie stellst du dich dazu?, como pensas tu sobre o caso?; 8) — — in Frage, in Zweifel, ponho em dúvida; — — in Abrede, nego; — — in Rechnung, ponho na conta; 9) das

Buch stellt sich auf fünf Mark, o livro custa 5 marcos; 10) ICH STELLE **Ermittlungen an**, procuro esclarecer; — — **Beobachtungen an**, faço observações; — — **meinen Mann**, estou no meu posto; — — **mich**, 1) levanto-me; 2) coloco-me; 3) finjo; 4) apresento-me; 5) enfrento: — — **mich als ob**, finjo: — — **ab**, 1) ponho; 2) faço parar, termino com, desligo; — — **ihn an**, dou-lhe emprego, serviço; — — **an**, 1) encosto; 2) ligo (motor); 3) **wie stellst du das bloss an?**, de que maneira o consegues?; — — **anheim**, deixo a seu critério; — — **auf**, 1) ponho em pé; 2) monto (máquina); 3) organizo, apresento (relatório, orçamento, etc.), estabelece; — — **aus**, 1) exponho; 2) escrevo, dou (atestado, recibo, etc.); 3) critico; — — **dar**, 1) represento; 2) [quím.] analiso; — — **ein**, 1) coloco na garagem; 2) interrompo, termino, suspendo; 3) coloco (operários empregados); 4) graduo, ajusto; — — **mich ein**, apareço; **es stellt sich ein**, surge, manifesta-se; — — **mich gut mit**, procuro cair nas boas graças de; — — **mich auf etwas ein**, conto com a. c.; **das Radio einstellen auf**, sintonizar o rádio com, ajustar para, ajustar com; — — **mich entgegen**, oponho-me; — — **fest** 1) constato; 2) seguro, bloqueio; — — **ihm frei**, dou-lhe liberdade (de agir), deixo a seu critério; — — **her**, produzo, fabrico; — — **heraus**, sublinho, acentuo; **es stellt sich heraus**, verifica-se; — — **hin**, coloco (aí); — — **hin als**, chamo de, taxo de; **ich lasse (da)-hingestellt sein**, não me manifesto, não sei de; — — **klar**, 1) corrijo; 2) deixo claro, esclareço; — — **nach**, 1) persigo; 2) atraso; — — **um**, mudo a posição de, reorganizo; — — **mich um**, modifico meu modo de pensar; — — **richtig**, corrijo; — — **mich stramm**, perfilo-me; — — **unter**, abrigo; — — **vor**, 1) coloco diante; 2) represento; apresento; — — **mir vor**, imagino; — — **mich vor**, apresento-me; — — **zu**, 1) mando envio; 2) obstruo; — — **zufrieden**, satisfaço; — — **zurück**, 1) devolvo; 2) transfiro para outro dia; 3) reprovo; — — **zusammen**, compilo, reúno, componho.

Stel'lenangebot *s. n.* oferta de empregos.

Stel'lengesuch *s. n.* procura, pedido de emprego.

stel'lenlos *adj.* desempregado.

Stel'lenmarkt *s. m.* bolsa de trabalho.

Stel'lennachweis *s. m.* agência de empregos.

Stel'lensuche *s. f.*, procura de emprego; **auf der —**, à busca de emprego.

Stel'lenvermittler *s. m.* pessoa que arranja emprego para outrem.

Stel'lenvermittlung *s. f.* agência de empregos.

stel'lenweise *adv.* em alguns lugares.

Stell'feder *s. f.* mola de graduação.

Stell'hebel *s. m.* alavanca de comando.

...-stellig *adj.*, **eine dreistellige Zahl**, um número composto de três algarismos.

Stell'keil *s. m.* cunha de ajuste.

Stell'macher *s. m.* fabricante de carroças.

Stell'mutter *s. f.* parafuso de graduação.

Stell'rad *s. n.* roda de ajuste, de graduação.

Stell'schraube *s. f.* parafuso de graduação.

Stel'lung *s. f.* 1) posição; 2) cargo; colocação; emprego; situação; 3) [fig.] orientação.

Stel'lungnahme *s. f.* atitude, opinião, parecer.

Stel'lungskrieg *s. m.* guerra de trincheiras ou de posição.

stel'lungslos *adj.* desempregado.

Stel'lungslosigkeit *s. f.* desemprego.

Stel'lungswechsel *s. m.* mudança de posição; —!, [mil.] preparar para partir!.

stell'vertretend *adj.* suplente, interino.

Stell'vertreter *s. m.* substituto, representante, suplente.

Stell'vertretung *s. f.* substituição, representação.

Stell'vorrichtung *s. f.* mecanismo de ajuste.

Stell'werk *s. n.* cabina de comando.

Stell'winkel *s. m.* esquadro móvel, suta.

Stelz'bein *s. n.* **Stelz'fuss** s. m. 1) perna de pau; 2) perna postiça; 3) pernalta.

Stel'ze *s. f.* pernas de pau, andas.

stel'zen *vi.* caminhar com andas ou à maneira das pernaltas.

Stelz'vogel *s. m.* ave pernalta.

Stemm'eisen *s. n.* 1) alavanca; 2) formão.

stem'men *vt.* 1) levantar (com alavanca); 2) cortar (com formão); entalhar;

3) resistir; opor; **ich stemme mich gegen etwas,** faço resistência contra alguma coisa, escoro.

Stem'pel *s. m.* 1) selo; 2) carimbo; sinete, chancela, marca; 3) punção; 4) cunho; 5) embolo; 6) sustentáculo, suporte (perna da mesa); 7) pistilo.

Stem'pelabdruck *s. m.* carimbo, selo.

Stem'pelgebühr *s. f.* taxa (despesas de selagem), estampilhas.

Stem'pelkissen *s. n.* almofada de carimbo.

Stem'pelmarke *s. f.* estampilha.

stem'peln *vt.* 1) carimbar, marcar, chancelar; 2) taxar, qualificar.

Stem'pelsteuer *s. f.* taxa (em estampilhas)

Stem'pelzeichen *s. n.* marca, sêlo, carimbo.

Sten'gel *s. m.* haste, pedúnculo, caule.

Stenogramm *s. n.* escrito estenográfico; **ein — aufnehmen,** estenografar, taquigrafar.

Stenograph' *s. m.* estenógrafo, taquígrafo.

Stenotypist' *s. m.* datilógrafo.

Sten'torstimme *s. f.* **mit —,** em voz alta.

Ste'phan *s. m.* Estêvão.

Stepp'arbeit *s. f.* trabalho pespontado.

Stepp'decke *s. f.* acolchoado.

Step'pe *s. f.* estepe; pampa.

step'pen *vi.* pespontar.

Step'penbewohner *s. m.* habitante das estepes.

Stepp'stich *s. m.* pesponto.

Step'tanz *s. m.* sapateado.

Ster *s. m.* estéreo.

Ster'bealter *s. n.* **mittleres —** média da idade obituária.

Ster'bebett *s. n.* leito de morte.

Ster'befall *s. m.* caso de morte, falecimento.

Ster'begebet *s. n.* oração dos agonizantes.

Ster'begeläute *s. n.* dobre.

Ster'beglocke *s. f.* **die — läuten,** dobrar os sinos de defuntos.

Ster'behaus *s. n.* casa mortuária.

Ster'behemd *s. n.* **Ster'bekleid** *s. n.* mortalha.

Ster'bejahr *s. n.* ano da morte.

Ster'bekasse *s. f.* seguro de enterro.

Ster'belager *s. n.* leito de morte.

ster'ben *vi.* morrer; falecer, expirar; sucumbir; **ES STIRBT ab,** morre (planta, tecido); fenece; **— — aus,** morre (extingue-se).

Ster'ben *s. n.* morte, mortandade.

ster'bend *adj.* moribundo, agonizante.

Sterbensangst' *s. f.* angústia; medo mortal.

ster'benskrank *adj.* muito doente, gravemente enfermo.

ster'benslangweilig *adj.* sumamente enfadonho.

Ster'benswörtchen *s. n.* **kein —,** nem uma só palavra.

Ster'besakramente, *s. n. pl.* últimos sacramentos.

Ster'bestunde *s. f.* hora da morte.

Ster'beurkunde *s. f.* certificado de óbito.

Ster'bezimmer *s. n.* câmara ardente, câmara mortuária.

sterb'lich *adj.* mortal.

Sterb'lichkeit *s. f.* mortalidade.

Sterb'lichkeitsziffer *s. f.* índice de mortalidade.

stereotyp' *adj.* estereotípico, invariável.

Stereotypie' *s. f.* estereotipia.

steril' *adj.* estéril.

Sterilität' *s. f.* esterilidade.

sterilizie'ren *vt.* esterilizar.

Ster'ling *s. m.* **ein Pfund —,** libra esterlina.

Stern *s. m.* estrêla, astro.

Stern'anbeter *s. m.* astrólatra.

stern'artig *adj.* semelhante a uma estrêla.

stern'besät *adj.* estrelado.

Stern'bild *s. n.* constelação.

Stern'chen *s. n.* 1) asteriscos; 2) estrelinha.

Stern'deuter *s. m.* astrólogo.

Sterndeuterei' *s. f.* **Stern'deutung** *s. f.* astrologia.

Ster'nenbahn *s. f.* órbita astral.

Ster'nenbanner *s. n.* bandeira dos EE. UU.; bandeira estrelada.

Ster'nengewimmel *s. n.* multidão das estrelas.

Ster'nenglanz *s. m.* brilho das estrelas.

Ster'nenheer *s. m.* infinidade das estrelas.

Ster'nenhimmel *s. m.* céu estrelado.
Ster'nenmeer *s. n.* mar de estrelas.
Ster'nenwelt *s. f.* mundo das estrelas.
Ster'nenzelt *s. n.* céu, firmamento.
stern'förmig *adj.* raiado, em forma de estrela.
Stern'forscher *s. m.* astrônomo.
Stern'gruppe *s. f.*, constelação, austral.
Stern'gucker *s. m.* [fam.] astrônomo.
stern'hagelvoll *adj.* embriagado.
Stern'haufe *s. m.* aglomeração de estrelas.
stern'hell *adj.* **stern'klar** *adj.* claro, estrelado.
Stern'karte *s. f.* mapa celeste.
Stern'kunde *s. f.* astronomia.
Stern'kundige *s. m.* astrônomo.
Stern'schnuppe *s. f.* meteoro, estrela cadente.
Stern'seher *s. m.* astrônomo.
Stern'warte *s. f.* observatório.
Sterz *s. m.* rabo.
stet, ste'tig *adj.* sólido, persistente.
Stetig'keit *s. f.* firmeza, persistência.
stets *adv.* sempre, continuamente (= **immer**).
Steu'er *s. n.* leme, volante.
Steu'er *s. f.* 1) impostos; 2) **zur — der Wahrheit**, a bem da verdade; 3) **zur — der Plage**, para exterminar uma praga.
Steu'erabzug *s. m.* diminuição de impostos, dedução de imposto.
Steu'eramt *s. n.* mesa de rendas, coletoria.
Steu'eranlage *s. f.*, **Steu'eranschlag** *s. m.* repartição ou avaliação dos impostos.
Steu'eraufkommen *s. n.* total da arrecadação de impostos.
Steu'eraufseher *s. m.* fiscal do imposto.
Steu'erausfall *s. m.* diminuição das receitas públicas.
Steu'erbeamte *s. m.* fiscal aduaneiro.
Steu'erbehörde *s. f.* **Fazenda Pública, Mesa de Rendas.**
Steu'erbetrag *s. m.* total de impostos.
Steu'erbord *s. n.* estibordo.
Steu'erdruck *s. m.* ônus, peso dos impostos.
Steu'ereinnahmen *pl.*, **— eingänge** *pl.* receita de impostos.
Steu'ereinnehmer *s. m.* coletor.
Steu'ereinziehung *s. f.*, **Steu'ererhebung** *s. f.* arrecadação de impostos.
Steu'ererhöhung *s. f.* aumento de impostos.
Steu'ererklärung *s. f.* declaração de impostos.
Steu'ererlass *s. m.* isenção do imposto.
Steu'ermässigung *s. f.* diminuição de impostos.
Steu'erflucht *s. f.* sonegação de impostos.
steu'erfrei *adj.* isento de impostos.
Steu'ergelder *s. n. pl.* **impostos, receita tributária.**
Steu'ergesetz *s. n.* lei tributária.
Steu'erhinterziehung *s. f.* sonegação de impostos.
Steu'erlast *s. f.* ônus, imposto gravoso.
steu'erlich *adj.* tributário.
steu'erlos *adj.* desgovernado.
Steu'ermann *s. m.* timoneiro, piloto.
Steu'ermannsmaat *s. m.* [mar.] segundo piloto.
Steu'ermannsschule *s. f.* escola de navegação.
Steu'ermarke *s. f.* **estampilha, timbre.**
steu'ern *vt.* 1) dirigir; 2) contribuir; 3) terminar com; 4) rumar; ICH STEURE **an**, tomo a direção; — — **aus**, dou enxoval, provejo de; — — **bei**, contribuo; — — **zu**, contribuo para; dirijo-me a; — — **um**, reverto, inverto a marcha.
Steu'ernachlass *s. m.* redução de impostos.
Steu'erordnung *s. f.* regulamento dos impostos.
steu'erpflichtig *adj.* sujeito a imposto.
Steu'erpflichtige *s. m.* o que é obrigado a pagar imposto.
Steu'errad *s. n.* roda do leme, direção, volante.
Steu'errecht *s. n.* direito fiscal.
Steu'erregister *s. n.*, **Steu'erliste** *s. f.*, **Steu'errolle** *s. f.* rol dos contribuintes ou das contribuições, registro, cadastro.
Steu'errückstände *s. m. pl.* **dívida**
Steu'erruder *s. n.* leme, timão.
Steu'erschraube *s. f.*, **— anziehen**, aumentar os impostos.
Steu'erschuld *s. f.* **dívida fiscal.**

Steu'ersenkung *s. f.* diminuição de impostos, redução, de impostos.
Steu'erung *s. f.* comando, direção; **zur —,** para combater.
Steu'erveranlagung *s. f.* declaração de renda.
Steu'ervorrichtung *s. f.* comando, direção.
Steu'erwesen *s. n.* regime tributário.
Steu'erzahler *s. m.* contribuinte.
Steu'erzettel *s. m.* ficha de impostos a pagar.
Steu'erzuschlag *s. m.* imposto adicional.
Ste'ven *s. m.* cadaste.
Ste'ward *s. m.* **garçom de bordo.**
StGB abrev. de: **Straf'gesetzbuch** *s. n.* código penal.
stibit'zen *v. t.* [fam.] furtar.
Stich *s. m.* 1) fincada, facada, punhalada; 2) (inseto) picada, ferroada, [fam.] bolota; 3) ponto (agulha); 4) pontada; 5) gravura, estampa; 6) lance de jogo, jogada (jogo de cartas); 7) leve sinal de **deterioração; 8) im — lassen, abandonar; das hält —,** resiste.
Sti'chel *s. m.* buril.
Stichelei' *s. f.* indiretas, picada.
sti'cheln *vi.* dizer indiretas, mexer.
stich'fest *adj.* invulnerável.
Stich'flamme *s. f.* chama de maçarico.
stich'haltig *adj.* plausível, válido, convincente **nicht —,** não procede.
Stich'ler *s. m.* mofador, zombador.
Stich'ling *s. m.* **[ictiol.] carapau, lambari.**
Stich'probe *s. f.* prova (de amostra) experiência.
stichst, veja: **ste'chen.**
Stich'tag *s. m.* dia de vencimento.
Stich'waffe *s. f.* arma branca, baioneta.
Stich'wahl *s. f.* votação (de desempate).
Stich'wort *s. n.* palavra chave, reclamo, chamada, deixa.
Stich'wunde *s. f.* ferida feita com instrumento de ponta.
Stick'arbeit *s. f.* bordado.
sti'cken *vt.* bordar.
Stickerei' *s. f.* bordado.
Stick'garn *s. n.* linha para bordar.
Stick'husten *s. m.* coqueluche.
sti'ckig *adj.* sufocante, viciado.
Stick'luft *s. f.* ar viciado, envenenado (nas minas).
Stick'muster *s. n.* desenho de bordado, amostra.
Stick'rahmen *s. m.* bastidor.
Stick'stoff *s. m.* nitrogênio, azoto.
stick'stoffhaltig *adj.* azotado.
Stick'stoffverbindung *s. f.* combinação azotada.
Stick'waren *s. f. pl.* **bordados.**
Stick'zeug *s. n.* utensílios de bordar.
stie'ben *vi.* **(auseinander),** dispersar; **Funken —,** lançar chispas.
Stief'bruder *s. m.* irmão por parte de pai ou mãe, meio-irmão.
Stie'fel *s. m.* 1) bota; 2) copázio; 3) cilindro de bomba; **die spanischen —,** os instrumentos de suplício.
Stie'felabsatz *s. m.* tacão de bota.
Stie'felbürste *s. f.* escova de sapatos.
Stie'felknecht *s. m.* descalçadeira.
stie'feln *vi.* andar (com passo pesado).
Stie'felputzer *s. m.* engraxate.
Stie'felschaft *s. m.* cano da bota.
Stie'felwichse *s. f.* graxa de sapato.
Stief'geschwister *pl.* meio-irmão, irmãos por parte de pai (ou mãe).
Stief'kind *s. n.* enteado [fig.] menos favorecido.
Stief'mutter *s. f.* madrasta.
Stief'mütterchen *s. n.* amor-perfeito.
stief'mütterlich *adj.* pouco favorável.
Stief'schwester *s. f.* **irmã por parte** de pai ou mãe, meia-irmã.
Stief'sohn *s. m.* enteado.
Stief'tochter *s. f.* enteada.
Stief'vater *s. m.* padrasto.
stieg, subiu; veja: **stei'gen.**
Stie'ge *s. f.* 1) escada; 2) corja (= medida antiga).
Stieg'litz *s. m.* pintassilgo, tentilhão.
stiehlt, rouba; veja: **steh'len.**
Stiel *s. m.* cabo, caule.
stie'len *vt.* encabar.
stier *adj.* fixo (olhar).
Stier *s. m.* touro, reprodutor.
stie'ren (auf, ihn an) *vt.* fitar os olhos em.
Stier'fechter *s. m.,* **Stier'kämpfer** *s. m.* toureiro.

Stier'gefecht *s. n.*, **Stier'kampf** *s. m.* corrida de touros, tourada.
stier'nackig *adj.* cabeçudo (= **stier'köpfig**).
Stie'sel *s. m.* [fam.] bobalhão.
stiess, tocou; veja: **sto'ssen**.
Stift *s. m.* 1) pivô, pino, prego; 2) lápis; 3) aprendiz, moço de recados.
Stift *s. n.* 1) estabelecimento clerical ou caritativo; 2) convento; 3) bispado.
stif'ten *vt.* 1) doar, presentear; 2) instituir, fundar; 3) ICH STIFTE **Frieden**, apaziguo; — — **Schaden**, causo prejuízo; 4) fugir.
Stif'ter *s. m.* fundador benemérito, doador.
Stifts'dame *s. f.*, **Stifts'fräulein** *s. n.* reclusa.
Stifts'hütte *s. f.* **santuário, tabernáculo.**
Stifts'kirche *s. f.* igreja do convento.
Stifts'schule *s. f.* colégio do convento.
Stif'tung *s. f.* fundação, instituição pia, dotação.
Stif'tungsfest *s. n.* aniversário de fundação (sociedade).
Stif'tungsurkunde *s. f.* ata de fundação.
Stift'zahn *s. m.* dente pivô.
Stig'ma *s. n.* estigma.
Stil *s. m.* estilo; **in grossem Stile**, em grande escala.
Stil'blüte *s. f.* disparate estilístico.
Stil'bühne *s. f.* cenário simples (estilizado).
stil'echt *adj.* de estilo puro.
Stilett' *s. n.* estilete.
Stil'fehler *s. m.* êrro de estilo.
Stil'gefühl *s. n.* gosto artístico.
stil'gerecht *adj.* que corresponde a determinado estilo.
stilisie'ren *vt.* estilizar.
Stil'kunde *s. f.*, **Stili'stik** *s. f.* estilística.
still *adj.* 1) quieto, calmo, silencioso; 2) calado; **ich sitze** —, estou (sentado) quieto; **sei** —!, **bleib** —!, **schweig** —!, fica quieto!; **im Stillen**, com os meus botões; **der stille Teilnaber**, o sócio comanditário; — **stehen, estar parado (relógio, carro).**
stillbeglückt' *adj.* intimamente satisfeito.
Stil'le *s. f.* calma, silêncio, bonança, tranqüilidade, sossego.
stil'len *vt.* (**Hunger, Durst**) matar (fome, sêde) satisfazer; **den Schmerz** —, acalmar a dor; *vi.* amamentar, estancar; fazer parar.
stil'lend *adj.* que acalma, que atenua; **stillende Mütter**, mães que amamentam, lactante.
Still'halteabkommen *s. n.* moratória.
still'halten *vt.* parar, resignar-se.
Still'(l)eben *s. n.* natureza morta.
still'(l)egen *vt.* paralisar, suspender.
Still'(l)egung *s. f.* paralisação.
still'(l)iegen *vi.* ficar imóvel, ficar paralisado.
Still'(l)iegen *s. n.* paralisação.
stil'los *adj.* sem estilo definido, de mau gosto.
Still'periode *s. f.* período de lactância.
still'schweigen *vi.* **ficar calado, emudecer.**
Still'schweigen *s. n.* silêncio.
still'schweigend *adj.* 1) tácito; 2) calado, em segredo, implicitamente. — **vorausgesetzt**, subentendido.
still'sitzen *vi.* ficar quieto.
Still'stand *s. m.* paralisação, suspensão, cessação; estagnação.
still'stehen *vi.* parar; estagnar; **still'gestanden!**, [mil.] sentido!, alto!.
Stil'lung *s. f.* acalmação.
stillvergnügt' *adj.* intimamente satisfeito.
Stil'übung *s. f.* exercício de composição.
stil'voll *adj.* **artístico, harmonioso.**
Stimm'abgabe *s. f.* votação.
Stimm'bänder *s. n. pl.* **cordas vocais.**
stimm'begabt *adj.* dotado de boa voz.
stimm'berechtigt *adj.* com direito de votar.
Stimm'bildung *s. f.* formação da voz, fonação.
Stimm'bruch *s. m.* mudança, transformação da voz (na puberdade).
Stim'me *s. f.* 1) voz; 2) voto.
stim'men 1) *vt.* afinar; 2) *vi.* estar certo, conferir; ICH STIMME **dafür**, voto a favor; **stimmt nicht**, não procede, está errado; — — **dagegen**, voto contra; — — **ihn traurig**, entristeço-o; — — **ihn froh, freudig**, causo-lhe prazer; **ich bin nicht gut gestimmt, não estou bem-humorado; er ist schlecht gestimmt**, está de mau humor; — — **ab**, voto; — — **an**, começo a cantar, entôo; — — **ihn um**, faço-o mudar

de opinião; — — **zu**, concordo, consinto, aprovo; — — **mit ihm überein**, estou de acordo com ele, concordo; — — **zusammen**, harmonizo.

Stim'menanzahl *s. f.* **Stim'menzahl** *s. f.* número de votos.

Stim'meneinheit *s. f.* unanimidade de votos.

Stim'mengewirr *s. n.* algazarra, balbúrdia, vozeria, vozes, celeuma, rumores.

Stim'mengleichheit *s. f.* igualdade de votos, empate.

Stim'menmehrheit *s. f.* maioria de votos.

Stim'menprüfung *s. f.* **Stim'menzählung** *s. f.* apuração dos votos.

Stimm'enthaltung *s. f.* abstenção do voto.

Stim'mer *s. m.* 1) afinador; 2) chave para afinar instrumentos.

stimm'fähig *adj.* com direito de votar.

Stimm'färbung *s. f.* timbre da voz.

Stimm'gabel *s. f.* diapasão (instrumento).

stimm'gewaltig *adj.* de grande potência vocal.

stimm'haft *adj.* sonoro.

...-stimmig *adj.* as vozes; **drei** —, a três vozes.

Stimm'lage *s. f.* registro (voz).

stimm'lich *adj.* relativo à voz.

stimm'los *adj.* áfono, afônico, átono.

Stimm'recht *s. n.* direito de votar, sufragar.

Stimm'rechtlerin *s. f.* sufragista.

Stimm'ritze *s. f.* glote.

Stimm'schlüssel *s. m.* [mús.] chave para afinar pianos.

Stimm'übung *s. f.* solfejo, exercício de voz.

Stimm'umfang *s. m.* amplitude da voz.

Stim'mung *s. f.* 1) disposição de espírito; os ânimos; **in guter** —, de bom humor; **recht in** — **sein**, estar muito bem disposto; **in gedrückter** —, com o coração apertado, oprimido; 2) sentimento despertado; 3) afinação (instrumento de música);. 4) emoção produzida pelo ambiente.

Stim'mungsbild *s. n.* 1) pintura de paisagem; 2) quadro típico.

Stim'mungsmache *s. f.* propaganda, estímulo, agitação.

Stim'mungsmensch *s. m.* pessoa impressionável.

Stim'mungsumschwung *s. m.* mudança de opinião, de atitude.

stim'mungsvoll *adj.* impressionante.

Stim'mungs-wechsel *s. m.* mudança de opinião.

Stim'mungswerte *s. m. pl.* **valores imponderáveis.**

Stimm'vieh *s. n.* [deprec.] massa dos eleitores (sem opinião própria).

Stimm'wechsel *s. m.* mudança da voz.

Stimm'zettel *s. m.* chapa, cédula eleitoral.

Stink'bombe *s. f.* bomba fétida.

stink'(e)faul *adj.* [fam.] muito preguiçoso.

stin'ken *vi.* cheirar mal, feder; [pej.] **es stinkt nach ...**, cheira a.

stin'kig *adj.* **stin'kend** *adj.* fedorento, fétido.

Stink'tier *s. n.* gambá, zorrilho.

Stipendiat' *s. m.* bolsista.

Stipen'dium *s. n.* bolsa de estudos.

Stip'pe *s. f.* molho.

stip'pen *vt.* molhar, empapar.

Stipp'visite *s. f.* rápida visita.

stirbst, veja: **ster'ben**.

Stirn *s. f.* **testa, fronte; die — bieten,** [fig.] **atrever-se a enfrentar, afrontar, fazer frente a; resistir; er hatte die — ...,** teve o arrojo de.

Stirn'ader *s. f.* veia frontal.

Stirn'band *s. n.*, **Stirn'binde** *s. f.* diadema, testeira.

Stirn'bein *s. n.* osso frontal.

Stirn'falte *s. f.* ruga da testa.

Stirn'gegend *s. f.* região frontal.

Stirn'höhle *s. f.* cavidade frontal.

Stirn'reif *s. m.* diadema.

stirn'runzelnd *adj.* franzindo, enrugando a testa.

Stirn'seite *s. f.* frente.

Sto'a *s. f.* [filos.] escola estóica.

stob, veja: **stieben**.

stö'bern *vi.* **(herum)** procurar, revolver; ICH STÖBERE **es durch**, viro e reviro; — — **auf**, **afugento, faço voar; wo hast du das aufgestöbert?**, onde achaste isso?

sto'chen *vi.* fazer fogo (para aquecer a moradia).

sto'chern (herum) *vi.* mexer, palitar.

Stock *s. m.* 1) bengala, vara, bastão, pau, cepo; 2) muda, pé (planta); **der Weinstock,** a videira; **über — und Stein,** por paus e por pedras; 3) base, fundamento; 4) andar; 5) clichê tipográfico; 6) manchas de bolor.

stock'blind *adj.* completamente cego.

stock'dumm *adj.* muito bobo.

stock'dunkel *adj.* completamente escuro.

Stö'ckelschuh *s. m.* sapato de salto alto.

sto'cken *vi.* 1) parar, paralisar; estacar; 2) criar bolor (roupas); **ich stocke auf,** construo mais um andar.

sto'ckend *p. pres.* falhando, gaguejando.

stock'finster *adj.* completamente escuro.

Stock'fisch *s. m.* bacalhau.

Stock'fleck *s. m.* mancha de bolor.

stockhei'ser *adj.* muito rouco.

Stock'hieb *s. m.* golpe de vara, cacetada.

Stock'husten *s. m.* coqueluche.

sto'ckig *adj.* bolorento, cheio de mofo.

...-stöckig *adj.*, **drei —,** de três andares ou pisos.

Stock'prügel *s. f.* bordoada, espancamento, castigo corporal.

Stock'schläge *s. m. pl.* cacetada, castigo corporal.

Stock'schnupfen *s. m.* defluxo crônico.

stocksteif' *adj.* rígido, teso.

stocktaub' *adj.* completamente surdo.

Sto'ckung *s. f.* interrupção, estancamento, congestão, paralisação.

Stock'werk *s. n.* andar, pavimento, piso.

Stoff *s. m.* 1) matéria, material; 2) assunto; 3) fazenda.

Stoff'bespannung *s. f.* revestimento (de pano).

Stof'fel *s. m.* bobalhão, imbecil.

stof'felig *adj.* rude.

stoff'lich *adj.* material.

Stoff'name *s. m.* [gram.] nome de material.

Stoff'wechsel *s. m.* assimilação, processo assimilatório, metabolismo.

stöh'nen *vi.* gemer, suspirar.

Stöhnen *s. n.* gemidos, suspiros.

Sto'iker *s. m.* estóico.

sto'isch *adj.* estóico.

Stoizis'mus *s. m.* estoicismo.

Sto'la *s. f.* estola.

Stol'gebühren *pl.* emolumentos clericais.

Stol'len *s. m.* 1) galeria (mina); 2) cuca recheada, bolo de Natal, 3) estribilho.

stol'pern *vi.* tropeçar.

stolz *adj.* orgulhoso, soberbo, altivo, faceiro; **— sein,** orgulhar-se.

Stolz *s. m.* orgulho, altivez.

stolzie'ren *vi.* andar teso, orgulhoso.

Stopf'büchse *s. f.* bucha de estopa.

Stop'fen *s. m.* rolha.

stop'fen *vt.* 1) embuchar, socar; 2) cerzir; **eine Speise stopft,** uma comida enfarta; ICH STOPFE **aus,** empalho; **— — zu,** tapo, obstruo.

stop'fend *adj.* que causa prisão de ventre, obstrutivo.

Stopf'garn *s. n.* linha de cerzir.

Stopf'mittel *s. n.* adstringente.

Stopf'nadel *s. f.* agulha para cerzir.

stopp! *interj.* pára! (*halt!*)

Stop'pelbart *s. m.* barba crescida.

Stop'pelfeld *s. n.* restolho, resteva.

stop'peln *vt.* restolhar, respigar.

Stop'peln *pl.* 1) restolho; 2) barba dura.

Stop'pelwerk *s. n.* trabalho malfeito, mal acabado, matado.

stop'pen *vi.* 1) diminuir a velocidade; 2) fazer parar; 3) cronometrar.

Stopp'licht *s. n.* sinal de "pare".

Stopp'uhr *s. f.* cronômetro (de precisão).

Stöp'sel *s. m.* bujão, rolha.

stöp'seln *vt.* (zu) arrolhar.

Stör *s. m.* esturjão (caviar).

Storch *s. m.* cegonha.

Storch'beine *s. n. pl.* [fam.] pernas muito delgadas ou escanzeladas.

Stor'ch(en)nest *s. n.* ninho de cegonha.

Storch'schnabel *s. m.* 1) bico de cegonha; 2) gerânio; 3) pantógrafo.

Store *s. m.* cortina, estore.

stö'ren *vt.* incomodar, estorvar, interromper, perturbar, desrespeitar; desagradar; **ich lasse mich nicht —,** não me incomodo, não me intimido; **ich störe auf,** enxoto, ponho em fuga.

stö'rend *adj.* incômodo, perturbador.

Stö'renfried *s. m.* perturbador; [fam.] encrenqueiro.

stör'rig *adj.* cabeçudo, obstinado, teimoso; **— werden,** empacar.

Stör'rigkeit *s. f.* obstinação, teimosia.

Stö'rung *s. f.* pane, desarranjo, transtorno, incomodo, estôrvo; [med.] distúrbio; **Ordnungs- —, Ruhe- —,** perturbação da ordem, barulho.

Stö'rungsfeuer *s. n.* [mil.] fogo intermitente.

stö'rungsfrei *adj.* (rádio) sem ruído.

Stö'rungsgeräusche *pl.* ruídos, descargas (rádio).

Stö'rungsversuch *s. m.* tentativa de transtorno.

Stoss *s. m.* 1) empurrão, solavanco, choque; **— mit dem Kopf,** cabeçada; 2) golpe (punhalada, etc.); 3) toque (corneta); 4) abalo, sopro (explosão), onda; **Wind-stoss,** rajada de vento; 5) pilha (cadernos, papelada); 6) junção.

Stoss'dämpfer *s. m.* amortecedor, párachoque.

Stö'ssel *s. m.* pilão, lançador, empuxador.

sto'ssen 1) *vt.* empurrar, cutucar, dar socos; 2) *vi.* produzir solavancos; 3) triturar; 4) soprar fortemente (corneta); 5) bater (com a cabeça na parede, etc.); 6) **— auf,** deparar com; encontrar, encontro; 7) **— zu** reunir-se com; 8) **sein Zimmer stösst an meines,** o quarto dele é contíguo ao meu; ICH STOSSE **mich an etwas,** 1) bato contra alguma coisa; 2) melindro-me com alguma coisa; 3) causa-me repugnância, acho desagradável; **— — heror,** balbucio; **— — ihn ab,** causo-lhe repugnância, melindro-o, repilo-o; **— — es ab,** 1) vendo; 2) quebro (asa de xícara); **— — ab,** faço-me ao largo, parto; **— — an,** 1) bato contra; 2) cometo uma gafe; **— — mit der Zunge an,** eu ceceio; 4) bato com o copo, brindo; **— — es auf,** 1) abro-o (com um empurrão); 2) machuco (contundindo); **— — auf,** 1) arroto, topo com, encontro; **— — ihn aus,** expulso-o, expilo-o; **— — durch,** abro passagem, rompo; **— — ein,** derrubo, arrombo; **— — nach,** entro na brecha; **— — um,** 1) viro (copo); 2) dou contraordem; **— — zu,** golpeio (punhal, lança); fecho; **— — zurück** repilo; **— — hinaus (auf die Strasse),** atiro fora, ponho na rua; **— — ihn vor den Kopf,** melindro-o, ofendo-o; **es stösst ab,** choca, ofende, causa aversão.

Stoss'fänger *s. m.* pára-choque.

stoss'fest *adj.* a prova de choques.

stoss'frei *adj.* sem dar solavancos, isento de trepidações.

Stoss'fuge *s. f.* jogo da junta, folga da junta.

Stoss'gebet *s. n.* jaculatória.

stö'ssig *adj.* que dá marradas ou cornadas.

Stoss'kante *s. f.* borda da junta.

Stoss'kraft *s. f.* energia de propulsão.

Stoss'lasche *s. f.* cobre-junta.

Stoss'naht *s. f.* costura de junta.

Stoss'richtung *s. f.* direção do choque.

Stoss'seufzer *s. m.* desejo veemente, suspiro.

Stoss'trupp *s. m.* destacamento de choque.

Stoss'waffe *s. f.* arma de golpear (baioneta, lança, punhal).

stoss'weise *adj.* descontínuo, a golpes, em grupos.

Stoss'zahn *s. m.* colmilho, presa.

Stotterei' *s. f.* gagueira.

Stot'terer *s. m.* gago.

stot'tern *vi.* gaguejar.

Stra'bo *s. m.* Estrabão.

stracks *adv.* imediatamente, em linha reta.

Straf'androhung *s. f.* ameaça de castigo.

Straf'anstalt *s. f.* penitenciária (casa de) correção.

Straf'antrag *s. m.* requisitório; **— stellen, exigir punição.**

Straf'arbeit *s. f.* 1) trabalho forçado; 2) castigo (escolar).

Straf'aufschub *s. m.* adiamento de pena.

straf'bar *adj.* passível de penalidade, condenável, criminoso, criminal.

Straf'barkeit *s. f.* culpabilidade, criminalidade.

Straf'befehl *s. m.* aviso de multa.

Straf'bestimmung *s. f.* cláusula penal.

Stra'fe *s. f.* castigo, multa, penalidade.

stra'fen *vt.* castigar.

stra'fend *adj.* punitivo, repreensivo.

Straf'erlass *s. m.* anistia, remissão de pena.

straf'erschwerend *adj.* agravante.

Straf'exerzieren *s. n.* exercícios militares (como castigo).

Straf'expedition *s. f.* expedição repressiva.

straff *adj.* esticado, tenso; **straffe Haltung,** porte rígido; **straffe Leitung,** governo se-

vero; **mit straffer Hand**, com mão enérgica; — **gespannt**, bem esticado; firme.

Straf'fall *s. m.* delito.

straf'fällig *adj.* passível de penalidade, condenável.

Straf'fälligkeit *s. f.* culpabilidade.

straf'fen *vt.* esticar.

Straff'heit *s. f.* severidade, tensão.

straf'frei *adj.* impune.

Straf'freiheit *s. f.* anistia, impunidade.

Straf'gefangene *s. m.* presidiário.

Straf'geld *s. n.* multa, penalidade.

Straf'gericht *s. n.* 1) punição, represália; 2) tribunal criminal.

Straf'gesetz *s. n.* lei penal.

Straf'gesetzbuch *s. n.* código penal.

Straf'gesetzgebung *s. f.* legislação penal.

Straf'gewalt *s. f.* **Straf'befugnis** *s. f.* direito de castigar, autoridade penal.

Straf'kammer *s. f.* tribunal criminal.

Straf'kolonie *s. f.* colônia penal.

Straf'kolonne *s. f.* coluna de presos.

sträf'licher Leichtsinn, negligência condenável.

Sträf'ling *s. m.* preso, penitenciário, presidiário.

straf'los *adj.* impune.

Straf'mass *s. n.* grau de penalidade.

Straf'massnahme *s. f.* medida punitiva, coercitiva, represália.

straf'mildernde *adj.* — **Umstände,** circunstâncias atenuantes.

Straf'mittel *s. n.* castigo, meio de castigar.

Straf'nachlass *s. m.* anistia.

Straf'porto *s. n.* multa, sobretaxa (correio).

Straf'predigt *s. f.* sermão, moral, (fam.) sarabanda.

Straf'prozess *s. m.* processo criminal.

Straf'prozessordnung *s. f.* código penal.

Straf'recht *s. n.* 1) direito penal; 2) direito de castigar.

Straf'rechtler *s. m.*, **Straf'rechtlehrer** *s. m.* criminalista, criminologista.

straf'rechtlich *adj.* criminal; — **verfolgen,** perseguir judicialmente.

Straf'register *s. n.* registro penal, antecedentes penais.

Straf'richter *s. m.* juiz criminal.

Straf'sache *s. f.* causa penal.

Straf'stoss *s. m.* tiro de pênalti (futebol).

Straf'tat *s. f.* delito.

Straf'urteil *s. n.* sentença penal.

Straf'verfahren *s. n.* processo criminal.

straf'verschärfend *adj.* agravante.

Straf'versetzung *s. f.* transferência por castigo.

Straf'vollstreckung *s. f.* cumprimento da pena.

Straf'vollzug *s. m.* execução, aplicação da pena.

straf'würdig *adj.* condenável.

Straf'zuschlag *s. m.* multa.

Strahl *s. m.* raio, jato, jorro, esguicho; [mat.] semi-reta, vector.

strah'len *vi.* 1) emitir, lançar raios; brilhar, resplandecer.

sträh'len *vt.* pentear, alisar.

Strah'lenbehandlung *s. f.* radioterapia.

Strah'lenbrechung *s. f.* refração dos raios da luz.

Strah'lenbündel *s. m.*, — **büschel** *s. m.* feixe, jacto de luz; [mat.] feixe de retas.

strah'lend *adj.* radiante, radioso.

strah'lenförmig *adj.* radiado.

Strah'lenforschung *s. f.* radiologia.

Strah'lenkranz *s. m.* resplendor, coroa luminosa.

Strah'lenpilz *s. m.* bactéria do gênero radiolário.

Strah'lentiere *pl.* radiários.

Strah'lung *s. f.* 1) irradiação; 2) emanação; 3) reflexo.

Strah'lungsvermögen *s. n.* poder de emissão, poder irradiante.

Strah'lungswärme *s. f.* calor radiante.

Sträh'ne *s. f.* madeixa.

stramm *adj.* vigoroso; **EIN STRAMMER Junge,** um menino forte, com saúde; — — **Winter,** um inverno rigoroso; — — **Marsch,** uma marcha puxada; — **stehen,** tomar posição de sentido; **sich — stellen,** perfilar-se.

stram'men *vt.* esticar, apertar.

stram'peln *vi.* espernear, espinotear; **ich strampele mich bloss,** destapo-me.

Strand *s. m.* praia de mar.

Strand'anzug *s. m.* traje de praia, maiô.

Strand'bad *s. n.* praia balnear.
Strand'düne *s. f.* duna de praia, cômoro.
stran'den *vi.* naufragar, encalhar.
Strand'gut *s. m.* [bot.] elima, gramínea que cresce nas costas do mar.
Strand'hafer *s. m.* gramínea para fixar as areias movediças das praias.
Strand'korb *s. m.* cadeira de praia, espécie de guarita de vime para abrigo do banhista.
Strand'läufer *s. m.* pernalta, perdiz marinha.
Strand'recht *s. n.* direito sobre despojos de naufrágios.
Strand'see *s. m.* laguna.
Stran'dung *s. f.* naufrágio, encalhe.
Strand'vogt *s. m.* inspetor de costas (obras contra enchentes).
Strang *s. m.* 1) corda; über die Stränge schlagen, exceder-se; 2) meada; 3) forca.
strangulie'ren *vt.* estrangular.
Strapa'ze *s. f.* faina, estafa, fadiga.
Strapazier'anzug *s. m.* roupa resistente.
strapazie'ren *vt.* causar muito, afadigar, gastar, usar com excesso, abusar.
strapazier'fähig *adj.* que resiste a tudo.
Stra'sse *s. f.* 1) rua; 2) estrada, via.
Stra'ssenampel *s. f.* sinaleira.
Stra'ssenanlage *s. f.* construção de estradas; traçado, projeto de estradas.
Stra'ssenanzug *s. m.* traje de passeio.
Stra'ssenarbeiten *s. f. pl.* serviços de construção e conservação de estradas.
Stra'ssenaufseher *s. m.* inspetor de estradas.
Stra'ssenbahn *s. f.* tranvia, bonde, carro elétrico.
Stra'ssenbahner *s. m.* condutor, motorneiro, cobrador (de bonde).
Stra'ssenbau *s. m.* construção e conservação de estradas.
Stra'ssenbauplan *s. m.* plano diretor; projeto rodoviário.
Stra'ssenbeleuchtung *s. f.* iluminação das ruas, iluminação pública.
Stra'ssenbiegung *s. f.* curva da estrada.
Stra'ssenbrücke *s. f.* viaduto, ponte rodoviária.
Stra'ssendamm *s. m.* calçada.
Stra'ssendieb *s. m.* batedor de carteira.
Stra'ssendirne *s. f.* prostituta.
Stra'ssenecke *s. f.* esquina.
Stra'ssenfeger *s. m.*, Stra'ssenkehrer *s. m.* varredor de rua.
Strassenfluchtlinie *s. f.* alinhamento (da rua).
Stra'ssengraben *s. m.* valeta.
Stra'ssenhandel *s. m.* comércio ambulante.
Stra'sseninsel *s. f.* abrigo no meio das ruas para pedestres.
Stra'ssenjugend *s. f.* rapaziada da rua; molecada.
Stra'ssenjunge *s. m.* moleque.
Stra'ssenkampf *s. m.* combate nas ruas.
Stra'ssenkarte *s. f.* planta das estradas de rodagem, mapa.
Stra'ssenkleid *s. n.* vestido de passeio.
Stra'ssenkreuzung *s. f.* encruzilhada.
Stra'ssenkundgebung *s. f.* manifestação de rua, arruaça, motim de rua.
Stra'ssenlaterne *s. f.* farol, lampião, candelabro.
Stra'ssenmarkt *s. m.* feira.
Stra'ssennetz *s. n.* rede rodoviária.
Stra'ssenpflaster *s. n.* calçamento.
Stra'ssenpöbel *s. m.* canalha, gentalha.
Stra'ssenraub *s. m.* assalto na via pública.
Stra'ssenräuber *s. m.* salteador, bandoleiro, cangaceiro.
Stra'ssenrennen *s. n.* corrida (organizada em ruas ou rodovias).
Stra'ssenrinne *s. f.* sarjeta.
Stra'ssenschild *s. n.* placa de rua, letreiro comercial.
Stra'ssenseite *s. f.* frente, fachada.
Stra'ssensperrung *s. f.* interrupção do tráfego.
Stra'ssenüberführung *s. f.* passagem superior.
Stra'ssenumzug *s. m.* passeata, manifestação de rua.
Stra'ssenunfall *s. m.* acidente de tráfego.
Stra'ssenunterführung *s. f.* passagem inferior.
Stra'ssenverhältnisse *s. n. pl.* estado das estradas, condições rodoviárias.
Stra'ssenverkauf *s. m.* comércio ambulante.

Stra'ssenverkäufer *s. m.* vendedor ambulante.
Stra'ssenverkehr *s. m.* trânsito, movimento das ruas.
Stra'ssenverzeichnis *s. n.* indicador dos nomes das ruas, guia de ruas.
Stra'ssenwesen *s. n.* administração das estradas, viação rodoviária.
Stra'ssenzoll *s. m.* pedágio.
Stra'ssenzug *s. m.* 1) artéria de tráfego; 2) comboio de estrada.
Stra'ssenzustand *s. m.* estado das estradas de rodagem.
Strate'ge *s. m.* estrategista.
strate'gisch *adj.* estratégico.
Stratosphä're *s. f.* estratosfera.
sträu'ben *vr.* 1) arrepiar-se; eriçar-se; 2) resistir, empacar.
Sträu'ben *s. n.* resistência.
Strauch *s. m.* arbusto.
strauch'artig *adj.* arbústeo.
Strauch'dieb *s. m.* bandido (= Strauch'-ritter).
strau'cheln *vi.* tropeçar.
Strauch'werk *s. n.* moita.
Strauss *s. m.* avestruz, ema.
Strauss *s. m.* 1) ramalhete, buquê de flores; 2) rixa.
Straz'ze *s. f.* borrador.
Stre'be *s. f.* escora, arrimo, encôsto, apoio, sustentáculo, suporte.
Stre'bebalken *s. m.* escora.
Stre'bebogen *s. m.* arcobotante.
stre'ben *vi.* esforçar-se por, ambicionar, aspirar; ICH STREBE **nach...**, aspiro por, ambiciono; — — **auf**, vou **adiante**, desenvolvo-me; — — **es an**, procuro atingir, aspiro realizar; — — **ihm nach**, imito seu exemplo, procuro igualá-lo.
Stre'ben *s. n.* ambição, aspiração, esforço.
Stre'bepfeiler *s. m.* contraforte.
Stre'ber *s. m.* pessoa ambiciosa; arrivista.
Stre'bertum *s. n.* esforço por mera ambição, arrivismo.
streb'sam *adj.* aplicado, dedicado aos estudos, ambicioso.
Streb'samkeit *s. f.* assiduidade, ambição, dedicação aos estudos.
streck'bar, *adj.* dúctil, elástico.
Streck'bett, *s. n.* cama ortopédica.
Stre'cke *s. f.* 1) distância; caminhada; 2) [mat.] reta, segmento; 3) linha férrea; **auf offner** —, **auf freier** —, no meio da linha; 4) **zur** — **bringen**, matar, derrubar, liquidar.
stre'cken *vt.* 1) esticar; *vr.* espreguiçar-se; 2) aumentar (para render); 3) **nieder-**, **zu Boden** —, derrubar, matar; 4) **die Waffen** —, depor as armas; ICH STRECKE **aus**, estendo; — — **entgegen** (**die Hand**), estendo a mão; — — **mich**, procuro alcançar alguma coisa.
Stre'ckenarbeiter, *s. m.* operário da linha.
Stre'ckenaufseher *s. m.* Stre'ckenwärter *s. m.* guarda-linha.
Stre'ckenbau *s. m.* 1) exploração parcial (duma mina); 2) construção duma linha (férrea).
Stre'ckenlauf *s. m.* corrida de distância.
stre'ckenweise *adv.* em determinados trechos.
Streck'mittel *s. n.* matéria que se mistura a outra para aumentar o volume.
Streck'muskel *s. m.* músculo extensor.
Stre'ckung *s. f.* distensão, ato de esticar.
Streck'verband *s. m.* [méd.] penso extensor.
Streich *s. m.* 1) golpe; 2) **ein dummer** —, uma asneira; uma tolice; 3) **ein übler** —, uma velhacaria; **einen** — **spielen**, lograr, pregar uma peça.
strei'cheln *vt.* acariciar.
strei'chen *vt.* 1) dar uma mão de pintura; 2) riscar (apagar); 3) passar (manteiga no pão), barrar com; 4) **die Segel** —, recolher as velas; 5) **mit Ruten** —, fustigar, açoitar; 6) **die Vögel** —, os pássaros migram; **der Dieb streicht ums Haus**, o ladrão rodeia a casa; 7) **das Gebirge streicht**, a montanha estende-se; 8) **die Geige** —, tocar violino; 9) **übers Haar**, passar a mão no cabelo; ICH STREICHE **ab**, tiro, deduzo, suprimo; — — **an**, marco, assinalo; — — **aus**, **durch**, — **weg**, risco, apago; — — **ein**, embolso; — — **glatt**, aliso; — — **heraus**, elogio, louvo; — — **herum**, **umher**, ando em volta, vagueio; — — **zusammen**, 1) junto; 2) encurto, diminuo.
Streich'feuer *s. n.* fogo disperso de infantaria e metralhadoras.
Streich'holz *s. n.* fósforo.
Streich'holzschachtel *s. f.* Streich'holzdose, *s. f.* caixa de fósforos.

Streich'instrument *s. n.* instrumento de cordas e arco.
Streich'leder *s. n.* **Streich'riemen** *s. m.* assentador, afiador.
Streich'mass *s. n.* graminho.
Streich'musik *s. f.* música de instrumentos de cordas, tocadas a arco.
Streich'quartet *s. n.* quarteto de cordas.
Strei'chung *s. f.* corte, supressão.
Streich'wolle *s. f.* lã cardada, penteada.
Streif'band *s. n.* **unter —**, como impresso.
Strei'fe *s. f.* 1) razia, incursão; 2) busca.
strei'fen *vt.* 1) tocar levemente, passar de leve; 2) **(an, über)** enfiar, **(von)** tirar; 3) caminhar, perambular, passar; ICH STREIFE **es ab**, tiro (anel do dedo, etc.); **— — auf**, arregaço; **— — über**, enfio pela cabeça, ponho.
Strei'fen *s. m.* listra, filete; réstia (de luz) **ein — Tuch**, uma tira de pano; **ein — Land**, uma nesga de terra; **der Bildstreifen**, a fita, o filme.
strei'fenweise *adv.* em listras.
strei'fig *adj.* listrado, estriado.
Streif'jagd *s. f.* batida, busca.
Streif'korps *s. n.* coluna militar dispersa.
Streif'licht *s. n.* reflexo de luz.
Streif'schuss *s. m.* tiro de raspão.
Streif'wache *s. f.* patrulha.
Streif'zug *s. m.* bandeira (expedição armada); excursão sem destino determinado; batida (polícia).
Streik *s. m.* greve, parede.
Streik'ausbruch *s. m.* declaração de greve; rompimento de greve.
Streik'bewegung *s. f.* movimento grevista.
Streik'brecher *s. m.* operário que "fura" a greve.
strei'ken *vi.* fazer greve, fazer parede.
Streik'posten *s. m.* sentinela dos grevistas.
Streik'verbot *s. n.* proibição de greve.
Streit *s. m.* briga, discussão, conflito, rusga, rixa, discórdia.
Streit'axt *s. f.* machado de guerra (indígenas).
streit'bar *adj.* valente, guerreiro, apto para o serviço militar.
strei'ten *vi.* brigar, disputar; **ich streite ab**, nego, contradigo.
strei'tend *adj.* militante, belicoso.
Strei'ter *s. m.* combatente, lutador, batalhador.
Streiterei' *s. f.* briga, discussão, rixa, querela.
Streit'fall *s. m.* litígio.
Streit'frage *s. f.* ponto litigioso, questão litigiosa.
Streit'hammel *s. m.* brigão.
Streit'handel *s. m.* processo, pleito.
strei'tig machen *vt.* disputar.
Strei'tigkeiten *s. f. pl.* discórdias, lutas.
Streit'kräfte *s. f. pl.* forças armadas.
streit'lustig *adj.* guerreiro.
Streit'macht *s. f.* exército, poder bélico.
Streit'punkt *s. m.* ponto de controvérsia.
Streit'ross *s. n.* corcel de batalha.
Streit'sache *s. f.* causa, pleito, objeto de disputa, contestação, processo.
Streit'schrift | *s. f.* panfleto, libelo, escrito polêmico.
streit'süchtig *adj.* brigão.
Streit'wagen *s. m.* [ant.] carro de guerra.
streng *adj.* severo, rigoroso, rígido, austero, grave, áspero; exato; **strenge Kälte**, frio intenso; **strenger Geruch**, cheiro penetrante; **— verboten**, rigorosamente proibido; **im strengsten Sinne des Wortes**, no rigor do termo, no sentido restrito da palavra, ao pé da letra.
Stren'ge *s. f.* severidade, rigor, austeridade, dureza.
stren'gen, ICH STRENGE **mich an**, esforço-me; **— — einen Prozess an**, movo um processo; **es strengt an**, dá trabalho, causa cansaço, é estafante.
streng'genommen *adv.* ao rigor da palavra.
streng'gläubig *adj.* puritano.
Streu'düse *s. f.* bocal pulverizador.
streu'en *vt.* espalhar, polvilhar, aspergir.
Streu'selkuchen *s. m.* espécie de pão doce, coberto de açúcar e canela.
Streu'ung *s. f.* dispersão.
Strich *s. m.* 1) traço, risco; 2) zona; 3) vôo dos pássaros de arribação; 4) **gegen den —**, ao revés, às avessas; **ein — durch die Rechnung**, contratempo; 5) movimento do arco (violino).
strich, veja: **strei'chen.**
Strich'ätzung *s. f.* [tip.] clichê a traço.
stri'cheln *vt.* tracejar.

Strich'manier *s. f.* esboços, hachurados.
Strich'punkt *s. m.* ponto-e-vírgula.
Strich'regen *s. m.* chuva local.
Strich'vogel *s. m.* ave de arribação.
strich'weise *adj.* local; *adv.* a traços.
Strick *s. m.* corda; [fam.] moleque; **du bist ein —,** és um maroto, diabrete.
Strick'arbeit *s. f.* obra de tricô, de malha.
Strick'beutel *s. m.* bolsa (para trabalhos de tricô).
stri'cken *vi.* fazer tricô.
Strickerei' *s. f.* tricô.
Strick'garn *s. n.* linha de tricô.
Strick'jacke *s. f.* blusa de tricô, de malha.
Strick'leiter *s. f.* escada de corda.
Strick'masche *s. f.* malha.
Strick'muster *s. n.* molde, padrão (para tricô).
Strick'nadel *s. f.* agulha de tricô.
Strick'strumpf *s. m.* meia de tricô.
Strick'waren *s. f. pl.* artigos de malha, de tricô.
Strick'zeug *s. n.* apetrechos de tricô.
Strie'gel *s. m.* rascadeira.
strie'geln *vt.* pentear com rascadeira.
Strie'me *s. f.,* **Strie'men** *s. m.* vinco.
strie'zen *vt.* [fam.] surripiar, gatunar; maltratar.
strikt 1) *adj.* rigoroso; estrito; 2) *adv.* com precisão.
Strip'pe *s. f.* [fam.] cordão, fio de telefone.
stritt, veja: **strei'ten.**
strit'tig *adj.* duvidoso, disputável, litigioso, controvertido.
Stroh *s. n.* palha.
stroh'blond *adj.* cor de palha (cabelo).
Stroh'blume *s. f.* perpétua.
Stroh'bündel *s. n.* feixe de palha.
Stroh'dach *s. n.* telhado de colmo.
stro'hern *adj.* de palha, [fig.] insípido, grosseiro.
stroh'farbig *adj.* cor de palha.
Stroh'hütte *s. f.* rancho de palha, choça.
stro'hig *adj.* seco, insípido, insosso.
Stroh'kopf *s. m.* cabeça dura, burro.
Stroh'lager *s. n.* cama de palha.
Stroh'mann *s. m.* espantalho.
Stroh'matte *s. f.* esteira.
Stroh'miete *s. f.* meda de palha.
Stroh'sack *s. m.* colchão de palha.
Stroh'schober *s. m.* palheiro.
Stroh'wisch *s. m.* feixe de palha, esfregão de palha.
Stroh'witwer *s. m.* marido cuja mulher está ausente, em viagem, veraneio, etc.
Strolch *s. m.* vadio, vagabundo.
strol'chen *vi.* vadiar, vagabundear.
Strom *s. m.* 1) rio (caudaloso); 2) corrente; 3) correnteza.
Strom'abnehmer *s. m.* 1) consumidor (luz, fôrça, etc.); 2) toma-corrente.
stromab'wärts *adv.* rio abaixo.
stromauf'wärts *adv.* rio acima.
Strom'bett *s. n.* leito do rio.
strö'men *vi.* correr (água); emanar; afluir; ES STRÖMT **aus,** escorre; — — **herein,** entra (em massa), penetra (ar, água); — — **über,** derrama, transborda, extravasa; — — **zusammen,** reúne-se; SIE STRÖMEN **hinaus,** saem (em massa); — — **vorbei,** passam; — — **hin,** afluem — — **herbei,** aproximam-se em massa, afluem.
Stro'mer *s. m.* vagabundo.
stro'mern *vi.* vagabundear.
strom'erzeugend *adj.* [fís.] eletrogêneo
Strom'gebiet *s. n.* bacia fluvial.
Strom'kreis *s. m.* circuito.
Strom'linie *s. f.* linha aerodinâmica.
Strom'linienform *s. f.* forma aerodinâmica.
Strom'messer *s. m.* contador, medidor de corrente elétrica.
Strom'netz *s. n.* rede elétrica.
Strom'quelle *s. f.* fonte, manancial de energia.
Strom'richtung *s. f.* sentido da corrente.
Strom'schnelle *s. f.* cachoeira.
Strom'schwankung *s. f.* oscilação da corrente.
Strom'spannung *s. f.* voltagem.
Strom'stärke *s. f.* intensidade da corrente, amperagem.
Strom'störung *s. f.* falta de corrente.
Strömung *s. f.* 1) correnteza; 2) movimento, **[fig.] corrente(política, etc.).**
Strom'unterbrecher *s. m.* interruptor.
Strom'unterbrechung *s. f.* interrupção da corrente.

Strom'verbrauch *s. m.* consumo de energia.
Strom'verteilung *s. f.* distribuição de corrente, de energia.
Stro'phe *s. f.* verso, estrofe, copla.
strot'zen *vi.* estar cheio de; — **vor Gesundheit,** vender saúde [fam.] ser robusto.
strot'zend *adj.* cheio de, exuberante.
strub'belig *adj.* desgrenhado.
Stru'del *s. m.* 1) redemoinho, turbilhão; 2) espécie de torta de massa; enrolado.
stru'deln *vi.* ferver, pulular.
Struktur' *s. f.* estrutura; arcabouço.
Strumpf *s. m.* 1) meia; 2) camisa (gás).
Strumpf'band *s. n.* liga, elástico.
Strumpf'gewebe *s. n.* tecido de malha.
Strumpf'halter *s. m.*, **Strumpf'band** *s. n.* liga para meias.
Strumpf'waren *s. f. pl.* artigos de malha.
Strumpfwirkerei' *s. f.* fábrica de meias.
Strunk *s. m.* toco, tronco.
strup'pig *adj.* desgrenhado.
struw'welig *adj.* = **strup'pig** = **strub'belig.**
Struw'welpeter *s. m.* menino relaxado.
Stu'be *s. f.* quarto, peça.
Stu'benarrest *s. m.* prisão em casa.
Stu'benfliege *s. f.* mosca (doméstica).
Stu'benhocker *s. m.* pessoa caseira.
Stu'benmädchen *s. n.* camareira.
stu'benrein *adj.* asseado (cão, gato).
Stu'benschlüssel *s. m.* chave de quarto.
Stü'ber *s. m.* 1) moeda antiga; 2) piparote.
Stuck *s. m.*, **Stuck'arbeit** *s. f.*, **Stuck'werk** *s. n.* estuque.
Stück *s. n.* 1) pedaço; [mat.] parte, porção, naco, tasco; 2) peça; **ich halte grosse Stücke auf ihn,** estimo-o muito; **ein hübsches — Geld,** uma boa soma de dinheiro; **einige — Vieh,** algumas rezes; **in allen Stücken,** totalmente; **ein starkes —!,** isto é forte!, é demais!; **aus freien Stücken,** espontaneamente; **aus einem —,** inteiro; 3) **ein — vorwärts kommen,** fazer uma avançada; **in Stücke gehen,** quebrar, despedaçar-se; **in Stücke reissen,** despedaçar.
Stück'arbeit *s. f.* trabalho pago por peça.
stü'cken = **stü'ckeln** *vt.* juntar, remendar.
Stück'gut *s. n.* pequenas encomendas.
Stück'lohn *s. m.* pagamento por peça, de empreitada.
stück'weise *adv.* peça por peça.
Stück'werk *s. n.* obra malfeita.
Student' *s. m.* estudante.
Studen'tenheim *s. n.* casa do estudante, [pop.] república.
Studen'tenjahre *pl.* anos universitários.
Studen'tenmütze *s. f.* casquete de estudante, gorro.
Studen'tenschaft *s. f.* estudantes, mundo estudantil.
Studen'tenverbindung *s. f.* associação de estudantes.
studen'tisch *adj.* estudantil.
Stu'die *s. f.* estudo (esboço).
Stu'dienanstalt *s. f.* estabelecimento de ensino (curso ginasial).
Stu'dienassessor *s. m.* professor de ginásio.
Stu'dienaufenthalt *s. m.* temporada de estudos.
Stu'diendirektor *s. m.* diretor de ginásio.
Stu'diengang *s. m.* programa de ensino, tirocínio.
Stu'dienjahr *s. n.* ano escolar.
Stu'dienleiter *s. m.* diretor de curso secundário.
Stu'dienrat *s. m.* título dos lentes de curso secundário; professor.
Stu'dienreise *s. f.* viagem de estudos.
Stu'dienzwecke *s. m. pl.,* **für —,** para fins científicos, para fins de estudo.
studie'ren *vi.* estudar.
Studie'rende *s. m.* ginasiano, o que estuda, estudante.
Studier'stube *s. f.* gabinete de estudos.
Studier'te *s. m.* formado, letrado.
Studier'zimmer *s. n.* sala de estudo.
Stu'dium *s. n.* estudo.
Stu'fe *s. f.* degraus; [fig.] plano, nível, fase.
Stu'fenfolge *s. f.* sucessão graduada, desenvolvimento gradual.
stu'fenförmig *adj.* em degraus, escalonado.
stu'fenlos *adj.* liso, sem degraus.

stu'fenweise *adv.* degrau por degrau, gradualmente.
Stu'fenzahl *s. f.* número de degraus.
Stu'fung *s. f.* graduação.
Stuhl *s. m.* 1) cadeira; 2) **der Heilige —**, a Santa Sé; 3) trono; 4) assento.
Stuhl'flechter *s. m.* empalhador de cadeiras.
Stuhl'gang *s. m.* evacuação; **Stuhl'entleerung**; **— haben**, defecar; **keinen — haben**, não defecar.
Stuhl'lehne *s. f.* espaldar, encosto.
Stuhl'sitz *s. m.* assento.
Stuhl'verstopfung *s. f.* prisão de ventre.
Stu'ka *s. m.* abrev. de: **Sturzkampfflugzeug** *s. m.* avião de piquê, avião de mergulho.
Stul'le *s. f.* pão com manteiga.
Stul'pe *s. f.*, **Stulp** *s. m.* punho da camisa, manga revirada.
stül'pen *vt.*, ICH STÜLPE **auf**, ponho (chapéu); **— — über**, cubro; **— — um**, viro.
Stul'penärmel *s. m.* manga com punho.
Stul'penstiefel *s. m.* bota alta, com a parte superior do cano virada.
Stulp'handschuh *s. m.* luva com punho, luva de esgrima.
Stülp'nase *s. f.* nariz arrebitado.
stumm *adj.* mudo; **er blieb —**, ficou calado; **— machen**, assassinar, matar.
Stum'mel *s. m.* toco, ponta de charuto, de cigarro.
Stum'melpfeife *s. f.* cachimbo.
Stumm'heit *s. f.* mudez.
Stüm'per *s. m.* remendão, sarrafaçal, [fam.] barbeiro.
Stümperei' *s. f.* trabalho malfeito.
stüm'perhaft *adj.* malfeito.
stüm'pern *vt.* **ich stümpere es zusammen**, trabalho mal, sem perícia.
Stumpf *s. m.* toco.
stumpf *adj.* 1) desafiado, sem fio, embotado, cego; 2) sem espírito, sem gosto; **ein stumpfer Winkel**, um ângulo obtuso; **stumpfe Kante**, canto arredondado.
stum'pfen *vi.*, embotar; **es stumpft ab**, 1) embota; 2) embrutece.
Stumpf'feile *s. f.* lima obtusa.
Stumpf'heit *s. f.* embotamento, embrutecimento, enrudecimento.
stumpf'kantig *adj.* obtuso.
Stumpf'nase *s. f.* nariz chato.
Stumpf'sinn *s. m.* estupidez.
stumpf'sinnig *adj.* estúpido, embrutecido, apático.
stumpf'winklig *adj.* obtusângulo.
Stun'de *s. f.* hora; **ich habe —**, tenho aula, lição; **ich bekomme Stunden**, recebo aulas particulares; **— geben**, dar aulas, **von — zu —**, de hora em hora; **von Stund an**, desde aquele momento; **zur —**, de momento; **die schwere —**, a hora grave, decisiva, difícil.
stun'den *vt.* adiar o pagamento.
Stun'denglas *s. n.* ampulheta.
stun'denlang *adj.* horas a fio.
Stun'denplan *s. m.* horário.
Stun'denschlag *s. m.*, **mit dem —**, na hora exata.
stun'denweise *adv.* por hora, de hora em hora.
...stündig *adj.* **drei —**, que dura 3 horas.
stünd'lich *adj.* cada hora, de hora em hora.
Stun'dung *s. f.* adiamento dum pagamento, moratória.
Stunk *s. m.* [fam.] discórdia.
stupi'de *adj.* estúpido.
Stupidität *s. f.* estupidez.
Stups *s. m.* **Stup'ser** *s. m.* empurrão, soco.
stup'sen *vt.* **stup'pen** *vt.* [fam.] **stup'fen**, empurrar, dar socos.
stur *adj.* estúpido, bronco, cabeçudo.
stür'be veja: **ster'ben**.
Sturm *s. m.* 1) ventania, tempestade; 2) [mil.] assalto; 3) afluência, forte agitação; **der — der Begeisterung**, o ímpeto do entusiasmo; **— und Drang**, período da literatura alemã, (lit.: "Tempestade e ímpeto").
Sturm'abteilung *s. f.* destacamento de assalto.
Sturm'angriff *s. m.* ataque, assalto.
sturm'bewegt *adj.* agitado.
Sturm'bock *s. m.* aríete.
stürmen 1) *vi.* ventar; 2) **an —**, **heran —**, aproximar-se (correndo); 3) *vr.* assaltar, tomar de assalto; **er stürmte hinaus**, correu para fora; 4) **es stürmt auf mich ein**, asalta-me.
Stür'mer *s. m.* 1) assaltante, quem vence à viva força; 2) bispo (xadrez); 3) gorro de estudante; 3) dianteiro (futebol).

Sturm'flut *s. f.* maré alta.
sturm'frei *adj.* inatacável, seguro.
Sturm'haube *s. f.* capacete.
Sturm'hut *s. m.* [flora] acônito.
stür'misch *adj.* tempestuoso, fogoso.
Sturm'leiter *s. f.* escada de escalar, de assalto.
sturm'reif *adj.* em condições de ser assaltado.
Sturm'riemen *s. m.* barbicacho.
Sturm'schritt *s. m.* passo acelerado.
Sturm'trupp *s. m.* contingente de assalto.
Sturm und Drang' período literário de alemão: ''Titanismo'' literário.
Sturm'wetter *s. n.* temporal, ventania.
Sturm'wind *s. m.* pé-de-vento, ventania, tufão, furacão.
Sturm'zeichen *s. n.* sinal alarmante.
Sturz *s. m.* caída, queda.
Sturz'acker *s. m.* campo lavrado, cheio de torrões.
Sturz'bach *s. m.* 1) enxurrada; 2) arroio cheio de quedas.
Sturz'bad *s. n.* ducha.
stürzen *vi.* 1) cair; 2) correr (precipitadamente); 3) fazer cair, derrubar; 4) virar; ICH STÜRZE **ab,** caio (precipito-me); sofro uma queda; — — **es um,** viro (copo); ES STÜRZT **ein,** derruba, cai, desmorona; — — **zusammen,** cai, desmorona.
Sturz'flug *s. m.* descida vertical, vôo em mergulho, vôo em piquê.
Sturz'helm *s. m.* capacete de aviador.
Sturz'see *s. f.* vagalhão.
Sturz'welle *s. f.* vagalhão.
Stuss reden, [pop.] dizer disparates.
Stu'te *s. f.* égua.
Stu'ten *s. m.* pão branco.
Stütz'balken *s. m.* viga, escora.
Stutz'bart *s. m.* cavanhaque.
Stüt'ze *s. f.* apoio, esteio, sustentáculo, amparo; arrimo, escora, suporte, fulcro; **die — der Hausfrau,** a auxiliar da dona de casa.
Stütz'elemente *s. f. pl.* elementos de apoio, de sustentação.
stüt'zen *vt.* apoiar, escorar, amparar, basear, sustentar, suster; *vr.* fundar-se em, recostar-se.
stut'zen *vt.* 1) cortar, aparar, tosar; 2) **zurecht;** endireitar, arrumar; 3) *vi.* parar de repente, hesitar, desconfiar, estacar.
Stut'zen *s. m.* 1) trabuco; 2) luva (cano).
Stut'zer *s. m.* janota, rapaz casquilho.
stut'zerhaft *adj.* extravagante, janota.
Stutz'flügel *s. m.* piano de meia cauda.
stut'zig werden ficar desconfiado, hesitar, estranhar; — **machen,** causar estranheza.
Stütz'mauer *s. f.* muro de arrimo.
Stütz'pfeiler *s. m.* esteio, escora.
Stütz'punkt *s. m.* ponto de apoio, fulcro; [fig.] base, baluarte.
Stüt'zung *s. f.* ação ou efeito de apoiar, sustentação.
s.u. abrev. de: **siehe unten!,** veja a baixo!
subaltern' *adj.* subalterno.
Subjekt' *s. n.* sujeito.
subjektiv' *adj.* subjetivo.
subkutan' *adj.* subcutâneo, hipodérmico.
sublimie'ren *vt.* sublimar.
sublimierender Stoff sublimado.
Submission' *s. f.* submissão.
Subsistenz' *s. f.* subsistência.
Subskription *s. f.* subscrição.
Sub'stantiv *s. n.* substantivo.
Substanz' *s. f.* substância.
subtrahie'ren *vt.* subtrair.
Sub'traktion' *s. f.* subtração.
Subvention' *s. f.* subvenção.
Su'che *s. f.* procura, busca; **ich bin auf der —,** estou procurando, estou à procura, estou à cata de.
su'chen *vt.* procurar, buscar, catar, pretender; ICH SUCHE **ab,** examino; — — **an, nach,** 1) procuro; 2) procuro obter, solicito; — — **auf,** visito; — — **aus,** escolho, seleciono; **es sucht heim,** flagela.
Su'cher *s. m.* 1) visor; 2) o que está procurando, buscador.
Sucht *s. f.* 1) vício; 2) enfermidade; 3) mania.
süch'tig *adj.* 1) mania de; 2) viciado.
Sud *s. m.* cozedura, cocção, fervura.
Süd *s. m.* **Süden** *s. m.* sul; **aus dem —,** sulino, sulista.
Sudelei' *s. f.* trabalho sujo, borradeira.
su'deln *vi.* emporcalhar, sujar.
Süd'früchte *s. f. pl.* frutas (de países meridionais).

Süd'küste *s. f.* costa meridional.
Süd'länder *s. m.* habitante do Sul, da costa do Mediterrâneo.
süd'lich *adj.* meridional, austral.
Süd'pol *s. m.* Pólo Sul, antártico, austral.
Süd'see *s. f.* Pacífico, Meridional.
Süd'seite *s. f.* lado do sul (no hemisfério norte, o lado exposto ao sol).
süd'wärts *adv.* em direção ao sul.
Süd'wester *s. m.* chapéu colonial.
Süd'wind *s. m.* vento sul.
Suff *s. m.* bebedeira; [pop.] pileque, porre; im —, em estado de embriaguês.
süf'fig *adj.* [fam.] bom para beber.
suggerie'ren *vt.* sugerir.
Suggestion' *s. f.* sugestão.
Süh'ne *s. f.* reparação, penitência.
süh'nen *vt.* reparar, expiar.
Sühn'opfer *s. n.* sacrifício expiatório, holocausto.
Süh'nung *s. f.* expiação.
Sulfat' *s. n.* sulfato.
Sül'ze *s. f.* queijo de porco.
summa'risch *adj.* sumário.
Sum'me *s. f.* soma, quantia, montante.
sum'men *vi.* cantar em voz baixa, cantarolar; zunir, zumbir, sussurrar.
Sum'men *s. n.* zumbido, murmúrio.
summi'ren *vt.* somar, adicionar.
Sumpf *s. m.* pântano, charco, lamaçal, banhado, brejo.
Sumpf'boden *s. m.* Sumpf'land *s. n.* terra pantanosa.
sump'fen *vi.* levar vida desregrada.
Sumpf'fieber *s. n.* impaludismo, malária.
Sumpf'gas *s. n.* [quím.] formena, metano.
Sumpf'gegend *s. f.* zona pantanosa.
sump'fig *adj.* pantanoso, encharcado, palustre; sumpfige Stelle, atoleiro.
Sumpf'pflanze *s. f.* planta palustre.
Sumpf'vögel *pl.* aves palustres.
Sums machen, [fam.] fazer fita.
Sund *s. n.* estreito de mar.
Sün'de *s. f.* pecado.
Sün'denbekenntnis *s. n.* confissão.
Sün'denbock *s. m.* bode expiatório.
Sün'denfall *s. m.* pecado original.
sün'denfrei *adj.* sem culpa, inocente.
Sün'dengeld *s. n.* ein — muito dinheiro.
Sün'denlohn *s. m.* remuneração miserável.
sün'denlos *adj.* sem pecado, inocente.
Sün'denpfuhl *s. m.* vida dissoluta, antro de pecados.
Sün'denregister *s. n.* lista dos pecados cometidos.
Sün'denschuld *s. f.* culpa dos pecados.
Sün'denvergebung *s. f.* remissão dos pecados.
Sün'der *s. m.* pecador.
Sünd'flut *s. f.* dilúvio.
sünd'haft *adj.* pecaminoso.
sün'digen *vt.* pecar.
su'perklug *adj.* esperto demais.
Sup'pe *s. f.* sopa, — kochen, fazer sopa.
Sup'penfleisch *s. n.* carne para sopa.
Sup'pengrün *s. n.* tempero verde.
Sup'penschüssel, *s. f.* sopeira.
Sup'penteller *s. m.* prato fundo.
Sup'penterrine *s. f.* sopeira.
Sup'penwürfel *s. n.* extrato para sopa.
sur'ren *vi.* zumbir, zunir.
süss *adj.* doce, suave.
Sü'sse *s. f.* doçura.
sü'ssen *vt.* adocicar.
Süss'holz *s. n.* alcaçuz.
Sü'ssigkeit *s. f.* 1) doçura; 2) doces.
Süss'kirsche *s. f.* cereja (doce).
süss'lich *adj.* adocicado.
süss'sauer *adj.* agridoce.
Süss'speise *s. f.* doce, prato de doce.
Süss'stoff *s. m.* sacarina.
süss'tönend *adj.* de voz branda e doce.
Süss'wasser *s. n.* água doce.
Süss'wasserfisch *s. m.* peixe de água doce.
Süss'wein *s. m.* vinho doce.
Swea'ter *s. m.* suéter, pulôver.
Syllogis'mus *s. m.* silogismo.
Symbol' *s. n.* símbolo.
Symmetrie' *s. f.* simetria.
Symmetrie'achse *s. f.* eixo de simetria.
Sympathie' *s. f.* simpatia.
Sympathie'bezeugung *s. f.* manifestação de simpatia.
Sympathie'kundgebung *s. f.* manifestação de simpatia, de adesão.
Sympathie'streik *s. m.* greve de solidariedade.

sympa'thisch *adj.* simpático.
Symphonie' *s. f.* sinfonia.
Symptom' *s. n.* sintoma.
Syndikat' *s. n.* sindicato.
Syno'de *s. f.* sínodo.
System' *s. n.* sistema.
systema'tisch *adj.* sistemático.
Synthe'se *s. f.* síntese.
synthe'tisch *adj.* sintético.
Sze'ne *s. f.* cena, cenário, disputa.
Sze'nenwechsel *s. m.* mudança de cenário.

T

Ta'bak *s. m.* tabaco, fumo.
Ta'bakbau *s. m.* cultura do fumo.
Ta'bakbeize *s. f.* fermentação do fumo.
Ta'bakhandel *s. m.* comércio de fumo.
Ta'bakladen *s. m.* tabacaria.
Ta'bakniederlage *s. f.* depósito de fumo.
Ta'bakpfeife *s. f.* cachimbo.
Ta'bakrauch *s. m.*, **Ta'bakqualm** *s. m.* fumaça de fumo.
Ta'baksdose *s. f.* tabaqueira, caixa de rapé, de fumo.
Ta'baksteuer *s. f.* imposto sobre o fumo.
Tabel'le *s. f.* tabela, lista.
Taberna'kel *s. m.* tabernáculo, sacrário.
Tableau' *s. n.* quadro.
Tablett' *s. n.* bandeja.
Tablet'te *s. f.* comprimido, pastilha.
Ta'chometer *s. m.* taquímetro.
Ta'del *s. m.* repreensão, censura, carão.
ta'delhaft *adj.* repreensível, censurável.
ta'dellos *adj.* sem defeito, irrepreensível, perfeito, excelente, impecável.
ta'deln *vt.* repreender, criticar, censurar, admoestar.
ta'delnswert *adj.*, **ta'delnswürdig** *adj.* reprovável, digno de censura.
ta'delsüchtig *adj.* criticador; [vulg.] fofoqueiro.
Tad'ler *s. m.* criticastro, critiqueiro, admoestador.
Ta'fel *s. f.* 1) quadro-negro, lousa; 2) chapa, placa; 3) **eine — Schokolade**, uma barra de chocolate; 4) mesa posta; 5) tábua.
ta'felartig *adj.* em forma de chapa.
Ta'felaufsatz *s. m.* centro de mesa.
Ta'felbutter *s. f.* manteiga pasteurizada.
ta'felförmig *adj.* em forma de chapa.
Ta'felgeschirr *s. n.* baixela, coberta de mesa.
Ta'felland *s. n.* planalto.
ta'feln *vi.* almoçar, jantar.
täfeln *vt.* revestir de madeira.
Ta'felobst *s. n.* frutas de mesa.
Ta'felöl *s. n.* azeite de mesa.
Ta'felrunde *s. f.* távola redonda, "roda" (reunião).
Ta'felservice *s. n.* serviço de mesa, baixela.
Tä'felung *s. f.* revestimento (madeira, azulejo).
Ta'felwasser *s. n.* água mineral.
Ta'felwein *s. m.* vinho de mesa.
ta'felweise *adv.* em tábuas, em chapas.
Tag *s. m.* dia; — **werden**, alvorecer, amanhecer, clarear; **guten —**, boa tarde; **unter Tage arbeiten**, trabalhar em minas (subterrâneas); **über Tage**, fora das minas, à luz do dia; **zu Tage fördern**, trazer à superfície, extrair (mineral), explorar (minas), tornar evidente.
tagaus', tagein' *adv.* cada dia, diariamente, todos os dias.
Tag'bau *s. m.* exploração a céu aberto.
Ta'geblatt *s. n.* diário (jornal).
Ta'gebuch *s. n.* diário (livro).
Ta'gedieb *s. m.* vagabundo.
Ta'gegeld *s. n.* diária.
ta'gelang *adj.* por dias inteiros, dias a fio, que dura dias.
Ta'gelohn *s. m.* diária.
Ta'gelöhner *s. m.* diarista, operário; agregado.
ta'gen *vi.* 1) reunir-se (assembléia); 2) amanhecer, alvorecer, clarear.
Ta'gereise *s. f.* jornada, viagem de um dia.
Ta'gesanbruch *s. m.* romper do dia, aurora, alvorada, madrugada.

Ta'gesarbeit *s. f.* tarefa, trabalho diurno, labuta.
Ta'gesdienst *s. m.* serviço diurno.
Ta'geseinnahme *s. f.* receita do dia, féria.
Ta'gesgrauen *s. n.*, crepúsculo; **bei —**, ao romper do dia.
Ta'geskurs *s. m.*, **zum —**, ao câmbio do dia.
Ta'gesleistung *s. f.* produção diária, rendimento diário.
Ta'geslicht *s. n.*, **bei —**, à luz do dia.
Ta'geslichtaufnahme *s. f.* [fot.] exposição com luz natural.
Ta'ge(s)marsch *s. m.* [mil.] jornada.
Ta'gesordnung *s. f.* ordem do dia; **an der — sein**, acontecer freqüentemente.
Ta'geszeit bieten cumprimentar; **zu jeder Tageszeit**, a qualquer hora.
Ta'geszeitung *s. f.* diário (jornal).
ta'geweise *adv.* durante dias, em certos dias.
Ta'gewerk *s. n.* tarefa diária.
tag'hell *adj.* claro, como se fosse dia.
...-tägig *adv.* de... dias.
täg'lich *adv.* diariamente, por dia, diurno, quotidiano.
Tag'lohn *s. m.*, **Ta'geslohn** *s. m.* diária, salário.
Tag'schicht *s. f.* turma que trabalha de dia, turno diurno.
tagsdarauf' *adv.* no dia seguinte; **— zuvor**, no dia anterior.
tags'über *adv.* durante o dia.
Tag'-und Nacht'gleiche *s. f.* equinócio.
Ta'gung *s. f.* congresso, reunião.
Ta'gungsperiode *s. f.* período parlamentar.
Ta'gungsteilnehmer *s. m.* congressista.
Taifun' *s. m.* ciclone, tromba, tufão.
Tai'lle *s. f.* 1) cinta, 2) cintura; corpinho.
Takela'ge *s. f.* cordame.
ta'keln *vt.*, aparelhar; **ICH TAKELE ab**, tiro do serviço (navio velho); **— — auf**, 1) provejo de cordame; 2) trajo-me de modo esquisito.
Ta'kelung *s. f.*, **Ta'kelwerk** *s. n.* cordame.
Takt *s. m.* 1) compasso, ritmo; 2) tato, delicadeza; **im —**, compassado.
takt'fest *adj.* [mús.] firme no ritmo.
Takt'gefühl *s. n.* 1) sentido de ritmo; 2) [fig.] delicadeza.
taktie'ren *vt.* marcar o compasso, reger (música).
Tak'tik *s. f.* tática, estratégia.
takt'los *adj.* sem tino, mal-educado, descortês, grosseiro, indelicado.
Takt'losigkeit *s. f.* falta de delicadeza, descortesia, grosseria.
takt'mässig *adj.* compassado, cadenciado, rítmico.
Takt'messer *s. m.* [mús.] metrônomo.
Takt'stock *s. m.* batuta.
takt'voll *adj.* delicado, discreto.
takt'widrig *adj.* 1) [mús.] contratempo; 2) indelicado.
Tal *s. n.* vale, várzea; **zu —**, vale abaixo, rio abaixo.
talab'wärts *adv.* vale abaixo.
Talar' *s. m.* toga, beca.
talauf'wärts *adv.* subindo o vale.
Tal'becken *s. n.* vale alargado, baixa da várzea, depressão de terreno.
Tal'brücke *s. f.* viaduto, ponte sobre um vale.
Tal'enge *s. f.* garganta de um vale.
Talent' *s. n.* talento, capacidade, dom.
talentiert' *adj.* prendado.
talent'voll *adj.* talentoso, de grande capacidade.
Ta'ler *s. m.* táler (moeda da Alemanha, de prata).
Tal'fahrt *s. f.* descida (rio abaixo).
Talg *s. m.* sebo.
talg'artig *adj.* seboso.
Talg'drüse *s. f.* glândula sebácea.
tal'gig *adj.* seboso.
Talg'licht *s. n.* vela de sebo = **Talg'kerze** *s. f.*
Tal'je *s. f.* roldana.
Talk *s. m.*, **Tal'kum** *s. n.* talco.
Tal'kessel *s. m.* depressão de terreno, rodeado de montanhas.
Tal'mi *s. n.* ouropel, fantasia, imitação.
Tal'mulde *s. f.* baixada, várzea.
Talons' *s. m.* talão, canhoto.
Tal'sohle *s. f.* talvegue.
Tal'sperre *s. f.* represa, dique para reter as águas.

Tam'burin *s. n.* pandeiro.
Tamtam' *s. m.* 1) gongo; tantã; 2) **mit viel —**, com muito barulho, reclame, propaganda, etc. 3) exibicionismo cabotinismo.
Tand *s. m.* bagatela, futilidade, quinquilharias.
Tändelei' *s. f.* flêrte, brincadeira.
tän'delhaft *adj.* coquete, brincalhão.
tän'deln *vi.* brincar, gracejar, namorar, flertar, passar o tempo.
Tän'delschürze *s. f.* pequeno avental fino.
Tang *s. m.* algas.
Tan'gens *s. f.*, **Tangen'te** *s. f.* [trig.] tangente.
tangie'ren *vt.* tanger.
Tank *s. m.* tanque.
tan'ken *vt.* abastecer de gasolina.
Tan'ker *s. m.* navio-tanque, petroleiro.
Tank'schiff *s. n.* petroleiro.
Tank'stelle *s. f.* posto de gasolina.
Tank'wagen *s. m.* carro-tanque.
Tann *s. m.* pinhal.
Tan'ne *s. f.* abeto, pinheiro.
Tan'nenbaum *s. m.* árvore de Natal.
Tan'nenwald *s. m.* pinhal.
Tan'nenzapfen *s. m.* pinha.
Tan'talusqualen ausstehen, [mitol.] sofrer o suplício de Tântalo.
Tan'te *s. f.* tia.
Tantie'me *s. f.* participação nos lucros, percentagem.
Tanz *s. m.* dança, baile.
Tanz'bär *s. m.* urso amestrado.
Tanz'bein schwingen, dançar.
Tanz'belustigung *s. f.* baile.
Tanz'boden *s. m.* salão de baile.
Tanz'diele *s. f.*, **Tanz'bar** *s. f.* boate; *adj.* bailável.
tän'zeln *vi.* saracotear.
tan'zen *vi.* dançar; **ich tanze an,** [fam.] chego, chega a minha vez; apronto-me.
Tän'zer *s. m.* bailarino.
Tanz'kränzchen *s. n.* curso de dança.
Tanz'kunst *s. f.* arte de dançar.
tanz'lustig *adj.* bailão, disposto para dançar.
Tanz'partner *s. m.* par, companheiro (de baile).
Tanz'schritt *s. m.* passo de dança.
Tanz'stunde *s. f.*, lição de dança.
Tanz'tee *s. m.* chá dançante.
Tanz'weise *s. f.* canção (para dança).
Tapet' aufs — bringen, lembrar, mencionar, trazer à baila.
Tape'te *s. f.* papel (para revestimento de paredes).
tapezie'ren *vt.* (aus-) revestir as paredes de papel.
Tapezie'rer *s. m.* o que forra paredes.
tap'fer *adj.* valente, bravo, intrépido, corajoso.
Tap'ferkeit *s. f.* bravura, valentia.
Ta'pir *s. m.* anta, tapir.
tap'pen *vi.* 1) andar tateando (no escuro); 2) andar com passos pesados, chapinhar.
täp'pisch *adj.*, **tap'sig** *adj.* sem jeito, desajeitado.
tap'sen *vt.* veja: **tappen.**
Ta'ra(gewicht) *s. n.* tara (peso).
Taran'tel *s. f.* tarântula.
Tarantel'la *s. f.* dança napolitana.
Tarif' *s. m.* tarifa, taxa, tabela de salários, quadro de vencimentos
tarif'lich *adj.* tarifário.
Tarif'lohn *s. m.* salário segundo tabela preestabelecida.
tarif'mässig *adj.* por tabela.
Tarif'satz *s. m.* soma determinada por tarifa, por tabela de salários.
Tarif'vertrag *s. m.* acordo tarifário.
Tarif'wesen *s. n.* regime tarifário.
tar'nen *vt.* camuflar.
Tarn'kappe *s. f.* [mitol.] gorro, capa, etc., que torna invisível quem o usa.
Tar'nung *s. f.* camuflagem.
Ta'sche *s. f.* (**Rock-, Hosen-,**) bolso, (**Hond-, Damen-, Markt-**) bolsa; **Bücher —**) pasta; **er liegt mir auf der —,** vive a expensas minhas; **jemand in die — stecken,** ser superior a alguém.
Ta'schenausgabe *s. f.* edição de bolso.
Ta'schenbuch *s. n.* manual.
Ta'schendieb *s. m.* batedor de carteiras, pungista.
Ta'schengeld *s. n.* mesada.
Ta'schenkamm *s. m.* pente de bolso.
Ta'schenkrebs *s. m.* marisco, siri.

Ta'schenlampe *s. f.* lanterna de bolso.
Ta'schenmesser *s. n.* canivete.
Ta'schenspieler *s. m.* escamoteador, prestidigitador.
Ta'schenspielerei *s. f.* escamoteação, prestidigitação, ilusionismo.
Ta'schentuch *s. n.* lenço.
Tas'se *s. f.* xícara.
Tastatur' *s. f.*, Tast'brett *s. n.* teclado.
Ta'ste *s. f.* tecla.
Tast'empfindung *s. f.* sensação do tato.
ta'sten *vi.* 1) apalpar; 2) sondar [fig.]; ich taste an, mexo em, apalpo.
ta'stend *pp.* tateando, apalpando.
Ta'stenschoner *s. m.* pano para proteger o teclado.
Ta'ster *s. m.* 1) palpo; 2) manipulador; 3) compasso.
Tast'haar *s. n.*, Tast'körper *s. m.*, Ta'ster *s. m.*, Tast'werkzeug *s. n.* órgão do tato, palpo.
Tast'organ *s. n.* órgão do tato.
Tast'sinn *s. m.* sentido do tato.
tat, veja: tun.
Tat *s. f.* 1) ação voluntária; feito; façanha; 2) crime; in der —, de fato; com efeito! efetivamente. auf frischer —, em flagrante delito ; auf zur —!, mãos à obra!; in die — umsetzen, realizar.
Tat'bestand *s. m.* estado das coisas, conjunto das circunstâncias, corpo de delito, fato, estado de fato.
Tat'beweis *s. m.* corpo de delito.
Ta'tendrang *s. m.*, Ta'tendurst *s. m.* ambição de glória, sede de atividade.
ta'tenlos *adv.* de braços cruzados.
Tä'ter *s. m.* autor (do crime), réu, criminoso.
Tä'terschaft *s. f.* culpabilidade, autoria.
Tat'handlung *s. f.* [jur.] ato-fato.
Tä'tigkeit *s. f.* atividade, atuação, serviço, tarefa, função, ofício, negócio.
Tä'tigkeitsbereich *s. m.* esfera de ação, campo de atividade.
Tä'tigkeitsbericht *s. m.* relatório de trabalhos.
Tä'tigkeitswort *s. n.* verbo.
tä'tig sein, trabalhar; — als, exercendo a função de.
Tat'kraft *s. f.* energia, força de vontade, capacidade.
tat'kräftig *adj.* enérgico, decidido resoluto.
Tät'lichkeit *s. f.* ato de violência, de agressão, vias de fato.
tät'lich werden, chegar a vias de fato.
Tat'ort *s. m.* lugar do crime.
tätowie'ren *vt.* tatuar.
Tätowie'rung *s. f.* tatuagem.
Tat'sache *s. f.* fato, fator, realidade; vollendete —, fato consumado; sich einer — verschliessen, negar um fato; er konnte sich der — nicht verschliessen, não lhe podia passar despercebido; não podia fugir à realidade dos fatos.
tat'sächlich *adv.* de fato, realmente, efetivamente.
Tat'sche *s. f.* 1) palmada; 2) lambada.
Tätschelei' *s. f.* carícias, momices.
tät'scheln *vt.* acariciar (com palmadinhas).
Tat'terich *s. m.* [fam.] tremuras.
Tat'tersaal *s. m.* escola de equitação.
Tat'ze *s. f.* garra, pata.
Tau *s. m.* orvalho, rocio.
Tau *s. n.* cabo, amarra.
taub *adj.* 1) surdo; 2) insensível; 3) chocho, vasio.
Tau'be *s. f.* pomba.
Tau'be *s. m.* surdo.
tau'benartig *adj.* colombino.
Tau'benhaus *s. n.* pombal.
Tau'benpost *s. f.* correio com pombos-correio.
Tau'benschlag *s. m.* pombal.
Tau'ber *s. m.*, Täu'berich *s. m.* pombo.
Taub'heit *s. f.* surdez.
Taub'nessel *s. f.* espécie de urtiga.
taub'stumm *adj.* surdo-mudo.
Taub'stummenanstalt *s. f.* asilo de surdos-mudos.
Taub'stummheit *s. f.* surdo-mudez.
Tauch'boot *s. n.* submarino.
tau'chen *vi.* mergulhar (ein, unter); ICH TAUCHE auf, surjo, apareço; — — unter, mergulho.
Tau'cher *s. m.* escafandrista, mergulhador.
Tau'cheranzug *s. m.* escafandro.
Tau'cherglocke *s. f.* sino de imersão.
tauch'fähig *adj.* submergível.
Tauch'tiefe *s. f.* nível de flutuação, profundidade de mergulho.

Tauch'vogel *s. m.* [ornit.] mergulhão.
tau'en *vi.* 1) cair orvalho; 2) degelar, derreter; **ich taue es auf,** faço derreter; **es taut auf,** derrete, degela.
Tau'ende *s. n.* chicote de cabo.
Tauf'akt *s. m.* ato do batismo.
Tauf'becken *s. n.* pia batismal.
Tauf'buch *s. n.* registro de batizados.
Tau'fe *s. f.* batismo.
täu'fen *vt.* 1) batizar; 2) adulterar (adicionando água).
Täu'fer *s. m.* [São João] Batista.
tau'feucht *adj.* úmido de orvalho.
Tauf'gelübde *s. n.* promessas do batismo.
Tauf'kapelle *s. f.* batistério.
Täuf'ling *s. m.* batizado.
Tauf'name *s. m.* nome de batismo, prenome.
Tauf'pate *s. m.* padrinho de batismo.
Tauf'patin *s. f.* madrinha de batismo.
Tauf'schein *s. m.* certidão de batismo.
Tauf'stein *s. m.* pia batismal.
Tauf'wasser *s. n.* água batismal.
tau'gen *vi.* prestar, servir, ser útil.
Tau'genichts *s. m.* velhaco, pessoa de má conduta; [fam.] bruaca! meliante.
taug'lich *adj.* útil; **es ist —,** presta, serve, é bom para.
Taug'lichkeit *s. f.* utilidade, aptidão.
Tau'klettern *s. n.* trepar à corda.
Tau'mel *s. m.* tontura, vertigem; **im — der Leidenschaften,** no torvelinho das paixões.
tau'meln *vi.* cambalear, vacilar.
Tau'perle *s. f.* gota de orvalho.
Tau'punkt *s. m.* [fís.] ponto de degelo ou de congelação.
Tausch *s. m.* troca, permuta, câmbio.
tau'schen *vt.* trocar, permutar.
täu'schen *vt.* enganar, lograr, burlar, iludir; **ich täusche vor,** finjo, aparento.
täu'schend ähnlich, muito parecido.
Tausch'geschäft *s. n.* negócio por permuta.
Tausch'handel *s. m.* comércio por permuta.
Tausch'mittel *s. n.* **Tausch'objekt** *s. n.* objeto de permuta.
Täu'schung *s. f.* engano, ilusão, logro; **ich gebe mich keiner — hin,** não me iludo.
Täu'schungsversuch *s. m.* tentativa de logro, de ilusão.
Tausch'verkehr *s. m.* movimento de permuta, de troca.
Tausch'waren *pl.* gêneros de permuta.
Tausch'wert *s. m.* valor de permuta.
Tausch'wirtschaft *s. f.* sistema econômico que se baseia na permuta.
tau'send *adj. num.* mil.
Tau'sender *s. m.* milheiro.
tau'senderlei *adv.* e *adj.* de mil espécies.
tau'sendfach *adj.* mil vezes.
tau'sendfältig *adj.* mil vezes.
Tau'sendfuss *s. m.* lacraia, centopéia.
tau'sendjährig *adj.* milenário.
Tau'sendkünstler *s. m.* mago, feiticeiro, indivíduo de muitas habilidades.
tau'sendmal *adv.* mil vezes.
Tau'sendstel *s. n.* milésimo.
Tau'tropfen *s. m.* gota de orvalho.
Tau'wetter *s. n.* tempo de degelo.
Tau'wind *s. m.* vento de degelo.
Ta'xe *s. f.* taxa.
Ta'xi *s. n.* táxi.
Teak'holz *s. n.* madeira de teca.
Tech'nik *s. f.* técnica.
tech'nisch *adj.* técnico.
Tech'telmechtel *s. n.* flêrte, namorico.
Te'ckel *s. m.* cão rasteiro.
Tee *s. m.* chá.
Tee'gebäck *s. n.* biscoitos, doces para chá.
Tee'gedeck *s. n.* **Tee'geschirr** *s. n.* aparelho de chá.
Tee'kanne *s. f.* bule de chá.
Tee'kessel *s. m.* chaleira.
Teer *s. m.* alcatrão, breu, piche.
Teer'anstrich *s. m.* pintura de alcatrão.
tee'ren *vt.* alcatroar, brear.
Teer'farbe *s. f.,* corante à base de anilinas.
teer'haltig *adj.* contendo alcatrão.
teer'ig *adj.* alcatroado, de alcatrão.
Tee'rose *s. f.* **rosa-chá, bolão de ouro.**
Teer'pappe *s. f.* papelão, alcatroado.

Teer'produkte *pl.* derivados de alcatrão.
Teer'seife *s. f.* sabonete alcatroado.
Tee'servicc *s. n.* aparelho ou jogo de chá.
Tee'sieb *s. n.* crivo, coador de chá.
Tee'strauch *s. m.* arbusto do chá.
Tee'tasse *s. f.* chávena, xícara para chá.
Tee'tisch *s. m.* **Tee'wagen** *s. m.* mesinha móvel (para servir chá).
Teich *s. m.* açude, lago, lagoa.
Teich'rose *s. f.* ninféia.
Teig *s. m.* massa, pasta.
teigig *adj.* **tei'gicht** *adj.* pastoso, cru.
Teig'rolle *s. f.* cortilha, cortadeira, carretilha.
Teig'waren *s. f. pl.* massas alimentícias.
Teil *s. m.* parte, pedaço, peça, fração; **ein gut —**, bastante, boa parte; **ich für mein —**, quanto a mim; **er hat —**, **er nimmt —**, participa; **zuteil werden**, participar, gozar.
Teil'ausführung *s. f.* realização parcial.
Teil'bilanz *s. f.* balancete.
teil'bar *adj.* divisível.
Teil'barkeit *s. f.* divisibilidade.
Teil'begriff *s. m.* conceito parcial.
Teil'betrag *s. m.* quota, parte.
Teil'chen *s. n.* partícula, corpúsculo.
tei'len *vt.* dividir, partir, cindir, fracionar, repartir; **ICH TEILE aus**, reparto, distribuo; **— — ein**, divido, reparto, classifico; **— — mit**, compartilho; **— — zu**, dou, distribuo.
Tei'ler *s. m.* divisor.
Teil'gebiet *s. n.* setor.
teil'haben *vi.* participar.
Teil'haber *s. m.* participante, sócio, associado, **stiller —**, comanditário.
Teil'haberschaft *s. f.* participação, cumplicidade, sociedade.
teilhaf'tig werden, tomar parte, participar.
...-teilig *adv.* em...partes.
Teil'nahme *s. f.* 1) participação, aparecimento, comparecimento; colaboração, interêsse; 2) pesar, pêsames; 3) cumplicidade.
teil'nahmslos *adj.* apático, sem interesse, passivo.
Teil'nahmslosigkeit *s. f.* apatia, falta de interesse, passividade.
teil'nahmsvoll *adj.* participante; compassivo.
teil'nehmen *vi.* participar de, tomar parte em.
teil'nehmend *adj.* 1) compassivo; 2) participante.
Teil'nehmer *s. m.* participante, concorrente, congressista.
teils *adv.* em parte.
Teil'strich *s. m.* traço da graduação.
Tei'lung *s. f.* divisão, repartição, partilha.
Tei'lungszahl *s. f.* dividendo.
teil'weise *adv.* em parte, *adj.* parcial.
Teil'wert *s. m.* resultado parcial.
Teil'zahl *s. f.* quociente.
Teil'zahlung *s. f.* pagamento parcial, prestação.
Teil'zeichen *s. n.*, **Tei'lungszeichen** *s. n.* [mat.] sinal de divisão; sinal de partição.
Tein' *s. n.* teína.
Teint *s. m.* tez.
T'-eisen *s. n.* ferro em T.
Telefon' *s. n.* telefone.
Telefon'anruf *s. m.* chamada telefônica.
Telefonbuch *s. n.* guia telefônico.
Telefon'draht *s. m.* fio de telefone.
Telefon'hörer *s. m.* receptor (do telefone).
Telefonie'ren *vi.* telefonar.
Telefon'leitung *s. f.* linha telefônica.
Telefon'netz *s. n.* rêde telefônica.
Telefon'verbindung *s. f.* ligação.
Telefon'gespräch *s. n.* telefonema.
Telegramm' *s. n.* telegrama, **— aufgeben**, passar um telegrama.
Telegramm'adresse *s. f.* enderêço telegráfico.
Telegramm'annahme *s. f.* guichê de telegramas.
Telegraph' *s. m.* telégrafo.
Telegra'phenamt *s. n.* estação telegráfica, telégrafo (repartição).
Telegra'phenstange *s. f.*, **Telegra'phenmast** *s. m.* poste telegráfico.
telegraphie'ren *vt.* telegrafar.
telegra'phisch *adj.* telegráfico, por telégrafo.
Tel'ler *s. m.* prato.
Tel'lerbrett *s. n.* prateleira.

Tel'lereisen *s. n.* armadilha.
tel'lerförmig *adj.* em forma de prato.
Tel'lerlecker *s. m.* lambaz.
Tel'lerventil *s. n.* válvula de prato.
Tem'pel *s. m.* templo.
Tem'pelherr *s. m.* Cavalheiro do Templo.
Tem'pelritter *s. m.* templário.
Tem'pelschändung *s. f.* sacrilégio, profanação do templo.
Temperament' *s. n.* temperamento, gênio, índole.
temperament'voll *adj.* vivo, enérgico.
Temperatur' *s. f.* temperatura.
Temperatur'abfall *s. m.* queda de temperatura.
Temperatur'sturz *s. m.* queda brusca de temperatura.
Temperatur'unterschied *s. m.* diferença de temperatura.
Temperenz'ler *s. m.* o que pratica a temperança.
Tem'perguss *s. m.* [met.] ferro (fundido) maleável.
temperie'ren *vt.* moderar, temperar.
Temp'lerorden *s. m.* ordem dos templários.
Tem'po *s. n.* 1) [mús.] tempo, compasso; 2) movimento, velocidade, ritmo, marcha.
Tem'se *s. f.* (Rio) Tâmisa.
Tendenz' *s. f.* tendência.
Tendenz'gerüchte *s. n. pl.* **Tendenz'mache** *s. f.* rumores, boatos tendenciosos.
tendenziös' *adj.* tendencioso.
Ten'der *s. m.* 1) tênder (viação férrea); 2) [mar.] rebocador, lancha.
Ten'ne *s. f.* eira.
Ten'nisplatz *s. m.* cancha de tênis.
Ten'nisschläger *s. m.* raqueta de tênis.
Ten'nisspiel *s. n.* partida de tênis.
Tenta'men *s. n.* exame provisório.
Tep'pich *s. m.* tapête.
Tep'pichhändler *s. m.* vendedor de tapêtes.
Tep'pichklopfer *s. m.* batedor de tapetes.
Tep'pichmacher *s. m.* — **weber**, — **wirker** *s. m.* fabricante de tapetes.
Tep'pichwirkerei *s. f.* 1) fábrica de tapetes; 2) arte de tecer tapetes.
Termin' *s. m.* [jur.] prazo, citação.
Termin'geschäft *s. n.* operação a prazo.
Termin'handel *s. m.* operações a prazo.
Termin'kalender *s. m.* agenda.
Termin'kurs *s. m.* câmbio a prazo.
Termin'lieferung *s. f.* fornecimento a prazo.
Ter'minus *s. m.* termo; — **technicus**, término técnico.
Termin'zahlung *s. f.* pagamento a prazo, a prestações, prestação.
Termi'tenbau *s. m.* — **-hügel** *s. m.* ninho de cupim, de formiga-branca.
Terpentin' *s. m.* terebintina.
Terpentin'öl *s. n.* aguarrás.
Terrain'schwierigkeiten *s. f. pl.* dificuldades do terreno.
Terrain'skizze *s. f.* croquis topográfico.
Terrain'verhältnisse *pl.* condições topográficas.
Terrakot'ta *s. f.* cerâmica.
Terras'se *s. f.* terraço, sotéia, eirado.
Terrier *s. m.* raça de cães.
Terri'ne *s. f.* sopeira, terrina.
Ter'tia *s. f.* quarta e quinta série ginasial (Alem.); [tip.] letra de corpo 16.
Tertia'ner *s. m.* quartanista ou quintanista de ginásio (Alem.).
Terzerol' *s. n.* pistola de algibeira.
Terzett' *s. n.* trio, terceto.
Test *s. m.* teste.
Testament' *s. n.* testamento.
Testaments'erbe *s. m.* herdeiro testamentário.
Testaments'eröffnung *s. f.* abertura do testamento.
Testaments'vollstrecker *s. m.* testamenteiro.
Testat' *s. n.* certificado, atestado.
te'sten *vt.* testar, pôr à prova.
testie'ren *vt.* testar.
teu'er *adj.* caro; — **verkaufen**, vender caro; **wie** —?, quanto custa? **es kommt**

— zu stehen, sai caro; *adj.* prezado, estimado, caro.
Teu'erkeit *s. f.* Teuerung *s. f.* carestia, careza, alta.
Teu'fel *s. m.* diabo, demônio; das ist des Teufels, é muito ruim; hol dich der —!, o diabo te carregue!, ich kümmere mich den — um etwas, não tenho nada com isso; zum — jagen, mandar ao diabo; das ist zum —, está perdido; den — auch! [fam.] ora bolas!
Teufelei' *s. f.* ação diabólica.
Teu'felsbeschwörer *s. m.* exorcista, esconjurador.
Teu'felsbrut *s. f.* corja de demônios, cambada, canalha.
Teu'felskerl *s. m.* homem empreendedor, ativo, arrojado.
Teu'felslist *s. f.* astúcia diabólica.
Teu'felsweib *s. n.* mulher endiabrada.
Teu'felswerk *s. n.* obra diabólica.
teuf'lisch *adj.* diabólico.
Teu'rungszulage *s. f.* reajustamento do ordenado (pela elevação do custo de vida).
Teu'rungszuschlag *s. m.* aumento de preço.
Text *s. m.* texto.
Text'buch *s. n.* livro de texto.
Text'fälschung *s. f.* adulteração do texto.
text'gemäss *adv.* textualmente.
Textil'industrie *s. f.* indústria têxtil.
Textil'waren *s. f. pl.* tecidos.
Thea'ter *s. n.* teatro; mach kein —!, deixe de fingir, de mentir; grosses — daher machen, aparentar, [fam.] fazer fita.
Thea'terbesucher *s. m.* espectador.
Thea'terdichter *s. m.* dramaturgo, teatrólogo.
Thea'tergruppe *s. f.* companhia (de teatro), elenco.
Thea'terkarte *s. f.* bilhete, entrada, ingresso de teatro.
Thea'terstück *s. n.* peça teatral.
The'ke *s. f.* balcão.
The'ma *s. n.* tema.
thema'tisch *adj.* temático.
Theokratie' *s. f.* teocracia.
Theolo'ge *s. m.* teólogo.
Theologie' *s. f.* teologia.
Theore'tiker *s. m.* teórico.
theore'tisch *adj.* teórico, teorético.
Theorie' *s. f.* teoria.
Therapeu'tik *s. f.* terapêutica.
Ther'men *s. f. pl.* águas termais.
Thermome'ter *s. n.* termômetro.
Ther'mosflasche *s. f.* garrafa térmica.
The'se *s. f.* tese.
Thing *s. n.* reunião solene, assembléia, (países nórdicos).
Thing'platz *s. m.*, Thing'stätte *s. f.* lugar onde se realiza a assembléia nacional.
Tho'masschlacke *s. f.* escória Thomas.
Tho'masverfahren *s. n.* processo Thomas.
Thron *s. m.* trono.
Thron'besteigung *s. f.* ascensão ou elevação ao trono.
thro'nen *vi.* reinar, governar, dominar.
Thron'erbe *s. m.* príncipe herdeiro.
Thron'erhebung *s. f.* entronização.
Thron'folge *s. f.* sucessão ao trono.
Thron'folger *s. m.* sucessor, príncipe herdeiro.
Thron'himmel *s. m.* dossel, pálio, sobrecéu.
Thron'rede *s. f.* fala do trono.
Thron'saal *s. m.* sala do trono.
Thron'sessel *s. m.* cadeira de espaldar.
Thron'verzicht *s. m.* abdicação do trono.
Thun'fisch *s. m.* atum.
Thy'mian *s. m.* tomilho.
Thy'musdrüse *s. m.* timo.
Tick *s. m.* tique, cacoete.
ti'cken 1) *vi.* fazer tique-taque; 2) *vt.* (an —). tocar de leve.
tief' *adj.* fundo, profundo, baixo, grave; tiefe Nacht, alta noite; — beschämt, muito envergonhado; das lässt — blicken, isto dá que pensar.
Tief *s. n.* [meteor.] zona de baixa pressão.
Tief'bau *s. m.* construção subterrânea, dutos subterrâneos.
tiefbetrübt *adj.* muito aflito, muito triste.
tiefbewegt' *adj.* muito comovido.
tiefblau' *adj.* azul-escuro, azul-carregado.
Tief'druck *s. m.* depressão atmosférica.
Tie'fe *s. f.* profundidade, fundura, profundeza.

Tief'ebene *s. f.* planície baixa.
Tie'fenbestrahlung *s. f.* radioterapia profunda.
Tie'fenmessung *s. f.* medição de profundidade.
Tie'fenpsychologie *s. f.* psicologia profunda.
Tie'fensteuer *s. n.* leme de profundidade.
Tie'fenwirkung *s. f.* efeito de profundidade.
tiefernst' *adj.* muito sério.
tieferschüt'tert *adj.* profundamente comovido.
Tief'flug *s. m.* vôo raso.
Tief'gang *s. m.* calado do navio.
tief'gehend *adj.* 1) de grande calado; 2) profundo, penetrante; 3) [fig.] detalhado, exato.
tief'greifend *adj.* profundo, essencial, de conseqüências profundas; revolucionário.
tief'gründig *adj.* profundo.
Tief'land *s. n.* terra baixa.
tief'liegend *adj.* fundo, baixo.
Tief'punkt *s. m.* ponto mais baixo.
tiefrot' *adj.* vermelho-escuro.
Tief'schlag *s. m.* golpe baixo.
tief'schürfend *adj.* profundo, sutil.
tiefschwarz' *adj.* negro, azeviche.
Tief'see *s. f.* mar profundo (mais de 200 m).
Tief'seefauna *s. f.* fauna das regiões marinhas mais profundas.
Tief'seeflora *s. f.* flora das regiões marinhas mais profundas.
Tief'seeforschung *s. f.* exploração do fundo do mar ou de altas profundidades marítimas; investigação oceanográfica.
Tief'sinn *s. m.* melancolia profunda.
tief'sinnig *adj.* 1) profundo; 2) meditativo, pensativo, melancólico.
Tief'stand *s. m.* posição baixa, ponto baixo, baixa, depressão.
Tiefst'grenze *s. f.* limite inferior.
tieftrau'rig *adj.* tristíssimo.
Tie'gel *s. m.* cadinho; caçarola.
Tie'ne *s. f.* tina, cuba.
Tier *s. n.* animal; bicho; **das wilde —**, fera; [fam.] **ein hohes —**, um graúdo.
Tier'art *s. f.* espécie zoológica.
Tier'arzt *s. m.* veterinário.
tier'ärztlich *adj.* veterinário.
Tier'bändiger *s. m.* domador.
Tier'beschreibung *s. f.* zoografia.
Tier'freund *s. m.* zoófilo.
Tier'garten *s. m.* jardim zoológico.
Tier'heilkunde *s. f.* medicina veterinária.
tie'risch *adj.* animal, bestial, brutal.
Tier'kenner *s. m.* zoólogo.
Tier'kreis *s. m.* zodíaco.
Tier'kunde *s. f.* zoologia.
Tier'leben *s. n.* vida dos animais.
Tier'park *s. m.* parque zoológico.
Tier'quälerei *s. f.* crueldade para com os animais.
Tier'reich *s. n.* reino animal.
Tier'sage *s. f.* **Tier'fabel** *s. f.* fábula de animais.
Tier'schau *s. f.* exposição de animais.
Tier'schutz *s. m.* proteção aos animais.
Tier'versuch *s. m.* ensaio em animais.
Tier'welt *s. f.* reino animal, fauna.
tif'teln *vt.* veja: **tüf'teln.**
Ti'ger *s. m.* tigre, jaguar.
Ti'gerfell *s. n.* pele de tigre.
Ti'gerkatze *s. f.* jaguatirica.
tilg'bar *adj.* amortizável, pagável.
til'gen *vt.* amortizar, fazer desaparecer, extinguir, liquidar; **ich tilge aus,** apago, aniquilo, extingo, liquido.
Til'gung *s. f.* amortização, extinção.
Tin'geltangel *s. m.* café-concerto.
Tin'te *s. f.* tinta (de escrever).
Tin'tenfass *s. n.* tinteiro.
Tin'tenfisch *s. m.* polvo.
Tin'tenlöscher *s. m.* mata-borrão.
Tin'tenstift *s. m.* lápis-tinta.
Tip *s. m.* indicação, informação, aviso confidencial.
Tip'pelbruder *s. m.* andarilho, vagabundo.
tip'peln *vi.* vagabundear, andar à toa.
tip'pen *vt.* 1) escrever a máquina; 2) **an —**, tocar levemente em.
Tipp'fehler *s. m.* erro de datilografia.
Tipp'fräulein *s. n.* datilógrafa.
tipptopp' *adj.* chique, perfeito.
Tisch *s. m.* mesa; **vom grünen — aus,**

burocraticamente; **nach** —, depois da refeição.

Tisch'aufsatz *s. m.* centro de mesa.

Tisch'decke *s. f.* toalha de mesa.

ti'schen (**auf**) *vt.*, ICH TISCHE **auf**, 1) ponho a comida na mesa; 2) conto novidades, etc.; — — **ab**, tiro a mesa.

Tisch'gast *s. m.* conviva, convidado, hóspede de mesa, comensal.

Tisch'gedeck *s. n.* coberta de mesa.

Tisch'genosse *s. m.* comensal, companheiro de mesa, conviva.

Tisch'gerät *s. n.* serviço de mesa, baixela.

Tisch'gesellschaft *s. f.* convidados, convivas, comensais.

Tisch'gespräch *s. n.* conversa à mesa.

Tisch'ler *s. m.* carpinteiro, marceneiro.

Tisch'lerarbeit *s. f.* serviço de carpinteiro.

Tischlerei *s. f.* carpintaria, marcenaria.

Tisch'lergeselle *s. m.* oficial de carpinteiro.

Tisch'lerhandwerk *s. n.* ofício de carpinteiro.

Tisch'lerleim *s. m.* cola de marceneiro.

Tisch'lermeister *s. m.* mestre de carpinteiro.

Tisch'lerwerkstatt *s. f.* carpintaria, marcenaria.

Tisch'platte *s. f.* tampo da mesa.

Tisch'rede *s. f.* brinde, saudação.

Tisch'schublade *s. f.* gaveta.

Tisch'tennis *s. n.* tênis de mesa, pingue-pongue.

Tisch'tuch *s. n.* toalha de mesa, panos de mesa.

Tisch'zeit *s. f.* hora da refeição.

Tit. abrev. de: **Ti'tel** *s. m.* título; — **bekommen**, colar grau.

Ti'telbild *s. n.* vinheta.

Ti'telblatt *s. n.* frontispício (de um livro).

Ti'telrolle *s. f.* papel principal duma peça teatral.

ti'telsüchtig *adj.* ávido por títulos.

titulie'ren *vt.* intitular.

Toast *s. m.* 1) torrada; 2) brinde.

To'bak (= **Ta'back**) *s. m.* fumo; **das ist ein starker** —, [fam.] isto é demais, é forte.

to'ben *vi.* fazer barulho, gritaria, vociferar, bramir, delirar.

to'bend *adj.* furioso, raivoso.

Tob'sucht *s. f.* delírio, raiva, furor.

tob'süchtig *adj.* louco, furioso, delirante.

Tob'suchtsanfall *s. m.* acesso de raiva.

Toch'ter *s. f.* filha.

Töch'terschule *s. f.* escola feminina.

Toch'tersprache *s. f.* língua derivada.

Toch'terstadt *s. f.* colônia.

Toch'terunternehmen *s. n.* filial (estabelecimento).

Tod *s. m.* morte, falecimento, desenlace; **früher** —, morte prematura.

tod'bringend *adj.* mortífero, letal, fatal.

todernst' *adj.* muito sério.

To'desahnung *s. f.* pressentimento de morte.

To'desangst *s. f.* agonia, angústia mortal.

To'desanzeige *s. f.* nota de falecimento, necrológio, convite para enterro.

To'desart *s. f.* *causa mortis.*

To'desengel *s. m.* anjo da morte.

To'deserklärung *s. f.* atestado de óbito.

To'desfall *s. m.* caso de morte, falecimento.

To'desfurcht *s. f.* temor da morte.

To'desgefahr *s. f.* perigo de vida.

To'deskampf *s. m.* agonia.

to'desmutig *adj.* destemido.

To'desnachricht *s. f.* notícia, participação de falecimento.

To'desnot *s. f.* angústia de morte, agonia.

To'desopfer *s. n.* sacrifício de morte.

To'desqual *s. f.* **To'despein** *s. f.* angústia de morte.

To'desröcheln *s. n.* agonia, estertor.

To'dessprung *s. m.* salto mortal.

To'desstoss *s. m.* **To'desstreich** *s. m.* golpe mortal.

To'desstrafe *s. f.* pena capital.

To'desursache *s. f.* *causa mortis.*

To'desurteil *s. m.* sentença de morte.

To'desverachtung *s. m.* **mit** —, desprezando o perigo de morte.

To'deswunde *s. f.* ferida mortal.

Tod'feind *s. m.* inimigo mortal.

tod'krank *adj.* moribundo, gravemente enfermo.
töd'lich *adj.* mortal, mortífero, fatal.
tod'müde *adj.* morto de cansaço, exausto, extenuado.
tod'sicher = ganz sicher *adj.* absolutamente certo.
Tod'sünde *s. f.* pecado mortal.
tod'wund *adj.* mortalmente ferido.
Töf'fel *s. m.* grosseiro, rústico, trapalhão.
Tohuwabo'hu *s. n.* caos, grande desordem, confusão.
Toilet'te *s. f.* 1) toalete; 2) privada.
Toilet'tenartikel *s. m.* artigos de toalete.
Toilet'tenpapier *s. n.* papel higiênico.
Toilet'tenseife *s. f.* sabonete.
Toilet'tenspiegel *s. m.* espelho de toucador.
Toilet'tentisch *s. m.* toucador.
Toilet'tenwasser *s. n.* perfume.
tolerant' *adj.* tolerante.
Toleranz' *s. f.* tolerância.
tolerie'ren *vt.* tolerar.
toll *adj.* louco, furioso, extravagante, absurdo; zu — treiben, exceder-se; — vor arbeit, atucanado; — machen, atucanar.
Tol'le *s. f.* topete, crista (de ave), borla.
tol'len *vi.* brincar, fazer algazarra; ich tolle mich herum, faço algazarra.
Toll'heit *s. f.* loucura, doidice, insânia.
Toll'kirsche *s. f.* beladona.
toll'kühn *adj.* atrevido, temerário.
Toll'kühnheit *s. f.* arrojo, intrepidez, temeridade.
Toll'wut *s. f.* raiva (canina); hidrofobia.
toll'wütig *adj.* hidrófobo.
Töl'pel *s. m.* pessoa grosseira, sem modos, simplório, pateta.
Tölpelei' *s. f.* grosseria, papalvice.
töl'pelhaft *adj.* sem modos, rude, simplório.
Toma'te *s. f.* tomate.
Ton *s. m.* argila, barro.
Ton *s. m.* som, tom.
ton'angebend *adj.* que dá o tom.
Ton'art *s. f.* 1) [mús.] escala; 2) tom, tonalidade.
ton'artig *adj.* argiloso.
Ton'band *s. n.* fita magnética; auf — aufnehmen, gravar.
Ton'bandaufnahme *s. f.* gravação.
Ton'bandgerät *s. n.* gravador.
Ton'bezeichnung *s. f.* acentuação.
Ton'boden *s. m.* terreno argiloso.
Ton'dämpfer *s. m.* [mús.] abafador, surdina.
Ton'dichtung *s. f.* vedação com argila.
Ton'dichtung *s. f.* composição musical.
tö'nen *vi.* 1) soar; 2) matizar.
Tö'nen *s. n.* ruído, som.
tö'nend *adj.* retumbante, sonoro.
Ton'erde *s. f.* 1) terra argilosa; 2) [med.] sesquióxido de alumínio, acetato de alumínio.
tö'nern *adj.* de barro.
Ton'fall *s. m.* ritmo, acento.
Ton'figur *s. f.* estatueta de barro.
Ton'film *s. m.* filme sonoro.
Ton'folge *s. f.* sucessão dos sons.
Ton'führung *s. f.* modulação.
Ton'fülle *s. f.* sonoridade.
Ton'gefäss *s. m.* vasilha de barro.
Ton'geschirr *s. n.* vasilhame de barro.
Ton'grube *s. f.* barreira (lugar de onde se extrai o barro).
ton'haltig *adj.* argiloso.
Ton'höhe *s. f.* altura do som.
to'nig *adj.* ton'haltig *adj.* argiloso, barroso.
to'nisch *adj.* tônico, acentuado.
Ton'krug *s. m.* cântaro, botija.
Ton'kunst *s. f.* música.
Ton'lage *s. f.* tonalidade.
Ton'leiter *s. f.* escala.
ton'los *adj.* átono, mudo, rouco.
Ton'ne *s. f.* 1) pipa; 2) tonelada.
Ton'nengehalt *s. m.* tonelagem.
Ton'nengewölbe *s. n.* abóbada cilíndrica.
ton'nenweise *adv.* por toneladas.
Ton'pfeife *s. f.* cachimbo de barro.
Ton'röhre *s. f.* tubo de barro, manilha.
Ton'satz *s. m.* composição musical.
Ton'schiefer *s. m.* xisto argiloso.
Ton'silbe *s. f.* sílaba tônica.

Ton'stärke *s. f.* volume (de som, da voz).
Ton'stufe *s. f.* diapasão, som.
Tonsur' *s. f.* cercilho, tonsura.
Tön'ung *s. f.* matiz.
To'nus *s. m.* 1) tonicidade, tom, acento; 2) tensão.
Ton'verstärker *s. m.* amplificador (de som).
Ton'ware *s. f.* artigo de cerâmica.
Ton'werk *s. n.* composição musical.
Ton'wiedergabe *s. f.* reprodução do som (rádio).
Ton'zeichen *s. n.* 1) nota musical; 2) acento.
Ton'ziegel *s. m.* telha de barro.
Topas' *s. m.* topázio.
Topf *s. m.* pote, panela, vaso; — **voll**, panelada.
Töp'fer *s. m.* louceiro, oleiro.
Töpferei' *s. f.* fábrica de cerâmica, olaria.
Töp'fererde *s. f.* barro próprio para cerâmica.
Töp'ferhandwerk *s. n.* cerâmica.
Töp'ferladen *s. m.* loja de artigos de cerâmica.
Töp'ferofen *s. m.* forno de cerâmica.
Töp'ferscheibe *s. f.* torno de oleiro.
Töp'ferware *s. f.* vasilha de barro.
Töp'ferwerkstatt *s. f.* fábrica de cerâmica.
Topf'lappen *s. m.* rodilha, trapo, esfregão.
Topf'markt *s. m.* feira de louças.
Topf'pflanze *s. f.* planta criada em vaso de barro.
Topf'ständer *s. m.* 1) jardineira (móvel); 2) paneleiro.
Topographie' *s. f.* topografia.
topogra'phisch *adj.* topográfico.
topp! *interj.* está bem!, de acordo!
Topp *s. m.* [náut.] topo do mastro.
Topp'flagge *s. f.* [mar.] galhardete.
Topp'segel *s. n.* [náut.] vela de estai de sobrejoanete.
Tor *s. n.* 1) portão; 2) arco (futebol); 3) golo.
Tor *s. m.* pessoa ingênua, tola, alheia à realidade da vida.
Tor'einfahrt *s. f.* entrada (para veículos).
To'resschluss *s. m.*, **vor** —, no último momento.
Torf *s. m.* turfa.
Torf'boden *s. m.* terreno turfoso.
Torf'erde *s. f.* terra turfosa.
Torf'feuerung *s. f.* combustão de turfa.
Torf'lager *s. n.* depósito de turfa.
Tor'flügel *s. m.* batente, meia porta.
Torf'moor *s. n.* pântano turfoso, terreno pantanoso.
Torf'moos *s. n.* musgo que forma a turfa.
Torf'mull *s. m.* massa turfosa.
Torf'stechen *s. n.*, **Torf'stich** *s. m.* corte, extração da turfa.
Tor'heit *s. f.* tolice, loucura, imprudência.
Tor'hüter *s. m.* 1) porteiro; 2) goleiro.
tö'richt *adj.* imprudente, insensato, tolo; [vulg.] besta.
tö'richterweise *adv.* por imprudência.
Tö'rin *s. f.* tola.
tor'keln *vi.* cambalear, vacilar.
Tor'netz *s. n.* rede (futebol).
Torni'ster *s. m.* mochila.
torpedie'ren *vt.* torpedear.
Torpe'do *s. n.* torpedo.
Torpe'doboot *s. n.* torpedeiro.
Tor'schliesser *s. m.* porteiro, guarda-portão.
Tor'schuss *s. m.* (futebol) tiro de golo.
Tor'schütze *s. m.* (futebol) marcador de golo.
Torsion' *s. f.* torção.
Torso *s. m.* torso.
Tort *s. m.* vexame; **jemandem einen — antun**, causar um transtorno a alguém.
Tor'te *s. f.* torta.
Tor'tenform *s. f.* torteira, forma.
Tor'tenheber *s. m.*, **Tor'tenschaufel** *s. f.* pazinha para tortas.
Tor'tenplatte *s. f.*, **Tor'tenschüssel** *s. f.* prato para tortas.
Tortur' *s. f.* tortura.
Tor'wache *s. f.* guarda-portão, sentinela.
Tor'wart *s. m.* (futebol) arqueiro, goleiro, guardião, guarda-valas.

Tor'zahl *s. f.* (futebol) número de pontos, escore.

tosen *vi.* bradar.

to'sender Beifall, aplausos estrondosos, ovação.

tot *adj.* morto, falecido, defunto, extinto; **toter Gang**, movimento perdido; ponto morto; TOTES **Gleis**, desvio ferroviário; — **Kapital**, capital improdutivo; TOTE **Last**, lastro; — **Leitung**, fio sem corrente; **toter Raum**, espaço perdido.

totalitär' *adj.* totalitário.

Totalitäts'staat *s. m.* Estado totalitário.

Total'verlust *s. m.* prejuízo, perda total.

To'te *s. m.* morto, defunto.

tö'ten *vt.* matar; assassinar; **ich töte mich ab**, mortifico-me.

To'tenacker *s. m.* cemitério.

to'tenähnlich *adj.* letárgico, cadavérico.

To'tenamt *s. n.* réquiem, exéquias.

To'tenbahre *s. f.* féretro, esquife.

To'tenbett *s. n.* leito mortuário.

to'tenblass *adj.* lívido.

To'tenblässe *s. f.* lividez.

to'tenbleich *adj.* muito pálido.

To'tenfeier *s. f.* homenagem fúnebre.

To'tenfest *s. n.* dia do finados.

To'tengeläut *s. n.* dobre fúnebre.

To'tengeleite *s. n.* cortejo, séquito, préstito, acompanhamento fúnebre.

To'tengerippe *s. n.* esqueleto.

To'tenglocke *s. f.* dobre.

To'tengräber *s. m.* coveiro.

To'tengruft *s. f.* sepultura.

To'tenkammer *s. f.* câmara ardente.

To'tenklage *s. f.* pranto, lamentação fúnebre.

To'tenkopf *s. m.* caveira.

To'tenlade *s. f.* caixão.

To'tenmal *s. n.* monumento em homenagem aos mortos.

To'tenmesse *s. f.* missa fúnebre.

To'tenopfer *s. n.* sacrifício em sufrágio dos defuntos.

To'tenschau *s. f.* 1) autópsia; 2) necrologia.

To'tenschein *s. m.* certidão de óbito.

To'tensonntag *s. m.* domingo de finados.

To'tenstarre *s. f.* rigidez cadavérica.

to'tenstill *adj.* muito silencioso, em silêncio sepulcral.

To'tentanz *s. m.* dança macabra.

To'tenträger *s. m.* = **Leichenträger**, carregador de caixões de defuntos.

To'tenwache *s. f.* velório.

tot'geboren *adj.* natimorto, nascido morto.

Tot'geburt *s. f.* aborto.

tot'krank *adj.* gravemente enfermo.

tot'müde *adj.* cansadíssimo, exausto.

To'to *s. m.* jogo, loteria.

Tot'punkt *s. m.* ponto morto.

Tot'schlag *s. m.* homicídio, assassínio.

tot'schlagen *vt.* matar (a pancadas).

Tot'schläger *s. m.* homicida, assassino.

tot'schweigen *vt.* abafar, calar, ignorar.

totsi'cher *adj.* absolutamente seguro.

tot'stechen *v. t.* apunhalar.

tot'stellen *vr.* fingir-se morto.

Tö'tung *s. f.* assassinato, matança.

Tour *s. f.* 1) volta, rotação; 2) excursão, passeio.

Tou'renzahl *s. f.* número de rotações.

Tou'renzähler *s. m.* contador de rotações.

Tourist' *s. m.* turista.

Touri'stenverkehr *s. m.* turismo.

Tournee' *s. f.* 1) *tournée*; 2) viagem de companhia lírica.

Trab *s. m.* trote; **auf den — bringen**, fazer suar; **sich in — setzen**, pôr-se em movimento.

Trabant' *s. m.* 1) alabardeiro; 2) guarda-costas; 3) satélite.

tra'ben *vi.* andar a trote.

Tra'ber *s. m.* trotão, trotador.

Tracht *s. f.* traje, moda; **eine — Prügel**, uma boa sova, surra.

trach'ten (nach) *vt.* procurar obter, pretender, ter em mira, visar a; **nach dem Leben —**, atentar contra a vida.

Trach'tenfest *s. n.*, **Trach'tenball** *s. m.* baile com trajes típicos.

träch'tig *adj.* prenhe, gestante.

traf, veja: **tref'fen**.

Trag'achse *s. f.* eixo de suporte.

Trag'bahre *s. f.* padiola, maca.

Trag'balken *s. m.* viga-mestra, trave.

trag'bar *adj.* 1) portátil; 2) suportável.

Tra'ge *s. f.* padiola, maca, liteira.

trä'ge *adj.* indolente, preguiçoso, vadio.

Tra'gebock *s. m.* cavalete.

tra'gen *vt.* 1) sustentar, carregar, trazer, levar, suportar; resistir a; 2) trajar, usar; 3) dar fruto, resultado, lucro; ICH TRAGE **Bedenken,** tenho escrúpulos; — — **den Verhältnissen Rechnung,** levo em conta as circunstâncias; **ich trag's nicht länger,** não o suporto mais; **das Buch trägt den Titel,** o livro intitula-se; **die Stute trägt,** a égua está prenhe; **das Gewehr trägt 1000 m weit,** a espingarda alcança 1000 metros; **dieser Stoff trägt sich gut,** esta fazenda tem boa caída; **Kapital trägt Zinsen,** capital rende juros; ICH TRAGE **mit etwas,** estou preocupado com alguma coisa, tenho intenções de; — — **ab,** 1) tiro; 2) derrubo; 3) gasto (roupa); 4) amortizo; 5) transporto (uma dimensão); — — **an,** 1) trago; 2) ofereço; 3) denuncio; — — **auf:** 1) — — **das Essen auf,** ponho a comida na mesa; 2) gasto (roupa); 3) — — **Farben auf,** pinto, minto; 4) ordeno — — **aus,** 1) faço entrega (na casa do freguês); 2) realizo (competição); — — **bei,** contribuo, trago; — — **ein,** 1) inscrevo, anoto; 2) trago para casa; — — **hinaus,** levo para fora; — — **vor,** 1) faço um discurso, recito; 2) transporto (saldo); — — **zu,** revelo segredo, propago novidades; — — **zusammen,** junto, faço coleção; ES TRAGT **mir etwas ein,** está-me dando resultado, lucro; — — **sich zu,** acontece; — — **mich,** suporta meu peso.

tra'gend *adj.* que sustenta, mantenedor.

Trä'ger *s. m.* 1) carregador; 2) portador; detentor, depositário; 3) viga; 4) suporte, sustentáculo.

Trä'gereisen *s. n.* ferro para vigas.

Trä'gerfeld *s. n.* vão.

Trä'gerlohn *s. m.*, **Trag'lohn** *s. m.* porte (preço).

Trä'gerschürze *s. f.* avental com suspensórios.

Tra'gestuhl *s. m.* liteira.

Tra'gezeit *s. f.* gestação.

trag'fähig *adj.* 1) resistente; 2) fértil.

Trag'fähigkeit *s. f.* 1) capacidade de carga, lotação; 2) produtividade (solo).

Trag'fläche *s. f.* plano, asa de sustentação.

Trag'gerüst *s. n.* andaime.

Träg'heit *s. f.* preguiça, indolência; [fís.] inércia.

Träg'heitsmoment *s. m.* [fís.] momento de inércia.

Trag'himmel *s. m.* pálio, dossel.

Tra'gik *s. f.* tragédia, momento trágico.

Tra'giker *s. m.* poeta trágico.

tragiko'misch *adj.* tragicômico.

tra'gisch *adj.* trágico.

Trag'korb *s. m.* canastra, cesto.

Trag'kraft *s. f.* capacidade.

Trag'lager *s. n.* mancal radial.

Trag'last *s. f.* carga, peso.

Tragö'die *s. f.* tragédia.

Trag'pfeiler *s. m.*, **Trag'pfosten** *s. m.* coluna, pilar, suporte, poste.

Trag'sattel *s. m.* albarda.

Trag'tier *s. n.* besta de carga.

Trag'weite *s. f.* alcance.

Trag'werk *s. n.* vigamento.

Train *s. m.* tropa de aprovisionamento.

Trai'ner *s. m.* professor de esporte, treinador.

trainie'ren *vi.* fazer exercícios (esporte), exercitar, treinar.

Trai'ning *s. n.* treinamento.

Trajekt' *s. m.* 1) trajeto; 2) travessia; 3) barca a vapor.

Trajekt'boot *s. n.*, **-schiff** *s. n.* barca de trasbordo, porta-trem.

Trakeh'ner *s. m.* cavalo da Prússia Oriental.

Trakt' *s. m.* parte de edifício, ala, traçado de estrada.

Traktat' *s. n.* tratado, convênio.

traktie'ren *vt.* obsequiar, tratar.

träl'lern *vi.* cantarolar, trautear.

Tram *s. f.*, **Tram'bahn** *s. f.* bonde.

Tramp *s. m.* vagabundo; caminhada.

Tramp'dampfer *s. m.* vapor sem itinerário fixo.

Tram'pel *s. m.* pessoa grosseira.

tram'peln *vi.* pisar com força, sapatear.

Tram'peltier *s. m.* camelo, dromedário.

Tran *s. m.* óleo de bacalhau; **im —,** alcoolizado.

tranchie'ren *vt.* trinchar, talhar.
Trä'ne *s. f.* lágrima.
trä'nen *vi.* lacrimejar, chorar.
trä'nenbenetzt *adj.* banhado em lágrimas.
trä'nend *adj.* choroso, banhado em lágrimas.
Trä'nendrüse *s. f.* glândula lacrimal.
trä'nenerstickend *adj.* **mit — Stimme,** com a voz sufocada pelas lágrimas.
Trä'nenfluss *s. m.* epífora.
Trä'nenflut *s. f.,* **Trä'nenstrom** *s. m.* torrente de lágrimas.
Trä'nengas *s. n.* gás lacrimogênio.
Trä'nenkanal *s. m.* conduto lacrimal.
trä'nenüberströmt *adj.* banhado em lágrimas.
tra'nig *adj.* 1) com gosto de óleo de peixe; 2) rançoso.
trank veja: **trin'ken.**
Trank *s. m.* bebida.
Trän'ke *s. f.* bebedouro.
trän'ken *vt.* 1) dar de beber; 2) embeber, saturar.
Transaktion' *s. f.* transação.
Transforma'tor *s. m.* transformador.
Transfusion' *s. f.* transfusão.
transfusional' *adj.* [med.] por transfusão.
Transit'güter *pl.* bens (mercadorias) de trânsito.
Transmission' *s. f.* transmissão.
transparent' *adj.* transparente.
Transport' *s. m.* transporte; condução.
Transport'band *s. n.* correia transportadora.
Transporteur' *s. m.* transportador.
transport'fähig *adj.* transportável.
Transport'kosten *pl.* frete, carreto, porte.
Transport'mittel *s. n.* meio de transporte.
Transport'schein *s. m.* guia de trânsito.
Transport'wesen *s. n.* serviço de transportes.
transzendent' *adj.* transcendente.
Transzendenz' *s. f.* transcendência.
Trapez' *s. n.* trapézio.
trap'peln *vi.* = **trip'peln,** andar a passos curtos; trotar.
trap'pen *vi.* caminhar pesadamente.
Trap'per *s. m.* caçador de peles.
Trassant' *s. m.* sacador.
Trassat' *s. m.* sacado.
Tras'se *s. f.* traçado, projeto.
trat, veja: **tre'ten.**
Tratsch *s. m.* conversa fiada, más-línguas (= **Tratscherei**).
trat'schen *vi.* 1) fofocar; 2) caminhar arrastando os pés.
Trat'te *s. f.* saque.
Trau'altar *s. m.* altar nupcial.
Trau'be *s. f.* uva, cacho.
trau'benförmig *adj.* parecido a cachos de uva.
Trau'benkern *s. m.* semente de uva.
Trau'benlese *s. f.* vindima, colheita da uva.
Trau'benmost *s. m.* mosto.
Trau'bensaft *s. m.* suco de uva, vinho.
Trau'benzucker *s. m.* glicose, açúcar de uvas.
trau'en *vi.* 1) confiar; **ich traue dem Frieden nicht,** estou desconfiado; **trau, schau wem!,** não te fies!; ICH TRAUE **mich hin,** arrisco-me a ir lá; — — **ihm zu,** acho-o capaz de; 2) *vt.* casar.
Trau'er *s. f.* luto, dor, tristeza; **in —** enlutado.
Trau'eranzeige *s. f.* notícia de falecimento.
Trau'eranzug *s. m.* traje de luto.
Trau'erbotschaft *s. f.* notícia infausta.
Trau'erfahne *s. f.* bandeira a meio pau ou com crepe.
Trau'erfall *s. m.* caso de morte, falecimento.
Trau'erfeier *s. f.* funerais, solenidade fúnebre, exéquias, encomendação.
Trau'erflor *s. m.* fumo (de crepe).
Trau'ergefolge *s. n.* **Trau'ergeleite** *s. n.* acompanhamento fúnebre, préstito, séquito, cortejo.
Trau'ergeläute *s. n.* dobre (dos sinos).
Trau'ergesang *s. m.* canto fúnebre.
Trau'ergottesdienst *s. m.* ofício fúnebre de corpo presente, réquiem.
Trau'erhaus *s. n.* casa mortuária.
Trau'erklage *s. f.* pranto.
Trau'erkleidung *s. f.* traje de luto.

Trau'ermantel *s. m.* esp. de borboleta.
Trau'ermarsch *s. m.* marcha fúnebre.
trau'ern *vi.* (um) estar triste, melancólico, de luto, chorar a morte de; prantear.
Trau'ernachricht *s. f.* notícia fúnebre.
Trau'errand *s. m.* tarja.
Trau'errede *s. f.* oração fúnebre.
Trau'erschleier *s. m.* véu de luto.
Trau'erspiel *s. n.* tragédia.
trau'ervoll *adj.* triste, doloroso.
Trau'erweide *s. f.* salgueiro, chorão.
Trau'erzug *s. m.* préstito fúnebre, séquito.
Trau'fe *s. f.* beirado, beiral.
träu'feln *vi.* gotejar.
Trau'formel *s. f.* fórmula da bênção nupcial.
Trauf'rinne *s. f.* calha.
trau'lich *adj.* tranqüilo, íntimo, familiar, agradável, confortável.
Trau'lichkeit *s. f.* intimidade, familiaridade.
Traum *s. m.* sonho.
Trau'ma *s. n.* [med.] traumatismo.
Traum'bild *s. n.* ilusão, alucinação.
träu'men *vi.* sonhar, ter um sonho, estar absorto ou distraído.
Träu'mer *s. m.* sonhador.
Träumerei' *s. f.* meditação, fantasia.
träu'merisch *adj.* sonhador, distraído.
Traum'gebilde *s. n.* ilusão, alucinação.
traum'haft *adj.* fantástico, visionário, incrível.
Traum'welt *s. f.* mundo imaginário, visionário.
Traum'zustand *s. m.* (estado de) sonolência.
traun! *interj.* deveras!
Trau'rede *s. f.* discurso ou oração nupcial.
trau'rig *adj.* triste, aflito, lúgubre, melancólico, cabisbaixo, pesaroso.
Trau'rigkeit *s. f.* tristeza, aflição, melancolia.
Trau'ring *s. m.* aliança.
Trau'schein *s. m.* certidão de casamento.
traut *adj.* querido, caro, íntimo; veja: **traulich.**
Trau'ung *s. f.* casamento, núpcias, **kirchliche —,** casamento religioso, **zivile —,** casamento civil.

Trau'zeuge *s. m.* testemunha de casamento, padrinho, madrinha.
Tre'ber *s. m.* bagaço, resíduo.
tre'cken *v. t.* rebocar.
Tre'cker *s. m.* trator.
Treff *s. m.* golpe (rude); [fig.] = **treffende Bemerkung,** observação pertinente.
tref'fen *vt.* 1) acertar, ferir; **er ist getroffen,** está ferido; **vom Schlag getroffen,** atacado por apoplexia; 2) encontrar, **wann kann man Sie —?,** quando posso encontrar o senhor?; 3) **Sie sind auf dem Bilde gut getroffen,** saiu muito bem seu retrato; 4) atingir; **das trifft mich nicht,** isso não me atinge; 5) ter sorte; **mit meinem Angestellten habe ich es gut getroffen,** tive sorte com meu empregado; **wir trafen das schönste Wetter,** tivemos um bom tempo; 6) **es trifft sich,** vem a propósito; **es traf sich, dass,** deu-se que..., aconteceu; 7) celebrar, fazer; ICH TREFFE **ein Abkommen,** realizo um acordo; **Anstalten —, Vorkehrungen —,** tomar providências; **Bestimmungen —, Massnahmen —,** tomar medidas; **— — an,** encontro; **— — auf...,** encontro, dou com; **— — ein,** chego; **es triff ein,** acontece, realiza-se.
Tref'fen *s. n.* encontro, reunião, escaramuça; **ins — führen,** 1) levar ao combate; 2) observar.
tref'fend *adj.* acertado, exato, justo, surpreendente, oportuno.
Tref'fer *s. m.* 1) golpe certeiro, impacto direto; 2) sorte grande.
treff'lich *adj.* excelente, perfeito, ótimo, admirável.
Treff'lichkeit *s. f.* excelência, perfeição.
Treff'punkt *s. m.* lugar de encontro, ponto de interseção.
treff'sicher *adj.* certeiro.
Treff'sicherheit *s. f.* boa pontaria.
Treib'achse *s. f.* eixo motriz.
Treib'arbeit *s. f.* [met.] trabalho em relevo.
Treib'beet *s. n.* = **Mistbeet,** tabuleiro de terra para plantação.
Treib'eis *s. n.* gelo flutuante.
trei'ben 1) *vi.* deslizar (com água ou vento); boiar, flutuar; 2) *vt.* tanger; 3) acionar, propulsionar; 4) **was treibst du?,** que estás fazendo?; **treibst du das noch länger so?,** continuas ainda por muito tempo?; **seinen Spass mit jemand —,**

fazer brincadeira com alguém; ER TREIBT **ein Loch in die Platte,** ele faz um furo na chapa; — — **Sprachstudien,** estuda línguas; — — **einen Luxus!,** faz um luxo!; **etwas so weit —, dass,** levar alguma coisa ao ponto de...; 5) malhar; 6) *vi.* **die Pflanzen —,** as plantas brotam, germinam; 7) **Handel —,** comerciar; ICH TREIBE **ab,** 1) perco o rumo, sou levado pelo vento, pela correnteza; 2) expulso, expurgo; 3) aborto; — — **an,** 1) incito; 2) aciono, movo; — — **auf,** 1) arrumo, consigo; 2) incho; — — **aus,** expulso, expilo; — **auseinander,** aparto; — — **bei,** consigo trazer; — — **ein,** 1) recolho; 2) colho; 3) finco, introduzo; — — **mich herum,** vivo vagabundeando; — — **ihn vorwärts,** estimulo-o, toco-o adiante; — — **es so weit, dass,** levo-o a tal ponto que; — — **zurück,** rechaço, faço recuar.

Trei'ben *s. n.* 1) atividade; 2) movimento, tráfego; **lautes —,** grande barulho; [fam.] folia; 3) maquinações.

trei'bend *adj.* 1) flutuante; 2) impulsor; 3) purgante, laxante.

Trei'ber *s. m.* tropeiro, batedor (caça).

Treiberei'en *pl.* maquinações, intrigas.

Treib'haus *s. n.* estufa, viveiro de plantas.

Treib'holz *s. n.* madeira flutuante.

Treib'jagd *s. f.* batida, montaria, (caçada com batedores).

Treib'kraft *s. f.* força motriz.

Treib'mine *s. f.* mina flutuante, errante.

Treib'mittel *s. n.* agente propulsor ou motor, agente de fermentação.

Treib'öl *s. n.* óleo combustível.

Treib'rad *s. n.* roda motriz.

Treib'riemen *s. m.* correia sem fim.

Treib'sand *s. m.* areia movediça.

Treib'stange *s. f.* biela puxavante.

Treib'stoff *s. m.* combustível.

Treib'werk *s. n.* máquina motora, engenho motor, acionamento.

Trei'del *s. m.* cabo de sirgar (sirga).

trei'deln *vt.* sirgar.

Trei'delweg *s. m.* caminho de sirga.

tren'deln *vt.* desperdiçar o tempo.

Trend'ler *s. m.* o que trabalha devagar, vagaroso, embromador.

trenn'bar *adj.* separável.

tren'nen *vt.* separar, apartar; cindir; interromper, desligar; partir; ICH TRENNE *ab,* separo — — **auf,** desmancho (costura); — — **mich von jemand,** separo-me de alguém, divorcio-me.

trenn'scharf *adj.* seletivo (rádio).

Trenn'schärfe *s. f.* seletividade.

Tren'nung *s. f.* separação, cisão, dissolução, ruptura, distinção.

Tren'nungslinie *s. f.* linha divisória.

Tren'nungsschmerz *s. m.* dor da separação, saudade.

Tren'nungsstrich *s. m.* = **Tren'nungszeichen,** 1) hífen; 2) traço de separação.

Tren'nungswand *s. f.* parede divisória.

Tren'se *s. f.* freio, bridão.

trepanie'ren *vt.* [anat.] trepanar.

Trepanation' *s. f.* [anat.] trepanação.

treppauf' und treppab' *adv.* escada acima e escada abaixo.

Trep'pe *s. f.* escada; escadaria; **eine — hoch,** no primeiro andar.

Trep'penabsatz *s. m.* patamar.

Trep'penbeleuchtung *s. f.* iluminação de escadaria.

Trep'pengeländer *s. n.* corrimão, balaustrada.

Trep'penhaus *s. n.* escadaria.

Trep'penläufer *s. m.* passadeira (de escada), trilho.

Trep'penstufe *s. f.* degrau de escada.

Trep'penwitz *s. m.* acontecimento ou fato que parece pilhéria; disparate.

Tresor' *s. m.* caixa-forte, cofre-forte, burra.

Tres'se *s. f.* galão.

Tre'ster *s. m.* resíduos (do malte, na fabricação da cerveja), bagaço (da uva).

Tret'balg *s. m.* fole com pedal.

tre'ten *vi.* andar, caminhar, entrar, pisar em; dar passos; dar pontapés; **ins Haus —,** entrar na casa; **auf Glas —,** pisar sobre vidro; **unter ein Dach —,** abrigar-se debaixo de um telhado; **er trat ans Fenster,** foi à janela; **er trat an den Wagen,** aproximou-se do carro, foi em direção ao carro; ICH TRETE **vor jemand (hin),** ponho-me na frente de alguém; — — **ihm näher,** aproximo-me dêle; — — **ihm zu nahe,** melindro-o; — — **zu jemand in Beziehungen,** travo relações com alguém; — — **auf ihn zu,** vou em direção a êle;

er hat mich getreten, deu-me um pontapé; —— **den Blasebalg,** toco (com o pé) o fole; —— **ins Freie,** saio da multidão, vou para o ar livre; —— **aus der Reibe,** saio da fila; **tretet weg!** [mil.] fora de forma!; — **ab,** 1) gasto (sapatos, etc.); 2) limpo (sapatos sujos de barro); 3) cedo (alguma coisa); 4) saio (do palco); —— **an,** 1) começo (novo emprego); 2) dirijo-me; 3) **die Schüler treten an,** os alunos formam fileira; ICH TRETE **auf,** 1) caminho; 2) represento (no palco); 3) piso sobre; 4) dou pisadas fortes, mostro-me enérgico, bato com o pé; 5) **es tritt auf,** aparece, manifesta-se, acontece, encontra-se, apresenta-se; ICH TRETE **aus,** 1) demito-me; 2) vou ao W. C.; —— **bei,** 1) torno-me sócio; 2) adiro; —— **dazu, hinzu,** aproximo-me; —— **ein,** 1) entro; 2) torno-me sócio; 3) —— **ein für,** vou em auxílio; 4) **es tritt ein,** realiza-se, dá-se; ICH TRETE **entgegen,** oponho-me; apresento-me; —— **gegenüber,** apresento-me, enfrento, oponho-me; —— **heran,** aproximo-me; —— **hervor,** apareço, manifesto-me; —— **über,** mudo (de crença política, religião); **der Fluss tritt über,** o rio transbórda; ICH TRETE **weg,** retiro-me, vou embora; —— **zurück,** demito-me, retiro-me; —— **näher,** aproximo-me, interesso-me por; —— **tot,** mato (espezinhando); —— **vor,** adianto-me, passo para a frente; **sie treten zusammen,** reúnem-se; **er tritt auf wie ein Baron,** dá-se ares de barão; **weggetreten!,** [mit.] debandar!; **es tritt zurück,** tem menos importância, influi menos.

Tret'hebel *s. m.* pedal.

Tret'kontakt *s. m.* contato de pedal.

Tret'kurbel *s. f.* pedal (bicicleta).

Tret'mühle *s. f.* cabrestante; **die — des Lebens,** a rotina da vida.

Tret'rad *s. n.* roda movida pelos pés.

Tret'werk *s. n.* pedais.

treu *adj.* fiel, de confiança; **meiner —** não digas!, deveras!, garanto!

Treu'bruch *s. m.* traição, deslealdade.

Treu'e *s. f.* fidelidade, lealdade, exatidão.

Treu'eid *s. m.* juramento.

treu'gesinnt *adj.* leal, fiel, amigo, ser-

Treu'händer *s. m.* fiduciário.

Treu'handgesellschaft *s. f.* sociedade fiduciária.

treu'herzig *adj.* ingênuo, sem falsidade, sincero, franco, leal.

Treu'herzigkeit *s. f.* ingenuidade, sinceridade.

treu'lich *adv.* fielmente.

treu'los *adj.* desleal, traiçoeiro, infiel.

Treu'losigkeit *s. f.* deslealdade, perfídia, traição, infidelidade, inconfidência.

Tribü'ne *s. f.* tribuna, arquibancada, palanque, estrado.

Tribut' *s. m.* tributo, décima.

tribut'pflichtig *adj.* tributário.

Tribut'zahlungen *pl.* tributos.

Trichi'ne *s. f.* triquina.

Trichi'nenbeschauer *s. m.* fiscal de carne.

Trich'ter *s. m.* 1) funil; 2) cratera.

trich'terförmig *adj.* em forma de funil, afunilado, cônico, cuneiforme.

Trich'termündung *s. f.* estuário.

trich'tern, **ich trichtere ein,** incuto.

Trick *s. m.* truque.

Trick'film *s. m.* truque cinematográfico.

trieb, veja: **treiben.**

Trieb *s. m.* 1) broto, rebento; 2) força de brotar, impulso; 3) instinto, inclinação, vontade, impulso; 4) pastoreio.

Trieb'achse *s. f.* eixo oco.

trieb'artig *adj.* por força do instinto, instintivo.

Trieb'feder *s. f.* força motriz, (o) cabeça, motivo, mola.

trieb'haft *adj.* instintivo.

Trieb'handlung *s. f.* ação instintiva.

Trieb'kette *s. f.* corrente motriz.

Trieb'kraft *s. f.* fôrça motriz.

Trieb'leben *s. n.* vida instintiva, animalidade.

Trieb'mittel *s. n.* agente propulsor.

Trieb'öl *s. n.* óleo combustível.

Trieb'rad *s. n.* roda motriz.

Trieb'sand *s. m.* areia movediça.

Trieb'schraube *s. f.* hélice propulsora.

Trieb'stange *s. f.* biela motriz, puxavante.

Trieb'stoff *s. m.* combustível.

Trieb'wagen *s. m.* carro-motor, automotriz.

Trieb'welle *s. f.* árvore propulsora (motora

Trieb'werk *s. n.* mecanismo de acionamento, propulsão, engrenagem.
trief'äugig *adj.* remeloso.
trie'fen *vi.*, escorrer, pingar; — **vor Schweiss**, estar banhado em suor.
trie'fend *adj.* ensopado, encharcado.
Trie'sel *s. m.* pião, piorra.
trie'zen *vt.* vexar, apoquentar.
triffst, veja: **tref'fen.**
Trift *s. f.* 1) prado, várzea; 2) caminho do gado; 3) correnteza marítima.
trif'tige Gründe, razões plausíveis, fundamentadas, concludentes.
Trif'tigkeit *s. f.* de caráter decisivo.
Trigonometrie' *s. f.* trigonometria.
trigonome'trisch *adj.* trigonométrico.
Trikot' *s. n.* tricô, tecido ou artigo de malha.
Trikota'gen *pl.* artigos de malha.
Trikot'anzug *s. m.* roupa de tricô, de malha.
Trikot'hemd *s. n.* camisa de tricô, de malha.
Trikot'stoff *s. m.* tecido de malha.
Trikot'waren *pl.* artigos de malha.
Tril'ler *s. m.* trino, trinado, gorjeio.
tril'lern *vi.* trinar, gorgear.
trim'men *vt.* 1) lastrar, balancear; 2) **Kohlen —,** levar carvão.
Trim'mer *s. m.* navio carvoeiro.
trink'bar *adj.* potável, tragável.
Trink'becher *s. m.* caneca.
Trink'bude *s. f.* quiosque.
trin'ken *vt.* beber, tomar; **er trinkt,** 1) ele bebe; ele está bebendo; 2) ele é beberrão; — — **Wein,** ele toma (está tomando) vinho; — — **Kaffee,** ele toma (está tomando) café; ICH TRINKE **ihm zu,** bebo à saúde dele; — — **aus,** esvazio (bebendo).
Trin'ker *s. m.* bebedor, alcoólatra; [vulg.] borracho, pau d'água.
Trin'kerfürsorge *s. f.* medidas em prol da salvação dos alcoólatras.
Trin'kerheilstätte *s. f.* asilo para alcoólatras.
trink'fest *adj.* ser um bom copo, firme.
Trink'gefäss *s. n.* copo, cálice.
Trink'gelage *s. n.* orgia.
Trink'geld *s. n.* gorjeta.
Trink'glas *s. n.* copo.
Trink'kur *s. f.* cura de água.
Trink'napf *s. m.* bebedouro (para pássaros).
Trink'schale *s. f.* taça.
Trink'spruch *s. m.* brinde.
Trink'wasser *s. n.* água potável.
Trink'wasserversorgung *s. f.* abastecimento de água potável.
Trink'zwang *s. m.* consumo obrigatório de bebidas.
Trio *s. n.* [mús.] trio, terceto.
trip'peln *vi.* andar a passos pequenos.
Trip'per *s. m.* gonorréia.
Tritt *s. m.* 1) passo; 2) pontapé; 3) pegada; 4) pedal; 5) degrau, estrado; 6) estribo (carro).
Tritt'brett *s. n.* estribo.
Tritt'hebel *s. m.* pedal (alavanca de).
Tritt'leiste *s. f.* degrau.
trittst, tritt, *veja:* **tre'ten.**
Tritt'wechsel *s. m.* [mil.] contrapasso.
Triumph'bogen *s. m.* arco triunfal.
Triumph'säule *s. f.* coluna triunfal.
trivial' *adj.* trivial, [fam.] banal, corriqueiro.
Trivialität' *s. f.* trivialidade.
trochä'isch *adj.* trocaico (verso).
Trochä'us *s. m.* troqueu.
tro'cken *adj.* seco, enxuto, árido; **auf dem Trocknen sitzen,** estar sem recursos; **im Trocknen,** em seco; **sein Schäfchen ins Trockne bringen,** levar água ao seu moinho; enriquecer-se.
Tro'ckenanlage *s. f.* instalação de secagem, secadouro.
Tro'ckenbatterie *s. f.* pilha [seca].
Tro'ckenboden *s. m.* secadouro.
Tro'ckendock *s. n.* dique seco.
Tro'ckenelement *s. n.* pilha seca.
Tro'ckenfleisch *s. n.* charque, carne sêca.
Tro'ckenfrüchte *pl.* frutas secas, passas.
Tro'ckenfüllung *s. f.* eletrólito seco.
Tro'ckenfutter *s. n.* pasto seco, feno.
Tro'ckengemüse *s. n.* legumes secos.
Tro'ckenheit *s. f.* seca, secura, aridez, estiagem.

Tro'ckenkammer *s. f.*, Tro'ckenraum *s. m.* câmara de torrefação, secadouro
tro'ckenlegen *vt.* 1) pôr a secar; drenar: 2) mudar fraldas (nenê).
Tro'ckenlegung *s. f.* drenagem.
Tro'ckenleine *s. f.* corda de secar roupa.
Tro'ckenmilch *s. f.* leite em pó.
Tro'ckenmittel *s. n.* secante.
Tro'ckenobst *s. n.* frutas secas, passas.
Tro'ckenofen *s. m.* estufa de secar.
Tro'ckenplatz *s. m.* secadouro, estendedouro.
Tro'ckenspiritus *s. m.* álcool solidificado.
Tro'ckenverfahren *s. n.* [quím.] via seca.
Tro'ckenzeit *s. f.* época da seca, estiagem.
trock'nen *vt.* 1) (ab, auf) enxugar; ES TROCKNET aus, seca (pântano, lago); — — ein, seca, encolho pela dessecação; 2) secar.
Trock'nung *s. f.* secagem. dessecação.
Trod'del *s. f.* 1) borla, galão; 2) pessoa negligente.
Trö'del *s. m.* velharia, cacarecos, tarecos.
Trö'delbude *s. f.* bricabraque.
Trödelei' *s. f.* morosidade. lentidão.
Trö'delfritze *s. m.* pessoa morosa.
Trö'delhandel *s. m.*, Trö'delladen *s. m.* belchior, bricabraque.
trö'deln *vi.* 1) negociar com cacarecos; 2) perder inutilmente seu tempo, trabalhar devagar.
Trö'delware *s. f.*, Trö'delkram *s. m.* cacarecos, cacaréus.
Trö'dler *s. m.* belchior, algibebe, adeleiro, ferro-velho.
troff' veja: triefen.
trog', veja: trügen.
Trog *s. m.* 1) bacia; 2) pia; 3) tina; 4) gamela; 5) cocho.
trol'len *vr.* ir-se embora, retirar-se, caminhar trotando.
Trom'mel *s. f.* 1) tambor; 2) bobina, cilindro; nome com que se designam muitas peças cilíndricas de máquinas.
Trom'melfell *s. n.* tímpano.
Trom'melfeuer *s. n.* fogo cerrado de artilharia.
trom'meln *vi.* tocar tambor; rufar; 2) tamborilar; ICH TROMMELE aus, apregôo; — — ihn heraus, acordo-o (batendo à porta).
Trom'melschlag *s. m.* toque de tambor, rufo.
Trom'melschläger *s. m.* 1) tamboreiro; 2) baqueta de tambor.
Trom'melwirbel *s. m.* rufo do tambor.
Tromm'ler *s. m.* tamboreiro.
Trompe'te *s. f.* corneta.
trompe'ten *vt.* tocar trombeta, trombetear.
Trompe'tenbläser *s. m.* corneteiro.
Trompe'tentusch *s. m.*, Trompe'tenstoss *s. m.* toque de corneta ou clarim.
Trompe'ter *s. m.* corneteiro.
Tro'pen *pl.* zona tropical.
Tro'pengegend *s. f.* região tropical.
Tro'penkrankheit *s. f.* doença tropical.
Tro'penlandschaft *s. f.* paisagem tropical.
Tro'penpflanze *s. f.* planta tropical.
Tro'penwelt *s. f.* zona tropical.
Tropf *s. m.* idiota, ingênuo, bobo, simplório.
tropf'bar *adj.* que pode cair em gotas.
tröp'feln *vi.* gotejar, pingar, chuviscar; es tröpfelt, está chuviscando.
trop'fen *vi.* pingar, gotejar.
Trop'fen *s. m.* gota, pingo.
trop'fenweise *adv.* gota a gota.
Trop'fenzähler *s. m.* conta-gotas.
Tropf'flasche *s. f.*, Tropf'glas *s. n.* frasco conta-gotas.
Tropf'stein *s. m.* estalactite ou estalagmite.
Tropf'steinbildung *s. f.* concreção calcária.
Tropf'steinhöhle *s. f.* gruta de concreções calcárias.
Trophä'e *s. f.* troféu.
tro'pisch *adj.* tropical.
Tross *s. m.* 1) [mil.] bagagem; 2) massa (povo).
Tros'se *s. f.* cabo, amarra.
Trost *s. m.* consolo, consolação, conforto; nicht ganz bei —, variado; maluco.
trost'bedürftig *adj.* que necessita de consolo.
Trost'brief *s. m.*, Trost'schreiben *s. n.* carta de consolação.

trost'bringend *adj.* consolador.
trö'sten *vt.* consolar, confortar.
Trö'ster *s. m.* consolador.
tröst'lich *adj.* consolador, confortador.
trost'los *adj.* inconsolável, desconsolado, desesperado.
Trost'losigkeit *s. f.* desconsolação, monotonia, desolação.
Trost'preis *s. m.* prêmio de consolação.
trost'reich *adj.* consolador.
Trö'stung *s. f.* consolo, conforto.
trost'voll *adj.* consolador.
Trost'worte *pl.* palavras de conforto.
Trott *s. m.* trote.
Trot'tel *s. m.* imbecil, idiota.
Trottelei' *s. f.* idiotice, estupidez.
trot'ten *vi.* andar a trote, trotar.
Trottoir' *s. n.* calçada, passeio.
Trotz *s. m.* teimosia, resistência; **ihm zum —**, a despeito de, para teimar, de propósito; **— bieten**, desafiar, embirrar, fazer frente, resistir a.
trotz *prep.* apesar de, não obstante, sem embargo de, se bem que.
trotzalledem' *conj.* **trotzallem**, apesar de tudo, apesar disso, a despeito de tudo.
trotzdem' *conj.* não obstante, no entanto, contudo, sem embargo.
trot'zen *vi.* teimar, embirrar, **ich trot'ze ab**, consigo com teimosia.
trot'zig *adj.* teimoso, obstinado, insolente, pertinaz.
Trotz'kopf *s. m.* teimoso, cabeçudo.
Troubadour *s. m.* trovador.
trüb, trübe *adj.* turvo; **trübe Aussichten**, pouca esperança, perspectivas tristes; **trüber Himmel**, céu nublado; **trübes Licht**, luz fraca; **trübes Glas**, vidro fosco, opaco, embaciado.
Tru'bel *s. m.* movimento, burburinho, torvelinho, confusão, desordem, ruído.
trü'ben *vt.* turvar, tirar o brilho, embaciar, empanar.
Trüb'sal *s. f.* profunda tristeza, melancolia, aflição; miséria, calamidade.
trüb'selig *adj.* melancólico, triste, aflito, cabisbaixo, desconsolado; miserável.
Trüb'seligkeit *s. f.* profunda tristeza, estado de miséria.
Trüb'sinn *s. m.* melancolia, tristeza.
trüb'sinnig *adj.* melancólico, tristonho, lúgubre, casmurro.
Trü'bung *s. f.* enturvação, turbação, perturbação.
Trü'bungszustand *s. m.* [psiq.] estado de obnubilação.
Truch'sess *s. m.* senescal.
Truck'system *s. n.* sistema de pagar em mercadorias.
tru'deln *vi.* girar, cair em parafuso (diz-se do avião quando gira sobre o eixo longitudinal).
Trüf'fel *s. f.* trufa.
trug, veja: **tra'gen**.
Trug *s. m.* logro, ilusão, fraude, engano; **Lug und —**, embuste, [pop.] fita.
Trug'bild *s. n.* ilusão, visão, fantasma.
Trug'gebilde *s. n.*, **Trug'gestalt** *s. f.* fantasia, fantasma.
trü'gen *vi.* enganar; **der Schein trügt**, as aparências enganam.
trü'gerisch *adj.* enganador, ilusório.
Trug'schluss *s. m.* paralogismo, sofisma.
Tru'he *s. f.* baú, arca.
Trüm'mer *pl.* escombros, destroços, ruínas.
Trüm'merhaufen *s. m.* montão de destroços, de escombros.
Trüm'merstätte *s. f.* escombros.
Trumpf *s. m.* (jogo) trunfo; **der letzte —**, a última cartada.
trum'pfen *vt.* (jogo) trunfar; **ich trumpfe auf**, jogo trunfo.
Trunk *s. m.* 1) gole; 2) **dem — ergeben**, dado à embriaguez.
trunken *adj.* embriagado, ébrio.
Trun'kenbold *s. m.* beberrão, bêbado, ébrio; [vulg.] borracho, pau-d'água.
Trun'kenheit *s. f.* embriaguez, bebedeira, ebriedade.
Trunk'sucht *s. f.* vício da embriaguez.
trunk'süchtig *adj.* alcoólatra, beberrão.
Trupp *s. m.* pequeno contingente, grupo, bando.
Trup'pe *s. f.* tropa, exército; *pl.* forças (militares).
Trup'penaushebung *s. f.* recrutamento.
Trup'penbestand *s. m.* efetivo militar.
Trup'penführung *s. f.* comando das tropas.

Trup'pengattung *s. f.* arma (infantaria, cavalaria, etc.)
Trup'penlager *s. n.* acampamento militar.
Trup'penschau *s. f.* revista de tropas.
Trup'penteil *s. m.* arma (infantaria, cavalaria, etc.)
Trup'penübung *s. f.* [mil.] manobras, exercícios militares.
Trup'penübungsplatz *s. m.* campo de exercícios militares.
Trup'penverband *s. m.* corpo de exército.
Trup'penverschiebung *s. f.* movimento de tropas.
trupp'weise *adv.* em grupos, em bandos.
Trust *s. m.* truste.
Trut'hahn *s. m.* **Trut'henne** *s. f.* peru, perua.
Trutz *s. m.* resistência.
trut'zig *adj.* corajoso, resistente.
Tscheche *s. m.* tcheco.
tschechisch *adj.* tcheco.
Tschecho-Slovakei *s. f.* Tchecoslováquia.
T- Träger *s. m.* ferro em T.
Tu'be *s. f.* bisnaga.
Tuber'kel *s. m.* tubérculo.
Tuberkulo'se *s. f.* tuberculose.
Tuch *s. n.* fazenda, pano, brim.
Tuch'bereitung *s. f.* fabricação de panos, adereço de pano.
Tuch'faser *s. f.* fibra de pano.
Tuch'fühlung *s. f.* **in —**, perfilado.
Tuch'händler *s. m.* comerciante de fazendas.
Tuch'handlung *s. f.* loja de fazendas.
Tuch'rest *s. m.* retalho de fazendas.
Tuch'rock *s. m.* fato ou saia de fazenda.
Tuch'rolle *s. f.* peça de fazenda.
tüch'tig *adj.* hábil, competente, trabalhador; bom; **ein tüchtiger Mann,** um homem de qualidades, de mão cheia; **— arbeiten,** trabalhar muito; **etwas Tüchtiges,** algo apreciável.
Tüch'tigkeit *s. f.* competência, capacidade.
Tuch'waren *pl.* panos, fazendas.
Tü'cke *s. f.* malícia.
tü'ckisch *adj.* falso, malicioso, traiçoeiro.
Tuerei' *s. f.* modos afetados, fingimento.
Tuff *s. m.* **Tuff'stein** *s. m.* tufo.
Tüftelei' *s. f.* sutilidade, sutileza, sofisticação.
Tüf'teler *s. m.* habilidoso, engenhoso, sutil.
tüf'teln *vt.* engenhar, inventar, trabalhar com perseverança.
Tu'gend *s. f.* virtude, beatitude.
Tu'gendbold *s. m.* santarrão.
tu'gendhaft *adj.* virtuoso.
tu'gendreich *adj.* **tu'gendsam** *adj.* virtuoso.
Tüll *s. m.* filó, tule.
Tül'le *s. f.* bico, embocadura.
Tul'pe *s. m.* tulipa (planta).
Tul'penbaum *s. m.* magnólia.
Tul'penbeet *s. n.* canteiro de tulipas.
Tul'penzucht *s. f.* cultivo de tulipas.
Tul'penzwiebel *s. f.* bolbo de tulipa.
tum'meln *vr.* 1) apressar-se; 2) revirar-se, rolar (na areia, na água).
Tum'melplatz *s. m.* 1) praça de brinquedos; 2) picadeiro, arena; 3) [fig.] campo de batalha.
Tümm'ler *s. m.* 1) delfim, golfinho; 2) raça de pombos.
Tüm'pel *s. m.* poça d'água, lagoa.
Tumult' *s. m.* tumulto, [pop.] frege.
tumultua'risch *adj.* tumultuoso.

tun *vt.* fazer, pôr, botar, meter; **es tut mir leid,** sinto muito; **tu das weg!,** faze desaparecer isso!, tira isso!; guarda isso!; ICH HABE **zu —,** tenho o que fazer, estou muito ocupado, atarefado; **— — mit... zu —,** sofro de; **— — nichts damit zu tun,** não tenho nada que ver com isso; **schön —,** lisonjear; **es ist mir darum zu —,** dass, o que me importa é; **er tut nur so,** ele finge; **du bekommst es mit mir zu —,** terás de te haver comigo!; **sich Schaden —,** prejudicar-se, ferir-se; **— als ob (wenn)** fingir como se; ICH TUE **ihn ab,** liquido-o; **— — es ihm an,** 1) causo-lho; 2) encanto-o; 3) visto-lho; **— — dar.** exponho, faço ver; **— — dick.** [fam.] gabo-me; **— — ihm genug,** dou-lhe satisfação; **— — gut,** faço bem; **— — mich hervor,** destaco-me; **— — kund,** faço público, divulgo, propago; **— — mit,** acompanho; **es tut not,** faz-se mister, urge; **— — es ihm nach,** sigo-lhe o exemplo; **— — um,** visto, ponho sôbre os ombros (capa); —

— **ihm wohl** faço-lhe bem; — — **wohl daran,** faço bem; — — **es ihm zuvor,** antecipo-me a êle; **es tut sich auf,** abre-se, so — **als ob,** [fam.] fazer de conta que; **das ist abgetan,** está resolvido; **das tut nicht gut,** isso terá más conseqüências.

Tun *s. n.* atividade; **mein — und Lassen,** meu proceder; **das ist ein —,** [fam.] é indiferente; tanto faz; fica no mesmo.

Tün'che *s. f.* 1) tinta a cal; 2) caiadura; 3) cultura superficial.

tün'chen *vt.* caiar, pintar.

Tu'nichtgut *s. m.* malfeitor.

Tun'ke *s. f.* molho.

tun'ken *vt.* mergulhar, imergir, molhar, embeber.

tun'lich *adj.* se for possível, oportuno, útil.

Tun'lichkeit *s. f.,* **nach —, tunlichst** *adv.* se for possível.

Tüp'fel *s. m.* manchinha, pingo (de tinta).

tüp'feln *vt.* salpicar, pontilhar.

tup'fen *vt.* tocar de leve.

Tup'fen *s. m.* manchinha, pontinho (fazenda).

Tup'fer *s. m.* 1) mata-borrão; 2) mecha.

Tür *s. f.* porta; **mit der — ins Haus fallen,** ser pouco diplomático.

Tür'angel *s. f.* dobradiça, gonzo.

Tur'ban *s. m.* turbante.

Turbi'ne *s. f.* turbina.

Turbi'nenanlage *s. f.* instalação de turbinas.

Turbo'pumpe *s. f.* turbobomba.

Tür'drücker *s. m.* trinco de porta.

Tür'flügel *s. m.* folha de porta, batente.

Tür'füllung *s. f.* almofada de porta.

Tür'griff *s. m.* maçaneta.

Tür'hüter *s. m.* porteiro.

Tür'ke *s. m.* turco.

Türkei' *s. f.* Turquia.

Tür'kensäbel *s. m.* cimitarra, alfanje.

Tür'kette *s. f.* cadeia de segurança de porta.

tür'kisch *adj.* turco.

Tür'klinke *s. f.* trinco de porta.

Tür'klopfer *s. m.* aldrava.

Turm *s. m.* torre.

tür'men *vi.* 1) empilhar; 2) fugir.

Tür'mer *s. m.* atalaia.

Turm'falke *s. m.* [ornit.] milhafre.

turm'hoch *adj.* da altura duma torre, muito alto.

Turm'kran *s. m.* guindaste de torre.

Turm'schwalbe *s. f.* andorinhão.

Turm'verlies *s. n.* calabouço, masmorra.

Turm'wächter *s. m.* atalaia, vigia.

Turn'anzug *s. m.* traje de ginástica.

tur'nen *vi.* fazer ginástica.

Tur'nen *s. n.* ginástica.

Tur'ner *s. m.* ginasta, atleta.

Turnerei' *s. f.* exercícios de ginástica.

tur'nerisch *adj.* de ginástica.

Tur'nerschaft *s. f.* federação dos ginastas, os ginastas.

Turn'gerät *s. n.* aparelhos de ginástica.

Turn'halle *s. f.* pavilhão de ginástica.

Turn'hose *s. f.* calção de ginástica.

Turnier' *s. n.* torneio.

Turnier'platz *s. m.* campo de torneio; arena.

Turn'platz *s. m.* campo de ginástica.

Turn'schuhe *pl.* sapatos de ginástica, tênis.

Turn'spiele *pl.* jogos de ginástica.

Turn'stunde *s. f.* aula de ginástica.

Turn'übung *s. f.* exercício de ginástica.

Turn'verein *s. m.* sociedade de ginástica.

Turn'wart *s. m.* instrutor de ginástica.

Turn'zeug *s. n.* 1) traje de ginástica; 2) aparelhos de ginástica.

Tür'öffnung *s. f.* vão da porta.

Tür'rahmen *s. m.* caixilho de porta.

Tür'schliesser *s. m.* porteiro.

Tür'schwelle *s. f.* soleira, entrada, limiar, umbral.

Tur'teltaube *s. f.* pomba-rola.

Tür'vorleger *s. m.* limpa-pés, capacho.

Tusch *s. m.* toque (de clarins, de trombetas).

Tu'sche *s. f.* tinta de nanquim.

Tuschelei' *s. f.* cochicho.

Tu'scheln *vt.* cochichar.

tu'schen *vt.* colorir, pintar a cores, sombrear um desenho.

Tusch'zeichnung *s. f.* desenho a tinta nanquim.

Tü'te *s. f.* saco de papel, cartucho.
tu'ten *vt.* buzinar.
tü'tenförmig *adj.* em forma de cartucho.
Tut'horn *s. n.* **Tu'te** *s. f.* buzina, corneta.
Typ *s. m.* **Typus** *s. m.* tipo, modelo.
Ty'pe *s. f.* 1) [tipogr.] letra; 2) pessoa esquisita.
Ty'phus *s. m.* tifo.
ty'pisch *adj.* típico.
Typograph' *s. m.* tipógrafo.
Tyrann' *s. m.* tirano.
Tyran'nenherrschaft *s. f.* **Tyrannei'** *s. f.* tirania.
Tyran'nenmord *s. m.* tiranicídio.

U

u.a. abrev. de: **und andere,** e outros; **unter anderem,** entre outras coisas.

u.a.m. abrev. de: **und andere(s) mehr,** e mais outros assuntos.

Ü'bel *s. n.* mal, mal-estar; **einem — begegnen,** remediar um mal, enfrentar um perigo.

ü'bel *adj.* ruim, indisposto, com indisposição; **mir wird —,** sinto-me mal.

Ü'belbefinden *s. n.* indisposição, mal-estar.

ü'belgelaunt *adj.* de mau humor, mal-humorado, indisposto.

ü'belgesinnt *adj.* mal-intencionado.

Ü'belkeit *s. f.* náuseas, mal-estar, indisposição.

ü'belklingend *adj.* dissonante.

ü'belnehmen *vt.* levar a mal, sentir-se ofendido por alguém, melindrar-se.

ü'belriechend *adj.* de mau cheiro.

ü'belschmeckend *adj.* de mau gosto.

Ü'belsein *s. n.* enjôo, náuseas, vômitos.

Ü'belstand *s. m.* inconveniente, embaraço.

Ü'beltat *s. f.* crime, má ação, delito.

Ü'beltäter *s. m.* malfeitor, criminoso.

Ü'belwollen *s. n.* malevolência, malquerença.

ü'belwollen *vi.* querer mal a alguém.

ü'ben *vt.* 1) fazer exercício, ensaiar, treinar; 2) praticar; ICH ÜBE **Rache,** vingo-me; — — **aus,** exerço, desempenho; — — **ein,** faço exercício, ensaio.

ü'ber-... super *prep.* 1) sobre, acima de; 2) mais de, além de; 3) de (com muitos verbos), acerca de; 4) via; 5) depois de; 6) **die Nacht —,** durante a noite; 7) — **und —,** inteiramente, em todo corpo.

übera'ckern *vt.* lavrar ligeiramente.

überall *adv.* por toda parte.

überallhin' *adv.* em todas as direções.

überal'tert *adj.* muito velho.

Ü'berangebot *s. n.* oferta excessiva.

überan'strengen *vr.* e *vt.* extenuar, sobrecarregar, cansar-se excessivamente.

überan'strengt *adj.* extenuado, exausto.

Überan'strengung *s. f.* excesso de trabalho, exaustão.

überant'worten *vt.* entregar, transferir.

Überant'wortung *s. f.* entrega.

Ü'berarbeit *s. f.* 1) trabalho excessivo; 2) trabalho suplementar, extraordinário; horas extras, serão.

ü'berarbeiten *vi.* fazer serão, fazer hora extra.

überar'beiten *vt.* 1) examinar com cuidado, retocar, aperfeiçoar, revisar; 2) *vr.* extenuar-se de tanto trabalhar.

Überar'beitung *s. f.* 1) revisão, aperfeiçoamento, retoque, demão; 2) cansaço.

Ü'berärmel *s. m.* punho postiço.

ü'beraus *adv.* sobremaneira, sumamente, extremamente; — **unangenehm,** muitíssimo desagradável.

Ü'berbau *s. m.* superestrutura.

überbau'en *vt.* proteger com uma construção (telhado, etc.).

Ü'berbein *s. n.* exostose, sobreosso.

ü'berbekommen *vt.* 1) fartar-se, ficar aborrecido de.

Ü'berbelastung *s. f.* sobrecarga.

Ü'berbelichten *vt.* [fot.] expor excessivamente à luz.

ü'berbelichtet *adj.* [fot.] superexposto, sobre-exposto.

Ü'berbelichtung *s. f.* [fot.] exposição excessiva.

Ü'berbett *s. n.* acolchoado, colcha.

ü'berbeugen *vr.* inclinar-se, debruçar-se.

ü'berbewerten *vt.* superestima

Ü'berbewertung *s. f.* superestimação.

ü'berbie'ten *vt.* oferecer mais que outrem, sobrepujar; er ist **nicht zu —,** não

há quem o vença; er **überbietet sich in Höflichkeiten**, excede-se em amabilidades.

ü'berbleiben *vi.* sobrar, sobejar (= **ü'brigbleiben**).

Ü'berbleibsel *s. n.* restos, resíduos.

Ü'berblick *s. m.* impressão geral, noção rápida, exposição sumária, quadro sinóptico, supervisão, visão geral, visão de conjunto.

überbli'cken *vt.* dominar ou abranger com a vista; correr os olhos; lançar um olhar rápido, observar, reparar.

überbrin'gen *vt.* trazer, levar, transmitir.

Überbrin'ger *s. m.* portador.

Überbrin'gung *s. f.* entrega, remessa, transporte.

überbrü'cken *vt.* 1) lançar uma ponte; 2) afastar dificuldades, vencer, fazer desaparecer.

Überbrü'ckung *s. f.* cruzamento; ato ou efeito de construir uma ponte; ou de eliminar dificuldades.

überbür'den *vt.* sobrecarregar.

überbür'det *adj.* estar embaraçado com trabalhos.

Überbür'dung *s. f.* assoberbamento, sobrecarga, excesso de trabalho.

überda'chen *vt.* telhar, proteger com telhado; **dichtes Laubwerk überdacht die Grotte.** folhagem densa cobre a gruta.

überdacht' *adj.* 1) coberto; 2) veja: **überdenken.**

überdau'ern *vt.* sobreviver a.

Ü'berdecke *s. f.* 1) sobrecoberta; 2) colcha.

überde'cken *vt.* proteger com cobertura, cobrir.

überden'ken *vt.* refletir, meditar, ponderar, rememorar.

überdies' *adv.* além disso, demais.

überdre'hen *vt.* forçar demais.

überdreht' *adj.* aluído, gasto.

Ü'berdruck *s. m.* 1) excesso de pressão; 2) sobrecarga; 3) hipertensão.

überdru'cken *vt.* sobrecarimbar, imprimir sobre outra impressão.

überdruckt' *adj.* com sobrecarga (selos).

Ü'berdruckturbine *s. f.* turbina de pressão interna, de reação.

Ü'berdruckventil *s. n.* válvula de superpressão, válvula de segurança.

Ü'berdruss *s. m.* fastio, aborrecimento, desgosto, tédio.

überdrüs'sig *adj.* farto, enfastiado, cansado, aborrecido.

Ü'bereifer *s. m.*, **im —**, com grande zelo, fervor, entusiasmo.

ü'bereifrig *adj.* zeloso demais.

übereig'nen *vt.* transferir.

Übereig'nung *s. f.* transferência (de propriedades).

überei'len *vr.* precipitar-se, dar-se demasiada pressa.

übereilt' *adj.* precipitado, pressuroso.

Überei'lung *s. f.* pressa excessiva, precipitação.

übereinan'der *adv.* um sobre o outro, um em cima do outro.

Übereinan'derlagerung *s. f.* superposição.

übereinan'derschlagen *vt.* cruzar (as pernas).

übereinan'derstellen *vt.* sobrepor, amontoar.

überein'kommen *vi.* combinar, concordar, convir, ajustar, assentar.

Überein'kommen *s. n.* acordo, convenção (= **Überein'kunft**), combinação, convênio, ajuste.

überein'stimmen *vi.* concordar, condizer, estar conforme, de acordo, em harmonia.

überein'stimmend *adj.* igual, análogo, uníssono, idêntico, conforme, condizente.

Überein'stimmung *s. f.* acordo, harmonia, concordância, identidade.

ü'berempfind'lich *adj.* hipersensível.

Ü'berempfind'lichkeit *s. f.* hipersensibilidade.

ü'berernährt *adj.* superalimentado.

Ü'bererzeugung *s. f.* superprodução.

ü'beressen *vr.* comer demasiadamente, em excesso.

ü'berfahren *vi.* transpor, atravessar [rio].

überfah'ren *vt.* atropelar, passar por cima de; **er wurden von einem Auto —**, foi atropelado por um automóvel.

Ü'berfahrt *s. f.* travessia.

Ü'berfall *s. m.* 1) surpresa, ataque, assalto; 2) vertedouro, descarga.

überfal'len *vt.* surpreender, invadir, assaltar.
ü'berfallen *vi.* 1) transbordar; 2) cair, de frente.
ü'berfällig *adj.* 1) vencido; 2) em atraso (diz-se de navios ou aviões presumivelmente perdidos).
Ü'berfallkommando *s. n.* polícia de choque, pelotão de assalto.
Ü'berfallrohr *s. n.* tubo de ladrão.
Ü'berfallwehr *s. n.* vertedouro.
überflie'gen *vt.* 1) sobrevoar, atravessar (voando); 2) passar uma olhadela rápida em.
ü'berfliessen *vi.* transbordar; [fig.] superabundar.
überflü'geln *vt.* vencer, superar, ultrapassar, exceder, sobrepujar, passar além de.
Ü'berfluss *s. m.* abundância, profusão, fartura, copiosidade.
ü'berflüssig *adj.* supérfluo, excessivo, [gram.] redundante, escusado.
überflüssigerwei'se *adv.* sem motivo algum, sem razão fundada.
überflu'ten *vt.* inundar; transbordar, extravasar.
Überflu'tung *s. f.* inundação.
überfor'dern *vt.* cobrar ou exigir demais.
Überfor'derung *s. f.* preço ou exigência excessivos.
Ü'berfracht *s. f.* excesso de peso, de bagagem.
Überfrem'dung *s. f.* demasiada influência estrangeira.
ü'berfreundlich *adj.* sobremaneira gentil.
überfüh'ren *vt.* 1) transportar; 2) provar a culpabilidade.
überführt' *adj.* convicto (réu).
Überfüh'rung *s. f.* 1) transporte, traslado; 2) convicção (de réu); 3) passagem superior, viaduto.
Überfüh'rungsbeweis *s. m.* prova de convicção, convincente.
Ü'berfülle *s. f.* superabundância.
überfül'len *vt.* encher demasiadamente, abarrotar.
überfüllt' *adj.* apinhado, repleto, demasiado cheio, superlotado, abarrotado.
Überfül'lung *s. f.* superlotação, abarrotamento, empanturramento.
überfüt'tern *vt.* dar comida em excesso, empanturrar, superalimentar.
Überfüt'terung *s. f.* superalimentação.
Ü'bergabe *s. f.* 1) entrega; 2) rendição; 3) transmissão, transferência.
Ü'bergabevertrag *s. m.* capitulação.
Ü'bergang *s. m.* 1) travessia, passagem; 2) transição.
Ü'bergangsbestimmungen *pl.* disposições transitórias.
Ü'bergangsform *s. f.* forma de transição.
Ü'bergangsmassnahmen *pl.* medidas transitórias.
Ü'bergangsstadium *s. n.* estado transitório.
Ü'bergangsstation *s. f.* estação de trânsito.
Ü'bergangsstelle *s. f.* passagem.
Ü'bergangszeit *s. f.* tempo transitório.
Ü'bergangszustand *s. m.* estado ou situação transitória.
überge'ben *vt.* entregar; transmitir; *vr.* vomitar; *pp.* entregue.
ü'bergehen *vi.* atravessar, passar para o outro lado; transbordar; 1) — **zum Feind**, passar para o lado do inimigo, desertar; 2) **die Augen gehen ihm über**, vêm-lhe as lágrimas; **man ist deshalb dazu übergegangen**, resolveu-se por isso.
überge'hen *vt.* preterir, deixar de parte, não fazer caso; **er wurde übergangen**, ele não foi considerado, foi preterido.
ü'bergenug *adv.* mais que suficiente.
ü'bergeordnet *adj.* [gram.] em posição superior, regente.
ü'bergeschnappt *adj.* maluco, tolo; **er ist** —, enlouqueceu.
Ü'bergewicht *s. n.* 1) excesso de peso; 2) maioria, preponderância; 3) — **bekommen**, perder o equilíbrio.
ü'bergiessen *vt.* deitar (um líquido) sôbre.
ü'berglücklich *adj.* muito feliz.
übergol'den *vt.* dourar.
Ü'bergreifen *s. n.* extensão, propagação, disseminação, alastramento; veja: **grei'fen.**
ü'bergreifend *adj.* alastrante, propagador.

Ü'bergriff *s. m.* abuso, transgressão, usurpação de direitos alheios; desmando.
ü'bergross *adj.* muito grande, grande demais, colossal.
Ü'berguss *s. m.* glacê; capa da forma.
ü'berhandnehmen *vi.* tomar incremento, desenvolver-se muito, predominar.
Ü'berhang *s. m.* saliência, ressalto.
ü'berhängen *vt.* cobrir de (capa, etc.); pôr sobre os ombros; *vi.* sobressair, pender.
Ü'berhängen *s. n.* inclinação, desaprumo, iminência.
ü'berhängend *adj.* saliente, pendente, inclinado, iminente.
überha'sten *vt.* precipitar, acelerar.
Überha'stung *s. f.* pressa extrema.
überhäu'fen *vi.* cumular, assoberbar.
Überhäu'fung *s. f.* excesso, assoberbamento.
überhaupt' *adv.* aliás, enfim, finalmente; — **nicht**, de modo algum; — **nichts**, absolutamente nada; [pop.] patavina; — **nur**, única e exclusivamente (muitas vezes não se traduz); **den Menschen** —, o homem em si, como tal.
überhe'ben *vt.* 1) isentar, livrar; 2) exceder-se ao levantar um peso; 3) engrandecer-se, ensoberbecer-se.
überheb'lich *adj.* soberbo, pedante.
Überheb'lichkeit *s. f.* arrogância, presunção, soberba, orgulho.
überhei'zen *vt.* superaquecer.
überhitzt' *adj.* superaquecido.
Überhit'zung *s. f.* superaquecimento.
überhö'hen *vi.* 1) exagerar (a altura em representação gráfica, etc.); 2) sobrelevar (trilho exterior em curvas).
überhöht' *adj.* aumentado (altura), exagerado.
überho'len *vt.* 1) examinar, revisar (máquina); 2) tomar a dianteira a.
ü'berholen *vt.* 1) transportar de um lado para outro; 2) (**die Segel**) mudar (as velas); **hol über!**, barca!; **das Schiff holt über**, o navio joga (violentamente).
überholt, *adj.* 1) revisado; 2) antiquado, superado.
Überho'lung *s. f.* 1) revisão, reforma; 2) ato de tomar a dianteira.
überhö'ren *vt.* 1) fingir não ouvir, deixar passar despercebido; 2) tomar a lição.
Über-Ich *s. n.* superego.

ü'berirdisch *adj.* sobrenatural, elevado.
ü'berjährig *adj.* com mais de um ano de idade.
ü'berkämmen *vt.* pentear ligeiramente.
ü'berkippen *vi.* perder o equilíbrio.
überkle'ben *vt.* colar por cima, tapar, cobrir.
überklei'den *vt.* revestir, rebocar.
Überklei'dung *s. f.* 1) revestimento, reboco; 2) roupa de agasalho.
überklei'stern *vt.* colar por cima.
ü'berklug *adj.* 1) presumido; 2) precoce.
ü'berkochen *vi.* transbordar pela fervura.
überkom'men *vi.* ficar tomado de, sobrevir, sentir medo.
überkom'men *adj.* tradicional, herdado, transmitido.
überku'geln *vi.* dar uma cambalhota.
überla'den *vt.* 1) sobrecarregar; abarrotar; 2) *adj.* ornado demasiadamente, abarrotado, atarefado.
Überla'dung *s. f.*, **überlast** *s. f.* sobrecarga, repleção.
überla'gern *vt.* sobrepor.
Überla'gerung *s. f.* sobreposição.
Überland'bahn *s. f.* estrada de ferro transcontinental.
Überland'leitung *s. f.* linha de transmissão de energia elétrica (a grandes distâncias); cabo de alta tensão.
Überland'zentrale *s. f.* central elétrica interurbana.
überlas'sen *vt.* 1) ceder, conceder; 2) deixar ao critério, aos cuidados de; 3) *pp.* **sich selbst** —, entregue a si próprio, abandonado.
Überlas'sung *s. f.* 1) cessão, abandono; 2) concessão.
überla'sten *vt.* sobrecarregar.
Überla'stung *s. f.* 1) sobrecarga; 2) assoberbamento.
Ü'berlauf *s. m.* vertedouro.
Ü'berlaufen *s. n.* 1) transbordamento; 2) deserção.
ü'berlaufen *vi.* 1) transbordar; derramar; 2) passar-se para o lado inimigo, desertar.
überlau'fen *vi.* sentir calafrios, arrepiar-se; *vt.* importunar, incomodar com instâncias.
überlau'fen *adj.* concorrido.
Ü'berläufer *s. m.* desertor, traidor.

Ü'berlaufrohr *s. n.* tubo de sangria, ladrão, sangradouro.

ü'berlaut *adj.* muito alto, ruidoso.

überle'ben *vt.* sobreviver a, resistir a.

Überle'bende *s. m.* sobrevivente.

ü'berlebensgross *adj.* maior do que na realidade, maior que o tamanho natural, aumentado.

überlebt' *adj.* antiquado, fora de moda, obsoleto, superado.

überle'gen *adj.* superior; **er ist mir —**, ele me sobrepuja.

ü'berlegen *vt.* pôr em cima, cobrir, tapar.

überle'gen *vt.* refletir, ponderar, meditar, raciocinar, considerar, pensar em; **ich habe es mir überlegt,** refleti sobre o caso.

Überle'genheit *s. f.* superioridade, preponderância, supremacia.

überlegt' *adj.* cauto, prudente, bem meditado, circunspeto, premeditado, deliberado.

Überle'gung *s. f.* raciocínio, consideração, cogitação, reflexão; **nach reiflicher —**, depois de refletir muito, **mit —**, premeditado.

ü'berleiten *vt.* conduzir para, transmudar.

Ü'berleitung *s. f.* transmissão, transição.

überle'sen *vt.* 1) reler; 2) ler por alto, ler apressadamente.

überlie'fern *vt.* remeter, entregar, transmitir, depor nas mãos.

überlie'fert *adj.* tradicional.

Überlie'ferung *s. f.* tradição, transmissão, entrega.

überli'sten *vt.* lograr, fraudar, enganar com astúcia, iludir.

Überli'stung *s. f.* embuste, logro.

überma'chen *vi.* transferir, presentear, legar, deixar em herança, herdar, transmitir.

Ü'bermacht *s. f.* superioridade (em número e força), prepotência, supremacia, maioria.

ü'bermächtig *adj.* muito poderoso, irresistível, prepotente.

überma'len *vt.* pintar por cima, retocar.

Überma'lung *s. f.* 1) retoque; 2) ação de pintar por cima.

übermangan'sauer *adj.* [quím.] permangânico.

überman'nen *vt.* subjugar, vencer, dominar, sujeitar.

Ü'bermass *s. n.* excesso, demasia.

ü'bermässig *adj.* em excesso, exagerado, desmedido, excessivo, demasiado, abusivo, exorbitante, demais.

Ü'bermensch *s. m.* super-homem.

ü'bermenschlich *adj.* sobre-humano.

übermit'teln *vt.* transmitir, ser condutor de, enviar.

Übermit't(e)lung *s. f.* transmissão.

ü'bermodern *adj.* ultramoderno.

ü'bermorgen *adv.* depois de amanhã.

übermü'den *vt.* cansar excessivamente.

übermü'det *adj.* exausto.

Übermü'dung *s. f.* cansaço excessivo, exaustão.

Ü'bermut *s. m.* 1) petulância, arrogância, leviandade; 2) travessura, excesso de alegria, brejeirice.

ü'bermütig *adj.* louco de alegria, travesso.

ü'bernächst *adv.* depois do próximo, subseqüênte.

übernach'ten *vi.* pernoitar.

ü'bernächtig *adj.* tresnoitado.

Übernach'tung *s. f.* pernoite.

Ü'bernahme *s. f.* tomada, aceitação, ato de tomar posse.

ü'bernatürlich *adj.* sobrenatural.

überneh'men *vt.* 1) tomar posse ou conta de: aceitar, assumir, contrair (responsabilidade), entrar no exercício de; 2) *vr.* encarregar-se de.

ü'bernehmen *vt.* [mar.] carregar (carvão, petróleo).

ü'berordnen *vt.* superpor; **die übergeordnete Stelle**, a autoridade superior.

ü'berparteilich *adj.* (-isch) acima dos partidos, imparcial.

überpin'seln *vt.* dar uma pincelada, retocar (com pincel).

überprü'fen *vt.* examinar rapidamente, fiscalizar, revisar.

Überprü'fung *s. f.* controle, exame.

überpur'zeln *vr.* dar cambalhotas.

überque'ren *vt.* atravessar, cruzar, traspassar, transpassar.

Überque'rung *s. f.* travessia.

überra'gen *vt.* sobressair, exceder, sobrepujar, salientar-se, destacar-se, distinguir-

überra'gend *adj.* dominante, extraordinário, destacado, eminente, grandioso, imponente, excepcional; **von überragender Bedeutung,** de máxima importância; **eine überragende Persönlichkeit,** um vulto eminente.

überrankt' *adj.* coberto de ramos.

überra'schen *vt.* surpreender, apanhar de improviso; *vi.* causar surpresa, maravilhar.

überra'schend *adj.* surpreendente, súbito, de surpresa, repentino, inesperado.

überrascht *pp.* e *adj.* surpreendido, atrapalhado, pasmado.

Überra'schung *s. f.* surpresa, pasmo.

überrech'nen *vt.* calcular ligeiramente, orçar rapidamente.

überre'den *vt.* persuadir, convencer, aconselhar, levar a crer ou a aceitar, induzir, convencer.

Überre'dung *s. f.* persuasão.

Überre'dungsgabe *s. f.* dom de persuasão, [fam.] lábia.

Überre'dungskraft *s. f.* força persuasiva.

Überre'dungskunst *s. f.* arte de persuadir.

ü'berreich *adj.* riquíssimo, excepcional.

überrei'chen *vt.* entregar.

ü'berreichlich *adj.* superabundante.

überreicht' von, homenagem de.

Überrei'chung *s. f.* entrega.

ü'berreif *adj.* mais que maduro, demasiadamente maduro, decadente.

überrei'ten *vt.* atropelar (a cavalo).

überrei'zen *vt.* superexcitar.

überreizt' *adj.* superexcitado.

Überrei'zung *s. f.* superexcitação, eretismo.

überren'nen *vt.* atropelar, derrubar com ímpeto.

Ü'berrest *s. m.* restos, resíduos, despojos, detritos.

Ü'berrock *s. m.* 1) sobretudo; 2) casacão.

überrum'peln *vt.* surpreender, tomar de improviso.

Überrum'pelung *s. f.* surpresa, ação súbita.

übersal'zen *vt.* salgar demais.

übersät' mit, semeado de.

ü'bersatt *adj.* mais que satisfeito, saciado, farto.

übersät'tigen *vr.* comer a fartar, causar fastio.

übersät'tigt *adj.* repleto, sàturado, farto; [quím.] saturado.

Übersät'tigung *s. f.* fartura, tédio, fastio, repleção.

Überschall... supersônico.

überschat'ten *vt.* deitar sombra sobre, sombrear.

überschät'zen *vt.* superestimar, dar excessivo apreço ou valor a, avaliar exageradamente.

Überschät'zung *s. f.* superestimação, excessivo apreço.

überschau'en *vt.* dominar ou abranger com a vista, passar os olhos.

ü'berschäumend *adj.* transbordante.

Ü'berschicht *s. f.* serão, trabalho extraordinário.

überschi'cken *vt.* enviar, remeter.

Überschie'bung *s. f.* [geol.] processo de deslocamento de camadas geológicas e no qual partes da crosta terrestre são deslocadas sobre outras.

ü'berschiessend *adj.* excedente, transbordante.

ü'berschlächtig *adj.* de carga superior.

überschla'fen *vt.* adiar uma decisão; [fig.] consultar o travesseiro.

Ü'berschlag *s. m.* 1) cálculo ou orçamento aproximado, cômputo; 2) cambalhota.

überschla'gen *vt.* 1) calcular aproximadamente; 2) ler por alto; 3) saltar; 4) *vi.* capotar; **ein Auto hat sich —,** um automóvel capotou.

ü'berschnappen *vi.* 1) saltar por cima de; 2) [fam.] perder o juízo, enlouquecer; **er ist übergeschnappt,** ele enlouqueceu; **seine Stimme schnappt über,** a sua voz esganiça-se.

überschnei'den *vr.* cruzar-se (linhas), cortar-se, selecionar-se.

Überschnei'dung *s. f.* interseção.

überschraubt' *adj.* exagerado.

überschrei'ben *vt.* 1) sobrescrever; 2) transcrever.

Überschrei'bung *s. f.* traslado, transporte, transferência.

überschrei'en *vt.* dominar com a voz, gritar mais forte.
überschrei'ten *vt.* 1) exceder, ultrapassar; 2) atravessar, passar; 3) transgredir, infringir; 4) preterir.
Überschrei'tung *s. f.* excesso, cruzamento, travessia, passagem; transgressão, infração; preterição.
Ü'berschrift *s. f.* epígrafe, título, cabeçalho.
Ü'berschuh *s. m.* galocha.
überschul'det *adj.* cheio de dívidas.
Überschul'dung *s. f.* excesso de dívidas.
Ü'berschuss *s. m.* superávit, excesso, saldo credor, sobra, lucro, excedente.
ü'berschüssig *adj.* excedente.
ü'berschütten *vt.* 1) cobrir, derramar por cima; 2) cobrir de, carregar de, cumular de.
Ü'berschwang *s. m.* excesso, exaltação, exagero, entusiasmo.
überschwem'men *vt.* inundar, alagar.
Überschwem'mung *s. f.* inundação.
Überschwem'mungsgebiet *s. n.* zona inundada.
Ü'berschwem'mungsgefahr *s. f.* perigo de inundação.
ü'berschwenglich *adj.* superabundante, exagerado, exaltado.
Überschweng'lichkeit *s. f.* sentimentalismo, carinho exagerado.
ü'berschwimmen *vt.* atravessar, passar a nado.
Ü'bersee, in —, em ultramar.
Ü'berseedampfer *s. m.* transatlântico.
Ü'berseehandel *s. m.* comércio de ultramar, ultramarino.
ü'berseeisch *adj.* ultramarino, de além-mar.
Ü'berseepost *s. f.* correio de ultramar.
überseh'bar *adj.* que se pode alcançar com a vista, apreciável.
überse'hen *vt.* 1) deixar passar; — werden, passar despercebido; 2) dominar com a vista; 3) passar revista em, examinar rapidamente; 4) saltear; 5) fazer vista grossa; não reparar em.
ü'bersein *vi.* 1) ficar, restar; 2) ser superior a alguém, deixar atrás; 3) mir ist eine Sache über, estou farto de uma coisa.
übersen'den *vt.* remeter, enviar.
überset'zen *vt.* 1) traduzir; 2) atravessar (um rio), saltar, passar.
Überset'zer *s. m.* tradutor.
Überset'zung *s. f.* 1) tradução; 2) transmissão.
Ü'bersetzung *s. f.* passagem, travessia.
Überset'zungsfehler *s. m.* erro de tradução.
Ü'bersicht *s. f.* supervisão, controle, visão de conjunto, panorama; sinopse, resumo, síntese, sumário.
ü'bersichtlich *adj.* disposto com clareza, fácil de controlar; in übersichtlicher Form, de um modo compreensível, de maneira clara, bem disposta; resumido.
Ü'bersichtlichkeit *s. f.* disposição clara.
Ü'bersichtstabelle *s. f.* quadro sinóptico.
ü'bersiedeln *vi.* emigrar, transferir-se.
Ü'bersiedlung *s. f.* mudança, trasladação.
ü'bersinnlich *adj.* metafísico, suprassensível, sobrenatural, transcendental.
überspan'nen *vt.* 1) cobrir com tolda; 2) revestir de; 3) esticar muito; 4) exagerar.
überspannt' *adj.* excêntrico, extravagante, avoado, — sein, [fam.] não regular bem.
Überspannt'heit *s. f.* 1) exaltação; 2) excentricidade, extravagância.
Ü'berspannung *s. f.* [eletr.] hipertensão, sobrevoltagem, tensão excessiva.
überspit'zen *vt.* exagerar, levar ao extremo.
übersprin'gen *vt.* saltear, saltar por cima de; omitir; faiscar.
ü'berspringend *adj.* saliente.
ü'bersprudeln *vi.* jorrar, brotar.
überspü'len *vt.* inundar.
ü'berstaatlich *adj.* acima dos Estados.
überste'chen *vt.* [jogo] sobrepujar, jogar com trunfo superior.
ü'berstehen *vi.* ser ou estar saliente.
überste'hen *vt.* resistir (a uma doença); suportar, escapar; es ist überstanden, passou.
überstei'gen *vt.* 1) atravessar, transpor, escalar, galgar; 2) *vi.* exceder, superar, ultrapassar.
überstei'gern *vt.* encarecer, marcar ou elevar demasiadamente o preço.

überstei'gert *adj.* excessivamente aumentado (preço).
überstem'peln *vt.* carimbar po- cima do selo.
übersteu'ern *vt.* aumentar excessivamente os impostos.
überstie'gen *adj.* exagerado, maníaco.
überstim'men *vt.* vencer por maioria de votos.
überstimmt' werden ser vencido por maioria de votos.
überstrah'len *vt.* exceder em brilho, ofuscar, deslumbrar, eclipsar.
überstrei'chen *vt.* pintar, friccionar, esfregar, dar nova mão.
ü'berstreifen *vt.* **passar alguma coisa sobre outra; arremangar.**
ü'berströmen *vi.* transbordar, extravasar, derramar.
Ü'berströmen *s. n.* transbordamento.
Ü'berstunde *s. f.* **hora-extra; — machen, fazer serão.**
überstür'zen *vt.* executar com muita pressa, fazer sem pensar, precipitar.
Überstür'zung *s. f.* grande pressa, precipitação, afobação.
ü'bersüss *adj.* doce demais.
übertöl'peln *vt.* enganar, lograr, burlar.
übertö'nen *vt.* vencer (pela força da voz, etc.); dominar com a voz, soar mais alto.
Ü'bertrag *s. m.* transporte, transferência.
übertrag'bar *adj.* 1) transferível, transmissível; 2) contagioso.
Übertrag'barkeit *s. f.* 1) transmissibilidade; 2) contagiosidade.
übertra'gen *vt.* 1) transferir; 2) traduzir, verter, transcrever; 3) transmitir (doença), contagiar; 4) incumbir, conferir, encarregar de, adjudicar.
übertra'gene Bedeutung sentido figurado ou metafórico.
Übertra'gung *s. f.* 1) transferência; 2) transmissão, contágio; 3) irradiação; 4) propagação; 5) tradução; 6) [med.] transplantação, transplante.
übertref'fen *vt.* superar, levar vantagem a, deixar atrás.
übertrei'ben *vt.* exagerar, levar ao extremo, fazer alarde.
Übertrei'bung *s. f.* exagero.
übertre'ten *vt.* 1) den Fuss —, torcer o pé; 2) das Gesetz —, infringir a lei.
ü'bertreten *vi.* 1) passar sobre, transbordar, inundar; *vt.* transgredir; 2) mudar (de religião).
Übertre'ter *s. m.* infrator, transgressor.
Übertre'tung *s. f.* transgressão, infração, contravenção.
übertrie'ben *adj.* exagerado, demasiado.
Ü'bertritt *s. m.* mudança de religião, conversão, adesão a.
übertrump'fen *vt.* 1) sobrepujar; 2) jogar trunfo mais alto.
übertün'chen *vt.* caiar, rebocar.
übervöl'kert *adj.* superpovoado.
Übervöl'kerung *s. f.* superpopulação, excesso de população.
ü'bervoll *adj.* muito cheio, repleto, abarrotado.
übervor'teilen *vt.* enganar, prejudicar, explorar, lograr, lesar, abusar.
Übervor'teilung *s. f.* exploração, logro.
überwa'chen *vt.* vigiar, controlar, fiscalizar.
überwach'sen *adj.* coberto (vegetação).
überwacht' *adj.* vigiado; tresnoitado.
Überwa'chung *s. f.* controle, vigilância, fiscalização.
überwäl'tigen *vt.* vencer, subjugar, dominar.
überwäl'tigend *adj.* estupendo, magnífico, muito grande.
Überwäl'tigung *s. f.* sujeição; dominação, ação de vencer.
überwei'sen *vt.* consignar, ceder, transferir, remeter.
Überwei'sung *s. f.* consignação, cessão, transferência, remessa; Geld-, ordem de pagamento.
überwer'fen *vt.* zangar-se, cortar as relações, brigar, ficar de mal.
ü'berwerfen *vt.* deitar, lançar, pôr por cima.
überwie'gen *vi.* preponderar, superar, predominar, prevalecer.
Überwie'gen *s. n.* preponderância, predomínio.
ü'berwiegend *adj.* na maioria, na maior parte, de preferência, maior, dominante.
überwind'bar *adj.*, überwind'lich *adj.* superável.
überwin'den *vt.* vencer, subjugar, domi-

nar, submeter pela força das armas; *vr.* dominar-se, refrear-se, reprimir as paixões.

Überwin'der *s. m.* vencedor.

Überwin'dung *s. f.* vencimento; **nach —**, depois de vencido.

überwin'tern *vi.* passar o inverno, hibernar.

Überwin'terung *s. f.* ação de hibernar, invernada.

überwölbt' *adj.* abobadado.

überwu'chern *vt.* cobrir inteiramente, sufocar.

überwu'chert *adj.* coberto.

Ü'berwurf *s. m.* túnica, abrigo leve.

Ü'berzahl *s. f.* maioria, superioridade, número maior.

ü'berzählig *adv.* demais, excessivo.

überzeich'nen *vt.* subscrever além do esperado.

überzeu'gen *vt.* convencer, fazer ver, verificar, persuadir, aconselhar, *vr.* compenetrar-se.

überzeu'gend *adj.* convincente, persuasivo.

überzeugt sein, estar convencido; **seien Sie —, dass**, esteja certo de que.

Überzeu'gung *s. f.* convicção, consciência, **zur — bringen**, convencer, **zur — kommen**, convencer-se, estar convicto.

Überzeu'gungskraft *s. f.* força de convicção.

Überzeu'gungstreue *s. f.* firmeza de convicção.

überzie'hen *vt.* 1) vestir, revestir, cobrir, forrar, guarnecer; 2) sacar sem (dinheiro) na conta bancária.

Ü'berzieher *s. m.* sobretudo, casacão.

überzu'ckern *vt.* açucarar, polvilhar de açúcar.

Ü'berzug *s. m.* capa, revestimento.

üb'lich *adj.* habitual, usual, costumeiro, corriqueiro; **der übliche Lohn**, o salário normal; **zur üblichen Stunde**, à hora de costume; **wie —**, como é praxe, como é usual, conforme é uso, como de costume.

U-boot *s. n.* abrev. de: **Unterseeboot**, submarino.

ü'brig *adj.* restante; **ich habe —**, sobra-me; **es bleibt mir —**, resta-me; **das übrige**, o excedente; **ein übriges tun**, fazer mais que o necessário; **ich habe etwas — für ihn**, gosto dele; **im übrigen**, de resto; **die übrigen**, os outros, os demais, os restantes.

ü'brigens *adv.* de resto, demais.

Ü'bung *s. f.* 1) exercícios; ensaio; 2) costume; 3) prática; *pl.* [mil.] manobras.

Ü'bungsarbeit *s. f.*, **Ü'bungsaufgabe** *s. f.* tema, exercício, dever escolar.

Ü'bungsbuch *s. n.* manual de exercícios, método, livro de texto.

Ü'bungsflug *s. m.* vôo de treino.

Ü'bungslager *s. n.* [mil.] acampamento.

Ü'bungsmarsch *s. m.* marcha de treino.

Ü'bungsplatz *s. m.* [mil.] campo de exercícios, de manobras.

u. dgl. (m.) abrev. de: **und dergleichen (mehr)**, e outras coisas (mais).

u. E. abrev. de: **unseres Erachtens**, conforme nosso parecer.

U-eisen *s. m.* viga U, ferro U.

U'fer *s. n.* margem, costa, borda; **über die — treten**, transbordar.

U'ferböschung *s. f.* talude, barranco.

u'ferlos *adj.* sem limites; **ins Uferlose**, ao infinito.

U'ferschwalbe *s. f.* andorinha de ribeira.

u'förmig *adj.* em forma de U.

Uhr *s. f.* relógio; **wieviel — ist es?**, que horas são?; **um 10 —**, às dez horas.

Uh'rengeschäft *s. n.* relojoaria.

Uhr'feder *s. f.* mola de relógio.

Uhr'gehäuse *s. n.* caixa de relógio.

Uhr'kasten *s. m.* caixa de pêndula.

Uhr'macher *s. m.* relojoeiro.

Uhr'macherladen *s. m.*, relojoaria.

Uhr'pendel *s. n.* pêndulo de relógio.

Uhr'werk *s. n.* mecanismo de relógio.

U'hu *s. m.* coruja.

U'kas *s. m.* ucasse.

Ulan' *s. m.* lanceiro.

Ulk *s. m.* brincadeira, jocosidade.

Ulk'bild *s. n.* caricatura.

ul'ken *vi.* (= **Ulk treiben**), fazer brincadeira, dizer chistes.

Ulkerei' *s. f.* jocosidade.

ul'kig *adj.* gracioso, divertido, jocoso.

Ul'me *s. f.* olmo.

Ul'ster região da Irlanda do Norte; *s. m.* casacão pesado (geralmente de fazenda dupla).

Ul'timoabrechnung *s. f.* liquidação mensal.

ul'trakurz *adj.* ultracurto.

Ultraschall' *s. m.* ultra-som.

Ultraschall'wellen *pl.* ondas de ultra-som.

ultraviolett' *adj.* ultravioleta.

um *prep.* em volta, em torno de, ao redor de, perto de, cerca de, por, para, **ums Haus (herum)**, em roda da casa; — **Ostern (herum)**, pela Páscoa; — **3 Mark**, por 3 marcos; — **7 Uhr**, às 7 horas; — **so**, tanto; **einer — den anderen**, um atrás do outro, alternadamente; — **sein**, ter passado; **die Stunde ist —**, terminou a hora; *conj.* para; **um zu arbeiten**, para trabalhar.

um-... em verbos compostos indica: 1) giro: **umdrehen**, veja: **drehen** 2) volta; **umkehren**, veja: **kehren**; 3) queda: **umfallen**, veja: **fallen**; 4) mudança de forma ou lugar: **umarbeiten, umgiessen**.

um'ackern *vt.* lavrar, arar.

Um'adressierung *s. f.* mudança de endereço.

um'ändern *tr.* mudar, transformar.

um'arbeiten *vt.* dar outra feição, recompor, remodelar.

Um'arbeitung *s. f.* retoque, modificação, remodelação.

umar'men *vt.* abraçar.

Umar'mung *s. f.* abraço.

Um'bau *s. m.* reconstrução, renovação.

umbau'en *vt.* cercar (de).

um'bauen *vt.* reconstruir, reformar, modificar, renovar, modernizar.

um'behalten *vt.* conservar, ficar com (capa, etc.).

um'besetzen *vt.* substituir.

Um'besetzung *s. f.* mudança na distribuição (peça teatral).

um'betten *vt.* transladar a outra cama, dar nova sepultura, exumar.

um'biegen *vt.* dobrar, curvar.

um'bilden *vt.* reformar, mudar, transformar.

Um'bildung *s. f.* transformação, reorganização, reforma.

um'binden *vt.* ligar, atar ao redor, vestir (um avental).

um'blättern *vt.* folhear, virar as folhas.

um'blicken *vr.* olhar para trás ou ao redor.

umbrau'sen *vt.* rugir, em redor de.

um'brechen *vt.* derribar, quebrar à força.

um'bringen 1) *vt.* matar, assassinar; 2) *vr.* suicidar-se; **bringe mich nicht um!**, não me desesperes!, não me mates!

Um'bruch *s. m.* transformação; — **machen**, [tip.] armar a chapa, paginação.

Um'bruchkorrektur *s. f.* [tip.] prova de página.

Um'bruchsetzer *s. m.* paginador.

Um'bruchspiegel *s. m.*, **Um'bruchvorlage** *s. f.* espelho de paginação.

um'buchen *vt.* estornar.

Um'buchung *s. f.* 1) estorno; 2) transporte.

umdäm'men *vt.* cercar, cingir com um dique.

um'decken *vt.* 1) mudar os talheres; 2) refazer (um telhado).

um'deuten *vt.* dar outro sentido, outra interpretação.

Um'deutung *s. f.* nova interpretação.

um'dichten *vt.* renovar, remodelar, modificar, recompor, refundir uma poesia.

Um'dichtung *s. f.* recomposição, refundição, paródia.

um'disponieren *vi.* dar novas ordens, mudar as disposições.

umdrän'gen *vt.* formar grupos, **sie — ihn**, cercam-no, aglomeram-se em torno dele.

um'drehbar *adj.* reversível.

um'drehen *vt.* 1) virar, inverter; contraverter; emborcar; 2) *vr.* olhar para trás, olhar em torno, em volta, em redor

Umdre'hung *s. f.* rotação, revolução giro, inversão.

Umdre'hungsachse *s. f.* eixo de rotação.

Umdre'hungsgeschwindigkeit *s. f.* velocidade de rotação.

Umdre'hungszahl *s. f.* número de rotações.

Um'druck *s. m.* reimpressão.

um'drucken *vt.* reimprimir, imprimir de nôvo.

umeinan'der *adv.* uns em redor dos outros, uns pelos outros, alternadamente.

um'fahren *vi.* 1) voltear; 2) atropelar.

umfah'ren *vt.* **tornear, dar uma volta ao redor, circunavegar, dobrar um cabo.**

Um'fahrt *s. f.* passeio (em carro), desfile; volta.

Um'fall *s. m.* **queda; mudança (repentina) de opinião.**

um'fallen *vi.* cair, virar; [quím.] precipitar.

Um'fang *s. m.* 1) circunferência; 2) volume, extensão; contorno; **in vollem —**, plenamente; **von grossem —**, de grandes proporções; **in gewissem —**, de certa maneira; **in erheblichem —**, em alta escala; **grösseren — annehmen**, tomar maiores proporções.

umfan'gen *vt.* abraçar; cercar; abranger.

um'fangreich *adj.* extenso, volumoso, avultado.

um'färben *vt.* tingir de novo ou de outra cor.

umfas'sen *vt.* abraçar, abranger, abarcar, conter, compreender, incluir, envolver.

umfas'send *adj.* extenso, de grande alcance.

Umfas'sung *s. f.* envolvimento, cerco; engaste.

Umfas'sungsmanöver *s. n.* [mil.] manobra envolvente.

Umfas'sungsmauern *pl.* muralhas de circunvalação.

umflat'tern *vt.* adejar, voejar ao redor de.

umflech'ten vt. empalhar; entrelaçar ao redor.

umflie'gen *vt.* voar em redor de.

um'fliegen *vi.* dar volta.

umflie'ssen *vt.* correr em volta de.

umflort' *adj.* enlutado, guarnecido de crepe.

umflu'ten *vt.* cercar, rodear de águas, banhar.

um'formen *vt.* transformar, reformar.

Um'former *s. m.* transformador.

Um'formung *s. f.* transformação.

Um'frage *s. f.* pedido de informação, circular, inquérito, investigação.

um'fragen *vi.* pedir informações.

umfried(ig)en *vt.* cercar, rodear.

Umfrie'digung *s. f.*, **Umfrie'dung** *s. f.* cerca, cerco.

um'füllen *vt.* transvasar, baldear.

Um'gang *s. m.* 1) relações, convivência; 2) passeata, procissão; 3) rotação.

um'gänglich *adj.* **tratável, sociável.**

Um'gangsformen *pl.* trato social.

Um'gangssprache *s. f.* língua usual, linguagem corrente.

umgar'nen *vt.* **enredar; fascinar, seduzir.**

umge'ben *vt.* cercar de, circundar, rodear; *pp.* cercado de, envolvido.

um'gebogen *adj.* dobrado, curvado, torcido.

Umge'bung *s. f.* arredores, contornos, ambiente, vizinhança.

um'gefällt *adj.* **caído, virado; [quím.] precipitado.**

Um'gegend *s. f.* **arredores, cercania.**

umge'hen *vt.* evitar, contornar, burlar.

um'gehen *vi.* girar; **ein Gerücht geht um**, corre um boato; **— mit**, lidar com; manejar; **du kannst damit nicht —**, não sabes lidar com isso, não conheces seu manejo.

um'gehend *adv.* **1) imediatamente, sem demora; 2) na volta do correio.**

Umge'hung *s. f.* contorno, manobra de contorno; **unter — von**, esquivando-se de, à revelia.

Umge'hungsversuch *s. m.* manobra envolvente.

um'gekehrt *adj.* inverso, invertido, oposto, ao revés, arrevezado, por outro lado, vice-versa.

um'gestalten *vt.* transformar, reorganizar.

Um'gestaltung *s. f.* transformação, reorganização, reforma, modificação, correção.

um'gewandelt *adj.*, transformado; **er ist wie —**, parece outro, parece transformado.

um'giessen *vt.* 1) transvasar; 2) refundir.

umgit'tern *vt.* cercar com grades.

um'graben *vt.* revolver a terra, cavar.

umgren'zen *vt.* delimitar, demarcar.

um'gruppieren *vt.* reagrupar.

umgür'ten *vr.* cingir.

Um'guss *s. m.* **[met.] refundição.**

um'haben *vt.* estar vestido ou coberto de...

um'hacken *vt.* revirar a terra (com enxada).

umhal'sen *vt.* abraçar.

Um'hang *s. m.* abrigo, capa, poncho.
um'hängen *vt.* pôr aos ombros, vestir.
um'hauen *vt.* derribar (com machado), cortar.
umher' *adv.* em redor, em volta, para lá e para cá (liga-se a verbos de movimento).
umher'irren *vr.* vagar a esmo, vaguear, andar erradio.
umher'schweifen *v. n.* circunvagar, vaguear, vagabundear.
umhin' *adv.*, ich kann nicht —, vejo-me forçado a, não me posso abster.
um'hören *vr.* informar-se.
umhül'len *vt.* envolver, revestir.
Umhül'lung *s. f.* invólucro, envoltório.
umhüp'fen *vt.* saltitar em volta de alguém.
Um'kehr *s. f.* volta, regresso.
um'kehrbar *adj.* reversível.
Um'kehrbarkeit *s. f.* reversibilidade.
um'kehren 1) *vi.* voltar, regressar; 2) *vt.* virar, inverter, arrevezar.
Um'kehrung *s. f.* inversão, revolvimento.
um'kippen 1) *vt.* derribar; 2) *vi.* perder o equilíbrio, virar, entornar.
umklam'mern *vt.* agarrar-se a, abraçar, segurar-se em.
Umklam'merung *s. f.* abraço, cerco, enleio.
um'klappbar *adj.* reversível, dobradiço.
um'klappen *vt.* dobrar, reverter.
um'kleiden *vt.* mudar de roupa, de vestido.
umklei'den *vt.* revestir, cobrir de.
Um'kleideraum *s. m.* quarto de vestir.
um'knicken *vt.* curvar, quebrar (dobrando).
um'kommen *vi.* perecer, morrer, perder-se.
umkrän'zen *vt.* coroar, engrinaldar, enfeitar com flores ou ramos.
Um'kreis *s. m.* 1) circunferência, redor, volta; 2) âmbito, ambiente; 3) círculo circunscrito; im Umkreise von, num raio de.
umkrei'sen *vt.* caminhar em volta, rodear, andar em volta, contornar.
Umkrei'sung *s. f.* cerco, envolvimento, movimento circular (ao redor de), volta.
um'krempeln *vt.* 1) arregaçar; 2) modificar, arrumar de outra maneira.
um'laden *vt.* baldear, levar a carga para outro veículo; fazer transbordo.
Um'ladung *s. f.* baldeação, transbordo.
umla'gern *vt.* rodear, sitiar.
um'lagern *vt.* mudar de depósito, mudar de posição, trasladar.
Um'lauf *s. m.* 1) circulação; 2) circular; circuito; 3) rotação, revolução, giro; 4) unheiro; in —, em curso; insetzen, emitir.
um'laufen 1) *vi.* girar, circular; 2) *vt.* atropelar (correndo).
Um'laufgeschwindigkeit *s. f.* velocidade de rotação.
Um'laufschmierung *s. f.* lubrificação circulante.
Um'laufzahl *s. f.* número de rotações.
Um'laut *s. m.* modificação da vogal radical, metafonia (sons: ä, ö, ü, äu em alemão)
um'lauten *vi.* modificar o som, tomar trema (a = ä, o = ö, u = ü, au = äu).
um'legen *vt.* virar de; dobrar; derribar; abater; desviar (trilhos); deitar.
um'leiten *vt.* desviar; veja: leiten.
Um'leitung *s. f.* desvio, mudança.
um'lenken *vt.* desviar, fazer voltar.
Um'lenkung *s. f.* desvio, mudança.
um'lernen *vi.* adaptar-se a novas condições, aprender de novo, mudar de método.
um'liegend *adj.* ao redor, contíguo, vizinho, circunvizinho, adjacente, limítrofe.
ummau'ern *vt.* murar, cercar de muros.
ummau'ert *adj.* murado.
um'modeln *vt.* remodelar, reformar.
Um'modelung *s. f.* reforma, remodelação.
um'münzen, um'prägen *vt.* cunhar de novo, refundir (as moedas).
umnach'tet *adj.* alienado, encoberto de trevas, transtornado.
Umnach'tung *s. f.* alienação mental.
um'packen *vt.* acondicionar de novo.
um'pflanzen *vt.* transplantar.
Um'pflanzung *s. f.* transplantação.
um'pflügen *vt.* arar, lavrar.
um'polen *vt.*, um'schalten *vt.* inverter a polaridade de.

um'quartieren *vt.* mudar de alojamento.
umrah'men *vt.* emoldurar, encaixilhar.
Umrah'mung *s. f.* marco, moldura.
umran'det *adj.* schwarz —, tarjado.
Umran'dung *s. f.* orla, tarja.
umrankt' *adj.* envolto em ramagem.
um'räumen *vt.* reorganizar, arranjar de outra maneira.
umrauscht' *adj.* no meio de murmúrio.
um'rechnen *vt.* reduzir a, converter.
Um'rechnung *s. f.* câmbio, conversão (em); redução (em).
Um'rechnungskurs *s. m.* câmbio.
Um'rechnungstabelle *s. f.* tabela de câmbio, de conversão.
umrei'ssen *vt.* esboçar, contornar.
um'reissen *vt.* derrubar, demolir; delinear, esboçar.
umrin'gen *vt.* cercar, rodear.
Um'riss *s. m.* perfil, contorno; esboço.
um'rühren *vt.* mexer, revolver.
ums = **um das.**
um'sägen *vt.* derrubar, cortar com a serra.
um'satteln *vt.* mudar a sela; [fig.] mudar de profissão, de partido.
Um'satz *s. m.* câmbio; 2) movimento comercial.
Um'satzkapital *s. n.* capital circulante.
Um'satzsteuer *s. f.* imposto sobre vendas.
umsäu'men *vt.* cercar, orlar, marginar, debruar.
umsäumt' *adj.* orlado, circundado de, cercado de, debruado.
um'schalten *vt.* mudar, comutar (corrente, velocidade, direção, etc.).
Um'schalter *s. m.* comutador, interruptor.
Um'schaltung *s. f.* comutação, mudança.
Um'schau *s. f.* 1) revista; 2) panorama; — halten, procurar, colher informações; olhar em redor de si.
um'schauen *vi.* olhar para trás ou ao redor.
um'schichtig *adj.* alternado, por revezamento; *adv.* alternativamente.
um'schiessen *vt.* fazer tombar, fazer cair a tiros.
umschif'fen *vt.* circunavegar.
Umschif'fung *s. f.* circunavegação.
Um'schlag *s. m.* 1) capa (de livro); einen — machen, encapar; 2) compressa; 3) mudança (do tempo, da temperatura); 4) envelope; 5) trasbordo, baldeação; 6) envoltório; 7) prega, dobra.
um'schlagen *vi.* 1) virar, tombar, cair ao chão; 2) mudar; 3) trasbordar, baldear; 4) envolver; 5) dobrar.
Um'schlagetuch *s. n.* manta, xale.
Um'schlaghafen *s. m.* porto de trasbordo.
Um'schlagplatz *s. m.* empório, centro distribuidor.
umschlei'chen *vt.* rodear às furtadelas.
umschlin'gen *vt.* enroscar, abraçar, abarcar, enlaçar, estreitar nos braços.
Umschlin'gung *s. f.* abraço, enlaçamento.
umschlun'gen *adj.* abraçado, preso.
umschmei'cheln *vt.* adular, bajular, cercar de lisonjas.
um'schmeissen *vt.* virar, derrubar, atirar ao chão.
um'schmelzen *vt.* refundir.
Um'schmelzung *s. f.* refundição.
um'schnallen *vt.* e *vi.* cingir, afivelar.
umschrei'ben *vt.* 1) delimitar, circunscrever, determinar; 2) perifrasear.
um'schreiben *vt.* copiar, transferir.
Umschrei'bung *s. f.* 1) transcrição; 2) circunlocução, perífrase.
Um'schrift *s. f.* inscrição: lema.
um'schütten *vt.* derramar, verter, entornar.
umschwär'men *vt.* 1) voar ao redor de; 2) adorar, fazer a corte.
Um'schweife machen, usar de evasivas, fazer rodeios; ohne —, sem rodeios.
um'schwenken *vi.* mudar de direção, de opinião, dar volta.
umschwir'ren *vt.* voar ao redor.
Um'schwung *s. m.* mudança de rumo, evolução, transformação.
umse'geln *vt.* circunavegar.
Umseg'lung *s. f.* circunavegação.
um'sehen *vr.* virar-se, olhar para trás; sich nach Arbeit —, procurar trabalho; im —, num momento, num instante.
um'seitig *adj.* no verso.
um'setzbar *adj.* conversível.
um'setzen *vt.* 1) mudar a posição, tro-

car de lugar, [mús.] transpor; 2) vender; 3) converter em.

Um'sichgreifen *s. n.* propagação, alastramento.

um'sichschlagen *vr.* debater-se.

Um'sicht *s. f.* precaução, cautela, circunspeção, prudência, circunspecção.

um'sichtig *adj.* cauteloso, precavido, circunspecto; criterioso.

Um'sichtigkeit *s. f.* prudência, previsão, cautela, circunspeção.

um'sinken *vi.* tombar, cair.

umsonst' *adv.* 1) em vão, debalde, inutilmente; 2) grátis, de graça.

umspan'nen *vt.* abranger, cingir.

umspie'len *vt.* brincar em volta de; **seine Lippen umspielt ein feines Lächeln,** um fino riso baila em torno de seus lábios.

umspin'nen *vt.* envolver com fio.

umspon'nen *adj.* coberto de fio.

um'springen *vt.* 1) derrubar (saltando); 2) **mit etwas —,** tratar com pouco cuidado; **wie springst du damit um?,** como te arranjarás com isso?

um'spulen *vt.* mudar de bobina.

umspült von, banhado por.

Um'stand *s. m.* circunstância; **Umstände machen,** fazer cerimônias; **unter Umständen,** possivelmente; **unter anderen Umständen,** em outras condições; **in anderen Umständen,** em estado interessante; **mildernde Umstände,** circunstâncias atenuantes; **unter allen Umständen,** custe o que custar; **unter keinen Umständen,** de modo algum.

um'ständlich *adj.* 1) detalhado, prolixo; 2) complicado, dificultoso; 3) cerimonioso, formal.

Um'ständlichkeit *s. f.* complicação, dificuldades, prolixidade, formalidade.

Um'standskrämer, *s. m.* pessoa escrupulosa, pedante.

Um'standswort *s. n.* advérbio.

umste'hen *vt.* aglomerar-se (em volta de).

um'stehend *adj.* no verso, circunstante.

Um'stehenden *pl.* presentes, espectadores, circunstantes.

Um'steigefahrschein *s. m.* passagem de baldeação, de trasbordo.

um'steigen *vi.* fazer baldeação, mudar de trem.

um'stellen *vt.* 1) colocar de outra maneira; 2) transformar, alterar; — **auf,** adaptar para.

umstel'len *vt.* cercar, sitiar, circundar.

Um'stellhebel *s. m.* braço, alavanca de reversão, de mudança.

Um'stellung *s. f.* mudança, transformação, adaptação, alteração.

Umstel'lung *s. f.* cerco.

Um'steuerung *s. f.* reversão.

um'stimmen *vt.* fazer mudar de opinião, persuadir, converter; [mús.] afinar.

Um'stimmung *s. f.* mudança de opinião, transformação.

um'stossen *vt.* 1) derrubar, deitar por terra; 2) anular; **einen Befehl —,** dar contra-ordem.

umstri'cken *vt.* cobrir com pontos de malha; [fig.] enredar, seduzir, fascinar.

umstrit'ten *adj.* litigioso, disputado.

um'stülpen *vt.* virar, entornar, emborcar, arregaçar.

Um'sturz *s. m.* 1) queda; 2) revolução, revolta.

Um'sturzbestrebungen *pl.* tendências subversivas.

Um'sturzbewegung *s. f.* movimento subversivo, revolucionário.

um'stürzen 1) *vt.* derrubar, virar; 2) *vi.* cair; 3) revolucionar.

Um'sturzideen *pl.* idéias revolucionárias.

Um'stürzler *s. m.* revolucionário.

um'stürzlerisch *adj.* subversivo.

Um'sturzpartei *s. f.* partido revolucionário.

um'taufen *vt.* dar outro nome a, mudar o nome de.

Um'tausch *s. m.* troca, permuta, câmbio.

um'tauschen *vt.* trocar, permutar.

Um'tauschrecht *s. n.* direito a trocar, a permuta.

umtobt'umtost' *adj.* envolto de ameaças, de ruído ou bramidos.

umto'sen *vt.* circundar, rodear (estrondo de batalha, de queda de água, etc.).

Um'triebe *pl.* maquinações, intrigas, atividades subversivas, tramas.

um'tun 1) *vt.* pôr, vestir; 2) *vr.* informar-se, procurar.

umwach'sen *vt.* crescer ao redor, cercar de ramos.

umwal'det *adj.* circundado de mato.

umwal'len *vt.* circunvalar, cercar de muros.

Umwal'lung *s. f.* circunvalação.

um'wälzen *vt.* revolucionar, virar, revolver.

um'wälzend *adj.* revolucionário.

Um'wälzung *s. f.* 1) revolução, movimento subversivo; 2) evolução, transformação.

um'wandeln *vt.* transformar.

Um'wandler *s. m.* transformador.

Um'wandlung *s. f.* transformação, conversão, comutação, metamorfose, metabolismo.

Um'wandlungsprozess *s. m.* metamorfose, metabolismo.

Um'wandlungstabelle *s. f.* tabela de conversão.

um'wechseln *vt.* trocar, mudar, converter.

Um'wechslung *s. f.* substituição, troca, conversão.

Um'weg *s. m.* rodeio, volta, caminho mais longo.

um'wehen *vt.* derrubar com sopro.

umwe'hen *vt.* soprar em volta de.

Um'welt *s. f.* meio ambiente.

um'weltbedingt *adj.* [ecol.] condicionado ao meio ambiente.

um'wendbar *adj.* reversível.

um'wenden *vt.* virar.

umwer'ben *vt.* cortejar.

Umwer'bung *s. f.* namoro, galanteio.

um'werfen *vt.* derrubar, virar, tombar.

Um'wertung *s. f.* transformação de valores ou de sentidos.

umwi'ckeln *vt.* enrolar, envolver, embrulhar em.

umwin'den *vt.* enrolar, cingir.

um'wohnend *adj.* vizinho.

Um'wohnenden *pl.*, Um'wohner *pl.* vizinhos.

umwölkt' *adj.* enublado, escuro, cercado de nuvens.

umzäu'nen *vt.* cercar.

umzäunt' *adj.* cercado.

Umzäu'nung *s. f.* cerca, levantamento de cerca.

um'ziehen *vi.* mudar-se; *vr.* mudar de roupa.

umzin'geln *vt.* cercar, sitiar, encurralar.

Umzin'gelung *s. f.* cerco.

um zu (com infinito), para.

Um'zug *s. m.* 1) mudança (de casa); 2) passeata cívica, procissão, cortejo.

Um'zugskosten *pl.* despesas de mudança.

un- *pref.*, (corresponde às sílabas **in-**, **des-**, **a-**; às vezes indica "alto grau". **Unmenge**, grande número).

unabän'derlich *adj.* imutável, irremediável, irreparável.

unabding'bar *adj.* indispensável, imprescindível.

un'abhängig *adj.* independente, autônomo, livre.

Un'abhängigkeit *s. f.* independência, autonomia.

Un'abhängigkeitskriege *pl.* guerras de independência.

un'abkömmlich *adj.* indisponível, impedido, insubstituível.

un'ablässig *adj.* e *adv.* constantemente, sem interrupção, contínuo, sem cessar.

unabseh'bar *adj.* incalculável, imprevisível; imenso.

unabsetz'bar *adj.* inamovível.

un'absichtlich *adj.* involuntário, impensado, fortuito.

unabweis'bar *adj.*, **unabweis'lich** *adj.* impreterível, inegável.

unabwend'bar *adj.* inevitável, fatal.

Unabwend'barkeit *s. f.* o que não pode ser evitado, inevitabilidade.

un'achtsam *adj.* desatento, descuidado, distraído.

Un'achtsamkeit *s. f.* falta de atenção, descuido, distração.

un'ähnlich *adj.* dissemelhante, diferente.

un'anbringlich *adj.* retido, que não pode ser entregue.

un'anfechtbar *adj.* inatacável, incontestável, correto.

Un'anfechtbarkeit *s. f.* caráter impecável, perfeição, correção.

un'angebaut *adj.* inculto, não cultivado.

un'angebracht *adj.* inoportuno, inconveniente, impróprio.

un'angefochten *adj.* incontestado, inconcusso, indubitável.

un'angekleidet *adj., adv.* em trajes menores.

un'angemeldet *adj.* sem ser anunciado sem prévio aviso.

un'angemessen *adj.* inconveniente, inoportuno, impróprio.

un'angenehm *adj.* desagradável.

un'angerührt = **unangeta'stet** *adj.* intato, virgem, inexplorado.

unangreif'bar *adj.* inatacável.

unannehm'bar *adj.* inaceitável.

Unannehm'barkeit *s. f.* o que não pode ser aceito ou admitido, inadmissibilidade.

Un'annehmlichkeit *s. f.* desagrado, desgosto, contrariedade, incômodo, dissabor.

un'ansehnlich *adj.* pouco vistoso, modesto, simples, pequeno, insignificante, de má aparência.

un'anständig *adj.* indecente, indecoroso, feio, torpe, impróprio, chocante.

Un'anständigkeit *s. f.* 1) indecência; 2) falta de educação, de consideração, de decoro.

unantast'bar *adj.* intangível, impecável, inviolável.

Unantast'barkeit *s. f.* intangibilidade, inviolabilidade.

un'anwendbar *adj.* inaplicável.

un'appetitlich *adj.* pouco convidativo ou apetitoso; repugnante.

Un'art *s. f.* falta de educação, grosseria, mau costume; *pl.* diabruras.

un'artig *adj.* arteiro, travesso, traquinas, levado.

Un'artigkeit *s. f.* 1) travessura, traquinagem; 2) descortesia, grosseria.

un'artikuliert *adj.* inarticulado.

un'ästhetisch *adj.* de mau gosto, feio.

un'auffällig *adj.* disfarçado, dissimulado, discreto, simples.

un'auffindbar *adj.* impossível de achar, que não se pode encontrar.

un'aufgefordert *adv.* espontaneamente, por própria vontade.

un'aufgeklärt *adj.* sem explicação, que não foi esclarecido.

unaufhalt'bar, unaufhalt'sam *adj.* inevitável, irresistível, que não se pode conter.

unaufhör'lich *adj.* contínuo, incessante, ininterrupto.

unauflös'bar unauflöslich *adj.* indissolúvel, insolúvel.

un'aufmerksam *adj.* desatento, distraído.

Un'aufmerksamkeit *s. f.* falta de atenção, de cuidado, distração.

un'aufrichtig *adj.* pouco sincero, insincero, fingido, falso, dissimulado.

Un'aufrichtigkeit *s. f.* falsidade, falta de sinceridade.

unaufschieb'bar *adj.* inadiável, impreterível.

unausbleib'lich *adj.* infalível, inevitável.

unausdenk'bar *adj.* inimaginável, inconcebível.

unausführ'bar *adj.* 1) impraticável irrealizável, inexeqüível, inexecutável; 2) inexportável.

un'ausgebildet *adj.* 1) rudimentar, embrionário; 2) sem o preparo necessário, sem formação.

un'ausgefüllt *adj.* em branco, sem ser preenchido, vazio.

un'ausgeglichen *adj.* que ainda não se adaptou; desiquilibrado; [fig.] em desnível.

Un'ausgeglichenheit *s. f.* falta de equilíbrio, de uniformidade; [fig.] desnível.

un'ausgesetzt *adj.* ininterrupto, contínuo.

unauslösch'bar unauslösch'lich *adj.* inapagável, inextinguível.

unausrott'bar *adj.* inextinguível, indestrutível.

un'aussprechbar, unaussprechlich *adj.* indizível, inefável, extraordinário.

unaussteh'lich *adj.* insuportável.

unaustilg'bar *adj.* indestrutível, indelével.

unausweich'lich *adj.* inevitável.

un'bändig *adj.* indomável, intratável.

un'barmherzig *adj.* desapiedado, cruel, desalmado, desumano.

un'beabsichtigt *adj.* impremeditado, involuntário.

un'beachtet *adj.* 1) despercebido; 2) des-

prezado; inadvertido; — **lassen**, não dar atenção a, não fazer caso de.
un'beantwortet *adj.* sem resposta.
un'bearbeitet *adj.* tosco, rude, bruto.
unbeauf'sichtigt *adj.* entregue a si, sem guarda.
un'bebaut *adj.* inculto, baldio.
un'bedacht *adj.* irrefletido, imprudente.
un'bedeckt *adj.* descoberto, nu.
un'bedenklich *adv.* sem receio, sem hesitação; *adj.* inofensivo.
un'bedeutend *adj.* insignificante, irrisório.
unbedingt' *adv.* absolutamente, impreterivelmente; *adj.* incondicional.
un'befangen *adj.* despreocupado.
Un'befangenheit *s. f.* despreocupação, naturalidade, imparcialidade.
un'befestigt *adj.* indefeso.
un'befleckt *adj.* imaculado.
un'befriedigend *adj.* insuficiente.
un'befugterweise *adv.* sem permissão.
un'begabt *adj.* pouco inteligente, sem talento, sem aptidões.
un'beglichen *adj.* a pagar.
un'begraben *adj.* insepulto.
unbegreif'lich *adj.* incompreensível, inexplicável, inconcebível.
un'begrenzt *adj.* ilimitado.
un'begründet *adj.* infundado, sem fundamento.
un'begütert *adj.* que não possui riquezas, remediado, pobre.
un'behaart *adj.* pelado, que não tem pêlo, calvo.
Un'behagen *s. n.* indisposição, desagrado.
un'behaglich *adj.* incômodo, desagradável.
Un'behaglichkeit *s. f.* falta de comodidade.
un'behauen *adj.* tosco, bruto.
un'behelligt *adv.* sem ser molestado, sem ser incomodado; *adj.* sem dificuldade(s).
unbeherrscht' *adj.* imoderado, descomedido.
un'behindert *adv.* livremente, desimpedido, sem obstáculo.
un'beholfen *adj.* desajeitado, sem destreza.
Un'beholfenheit *s. f.* falta de habilidade, acanhamento.
unbeirr'bar *adj.* inquebrantável, firme.
un'beirrt *adj.* firme, imperturbável.
un'bekannt *adj.* desconhecido, ignorado, estranho, ignoto.
Un'bekannte *s. m.* desconhecido, estranho, ignoto, *s. f.* incógnita.
un'bekleidet *adj.* nu, despido.
un'bekömmlich *adj.* indigesto.
un'bekümmert *adj.* despreocupado.
un'beliebt *adj.* malquisto, malvisto, impopular.
un'belohnt *adj.* sem recompensa.
un'bemannt *adj.* [mar.] sem tripulação.
un'bemerkt *adj.* despercebido.
un'bemittelt *adj.* sem recursos.
un'benannt *adj.* anônimo; **unbenannte Zahlen**, números abstratos.
unbenom'men *adv.* lícito; **es bleit ihm** —, ninguém o impede de.
unbenutz'bar *adj.* inutilizável, inaproveitável.
un'benutzt *adj.* inaproveitado.
un'bequem *adj.* incômodo, sem conforto.
Un'bequemlichkeit *s. f.* falta de comodidade, inconveniente.
unbere'chenbar *adj.* 1) estranho, esquisito, volúvel, inconstante; 2) incalculável.
un'berechtigt *adj.* infundado, sem autorização.
unberück'sichtigt bleiben, ficar sem ser levado em conta.
un'berufen *adj.* desautorizado, incompetente.
un'berührt *adj.* virgem, intato, inviolado.
unbescha'det *adv.* sem detrimento.
un'beschädigt *adj.* ileso; *adv.* sem detrimento; incólume.
un'bescheiden *adj.* indiscreto, insolente, atrevido, imodesto.
Un'bescheidenheit *s. f.* indiscrição, imodéstia, arrogância, presunção.
un'bescholten *adj.* honrado, íntegro, puro, irrepreensível, reputado.
Un'bescholtenheit *s. f.* sem antecedentes penais, idoneidade moral.
un'beschränkt *adj.* ilimitado, irrestrito, indefinido.
unbeschreib'lich *adj.* indescritível.

un'beschützt *adj.* indefeso.
un'beschwert *adj.* **não carregado, sem peso (vom gewissen) na consciência, despreocupado.**
un'beseelt *adj.* inanimado, morto.
unbese'hen *adv.* cegamente.
un'besetzt *adj.* vacante.
unbesieg'bar *adj.* invencível.
un'besiegt *adj.* invicto.
un'besonnen *adj.* irrefletido, imprudente, inconsiderado, leviano.
Un'besonnenheit *adj.* irrefletido, imprudente, inconsiderado, leviano.
Un'besorgt *adj.* despreocupado, descansado, tranqüilo.
Unbesorgt'heit *s. f.* despreocupação, tranqüilidade.
un'beständig *adj.* variável, instável.
Un'beständigkeit *s. f.* instabilidade.
unbestech'lich *adj.* insubornável, incorruptível.
unbestell'bar, *adj.* (correspondência) impossível de ser entregue.
un'bestellt *adj.* 1) sem cultivo; 2) não encomendado.
un'besteuert *adj.* isento (de imposto).
unbestimm'bar *adj.* indeterminável.
un'bestimmt *adj.* indeterminado, indefinido, duvidoso, vago.
Unbestimmt'heit *s. f.* **indeterminação,** indecisão, imprecisão.
unbestreit'bar *adj.* indiscutível, evidente, incontestável, inconcusso.
unbestrit'ten *adj.* indiscutível, incontroverso, encontestado, inconcusso.
un'betont *adj.* átono, não acentuado.
un'beträchtlich *adj.* de pouca monta, insignificante, diminuto.
un'betreten *adj.* virgem, inexplorado.
un'beugsam *adj.* inflexível, inquebrantável, inabalável.
un'bewacht *adj.* sem ser vigiado; **im unbewachten Augenblick,** num momento de descuido.
un'bewaffnet *adj.* desarmado.
unbewäl'tigt *adj.* **não superado, não subjugado, não recuperado; inassimilado.**
un'beweglich *adj.* imóvel, inalterável, imutável, fixo.
unbeweis'bar *adj.* indemonstrável.
un'bewiesen *adj.* não aprovado.
unbewohn'bar, *adj.* inabitável.
un'bewohnt *adj.* desabitado, desocupado.
un'bewölkt *adj.* limpo, sem nuvens.
un'bewusst *adv.* inconscientemente, involuntariamente; *adj.* **inconsciente, involuntário.**
Un'bewusste *s. n.* o inconsciente, aquilo que é inconsciente.
unbezahl'bar *adj.* impagável.
un'bezahlt *adj.* **não pago, por pagar.**
unbezwing'bar *adj.* — **lich** *adj.* invencível, indomável.
un'bezwungen *adj.* invicto.
un'biegsam *adj.* **inflexível, rígido.**
Un'bilden *s. f. pl.* **die — der Witterung, a inclemência do tempo, as intempéries.**
Un'bildung *s. f.* falta de cultura.
Un'bill *s. f.* injustiça; iniqüidade.
un'billig *adj.* iníquo, injusto, indevido.
un'blutig *adj.* sem verter sangue, incruento.
un'botmässig *adj.* rebelde, insubordinado.
Un'botmässigkeit *s. f.* insubordinação.
un'brauchbar *adj.* imprestável, inutilizável, inútil, inapto, — **machen,** inutilizar.
Un'brauchbarkeit *s. f.* inutilidade, imprestabilidade.
un'bussfertig *adj.* obstinado, impenitente.
un'christlich *adj.* **contrário aos princípios cristãos, pouco cristão.**
und *conj.* e; **drei — drei** (3+3) três mais três.
Un'dank *s. m.* ingratidão.
un'dankbar *adj.* ingrato, desagradecido, mal-agradecido.
Un'dankbarkeit *s. f.* ingratidão.
un'datiert *adj.* sem data.
undefinier'bar *adj.* indefinível.
undenk'bar *adj.* inimaginável, inconcebível, incrível, inadmissível.
undenk'lich *adj.* imemorável, inevocável.
un'deutlich *adj.* pouco claro, pouco preciso, vago, obscuro, ininteligível.
un'dicht *adj.* que vaza, permeável; — **sein,** vazar, **die undichte Stelle,** a racha, a fenda, o rombo, o buraco, lugar por onde escapa gaz ou líquido.
Un'dichtigkeit *s. f.* **permeabilidade, escape.**

Un'ding *s. n.* despropósito, absurdo; **das ist ein —**, é um absurdo.
un'diszipliniert *adj.* indisciplinado.
un'duldsam *adj.* intolerante.
Un'duldsamkeit *s. f.* intolerância, intransigência.
Un'durchdringlichkeit *s. f.* impenetrabilidade, opacidade, impermeabilidade.
undurchführ'bar *adj.* irrealizável.
un'durchlässig *adj.* impenetrável, impermeável, opaco.
Un'durchlässigkeit *s. f.* impermeabilidade.
un'durchsichtig *adj.* opaco, turvo, fosco.
Un'ebenheit *s. f.* qualidade do que não é liso, parelho, desigualdade, irregularidade, saliência.
un'echt *adj.* falsificado, imitado, falso, adulterado, fingido; **unechter Bruch**, fração imprópria.
Un'echtheit *s. f.* inautenticidade, falsidade.
un'edel *adj.* vil, ignóbil.
un'ehelich *adj.* ilegítimo, natural, bastardo.
un'ehrbar *adj.* desonesto.
un'ehrenhaft *adj.* indigno, ignominioso.
un'ehrerbietig *adj.* irreverente.
Un'ehrerbietigkeit *s. f.* irreverência.
un'ehrlich *adj.* desleal, desonesto.
Un'ehrlichkeit *s. f.* deslealdade.
un'eigennützig *adj.* desinteressado, altruísta.
Un'eigennützigkeit *s. f.* desinteresse, altruísmo, abnegação.
un'eigentlich *adj.* impróprio, figurado.
un'eingelöst *adj.* que não foi pago.
un'eingeschränkt *adj.* ilimitado, sem restrições, irrestrito.
un'eingeweiht *adj.* não iniciado, leigo.
un'einig *adj.* desunido, em desacordo, discorde.
Un'einigkeit *s. f.* desunião, desacordo, discórdia.
un'eins *adj.* desunido, discorde.
un'elastisch *adj.* sem elasticidade.
un'empfänglich *adj.* 1) insensível, apático 2) imunizado; 3) indolente.
un'empfindlich *adj.* insensível, apático.
Un'empfindlichkeit *s. f.* insensibilidade, apatia.
unend'lich *adj.* infinito, imenso.
Unend'lichkeit *s. f.* infinito, infinidade.
Unend'lichkeitsrechnung *s. f.* [mat.] cálculo infinitesimal.
unentbehr'lich *adj.* indispensável, imprescindível.
Unentbehr'lichkeit *s. f.* necessidade absoluta.
unentgelt'lich *adj.* gratuito, de graça, grátis.
unentrinn'bar *adj.* inevitável, de que não se pode fugir.
un'entschieden *adj.* indeciso, pendente, sem solução; empatado. **— bleiben**, empatar.
un'entschlossen *adj.* indeciso, irresoluto, [fam.] amarrado.
Unentschlos'senheit *s. f.* indecisão.
unentschuld'bar *adj.* imperdoável, indesculpável.
unentwegt' *adj.* firme, constante.
un'entwickelt *adj.* pouco desenvolvido, embrionário.
unentwirr'bar *adj.* impossível de desenredar, inextrincável.
un'erachtet *prep.* não obstante.
unerbitt'lich *adj.* inexorável.
Unerbitt'lichkeit *s. f.* inexorabilidade.
un'erfahren *adj.* inexperiente, bisonho.
Un'erfahrenheit *s. f.* inexperiência.
un'erfindlich *adj.* incompreensível, inconcebível.
un'erforschlich *adj.* impenetrável, inescrutável.
un'erforscht *adj.* inexplorado.
un'erfreulich *adj.* desagradável, aflitivo, penoso, angustioso.
unerfüll'bar *adj.* irrealizável, impossível de cumprir.
un'erfüllt *adj.* não cumprido, não realizado.
un'ergiebig *adj.* improdutivo, infértil.
Un'ergiebigkeit *s. f.* improdutividade.
unergründ'lich *adj.* impenetrável, insondável, misterioso.
un'erheblich *adj.* insignificante; **nicht —**, de alguma importância.
unerhört *adj.* 1) exorbitante, inaudito, inconcebível; 2) desatendido; **— einsei-**

tig, inconcebivelmente unilateral; — teuer, muito caro, caríssimo.
un'erkannt *adj.* desconhecido, incógnito, não identificado.
unerkenn'bar *adj.* indistinguível, irreconhecível.
unerklär'bar *adj.*, -lich *adj.* inexplicável.
unerläss'lich *adj.* indispensável, imprescindível, essencial.
un'erlaubt *adj.* ilícito, proibido.
un'erledigt *adj.* não terminado, em suspenso, por fazer.
un'erlöst *adj.* irredento, não redimido.
unermess'lich *adj.* imenso, incomensurável, infinito.
unermüd'lich *adj.* incansável, infatigável.
unerrör'tert *adj.* não discutido.
un'erprobt *adj.* não provado.
un'erquicklich *adj.* desagradável.
unerreich'bar *adj.* inatingível, fora de alcance, inacessível.
unerreicht' *adj.* sem igual.
unersätt'lich *adj.* insaciável.
Unersätt'lichkeit *s. f.* insaciabilidade.
un'erschlossen *adj.* inexplorado, desconhecido.
unerschöpf'lich *adj.* inesgotável.
un'erschrocken *adj.* intrépido, impávido, intemerato, destemido.
Un'erschrockenheit *s. f.* intrepidez, arrojo, ousadia, denodo, desassombro, destemor.
unerschüt'terlich *adj.* firme, imperturbável, tenaz, inflexível, inabalável.
Unerschüt'terlichkeit *s. f.* firmeza, absoluta serenidade, inflexibilidade, atitude inabalável, constância.
unerschwing'lich *adj.* exorbitante, fora do alcance.
unersetz'lich *adj.* insubstituível.
un'erspriesslich *adj.* desagradável, sem resultado, improfícuo, infrutífero.
un'erträglich *adj.* insuportável.
un'erwachsen *adj.* de menoridade.
un'erwähnt *adj.* não mencionado.
un'erwartet *adj.* inesperado, imprevisto, brusco, repentino.
un'erwidert *adj.* sem resposta.
un'erwiesen *adj.* sem provas, que carece de provas.
un'erwünscht *adj.* indesejável, inoportuno.
un'erzogen *adj.* malcriado, mal-educado.
Un'erzogenheit *s. f.* falta de educação, grosseria, ação censurável.
un'exakt *adj.* impreciso.
un'fähig *adj.* incapaz, inepto, incompetente.
Un'fähigkeit *s. f.* imperícia, incapacidade, incompetência.
un'fair *adj.* incorreto, pouco gentil.
Un'fall *s. m.* acidente.
Un'fallentschädigung *s. f.* indenização por acidente.
Un'fallstation *s. f.* pronto-socorro.
Un'fallversicherung *s. f.* seguro contra acidentes.
unfass'bar,-lich, *adj.* incompreensível, inconcebível.
unfehl'bar *adj.* infalível.
Unfehl'barkeit *s. f.* infalibilidade.
un'fein *adj.* grosseiro, indelicado.
Un'feinheit *s. f.* falta de delicadeza.
un'fern *adj.* não distante, perto, próximo.
un'fertig *adj.* inacabado, imperfeito; [fig.] muito jovem.
Un'flat *s. m.* imundície, porcaria.
un'flätig *adj.* obsceno, torpe.
un'folgsam *adj.* desobediente.
Un'folgsamkeit *s. f.* desobediência.
un'förmig *adj.*, un'förmlich *adj.* informe, monstruoso, deforme.
un'frankiert *adj.* sem selo.
un'frei *adj.* que não é livre, dependente.
un'freiwillig *adj.* involuntário.
un'freundlich *adj.* pouco amável, mal-humorado, desagradável, áspero.
Un'freundlichkeit *s. f.* falta de amabilidade, de delicadeza; inclemência (do tempo).
Un'friede *s. m.* discórdia.
un'frisiert *adj.* despenteado.
un'fruchtbar *adj.* 1) estéril, infértil, infecundo, árido; 2) inútil.
Un'fruchtbarkeit *s. f.* esterilidade, infertilidade, aridez.
Un'fug *s. m.* desordem, travessura, abuso, excesso, maus modos.
un'fügsam *adj.* indócil, indisciplinado.

un'galant *adj.* descortês.
ungang'bar *adj.* inviável, impraticável.
Un'gar *s. m.* húngaro.
Un'garn, Hungria.
un'gastlich *adj.* inospitaleiro, inóspito.
un'geachtet *prep.* não obstante, apesar de, ainda que, a despeito de.
ungeahn'det *adj.* impune.
un'geahnt *adj.* nunca imaginado, repentino, imprevisto.
ungebahnt *adj.* intransitável, inexplorado.
un'gebändigt *adj.* indômito, não domado.
un'gebärdig *adj.* rebelde, revoltoso, recalcitrante.
un'gebeten *adj.* não convidado; etwas — tun, fazer uma coisa espontâneamente.
un'gebeugt *adj.* inflexível; invicto.
un'gebildet *adj.* malcriado, sem educação, grosseiro, inculto, iletrado, bronco, boçal.
un'gebleicht *adj.* não clareado.
un'geboren *adj.* que ainda não nasceu.
un'gebrannt *adj.* cru.
un'gebräuchlich *adj.* desusado, fora de uso, obsoleto.
un'gebraucht *adj.* novo, não usado, sem uso.
un'gebrochen *adj.* que resiste firmemente, inquebrantado.
un'gebührlich *adj.* inconveniente, sem modos, irreverente, indecente, indevido.
Un'gebührlichkeit *s. f.* falta de consideração, de respeito; insolência, despropósito.
un'gebunden *adj.* 1) brochado, em brochura; 2) ungebundene Rede, prosa; 3) não combinado; 4) livre.
un'gedeckt *adj.* 1) descoberto; 2) sem fundos.
un'gedruckt *adj.* inédito.
Un'geduld *s. f.* impaciência, pressa.
un'geduldig *adj.* 1) impaciente; 2) impertinente; [pop.] aferventado.
un'geeignet *adj.* impróprio, inadequado; contra-indicado.
ungefähr' *adj.* mais ou menos, cerca de; auf (von) —, ao acaso, casualmente.
un'gefährdet *adj.* sem perigo.
un'gefährlich *adj.* sem perigo, inofensivo.
un'gefällig *adj.* descortês, pouco obsequioso ou serviçal.
Un'gefälligkeit *s. f.* falta de atenção, descortesia.
un'gefüge *adj.* pouco hábil, grosseiro, intratável, revolto.
un'gegerbt *adj.* cru, não curtido.
ungego'ren *adj.* não fermentado.
un'gehalten *adj.* aborrecido, descontente.
ungehär'tet, *adj.* sem têmpera.
ungeheissen *adj.* sem ter ordem ou autorização.
un'geheizt *adj.* não aquecido.
un'gehemmt *adj.* desenfreado.
ungeheu'chelt *adv.* sinceramente.
un'geheuer, -lich *adj.* colossal, exorbitante; enorme, extraordinário, monstruoso, muito grande.
Un'geheuer *s. n.* monstro, [fam.] formidável.
Ungeheu'erlichkeit *s. f.* monstruosidade, enormidade, barbaridade.
ungehin'dert *adv.* livremente; *adj.* desembaraçado, livre.
ungeho'belt *adj.* tosco, grosseiro.
un'gehörig *adj.* inconveniente.
Un'gehörigkeit *s. f.* falta de consideração, grosseria, inconveniência.
un'gehorsam *adj.* desobediente; — sein, desobedecer.
Un'gehorsam *s. m.* desobediência, insubordinação.
un'gehört *adj.* sem ser ouvido.
un'gekämmt *adj.* despenteado, desgrenhado.
un'geklärt *adj.* não esclarecido, obscuro.
un'gekocht *adj.* cru, não cozido.
un'gekünstelt *adj.* natural, genuíno; sincero.
un'geläufig *adj.* pouco usado, estranho, que não é corrente.
un'gelegen *adj.* inoportuno.
Un'gelegenheit *s. f.* incômodo; Ungelegenheiten bereiten, causar incômodos.
un'gelenk(ig) *adj.* pouco hábil, desajeitado, canhestro; dificilmente movível.
un'gelesen *adj.* que não foi lido.

un'gelöschter Kalk, cal virgem, cal viva.

un'gelöst *adj.* ainda sem solução.

Un'gemach *s. n.* incômodo, contratempo, contrariedade.

ungemein' 1) *adj.* pouco comum; descomunal; 2) *adv.* altamente, extremamente, muito.

un'gemütlich *adj.* pouco convidativo.

un'genannt *adj.* anônimo.

un'genau *adj.* impreciso, inexato.

Un'genauigkeit *s. f.* imprecisão.

un'geniert *adj.* sem-cerimônia, desembaraçado, à vontade.

ungeniess'bar *adj.* 1) não comestível ou potável, deteriorado, estragado, intragável; 2) mal-humorado, insuportável.

un'genügend *adj.* insuficiente.

un'genügsam *adj.* exigente, insaciável

un'genützt *adj.* inaproveitado.

un'geordnet *adj.* desordenado, desorganizado.

un'gepflastert *adj.* não pavimentado.

un'gepflegt *adj.* descuidado, desalinhado, desleixado.

un'gepflügt *adj.* não lavrado, inculto.

un'gerade *adj.* ímpar; **die — Zahl**, o número ímpar.

un'geraten *adj.* degenerado, depravado.

un'gerechnet *adj.* não levando em conta, excluído.

un'gerecht *adj.* injusto, arbitrário.

un'gerechtfertigt *adj.* injustificado.

Un'gerechtigkeit *s. f.* injustiça.

un'geregelt *adj.*, **das ist noch —**, ainda não foi regulamentado, ainda não foi organizado.

un'gereimt *adj.* 1) não rimado; 2) [fig.] absurdo, incompreensível.

un'gern *adv.* de mau grado, contra a vontade, com pesar.

un'gerührt *adj.* impassível.

un'gesagt *adj.*, **— lassen**, omitir, não dizer.

un'gesalzen *adj.* sem sal, insosso.

un'gesattelt *adj.* sem sela.

un'gesäuert *adj.* ázimo.

un'geschält *adj.* com casca, não descascado.

un'geschehen (betrachten), (considerar) não acontecido, sem efeito; **— machen**, reparar, refazer, corrigir.

un'geschichtlich *adj.* que não é histórico, anti-histórico.

Un'geschick *s. n.* inaptidão, inabilidade, inexperiência.

Un'geschicklichkeit *s. f.* falta de senso; inabilidade, incapacidade.

un'geschickt *adj.* inexperiente, pouco hábil, desajeitado, canhestro.

un'geschlacht *adj.* colossal, grosseiro, rude.

un'geschliffen *adj.* 1) grosseiro, impolido, bronco; 2) por afiar, por esmerilhar, não lapidado, tosco.

Un'geschliffenheit *s. f.* descortesia, falta de polidez, indelicadeza.

Un'geschmack *s. m.* falta de gosto.

ungeschmä'lert *adj.* integral, sem dedução, inteiro.

un'geschminkt *adv.* com franqueza, abertamente, sem disfarce.

un'geschrieben *adj.* não escrito; (direito) consuetudinário.

un'geschützt *adj.* desprotegido, indefeso.

un'gesehen *adj.* despercebido, sem ser visto.

un'gesellig *adj.* insociável, misantropo.

un'gesetzlich *adj.* ilegal, ilegítimo.

un'gesittet *adj.* bárbaro, grosseiro, mal-educado.

un'gestalt *adj.* disforme, deforme.

un'gestempelt *adj.* não selado.

un'gestillt *adj.* insatisfeito.

un'gestraft *adj.* impune, sem castigo, não castigado.

un'gestüm *adj.* impetuoso, arrojado, veemente.

Un'gestüm *s. n.* impetuosidade, denodo, veemência.

un'gesund *adj.* insalubre (clima), nocivo (alimento).

un'geteilt *adj.* não dividido, inteiro, unânime.

un'getreu *adj.* desleal, infiel

un'getrübt *adj.* límpido, sereno, tranqüilo.

Un'getüm *s. n.* monstro, colosso.

un'geübt *adj.* inexperiente, bisonho.

un'gewandt *adj.* pouco ágil.

un'gewaschen *adj.* não lavado, sujo.

un'gewiss *adj.* incerto, duvidoso.
Un'gewissheit *s. f.* incerteza, dúvida.
Un'gewitter *s. n.* tempestade, temporal.
un'gewöhnlich *adj.* extraordinário, estranho, excepcional, raro, singular, inusitado, desusado, incomum, descomunal.
ungewohnt *adj.* desacostumado.
un'gewollt *adj.* sem querer.
un'gezählt *adj.* inumerável, numeroso, não contado.
un'gezähmt *adj.* selvagem, indômito, bravio.
Un'geziefer *s. n.* animais nocivos (insetos, ratos).
un'geziemend *adj.* reprovável.
un'geziert *adj.* natural, simples.
un'gezogen *adj.* travesso, arteiro, mal-criado, mal-educado, levado, endiabrado.
Un'gezogenheit *s. f.* impertinência, falta de educação, grosseria.
un'gezügelt *adj.* desenfreado.
un'gezwungen *adj.* natural, sem constrangimento, desafetado, familiar, à vontade, sem cerimônia.
Un'gezwungenheit *s. f.* liberdade, espontaneidade, desembaraço.
un'giftig *adj.* não venenoso, inofensivo.
Un'glaube *s. m.* ateísmo, incredulidade, descrença, falta de fé.
un'glaubhaft *adj.* inacreditável.
un'gläubig *adj.* ateu, ímpio, incrédulo, descrente.
Un'gläubige *s. m.* ímpio, infiel, ateu.
un'glaublich *adj.* incrível.
un'glaubwürdig *adj.* que não merece fé, inacreditável.
Un'glaubwürdigkeit *s. f.* incredibilidade, inverossimilidade.
un'gleich *adj.* desigual; *adv.* — besser, muito superior, sem comparação; — schwerer, muito mais pesado; — wichtiger, de muito maior importância.
un'gleichartig *adj.* heterogêneo, diferente.
Un'gleichartigkeit *s. f.* heterogeneidade, dessemelhança.
un'gleichförmig *adj.* irregular, heterogêneo, desigual.
Un'gleichförmigkeit *s. f.* irregularidade, desigualdade.
Un'gleichheit *s. f.* desigualdade, disparidade.
un'gleichmässig *adj.* desigual, irregular, desproporcionado.
Un'gleichmässigkeit *s. f.* desproporção, irregularidade.
un'gleichnamige Brüche, frações de denominadores diferentes, heterônimas.
un'gleichseitig *adj.* de lados desiguais, inequilátero, (triângulo) escaleno.
un'glimpflich *adj.* rude, áspero, injurioso.
Un'glück *s. n.* desgraça, infelicidade, infortúnio, desdita, reveses, acidente, desastre, sinistro, azar; calamidade; flagelo; desventura; má sorte; — **bringend,** agourento, von — verfolgt, [vulg.] azarento.
un'glücklich *adj.* infeliz, desgraçado, desditoso, azarento, calamitoso.
unglücklicherwei'se *adv.* infelizmente.
Un'glücksbote *s. m.* portador de más notícias.
un'glückselig *adj.* infeliz, malfadado, desgraçado, calamitoso.
Un'glücksfall *s. m.* acidente, desgraça, sinistro, catástrofe, calamidade, fatalidade.
Un'glücksgefährte *s. m.* companheiro de infortúnio.
Un'glücksstätte *s. f.*, Un'glücksstelle *s. f.* lugar de sinistro.
Un'glückstag *s. m.* dia de desgraça.
Un'gnade *s. f.* desfavor; **in — fallen,** cair no desagrado de.
un'gnädig *adj.* de mau humor, desfavorável, pouco benévolo, inclemente.
un'gültig *adj.* sem valor, nulo, caduco, inválido; — **werden,** caducar; — **machen,** inutilizar, invalidar, cancelar; **für — erklären,** anular, invalidar.
Un'gültigkeit *s. f.* invalidade.
Un'gültigkeitserklärung *s. f.* declaração de nulidade, de invalidade.
un'günstig *adj.* desfavorável, prejudicial.
un'gut *adj.*, nichts für —, não leves a mal!
unhalt'bar *adj.* 1) inconsistente, pouco sólido; 2) insustentável; 3) insuportável.
Unhalt'barkeit *s. f.* falta de solidez, impraticabilidade, insubsistência.
un'handlich *adj.* pouco prático.
Un'heil *s. n.* infortúnio, mal, desgraça.

unheil'bar *adj.* incurável, irremediável, irreparável.
un'heilbringend *adj.* azarento.
un'heilig *adj.* ímpio, profano.
un'heilsam *adj.* de más conseqüências, funesto, nocivo.
Un'heilstifter *s. m.* promotor de desgraças, maquinador.
un'heilvoll *adj.* desastroso, aziago, nefasto.
un'heimlich *adj.* que causa pavor, arrepios, temível.
un'heizbar *adj.* que não pode ser aquecido, sem estufa.
un'höflich *adj.* descortês, grosseiro, rude.
Un'höflichkeit *s. f.* descortesia, grosseria, rudeza.
un'hold *adj.* hostil, maligno.
Un'hold *s. m.* 1) pessoa repelente, monstro; 2) megera, pessoa má; 3) demônio, bruxo.
unhör'bar *adj.* silencioso, despercebido, inaudível.
un'hygienisch *adj.* anti-higiênico.
U'niform *s. f.* uniforme, farda.
uniformiert' *adj.* fardado, de uniforme.
U'nikum *s. n.* 1) exemplar único; 2) pessoa extravagante, indivíduo excêntrico.
un'interessant *adj.* desinteressante.
un'interessiert *adj.* desinteressado.
Universität' *s. f.* universidade.
Universitäts'professor *s. m.* professor de universidade, lente, catedrático.
un'kameradschaftlich *adj.* pouco sincero, inamistoso.
Un'ke *s. f.* rã.
unkenn'bar, unkennt'lich *adj.* desconhecido, irreconhecível, desfigurado.
Un'kenntnis *s. f.* ignorância, falta de conhecimentos.
un'keusch *adj.* imoral, impudico.
un'kirchlich *adj.* anticlerical.
un'klar *adj.* confuso, vago, obscuro.
un'klug *adj.* 1) pouco inteligente; 2) imprudente, insensato.
Un'klugheit *s. f.* imprudência, falta de tino, insensatez.
un'kontrollierbar *adj.* incontrolável.
un'korrekt *adj.* incorreto, descortês.
Un'korrektheit *s. f.* 1) falta de correção; 2) descortesia.
Un'kosten *pl.* despesas, custas, gastos.
Un'kraut *s. n.* erva daninha, joio, inço; **vom — reinigen,** capinar.
un'kultiviert *adj.* inculto.
un'kundig *adj.* ignorante, pouco versado, sem conhecimento de; **des Schreibens —,** analfabeto, inexperiente.
un'längst *adv.* ultimamente, há pouco, recentemente.
un'lauter *adj.* impuro, desonesto, ilícito.
Un'lauterkeit *s. f.* desonestidade, impureza, falta de sinceridade.
un'lenksam *adj.* difícil de educar, indócil.
un'leserlich *adj.* ilegível.
unleug'bar *adj.* inegável, incontestável.
un'liebsam *adj.* desagradável, inoportuno; *s. m.* malvisto.
un'liniert *adj.* sem linhas, não pautado.
un'logisch *adj.* ilógico.
unlös'bar *adj.* insolúvel (problema).
unlös'lich *adj.* [quím.] insolúvel.
Un'löslichkeit *s. f.* insolubilidade.
Un'lust *s. f.* desagrado, indisposição, repugnância, desinteresse; [psic.] desprazer.
Un'lustgefühl *s. n.* sentimento de desagrado.
un'lustig *adj.* **indisposto, triste.**
un'männlich *adj.* pouco varonil ou viril.
Un'masse *s. f.* enorme quantidade, imensidade, **sem-número.**
un'mässig *adj.* excessivo, desmesurado.
Un'mässigkeit *s. f.* imoderação, descomedimento, intemperança.
Un'menge *s. f.* grande quantidade, imensidade, sem número.
Un'mensch *s. m.* homem cruel, monstro.
un'menschlich *adj.* desumano, desalmado, desapiedado.
Un'menschlichkeit *s. f.* atrocidade, desumanidade, monstruosidade.
unmerk'lich *adv.* insensível, imperceptível.
unmess'bar *adj.* imensurável.
un'missverständlich *adj.* inequívoco.
un'mittelbar *adj.* direto, imediato.

un'möbliert *adj.* sem móveis, não mobiliado.
un'modern *adj.* fora da moda.
un'möglich *adj.* impossível, proibitivo.
Un'möglichkeit *s. f.* impossibilidade.
un'moralisch *adj.* imoral.
un'mündig *adj.* **menor (de idade).**
Un'mündigkeit *s. f.* menoridade.
un'musikalisch *adj.* que não entende de música, sem talento musical.
Un'mut *s. m.* mau humor, aborrecimento.
un'mutig *adj.* aborrecido, irritado, malhumorado, agastado.
un'nachgiebig *adj.* firme, intransigente, inflexível, pouco condescendente.
Un'nachgiebigkeit *s. f.* inflexibilidade, intransigência.
unnah'bar *adj.* inacessível, orgulhoso, **intratável.**
Unnah'barkeit *s. f.* altivez.
un'natürlich *adj.* que não é natural, afetado, desnatural.
unnenn'bar *adj.* indizível.
un'nötig *adj.* desnecessário, supérfluo, escusado.
unnötigerwei'se *adv.* sem necessidade, em vão.
un'nütz *adj.* **inútil, imprestável, infrutuoso; ilusório; — sein, não prestar, não servir.**
un'ordentlich *adj.* desordenado, desleixado, relaxado.
Un'ordnung *s. f.* desordem, confusão, reviravolta.
un'organisch *adj.* inorgânico.
un'pädagogisch *adj.* antipedagógico.
un'parteiisch *adj.* imparcial.
Un'parteilichkeit *s. f.* imparcialidade.
un'passend *adj.* 1) inconveniente, impróprio, censurável; 2) que não cabe, que não serve, descabido.
unpassier'bar *adj.* intransitável.
un'pässlich *adj.* indisposto, que não se **sente bem.**
Un'pässlichkeit *s. f.* indisposição, incômodo, mal-estar.
un'persönlich *adj.* impessoal.
unpfänd'bar *adj.* livre de embargo.
un'politisch *adj.* alheio à política, apolítico.
un'praktisch *adj.* pouco prático, incômodo.
un'pünktlich *adj.* impontual.
Un'pünktlichkeit *s. f.* impontualidade.
un'rasiert *adj.* com a barba por fazer, não barbeado.
Un'rat *s. m.* imundície.
un'ratsam *adj.* desaconselhável.
un'recht *adj.* injusto, impróprio, inoportuno; **er kam an den Unrechten,** enganou-se no endereço.
Un'recht *s. n.* injustiça; **mit, zu —,** injustamente; **es geschieht ihm —,** fazem-lhe injustiça; **er hat nicht so ganz —,** ele não está tão desacertado; **du bist im —,** não tens razão!, estás enganado!; **er bekam —,** não lhe deram razão.
un'rechtmässig *adj.* ilegal, ilegítimo, usurpado.
un'redlich *adj.* desonesto, desleal.
Un'redlichkeit *s. f.* deslealdade, roubo, fraude.
un'reel *adj.* enganador, sem confiança.
un'regelmässig *adj.* irregular, arrítmico, **descompassado.**
Un'regelmässigkeit *s. f.* irregularidade, **desordem, anomalia.**
un'reif *adj.* verde, imaturo, inexperiente.
Un'reife ***s. f.* imaturidade, inexperiência.**
un'rein *adj.* 1) impuro, sujo, imundo; 2) desafinado, dissonante.
Un'reine ***s. n., ins —,* no borrão, no rascunho.**
Un'reinheit *s. f.* impureza, falta de asseio.
un'reinlich *adj.* pouco asseado.
Un'reinlichkeit *s. f.* desasseio, falta de limpeza.
unrenta'bel *adj.* deficitário.
unrett'bar *adj.* irremediável, perdido, incurável.
un'richtig *adj.* errado, falso, incorreto, inexato.
Un'richtigkeit *s. f.* erro, inexatidão.
un'ritterlich ***adj.* descortês, pouco cavalheiresco.**
Un'ruhe *s. f.* 1) volante (relógio); 2) intranqüilidade, inquietação, desassossego, barulho, alvoroço; *pl.* agitações.
Un'ruhestifter ***s. m.* inquieto, amotinador, desordeiro.**

un'ruhig *adj.* inquieto, barulhento, preocupado, movimentado, buliçoso, **unruhiger Geist**, azougue, pessoa irrequieta, — **werden**, inquietar-se.

un'rühmlich *adj.* pouco honroso, inglório.

uns *pron.* a nós, nos.

un'sachlich *adj.* sem objetividade, improcedente.

Un'sachlichkeit *s. f.* falta de objetividade, improcedência.

unsag'bar, unsäg'lich *adj.* indizível, incrível, extraordinário.

un'sanft *adj.* pouco suave, rude, áspero.

un'sauber *adj.* sujo, imundo.

Un'sauberkeit *s. f.* falta de limpeza imundície.

un'schädlich *adj.* inofensivo, inócuo; — **machen**, impossibilitar de causar prejuízo, tornar inócuo.

Un'schädlichkeit *s. f.* caráter inofensivo, inócuo.

un'scharf *adj.* pouco preciso, désfocado

unschätz'bar *adj.* inestimável.

un'scheinbar *adj.* pouco vistoso, simples, singelo, modesto.

Un'scheinbarkeit *s. f.* simplicidade, insignificância.

un'schicklich *adj.* impróprio, inconveniente, indecente, vergonhoso.

Un'schlitt *s. m.* sebo.

un'schlüssig *adj.* irresoluto, indeciso.

Un'schlüssigkeit *s. f.* indecisão, irresolução.

un'schmackhaft *adj.* sem sabor, insípido.

unschmelz'bar *adj.* infusível, refratário.

un'schön *adj.* pouco bonito, feio.

Un'schuld *s. f.* inocência, inculpabilidade, pureza, candura, graça.

un'schuldig *adj.* inocente; puro, cândido; **daran bin ich** —, não tenho culpa nisso.

unschuldigerwei'se *adv.* sem culpabilidade.

un'schwer *adj.* fácil, sem dificuldade.

Un'segen *s. m.* o que é de conseqüências funestas, maldição, fatalidade.

un'selbständig *adj.* 1) sem iniciativa própria, sem energia; 2) dependente de outrem.

Un'selbständigkeit *s. f.* qualidade de quem não age com iniciativa própria, dependência.

unselig *adj.* desditoso, infeliz.

un'ser *pron.* nosso (a), nossos (as).

un'sereiner, un'sereins *pron.* nós, gente como nós.

unseresglei'chen, *adv.* semelhante a nós.

un'seretwegen *adv.* quanto a nós, por nossa causa, por amor de nós.

un'seretwillen, um — *adv.* por nossa causa, para o nosso bem.

un'serseits *adv.* de nossa parte.

un'serthalben *adv.* quanto a nós.

un'sicher *adj.* inseguro, duvidoso, incerto, pouco estável; **die Gegend** — **machen**, perturbar a tranqüilidade.

Un'sicherheit *s. f.* incerteza, falta de segurança, perigo.

un'sichtbar *adj.* invisível, imperceptível.

Un'sichtbarkeit *s. f.* invisibilidade.

un'sinkbar *adj.* insubmersível.

Un'sinn *s. m.* absurdo, loucura, disparate, contra-senso, [fam.] asneira, tolice.

un'sinnig *adj.* absurdo, disparatado.

Un'sitte *s. f.* mau costume, vício.

un'sittlich *adj.* imoral.

Un'sittlichkeit *s. f.* imoralidade.

un'sortiert *adj.* 1) não classificado; 2) não selecionado, misturado.

un'sozial *adj.* anti-social.

Un'srige *s. n.* o nosso.

un'statthaft *adj.* inadmissível, proibido.

un'sterblich *adj.* imortal.

Unsterb'lichkeit *s. f.* imortalidade.

Un'stern *s. m.* má estrela, infortúnio.

un'stet(ig) *adj.* 1) inconstante; 2) nômade.

Un'stetigkeit *s. f.* inconstância.

unstill'bar *adj.* insaciável.

Un'stimmigkeit *s. f.* 1) êrro; 2) divergência, discórdia.

un'sträflich *adj.* irrepreensível.

un'streitig *adj.* indiscutível.

Un'summe *s. f.* quantia elevada, imensidade, exorbitância, preço excessivo.

un'symmetrisch *adj.* assimétrico.

un'sympathisch *adj.* antipático.

un'tadelhaft *adj.*, **un'tadelig** *adj.* impecável, irrepreensível.
Un'tat *s. f.* atrocidade, crime.
un'tätig *adj.* descansado, inativo, ocioso, preguiçoso, passivo.
Un'tätigkeit *s. f.* inatividade, passividade, ociosidade.
un'tauglich *adj.* impróprio, imprestável.
Un'tauglichkeit *s. f.* incapacidade, inaptidão, inépcia.
unteil'bar *adj.* indivisível, inseparável.
Unteil'barkeit *s. f.* indivisibilidade.
un'ten *adv.* embaixo.
untenan' *adv.* em último lugar.
untendurch' *adv.* 1) por baixo; 2) — **sein**, (pop.) estar liquidado.
un'tenhin *adv.* para baixo, ao último lugar.
un'tenstehend *adv.* abaixo mencionado, infra-escrito.
un'ter *prep.* 1) em baixo de, por baixo de, sob; 2) entre, no meio de.
Un'terabteilung *s. f.* subdivisão, seção.
Un'terarm *s. m.* antebraço.
Un'terart *s. f.* [zool.], [bot.] variedade.
Un'terarzt *s. m.* médico auxiliar.
Un'terausschuss *s. m.* subcomissão.
Un'terbau *s. m.* [arquit.] fundamento, alicerces, subestrutura, fundação, base, embasamento.
unterbau'en *vt.* construir alicerces, dar firmeza.
Un'terbeamte *s. m.* subalterno.
un'terbelichtet *adj.* [fot.] com exposição insuficiente.
un'terbewerten *vt.* subestimar.
un'terbewusst *adj.* subconsciente.
Un'terbewusstsein *s. n.* subconsciência.
unterbie'ten *vt.* oferecer mais barato, fazer concorrência de preço.
Unterbie'tung *s. f.* *dumping*, (do inglês) [com.] oferta por preço menor.
Un'terbilanz *s. f.* deficit.
unterbin'den *vt.* interromper, impedir, cortar.
Unterbin'dung *s. f.* 1) proibição; 2) interrupção.
unterblei'ben *vi.* não ser executado, não ter lugar; **das muss** —, deve ser evitado, termine com isto!
unterbre'chen *vt.* interromper.
Unterbre'chung *s. f.* interrupção, **ohne** —, a fio, sem interrupção.
unterbrei'ten *vt.* expor, submeter, apresentar.
un'terbringen *vt.* acomodar, abrigar, alojar, hospedar.
Un'terbringung *s. f.* acomodação, colocação, hospedagem.
unterbro'chen *adj.* interrompido, descontínuo, espaçado.
unterderhand', **unterdes'**, **unterdes'sen** *adv.* neste meio tempo, entretanto, entrementes.
Un'terdruck *s. m.* baixa pressão, depressão.
Un'terdruckbremse *s. f.* freio de vácuo.
unterdrü'cken *vt.* suprimir, subjugar.
Unterdrü'cker *s. m.* tirano, opressor.
Unterdrü'ckung *s. f.* supressão, opressão, proibição.
un'tere *adj.* inferior.
untereinan'der *adv.* 1) um em baixo do outro; 2) entre si, reciprocamente, uns com os outros.
Un'tereinteilung *s. f.* subdivisão.
un'terentwickelt *adj.* subdesenvolvido.
un'terernährt *adj.* subalimentado.
Un'terernährung *s. f.* desnutrição.
unterfan'gen *vr.* atrever-se.
Unterfan'gen *s. n.* ousadia.
un'terfassen 1) *vt.* oferecer o braço (a uma senhora); 2) *vr.* andar de braços dados.
Unterfüh'rung *s. f.* túnel.
Un'tergang *s. m.* 1) decadência; 2) naufrágio; 3) extermínio; 4) **Sonnenuntergang**, pôr-do-sol, ocaso.
Unterge'bene *s. m.* subordinado, subalterno.
un'tergehen *vi.* 1) naufragar, ir a pique; 2) pôr-se (o sol).
un'tergeordnet *adj.* subordinado, secundário, inferior.
un'tergeschoben *adj.*, imputado; apócrifo; **es wurde ihm** —, foi-lhe atribuído (em falso), veja: **unterschieben.**
Un'tergeschoss *s. n.* andar térreo, rés-do-chão.
Un'tergestell *s. n.* 1) chassis; 2) estrado, base.

Un'tergewicht *s. n.* peso de menos, falta de peso.

untergra'ben *vt.* socavar, cavar, minar, solapar; corromper, destruir.

Un'tergrund *s. m.* subsolo, [mil. pol.] movimento subversivo, resistência secreta; **er ging in den —**, aliou-se ao movimento de resistência; **er gehörte zum —**, era da resistência.

Un'tergrundbahn *s. f.* linha subterrânea, metropolitano, metrô.

Un'tergrund bewegung *s. f.* movimento subversivo, resistência.

un'terhaken *vi.* andar de braços dados.

un'terhalb *prep.* abaixo de.

Un'terhalt *s. m.* sustento, manutenção, subsídios, subsistência.

unterhal'ten *vt.* 1) sustentar, manter; 2) *vr.* divertir-se, entreter-se, distrair-se; 3) conversar.

un'terhalten *vt.* segurar, pôr, colocar debaixo, calçar.

unterhal'tend *adj.*, **unterhalt'sam** *adj.* interessante, divertido, engraçado; **das ist recht unterhalt'sam**, é um bom passatempo.

Unterhal'tung *s. f.* 1) conversação; 2) manutenção, conservação; 3) divertimento; distração, entretenimento.

unterhan'deln *vi.* negociar, conferenciar.

Un'terhändler *s. m.* 1) negociador, corretor; 2) emissário.

Unterhand'lung *s. f.* negociação.

Un'terhaus *s. n.* 1) andar térreo; 2) (Inglaterra) Câmara Baixa ou dos Comuns.

Un'terhemd *s. n.* camiseta.

unterhöh'len *vt.* solapar, minar.

unterhöhlt' *adj.* 1) socavado; 2) desprestigiado.

Un'terholz *s. n.* vegetação rasteira.

Un'terhose *s. f.* ceroulas, cuecas.

un'terirdisch *adj.* subterrâneo.

Un'terjacke *s. f.* pulôver, colete de malha.

unterjo'chen *vt.* subjugar, escravizar.

Unterjo'chung *s. f.* subjugação, sujeição.

Un'terkiefer *s. m.* mandíbula, maxila inferior.

Un'terkleidung *s. f.* roupa interior.

un'terkommen *vi.* achar pousada, emprego.

Un'terkommen *s. n.* refúgio; **ein — finden**, achar colocação, pouso, abrigo, hospedagem; **ein — geben**, agasalhar, hospedar.

un'terkriegen *vt.* vencer, domar, subjugar.

Un'terkunft *s. f.* albergue, refúgio, alojamento, asilo, abrigo, hospedagem.

Un'terlage *s. f.* 1) base, suporte; calço; 2) autos, dados, documentos.

Un'terland *s. n.* terra baixa, país baixo.

Un'terlass *s. m.*, **ohne —**, sem parar, sem cessar.

unterlas'sen *vt.* deixar de fazer, omitir, *adj.* omisso.

Unterlas'sung *s. f.* omissão.

Un'terlauf *s. m.* curso inferior (de um rio).

unterlau'fen *adj.* 1) ocorrido; 2) manchado, roxo (contusão) *vi.* ocorrer.

unterle'gen *adj.* vencido, sotoposto.

un'terlegen *vi.* calçar, pôr debaixo.

Unterle'genheit *s. f.* inferioridade.

Un'terlegscheibe *s. f.* arruela.

Un'terleib *s. m.* baixo-ventre, abdômen.

Un'terleibsleiden *s. n.* enfermidade abdominal; doença do baixo ventre.

unterlie'gen *vi.* ser derrotado, subjugado, vencido; perder; **es unterliegt keinem Zweifel**, não há dúvida; **einer Prüfung —**, ser submetido a exame; **einer Änderung —**, ser sujeito ou suscetível de modificação; **einem Gesetz —**, obedecer a uma lei.

Un'terlippe *s. f.* lábio inferior.

un'term = unter dem embaixo de.

untermau'ern *vt.* alicerçar.

untermau'ert *adj.* baseado em muros.

Untermau'erung *s. f.* alicerces (muros), apoio.

Un'termiete *s. f.*, sublocação; **in — wohnen**, morar em cômodos.

Un'termieter *s. m.* sublocatário.

unterminie'ren *vt.* solapar, minar.

unterneh'men *vt.* empreender; **Schritte —**, tomar providências; **eine Reise —**, empreender uma viagem.

Unterneh'men *s. n.* empresa, empreendimento.

unterneh'mend *adj.* empreendedor, ativo.

Unterneh'mer *s. m.* 1) empreiteiro; 2) empresário; 3) industrialista.

Unterneh'mung *s. f.* empresa, empreendimento.
Unterneh'mungsgeist *s. m.* espírito empreendedor.
unterneh'mungslustig *adj.* empreendedor, corajoso.
Un'teroffizier *s. m.* oficial subalterno.
un'terordnen 1) *vt.* subordinar; 2) *vr.* sujeitar-se, subordinar-se.
Un'terordnung *s. f.* subordinação.
Un'terpfand *s. n.* garantia, penhor.
un'terpflügen *vt.* cobrir de terra (lavrando).
Unterpri'ma *s. f.* oitava (penúltima) série ginasial (Alem.).
Un'terprimaner *s. m.* aluno da *Unterprima*, ou seja da oitava série ginasial (Alem.).
Unterre'dung *s. f.* palestra, entrevista.
Un'terricht *s. m.* instrução, ensino; **heute ist kein —**, hoje não há aula; **der — beginnt**, a aula começa.
unterrich'ten *vt.* ensinar, instruir, informar, comunicar, avisar, cientificar, fazer saber; **ich unterrichte mich über**, informo-me a respeito de.
Un'terrichtsfreiheit *s. f.* liberdade de ensino.
Un'terrichtsgegenstand *s. m.* objetivo, matéria, disciplina.
Un'terrichtslehre *s. f.* didática.
Un'terrichtsstunde *s. f.* lição.
Un'terrichtswesen *s. n.* instrução pública.
Un'terrock *s. m.* saia de baixo.
un'ters = unter das, para baixo de.
untersa'gen *vt.* proibir, interdizer, interditar.
Untersa'gung *s. f.* proibição.
Un'tersatz *s. m.* suporte, apoio.
unterschät'zen *vt.* menosprezar, depreciar, subestimar.
Unterschät'zung *s. f.* menosprezo, depreciação.
unterscheid'bar *adj.* distinguível.
unterschei'den *vt.* distinguir, diferençar, discernir, diferir-se.
Unterschei'dung *s. f.* distinção.
Unterschei'dungsmerkmal *s. n.* característica, distintivo.
Un'terschenkel *s. m.* perna.
Un'terschicht *s. f.* camada inferior.
unterschie'ben *vt.* imputar, inculpar; introduzir debaixo.
Unterschie'bung *s. f.* imputação, inculpação.
Un'terschied *s. m.* diferença, desnível.
un'terschiedlich *adj.* diferente, diverso, distinto, vário.
un'terschiedslos *adj.* sem fazer distinção.
un'terschlächtig *adj.* de carga inferior.
unterschla'gen *vt.* 1) dar desfalque, desviar, subtrair, defraudar; 2) ocultar, encobrir, extraviar.
Unterschla'gung *s. f.* desfalque, desvio.
Un'terschleif *s. m.* fraude, desfalque, peculato; **ohne jeden —**, sem omitir nada.
Un'terschlupf *s. m.* refúgio, esconderijo.
un'terschlüpfen *vi.* abrigar-se; veja: **schlüp'fen.**
unterschrei'ben *vt.* 1) assinar, subscrever, firmar; 2) aprovar, consentir.
unterschrei'ten *vt.* 1) passar por baixo; 2) **den Preis —**, fazer preço inferior.
Un'terschrift *s. f.* assinatura, firma.
un'terschweflige Säure, ácido hipossulfuroso.
Un'terseeboot *s. n.* submarino.
un'terseeisch *adj.* submarino.
Un'terseite *s. f.* lado inferior.
Untersekun'da *s. f.* sexta série ginasial (Alem.).
Untersekunda'ner *s. m.* sextanista de ginásio (Alem.).
un'tersetzen *vt.* pôr debaixo; misturar, entremear com alguma coisa.
untersetzt' *adj.* baixote.
un'tersinken *vi.* ir ao fundo, imergir, afundar-se.
Un'tersinken *s. n.* submersão, mergulho.
unterspü'len *vt.* socavar, escavar, minar, solapar.
unterspült' *adj.* socavado, escavado, minado.
Unterspü'lung *s. f.* erosão, solapão.
un'terst *adj.* inferior, **zu —**, no fundo, por último.
Unterstaats'sekretär *s. m.* Subsecretário de Estado.
Un'terstadt *s. f.* cidade baixa.
Un'terstand *s. m.* abrigo, refúgio.

unterste'hen *vi.* 1) depender de, estar subordinado a; 2) *vr.* ousar, atrever-se; **ich unterstehe mich,** atrevo-me; **untersteh' dich!,** atreve-te!, arrisca-te!

unterstel'len *vt.* 1) colocar sob as ordens de; 2) imputar.

un'terstellen *vt.* pôr em baixo de.

Unterstel'lung *s. f.* 1) subordinação; 2) imputação.

unterstrei'chen *vt.* sublinhar, acentuar.

Un'terströmung *s. f.* corrente submarina ou subterrânea; **revolutionäre, [fig.]** movimento subversivo.

Un'terstufe *s. f.* grau inferior (os primeiros anos do ensino primário).

unterstüt'zen *vt.* 1) apoiar, sustentar; 2) auxiliar, subvencionar, amparar.

Unterstüt'zung *s. f.* auxílio, apoio, subvenção, ajuda, ajutório, amparo, subsídios.

unterstüt'zungsbedürftig *adj.* que necessita de amparo.

Unterstüt'zungsfond *s. m.* fundos de socorro, de amparo, de auxílio.

Unterstüt'zungsgesuch *s. n.* requerimento de subvenção.

Unterstüt'zungskasse *s. f.* caixa de auxílio, caixa beneficente.

Unterstüt'zungsverein *s. m.* sociedade de socorros mútuos.

untersu'chen *vt.* examinar, analisar, verificar, pesquisar, inspecionar.

Untersu'chung *s. f.* exame, inquérito, pesquisa, averiguação; estudo; — **einer Leiche,** autópsia.

Untersu'chungsausschuss *s. m.* comissão de investigação.

Untersu'chungsbefund *s. m.* parecer, laudo, resultado de exame.

Untersu'chungsgefangene *s. m.* preso.

Untersu'chungsgefängnis *s. n.* prisão preventiva, cadeia.

Untersu'chungshaft *s. f.* prisão preventiva; **in** —, preso.

Untersu'chungsrichter *s. m.* juiz preparador.

Untersu'chungsstation *s. f.* estação experimental.

un'tertan *adj.* submisso, sujeito.

Un'tertan *s. m.* súdito.

un'tertänig *adj.* obediente, submisso.

Un'tertasse *s. f.* pires.

Un'tertauchen *s. n.* submersão, mergulho.

un'tertauchen *vi.* submergir, mergulhar.

Un'terteil *s. m.* parte baixa ou inferior.

un'terteilen *vt.* subdividir.

Un'terteilung *s. f.* subdivisão.

Un'tertemperatur *s. f.* hipotermia.

Unterter'tia *s. f.* quarta série ginasial (Alem.).

Untertertia'ner *s. m.* aluno da quarta série ginasial (Alem.).

Un'tertitel *s. m.* subtítulo.

Un'terton *s. m.* som concomitante; **im** , (fig.) entre parênteses.

un'tervermieten *vt.* subalugar.

un'terwärts *adv.* abaixo de.

Un'terwäsche *s. f.* roupa interna.

unterwa'schen *vt.* socavar.

Unterwa'schung *s. f.* erosão, solapão.

Unterwas'serbombe *s. f.* = **Unterwasserpumpe,** bomba submersa.

Unterwas'serfahrt viagem submarina, subaquática.

Unterwas'serkanal *s. m.* canal de fuga, de descarga.

unterwas'serseits *adv.* a jusante.

unterwegs' *adv.* em caminho.

unterwei'sen *vt.* instruir, ensinar.

Unterwei'sung *s. f.* instrução, ensino.

Un'terwelt *s. f.* mundo subterrâneo; **[fig.]** inferno.

unterwer'fen 1) *vt.* submeter, subjugar; 2) *vr.* sujeitar-se.

Unterwer'fung *s. f.* submissão, sujeição.

unterwüh'len *vt.* solapar, escavar, minar.

unterwür'fig *adj.* submisso, humilde, servil.

Unterwür'figkeit *s. f.* servilismo, submissão, humildade.

unterzeich'nen *vt.* assinar, firmar, subscrever.

Unterzeich'ner *s. m.* signatário, assinante.

Unterzeich'nete *s. m.* abaixo-assinado, subscritor.

Un'terzeug *s. n.* roupa interna.

unterzie'hen *vt.* submeter.
Un'terzug *s. m.* viga mestra, viga-suporte, viga principal.
Un'tiefe *s. f.* baixio.
Un'tier *s. n.* monstro.
untilg'bar *adj.* inextinguível, indelével.
untrag'bar *adj.* insuportável.
untrenn'bar *adj.* inseparável.
un'treu *adj.* infiel, desleal, inconfidente.
Un'treue *s. f.* infidelidade, deslealdade, traição.
untrink'bar *adj.* não potável, intragável.
untröst'lich *adv.* inconsolável, desconsolado.
untrüg'lich *adv.* infalível, certo, iniludível, que não engana.
Un'trüglichkeit *s. f.* absoluta certeza.
un'tüchtig *adj.* incapaz, inepto.
Un'tugend *s. f.* mau costume, vício, defeito.
un'tunlich *adj.* inoportuno, impraticável.
unüberbrück'bar *adj.* inconciliável, invencível, intransponível.
un'überlegt *adj.* imprudente, inconsiderado, leviano, à-toa, irrefletido.
Un'überlegtheit *s. f.* irreflexão, precipitação, imprudência.
unüberschreit'bar *adj.* intransponível.
unüberseh'bar *adj.* que a vista não pode abranger, imenso, imprevisível.
unübersetz'bar *adj.* intraduzível.
un'übersichtlich *adj.* que não possibilita uma visão de conjunto.
unübersteig'lich *adj.* intransponível.
unübertrag'bar *adj.* 1) intransferível, nominal; 2) não contagioso.
unübertreff'lich *adj.* que não pode ser sobrepujado, insuperável.
unübertrof'fen *adj.* sem rival, ímpar.
unüberwind'lich *adj.* invencível, insuperável, intransponível.
unüberwun'den *adj.* invicto.
unumgäng'lich *adj.* indispensável, inevitável.
unumschränkt' *adj.* soberano, absoluto.
unumstöss'lich *adj.* irrevogável, irrefutável, incontestável, peremptório.
unumstrit'ten *adj.* indiscutível.
unumwun'den *adv.* francamente, sem rodeios, sem mais nem menos.
ununterbro'chen *adj.* contínuo, ininterrupto, constante, a fio.
unverän'derlich *adj.* invariável, inalterável, constante.
un'verändert *adj.* inalterado.
un'verantwortlich *adj.* imperdoável; vendável, intransferível.
un'verarbeitet *adj.* não trabalhado, bruto, tosco.
un'veräusserlich *adj.* inalienável, invendável.
Un'veräusserlichkeit *s. f.* inalienabilidade.
unverbes'serlich *adj.* incorrigível.
un'verbindlich *adj.* sem compromisso, a título de experiência; facultativo.
unverblümt' *adv.* francamente, sem rodeios.
unverbrenn'bar *adj.* incombustível.
Unverbrenn'barkeit *s. f.* incombustibilidade.
un'verbrüchlich *adj.* absoluto.
un'verbürgt *adj.* não confirmado, não garantido, salvo erro.
un'verdächtig *adj.* insuspeito.
un'verdaulich *adj.* indigesto, indigerível, difícil de digerir.
un'verdaut *adj.* não digerido.
un'verderblich *adj.* incorruptível, sólido, durável.
un'verderbt *adj.* não corrompido, íntegro, probo, reto.
un'verdient *adj.* imerecido.
unverdienterma'ssen, unverdienterwei'se *adv.* injustamente, imerecidamente.
un'verdorben *adj.* 1) em bom estado, não deteriorado; 2) não pervertido, inocente.
Un'verdorbenheit *s. f.* inocência, ingenuidade.
un'verdrossen *adj.* infatigável, incansável.
Un'verdrossenheit *s. f.* infatigabilidade, boa disposição.
un'verdünnt *adj.* concentrado.
un'verehelicht *adj.*, **un'verheiratet** *adj.*, **un'vermählt** *adj.* solteiro.
unverein'bar *adj.* incompatível, inconciliável.

Unverein'barkeit *s. f.* incompatibilidade.
un'verfälscht *adj.* genuíno, inalterado.
un'verfänglich *adj.* sincero, sem ardil.
un'verfroren *adj.* ousado, atrevido, arrogante, descarado.
Un'verfrorenheit *s. f.* caradurismo, atrevimento.
un'vergänglich *adj.* imperecível, imorredouro.
unverges'sen *adj.* inolvidável, sempre lembrado.
unvergess'lich *adj.* inesquecível.
unvergleich'bar *adj.*, -**lich** *adj.* incomparável, sem rival.
un'verhältnismässig *adv.* desproporcionadamente; *adj.* desproporcionado.
un'verhofft *adj.* inesperado, imprevisto.
un'verhohlen *adv.* francamente, sem rodeios.
unverhüllt' *adj.* 1) sem reservas, com toda franqueza; 2) desvendado.
un'verkäuflich *adj.* invendível.
un'verkauft **bleiben**, não achar comprador, sobrar.
unverkenn'bar *adj.* evidente, óbvio.
un'verkürzt *adj.* íntegro.
un'verlangt *adj.* não solicitado, espontâneo.
un'verlässlich *adj.* sem confiança.
unverletz'bar *adj.*, -**lich** *adj.* invulnerável, inviolável, imune.
Un'verletzlichkeit *s. f.* inviolabilidade, imunidade.
un'verletzt *adj.* ileso, são e salvo.
unverlier'bar *adj.* imperdível.
un'vermählt *adj.* solteiro.
unvermeid'lich *adj.* inevitável, forçoso, fatal.
unvermerkt' *adv.* insensivelmente, despercebidamente.
unvermin'dert *adj.* não diminuído, inalterado.
un'vermischt *adj.* sem mistura.
un'vermittelt *adv.* bruscamente, inesperadamente; *adj.* súbito, repentino.
Un'vermögen *s. n.* incapacidade, impotência.
un'vermögend *adj.* sem recursos, incapaz, impotente.
un'vermutet *adv.* inesperadamente, fortuito.
un'vernehmlich *adj.* imperceptível.
Un'vernunft *s. f.* falta de juízo, insensatez, imprudência.
un'vernünftig *adj.* insensato, imprudente, irracional, bruto.
un'veröffentlicht *adj.* inédito, não publicado.
un'verpackt *adj.* sem embalagem.
un'verrichtet *adj.* por executar; **unverrichteter Dinge**, sem ter resolvido nada.
unverrück'bar *adj.* imóvel, inalterável.
un'verrückt *adv.* firmemente, sem hesitar um momento.
un'verschämt *adj.* descarado, atrevido, desaforado, insolente, sem-vergonha, caradura, safado.
Un'verschämtheit *s. f.* sem-vergonhice, atrevimento, insolência, desaforo, petulância [pop.] caradurismo.
un'verschuldet *adj.* 1) sem culpa, inocente; 2) sem dívidas, não endividado.
un'versehens *adv.* de improviso, inesperadamente, despercebidamente, disfarçadamente, de repente, de súbito.
un'versehrt *adj.* ileso, incólume, intato.
unversenk'bar *adj.* insubmergível.
un'versichert *adj.* não segurado.
unversieg'bar *adj.* inesgotável.
un'versiegelt *adj.* sem selo.
un'versöhnlich *adj.* irreconciliável, implacável, intransigente.
Un'versöhnlichkeit *s. f.* implacabilidade, caráter irreconciliável.
un'versöhnt *adj.* irreconciliado.
un'versorgt *adv.* sem meios, na miséria.
Un'verstand *s. m.* imprudência, falta de bom-senso, insensatez.
un'verstanden *adj.* incompreendido.
un'verständig *adj.* imprudente, desajuizado, insensato, irrazoável.
un'verständlich *adj.* incompreensível, ininteligível.
un'versucht *adj.*, **nichts — lassen**, procurar todos os meios possíveis.
un'verteidigt *adj.* indefeso, sem defensores.
un'verwandt *adj.*, fixo; **er schaute — nach der Tür**, não desviava os olhos da porta.

un'verwehrt *adj.* permitido, lícito; **es bleibt Ihnen —**, não lhe será proibido.
un'verweilt *adv.* imediatamente, sem demora.
unverwend'bar *adj.* inaproveitável.
un'verweslich *adj.* imputrescível.
un'verwirklicht *adj.* não realizado.
unverwisch'bar *adj.* indelével.
unverwund'bar *adj.* invulnerável.
unverwüst'lich *adj.* muito forte, resistente; indestrutível, imperturbável.
un'verzagt *adj.* resoluto, de muita coragem, intrépido.
unverzeih'lich *adj.* imperdoável.
unverzins'bar *adj.* que não rende juros.
un'verzollt *adj.* isento de despesas alfandegárias.
un'verzüglich *adv.* imediatamente, sem demora, sem tardar, [fam.] já, já.
un'vollendet *adj.* inacabado, incompleto.
un'vollkommen *adj.* imperfeito.
Un'vollkommenheit *s. f.* imperfeição.
un'vollständig *adj.*, **un'vollzählig** *adj.* incompleto.
un'vorbereitet *adj.* de improviso, desprevenido, não preparado.
un'vordenklich *adj.* imemorável.
un'voreingenommen *adj.* imparcial, sem preconceitos.
Un'voreingenommenheit *s. f.* imparcialidade, retidão, desinteresse.
un'vorhergesehen *adj.* imprevisto, inesperado, fortuito.
un'vorsichtig *adj.* incauto, imprudente, descuidado.
unvorsichtigerwei'se *adv.* por descuido.
Un'vorsichtigkeit *s. f.* imprudência, descuido.
unvorstell'bar *adj.* inconcebível, inimaginável, extraordinário, incompreensível.
Un'wachsamkeit *s. f.* invigilância, desleixo.
un'wägbar *adj.* imponderável, que não se pode avaliar ou apreciar com exatidão.
Un'wägbarkeit *s. f.* imponderabilidade.
unwähl'bar *adj.* inelegível.
un'wahr *adj.* inverossímil; **das ist —**, é falso, inverídico.
Un'wahrhaftigkeit *s. f.* mentira, hipocrisia, insinceridade.
Un'wahrheit *s. f.* inverdade, mentira, falsidade.
un'wahrscheinlich *adj.* improvável, inverossímil.
Un'wahrscheinlichkeit *s. f.* improbabilidade.
unwan'delbar *adj.* imutável, inalterável.
un'wegsam *adj.* intransitável.
unwei'gerlich *adj.* irrefutável, irrecusável.
un'weit *prep.* perto de, não longe de.
Un'wert *s. m.* futilidade, pouco valor.
Un'wesen *s. n.* abuso; **— treiben**, fazer desordens.
un'wesentlich *adj.* insignificante, sem importância, secundário.
Un'wetter *s. n.* intempérie, mau tempo, temporal, tempestade, borrasca.
un'wichtig *adj.* de pouca importância, insignificante.
unwiderleg'bar *adj.*, **unwiderleg'lich** *adj.* irrefutável, incontestável.
unwiderruf'lich *adj.* irrevogável, sem apelação.
unwidersprech'lich *adj.* incontestável.
unwidersteh'lich *adj.* irresistível.
unwiederbring'lich *adj.* irreparável; irrecuperável.
Un'wille *s. m.* indignação, despeito, mau humor.
un'willig *adj.* indignado, sem vontade, contrariado, de mau grado, desgostoso.
un'willkommen *adj.* inoportuno, importuno, **nicht —**, em boa hora.
un'willkürlich *adj.* espontâneo.
un'wirklich *adj.* irreal.
un'wirksam *adj.* ineficaz.
Un'wirksamkeit *s. f.* ineficácia.
un'wirsch *adj.* de mau humor, contrariado.
un'wirtlich *adj.* inospitaleiro.
un'wirtschaftlich *adj.* pródigo.
un'wissend *adj.* ignorante.
unwissendlich *adv.* sem saber, inconscientemente.
Un'wissenheit *s. f.* ignorância.
un'wohl sein, estar indisposto.
Un'wohlsein *s. n.* indisposição, incômodo.

un'wohnlich *adj.* inóspito, inabitável.
un'würdig *adj.* indigno.
Un'würdigkeit *s. f.* indignidade.
un'zaghaft *adj.* destemido, desacanhado.
Un'zahl *s. f.* sem-número.
unzähl'bar *adj.*, **unzäh'lig** *adj.* inumerável, incontável.
unzäh'ligemal *adv.* inúmeras vêzes.
unzähm'bar *adj.* indomável.
Unzähm'barkeit *s. f.* indomabilidade.
un'zart *adj.* indelicado, grosseiro.
Un'zartheit *s. f.* indelicadeza.
Un'ze *s. f.* 1) onça (pêso); 2) onça (animal).
Un'zeit *s. f.*, zur —, em tempo inoportuno, a desoras, fora de hora.
un'zeitgemäss *adj.* fora de moda, inoportuno, anacrônico.
un'zeitig *adj.* 1) extemporâneo, intempestivo; 2) inoportuno.
unzerbrech'lich *adj.* inquebrável, infrangível.
unzerstör'bar *adj.* indestrutível, indelével.
un'zerstört *adj.* intato.
unzerteil'bar *adj.* indivisível.
unzertrenn'lich *adj.* inseparável.
un'ziemlich *adj.*, **un'ziemend** *adj.* inconveniente, indecente, impróprio.
Un'zierde *s. f.*, zur — gereichen, não fazer honra, prejudicar, ferir o bom-gôsto.
un'zivilisiert *adj.* primitivo, incivilizado.
Un'zucht *s. f.* impudicícia, prostituição.
un'züchtig *adj.* impudico, imoral, libidinoso.
un'zufrieden *adj.* descontente.
Un'zufriedenheit *s. f.* descontentamento.
un'zugänglich *adj.* inacessível; [fig.] insociável, inflexível, obstinado, teimoso, pertinaz.
Un'zugänglichkeit *s. f.* inacessibilidade.
un'zulänglich *adj.* insuficiente.
Unzuläng'lichkeit *s. f.* insuficiência, deficiência.
un'zulässig *adj.* proibido, inadmissível.
Un'zulässigkeit *s. f.* inadmissibilidade.
un'zurechnungsfähig *adj.* irresponsável (por suas ações), imbecil, alienado, doido.
Un'zurechnungsfähigkeit *s. f.* irresponsabilidade, alienação mental.
un'zureichend *adj.* insuficiente.
un'zusammenhängend *adj.* incoerente, sem nexo.
un'zuständig *adj.* incompetente.
un'zuträglich *adj.* prejudicial, inconveniente.
un'zutreffend *adj.* improcedente, errado, inexato.
un'zuverlässig *adj.* pouco seguro, duvidoso, que não merece confiança.
un'zweckdienlich *adj.*, **un'zweckmässig** *adj.* inadequado, impróprio, contraproducente.
Un'zweckmässigkeit *s. f.* inconveniência.
un'zweideutig *adj.* inequívoco, preciso.
Un'zweideutigkeit *s. f.* clareza.
un'zweifelhaft *adv.* indubitavelmente, evidentemente.
üp'pig *adj.* opulento, suntuoso, luxuoso, soberbo, viçoso, exuberante, forte.
Üp'pigkeit *s. f.* opulência, viço, luxúria.
Ur *s. m.* uro, bisão.
ur-... em palavras compostas indica: 1) origem, antiguidade, formação, anterioridade: p. ex. **Ur'text** *s. m.* texto original; 2) alto grau: p. ex. **ur'alt** *adj.* muito velho.
Ur'adel *s. m.* nobreza antiga.
Ur'ahn *s. m.* bisavô.
Ur'ahne *s. f.* bisavó.
Ur'ahnen *pl.* antecedentes, ancestrais, antepassados.
uralt' *adj.* muito velho, antiquíssimo.
Urämie' *s. f.* uremia.
Uran' *s. n.* urânio.
Ur'anfang *s. m.* princípio (da criação).
ur'anfänglich *adj.* primitivo, primordial.
Uran'pechblende *s. f.*, **Uran'pecherz** *s. n.* uranita, pechblenda.
ur'aufführen *vt.* estrear.
Ur'aufführung *s. f.* estréia.
ur'bar machen *vt.* desbravar, cultivar.
Ur'barmachung *s. f.* cultivo, cultura.
Ur'bedeutung *s. f.* acepção original, significação primitiva.

Ur'bevölkerung *s. f.*, **Ur'bewohner** *pl.* habitantes primitivos.

Ur'bild *s. n.* original, arquetipo, ideal, idéia, modelo.

Ur'christentum *s. n.* cristianismo primitivo.

ur'eigen *adj.* próprio, peculiar a.

Ur'einwohner *pl.* habitantes primitivos *pl.* autóctones.

Ur'eltern *pl.* avoengos, antepassados.

Ur'enkel *s. m.* bisneto.

Ur'fehde *s. f.* indulto, remissão, juramento de paz (Idade Média).

urgemüt'lich *adj.* muito agradável.

Ur'geschichte *s. f.* pré-história.

Ur'gestein *s. n.* [geol.] formação primitiva.

Ur'grosseltern *pl.* bisavós.

Ur'heber *s. m.* autor.

Ur'heberrecht *s. n.* direitos autorais.

Ur'heberschaft *s. f.* autoria, responsabilidade.

Ur'heberschutz *s. m.* proteção dos direitos autorais.

Urin' *s. m.* urina, [fam.] mijo, xixi.

urinie'ren *vi.* urinar, [fam.] fazer xixi, mijar.

Ur'kirche *s. f.* Igreja primitiva.

ur'komisch *adj.* muito cômico.

Ur'kraft *s. f.* fôrça primitiva, inquebrantável.

ur'kräftig *adj.* fortíssimo, de fôrça hercúlea.

Ur'kunde *s. f.* documento, bula, alvará.

Ur'kundenfälschung *s. f.* falsificação de documentos.

ur'kundlich *adj.* documentado.

Ur'laub *s. m.* licença, férias.

Urlauber *s. m.* [mil.] 1) soldado que está em licença; 2) turista, veranista.

Urlaubszeit *s. f.* tempo de licença, de férias.

Ur'mensch *s. m.* homem primitivo.

Ur'ne *s. f.* urna.

urplötz'lich *adv.* subitamente.

Ur'quell *s. m.* fonte primitiva, manancial; [fig.] origem.

Ur'sache *s. f.* causa, motivo, razão, porquê! keine —!, não há de quê!

ur'sächlich *adj.* causal.

Ur'schicht *s. f.* [geol.] camada primitiva.

Ur'schleim *s. m.* protoplasma.

Ur'schrift *s. f.* original.

ur'schriftlich *adj.* em original.

Ur'sitz *s. m.* residência primitiva.

Ur'sprache *s. f.* língua primitiva.

Ur'sprung *s. m.* origem, princípio, fonte.

ur'sprünglich *adv.* originalmente; *adj.* primitivo, primordial, original, fundamental, basilar.

Ur'sprünglichkeit *s. f.* originalidade.

Ur'teil *s. n.* 1) sentença, julgamento; 2) opinião, parecer, juízo, laudo, — **sprechen**, proferir a sentença, veredito.

ur'teilen *vt.* 1) julgar; 2) dar opinião; ICH URTEILE **ihn ab**, condeno-o; — — **über** etwas, critico, emito meu parecer sobre alguma coisa; — — **günstig, gut,** dou parecer favorável.

Ur'teilsbegründung *s. f.* considerando, fundamentação, motivação (de um juízo).

Ur'teilseröffnung *s. f.* **Ur'teilsverkündigung** *s. f.* publicação da sentença.

ur'teilsfähig *adj.* competente.

Ur'teilsfähigkeit *s. f.* inteligência, juízo, discernimento, capacidade de julgar.

Ur'teilskraft *s. f.* juízo, razão, discernimento.

ur'teilslos *adj.* sem crítica, sem opinião.

Ur'teilsspruch *s. m.* juízo, sentença.

Ur'teilsvermögen *s. f.* inteligência, discernimento.

Ur'teilsvollstreckung *s. f.* execução.

Ur'text *s. m.* texto primitivo, original.

Ur'urenkel *s. m.* tataraneto.

Ur'vater *s. m.* primeiro pai (Adão).

Ur'wald *s. m.* mata virgem.

Ur'welt *s. f.* mundo primitivo.

ur'weltlich *adj.* primitivo, antediluviano.

ur'wüchsig *adj.* original, natural.

Ur'zeit *s. f.* tempos primitivos.

Ur'zelle *s. f.* célula primitiva.

Ur'zeugung *s. f.* geração espontânea, abiogênese.

Ur'zustand *s. m.* estado primitivo.

Ur'zweck *s. m.* fim verdadeiro.
usf. abrev. de: **und so fort** = etc.
usw. abrev. de: **und so weiter** = etc.
Utensi'lien *pl.* utensílios.
Utopie' *s. f.* utopia.
u. U. abrev. de: **unter Umständen**, em certas circunstâncias; **unter allen — [um jeden Preis]** a todo o transe, a todo o custo, seja com for.
u'zen *vt.* fazer troça de, rir-se de, mexer com, zombar de, ridicularizar.
Uzerei' *s. f.* desfrute, zombaria, chacota, troça.
u. zw., abrev. de: **und zwar** = isto é.

V

v. abrev. de: von *prep.* de.
vag'(e), *adj.* vago, indeterminado.
Vagabund' *s. m.* vagabundo, vadio, malandro.
vagabundie'ren *vt.* vagabundear, vadiar.
vakant' *adj.* vago, devoluto, vacante, desocupado.
Vakanz' *s. f.* 1) vaga; 2) férias, licença.
Va'kuum *s. n.* vácuo.
Va'kuumbremse *s. f.* freio a vácuo.
valorisie'ren *vt.* valorizar.
Valu'ta *s. f.* valor de uma moeda (câmbio), valor de um mercadoria num determinado dia.
Valu'ta *s. f.* câmbio.
Vanil'le *s. f.* baunilha.
Variété' *s. n.* [fr.] teatro de variedades.
variie'ren *vt.* variar, alterar.
Vasall' *s. m.* vassalo.
Vasal'lendienst *s. m.* vassalagem.
Va'se *s. f.* vaso, floreiro, jarro.
Va'ter *s. m.* pai.
Va'terauge *s. n.* olho paternal.
Va'terhaus *s. n.* casa paterna.
Va'terland *s. n.* pátria, terra dos pais.
va'terländisch *adj.* patriótico, nacional.
vä'terlich *adj.* paternal.
vä'terlicherseits *adv.* por parte do pai.
va'terlos *adj.* órfão de pai.
Va'termord *s. m.* parricídio.
Va'termörder *s. m.* 1) parricida; 2) colarinho alto e engomado, geralmente com pontas viradas.
Va'terschaft *s. f.* paternidade.
Va'terstadt *s. f.* cidade natal.
Vaterun'ser *s. n.* pai-nosso.
Vatikan' *s. m.* Vaticano.
VBL. abrev. de: Verordnungsblatt *s. n.* Diário Oficial.
v. Chr. abrev. de: vor Christus, antes de Cristo.
Vegeta'rier *s. m.* **Vegetaria'ner** *s. m.* vegetariano.
vegetie'ren *vi.* vegetar.
Veil'chen *s. m.* violeta.
veil'chenblau *adj.* azul-violeta, violáceo.
Veil'chengeruch *s. m.* cheiro de violetas.
Veil'chenstrauss *s. m.* ramalhete de violetas.
Veit = Guido.
Veits'tanz *s. m.* [med.] dança de São Guido.
Velours' *s. m.* veludo.
Ve'ne *s. f.* veia.
Vene'dig *s. n.* Veneza.
Ve'nenblut *s. f.* sangue venoso.
Ve'nenentzündung *s. f.* inflamação das veias, [med.] flebite.
Ve'nenverstopfung *s. f.* [med.] trombose.
vene'risch *adj.* venéreo.
venös' *adj.* venoso.
Ventil' *s. n.* válvula.
Ventilation' *s. f.* ventilação, arejamento.
Ventila'tor, *s. m.* ventilador.
ventilie'ren *vt.* ventilar; arejar.
veraa'sen *vt.* desperdiçar, gastar.
verab'folgen *vt.* 1) dar, entregar, remeter; 2) medicar.
Verab'folgung *s. f.* 1) entrega; 2) medicação.
verab'reden *vr.* combinar (marcar hora, preço, encontro, etc.), fazer acordo, ajustar, acordar, convencionar.
verab'redet *adj.* combinado.
Verab'redung *s. f.* combinação, ajuste.
verab'reichen *vt.* 1) dar, entregar; 2) medicar, ministrar.
Verab'reichung *s. f.* 1) entrega; 2) medicação.

verab'säumen *vt.* deixar de, faltar, descuidar, esquecer.

Verab'säumung *s. f.* omissão, falta.

verab'scheuen *vt.* detestar, abominar, odiar.

verab'scheuenswert *adj.*, **verab'scheuenswürdig**, *adj.* detestável, abominável.

verab'schieden 1) *vt.* demitir, despedir; 2) *vr.* despedir-se, demitir-se.

Verab'schiedung *s. f.* demissão, despedida.

verach'ten *vt.* desprezar, desdenhar.

verach'tenswert *adj.* desprezível.

Veräch'ter *s. m.* desprezador.

veräch'tlich *adj.* 1) com ar de pouco caso; 2) desprezível, depreciativo.

Veräch'tlichkeit *s. f.* desprezo, indignidade.

Verach'tung *s. f.* desprezo, desdém, menosprezo.

verallgemei'nern *vt.* generalizar.

Verallgemei'nerung *s. f.* generalização.

veral'ten *vi.* envelhecer, cair em desuso, **tornar-se antiquado.**

veral'tet *adj.* antiquado; arcaico, obsoleto.

Veran'da *s. f.* **avarandado, varanda.**

verän'derlich *adj.* variável, instável, mutável, mudável.

Verän'derlichkeit *s. f.* instabilidade, inconstância, volubilidade.

verän'dern 1) *vt.* modificar, mudar, alterar; 2) *vr.* mudar-se, mudar de emprego.

Verän'derung *s. f.* alteração, transformação, modificação, mudança, variação.

veräng'stigen *vt.* intimidar.

veran'kern *vt.* ancorar, firmar.

veran'kert *adj.* surto, fundeado, ancorado, baseado.

Veran'kerung *s. f.* ancoragem, ancorar, colocação firme.

veran'lagen *vt.* **repartir, avaliar; die Steuern —, repartir o imposto.**

veran'lagt *adj.* talentoso, prendado; — **sein zu, ter inclinação para, ter dom natural.**

Veran'lagung *s. f.* 1) talento, aptidão, **disposição; 2) Steuern —, avaliação do imposto (de uma pessoa).**

veran'lassen *vt.* 1) ocasionar, causar, autorizar, motivar, promover, provocar; **2) jemand —, estimular, induzir, incitar alguém; ich sehe mich veranlasst, vejo-me forçado a.**

Veran'lasser *s. m.* autor, instigador.

Veran'lassung *s. f.* motivo, causa; **auf** — **von,** por ordem de, por iniciativa de.

veran'schaulichen *vt.* demonstrar, explicar, ilustrar, exemplificar, objetivar.

Veran'schaulichung *s. f.* demonstração, ilustração.

veran'schlagen *vt.* avaliar, orçar.

Veran'schlagung *s. f.* **avaliação.**

veran'stalten *vt.* organizar, realizar, promover.

Veran'stalter *s. m.* organizador, promotor.

Veran'staltung *s. f.* 1) realização; 2) festival, reunião, congresso.

verant'worten *vr.* responsabilizar-se por, ser responsável por.

verant'wortlich *adj.* responsável por; — **sein,** responder por.

Verant'wortlichkeit *s. f.* **Verant'wortung** *s. f.* responsabilidade, culpabilidade.

verant'wortungsfreudig *adj.* disposto a assumir as responsabilidades.

Verant'wortungsgefühl *s. n.* senso de responsabilidade.

verant'wortungslos *adj.* **irresponsável.**

veran'wortungsvoll *adj.* de grande responsabilidade.

veräp'peln *vt.* [fam.] mofar, zombar, fazer troça de.

verar'beiten *vt.* **empregar, utilizar.**

Verar'beitung *s. f.* **emprego, elaboração, transformação (da matéria-prima pelo trabalho), beneficiamento.**

verar'gen *vt.* levar a mal.

verär'gern *vt.* melindrar, aborrecer, ofender, chocar.

verär'gert *adj.* aborrecido, de mau humor, zangado, contrariado, ressentido.

verar'men *vi.* empobrecer, depauperar.

verarmt' *adj.* empobrecido.

Verar'mung *s. f.* empobrecimento, depauperamento.

verä'steln *vr.* ramificar-se.

Verä'stelung *s. f.* ramificação.

veraus'gaben *vt.* gastar, dispender.

Veraus'gabung *s. f.* despesas, gastos.

veräu'sserlicht *adj.* superficial, degenerado.
veräu'ssern *vt.* vender, alienar.
Veräu'sserung *s. f.* venda, alienação.
verball'hornen *vt.* desfigurar, adulterar.
Verband *s. m.* 1) ligadura, atadura; 2) federação, liga, união, agrupamento; 3) ligação, junta.
Verband'kasten *s. m.* farmácia portátil.
Verband'päckchen *s. n.* **caixinha (ou maleta) de ataduras.**
Verband'platz *s. m.* posto de socorro, hospital de emergência.
Verband'stoff *s. m.* gaze.
Verband'watte *s. f.* algodão (medicinal).
Verband'zeug *s. n.* ligaduras.
verban'nen *vt.* proscrever, banir, degredar, exilar, desterrar, ablegar.
Verbann'te *s. m.* expatriado, exilado, proscrito.
Verban'nung *s. f.* desterro, proscrição, banimento, exílio, ablegação.
Verban'nungsort *s. m.* lugar de desterro, de exílio.
verbarrikadie'ren *vt.* levantar barricadas, **entrincheirar.**
verbau'en *vt.* 1) gastar, empregar (em construções); 2) obstruir.
verbau'ern *vi.* embrutecer.
verbaut' *adj.* mal construído.
verbei'ssen 1) *vt.* reprimir; 2) *vr.* aferrar-se a, obstinar-se.
verber'gen *vt.* esconder, encobrir, ocultar, **homiziar.**
Verber'gung *s. f.* ocultação; [fig.] dissimulação.
verbes'serlich *adj.* corrigível, reformável, emendável, **aprimorável.**
verbes'sern *vt.* corrigir, emendar, melhorar, reformar, aperfeiçoar.
Verbes'serung *s. f.* melhoramento, reforma, correção, *pl.* **benfeitorias.**
verbes'serungsbedürftig *adj.* que carece de reforma.
verbes'serungsfähig *adj.* suscetível de reformas.
verbe'ten *pp.* veja: **verbitten.**
verbeu'gen *vr.* inclinar-se, fazer reverência.
Verbeu'gung *s. f.* inclinação, mesura.
verbeu'len *vt.* amolgar, machucar.
verbeult' *adj.* machucado.
Verbeu'lung *s. f.* amolgadura.
verbie'gen *vt.* torcer, dobrar, curvar, entortar.
Verbie'gung *s. f.* torção, flexão, encurvamento.
verbie'stert *adj.* [fam.] **perplexo, confuso, desorientado.**
verbie'ten *vt.* proibir, interditar.
verbil'den *vt.* deformar, desfigurar.
verbil'det *adj.* **malformado, falseado, deformado.**
verbild'lichen *vt.* **esclarecer através de metáforas, afigurar.**
Verbil'dung *s. f.* deformação.
verbil'ligen *vt.* reduzir o preço, baratear.
Verbil'ligung *s. f.* redução, barateamento.
verbin'den *vt.* **1) amarrar, juntar, ligar,** atar, unir; 2) fazer curativos, pensar feridas; 3) — **mit, associar-se, combinar-se,** unir-se em combinação química; 4) coadunar; 5) **ich bin ihm verbunden,** sou-lhe agradecido.
verbin'dend *adj.* conetivo.
verbind'lich *adj.* obrigatório; **mit verbindlichem Dank,** muito agradecido.
Verbind'lichkeit *s. f.* 1) compromisso, obrigação, caráter obrigatório; 2) gentileza; **ohne —,** sem compromisso, sem garantia.
Verbin'dung *s. f.* união, comunicação, relação, conexão, junção, liame, ligação, liga, aliança, pacto; — **eingehen,** estabelecer relações; **studentische —,** corporação estudantil; **chemische Verbindungen,** compostos químicos; **in — stehen (sein),** comunicar, estar em contato; **in — setzen,** pôr em contato.
Verbin'dungsbahn *s. f.* linha de comunicação, ramal.
Verbin'dungsbolzen *s. m.* pino de junção.
Verbin'dungskeil *s. m.* cunha de junção.
Verbin'dungsklemme *s. f.* borne de união.
Verbin'dungsmann *s. m.* intermediário.

Verbin'dungsmuffe *s. f.* luva de junção.
Verbin'dungsplatte *s. f.* placa de junção.
Verbin'dungsrohr *s. n.* tubo de ligação.
Verbin'dungsstange *s. f.* barra ou haste de ligação, de união.
Verbin'dungsstelle *s. f.* junção.
Verbin'dungsstrich *s. m.* hífen, traço de união.
Verbin'dungsstück *s. m.* peça intermediária, peça de união, de junção.
Verbin'dungswelle *s. f.* eixo de ligação.
verbis'sen *adj.* obstinado, encarniçado.
Verbis'senheit *s. f.* obstinação, pertinácia.
verbit'ten *vr.* não admitir, pedir que não se faça, proibir.
verbit'tern *vt.* amargurar, acerbar, indispor; **jemand das Leben —**, amargurar a vida a alguém.
verbit'tert *adj.* amargurado.
Verbit'terung *s. f.* estado de amargor.
verblas'sen *vi.* empalidecer, descorar, esmaecer.
Verbleib' *s. m.* paradeiro.
verblei'ben *vi.* demorar, ficar, permanecer, sobrar, restar.
Verblei'ben *s. m.* 1) demora; 2) paradeiro; 3) permanência.
verblei'chen *vi.* descorar, embranquecer, **[fig.] expirar, morrer.**
verblen'den *vt.* 1) deslumbrar, fascinar; 2) revestir.
verblen'det *adj.* **1) deslumbrado, ofuscado; 2) revestido.**
Verblen'dung *s. f.* 1) deslumbramento, fanatismo; 2) revestimento, paramento.
verbleu'en *v. t.* surrar.
verbli'chen *adj.* 1) descorado, desbotado; 2) morto.
verblö'den *vi.* **enlouquecer, endoidecer.**
verblö'det *adj.* idiota, doido, abobado.
Verblö'dung *s. f.* **[psiq.] idiotismo, demência.**
verblüf'fen *vt.* espantar, assombrar, causar estranheza, surpreender.
verblüf'fend *adj.* surpreendente.
verblüfft' *adj.* estupefato, perplexo.
Verblüf'fung *s. f.*, **Verblüfft'heit** s. f. perplexidade, assombro, estupefação.
verblü'hen *vi.* desflorecer, perder o brilho, murchar.
verblüht' *adj.* **desflorido, murcho, sem brilho.**
verblümt' *adj.* figurado, alegórico.
verblu'ten *vi.* **perder o sangue, esvair-se, morrer (de hemorragia).**
Verblu'tung *s. f.* perda de sangue, hemorragia.
verbo'gen *adj.* **arqueado, curvo, torto.**
verbohrt' *adj.* teimoso, cabeçudo, maníaco, excêntrico.
Verbohrt'heit *s. f.* esquisitice, teimosia, excentricidade.
verbor'gen *adj.* escondido, oculto, homiziado; **— halten. homiziar; im verborgensten Sein, no mais íntimo do ser.**
verbor'gen *vt.* **emprestar.**
Verbor'gene *s. n.* o que está escondido, oculto; **im Verborgenen,** secretamente.
Verbor'genheit *s. f.* obscuridade; **in —**, retirado, escondido, oculto.
Verbot' *s. n.* proibição.
verbo'ten *adj.* **proibido, veja: verbieten.**
verbots'widrig *adv.* contra a lei.
verbrä'men *vt.* debruar, guarnecer com debrum, **[fig.] florear, adornar.**
verbrannt' *adj.* queimado, tostado, reduzido a cinzas.
verbra'ten *vt.* assar demais, consumir assando.
Verbrauch' *s. m.* gasto, consumo, desgaste.
verbrau'chen *vt.* gastar, consumir.
Verbrau'cher *s. m.* consumidor.
Verbrauchs'güter *s. m. pl.* artigos de consumo.
Verbrauchs'steuer *s. f.* imposto de consumo.
verbrau'en *vt.* **gastar, consumir.**
verbre'chen *vt.* cometer ou perpetrar crime ou delito.
Verbre'chen *s. n.* crime, delito criminalidade.
Verbre'cher *s. m.* criminoso, réu, delinqüente.
Verbre'cheralbum *s. n.* álbum dos criminosos fichados pela polícia.

verbre'cherisch *adj.* criminoso.
Verbre'cherkolonie *s. f.* colônia penal.
Verbre'cherunwesen *s. n.* **Verbre'-chertum** *s. n.* criminalidade, os crimes.
Verbre'cherviertel *s. n.* **bairro dos malfeitores (criminosos).**
verbrei'ten *vt.* difundir, propalar, espalhar, divulgar, alastrar, propagar; *vr.* — über, discorrer sobre..., generalizar-se, disseminar-se.
Verbrei'ter *s. m.* propagador.
verbrei'tern *vt.* alargar.
Verbrei'terung *s. f.* alargamento.
verbrei'tet *adj.* generalizado, propalado.
Verbrei'tung *s. f.* propagação, divulgação, difusão, **disseminação.**
verbrenn'bar *adj.* combustível.
Verbrenn'barkeit *s. f.* combustibilidade.
verbren'nen *vt. e vi.* queimar, reduzir a cinzas.
Verbren'nung *s. f.* combustão, queimadura, incineração, cremação.
Verbren'nungserzeugnis *s. n.* produto de combustão.
verbren'nungsfördernd *adj.* comburente.
Verbren'nungsgrad *s. m.* grau de combustão.
Verbren'nungsmotor *s. m.* motor de **combustão.**
Verbren'nungsprozess *s. m.* processo de combustão.
Verbren'nungsraum *s. m.* câmara de explosão, de combustão.
Verbren'nungsvorgang *s. m.* processo de combustão.
Verbren'nungswärme *s. f.* calor de combustão.
verbrie'fen *vt.* confirmar por escrito, garantir por documento.
verbrieft' *adj.* documentado.
Verbrie'fung *s. f.* obrigação por escrito.
verbrin'gen *vt.* levar, transportar; **die Zeit** verbrin'gen *vt.* passar o tempo.
verbro'chen, veja: verbrechen.
verbrö'ckeln *vt.* esmigalhar.
verbrü'dern *vr.* confraternizar.
Verbrü'derung *s. f.* confraternização.
verbrü'hen *vt.* escaldar.
Verbrü'hung *s. f.* escaldadura, queimadura.
verbu'chen *vt.* assentar, tomar nota, lançar.
verbum'meln *vt.* desperdiçar (tempo).
verbun'den *adj.* **ligado, associado, unido; [mec.] acoplado.**
verbun'densein ich bin Ihnen sehr —, fico-lhe muito obrigado.
verbün'den *vr.* aliar-se.
Verbun'denheit *s. f.* 1) união íntima; 2) simpatia, comunhão intelectual.
Verbün'dete *s. m.* aliado.
verbür'gen *vr.* garantir, afiançar.
verbürgt *adj.* autêntico, comprovado.
verbü'ssen *vt.* cumprir pena; expiar.
Verbü'ssung *s. f.* cumprimento de pena, expiação.
verchro'men *vt.* cromar.
verchromt' *adj.* cromado.
Verdacht' *s. m.* suspeita, desconfiança.
verdäch'tig *adj.* suspeito.
verdäch'tigen *vt.* suspeitar de.
Verdäch'tigung *s. f.* suspeição.
Verdachts'gründe *pl.* motivos de suspeita.
Verdachts'moment *s. n.* ponto de suspeita.
verdam'men *vt.* condenar, reprovar, maldizer.
verdam'menswert *adj.* condenável.
Verdamm'nis *s. f.* **maldição, condenação.**
verdammt! *interj.* maldito! danado!
Verdam'mung *s. f.* condenação, maldição.
verdam'mungswürdig *adj.* condenável, **censurável.**
verdamp'fen *vi.* e *vt.* evaporar, vaporizar.
Verdamp'fer *s. m.* vaporizador.
Verdamp'fung *s. f.* vaporização, evaporação.
Verdamp'fungskühlung *s. f.* **arrefecimento por evaporação.**
verdan'ken *vt.* dever, agradecer.
verdarb', veja: verder'ben.

verdat'tert *adj.* [fam.] acanhado, perplexo, nervoso, encabulado.
verdau'en *vt.* digerir, assimilar, **schwerzu —**, indigesto.
verdau'lich *adj.* digerível, digestível.
Verdau'lichkeit *s. f.* digestibilidade.
Verdau'ung *s. f.* digestão, **schlechte —**, apepsia, **hatten Sie heute schon —?** já evacuou hoje? já foi aos pés?
Verdau'ungsapparat *s. m.* aparelho digestivo.
Verdau'ungsbeschwerden *pl.* [med.] dispepsia, má digestão.
Verdau'ungsmittel *s. n.* digestivo.
Verdau'ungsorgan *s. n.*, orgão da digestão, *pl.* aparelho digestivo.
Verdau'ungsstörung *s. f.* distúrbio de digestão.
Verdeck' *s. n.* 1) tolda, cobertura, capota, 2) convés, tombadilho.
verde'cken *vt.* tapar, encobrir, ocultar, esconder.
verdeckt' *adj.* coberto, dissimulado.
verden'ken *vt.* levar a mal; **ich kann es ihm nicht —**, não posso levar-lho a mal.
Verderb' *s. m.* ruína, dano; **auf Gedeih und —**, venha o que vier.
verder'ben *vt.* arruinar, perverter, corromper, estragar, deteriorar; **das Essen verdirbt**, a comida fica deteriorada; **das verdirbt den Magen**, isto arruína o estômago; **ich verderbe es mit jemand**, perco a amizade de alguém.
Verder'ben *s. n.* destruição, deterioração, catástrofe.
verder'benbringend *adj.* funesto.
Verder'ber *s. m.* destruidor, corruptor.
verderb'lich *adj.* de conseqüências funestas, pernicioso; **leicht —**, de fácil deterioração.
Verderb'lichkeit *s. f.* corruptibilidade, influência funesta.
Verderb'nis *s. f.* corrupção, perversão.
verderbt' *adj.* corrompido, corrupto.
Verderbt'heit *s. f.* corrupção, perversidade.
verdeut'lichen *vt.* esclarecer, demonstrar, elucidar, tornar claro.
Verdeut'lichung *s. f.* elucidação.
verdeut'schen *vt.* verter para o alemão.
Verdeut'schung *s. f.* versão para o alemão.
verdich'ten *vt.* condensar, comprimir.
Verdich'ter *s. m.* condensador, compressor.
Verdich'tung *s. m.* [fís.] condensador, compressor.
verdi'cken *vt.* condensar, engrossar.
Verdi'ckung *s. f.* condensação, engrossamento; [med.] tumefação, nodosidade.
verdie'nen *vt.* 1) ganhar, 2) merecer; 3) *vr.* conquistar.
Verdienst' *s. m.* 1) ordenado, salário; 2) lucro; ganho; 3) *s. n.* mérito, merecimento.
Verdienst'ausfall *s. m.* perda, prejuízo.
verdienst'lich *adj.* meritório, benemérito.
verdienst'los *adj.* sem ganhos.
Verdienst'spanne *s. f.* margem de lucro.
verdienst'voll *adj.* meritório, benemérito.
verdient *adj.* benemerente; **sich — machen**, merecer louvor; ser benemérito.
verdien'termassen, verdienterweise *adv.* merecidamente.
Verdikt' *s. n.* veredito, sentença.
verdin'gen 1) *vi.* acordar, empreitar, 2) *vr.* alugar-se, empregar-se.
Verdin'gung *s. f.* empreitada, alugamento.
verdol'metschen *vt.* interpretar, traduzir.
Verdol'metschung *s. f.* interpretação, tradução.
verdon'nern *vt.* [fam.] condenar.
verdon'nert *adj.* 1) perplexo, boquiaberto; 2) condenado, sentenciado.
verdop'peln *vt.* redobrar, duplicar, geminar.
verdop'pelnd *adj.* reduplicativo.
Verdop'pelung *s. f.* redobramento, duplicação, geminação.
verdor'ben *adj.* 1) deteriorado, estragado, arruinado; ruim; 2) corrompido, corrupto, depravado, perverso.
Verdor'benheit *s. f.* corrupção, depravação, podridão, perversidade.
verdor'ren *vi.* secar, murchar.
verdorrt' *adj.* seco, murcho.
verdrän'gen *vt.* 1) desalojar, deslocar; 2) reprimir, recalcar.

Verdrän'gung *s. f.* 1) desalojamento; 2) repressão, recalque.

verdre'hen *vt.* 1) torcer, retorcer, revirar (os olhos); 2) inverter, deturpar.

verdreht' *adj. s. f.* absurdo, loucura, excentricidade, extravagância.

Verdreht'heit *s. f.* excentricidade, extravagância.

Verdre'hung *s. f.* 1) torção, contorção, torcedura; 2) alteração, deturpação.

verdrei'fachen *vt.* triplicar.

Verdrei'fachung *s. f.* triplicação.

verdrie'ssen *vt.* contrariar; **lass dich's nicht** —, não desanimes; **es verdriesst mich**, aborrece-me, causa-me desgosto ou enfado.

verdriess'lich *adj.* triste, aborrecido, zangado, de mau humor, impertinente, arreliado, indisposto, mal-humorado, acabrunhado, rabugento.

Verdriess'lichkeit *s. f.* aborrecimento, mau humor, tédio, enfado, rabugice.

verdros'sen *adj.* aborrecido, de mau humor.

Verdros'senheit *s. f.* aborrecimento, apatia.

verdru'cken *vt.* 1) gastar em impressão; 2) cometer erros tipográficos.

verdrü'cken 1) *vt.* machucar; 2) [fam.] comer; 3) *vr.* escapar-se.

Verdruss' *s. m.* desgosto, aborrecimento, dissabor, acabrunhamento.

verduf'ten *vi.* evaporar-se, desaparecer, sumir-se; **er ist verduftet**, safou-se.

verdum'men *vi.* atoleimar-se, embrutecer.

verdummt' *adj.* abobado, embrutecido.

Verdum'mung *s. f.* embrutecimento.

verdun'keln *vt.* escurecer, obscurecer, ofuscar, [astr.] eclipsar.

Verdun'kelung *s. f.* escurecimento, [astr.] eclipse.

Verdun'kelungsgefahr *s. f.* [jur.] perigo de obliteração de prova criminal.

verdün'nen *vt.* diluir, rarefazer.

Verdün'nung *s. f.* diluição, rarefação.

verdun'sten *vi.* evaporar, vaporizar.

verdün'sten *vt.* fazer evaporar.

Verdun'stung *s. f.* evaporação, vaporização.

Verdun'stungsmesser *s. m.* evaporímetro, atmômetro.

verdur'sten *vi.* morrer de sede.

verdü'stern *vt.* escurecer, obscurecer.

verdut'zen *vt.* pasmar, estontear; **sich nicht — lassen**, não se deixar desconcertar.

verdutzt' *adj.* boquiaberto, perplexo, estupefato, atônito.

Verdutzt'sein *s. n.* **Verdutzt'heit** *s. f.* pasmaceira, perplexidade.

vereb'ben *vi.* diminuir, acalmar-se.

vere'deln *vt.* 1) enobrecer, sublimar; 2) [met.] refinar, beneficiar; 3) [bot.] enxertar.

Vere'delung *s. f.* beneficiamento.

Vere'delungsindustrie *s. f.* indústria de beneficiamento.

vere'helichen *vi.* casar.

Vere'helichung *s. f.* enlace matrimonial.

vereh'ren *vt.* 1) honrar, venerar, reverenciar, respeitar, estimar, admirar; 2) presentear, obsequiar.

Vereh'rer *s. m.* devoto, admirador, venerador, galã, galanteador.

verehr'te Anwesende!, meus senhores (senhoras e senhores)!.

Vereh'rung *s. f.* 1) admiração; 2) devoção, veneração; 3) culto.

vereh'rungsvoll *adj.* respeitoso.

vereh'rungswürdig *adj.* venerável.

verei'digen *vt.* ajuramentar.

verei'digt werden, ser juramentado.

Verei'digung *s. f.* juramento.

Verein' *s. m.* sociedade, associação, clube, grêmio, agremiação, união; **im — mit**, junto com, de acordo com.

verein'bar *adj.* compatível, conciliável.

verein'baren *vt.* combinar, ajustar, convencionar, assentar, concertar, contratar, estipular.

Verein'barkeit *s. f.* compatibilidade.

verein'bart *adj.* assentado, combinado, resolvido.

Verein'barung *s. f.* combinação, ajuste, acordo, convenção, convênio.

verein'barungsgemäss *adj.* conforme combinado, de comum acordo.

verei'nen *vt.* combinar, coadunar; **nicht zu — mit**, incompatível com.

verein'fachen *vt.* simplificar.

Verein'fachung *s. f.* simplificação.

verein'heitlichen *vt.* uniformizar, padronizar, estandardizar.

Verein'heitlichung *s. f.* estandardização, padronização.

verei'nigen *vt.* unir, conciliar, reunir, coadunar, agremiar, juntar, *vr.* congregar-se, consorciar-se, ligar-se.

verei'nigt *adj.* unido, ligado.

Verei'nigte Staa'ten *pl.* Estados Unidos.

Verei'nigung *s. f.* 1) sociedade, agremiação, união; 2) coadunação, congregação, ligação, junção, confluência.

Verei'nigungspunkt *s. m.* ponto de reunião.

verein'nahmen *vt.* receber (dinheiro).

verein'nahmtes Geld, dinheiro recebido.

Verein'nahmung *s. f.* entrada, féria.

Vereins'abzeichen *s. n.* distintivo.

verein'samen *vi.* viver isolado.

verein'samt *adj.* afastado da convivência, isolado, retirado.

Verein'samung *s. f.* isolamento, solidão.

Vereins'haus *s. n.*, **Vereins'lokal** *s. n.* sede de sociedade ou clube.

Vereinsmeierei' *s. f.* mania de participar da vida em sociedades.

Vereins'wesen *s. n.* vida associativa; conjunto de tudo quanto se refere às sociedades.

vereint' *adj.* unido, reunido, junto.

verein'zelt *adj.* aqui e acolá; **in vereinzelten Fällen,** raras vezes, em casos isolados; **vereinzelte Fussgänger** poucos transeuntes.

Verein'zelung *s. f.* separação, isolação, desmembramento.

vereist' *adj.* congelado.

Verei'sung *s. f.* congelação.

verei'teln *vt.* frustrar, fazer fracassar ou malograr.

Verei'telung *s. f.* frustração, malogro.

verei'tert *adj.* supurado, purulento.

Verei'terung *s. f.* supuração.

vere'keln *vt.* desgostar (alguém), causar nojo.

vere'lenden *vi.* empobrecer, ficar reduzido à miséria.

Vere'lendung *s. f.* depauperamento, empobrecimento.

veren'den *vi.* morrer, sucumbir; rebentar.

veren'gen *vt.* e *vr.* estreitar (se).

veren'gern *vt.* estreitar, restringir.

Veren'gerung *s. f.*, **Veren'gung** *s. f.* redução, estreitamento; — **des Geistes und Herzens,** amesquinhamento.

verer'ben *vt.* transmitir por herança, por hereditariedade, legar.

Vererb'lichkeit *s. f.* hereditariedade.

vererbt' *adj.* hereditário, herdado.

Verer'bung *s. f.* transmissão hereditária, hereditariedade.

Verer'bungslehre *s. f.* teoria da hereditariedade.

vere'wigen *vt.* imortalizar, perpetuar.

vere'wigt *adj.* imortalizado, perpetuado.

Vere'wigung *s. f.* imortalização.

verfah'ren *vt.* 1) gastar (viajando); 2) proceder; 3) encaminhar mal, errar na escolha dos meios; 4) *vr.* errar o caminho.

verfah'ren *adj.* mal, errado.

Verfah'ren *s. n.* 1) método, procedimento; 2) processo.

Verfall *s. m.* 1) decadência, descaimento, ruína; 2) vencimento.

verfal'len *vi.* 1) cair em decadência, decair, enfraquecer, arruinar-se; 2) vencer-se; 3) cair em poder de; 4) **auf etwas** —, lembrar-se de alguma coisa.

verfal'len *adj.* vencido, em ruínas.

Verfalls'erscheinungen *pl.* sinais de decadência, de degeneração.

Verfall'tag *s. m.* dia de vencimento.

Verfall'zeit *s. f.* prazo de pagamento, época de vencimento.

verfäl'schen *vt.* adulterar, falsificar.

Verfäl'schung *s. f.* adulteração, falsificação.

verfan'gen *vi.* enredar-se, embrulhar-se; fazer efeito, **es verfängt,** dá resultado, faz efeito, capta simpatias.

verfäng'lich *adj.* ardiloso, insidioso, capcioso, sutil.

Verfäng'lichkeit *s. f.* natureza capciosa, sutileza.

verfär'ben *vr.* mudar de cor, tingir.

verfas'sen *vt.* compor, escrever, redigir (livros).

Verfas'ser *s. m.* autor.

Verfas'sung *s. f.* 1) redação (dum tex-

to); 2) Constituição (de um Estado); 3) estado (de saúde).
Verfas'sungsbruch *s. m.* violação da Constituição.
Verfas'sungseid *s. m.* juramento à Constituição.
Verfas'sungsgeschichte *s. f.* história da Constituição.
verfas'sungslos *adj.* inconstitucional, anárquico.
verfas'sungsmässig *adj.* (-gemäss) constitucional.
Verfas'sungsrecht *s. n.* Direito Constitucional.
Verfas'sungsstaat *s. m.* Estado constitucional.
Verfas'sungsurkunde *s. f.* Carta Constitucional.
verfas'sungswidrig *adj.* inconstitucional.
verfau'len *vi.* apodrecer.
Verfau'len *s. n.* putrefação, apodrecimento.
verfault' *adj.* apodrecido, podre, putrefato.
verfech'ten *vt.* defender, sustentar.
Verfech'ter *s. m.* defensor, partidário.
Verfech'tung *s. f.* defesa.
verfeh'len *vt.* 1) errar, falhar; 2) não encontrar; desencontrar, falhar; 3) deixar de fazer; 4) *vr.* cometer falta.
verfehlt' *adj.* errado, falho, desacertado.
Verfeh'lung *s. f.* 1) falta; 2) delito; 3) desencontro.
verfein'den *vr.* inimizar-se.
verfei'nern *vt.* 1) refinar; 2) [fig.] aperfeiçoar, aprimorar.
verfei'nert *adj.* refinado, apurado, aprimorado.
Verfei'nerung *s. f.* aperfeiçoamento, aprimoramento.
verfemt' *adj.* proscrito.
Verfe'mung *s. f.* proscrição.
verfer'tigen *vt.* fazer, produzir, fabricar; compor.
Verfer'tiger *s. m.* fabricante, autor, construtor.
Verfer'tigung *s. f.* elaboração, fabricação.
verfet'ten *vi.* engordar, criar gordura.
Verfet'tung *s. f.* [med.] adipose, obesidade.
verfeu'ern *vt.* queimar.
Verfeu'erung *s. f.* combustão, queima.
verfilm'bar *adj.* que se pode filmar, filmável.
verfil'men *vt.* filmar.
Verfil'mung *s. f.* filmagem.
verfil'zen *vi.* emaranhar, enredar.
verfilzt' *adj.* emaranhado, enredado.
Verfil'zung *s. f.* emaranhamento.
verfin'stern *vt.* obscurecer, tornar escuro; *vr.* enuviar-se, tornar-se carrancudo.
verfin'stert *adj.* escurecido, eclipsado.
Verfin'sterung *s. f.* escuridão, trevas.
verfla'chen *vt.* 1) achatar, aplanar; 2) [fig.] tornar-se superficial.
Verfla'chung *s. f.* 1) achatamento; 2) [fig.] trivialidade, superficialidade.
verflech'ten *vt.* entrelaçar, enredar.
Verflech'tung *s. f.* entrelaçamento.
verflie'gen 1) *vi.* evaporar; 2) *vr.* perder o rumo.
verflie'ssen *vi.* 1) escorrer; 2) decorrer, expirar (prazo), passar.
verflixt (nochmal)! *interj.* caramba!; das ist —, é de amargar; das ist — schwer, é muito difícil; das verflixte Wetter, o maldito tempo.
verfloch'ten *adj.* entrelaçado, interdependente.
verflö'ssen *vt.* transportar em jangadas.
verflossen *adj. u. pp.* passado, esgotado.
Verflö'ssung *s. f.* transporte em (ou) por jangadas.
verflu'chen *vt.* maldizer, amaldiçoar, rogar praga.
verflucht'! *interj.* caramba!, maldito!, danado!; das ist — schwer, é muito difícil.
verflüch'tigen *vt.* volatilizar, evaporar; [fig.] desaparecer.
Verflüch'tigung *s. f.* volatilização.
Verflu'chung *s. f.* execração.
verflüs'sigen *vt.* liquefazer.
verflüs'sigt *adj.* liquefeito.
Verflüs'sigung *s. f.* liquefação.
Verfolg', *s. m.* curso, prosseguimento, decorrer; im — einer Sache, no curso dum processo.
verfol'gen *vt.* perseguir, acossar.

Verfol'ger *s. m.* perseguidor.
Verfol'gung *s. f.* perseguição.
Verfol'gungswahn *s. m.* mania de perseguição.
verfrach'ten *vt.* fretar, expedir, embarcar.
Verfrach'tung *s. f.* expedição, embarque.
verfres'sen *vt.* [vulg.] comer, consumir.
verfres'sen *adj.* [fam.] comilão, glutão.
verfro'ren *adj.* 1) sensível ao frio, friorento; 2) congelado.
verfrü'hen *vi.* adiantar-se.
verfrüht' *adj.* muito cedo, precoce.
verfüg'bar *adj.* disponível.
Verfüg'barkeit *s. f.* disponibilidade.
verfü'gen *vt.* 1) ordenar, decretar; 2) — **über,** dispor de; 3) *vr.* dirigir-se.
Verfü'gung *s. f.* 1) decreto, ordem; **ministerielle** —, portaria ministerial; 2) disposição; **zur — stellen,** pôr à disposição de; **zur — steheu,** estar à disposição.
Verfü'gungsrecht *s. n.* direito de dispor.
verfüh'ren *vt.* seduzir, enganar, corromper, depravar, transviar.
Verfüh'rer *s. m.* sedutor, aliciador, corruptor.
verfüh'rerisch *adj.* **sedutor, tentador.**
Verfüh'rung *s. f.* sedução, depravação, corrupção.
verfünf'fachen *vt.* quintuplicar.
verfüt'tern *vt.* gastar em forragem.
Verfüt'terung *s. f.* consumo de forragem.
vergaf'fen *vr.* enamorar-se.
vergäl'len *vt.* **[fig.] amargar, causar amargura.**
vergaloppie'ren *vr.* cometer desatinos.
vergan'gen *adj.* passado, findo, decorrido; **längst** —, remoto; **er hat sich'** —, ele cometeu um crime.
Vergan'genheit *s. f.* **(tempo) passado.**
vergäng'lich *adj.* passageiro, efêmero, transitório, mortal, fugaz.
Vergänglichkeit *s. f.* efemeridade, transitoriedade, caráter instável, fugacidade.
vergä'ren *vi.* cessar de fermentar.
Vergä'rungsgrad *s. m.* [quím.] grau de atenuação.
verga'sen *vt.* gaseificar.
Verga'ser *s. m.* carburador.
vergass', veja: **verges'sen.**
Verga'sung *s. f.* carburação, gaseificação.
verge'ben 1) *vt.* perdoar; 2) dar, distribuir; 3) *vr.* comprometer-se, rebaixar-se.
verge'ben *adj.* **1) (lugar) ocupado; comprometido; 2) perdoado.**
verge'bens *adv.* debalde, em vão, inùtilmente.
vergeb'lich *adj.* inútil, frustrado, vão, debalde.
Vergeb'lichkeit *s. f.* inutilidade.
Verge'bung *s. f.* 1) distribuição; 2) perdão, absolvição; 3) adjudicação.
vergegenwär'tigen *vr.* imaginar, fazer idéia, recordar-se de, rememorar.
verge'hen *vi.* **1) passar, expirar, decorrer, cessar, desvanecer-se, perecer, desaparecer; 2)** *vr.* **cometer um erro, um crime; es vergeht,** desaparece; **das vergeht wieder,** isto passa; **es verging ihm Hören und Sehen, [fig.]** ficou atônito, estupefato.
Verge'hen *s. n.* 1) falta, erro, delito, crime; 2) desaparecimento.
vergei'stigt *adj.* espiritualizado.
Vergei'stigung *s. f.* espiritualização.
vergel'ten *vt.* retribuir, recompensar, pagar, remunerar; **Gott vergelt's,** Deus lhe pague.
Vergel'tung *s. f.* 1) retribuição, recompensa, paga; 2) desforra; 3) represália.
Vergel'tungsmassnahme *s. f.* medida de represália.
Vergesell'schaftung *s. f.* socialização.
verges'sen *vt.* 1) esquecer, olvidar; 2) *vr.* faltar com o respeito a, exceder-se.
Verges'senheit *s. f.* esquecimento; **in — geraten,** cair em desuso, no olvido; ser esquecido.
vergess'lich *adj.* esquecido.
Vergess'lichkeit *s. f.* falta de memória, descuido.
vergeu'den *vt.* dissipar, desperdiçar, desbaratar, malbaratar, esbanjar.
Vergeu'der *s. m.* dissipador, pródigo.
Vergeu'dung *s. f.* dissipação, desperdício, prodigalidade.
vergewal'tigen *vt.* **constranger, violentar.**
Vergewal'tigung *s. f.* violação, opressão, estupro.
vergewis'sern *vr.* examinar, convencer-se, assegurar-se, certificar-se.

vergie'ssen *vt.* derramar, verter, entornar.
Vergie'ssung *s. f.* derramamento.
vergif'ten *vt.* envenenar, intoxicar.
Vergif'tung *s. f.* envenenamento, intoxicação.
Vergif'tungserscheinung *s. f.* sintoma de intoxicação.
vergil'ben *vi.* amarelecer.
vergilbt' *adj.* amarelecido.
Vergiss'meinnicht *s. n.* miosótis, não-te-esqueças-de-mim.
vergit'tern *vt.* gradear.
Vergit'terung *s. f.* gradeamento.
vergla'sen *vt.* envidraçar.
Vergla'sung *s. f.* envidraçamento.
Vergleich' *s. m.* 1) comparação, confronto; 2) acordo, concordata, quitação.
vergleich'bar *adj.* comparável.
verglei'chen *vt.* comparar, confrontar, conferir, colecionar; 2) *vr.* chegar a um acordo, ajustar-se.
verglei'chend *adj.* comparativo.
Verglei'cher *s. m.* comparador eletrônico.
vergleichs'mässig *adj.* convencional, relativo.
vergleichs'weise *adv.* por comparação.
Verglei'chung *s. f.* comparação.
verglet'schern *vi.* congelar-se, converter-se em gelo (ou geleiras).
verglet'schert *adj.* coberto de geleiras.
Verglet'scherung *s. f.* formação de geleiras.
verglim'men *vi.* **verglü'hen** *vi.* extinguir-se, apagar-se lentamente.
vergnü'gen *vr.* divertir-se, recrear-se, alegrar-se, regozijar-se.
Vergnü'gen *s. n.* divertimento, prazer, gozo; atração; **ausgelassenes —**, [vulg.] fuzarca, farra; **mit grössten — !**, com muito prazer, com muito gosto.
vergnüg'lich, **vergnüg'sam** *adj.* prazenteiro, divertido.
vergnügt' *adj.* alegre, contente, bem disposto, satisfeito, divertido.
Vergnügt'sein *s. n.* alegria, bom-humor.
Vergnü'gungen *pl.* diversões.
Vergnü'gungssucht *s. f.* inclinação para zeres, dado às diversões.

vergnü'gungssüchtig *adv.* ávido de prazeres, galhofeiro, fútil, gastadeira.
vergol'den *vt.* dourar.
vergol'det *adj.* dourado.
Vergol'dung *s. f.* douradura, douramento.
vergön'nen *vt.* permitir, conceder, desejar; **es war ihm nicht vergönnt,** não lhe foi concedido, não teve o prazer de.
vergoss', veja: **vergie'ssen.**
vergöt'tern *vt.* endeusar, deificar, divinizar; [fig.] idolatrar.
Vergöt'terung *s. f.* endeusamento, idolatria.
vergra'ben *vt.* enterrar.
vergrämt' *adj.* amargurado, consumido pelo desgosto.
vergrei'fen *vr.* 1) enganar-se; 2) maltratar; 3) roubar, cometer fraude; 4) violar, profanar.
vergreist' *adj.* senil.
vergrif'fen *adj.* 1) esgotado (comércio); 2) gasto pelo uso; veja: **vergreifen.**
vergrö'bern *vt.* embrutecer, engrossar.
vergrö'ssern *vt.* aumentar, ampliar, engrandecer, exagerar.
Vergrö'sserung *s. f.* engrandecimento, ampliação, aumento.
Vergrö'sserungsglas *s. n.* lente de aumento, lupa, microscópio simples.
Vergrö'sserungslinse *s. f.* lente de aumento.
vergün'stigt *adj.* favorável (preços).
Vergün'stigung *s. f.* vantagem, favor, concessão.
vergü'ten *vt.* 1) restituir; 2) gratificar, indenizar, bonificar, recompensar.
Vergü'tung *s. f.* 1) restituição; 2) indenização, bonificação, recompensa.
verhaf'ten *vt.* prender, arrestar, capturar.
verhaf'tet *adj.* preso, detido.
Verhaf'tung *s. f.* detenção, prisão, captura.
verha'gelt *adj.* destruído pelo granizo.
verhal'len *vi.* esmorecer, perder-se (som).
verhal'ten 1) *vt.* reprimir, conter; 2) *vr.* portar-se; proceder; **ES VERHÄLT sich so.** o caso é este; **— — sich wie 2 zu 3,** está na proporção de 2 para 3; **— — sich gerade umgekehrt.** é justamente o contrário: **wie verhält sich das?.** como é (foi) isto?; 3) permanecer, ficar.

verhal'ten *adj.* reprimido, contido, recalcado.

Verhal'ten *s. n.* 1) repressão; 2) procedimento, atitude, conduta, comportamento, modo de comportar-se; 3) reação.

Verhält'nis *s. n.* 1) proporção; 2) relação; 3) condição; situação; **im — zum Menschen,** em comparação ao homem; **in guten Verhältnissen leben,** dispor de recursos, estar bem; **die wirtschaftlichen Verhältnisse,** a situação econômica; **bei uns liegen die — anders,** aqui a vida é outra; **gespannte —,** relações tensas; **ein — haben,** estar enamorado, ter relações amorosas; **im — zu mir,** em relação a mim, em comparação a mim.

Verhält'nisanteil *s. m.* parte proporcional, quota.

verhält'nismässig *adv.* relativamente, em comparação; *adj.* proporcionado.

Verhält'nisse *pl.* circunstâncias, condições, proporções.

Verhält'niswahl *s. f.* representação proporcional (eleição).

Verhält'niswort *s. n.* preposição.

Verhält'niszahl *s. f.* número proporcional, coeficiente proporcional.

Verhal'tung *s. f.* retenção, repressão, conduta.

Verhal'tungsweise *s. f.* procedimento; [psic.] comportamento.

verhan'deln *vi.* negociar, tratar de, discutir.

Verhand'lung *s. f.* discussão, sessão, deliberação, negociação.

Verhand'lungsbericht *s. m.* ata de sessão, relatório.

verhän'gen *vt.* 1) tapar, encobrir (com cortina); 2) impor; **eine Strafe —,** impor uma punição.

Verhäng'nis *s. n.* azar, infelicidade.

verhäng'nisschwer *adj.* agoureiro.

verhäng'nisvoll *adj.* fatal, desastroso, funesto.

verhängt *adj.* encoberto; **mit — en Zügeln,** de rédea curta.

verhärmt' *adj.* amargurado.

verhar'ren *vi.* persistir, aferrar-se a, perseverar.

verhar'schen *vi.* cicatrizar, endurecer.

verharscht' *adj.* endurecido.

verhärt'en *vt.* endurecer, empedernir.

Verhär'tung *s. f.* endurecimento.

verhar'zen *vi.* cobrir-se de resina, resinar.

verhas'peln *vr.* atrapalhar-se (discursando).

verhasst' *adj.* odiado, malvisto, detestado.

verhät'scheln *vt.* mimar, afagar.

verhät'schelt *adj.* tratado com muito mimo, mimado.

Verhau' *s. m.* obstáculo, cerca, estacada.

verhau'en *vt.* 1) obstruir por um abatis de árvores; 2) **sein Holz —,** reduzir sua madeira em pedaços; 3) espancar.

verhe'ben *vr.* adquirir uma torção (por excesso de força), distender (por levantamento de peso).

verhee'ren *vt.* assolar, devastar.

verhee'rend *adj.* assolador, devastador

Verhee'rung *s. f.* destruição, devastação.

verheh'len *vt.* ocultar, disfarçar, dissimular, encobrir, omitir.

verhei'len *vi.* sarar, cicatrizar.

verheim'lichen *vt.* ocultar, encobrir, esconder.

verhei'raten *vr.* casa-se, consorciar-se.

verhei'ratet *adj.* casado.

Verhei'ratung *s. f.* casamento, matrimônio, consórcio.

verhei'ssen *vt.* prometer.

Verhei'ssung *s. f.* 1) promessa; 2) profecia, prenúncio.

verhei'ssungsvoll *adj.* prometedor.

verhel'fen *vi.* ajudar a conseguir, arranjar.

verherr'lichen *vt.* glorificar, enaltecer, louvar.

Verherr'lichung *s. f.* glorificação, exaltação.

verhet'zen *vt.* açular, incitar, excitar, provocar.

Verhet'zung *s. f.* excitação de ódios.

verhext' *adj.* encantado, enfeitiçado.

verhim'meln *vt.* louvar demasiadamente, idolatrar, endeusar.

Verhim'melung *s. f.* admiração exaltada, idolatria.

verhin'dern *vt.* impossibilitar, evitar, impedir, preservar, estorvar, coibir.

verhin'dert *adj.* impedido, coibido.

Verhin'derung *s. f.* impedimento, estorvo, coibição.

verhoh'len *adj.* encoberto, oculto.
verhöh'nen *vt.* escarnecer, ridicularizar, mofar de, blasfemar.
Verhöh'nung *s. f.* escárnio, zombaria, mofa.
Verhör' *s. n.* interrogatório, inquirição.
verhö'ren 1) *vt.* inquirir, interrogar, ouvir; 2) *vr.* compreender errado, entender mal.
verhül'len *vt.* cobrir, tapar, encobrir, ocultar, vendar, velar.
Verhül'lung *s. f.* encobrimento, disfarce, dissimulação.
verhun'derfacht *adj.* centuplicado.
verhun'gern *vi.* morrer de fome; **er sieht verhungert aus**, tem cara de fome.
verhun'gert *adj.* morto (por inanição).
verhun'zen *vt.* estragar.
verhü'ten *vt.* evitar, impedir, escapar-se de, desviar-se de, preservar, resguardar.
verhü'tend *adj.* profilático, preventivo, preservativo.
verhüt'ten *vt.* [met.] fundir (minerais).
Verhüt'tung *s. f.* mineração, fundição de minérios.
Verhü'tung *s. f.* prevenção, profilaxia, impedimento.
Verhü'tungsmassnahme *s. f.* medida de prevenção.
Verhü'tungsmittel *s. n.* preservativo, preventivo.
verhut'zelt *adj.* enrugado.
verir'ren *vr.* perder-se, extraviar-se.
Verir'rung *s. f.* extravio, erro.
verja'gen *vt.* afugentar, espantar, expulsar.
verjäh'ren *vi.* caducar, prescrever.
verjährt *adj.* prescrito, caduco.
Verjäh'rung *s. f.* [jur.] prescrição.
verju'beln *vt.* dissipar, esbanjar em diversões.
verjün'gen *vt.* 1) remoçar, rejuvenescer; 2) reduzir, tornar menor; **es verjüngt sich**, decresce, diminui, reduz-se.
verjüngt' *adj.* adelgaçado, remoçado.
Verjün'gung *s. f.* 1) rejuvenescimento; 2) redução.
verkal'ken *vt.* [med.] calcificar, ossificar.
verkalkulie'ren *vr.* enganar-se no cálculo, calcular mal.
verkannt' *adj.* mal compreendido, menosprezado, desconhecido no seu verdadeiro valor; veja: **verken'nen.**
verkappt' *adj.* disfarçado, mascarado.
verkap'seln *vt.* fechar com cápsula. *vr.* [med.] enquistar-se.
Verkap'selung *s. f.* enquistamento.
Verkauf' *s. m.* venda.
verkau'fen *vt.* vender.
Verkäu'fer *s. m.* vendedor.
verkäuf'lich *adj.* vendível, comerciável, venal, à venda.
Verkaufs'bedingungen *pl.* condições de venda.
Verkaufs'niederlage *s. f.* sucursal de vendas, filial.
Verkaufs'preis *s. m.* preço de venda.
Verkaufs'tisch *s. m.* balcão de vendas.
Verkehr' *s. m.* 1) movimento, tráfego; 2) relações, tráfico, comércio.
verkeh'ren *vi.* 1) circular, transitar; **täglich verkehrt nur ein Zug**, trafega só um trem por dia; 2) *vt.* converter, transformar, inverter; 3) ter relações com.
Verkehrs'ader *s. f.* via de grande movimento, artéria de trânsito.
Verkehrs'ampel *s. f.* sinal de tráfego, sinaleira, farol.
Verkehrs'amt *s. m.* departamento de tráfego.
Verkehrs'büro *s. n.* agência de informações para turistas.
Verkehrs'insel *s. f.* canteiro (no meio da rua) para abrigo de pedestres.
Verkehrs'mittel *s. n.* meio de comunicação ou de transporte.
Verkehrs'not *s. f.* dificuldades do trânsito.
verkehrs'reich *adj.* movimentado, de tráfego intenso.
Verkehrs'sperre *s. f.* interrupção do tráfego, do trânsito.
Verkehrs'stauung *s. f.* congestionamento do tráfego, do trânsito.
Verkehrs'stockung *s. f.* interrupção do trânsito, congestionamento.
Verkehrs'verein *s. m.* sociedade de turismo.
Verkehrs'weg *s. m.* via de comunicação.

Verkehrs'wesen *s. n.* tráfego, trânsito, circulação.
Verkehrs'zeichen *s. n.* sinal do trânsito.
verkehrt' *adj.* 1) errado, trocado, avesso; 2) equivocado, mal-humorado.
Verkehrt'heit *s. f.* improcedência, absurdo; perversidade.
verkei'len *vt.* 1) acunhar; 2) [pop.] espancar.
Verkei'lung *s. f.* acunhamento, chavetamento.
verken'nen *vt.* desconhecer, ignorar; menosprezar; **nicht** — reconhecer.
Verken'nung *s. f.* desconhecimento; **unter — der Lage,** interpretando mal a situação.

verket'ten *vt.* encadear, associar, concatenar, enlaçar.
Verket'tung *s. f.* encadeamento, associação, enlace, concatenação.
verket'zern *vt.* acusar de heresia; [fig.] caluniar.
verkit'ten *vt.* calafetar, betumar.
verkla'gen *vt.* denunciar, acusar, atuar.
verklammt' *adj.* encarangado, engelhado.
Verklam'mung *s. f.* encarangação.
verklärt' *adj.* glorificado, transfigurado.
Verklä'rung *s. f.* transfiguração.
verklauseln *v. t.* restringir, garantir por cláusulas.
verkle'ben *vt.* fechar, tapar, calafetar, colar, grudar, remendar.
Verkle'bung *s. f.* adesão, calafetagem; [med.] aglutinação.
verklei'den *vt.* 1) disfarçar, transvestir; 2) *vr.* fantasiar-se, disfarçar-se, mascarar-se.
Verklei'dung *s. f.* 1) disfarce, máscara; 2) revestimento.
verklei'nern *vt.* reduzir, apequenar, diminuir, apoucar.
Verklei'nerung *s. f.* diminuição, redução, apoucamento; [med.] atrofia.
Verklei'nerungsglas *s. n.* [ópt.] lente de diminuição.
Verklei'nerungssilbe *s. f.* diminutivo.
verklin'gen *vi.* esmorecer, perder-se (som), extinguir-se.
verknal'len *vr.* enamorar-se.
verknallt' *adj.* [fam.] enamorado.
Verknap'pung *s. f.* escassez.
verknei'fen *vt.* reprimir; renunciar a.
verknit'tern *vt.* amarrotar.
verknö'chern *vt.* 1) ossificar; 2) encrostar.
verknor'pelt *adj.* revestido de cartilagem.
verknü'pfen *vt.* ligar, juntar, concatenar, entrelaçar.
verknüpft' mit, ligado a, relacionado com; **mit grossen Unkosten** —, custando muito caro, ser muito dispendioso.
Verknüp'fung *s. f.* ligação, entrelaçamento, concatenação, conexão.
verko'chen *vt.* cozer demais, evaporar-se pela fervura, recozer.
verkocht' *adj.* recozido, desmanchado ou evaporado pela fervura.
verkoh'len *vt.* 1) carbonizar, reduzir a carvão; 2) [fam.] caçoar, gracejar.
Verkoh'lung *s. f.* carbonização.
Verko'kung *s. f.* coqueificação.
verkom'men *vi.* desaparecer pouco a pouco, degenerar-se, decair, perder-se, corromper-se, desmoralizar-se.
verkom'men *adj.* decaído, perdido, corrompido.
Verkom'menheit *s. f.* degeneração, perversão, corrupção.
verkor'ken *vt.* arrolhar.
verkör'pern *vt.* representar, corporificar, personificar.
verkör'pert *adj.* em pessoa, encarnado, personificado.
Verkör'perung *s. f.* materialização, encarnação, personificação.
verkö'stigen *vt.* dar comida, alimentar, sustentar.
verkra'chen *vi.* 1) quebrar, falir; 2) [fam.] **Geld** —, gastar dinheiro à toa; 3) *vr.* tornar-se inimigo de alguém, inimizar-se.
verkracht' *adj.* arruinado, perdido, gasto.
verkrampft' *adj.* contraído, crispado, engelhado, entrevado.
verkrie'chen *vr.* esconder-se.
verkrü'meln 1) *vt.* esmigalhar, desperdiçar; 2) *vr.* sumir-se.
verkrüm'men *vr.* entortar, torcer, empenar, encurvar.

Verkrüm'mung *s. f.* empenamento, flexão, torção, deformação.

verkrüp'pelt *adj.* deformado, aleijado, enfezado.

Verkrüp'pelung *s. f.* raquitismo, deformidade.

Verkru'stung *s. f.* incrustação.

verküh'len 1) *vi.* esfriar; 2) *vr.* resfriar-se.

Verküh'lung *s. f.* resfriamento, arrefecimento.

verküm'mern *vi.* atrofiar.

verküm'mert *adj.* enfezado, atrofiado.

Verküm'merung *s. f.* atrofia.

verkün'den *vt.* **verkün'digen** *vt.* anunciar, fazer saber, publicar, proclamar, promulgar.

Verkün'digung *s. f.* proclamação, publicação, anúncio, anunciação.

verkup'fert *adj.* cobreado (p. ex. por galvanostegia).

Verkup'pelung *s. f.* engate.

verkür'zen *vt.* encurtar, abreviar, diminuir.

Verkür'zung *s. f.* encurtamento, abreviação, abreviatura, redução, diminuição.

verla'chen *vt.* rir-se de, escarnecer de.

Verla'debrücke *s. f.* trapiche.

verladen *vt.* embarcar, carregar.

Verla'deort *s. m.* **Verla'deplatz** *s. m.* lugar de embarque.

Verlade'rampe *s. f.* plataforma de embarque.

Verla'dung *s. f.* embarque, carregamento.

Verlag' *s. m.* edição; **im Verlage von,** editado por.

verla'gern *vr.* mudar de posição.

verla'gert *adj.* deslocado.

Verla'gerung *s. f.* deslocamento.

Verlags'anstalt *s. f.* casa editora.

Verlags'buchhandel *s. m.* comércio editorial.

Verlags'buchhändler *s. m.* livreiro, editor.

Verlags'buchhandlung *s. f.* livraria, casa editora.

verlan'gen *vt.* 1) exigir, pedir, querer, desejar ardentemente, fazer questão; 2) — **nach jemand,** ter saudades de alguém.

Verlan'gen *s. n.* 1) desejo; exigência; 2) saudades; **auf —,** a pedido; **ich habe kein — danach,** não tenho saudades daquilo; estou sem vontade.

verlän'gern *vt.* alongar, prolongar, prorrogar, encompridar.

verlän'gert *adj.* alongado, prolongado, prorrogado.

Verlän'gerung *s. f.* alongamento, prolongamento, prorrogação.

verlang'samen *vt.* retardar; 2) *vr.* diminuir.

Verlang'samung *s. f.* retardamento.

verlangt *pp.* e *adj.* procurado, desejado, solicitado, exigido.

Verlass' *s. m.* crédito; **es ist kein —,** não se pode ter confiança.

verlas'sen *vt.* 1) deixar, abandonar, desamparar; 2) *vr.* **(auf)** fiar-se (em); **man kann sich auf ihn —,** ele é de toda confiança, pode-se confiar nele.

verlas'sen *adj.* abandonado, desamparado; ermo, deserto.

Verlas'senheit *s. f.* abandono, desamparo, solidão.

verläss'lich *adj.* de confiança.

verlä'stern *vt.* difamar.

verlä'stert *adj.* difamado, caluniado.

Verlä'sterung *s. f.* difamação.

Verlaub', mit —, com licença.

Verlauf' *s. m.* percurso, desenrolar, decorrer, desenvolvimento, marcha, progresso, seguimento, traçado; **nach — dieser Zeit,** depois de decorrido este tempo; [teatro] — **der Handlung,** enredo, decurso, sucessão.

verlau'fen 1) *vr.* errar o caminho; 2) *v. imp.* percorrer, correr, desenrolar-se, processar-se; **es ist gut —,** decorreu bem.

verlaust' *adj.* cheio de piolhos, muito sujo.

verlaut'baren *vi.* publicar, contar, espalhar (novidade); **wie verlautbar wird,** segundo consta.

Verlaut'barung *s. f.* publicação, comunicação.

verlau'tet, wie —, conforme consta.

verle'ben *vt.* 1) passar (horas agradáveis, etc.); 2) gastar, dissipar.

verlebt' *adj.* gasto, esgotado.

verle'gen *vt.* 1) extraviar; **ich habe etwas,** extraviei uma coisa; 2) **sein Ge-**

schäft —, mudar seu negócio, transferir (data); 4) editar; 5) obstruir.

verle'gen *adj.* acanhado, embaraçado, constrangido, encabulado; — **werden**, encabular; ficar atrapalhado, em apuros.

Verle'genheit *s. f.* timidez, apuros, constrangimento, embaraço, confusão, perplexidade; **sich aus der — helfen**, arranjar-se, arrumar-se, safar-se dos apuros; **in — bringen**, pôr em apuros, preocupar.

Verle'ger *s. m.* editor.

Verle'gung *s. f.* 1) desvio; 2) transferência, mudança; 3) adiamento.

verlei'den *vt.* tirar o prazer, fazer desgostar.

verlei'hen *vt.* 1) emprestar, confiar, dar temporariamente; 2) conferir, conceder, facultar, outorgar, proporcionar.

Verlei'hung *s. f.* ato de entrega, ato de conferir, concessão.

verlei'ten *vt.* induzir, levar a, seduzir, desencaminhar.

verler'nen *vt.* desaprender, esquecer, perder a prática.

verle'sen *vt.* 1) proclamar, ler; 2) ler errado, enganar-se ao ler.

Verle'sung *s. f.* proclamação, leitura.

verletz'bar *adj.* vulnerável.

verlet'zen *vt.* 1) ferir, lesar; 2) ofender, melindrar; violar, magoar, infringir; 3) *vr.* pisar-se, machucar-se.

verlet'zend *adj.* ofensivo.

verletzt' *adj.* ferido, danificado, magoado, lesado.

Verlet'zung *s. f.* 1) ferimento, lesão; mágoa, ofensa; 3) infração(lei).

verleug'nen *vt.* negar, renegar, desmentir, retratar; **er liess sich** —, mandou dizer que não estava.

Verleug'nung *s. f.* renegação, retratação, repúdio.

verleum'den *vt.* caluniar, difamar.

Verleum'der *s. m.* caluniador, difamador.

Verleum'dung *s. f.* calúnia, difamação.

verlie'ben *vr.* enamorar-se, apaixonar-se.

Verlieb'te *s. m.* namorado.

Verliebt'heit *s. f.* caráter namorador.

verlie'ren *vt.* perder, extraviar.

Verlies' *s. n.* calabouço, enxovia, masmorra.

verlo'ben *vr.* contratar casamento, noivar.

Verlöb'nis *s. n.* esponsais, contrato de casamento, noivado.

verlobt' *adj.* prometido, noivo.

Verlob'te *s. m.* noivo.

Verlo'bung *s. f.* esponsais, contrato de casamento.

Verlo'bungsanzeige *s. f.* participação de contrato de casamento.

Verlo'bungsring *s. m.* aliança de noivado.

verlo'cken *vt.* tentar, seduzir.

verlo'ckend *adj.* aliciador, sedutor, tentador.

Verlo'ckung *s. f.* aliciação, sedução, tentacão.

verlod'dern *vi.* corromper-se.

verlo'gen *adj.* mentiroso, mendaz.

Verlo'genheit *s. f.* mendacidade, falsidade, falta de sinceridade.

verloh'nen *vi.* **es verlohnt sich**, vale a pena.

verlo'ren *adj.* perdido, extraviado; — **gehen**, perder-se.

verlo'sen *vt.* sortear, rifar.

verlö'schen *vi.* extinguir-se, apagar.

Verlo'sung *s. f.* sorteio, rifa, loteria.

verlö'ten *vt.* soldar.

verlö'tet *vt.* soldado.

verlot'tert *adj.* **verlod'dert, verlumpt', verlu'dert**, desmoralizado, perdido, corrompido, esfarrapado.

Verlö'tung *s. f.* soldadura.

verlu'dern *vi.* desmoralizar-se, corromper-se.

Verlust' *s. m.* perda, prejuízo, dano, déficit; **mit** —, deficitário.

verlust'bringend *adj.* prejudicial.

verlu'stig gehen, perder-se.

Verlust'liste *s. f.* [mil.] lista de baixas, das perdas.

verlust'reich *adj.* de prejuízo elevado.

verma'chen *vt.* legar, deixar por testamento, presentear, doar.

Vermächt'nis *s. n.* legado, doação.

vermag', pode, veja: **vermögen.**

vermah'len *vt.* moer, triturar.

vermäh'len *vr.* casar-se, contrair núpcias.

Vermäh'lung *s. f.* casamento, matrimônio, enlace matrimonial.
Vermäh'lungsanzeige *s. f.* participação de casamento.
vermah'nen *vt.* exortar, admoestar.
Vermah'nung *s. f.* admoestação.
vermaledei'en *vt.* maldizer, amaldiçoar.
vermaledeit' *adj.* maldito, amaldiçoado.
vermau'ern *vt.* murar, empregar em obra de alvenaria.
vermeh'ren *vt.* 1) aumentar, multiplicar; incrementar; 2) *vr.* reproduzir-se; propagar-se, proliferar.
Vermeh'rung *s. f.* 1) aumento, incremento; 2) reprodução, propagação.
vermei'den *vt.* evitar, fugir a.
vermeid'lich *adj.* evitável.
Vermei'dung *s. f.* ato de evitar.
vermei'nen *vi.* julgar, ser de opinião, supor.
vermeintlich *adj.* suposto, conforme consta, pretenso.
vermel'den *vt.* fazer saber, informar, noticiar, notificar; veja: **melden.**
vermen'gen *vt.* misturar, confundir.
Vermen'gung *s. f.* mescla, mistura.
Vermerk' *s. m.* nota, anotação.
vermer'ken *vt.* tomar nota, anotar, observar.
vermes'sen 1) *vt.* medir; 2) *vr.* enganar-se medindo; 3) atrever-se, jactar-se.
vermes'sen *adj.* atrevido, ousado, temerário, audaz.
Vermes'senheit *s. f.* atrevimento, imprudência, temeridade, audácia, ousadia.
Vermes'sung *s. f.* medição.
Vermes'sungskunde *s. f.* geodésia.
vermie'ten *vt.* alugar (dar de aluguel), locar.
Vermie'ter *s. m.* locador, arrendador.
vermin'dern *vt.* diminuir, reduzir, minorar, atenuar.
vermin'dert *adj.* reduzido, atenuado, minorado.
Vermin'derung *s. f.* diminuição.
vermi'schen *vt.* misturar, mesclar, cruzar, causar confusão.
vermischt' *adj.* misturado, cruzado.
Vermi'schung *s. f.* promiscuidade.
vermis'sen *vt.* sentir falta.
Vermiss'te *s. m.* [mil.] desaparecido.
vermit'teln *vt.* 1) intervir, intermediar; conciliar entre, harmonizar, interpor-se; 2) proporcionar; **es wird vermittelt,** dá-se, opera-se.
vermittels *prep.* mediante, por meio de.
Vermitt'ler *s. m.* intermediário, medianeiro, corretor.
Vermit't(e)lung *s. f.* intervenção, mediação.
Vermit't(e)lungsbüro *s. n.* **Vermitt'lungsstelle** *s. f.* agência de informações, de empregos, etc.
vermocht' *pp.* veja: **vermögen.**
vermo'dern *vi.* decompor-se.
Vermo'derung *s. f.* decomposição.
vermö'ge *prep.* em virtude de, graças a.
Vermö'gen *s. n.* 1) recursos, bens, fortuna, riqueza, patrimônio; haveres, pecúlio; 2) capacidade, faculdade.
vermö'gen *vt.* poder, conseguir, ser capaz de; **ich vermag es nicht zu sagen,** não posso dizê-lo, não sei; **ER VERMAG nicht, mich zu überzeugen,** ele não me pode convencer: —— **bei ihr alles,** ele consegue tudo junto a ela: —— **in wenigen Minuten eine Verbindung herzustellen,** ele consegue uma ligação em poucos minutos.
vermö'gend *adj.* abastado, rico.
Vermö'genslage *s. f.* **Vermö'gensstand** *s. m.* **Vermö'gensverhältnisse** *pl.* situação financeira.
vermö'genslos *adj.* sem recursos.
Vermö'gensnachweis *s. m.* declaração de bens.
Vermö'genssteuer *s. f.* imposto sobre os bens.
vermum'men *s. f.* disfarce, máscara.

Vermum'mung *s. f.* disfarce, máscara, mascarada. .
vermurk'sen *vt.* [vulg.] estragar.
vermu'ten *vt.* conjeturar, supor, presumir, suspeitar, desconfiar, calcular, esperar; **ich hatte das vermutet,** eu tinha esperado isso.
vermut'lich *adj.* presumível, provável.
Vermu'tung *s. f.* suposição, suspeita, conjetura.
vernach'lässigen *vt.* relaxar, desleixar, negligenciar.

vernach'lässigt *adj.* desleixado, relaxado.
Vernach'lässigung *s. f.* descuido, negligência, relaxamento, desleixo.
verna'geln *vt.* 1) pregar; 2) **ein Pferd —**, ferrar um cavalo.
verna'gelt *adj.* [fam.] estúpido, bronco.
vernahm', veja: **verneh'men.**
verar'ben *vi.* cicatrizar.
vernar'bend *p. pres.* cicatrizante.
Vernar'bung *s. f.* cicatrização.
Vernarrt'heit *s. f.* paixão.
vernarrt'sein, ter loucura por.
verne'beln *vt.* enevoar.
vernehm'bar *adj.* **vernehm'lich** *adj.* perceptível, inteligível.
verneh'men *vt.* 1) ouvir, perceber; 2) interrogar, inquirir.
Ver'nehmen *s. n.* **dem — nach,** pelo que se vê, segundo consta, ao que parece.
Verneh'mung *s. f.* interrogatório, inquérito.
verneh'mungsfähig sein, estar em condições de ser interrogado, em estado de prestar depoimento.
vernei'gen *vr.* inclinar-se, fazer mesura.
Vernei'gung *s. f.* inclinação, mesura.
vernei'nen *vt.* negar, responder negativamente.
Vernei'nung *s. f.* negação.
vernich'ten *vt.* aniquilar, destruir, exterminar, esmagar.
vernich'tend *adj.* aniquilador, arrasador, fulminante, esmagador.
Vernich'tung *s. f.* destruição, aniquilamento, exterminação, extermínio.
verni'ckeln *vt.* niquelar.
verni'ckelt *adj.* niquelado.
Verni'ckelung *s. f.* niquelagem.
vernied'lichen *vt.* romantizar, suavizar.
Vernied'lichung *s. f.* romantização, eufemismo.
vernie'ten *vt.* rebitar, arrebitar.
Vernunft' *s. f.* razão, juízo, siso, bom-senso.
vernunft'begabt *adj.* dotado de razão, racional.
Vernunft'begriff *s. m.* conceito lógico.
Vernuft'ehe *s. f.* **Vermunft'heirat** *s. f.* casamento de conveniência.

vernünf'teln *vi.* sutilizar, sofismar.
vernunft'gemäss *adj.* razoável.
Vernunft'glaube *s. m.* racionalismo.
Vernunfts'grund *s. m.* argumento razoável.
vernünf'tig *adj.* razoável, ajuizado, sensato, lógico, racional.
Vernünf'tigkeit *s. f.* razão, juízo, bom-senso, sensatez.
vernunft'widrig *adj.* contra o bom-senso, irrazoável, desarrazoado.
Vernunft'widrigkeit *s. f.* contra-senso, absurdo, insensatez.
verö'det *adj.* deserto, abandonado.
Verö'dung *s. f.* devastação, abandono.
veröf'fentlichen *vt.* publicar, editar.
Veröf'fentlichung *s. f.* publicação.
verord'nen *vt.* prescrever, ordenar, decretar.
Verord'nung *s. f.* decreto, edital, portaria, regulamento, prescrição.
Verord'nungsblatt *s. n.* diário oficial.
verpach'ten *vt.* arrendar, locar.
Verpach'ter *s. m.* arrendador.
Verpach'tung *s. f.* arrendamento.
verpa'cken *vt.* empacotar, acondicionar.
Verpa'ckung *s. f.* embalagem, invólucro, acondicionamento.
verpas'sen *vt.* 1) perder (condução), desencontrar; 2) tomar medida.
verpe'sten *vt.* empestar.
verpfän'den *vt.* empenhar, hipotecar, penhorar.
verpflan'zen *vt.* transplantar.
verpfle'gen *vt.* assistir a, alimentar.
Verpfle'gung *s. f.* assistência, comida, rancho, tratamento.
verpflich'ten *vt.* obrigar, contratar.
verpflich'tend *adj.* obrigatório.
Verpflich'tung *s. f.* obrigação, compromisso.
verpfu'schen *vt.* estragar(por inaptidão), fazer trabalho mal feito.
verplap'pern *vt.* = **plaudernverraten,** revelar um segredo (por tagarelice).
verplau'dern *vt.* falar à toa: **die Zeit —,** malbaratar o tempo conversando.
verplem'pern *vt.* desperdiçar, desbaratar.
verpönt' *adj.* proibido, inconveniente.

verpras'sen *vt.* desperdiçar, dissipar, malbaratar.
verproviantie'ren *vt.* aprovisionar, abastecer.
verprü'geln *vt.* espancar, surrar.
verpuf'fen *vi.* estalar, *vt.* malbaratar.
verpul'vern *vt.* desperdiçar, gastar.
verpup'pen *vr.* transformar-se em crisálida.
verpu'sten *vr.* tomar fôlego.
Verputz' *s. m.* reboco.
verput'zen *vt.* rebocar.
verqualmt' *adj.* enfumaçado, cheio de fumaça.
verqui'cken *vt.* entrelaçar, confundir, misturar, amalgamar.
Verqui'ckung *s. f.* entrelaçamento, coincidência, mistura, confusão.
verquol'len *adj.* inchado, distendido.
verram'meln *vt.* atravancar, trancar.
verrannt' *adj.* [fig.] = **eigensinnig**, teimoso, obstinado; = **eingennomen**, preconceituoso; veja: **verren'nen.**
Verrat' *s. m.* traição, felonia.
verra'ten *vt.* trair, denunciar, revelar.
Verrä'ter *s. m.* traidor.
verrä'terisch *adj.* traidor, traiçoeiro.
verratzt' *adj.* [fam.] perdido, frito.
verrau'chen *vi.* esvair-se, esfumar-se, dissipar-se.
verrau'schen *vi.* passar, esmorecer.
verrech'nen *vt.* 1) ajustar contas; 2) *vr.* enganar-se no cálculo, errar a conta.
Verrech'nung *s. f.* ajuste de contas.
Verrech'nungsabkommen *s. n.* acordo de compensação.
verre'cken *vi.* [pop.] morrer, espichar ou esticar as canelas.
verreg'net *adj.* estragado ou prejudicado pela chuva.
verrei'ben *vt.* triturar, moer (tintas).
verrei'sen *vi.* 1) viajar, empreender viagem; 2) gastar em viagem.
verreist' *adj.* ausente, em viagem.
verren'ken *vt.* luxar, torcer, desarticular, desconjuntar, destroncar.
Verren'kung *s. f.* luxação, contorção.
verren'nen *vr.* aferrar-se, obstinar-se.
verrich'ten *vt.* fazer, executar.
Verrich'tung *s. f.* execução, desempenho.
verrie'geln *vt.* trancar, aferrolhar.
verrin'gern *vt.* diminuir, minguar, reduzir, baixar.
Verrin'gerung *s. f.* diminuição, redução, apoucamento.
verrin'nen *vi.* decorrer, passar.
verro'hen *vi.* embrutecer, abrutar, abrutalhar.
Verro'hung *s. f.* embrutecimento.
verro'sten *vi.* enferrujar.
verrot'tet *adj.* corrompido.
verrucht' *adj.* infame, malvado, atroz.
Verrucht'heit *s. f.* infâmia, malvadez, atrocidade.
verrü'cken *vt.* deslocar.
verrückt' *adj.* louco, tolo, maluco, demente, tresloucado, doido; aluado — **von Arbeit**, atucanado; — **machen**, atucanar. — **werden**, endoidecer, enlouquecer.
Verrückt'heit *s. f.* loucura, tolice, doidice, maluquice, contra-senso.
Verruf' *s. m.* má fama, difamação, descrédito; **in — bringen**, difamar, fazer perder a boa fama, desacreditar.
verru'fen *adj.* mal-afamado, difamado, desacreditado.
verrusst' *adj.* cheio de tisna, enfulijado.
verrutscht' *adj.* deslocado.
Vers *s. m.* verso.
versa'gen 1) *vt.* recusar, negar; 2) privar-se; 3) *vi.* falhar (arma de fogo, voz, memória, mecanismo); **unterwegs versagten ihm die Kräfte**, vieram a faltar-lhe as forças em caminho; **die Bremsen —**, os freios falham, não funcionam.
versa'gend *adj.* **nie —**, infalível, que nunca falha, de absoluta confiança.
Versa'ger *s. m.* 1) [fig.] negação; 2) pessoa, objeto que falha.
Versa'lien *s. f. pl.* letra maiúscula.
versal'zen *vt.* salgar em demasia.
versal'zen *adj.* salgado demais.
versam'meln *vt.* reunir.
Versamm'lung *s. f.* reunião, assembléia, conciliábulo; congregação.
Versamm'lungsfreiheit *s. f.* liberdade de reunião.
Versand' *s. m.* expedição, despacho.
versand'bereit *adj.* **versand'fertig** *adj.* pronto para ser expedido.

versan'det *adj.* obstruído por areia, coberto de areia.
Versand'haus *s. n.* casa expedidora.
Versand'schein *s. m.* nota de expedição, conhecimento.
Versand'stelle *s. f.* expedição(seção).
versandt *pp.* expedido, mandado, veja: **versenden.**
Versan'dung *s. f.* entupimento, obstrução por areia.
Versatz, *s. m.* penhor, empenho; in — **geben,** empenhar.
versau'en *vt.* [pop.] estragar, sujar.
versäu'ern *vt.* azedar.
versau'fen (sein Geld) *vt.* [pop.] gastar (seu dinheiro) em bebidas.
versäu'men *vt.* descuidar, falhar, faltar a, não comparecer a, perder (condução).
Versäum'nis *s. f.* perda de tempo, falta, negligência, esquecimento, lapso, descuido.
verscha'chern *vt.* liquidar, vender a qualquer preço.
verschaf'fen *vt.* arrumar, arranjar, conseguir, procurar, proporcionar; **Sicherheit** —, dar segurança, garantir; **sich Sicherheit** —, inteirar-se, certificar-se; **sich Autorität** —, impor-se.
verschalt' *adj.* revestido, forrado.
Verscha'lung *s. f.* revestimento, forro.
verschämt' *adj.* vergonhoso; tímido.
verschan'deln *vt.* estragar.
verschan'zen *vt.* 1) fortificar; 2) *vr.* entrincheirar-se.
Verschan'zung *s. f.* fortificação, obra de defesa, trincheira.
verschär'fen *vt.* aumentar, agravar, tornar agudo.
Verschär'fung *s. f.* agravação, exacerbação.
verschar'ren *vt.* soterrar, enterrar.
verschei'den *vt.* expirar, falecer.
Verschei'den *s. n.* falecimento, passamento, morte.
verschen'ken *vt.* dar, fazer presente de.
verscher'zen *vt.* perder(por leviandade).
verscheu'chen *vt.* afugentar, pôr em debandada, em fuga.
verschi'cken *vt.* remeter, expedir, despachar.
Verschi'ckung *s. f.* 1) transporte, expedição; 2) deportação.
verschieb'bar *adj.* móvel, removível, adiável.
Verschie'bebahnhof *s. m.* estação de manobras.
verschie'ben *vt.* 1) deslocar; 2) adiar; 3) negociar clandestinamente.
Verschie'bung *s. f.* deslocamento, remoção; adiamento.
verschie'den *adj.* 1) falecido; 2) diferente, diverso, vário, distinto, desigual.
verschie'denartig *adj.* heterogêneo, diverso.
Verschie'dene *s. m.* falecido, finado.
verschie'denerlei *adj.* diversos.
Verschie'denes, diversas, seção de jornal.

Verschie'denheit *s. f.* diferença, dissemelhança, diversidade, variedade.
verschie'denwertig *adj.* plurivalente, de valências variáveis.
verschie'ssen 1) *vt.* gastar ou esgotar a munição; 2) *vi.* desbotar, descorar, desmerecer.
verschif'fen *vt.* embarcar, exportar, enviar (por via fluvial ou marítima).
Verschif'fung *s. f.* embarque, carregamento, exportação.
Verschif'fungshafen *s. m.* porto de embarque.
verschim'melt *adj.* mofado, bolorento.
verschlackt' *adj.* cheio de escórias.
verschla'fen *vt.* 1) dormir demais; 2) perder oportunidades.
verschla'fen *adj.* sonolento, dorminhoco.
Verschla'fenheit *s. f.* sonolência.
Verschlag' *s. m.* tabique, gradil.
verschla'gen *vt.* **mit Brettern, cobrir com tábuas; es verschlägt nichts, não faz mal; es verschlug ihm die Rede, ele não pôde continuar a falar; trancou-lhe a voz.**
verschla'gen *adj.* astuto, ladino, falso, traiçoeiro, ardiloso.
Verschla'genheit *s. f.* astúcia, falsidade, malícia.
verschlammt' *adj.* enlameado.
Verschlam'mung *s. f.* acumulação de lodo.

verschlech'tern *vt.* piorar, degradar, deteriorar.
Verschlech'terung *s. f.* pioramento, deterioração, degradação.
verschlei'ern *vt.* encobrir, tapar, disfarçar, dissimular.
verschlei'ert *adj.* embaciado, velado, disfarçado.
Verschlei'erung *s. f.* dissimulação, mascaramento, camuflagem.
verschleimt' *adj.* encatarrado.
Verschlei'mung *s. f.* obstrução por catarro.
Verschleiss' *s. m.* desgaste.
verschlei'ssen *vt.* desgastar.
verschlep'pen *vt.* 1) levar para lugar ignorado, raptar; 2) retardar, fazer demorar; 3) propagar (doença contagiosa).
Verschlep'pung *s. f.* 1) rapto; 2) retardação; 3) propagação.
verschleu'dern *vt.* dissipar, vender barato, liquidar, malbaratar.
Verschleu'derung *s. f.* desperdício.
verschliess'bar *adj.* que pode ser fechado.
verschlie'ssen *vt.* fechar a chave, arrolhar.
verschlim'mern *vi.* piorar.
verschlim'mert *adj.* piorado, agravado. pior.
Verschlim'merung *s. f.* agravação, piora.
verschlin'gen *vt.* 1) entrelaçar, enredar; 2) engolir, devorar.
verschlos'sen *adj.* 1) fechado; 2) retraído, fechado, reservado, pouco comunicativo.
Verschlos'senheit *s. f.* retraimento, reserva.
verschlu'cken *vt.* engolir, tragar, sorver.
Verschluss' *s. m.* fecho, obturador, tramela.
Verschlüs'selung *s. f.* codificação.
Verschluss'laut *s. m.* [gram.] fonema explosivo (surdo ou sonoro).
Verschluss'stück *s. n.* obturador.
verschmach'ten *vi.* sentir-se desmaiar, morrer de inanição ou de sede.
verschmä'hen *vt.* recusar, desdenhar, desprezar, rejeitar, repudiar.
verschmel'zen *vt.* fundir, derreter.
Verschmel'zung *s. f.* [met.] fusão.
verschmer'zen *vt.* resignar-se, conformar-se com.
verschmie'ren *vt.* sujar, lambuzar, engraxar, cobrir de barro (tabique), calafetar.
verschmitzt' *adj.* sútil, ardiloso, sabido, esperto, ladino; -**es Gesicht**, cara estanhada.
verschmutzt' *adj.* entupido, obstruído.
verschnap'pen *vr.* trair-se (com palavras)
verschnau'fen *vi.* resfolegar, tomar fôlego ou alento.
verschnei'den *vt.* 1) recortar; cortar em fatias, em tiras; 2) castrar.
Verschnei'dung *s. f.* castração, corte.
verschnei'en *vt.* cobrir de neve.
verschneit *adj.* e *pp.* coberto de neve, obstruído pela neve.
Verschnitt' *s. m.* vinho ou aguardente que contém mistura.
Verschnit'tene *s. m.* eunuco, castrado.
verschnupft' *adj.* 1) endefluxado; 2) de mau humor, apoquentado, melindrado.
verschnü'ren *vt.* atar, ligar com cordões.
verscho'ben *adj.* 1) fora de lugar, deslocado; 2) *adv.* de soslaio; obliquamente.
verschol'len *adj.* desaparecido.
verscho'nen *vt.* poupar, respeitar.
verschö'nern *vt.* embelezar, embelecer.
Verschö'nerung *s. f.* embelezamento.
verschont' bleiben ficar a salvo, não ser atingido.
verschorft' *adj.* com crosta (ferida).
verschos'sen *adj.* desbotado.
verschränkt' *adj.* cruzado.
verschrau'ben *vt.* atarrachar.
verschrei'ben *vt.* 1) receitar; 2) ICH VERSCHREIBE **ihm**, passo para o nome dele; transfiro, transmito; 3) gastar, consumir material de escrita (lápis, papel); 4) —— **mich**, engano-me ao escrever.
Verschrei'bung *s. f.* 1) obrigação; 2) ato de receitar; 3) transferência, transmissão; escritura.
verschrien' *adj.* de má fama, de má reputação, desacreditado.

verschro'ben *adj.* confuso, embrulhado, extravagante, estrambótico, esquisito.
verschrot'ten *vt.* reduzir a sucata.
verschrum'pelt *adj.* enrugado.
verschüch'tert *adj.* intimidado, assustado, espavorido.
verschul'den *vt.* causar, ser autor de (acidente); 2) *vi.* endividar-se.
verschul'det *adj.* endividado; [pop.] encalacrado.
Verschul'dung *s. f.* 1) dívidas; 2) culpabilidade.
verschüt'ten *vt.* 1) derramar, entornar; 2) soterrar, enterrar.
verschüt'tet *adj.* soterrado.
Verschüt'tung *s. f.* soterramento.
verschwä'gert *adj.* aparentado por afinidade, ser cunhado.
verschwei'gen *vt.* guardar segredo de, calar, silenciar, encobrir, não fazer menção de.
verschwen'den *vt.* dissipar, esbanjar, desperdiçar, prodigalizar, desbaratar.
Verschwen'der *s. m.* dissipador, esbanjador, gastador.
verschwen'derisch *adj.* pródigo, esbanjador; suntuoso, gastador.
Verschwen'dung *s. f.* desperdício, prodigalidade, largueza, esbanjamento.
verschwie'gen *adj.* calado, discreto; — **werden**, ser omitido, silenciado.
Verschwie'genheit *s. f.* discrição.
verschwim'men *vi.* confundir-se (as cores); **dissipar-se.**
verschwin'den *vi.* desaparecer.
Verschwin'den *s. n.* desaparecimento.
verschwindend wenig, muito pouco; — **klein,** imensamente pequeno, diminuto.
verschwi'stert *adj.* irmanado.
verschwit'zen *vt.* manchar de suor; [fig.] esquecer-se de, olvidar.
verschwitzt' *adj.* suado; [fig.] **ich habe es** —, esqueci-o.
verschwom'men *adj.* nebuloso, vago.
verschwö'ren *vr.* conspirar, conjurar, jurar vingança; combinar-se.
Verschwo'rene, *s. m.* Verschwö'rer *s. m.* conjurado, conspirador.
Verschwö'rung *s. f.* conjuração, conspiração, conluio.
verschwun'den *adj.* desaparecido.
versechs'facht *adj.* sêxtuplo.
verse'hen 1) *vt.* exercer (cargo); 2) *vi.* — **mit,** prover de; 3) *vt.* administrar os últimos sacramentos; 4) *vr.* enganar-se; **ehe man sichs versieht,** inesperadamente, de repente.
Verse'hen *s. n.* engano, equivocação.
verse'hen *pp. adj.* provido, abastecido.
verse'hren *vt.* ferir, lesar.
Versei'fung *s. f.* saponificação.
Vers'einschnitt *s. n.* cesura.
Verselb'ständigung *s. f.* emancipação.
versen'den *vt.* expedir, enviar, remeter.
Versen'dung *s. f.* expedição, remessa, transporte.
versen'gen *vt.* chamuscar, tostar, sapecar.
versengt' *adj.* tostado, chamuscado, sapecado.
versen'ken *vt.* 1) afundar, meter a pique, submergir, mergulhar; 2) enterrar; 3) *vr.* concentrar-se.
Versen'ker *s. m.* escareador.
Versenk'kopf *s. m.* cabeça escareada (parafuso).
Versen'kung *s. f.* submersão, afundamento.
verses'sen *adj.* — **auf,** louco por, ávido por: — **auf Geld,** — **auf Nebenverdienst,** cavador, ganancioso.
verset'zen 1) *vt.* transferir; 2) empenhar; 3) *vi.* replicar; 4) aplicar (golpe), desferir; 5) deslocar; 6) transferir; 7) **ich versetze mich in seine Lage,** imagino-me em lugar dele; **in Furcht** —, causar medo; **in Schlaf** — fazer dormir.
Verset'zung *s. f.* promoção, transferência, transposição.
verseu'chen *vt.* contaminar, empestar, pestear.
Verseu'chung *s. f.* contaminação.
Vers'fuss *s. m.* pé métrico (verso).
versi(chern) *vt.* assegurar, asseverar, dizer, responder; 2) *vr.* pôr no seguro, segurar.
Versi'cherung *s. f.* 1) seguro; 2) garantia; 3) certeza.
Versi'cherungsgesellschaft *s. f.* companhia de seguros.
Versi'cherungsschein *s. m.* apólice.

Versi'cherungswert *s. m.* valor assegurado.
versi'ckern *vi.* gotejar, escorrer, infiltrar-se.
versie'geln *vi.* [fig.] esgotar-se, secar.
versie'gen *vi.* secar, esgotar-se.
versil'bert *adj.* prateado.
versin'ken *vi.* submergir, afundar, ir a pique ou a fundo.
Versin'ken *s. n.* submersão, afundamento.
versinn'bildlichen *vt.* simbolizar.
versinn'lichen *vt.* objetivar, materializar, tornar perceptível.
versippt' *adj.* aparentado.
versklavt' *adj.* escravizado.
Verskla'vung *s. f.* escravização.
Vers'kunst *s. f.* versificação.
versof'fen *adj.* beberrão, bêbado.
versoh'len *vt.* 1) pôr solas; 2) castigar.
versöh'nen *vt.* reconciliar, apaziguar, fazer as pazes.
versöhn'lich *adj.* reconciliável, pacífico.
Versöhn'lichkeit *s. f.* caráter pacífico.
Versöh'nung *s. f.* reconciliação, pacificação, apaziguamento.
verson'nen *adj.* absorto, enlevado.
versor'gen *vt.* 1) abastecer, prover, suprir; 2) alimentar, sustentar.
versorgt' *adj.* acomodado, garantido, abastecido.
Versor'gung *s. f.* 1) abastecimento, provisão, fornecimento, suprimento; 2) sustento; 3) acomodação.
Verspan'nung *s. f.* [naut.] estai.
verspa'ren *vt.* reservar ou guardar para outro tempo, deixar para mais tarde; veja: erspa'ren.
verspä'ten *vr.* atrasar-se.
Verspä'tung *s. f.* atraso, demora.
verspä'tet, *adj.* atrasado, retardado.
verspei'sen *vt.* comer.
versper'ren *vt.* fechar, obstruir, trancar, tapar.
verspie'len *vt.* perder (no jogo).
verspin'nen *v. t.* 1) gastar fio (tecendo); 2) **sich —**, isolar-se; **in Gedanken versponnen sein**, estar absorto.
versplin'ten *vt.* cavilhar, encavilhar.
verspot'ten *vt.* fazer escárnio de, zombar de, ironizar.
Verspot'tung *s. f.* escárnio, zombaria.
verspre'chen *vt.* 1) prometer; 2) **ich verspreche mir viel davon**, espero bom resultado; 3) *vr.* enganar-se(falando); 4) *vr.* comprometer-se.
Verspre'chen *s. n.* promessa.
versprengt' *adj.* debandado, dispersado.
versprit'zen *vt.* respingar, salpicar.
verspü'ren *vt.* sentir.
verstaat'lichen *vt.* encampar, estatizar.
Verstaat'lichung *s. f.* encampação.
verstäd'tert *adj.* acostumado à vida da cidade, urbanizado.
Verstäd'terung *s. f.* urbanização.
Verstand' *s. m.* inteligência, juízo; **— annehmen**, tomar juízo; **klarer —**, lucidez; **zu — kommen**, criar juízo, ter bom-senso.
verstan'den *adj.* compreendido; [fam.] **ich habe nichts —**, não entendi patavina.
Verstan'deskraft *s. f.* intelecto.
Verstan'desmensch *s. m.* pessoa que se guia pela razão, intelectual.
Verstan'desschärfe *s. f.* perspicácia, agudeza intelectual.
verstän'dig *adj.* sensato, ajuizado.
verstän'digen 1) *vr.* entender-se com; 2) *vt.* avisar.
Verstän'digkeit *s. f.* bom senso, sensatez.
Verstän'digung *s. f.* 1) acordo; reconciliação; 2) aviso; explicação.
Verstän'digungspolitik *s. f.* política conciliatória.
verständ'lich *adj.* claro, compreensível, plausível.
Verständ'nis *s. n.* compreensão.
verständ'nisinnig *adj.* de íntima compreensão.
verständ'nislos *adj.* sem compreender.
verständ'nisvoll *adj.* com perfeita compreensão.
verstär'ken *vt.* reforçar, fortalecer, fortificar, aumentar, amplificar.
Verstär'ker *s. m.* amplificador.
Verstär'kerröhre *s. f.* válvula amplificadora.
Verstär'kung *s. f.* 1) reforço; 2) concentração; 3) amplificação.
Verstäu'ber *s. m.* pulverizador.

verstaubt' *adj.* empoeirado, convertido em pó.
verstau'chen *vt.* torcer, dar mau jeito; [med.] luxar.
Verstau'chung *s. f.* torcedura, mau jeito; [med.] luxação.
verstau'en *vt.* estivar, arrumar, acomodar (malas, mercadorias, etc.).
Versteck' *s. n.* esconderijo.
verste'cken *vt.* esconder, ocultar.
versteckt' *adj.* escondido, oculto.
verste'hen *vt.* 1) compreender; 2) perceber, entender; 3) ICH VERSTEHE **mich auf,** sei ou entendo de; 4) — — **mich zu etwas,** estou disposto a; 5) — — **mich mit ihm,** simpatizo com ele; 6) **es versteht sich,** é evidente, compreende-se.
versteı'fen 1) *vt.* reforçar; 2) *vr.* — **auf,** insistir em, teimar em.
Verstei'fung *s. f.* escora, estai, escoramento.
verstei'gen *vr.* 1) perder-se (na montanha); 2) exceder-se.
verstei'gern *vt.* pôr ou vender em leilão, leiloar, vender em hasta pública.
Verstei'gerung *s. f.* leilão; **öffentliche** —, hasta pública.
verstei'nern *vi.* petrificar, empedernir.
verstei'nert *adj.* petrificado.
Verstei'nerung *s. f.* petrificação, fóssil.
Verstell'bar *adj.* regulável, graduável.
verstel'len 1) *vt.* deslocar, graduar, regular; 2) obstruir; 3) *vr.* simular, disfarçar, fingir.
Verstel'lung *s. f.* 1) deslocação, graduação; 2) obstrução; 3) fingimento, simulação, dissimulação.
Verstel'lungskunst *s. f.* hipocrisia, arte de dissimular.
versteu'ern *vt.* onerar, taxar.
Versteu'erung *s. f.* tributação, oneração, imposto.
verstie'gen *adj.* exagerado, excêntrico.
verstimmt' *adj.* 1) mal-humorado, de mau humor; 2) desafinado.
Verstim'mung *s. f.* 1) descontentamento, indisposição; 2) desafinação; 3) [psiq.] distimia.
verstockt' *adj.* [fig.] obstinado.
Verstockt'heit *s. f.* obstinação.
verstoh'len *adj.* às escondidas, furtivamente, [fam.] — **hinsehen,** olhar com o rabo dos olhos.
verstop'fen *vt.* tapar, obstruir, entupir; [med.] constipar.
verstopft' *adj.* 1) obstruído, entupido; 2) [med.] com prisão de ventre.
Verstop'fung *s. f.* 1) entupimento, obstrução; 2) prisão de ventre, constipação; [med.] oclusão.
verstor'ben *adj.* falecido, finado, morto, defunto.
Verstor'bene *s. m.* falecido(a), morto.
verstört' *adj.* perturbado, nervoso, inquieto, preocupado, assustado.
Verstört'heit *s. f.* perturbação.
Verstoss *s. m.* infração, violação.
versto'ssen 1) *vt.* expulsar; 2) — **gegen,** faltar com; infringir; 3) *adj.* expulso, banido.
Versto'ssung *s. f.* expulsão.
verstre'ben *vt.* reforçar com escoras ou estais; firmar.
Verstre'bung *s. f.* treliça, travejamento, vigamento, reforço.
verstrei'chen *vt.* espalhar, estender (tintas); **die Zeit verstreicht,** o tempo passa.
verstreu'en *vt.* espalhar, dispersar.
verstreut' *adj.* disperso, espalhado, esparso.
verstri'cken *vt.* envolver, enredar.
Verstri'ckung *s. f.* entrelaçamento.
verstüm'meln *vt.* mutilar, aleijar, estropiar, deformar.
Verstüm'melung *s. f.* mutilação, deformação.
verstum'men *vi.* emudecer, calar-se.
Versuch' *s. m.* experiência, experimento, ensaio, prova, estudo, tentativa, observação; **einen — machen,** fazer uma experiência.
versu'chen *vt.* experimentar, tentar; **man ist versucht zu glauben,** somos levados a crer.
Versu'cher *s. m.* tentador.
Versuchs'anordnung *s. f.* método de ensaio.
Versuchs'anstalt *s. f.* instituto experimental.
Versuchs'ballon *s. m.* balão de ensaio.
Versuchs'dauer *s. f.* duração do ensaio.

Versuchs'fahrt *s. f.* viagem de experiência.
Versuchs'feld *s. n.* campo de ensaio.
Versuchs'kaninchen *s. n.* cobaia.
Versuchs'schule *s. f.* escola experimental.
Versuchs'strecke *s. f.* linha de ensaio.
Versuchs'tier *s. n.* animal de ensaio; cobaia.
versuchs'weise *adv.* a título de experiência.
Versuchs'zweck *s. m.* **zu Versuchszwecken,** para fins de experiência.
Versu'chung *s. f.* tentação.
versumpft' *adj.* 1) pantanoso; 2) corrupto.
versün'digen *vr.* cometer pecados, pecar contra.
versun'ken *adj.* 1) absorto; 2) afundado, submerso.
Versun'kenheit *s. f.* estado de concentração espiritual.
versü'ssen *vt.* adoçar, açucarar; suavizar.
verta'gen *vt.* transferir, adiar, prorrogar.
Verta'gung *s. f.* adiamento, prorrogação.
vertan' *pp.* desfeito, gasto, perdido.
vertän'deln *vt.* desperdiçar, esbanjar.
vertäu'en *vt.* amarrar (navio).
vertausch'bar *adj.* permutável, substituível.
vertau'schen *vt.* trocar, permutar.
vertau'sendfacht *adj.* multiplicado poı mil.
vertei'digen *vt.* defender, justificar, propugnar, resguardar, preservar.
Vertei'diger *s. m.* defensor, advogado, apologista.
Vertei'digung *s. f.* defesa, apologia; **eine — enthaltend,** apologética.
Vertei'digungsgrund *s. m.* argumento justificativo.
vertei'digungslos *adj.* indefeso.
Vertei'digungsrede *s. f.* discurso apologético ou de defesa, apologia.
Vertei'digungsstellung *s. f.* posição defensiva.
vertei'len *vt.* distribuir, repartir, aquinhoar.
vertei'ler *s. m.* distribuidor, repartidor.
Vertei'lung *s. f.* distribuição, repartição.
Vertei'lungsnetz *s. n.* distribuidora.
verteu'ern *vt.* encarecer, tornar caro.
verteu'felt! *adj.* endemoniado; *interj.* danado!.
vertie'fen *vt.* 1) afundar, aprofundar; 2) *vr.* concentrar-se.
vertieft' *adj.* 1) absorto; 2) aprofundado.
Vertie'fung *s. f.* 1) concavidade; 2) [geol.] depressão; 3) concentração.
vertie'ren *vi.* embrutecer-se, animalizar-se, bestializar-se, abrutar, abrutalhar.
Ver'tiko *s. n.* pequeno armário.
vertil'gen *vt.* exterminar.
Vertil'gung *s. f.* aniquilação, extermínio, extirpação.
Vertil'gungsmittel *s. n.* **Insekten —,** inseticida.
vertö'nen *vi.* esmorecer (som).
verto'nen *vt.* musicar, compor.
Verto'nung *s. f.* composição musical.
vertrackt' *adj.* complicado, enredado.
Vertrag' *s. m.* contrato, pacto, tratado, convenção, convênio, ajuste.
vertra'gen 1) *vt.* suportar, aturar; 2) *vr.* ser unido, dar-se, não brigar.
verträg'lich *adj.* pacífico, que não briga, compatível.
Verträg'lichkeit *s. f.* harmonia, concórdia.
Vertrags'abschluss *s. m.* conclusão de um contrato.
Vertrags'bruch *s. m.* violação do contrato, contravenção.
vertrags'brüchig *adj.* infrator.
vertrag'schliessend *adj.* contratante.
vertrags'mässig *adj.* convencional, estabelecido em contrato, contratual.
Vertrags'strafe *s. f.* [jur.] comisso, multa.
vertrags'widrig *adj.* contrário ao contrato.
vertrau'en *vi.* confiar em, contar com, fiar-se.
Vertrau'en *s. n.* confiança, fé; **im —,** confidencialmente.
vertrau'enerweckend *adj.* que inspira confiança.

Vertrau'ensantrag *s. m.* voto de confiança.

Vertrau'ensbeweis *s. m.* prova de confiança.

Vertrau'ensbruch *s. m.* indiscrição, abuso de confiança.

Vertrau'ensmann *s. m.* pessoa de confiança, delegado.

Vertrau'ensmissbrauch *s. m.* indiscrição, abuso de confiança.

Vertrau'ensposten, *s. m.* cargo de confiança.

Vertrau'enssache *s. f.* questão de confiança.

vertrau'ensselig *adj.* crédulo; que confia em demasia.

Vertrau'ensstellung *s. f.* cargo de confiança.

vertrau'enswürdig *adj.* digno de confiança.

vertrau'lich *adj.* 1) íntimo; 2) confidencial, reservado, em reserva.

Vertrau'lichkeit *s. f.* 1) intimidade; 2) caráter confidencial.

verträu'men *vt.* **die Zeit —,** perder o tempo sonhando, divagar.

verträumt' *adj.* sonhador.

Vertrau'te *s. m.* confidente.

Vertraut'heit *s. f.* profundo conhecimento.

vertraut'mit, conhecedor de, familiarizado com; **ist uns —,** é-nos familiar; — **machen mit etwas,** familiarizar(-se) com, explicar, mostrar.

vertrei'ben *vt.* 1) expulsar, afugentar, enxotar; 2) vender; 3) **die Zeit —,** passar o tempo, fazer horas.

Vertrei'bung *s. f.* 1) expulsão; 2) venda.

vertre'ten *vt.* 1) substituir (temporariamente); 2) defender (ponto de vista); 3) representar; 4) vedar; 5) **den Fuss —,** torcer o pé; **die Beine —,** movimentar ou desentorpecer as pernas.

vertreten sein, estar presente ou representado.

Vertre'ter *s. m.* representante, substituto, suplente.

Vertre'tung *s. f.* representação, substituição; **in —,** em lugar.

vertre'tungsweise *adv.* em lugar de, em substituição de.

Vertrieb' *s. m.* posto de venda, venda.

Vertrie'bene *s. m.* desterrado, expulsado.

vertrock'nen *vi.* secar, murchar.

vertrö'deln *vt.*, não fazer nada; **die Zeit —,** desperdiçar o tempo.

vertrö'sten auf später, dar esperanças para mais tarde, fazer esperar ou ter paciência.

Vertrö'stung *s. f.* promessa vã.

Vertru'stung *s. f.* formação de trustes.

vertun' *vt.* empregar mal, gastar inutilmente, esbanjar, desperdiçar, dissipar; *vr.* enganar-se, cometer erro; **ich habe mich vertan,** enganei-me.

vertu'schen *vt.* encobrir, abafar.

verü'beln *vt.* levar a mal.

verü'ben *vt.* cometer, praticar, perpetrar.

verul'ken *vt.* fazer escárnio de, zombar de.

verun'ehren *vt.* desonrar, profanar.

Verun'ehrung *s. f.* profanação.

verun'einigt *adj.* desunidos.

verun'glimpfen *vt.* caluniar, difamar, ultrajar.

Verun'glimpfung *s. f.* grosseria, insolência, ultraje, difamação.

verun'glücken *vi.* sofrer um acidente, desastrar-se, acidentar-se.

verun'glückt *adj.* acidentado, desastrado, sinistrado.

Verun'glückte *s. m.* vítima, acidentado.

verun'reinigen *vt.* sujar, manchar, poluir.

Verun'reinigung *s. f.* impureza, ato de sujar, poluição.

verun'stalten *vt.* deformar.

verun'staltet *adj.* feio, disforme, desfigurado.

verun'treuen *vt.* desfalcar, desviar, extraviar, furtar, defraudar.

Verun'treuung *s. f.* desfalque, defraudação.

verun'zieren *vt.* afear.

verur'sachen *vt.* causar, motivar, produzir, ocasionar, acarretar, dar margem.

verur'teilen *vt.* condenar, sentenciar, desaprovar.

Verur'teilung *s. f.* condenação.

verviel'fachen *vt.*, **verviel'fältigen** *vt.* multiplicar, reproduzir.

Verviel'fältigung *s. f.* multiplicação, reprodução; cópia.
vervier'fachen *vt.* quadruplicar.
vervoll'kommnen *vt.* aperfeiçoar.
Vervoll'kommnung *s. f.* aperfeiçoamento.
vervoll'ständigen *vt.* completar, inteirar.
Vervoll'ständigung *s. f.* completação, acabamento.
verwach'sen *vi.* 1) cicatrizar, **er hat seine Narbe ganz** —. sua cicatriz desapareceu; 2) [fig.] habituar-se; 3) **sich** —, = überwachsen, crescer por cima.
Verwach'senheit *s. f.* = *s. n.* Verwach'sen sein, aderência, coerência; — des Körpes, deformidade corporal (congênita).
Verwach'sung *s. f.* adesão, aglutinação, [med.] coalescência, aderência.
Verwahr' *s. n.* esconderijo, lugar seguro; etwas in — nehmen, guardar.
verwah'ren *vt.* 1) guardar; 2) *vr.* gegen —, protestar ou reclamar contra.
verwahr'lost *adj.* descuidado, desleixado, abandonado.
Verwahr'losung *s. f.* desamparo, estado de abandono.
Verwahr'sam *s. m.* 1) lugar seguro; prisão.
Verwah'rung *s. f.* 1) custódia; 2) protesto.
verwaist' *adj.* órfão, abandonado.
verwal'ten *vt.* gerir, administrar, governar.
Verwal'ter *s. m.* administrador, diretor.
Verwal'tung *s. f.* administração, gerência, governo, regime.
Verwal'tungsdienst *s. m.* serviço administrativo.
Verwal'tungsrat *s. m.* junta administrativa, conselho administrativo.
Verwal'tungsrecht *s. n.* Direito Administrativo.
Verwal'tungswege, auf dem —, por via administrativa.
verwan'deln *vt.* transformar, mudar, converter.
Verwand'lung *s. f.* transformação, mudança, metamorfose, conversão.
verwandt' *adj.* parente, aparentado.
Verwan'dte *s. m.* e *f.* parente.
Verwandt'schaft *s. f.* parentesco, parentela, afinidade.
verwanzt' *adj.* cheio de percevejos.
verwar'nen *vt.* admoestar, advertir, avisar, prevenir.
Verwar'nung *s. f.* admoestação, advertência, prevenção.
verwa'schen *adj.* deslavado, descorado.
verwäs'sern *vt.* aguar, misturar com água.
verwäs'sert *adj.* aquoso.
verwe'ben *vt.* entrelaçar, entretecer.
Verwe'bung *s. f.* entrelaçamento.
verwech'seln *vt.* confundir, trocar.
Verwechs'(e)lung *s. f.* equivocação, engano, confusão.
verwe'gen *adj.* atrevido, temerário, audaz, arrojado.
Verwe'genheit *s. f.* temeridade, ousadia, atrevimento, audácia, arrojo.
verwe'hen *vi.* 1) levar (soprando); 2) *vt.* dissipar; **der Wind hat die Spur verweht**, o vento desfez o rasto.
verweh'ren *vt.* proibir, vedar, impedir, estorvar.
verweich'lichen *vi.* debilitar, degenerar, efeminar, amolecer, afrouxar.
Verweich'lichung *s. f.* degeneração, desfibramento; moleza.
verwei'gern *vt.* negar, recusar, rejeitar.
Verwei'gerung *s. f.* recusa, negação.
verwei'len *vi.* demorar-se, permanecer, deter-se.
verweint' *adj.* choroso.
Verweis' *s. m.* repreensão, admoestação, censura.
verwei'sen *vt.* 1) repreender, admoestar; 2) ablegar, desterrar; — **auf**, indicar, referir-se a.
verwel'ken *vi.* murchar, secar, fenecer.
verwelkt' *adj.* murcho, seco.
verwend'bar *adj.* utilizável, praticável, aplicável; **das ist** —, isso serve, é aproveitável.
Verwend'barkeit *s. f.* aplicabilidade, aplicação, emprego, utilidade.
verwen'den *vt.* 1) empregar, usar; 2) *vr.* empenhar-se (em favor de).

Verwen'dung *s. f.* emprego, aplicação, utilização; — **finden**, encontrar aplicação.
verwer'fen *vt.* desaprovar, condenar; **es verwirft sich**, 1) empena-se, torce-se; 2) desloca-se.
verwerf'lich *adj.* reprovável, recusável, detestável, condenável, vituperável.
Verwer'fung *s. f.* 1) desaprovação; 2) deslocação, falha geológica.
Verwer'fungsspalte *s. f.* [geol.] falha.
verwert'bar *adj.* utilizável.
verwer'ten *vt.* utilizar, aproveitar.
Verwer'tung *s. f.* utilização.
verwe'sen *vt.* 1) administrar; 2) *vi.* decompor-se, apodrecer.
Verwe'ser *s. m.* administrador.
verwest' *adj.* putrefato.
Verwe'sung *s. f.* putrefação, decomposição.
Verwe'sungsgeruch *s. m.* cheiro pútrido.
verwet'ten *v. t.* perder apostando.
verwich'sen *vt.* 1) castigar; 2) dissipar.
verwi'ckeln *vt.* fazer confusão, enredar, emaranhar-se, envolver-se.
verwi'ckelt *adj.* complicado, complexo, enredado, implicado, envolvido.
Verwi'ckelung *s. f.* enredo, confusão, complicação.
verwie'sen, veja: **verwei'sen.**
verwil'dern *vi.* tornar-se selvagem, embrutecer, degenerar.
verwil'dert *adj.* degenerado, embrutecido, selvagem.
Verwil'derung *s. f.* embrutecimento.
verwin'den *vt.* reprimir, procurar esquecer.
verwir'ken *vi.* perder (o direito de).
verwirk'lichen *vt.* realizar, efetuar, concretizar.
Verwirk'lichung *s. f.* realização, concretização.
verwir'ren *vt.* perturbar, confundir, enredar, atrapalhar.
verwirrt' *adj.* enredado, enleado, confuso, perturbado, atordoado, atrapalhado.
Verwirrt'heit *s. f.* [psiq.] confusão mental.
Verwir'rung *s. f.* confusão, perturbação, afobação, balbúrdia; **in — geraten**, emaranhar-se; **meine Gedanken sind in — geraten**, meus pensamentos se emaranharam, **in — bringen**, atrapalhar.
verwirt'schaften *vt.* **gastar (mal), perder.**
verwi'schen *vt.* 1) apagar; 2) borrar.
verwischt' *adj.* apagado, pouco legível.
verwit'tern *vi.* decompor-se.
Verwit'terung *s. f.* decomposição.
verwit'wet *adj.* enviuvado.
verwo'ben sein, **ser entrelaçado; [fig.]** implicado em; **veja: verwe'ben.**
verwöh'nen *vt.* acostumar mal, satisfazer todas as vontades.
verwöhnt' *adj.* manhoso, mal-acostumado, dengoso.
verwor'fen *adj.* corrupto, *pp.* de **verwer'fen.**
Verwor'fenheit *s. f.* aviltamento, corrompimento, baixeza, vileza, objeção.
verwor'ren *adj.* confuso, complicado, *pp.* de **verwi'rren.**
Verwor'renheit *s. f.* confusão.
verwund'bar *adj.* vulnerável.
verwun'den *vt.* ferir.
verwun'derlich *adj.* estranho.
verwun'dern *vr.* admirar-se, estranhar.
Verwun'derung *s. f.* admiração; assombro; **mit —**, com estranheza.
Verwun'dete *s. m.* ferido.
Verwun'dung *s. f.* ferimento, ferida.
verwün'schen *vt.* 1) amaldiçoar, maldizer, rogar praga; 2) enfeitiçar, encantar.
verwünscht! *interj.* maldito!, danado!
Verwün'schung *s. f.* 1) maldição; 2) encantamento.
verwur'zelt *adj.* enraizado, arraigado, radicado, acostumado, ambientado, habituado.
verwü'sten *vt.* assolar, devastar.
verwü'stet *adj.* assolado, devastado.
Verwü'stung *s. f.* destruição, devastação.
verza'gen *vi.* perder o ânimo, desanimar, acobardar-se.
verzagt' *adj.* sem coragem, desalentado, desanimado, pusilânime.
Verzagt'heit *s. f.* desalento, pusilanimidade.

verzäh'len *vr.* contar mal, contar errado.
Verzah'nung *s. f.* engrenagem.
verzap'fen *vt.* 1) servir diretamente da pipa; 2) contar proezas; 3) ensamblar.
Verzap'fung *s. f.* encaixe.
verzär'teln *vt.* amimar, acarinhar.
Verzär'telung *s. f.* excesso de mimos, excesso de cuidados.
verzau'bern *vt.* enfeitiçar, encantar.
verzau'bert *adj.* encantado.
Verzau'berung *s. f.* encantamento.
verze'chen *vt.* gastar em bebidas.
verzehn'facht *adj.* decuplicado.
verzeh'ren *vt.* comer, consumir.
verzeich'nen *vt.* 1) enganar-se no desenho; 2) registrar; **es sind einige Fälle zu —**, há ou existem alguns casos.
Verzeich'nis *s. n.* lista, relação, rol, registro, índice, guia (telefônico).
verzei'hen *vt.* perdoar.
verzeih'lich *adj.* perdoável, remissível.
Verzei'hung *s. f.* perdão, remissão.
verzer'ren *vt.* deformar, desfigurar; torcer.
verzerrt' *adj.* deformado, torcido.
Verzer'rung *s. f.* deformação, contorção, distorção.
verzet'teln *vt.* desperdiçar.
Verzet'telung *s. f.* desperdício.
Verzicht' *s. m.* renúncia, abdicação.
verzich'ten (auf) *vi.* desistir de, abdicar, renunciar a, abrir mão de.
Verzicht'leistung *s. f.* renúncia, abdicação, desistência.
verzieh', veja: verzei'hen.
verzie'hen *vi.* 1) mudar de casa; 2) educar mal; 3) torcer; desfigurar; **keine Miene —**, ficar impassível, nem pestanejar; **es verzieht sich**, dissipa-se, desfaz-se.
verzie'ren *vt.* enfeitar, adornar.
Verzie'rung *s. f.* adorno, enfeite, ornamento, decoração.
verzin'ken *vt.* galvanizar, zincar.
verzinkt' *adj.* galvanizado, zincado.
verzinnt' *adj.* estanhado.
verzin'sen *vt.*, render juros, **es verzinst sich**, rende juros.
Verzin'sung *s. f.* juro, rendimento de juros.
verzo'gen *adj.* 1) torcido; 2) mal educado; 3) *pp.* de verzie'hen; mudou-se.
verzö'gern *vt.* retardar, atrasar.
Verzö'gerung *s. f.* demora, atraso, delonga.
verzoll'bar *adj.* sujeito a direitos aduaneiros.
verzol'len *vt.* taxar, onerar de direitos aduaneiros, pagar impostos.
verzollt werden, pagar direitos.
Verzol'lung *s. f.* pagamento, taxação de direitos alfandegários.
verzu'ckert *adj.* cristalizado, açucarado.
verzückt' *adj.* em êxtase, extasiado.
Verzückung *s. f.* êxtase, arroubo, enlevo; **in — geraten**, extasiar-se.
Verzug' *s. m.* dilação, mora, atraso; **ohne —**, sem perda de tempo.
Verzugs'zinsen *pl.* juros de mora.
verzwackt' *adj.* complicado.
verzwei'feln *vi.* desesperar.
verzwei'felt *adj.* desesperado.
Verzweif'lung *s. f.* desespero.
Verzweif'lungskampf *s. m.* luta desesperada.
verzweif'lungsvoll *adj.* desesperado.
verzwei'gen *vi.* ramificar-se.
Verzwei'gung *s. f.* ramificação.
verzwickt' *adj.* complicado.
Ves'perbrot *s. n.* merenda.
ves'pern *vi.* merendar.
Ves'perpause *s. f.* recreio da tarde.
Ves'perzeit *s. f.* hora da tardinha, da véspera, das ave-marias.
Vet'tel *s. f.* velha, bruxa, meretriz, mulher à-toa.
Vet'ter *s. m.* primo.
Vet'ternwirtschaft *s. f.* favoritismo, nepotismo.
Vexier'bild *s. n.* quadro enigmático.
vexie'ren *vt.* 1) caçoar, escarnecer, zombar; 2) atormentar.
vgl. abrev. de: vergleiche!, cf. (confronte).
v. H. abrev. de: **von Hundert**, por cento.
vibrie'ren *vi.* vibrar, trepidar, tremer.
Vieh *s. n.* gado, animais; **Rindvieh**, gado vacum; [pop.] besta! **Federvieh**, aves.
Vieh'ausstellung *s. f.* exposição de animais.

Vieh'bestand *s. m.* gado, rebanho.
Vieh'diebstahl *s. m.* abigeato.
Vieh'futter *s. n.* forragem, pasto.
Vieh'haltung *s. f.* criação de animais.
Vieh'hirt *s. m.*, Vieh'knecht *s. m.* peão.
vie'hisch *adj.* brutal, bestial.
Vieh'markt *s. m.* feira de animais.
Vieh'seuche *s. f.* epizootia.
Vieh'tränke *s. f.* bebedouro (p. animais).
Vieh'wagen *s. m.* vagão para gado.
Vieh'weide *s. f.* campo de pastoreio.

Vieh'zählung *s. f.* censo pecuário.
Vieh'zeug *s. n.* animais, bicharada.
Vieh'zucht *s. f.* criação de gado, pecuária.
Vieh'züchter *s. m.* pecuarista, estanceiro, criador de animais.
viel (mehr, am meisten) *adj.* e *adv.* muito; soviel wie, o mesmo que; sehr —, muitíssimo; viele *(pl.)* muitos; so —, tanto; wieviel?, quanto?; zu —, demais; — zu —, demasiado; — zu teuer, demasiadamente caro.
viel'armig *adj.* de muitos braços.
viel'artig *adj.* variado.
Viel'artigkeit *s. f.* multiplicidade, variedade.
viel'bedeutend *adj.*, viel'sagend *adj.* significativo, expressivo.
viel'deutig *adj.* equívoco, suscetível de muitas interpretações, ambíguo, incerto, duvidoso.
Viel'eck *s. n.* polígono.
viel'eckig *adj.* poligonal.
vielerlei' *adj.* de várias espécies, grande variedade.
vielerorts' *adv.* em diversos lugares.
viel'fach *adv.* freqüentemente, muitas vezes; ein Vielfaches, um múltiplo.
viel'fältig *adj.*, viel'gestaltig *adj.* variado, multiforme, complexo.
Viel'fältigkeit *s. f.*, Viel'heit *s. f.* multiplicidade, complexidade.
viel'farbig *adj.* multicor.
Viel'frass *s. m.* comilão, glutão.
Viel'götterei *s. f.* politeísmo.
Viel'heit *s. f.* pluralidade, multiplicidade.
viel'kantig *adj.* poligonal.
viel'köpfig *adj.* multicéfalo.
vielleicht' *adv.* talvez, porventura, acaso, quiçá.
viel'mals *adv.* muitas vezes, não raro.
vielmehr' *adv.* ao contrário; *adj.* muito mais.
viel'schichtig *adj.* de diversas camadas, [geol.] de muitos estratos.
viel'seitig *adj.* muito versado, de muitas atividades, dinâmico, multilateral.
Viel'seitigkeit *s. f.* dinamismo, amplitude, universalidade.
viel'sprachig *adj.* poliglota.
viel'stimmig *adj.* polifônico, a muitas vozes.
viel'verheissend *adj.*, viel'versprechend *adj.* prometedor, auspicioso, esperançoso, promissor.
Viel'weiberei *s. f.* poligamia.
Viel'wisserei *s. f.* saber enciclopédico, polimatia.
vier *num.* quatro; eine —, einen Vierer, um quatro; auf allen vieren, nas quatro patas.
vier'armig *adj.* de quatro braços.
vier'beinig *adj.* quadrúpede.
vier'blättrig *adj.* de quatro folhas, quadrifólio.
Vier'eck *s. n.* quadrilátero; regelmässiges —, quadrado.
viererlei' *adj.* de quatro espécies.
vier'fach *adj.*, vier'fältig *adj.* quádruplo.
vier'farbig *adj.* de quatro cores.
vier'füssig *adj.* de quatro pés, quadrúpede.
Vier'füssler *s. m.* quadrúpede, besta.
Vier'gespann *s. n.* duas parelhas ou juntas, quadriga.
vier'händig *adj.* a quatro mãos; [zool.] quadrúmano.
Vierjah'resplan *s. m.* plano quadrienal.
vier'jährig *adj.* de quatro anos, quadrienal.
Vier'kanteisen *s. n.* ferro quadrangular.
Vier'kantfeile *s. f.* lima quadrangular.
vier'kantig *adj.* quadrangular.
Vier'linge *pl.* quadrigêmeos.
vier'mal *adv.*, vier'malig *adj.* quatro vezes.
vier'schrötig *adj.* [fig.] grosseiro.
vier'seitig *adj.* quadrilátero,

Vier'sitzer *s. m.* veículo, com quatro assentos, carro (automóvel) para quatro pessoas (passageiros).
vier'spännig *adj.* puxado por quatro animais.
vier'stimmig *adj.* a quatro vozes.
vier'tägig *adj.* de quatro dias.
Vier'takt *s. m.* ciclo a quatro tempos.
Vier'te *s. m.* quarto (4.º).
vier'teilen *vt.* repartir em quatro pedaços, esquartejar.
vier'teilig *adj.* de quatro partes.
Vier'tel *s. n.* quarto, quarta parte.
Vier'tel *s. n.* bairro; **Stadtviertel**, zona; **Wohn-**, bairro residencial; **Arbeiter-**, —, bairro de operários; **Geschäfts-**, bairro comercial, **Bank-**, bairro dos bancos.
Vier'teljahr *s. n.* trimestre.
Vierteljah'rsschrift *s. f.* revista trimestral.
vier'telstündlich *adj.* cada quarto de hora.
vier'tens *adv.* quarto (4.º), em quarto lugar.
Vierwald'stättersee *s. m.* Lago dos Quatro Cantões.
vier'wertig *adj.* tetravalente.
vier'zehn *num.* quatorze.
vier'zig *num.* quarenta.
vier'zigtägig *adj.* de quarenta dias.
Viktua'lien *pl.* gêneros alimentícios.
Vil'la *s. f.* palacete, vila.
Vil'lenbesitzer *s. m.* proprietário de palacete.
Vil'lenkolonie *s. f.* bairro ajardinado.
Vil'lenviertel *s. n.* bairro dos palacetes.
violett' *adj.* roxo, violeta.
Violi'ne *s. f.* violino.
Violin'schlüssel *s. m.* clave de sol.
Vi'per *s. f.* víbora, cobra venenosa.
virtuell' *adj.* virtual, potencial; como potência, faculdade.
Virtuos' *s. m.* virtuoso, mestre, artista.
Virtuosität' *s. f.* virtuosidade.
virulent' *adj.* virulento.
Virulenz' *s. f.* virulência.
Vi'rus *s. m.* vírus.
Visier' *s. m.* 1) mira; 2) viseira.
visie'ren *vt.* apontar, visar.
Vision' *s. f.* visão, aparição.
Visionär' *s. m.* visionário.
Visitation' *s. f.* inspeção.
Visita'tor *s. m.* inspetor.
Visi'tenkarte *s. f.* cartão de visita.
Vi'sum *s. n.* visto.
vital' *adj.* vital.
Vitalität' *s. f.* vitalidade.
Vitamin' *s. n.* vitamina.
Vitrine *s. f.* cristaleira; vitrina.
vi'vat! viva!
Vivisektion' *s. f.* vivissecção.
Vi'ze-..., vice-...
Vlies(s) *s. n.* tosão, velo; **goldene** —, tosão de ouro.
Vo'gel *s. m.* ave, pássaro; **den — abschiessen**, sair feliz; **einen — haben**, ter uma telha de mais ou de menos; **ein loser —**, um indivíduo leviano.
Vo'gelbauer *s. m.* **Vo'gelkäfig** *s. m.* gaiola.
Vo'gelbeize *s. f.*, **Vo'gelfang** *s. m.* caça de pássaros.
Vo'gelei *s. n.* ovo de pássaro.
Vo'gelfalle *s. f.* arapuca, alçapão.
vo'gelfrei *adj.* fora da lei, proscrito.
Vo'gelfutter *s. n.* alimento dos pássaros, alpiste.
Vo'gelhecke *s. f.* viveiro de aves, aviário.
Vo'gelkunde *s. f.* ornitologia.
Vo'gelschau *s. f.* **aus der** —, vista aérea.
Vo'gelscheuche *s. f.* espantalho.
Vo'gelsteller *s. m.* caçador de aves ou de pássaros, passarinheiro.
Vogelstrauss'politik *s. f.* política de avestruz.
Vo'gelzüchter *s. m.* avicultor.
Vogt *s. m.* governador, magistrado, alcaide.
Vogtei' *s. f.* intendência, mordomia.
Vokal' *s. m.* vogal.
Volk *s. n.* povo; nação; gente.
Völ'kerbund *s. m.* Sociedade das Nações.
Völ'kerkunde *s. f.* etnologia.
Völ'kerrecht *s. n.* direito internacional.
völ'kerrechtlich *adj.* do direito internacional.
Völ'kerschaft *s. f.* tribo, povo.
Völ'kerwanderung *s. f.* [hist.] Invasão dos Bárbaros; migração dos povos.

Volk'heit *s. f.* individualidade racial.
völ'kisch *adj.* étnico.
volk'reich *adj.* populoso.
Volks'abstimmung *s. f.* plebiscito.
Volks'begehren *s. n.* plebiscito.
Volks'deutsche *s. m.* descendente de alemão, de etnia alemã.
Volks'entscheid *s. m.* plebiscito.
Volks'fest *s. n.* festa popular.

Volks'führer *s. m.* líder do povo.
Volks'gemeinschaft *s. f.* comunidade do povo.
Volks'genosse *s. m.* compatriota.
Volks'gesang *s. m.* canto popular.
Volks'gesundheit *s. f.* saúde pública.
Volks'hochschule *s. f.* universidade para o povo.
Volks'küche *s. f.* cozinha popular.
volks'kundlich *adj.* folclórico.
Volks'lied *s. n.* canção popular.
Volks'meinung *s. f.* opinião pública.
Volks'mund *s. m.* voz do povo: **im —**, na linguagem popular, na gíria.
Volks'redner *s. m.* tribuno, demagogo.
Volks'schule *s. f.* escola primária.
Volks'schullehrer *s. m.* professor primário.
Volks'schulwesen *s. n.* ensino primário.
Volks'sitte *s. f.* costume popular.
Volks'stamm *s. m.* tribo, raça.
Volks'tum *s. n.* peculiaridade étnica.
volks'tümlich *adj.* popular.
Volks'versammlung *s. f.* reunião popular, assembléia nacional, comício.
Volks'vertretung *s. f.* representação do povo, câmara.
Volks'wehr *s. f.* milícia.
Volks'weise *s. f.* cantiga popular.
Volks'werdung *s. f.* formação da consciência nacional.
Volks'wille *s. m.* vontade popular.
Volks'wirtschaft *s. f.* economia nacional.
volks'wirtschaftlich *adj.* político-econômico.
Volkswirt'schaftslehre *s. f.* economia política.
Volks'wohl *s. n.* bem-estar geral.
Volks'zählung *s. f.* censo demográfico, recenseamento.
voll *adj.* cheio, repleto; **ein volles Jahr**, um ano inteiro; **mit vollem Recht**, com plena razão; **aus dem Vollen** da abundância, [técn.] da peça maciça.
vollauf' *adv.* completamente, inteiramente.
vollbela'stet *adj.* com carga integral.
Voll'blut *s. n.* puro sangue.
voll'blütig *adj.* de puro sangue.
vollbrin'gen *vt.* concluir, executar, realizar, cumprir, acabar, completar, consumar.
Vollbrin'gung *s. f.* realização, cumprimento, consumação.
Voll'dampf *s. m.* plena pressão; **mit —**, a toda força.
vollen'den *vt.* concluir, completar; *vr.* atingir a perfeição, arrematar.
vollen'det *adj.* perfeito, pronto, concluído, terminado, aprimorado, primoroso, formoso, impecável, requintado.
voll'ends *adv.* completamente, inteiramente, de todo.
Vollen'dung *s. f.* 1) conclusão, ultimação; 2) perfeição, primor, requinte.
vol'ler = **voll von**, cheio de.
Völlerei' *s. f.* intemperança, gula; orgia.
vollfüh'ren *vt.* executar, realizar, fazer.
Voll'gas geben imprimir aceleração máxima.
voll'gepfropft *adj.* repleto.
voll'gültig *adj.* perfeitamente válido, de plena validade.
völlig *adv.* totalmente, completamente.
voll'jährig *adj.* de maioridade.
Voll'jährigkeit *s. f.* maioridade.
vollkom'men *adj.* 1) perfeito, esmerado, acabado; 2) *adv.* inteiramente, completamente.
Vollkom'menheit *s. f.* perfeição.
Voll'macht *s. f.* procuração, autorização, poder; **unbeschränkte —** carta branca; **die — entziehen**, desautorizar.
Voll'milch *s. f.* leite integral.
Voll'rad *s. n.* roda maciça (não raiada)
vollsaugen *v. r.* embeber-se.
voll'spurig *adj.* de via ou bitola larga.
voll'ständig *adj.* completo.

Voll'ständigkeit *s. f.* integralidade; **der — halber**, para não omitir nada.

voll'stopfen *vt.* encher, abarrotar.
vollstre'cken *vt.* executar, efetuar.
Vollstre'ckung *s. f.* execução.
Voll'treffer *s. m.* tiro certeiro.

Voll'versammlung *s. f.* assembléia geral.
Voll'waise *s. m.* órfão de pai e mãe.
voll'wertig *adj.* de valor integral.
voll'zählig *adj.* completo.
vollzie'hen *vt.* executar, realizar, ratificar, cumprir, consumar; *vr.* processar-se.

voll'ziehend *adj.* executivo.
Vollzie'hung *s. f.* execução, realização, ratificação.
Vollzug' *s. m.* execução.
Vollzugs'ausschuss *s. m.* comitê executivo.
Volontär *s. m.* 1) voluntário; 2) empregado que trabalha sem remuneração; praticante, aprendiz.
Volt'meter *s. m.* voltímetro.
Volt'spannung *s. f.* voltagem.
Volu'men *s. n.* volume.
Voluminös' *adj.* volumoso.
vom = **von dem,** do qual.
von *prep.* de; — ... **ab, an,** desde, de... em diante; — **klein auf** desde pequeno, desde criança; — **mir aus,** quanto a mim, da minha parte; — **sich aus,** por iniciativa própria.
voneinan'der *adv.* um do outro.
vonnö'ten sein, ser mister, ser necessário.
vonstat'ten gehen, realizar-se.
vor *prep*-1) diante de, em frente de, perante; 2) antes de; — **drei Tagen,** há três dias; 3) de; — **Kälte,** de frio; — **sich gehen,** dar-se, acontecer; — **wie nach, nach wie** —, sempre; — **allem,** sobretudo.
vor... em verbos compostos indica: "posição anterior", "presidir", **vorstehen;** "direção para frente", "passar na frente", **vorfahren;** "demonstração", **vormachen;** prevenir-se, **sich vorsehen.**
vorab' *adv.* por enquanto.
Vor'abend *s. m.* véspera.
Vor'ahnung *s. f.* pressentimento, palpite.

voran' *adv.* adiante, à frente.
voran'gehen *vi.* ir adiante, progredir, avançar, proceder.
voran'gehen *adj.* precedente, anterior.
voran'kommen *vi.* progredir, avançar.
Voran'kommen *s. n.* adiantamento, avanço, progresso.
Vor'anschlag *s. m.* orçamento provisório, avaliação, estimativa.
Vor'arbeit *s. f.* trabalho preparatório, *pl.* estudos preliminares.
Vor'arbeiter *s. m.* contra-mestre, capataz.
vor'aus *adv.* antes, adiante; na frente; **im** —, antecipadamente, adiantado, de antemão; — **haben,** levar vantagem, estar na dianteira; ... **was der Mensch vor dem Tier voraus hat,** que eleva o homem acima do animal (que o torna superior, que o faz sobressair).
voraus'bestimmen *vt.* predeterminar, predizer.
Voraus'bestimmung *s. f.* predestinação, predeterminação.
Voraus'bezahlung *s. f.* pagamento adiantado.
voraus'eilen *vi.* antecipar-se, tomar a dianteira.
voraus'gegangen *adj. pp.* antepassado.
voraus'gesetzt, dass, pressuposto que.
voraus' haben *vt.* estar na dianteira.
Voraus'nahme *s. f.* antecipação.
Voraus'sage *s. f.* predição, previsão; vaticínio, profecia.
voraus'sagen *vt.* predizer, vaticinar, prenunciar, profetizar.
voraus'schauen *vt.* premeditar.
voraus'schicken *vt.* antecipar, adiantar.
voraus'sehen *vt.* prever, adivinhar.
voraus'setzen *vt.* pressupor, supor, admitir, subentender.
Voraus'setzung *s. f.* 1) pressuposto, suposição, hipótese; 2) condição.
voraus'setzungslos *adj.* que não está condicionado a, incondicional.
Voraus'sicht *s. f.* previsão, previdência; **aller** — **nach,** quanto se pode prever.
voraus'sichtlich *adv.* provavelmente.
vorauszusehen *inf.* previsível.
Vor'bau *s. m.* parte saliente (dum edifício), alpendre.

vor'bau'en *vt.* 1) precaver-se, tomar providências; 2) construir diante de.

Vor'bedacht *s. m.*, premeditação; **mit** premeditado, de propósito, de caso pensado.

Vor'bedeutung *s. f.* prenúncio, presságio, agouro.

Vor'bedingung *s. f.* condição prévia, condição preliminar.

Vor'behalt *s. m.* reserva, condição, restrição, ressalva; cláusula; **mit** —, com restrição, condicionalmente.

vor'behalten sein, ser reservado.

vor'behaltlich *adj.* suposto que, com a condição de, salvo.

vor'behaltlos *adj.* incondicional.

vorbei' *adv.* passado, acabado, terminado; **es ist** —, passou; **an mir** —, (passou) por mim; diante de; cerca de.

vorbei'fahren *vi.* passar por (em veículo).

Vorbei'fahrt *s. f.* desfile, o passar defronte (em veículo).

vorbei'gehen *vi.* passar a pé; — **an**, passar por (a pé).

Vorbei'gehen *s. n.* passar; **im** —, ao passar (a pé).

vorbei'kommen an, passar por ou em.

Vorbei'marsch *s. m.* desfile.

vorbei'marschieren *vi.* desfilar na frente de.

vorbelastet *adj.* de maus antecedentes.

Vor'bemerkung *s. f.* advertência, oração preliminar, prefácio.

vor'benannt *adj.* supracitado, acima mencionado, acima citado, mencionado anteriormente.

vor'bereiten *vt.* preparar.

Vor'bereitung *s. f.* preparos, preparativos, preparação.

Vor'bereitungskurse *pl.* preparatórios, cursos preliminares.

vor'besagt *adj.* acima mencionado, acima citado, mencionado anteriormente.

Vor'besprechung *s. f.* conferência preliminar.

vor'bestraft *adj.* de antecedentes penais.

vor'beugen *vt.* 1) inclinar-se para a frente; 2) evitar, prevenir, tomar providências antecipadas.

vor'beugend *adj.* profilático, preventivo.

Vor'beugung *s. f.* [med.] profilaxia.

Vor'beugungsmittel *s. n.* meio profilático.

vor'bewusst *adj.*, **Vorbewusst'heit** *s. f.* [psic.] pré-consciente.

Vor'bild *s. n.* exemplo, modelo, tipo ideal.

vor'bildlich *adj.* exemplar, modelar, típico, simbólico.

Vor'bildung *s. f.* 1) educação preparatória; 2) preparo intelectual.

Vor'bote *s. m.* precursor, prenúncio, presságio.

vor'bringen *v. t.* expressar, apresentar.

vor'christlich *adj.* antes da era cristã.

Vor'dach *s. n.* alpendre.

vor'dem *adv.* antes, outrora.

vorder..., anterior.

Vor'deransicht *s. f.* vista de frente.

Vor'derbein *s. n.* pata dianteira.

Vor'dergrund *s. m.* frente, primeiro plano, parte anterior ou dianteira; **im — stehen**, destacar-se, estar em evidência; **in den — stellen**, fazer ressaltar; **in den — treten**, alcançar especial importância, sobressair.

vor'dergründig *adj.* em primeiro plano, saliente, à vista.

vorderhand' *adv.* por enquanto, provisoriamente.

Vor'derlader *s. m.* espingarda de vareta.

vor'derlastig *adj.* pesado na proa.

Vor'derschiff *s. n.* proa.

Vor'derseite *s. f.* parte anterior, frontispício, frente, fachada, lado dianteiro.

Vor'derteil *s. n.* frente, parte dianteira, parte da frente.

vor'dringen *vi.* avançar, adiantar-se ganhar terreno, penetrar.

Vor'dringen *s. n.* avanço.

vor'dringlich *adj.* importuno.

Vor'druck *s. m.* formulário, ficha.

vor'ehelich *adj.* pré-nupcial.

vor'eilig *adj.* precipitado, arrebatado, irrefletido, intrometido.

vor'eingenommen *adj.* preconcebido; — **Sein**, ter preconceitos.

Vor'eltern *pl.* antepassados, ancestrais.

vor'enthalten *vt.* sonegar, deixar de pagar, reter, **deter injustamente.**

Vor'enthaltung *s. f.* retenção.

Vor'entscheidung *s. f.* decisão prévia, semifinal (esporte).

vor'erst *adv.* por enquanto; antes.

Vor'fahre *s. m.* antepassado, avoengo.

vor'fahren *vi.* 1) estacionar ou parar o veículo à porta de alguém; 2) **fahren Sie weiter vor!**, siga adiante!

Vor'fahrt *s. f.* preferência.

Vor'fahrtsrecht *s. n.* direito de tomar a frente, preferência.

Vor'fall *s. m.* 1) ocorrência, acontecimento, caso, incidente; 2) [med.] prolapso.

vor'fallen *vi.* acontecer, suceder, ocorrer, dar-se.

Vor'feld *s. n.* veja: **Vorgelände.**

vor'finden *vt.* encontrar.

Vor'freude *s. f.* antegozo, gozo antecipado.

vor'fühlen *vi.* sondar, colher informações.

Vorführdame *s. f.* manequim.

vor'führen *vt.* exibir, demonstrar, apresentar, representar, oferecer, produzir.

Vor'führung *s. f.* 1) demonstração; 2) apresentação, representação, exibição.

Vor'gang *s. m.* 1) processo, fato, caso, fenômeno, acontecimento; 2) exemplo.

Vor'gänger *s. m.* antecessor, predecessor.

Vor'garten *s. m.* jardim da frente (de casa).

vor'geben *vi.* alegar.

vor'geben *vt.* 1) dar vantagem, [pop.] dar lambuja, 2) bancar, fingir, alegar.

Vor'gebirge *s. n.* promontório, cabo.

vor'geblich *adj.* conforme alude, conforme alega, pretenso.

vor'gefasst *adj.* preconcebido.

vor'gefertigt *adj.* pré-fabricado.

Vor'gefühl *s. n.* pressentimento.

vor'gehen *vi.* 1) preceder, ter a primazia; 2) ir na frente, ou adiante, adiantar-se, tomar a dianteira de; 3) dar-se, acontecer, efetuar-se, operar-se.

Vor'gehen *s. n.* 1) avanço; 2) procedimento.

vor'gelagert *adj.* situado em frente de, anteposto.

Vor'gelände *s. n.* [mil.] **terra-de-ninguém, terreno situado em frente de.**

Vor'gelege *s. n.* **[mec.] engrenagem intermediária.**

vor'genannt *adj.* acima ou anteriormente mencionado.

vor'gerückt *pp.* avançado.

Vor'geschichte *s. f.* 1) pré-história; 2) precedentes, antecedentes; 3) [med.] anamnese.

vor'geschichtlich *adj.* pré-histórico.

Vor'geschmack *s. m.* **antegosto, prova.**

vor'geschoben *adj.* 1) **als Vorwant —,** dado como pretexto; 2) **zu weit —,** por demais avançado; 3) **impelido para adiante.**

vor'geschossen *adj.* adiantado.

vor'geschrieben *adj.* **prescrito, exigido.**

Vor'gesetzte *s. m.* superior, chefe, patrão.

vor'gestern *adv.* anteontem.

vor'haben *vt.* pretender, projetar, tencionar, cogitar, ter em vista.

Vor'haben *s. n.* intenção, projeto, cogitação.

Vor'halle *s. f.* vestíbulo, pórtico, entrada.

vor'halten 1) *vt.* mostrar, apresentar, exibir, fazer ver; 2) dizer, repreender; **jemand seine Fehler —,** mostrar ou dizer a alguém os seus defeitos; 3) *vi.* durar, chegar, ser suficiente.

Vor'haltungen *pl.* admoestacões.

vor'handen *adj.* existente.

vor'handen sein, existir, haver.

Vorhan'densein *s. n.* existência.

Vor'hand haben, ter preferência.

Vor'hang *s. m.* cortina, cortinado, pano de boca (teatro); **der eiserne — cortina** de ferro.

Vor'hängeschloss *s. n.* cadeado.

Vor'haut *s. f.* prepúcio.

Vor'hemdchen *s. n.* peitilho.

vor'her *adv.* antes, antecipadamente (**vorhe'rig**), anterior.

vorher'bestimmen *vt.* predestinar, predispor.

Vorher'bestimmung *s. f.* predestinação, predeterminação.

vorher'gegangen *adj. pp.* antepassado.

vorher'gehen *vi.* anteceder.

vorher'gehend *adj.* antecedente, anterior.
Vor'herrschaft *s. f.* supremacia, predominância.
vor'herrschen *vi.* predominar, prevalecer.
Vorher'sage *s. f.* prognóstico, profecia, previsão.
vorher'sagen *vt.* predizer, prognosticar.
vorhin' *adv.* antes, há poucos momentos, há pouco.
Vor'hof *s. m.* 1) [anat.] aurícula; 2) vestíbulo, átrio.
Vor'hofsflimmern *s. n.* [med.] fibrilação auricular.
Vor'hofsnerv *s. m.* [anat.] nervo vestibular.
Vor'hölle *s. f.* limbo.
Vor'hut *s. f.* vanguarda, anteguarda.
vo'rig *adj.* anterior, passado, precedente.
vor'jährig *adj.* do ano anterior.
Vor'kammer *s. f.* [anat.] aurícula.
Vor'kämpfer *s. m.* paladino, propagador, batalhador.
Vor'kaufsrecht *s. n.* preferência na compra.
Vor'kehrungen treffen, tomar providências.
Vor'kenntnisse haben, ter o preparo necessário, estar habilitado.
vor'kommen *vi.* 1) visitar; **ich werde nächstens bei Ihnen vorkommen (vorsprechen)**, em breve hei de visitá-lo; 2) acontecer, ocorrer, suceder; **es kann leicht — (geschehen)**, facilmente acontece; 3) *vr.* **wie kommst du dir vor,** como se sentes; **man kommt sich so klein vor,** a gente se sente pequeno; **die Wolke kommt mir vor wie ein Kamel,** aquela nuvem afigura-se-me um camelo; veja: **kommen.**
Vor'kommen *s. n.* existência, reservas, depósito, (óleo, minérios, etc.) jazida, lençol.
Vor'kommnis *s. n.* acontecimento, evento; veja: **Vorfall.**
Vor'kriegszeit *s. f.* época anterior à guerra.
Vor'kursus *s. m.* curso preliminar.
vor'laden *vt.* intimar, citar, chamar a juízo.
Vor'ladung *s. f.* citação, intimação.
Vor'lage *s. f.* proposta, projeto, modelo.
Vor'läufer *s. m.* precursor.
vor'läufig *adj.* prévio, provisório; *adv.* por enquanto, interinamente.
vor'laut *adj.* intrometido, introduzido.
Vor'leben *s. n.* antecedentes, passado.
vor'legen *vt.* apresentar, exibir; veja: **le'gen.**
Vor'leger *s. m.* tapete.
Vor'legung *s. f.* apresentação.
vor'lesen *vt.* ler para outrem.
Vor'leser *s. m.* leitor (que lê para outros.)
Vor'lesung *s. f.* preleção, aula, lição.
vor'letzt *adj.* penúltimo.
Vor'liebe *s. f.* predileção, simpatia, afeição extremosa.
vorlieb'nehmen *vi.* contentar-se.
vor'liegen *vi.* estar diante dos olhos, haver, existir, tratar-se de.
vor'liegend *adj.* presente; **im vorliegenden Falle** no caso presente.
vor'machen *vt.* demonstrar, mostrar como se faz; **sich etwas — lassen,** deixar-se enganar.
Vor'machtstellung *s. f.* preponderância, supremacia.
vor'malig *adj.* **vor'mals** *adv.* antes, antigamente, anterior, último.
Vor'marsch *s. m.* [mil.] ofensiva, avanço.
vor'merken *vt.* anotar.
Vor'mittag *s. m.* parte da manhã.
Vor'mund *s. m.* tutor, curador.
Vor'mundschaft *s. f.* tutela, tutoria.
Vor'nahme *s. f.* prenome, nome de batismo.
vornan' *adv.* em primeiro lugar.
vorn(e) *adv.* na frente.
vor'nehm *adj.* nobre, aristocrático, educado, distinto, bizarro, cavalheiresco.
vor'nehmen 1) *vt.* efetuar; 2) *vr.* pretender, propor-se; 3) examinar; 4) **sich jemand —,** inquirir alguém, procurar informações, fazer perguntas; [fam.] apertar com alguém, instar, insistir.
Vor'nehmheit *s. f.* distinção, fineza, delicadeza, nobreza, aristocracia, fidalguia, bizarria, cavalheirismo.
vor'nehmlich *adv.* especialmente, de preferência, particularmente.
vornherein, von —, de novo, do início, de antemão.

Vor'ort *s. m.* subúrbio, arrabalde.
Vor'platz *s. m.* 1) esplanada; 2) vestíbulo, entrada.
Vor'posten *s. m.* posto avançado.
Vor'rang *s. m.* preferência, prioridade, primazia.
Vor'rat *s. m.* provisões, estoque, reservas; **grosse Vorräte,** enormes provisões ou recursos.
vor'rätig haben *vt.* ter em depósito, de reserva.
Vor'ratskammer *s. f.* despensa.
Vor'ratsraum *s. m.* depósito.
Vor'raum *s. m.* ante-sala.
vor'rechnen *vt.* 1) calcular em presença de alguém; 2) [fam.] dizer as verdades, ajustar as contas.
Vor'recht *s. n.* preferência, privilégio, prerrogativa, regalia.
Vor'rede *s. f.* prefácio, prólogo, introdução, preâmbulo.
Vor'redner *s. m.* antecessor.
Vor'richtung *s. f.* dispositivo, mecanismo.
vor'rücken *vi.* progredir, avançar.
Vor'rücken *s. n.* avanço.
vor'sagen *vt.* 1) ditar; 2) [gir.] soprar.
Vor'sänger *s. m.* solista, cantor.
Vor'satz *s. m.* propósito, intenção.
vor'sätzlich *adv.* propositadamente, de propósito, premeditado.
Vor'schau halten, perscrutar, sondar.
Vor'schein *s. m.* **zum — kommen,** aparecer, vir à luz; **zum — bringen,** fazer aparecer, trazer à luz.
vor'schiessen *vt.* adiantar, antecipar; **Geld —,** adiantar dinheiro, emprestar.
Vor'schlag *s. m.* proposta, proposição; alvitre.
vor'schlagen *vt.* propor, alvitrar.
vor'schnell *adj.* precipitado.
vor'schreiben *vt.* ordenar, prescrever.
Vor'schrift *s. f.* regulamento, ordem, instrução, prescrição, preceito.
vor'schriftsmässig *adj.* conforme às instruções, de acordo com o regulamento, em devida forma.
vor'schriftswidrig *adj.* contrário às instruções, contra o regulamento, indisciplinado.
Vor'schub leisten, ajudar, favorecer, facilitar.
Vor'schule *s. f.* escola preparatória, propedêutica.
Vor'schuss *s. m.* adiantamento, antecipação.
Vor'schützung *s. f.* pretexto; **unter —,** sob pretexto de.
vor'schweben *vi.* planejar, idealizar, ter uma idéia; **mir schwebt vor,** tenho em mente, idealizo, pretendo.
vor'sehen *vr.* prever, antever.
Vor'sehung *s. f.* providência.
Vor'sicht *s. f.* prudência, cuidado, precaução, cautela, circunspecção; **zur — mahnen,** recomendar cautela.
vor'sichtig *adj.* cauteloso, cuidadoso, circunspecto; meticuloso; **man kann nicht — genug sein,** todo cuidado é pouco.
vor'sichtshalber *adv.* por precaução de prevenção.
Vor'sichtsmassregel *s. f.* medida preventiva, precaução.
Vor'silbe *s. f.* (gram.) prefixo.
vor'sintflutlich *adj.* antediluviano; [fig.] antiquíssimo, obsoleto, arcaico.
Vor'sitz *s. m.* presidência.
Vor'sitzende *s. m.* **Vor'sitzer** *s. m.* presidente.
Vor'sorge *s. f.* providência, previsão; previdência; **— treffen,** tomar providência, providenciar.
vor'sorglich *adv.* cautelosamente, previdentemente.
Vor'spanndienste leisten, prestar auxílio, prestar serviços de vassalo.
Vor'spannlokomotive *s. f.* locomotiva de reforço.
Vor'speise *s. f.* entrada, primeiro prato.
vor'spiegeln *vt.* iludir, enganar, simular, mistificar, [fam.] fazer fita.
Vor'spiegelung *s. f.* 1) ilusão, mistificação, falsa aparência; 2) pretexto; 3) impostura.
Vor'spiel *s. n.* 1) prólogo; 2) prelúdio; 3) pródromo; 4) precedente.
vor'sprechen *vi.* 1) falar para alguém repetir, dizer como se deve pronunciar; 2) fazer uma visita curta, ir à casa de alguém.
vor'springen *vi.* 1) saltar à frente; 2) salientar-se, sobressair; 3) **mit Geld —,** adiantar dinheiro.
vor'springend *adj.* saliente.

Vor'sprung *s. m.* 1) saliência; 2) dianteira, vantagem; 3) avanço (em anos).
Vor'stadt *s. f.* arrabalde, subúrbio.
Vor'stand *s. m.* diretoria.
Vor'standsmitglied *s. n.* membro da diretoria.
Vor'standssitzung *s. f.* sessão da diretoria.
Vor'standstisch *s. m.* mesa presidencial.
Vor'standsversammlung *s. f.* reunião da diretoria.
Vor'stecknadel *s. f.* alfinete de gravata; broche.
vor'stehen *adj.* saliente, acima mencionado.
Vor'steher *s. m.* chefe, diretor.
Vor'steherdrüse *s. f.* próstata.
Vor'stehhund *s. m.* (cão) perdigueiro.
vor'stellbar *adj.* imaginável, concebível.
vor'stellen *vt.* 1) colocar diante de; antepor; 2) adiantar (relógio); 3) representar; 4) apresentar; *vr.* **sich etwas —** imaginar alguma coisa, fazer idéia; **ich kann mir —**, posso imaginar.
vor'stellig werden *vi.* fazer reclamação.
Vor'stellung *s. f.* 1) representação (teatral); sessão (cinema); 2) apresentação; 3) admoestação; 4) imagem (impressão de um objeto no espírito), conceito, idéia.
Vor'stellungsvermögen *s. n.* capacidade ou poder de imaginação, faculdade perceptiva.
Vor'stoss *s. m.* 1) investida; 2) (vestuário) pestana.
Vor'strafe *s. f.* pena anterior.
Vor'stufe *s. f.* grau anterior.
Vor'tag *s. m.* dia anterior, véspera.
vor'täuschen *vt.* simular, enganar, disfarçar.
Vor'täuschung *s. f.* impostura, disfarce, simulacro.
Vor'teil *s. m.* vantagem, proveito.
vor'teilhaft *adj.* vantajoso, proveitoso, profícuo.
Vor'trab *s. m.* guarda avançada.
Vor'trag *s. m.* 1) discurso, conferência; 2) apresentação, recitação, exibição, execução.
vor'tragen *vt.* 1) levar adiante; 2) recitar, declamar, discursar.
vor'tragend *adj.* relator.
Vor'tragsabend *s. m.* noite de arte, de declamação, recital.
Vor'tragsfolge *s. f.* programa.
Vor'tragskunst *s. f.* arte declamatória.
Vor'tragskünstler *s. m.* declamador.
Vor'tragsraum *s. m.* sala de conferências, auditório.
Vor'trags'reihe *s. f.* série de conferências.
vortreff'lich *adj.* excelente, primoroso.
Vortreff'lichkeit *s. f.* excelência.
vor'treten *vi.* adiantar-se, avançar.
vor'tretend *adj.* saliente, avançado.
Vor'tritt *s. m.* preferência; **Sie haben den —!**, o senhor tem a preferência!, em primeiro lugar o senhor.
Vor'turner *s. m.* instrutor de ginástica.
vorü'ber *adv.* passado.
vorü'bergehen *vi.* passar.
vorü'bergehend *adj.* transitório, passageiro.
Vor'übung *s. f.* primeiro exercício, exercício preliminar.
Vor'urteil *s. n.* preconceito.
vor'urteilsfrei, **vorurteilslos,** *adj.* sem preconceitos.
vor'urteilsvoll *adj.* cheio de preconceitos.
Vor'väter *pl.* antepassados, avoengos.
Vor'wand *s. m.* pretexto.
vor'wärts *adv.* para frente, avante; **— kommen**, avançar.
Vor'wärtsbewegung *s. f.* movimento para frente.
vor'wärtskommen *vi.* 1) progredir, avançar, ir adiante; ganhar terreno; 2) fazer fortuna.
vorweg' *adv.* de antemão, antecipadamente, previamente.
vorweg'nehmen *vt.* anteceder.
Vorweg'nahme *s. f.* antecipação.
vor'weisen *vt.* exibir, mostrar, apresentar.
Vor'weisung *s. f.* apresentação.
Vor'welt *s. f.* passado, mundo primitivo.
vor'weltlich *adj.* antediluviano.
vor'werfen *vt.* acusar de, lançar em rosto.
Vor'werk *s. n.* 1) (mil.) obra avançada; 2) granja.
vor'wiegen *vi.* predominar, prevalecer.
vor'wiegend *adj.* predominante, supremo; *adv.* na maioria.

Vor'wissen *s. n.* conhecimento prévio.

Vor'witz *s. m.* curiosidade indiscreta, indiscrição.

vor'witzig *adj.* curioso, indiscreto, (fam.) abelhudo.

Vor'wort *s. n.* 1) prefácio, preâmbulo; 2) preposição.

Vor'wurf *s. m.* 1) censura, repreensão; 2) tema, objeto; **zum — machen,** lançar em rosto.

vor'wurfsvoll *adj.* repreensivo.

Vor'zeichen *s. n.* indício, sinal, presságio, prenúncio; **schlechte —,** maus augúrios.

vor'zeigen *vt.* exibir, apresentar, mostrar.

Vor'zeigung *s. f.* apresentação, exibição.

Vor'zeit *s. f.* passado, antiguidade.

vorzei'ten *adv.* antigamente, outrora.

vor'zeitig *adj.* precoce, prematuro.

vor'ziehen *vt.* tirar, puxar para diante; correr (a cortina); [fig.] dar preferência, preferir, fazer distinção.

Vor'zimmer *s. n.* sala de espera, antesala, antecâmara.

Vor'zug *s. m.* 1) preferência, preeminência, vantagem; **Vorzüge besitzen,** oferecer vantagens, utilidade, proveito; 2) trem especial.

vorzüg'lich *adj.* preferível, superior, muito bom, ótimo, aprimorado, primoroso; *adv.* em primeira linha, antes de tudo, muito bom, em especial, especialmente, principalmente.

Vorzüg'lichkeit *s. f.* superioridade, excelência.

Vor'zugspreis *s. m.* preço especial, excepcional.

vor'zugsweise *adv.* de preferência, antes.

Votiv'bild *s. n.* quadro votivo, ex-voto.

vulgär' *adj.* vulgar, comum, ordinário.

Vulkan' *s. m.* vulcão, [mitol.] Vulcano.

vulka'nisch *adj.* vulcânico, plutônico.

vulkanisie'ren *vt.* vulcanizar.



W. abrev. de: Westen (oeste).
Waa'ge *s. f.* balança.
Waa'gebalken *s. m.* braço de balança.
waa'gerecht *adj.* horizontal, nivelado.
Waag'schale *s. f.* prato de balança.
Wa'be *s. f.* favo.
wa'benförmig *adj.* faviforme.
Waben honig *s. m.* mel em favos.
wach *adj.* acordado, desperto; — **machen**, alertar.
Wa'che *s. f.* guarda, ronda, sentinela; **auf** — de plantão; — **halten**, estar de plantão, montar guarda.
wa'chen *vt.* 1) estar acordado; 2) cuidar, vigiar, velar; **ich wache auf**, acordo.
wach'habend *adj.* (que está) de guarda.
Wach'heit *s. f.* vivacidade, estado alerta.
Wachol'der *s. m.* junípero, zimbro.
wach'rufen *vt.* despertar; [fig.] evocar, provocar.
Wachs' *s. n.* cera.
Wachs'abdruck *s. m.* molde em cera, impressão feita em cera.
wach'sam *adj.* vigilante, desvelado, cuidadoso.
Wach'samkeit *s. f.* vigilância, cuidado, atenção.
wachs'artig *adj.* semelhante à cera, ceróide.
wach'sen *vt.* encerar.
wach'sen *vi.* crescer; ES WACHST **an**, 1) aumenta; 2) cria raízes, pega; — — **aus**, 1) **zu etwas**, toma feição de; 2) germina, começa a brotar; **ich wachse auf, heran**, cresço, desenvolvo-me; **sie wachsen zusammen**, juntam-se (crescendo), unem-se.
wach'send *adj.* crescendo.
wäch'sern *adj.* de cera.
Wach'stube *s. f.* posto de guarda.
Wachs'tuch *s. n.* pano encerado, oleado.
Wachs'tum *s. n.* 1) crescimento, desenvolvimento; 2) — **der Pflanzen**, vegetação.
Wachs'tumsrate *s. f.* quota de crescimento.
Wacht *s. f.* guarda, plantão.
Wach'tel *s. f.* codorniz.
Wäch'ter *s. m.* guarda, vigia, atalaia.
Wach(t)feuer *s. n.* fogo de bivaque.
Wach(t)habende *s. m.* chefe da guarda.
Wacht'lokal *s. n.* alojamento da guarda.
Wacht'meister *s. m.* 1) primeiro sargento (cavalaria); 2) policial.
Wacht'posten *s. m.* sentinela, guarda.
Wach'traum *s. m.* sonho em estado acordado; semi-sono.
Wacht'schiff *s. n.* navio guarda-costa.
Wacht'turm *s. m.* torre de vigia.
wa'ckelig *adj.* vacilante, pouco firme, frouxo, cambaleante.
Wa'ckelkontakt *s. m.* [eletr.] contato intermitente, mau contato.
wa'ckeln *vi.* tremer, vacilar, estar desconjuntado; ICH WACKLE, 1) estou cambaleando; 2) não estou firme; 3) — — **an etwas**, mexo em alguma coisa, sacudo, balanço.
wa'cker *adj.* 1) corajoso, bravo, valente, galhardo; 2) honrado, íntegro, probo.
Wa'de *s. f.* barriga da perna, panturrilha.
Wa'denbein *s. n.* perônio.
Wa'denstrümpfe *pl.* meias de esporte.
Waf'fe *s. f.* arma; **blanke** —, arma branca; **zu den Waffen greifen**, pegar em armas.
Waf'fendienst *s. m.* serviço militar.
Waf'fengang *s. m.* guerra, combate, duelo.
Waf'fengattung *s. f.* arma (infantaria, cavalaria, etc.).
Waf'fengewalt *s. f.* **mit** —, à mão armada.
Waf'fenglück *s. n.* sorte das armas.

Waf'fenlager *s. n.* depósito de material bélico, arsenal.
waf'fenlos *adj.* desarmado, sem armas.
Waf'fenrock *s. m.* farda ou uniforme.
Waf'fenruhe *s. f.* trégua.
Waf'fenschein *s. m.* licença para porte de armas.
Waf'fenstillstand *s. m.* armistício, suspensão de hostilidades, trégua.
Waf'fentragen *s. m.* porte de armas.
Waf'fenübung *s. f.* exercício militar.
Wa'gehals *s. m.* pessoa ousada, temerária, homem atrevido.
Wa'gemut *s. m.* ousadia, audácia.
wa'gemutig *adj.* audacioso, ousado.
wa'gen *vt.* ousar, arriscar; ICH WAGE **mich hervor**, ouso aparecer; —— **mich in die Nähe**, ouso aproximar-me.
wä'gen *vt.* pesar; [fig.] ponderar.
Wa'gen *s. m.* carro, carroça, carruagem, vagão.
Wa'gen *s. m.* [astr.] Ursa Maior, respectivamente, Menor (**Grosser bzw. Kleiner Bär**).
Wa'genabteil *s. n.* compartimento.
Wa'genbau *s. m.* fabricação de material rodante.
Wa'genburg *s. f.* fortificação improvisada com carroças.
Wa'gengestell *s. n.* chassi.
Wa'genhalle *s. f.* garagem.
Wa'genkasten *s. m.* carroceria.
Wa'genladung *s. f.* carrada, carregamento.
Wa'genpark *s. m.* material rodante.
Wa'genschmiere *s. f.* graxa.
Wa'genverkehr *s. m.* tráfego de carroças.
Wa'gestück *s. n.* **Wag'nis** *s. n.* atrevimento, coisa ou empresa arriscada, negócio duvidoso.
Waggon' *s. m.* vagão (de carga).
wag'halsig *adj.* ousado, atrevido, arrojado.
Wag'ner *s. m.* carpinteiro de carroças.
Wag'nis *s. n.* ousadia, aventura, arriscada.
Wahl *s. f.* 1) escolha; 2) eleição.
Wahl'aufruf *s. m.* manifesto eleitoral.
wähl'bar *adj.* elegível.
Wahl'beeinflussung *s. f.* pressão eleitoral.
wahl'berechtigt *adj.* que tem direito de voto.
Wahl'bezirk *s. m.* zona eleitoral.
wäh'len *vt.* 1) escolher; [telef.] discar; 2) votar; **gewählt ausdrücken**; *vr.* falar em termos rebuscados.
Wäh'ler *s. m.* eleitor; [telef.] disco.
Wahl'ergebnis *s. n.* resultado da eleição.
wäh'lerisch *adj.* descontente, incontentável, difícil de contentar.
Wäh'lerschaft *s. f.* eleitorado.
Wäh'lerscheibe *s. f.* disco numerado do telefone.
Wahl'fach *s. n.* matéria facultativa.
wahl'fähig *adj.* elegível.
Wahl'feldzug *s. m.* campanha eleitoral.
wahl'frei *adj.* facultativo.
Wahl'freiheit *s. f.* liberdade de voto, de escolha.
Wahl'gang *s. m.* votação, escrutínio.
Wahl'kampf *s. m.* campanha eleitoral.
Wahl'königtum *s. n.* monarquia eletiva.
Wahl'kreis *s. m.* circunscrição eleitoral.
wahl'los *adj.* ao acaso, a esmo, indiscriminado.
Wahl'recht *s. n.* direito de votar.
Wahl'spruch *s. m.* lema.
Wahl'versammlung *s. f.* assembléia eleitoral, comício.
Wahl'verwandtschaft *s. f.* afinidade eletiva.
Wahl'vorschlag *s. m.* chapa eleitoral.
Wahl'zettel *s. m.* cédula ou chapa eleitoral.
Wahn *s. m.* 1) ilusão, idéia fixa; 2) loucura, fantasia; 3) [psiq.] delírio, idéia delirante.
Wahn'bild *s. n.* **Wahn'gebilde** *s. n.* alucinação, produto da fantasia.
Wahn'bildung *s. f.* [psiq.] formação delirante.
wäh'nen *vt.* crer, ser de opinião, ter a impressão de, cismar, desconfiar, pensar, julgar.
Wahn'sinn *s. m.* loucura, delírio, demência.
wahn'sinnig *adj.* 1) louco, demente, desvairado; 2) [fig.] absurdo.

Wahn'witz *s. m.* loucura, grande imprudência.
wahr *adj.* verdadeiro; **das ist —**, é verdade, é justo; **ich mache —**, realizo, torno realidade; **es wird —**, realiza-se, torna-se realidade; **so — wie ich lebe**, certo, como é certo que vivo.
wah'ren *vt.* cuidar, defender, preservar, assegurar; **den Schein —**, salvar as aparências; **die Ruhe —**, ficar calmo.
wäh'ren *vi.* durar.
wäh'rend 1) *prep.* durante; 2) *conj.* enquanto; 3) *adv.* ao passo que, conquanto.
wahr'haft *adj.* verdadeiro, verídico, veraz.
wahrhaf'tig! *adv.* deveras!
Wahr'haftigkeit *s. f.* veracidade.
Wahr'heit *s. f.* verdade, realidade.
wahr'heitsgemäss *adj.* **wahr'heitsgetreu** *adj.* verídico, conforme a verdade.
wahr'heitsliebend *adj.* amigo da verdade, veraz.
wahr'lich *adv.* deveras!
wahr'nehmbar *adj.* visível, perceptível.
wahr'nehmen *vt.* 1) perceber, observar, ver, ouvir, notar; 2) **den günstigen Augenblick —**, aproveitar o momento oportuno.
Wahr'nehmung *s. f.* 1) percepção; 2) cuidado, defesa.
Wahr'sager *s. m.* adivinho.
Wahr'sagerin *s. f.* cartomante.
wahr'scheinlich *adj.* verossímil, provável.
Wahr'scheinlichkeit *s. f.* probabilidade.
Wah'rung *s. f.* **unter — von**, com observância de.
Wäh'rung *s. f.* moeda, sistema monetário, câmbio.
Wäh'rungsverfall *s. m.* desvalorização, inflação.
Wahr'zeichen *s. n.* símbolo.
Wai'se *s. f.* órfão, órfã.
Wai'senhaus *s. n.* orfanato.
Wai'senpfleger *s. m.* administrador de órfãos.
Wal *s. m.* **Wal'fisch** *s. m.* baleia, cetáceo.
Walachei' *s. f.* Valáquia.
Wald *s. m.* mato, mata, selva, floresta, bosque.
Wald'brand *s. m.* incêndio de floresta.
Wäld'chen *s. n.* matinho, capão.
Wald'frevel *s. m.* delito florestal.
Wald'horn *s. n.* corneta.
Wald'hüter *s. m.* guarda-florestal.
wal'dig *adj.* de muito mato, selvoso.
Wald'land *s. n.* terras cobertas de mato.
Wald'meister *s. m.* [bot.] aspérula.
Wal'dung *s. f.* mato, bosque.
Wald'vogel *s. m.* ave ou pássaro silvestre.
Wald'weg *s. m.* caminho de mato, picada.
Wa'les, País de Gales.
Wal'fischfang *s. m.* pesca da baleia; veja: **Wal**.
Wal'fischfänger *s. m.* baleeiro.
Wal'küre *s. f.* [mitol.] valquíria.
Wall *s. m.* valado, dique.
Wal'lach *s. m.* cavalo (castrado).
Wal'len *vi.* 1) fazer romaria; 2) ferver, efervescer.
Wall'fahrer *s. m.* peregrino.
Wall'fahrt *s. f.* peregrinação.
wall'fahrten *vi.* peregrinar.
Wall'fahrtsort *s. m.* lugar ou ponto de peregrinações.
Wall'graben *s. m.* fosso, vala.
Wallo'ne *s. m.* valão.
Wal'lung *s. f.* 1) ebulição; 2) agitação, efervescência.
Wal'nuss *s. f.* noz.
Walpur'gisnacht *s. f.* festa das bruxas, noite de Valpúrgia.
Wal'ross *s. n.* cavalo-marinho.
wal'statt *s. f.* campo de batalha.
wal'ten *vi.*; **lass ihn nur walten**, deixa-o fazer; **er waltet seines Amtes**, exerce suas funções; **ich lasse —**, faço valer; **es waltet**, reina.
walz'bar *adj.* laminável.
Walz'blech *s. n.* chapa laminada.
Wal'ze *s. f.* 1) cilindro; 2) cilindro de laminação; 3) rolo compressor, tambor.
wal'zen *vt.* 1) laminar; 2) prensar (com rolo compressor); 3) estender (a massa do pão).
wäl'zen *vt.* rolar; ICH WÄLZE um, viro, tombo; —— **ab**; livro-me [fig.] descarrego por cima de outrem.
wal'zenförmig *adj.* cilíndrico.
Wäl'zer *s. m.* livro grosso.

Wal'zer *s. m.* valsa.
Walz'stahl *s. m.* aço laminado.
Walz'werk *s. n.* fábrica de laminação; **Kalt —** *s. n.* laminação a frio (siderúrgica).
Wams *s. n.* colete de malha, pulôver.
wand, veja: **win'den.**
Wand *s. f.* parede, muro; **spanische —,** biombo.
Wand'bekleidung *s. f.* revestimento, reboco, forro.
Wan'del *s. m.* 1) mudança, transformação; 2) conduta, comportamento.
wan'delbar *adj.* mutável, inconstante, variável.
Wan'delbarkeit *s. f.* instabilidade, inconstância, mutabilidade.
Wan'delgang *s. m.* **Wan'delhalle** *s. f.* corredor, vestíbulo, passadiço.
wan'deln *vr.* 1) transformar (= **verwandeln**); 2) *vi.* andar (passeando), caminhar lentamente; ICH WANDELE **ab,** conjugo, modifico; **es wandelt mich an,** sobrevém-me.
Wan'derbücherei *s. f.* biblioteca ambulante.
Wan'derbühne *s. f.* companhia teatral ambulante.
Wan'derbursche *s. m.* oficial viajante ou ambulante.
Wan'derdüne *s. f.* cômoro movediço.
Wan'derer *s. m.* andarilho.
Wan'derfahrt *s. f.* excursão de vários dias a pé.
Wan'derjahre *pl.* anos de viagem (para aprendizagem), tirocínio.
Wan'derleben *s. n.* vida nômade.
wan'derlustig *adj.* que gosta de viajar.
wan'dern *vi.* 1) viajar a pé (diz-se de caminhadas longas); 2) mudar-se de um lugar para outro; 3) **es wandert ins Feuer,** vai para o fogo; ICH WANDERE **ein,** imigro; **— — aus,** emigro; **— — ab,** mudo-me para outro lugar, emigro; **— — zu,** imigro (afluir).
Wan'dern *s. n.* viagem (a pé); **bein —,** durante a caminhada.
wan'dernd *adj.* ambulante, em movimento, caminhando.
Wan'derniere *s. f.* [med.] rim flutuante.
Wan'derschaft *s. f.* 1) tempo de viagem (para aprendizagem); 2) mudança.
Wan'dersmann *s. m.* caminhante, viandante.
Wan'dertrieb *s. f.* espírito andarilho, nomadismo.
Wan'derung *s. f.* excursão, peregrinação, migração.
Wan'dervogel *s. m.* excursionista, amigo de excursões (a pé), escoteiro.
Wan'dervolk *s. n.* povo nômade.
Wan'derzeit *s. f.* tempo de aprendizagem ou gasto em excursões.
Wan'derzellen *pl.* células migratórias.
Wand'gemälde *s. n.* **Wand'malerei** *s. f.* afresco (pintura).
Wand'lung *s. f.* 1) transformação, mudança; 2) consagração.
Wand'schirm *s. m.* biombo.
wan'dte, veja: **wen'den.**
Wand'teppich *s. m.* tapeçaria.
Wan'ge *s. f.* face, bochecha.
Wan'gengrübchen *s. n.* covinha da face.
wan'kelmütig *adj.* inconstante, volúvel.
wan'ken *vi.* 1) cambalear, balançar, vacilar, oscilar; 2) hesitar, estar indeciso.
wan'kend *adj.* vacilante, indeciso.
wann *adv.* 1) quando?; 2) **dann und —,** de vez em quando; às vezes, de quando em quando; 3) **von wannen,** donde.
Wan'ne *s. f.* tina, cuba, banheira.
Wanst *s. m.* pança.
Wan'ten *pl.* cabos, brandais.
Wan'ze *s. f.* percevejo.
Wap'pen *s. n.* armas, brasão.
Wap'penkunde *s. f.* heráldica.
Wap'penschild *s. n.* escudo, armas.
Wap'penspruch *s. m.* divisa, lema.
wapp'nen *vt.* armar.
war, era; veja: **sein.**
ward, veja: **wer'ben.**
ward, veja: **wer'den** (= **wurde**).
Wa're *s. f.* mercadoria; **schlechte —,** droga.
Wa'renhaus *s. n.* bazar, armazém.
Wa'renkunde *s. f.* merceologia.
Wa'renlager *s. n.* empório, depósito, armazém.

Wa'rensendung *s. f.* remessa de mercadoria.

Wa'renumsatz *s. m.* movimento de comcompra e venda.

Wa'renverzeichnis *s. n.* especificação das mercadorias, preços correntes, inventário.

Wa'renvorrat *s. m.* mercadoria disponível (estoque).

Wa'renzeichen *s. n.* marca de fábrica.

warf, veja: **wer'fen.**

warm *adj.* 1) quente; caloroso, morno; — **halten,** conservar quente; 2) — **werden,** entusiasmar-se, aquecer; **mit wärmstem Dank,** com os mais profundos agradecimentos; — **sitzen,** estar bem acomodado.

Warm'blütler *s. m.* animal de sangue quente.

Wär'me *s. f.* calor.

Wär'meabgabe *s. f.* (**-aufnahme** *s. f.*) emissão (absorção) de calor.

Wär'meeinheit *s. f.* unidade de calor, caloria.

Wär'meerzeuger *s. m.* gerador de calor, termógeno.

Wär'mefilter *s. m.* filtro térmico.

Wär'megrad *s. m.* grau de calor.

Wär'melehre *s. f.* termologia.

wär'meleitend *adj.* calorífero.

Wär'memesser *s. m.* termômetro.

wär'men *vt.* aquecer, esquentar; **ich wärme auf,** requento, reaqueço; conto sempre de novo.

Wär'mequelle *s. f.* fonte de calor.

Wär'meschutz *s. m.* isolamento térmico.

Wär'metechnik *s. f.* termotécnica.

Wärm'flasche *s. f.* botija quente.

war'nen *vt.* avisar, advertir, prevenir.

war'nend *adj.* amedrontando, advertindo, prevenindo.

War'ner *s. m.* pessoa que adverte.

War'nung *s. f.* advertência, aviso.

War'nungsschuss *s. m.* tiro de advertência.

War'nungstafel *s. f.* placa de advertência.

War'nungszeichen *s. n.* sinal de advertência.

War'schau, Varsóvia.

Wart *s. m.* zelador; **Bü'cherwart** *s. m.* bibliotecário; **Haus'wart,** zelador de casa; **Kas'senwart,** tesoureiro; **Turn'wart,** monitor de ginástica.

War'te *s. f.* posto, torre de observação.

War'tefrau *s. f.* empregada (por hora), ama.

War'tegeld *s. n.* pensão.

War'tehalle *s. f.* átrio, hall, saguão, abrigo.

war'ten 1) *vi.* esperar; **warte! Junge!** espera! cuida-te! 2) *vt.* cuidar; — **lassen,** fazer ou mandar esperar; ICH WARTE **ab,** eu aguardo; — — **auf,** 1) sirvo; 2) retruco.

Wär'ter *s. m.* guarda, zelador, enfermeiro.

War'teraum *s. m.* **War'tesaal** *s. m.* salão de espera (estação ferroviária, etc.).

War'tezimmer *s. n.* sala de espera de (consultórios ou gabinetes).

...-wärts em direção a; **aufwärts,** para cima; **abwärts,** para baixo.

War'tung *s. f.* cuidado, assistência, vigilância.

warum' *adv.* e *conj. inter.* por que...?

War'ze *s. f.* verruga, teta.

war'zenförmig *adj.* em forma de berruga.

was *pron.* que...? — **hein?**; — **für (ein)?** qual?; que (pron. rel.); 2) = **etwas**; **das Was,** o simples fato; 3) seja que.

Wasch'anstalt *s. f.* lavanderia.

Wasch'anzug *s. m.* terno lavável.

wasch'bar *adj.* lavável.

Wasch'bär *s. m.* quati.

Wasch'becken *s. n.* pia, bacia, tanque.

Wasch'blau *s. n.* anil.

Wä'sche *s. f.* lavagem, roupa branca.

Wä'schebeutel *s. m.* saco para roupa suja.

Wä'scheboden *s. m.* secadouro.

wasch'echt *adj.* de cores firmes (que não desbotam).

Wä'schegeschäft *s. n.* camisaria.

Wä'schemangel *s. f.* calandra para alisar roupa lavada.

wa'schen *vt.* lavar.

Wä'scherin *s. f.* lavadeira.

Wasch'geschirr *s. n.* lavatório.

Wasch'kleid *s. n.* vestido lavável.

Wasch'küche *s. f.* lavanderia (em apartamentos).
Wasch'lappen *s. m.* 1) esfregão; 2) [pop.] pessoa covarde, banana (fam.).
Wasch'pulver *s. n.* sabão em pó.
Wasch'raum *s. m.* lavatório (sala).
Wasch'schüssel *s. f.* bacia.
Wasch'tisch *s. m.* lavatório, lavabo.
Wa'schung *s. f.* ablução, lavagem.
Wasch'weib *s. n.* boateiro, bisbilhoteiro, lavadeira.
Wasch'zettel *s. m.* primeira prova tipográfica.
Wasch'zuber *s. m.* tina de lavar roupa.
Was'ser *s. n.* água, **zum — gehörig**, aquático; — **machen**, — **lassen**, urinar, [fam.] mijar.
Was'serader *s. f.* veio dágua.
was'serarm *adj.* árido, seco, de escassos recursos de água.
Was'serarm *s. m.* canal, braço de rio.
Was'serball *s. m.* pólo-aquático.
Was'serbau *s. m.* construções hidráulicas.
Was'serbecken *s. n.* pia de uma fonte.
Was'serbehälter *s. m.* tanque, reservatório.
Was'serblase *s. f.* bolha dágua.
Was'serbruch *s. m.* [med.] hidrocele.
Was'serburg *s. f.* castelo rodeado de água.
was'serdicht *adj.* 1) impermeável, à prova dágua ; 2) estanque.
Was'serdruck *s. m.* pressão hidráulica.
Was'sereinbruch *s. m.* invasão de água.
Was'serfahrzeug *s. n.* embarcação.
Was'serfall *s. m.* queda-d'água, cachoeira, cascata, catarata.
Was'serfarbe *s. f.* 1) tinta dissolvida em água; 2) aquarela.
Was'serfass *s. n.* tina, pipa de água.
Was'serfläche *s. f.* superfície de água.
Was'serflugzeug *s. n.* hidravião.
Was'serflut *s. f.* inundação, dilúvio.
Was'serglas *s. n.* 1) copo; 2) silicato de sódio ou de potássio (conservante).
Was'serhahn *s. m.* torneira.
was'serhaltig *adj.* aquoso; [quím.] hidratado.
Was'serheilkunde *s. f.* hidroterapia.
Was'serhöhe *s. f.* nível da água.
Was'serhose *s. f.* tromba-d'água.
Was'serhuhn *s. n.* saracura.
wäs'serig *adj.* aquoso.
Was'serjungfer *s. f.* libélula.
Was'serkanne *s. f.* jarra.
Was'serkante *s. f.* litoral.
Was'serkarte *s. f.* mapa hidrográfico.
Was'serkessel *s. m.* caldeira, chaleira.
Was'serkopf *s. m.* hidrocéfalo.
Was'serkraft *s. f.* força hidráulica.
Was'serkraftwerk *s. n.* usina hidrelétrica.
Was'serkrug *s. m.* jarro, jarra, ânfora, cântaro, talha.
Was'serkühlung *s. f.* refrigeração a água.
Was'serlauf *s. m.* corrente, curso de água, rio.
Was'serleitung *s. f.* encanamento; aqueduto.
Was'serlilie *s. f.* nenúfar.
was'serlos *adj.* sem água, árido, seco.
was'serlöslich *adj.* hidrossolúvel.
Was'sermangel *s. m.* escassez ou falta de água, seca.
Was'sermelone *s. f.* melancia.
wäs'sern *vt.* regar, molhar, pôr de molho.
Was'sernot *s. f.* falta de água.

Was'serpest *s. f.* planta aquática (helodea).
Was'serpfütze *s. f.* poça de água.
Was'serpocken *pl.* varicela, catapora.
Was'serspritze *s. f.* seringa, bomba de água.
Was'serrad *s. n.* roda hidráulica.
Was'serratte *s. f.* 1) rato-d'água; 2) lobo-do-mar (alcunha de marujo).
was'serreich *adj.* 1) rico em água, com água em abundância; 2) caudaloso.
Was'serrose *s. f.* nenúfar.
Was'sersäule *s. f.* coluna de água.
Was'serschacht *s. m.* poço de escoamento.
Was'serschaden *s. m.* prejuízo (causado por inundação).
Was'serscheide *s. f.* divisor hidrográfico, *divortium aquarum.*

was'serscheu *adj.* que tem medo de água, hidrófobo.
Was'serschlauch *s. m.* mangueira.
Was'serschloss *s. n.* castelo rodeado de água.
Was'serspeier *s. m.* gárgula.
Was'serspiegel *s. m.* nível da água.
Was'serspülung *s. f.* 1) lavativa; 2) **Kloset mit —**, WC (privada com descarga de água).
Was'serstand *s. m.* nível ou altura da água (rio).
Was'serstandsanzeiger *s. m.*, **Was'serstandsmesser** *s. m.* indicador do nível ou altura da água (rio).
Was'serstein *s. m.* incrustação.
Was'serstelle *s. f.* fonte ou veio de água, olho-d'água.
Was'serstiefel *s. m.* bota impermeável.
Was'serstoff *s. m.* hidrogênio.
Was'serstoffsuperoxyd *s. n.* água oxigenada.
Was'serstoffverbindung *s. f.* hidrato.
Was'serstrahl *s. m.* jorro ou jato de água, esguicho.
Was'serstrahlpumpe *s. f.* [mec.] tromba-d'água, bomba por pressão de água.
Was'serstrasse *s. f.* via fluvial.
Was'sersucht *s. f.* hidropisia.
was'sersüchtig *adj.* hidrópico.
Was'sertransport *s. m.* transporte por via fluvial ou marítima.
was'sertreibend *adj.* diurético.
Was'serturm *s. m.* caixa-d'água.
Was'seruhr *s. f.* relógio, contador, medidor (de água).
was'serundurchlässig *adj.* impermeável, a prova de água, isolante.
Was'serverdrängung *s. f.* deslocamento de água.
Was'serversorgung *s. f.* abastecimento de água.
Was'serwaage *s. f.* 1) nível de água; 2) [fís.] balança hidrostática.
Was'serweg *s. m.*, **auf dem Wasserwege**, por via fluvial ou marítima.
Was'serwerk *s. n.* hidráulica, caixa-d'água.
Was'serzeichen *s. n.* 1) marca de água; 2) linha-d'água (papel).
Was'serzufluss *s. m.* afluência de água.
Was'serzuführung *s. f.*, **Was'serzuleitung** *s. f.* conduto, abastecimento de água.
wa'ten *vi.* vadear, passar a vau.
Wat'sche *s. f.* [pop.] bofetada.
wat'scheln *vi.* bambolear, caminhar como pato.
Watt *s. n.* 1) baixio (**Wattenmeer**); 2) *watt.*
Wat'te *s. f.* algodão em rama.
Wat'tebausch *s. m.*, **Wat'tepfropf** *s. m.* tampão ou mecha de algodão.
Wat'teeinlage *s. f.* almofadinha de algodão (ombreira, etc.), chumaço.
wattie'ren *vt.* forrar com algodão, acolchoar, estofar.
Watt'verbrauch *s. m.* consumo de *watts.*
we'ben *vt.* 1) tecer; 2) lidar, trabalhar.
We'ben *s. n.* tecedura.
We'ber *s. m.* tecedor, tecelão.
Weberei' *s. f.* fábrica de tecidos, tecelagem.
We'berhandwerk *s. n.* ofício de tecelão.
Web'stuhl *s. m.* tear.
Web'waren *pl.* tecidos.
Wech'sel *s. m.* 1) modificação; **der bunte —**, a grande variedade; 2) mudança, rodízio; 3) troca; 4) saque, letra de câmbio, nota promissória.
Wech'selakzept *s. m.* aceite de letra de câmbio.
Wech'selarbitrage *s. f.* agiotagem.
Wech'selbalg *s. m.* criança endemoninhada.
Wech'selbalken *s. m.* viga de distribuição.
Wech'selbeziehung *s. f.* relações, intercâmbio, correlação, interdependência.
Wech'selbrief *s. m.* letra de câmbio.
Wech'selfälle des Lebens *pl.* reversos da vida, reveses da vida.
Wech'selfieber *s. n.* malária, febre intermitente.
Wech'selforderung *s. f.* crédito garantido por letra de câmbio.
Wech'selfrist *s. f.* prazo para resgate de letra de câmbio.
Wech'selgeld *s. n.* troco.
Wech'selgesang *s. m.* trova, canto alternado, antífona.
Wech'selgeschäft *s. n.* operações cambiais.

Wech'selgetriebe *s. n.* engrenagem de reversão.

Wech'selinhaber *s. m.* portador de letra de câmbio.

Wech'seljahre *pl.* idade crítica, menopausa.

Wech'selkurs *s. m.* câmbio.

wech'seln *vt.* trocar, mudar; *vi.* variar, ser pouco estável; ICH WECHSELE **ab mit ihm**, revezo com ele; — — **aus**, substituo; — — **ein**, compro ou troco (dinheiro).

wech'selnd *adj.* variado, alternado; *adv.* mutável, mudável, variável.

Wech'selrecht *s. f.* regulamento relativo a letras de câmbio.

Wech'selschaltung *s. f.* ligação em várias direções (eletrotécnica).

Wech'selschuld *s. f.* dívida (garantida por letra).

wech'selseitig *adj.* mútuo, recíproco.

Wech'selseitigkeit *s. f.* reciprocidade.

Wech'selstrom *s. m.* corrente alternada.

Wech'selstube *s. f.* agência de câmbio.

Wech'selverbindlichkeit *s. f.* letras a pagar.

wech'selvoll *adj.* variado, variável.

wech'selweise *adv.* alternadamente.

Wech'selwirkung *s. f.* intercâmbio, permuta, efeito recíproco.

Wechs'ler *s. m.* cambista.

Weck *s. m.*, We'cken *s. m.*, We'cke *s. f.* pão doce.

Weckami'ne *pl.* [farmac.] anfetamina.

Weck'apparat *s. m.* vidro de conservas.

we'cken *vt.* 1) despertar, acordar; 2) **ich wecke ein**, faço compotas, conservas.

We'cken *s. n.* despertar, toque da alvorada.

We'cker *s. m.*, Weck'uhr *s. f.* relógio, despertador.

We'del *s. m.* abanador; espanador.

we'deln *vi.* sacudir (a cauda), abanar com a cauda.

we'der..., noch... *conj.* nem..., nem...

weg!, weg da! *adv.* e *interj.* fora!, sai daqui!, embora! **nimm das** —!, tira isso daí!; **er geht** —, ele vai embora; **er ist** —, desapareceu; **weit** —, distante, muito longe, muito afastado; **Hände** —!, tira as mãos!, não toca!; **Kopf** —, cuidado com a cabeça; **ich bin ganz** —, estou pasmo; **ich habe es** —, compreendi a coisa, compreendi ou "peguei" o manejo.

weg-... exprime: afastamento, retirada, desaparecimento (*e* aberto curto).

Weg *s. m.* via, caminho, percurso, caminhada; **gewundener** —, caracol, ziguezague; **am Wege**, à beira da estrada; **auf dem Wege**, na estrada, em caminho; **in — setzen, auf den — bringen**, encaminhar; **einen — machen**, dar uma volta (fazer uma compra, etc.); **sich auf den — machen**, pôr-se a caminho; **im Wege stehen**, estorvar; **aus dem Wege schaffen**, remover; **in den — treten**, opor-se; **vom Weg abkommen**, perder o (bom) caminho; **einen — einschlagen**, seguir um caminho; **neue Wege weisen, aufzeigen**, mostrar novos horizontes; **aus dem Wege gehen**, sair do caminho, dar passagem, evitar; **auf dem besten Wege sein**, estar bem encaminhado; **auf operativem Wege**, por meio de operação; **auf dem Wege des...**, por meio de.

Weg'arbeiter *s. m.* trabalhador de estrada.

weg'ätzen *vt.* remover por meio de cáusticos, destruir.

weg'beizen *vt.* causticar, tirar com um corrosivo.

Weg'bereiter *s. m.* pioneiro, precursor.

weg'bleiben *vi.* deixar de vir, ficar ausente.

weg'blicken *vi.* desviar a vista, o olhar.

weg'brennen *v. t.* queimar, causticação.

weg'bringen *vt.* levar embora.

Weg'bringen *s. n.* remoção, ato de levar.

weg'denken *vt.* abstrair de, fazer abstração de.

We'gebau *s. m.* construção de estradas.

weg'eilen *vi.* afastar-se às pressas.

We'gelagerer *s. m.* salteador.

we'gen *prep.* por causa de, por motivo de, devido a, em virtude de, graças a; **von** —!, pois sim!; **meinetwegen**, por mim; **deinetwegen**, por tua causa; **seinetwegen**, por causa dele; **von Staats** —, pelo Estado; **von Rechts** —, 1) em virtude da lei; 2) propriamente.

We'gerich *s. m.* tanchagem, plantaginácea.

weg'essen *vt.* comer tudo.

We'gestunde *s. f.* caminhada de uma légua.

Weg'fall *s. m.* supressão, eliminação, perda.
weg'fangen *vt.* interceptar, deter na passagem.
weg'fegen *vt.* varrer, remover com a vassoura.
weg'fliessen *vi.* escoar-se, escorrer.
Weg'gang *s. m.*, partida; **beim Weg'gange, beim Weg'gehen,** na saída, ao sair.
weg'geben *vt.* desfazer-se de algo.
weg'gehen *vi.* ir-se embora, retirar-se; **über etwas —,** passar por cima de uma coisa; não fazer caso de.
weg'getreten! *pp.* [mil.] fora de forma!
weg'giessen *vt.* despejar.
weg'hängen *vt.* guardar, pôr no guarda-roupa.
weg'helfen, — **über,** socorrer, assistir.
weg'jagen *vt.* afugentar, espantar, enxotar.
weg'kommen *vi.* desaparecer; **gut —,** safar-se, escapar.
weg'kratzen *vt.* raspar, apagar.
weg'legen *vt.* pôr de lado ou de parte, guardar.
weg'los *adj.* intransitável.
Weg'nahme *s. f.* 1) tomada, confiscação; 2) conquista, anexação; 3) amputação.
weg'räumen *vt.* remover, desentulhar.
weg'reissen *vt.* demolir; arrancar.
weg'schaffen *vt.* 1) transportar; 2) [mat.] eliminar.
Weg'schaffen *s. n.* remoção (para desobstruir), transporte.
weg'scheren *vr.* ir-se embora, safar-se.
weg'schleppen *vt.* 1) remover (arrastando); 2) rebocar.
weg'schleudern *vt.* lançar longe, jogar fora.
weg'schliessen *vt.* guardar sob chave.
weg'schnappen *vt.* apanhar, abocar.
weg'schneiden *vt.* cortar fora.
weg'schwemmen *vt.* levar, arrastar (à força da água).
weg'sehen *vi.* desviar a vista.
weg'setzen 1) *vt.* guardar (louça); 2) *vr.* **sich über etwas —,** não respeitar, passar por cima; não fazer caso.
weg'stecken *vt.* guardar, esconder.
weg'sterben *vi.* morrer, ser vitimado.
Weg'stunde *s. f.* caminhada de uma légua.
weg'stürzen *vi.* sair precipitadamente.
weg'tragen *vt.* levar embora.
weg'treten *vi.* 1) retirar-se; 2) [mil.] fora de forma!
weg'tun *vt.* guardar, esconder, pôr de lado.
Weg'überführung *s. f.* passagem superior.
Weg'unterführung *s. f.* passagem inferior.
weg'waschen *vt.* apagar (lavando).
Weg'weiser *s. m.* guia, tabuleta posta nas encruzilhadas apontando o caminho para as diferentes localidades; placa.
weg'wenden *vr.* virar-se, desviar a vista.
weg'werfen *vt.* 1) jogar fora; **Geld —,** desperdiçar dinheiro, prodigar; 2) *vr.* vender-se, rebaixar-se, aviltar-se.
weg'werfend *adj.* desdenhoso.
Weg'zehrung *s. f.* 1) provisões de viagem, farnel; 2) viático.
weg'zerren *vt.* afastar (puxando, arrastando).
weg'ziehen *vt.* 1) afastar; 2) *vi.* mudar de residência.
Weg'zug *s. m.* êxodo, emigração, mudança, saída.
weh, we'he *adj.* doloroso; **wehe ihm!** ai dele! coitado! **das tut —,** isso dói; **der Kopf tut mir —,** está me doendo a cabeça; **sich — tun,** pisar-se; **jemand — tun,** pisar, machucar, ofender ou aborrecer alguém; **mir ist (es) —,** estou triste; **wehe ihm!,** ai dele; **wehe mir!,** ai de mim!
Weh *s. n.* 1) dor; 2) desgraça; 3) gemidos; **das Wohl und Wehe,** o bem-estar; **mit Ach und —,** a caro custo.
We'hen *pl.* dores.
we'hen *vi.* soprar; **die Fahne weht,** a bandeira tremula; **der Wind weht mir den Regen ins Gesicht,** o vento joga-me a chuva no rosto.
Weh'geschrei *s. n.* gritos de dor, clamores.
Weh'klagen *s. n.* lamento, lamentações, queixumes.

weh'leidig *adj.* tristonho.
Weh'mut *s. m.* tristeza, melancolia.
weh'mütig *adj.*, **weh'mutsvoll** *adj.* saudoso, triste, melancólico.
Wehr *s. n.* 1) defesa; **sich zur — setzen**, defender-se; 2) barragem, represa, açude.
Wehr'bezirk *s. m.* circunscrição militar.
weh'ren *vr.* defender-se; **ich wehre es ihm**, proíbo-lho, nego-lho, aceno negativamente.
wehr'fähig *adj.* [mil.] na idade de servir, de prestar serviço militar.
Wehr'gehänge *s. n.*, **Wehr'gehenk** *s. n.* cinturão, talim, boldrié.
wehr'haft *adj.* apto para o serviço militar.
wehr'los *adj.* indefeso, sem defesa.
Wehr'macht *s. f.* exército, poderio militar.
Wehr'pflicht *s. f.* obrigação do serviço militar, serviço militar obrigatório.
Wehr'stand *s. m.* estado militar, milícia.
Wehr'verfassung *s. f.* legislação militar.
Weib *s. n.* mulher; **Mann und —**, marido e mulher.
Weib'chen *s. n.* mulherzinha; fêmea.
Wei'berfeind *s. m.* pessoa que tem aversão infundada de mulheres, misógino.
Wei'berheld *s. m.* conquistador.
wei'bisch *adj.* mulheril, mulherengo.
weib'lich *adj.* feminino.
Weib'lichkeit *s. f.* 1) caráter feminino, feminidade; 2) o mundo feminino; **die holde —**, o belo sexo.
Weibs'bild *s. n.* [deprec.] mulher, ente feminino.
weich *adj.* mole, macio, tenro, brando; **— machen**, amaciar.
Weich'bild *s. n.*, **im — der Stadt**, no distrito urbano, no centro.
Wei'che *s. f.* 1) [estrada de ferro] agulha; 2) flanco, virilho, ilharga; 3) maciez.
wei'chen (**auf-, ein-**) *vt.* amolecer, estar de molho.
wei'chen *vi.* retroceder, dar lugar; **ICH WEICHE aus**, esquivo-me, desvio; **— — ihm aus**, evito encontrar-me com ele; **— — ab**, desvio-me, distingo-me; **— — zurück**, recuo.
Wei'chensteller *s. m.* agulheiro.
Wei'chenstellung *s. f.* posição da agulha, ato de dirigir a agulha (estr. de ferro).
weich'gekochtes Ei, ovo quente ou recém-cozido.
Weich'heit *s. f.* moleza, maciez.
weich'herzig *adj.* de coração sensível, sensível, meigo, compassivo, bondoso.
Weich'herzigkeit *s. f.* sensibilidade.
weich'lich *adj.* mole, excessivamente delicado, débil.
Weich'ling *s. m.* homem efeminado.
Weich'sel *s. f.* 1) Vístula (rio); 2) [bot.] ginjeira.
Weich'selrohr *s. n.* tubo de ginjeira (cachimbo), ginjeira.
Weich'teile *pl.* partes moles.
Weich'tier *s. n.* molusco.
Wei'de *s. f.* 1) vime; salgueiro; 2) campo, pastagem.
wei'den 1) *vt.* apascentar; **das Vieh —**, pastorear o gado; *vi.* **das Vieh weidet**, o gado está pastando; 2) *vr.* **sich an etwas —**, deleitar-se com alguma coisa; 3) **ich weide aus**, eu tiro as tripas, limpo.
wei'den *adj.* de vime.
Wei'denbaum *s. m.* vimeiro, salgueiro.
Wei'denkätzchen *s. n.* flor de salgueiro.
Wei'denkorb *s. m.* balaio, cesto.
Wei'denrute *s. f.* vara de vime.
Wei'deplatz *s. m.* terreno de boa pastagem.
Wei'derich *s. m.* salgueirinha.
weid'gerecht *adj.* próprio de caçador experimentado.
weid'lich *adv.* devidamente, bravamente.
Weid'mann *s. m.* caçador.
Weid'werk *s. n.* caça, caçada.
weid'wund *adj.* moribundo, ferido pelo caçador.
wei'gern *vr.* recusar-se, negar-se, não querer fazer.
Wei'gerung *s. f.* recusa, denegação.
Wei'gerungsfall *s. m.* (em) caso de recusa.
Weih'bischof *s. m.* bispo auxiliar.
Wei'he *s. f.* 1) consagração, ordenação; 2) solenidade.
wei'hen *vt.* consagrar, santificar, devotar, benzer, dedicar (a Deus ou aos santos), ordenar (sacerdote).
Wei'her *s. m.* açude, tanque, viveiro.

Wei'hestunde *s. f.* hora solene.
wei'hevoll *adj.* solene.
Weih'geschenk *s. n.* presente ofertado em voto, oferenda.
Weih'nachten *pl.* Natal.
weih'nachtlich *adj.* que lembra o Natal.
Weih'nachtsabend *s. m.* véspera, noite de Natal.
Weih'nachtsbaum *s. m.* árvore de Natal.
Weih'nachtsbescherung *s. f.* solenidade da entrega dos presentes de Natal.
Weih'nachtsgeschenk *s. n.* presente de Natal.
Weih'nachtskrippe *s. f.* presépio.
Weih'nachtsmann *s. m.* Papai Noel.
Weih'nachtsmarkt *s. f.* feira de Natal.
Weih'nachtsmette *s. f.* missa do galo.
Weih'nachtszeit *s. f.* tempo de Natal.
Weih'rauch *s. m.* incenso; — **streuen,** incensar.
Weih'rauchfass *s. n.*, — **becken** *s. n.*, — **gefäss** *s. n.* incensário.
Weih'wasser *s. n.* água benta.
Weih'wasserbecken *s. n.* pia de água benta.
weil *conj.* porque, visto que, pois que, porquanto.
wei'land *adv.* outrora; *adj.* antigo.
Wei'le *s. f.* instante, curto lapso de tempo; **vor einer** —, há pouco; **eine ganze** —, bastante tempo; **Eile mit** —, devagar se vai ao longe.
wei'len *vi.* 1) estar; 2) demorar, permanecer.
Wei'ler *s. m.* povoado, lugarejo.
Wein *s. m.* vinho; — **fälschen,** batizar (adulterar) o vinho.
Wein'bau *s. m.* viticultura.
Wein'beere *s. f.* bago de uva.
Wein'berg *s. m.* vinha, parreiral.
Wein'bergschnecke *s. f.* caracol das vinhas.
Wein'brand *s. m.* conhaque.
wei'nen *vi.* chorar.
Wei'nen *s. n.* choro, lágrimas, pranto, [fam.] choradeira.
wei'nerlich *adj.* choroso, chorão, chorona.
Wein'ernte *s. f.* vindima.
Wein'essig *s. m.* vinagre.
Wein'gegend *s. f.* região vinícola, zona de viticultura.
Wein'geist *s. m.* espírito (álcool) de vinho, álcool.
Wein'glas *s. n.* cálice de vinho.
Wein'gut *s. n.* vinha, vinhedo.
Wein'heber *s. m.* sifão.
Wein'hefe *s. f.* borra de vinho.
Wein'jahr *s. n.* ano de grande safra de uvas.
Wein'kaltschale *s. f.* sopa de vinho (fria).
Wein'keller *s. m.* adega, casa onde se vendem ou tomam vinhos, cantina.
Wein'kelter *s. f.* prensa de uvas, lagar.
Wein'kneipe *s. f.*, **Wein'stube** *s. f.* taverna de vinho.
Wein'krampf *s. m.* choro convulso.
Wein'lager *s. n.* depósito de vinho.
Wein'laube *s. f.* parreira.
Wein'laune *s. f.* alegria provocada pelo vinho, animação.
Wein'lese *s. f.* vindima, colheita de uvas.
wein'reich *adj.* rico em vinho, vitícola.
Wein'säure *s. f.* **Wein'steinsäure** *s. f.* ácido tartárico.
Wein'sorte *s. f.* marca ou espécie de vinho.
Wein'stein *s. m.* tartarato de potássio.
Wein'stock *s. m.* videira, parreira.
Wein'traube *s. f.* uva, cacho de uvas.
Wein'zwang *s. m.*, **Festlichkeit mit** —, festa em que a bebida obrigatória é o vinho.
weis, ich mache —, **ich mache ihm etwas** —, prego-lhe uma peta, faço-o acreditar.
wei'se *adj.* prudente, sábio.
Wei'se *s. m.* sábio, erudito; **die Weisen aus dem Morgenlande,** os três reis magos (literalmente os sábios do Oriente).
Wei'se *s. f.* 1) modo, maneira, modalidade; [pop.] jeito; 2) melodia.
...-weise, *suf.* de maneira..., -mente.
Wei'sel *s. m.* abelha-mestra ou rainha.
wei'sen *vt.* ensinar, indicar, mostrar; ICH WEISE **hin auf,** faço alusão a, chamo a atenção sobre; —— **mich aus,** comprovo minha identidade; —— **ihn aus,** proscrevo-o; —— **ihn ab,** rejeito ou recuso-o; —— **an,** indico; —— **ihn an,** dou-lhe ordem; —— **ihm zu,** atribuo-lhe,

indico-lhe; —— **ihn zurück**, rejeito-o, recuso-o; —— **es von mir**, rejeito, nego-me a aceitar; ES WEIST **auf**, apresenta, possui, tem; —— **hin auf**, indica, faz supor.

Weis'heit *s. f.* sabedoria.

weis'heitsvoll *adj.* cheio de sabedoria.

Weis'heitszahn *s. m.* dente do siso.

weis'lich *adv.* prudentemente.

weis'machen *vt.* pregar petas; **das machst du mir nicht weis**, nesta não vou.

weiss (ich), sei, (er) sabe; veja: **wis'-sen.**

weiss *adj.* branco, alvo.

weis'sagen *vt.* predizer, profetizar, adivinhar.

Weis'sager *s. m.* profeta, adivinhador.

Weis'sagung *s. f.* profecia, oráculo.

Weiss'bier *s. n.* cerveja branca.

Weiss'blech *s. n.* folha-de-flandres.

Weiss'bluten, bis zum —, até a última gota.

Weiss'brot *s. n.* pão branco ou de trigo.

Weiss'dorn *s. m.* espinheiro alvar, cratego.

Wei'sse *s. f.* alvura, brancura.

wei'ssen *vt.* branquear, caiar (paredes).

Weiss'fluss *s. m.* [pat.] leucorréia, flores brancas.

weiss'gekleidet *adj.* vestido de branco.

weiss'glühend *adj.* incandescente, aquecido ao rubro-branco.

Weiss'glut *s. f.* incandescência, rubro-branco, candência.

weiss'haarig *adj.* encanecido, de cabelo branco.

Weiss'kohl *s. n.* **Weiss'kraut**, repolho branco, couve.

weiss'lich *adj.* esbranquiçado.

Weiss'mehl *s. n.* farinha de trigo.

Weiss'näherin *s. f.* costureira de roupa branca.

Weiss'russland, Rússia Branca.

Weiss'tanne *s. f.* pinheiro branco.

Weiss'waren *pl.* roupa branca.

Weiss'warengeschäft *s. n.* camisaria.

Weis'tum *s. n.* (Direito germânico antigo) determinação jurídica.

Wei'sung *s. f.* instrução, ordem.

weit *adj.* e *adv.* longo, longe, distante, remoto, extenso, vasto, lato; — **besser**, muito melhor; — **weg**, — **entfernt**, bem distante; **von — her**, de longe; **es ist nicht — her damit**, não é grande coisa; **wie — ist es?**, 1) qual é a distância; a que distância? 2) em que ponto está?; **bei weitem nicht**, nem de longe; **zu —**, longe demais; **etwas zu — treiben**, exagerar uma coisa, exceder-se em alguma coisa, em algum ponto; **es — bringen**, fazer carreira, fortuna; **das geht zu —**, é demais; **ich bin so —**, estou em condições, estou pronto; **es ist so —**, é chegado o momento; **etwas so — treiben, dass...**, levar alguma coisa ao ponto de; **es geht nicht weiter**, 1) não continua; 2) não progride; 3) mais não é possível; **weite Kreise**, muita gente, grande círculo de pessoas; **eine weite Strecke**, uma longa ou grande distância, um bom caminho!, uma longa caminhada.

weitab' *adv.* muito retirado.

weitaus' *adv.* muito, muitíssimo.

Weit'blick *s. m.* vista larga, visão, perspicácia.

weit'blickend *adj.* perspicaz, inteligente.

Wei'te *s. f.* 1) extensão, largura; capacidade, distância; comprimento; amplitude; 2) *s. n.* **das — suchen**, evadir-se, fazer-se ao largo.

wei'ten *vt.* (aus-) alargar, aumentar mais.

wei'ter (*comp.* de **weit**, mais longe, mais distante); *adj.* e *adv.* adiante; — **vorn**, mais adiante; — **rückwärts**, mais para trás; — **nichts?**, mais nada?; **nicht —!**, pára!, nem um passo adiante!; **weitere Mittel**, outros meios; **im weiteren Sinne**, em sentido amplo; **ihre weiteren Bemühungen**, seus demais esforços; **das weitere**, o restante; **ohne weiteres**, sem mais (nem menos), facilmente, sem dificuldade; **des weitere**, além disso; **ein weiterer**, mais um, um outro; **weitere Beispiele folgen**, outros exemplos seguem.

wei'ter-... em verbos compostos exprime: continuação.

Wei'terflug *s. m.* continuação do vôo.

Wei'tergabe *s. f.*, **zur — an**, para ser entregue a.

wei'tergeben *vt.* passar adiante, dar curso a.

wei'tergehen *vi.* ir adiante, seguir; **geht weiter!**, sigam!, continuem!

wei'tergehend *adj.* mais amplo, maior.

wei'tergreifend *adj.* alastrante, contagioso.

wei'terhin *adv.* daqui em diante, ainda; **beschäftigt —**, continua preocupando.
wei'terleiten *vt.* enviar, passar adiante.
Wei'terleitung *s. f.*, **zur — an**, para ser enviado a.
Wei'terung *s. f.* conseqüência.
Weit'flug *s. m.* vôo a longa distância.
weit'gehend *adj.* amplo, em alto grau, em grande escala, grandemente.
weit'greifend *adj.* de grande alcance.
weither', von — *adv.* de longe.
weit'herzig *adj.* generoso.
weithin' *adv.* a grande distância, por muito tempo, longamente.
weit'läufig *adj.* vasto, extenso, espaçado, detalhado.
weit'maschig *adj.* de malhas grandes.
weit'reichend *adj.* extenso.
weit'schauend *adj.* perspicaz; previdente.
weit'schweifig *adj.* prolixo, verboso, difuso.
Weit'schweifigkeit *s. f.* prolixidade, verbosidade, profusão de palavras.
Weit'sicht *s. f.* vista, panorama.
weit'sichtig *adj.* presbita, de vista cansada, hipermétrope.
Weit'sprung *s. m.* salto em distância.
weit'tragend *adj.* de grande alcance.
weit'verbreitet *adj.* muito divulgado, generalizado.
weit'verzweigt *adj.* muito ramificado.
Wei'zen *s. m.* trigo; **sein — blüht**, está fazendo bons negócios.
Wei'zenboden *s. m.* solo próprio à cultura do trigo.
Wei'zenfeld *s. n.* trigal, seara de trigo.
welch, — wel'cher, wel'che, wel'ches *pron.* 1) quem?, qual?; 2) *pron. rel.* que, o qual, a qual; 3) alguns, algumas; **es gibt auch welche**, há outros.
welcherart', welcherlei', welchergestalt *pron.* de que modo?, de que maneira?, de que espécie?.
Wel'fe *s. m.* [hist.] guelfo.
wel'fisch *adj.* guelfo.
welk *adj.* murcho.
wel'ken *vi.* murchar.
Well'blech *s. n.* folha-de-flandres ondeada, telha de zinco.
Wel'le *s. f.* 1) onda; 2) ondulação; 3) eixo (de transmissão).
wel'len *vt.* ondular.
Wel'lenantrieb *s. m.* acionamento por eixo.
Wel'lenberg *s. m.* crista da onda, vagalhão.
Wel'lenbewegung *s. f.* movimento das ondas, ondulação.
Wel'lenbrecher *s. m.* quebra-mar.
wel'lenförmig *adj.* ondulatório, ondulado.
Wel'lenkamm *s. m.* crista da onda.
Wel'lenlager *s. n.* mancal do eixo.
Wel'lenlänge *s. f.* comprimento da onda.
Wel'lenlinie *s. f.* linha ondulada.
Wel'lenschlag *s. m.* embate das ondas.
Wel'lensieb *s. n.* filtro de ondas (rádio).
Wel'lental *s. n.* depressão da onda.
wel'lig *adj.* ondulado, ondeado.
Well'pappe *s. f.* papelão ondulado, papel corrugado.
Well'rad *s. n.* roldana.
Wels *s. m.* bagre.
welsch *adj.* romano, francês, estrangeiro.
Welsch'huhn *s. n.* peru.
Welsch'korn *s. n.* milho.
Welsch'land *s. n.* Itália, França.
Welt *s. f.* mundo; **die Alte —**, o Velho Mundo (a Europa); **die Neue —**, o Novo Mundo; **die vornehme —**, a alta roda, **zur — bringen**, dar à luz.
Welt'all *s. n.* universo, cosmo; orbe.
welt'anschaulich *adj.* ideológico, que se refere à concepção do universo.
Welt'anschauung *s. f.* concepção do universo, ideologia.
Welt'ausstellung *s. f.* exposição internacional.
welt'beherrschend *adj.* que domina o mundo.
welt'berühmt *adj.* de fama mundial, universalmente renomado.
Welt'bild *s. n.* concepção do universo.
Welt'blatt *s. n.* jornal famoso em todo o mundo.
Welt'brand *s. m.* conflagração mundial.
Welt'bürgertum *s. n.* cosmopolitismo.
Wel'tenbummler *s. m.* *globe-trotter*, aquele que viaja mundo em fora.

Wel'tenraum *s. m.* universo.
welt'entrückt *adj.* extático, absorto.
Welt'erfahrung *s. f.* prática ou experiência da vida.
welt'erschütternd *adj.* sensacional.
Welt'flucht *s. f.* fuga ou evasão do mundo (exterior).
welt'fremd *adj.* ingênuo.
Welt'friede *s. m.* paz mundial ou universal.
Welt'geistliche *s. m.* padre ou sacerdote secular, sacerdote do clero diocesano.
Welt'geltung *s. f.* prestígio internacional, influência mundial.
Welt'gericht *s. n.* juízo final.
Welt'gerichtshof *s. m.* Tribunal de Haia.
Welt'geschehen *s. n.* acontecimentos mundiais.
Welt'geschichte *s. f.* História Universal.
welt'gewandt *adj.* experimentado, versado, traquejado, conhecedor do mundo.
Welt'handel *s. m.* comércio internacional.
Welt'herrschaft *s. f.* domínio ou império do mundo, supremacia, hegemonia.
Welt'karte *s. f.* mapa-múndi.
Welt'kenntnis besitzen, ter prática da vida, conhecer a vida ou o mundo.
welt'klug *adj.* 1) experimentado nas coisas da vida; 2) político.
Welt'krieg *s. m.* guerra mundial.
Welt'kugel *s. f.* globo terrestre.
Welt'kunde *s. f.* cosmologia; conhecimento do mundo.
Welt'lage *s. f.* situação internacional.
Welt'lauf *s. m.* curso do mundo.
welt'lich *adj.* mundano, profano, leigo.
Welt'literatur *s. f.* literatura universal.
Welt'macht *s. f.* potência mundial.
Welt'mann *s. m.* homem mundano.
welt'männisch *adj.* elegante.
Welt'markt *s. m.* mercado mundial.
Welt'meer *s. n.* oceano.
Welt'meisterschaft *s. f.* campeonato mundial.
welt'müde *adj.* cansado da vida.
Welt'ordnung *s. f.* 1) organização do mundo; 2) ordem mundial.
Welt'postverein *s. m.* União Postal Internacional.
Welt'priester *s. m.* veja: Welt'geistliche.
Welt'raum *s. m.* espaço cósmico.
Welt'raumfahrer *s. m.* cosmonauta.
Welt'raumfahrt *s. f.* vôo ao espaço, vôo cósmico.
Welt'raumschiff *s. n.* astronave.
Welt'reich *s. n.* império.
Welt'reise *s. f.* volta ao mundo.
Welt'ruf *s. m.* fama mundial.
Welt'schmerz *s. m.* melancolia, misantropia.
Welt'sprache *s. f.* língua universal.
Welt'stadt *s. f.* cidade cosmopolita, metrópole.
Welt'teil *s. m.* parte do mundo.
Welt'umsegelung *s. f.* circunavegação.
Welt'untergang *s. m.* fim do mundo.
Welt'verkehr *s. m.* tráfego internacional.
welt'verloren *adj.* afastado, solitário.
Welt'weisheit *s. f.* filosofia.
Welt'wirtschaft *s. f.* economia mundial.
Welt'wunder *s. n.* prodígio.
wem *pron.* a quem?; **der Wem'fall,** *s. m.* o caso dativo.
wen *pron.* quem?, a quem?; **der Wen'fall** *s. m.* o caso acusativo (objeto direto).
Wen'de *s. f.* volta, mudança, ponto onde alguma coisa toma novo rumo.
Wen'dekreis *s. m.* trópico.
Wen'del *s. f.* espiral.
Wen'deltreppe *s. f.* escada em caracol.
wen'den *vt.* virar; *vr.* mudar; ICH WENDE **mich an ihn,** dirijo-me a ele; apelo a ele; — — **mich ab,** viro-me, viro a cabeça; afasto-me; — — **mich um,** viro a cabeça, dou volta; — — **es ab,** desvio, evito, mantenho-o (-a) em sentido contrário a; — — **an,** emprego, aplico; — — **auf,** gasto, emprego; — — **ein,** observo, argumento, interpelo; — — **mich gegen,** volto-me contra; — — um, viro, dou volta; — — **ihm zu,** faço com que ele receba, proporciono-lhe; — — **mich ihm zu,** dirijo-me a ele, — — **mich weg,** 1) afasto-me; 2) desvio o olhar.
Wen'depflug *s. m.* arado de reversão.
Wen'depunkt *s. m.* 1) momento crítico; 2) ponto de inflexão.
wen'dig *adj.* fácil de manobrar, maneável.
Wen'digkeit *s. f.* mobilidade.
Wen'dung *s. f.* volta, mudança de rumo.
we'nig *adj.* pouco, não muito; pouca coi-

sa, um bocado de; **nichts weniger als...**, nada menos que.

We'nigkeit *s. f.* bagatela, ninharia; **meine —**, minha modesta pessoa.

wenigstens, ao menos, no mínimo.

wenn *conj.* se, quando; **— gleich**, **— auch**, **— schon**, embora, ainda que, ainda quando; **— nicht**, 1) se não; 2) talvez; **— nur kein Regen kommt!**, contanto que não chova!, tomara que não venha chuva!

wer *pron.* quem?; **der Wer'fall** *s. m.* o caso nominativo.

Wer'beabteilung *s. f.* seção de publicidade.

Wer'bearbeit *s. f.* trabalho de propaganda.

Wer'bebüro *s. n.* agência de publicidade.

Wer'bekosten *pl.* despesas de propaganda.

Wer'bemittel *s. n.* meio de propaganda.

wer'ben *vt.* e *vi.* 1) **um etwas —**, procurar angariar (simpatia, amizade, etc.); 2) **für etwas —**, fazer propaganda; 3) **ich werbe ihn an**, chamo-o a meu serviço (operário, soldado), recruto, alisto, contrato.

Wer'ber *s. m.* recrutador, engajador.

Wer'betätigkeit *s. f.* serviço de propaganda.

Wer'betrommel *s. f.*, **die — rühren**, fazer propaganda estrondosa.

Wer'bezwecke *pl.* fins de propaganda.

Wer'bung *s. f.* 1) propaganda; 2) alistamento, recrutamento; 3) pedido de casamento, convite.

Wer'degang *s. m.* carreira, evolução (fabricação), desenvolvimento.

wer'den *vi.* e *v. aux.* tornar-se, ficar, passar a ser, ser, transformar-se, vir a ser; 1) **es werde Licht!**, haja luz; 2) **er wird Arzt**, ele estuda medicina, vai ser médico; ES WIRD **heiss**, fica quente; **— — schwierig**, torna-se difícil; **— — Nacht**, anoitece; 3) *v. aux.* com o infinito forma o futuro e condicional; **ich werde arbeiten, ich würde arbeiten**; 4) com o particípio passado forma o passivo; **er wird gelobt**, é louvado; 5) **werde munter, werde wach!**, acorda!; **das kann gut —**, só quero ver o fim disso!, [irônico] isso ainda vai ficar bom!

Wer'den *s. n.*, gênese; **im — begriffen**, em formação, em eclosão.

wer'dend *adj.*, **der werdende Mensch**, o homem em formação; **der werdende Staatsbürger**, o futuro cidadão; **immer schwächer —**, tornando-se cada vez mais fraco.

wer'fen *vt.* e *vi.* 1) atirar, lançar; arrojar; projetar; **nach jemand mit etwas —**, atirar com alguma coisa em direção de alguém; **Anker —**, lançar âncora; **Junge —**, dar cria; **Schatten —**, projetar sombra; **alle Neun —**, derrubar nove paus (jogo de bolão); **das Los —**, tirar a sorte; **drei Augen —**, fazer três pontos (jogo de dados); **den Blick auf etwas —**, lançar o olhar sobre uma coisa; **mit Blikken um sich —**, lançar olhares ao redor; 2) **sich in die Brust —**, mostrar orgulho, entesar-se, empertigar-se; **den Kopf in den Nacken —**, erguer a cabeça; 3) **sich in die Kleider —**, enfiar a roupa (a toda pressa); **sich auf etwas —**, lançar-se sobre alguma coisa; 4) **mit Geld um sich —**, gastar a torto e a direito; **mit groossen Worten um sich —**, exibir sabedoria; 5) **die Sorgen, die Arbeit von sich —**, esquivar-se das obrigações; ICH WERFE **ab**, livro-me; **es wirft ab**, dá lucro; **— — an**, ponho em movimento, emboço; **— — auf**, faço, levanto, **— — mich auf** [intr.], arvoro-me, improviso-me; **— — aus**, 1) cavo; 2) expilo; 3) estipulo; **— — dazwischen**, dou um aparte, observo; **— — ein**, 1) quebro (atirando pedras, etc.); 2) objeto, observo, contraponho; **— — fort, weg**, atiro fora; **— — hin**, 1) atiro ao chão; 2) desisto; 3) faço objeções; **— — ihm vor**, acuso-o de; **— — zu**, fecho (atirando); **— — ihm zu**, atiro-lhe (palavra, objeto).

Wer'fer *s. m.* atirador; **Flam'menwerfer** *s. m.* lança-chamas.

Werft *s. f.* estaleiro.

Werg *s. n.* estopa.

Werk *s. n.* 1) peça, obra: **Goethes Werke**, as obras de Goethe; trabalho: **es ist im —, man ist am —**, está em trabalho; 2) ação: **gute und böse Werke**, obras (ações) boas e más; 3) mecanismo: **Uhrwerk** *s. n.*, mecanismo de relógio; 4) usina, fábrica: **das Eisenwerk**, usina siderúrgica; **das Mühlwerk**, engenho, moinho; 5) fortificação: **das Festungswerk**, o forte; 6) **ins — setzen**, realizar, pôr em obra.

Werk'anlagen *pl.* construções, instalações de uma usina.

Werk'arbeit *s. f.* trabalho manual.

Werk'führer *s. m.* mestre ou chefe de oficina, primeiro oficial, contramestre.

Werk'leute *pl.* operários.

Werk'meister *s. m.* contramestre, diretor técnico.
Werk'spionage *s. f.* epionagem industrial.
Werk'statt(-stätte) *s. f.* oficina, laboratório.
Werk'stoff *s. m.* matéria-prima.
Werk'stück *s. n.* peça em bruto.
Werk'student *s. m.* estudante que trabalha em fábrica para custear os estudos.
Werk'tag *s. m.* dia útil, dia de trabalho.
werk'tags *adv.* em dias úteis.
werk'tätig *adj.* ativo, eficiente.
Werk'unterricht *s. m.* ensino técnico.
Werk'zeug *s. n.* ferramenta, utensílio, instrumento.
Werk'zeugmaschine *s. f.* máquina operatriz.
Werk'zeugstahl *s. m.* aço para ferramentas.
Wer'mut *s. m.* losna, vermute.
Werst *s. f.* versta (medida itinerária russa).
wert (em composições) digno de.
Wert *s. m.* valor, preço, apreço, estimação; **ich lege — auf...**, acho importante, insisto em, faço questão de; **nach —**, conforme o valor.
wert'achten *vt.* estimar, honrar, prezar.
Wert'angabe *s. f.* declaração de valor.
wert'beständig *adj.* de valor estável.
Wert'bestimmung *s. f.* determinação de valor.
Wert'brief *s. m.* carta com valor declarado.
wer'ten *vt.* avaliar; ICH WERTE **ab**, diminuo o valor; — — **auf**, aumento o valor; — — **aus**, 1) aproveito; 2) interpreto; — — **um**, mudo o valor, transformo.
wer'teschaffend *adj.* produtivo.
Wert'gegenstand *s. m.* objeto de valor.
Wer'tigkeit *s. f.* valência (dos elementos químicos).
wert'los *adj.* sem valor, à-toa.
Wert'losigkeit *s. f.* falta de valor, inutilidade.
Wert'mass-stab *s. m.* índice, ponto de referência.
Wert'messer *s. m.* medida (de comparação), índice.
Wert'papier *s. n.* título (de crédito).
Wert'sachen *pl.* objetos de valor, jóia.
Wert'schätzung *s. f.* estima, estimação, avaliação.
wert'sein, valer, ter valor; **es ist nicht der Rede —**, não vale a pena falar nisso; **es ist der Mühe —**, vale a pena, compensa, é compensador; **werter Freund!**, prezado amigo!
Wert'sendung *s. f.* remessa com valor declarado.
Wer'tung *s. f.* apreciação.
Wert'urteil *s. n.* juízo apreciativo.
wert'voll *adj.* precioso, valioso, de importância.
Wert'zeichen *s. n.* selo, franquia.
Wert'zuwachs *s. m.* valorização (aumento de valor).
Wer'wolf *s. m.* lobisomem.
wes = **wes'sen** *pron.* de quem; **der Wes'fall**, o caso genitivo.
We'sen *s. n.* 1) caráter, natureza, temperamento, porte, modo natural; 2) criatura, ente; 3) o ser, o essencial, ponto fundamental, âmago, substância; 4) sistema, regime, modos; **von gesetztem —**, de porte sério; **ungezwungenes —**, naturalidade; **von freundlichem —**, amável; **viel Wesens machen**, fazer cerimônias, grande caso, muito ruído ou estrondo.
...-wesen *s. n.* conjunto das questões (características) referentes a; ex.: **das Schulwesen**, a instrução pública; **das Heerwesen**, o militarismo; **das Flugwesen**, a aviação.
we'senhaft *adj.* real, essencial, substancial.
We'senheit *s. f.* essência, ser.
we'senlos *adj.* irreal, imaterial.
We'senszug *s. m.* traço característico.
we'sentlich *adj.* essencial, capital; *adv.* muito, muitíssimo, consideravelmente; **im wesentlichen**, no fundo.
wes'halb, weswe'gen *adv.* porque.
Wes'pe *s. f.* vespa.
Wes'pennest *s. n.* vespeiro, ninho de vespas, casa de marimbondos.
Wes'penstich *s. m.* ferroada de vespa.
Wespentaille *s. f.* cintura de vespa.
wessen? *pron.* de quem?; — **Buch ist das?**, de quem é êste livro?
West', Westen *s. m.* oeste.

West-... ocidental.
We'ste *s. f.* colete.
West'gote *s. m.* visigodo.
west'lich *adj.* ocidental.
west'wärts *adv.* em direção ao oeste.
Wett-..., de competição.
Wett'bewerb *s. m.* concorrência, concurso, certame, competição.
Wett'bewerber *s. m.* competidor, concorrente.
Wet'te *s. f.* aposta; **wir werfen um die —,** nós atiramos para ver quem atira melhor; **was gilt die —?,** quanto vale a aposta?
Wett'eifer *s. m.* ambição, esforço de superação, rivalidade.
wett'eifern *vi.* rivalizar, competir.
wet'ten *vi.* **(um etwas)** apostar.
Wet'ter *s. n.* 1) tempo (atmosfera); **ruhiges —** bonança; 2) trovoada, tempestade, temporal; 3) **schlagendes —,** explosão de grisu.
Wet'teraussichten *pl.* previsão do tempo.
Wet'terbeobachtung *s. f.* observação do tempo, observação meteorológica.
Wet'terbericht *s. m.* boletim meteorológico ou do tempo.
Wet'terdienst *s. m.* serviço meteorológico.
Wet'terfahne *s. f.* cata-vento, grimpa.
wet'terfest *adj.* resistente à intempérie.
wet'tergebräunt *adj.* queimado (pelo sol), tostado, bronzeado.
Wet'terkarte *s. f.* mapa meteorológico.
Wet'terkunde *s. f.* meteorologia.
Wet'terlage *s. f.* aspecto do tempo, condições meteorológicas.
Wet'terleuchten *s. n.* relâmpagos, coriscos.
wet'terleuchten *vi.* relampejar, coriscar, fuzilar.
Wet'termantel *s. m.* capa para chuva.
Wet'termeldungen *pl.* informações ou notícias meteorológicas.
wet'tern *vi.* 1) fazer mau tempo, trovejar; 2) vociferar, esbravejar; (— **gegen**) falar contra.
Wet'terschaden *s. m.* danos ou estragos causados por temporal.
Wet'terscheide *s. f.* limite meteorológico.
Wet'tersturz *s. m.* forte depressão atmosférica.
Wet'terwarte *s. f.* observatório meteorológico.
wet'terwendisch *adj.* inconstante, volúvel.
Wett'fahrt *s. f.* corrida, regata, competição.
Wett'kampf *s. m.* competição, certame.
Wett'läufer *s. m.* corredor.
wett'machen, *vt.* reparar, endireitar, compensar.
Wett'rennen *s. n.* carreira de cavalos.
Wett'rüsten *s. n.* competição de armamento, armamentista.
Wett'spiel *s. n.* campeonato.
Wett'streit *s. m.* certame, desafio.
Wett'turnen *s. n.* provas de ginástica (= **Wetturnen**).
wet'zen *vt.* afiar.
Wetz'stahl *s. m.* afiador, chaira.
Wetz'stein *s. m.* pedra de afiar, pedra de amolar.
wich, veja: **wei'chen.**
Wichs *s. m.* uniforme de gala (estudantes).
Wich'se *s. f.* pasta ou graxa (de sapatos).
wich'sen *vt.* 1) dar lustro, engraxar (sapatos); 2) castigar.
Wicht *s. m.* 1) velhaco; 2) pessoa pequena; anão, fedelho.
Wich'telmänner *pl.* anõezinhos.
wich'tig *adj.* importante, importância, de importância; **das wichtigste,** o principal.
Wich'tigkeit *s. f.* importância.
Wich'tigtuer *s. m.* pedante, presumido.
Wich'tigtuerei *s. f.* presunção, pedantismo.
Wi'cke *s. f.* ervilhaca.
Wi'ckel *s. m.* compressa, ligadura, enrolamento, rolo de gaze, etc.
Wi'ckelgamasche *s. f.* perneira (de pano).
Wi'ckelkind *s. n.* **nenê enfaixado.**
wi'ckeln *vt.* 1) enrolar; 2) enfaixar; ICH WICKLE **auf,** faço um novelo; — — **ein,** enrolo; — — **ab,** desenrolo; **es wikkelt sich ab,** desenrola-se; — — **zusammen,** enrolo (faço um rolo).
Wick'ler *s. m.* dobadoura.

Wick'lung *s. f.* enrolamento, envoltura.
Wid'der *s. m.* 1) carneiro; 2) aríete.
wi'der-... em palavras compostas denota movimento ou direção opostos.
wi'der *prep.* 1) contra(= **gegen**); 2) para lá e para cá.
wi'derborstig *adj.* teimoso, obstinado, renitente, recalcitrante.
widerfah'ren *vi.* acontecer, suceder; **mir ist Ehre** —, fui honrado.
Wi'derhaken *s. m.* gancho, farpa.
Wi'derhall *s. m.* eco, ribombo, repercussão.
wi'derhallen *vi.* ressoar, ecoar, repercutir.
Wi'derhalt *s. m.* apoio, sustentáculo.
Wi'derlager *s. n.* apoio, contra-apoio, contraforte.
widerleg'bar *adj.* refutável.
widerle'gen *vt.* provar o contrário, refutar, desmentir.
wi'derlich *adj.* repugnante, antipático, desagradável.
Wi'derpart *s. m.* opositor, adversário.
widerra'ten *vi.* dissuadir, desaconselhar.
wi'derrechtlich *adj.* injusto, ilegal.
Wi'derrede *s. f.* resposta, réplica.
Wi'derruf *s. m.* revogação, anulação.
widerru'fen *vt.* desmentir, retratar, desdizer, revogar, voltar atrás.
Wi'dersacher *s. m.* adversário, antagonista, oponente.
Wi'derschein *s. m.* reflexo.
widerset'zen *vr.* opor-se, resistir a.
widersetz'lich *adj.* insubordinado, renitente, obstinado, recalcitrante.
Widersetz'lichkeit *s. f.* insubordinação, resistência, obstinação.
Wi'dersinn *s. m.* absurdo, contra-senso.
wi'dersinnig *adj.* absurdo.
Wi'dersinnigkeit *s. f.* contra-senso.
wi'derspenstig *adj.* obstinado, recalcitrante, desobediente, pertinaz, teimoso, renitente.
wi'derspiegeln *vt.* refletir.
Wi'derspiel *s. n.* contrário; — **der Kräfte**, movimento oposto de forças; — **der Anschauungen**, antagonismo.
widerspre'chen *vi.* replicar, retrucar, objetar, reenvidar, responder, fazer oposição, protestar, contraditar; [fam.] ser do contra; *vr.* contradizer-se.
Wi'derspruch *s. m.* 1) resposta, contradita, refutação, retruque, objeção, oposição, protesto, antinomia; **ich dulde keinen** —, não admito resposta; 2) contradição; **im — zu**, em desacordo com, em contradição com, contrastando.
Wi'derspruchsgeist *s. m.* espírito de contradição.
wi'derspruchslos *adj.* isento de contradição.
wi'derspruchsvoll *adj.* contraditório.
Wi'derstand *s. m.* resistência, reação; — **leisten**, reagir.
wi'derstandsfähig *adj.* resistível, resistente, forte, sólido.
Wi'derstandsfähigkeit *s. f.* capacidade de resistência.
Wi'derstandskraft *s. f.* (força de) resistência.
wi'derstandslos *adj.* sem resistência.
widerste'hen *vi.* 1) resistir, [pop.] fincar pé; 2) repugnar.
widerstre'ben *vi.* 1) causar repugnância; 2) relutar.
widerstre'bend *adj.* que opõe resistência, obstinado, relutante.
Wi'derstreit *s. f.* conflito, contradição.
wi'derwärtig *adj.* 1) contrário, adverso; 2) desagradável, repugnante, asqueroso.
Wi'derwärtigkeit *s. f.* contrariedade, adversidade, infortúnio.
Wi'derwille *adv.* 1) relutando, de mau grado, contra vontade, de má vontade; *adj.* 2) involuntário; 3) repugnante.
wi'derwillig *adj.* 1) relutando, de mau grado, contra vontade, de má vontade; 2) involuntário; 3) repugnante.
wid'men *vt.* dedicar, oferecer, consagrar, devotar.
Wid'mung *s. f.* dedicação, dedicatória.
wid'rig *adj.* 1) oposto, adverso, contrário; 2) repugnante.
wi'drigenfalls *adv.* não sendo assim, no caso contrário.
Wi'drigkeit *s. f.* desgosto, contratempo, adversidade.
wie *adv.* como; conforme; —?, hein? — **schön!**, que bonito!; — **gross!**, que grande!; — **gross?**, que altura?, que tama-

nho (número)? — lange?, quanto tempo?; — lange, por mais tempo que; — breit?, que largura?

Wie *s. n.* modo, maneira.

wie'der *adv.* 1) de novo, outra vez, mais uma vez; 2) de volta; 3) de outro lado; **hin und** —, de vez em quando, **immer** —, sempre de novo.

wie'der-... em verbos compostos exprime "repetição" ou "volta"

Wie'derabdruck *s. m.* reimpressão, reedição.

Wie'deranfang *s. m.* reabertura, recomeço, reinício.

wiederan'knüpfen *vt.* reatar.

wiederan'kurbeln *vt.* pôr novamente em movimento.

wiederan'nähern *vt.* reconciliar.

Wie'deranschaffung *s. f.* reaquisição.

wiederan'stellen *vt.* 1) readmitir (um empregado); 2) tornar a ligar (um motor).

wiederauf'bauen *vt.* reconstruir, reedificar.

wiederauf'blühen *vi.* reflorescer.

wiederauf'forsten *vt.* reflorestar.

Wiederauf'forstung *s. f.* reflorestamento.

wiederauf'führen *vt.* reexibir.

Wiederauf'führung *s. f.* repetição.

wiederauf'kommen *vi.* restabelecer-se.

wiederauf'leben *vi.* reviver, tomar novo impulso.

Wiederauf'nahme *s. f.* reatamento, reinício, reabertura.

Wiederauf'nahmeverfahren *s. n.* revisão de um processo.

wiederauf'nehmen *vt.* reatar, retomar.

Wiederauf'richtung *s. f.* reedificação.

Wiederauf'rüstung *s. f.* rearmamento.

Wiederaus'grabung *s. f.* exumação.

Wie'derbeginn *s. m.* reabertura, reinício.

wie'derbekommen *vt.* 1) reaver, recuperar, recobrar; 2) recair (doença).

wie'derbeleben 1) reanimar, *vt.* fazer reviver; 2) *vr.* revigorar-se.

Wie'derbelebungsversuche *pl.* esforços para fazer voltar à vida (afogado).

Wie'derbeschaffung *s. f.* restituição, reaquisição.

wiederein'führen *vt.* 1) reintroduzir (um costume, etc.); 2) restabelecer (uma lei).

wiederein'setzen *vt.* reintegrar, repor, reconduzir, reabilitar.

wiederein'treten *vi.* reentrar, reintegrar-se (às fileiras, etc., um oficial, por exemplo), reingressar.

wie'dererlangen *vt.* reaver, readquirir, recuperar.

wie'dererobern *vt.* reconquistar.

wie'dereröffnen *vt.* reabrir.

Wie'dereröffnung *s. f.* reabertura.

Wie'dererstattung *s. f.* restituição, devolução.

Wie'dererwachen *s. n.* ressurgimento, revivificação.

wie'dererzählen *vt.* contar de novo, passar adiante (o que se ouviu dizer), repetir, contar.

Wie'dergabe *s. f.* 1) restituição, devolução; 2) reprodução, representação.

wie'dergeben *vt.* 1) devolver, restituir; 2) reproduzir.

Wie'dergeburt *s. f.* regeneração, renascimento; (política) restauração.

wie'dergewinnen *vt.* recuperar.

Wie'dergut'machung *s. f.* reparação.

wiederher'stellen *vt.* restabelecer, reconstruir, restaurar, recompor, renovar.

Wiederher'stellung *s. f.* restabelecimento, reconstrução, renovação, restauração.

wiederho'len *vt.* 1) repetir, recapitular; 2) reiterar; 3) retomar.

Wiederho'lung *s. f.* repetição, recapitulação.

Wiederho'lungsfall *s. m.* caso de repetição; **im Wiederholungsfalle**, em caso de reincidência.

wie'derkauen *vt.* ruminar.

Wie'derkäuer *s. m.* ruminante.

Wie'derkehr *s. f.* regresso, volta, repetição.

wie'derkommen *vt.* voltar, regressar, tornar a vir.

Wie'derkunft *s. f.* regresso, volta.

Wie'derschein *s. m.* reflexo.

wie'dersehen *vt.* ver de novo, rever, tornar a ver.

Wie'dersehen *s. n.* **auf** —, até outra

vista!, passe bem!, adeus!, até logo!, até já!.

Wie'dertäufer *s. m.* anabatista.

wie'derum *adv.* 1) novamente, outra vez; 2) por outro lado, em compensação.

Wie'ge *s. f.* berço.

wie'gen *vt.* ninar, embalar, acalentar; *vi.* balançar-se, balouçar.

wie'gen *vt.* e *vi.* pesar; ES WIEGT **auf,** contrabalança, compensa; —— vor, predomina.

Wie'genfest *s. n.* aniversário.

Wie'genkind *s. n.* **criança de peito, nenê.**

Wie'genlied *s. n.* canção de ninar, de acalentar.

wie'hern *vi.* 1) relinchar; 2) dar gargalhadas.

Wiek *s. f.* baía.

Wien *s. n.* Viena.

Wie'ner *s. m.* **vienense.**

wies, veja: **wei'sen.**

Wie'se *s. f.* prado, gramado, relvado, pastagem.

Wie'sel *s. n.* **doninha.**

Wie'sengrund *s. m.* prado, gramado.

Wie'senhang *s. m.* falda, encosta.

Wie'sental *s. n.* vale coberto de relva, prado.

wieso? *adv.* como assim?, por quê?, de que maneira?

wieviel? *adv.* quanto?

wieviel(s)te, **der** —? qual?; **der** — **ist heute?,** que dia do mês é hoje?

wieweit? *adv.* até que grau?; **wie weit?,** que distância?, até que ponto?

wiewe'nig, *adv.* quão pouco.

wiewohl *adv.* apesar de, ainda que, se bem que.

Wig'wam *s. m.* **choupana (de índios).**

Wi'king *s. m.* **viquingues.**

wild *adj.* 1) selvagem, silvestre, inculto; 2) desordenado, indômito; bravo; feroz; **wilde Flucht,** fuga precipitada; 3) furioso; embravecido; **die wilde Ehe,** mancebia, concubinato; **wildes Fleisch,** carne esponjosa; 4) traquinas, travesso, turbulento, levado, arteiro.

Wild *s. n.* caça.

Wild'bach *s. m.* torrente.

Wild'braten *s. m.* assado de caça.

Wild'bret *s. n.* carne de caça.

Wild'dieb *s. m.* caçador clandestino.

Wilddieberei' *s. f.* caça clandestina.

Wil'de *s. m.* selvagem.

Wild'ente *s. f.* **pato-do-mato.**

wil'dern *vt.* caçar clandestinamente.

Wil'derer *s. m.* caçador clandestino.

Wild'fang *s. m.* criança travessa, traquinas.

wildfremd' *adj.* inteiramente estranho, completamente desconhecido.

Wild'gans *s. f.* ganso-do-mato.

Wild'gehege *s. n.* **Wild'park** *s. m.* parque em que se cuidam animais de caça, tapada.

Wild'heit *s. f.* ferocidade, impetuosidade, brutalidade, estado selvagem, bravura.

Wild'hüter *s. m.* guarda-florestal.

Wild'katze *s. f.* jaguatirica, gato-do-mato.

Wild'leder *s. n.* pelica (de couro de veado, cervo, etc.).

Wild'nis *s. f.* **região inóspita, terra selvagem.**

wild'reich *adj.* rico em animais de caça.

Wild'reichtum *s. m.* riqueza em animais de caça.

Wild'sau *s. f.* javalina, gironda.

Wild'schaden *s. m.* danos ou estragos causados por animais selvagens.

Wild'schütz *s. m.* veja: **Wild'dieb.**

Wild'schwein *s. n.* javali, porco-do-mato.

wild'wachsend *adj.* silvestre, agreste.

Wild'wasser *s. n.* torrente.

Wil'helm, Guilherme.

will, veja: **wol'len.**

Wil'le *s. m.* vontade; **um Gottes willen,** por amor de Deus!, **um Himmelswillen!,** céus!; **um meinetwillen,** por minha causa.

wil'lenlos *adj.* sem energia, sem vontade, sem opor resistência, indolente.

Wil'lenlosigkeit *s. f.* inércia, falta de vontade, apatia, indolência.

Wil'lensäusserung *s. f.* manifestação da vontade.

Wil'lensbestimmung *s. f.* **Wil'lenserklärung** *s. f.* disposição testamentária.

Wil'lensfreiheit *s. f.* livre vontade, livre-arbítrio.

Wil'lenskraft *s. f.* força de vontade, energia.
wil'lensschwach *adj.* sem energia.
Wil'lensschwäche *s. f.* falta de energia, de caráter.
wil'lensstark *adj.* enérgico.
Wil'lensstärke *s. f.* força de vontade.
willfah'ren *vi.* atender (a um pedido), obedecer, condescender, anuir.
will'fährig *adj.* boa vontade, condescendência, complacência.
wil'lig *adj.* disposto, obediente, dócil.
Willkom'men *s. n.* **Willkomm'gruss** *s. m.* boas-vindas.
willkom'men *adj.* bem-vindo, a propósito; **es wäre sehr —**, seria muito agradável, favorável.
Will'kür *s. f.* arbitrariedade, arbítrio, despotismo.
Will'kürbewegungen *s. f.* (pl.) movimentos voluntários (fisiol.).
Will'kürherrscher *s. m.* déspota, tirano.
will'kürlich *adj.* arbitrário, despótico.
wim'meln *vi.* formigar.
wim'mern *vi.* choramingar, lamentar-se, gemer, queixar-se.
wim'mernd *adj.* choroso, queixoso.
Wim'pel *s. m.* galhardete, flâmula.
Wim'per *s. f.* pestana.
wim'pern *vi.* mover por meio de cílios.
Wim'perzelle *s. f.* [med.] célula ciliada.
Wind *s. m.* vento, ar; flatulência; **etwas in den — schlagen**, desprezar (um conselho); não fazer caso de uma coisa, —
Wind'beutel *s. m.* 1) fanfarrão, conservador; 2) espécie de bolinhos.
Windbeutelei' *s. f.* fanfarronada, fanfarrice.
Wind'blattern *s. pl.* catapora, varicela.
Wind'büchse *s. f.* espingarda pneumática.
Wind'darm *s. m.* (anat.) colo ou cólon.
Wind'dorn *s. m.* (med.) espinha ventosa.
Win'de *s. f.* 1) nome comum a diversos instrumentos de levantar objetos pesados: macaco, sarilho, molinete, cabrestante, guincho; 2) [bot.] convólvulo, curiola, campainha.
Win'del *s. f.* cueiro, fralda.
win'den *vt.* torcer, enrolar, levantar com guindaste; **ich winde auf**, faço subir; **er windet sich**, 1) ele se contorce, ele se convulsiona; 2) corre em serpentinas.
Win'deseile *s. f.* velocidade do vento.
Wind'fang *s. m.* guarda-vento, biombo.
Wind'hauch *s. m.* sopro de vento, aragem, brisa.
Wind'hose *s. f.* tromba-d'água, tufão, ciclone.
Wind'hund *s. m.* galgo; [fig.] cabeça-de-vento; ventoinha, pessoa inconstante, cabotino.
win'dig *adj.* ventoso.
Wind'kessel *s. m.* câmara de ar.
Wind'licht *s. n.* lanterna (a prova de vento).
Wind'messer *s. m.* anemômetro.
Wind'motor *s. m.* aeromotor, cata-vento.
Wind'mühle *s. f.* moinho de vento.
Wind'richtung *s. f.* direção do vento.
Wind'pocken *pl.* varicela.
Wind'röschen *s. n.* anêmona (florzinha).
Wind'rose *s. f.* rosa-dos-ventos.
Winds'braut *s. f.* borrasca.
Wind'schaden *s. m.* dano causado por vento.
Wind'schatten *s. m.* **im —**, ao abrigo do vento.
wind'schief *adj.* torto, desaprumado.
Wind'schutz *s. m.* proteção contra o vento.
Wind'schutzscheibe *s. m.* pára-brisa.
Wind'spiel *s. n.* galgo.
Wind'stärke *s. f.* intensidade do vento.
wind'still *adj.* calmo, sem vento.
Wind'stille *s. f.* calmaria.
Wind'stoss *s. m.* golpe ou rajada de vento.
Win'dung *s. f.* volta (rio) curva, ziguezague, sinuosidade, meandro.
Wink *s. m.* aceno, sinal, **einen — geben**, fazer um sinal, dar um conselho.
Win'kel *s. m.* 1) ângulo, canto, recanto, esquina; 2) esquadro.
Win'keladvokat *s. m.* advogado de pouca clientela.
Win'keleisen *s. n.* cantoneira, esquadro.
Win'kelfunktionen *pl.* [mat.] funções circulares (trigonométricas).

win'k(e)lig *adj.* angular, tortuoso.
Win'kelmesser *s. m.* transferidor.
Win'kelzüge *pl.* rodeios, pretextos.
win'ken *vi.* acenar, fazer sinal; **ich winke ab,** dou a entender que não quero, aceno negativamente.
Win'ker *s. m.* sinaleiro, indicador de direção (automóvel, ônibus).
win'seln *vi.* 1) gemer, uivar; 2) bajular.
Win'seln *s. n.* 1) gemidos, uivos; 2) bajulações.
Win'ter *s. m.* inverno.
Win'teranzug *s. m.* traje de inverno.
Win'teraufenthalt *s. m.* temporada de inverno.
Win'tergarten *s. m.* jardim de inverno.
Win'tergetreide *s. n.* **Win'terfrucht** *s. f.* cereais semeados antes do inverno (= **Win'terkorn** *s. n.* **Win'tersaat** *s. f.*).
Win'terkälte *s. f.* frio hibernal.
Win'terkurort *s. m.* estação de inverno.
Win'terlandschaft *s. f.* paisagem hibernal.
win'terlich *s. f.* frio hibernal.
Win'terquartiere beziehen, abrigar-se em quartéis de inverno.
Win'terschlaf *s. m.* hibernação.
Win'tersonnenwende *s. f.* solstício hiemal ou do inverno.
Win'tervorrat *s. m.* provisões para o inverno.
Win'ter(s)zeit *s. f.* tempo ou período do inverno.
Win'terzeug *s. n.* roupa de inverno.
Win'zer *s. m.* vinicultor.
win'zig *adj.* diminuto, minúsculo.
Win'zigkeit *s. f.* extrema pequenez.
Wip'fel *s. m.* copa (de árvore), cimo, cume.
Wip'pe *s. f.* gangorra.
wip'pen *vi.* balouçar, balancear.
wir *pron. pess.* nós, [fam.] a gente.
wirb, veja: **wer'ben.**
Wir'bel *s. m.* 1) redemoinho, turbilhão; 2) vértebra; 3) rufo, toque do tambor; 4) cravelho; 5) vértice.
Wir'belbewegung *s. f.* movimento giratório.
Wir'belknochen *s. m.* vértebra.
wir'bellos *adj.* invertebrado.
wir'beln *vi.* 1) redemoinhar, rodopiar, girar; 2) rufar; ICH WIRBELE **auf,** levanto o pó; —— **durcheinder,** revolto.
Wir'belsäule *s. f.* coluna vertebral.
Wir'belsturm *s. m.* ciclone, turbilhão.
Wir'beltiere *pl.* animais vertebrados.
Wir'belwind *s. m.* torvelinho.
wird, veja: **wer'den.**
wirft, veja: **wer'fen.**
wir'ken *vi.* 1) trabalhar, exercer atividade, agir; 2) exercer influência, atuar; **Medizin wirkt,** o remédio produz efeito; 3) **Wunder** —, fazer milagres; **beruhigend** —, produzir efeito calmante; **schädlich** —, ser prejudicial; **schlecht** —, produzir mau efeito; 4) **Teppiche** —, tecer tapetes; ES WIRKT **sich aus auf,** produz efeito, repercute; **ich wirke ein auf,** exerço influência sobre; —— **nach,** continua produzindo efeito; —— **sich schädigend aus,** tem efeitos nocivos; **sie wirken zusammen,** agem em conjunto, colaboram, contribuem.
Wir'ken *s. m.* atividade, agir.
wir'kend *adj.* em ação, agindo, ativo, operante.
Wir'ker *s. m.* tecelão.
Wir'kerei *s. f.* tecelagem.
wirk'lich *adj.* real, verdadeiro; *adv.* realmente, com efeito, deveras, efetivamente, positivamente; —?, é verdade? **ist das — so gewesen?,** foi mesmo assim? **also** —, pois então.
Wirk'lichkeit *s. f.* realidade.
wirk'lichkeitsnah *adj.* realista, prático.
Wirk'lichkeitssinn *s. m.* realismo, senso prático.
wirk'sam *adj.* 1) eficaz, ativo, operante, eficiente; 2) em vigor.
Wirk'samkeit *s. f.* atividade, eficiência; **in — treten,** entrar em vigor, eficiência.
Wirk'sfoffe *pl.* hormônios, vitaminas, etc.
Wir'kung *s. f.* efeito, resultado; **zur — kommen,** entrar em ação, desprender-se, liberar-se.
Wir'kungsbereich *s. m.* 1) campo de ação; 2) alcance.
Wir'kungsfeld *s. n.* campo de atividade.
Wir'kungsgrad *s. m.* eficácia, rendimento.
Wir'kungskraft *s. f.* força de ação, eficiência, eficácia, virtualidade.

Wir'kungskreis *s. m.* raio de ação, esfera de atividade, ambiente, âmbito.
wir'kungslos *adj.* sem efeito, ineficaz.
Wir'kungsstätte *s. f.* campo de ação.
wir'kungsvoll *adj.* eficaz, eficiente.
Wir'kungsweise *s. f.* modo de agir.
Wirk'waren *pl.* artigos de malha.
wirr *adj.* confuso, enredado, embrulhado, desordenado.
Wir'ren *pl.* distúrbios, tumultos, perturbações da ordem pública.
Wirr'nis *s. f.*, **Wirr'sal** *s. n.*, **Wir'rung** *s. f.*, **Wirr' warr** *s. m.* confusão, perturbação, caos, desordem, anarquia.
Wir'singkohl *s. m.* couve (de Milão).
Wirt *s. m.* 1) dono de hotel, de restaurante, taverneiro; 2) hospedeiro, anfitrião; 3) dono da casa; 4) [bot.] hospedeiro.
Wirt'schaft *s. f.* 1) economia doméstica, governo da casa; 2) hotel, hospedaria, restaurante; 3) organização.
wirt'schaften *vi.* lidar, administrar; ICH WIRTSCHAFTE **ab**, vou mal de negócios, perco crédito; — — **heraus**, tiro lucro; — — **herunter**, arruíno-me por má administração.
Wirt'schafter *s. m.* administrador, feitor, ecônomo.
Wirt'schafterin *s. f.* governanta, caseira.
Wirt'schaftler *s. m.* ecónomista.
wirt'schaftlich *adj.* econômico, que dá margem a lucro.
Wirt'schaftlichkeit *s. f.* rentabilidade, economicidade.
Wirt'schaftsabkommen *s. n.* tratado comercial.
Wirt'schaftsbuch *s. n.* livro de despesas (da dona de casa).
Wirt'schaftsführung *s. f.* administração econômica.
Wirt'schaftsjahr *s. m.* ano comercial, exercício.
Wirt'schaftslehre *s. f.* doutrina econômica, ciências econômicas.
Wirt'schaftspolitik *s. f.* 1) política econômica, 2) economia política.
wirt'schaftspolitisch *adj.* político-econômico.
Wirts'haus *s. n.* restaurante, casa de pasto, taberna.
Wirts'leute *pl.* patrões, donos da pensão, taberneiros.
Wirts'stube *s. f.* sala, salão (de restaurante).
Wisch *s. m.* 1) esfregão, rodilha; 2) papel sem valor, trapo.
wi'schen *vt.* passar sobrè (para apagar, enxugar, limpar); ICH WISCHE **aus**, apago (quadro-negro); — — **auf**, passo o pano, enxugo, lavo (soalho).
Wi'scher *s. m.* 1) mata-borrão; 2) espanador; 3) limpador.
Wisch'lappen *s. m.* pano de tirar pó, esfregão.
Wisch'tuch *s. n.* rodilha, esfregão.
Wi'sent *s. m.* bisonte, bisão.
Wis'mut *s. m.* bismuto.
wis'pern *vi.* cochichar, segredar.
Wiss'begierde *s. f.* curiosidade, ânsia de saber, de estudar, sede de instrução.
wiss'begierig *adj.* ávido de saber ou aprender, curioso, estudioso.
wis'sen *vt.* saber; **ich weis**, eu sei; **nicht** —, ignorar.
Wis'sen *s. n.* saber, conhecimentos, erudição, cabedal de saber; **ohne** —, à revelia.
Wis'sende *s. m.* iniciado, o que sabe.
Wis'senschaft *s. f.* ciência.
Wis'senschaftler *s. m.* cientista.
wis'senschaftlich *adj.* científico.
Wis'senschaftlichkeit *s. f.* caráter científico.
Wis'sensdrang *s. m.*, **-durst** *s. m.*, **-trieb** desejo de saber, de estudar, sede de instrução.
Wis'sensgebiet *s. m.* ramo de ciência.
Wis'sensschatz *s. m.* tesouro de conhecimento, cabedal científico.
wis'senswert *adj.* digno de se saber.
Wis'senszweig *s. m.* ramo de ciência, disciplina.
wis'sentlich *adj.* conscientemente.
Wit'frau *s. f.* = **Wit'we** *s. f.* viúva.
wit'tern *vt.* pressentir, perceber; **der Hund wittert**, o cão fareja.
Wit'terung *s. f.* 1) tempo (bom ou mau); 2) faro.
Wit'we *s. f.* viúva.
Wit'wenstand *s. m.* viuvez.
Wit'wer *s. m.* viúvo.

Witz *s. m.* 1) chiste, anedota, piada, pilhéria; 2) espírito, graça.
Witz'blatt *s. n.* revista humorística.
Witz'bold *s. m.* homem espirituoso, brincalhão.
Witzelei' *s. f.* gracejo, zombaria.
wit'zeln *vi.* escarnecer, gracejar.
wit'zig *adj.* chistoso, pilhético, espirituoso, curioso, engraçado, gracioso.
Witz'wort *s. n.* dito chistoso, gracejo.
wo? *aadv.* onde?; **wo ist?** [pop.] cadê?; **jetzt, wo...,** agora que...; **i wo!, nunca!**; **irgendwo,** onde quer que seja, em qualquer lugar, algures.
wob, veja: **we'ben.**
wobei' *adv.* junto de, ao; — **es passierte, dass...,** aconteceu que.... — **man sehen konnte,** podendo se ver, onde se podia ver.
Wo'che *s. f.* semana.
Wo'chenbett *s. n.*, Wo'chen *pl.* puerpério.
Wo'chenbettfieber *s. n.* febre puerperal.
Wo'chenblatt *s. n.* semanário.
Wo'chenende *s. n.* **fim de semana.**
Wo'chenendhaus *s. n.* casa de veraneio, **casa para os fins de semana.**
wo'chenlang *adv.* durante semanas, semanas a fio.
Wo'chenlohn *s. m.* salário semanal.
Wo'chenmarkt *s. n.* **feira semanal.**
Wo'chenschau *s. f.* noticiário semanal, revista semanal ilustrada.
Wo'chenschrift *s. f.* semanário.
Wo'chentag *s. m.* dia de semana, dia útil, dia de trabalho.
wo'chentäglich *adj.*, wo'chentags *adv.* aos dias úteis.
wö'chentlich *adj.* semanal, semanalmente, todas as semanas.
Wöch'nerin *s. f.* [med.], puérpera.
Wöch'nerinnenfieber *s. n.* febre puerperal
Wöch'nerinnenheim *s. n.* maternidade.
wodurch' *adv.* por meio de que, pelo qual, por onde, como?
wofern' *conj.* no caso de.
wofür'? *adj.* para quê?, pelo quê?
wog, veja: **wie'gen.**
Wo'ge *s. f.* vaga, vagalhão.
woge'gen *adj.* contra o qual, contra que.
wo'gen *vi.* mover-se, estar agitado (ondas), ondular, flutuar, vogar.
woher' *adv.* de onde, de que parte.
wohin' *adv.* para onde.
wohin'ter *adv.* atrás de que.
wohl *adv.* 1) bem, com saúde, normal (mente); 2) cerca de; 3) provavelmente, possivelmente; 4) **wohl dem, der tat was er sollt!** feliz, de quem sempre cumpriu com o seu dever!; **wohl bekomm's!** saúde!; (que lhe traga) bom proveito! 5) — **aber,** mas sim! (muitas vezés é mero expletivo); **wer ist wohl der grösste?,** quem será o maior?; — **auch,** possivelmente, talvez mesmo; **doch** —, de certo (muitas vezes não se traduz).
Wohl *s. m.* bem, bem-estar; **ein Wohl,** um brinde; **zum** —, à saúde, **auf das** — **trinken,** brindar.
wohlan'! *interj.* pois bem! vamos!
wohlauf' *adv.* 1) bem; 2) pois bem!
wohlbedacht' *adj.* bem pensado.
Wohl'befinden *s. n.* bem-estar, boa saúde; comodidade, conforto.
Wohl'behagen *s. n.* (sentimento de) bem-estar, satisfação.
wohlbehal'ten *adj.* são e salvo, em boas condições, incólume.
wohl'bekannt *adj.* bem conhecido.
wohl'bekömmlich *adj.* salubre, benfazejo, muito bom.
wohl'beleibt *adj.* **corpulento, vultoso,** obeso.
wohl'bestallt *adj.* bem instalado.
wohl'bewandert *adj.* entendido, (bem) versado, perito.
Wohl'ergehen *s. n.* saúde, bem-estar, prosperidade.
wohlerwo'gen *adj.* bem pensado.
wohlerwo'ben *adj.* legitimamente adquirido.
wohlerzo'gen *adj.* bem educado.
Wohl'fahrt *s. f.* bem-estar; **die öffentliche** —, a caridade pública.
Wohl'fahrtsamt *s. n.* repartição de caridade ou beneficência pública.
Wohl'fahrtseinrichtung *s. f.* instituição caritativa.
Wohl'fahrtsministerium *s. m.* **Ministério de Previdência Social.**

Wohl'fahrtspflege *s. f.* trabalho de assistência social.
Wohl'fahrtspflegerin *s. f.* enfermeira sanitária.
wohl'feil *adj.* barato, de preço baixo ou módico.
wohl'gebaut *adj.*, — **gebildet** *adj.* bem formado, bem-feito, de boas proporções.
wohl'geboren *adj.* [ant.] excelentíssimo.
Wohl'gefallen *s. n.* agrado, prazer, satisfação, contentamento, alegria; **sich in — auf lösen**, ter solução satisfatória.
wohl'gefällig *adj.* satisfeito, agradável.
wohl'gelitten *adj.* bem-visto, benquisto (por todos).
wohl'gemeint *adj.*, **wohl'meinend** *adj.* amistoso, bem-intencionado.
wohl'gemerkt! *adj.* bem entendido!
wohl'gemut *adj.* e *adv.* bem disposto, de bom humor, prazenteiro.
wohl'genährt *adj.* bem alimentado, [fam.] rechonchudo.
Wohl'geruch *s. m.* perfume, aroma.
Wohl'geschmack *s. m.* sabor agradável bom paladar.
wohl'gesinnt *adj.* com boas intenções, bem-intencionado.
wohl'habend *adj.* rico, abastado, endinheirado, [vulg.] cheio da gaita.
Wohl'habenheit *s. f.* riqueza, opulência.
woh'lig *adj.* agradável.
Wohl'klang *s. m.* harmonia.
wohl'klingend *adj.* harmonioso.
wohllöb'lich *adj.* [ant.] ilustre.
wohl'riechend *adj.* perfumado, odorífero, aromático, cheiroso.
wohl'schmeckend *adj.* saboroso, gostoso.
Wohl'stand *s. m.* prosperidade, bem-estar, fortuna.
Wohl'tat *s. f.* benefício, alívio, reconfôrto, delícia.
Wohl'täter *s. m.* benfeitor.
wohl'tätig *adj.* caritativo, beneficente.
Wohl'tätigkeit *s. f.* caridade, beneficência.
Wohl'tätigkeits-..., beneficente.
wohl'tun *vi.* fazer bem, aliviar.
wohl'tuend *adj.* benfazejo, benéfico.
wohlverdient' *adj.* justo, bem merecido.
wohlweis'lich *adv.* prudentemente; — **überlegen**, refletir bem; **wir haben es — verschwiegen**, encobrimo-lo propositadamente.
Wohl'wollen *s. n.* benquerença, benevolência, estima, bondade, complacência.
wohl'wollend *adj.* benévolo, amistoso, com simpatia, com agrado, bondoso.
Wohn'bau *s. m.* habitação, moradia.
woh'nen *vi.* morar, residir, habitar; **ich woh'ne bei**, **assisto na, moro na.**
Wohn'gebäude *s. n.* edifício que serve de moradia, domicílio, habitação.
wohn'haft *adj.* domiciliado, residente.
Wohn'haus *s. n.* casa de moradia.
wohn'lich *adj.* habitável, com certo conforto, cômodo, confortável.
Wohn'ort *s. m.*, **Wohn'stätte** *s. f.* lugar de residência, domicílio.
Wohn'raum *s. m.* 1) peça; aposento; sala; 2) território nacional.
Wohn'sitz *s. m.* residência, sede, domicílio.
Wohn'stube *s. f.* sala de estar.
Woh'nung *s. f.* moradia, habitação, residência, domicílio.
Woh'nungsamt *s. n.* departamento municipal que controla e regula os aluguéis de casas.
Woh'nungsfrage *s. f.* problema da moradia.
Woh'nungsgeld *s. n.* acréscimo para aluguel de casa.
woh'nungslos *adj.* sem lugar onde morar.
Woh'nungsmangel *s. m.*, **Woh'nungsnot** *s. f.* falta ou escassez de casas de moradia.
Woh'nungsnachweis *s. m.* registro de casas para alugar.
Woh'nungswechsel *s. m.* mudança de domicílio.
Woh'nungszuschuss *s. m.* ajuda de custo.
Wohn'viertel *s. n.* bairro residencial.
Wohn'wagen *s. m.* carro com moradia.
Wohn'zimmer *s. n.* sala de estar.
Wohn'zwecken, zu —, para fins de moradia.
Woi'lach *s. m.* coberta de lã, manta (para cavalos).

wöl'ben *vt.* abobadar, abaular.
Wöl'bung *s. f.* abaulamento, curvatura, abóbada.
Wolf *s. m.* 1) lobo; 2) assadura; 3) nome comum a diversas máquinas.
Wolf'ram-erz *s. n.* tungstênio.
Wolfs'angel *s. f.* **Wolfs'eisen** *s. n.* armadilha.
Wolfs'grube *s. f.* [mil.] armadilha disfarçada, cova.
Wolfs'hund *s. m.* cachorro-lobo.
Wolfs'milch *s. f.* euforbiácea.
Wol'ke *s. f.* nuvem.
Wol'kenbruch *s. m.* chuva torrencial, aguaceiro, tromba-d'água.
Wol'kenkratzer *s. m.* arranha-céu.
Wolkenku'ckucksheim *s. n.* castelo nos ares.
wol'kenlos *adj.* sem nuvens, desanuviado, sereno.
wol'kig *adj.* anuviado, nublado.
woll'artig *adj.* semelhante à lã, imitação de lã.
Wol'le *s. f.* lã, **in die — geraten**, brigar, passar a vias de fato.
wol'len *adj.* (feito) de lã.
wol'len *v. aux.* querer, desejar; pretender; **er will in Rom gewesen sein**, diz que esteve em Roma; **ich will**, eu quero.
Woll'fett *s. n.* lanolina, suarda.
Woll'garn *s. n.* fio de lã.
Woll'haar *s. n.* cabelo crespo, carapinha.
wol'lig *adj.* lanudo.
Woll'manufaktur *s. f.* lanifício.
Woll'stoff *s. m.* (tecido ou artigo de) lã.
Wol'lust *s. f.* volúpia, voluptuosidade, lascívia, sensualidade.
wol'lüstig *adj.* voluptuoso, sensual, lascivo, libertino, libidinoso.
Woll'waren *pl.* artigos de lã.
womit'(?) *adv.* com que, para quê?
womög'lich *adv.* possivelmente.
wonach' *adv.* 1) segundo que; 2) por quê?
Won'ne *s. f.* delícia, prazer, deleite.
Won'negefühl *s. n.* sentimento de delícia.
Won'nemonat, -mond *s. m.* mês de maio.
won'netrunken *adj.* ébrio de prazer.
won'nevoll *adj.;* **won'niglich** *adj.* delicioso, deleitoso.
won'nig *adj.* delicioso, prazeroso, encantador.
woran' *adv.* em que, de que, pelo que.
worauf' *adv.* sobre que, em que, de que.
woraus' *adv.* de que, de onde.
wor'den veja: **wer'den**.
worin' *adv.* em que, onde, no qual.
Wort *s. n.* palavra, termo, vocábulo, Verbo (divino); **neues —**, neologismo; **ein gewichtiges — sprechen**, ter grande influência, ser de grande importância; **auf mein —**, palavra de honra; **gute Warte geben**, rogar; **— halten**, cumprir a palavra, **zu — kommen**, chegar a falar; **das — verdrehen**, torcer o sentido da palavra; **das — brechen**, faltar com a palavra; **in wenigen Worten**, de maneira concisa.
Wort'ableitung *s. f.* **Wort'abstammung** *s. f.* derivação das palavras, etimologia.
Wort'akzent *s. n.* acento tônico.
wort'arm *adj.* de vocabulário reduzido, pobre em palavras.
Wort'art *s. f.* [gram.] classe de palavras.
Wort'biegung *s. f.* flexão da palavra.
Wort'bildung *s. f.* formação de palavras.
Wort'bruch *s. m.* falta de palavra.
wort'brüchig *adj.* que quebra a sua palavra, desleal, tratante.
Wort'brüchigkeit *s. f.* deslealdade.
Wör'terbuch *s. n.* dicionário.
Wör'terverzeichnis *s. n.* vocabulário.
Wort'folge *s. f.* ordem, ou seqüência das palavras.
Wort'fügung *s. f.* estrutura ou construção das frases, sintaxe.
Wort'führer *s. m.* orador, porta-voz.
Wort'fülle *s. f.* riqueza de expressão, verbosidade.
Wort'gebühr *s. f.* taxa por palavra (telegrama).
Wort'gefecht *s. n.* disputa, debate.
Wort'geklingel *s. n.* palavreado, lábia.
wortgetreu' *adj.* textual, literal, ao pé da letra.
wort'karg *adj.* lacônico, que fala muito pouco, calado, taciturno.
Wort'klauberei *s. f.* sofistaria, logomaquia.

Wort'laut, sentido literal, teor, texto; **im —**, textualmente.

wört'lich *adj.* ao pé da letra, textualmente, literalmente.

wort'los *adj.* sem dizer nada, calado.

Wort'mangel *s. m.* pobreza de vocabulário, falta de palavras.

Wort'register *s. n.* registro ou índice de vocábulos.

wort'reich *adj.* verboso, rico em palavras, em vocábulos, eloqüente.

Wort'reichtum *s. m.* riqueza vocabular.

Wort'schatz *s. m.* vocabulário.

Wort'schwall *s. m.* fluxo ou torrente de alavras, palavreado, verbosidade.

Wort'sinn *s. m.* sentido literal.

Wort'spiel *s. n.* jogo de palavras, trocadilho.

Wort'stamm *s. m.* raiz da palavra, radical.

Wort'stellung *s. f.* sintaxe; **umgekehrte —**, inversão da ordem das palavras.

Wort'vedreher *s. m.* chicaneiro, sofista, pessoa manhosa.

Wort'wechsel *s. m.* discussão, disputa, contenda, altercação, [vulg.] bate-boca, arranca-rabo.

wortwört'lich *adj.* ao pé da letra.

worü'ber *adv.* de que, por que, sobre que.

Worun'ter *adv.* entre os quais, em baixo de que.

woselbst, *adv.* onde.

wovon' *adv.* de que.

wovor' *adv.* de que, em frente de que.

wozu' *adv.* para que.

Wrack *s. n.* destroços de navio.

wrack *adj.* imprestável, náufrago.

wrin'gen *vt.* torcer (roupa), espremer.

Wu'cher *s. m.* usura.

Wu'cherblume *s. f.* crisântemo.

Wu'cherer *s. m.* usurário.

wu'cherhaft = wu'cherisch *adj.* usurário.

wuchern *vt.* 1) usurar, agiotar; 2) *vi.* crescer intensa ou rapidamente; alastrar-se, estender-se, multiplicar-se, propagar-se.

Wu'cherung *s. f.* [med.] formação de tecidos anormais.

Wu'cherpreis *s. m.* preço usurário.

Wu'cherung *s. f.* [med.] neoformação (câncer, pólidos, etc.), vegetações.

Wu'cherzins *s. m.* juro excessivo, interesse usurário.

Wuchs *s. m.* 1) crescimento, desenvolvimento, evolução; 2) feição, figura.

Wucht *s. f.* peso, força viva, pujança, impulso, poder, ímpeto, violência.

wuch'ten *vi.* pesar.

wuch'tig *adj.* 1) pesado; 2) imponente.

wüh'len *vi.* 1) revolver, escavar; 2) subverter, intrigar; ICH WÜHLE **auf,** agito; **— — um,** viro e reviro.

Wüh'ler *s. m.* intrigante, mexeriqueiro.

Wühlerei' *s. f.* 1) mexerico, intriga, maquinações políticas; 2) trabalho subversivo.

wüh'lerisch *adj.* intrigante, sedicioso.

Wühl'tätigkeit *s. f.* atividade subversiva.

Wulst *s. f.* parte abaulada, inchação, lobo.

wul'stig *adj.* inchado, balofo.

wund *adj.* ferido, esfolado; **er hat sich die Füsse — gelaufen,** esfolou os pés de tanto caminhar.

Wund'arzt *s. m.* cirurgião.

Wun'de *s. f.* ferida, chaga — **durch Reibung,** assadura, contusão, úlcera, queimadura, corte.

Wun'der *s. n.* milagre, maravilha, prodígio; **es nimmt mich —**, causa-me estranheza.

wun'derbar *adj.* milagroso, maravilhoso, prodigioso, admirável.

wunderbarerwei'se *adv.* milagrosamente, como por milagre.

Wun'derdinge *pl.* coisas do arco-da-velha.

Wun'derdoktor *s. m.* charlatão, curandeiro.

wun'derfein *adj.* admirável, maravilhoso.

Wun'dergeschichten *pl.* contos de fadas, histórias maravilhosas.

wunderhübsch *adj.* encantador, arrebatador.

Wun'derkind *s. n.* menino prodígio.

Wun'derkraft *s. f.* força milagrosa.

Wun'derland *s. n.* país maravilhoso, reino das fadas.

wun'derlich *adj.* singular, estranho, extravagante, esquisito.

Wun'derlichkeit *s. f.* extravagância, singularidade, esquisitice.
Wun'dermittel *s. n.* remédio maravilhoso.
wun'dern *vr.* admirar-se; **das wundert mich,** isto me causa surpresa, admira-me, fico admirado.
wunderschön' *adj.* maravilhoso, magnífico, belíssimo.
wun'dertätig *adj.* milagroso.
Wun'dertier *s. n.* 1) animal prodigioso; 2) [fam.] fenômeno.
wun'dervoll *adj.* maravilhoso.
Wun'derwelt *s. f.* maravilhas, mundo maravilhoso.
Wun'derwerk *s. n.* maravilha, obra-prima.
wun'derwirkend *adj.* milagroso.
Wund'fieber *s. n.* febre traumática.
Wund'fläche *s. f.* área traumática.
wund'gerieben *adj.* esfolado, assado (fam.).
wund'laufen *vr.* esfolar os pés.
Wund'mal *s. n.* estigma, cicatriz.
Wund'mittel *s. n.* remédio ou medicamento para feridas.
Wund'pflaster *s. n.* emplastro para feridas.
Wund'reinigung *s. f.* [med.] abstersão, **zur — dienend,** abstersivo.
Wund'salbe *s. f.* ungüento para feridas.
Wunsch *s. m.* desejo; **beste Wünsche,** melhores votos; **sehnlichster —,** aspiração.
Wunsch'bild *s. n.* ideal aspirado.
Wün'schelrute *s. f.* varinha mágica.
Wün'schelrutengänger *s. m.* rabdomante.
wün'schen *vi.* desejar, anelar, almejar.
wün'schenswert *adj.* desejável.
wunsch'gemäss *adj.* conforme desejado; segundo desejo, pedido ou solicitação.
Wunsch'traum *s. m.* ideal.
Wunsch'zettel *s. m.* lista de pedidos; rol de presentes (para o Natal, etc.).
Wupp'dich, im —, [fam.] num instante.
wür'be, veja: **wer'ben.**
wür'de, veja: **wer'den.**
Wür'de *s. f.* 1) dignidade; 2) respeito, austeridade; 3) grau acadêmico.
wür'delos *adj.* indigno.
Wür'denträger *s. m.* dignitário.
wür'devoll *adj.* cheio de dignidade, digno, grave, solene.
wür'dig *adj.* digno; *adv.* dignamente.
wür'digen *vt.* 1) reconhecer, apreciar, levar em devida conta; 2) **keines Blickes —,** não dar a honra de um olhar, de fitar os olhos em.
Wür'digkeit *s. f.* dignidade, merecimento.
Wür'digung *s. f.* apreço, estimação.
Wurf *s. m.* 1) lance, arremesso; 2) cria, ninhada; 3) [jogo] tiro livre.
Wür'fel *s. m.* cubo, dado; **die — sind gefallen,** está decidida a sorte, a sorte está lançada.
Wür'felbecher *s. m.* copo (de couro) para jogo de dados.
wür'felförmig *adj.* cubóide, cúbico.
wür'feln *vi.* jogar com dados.
Wür'felzucker *s. m.* açúcar em cubos, em quadradinhos.
Wurf'geschoss *s. n.* projétil.
Wurf'maschine *s. f.* balista.
Wurf'scheibe *s. f.* disco (de lançar).
Wurf'speer *s. m.* dardo.
wür'gen *vt.* estrangular, sufocar, degolar; **ich wür'ge es hinunter,** engulo-o (contra a vontade, a custo, com esforço); **es würgt mir in der Kehle,** sinto náuseas, ânsia de vômito.
Würg'engel *s. m.* anjo exterminador.
Wür'ger *s. m.* 1) degolador; 2) [ornit.] esmerilhão.
Wurm *s. m.* 1) verme, helminto, bicha, caruncho, lombriga; 2) unheiro, panarício.
wurm'abtreibend *adj.* vermífugo.
wur'men *vi.* aborrecer, causar rancor, atormentar.
wurm'förmig *adj.* vermiforme, vermicular, helmintóide (= **wurm'artig**).
Wurm'fortsatz *s. m.* [anat.] apêndice.
Wurm'frass *s. m.* carcoma.
wur'mig *adj.,* **wurm'stichig** *adj.* bichado, carcomido.
Wurm'krankheit *s. f.* verminose.
Wurm'kraut *s. n.* erva vermífuga.
Wurm'mittel *s. n.* vermicida.
Wurm'pille *s. f.,* **— plätzchen** *s. n.,* **—**

pulver *s. n.*, — schokolade *s. f.* pílula, tablete, pó, chocolate vermífugo.
Wurm'stich *s. m.* carcoma.
wurm'stichig *adj.* carunchoso, caruncha-do, carcomido.
Wurst *s. f.* embutidos, por exemplo: lingüiça, morcilha, salsicha.
Würst'chen *s. n.* salsichas, lingüicinhas; (— zwischen Brotscheiben), cachorro quente.
wur'steln *vi.* fazer trabalho malfeito.
Wurst'gift *s. n.* tóxico do botulismo.
wur'stig *adj.* [fam.] indiferente.
Wurst'macher *s. m.* fabricante de fiambres, lingüiceiro, salsicheiro.
Wurst'vergiftung *s. f.* intoxicação proveniente de lingüiça deteriorada, botulismo.
Wurst'waren *pl.* fiambres, lingüiças.
Würt'temberg, Wurtemberg.
Wür'ze *vt.* temperar, condimentar.
Wur'zel *s. f.* raiz; — fassen, criar raízes, arraigar-se, pegar.
Wur'zelbehandlung *s. f.* tratamento da raiz (do dente).
Wur'zelfaser *s. f.* radícula.
Wur'zelknollen *s. m.* tubérculo (batata) bulbo (cebola, açafrão, etc.).
wur'zellos *adj.* sem raiz.
wur'zeln *vi.* 1) arraigar-se, enraizar-se, lançar raízes, firmar-se, ter suas raízes em; 2) originar-se, derivar-se.
Wur'zelstock *s. m.* [bot.] rizoma.
Wur'zelwerk *s. n.* conjunto das raízes.
Wur'zelwort *s. n.* palavra de origem, palavra primitiva, radical.
Wur'zelzahl *s. f.* raiz dum número, radical.
Wur'zelzeichen *s. n.* [mat.] radical.
wür'zen *s. f.* tempero, condimento.
wür'zig *adj.* aromático.
Würz'mittel *s. n.* tempero.
Würz'stoff *s. m.* condimento.
wusch, veja: wa'schen.
wuss'te, veja: wis'sen.
Wust *s. m.* montão de coisas em desordem, caos.
wüst *adj.* 1) deserto; 2) em desordem; eine wüste Unordnung, uma grande desordem; 3) bruto, grosseiro; 4) feio; ein wüstes Leben, uma vida dissoluta.
Wü'ste *s. f.* deserto, descampado, ermo.
Wüstenei' *s. f.* paisagem com aspecto de deserto.
Wüst'ling *s. m.* libertino.
Wut *s. f.* raiva, fúria, furor; in — geraten, enraivecer.
Wut'anfall *s. m.*, Wut'ausbruch *s. m.* acesso de raiva, de fúria.
wü'ten *vi.* enfurecer-se, estar furioso; der Sturm wütet, a ventania arrasa; eine Krankheit wütet, uma doença grassa.
wü'tend *adj.* raivoso, furioso, furibundo, danado, enraivecido, [fam.] fulo; — werden, enfurecer.
wut'entbrannt *adj.*, -erfüllt *adj.*, -schnaubend *adj.* furioso ao extremo.
Wü'terich *s. m.* pessoa furiosa, devastador, tirano, homem feroz.
Wut'geschrei *s. n.* gritos de vingança, de raiva.

X

Xanthip'pe *s. f.* [fig.] mulher briguenta, megera.
X-'Beine *s. f. pl.* pernas tortas, cambaio.
x-'beliebig *adj.* qualquer um.

Xe'niendichter *s. m.* epigramista.
x-'mal *adj.* inúmeras vezes.
x-'Strahlen *s. m. pl.* raios X.
X-'te [mat.] potência X.

Z

Z; von A bis Z, do começo ao fim.

Zäck'chen *s. n.* lingüeta, pontinho, pivô, dentinho.

Za'cke *s. f.;* Za'cken *s. m.* dente, ponta, ressalto.

za'cken *vt.* dentear, recortar; **ich zacke es aus,** corto (em forma de dente), denteio.

za'ckig *adj.* dentado, cheio de pontas.

za'gen *vi.* ter medo, hesitar, vacilar.

zag'haft *adj.* temeroso, vacilante, tímido, receoso.

Zag'haftigkeit *s. f.* medo, timidez.

zäh(e) *adj.* tenaz; **zähes Fleisch,** carne dura; **eine zähe Masse,** uma massa viscosa, pegajosa; **ein zäher Charakter,** um caráter tenaz.

zäh'flüssig *adj.* viscoso.

Zä'higkeit *s. f.* tenacidade, pertinácia, dureza, viscosidade, afinco.

Zahl *s. f.* número, algarismo.

zahl'bar *adj.* pagável.

zähl'bar *adj.* contável, numerável.

zah'len *vt.* pagar; ICH ZAHLE **ab,** amortizo, pago em prestações; —— **an,** dou como sinal; —— **aus,** 1) faço o pagamento (salário); 2) pago meus devedores; —— **ein,** pago (banco, correio, seguro, etc.); —— **heim,** vingo-me; retribuo; —— **nach,** pago (adicionalmente); —— **zu,** 1) perco dinheiro (em negócios); 2) pago mais.

zäh'len *vt.* contar; **du zählst zu uns,** tu és dos nossos, pertences a nós; **sie zählen nach Hunderten,** elevam-se a centenas; ICH ZAHLE **ab,** 1) conto (determinado número); 2) desconto; —— **auf,** (= **her**), enumero; —— **aus,** conto; —— **zusammen,** adiciono, somo.

Zah'lenangaben *s. f. pl.* dados numéricos, estatísticos.

zah'lenmässig *adj.* numérico.

Zah'lenreihe *s. f.* série dos números, numeração.

Zah'lenwert *s. m.* valor numérico.

Zah'ler *s. m.* pagador.

Zäh'ler *s. m.* 1) contador, medidor; 2) numerador.

Zahl'karte *s. f.* cheque postal.

Zahl'kraft *s. f.* poder aquisitivo.

zahl'los *adj.* inumerável, sem-número, infindo.

Zahl'meister *s. m.* pagador, tesoureiro.

Zahlmeisterei' *s. f.* pagadoria.

zahl'reich *adj.* numeroso.

Zahl'stelle *s. f.* caixa, tesouraria.

Zahl'tag *s. m.* dia do vencimento ou de pagamento.

Zahl'tisch *s. m.* balcão.

Zah'lung *s. f.* pagamento; **in — nehmen,** aceitar em pagamento; **— einstellen,** falir.

Zäh'lung *s. f.* 1) contagem; 2) censo.

Zah'lungsanweisung *s. f.* aviso, ordem de pagamento.

Zah'lungsart *s. f.* modo ou modalidade de pagamento.

Zah'lungsaufschub *s. m.* moratória.

Zah'lungsbefehl *s. m.* ordem ou mandado de pagamento.

Zah'lungseinstellung *s. f.* suspensão de pagamentos.

zah'lungsfähig *adj.* em condições de pagar, solvente.

Zah'lungsfrist *s. f.;* **Zah'lungstermin** *s. m.* termo ou prazo de pagamento ou vencimento.

Zah'lungsmittel *s. n.* dinheiro, moeda, numerário.

Zah'lungsschwierigkeiten *s. f. pl.* dificuldades de pagamento; **in — geraten,** chegar à falência.

zah'lungsunfähig *adj.* insolvente, sem numerário.

Zah'lungsunfähigkeit *s. f.* insolvência.

Zah'lungsverbindlichkeit *s. f.* compromisso (financeiro).

Zah'lungsverkehr *s. m.* movimento monetário, (serviço de) pagamentos.

Zah'lungsverpflichtung *s. f.* obrigação de pagar, compromisso de pagamento.

Zah'lungsverweigerung *s. f.* recusa de pagamento.

Zah'lungsweise *s. f.* modalidade de pagamento.

Zähl'werk *s. n.* contador, registrador.

Zahl'wort *s. n.* número, adjetivo numeral.

zahm *adj.* 1) manso, doméstico, domesticado; 2) dócil, pacífico.

zähm'bar *adj.* domável, domesticável.

zäh'men *vt.* 1) domar, amansar, domesticar; 2) reprimir.

Zahm'heit *s. f.* domesticidade, mansidão.

Zäh'mung *s. f.* domesticação, amansamento.

Zahn *s. m.* dente; **auf den — fühlen**, sondar, examinar; **künstliche Zähne**, dentadura postiça.

Zahn'arzt *s. m.* dentista, odontólogo.

zahn'ärztlich *adj.* odontológico, do dentista.

Zahn'atelier *s. n.* gabinete dentário, clínica dentária.

Zahn'bildung *s. f.*, **Zah'nen** *s. n.* dentição.

Zahn'bürste *s. f.* escova de dentes.

Zäh'nefletschen *s. n.* arreganhar os dentes (cão).

Zäh'neklappern *s. n.* bater queixo.

Zäh'neknirschen *s. n.* ranger de dentes.

zah'nen *vi.* criar dentes; **das Kind zahnt**, a criança está criando dentes.

Zahn'ersatz *s. m.* dentadura postiça.

Zahn'fistel *s. f.* fístula dentária.

Zahn'fleisch *s. n.* gengiva.

zahn'förmig *adj.* dentiforme.

Zahn'füllung *s. f.* obturação de dente.

Zahn'geschwür *s. n.* abscesso ou tumor na gengiva.

Zahn'heilkunde *s. f.* odontologia.

zahnig *adj.* dentado.

Zahn'kranz *s. m.* coroa dentada.

Zahn'krone *s. f.* coroa dental.

Zahn'kupplung *s. f.* engrenagem.

zahn'los *adj.* sem dentes, desdentado.

Zahn'lücke *s. f.* vão ou falha de um dente.

Zahn'paste *s. f.* pasta dental, dentifrício.

Zahn'pflege *s. f.* cuidado ou tratamento dos dentes, higiene da bôca.

Zahn'plombe *s. f.* obturação de dente.

Zahn'putzmittel *s. n.* dentifrício.

Zahn'rad *s. n.* roda dentada.

Zahn'radantrieb *s. m.* acionamento por engrenagem.

Zahn'radbahn *s. f.* estrada de ferro ou linha de cremalheira.

Zahn'radgetriebe *s. n.* engrenagem.

zahn'reinigend *adj.* dentifrício.

Zahn'schmelz *s. m.* esmalte dos dentes.

Zahn'schmerz *s. m.*, **Zahn'weh** *s. n.* dor de dentes.

Zahn'stein *s. m.* tártaro (dentário).

Zahn'stocher *s. m.* palito.

Zahn'stumpf *s. m.* tôco de dente, arnela.

Zahn'techniker *s. m.* dentista licenciado, protético.

Zah'nung *s. f.* dentição.

Zahn'wechsel *s. m.* mudança dos dentes, segunda dentição.

Zahn'werk *s. n.* engrenagem; dentadura.

Zahn'wuchs *s. m.* crescimento dos dentes.

Zahn'wurzel *s. f.* raiz de dente.

Zahn'zange *s. f.* boticão.

Zahn'ziehen *s. n.* extração de dente.

Zäh're *s. f.* lágrima [poét.].

Zan'ge *s. f.* tenaz, torquês, alicate, pinça.

zan'genförmig *adj.* em forma de torquês.

Zan'gengeburt *s. f.* parto com o fórceps.

Zank *s. m.* briga, rixa, querela, arenga, conflito.

Zank'apfel *s. m.* objeto litigioso, pomo da discórdia.

zan'ken *vi.* brigar, disputar.

Zän'ker *s. m.* brigão, desordeiro, disputador.

zän'kisch *adj.* brigão, rixoso, rixento, implicante.

Zank'sucht *s. f.* implicância, mania ou vontade de arrumar encrencas.

zank'süchtig *adj.* implicante, brigalhão.
Zäpf'chen *s. n.* [anat.] campainha, úvula, epiglote; supositório.
Zap'fen *s. m.* 1) pino; 2) espiga; 3) pivô; 4) estróbilo, cone; 5) bucha (para barril); batoque; 6) pinhão (semente do pinheiro).
zap'fen *vt.* 1) tirar; 2) [cir.] pungir; ICH ZAPFE **ab**, tiro (líquido duma pipa), engarrafo; — — **an**, abro uma pipa.
zap'fenförmig *adj.* cônico, conoidal.
Zap'fenloch *s. n.* encaixe, buraco, batoque.
Zap'fenstreich *s. m.* toque de recolher.
Zap'pelfritze *s. m.* criança inquieta, azougue.
zap'pelig *adj.* inquieto, nervoso.
zap'peln *vi.* debater-se, estrebuchar, bater com mãos e pés, espernear.
Zar *s. m.* tzar.
Za'rentum *s. n.* tzarismo.
Za'rin *s. f.* tzarina.
zari'stisch *adj.* tzarista.
zart *adj.* delicado, suave, frágil, tenro, franzino, meigo.
zartbesai'tet *adj.* sensitivo, (facilmente) impressionável, delicado.
Zär'telei *s. f.* ternura.
zart'fühlend *adj.* sensível, delicado, melindroso.
Zart'gefühl *s. n.* delicadeza, tato, suscetibilidade.
Zart'heit *s. f.* delicadeza, ternura, tenuidade, fragilidade.
zärt'lich *adj.* meigo, terno, afetuoso, carinhoso, enternecido, mimoso.
Zärt'lichkeit *s. f.* ternura, carinho, meiguice, enternecimento, mimo.
Zäsur' *s. f.* cesura; [mús.] pausa.
Zau'ber *s. m.* encanto, magia, fascínio, feitiço; mágica; **fauler** —, embuste, logro.
Zauberei' *s. f.* magia, feitiçaria, bruxaria.
Zau'berer *s. m.* mágico, feiticeiro.
Zau'berflöte *s. f.* flauta mágica.
Zau'berformel *s. f.*, **Zau'berspruch** *s. m.* fórmula mágica.
zau'berhaft *adj.* mágico, encantador.
Zau'berin *s. f.* feiticeira, bruxa.
Zau'berkraft *s. f.* força mágica.
Zau'berkünstler *s. m.* feiticeiro, mágico, ilusionista.
zau'bern *vt.* enfeitiçar, encantar; *vi.* exercer a magia; **ich zaubere hervor,** crio, produzo (como por encanto), faço aparecer.
Zau'berring *s. m.* anel mágico.
Zau'berstab *s. m.* vara de condão, vara mágica.
Zau'bertrank *s. m.* filtro, bebida encantada.
Zau'berwort *s. n.* palavra mágica.
Zauderei' *s. f.* irresolução, indecisão, hesitação.
Zau'derer *s. m.* pessoa irresoluta, indecisa, temporizador.
zau'dern *vi.* (= **zögern**) hesitar, temporizar.
Zaum *s. m.* freio, rédea, brida; **im — halten,** refrear, reprimir, moderar.
zäu'men *vt.* pôr o freio, enfrear; **ich zäume ab,** desencilho.
Zaum'zeug *s. n.* arreios, cabresto.
Zaun *s. m.* cerca; **einen Streit vom Zaune brechen,** provocar uma briga.
Zaun'billet, ein — haben olhar pela cerca (sem pagar entrada).
zäu'nen *vt.* cercar; **ich zäune ein,** cerco.
Zaun'gast *s. m.* espectador que fica espiando pela cerca.
Zaun'könig *s. m.* [orn.] corruíra, cambaxirra e rouxinol.
Zaun'pfahl *s. m.* moirão, estaca, poste de cerca; **ein Wink mit dem —,** uma indireta, repreensão discreta.
Zaun'winde *s. f.* campainha (planta trepadeira).
zau'sen *vt.* puxar, desgrenhar.
z. B. abrev. de: **zum Beispiel,** por exemplo.
z. D. abrev. de: **zur Disposition,** à disposição.
Ze'che *s. f.* 1) mina; 2) conta, despesa (em bebidas), **die — bezahlen,** pagar a despesa; (fig.) pagar o pato.
ze'chen *vt.* beber copiosamente.
Ze'chen *s. n.* banquete, orgia.
Ze'cher *s. m.* beberrão.
Zecherei' *s. f.*, **Zech'gelage** *s. n.* bacanal, bebedeira, orgia.
Zech'genosse *s. m.*, **Zech'kumpan** *s. m.* companheiro de bebedeiras.
Zech'preller *s. m.* que fica devendo as bebidas, caloteiro.
Ze'cke *s. f.* carrapato.

Ze'ckengift *s. n.* carrapaticida.
ze'dern *adj.* de cedro.
Ze'he *s. f.*, **Zeh** *s. m.* dedo do pé.
Ze'henspitzen *s. f. pl.* **auf den —**, nas pontas dos pés.
zehn *adj. num.* dez.
Zehn'eck *s. n.* decágono.
Zehn'ender *s. m.* cervo de dez galhos.
Zeh'ner *s. m.* dezena.
zehnerlei' *adj.* de dez espécies diferentes.
zehn'fach *adj.* décuplo, que é dez vezes maior, dez vezes tanto.
Zehn'fache *s. n.* décuplo, quantidade dez vezes maior que outra.
zehn'fältig *adj.* decuplicado.
zehn'jährig *adj.* de dez anos, decenal.
zehn'mal *adv.* dez vezes.
Zehn'te *s. m.* dízima (imposto).
zehn'te *adj. ord.* décimo.
Zehn'tel *s. n.* décimo (fração).
zehn'tens *adj. num.* décimo; *adv.* em décimo lugar.
zeh'ren *vi.* viver (de), alimentar-se (de); **es zehrt an mir**, faz-me emagrecer, enfraquecer-me; **ich zehre auf**, consumo.
Zehr'pfennig *s. m.* recurso, pequeno pecúlio.
Zei'chen *s. n.* sinal, indício, símbolo, senha, signo, marca; **er ist seines Zeichens Arzt**, ele é médico; **die — der Zeit**, os sinais do tempo, espírito da época.
Zei'chenbrett *s. n.* prancha de desenho.
Zei'chenerklärung *s. f.* relação de sinais.
Zei'chensetzung *s. f.* pontuação.
Zei'chenvorlage *s. f.* modelo de desenho.
zeich'nen *vt.* 1) desenhar, traçar; **die Senkrechte —**, traçar a perpendicular; 2) assinar; 3) marcar; ICH ZEICHNE **ab**, copio um desenho; — — **an**, marco; — — **auf**, tomo nota, assento, registro; — — **ihn aus**, elogio-o, dou-lhe preferência; — — **mich aus**, distingo-me; — — **es aus**, marco-o (preço); — — **ein**, insiro, marco, traço; — — **mich ein**, inscrevo-me; — — **vor**, marco (a direção), desenho (para outro ver).
Zeich'ner *s. m.* desenhista, assinante.
zeich'nerisch *adj.* gráfico de desenho, do ponto de vista do desenhista, como desenho.
Zeich'nung *s. f.* desenho, assinatura.
Zei'gefinger *s. m.* dedo indicador.
zei'gen *vt.* 1) mostrar, indicar, fazer ver; 2) manifestar, patentear, evidenciar, revelar, demonstrar, provar; ICH ZEIGE **ihn an**, denuncio-o, dou parte dele a; — — **es ihm an**, anuncio-lho; — — **auf**, aponto (levanto o dedo); — — **es auf**, mostro, demonstro; — — **mich**, apareço.
zeigen *vi.*, **es zeigt sich**, verifica-se, patenteia-se, mostra-se, evidencia-se.
Zei'ger *s. m.* indicador, ponteiro, agulha; lingüeta.
Zei'gerausschlag *s. m.* desvio do ponteiro.
Zei'gestock *s. m.* ponteiro, haste, varinha.
zei'hen *vt.* acusar.
Zei'le *s. f.* linha, fila, fileira.
zei'lenweise *adv.* por linhas.
...-zeilig, de... linhas.
Zei'sig *s. m.* pintassilgo; **ein lockerer —**, um tipo leviano.
Zeit *s. f.* tempo, momento, hora, período, época; **richtige —**, **genaue —**, hora certa; **die — bieten**, cumprimentar; **lass dir —!**, não te precipites!; **du liebe —!**, meu Deus!; **zu jeder —**, a qualquer hora; **zur rechten —**, no momento oportuno, em tempo; **über eine —**, depois de algum tempo; **höchste —**, última hora; **es ist an der —**, está na hora; **auf —**, a crédito, a prazo; **in kurzer —**, em pouco tempo; **vor kurzer —**, há pouco; **nach einiger —**, depois de algum tempo; dentro de pouco; **zur —**, de momento, por ora; **schwere Zeiten**, tempos difíceis; **zu Zeiten**, em determinadas épocas, em épocas passadas — **meines Lebens**, durante toda a minha vida, — **gebrauchen**, — **erfordern**, demorar, **von — zu —**, de vez em quando.
Zeit'abschnitt *s. m.* período, época.
Zeit'abstand *s. m.* intervalo de tempo.
Zeit'alter *s. n.* época, era, século.
Zeit'angabe *s. f.* indicação de hora, dia ou época.
Zeit'aufnahme *s. f.* [fot.] pose.
Zeit'aufwand *s. m.* perda de tempo.
Zeit'bild *s. n.* quadro da época, dos costumes.

Zeit'dauer *s. f.* duração de tempo, período.

Zei'tenwende *s. f.* época de transição.

Zeit'ersparnis *s. f.* economia de tempo.

Zeit'form *s. f.* [gram.] tempo, modo.

Zeit'frage *s. f.* questão do momento; questão da atualidade, de tempo.

Zeit'geist *s. m.* espírito da época.

zeit'gemäss *adj.* atual, moderno, oportuno.

Zeit'genosse *s. m.* contemporâneo.

zeit'genössisch *adj.* contemporâneo.

Zeit'geschäft *s. n.* operação (ou negócio) a prazo.

Zeit'geschichte *s. f.* história contemporânea.

Zeit'geschmack *s. m.* gosto da época.

Zeit'gewinn *s. m.* economia de tempo.

zei'tig *adj.* 1) em tempo, cedo; 2) maduro; **so — wie möglich**, quanto antes, tão depressa quanto possível; **zu —**, antes do tempo; **früh-**, prévio, em tempo, com antecedência.

zei'tigen *vi.* 1) dar, produzir; 2) amadurecer.

Zeit'lang (eine), espaço de tempo, durante algum tempo.

Zeit'lauf *s. m.* correr do tempo, dos acontecimentos.

zeit'lebens, durante toda a vida.

zeit'lich *adj.* temporário, transitório.

Zeit'liche *s. n.* vida terrestre; **das — segnen**, entregar a alma.

zeit'los *adj.* 1) independente do tempo o da moda; 2) que não está ligado a escolas; 3) eterno.

Zeit'lupe = **Zeitdehner** *s. f.* câmara lenta.

Zeit'mangel *s. m.* falta de tempo.

Zeit'mass *s. n.* 1) compasso, ritmo; 2) medida do tempo.

Zeit'messung *s. f.* cronometragem.

Zeit'pacht *s. f.* arrendamento temporário.

Zeit'problem *s. n.* problema da hora, problema atual.

Zeit'punkt *s. m.* momento; **den richtigen — verpassen**, perder a ocasião ou o momento oportuno.

zeit'raubend *adj.* demorado.

Zeit'raum *s. m.* lapso de tempo, período.

Zeit'rechnung *s. f.* cômputo do tempo, cronologia; **christliche —**, era cristã.

Zeit'schrift *s. f.* revista, periódico.

Zeit'sichtwechsel *s. m.* letra com prazo a contar da apresentação.

Zeit'spanne *s. f.* momento, lapso de tempo.

zeit'sparend *adj.* economizando ou poupando tempo.

Zeit'tafel *s. f.* quadro cronológico, quadro sinóptico, tabela cronológica.

Zeit'umstände *s. f. pl.* circunstâncias temporárias.

Zei'tung *s. f.* jornal, gazeta.

Zei'tungsabonnement *s. n.* assinatura de jornal.

Zei'tungsausträger *s. m.* jornaleiro, vendedor ou entregador de jornais.

Zei'tungskopf *s. m.* cabeçalho.

Zei'tungsschreiber *s. m.* jornalista, articulista, repórter.

Zei'tungswesen *s. n.* jornalismo.

Zeit'unterschied *s. m.* diferença de tempo, da hora.

Zeit'vergeudung *s. f.*, **Zeit'verlust** *s. m.*, **Zeit'verschwendung** *s. f.* desperdício ou perda de tempo.

Zeit'verhältnisse *s. pl.* circunstâncias de tempo.

Zeit'vermerk *s. m.* data, visto.

Zeit'vertreib *s. m.* passatempo, lazer, **zum —**, por divertimento, para distração.

zeit'weilig, zeit'weise *adv.* temporariamente.

zeit'widrig *adj.* anacrônico.

Zeit'wort *s. n.* verbo.

Zeit'zeichen *s. n.* (**im Rund funk**) indicação da hora certa (pelo rádio).

Zeit'zünder *s. m.* espoleta com detonação retardada.

Zel'le *s. f.* cela, célula, alvéolo, cubículo.

Zel'lenbildung *s. f.* formação de núcleos, de células.

zel'lenförmig *adj.* celular, celuliforme.

Zell'gewebe *s. n.* tecido celular.

Zell'haut *s. f.* membrana celular.

...-Zel'lig *adj.* de... células,... celulífero.

Zell'kern *s. m.* núcleo celular.

Zell'stoff *s. m.* celulose.

Zell'teilung *s. f.* multiplicação da célula.

Zelluloid' *s. n.* celulóide.
Zellulo'se *s. f.* celulose.
Zell'wolle *s. f.* lã sintética.
Zelot' *s. m.* fanático, zelote.
Zelt' *s. n.* tenda; barraca; **die Zelte abbrechen,** levantar as tendas; **die Zelte aufschlagen,** armar as tendas.
Zelt'bahn *s. f.*, **Zelt'leinwand** *s. f.*, **Zelt'-tuch** *s. n.* lona de tenda.
Zelt'bunde *s. f.* tenda (quermesse), barraca.
Zelt'dach *s. n.*, **Zelt'decke** *s. f.* toldo de tenda, de barraca.
Zelt'lager *s. n.* acampamento, bivaque.
Zelt'wagen *s. m.* carro com tolda.
Zement' *s. m.* cimento.
Zement'füllung; — plombe *s. f.* obturação de cimento.
zementie'ren *vt.* cimentar, acimentar.
Zement'mischer *s. m.* betoneira.
Zement'mörtel *s. m.* argamassa de cimento.
Zement'rohr *s. n.* tubo de cimento.
Zend *s. n.* língua persa antiga.
Ze'no *s. m.* Zenão.
zensie'ren *vt.* 1) atribuir ou dar nota, avaliar; 2) censurar, criticar.
Zen'sor *s. m.* censor, crítico.
Zensur' *s. f.* 1) censura; 2) nota.
Zen'tner *s. m.* (metrologia) quintal.
zentra'l *adj.* central.
Zentral'asien *s. n.* Ásia Central.
Zentra'le *s. f.* escritório central, matriz, central.
Zentral'heizung *s .f.* calefação central.
zentralizie'ren *vt.* centralizar.
Zentral'schmierung *s. f.* lubrificação automática.
Zentral'sonne *s. f.* [astr.] sol central.
Zentral'stelle *s. f.* órgão centralizador.
Zentrifugal'kraft *s. f.* força centrífuga.
Zentrifugal'pumpe *s. f.* bomba centrífuga.
Zentrifu'ge *s. f.* centrífuga.
Zentripetal'kraft *s. f.* força centrípeta.
Zen'trum *s. n.* centro.

Ze'phir *s. m.* aragem, zéfiro.
Zep'ter *s. m.* 1) cetro; 2) autoridade soberana.
zer-... em verbos compostos exprime decomposição, separação das partes componentes.
zerbei'ssen *vt.* partir com os dentes.
Zer'berus *s. m.* Cérbero; [fig.] guarda severo e mal-humorado.
zerbrech'bar, zerbrech'lich *adj.* frágil, quebradiço.
zerbre'chen *vt.* 1) quebrar, partir, despedaçar; 2) desesperar.
Zerbrech'lichkeit *s. f.* fragilidade.
zerbrö'ckeln *vt.* esmigalhar.
zerdrü'cken *vt.* esmagar.
Zerea'lien *s. f. pl.* cereais.
Zeremo'nie *s. f.* cerimônia.
Zeremoniell' *s. n.* protocolo.
zeremoniös', zeremoniell' *adj.* cerimonioso, protocolar.
zerfah'ren *vt.* estragar (pelo movimento ou trânsito de veículos).
zerfah'ren *adj.* 1) cheio de buracos, esburacado; 2) distraído, confuso.
Zerfah'renheit *s. f.* 1) falta de concentração; 2) [psiq.] desagregação, dissociação.
Zerfall' *s. m.* decadência, ruína, decomposição, desintegração.
zerfal'len *vt.* cair em ruínas, decompor-se, desfazer-se, desmoronar-se.
zerfal'len *adj.* em ruínas, destruído; [fig.] **mit jemand —,** desavir-se com alguém; **mit Gott —,** descrente, ateu.
Zerfalls'stoffe *pl.* detritos, resíduos, restos.
zerfa'sern *vt.* desfiar, desfazer um tecido em fios.
zerfa'sert *adj.* esgarçado, desfiado.
zerfet'zen *vt.* rasgar, esfarrapar, deixar reduzido a farrapos.
zerfetzt' *adj.* rasgado, dilacerado, esfarrapado.
zerflei'schen *vt.* dilacerar, despedaçar.
zerfleischt' *adj.* desmembrado, despedaçado, dilacerado.
zerflie'ssen *vi.* derreter, desfazer-se.
zerfres'sen *vt.* carcomer, corroer, roer; *adj.* carcomido.
zerfurcht' *adj.* enrugado, corroído.

zerge'hen *vi.* derreter-se, dissolver-se, desfazer-se, desmanchar-se.
zerglie'dern *vt.* decompor, desmembrar, dissecar, analisar.
Zerglie'derung *s. f.* dissecação, decomposição, análise.
zerha'cken *vt.* partir picando, cortar, rachar, despedaçar.
zerhau'en *vt.* cortar ou partir em pedaços (a golpes de machado, facão, etc.), despedaçar.
zerkau'en *vt.* mastigar, triturar.
zerklei'nern *vt.* triturar, partir, esmiuçar.
Zerklei'nerung *s. f.* tritura, britamento.
zerklop'fen *vt.* quebrar (batendo).
zerklüf'tet *adj.* muito acidentado, escabroso; escarpado.
zerkna'cken *vt.* partir (nozes, etc.).
zerknaut'schen, zerknit'tern, zerknül'len *vt.* quebrar, amarrotar, amassar.
zerknirscht' *adj.* arrependido, contrito.
Zerknirscht'heit *s. f.* contrição.
zerknit'tert *adj.* machucado (papel), amassado, amarrotado.
zerknüllt' *adj.* machucado, amassado.
zerkocht' *adj.* cozido demasiadamente.
zerkrat'zen *vt.* arranhar.
zerkrü'meln *vt.* esmigalhar.
zerlas'sen *vt.* deixar fundir, derreter.
zerlau'fen *vi.* derreter, desfazer-se.
zerleg'bar *adj.* desmontável, descomponível.
zerle'gen *vt.* 1) decompor, desmontar, [quím.] analisar; 2) dividir, repartir, fragmentar.
Zerle'gung *s. f.* desmontagem, decomposição, análise, fracionamento.
zerle'sen *adj.* (livro, folheto) amarelecido e amarrotado em virtude do grande manuseio.
zerlö'chern *vt.* furar, esburacar.
zerlumpt' *adj.* esfarrapado.
zermal'men *vt.* reduzir a pó, esmagar, triturar.
zermar'tern (sich) *vr.* atormentar-se.
zermürbt' *adj.* esgotado, sem forças para resistir.
zerna'gen *vt.* corroer.
zerpflü'cken *vt.* 1) desplumar; 2) desfolhar; 3) analisar.
zerplat'zen *vi.* rebentar, estalar, estourar.
zerquet'schen *vt.* esmagar, machucar.
zerrau'fen *vt.* desgrenhar, emaranhar.
Zerr'bild *s. n.* caricatura.
zerrei'ben *vt.* esfregar, triturar, esmagar, gastar por atrito.
zerrei'ssen *vt.* rasgar, despedaçar, romper, dilacerar, estraçalhar.
Zerreiss'festigkeit *s. f.* resistência à ruptura.
Zerreiss'grenze *s. f.* limite de ruptura.
Zerreiss'probe *s. f.* ensaio de ruptura.
Zerrei'ssung *s. f.* ruptura.
zer'ren *vi.* puxar (arrastando e sacudindo).
zerrin'nen *vi.* desfazer-se, derreter-se.
zerris'sen *adj.* roto, rasgado, desarmônico, dissonante, esfarrapado.
Zer'rung *s. f.* distensão.
zerrup'fen *vt.* desplumar, desfolhar.
zerrüt'tet *adj.* arruinado, abalado, desorganizado.
Zerrüt'tung *s. f.* desordem, ruína.
zersä'gen *vt.* serrar.
zerschel'len *vi.* despedaçar, destroçar (navio contra rochedos), espatifar-se, esbarrar, fazer-se em pedaços.
zerschla'gen *vt.* destruir a golpes, desfazer a pancadas, destroçar.
zerschla'gen *adj.* 1) destruído; 2) abatido, muito cansado.
Zerschla'genheit *s. f.* grande cansaço, esgotamento, abatimento, estado de prostração.
zerschmet'tern *vt.* despedaçar, destruir.
Zerschmet'terung *s. f.* aniquilação, destruição.
zerschnei'den *vt.* cortar em pedaços, trinchar, talhar, partir.
zerschnit'ten *adj.* cortado; verschneiden.
zerschos'sen *adj.* destruído por granadas.
zerset'zen *vi.* decompor, desfazer, dissolver, alterar, corromper.
zerset'zend *adj.* corrosivo, dissolvente.
Zerset'zung *s. f.* decomposição.
Zerset'zungsprodukt *s. n.* produto de decomposição.
zerspal'ten *adj.* fendido; *vt.* fender.

zersplit'tern *vt.* estalar, rachar, estilhaçar, esfacelar; **sie — ihre Kräfte,** dispersam suas energias; agem desordenadamente, sem coesão.

Zersplit'terung *s. f.* 1) fragmentação; 2) dispersão, divisão, desagregação.

zerspren'gen *vt.* 1) romper violentamente; fazer estourar, explodir; 2) [mil.] desbaratar.

zerspringen *vi.* estalar, rebentar (vidro) rachar, fender-se, lascar.

zerstamp'fen *vt.* triturar, esmagar, calcar com os pés.

zerstäu'ben *vt.* pulverizar.

Zerstäu'ber *s. m.* pulverizador.

Zerstäu'bung *s. f.* pulverização.

zerstie'ben *vi.* debandar, dispersar-se.

zersto'ben *vi.* desfazer-se em pó; debandar, dispersar-se.

zersto'chen *adj.* desfeito em pó.

zerstö'ren *vt.* destruir, demolir.

zerstö'rend *adj.* destrutivo, arrasador.

Zerstö'rer *s. m.* 1) destruidor; torpedeiro, destróier.

Zerstö'rung *s. f.* destruição, demolição.

Zerstö'rungswerk *s. n.* obra ou ação destruidora.

Zerstö'rungswut *s. f.* vandalismo.

zersto'ssen *vt.* triturar, pulverizar, machucar.

zerstreu'en *vt.* 1) dispersar; 2) derramar, espalhar; 3) *vr.* divertir-se, distrair-se.

zerstreut' *adj.* distraído, espalhado, esparso; **— sein,** ter a cabeça no ar.

Zerstreut'heit *s. f.* distração.

Zerstreu'ung *s. f.* 1) dispersão; 2) divertimento, recreio, distração.

Zerstreu'ungslinse *s. f.* lente côncava.

zerstü'ckeln *vt.* despedaçar, fragmentar.

Zerstü'ckelung *s. f.* fragmentação, desmembramento, despedaçamento.

zerteil'bar *adj.* divisível.

zertei'len *vt.* dividir, fragmentar, decompor.

Zertei'lung *s. f.* divisão, decomposição.

zertram'peln *vt.* esmagar ou calcar com os pés, espezinhar, pisar.

zertre'ten *vt.* esmagar ou calcar aos pés, pisar, pisotear.

zertrüm'mern *vt.* destruir, destroçar, demolir.

Zertrüm'merung *s. f.* destruição, demolição; [quím.] desintegração.

Zervelat'wurst *s. f.* salsichão defumado.

zerwer'fen *vi.* **(mit)** brigar com, desavir-se, desentender-se.

zerwor'fen *adj.* desunido, desafeto.

Zerwürf'nis *s. n.* desunião, discórdia, desavença, desinteligência, desentendimento, desarmonia.

zerzau'sen *vt.* emaranhar, desgrenhar, amarrotar.

zerzaust' *adj.* em desordem, desgrenhado, escabelado.

Zession' *s. f.* cessão.

Ze'tergeschrei, Zetermor'dio *s. n.* gritos desesperados, clamores; **Zeter und Mordio schreien,** gritar por socorro.

Zet'tel *s. m.* pedaço de papel, bilhete, ficha; **er riss einen ab,** arrancou uma folha, um pedaço de papel.

zet'tele an (ich) tramo, provoco.

Zet'telkasten *s. m.* **Zet'telkartei** *s. f.* **Zet'telkatalog** *s. m.* fichário.

Zeug *s. n.* 1) coisas; **dummes —,** bobagem; 2) utensílios; **arbeiten was das — hält,** trabalhar quanto os arreios suportam; 3) estofo, tecido, pano, fazenda, roupa, vestuário; 4) **schlechtes —,** "droga"; **allerlei —,** miscelânia; **er hat das — dazu,** ele tem capacidade para isso.

...-zeug forma nomes coletivos, como: **Werkzeug,** ferramenta; **Arbeitszeug,** utensílios de trabalho; **Schreibzeug,** artigos de escritório; **Rüstzeug,** equipamento, preparos; **Viehzeug,** bicharedo.

Zeug'amt *s. n.* veja: **Zeug'haus.**

Zeu'ge *s. m.* testemunha.

zeu'gen *vt.* 1) gerar, produzir; 2) *vi.* testemunhar; **das zeugt von...,** isso prova que há...

Zeu'genaussage *s. f.* testemunho, depoimento.

Zeu'genbeeinflussung *s. f.* influência sobre testemunha.

Zeu'genbeweis *s. m.* prova testemunhal.

Zeu'geneid *s. m.* juramento prestado por uma testemunha.

Zeu'gengebühr *s. f.* indenização de testemunha.

Zeu'genverhör *s. m.* **Zeu'genverneh-**

mung *s. f.* tomada de depoimento, interrogatório ou inquirição das testemunhas, audição das testemunhas.

Zeug'haus *s. n.* arsenal, almoxarifado.

Zeug'nis *s. n.* 1) atestado, boletim, certificado, certidão; 2) testemunho.

Zeug'nisheft *s. n.* caderneta de boletins.

Zeu'gung *s. f.* procriação, geração.

Zeu'gungsakt *s. m.* ato conjugal; coito.

zeu'gungsfähig *adj.* prolífero, prolífico.

Zeu'gungstrieb *s. m.* instinto sexual.

zeu'gungsunfähig *adj.* impotente, que tem incapacidade genesíaca.

Zeus, Júpiter.

z. H. abrev. de: **zu Händen**, a/c. = aos cuidados de.

Zibo'rium *s. n.* cibório, custódia.

Zichorie' *s. f.* chicória (planta).

Zick'lein *s. n.* cabritinho.

Zick'zack, ziguezague.

Zie'ge *s. f.* cabra.

Zie'gel *s. m.* 1) tijolo; 2) telha.

Zie'gelbrennerei' *s. f.* olaria, fábrica de tijolos.

Zie'geldecker *s. m.* telhador.

Zie'gelofen *s. m.* forno de olaria.

Zie'gelstein *s. m.* tijolo.

Zie'genbart *s. m.* cogumelo comestível.

Zie'genbock *s. m.* bode.

Zie'genmilch *s. f.* leite de cabra.

Zie'genpeter *s. m.* [med.] parotidite, trasorelho, caxumba (no Sul do Brasil).

zieh'bar *adj.* dúctil.

Zieh'brunnen *s. m.* poço (com roldana).

zie'hen *vt.* (conjugado com o auxiliar **haben**) 1) fazer mover em direção a si, puxar, tirar, arrastar, arrancar, extrair. esticar; 2) cultivar, criar, educar; 3) traçar; **Kreise —**, tomar vulto; 4) **vom Leder —**, agredir; **einen Schluss —**, concluir, tirar uma conclusão; **Draht —**, tramar, maquinar; **zu Rate —**, consultar; **zur Verantwortung —**, responsabilizar; **in die Länge —**, fazer demorar, procrastinar, prolongar, protelar, adiar, prorrogar, protrair, embromar; **Nutzen —**, tirar proveito; 5) *vi.* **Kaffee, Tee zieht**, diz-se do café, do chá, etc., no curto período em que se lhe extraem as essências; 6) **hier zieht es**, aqui há corrente de ar; **ein Film, Buch, etc., zieht**, um filme, livro, etc., atraem; 7) **es zieht sich krumm**, verga, torce-se, empena-se, estende-se; ES ZIEHT **sich in die Länge**, — — **sich hin**, leva tempo, demora, prolonga-se; — — **nach sich**, resulta em, tem por conseqüência; — — **sich hinauf, hinab**, estende-se; ICH ZIEHE **ab**, 1) tiro, subtraio, deduzo; 2) disparo um tiro; 3) afio (navalha); — — **an**, 1) visto; 2) atraio; 3) aperto, estico; 4) dou um puxão, começo a puxar; — — **auf**, 1) abro (puxando); 2) — — **die Uhr auf**, dou corda ao relógio; — — **die Saite auf**, ponho corda (instrumento); — — **eine Karte auf**, colo um mapa sobre fazenda; 3) crio, educo; 4) — — **jemand auf**, dou corda em alguém; — — **aus**, 1) tiro (casaco, etc.); 2) extraio; 3) — — **den Tisch aus**, abro a mesa; — — **einen Strich aus**, puxo uma linha; — — **ein**, recolho, cobro, aspiro; — — **gross**, educo, crio; — — **es hin**, faço demorar, embromo; **es zieht sich hin**, demora, estende-se; — — **es heran**, atraio, puxo para perto; — — **ihn heran, hinzu**, convido-o a colaborar; incumbo-o de; — — **hin hinein**, envolvo-o; — — **über**, visto (por cima), enfio; — — **mich um**, mudo de roupa; — — **vor**, prefiro, dou preferência; — — **zu**, 1) fecho (cortina); 2) — — **mir eine Krankheit zu**, contraio uma doença; — — **mir eine Strafe zu**, incorro numa penalidade; — — **mich zurück**, dou para trás, desisto, salto fora; — — **es zurück**, revogo, puxo para trás; **es zieht sich zusammen**, forma-se; contrai-se.

zie'hen *vi.* (conjugado com o auxiliar **sein**) 1) ir, dirigir-se; **die Wolken ziehen**, as nuvens passam; 2) mudar de habitação; **die Vögel ziehen nach dem Süden**, os pássaros emigram ou voam para o sul; ICH ZIEHE **ab, fort, weg, davon**, vou embora, mudo-me; **die Wache zieht auf**, render guarda; **ein Gewitter zieht auf**, arma-se um temporal; ICH ZIEHE **aus**, 1) mudo de casa; 2) parto; — — **ein**, 1) mudo-me (para moradia nova); 2) ocupo; 3) encolho, recolho, cobro; — — **heim, heimwärts**, volto para casa; — — **her**, mudo-me para cá; — — **los**, 1) vou embora; 2) falo mal de alguém; — — **um**, mudo de casa; — — **umher**, ando a vaguear, a vadiar; **wir ziehen zusammen**, 1) vamos morar juntos; 2) viajamos juntos.

Zieherei *s. f.* trefilação.

Zieh'harmonika *s. f.* acordeão, bandônio, sanfona.

Zieh'kind *s. n.* filho adotivo.

Zie'hung *s. f.* extração, sorteio.

Ziel *s. n.* 1) fim, finalidade, objetivo, intento; escopo; 2) ponto de chegada, meta, marco, baliza; 3) alvo; 4) prazo.
Ziel'band *s. n.* fita de chegada (nos desportos).
ziel'bewusst *adj.* cônscio, sistemático, metódico, planejado, enérgico, resoluto, com consciência, com premeditação; — arbeiten, trabalhar com método.
zie'len (auf) *vi.* 1) apontar; 2) ter em vista, em mira, visar.
zie'lend *adj.* [gram.] transitivo.
Ziel'fernrohr *s. n.* luneta de mira.
ziel'los *adj.* indeciso, sem destino, à-toa, sem rumo certo.
Ziel'punkt *s. m.* intento, mira, alvo; der — sein für, exposto a; ser o objetivo de.
Ziel'scheibe *s. f.* alvo.
Ziel'setzung *s. f.* objetivo, finalidade.
ziel'strebig *adj.* metódico.
zie'men *vr.* convir, ficar bem, ser conveniente.
Zie'mer *s. m.* 1) lombo (de animal de caça); 2) órgão genital masculino de animais maiores; vergalho.
ziem'lich,- 1) conveniente; 2) mais ou menos, passável, regular, bastante, quase.
Zier, Zier'de *s. f.*, **Zie'rat** *s. m.* enfeite, adorno, ornamento, ornato, atavio.
zie'ren *vt.* 1) enfeitar, ornar; 2) es ziert mich, honra-me; 3) *vr.* sich —, fazer cerimônias.
Ziererei' *s. f.* modos afetados, afetação.
Zier'garten *s. m.* jardim com plantas ornamentais.
zier'lich *adj.* gracioso, elegante, fino.
Zier'lichkeit *s. f.* delicadeza, elegância, graça.
Zier'pflanze *s. f.* planta ornamental, folhagem.
Zier'schrift *s. f.* letra ornamental.
Zier'strauch *s. m.* arbusto ornamental.
Zif'fer *s. f.* algarismo, cifra.
Zif'ferblatt *s. n.* mostrador (relógio).
zif'fermässig *adv.* numericamente.
Zigaret'te *s. f.* cigarro.
Zigaret'tenetui *s. n.*, — **tasche** *s. f.* cigarreira.
Zigar're *s. f.* charuto.
Zigar'rengeschäft *s. n.*, — **laden** *s. m.* tabacaria, cigarraria.
Zigar'renspitze *s. f.* piteira.
Zigeu'ner *s. m.* cigano.
Zigeu'nerin *s. f.* cigana.
Zigeu'nerkapelle *s. f.* orquestra boêmia (de zíngaros).
Zigeu'nerleben *s. n.* vida de cigano, vida nômade.
Zigeu'nermädchen *s. n.* ciganinha.
Zika'de *s. f.* cigarra = **Baumgrille.**
Zim'bern, *s. pl.* cimbros (povo).
Zim'mer *s. n.* peça, quarto, aposento, cômodo.
Zim'merdecke *s. f.* teto, forro.
Zim'merflucht *s. f.* fila de quartos.
Zim'merhandwerk *s. n.* ofício de carpinteiro.
Zim'mermädchen *s. n.* camareira, criada de quarto.
Zim'mermann *s. m.* carpinteiro (*pl.* **Zimmerleute**).
Zim'mermeister *s. m.* mestre carpinteiro.
zim'mern *vt.* construir, carpintejar.
Zim'merofen *s. m.* estufa.
Zim'merpflanze *s. f.* planta de interior, folhagem.
Zim'merplatz *s. m.* lugar de construção.
Zim'merreihe *s. f.* lanço de quartos.
Zim'merwerk *s. n.* (obra de) carpintaria, madeiramento.
Zim'merwerkstatt *s. f.* carpintaria.
zim'perlich *adj.* melindroso, sensível, débil, dengoso.
Zim'perlichkeit *s. f.* cuidados exagerados, dengue.
Zimt, Zim'met *s. m.* canela.
Zi'mtbaum *s. m.* caneleira (árvore).
Zink *s. n.* zinco.
Zink'blech *s. n.* folha ou chapa de zinco.
Zink'blende *s. f.* blenda, esfalerita.
Zink'butter *s. f.* cloreto de zinco.
Zin'ke *s. f.*, **Zin'ken** *s. m.* dente (garfo), ponta, pino, pivô; [mús.] clarim.
Zink'salbe *s. f.* ungüento de zinco.
Zink'weiss *s. n.* alvaiade de zinco.
Zinn *s. n.* estanho.
Zin'ne *s. f.* ameia, plataforma, pináculo.
zin'nern *adj.* de estanho.

Zinn'erz *s. n.* mineral de estanho.
Zinn'geschirr *s. n.* baixela de estanho.
Zinn'krug *s. m.* vaso de estanho.
Zinn'lot *s. n.* solda de estanho.
Zinno'ber *s. m.* cinabre ou cinábrio.
zinno'berrot *adj.* vermelho, vermelhão.
Zins *s. m.*, **Zin'sen** *s. f. pl.* juro, aluguel, imposto, censo, rendas, tributo.
zins'bar *adj.* sujeito ao censo.
zins'bringend *adj.* rendendo juros.
Zin'seszinsen *s. f. pl.* juros compostos.
zins'frei *adj.* livre ou isento de juros.
Zins'fuss *s. m.* percentagem, taxa de juro.
zins'los *adj.* sem juros, gratuito.
zins'pflichtig *adj.* sujeito a rendas.
Zins'rechnung *s. f.* cálculo de juros, regra de juros.
Zins'senkung *s. f.* redução de juros.
Zins'tabelle *s. f.* tabela de juros.
Zins'verlust *s. m.* perda de juros.
Zins'zahlung *s. f.* pagamento de juros.
Zip'fel *s. m.* ponta, extremidade.
Zip'felmütze *s. f.* gorro com borla, touca de dormir.
Zip'perlein *s. n.* [med.] gota.
Zir'beldrüse *s. f.* glândula pineal, hipófise.
zir'ka *adv.* aproximadamente, cêrca de, mais ou menos.
Zir'kel *s. m.* 1) compasso; 2) círculo, roda (grupo de pessoas).
zir'keln *vt.* medir com o compasso; **ich zirkele ab**, meço com o compasso, com exatidão.
Zir'kelschluss *s. m.* círculo vicioso.
Zir'kular', -schreiben, *s. n.* (carta) circular.
Zirkulation' *s. f.* circulação.
zirkulie'ren *vt.* circular.
Zir'kus *s. m.* circo.
Zir'pe *s. f.* grilo.
zir'pen *vi.* cantar, chilrar, estridular.
Zir'pen *s. n.* canto dos grilos.
Zir'ruswolke *s. f.* [meteor.] cirro.
Zischelei' *s. f.* cochicho.
zi'schen *vi.* chiar, sibilar, silvar.
Zisch'laut *s. m.* som chiante.
zi'scheln *vi.* cochichar.
ziselie'ren *vi.* cinzelar, lavrar.
Zitadel'le *s. f.* cidadela, fortim.
Zi'tat *s. n.* citação, passagem, citado.
Zi'ther *s. f.* cítara.
zitie'ren *vt.* 1) citar; 2) [jur.] chamar; 3) evocar (espíritos).
Zitronat' *s. n.* cidrão.
Zitro'ne *s. f.* limão.
Zitro'nenbaum *s. m.* limoeiro.
Zitro'nenfalter *s. m.* espécie de borboleta.
zitro'nengelb *adj.* (cor) amarelo-limão.
Zitro'nensäure *s. f.* ácido cítrico.
Zitro'nenwasser *s. n.* limonada.
Zit'terfisch *s. m.* peixe-elétrico.
Zit'tergras *s. n.* treme-treme, planta da família das Gramíneas.
zit'terig *adj.* trêmulo.
zit'tern *vi.* tremer, tiritar, estremecer, trepidar.
Zit'terpappel *s. f.* espécie de álamo.
Zit'terrochen *s. m.* 1) torpedo; 2) treme-treme, peixe-elétrico ou poraquê.
Zit'ze *s. f.* mama, teta.
zivil' *adj.* civil; **in — gehen**, andar à paisana.
Zivil'anzug *s. m.*, **- kleidung** *s. f.* traje civil.
Zivil'ehe *s. f.* casamento civil.
Zivil'gerichtsbarkeit *s. f.* jurisdição civil.
Zivil'gerichtshof *s. m.* tribunal de causas cíveis.
Zivilisation' *s. f.* civilização.
zivilisiert' *pp.* civilizado.
zivilisieren *vt.* civilizar.
Zivilist' *s. m.* civil.
Zivil'prozessrecht *s. n.* Direito Civil.
zivil'rechtlich *adj.* de acordo com o Direito Civil.
Zo'bel *s. m.* [zool.] marta (da Sibéria).
Zo'belfell *s. n.*, **- pelz** *s. m.* pele de marta.
Zo'fe *s. f.* camareira.
zog' veja: **zie'hen.**
zögern *vi.* hesitar, vacilar; **ich zögere es hin, hinaus,** faço-o demorar, adio, embromo, protelo, **ohne zu —**, sem falta.

zö'gernd *adj.* hesitante, tardio, lento.
Zög'ling *s. m.* aluno, educando, discípulo.
Zölibat' *s. n.* celibato.
Zoll *s. m.* 1) polegada; 2) direitos alfandegários; 3) alfândega, aduana
Zoll-... aduaneiro, alfandegário.
Zoll'abfertigung *s. f.* despacho da alfândega, despacho aduaneiro.
Zoll'amt *s. n.* alfândega, aduana.
Zoll'angabe *s. f.* declaração na alfândega.
Zoll'beamte *s. m.* funcionário da alfân dega.
Zoll'behörde *s. f.* alfândega (administração), aduana.
zoll'breit *adj.* da largura de uma polegada.
zoll'dick *adj.* da grossura de uma polegada, de polegada.
Zoll'einnahme *s. f.* arrecadação.
Zoll'einnehmer *s. m.* recebedor do tributo alfandegário.
zol'len *vt.* 1) tributar; 2) fazer homenagem, aplaudir, etc., a alguém; **ich zolle Achtung,** dou valor, aprecio, tributo respeito.
Zoll'erhöhung *s. f.* aumento dos encargos (impostos, taxas) alfandegários.
Zoll'ermässigung *s. f.* redução dos impostos alfandegários.
zoll'frei *adj.* livre de impostos alfandegários, isento de imposto alfandegário.
Zoll'grenze *s. f.* limite aduaneiro.
Zoll'hafen *s. m.* porto livre.
...-zöllig, de... polegadas.
Zoll'inspektor *s. m.* conferente.
Zöll'ner *s. m.* fiscal aduaneiro, publicano.
Zoll'papiere *s. pl.* documentos alfandegários.
zoll'pflichtig *adj.* sujeito a imposto.
Zoll'satz *s. m.* tarifa aduaneira.
Zoll'schranken *s. f. pl.* barreiras alfandegárias.
Zoll'stock *s. m.* metro, vara de aferidor.
Zoll'tarif *s. m.* tarifa aduaneira.
Zoll'verband, — verein *s. m.* confederação aduaneira.
Zoll'verschluss *s. m.* selo da alfândega; **unter —,** sob chumbagem alfandegária.
Zoll'wächter *s. m.* guarda-aduaneiro.
Zo'ne *s. f.* zona.
Zo'nengrenze *s. f.* final de trajeto; limite entre Alemanha Ocidental e Oriental.
Zopf *s. m.* 1) trança de cabelo, cauda, rabo; 2) [fig.] pedantismo.
Zorn *s. m.* cólera, ira, raiva, irritação.
Zorn'ausbruch *s. m.* acesso de raiva.
zorn'entbrannt *adj.* furioso.
zorn'funkelnd *adj.* chispando de raiva.
zor'nig *adj.* furioso, irado, colérico, embravecido.
zorn'schnaubend *adj.* bufando de raiva.
Zo'te *s. f.* palavra obscena, anedota pornográfica, indecência.
zo'tenhaft, zo'tig *adj.* pornográfico, obsceno, impudico.
zot'tele nach (ich), venho com atraso.
zot'tig *adj.* cabeludo, peludo.
z. S. abrev. de: **zur See,** por mar.
z. T. abrev. de: **zum Teil,** em parte.
Ztr. abrev. de: **Zentner,** quintal métrico.
zu *prep.* ou *adv.* 1) junto ao adjetivo: demasiado; **— teuer,** muito caro, caro demais; 2) antônimo de **auf:** fechado; **die Tür ist —,** a porta está fechada; **mach zu!,** fecha!, anda!; 3) antônimo de **von:** para, em direção a; **auf mich —,** em direção a mim; **— mir,** a mim, para mim; 4) junto ao infinito: para; **zum Arbeiten, um — arbeiten,** para trabalhar; **— vermieten,** para alugar; 5) por: **zum Glück,** por sorte; a: **— Fuss,** a pé; em: **— Hause,** em casa; **— Ostern,** na Páscoa; junto a: **zur Suppe,** com a sopa; 6) **nur —,** coragem!, vamos!; **Glück —,** felicidade; 7) **— zweien,** em (número de) dois; 8) **zu — Staub zerreiben,** reduzir a pó; 9) **zum Teil,** em parte; 10) **zum Beispiel,** por exemplo; 11) **zum General ernennen,** nomear General; **ist vor dem Gebrauch — schütteln,** deve ser agitado antes de se usar; 12) **zur Sterblichkeit der,** quanto à ou a respeito da mortalidade dos; **— den Wahlen ist zu bemerken,** quanto às eleições, há a observar.
zual'lererst *adv.* antes de tudo, em primeiro lugar.
zual'lerletzt *adv.* por último, em último lugar.
zuäu'sserst *adj.* por último, do lado externo.
zu'bauen *vt.* fechar com construções.
Zu'behör *s. m., f.* e *n.* pertenças, acessó-

rios, apetrechos, aviamentos, sobressalentes, preparos.

zu'beissen *vt.* 1) morder, cravar os dentes em; 2) comer com apetite.

zu'bekommen *vt.* receber de acréscimo; **eine Tür nicht —**, não poder fechar uma porta.

zu'benannt *adj.* denominado, cognominado.

Zu'ber *s. m.* tina, cuba.

zu'bereiten *vt.* 1) preparar, aprestar; 2) cozinhar.

Zu'bereitung *s. f.* preparo, preparação, preparativos.

Zu'billigung *s. f.* concessão.

zu'binden *vt.* fechar (amarrando), atar, ligar, vendar os olhos.

zu'bleiben *vi.* ficar fechado ou cerrado.

zu'blinzeln *vi.* dar um sinal piscando o olho.

zu'bringen *vt.* 1) trazer para; 2) passar o tempo; 3) conseguir fechar; 4) denunciar.

Zu'bringer *s. m.* 1) dispositivo, mecanismo para abastecer; 2) delator, denunciante.

Zucht *s. f.* 1) disciplina, boa conduta; 2) cultivo, criação.

Zucht'bulle *s. m.* touro reprodutor.

Zucht'eber *s. m.* cachaço, varrasco, varrão, barrão, porco reprodutor.

züch'ten *vt.* 1) criar; 2) cultivar.

Züch'ter *s. m.* criador, cultivador.

Zucht'haus *s. n.* casa de correção, penitenciária, presídio.

Zucht'häusler *s. m.* presidiário, penitenciário.

Zucht'hengst *s. m.* garanhão, pastor, cavalo reprodutor.

züch'tig *adj.* pudico, casto, honesto.

züch'tigen *vt.* castigar, punir, açoitar.

Züch'tigkeit *s. f.* pudor, castidade, recato.

Züch'tigung *s. f.* castigo físico ou corporal.

zucht'los *adj.* indisciplinado, insubordinado, irreverente.

Zucht'losigkeit *s. f.* indisciplina, falta de disciplina, irreverência.

Zucht'rute *s. f.* vara, açoite, flagelo.

Zucht'tier *s. n.* animal de raça para reprodução; gado de criação.

Züch'tung *s. f.* criação, cultivo, cultura.

Zucht'wahl *s. f.* seleção (animais, para melhora de raça).

zu'cken *vi.* estremecer, palpitar, tremer, ter convulções; **die Schultern —, mit den Schultern —**, encolher os ombros; ICH ZUCKE **zurück**, recuo; —— **zusammen**, assusto-me; —— **die Achseln (mit den Achseln)**, encolho os ombros; —— **mit der Wimper**, pestanejo.

zü'cken *vt.* **(den Dolch)** sacar (o punhal), puxar por.

Zu'cker *s. m.* açúcar.

Zu'ckerbäcker *s. m.* confeiteiro.

Zu'ckerdose *s. f.* açucareiro.

Zu'ckerfabrik *s. f.* engenho de açúcar, refinaria de açúcar, usina.

Zu'ckergehalt *s. m.* teor de açúcar.

Zu'ckerguss *s. m.* enfeite de açúcar (em tortas), banho ou calda de açúcar.

zu'ckerhaltig *adj.* [quím.] que contém açúcar, sacarífero, açucarado.

Zu'ckerhut *s. m.* bloco de açúcar em forma de cone, pão de açúcar.

Zu'ckerindustrie *s. f.* indústria açucareira.

Zu'ckerkand(is) *s. m.* açúcar cândi.

zu'ckerkrank *adj.* [med.] diabético.

Zu'ckerkrankheit *s. f.* [med.] diabete.

zu'ckern *vt.* açucarar; *adj.* de açúcar.

Zu'ckerrohr *s. n.* cana-de-açúcar.

Zu'ckerrübe *s. f.* beterraba.

Zu'ckersäure *s. f.* ácido oxálico.

Zu'ckersirup *s. m.* caldo açucarado, xarope.

Zu'ckerwaren *s. pl.*, **Zu'ckerwerk** *s. n.* doces.

Zu'ckung *s. f.* convulsão espasmódica dos músculos, espasmo.

zu'decken *vt.* 1) cobrir, tapar; 2) [fig.] encobrir.

zudem' *adv.* ademais, além disso, fora disso.

zu'denken, jm. etwas —, destinar alguma coisa a alguém.

zu'diktieren *vt.* **(eine Strafe)** condenar alguém (a uma pena); decretar.

Zu'drang *s. m.* afluência; **— des Blutes zum Gehirn**, congestão cerebral.

zu'drehen *vt.* fechar torcendo (torneira,

por exemplo); **den Rücken —**, dar as costas.

zu'dringlich *adj.* importuno, indiscreto, insistente, insolente, atrevido, [fam.] abelhudo, cacete.

Zu'dringlichkeit *s. f.* importunação, insistência, atrevimento.

zu'drücken *vt.* cerrar, fechar fazendo pressão, fechar apertando.

zu'eignen *vt.* dedicar; **sich etwas —**, apropriar-se de alguma coisa.

Zu'eignung *s. f.* dedicatória.

zu'eilen *vi;* **auf jemanden —**, aproximar-se de alguém às pressas.

zueinan'der um junto ao outro; — **passen**, combinar, harmonizar.

zu'erkennen *vt.* atribuir, adjudicar, conferir, conceder.

Zu'erkennung *s. f.* adjudicação.

zuerst' *adv.* primeiro, em primeiro lugar, de início, inicialmente, antes de tudo, antes de mais nada.

zu'fächeln *vt.*, **jemand Kühlung —**, abanar a alguém.

zu'fahren *vi.* 1) tocar adiante; ir adiante; 2) — **auf**, ir em direção de.

Zu'fahrtsstrasse *s. f.*, **Zu'fahrtsweg** *s. m.* estrada de acesso.

Zu'fall *s. m.* acaso, casualidade, eventualidade, coincidência.

zu'fallen *vi.* 1) fechar-se (por si mesmo), fechar-se caindo; 2) caber, tocar; **ihm fällt die schwere Aufgabe zu**, cabe-lhe a tarefa difícil; **ihm ist die Erbschaft zugefallen**, tocou-lhe a herança; **das grosse Los ist ihm zugefallen**, tirou a sorte grande.

zu'fällig *adj.* casual, ocasional, acidental; por acaso, por ventura, fortuito, eventual.

zu'fassen *vi.* 1) agarrar, colher, pegar em; 2) agir, pôr mãos à obra, aproveitar-se do momento oportuno.

zu'fliessen *vi.* afluir, correr.

Zu'flucht *s. f.* 1) refúgio, amparo; 2) recurso; **seine — nehmen**, refugiar-se; recorrer a, [fig.] lançar mão de, acolher-se.

Zu'fluchtsort *s. m.*, **Zu'fluchtsstätte** *s. f.* refúgio, abrigo, asilo, reduto.

Zu'fluss *s. m.* 1) afluência; 2) afluente; 3) [med.] afluxo.

Zu'flussrohr *s. n.* tubo de afluência.

zu'flüstern *vt.* insinuar, segredar.

Zu'flüsterung *s. f.* insinuação.

zufol'ge *adv.* conforme, segundo, em virtude de, em conseqüência de.

zufrie'den *adj.* contente, satisfeito; **lass mich —!**, deixe-me em paz!, — **sein, sich — geben**, contentar-se.

Zu'frie'denheit *s. f.* satisfação, contentamento.

zufrie'denstellen *vt.* satisfazer, contentar.

Zufrie'denstellung *s. f.* satisfação.

zu'frieren *vi.* gelar-se (completamente).

zu'fügen *vt.* 1) acrescentar (veja: **hinzufügen**); 2) causar; **jemand eine Niederlage —**, infligir uma derrota a alguém.

Zu'fuhr *s. f.* entrada, importação, abastecimento (de gêneros, etc.).

zu'führen *vt.* fornecer, conduzir, levar, trazer, prover de, aduzir; [med.] **zuführende Arterien**, artérias aferentes.

Zu'führung *s. f.* adução, alimentação.

zu'füllen *vt.* encher.

Zug *s. m.* 1) ato de puxar, de chupar; força de tração; bombada; trago, gole; 2) corrente de ar, vento encanado; 3) trem, comboio, leva de gente, bando; **in festlichem —**, em procissão solene; **Hochzeits —**, séquito ou cortejo nupcial; préstito; 4) **im Zuge des...**, no correr de...; **in einem Zuge**, duma só vez, — **um —**, sem interrupção; 5) inclinação, qualidade de caráter, traço característico; 6) passagem, vôo, marcha, viagem; 7) [mil.] grupo; 8) **die Züge**, os traços (letras), as feições; [mil.] as raias; **in den letzten Zügen**, nos últimos transes; **in vollen Zügen atmen**, respirar a plenos pulmões; **einen Zug tun**, tomar um trago, tomar um pouco de ar; **in kurzen Zügen**, em ligeiros traços (descrição, relatório), **Gesichtszug** *s. m.* feições (do rosto).

Zu'gabe *s. f.* 1) o que se dá além do obrigatório, inhapa; 2) suplemento; acréscimo; [teatro] (exibição) extra.

Zu'gang *s. m.* entrada, acesso, passagem.

zu'gänglich *adj.* acessível, [fig.] sociável, tratável, dado, comunicativo, despretensioso, afável.

Zug'anker *s. m.*, **Zug'balken** *s. m.*, **Zug'band** *s. n.* tirante.

Zug'belastung *s. f.* carga de tração.

Zug'brücke *s. f.* ponte levadiça.

zu'geben *vt.* 1) dar além do obrigatório, dar a mais; 2) ajuntar, adicionar, acrescentar; 3) confessar, admitir; 4) consentir, concordar, conceder.

zu'gefroren *pp.* congelado, veja: **frieren.**

zu'gegeben *pp.* vá que seja!, seja lá! posto isto.

zuge'gen *adj.* (**sein**) (estar) presente.

zu'gegriffen *pp.*, —!, mãos à obra!, sirva-se, pega!, agarra! veja: **greifen.**

zu'gehen *vi.* 1) passar-se, dar-se; 2) fechar-se; 3) (**spitz** —) acabar (em ponta); 4) — **auf**, ir em direção de; 5) **wie geht es zu, dass...,** como é que...; 6) — **lassen,** enviar, remeter.

zu'gehören, *vi.* pertencer a.

zu'gehörig *adj.* pertencente a, correspondente, respectivo, acessório, integrante.

Zu'gehörigkeit *s. f.* dependência, filiação, ligação.

zu'geknöpft *adj.* 1) abotoado; 2) [fig.] reservado, de pouca conversa.

Zü'gel *s. m.* rédea, freio, brida.

zü'gellos *adj.* desregrado, sem freio, desenfreado.

Zü'gellosigkeit *s. f.* desregramento, desenfreamento.

zü'geln *vt.* refrear; açaimar. *vr.* (**sich**) dominar-se.

zü'gelnd *adj.* refreador, corretivo.

Zug'entgleisung *s. f.* descarrilamento.

zu'geordnet *adj.* ligado, conjugado, coordenado, adjunto.

zu'geschnitten *adj.* cortado; veja: **schneiden.**

zu'gesellen *vr.* (**sich**) associar-se.

Zu'geständnis machen fazer concessão.

zu'gestehen *vt.* conceder, confessar.

zu'getan *adj.* dedicado, afeiçoado; **er ist mir** —, gosta de mim.

zu'gewandt *adj.* dirigido para.

Zug'feder *s. f.* mola de tração.

Zug'festigkeit *s. f.* resistência à tração.

Zug'führer *s. m.* 1) chefe de trem; condutor; 2) [mil.] cabo.

zu'giessen *vt.* 1) fechar (derramando alguma coisa por cima); 2) adicionar (derramando).

zu'gig *adj.* exposto ao vento, à corrente de ar.

zü'gig *adj.* corrente, fluente, ininterrupto.

zug'kräftig *adj.* atrativo, em voga.

zugleich' *adv.* simultaneamente, ao mesmo tempo.

Zug'luft *s. f.* correnteza de ar, ar encanado.

Zug'mittel *s. n.* atrativo, reclame.

Zug'ochse *s. m.* boi carreteiro.

Zug'personal *s. n.* pessoal do trem.

Zug'pflaster *s. n.* emplastro epispástico.

zu'greifen *vt.* agarrar (depressa), aproveitar a ocasião, pôr mãos à obra; **greifen Sie zu!,** sirva-se!

Zu'griff *s. m.* ação rápida e decidida de agarrar, de apoderar-se; intervenção.

zugrun'de gehen *vi.* ir a pique, [fig.] morrer, sucumbir; — **liegen,** apoiar-se em, basear-se em; — **richten,** arruinar.

zugrun'de legen *vt.* adotar como base.

zugrun'derichten *vt.* destruir, aniquilar, dar cabo.

Zug'stange *s. f.* 1) tirante; 2) biela.

Zug'tier *s. n.* animal de tração.

zugun'sten *von,* em favor de, em abono, em prol de.

zugu'te halten, levar em conta.

zugu'te kommen, ser em proveito de, beneficiar.

Zug'verbindung *s. f.* comunicação de trem.

Zug'verkehr *s. m.* movimento ferroviário, movimento de trens.

Zug'verspätung *s. f.* atraso do trem.

Zug'vogel *s. m.* ave de arribação.

zug'weise *adv.* por grupos, em grupos.

Zug'wind *s. m.* correnteza de ar, vento encanado.

zu'haken *vt.*, acolchetar.

zu'halten *vt.* conservar fechado, cobrir com as mãos, tapar, encobrir.

Zu'hälter *s. m.* cáften, alcoviteiro, rufião.

zu'hängen *vt.* encobrir (**com cortina, etc.**).

zu'hauen *vi.* 1) aplicar golpes; 2) *vt.* talhar (pedras, etc.).

zuhauf' *adv.* aos montes.

zu'heilen *vi.* fechar-se (ferida), cicatrizar, sanar.

Zuhil'fenahme *s. f.,* **unter — von,** com auxílio de, por meio de, com emprego de.

zuhin'terst, *adv.* bem atrás, por último.

zuhöchst', *adv.* no ponto mais alto.
zu'hören *vi.* escutar, ouvir.
Zu'hörer *s. m.* ouvinte, escuta, público, assistência.
Zu'hörerschaft *s. f.* auditório, assistência.
zuin'nerst, *adv.* no interior, no fundo.
zu'jauchzen, zu'jubeln *vi.* saudar com gritos de júbilo, aclamar.
zu'kehren *vt.* virar para; ICH KEHRE **ihm den Rücken zu**, dou-lhes as costas; — — **mich ihm zu**, dirijo-me (volvo-me, viro-me) para ele.
zu'kitten *vt.* calafetar, cimentar.
zu'klappen *vt.* fechar.
zu'kleben, zu'kleistern *vt.* colar, fechar com cola.
zu'knallen *vt.* fechar com estrondo.
zu'knöpfen *vt.* abotoar, fechar.
zu'kommen *vi.* 1) convir, pertencer, formar parte de; 2) **auf jemand** —, aproximar-se de alguém; **es kommt ihm zu**, cabe-lhe (por sorte, por direito, etc.); **ich lasse es ihm** —, farei com que ele fique de posse disso; cedo-lho, dou-lho.
zu'korken *vt.* arrolhar, fechar com rolha.
Zu'kunft *s. f.* futuro, porvir; **in** —, daí em diante, futuramente.
zu'künftig *adj.* futuro, vindouro; *adv.* de hoje em diante, para o futuro, daqui em diante, doravante.
Zu'kunftsaussichten *s. f. pl.* perspectivas futuras.
Zu'kunftsmöglichkeiten *s. f. pl.* possibilidades futuras.
Zu'kunfts'musik *s. f.*, — **pläne** *s. pl.* música, projetos do futuro.
zu'lächeln *vi.* sorrir a.
Zu'lage *s. f.* aumento ou reajustamento de ordenado ou salário.
zulan'de, **bei uns** —, na nossa terra, aqui, entre nós.
zu'langen *vi.* servir-se (à mesa); [fig.] bastar; **tüchtig** — servir-se à vontade, sem constrangimento.
zu'länglich *adj.* suficiente, bastante.
zu'lassen *vt.* 1) admitir, permitir, tolerar; 2) deixar fechado; 3) deixar entrar, dar ingresso.
zu'lässig *adj.* lícito, admissível, permitido,
Zu'lassung *s. f.* admissão, permissão.
Zu'lauf *s. m.* afluência, procura, concorrência, sucesso.
zu'laufen *vi.* correr para, acorrer, afluir, seguir o seu curso, acossar; **auf jemand** —, correr em direção de alguém; **ein zugelaufener Hund**, um cachorro perdido que se afeiçoou a alguém, cão gaudério; **die Stange läuft spitz zu**, a barra termina em ponta.
zu'legen *vt.* 1) juntar, adicionar, acrescentar, dar a mais; 2) tapar, cobrir; 3) *vr.* adquirir, comprar, prover-se; veja: **le'gen**.
zulei'de tun, ofender a, fazer mal, ferir, melindrar, afligir.
zu'leiten *vt.* 1) conduzir para, transmitir a; 2) distribuir.
Zu'leitung *s. f.* linha adutora.
zuletzt' *adv.* 1) em último lugar; 2) por fim, finalmente, **und nicht** —, e por não esquecer...
zulie'be, *adv.* por amor de.
Zu'lukaffer *s. m.* cafre zulo.
zum = **zu dem**, para o, para a, ao, à.
zu'machen *vt.* fechar, tapar.
zumal', 1) especialmente, sobretudo; 2) ao mesmo tempo; 3) tanto mais que, visto que.
zu'mauern *vt.* fechar com uma parede de material.
zumeist', 1) principalmente; 2) geralmente, na maioria das vezes, as mais das vezes, na maioria das vezes ou dos casos, na maior parte do tempo.
zu'messen *vt.* 1) medir; 2) atribuir; 3) dar a ração.
zumin'dest, *adv.* = **wenigstens**, ao menos.
zumu'te; **mir ist nicht wohl** —, não me sinto bem, estou indisposto; **es wurde ihm seltsam** —, ficou constrangido.
zu'muten *vt.* atribuir, exigir; **sich zuviel** —, exceder-se.
Zu'mutung *s. f.* exigência absurda ou que parece absurda, abuso, desaforo.
zunächst' *prep.* + *dat.* e *adv.* 1) imediato, o mais próximo; 2) de momento; 3) em primeiro lugar, antes de tudo, originalmente, de início, inicialmente.
zu'nageln *vt.* fechar a pregos, cravar.
zu'nähen *vt.* coser, remendar, suturar.

Zu'nahme *s. f.* aumento, crescimento, progresso.
Zu'name *s. m.* sobrenome, nome de família.
zün'den *vi.* pegar fogo, acender, eletrizar; [fig.] abrasar, inflamar; **ich zünde an,** acendo; **es zündet,** pega fogo.
zün'dend *adj.* abrasador, [fig.] empolgante.
Zun'der *s. m.* isca, estopim, chispa.
Zün'der *s. m.* 1) acendedor; 2) espoleta.
Zünd'holz *s. n.* (pauzinho de) fósforo.
Zünd'holzschachtel *s. f.* caixinha de fósforos.
Zünd'hütchen *s. n.* espoleta, cápsula fulminante.
Zünd'kapsel *s. f.* detonador.
Zünd'kerze *s. f.* vela de ignição, (motor).
Zünd'kopf *s. m.* cápsula, regulador de tempo (de granada).
Zünd'ladung *s. f.* carga do foguete.
Zünd'nadelgewehr *s. n.* espingarda de agulha.
Zünd'schnur *s. f.* estopim, mecha, rastilho.
Zünd'stoff *s. m.* matéria inflamável.
Zün'dung *s. f.* ignição.
zu'nehmen *vi.* aumentar, crescer, tomar vulto, engordar.
zu'nehmend *adj.* crescente; **zunehmender Mond,** lua crescente.
zu'neigen *vt.* inclinar-se para; **es neigt sich seinem Ende zu,** vai-se aproximando do fim.
Zu'neigung *s. f.* simpatia, afeto, afeição, apego, inclinação.
Zunft *s. f.* corporação, grêmio.
zunft'gemäss' zünf'tig *adj.* conforme as exigências dum grêmio, de acordo com os estatutos duma corporação.
Zunft'sprache *s. f.* gíria profissional, geringonça, calão.
Zunft'wesen *s. n.* regime das corporações.
Zun'ge *s. f.* 1) língua; 2) fio de balança; 3) palheta (de instrumento de sopro).
Zün'gelchen, Züng'lein *s. n.* lingüeta, fiel (balança).
zün'geln, mover-se como línguas (labaredas); levantar-se em labaredas (o fogo).
Zun'genbelag *s. m.* [med.] saburra.
zun'genfertig *adj.* 1) linguarudo, linguareiro; 2) loquaz, desembaraçado para dar respostas.
Zun'genfertigkeit *s. f.* desembaraço para falar, loquacidade.
zunich'te machen *vt.* destruir, aniquilar, frustrar, inutilizar.
zu'nicken *vi.* fazer sinal afirmativo com a cabeça, acenar.
zunut'ze machen *vr.* (sich) aproveitar-se de.
zuo'berst, *adv.* em cima, por cima.
zu'ordnen *vt.* coordenar, classificar, incluir em determinada classe, agregar, adir, acrescentar.
Zu'ordnung *s. f.* coordenação.
zu'packen *vt.* agarrar sem vacilar.
zup'fen *vt.* desfiar, estirar, desenredar.
Zupf'geige *s. f.* [mús.] guitarra.
zu'propfen *vt.* arrolhar, tapar com rolha, tampar.
zur = zu der, ao, a.
zu'raten *vi.* aconselhar; **auf — von,** a conselho de.
zu'rechnen *vt.* 1) acrescentar, incluir no cálculo, juntar a um cálculo; 2) atribuir, imputar.
zu'rechnungsfähig *adj.* capaz de discernir, responsável; que possui pleno gozo das faculdades mentais; imputável, plenamente responsável.
Zu'rechnungsfähigkeit *s. f.* sanidade mental, responsabilidade pessoal (penal).
zurecht' *adv.* em bom estado, em ordem, em condições, como deve ser, **ich biege —,** indireito; **ich bringe —,** consigo uma coisa; **ich finde mich —,** arrumo-me, oriento-me; **ich lege —,** ponho na devida ordem, organizo, apronto; **ich setze, stelle —,** endireito, dou a devida posição, arrumo; **ich weise —,** repreendo; **ich stutze —,** endireito, preparo, dou-lhe a forma de, corto, aparo.
zurecht'finden *vr.* orientar-se, ambientar-se, saber lidar com.
zurecht'kommen mit *vi.* saber lidar, ajeitar-se com.
zurecht'legen *vt.* pôr em ordem, aprontar.
zurecht'machen *vt.* aprontar, preparar, consertar, endireitar.
zurecht'richten *vt.* organizar, aprontar, preparar.

zurecht'weisen *vt.* repreender; guiar.
Zurecht'weisung *s. f.* repreensão, admoestação; indicação do caminho.
Zu'rede *s. f.* conselhos, animação; **auf — von,** por insistência de.
zu'reden *vi.* animar, aconselhar, persuadir.
zu'reichen *vt.* bastar, oferecer, ser suficiente.
zu'richten *vt.* preparar, aprestar, arrumar, arranjar; **übel —,** maltratar.
Zu'richtung *s. f.* preparo, arranjo.
zu'riegeln *vt.* aferrolhar, correr o ferrolho.
zür'nen *vi.* ter rancor, estar zangado.
Zurschau'stellung *s. f.* exibição, exposição.
zurück' *adv.* 1) de volta; 2) para trás; 3) atrás.
zurück'begeben (sich) *vr.* voltar, regressar.
zurück'behalten *vt.* reter, ficar com, reservar.
zurück'bekommen *vt.* reaver, recuperar; **ich habe das Buch —,** foi-me restituído o livro, recebi o livro de volta.
zurück'berufen *vi.* chamar de volta, revocar, fazer regressar.
zurück'bezahlen *vt.* reembolsar, restituir, (dinheiro), devolver.
Zurück'bildung *s. f.* involução, diminuição, atrofia, desaparecimento.
zurück'bleiben *vi.* 1) atrasar-se, ficar atrás; 2) restar, ficar para trás.
Zurück'bleiben *s. n.* atraso, demora.
zurück'blicken *vi.* olhar para trás, lançar um olhar retrospectivo.
zurück'bringen *vt.* 1) levar de volta, reconduzir; 2) reduzir; 3) desarranjar.
zurück'dämmen *vt.* reter, represar.
zurück'datieren *vt.* pôr data anterior, antedatar.
zurück'denken *vi.* lembrar-se de, recordar, rememorar.
zurück'drängen *vt.* repelir, fazer recuar, reprimir, refrear, conter.
zurück'drehen *vt.* destorcer, voltar para trás.
zurück'eilen *vi.* voltar ou regressar depressa.
zurück'erobern *vt.* reconquistar.
zurück'erstatten *vt.* devolver, restituir.
zurück'fahren *vt.* 1) voltar de ou reconduzir em veículo; 2) recuar bruscamente.
zurück'fallen *vi.* cair de costas, cair para trás; recair, reincidir; **in eine Krankheit —,** ter uma recaída (doença); **an jemanden —,** reverter a alguém.
zurück'fliegen *vi.* voltar voando.
zurück'fliessen *vi.* refluir.
zurück'fordern *vt.* reclamar a restituição de, exigir de volta.
Zurück'forderung *s. f.* pedido de devolução, reclamação, reivindicação.
zurück'führen *vt.* reconduzir; **— auf,** atribuir a, originar-se de; explicar; **etwas — auf, = erklären durch,** explicar por.
Zurück'führung *s. f.* redução, recondução, devolução.
Zurück'gabe *s. f.* devolução, restituição.
zurück'geben *vt.* devolver, retrucar.
zurück'gehen *vi.* recuar, regressar, diminuir, retroceder, retrogradar; **— auf,** basear-se em, originar-se de, derivar de.
Zurück'gehen *s. n.* movimento retrógrado, recuo.
zurück'gelehnt *vi.* reclinado, recostado.
zurück'geleiten *vt.* reconduzir.
zurück'gezogen *adj.* solitário, retirado, retraído.
Zurück'gezogenheit *s. f.* retraimento, vida retirada, solidão.
zurück'greifen auf, lembrar (um fato), recorrer a.
zurück'halten *vt.* 1) reter; embargar; **jemand —,** impedir alguém; 2) reprimir, conter-se; recalcar; 3) ocultar, esconder; **mit etwas —,** guardar ou conservar alguma coisa.
zurück'haltend *adj.* reservado, discreto, comedido.
Zurück'haltung *s. f.* 1) atitude reservada, discreção, moderação; 2) retenção.
zurück'holen *vt.* buscar de novo, chamar de volta.
zurück'jagen *vt.* 1) rechaçar, enxotar,

mandar de volta, espantar; 2) *vi.* voltar às pressas, galopar de volta.

zurück'kaufen *vt.* resgatar, readquirir.

zurück'kehren *vi.* regressar, voltar, retornar.

zurück'kommen *vi.* vir de volta, tornar a vir.

zurück'lassen *vt.* deixar, deixar atrás, abandonar; **unter Zurücklassung von,** deixando, abandonando.

zurück'laufen *vi.* correr de volta, correr para trás; retrogradar, retroceder.

zurück'legen *vt.* 1) reservar, pôr de lado; 2) percorrer (um caminho); 3) inclinar para trás; 4) [jur.] arquivar; juntar aos autos.

zurück'lehnen *vi.* reclinar-se.

zurück'liegend *adj.* remoto.

zurück'marschieren *vi.* marchar de volta; [mil.] retirar-se.

zurück'melden *vi.* 1) responder; *vr.* 2) apresentar-se (depois de voltar de férias, licença, etc.).

Zurück'nahme *s. f.* retirada, retratação.

zurück'nehmen *vt.* 1) retirar, tomar de volta; 2) revogar, desmentir, retirar sua palavra, retratar-se, voltar atrás, [pop.] tirar o cavalo da chuva.

zurück'prallen *vt.* 1) ressaltar; 2) recuar assustado; 3) refletir-se.

zurück'reisen *vi.* regressar.

zurück'rufen *vt.* 1) chamar de volta, fazer voltar; 2) revogar, desmentir.

zurück'schicken *vt.* mandar de volta, devolver.

zurück'schieben *vt.* 1) empurrar para trás; 2) rebater; 3) retirar.

zurück'schlagen *vt.* repelir, rebater, rechaçar.

zurück'schnellen *vi.* saltar bruscamente para trás, atirar para trás.

zurück'schrecken *vi.* assustar-se, recuar assustado, sobressaltar-se.

zurück'senden *vt.* devolver, mandar de volta.

zurück'setzen *vt.* passar para trás, postergar, preterir, humilhar, desprezar.

Zurück'setzung *s. f.* postergação, preterição, menoscabo, desprezo.

zurück'sinken *vi.* (deixar-se) cair para trás.

zurück'stellen *vt.* 1) atrasar (relógio); 2) deixar para mais tarde, adiar; 3) preterir, postergar.

zurück'stossen *vt.* repelir.

zurück'taumeln *vi.* recuar cambaleando.

zurück'treiben *vt.* repelir, rechaçar, fazer voltar, reconduzir; repercutir.

zurück'treten *vi.* 1) dar um passo para trás, recuar, retroceder, dar lugar, perder terreno; 2) demitir-se, retirar-se, renunciar, desistir.

zurück'verlangen *vt.* reclamar a restituição de, pedir ou exigir de volta.

zurück'versetzen *vt.* restabelecer, reintegrar; **sich in eine Zeit —,** transportar-se ou remontar a uma época.

zurück'weichen *vi.* retroceder, recuar, regressar, voltar.

zurück'weiche *vi.* retroceder, recuar, retirar-se.

zurück'weisen *vi.* recusar, rejeitar, repudiar, desaprovar, mandar embora.

zurück'werfen *vt.* 1) repelir, atirar para trás, tornar a atirar; 2) refletir, repercutir.

zurück'wirken *vi.* retroagir, agir sobre, fazer reação, reagir, refletir.

zurück'zahlen *vt.* restituir (dinheiro), reembolsar, pagar de volta.

zurück'ziehen 1) *vr.* retirar-se, recuar, retrair-se; 2) *vt.* recolher, contrair.

Zurück'ziehung *s. f.* 1) retirada; 2) recolhimento, reclusão.

Zu'ruf *s. m.* grito; **durch —,** por aclamação.

zu'rufen *vi.* gritar, chamar; **ich rufe ihm zu,** chamo por ele.

Zu'rüstung *s. f.* preparativo, aprestos, arranjo.

Zu'sage *s. f.* promessa, palavra, resposta afirmativa.

zu'sagen *vt.* 1) dar resposta afirmativa, prometer, comprometer-se; 2) *vi.* agradar, convir.

zusam'men *adv.* junto (s), em companhia, juntamente.

Zusam'menarbeit *s. f.* 1) colaboração, cooperação; 2) trabalho em comum.

zusam'menarbeiten *vi.* colaborar, cooperar, trabalhar juntos.

zusam'menballen *vt.* aglomerar, acumular.

zusam'menbrechen *vi.* ruir, desmoronar-se, aluir, desabar.

zusam'menbringen *vt.* 1) chegar, ajuntar, coligir; 2) unir, aproximar.

Zusam'menbruch *s. m.* fracasso, derrota, descalabro, ruína, derrocada, bancarrota, falência, colapso.

zusam'mendrängen *vt.* 1) apertar em pouco espaço, comprimir, prensar, achatar; 2) resumir.

Zusam'mendrängung *s. f.* ato de apertar, estreitamento, aglomeração.

zusam'menfahren 1) chocar-se; 2) vor Schreck —, estremecer de susto, sobressaltar-se; 3) — **mit** [**Auto**], atropelar.

zusam'menfallen *vi.* 1) desmoronar-se, aluir-se; 2) coincidir.

zusam'menfalten *vt.* dobrar.

zusam'menfassen *vt.* resumir; unir, combinar, sintetizar, condensar.

zusam'menfassend *adj.* resumido.

Zusam'menfassung *s. f.* 1) fato de reunir ou juntar, reunião, agrupamento; 2) compêndio, sumário, resumo, síntese, sinopse, apanhado, epílogo.

Zusam'menfluss *s. m.* confluência, afluência, concorrência, concurso.

zusam'menfügen *vt.* 1) montar; 2) juntar, reunir, compor.

zusam'menführen *vt.* unir, reunir.

zusam'mengehören *vi.* ser da mesma natureza, ser do mesmo mecanismo, completar-se, estar conexo, corresponder a, formar parelha, pertencer juntos.

Zusam'mengehörigkeit *s. f.* afinidade, espírito de união, homogeneidade.

zusam'mengesetzt *adj.* composto; complexo.

zusam'mengewürfelt *adj.* misturado.

Zusam'menhalt *s. m.* consistência, solidez, firmeza; [fig.] solidariedade.

zusam'menhalten *vt.* 1) conservar reunido; 2) ser unido, ser solidário; 3) cooperar, colaborar.

Zusam'menhang *s. m.* conexão, relação, coerência, dependência, interdependência.

zusam'menhängen *vi.* relacionar-se, ter conexão, estar ligado ou pegado a.

zusam'menhängend *adj.* ligado, relacionado, coerente, conexo.

zusam'menhanglos *adj.* incoerente, desconexo, sem nexo, sem relação.

zusam'menheften *vt.* juntar, prender, alinhavar.

Zusam'menklang *s. m.* consonância, harmonia; [mús.] acorde.

zusam'menklappbar *adj.* dobradiço.

zusam'menklappen 1) *vt.* fechar, dobrar; 2) *vi.* [fam.] desmaiar, perder as forças.

zusam'menkleben 1) *vt.* colar; 2) *vi.* estar colado, aglutinar, estar aglutinado, grudado.

zusam'menklingen *vi.* estar em harmonia, harmonizar.

zusam'menkommen *vi.* encontrar-se com, reunir-se, juntar-se.

zusam'menkoppeln *vt.* jungir, emparelhar.

Zusam'menkunft *s. f.* reunião, encontro.

zusam'menlaufen *vi.* acorrer, concorrer, juntar-se, concentrar-se, convergir.

zusam'menlaufend *adj.* convergente.

zusam'menleben *vi.* viver em comum, coabitar, conviver.

Zusam'menleben *s. n.* vida em comum.

zusam'menlegbar *adj.* desmontável.

zusam'menlegen *vt.* 1) juntar, pôr juntos, reunir (dinheiro) para despesa comum, cotizar; 2) dobrar, desarmar.

Zusam'menlegung *s. f.* união, reunião.

zusam'menlesen *vt.* recolher (o que está espalhado pelo chão).

zusam'mennageln *vt.* unir ou juntar com pregos, pregar.

zusam'mennähen *vt.* unir, juntar (cosendo).

zusam'mennehmen 1) *vt.* juntar, recolher; 2) *vr.* conter-se, controlar-se, concentrar-se; **seine Kräfte** —, reunir suas forças; **alles zusammengenommen**, tomado tudo em conjunto, considerado tudo junto.

zusam'menpacken *vt.* empacotar, arrumar as malas.

zusam'menpassen *vi.* 1) combinar, quadrar, corresponder, concordar; 2) adaptar, ajustar.

zusam'menpferchen *vt.* encurralar.

zusam'menprallen *vr.* chocar-se, (Sul) pechar-se.

zusam'menpressen *vt.* comprimir.

zusam'menraffen *vt.* reunir; *vr.* sich —, concentrar suas forças.

zusam'menrechnen *vt.* adicionar, somar.

zusam'menreimen *vr.* interpretar, explicar, fantasiar.

zusam'menreissen *vr.* (sich) fazer esforço, conter-se.

zusam'menrollen *vt.* enrolar.

zusam'menrotten *vr.* amotinar-se, aglomerar-se.

zusam'menrücken *vi.* chegar-se, achegar-se, aproximar-se, aconchegar.

zusam'menrufen *vt.* convocar, reunir.

zusam'menscharen *vt.* reunir; *vr.* aglomerar-se.

zusam'menschieben *vt.* aproximar (empurrando), colocar junto, aconchegar.

zusam'menschiessen *vt.* 1) matar a tiros, abater a tiros, aniquilar; 2) juntar dinheiro; [Brasil] fazer uma vaca.

zusam'menschlagen *vt.* derrubar a golpes; **die Wellen schlagen über ihm** zusammen, as ondas o cobrem; **die Hände über dem Kopfe** —, erguer as mãos ao céu.

zusam'menschliessen *vt.* reunir, prender, acorrentar, manietar; *vr.* associar-se, unir-se.

Zusam'menschluss *s. m.* união, confederação.

zusam'menschrumpfen *vi.* encolher-se, encarquilhar-se; [fig.] reduzir-se.

Zusam'mensein *s. n.* reunião, vida em comum.

zusam'mensetzbar *adj.* montável.

zusam'mensetzen *vt.* 1) compor, montar; armar; 2) *vr.* sentar-se um ao lado do outro, sentar-se juntos.

Zusam'mensetzung *s. f.* composição, síntese; fórmula.

zusam'mensinken *vi.* 1) aluir, desmoronar-se; 2) desmaiar, cair.

Zusam'menspiel *s. n.* conjunto, combinação, técnica de jogo; [fig.] harmonia.

zusam'menstehen *vi.* 1) estar parado, em grupo; 2) estar unido; fazer causa comum, estar solidário.

zusam'menstellen *vt.* reunir, associar, (idéias), classificar, compilar, combinar, ordenar.

Zusam'menstellung *s. f.* relação, lista, rol; agrupamento, reunião.

zusam'menstimmen *vi.* concordar, combinar (sons, cores).

Zusam'menstoss *s. m.* choque, encontrão, colisão, embate, conflito; [vulg.] pechada.

zusam'menstossen *vi.* 1) (entre) chocar-se, colidir, embater; 2) avizinhar-se, encontrar-se.

zusam'menströmen *vi.* confluir, afluir.

Zusam'menströmen *s. n.* 1) confluência; 2) aglomeração, afluxo.

Zusam'mensturz *s. m.* queda, desabamento, desmoronamento.

zusam'menstürzen *vi.* desabar, desmoronar, cair.

zusam'mensuchen *vt.* procurar, juntar.

zusam'mentragen *vt.* amontoar, juntar.

zusam'mentreffen *vi.* 1) encontrar-se; 2) coincidir; 3) estar de acordo com.

Zusam'mentreffen *s. n.* 1) encontro; 2) coincidência.

zusam'mentreiben *vt.* reunir (animais).

zusam'mentreten *vi.* 1) aproximar-se um do outro; 2) reunir-se, associar-se; 3) fazer causa comum.

Zusam'mentritt *s. m.* reunião, junta.

zusam'mentrommeln *vt.* reunir a toque de tambor.

zusam'mentun *vt.* juntar, pôr junto; **sich** —, juntar-se, associar-se.

zusam'menwachsen *vi.* juntar-se ou fechar-se por crescimento, cicatrizar.

zusam'menwirken *vi.* combinar os seus esforços, colaborar, concorrer, cooperar.

zusam'menwürfeln *vt.* confundir, misturar; **eine bunt zusammengewürfelte Gesellschaft**, uma sociedade heterogênea.

zusam'menzählen *vt.* somar, adicionar.

zusam'menziehen *vt.* 1) reunir; 2) concentrar; 3) adstringir, apertar, franzir, contrair; 4) somar; 5) reduzir; **ein Gewitter zieht sich zusammen**, forma-se uma tempestade, arma-se um temporal.

Zusam'menziehen *s. n.* 1) contração; 2) aglomeração; 3) retorção, retraimento.

zusam'menziehend *pp.* adstringente.

Zu'satz *s. m.* suplemento, adicionamento, anotação, comentário; **unter — von,** com a adição de.

zu'satz-..., ... adicional, ...suplementar.

Zu'satzgerät *s. n.* aparelho acessório.

zu'sätzlich *adj.* adicional, suplementar, complementar, fortuito.

Zu'satzteuer *s. f.* taxa adicional.

zuschan'den machen *vt.* frustrar, arruinar; **— gehen,** estragar-se.

zu'schauen *vi.* olhar observar, assistir a (espetáculo), presenciar.

Zu'schauer *s. m.* espectador; *pl.* assistência.

Zu'schauerraum *s. m.* recinto ou sala onde se reúnem os espectadores.

zu'schicken *vt.* enviar, remeter, mandar.

zu'schieben *vt.* 1) fechar empurrando, empurrar para, correr o ferrolho, etc.; 2) **jemand etwas —,** fazer passar algo a alguém; 3) **jemand die Schuld —,** atribuir as culpas a alguém.

Zu'schlag *s. m.* 1) aumento, taxa adicional; 2) arrematação.

zu'schlagen 1) *vi.* aplicar um golpe; 2) *vt.* **die Tür —,** fechar a porta com violência, com estrondo.

Zu'schlaghammer *s. m.* malho, martinete.

Zu'schlagsgebühr *s. f.,* **Zu'schlagporto** *s. n.* taxa adicional.

zu'schliessen *vt.* chavear, fechar a chave.

zu'schnallen *vt.* afivelar, prender com fivela.

zu'schnappen *vi.* 1) abocanhar; 2) fechar-se subitamente.

zu'schneiden *vt.* talhar, recortar, cortar por medida.

Zu'schneider *s. m.* alfaiate, talhador.

Zu'schnitt *s. m.* corte, talho.

zu'schnüren *vt.* fechar ou apertar, com cordão, enlear, atar, amarrar.

zu'schrauben *vt.* atarraxar, apertar ou fechar com parafuso.

zu'schreiben *vt.* 1) passar legalmente um bem para outrem, conferir por escrito, transferir, transmitir; 2) lançar, atribuir, imputar.

Zu'schrift *s. f.* carta, missiva, comunicação.

zuschul'den kommen lassen, cometer uma falta.

Zu'schuss *s. m.* subvenção, subsídio, ajuda de custo.

zu'schütten *vt.* fechar (cobrindo com terra), entulhar.

Zu'schüttung *s. f.* aterro, nivelamento.

zu'sehen *vi.* ficar observando, olhar, ser espectador, assistir, ser testemunha, tolerar; **bei näheren Zusehen,** examinando melhor; **sehen Sie zu, dass...,** faça de maneira que...

zu'sehends *adv.* visivelmente, a olhos vistos.

zu'senden *vt.* veja: **zu'schicken.**

Zu'sendung *s. f.* remessa.

zu'setzen *vt.* 1) adicionar, aumentar; **Geld —,** ter prejuízo, perder dinheiro; 2) sacrificar; 3) tapar; 4) **jemand hart —,** instar com alguém, exercer pressão sobre.

Zu'setzung *s. f.* aumento; **unter — von,** mediante adicionamento de.

zu'sichern *vt.* assegurar, asseverar, prometer, garantir.

Zu'sicherung *s. f.* promessa, asseveração.

zu'siegeln *vt.* selar, fechar (selando)

zu'sperren *vt.* fechar, trancar.

zu'spielen *vt.,* **jemand etwas —,** passar uma coisa a outrem.

zu'spitzen *vt.* fazer ponta, apontar; **sich —,** terminar em ponta; **die Lage spitzt sich zu,** a situação agrava-se.

Zu'spitzung *s. f.* agravação.

zu'sprechen *vt.* adjudicar; **jemand Trost —,** consolar, encorajar, animar alguém; **der Flasche —,** gostar da pinga, beber muito; **einer Speise gehörig —,** fazer honra a um prato.

Zu'sprechung *s. f.* [jur.] adjudicação.

zu'springen *vi.* acudir; **auf jemand —,** correr ao encontro de alguém.

Zu'spruch *s. m.* 1) palavras de consolo, consolação, conforto espiritual; 2) afluência, freguesia, clientela; **— haben,** ser muito procurado (médico, etc.); **hat guten —,** é bem concorrido, tem muita freguesia.

Zu'stand *s. m.* estado, situação, condição.

Zu'standbild *s. n.* [med.] quadro clínico.

zustan'de bringen *vt.* fazer, realizar, conseguir; **— kommen,** efetuar-se, realizar-se.

Zustan'dekommen *s. n.* efetuação, realização, tramitação.

zu'ständig *adj.* competente, autorizado.

Zu'ständigkeit *s. f.* competência.

zustat'ten kommen, valer, vir ao caso, favorecer, ser de proveito para, vir a propósito.

zu'stecken *vt.* 1) fechar com alfinete, etc.; 2) **er steckt mir etwas zu,** ele me passa furtivamente alguma coisa.

zu'stehen *vi.* pertencer, competir, ser da alçada de; **es steht mir nicht zu,** não compete a mim.

zu'stellen *vt.* 1) obstruir com objetos; trancar a passagem; 2) remeter, entregar; notificar.

Zu'stellung *s. f.* 1) entrega, remessa, distribuição; 2) obstrução.

Zu'stellungswesen *s. n.* serviço de notificações judiciárias.

zu'stimmen *vi.* assentir, aprovar; concordar, anuir, aquiecer, aderir a, consentir em; **nicht —,** divergir.

zu'stimmend *adj.* afirmativo.

Zu'stimmung *s. f.* consentimento, permissão, assentimento, acordo, adesão, aprovação, aquiescência; **ohne —,** à revelia.

zu'stopfen *vt.* tapar (fendas ou buracos), calafetar, entupir.

zu'stöpseln *vt.* arrolhar.

zu'stossen 1) *vt.* fechar empurrando; 2) *vi.* suceder, acontecer; **...ist ihm zugestossen,** foi vítima de.

zu'streben *vi.* procurar atingir, tender a, aspirar a, pretender, ambicionar, dirigir-se para.

Zu'strom *s. m.* afluência.

zu'strömen *vi.* afluir.

zu'stutzen *vt.* 1) dar forma; 2) cortar, talhar; 3) arranjar.

zu'tage bringen *vt.* veja: **zuta'ge fördern.**

zuta'ge fördern *vt.* trazer à superfície, descobrir, revelar, pôr a descoberto, trazer à luz; **— kommen, treten,** aparecer; **liegend,** à superfície.

Zuta'getreten *s. n.* afloramento, aparecimento; [fig.] manifestação.

zu'tappen *vi.* andar às apalpadelas.

Zu'tat *s. f. pl.* ingredientes, acessórios, aviamentos.

zu'teilen *vt.* dar, medir, distribuir, dividir entre, repartir entre, conceder, distribuir.

Zu'teilung *s. f.* partilha, distribuição, atribuição, quota, entrega, aquinhoamento.

zuteil'werden *vi.* experimentar, ter, participar de, ser digno de, ser contemplado com; **— lassen,** beneficiar, proporcionar.

zutiefst' *adv.* no lugar mais fundo.

zu'tragen *vt.* 1) levar, trazer; 2) mexericar; 3) *vr.* acontecer, suceder, passar-se.

Zu'träger *s. m.* denunciador, delator, mexeriqueiro.

Zuträgerei' *s. f.* delação.

zu'träglich *adj.* salutar, propício (à saúde), salubre, proveitoso.

Zu'trauen *s. n.* confiança, fé.

zu'trauen *vt.* atribuir; **das kann man ihm —,** pode-se confiar-lhe isso; possui capacidade para fazê-lo; **es ist ihm unmöglich zuzutrauen,** é impossível atribuir-lhe isso.

zu'traulich *adj.* (Tier) mansinho; íntimo, familiar, cheio de confiança.

zu'treffen *vt.* corresponder à realidade; **das trifft zu,** isto procede, é o caso.

zu'treffend *adj.* que é exato, que procede, justo.

zu'treffendenfalls *adv.* em caso afirmativo.

zu'trinken *vi.* brindar, beber à saúde (de).

Zu'tritt *s. m.* entrada, acesso, ingresso.

zu'tun *vt.* 1) contribuir, dar; 2) juntar, adicionar; 3) fechar (os olhos).

Zu'tun *s. n.* **ohne mein —,** sem a minha interferência.

zuun'gunsten von, em prejuízo de, em detrimento de.

zuun'terst *adj.* por baixo, em baixo.

zu'verlässig *adj.* de confiança, fidedigno, autêntico, certo, com quem se pode contar, sério.

Zu'verlässigkeit *s. f.* confiança, certeza, probidade, sinceridade.

Zu'versicht *s. f.* confiança, tranqüilidade, serenidade.

zu'versichtlich *adj.* confiante, firme, com toda a certeza, tranqüilo, sereno.

Zu'versichtlichkeit *s. f.* firmeza, segurança.

zuviel' *adj.* demais, demasiado, em demasia, em excesso.

zuvor' *adv.* antes, em primeiro lugar,

primeiro, antes de mais nada, antes de tudo.

zuvör'derst *adv.* em primeiro lugar.

zuvor'kommen *vi.* antecipar-se, anteceder.

zuvor'kommend *adj.* cortês, atencioso, delicado, obsequioso, gentil, galante.

Zuvor'kommenheit *s. f.* cortesia, gentileza, obsequiosidade, deferência.

Zu'wachs *s. m.* aumento, acréscimo, incremento, acrescência.

zu'wachsen *vi.* veja: **zusammenwachsen.**

zu'wandern *vi.* 1) encaminhar-se em direção de; 2) imigrar.

Zu'wanderung *s. f.* imigração.

zuwe'ge bringen *vt.* realizar, fazer, chegar a fazer; *adv.* **gut zuwege sein,** passar bem.

zu'wehen *vi.* 1) fechar-se, obstruir-se, cobrir-se (devido à ação do vento); 2) **jemand Luft —,** abanar alguém.

zuwei'len *adv.* de vez em quando, de quando em quando, às vezes.

zu'weisen *vt.* consignar, destinar, enviar.

zu'wenden *vt.* virar ou voltar para, doar.

Zu'wendung *s. f.* 1 subvenção, subsídio; 2) doação, ajuda.

zu'werfen *vt.* 1) atirar a; 2) **die Tür —,** bater a porta; 3) **einen Graben —** fechar um valo.

zuwi'der *adj.* contrário, adverso, antipático; **— handeln,** transgredir, desobedecer, violar, infringir, agir contra; **jemand — sein,** repugnar a alguém, causar aversão.

Zuwi'derhandelnde *s. m.* contraventor, infrator.

Zuwi'derhandlung *s. f.* transgressão, infração, contravenção.

zu'winken *vi.* acenar, fazer sinal a; **ich winke ihm zu,** aceno-lhe.

zu'zahlen *vt.* pagar mais.

zu'zählen *vt.* 1) adicionar; 2) considerar como, incluir, classificar entre.

Zu'zählen *s. n.* adição, soma.

zuzei'ten *adv.* às vezes.

zu'ziehen *vt.* 1) fechar puxando, correr (as cortinas); 2) pedir a assistência de; 3) **eine Krankheit —,** contrair uma doença; 4) vir morar, estabelecer-se em.

Zu'ziehung *s. f.* admissão; **unter — von,** sob a assistência de, com colaboração de.

Zu'zug *s. m.* 1) afluência, imigração; 2) reforço, aumento.

zu'züglich *adv.* inclusive, aduzindo-se.

zwa'cken *vt.* beliscar; **ich zwacke ab,** corto, diminuo (despesas).

zwang (ich), veja: **zwin'gen.**

Zwang *s. m.* 1) obrigação; 2) coação, violência, força; 3) necessidade; [psic.] obsessão, compulsão; **aus —,** forçado, coagido; **ohne —,** livremente, sem coação; **sich — antun,** dominar-se, conter-se, constranger-se; **tun Sie sich keinen — an,** não faça cerimônia, não se constranja, esteja a gosto, à vontade, diga francamente, fale sem rodeios.

zwang'los *adv.* a gosto, à vontade, sem cerimônia.

Zwang'losigkeit *s. f.* franqueza, desembaraço, intimidade.

Zwangs'anleihe *s. f.* empréstimo forçado.

Zwangs'arbeit *s. f.* trabalho forçado.

Zwangs'enteignung *s. f.* expropriação.

Zwangs'jacke *s. f.* camisa de fôrça.

Zwangs'kurs *s. m.* [finan.] valor forçado.

Zwangs'lage *s. f.* situação forçosa ou violenta; dilema.

zwangs'läufig *adv.* inevitavelmente, forçosamente; *adj.* incoercível, forçoso.

Zwangs'mittel *s. n.* meio coercitivo.

Zwangs'verfahren *s. n.* procedimento coercitivo, repressivo.

Zwangs'verkauf *s. m.* venda forçada.

Zwangs'versicherung *s. f.* seguro obrigatório.

Zwangs'versteigerung *s. f.* leilão judicial.

Zwangs'vollstreckung *s. f.* seqüestro, ato de execução, execução judicial.

Zwangs'vorstellung *s. f.* idéia fixa.

zwangs'weise *adv.* à ou por força, forçado.

Zwangs'wirtschaft *s. f.* economia regulamentada; economia sob contrôle do Estado.

zwan'zig *adj. num.* vinte.

zwan'zigerlei, zwan'zigfach, zwan'zigfältig *adj.* de vinte maneiras, espécies ou tipos diferentes.

zwan'zigjährig *adj.* de vinte anos.

Zwan'zigmarkschein *s. m.* cédula de vinte marcos, nota.

Zwan'zigste *s. m.* vigésimo.

Zwan'zigstel *s. m.* vigésima parte.

zwar *adv.* 1) entretanto, embora, aliás, na verdade, sem dúvida, (muitas vezes é mero expletivo que não se traduz); — **aber,** embora, contudo; 2) **und** —, isto é, a saber, e (isso).

Zweck *s. m.* fim, desígnio, finalidade, intento, intenção, propósito, plano, alvo, escopo, objetivo; **es hat keinen** —, não vale a pena, é inútil, é tempo perdido.

Zweck'bestimmung *s. f.* finalidade, destinação, destino.

zweck'dienlich *adj.* próprio, adequado, útil.

Zweck'dienlichkeit *s. f.* conveniência, utilidade, eficácia.

Zwe'cke *s. f.* 1) pino (de sapateiro), preguinho, percevejo.

zweck'entsprechend, zweck'gemäss *adj.* adequado, oportuno, conveniente.

zweck'haft *adj.* útil, apropriado.

zweck'los *adj.* inútil, em vão.

Zweck'losigkeit *s. f.* inutilidade, futilidade.

zweck'mässig *adj.* prático, adequado, apropriado, conveniente, útil, cômodo.

Zweck'mässigkeit *s. f.* utilidade, caráter apropriado, conveniência, oportunidade.

Zweck'meldung *s. f.* notícia tendenciosa.

zwecks *prep.* com o fim de.

Zweck'verband *s. m.* associação com fim utilitário.

zweck'voll *adj.* apropriado, adequado, útil, prático, cômodo.

zweck'widrig *adj.* contraproducente, inoportuno, impróprio.

Zweck'widrigkeit *s. f.* inutilidade, contra-senso.

zwei *adj. num.* dois.

zwei'armig *adj.* de dois braços ou ramos.

zwei'beinig *adj.* [zool.] bípede, de duas pernas.

Zwei'bund *s. m.* aliança entre duas nações.

Zwei'decker *s. m.* biplano.

zwei'deutig *adj.* ambíguo, equívoco.

Zwei'deutigkeit *s. f.* ambigüidade, equívoco, duplicidade.

zweidrit'tel Mehrheit, dois terços da maioria (do eleitorado).

Zwei'er *s. m.* barco a dois remos.

zwei'erlei *adj.* de duas espécies, de dois modos, distinto.

zwei'fach, zwei'faltig *adj.* duplo, dobrado.

zwei'farbig *adj.* de duas cores, bicolor.

Zwei'fel *s. m.* dúvida, incerteza.

zwei'felhaft *adj.* duvidoso.

Zwei'felhaftigkeit *s. m.* caráter duvidoso.

zwei'fellos *adv.* sem dúvida, fora de dúvida.

Zwei'felmut *s. m.* espírito indeciso.

zwei'felmütig *adj.* indeciso, irresoluto.

zwei'feln *vi.* duvidar, pôr em dúvida.

Zwei'felsfall *s. m.* caso de dúvida; **im** —, em caso de dúvida.

zwei'felsfrei *adj.* indubitável, fora de dúvida.

zwei'felshalber *adv.* por via das dúvidas.

Zwei'felsucht *s. f.* cepticismo, mania de duvidar.

Zweif'ler *s. m.* cético.

zwei'füssig *adj.* bípede.

Zwei'füssler *s. m.* bípede.

Zweig *s. m.* ramo, galho, ramificação.

Zweig'bahn *s. f.* ramal, linha secundária.

Zweig'geschäft *s. n.* filial, sucursal.

zwei'geschlechtig *adj.* bissexual, hermafrodita.

Zwei'gespann *s. n.* parelha (de cavalos), junta (de bois).

zwei'geteilt *adj.* bipartido.

zwei'gleisig *adj.* de duas vias.

zwei'gliedrige Grösse, [mat.] binômio.

Zweig'stelle *s. f.* filial, sucursal.

Zweig'verein *s. m.* associação ou corporação afiliada.

zwei'händig *adj.* 1) bímano; 2) a duas mãos; 3) ambidestro.

zwei'häusig *adj.* [bot.] dióico.

Zwei'hufer *s. m.* artiodáctilos.

zwei'hundert *adj. num.* duzentos.

zwei'jährig *adj.* bienal, de dois anos.

Zweikam'mersystem *s. n.* [pol.] sistema de duas câmaras.
Zwei'kampf *s. m.* duelo.
zwei'keimblätterig *adj.* dicotiledôneo.
Zweikin'dersystem *s. n.* sistema de dois filhos.
zwei'mal *adv.* duas vezes.
zwei'malig *adj.* o que sucede duas vezes.
Zwei'master *s. m.* veleiro (navio, embarcação) de dois mastros, brigue.
zwei'motorig *adj.* bimotor.
Zweipha'senwechselstrom *s. m.* corrente bifásica.
zwei'phasig *adj.* bifásico.
zwei'polig *adj.* bipolar.
Zwei'rad *s. n.* bicicleta.
zwei'räderig *adj.* de duas rodas.
zwei'reihig *adj.* (disposto) em duas filas; trespassado (roupa).
Zwei'röhrenempfänger *s. m.* receptor de duas válvulas.
Zwei'röhrenverstärker *s. m.* amplificador de duas válvulas.
zwei'schläfriges Bett, cama de casal.
zwei'schneidig *adj.* de dois gumes.
zwei'seitig *adj.* bilateral, que tem dois lados.
zwei'silbig *adj.* dissílabo.
Zwei'sitzer *s. m.* veículo (automóvel, carruagem) com dois assentos, com lugar para duas pessoas.
zwei'spaltig *adj.* [tip.] de duas colunas.
Zwei'spänner *s. m.* carro para dois cavalos.
zwei'spännig *adj.* bíjugo.
zwei'sprachig *adj.* bilíngüe.
Zwei'sprachigkeit *s. f.* bilingüismo.
zwei'stimmig *adj.* a ou para duas vozes.
zwei'stöckig *adj.* de dois andares.
zwei'stündig *adj.* de duas horas.
zwei'stündlich *adv.* de duas em duas horas.
zwei'tägig *adj.* de dois dias.
Zwei'takt(im), [mús.] (compasso) binário; que tem dois tempos.
Zwei'taktmotor *s. m.* motor a dois tempos.
Zweit'älteste *s. m.* o segundo (em idade).
zwei'tausend *adj. num.* dois mil.
zweit'best *adj.* em segundo lugar, segundo.
zwei'te *adj.* segundo.
zwei'teilig *adj.* em duas partes, bipartido.
Zwei'teilung *s. f.* bipartição.
zwei'tenmal (zum), pela segunda vez.
zwei'tens *adj.* em segundo lugar, segundo.
zweit'geboren *adj.* segundogênito ou secundogênito.
zweit'höchste *adj.* segundo (em altura).
zweit'jüngste *adj.* penúltimo (em idade).
zweit'klassig *adj.* de segunda categoria.
zweit'letzte *adj.* penúltimo.
zweit'nächste *adj.* segundo mais próximo.
Zweivier'teltakt *s. m.* compasso binário.
Zwei'weghahn *s. m.* torneira de dois bicos ou duas vias.
Zwei'zack *s. m.* forcado, terminado em duas pontas.
zwei'zackig *adj.* com duas pontas.
zwei'zeilig *adj.* 1) de duas linhas; 2) dístico.
zwei'züngig *adj.* bilíngüe.
Zwerch'fell *s. n.* diafragma.
zwerch'fellerschütternd *adj.* que provoca gargalhadas.
Zwerg *s. m.* anão, pigmeu.
zwer'genhaft, zwer'gig *adj.* pigmeu, ananico.
Zwerg'geschlecht *s. n.* raça de anões.
Zwet'sche *s. f.* ameixa.
Zwick'bohrer *s. m.* verruma, broca, tradinha, furador.
zwi'cken *vt.* beliscar, atenazar.
Zwi'cker *s. m.* pencenê, luneta.
Zwick'mühle *s. f.* 1) moinho duplo (jogo de tabuleiro); 2) situação difícil.
Zwick'zange *s. f.* tenaz, torquês, pinça.
Zwie'back *s. m.* biscoito, bolacha.
Zwie'bel *s. f.* 1) cebola; 2) [bot.] bulbo.
zwie'belartig *adj.* bulboso.
zwie'belförmig *adj.* bulbiforme.
Zwie'belgericht *s. n.* cebolada.
Zwie'belgeschmack *s. m.* gosto de cebola.
Zwie'belgewächs *s. n.* planta bulbosa.
zwie'beln *vt.* [fig.] molestar, maltratar, vexar.

Zwie'belsosse = **Zwiebelsauce** *s. f.* molho de cebolas.

zwie'fach, zwie'fältig *adj.* duplo.

Zwie'gespräch *s. n.* diálogo.

Zwie'licht *s. n.* crepúsculo, lusco-fusco, penumbra, meia-luz.

Zwie'spalt *s. m.* discórdia, dissensão, desavença, divergência, discrepância.

zwie'spältig, *adj.* desunido; descontente; discrepante, discordante, divergente.

Zwie'sprache *s. f.* diálogo, conversa; **halten**, palestrar, conversar.

Zwie'tracht *s. f.* discórdia, desunião.

zwie'trächtig *adj.* desunido, discorde.

Zwil'ling *s. m.* 1) gêmeos; 2) par; 3) arma de caça de dois canos.

Zwil'lingsbruder *s. m.* irmão gêmeo.

Zwil'lingsklemme *s. f.* [eletrotéc.] borne duplo.

Zwil'lingspaar *s. n.* gêmeos.

Zwil'lingsschwester *s. f.* irmã gêmea.

Zwing'burg *s. f.* castelo forte, bastilha, fortaleza.

Zwin'ge *s. f.* tornilho.

zwin'gen *vt.* obrigar, forçar, coagir, compelir, vencer; **ich — es**, forço-o, consigo-o, tenho força suficiente para isso.

zwin'gend *adj.* forçoso, urgente, coercitivo; compulsório; **zwingende Umstände**, força maior.

Zwin'ger *s. m.* 1) barbacã; 2) arena; 3) jaula.

Zwing'herr *s. m.* déspota, tirano.

Zwing'herrschaft *s. f.* despotismo, tirania.

zwin'kern *vi.* pestanejar.

Zwirn *s. m.* fio de linha, linha, torçal.

zwir'nen *vt.* fiar, torcer; *adj.* de fio, de linha.

Zwirns'faden *s. m.* fio de linha.

zwi'schen *prep.* entre, no meio de.

Zwi'schenakt *s. m.* entreato.

Zwi'schenbemerkung *s. f.* aparte, observação.

Zwi'schenbilanz *s. f.* balancete.

Zwi'schendeck *s. n.* [náut.] entrecoberta, entreponte, terceira classe.

zwi'schendurch *adv.* entrementes, ao mesmo tempo, nos intervalos.

Zwi'schenergebnis *s. n.* resultado provisório.

Zwi'schenfall *s. m.* incidente, episódio.

Zwi'schenglied *s. n.* membro intermediário, meio-termo; [fig.] vínculo.

Zwi'schenhandel *s. m.* comércio intermediário, negócio à base de comissão.

Zwi'schenhändler *s. m.* corretor, comissionista, intermediário.

Zwi'schenhandlung *s. f.* episódio, incidente.

Zwi'schenlandung *s. f.* escala (avião); **— machen**, fazer escala forçada.

zwi'schenliegend *adj.* interposto; **in der zwischenliegenden Zeit**, neste meio tempo.

Zwi'schenpause *s. f.* intervalo.

Zwi'schenperson *s. f.* pessoa intermediária, intermediário, mediador.

Zwi'schenraum *s. m.* interstício, intervalo, espaço vazio, vazio; **— lassen**, espaçar.

Zwi'schenrede *s. f.* 1) aparte; 2) digressão.

Zwi'schenruf *s. m.* aparte, interrupção; **durch — unterbrechen**, apartear.

zwi'schenschalten *v. t.* intercalar.

Zwi'schenschicht *s. f.* camada isolante, camada intermediária.

Zwi'schenspiel *s. n.* [teat.] entremez, entreato, episódio; [mús.] interlúdio.

zwi'schenstaatlich *adj.* interestadual.

Zwi'schenstation *s. f.* estação (parada) intermediária.

Zwi'schenstufe *s. f.* meio-termo.

Zwi'schenstunde *s. f.* hora de intervalo ou de recreio.

Zwi'schenwand *s. f.* parede divisória.

Zwi'schenwirt *s. m.* [biol.] hospedeiro intermediário.

Zwi'schenzeit *s. f.* intervalo, entremeio; **in der —**, neste meio tempo.

Zwist *s. m.* discórdia, dissensão, desavença, contenda, disputa, briga.

zwi'stig *adj.* discorde.

Zwi'stigkeit *s. f.* veja: **Zwist.**

zwit'schern *vi.* gorjear, chilrar ou chilrear, trinar.

Zwit'ter *s. m.* híbrido, hermafrodito.

Zwit'terbildung *s. f.* hermafroditismo.

zwit'terhaft *adj.* híbrido, bissexual, hermafrodito; bastardo.

zwo *adj. num.* = zwei.

zwölf *adj. num.* doze; es ist —, são doze horas, é meio-dia, meia-noite.

Zwölf'eck *s. n.* dodecágono.

zwölf'eckig *adj.* dodecagonal.

Zwölf'ender *s. m.* veado de doze esgalhos.

zwöl'ferlei *adj.* de doze maneiras, espécies ou tipos diferentes.

zwölf'fach *adj.* duodécuplo, doze vezes tanto.

Zwölf'fingerdarm *s. m.* duodeno.

Zwölf'flächner *s. m.* dodecaedro.

zwölf'jährig *adj.* de doze anos, que dura doze anos.

zwölf'mal(ig) *adj.* doze vezes repetidas.

zwölf'seitig *adj.* dodecágono, de doze dados.

Zwölf'te *s. m.* duodécimo, décimo-segundo.

zwölf'teilig *adj.* composto de doze partes.

Zwölf'tel *s. n.* dozeavo, duodécimo, duodécima parte.

zwölf'tens *adj. num.* décimo-segundo, em duodécimo lugar.

Zy'an *s. m.* cianogênio.

Zyanka'lium *s. m.* cian(ur)eto de potássio.

Zykla'den *s. pl.* Cíclades (ilhas).

zy'klisch *adj.* cíclico.

Zy'klon *s. m.* ciclone.

Zy'klop *s. m.* [mitol.] ciclope.

zyklo'pisch *adj.* ciclópico.

Zy'klus *s. m.* ciclo, circuito.

Zylin'der *s. m.* 1) cilindro, rolo; 2) provete; 3) vidro de lampião; 4) cartola, chapéu alto ou de copa alta.

Zylin'derhut *s. m.* cartola, chapéu alto.

Zylin'derkessel *s. m.* caldeira cilíndrica.

zylin'drisch *adj.* cilíndrico.

Zy'niker *s. m.* cínico.

zy'nisch *adj.* cínico, impudente, descarado.

Zynis'mus *s. m.* cinismo, impudência, descaramento.

Zy'pern *s. n.* Chipre (ilha de—).

Zypres'se *s. f.* cipreste.

Zypres'senhain, Zypres'senwald *s. m.* bosque ou mato de cipreste.

Zy'ste *s. f.* cisto, quisto.

z. Zt. abrev. de: zur Zeit, de momento, por hora.

Impressão
Graphos Industrial Gráfico Ltda.
Rua Santo Cristo, 70
Rio de Janeiro, RJ.

Obra impressa em julho de 1984 para a EDITORA GLOBO S.A.

Edição 2777 A — Para pedidos telegráficos deste livro, basta indicar o número **2777 A**, antepondo a esse número a quantidade desejada. Por exemplo, para pedir 5 exemplares, é suficiente telegrafar assim: **Dicionário — Rio de Janeiro — 52777 A.** Desejando-se encomendar 10 ou mais exemplares, não é necessário transmitir a letra **A.**

